Biblioteka
4° Russ.
56 l (16

<36629114820018

<36629114820018

Bayer. Staatsbibliothek

NB

4° Russ. 56 l (16
Biblioteka
44 Bg.
4X

Русская Историческая Библіотека, т. XVI

РУССКІЕ АКТЫ

КОПЕНГАГЕНСКАГО

ГОСУДАРСТВЕННАГО АРХИВА

ИЗВЛЕЧЕННЫЕ

Ю. Н. ЩЕРБАЧЕВЫМЪ

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
1897

G.n.5176

Печатано по распоряженію Археографической Коммиссіи.

Товарищество «Печатня С. П. Яковлева», Невскій, 132.

Въ 1890 году первый секретарь Россійской миссіи въ Копенгагенѣ Ю. Н. Щербачевъ (нынѣ занимающій должность перваго секретаря нашего посольства въ Константинополѣ) обратился въ Археографическую Коммиссію съ предложеніемъ принять на себя изданіе извлеченныхъ имъ изъ датскихъ архивовъ и библіотекъ, главнымъ образомъ изъ Копенгагенскаго Государственнаго Архива [1]), матеріаловъ по исторіи сношеній Россіи съ Даніею, съ конца XV вѣка по воцареніе Петра Великаго.

Ознакомившись съ составленнымъ г. Щербачевымъ подробнымъ указателемъ документовъ, входящихъ въ составъ его собранія, и съ представленными, для образца, копіями [2]) съ нѣкоторыхъ изъ нихъ, Коммиссія, признавая за собранными г. Щербачевымъ матеріалами важное значеніе для русской исторической науки, рѣшила печатать ихъ въ «Русской Исторической Библіотекѣ».

Первоначально Коммиссія предполагала издать всѣ собранные г. Щербачевымъ документы, какъ на русскомъ, такъ и на иностранныхъ языкахъ. Въ научномъ отношеніи такое изданіе, несомнѣнно, выиграло бы; еще бóльшій интересъ получило бы оно, если бы къ нему были присоединены документы, касаю-

[1]) Всѣ напечатанные въ настоящемъ томѣ документы извлечены изъ Копенгагенскаго Государственнаго Архива, кромѣ одного (№ 7), хранящагося въ Копенгагенской университетской библіотекѣ.

[2]) Тщательно снятыя г. Щербачевымъ копіи съ документовъ были свѣрены вторымъ (нынѣ первымъ) секретаремъ нашей миссіи въ Копенгагенѣ княземъ Кудашевымъ и настоятелемъ посольской церкви въ Копенгагенѣ, протоіереемъ Н. И. Волобуевымъ (нынѣ покойнымъ).

BAYERISCHE STAATS-BIBLIOTHEK MUENCHEN

щіеся русско-датскихъ сношеній, сохранившіеся только въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (напр. наказныя рѣчи посламъ и т. п.). Но значительные размѣры, которые оно приняло бы въ этомъ случаѣ, въ ущербъ другимъ начатымъ и продолжаемымъ Коммиссіею научнымъ предпріятіямъ, и трудности, которыя представляло бы печатаніе документовъ на старинномъ датскомъ и нижне-нѣмецкомъ языкахъ, что затянуло бы печатаніе матеріаловъ г. Щербачева, побудили Коммиссію ограничиться одною частью этихъ матеріаловъ, именно актами на русскомъ языкѣ [1]), къ печатанію которыхъ въ «Русской Исторической Библіотекѣ» и было приступлено въ 1892 году.

Между тѣмъ г. Щербачевымъ было предпринято изданіе подробнаго указателя собранныхъ имъ матеріаловъ, который, подъ заглавіемъ «Датскій Архивъ», явился въ свѣтъ въ 1893 году въ «Чтеніяхъ Императорскаго Россійскаго Общества Исторіи и Древностей» (книга первая) и далъ ясное представленіе о богатствѣ хранящихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ матеріаловъ по русской исторіи, на значеніе которыхъ было обращено вниманіе еще въ концѣ прошлаго вѣка [2]).

Наши ученые изрѣдка обращались къ документамъ до-Петровской эпохи, хранящимся въ Копенгагенскомъ Архивѣ [3]). Только съ половины восьмидесятыхъ годовъ двое нашихъ изслѣдователей, Ю. Н. Щербачевъ и Г. В. Форстенъ, въ особенности первый, удѣлили этимъ архивнымъ матеріаламъ бо́льшее вниманіе. Г. Щербачевымъ, кромѣ вышеупомянутаго труда «Датскій Архивъ», на основаніи этихъ матеріаловъ написаны статьи:

[1]) Вслѣдствіе указанной причины въ настоящій томъ не вошли какъ нѣмецкіе и датскіе переводы утраченныхъ русскихъ подлинниковъ, такъ и подлинныя грамоты Московскаго правительства, писанныя на нѣмецкомъ языкѣ. Только жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича корсару Керстену Роде, отъ 30 марта 1570 года, въ виду мало понятности многихъ мѣстъ русскаго текста, напечатана какъ на русскомъ, такъ и на нѣмецкомъ языкѣ; вслѣдствіе этого она помѣщена въ концѣ тома (№ 188).

[2]) См. статью «Archiv-Nachrichten von alten Unterhandlungen, welche zwischen dem russischen und dänischen Hofe von 1554 bis 1677 gepflogen worden», помѣщенную въ седьмой части издававшагося Бюшингомъ «Magazin für die neue Historie und Geographie», вышедшей въ свѣтъ въ 1773 году.

[3]) См. Иконниковъ, Опытъ русской исторіографіи, томъ первый, книга вторая (Кіевъ. 1892), стр. 1481—1484.

«Два посольства при Іоаннѣ IV Васильевичѣ» (Русскій Вѣстникъ 1887 года, іюль, стр. 88—175; въ этой статьѣ сообщаются свѣдѣнія о посольствахъ князя Ромодановскаго-Ряполовскаго въ Данію въ 1562—63 годахъ и Якова Ульфельда въ Россію въ 1578 г.; въ началѣ статьи данъ краткій обзоръ сношеній Россіи съ Даніею съ конца XV до половины XVI в.); «Керстенъ Родъ. Корсаръ Іоанна IV» (М. 1888) и «Подписи царей Бориса Годунова и Алексѣя Михайловича» (Чтенія Моск. Общ. Исторіи и Древностей, 1894 г., книга четвертая, отд. III, стр. 1—16).

Профессоръ Форстенъ занимался копенгагенскими документами, касающимися датско-русскихъ отношеній XVI и половины XVII вѣка, писанными исключительно на иностранныхъ языкахъ. Объ этихъ документахъ онъ далъ небольшія замѣтки въ своемъ отчетѣ «Архивныя занятія въ Парижѣ, Брюсселѣ, Копенгагенѣ и Стокгольмѣ по исторіи скандинавскихъ и московскаго государствъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ» (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1887 г., іюнь, стр. 61—67); пользовался ими въ своемъ трудѣ «Балтійскій вопросъ въ XVI и XVII столѣтіяхъ (1544—1648). Томъ I: Борьба изъ-за Ливоніи» (СПБ. 1893) [1]; напечаталъ нѣсколько документовъ въ 1-мъ выпускѣ «Актовъ и писемъ къ исторіи Балтійскаго вопроса въ XVI и XVII вѣкахъ» (СПБ. 1889) и написалъ, по матеріаламъ Копенгагенскаго Архива, статью «Сношенія Россіи съ Даніею въ царствованіе Христіана IV» (Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, 1892 г., апрѣль, стр. 281—335) [2].

Издаваемые въ настоящемъ томѣ русскіе документы Копенгагенскаго Архива, хотя освѣщаютъ сношенія Россіи и Даніи съ одной только стороны—съ тогдашней точки зрѣнія Русскаго Правительства—, представляютъ особенную важность за XVI и первые годы XVII столѣтія (до воцаренія Михаила Өеодоровича Романова). Отъ этого времени въ Московскомъ Главномъ Архивѣ

[1]) Въ другомъ своемъ трудѣ «Борьба изъ-за господства на Балтійскомъ морѣ въ XV и XVI столѣтіяхъ» (Спб. 1884) г. Форстенъ также пользуется иностранными документами Копенгагенскаго Архива, но уже извѣстными въ печати.

[2]) Русскихъ документовъ по исторіи сношеній Россіи и Даніи, какъ Копенгагенскаго, такъ и Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, г. Форстенъ въ своихъ работахъ не принималъ во вниманіе.

Министерства Иностранныхъ Дѣлъ имѣется лишь незначительное число документовъ, касающихся русско-датскихъ отношеній, сохранившихся въ отпускахъ или копіяхъ. Между тѣмъ среди находящихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ документовъ, помѣщенныхъ въ настоящемъ томѣ и занимающихъ почти его половину (95 №№ на 451 столбцѣ), мы встрѣчаемъ цѣлый рядъ актовъ первостепенной важности. Таковы всѣ документы, касающіеся сношеній Россіи съ Даніею за время великаго князя Василія Ивановича (№№ 1—12) въ 1514—1528 годахъ. Находящіеся въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ и напечатанные въ «Собраніи Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ» (томъ V, №№ 79 и 80) отрывокъ договорной грамоты 1516 года и жалованная грамота датскимъ купцамъ 1517 года представляютъ собою не черновые отпуски или современныя копіи подлинниковъ, а несравненно позднѣйшіе (времени царя Михаила Ѳеодоровича) переводы съ современныхъ нѣмецкихъ переводовъ русскаго оригинала, сохранившихся въ Копенгагенскомъ Архивѣ. Любопытно, что этотъ договоръ 1516 года пропалъ въ Москвѣ въ Смутное время и въ 1632 году не могъ уже быть найденъ (см. документъ подъ № 127). Между актами, относящимися къ царствованію царя Ивана Грознаго, мы имѣемъ подлинники его договорной грамоты 1562 года (№ 20) и перемирной 1578 года (№ 39); нѣсколько важныхъ документовъ, касающихся Ливонской войны (№№ 13, 15, 16, 19, 25, 29, 31, 33, 34, 41, 46 и 49); грамоту 1570 года о назначеніи герцога Магнуса королемъ ливонскимъ въ качествѣ царскаго вассала (голдовника) (№ 24); двѣ грамоты, касающіяся отношеній Ивана Грознаго къ кандидатурѣ принца Генриха Валуа на польскій престолъ (№№ 28 и 29); любопытную грамоту 1558 года отъ имени бояръ, не хотѣвшихъ отвѣчать на королевскую грамоту, вслѣдствіе того, что король назвалъ «такого православнаго царя государя Ивана Васильевича, всея Русіи самодержца» братомъ (№ 14); грамоты, касающіяся царскаго корсара Керстена Роде (№№ 27, 188 и частью 34). За время царствованія Бориса Ѳеодоровича Годунова особенно важны крестоцѣловальныя записи царскихъ пословъ и самого царя, заключающія въ себѣ условія брака герцога Ганса съ царевною Ксеніею Борисовною (№№ 78 и 81) и рядъ грамотъ, касающихся этого сватовства (№№ 79, 84—87 и 91), а

также сватовства царевны Ксеніи одному изъ сыновей герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (№№ 87, 88 и 92—94). Въ Смутное время Данія противъ насъ ничего не предпринимала, и въ послѣдующихъ сношеніяхъ ставила себѣ это въ заслугу и требовала за это отъ Россіи награды (см. въ грамотѣ № 107). Вообще въ продолженіе Смутнаго времени сношенія наши съ Даніею прекратились, и только царь Василій Ивановичъ Шуйскій грамотою отъ іюня 1606 года (№ 95) сообщилъ королю о смутѣ и своемъ восшествіи на престолъ и обѣщалъ послать въ Данію своихъ пословъ. Изъ документовъ, которые могли сохраниться только въ Копенгагенскомъ архивѣ, любопытны грамоты (конца XVI вѣка) кольскихъ и холмогорскихъ воеводъ къ варгавскимъ (т. е. вардегузскимъ) державцамъ, касающіяся торговли между этими городами (№№ 49—54), и пять челобитныхъ (времени царей Ивана Васильевича и Ѳеодора Ивановича) лопарей сѣверной Лапландіи этимъ царямъ и датскимъ королямъ, сообщающія интересныя свѣдѣнія о тогдашнемъ положеніи лопарей (№№ 17 и 65—68). Вообще лапландскій вопросъ оставилъ глубокіе слѣды въ документахъ, касающихся русско-датскихъ отношеній. Тянулся онъ долго, со времени Грознаго, но окончился въ нашу пользу (см. въ указателѣ подъ словомъ Лопская земля). Благодаря неуклонному и твердому образу дѣйствій Московскаго Правительства, мы совершенно осѣлись и утвердились въ Лопской землѣ. Только однажды, въ 1603 году, царь Борисъ Ѳеодоровичъ Годуновъ, скорбѣвшій по случаю кончины жениха царевны Ксеніи Борисовны, герцога Ганса, «для любви и сватовства» хотѣлъ поступиться датскому королю многими лопскими волостями и погостами, даже мѣстомъ на Пазъ-рѣкѣ, гдѣ стоитъ церковь свв. Бориса и Глѣба (см. въ № 90).

Съ 1613 года—восшествія на престолъ дома Романовыхъ—бо́льшая часть напечатанныхъ въ настоящемъ томѣ документовъ сохранилась въ современныхъ отпускахъ въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, какъ это можно видѣть изъ напечатанной въ 1894 году первой части составленнаго Бантышъ-Каменскимъ «Обзора внѣшнихъ сношеній Россіи»; къ документамъ этимъ обращался Соловьевъ въ своей «Исторіи Россіи», но въ полномъ видѣ, притомъ съ подлинниковъ, они, за малыми исключеніями, еще не были изданы.

Начало настоящаго тома (первые восемь листовъ) печаталось подъ наблюденіемъ членовъ Археографической Коммиссіи: покойнаго А. И. Тимоѳеева и И. А. Бычкова; съ девятаго же листа редакціею тома завѣдывалъ одинъ И. А. Бычковъ, которымъ составленъ и приложенный въ концѣ тома обстоятельный указатель личныхъ именъ, географическихъ названій и предметовъ. Для объясненія испорченныхъ въ русскихъ документахъ написаній датскихъ собственныхъ именъ помѣщены въ прямыхъ скобкахъ эти имена на датскомъ или нѣмецкомъ языкѣ. Въ такихъ же скобкахъ заключены фамиліи и имена, которыя не встрѣчаются въ текстѣ тома, а опредѣлены по другимъ источникамъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

1514 г., апрѣля 10.

I. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю Христіерну II объ отправленіи къ нему сына боярскаго Ивана Заболоцкаго и дьяка Василія Александрова для переговоровъ о союзѣ . . 1

1514 г.

II. Рѣчи русскихъ посланниковъ королю 1

1515 г., апрѣль.

III. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю объ отправленіи къ нему тѣхъ же пословъ 7

1515 г.

IV. Рѣчи русскихъ посланниковъ 7

1516 г., іюня 1.

V. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю съ просьбою о незадержаніи посланника римскаго императора Максимиліана, Георга фонъ Раумшюсселя, и русскаго посланника Григорія Загряжскаго и объ отпускѣ обратно въ Данію королевскаго герольда Давыда фанъ Корана въ сопровожденіи дьяка Некраса Харламова . . 11

1516 г., іюня 1.

VI. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю съ отказомъ объ отпускѣ изъ Россіи жены датскаго посланника Сидора, и о томъ, что сдѣлано распоряженіе объ отдачѣ въ ученіе русской грамотѣ молодыхъ датчанъ, прибывшихъ въ Россію съ посланникомъ Давыдомъ фанъ Кораномъ . . 15

1516 г., августа 9.

VII. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю объ отправленіи къ нему дьяка Некраса Харламова 15

1516 г., августа 9.

VIII. Договорная грамота великаго князя Василія Ивановича съ датскимъ королемъ Христіерномъ II. 17

1517 г., іюль.

IX. Жалованная грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Иваньгородѣ и въ другихъ мѣстахъ 21

1521 г.

X. Отрывокъ отвѣтныхъ рѣчей на посольство герольда Давыда фанъ Корана о дружественномъ союзѣ, о печиненіи обидъ на рубежахъ между подданными обоихъ государствъ, о присылкѣ изъ Даніи мастеровъ строительнаго дѣла, литья пушекъ и проч. 23

1524 г., ноября 29.

XI. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю о томъ, что онъ не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать помощь противъ его дяди Фредерика, завладѣвшаго Любекомъ и другими городами; о посылкѣ воеводѣ Сэрену Норбю опасной грамоты на пріѣздъ его въ Россію 33

1528 г., апрѣля.

XII. Грамота датскому королю съ увѣдомленіемъ о выѣздѣ изъ Россіи въ Данію Сэрена Норбю . . 35

1558 г., мая 17.

XIII. Опасная грамота боярина Алексѣя Даниловича Басманова жителямъ Данцига съ приглашеніемъ войти въ торговыя сношенія съ жителями Ругодива. 35

1558 г., августа 13.

XIV. Грамота отъ кн. П. И. Шуйскаго и другихъ бояръ датскому королю Христіану съ отказомъ отвѣчать на двѣ полученныя грамоты короля, въ виду того, что онъ дозволилъ себѣ называть въ нихъ царя «братомъ» 37

1559 г., января.

XV. Жалованная опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ по случаю войны съ Ливоніею . . 39

1559 г., апрѣля 5.

XVI. Отвѣтъ датскимъ посламъ на ходатайство датскаго короля Фредерика о прекращеніи военныхъ дѣйствій, предпринятыхъ противъ магистра ливонскаго за его «неисправленія». 41

1559 г., прежде 12 апрѣля.

XVII. Жалоба на датчанъ, стѣсняющихъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ 51

XVIII. Роспись припасамъ, отпущеннымъ датскимъ посламъ . . 53

1561 г.

XIX. Отвѣтъ датскимъ посламъ Дидриху Беру съ товарищами, относительно границъ въ Ливонской землѣ и ожиданія прибытія весной «большихъ пословъ» для переговоровъ по этому предмету 55

1562 г., августа 7.

XX. Договорная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II-мъ, кому какими городами и мѣстами владѣть и въ какіе не вступаться. . 57

1562 г., августа 7.

XXI. Докончальная грамота датскаго короля Фредерика II съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ. . 75

1562 г., августа 18.

XXII. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ датскому королю Фредерику II съ извѣщеніемъ объ отправленіи къ нему пословъ: князя Ряполовскаго, печатника Ивана Михайловича Висковатаго и дьяка Петра Совина 89

1567 г., апрѣля 24.

XXIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о безпрепятственномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія гостя и купца, посланныхъ въ Антверпенъ, для покупки нѣкоторыхъ предметовъ для царскаго обихода . 91

1570 г., сентября 26.

XXIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II о назначеніи брата его, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи въ качествѣ вассала (голдовника). 93

1571 г., іюня 11.

XXV. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ вы-

раженіемъ неудовольствія по поводу заключеннаго имъ мира съ шведскимъ королемъ 97

1571 г., іюля 26.

XXVI. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ о посылкѣ опасной грамоты на пріѣздъ въ Россію пословъ римскаго императора Максимиліана 99

1571 г., августа 31.

XXVII. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ объясненіемъ причины появленія въ датскихъ проливахъ «кораблевика» Керстена Рода, которому дано повелѣніе защищать коммерческія суда отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ 101

1573 г., іюля 31.

XXVIII. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о непропускѣ чрезъ Датскую землю французскаго принца Генриха, избраннаго въ польскіе короли, вопреки данныхъ царю на сеймѣ польскомъ обѣщаній 103

1573 г., сентября 5.

XXIX. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ изъявленіемъ признательности, что король задержалъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Литвѣ, и не хочетъ пропустить брата его на корону Польскую; съ опроверженіемъ извѣстія, что къ Эзелю приступили русскіе воинскіе люди; съ предложеніемъ дѣйствовать сообща противъ шведовъ и съ повтореніемъ просьбы не пропускать французскаго королевича въ Польшу черезъ Зундъ 106

1573 г.

XXX. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о пропускѣ черезъ его владѣнія русскаго гонца Константина Скобельцына и гонца римскаго императора Максимиліана, Павла Магнуса . . 111

1574 г., августа 6.

XXXI. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между нимъ и шведскимъ королемъ, и съ сообщеніемъ, что царь тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ 113

1575 г.

XXXII. Прошеніе плѣнника Фоки Шаврова объ отпускѣ его въ Россію 117

1575 г., январь.

XXXIII. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ отказомъ о выдачѣ нѣмчина Антона Пфлуга, приходившаго съ шведами воевать русскія украины и взятаго въ плѣнъ 119

1576 г.

XXXIV. Отвѣтъ датскимъ посламъ, въ которомъ, описывая разныя «неисправленія» датскаго короля, предлагается королю прислать въ Москву пословъ для новыхъ переговоровъ 119

1576 г., іюня.

XXXV. Царская грамота на свободный пріѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ 139

1577 г., августа.

XXXVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю посланника къ римскому императору Рудольфу II, Ждана Квашнина 139

1577 г., октября.

XXXVII. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ препровожденіемъ новой опасной грамоты для датскихъ пословъ 141

1577 г., октября.

XXXVIII. Отписка перновскаго воеводы князя Михаила Оболенскаго въ Аренсбургъ Іоганну Икскулю о королевскомъ гонцѣ Гансѣ Кликѣ . 145

1578 г., августа 28.

XXXIX. Перемирная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на пятнадцать лѣтъ, съ 1 сентября 1578 г. по 1 сентября 1593 г. . 147

1578 г., августа 28.

XL. Вѣрительная грамота мценскому намѣстнику Алексѣю Григорьевичу Давыдову и дьяку Тимоѳею Петрову, царскимъ посламъ къ датскому королю 161

1580 г., марта.

XLI. Грамота царя къ датскому королю Фредерику II съ укоризной, что, ссылаясь на неполномочіе своихъ пословъ, король не заключилъ перемирія на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестье и тѣснота; царь упрекаетъ короля за военныя дѣйствія въ союзѣ съ Швеціею противъ Москвы; извѣщаетъ, что онъ унялъ рать, дозволивъ датчанамъ торговать въ Перновѣ и другихъ городахъ своей вотчины; предлагаетъ королю прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту 161

1580 г., марта.

XLII. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ. . 175

1580 г., марта.

XLIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Аѳанасія Резанова 175

1580 г., іюня 12.

XLIV. Грамота перновскаго намѣстника князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ эзельскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку съ извѣстіемъ, что царскіе посланники Ѳ. И. Потемкинъ и А. Д. Резановъ, толмачи и королевскій гонецъ Петръ Адріановъ отправились изъ Пернова на присланныхъ изъ Аренсбурга галерахъ и корабляхъ, и о грабежѣ экипажемъ тѣхъ галеръ любекскихъ купцовъ, ввѣрившихся имъ для своей безопасности, а также царскихъ посланниковъ и толмачей. 177

1580 г., августа.

XLV. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Истомы Шевригина. 181

1581 г., іюня.

XLVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II о желаніи возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь и о присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго мирнаго докончанія . . . 181

1581 г., іюня.

XLVII. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ. . 187

1581 г., іюля 24.

XLVIII. Царская грамота датскому королю Фредерику II о пропускѣ черезъ его землю толмача Ѳеодора Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II,

и о желаніи царя скорѣе возобновить съ королемъ союзную любовь. 187

1582 г., іюля.

XLIX. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ укоризною, что, несмотря на перемиріе и на уступку острова Эзеля, послѣ покоренія Ругодива, отношенія Даніи къ Россіи сильно измѣнились: король помогалъ войскомъ Швеціи; самъ нападалъ на Московское государство; принималъ царскихъ пословъ не съ подобающею честію; задерживаетъ и тяготитъ пошлиною суда, идущія черезъ Зундъ, а на пути къ Холмогорамъ и Колѣ нѣсколько нѣмецкихъ судовъ захвачено разбойнымъ обычаемъ; предъявляются претензіи къ Печенгскому монастырю, тогда какъ обитель сія стоитъ больше семидесяти лѣтъ и проч. Говоря о семъ, царь напоминаетъ о заключенномъ мирѣ, который желательно бы поддерживать 189

1582 г., сентября 13.

L. Грамота холмогорскаго воеводы П. А. Нащокина къ варгавскому державцу, о присылкѣ его на воеводство въ Холмогоры и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ 205

1583 г., мая 7.

LI. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова варгавскому державцу о присылкѣ его на воеводство въ Колу и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Колу и торговали съ русскими по старинѣ 207

1584 г., іюня 23.

LII. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова къ варгавскимъ воеводѣ и державцу о невозможности ему ѣхать къ нимъ для переговоровъ въ Вайдогубу и съ приглашеніемъ ихъ въ Колу и о принятіи ими нѣкоторыхъ мѣръ относительно торговли въ Вайдогубѣ . . 209

1585 г., января 31.

LIII. Грамота кольскаго воеводы А. Г. Ярцова къ варгавскому державцу, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ивана IV Васильевича и о воцареніи сына его Ѳеодора Ивановича, и о присылкѣ его, Ярцова, на воеводство въ Колу и о продолженіи по прежнему торговыхъ сношеній варгавскихъ жителей съ Колою 211

1585 г., іюня 10.

LIV. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу съ приглашеніемъ прислать въ Колу корабль съ мукою, виномъ и нѣкоторыми другими товарами и съ извѣщеніемъ, что впредь въ Колѣ, по царскому указу, будутъ торговать лишь трескою, палтусомъ, саломъ тресковымъ и китовымъ, а что для торговли прочими товарами открыта новая корабельная пристань при устьѣ Двины 211

1585 г., іюля 17.

LV. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу, съ препровожденіемъ, для доставленія по назначенію, грамоты царя Ѳеодора Ивановича датскому королю о томъ, что поморская земля изстари была царскою вотчиною и короли датскіе правъ на нее не имѣютъ 215

1585 г., августа.

LVI. Царская грамота датскому королю Фредерику II, въ коей царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на лопскія волости, которыми владѣетъ; обѣщаетъ послать пословъ въ Колу для размежеванія и приглашаетъ короля слать великихъ пословъ для подтвержденія стараго докончанія. . . 217

1586 г., марта.

LVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II, въ которой царь доказываетъ свои права на Лопскую землю и на другія мѣста 225

1586 г., марта.

LVIII. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Колою и городомъ Варгавомъ 237

1586 г., марта.

LIX. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ 237

1590 г., іюля.

LX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь выражаетъ свое удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; извѣщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую военную службу; сообщаетъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно торговли датчанъ въ Россіи и проситъ о свободномъ пропускѣ къ римскому императору бывшаго въ Россіи его посла, Николая Варкоча 239

1592 г., февраля.

LXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь признаетъ неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ ея съ Россіею; сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи пословъ въ Колу для проведенія границъ между русскими и норвежскими владѣніями, а также о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно розыска датскаго плѣннаго Юрья Гойера и отпуска его въ Данію 249

1592 г., мая.

LXII. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ 255

1592 г., августа 13.

LXIII. Грамота царскихъ пословъ, отправленныхъ въ Колу для разграниченія, къ датскому королю Христіану IV о томъ, что они слагаютъ съ себя отвѣтственность за волокиту, вслѣдствіе неприбытія въ Колу датскихъ пословъ; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу въ Москву великихъ пословъ; жалуются на неправильное задержаніе датскими властями русскаго подданнаго Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію для взысканія долга и для изученія нѣмецкаго языка, и просятъ о принятіи мѣръ къ неповторенію подобнаго рода случаевъ на будущее время 257

1593 г., іюля.

LXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой изъявляется согласіе царя прислать пословъ для разграниченія въ Колу къ 1 іюля 1595 года, предлагается королю прислать, по окончаніи разграниченія, своихъ пословъ въ Москву для заключенія договора и сообщаются свѣдѣнія о двухъ бывшихъ въ Россіи датчанахъ: Юріи Гойерѣ и Броквольдтѣ 279

1595 г., іюля 22.

LXV. Челобитная лопарей Пазрѣцкой волости царю Ѳеодору Ивановичу съ жалобой на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ Іосифа Мортенсона и Ивана изъ Варгава 285

1595 г., іюля 22.

LXVI. Челобитная кильдинскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, ко-

торыя они терпятъ отъ датскаго даньщика Іосифа Мортенсона . . . 287

1595 г., іюля 22.

LXVII. Челобитная лопарей Нотозерскаго погоста датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ Іосифа Мортенсона и другого, не названнаго по имени 287

1595 г., іюля 22.

LXVIII. Челобитная масельскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ Іосифа Мортенсона и другого, по имени Ивана. 289

1595 г., іюля 22.

LXIX. Грамота кольскаго приказнаго человѣка И. С. Салманова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о предстоящемъ прибытіи въ Колу царскихъ пословъ и съ просьбою, чтобы они, датскіе послы, непремѣнно ихъ дождались 291

1595 г., августа 1.

LXX. Грамота прибывшихъ въ Колу царскихъ пословъ князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка И. Максимова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о пріѣздѣ своемъ въ Колу и о причинахъ запозданія въ пути, съ упрекомъ датскимъ посламъ за ихъ отъѣздъ изъ Колы въ Варгавъ и съ приглашеніемъ ихъ возвратиться въ Колу для переговоровъ 295

1595 г.

LXXI. Небольшая выписка изъ Тявзинскаго мирнаго договора, заключеннаго 18 мая 1595 года между Россіею и Швеціею 299

1596 г., января.

LXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой дѣлаются упреки датскимъ посламъ, бывшимъ въ 1595 году въ Колѣ, за то, что они уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, даются объясненія причинъ неприбытія сихъ послѣднихъ къ назначенному сроку и предлагается новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюлѣ 1596 года. 299

1596 г., іюля.

LXXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь не отзывается на предложеніе короля назначить съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 года, а извѣщаетъ о томъ, что посламъ, отправленнымъ въ Колу весною текущаго 1596 года, велѣно вернуться въ Москву 305

1597 г., іюля.

LXXIV. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Москву. 307

1598 г., марта 17.

LXXV. Отвѣтное извѣщеніе бывшимъ въ Москвѣ датскимъ посламъ Стеню Матцену и Юргену Свабу, въ которомъ содержатся сообщеніе объ избраніи Бориса Ѳеодоровича Годунова на царство и отвѣтъ русскаго правительства на сдѣланныя послами представленія по лапландскому вопросу 309

1601 г., іюня.

LXXVI. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ, причемъ царь Борисъ Ѳедоровичъ выражаетъ датскому королю Христіану IV желаніе быть съ нимъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежде. 327

1601 г., начало ноября.

LXXVII. Наказная рѣчь царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о вступленіи царя Бориса Θеодоровича на престолъ, съ предложеніемъ королю царской дружбы и съ приглашеніемъ прислать къ царю великихъ пословъ 329

1601 г., декабря 20.

LXXVIII. Крестоцѣловальная запись царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева датскому королю Христіану IV, содержащая условія брака герцога шлезвигъ-голштинскаго Ганса съ царевною Ксеніею Борисовною. . . 333

1602 г., февраля.

LXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь извѣщаетъ объ отпускѣ съ Москвы датскихъ пословъ Эске Брокка, Карла Брюске и Симона фонъ-Салингена; повторяетъ о своемъ желаніи быть съ королемъ въ тѣснѣйшей любви и дружбѣ и проситъ сообщить въ скорѣйшемъ времени королевскій отвѣтъ по поводу происходившихъ съ послами переговоровъ о тайныхъ великихъ дѣлахъ (т. е. о бракѣ царевны Ксеніи Борисовны съ принцемъ Гансомъ) . . 341

1602 г., февраля.

LXXX. Грамота царевича Θеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ. 345

1602 г., апрѣля 10.

LXXXI. Крестоцѣловальная запись царя Бориса Θеодоровича датскому королю Христіану IV, содержащая въ себѣ условія брака между герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ и царевною Ксеніею Борисовною. 349

1602 г., апрѣля.

LXXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ датскихъ посланниковъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха и съ повтореніемъ увѣренія о желаніи царя быть въ самой тѣсной дружбѣ и любви съ королемъ. 355

1602 г., апрѣля.

LXXXIII. Грамота царевича Θеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ. 357

1602 г., августа.

LXXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, касательно времени пріѣзда въ Россію герцога Ганса и сдѣланныхъ царемъ распоряженій о достойной встрѣчѣ герцога въ Иваньгородѣ, причемъ царь обѣщаетъ относиться къ герцогу, какъ къ своему сыну, выражаетъ королю благодарность за исполненіе царскаго хотѣнія и завѣряетъ его въ своей искреннѣйшей дружбѣ и любви 359

1602 г., ноября.

LXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса, съ выраженіемъ по этому прискорбному случаю печали и соболѣзнованія и съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ. 363

1602 г., ноября.

LXXXVI. Царская грамота къ вдовствующей датской королевѣ Софіи, съ извѣщеніемъ о кончинѣ

герцога Ганса и съ выраженіемъ царской печали и соболѣзнованія . 367

1603 г., января.

LXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь вспоминаетъ съ скорбью о покойномъ герцогѣ Гансѣ, повторяетъ желаніе войти въ родственныя отношенія съ датскимъ королевскимъ домомъ и поэтому проситъ короля оказать посредничество въ сосватаніи царевнѣ Ксеніи одного изъ сыновей дяди короля, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (старшаго) 369

1603 г., февраля.

LXXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою содѣйствовать исполненію царскаго желанія относительно выбора жениха царевнѣ Ксеніи между сыновьями герцога Іоганна и объ оставленіи царскаго гонца Михаила Юрьева на нѣкоторое время при женихѣ, для ознакомленія его съ русскимъ языкомъ и грамотою. 373

1603 г., февраля.

LXXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ королевскихъ посланниковъ Акселя Браге и Христіана Голка, которымъ врученъ письменный отвѣтъ по лапландскому вопросу 375

1603 г., февраля 11.

XC. Отвѣтное извѣщеніе, врученное, отъ имени царя, бояриномъ С. В. Годуновымъ датскимъ посламъ Акселю Гильденстіерне съ товарищами по происходившимъ у нихъ съ московскимъ правительствомъ переговорамъ по лапландскому вопросу и предоставленіи разныхъ льготъ датскимъ купцамъ, торгующимъ въ Россіи; въ концѣ отвѣта сообщается о невозможности произвести, по просьбѣ короля, разслѣдованіе по дѣлу датскихъ купцовъ Маркуса и Андерса Гессе, у которыхъ въ 1572 году ругодивскими воеводами были отобраны безъ вины многіе товары 377

1603 г., мая.

XCI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ признательности за чувства, высказанныя королемъ въ своей грамотѣ къ царю по поводу кончины герцога Ганса, съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ и любви, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ изъ Москвы посла Акселя Гильденстіерне со свитою и о томъ, что дѣло похоронъ герцога Ганса было предоставлено датскимъ посламъ, останки котораго погребены въ нѣмецкой церкви, по обрядамъ лютеранской вѣры и какъ подобаетъ члену королевскаго дома 387

1603 г., іюня.

XCII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неполученіи по 2 іюня означеннаго года отвѣта короля по вопросу о новомъ сватовствѣ кого-либо изъ сыновей герцога Іоганна голштинскаго къ царевнѣ Ксеніи и о скорѣйшемъ сообщеніи царю свѣдѣній о новомъ женихѣ, по полученіи которыхъ царь пошлетъ къ королю своихъ пословъ 391

1603 г., іюля.

XCIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскаго посланника А. И. Власьева 393

1603 г., сентября.

XCIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за присылку царю портрета жениха, выбраннаго королемъ для царевны Ксеніи, и съ извѣщеніемъ о состоявшейся посылкѣ къ королю

царскаго посланника А. И. Власьева съ тайнымъ порученіемъ отъ царя 395

1606 г., іюня.

XCV. Грамота царя Василія Ивановича къ датскому королю Христіану IV, въ которой содержится подробное изложеніе событій начала Смутнаго времени, сообщается объ избраніи его, царя Василія, на Россійское царство и о состоявшемся перенесеніи изъ Углича въ Москву мощей св. царевича Димитрія Угличскаго и дается обѣщаніе прислать впослѣдствіи къ королю пословъ, которые теперь не посланы за множествомъ другихъ государственныхъ дѣлъ 397

1613 г., іюня.

XCVI. Грамота царя Михаила Θеодоровича къ датскому королю Христіану IV вѣрительная для царскихъ пословъ князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова . . 417

1613 г., іюля 6.

XCVII. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ требованіемъ объ исполненіи обязательства относительно доставленія въ Колу тѣла кольскаго посадскаго Θедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ и тамъ умеръ 419

1613 г., іюля 7.

XCVIII. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ извѣщеніемъ объ избраніи на царство царя Михаила Θеодоровича и о томъ, что датскіе даньщики, отправляющіеся въ Терскую Лопь, не будутъ пропускаемы кольскими властями, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, чему примѣръ былъ въ 1611 году. 422

1613 г., ноября 10.

XCIX. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскому королю Христіану IV, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Θеодоровича на престолъ и желаніи царя продолжать дружественныя отношенія съ королемъ и съ предложеніемъ послѣднему прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья 425

1613 г., ноября 12.

C. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскимъ думнымъ людямъ, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Θеодоровича на престолъ и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложеніемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенья докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовалъ къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забранныхъ шведами въ междуцарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россіею и къ совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши. 457

1614 г., августа.

CI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго переводчика И. Θ.

Елмзина, отправленнаго съ грамотою къ римскому императору . . . 497

1614 г., декабря 18.

CII. Грамота кольскаго воеводы Г. И. Волынцова къ варгавскому державцу Клаусу Гагге съ отказомъ пропускать датскихъ даньщиковъ на Терскую и Верхнюю Лопь, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, и съ просьбою прислать въ Колу сборщика, кольскаго посадскаго человѣка Θедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ въ мартѣ 1613 года на одинъ годъ и слухи о смерти котораго оказались ложными 497

1615 г., февраля.

CIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ приглашеніемъ прислать въ Москву пословъ для постановленія договора по спорному вопросу о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными 501

1617 г., ноября.

CIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на польскаго короля Сигизмунда и сына его Владислава: король Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе покорить не только Россію, но и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру, что будетъ имѣть послѣдствія и для Даніи; съ препровожденіемъ грамоты короля Сигизмунда, въ которой онъ называетъ царя Бориса Θеодоровича и царя Василія Ивановича просто Годуновымъ и Шуйскимъ и унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и съ просьбою оказать помощь царю посылкою противъ польскаго короля датскаго войска 505

1619 г., іюля 12.

CV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговыя сношенія, взамѣнъ чего указывается на Архангельскъ, куда датчане свободно могутъ ѣздить торговать, и съ предложеніемъ королю для разрѣшенія спорнаго лапландскаго вопроса прислать пословъ или въ Москву или на съѣздъ въ Колу къ іюню или іюлю 1620 года 519

1619 г., іюля 12.

CVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобой на то, что въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ въ царскомъ титлѣ и именованіи пропущены слова «царь» и «московскій», съ просьбою, чтобы въ будущихъ грамотахъ подобныхъ пропусковъ не было, что можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о заключеніи перемирья съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патріарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, находившихся въ составѣ отправленнаго въ Польшу русскаго посольства и тамъ задержанныхъ . 527

1620 г., февраля 18.

CVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой опровергается предложеніе датскаго правительства по лапландскому вопросу о томъ, чтобы граница была проведена между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Варгавомъ, доказываются исконныя права русскихъ царей на Лопскую землю и предлагается королю прислать пословъ или въ Мо-

скву, или же въ Колу, но чтобы въ послѣднемъ случаѣ заранѣе было сообщено, когда датскіе послы пріѣдутъ въ Колу, дабы и русскіе послы могли прибыть къ сроку; наконецъ, повторяются сообщенныя въ царской грамотѣ отъ 12 іюля 1619 года свѣдѣнія о Печорѣ и Печорскомъ краѣ, причемъ снимается съ тамошнихъ жителей отвѣтственность за возможное несчастіе съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ 533

1620 г., мая 31.

CVIII. Списокъ съ царской грамоты, изъ Посольскаго приказа, въ Архангельскъ воеводѣ князю А. В. Хилкову и дьяку С. Зеленому объ отпускѣ изъ Архангельска въ Данію датскаго торговаго человѣка Климентія Юрьева (Климента Блуме), задержаннаго за то, что онъ, вопреки царскому указу, зимовалъ въ Колѣ, которую онъ называлъ общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, куда иноземцамъ запрещено ѣздить торговать. 547

1621 г., января 13.

CIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія царскихъ гонцовъ Ивана Ѳомина и Бориса Борисова, отправленныхъ къ королю англійскому Іакову 549

1621 г., іюня 6.

CX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торга, поводомъ къ чему послужило прибытіе датчанина Клима Юрьева (Климента Блуме) и англичанина датской службы Матвѣя (Мармедука) на кораблѣ безъ товаровъ въ Пустозерскъ, какъ бы для лазутчества, и описывать на будущее время въ королевскихъ грамотахъ царское титло по царскому достоинству, въ виду того, что въ грамотѣ, привезенной Климомъ Юрьевымъ, въ царскомъ именованіи опущено слово «московскій» 551

1621 г., сентября 16.

CXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ князя А. М. Львова и Ж. М. Шипова. 555

1622 г., января 22.

CXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой, подобно прежней царской грамотѣ отъ 18 февраля 1620 года, настаивается на томъ, что разграниченіе должно быть произведено на сѣверѣ между Колою и Варгавомъ, а не между Россіею и Норвегіею, снова доказываются исконныя права русскихъ государей на Лопскую землю, причемъ приводится исторія ея заселенія русскими, и изъявляется согласіе царя на съѣздъ для помянутаго разграниченія, но окончательное рѣшеніе по этому вопросу откладывается до возвращенія изъ Даніи царскихъ пословъ 557

1622 г., января 22.

CXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ опроверженіемъ свѣдѣній, представленныхъ датскимъ властямъ датчаниномъ Климомъ Юрьевымъ (Климентомъ Блуме) касательно задержанія въ Колѣ его самого и его товаровъ, которые доставлены изъ Колы въ Архангельскъ уже по отъѣздѣ Юрьева въ Данію и которые ему предоставляется получить или продать на мѣстѣ лично или черезъ повѣреннаго; съ жалобою на разгромъ у острова Кильдина двумя

датскими военными кораблями гамбургскаго купеческаго судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и о томъ, чтобы на будущее время датскіе военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ . . 571

1622 г., марта 2.

CXIV. Предложеніе, врученное царскими послами княземъ А. М. Львовымъ и Ж. М. Шиповымъ ближнимъ людямъ датскаго короля Христіана IV, касательно сватовства царя Михаила Θеодоровича къ племянницѣ короля, принцессѣ Доротеѣ-Августѣ 581

1622 г., декабря 18.

CXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ требованіемъ сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ, торгующихъ въ Колѣ, причемъ обнаружилось стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговыя дѣла съ русскими рыбными ловлями, и съ извѣстіемъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину Климу Юрьеву (Клименту Блуме) или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ. 583

1622 г., декабря 18.

CXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистаго, посланнаго въ Голландію и Нидерланды 587

1623 г., августа 28.

CXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на пограбленіе по всѣмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову Кильдину и Колшестью датскими военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина Клима Юрьева (Блуме), причемъ въ грамотѣ подробно излагается все дѣло о Климѣ Юрьевѣ, и съ извѣщеніемъ, что проведеніе границы (между Колою и Варгавомъ) не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ 589

1627 г., марта 21.

CXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датскому торговому человѣку Давыду Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи . 603

1628 г., февраля 29.

CXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, которымъ всѣмъ завладѣлъ братъ помянутаго Мартынова, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ) 605

1628 г., марта 10.

CXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Габріелю Марселису, Альбрехту Берентсу и Давыду Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ прошломъ году количество хлѣба для Даніи и безпошлинно вывезти изъ Россіи, и съ увѣдомленіемъ о томъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи. 607

1629 г., апрѣля 19.

CXXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о данномъ, по просьбѣ короля, разрѣшеніи Габріелю Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; о сдѣланномъ распоряженіи сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельскаго таможеннаго головы, гостя Григорія Микитникова, при прошлогодней закупкѣ хлѣба означенными датчанами, и о разрѣшеніи царя и на будущее время закупать въ хлѣбородные годы въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго поставленъ въ зависимость отъ урожая въ Россіи . 611

1629 г., сентября.

CXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, данномъ бергенцамъ Нильсу Матцену и Крину Кринсену Гофту съ товарищами закупить въ текущемъ году въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, несмотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, причемъ это разрѣшеніе дано единственно вслѣдствіе прошенія короля, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, и только на этотъ одинъ годъ . . . 615

1630 г., марта 1.

CXXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартыну Мартынову въ полученіи причитающагося ему, послѣ смерти отца его и старшаго брата, наслѣдства, которымъ завладѣлъ другой его братъ, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ) 619

1630 г., декабря 28.

CXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за присылку королемъ царю въ подарокъ шести жеребцовъ, съ извѣщеніемъ о разрѣшеніи бергенцамъ Матцену и Кринсену съ товарищами закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ (1629—1631 гг.) по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и съ обѣщаніемъ, въ случаѣ если означеннымъ торговымъ людямъ окажется невозможнымъ вывезть все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, продолжить имъ срокъ закупки на слѣдующій годъ. 621

1630 г., декабря 28.

CXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи 625

1631 г., января 29.

CXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, царь не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россіею и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну, и съ просьбою къ королю дать разрѣшеніе полковнику царской службы Лесли нанять съ этою цѣлью въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами 629

1632 г., въ маѣ.

CXXVII. Наказная рѣчь царскихъ пословъ В. Г. Коробьина, И. И. Баклановскаго и дьяка И. К.

Грявева думнымъ людямъ датскаго короля, въ которой излагается весь ходъ переговоровъ между русскимъ правительствомъ и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, не имѣвшихъ успѣха вслѣдствіе самовольства и упрямства Юля, и сообщается о томъ, что послы присланы для заключенія договора съ королемъ, причемъ царь желалъ бы включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава Адольфа, съ которымъ онъ теперь находится въ дружественныхъ отношеніяхъ 637

1633 г., апрѣля 2.

CXXVIII. Грамота патріарха Филарета Никитича къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ двадцать пять тысячъ четвертей ржи, причемъ сообщается, что дача подобнаго же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Московскомъ государствѣ. 655

1634 г., марта 20.

CXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой упоминается о кончинѣ патріарха Филарета Никитича; содержится отказъ разрѣшить въ этомъ году бергенцамъ Гофту и Лауритсену покупку хлѣба въ Россіи, въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею; сообщается, что пошлины съ бергенцовъ взяты правильно; что датскимъ торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ и что датскимъ кораблямъ слѣдуетъ ходить въ Архангельскъ исключительно Пудожемскимъ устьемъ 661

1634 г., августа 20.

CXXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о кончинѣ патріарха Филарета Никитича 667

1634 г., августа 20.

CXXXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего царь долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира . . . 669

1636 г., ноября 25.

CXXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ сообщеніемъ показаній, данныхъ въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Г. А. Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Давыда Бахарахта, и о назначеніи новаго сыска по этому же дѣлу въ Архангельскѣ . 675

1637 г., марта 5.

CXXXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, согласно просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Николаю Гольмеру и Гансу Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ, причемъ царемъ дается обѣщаніе отвести въ этихъ городахъ означеннымъ лицамъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи, и о смерти Матты Индерсовой дочери, которая была задержана за бѣгство изъ Москвы ея мужа и о разрѣшеніи которой вернуться въ Данію ходатайствовалъ король. 689

1637 г., марта 5.

CXXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, объ отпускѣ, по просьбѣ короля, изъ Москвы въ Данію останковъ герцога Ганса, могила котораго была разграблена въ Смутное время польскими и литовскими людьми . 693

1639 г., октября 6.

CXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи датскимъ торговымъ людямъ покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи. 697

1639 г., октября 6.

CXXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой повторяется о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Гольмеру и Трегору торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и о томъ, что въ этихъ городахъ имъ будутъ отведены мѣста для дворовъ, подъ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Даніи по отношенію къ русскимъ купцамъ; сообщается о томъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что потому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ; наконецъ, изъявляется согласіе царя отпустить изъ Новгорода въ Данію Индрика Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсенъ захочетъ вернуться на родину. 699

1640 г., декабря 5.

CXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на голштинскаго князя Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, князя Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ княземъ Фредерикомъ. . . 705

1641 г., сентября 12.

CXXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпускная для датскихъ пословъ графа Вольдемара Христіана и Грегерса Краббе съ объясненіемъ причинъ, по которымъ не состоялось заключеніе договора между Россіею и Даніею 717

1642 г., мая 15.

CXXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для пословъ С. М. Проѣстева и И. И. Патрикѣева . . . 723

1642 г., іюня 28.

CXL. Наказная рѣчь пословъ С. М. Проѣстева и И. И. Патрикѣева къ ближнимъ людямъ короля датскаго касательно сватовства графу Вальдемару Христіану царевны Ирины Михаиловны 725

1643 г., января 10.

CXLI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для датчанина Петра Марселиса, отправленнаго въ качествѣ царскаго посланника . . . 727

1643 г., января 13.

CXLII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, по дѣлу о потопленныхъ и украденныхъ въ Архангельскѣ товарахъ Давыда Бахарахта, котораго велѣно удовлетворить изъ царской казны за понесенные имъ убытки, принявъ при этомъ въ расчетъ только тѣ его товары, которые были объявлены и записаны въ двинскихъ таможенныхъ книгахъ 729

1643 г., іюля 4.

CXLIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпускная для Петра Марселиса, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника 733

1645 г., августа 11.

CXLIV. Грамота царя Алексѣя Михаиловича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣстіемъ о кон-

чинѣ царя Михаила Θеодоровича, вступленіи царя Алексѣя Михаиловича на престолъ и о предстоящемъ отпускѣ изъ Москвы датскихъ пословъ 735

1646 г., іюля 17.

CXLV. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ неудовольствія на то, что въ королевской грамотѣ къ царю не написано, будутъ ли приняты царскіе послы къ королю съ любовію, и на то, что царскій гонецъ Василій Апраксинъ былъ принятъ королемъ не по прежнему обычаю, и съ просьбою прислать опасную грамоту на царскихъ пословъ къ королю 739

1647 г., іюля 15.

CXLVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ Б. Θ. Болтина и О. С. Пустынникова 747

1650 г., марта 7.

CXLVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, привѣтственная по случаю вступленія его на престолъ и отпускная для королевскаго посланника Ивара Краббе. 747

1650 г., марта 7.

CXLVIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о данномъ царемъ разрѣшеніи датчанамъ закупить въ Архангельскѣ лишь десять тысячъ четвертей ржи, вслѣдствіе бо́льшей потребности въ хлѣбѣ въ самой Россіи по случаю учрежденія солдатскаго строя, а также по случаю недорода и опустошенія хлѣба въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ саранчею и требованій на хлѣбъ въ другія иностранныя государства 749

1652 г., августа 26.

CXLIX. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ изложеніемъ дѣла о подьячихъ самозванцѣ Тимоѳеѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ захваченъ въ Зундѣ, вслѣдствіе чего царь проситъ о выдачѣ Анкидинова, а въ случаѣ его бѣгства изъ датскихъ владѣній, объ оказаніи содѣйствія царскому гонцу Силѣ Зерцалову къ проѣзду въ то государство, куда бѣжалъ Анкидиновъ . . 753

1653 г., января 5.

CL. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ изложеніемъ дѣла о подьячихъ самозванцѣ Тимоѳеѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ схваченъ въ Нейштатѣ и привезенъ въ Готторпъ, вслѣдствіе чего царь проситъ герцога о выдачѣ Анкидинова царскимъ посланнымъ 759

1653 г., августа 2.

CLI. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ выраженіемъ удивленія по случаю невыдачи герцогомъ подьячаго Тимоѳея Анкидинова по прежде посланной царской грамотѣ и съ изъявленіемъ согласія на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидской торговлѣ голштинской компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкидиновъ и выданъ тамъ царскимъ посланнымъ 765

1653 г., ноября 29.

CLII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, содержащая въ себѣ жалобы на противныя вѣчному докончанью дѣй-

ствія польскихъ королей Владислава и Яна Казимира: въ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допускались и допускаются убавленія и приписки въ царскомъ титулѣ и описки въ царскомъ именованіи (именно царь Михаилъ Ѳеодоровичъ называется Михаиломъ Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михаиловичемъ, а царь Алексѣй Михаиловичъ — Александромъ Михаиловичемъ); допущены также укоризны и безчестья патріарха Филарета Никитича и царя Михаила Ѳеодоровича въ нѣкоторыхъ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, причемъ самыя эти книги препровождаются царемъ датскому королю; неоднократныя требованія царя объ удовлетвореніи за безчестье и о наказаніи виновныхъ въ томъ лицъ остаются безъ всякихъ послѣдствій; король польскій входитъ въ сношенія съ крымскимъ царемъ противъ Московскаго государства; наконецъ, въ порубежныхъ мѣстахъ польскіе и литовскіе люди грабятъ и разоряютъ вотчины царскихъ подданныхъ . . 769

1653 г., ноября 29.

CLIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбой о доставленіи въ Новгородъ двадцати тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ 793

1656 г., марта 8.

CLIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскаго посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго, посланнаго для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношеній между Россіею и Даніею 795

1656 г., августа 17.

CLV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о ходѣ военныхъ дѣйствій Россіи противъ Швеціи, объ одержанныхъ русскими войсками побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что царь идетъ къ Ригѣ; съ предложеніемъ королю вступить съ царемъ въ наступательный союзъ противъ Швеціи и съ просьбою о разрѣшеніи русскимъ купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и безпошлинно торговать въ Даніи . . 797

1656 г., августа 17.

CLVI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, объ отпускѣ въ Данію королевскаго посланника Германа Коса и посылкѣ къ королю, для государственныхъ дѣлъ, посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго 807

1658 г., апрѣля 25.

CLVII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, отпускная для королевскаго посланника Ганса Ольделанда 811

1658 г.

CLVIII. Отвѣтъ русскаго правительства на предложенія датскаго посланника Ганса Ольделанда касательно наступательнаго союза между Россіею и Даніею противъ Швеціи, оказанія Россіею Даніи матеріальной по этому случаю помощи, уступки Даніи Эзеля и Колывани, въ случаѣ ихъ завоеванія, и незаключенія мира со Швеціею каждому изъ договаривающихся государствъ безъ обоюднаго согласія . 813

1659 г., мая 18.

CLIX. Списокъ съ царской грамоты на Двину воеводѣ И. Б. Милославскому и дьяку Л. Ермолаеву объ отпускѣ изъ Архангельска лицу, которое будетъ прислано отъ датскаго короля, пяти тысячъ четвертей ржи 821

1660 г., іюня 17.

CLX. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о посылкѣ къ нему Я. Р. Кокошкина и подьячаго А. Перфирьева, въ отвѣтъ на посольство къ царю Ганса Ольделанда 821

1662 г., марта 20.

CLXI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о посылкѣ къ королю пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кощѣева, напередъ которыхъ посланъ съ этою грамотою гонецъ И. Пазухинъ . . 825

1662 г., мая 31.

CLXII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскихъ пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кощѣева 827

1662 г., іюля 31.

CLXIII. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ привѣтствіемъ по случаю провозглашенія его наслѣдственнымъ королемъ Даніи, съ выраженіемъ благопожеланій и съ завѣреніями въ царской неизмѣнной дружбѣ и любви. 827

1663 г., іюля 13.

CLXIV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ увѣдомленіемъ о томъ, что въ 1660 и 1661 годахъ порожнихъ датскихъ кораблей не приходило къ Архангельску за пятью тысячами четвертей хлѣба, вслѣдствіе чего и убыткамъ королю въ размѣрѣ восьми тысячъ ефимковъ быть не съ чего, и о сдѣланномъ распоряженіи касательно отпуска въ Архангельскѣ королевскому гонцу Якову Шретеру пяти тысячъ пудовъ пеньки, о принесеніи которой царемъ въ даръ королю было заявлено послами Г. Б. Нащокинымъ съ товарищами. 833

1665 г., февраля 14.

CLXV. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казиміромъ. 839

1667 г., мая 31.

CLXVI. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о заключеніи между царемъ и польскимъ королемъ перемирья на тринадцать съ половиною лѣтъ, въ теченіе котораго обѣ стороны должны искать вѣчнаго мира, а въ случаѣ если не заключатъ онаго, должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей, причемъ царь напередъ обращается къ посредничеству датскаго короля. 845

1671 г., февраля 22.

CLXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ въ Данію состоявшаго на царской службѣ генералъ-поручика Николая Баумана 851

1671 г., марта 2.

CLXIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца, короля Фредерика III, и съ поздравленіемъ по случаю восшествія его, короля Христіана, на престолъ 853

1672 г., января 17.

CLXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ поздравленіемъ по случаю рожденія у короля сына 855

1672 г., октября 11.

CLXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ просьбою оказать королю польскому

помощь противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго. . . 859

1673 (?) г.

CLXXI. Роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для царской казны. 867

1673 г., марта 5.

CLXXII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, привѣтственная по случаю рожденія у короля сына Христіана-Вильгельма. 871

1674 г.

CLXXIII. Краткая записка о битвѣ русскихъ войскъ съ татарами и казаками у рѣчки Ташлыка и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ . 873

1676 г., февраля 9.

CLXXIV. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Алексѣя Михаиловича и своемъ вступленіи на престолъ . . 875

1676 г., мая 31.

CLXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ отпускѣ датскаго въ Москвѣ резидента Магнуса Гэ и о разрѣшеніи царя безпошлинно купить въ Россіи для Даніи въ 1677 году десять тысячъ четвертей ржи 877

1677 г., августа 8.

CLXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о данномъ царемъ датскому чрезвычайному посланнику Фридриху фонъ Габелю, по его просьбѣ, разрѣшеніи, по объявленіи ему отпуска, остаться при царскомъ дворѣ еще на шесть недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и о данномъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, новомъ разрѣшеніи еще побыть нѣкоторое время при царскомъ дворѣ, но только уже на своихъ кормахъ . . 881

1677 г., августа 20.

CLXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ исполненіи датскимъ посланникомъ фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и о сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ . . . 889

1679 г., августа 21.

CLXXVIII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о согласіи царя на назначеніе Андрея (Генриха) Бутенанта королевскимъ факторомъ въ Москвѣ 893

1680 г., августа 31.

CLXXIX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россіею и Польшею, о назначеніи съѣзда русскихъ пословъ и польскихъ коммиссаровъ для заключенія вѣчнаго мира на 20 іюня стараго стиля 1681 года въ Андрусовѣ и съ просьбою, чтобы король прислалъ туда къ означенному сроку своихъ пословъ, въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны 895

1681 г., февраля 14.

CLXXX. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ изъявленіемъ благодарности за согласіе короля быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россіею и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и съ просьбою, чтобы эти послы ранѣе съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся на съѣздъ въ Андрусово 901

1681 г., ноября 25.

CLXXXI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣ-

щеніемъ, что съѣздъ русскихъ и польскихъ коммиссаровъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленный срокъ, и объ отпускѣ въ Данію королевскаго секретаря Гильдебранда фонъ Горна, которому по возложеннымъ на него порученіямъ данъ пространный отвѣтъ, содержаніе котораго вкратцѣ приводится въ грамотѣ. 903

1682 г., іюня 9.

CLXXXII. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ѳеодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ 909

1684 г., августа 10.

CLXXXIII. Договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты. . 911

1684 г., августа 16

CLXXXIV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, отпускная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ Горна. . . . 919

1685 г., января.

CLXXXV. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, королевскому коммиссару въ Москвѣ Андрею Бутенанту закупить въ Россіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установленной пошлины по торговому уставу 925

1685 г., марта 26.

CLXXXVI. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ освобожденіи королевскаго коммиссара въ Москвѣ Андрея Бутенанта отъ уплаты слѣдуемой по торговому уставу пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи 929

1687 г., февраля 28.

CLXXXVII. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и съ приглашеніемъ короля равномѣрно начать весною текущаго года военныя дѣйствія противъ Турціи. 931

1570 г., марта 30.

CLXXXVIII. Царская жалованная грамота корабленику (корсару) Керстеню Роде, предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ польскаго короля, его подданныхъ, пособниковъ и друзей, съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ Керстенемъ Роде судовъ. (русскій и нѣмецкій тексты) . . . 93

1.

1514 г., апрѣля 10. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю Христіерну II объ отправленіи къ нему сына боярскаго Ивана Заболоцкаго и дьяка Василія Александрова для переговоровъ о союзѣ.

Отъ великого государя Василья, Божіею милостію царя и великого князя владимерского *(полный титулъ)* брата нашего Ивана, короля датцкого и свѣйского и норвѣйского, сыну, нареченному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, и князю слезвитцкому, и олшатцкому, и стормарскому, и дитмерскому, комита алденборскому и делменгорскому, и иныхъ. Послали есмя къ тебѣ своего сына боярского Ивана Микулина сына Заболотцкого да дьяка своего Василья Олександрова. И что тебѣ отъ насъ учнетъ говорити, и ты бъ имъ повѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писанъ въ нашемъ государьствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7022-го, апрѣля въ 10 день.

Грамота была запечатана восковою печатью.

2.

1514 г. Рѣчи русскихъ посланниковъ королю.

Говорити отъ великого государя Василья, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи и великого князя, избранному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, Ивану Микулину сыну Заболотцкого да дьяку Василью Олександрову.

(Johanni loquere) *).

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и великій князь володимерскій, московскій, новгородскій, псковскій и иныхъ, и государь всея Руси и великій князь, тебѣ брата своего Ивана, короля датцкого и свѣйского и норвѣйского,

*) Латинскія слова суть вставки латинскаго перевода.

№ 2. сыну, избранному королю Кристерну, датцкому и свѣйскому, и истинному наслѣднику норвѣйскому, велѣлъ поклонитися.

Великій государь Василей, Божьею милостію царь и государь всея Руси и великій князь, велѣлъ твое здоровье видѣти.

(Johanni Nicolay loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всея Русіи и великій князь, велѣлъ тебѣ говорити. Присылалъ еси къ намъ своего посла Гералдъ Давыда; и говорилъ намъ отъ тебя твой посолъ Гералдъ Давыдъ, чтобы намъ съ тобою быти въ любви и во единачствѣ и на всякого бы намъ нашего недруга быти съ тобою заодинъ. И мы, з Божіею волею, съ тобою, съ избраннымъ королемъ Кристерномъ, датцкимъ и свѣйскимъ и норвѣйскимъ, въ любви и во единачствѣ учинились и на всякого есми недруга съ тобою заодинъ.

(Wasilio loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всея Русіи и великій князь, велѣлъ тебѣ говорити. А какъ намъ съ тобою пригоже быти въ любви и во единачствѣ, и какъ намъ съ своими недруги свое дѣло дѣлати, и какимъ пригоже о тѣхъ дѣлехъ промежи насъ грамотамъ быти, — и мы о томъ велѣли говорити своимъ бояромъ съ твоимъ посломъ съ Гералдъ Давыдомъ. И твой посолъ Гералдъ Давыдъ о тѣхъ дѣлехъ о всѣхъ съ нашими бояры уговорилъ. Да и грамоту твою посолъ Гералдъ Давыдъ велѣлъ написати латынскимъ писмомъ, каковѣ грамотѣ пригоже у насъ твоей быти; да и руку свою твой посолъ Гералдъ Давыдъ къ той грамотѣ приложилъ, и печать свою привѣсилъ, и крестъ намъ на той грамотѣ твой посолъ Гералдъ Давыдъ за тебя цѣловалъ на томъ: какъ, оже дастъ Богъ, будутъ у тебя наши послы съ тою грамотою, и тебѣ велѣти съ тое грамоты написати своя грамота слово въ слово, и печать своя велѣти тебѣ къ той грамотѣ привѣсити, и крестъ тебѣ намъ на той грамотѣ цѣловати самому передъ нашими послы, и та тебѣ грамота дати нашимъ посломъ, и нашихъ пословъ, не издержавъ, тебѣ къ намъ отпустити, да по тому тебѣ намъ и правити.

(Johanni loquere).

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всея Русіи и великій князь, велѣлъ тебѣ говорити. И ты бъ по посла своего приговору и по крестному цѣлованью съ тое грамоты велѣлъ написати свою грамоту слово въ слово, и печать бы еси свою къ той грамотѣ велѣлъ привѣсити, и крестъ бы еси къ намъ на той грамотѣ цѣловалъ передъ нашими послы, и ту бы еси грамоту свою къ намъ прислалъ съ нашими послы, и нашихъ бы еси пословъ, не издержавъ, къ намъ от-

пустилъ, да по тому бы еси намъ и правилъ.

(Johanni loquere).

Великій государь Василей *(и проч.)* велѣлъ тебѣ говорити. А каковѣ нашей грамотѣ о любви и одиначствѣ пригоже у тебя быти, и мы ту свою грамоту велѣли написати, и печать есмя свою къ той грамотѣ велѣли привѣсити, и крестъ есмя къ тебѣ на той грамотѣ цѣловали передъ твоимъ посломъ Гералдъ Давыдомъ, и ту есмя свою грамоту послали къ тебѣ съ своими послы, да по тому, оже дастъ Богъ, хотимъ тебѣ и правити, какъ намъ Богъ поможетъ.

(Wasilio loquere).

Великій государь *(и проч.)* велѣлъ тебѣ говорити. А какъ ты, ожо дастъ Богъ, избранный король Кристернъ, датцкій и свѣйскій и норвѣйскій, коронуешься, и ты бы къ намъ прислалъ своихъ пословъ о дружбѣ и о братствѣ. И какъ, ожо дастъ Богъ, будутъ у насъ тогды твои послы, и мы тогды съ тобою учинимся въ дружбѣ и въ братствѣ по тому жъ, какъ есма были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ, королемъ датцкимъ и свѣйскимъ и норвѣйскимъ, въ дружбѣ и въ братствѣ.

(Johanni loqui).

Великій государь *(и проч.)* говорити). А что нашъ недругъ Жикгимонтъ, король полской и великій князь литовскій,—и въ тѣхъ нынѣ грамотахъ нашихъ межъ насъ съ тобою о томъ нашемъ недрузѣ писано. И мы нынѣ съ тѣмъ съ нашимъ недругомъ, Жикгимонтомъ королемъ, почали свое дѣло дѣлати; да и впередъ, ожо дастъ Богъ, съ тѣмъ съ своимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ хотимъ свое дѣло дѣлати, какъ намъ Богъ поможетъ. А нынѣ къ намъ присылалъ избранный цесарь Максимьянъ, король римскій, своего посла Юрья Сницъ-Памера, намѣстника поленского, о томъ, чтобъ намъ съ нимъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ, и на всякого бы намъ недруга быти съ нимъ заодинъ. И мы, съ Божіею волею, съ избраннымъ цесаремъ Максимьяномъ, королемъ римскимъ, въ дружбѣ и въ братствѣ учинились, да и пословъ есмя своихъ къ нему послали, Дмитрея Ѳеодорова сына Ласкирева да діака своего Елизара Сукова, вмѣстѣ съ его посломъ съ Юрьемъ. № 2.

(Wasilio loquere).

Великій государь *(и проч... говорити)*. Да говорилъ намъ брата нашего, избранного цесаря Максимьяна, римского короля, посолъ Юрій, что нашъ недругъ Жикгимонтъ король, и онъ брату нашему, избранному цесарю Максимьяну, королю римскому, великіи неправды учинилъ. И братъ нашъ и цесарь Максимьянъ, король римскій, также съ тѣмъ нашимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ хочетъ свое дѣло дѣлати съ нами заодинъ, какъ ему Богъ

 поможетъ; да и къ тебѣ хочетъ своихъ пословъ прислати о томъ, чтобъ ты съ тѣмъ съ нашимъ и съ его недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ, также съ нами и съ нимъ нынѣ то дѣло дѣлалъ заодинъ.

(Johanni loquere).

Великій государь *(и проч...* говорити). И ты бъ, избранный король Кристернъ, датцкій и свѣйскій и норвѣйскій, по тѣмъ нашимъ съ тобою утверженнымъ грамотамъ и по крестному цѣлованью, также съ тѣмъ нашимъ недругомъ съ Жикгимонтомъ королемъ почалъ нынѣ то дѣло дѣлати, и дѣлалъ, какъ тебѣ Богъ поможетъ.

(Johanni loquere).

Великій государь *(и проч...* говорити). А что писано въ тѣхъ нашихъ грамотахъ о нашемъ непріятели, о свійскомъ правителѣ о Швантовѣ сынѣ о Стенъ Стурѣ, и о Финлантѣ, и о ихъ совѣтникѣхъ, и о ихъ намѣстникѣхъ свѣйскихъ и финланскихъ, и о всей землѣ Свѣйской, что быти намъ на нихъ заодинъ,—и мы, какъ на чемъ тебѣ свое слово молвили и въ грамотахъ нашихъ написано, на Швантова есми сына на Стенъ Стура, и на Финлантъ, и на ихъ совѣтниковъ, и на ихъ намѣстники свѣйскіе и финланскіе, и на всю землю Свѣйскую съ тобою есми заодинъ, и правити тебѣ по тому хотимъ, какъ намъ Богъ поможетъ.

Подлинникъ на 6-ти листкахъ, длиною аршина 2 съ половиною.

3.

1515 г., апрѣль. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ датскому королю объ отправленіи къ нему тѣхъ же пословъ.

Отъ великого государя Василья, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи и великого князя владимерскаго *(полный титулъ)*, брату нашему, наияснѣйшому Кристерну, Божіею милостію и королю датцкому, на кралевство свѣйское и князю слезвитцкому, и олшатцкому и стормарскому, и дитмерскому, и комитъ олдемборскому и делменгорскому и иныхъ. Послали есмя къ тебѣ своего сына боярского Ивана Микулина сына Заболотцкого да дьяка своего Василья Олександрова. И что тебѣ отъ насъ учнутъ говорити, и ты бъ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писанъ на Москвѣ, лѣта 7023, апрѣля.

4.

1515. Рѣчи русскихъ посланниковъ.

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всеа Руси и великій князь владимерскій, московскій, новгородцкій, псковскій,

смоленскій и иныхъ, государь и великій князь, тебѣ, брату своему Кристерну, королю датцкому и свѣйскому и норвѣйскому и иныхъ, велѣлъ поклонитися.

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всеа Руси, и великій князь, велѣлъ твое здоровье видѣти.

Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всеа Руси и великій князь, велѣлъ тебѣ говорити. Присылалъ еси до насъ напередъ сего посла своего Гералдъ Давыда. И говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, чтобъ намъ съ тобою быти въ дружбѣ и во единачствѣ. И мы съ тобою въ дружбѣ и во единачствѣ учинились; и грамоту есмя свою утверженную велѣли написати, и ту есмя грамоту послали къ тебѣ съ своими послы, съ Иваномъ Микуличемъ Заболотцкимъ да з діакомъ съ Васильемъ съ Лександровымъ, вмѣстѣ съ твоимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорити. И ты нашихъ пословъ Ивана и Василья къ намъ отпустилъ, а съ ними еси вмѣстѣ прислалъ до насъ своего посла Гералдъ Давыда. И говорилъ намъ отъ тебя твой посолъ Гералдъ Давыдъ, чтобъ намъ съ тобою быти въ дружбѣ и въ братствѣ по тому жъ, какъ есмя были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ, и на всякого бы намъ недруга быти съ тобою заодинъ, да и грамоту еси къ намъ свою з Гералдъ Давыдомъ прислалъ. № 4.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорити. И мы съ тобою въ дружбѣ и въ братствѣ хотимъ быти по тому жъ, какъ есмя были съ отцемъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ, и на всякого недруга хотимъ съ тобою быти заодинъ. А которую еси грамоту къ намъ прислалъ съ своимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ, и той грамотѣ у насъ непригоже быти. И мы нынѣ послали къ тебѣ своихъ пословъ, Ивана Микулича Заболотцкого да діака своего Василья Александрова сына, вмѣстѣ съ твоимъ посломъ з Давыдомъ; а съ ними послали есмя къ тебѣ списокъ, каковѣ грамотѣ межъ насъ съ тобою пригоже быти.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорити. И ты бъ съ того списка велѣлъ написати свою грамоту слово въ слово, и печать бы еси свою къ той грамотѣ велѣлъ привѣсити, и крестъ бы еси къ намъ на той грамотѣ цѣловалъ передъ нашими послы, передъ Иваномъ и передъ Васильемъ, и ту бы еси свою грамоту къ намъ прислалъ съ нашими послы, да и своихъ бы еси пословъ къ намъ прислалъ; а мы тебѣ дадимъ такову же грамоту свою слово въ слово, и правду тебѣ на тѣхъ грамотахъ учинимъ, и на всякого недруга хотимъ съ тобою быти заодинъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говори-

№ 5. рити. А въ дружбѣ и въ братствѣ съ тобою хотимъ быти, и другу твоему хотимъ другомъ быти, а недругу недругомъ, и на всякого твоего недруга хотимъ съ тобою быти заодинъ. А ты бъ также съ нами былъ въ дружбѣ и въ братствѣ, и другу нашему другъ былъ, а недругу недругъ, и на всякого бы еси нашего недруга былъ съ нами заодинъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорити. Присылалъ до насъ братъ нашъ Максимьянъ, избранный цесарь римскій и навышшій король, своихъ пословъ, Якова дохтора Еслера и Маврика Бурхъстеллера. И говорили намъ отъ него, что онъ умыслилъ съ своими завѣщатели, съ своимъ и съ нашимъ недругомъ з Жикгимонтомъ, королемъ полскимъ, свое дѣло дѣлати, и хотѣлъ почати на сей веснѣ на Юрьевъ день на вешней свое дѣло дѣлати. А о тебѣ, о нашемъ братѣ, къ намъ приказалъ, что и тебѣ съ нимъ вмѣстѣ почати съ тѣмъ съ его недругомъ з Жикгимонтомъ королемъ его дѣло дѣлати. И ты бъ братъ нашъ, съ тѣмъ брата нашего и съ нашимъ недругомъ з Жикгимонтомъ королемъ почалъ вмѣстѣ з братомъ нашимъ съ Максимьяномъ королемъ и съ нами его и наше дѣло дѣлати и дѣлалъ заодинъ. А мы, оже дастъ Богъ, съ твоимъ и съ своимъ недругомъ съ свѣйскимъ правителемъ съ Швантовымъ сыномъ Стенъ Стуромъ хотимъ съ тобою дѣлати заодинъ, какъ намъ Богъ поможетъ.

Государь нашъ велѣлъ тебѣ говорити. Послали есмя къ брату своему Максимьяну, избранному цесарю римскому и навышшему королю, пословъ своихъ, Алексѣя Григорьевича Заболотцкого да діака своего Алексѣя Григорьева сына Щекина. И ты бъ, братъ нашъ, тѣхъ нашихъ пословъ, Алексѣя Заболотцкого и Алексѣя Малого, до брата нашего Максимьяна короля велѣлъ допровадити; а то бы еси учинилъ насъ для *).

Писано на столбцѣ.

5.

1516, іюня 1. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю съ просьбою о незадержаніи посланника римскаго императора Максимиліана, Георга фонъ Раумшюсселя, и русскаго посланника Григорья Загряжскаго и объ отпускѣ обратно въ Данію королевскаго герольда Давыда фанъ Корана въ сопровожденіи дьяка Некраса Харламова.

Отъ великого государя Василья *(полный титулъ)* брату нашему Кристерну, королю датцкому и слезвитцкому *(полный титулъ)*. Присылалъ къ намъ братъ нашъ Максимьянъ, избранный цесарь римскій

*) Изъ латинскаго перевода рѣчи видно, что и она говорилась частью Заболоцкимъ, частью Василіемъ.

и навышшый король, посланника своего, отрока Георгея, вмѣстѣ съ нашымъ человѣкомъ съ Оѳонасьемъ. А ѣхалъ тотъ нашъ человѣкъ Оѳонасей и брата нашего посланникъ Георгію на твою землю брата нашего. И ты, братъ нашъ, для насъ, нашего человѣка Оѳонасья чтилъ, да почтивъ его, къ намъ отпустилъ. А съ нашимъ человѣкомъ Оѳонасьемъ и з брата нашего посланникомъ зъ Георгіемъ прислалъ еси къ намъ своего посланника Сидора. И мы нынѣ брата нашего Максимьяна, избранного цесаря римского и навышшего короля, посланника отрока Георгія къ нему отпустили, а съ нимъ вмѣстѣ послали есмя къ брату своему Максимьяну, избранному цесарю римскому и навышшему королю, своего человѣка Григорья Дмитреева сына Загрязского. Да и твоего есми посланника Сидора вмѣстѣ съ ними къ тебѣ отпустили. И какъ, оже дастъ Богъ, до тебя доѣдутъ нашъ человѣкъ Григорей и брата нашего посланникъ Георгей, и ты бы, братъ нашъ Кристернъ король, учинилъ намъ свою дружбу и любовь, нашего бы еси человѣка Григорья и брата нашего посланника отрока Георгея сколь скорѣе возмощешь отъ себя отпустити. И ты бы нашего человѣка Григорія и брата нашего посланника Георгія, не издержавъ, часа того отпустилъ къ брату нашему Максимьяну, да и проводити бы еси велѣлъ нашего человѣка Григорія и брата нашего посланника Георгія, чтобы какъ далъ Богъ нашему человѣку Григорью и брата нашего Максимьянову посланнику Георгію, до брата нашего до Максиміана, избраннаго цесаря римскаго и навышшего короля, дойти здорово. А то бы еси братъ нашъ учинилъ насъ для. А мы къ тебѣ, къ брату своему, дружбу свою и любовь впередъ вездѣ хотимъ держати, сколко намъ Богъ поможетъ. Да присылалъ еси къ намъ посла своего Гералдъ Давыда вмѣстѣ съ нашими послы съ Иваномъ съ Микулинымъ сыномъ Заболотцкого да з діякомъ съ нашимъ съ Васильемъ. И мы посла твоего Гералдъ Давыда къ тебѣ отпускаемъ наборзѣ, а съ нимъ вмѣстѣ посылаемъ къ тебѣ діяка своего Некраса Харламова; а въ которой намъ день ихъ къ тебѣ отпустити, и мы о томъ приказали къ тебѣ съ своимъ человѣкомъ з Григорьемъ и съ твоимъ посланникомъ съ Сидоромъ. А о всѣхъ о своихъ и о твоихъ дѣлехъ къ тебѣ есмя наказали съ твоимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ и з діякомъ съ своимъ съ Некрасомъ. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го, мѣсяца іуня 1 день. № 5.

На оборотѣ адресъ. Печать восковая.

6.

1516, іюня 1. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю съ отказомъ объ отпускѣ изъ Россіи жены датскаго посланника Сидора, и о томъ, что сдѣлано распоряженіе объ отдачѣ въ ученіе русской грамотѣ молодыхъ датчанъ, прибывшихъ въ Россію съ посланникомъ Давыдомъ фанъ Кораномъ.

Отъ великого государя Василья, Божіею милостію царя *(полный титулъ)*, брату нашему Кристерну, королю датцкому *(титулъ)*. Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ посланникомъ съ Сидоромъ, чтобъ намъ для тебя, брата нашего, отпустити жену Сидорову, которую онъ понялъ въ нашемъ государствѣ. Ино у насъ во всѣхъ нашихъ государьствѣхъ того обычая нѣтъ, что намъ въ неволю свободныхъ людей давати, не токмо нашихъ государствъ людей, но иныхъ земель людей, которые въ нашихъ государствѣ(хъ); а та жонка нашихъ государствъ, и намъ тое жонки твоему человѣку Сидору въ неволю отпустити непригоже. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что еси которыхъ своихъ робятъ прислалъ къ намъ съ своимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ, а приказалъ еси къ намъ, чтобъ намъ тѣхъ твоихъ робятъ велѣти учити грамотѣ и языку, и нынѣ писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ посланникомъ съ Сидоромъ, чтобъ намъ нынѣ тѣхъ твоихъ робятъ послати на Ивангородъ нѣ-х-которому попу, которого намъ Сидоръ скажетъ, а велѣти ихъ грамотѣ учити, а на веснѣ бы намъ ихъ къ тебѣ въ кораблѣ отпустити. И мы тѣхъ твоихъ робятъ устроили въ своихъ государствѣхъ, гдѣ сами болши живемъ, того дѣля, чтобъ имъ скорѣе грамотѣ научитися и призоръ бы имъ болши былъ; и грамотѣ есмя ихъ дали учити нѣкоторому своему доктору, именемъ Михаилу; а ажо дастъ Богъ на веснѣ будутъ они тебѣ надобны, и мы ихъ къ тебѣ отпустимъ. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го, мѣсяца іуня 1 день.

На оборотѣ адресъ. Печать.

7.

1516, августа 9. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю объ отправленіи къ нему дьяка Некраса Харламова.

Отъ великого государя Василья, Божіею милостію царя и великого князя *(полный титулъ)*, брату нашему наияснѣйшему Крестерну, Божіею милостію королю датцкому *(титулъ)*. Послали есмя къ тебѣ діака своего Некраса Володимеро(ва) сына Харламова. И что отъ насъ

учнетъ тебѣ говорити, и ты бъ ему вѣрилъ, то есть нашы рѣчи. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7024-го августа 9 день. № 8.

8.

1516, августа 9. Договорная грамота великаго князя Василія Ивановича съ датскимъ королемъ Христіерномъ II *).

По Божіей волѣ и по нашей любви, мы, великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всея Русіи и великій князь *(полный титулъ)*, взяли есмя любовь и вѣчное докончанье съ своимъ братомъ съ Кристерномъ, королемъ датцкимъ *(титулъ)*: быти намъ съ нимъ въ братствѣ и въ любви и во единачствѣ, по сей грамотѣ. Гдѣ будетъ тебѣ, брату нашему Кристерну королю, надобе наша помочь на твоихъ непріятелей, и намъ тебѣ помогати, гдѣ будетъ намъ мочно; а гдѣ будетъ намъ надобе твоя помочь на нашихъ непріятелей, и тебѣ намъ помогати, гдѣ будетъ тебѣ мочно. А на твоихъ непріятелей, на свѣйского обдержателя на Свантова сына на Стенъ Стура, и на выборского намѣстника, и на всю землю Свѣйскую, быти намъ съ тобою, съ своимъ братомъ, заодинъ и Свѣйскіе земли доставати намъ съ одного. А какъ намъ будетъ валка печати съ свѣйскимъ обдержателемъ съ Свантовымъ сыномъ Стенъ Стуромъ и со всею землею Свѣйскою, и намъ межь себя сослатися; и мнѣ тебѣ на Свантова сына на Стенъ Стура и на всю землю Свѣйскую помогати въ правду, безъ хитрости; а тебѣ намъ на Свантова сына на Стенъ Стура и на всю землю Свѣйскую помогати въ правду, безъ хитрости. Также и на нашего непріятеля на Жигимонта, короля полского и великого князя литовского, тебѣ, нашему брату, быти со мною заодинъ и помогати тебѣ на Жигимонта, короля полского и великого князя литовского, въ правду, безъ хитрости. А пойдемъ мы, великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всея Русіи и великій князь, на того на нашего недруга, короля полского и великого князя литовского, или воеводъ нашихъ на его землю пошлемъ, и мы тогды тебѣ вѣсть учинимъ, и вы, Кристернъ король, сами ли на него пойдете, или князей и воеводъ вашихъ съ вашею силою на его землю пошлете, и дѣлати тебѣ то дѣло съ нами заодинъ. И также пойдете вы

*) Отрывокъ изъ этого договора, напечатанный въ Собр. Гос. Гр. и Дог. т. V, стр. 76, № 80, съ ошибочною датою 1517 г., августа 2-го, хранится въ Моск. Главн. Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ. Но то, очевидно, несравненно позднѣйшій (времени царя Михаила Феодоровича) переводъ съ современнаго нѣмецкаго перевода, имѣющагося въ Копенгагенскомъ архивѣ и ошибочно помѣченнаго: «jn Augusto den andern Tag».

№ 8. Кристернъ король, на того на нашего недруга на Жигимонта, короля полского и великого князя литовского, или князей и воеводъ вашихъ на его землю пошлете, а намъ вѣсть пришлете, и мы тогды также для братскіе нашіе любви и для дружбы и завѣщанія, учиненаго зъ братомъ нашимъ съ Максимиліяномъ, избраннымъ цесаремъ римскимъ и навышшимъ королемъ, отцемъ вашимъ, будемъ съ вами заодинъ на того на нашего недруга, сами ли на него пойдемъ, или воеводъ нашихъ съ пашею силою на него пошлемъ, сколко намъ мощно. А которые наши земли сошлись съ твоими землями, ино рубежь вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли и воды и ухожаи и ловища и всякіе угодья издавна потягли къ нашимъ землямъ, и въ тѣ земли и въ воды и въ ухожаи и въ ловища и во всякіе угодья тебѣ и твоимъ людемъ у насъ и у нашихъ людей не вступатись. А которые земли и воды и ухожаи и ловища и всякіе угодья издавна потягли къ вашимъ землямъ, и въ тѣ земли и въ воды и въ ухожаи и въ ловища и во всякіе угодья намъ и нашимъ людемъ у тебя и у твоихъ людей не вступатись. А что будетъ учинилось межи нашими людьми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды и войнами и татбами и розбои,—того всего не искати, ни поминати на обѣ стороны по се наше докончанье. А впередъ что учинится межи нашими людми каково дѣло въ сей нашей любви, тому всему судъ и изправа безъ перевода. А блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людми во всякихъ дѣлехъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣстникомъ и всѣмъ твоимъ приказчикомъ, какъ и своимъ людемъ, по вашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А намъ блюсти твоихъ людей съ управа имъ давати съ своими людми во всякихъ дѣлехъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказчикомъ, какъ и своимъ людемъ, по нашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А посломъ нашимъ по твоимъ землямъ землею и водою путь чистъ безъ всякихъ зацѣпокъ. Также и твоимъ посломъ по нашимъ землямъ землею и водою путь чистъ безъ всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ нашимъ и купцомъ и инымъ всякимъ дѣлнымъ людемъ ѣздити по нашимъ землямъ землею и водою торговати и всякое дѣло дѣлати доброволно на обѣ стороны безъ всякіе боязни; а пошлины и мыта имъ платити какъ есть обычай въ которой землѣ; а управляти ихъ и обороняти на обѣ стороны въ правду, безъ хитрости. Также которыхъ нашихъ людей занесетъ вѣтромъ, неволею, по морю въ твои земли, или твоихъ людей занесетъ въ наши земли, и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказчикомъ товару у тѣхъ людей ничѣмъ

не двинути, а пособляти имъ безпосулно на обѣ стороны безъ всякіе задержки. А гдѣ прилучится имъ которая пошлина дати, и имъ та пошлина платити. А холопа, рабу, должника, поручника, татя, бѣглеца, розбойника, рубежника по исправѣ выдавати на обѣ стороны. А на томъ на всемъ мы, великій государь Василей, Божьею милостію царь и государь всеа Русіи и великій князь *(полный титулъ)*, цѣловали есмя крестъ къ брату своему х Кристерну, королю датцкому *(титулъ)*, по любви въ правду. А по сей намъ грамотѣ и правити. А къ сей нашей утверженной грамотѣ и печать нашу привѣсили есмя. Писанъ въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, отъ созданья міра лѣта 7024-го, августа въ 9 день. № 9.

Писана на пергаменѣ. Подвѣсная малая золотая печать на малиновомъ съ золотомъ снурѣ имѣетъ съ одной стороны изображеніе Георгія Побѣдоносца и круговую надпись: «Васілеі Бжіею мілостію црь і гдрь всея русіі велікіі кнзь», съ другой двуглавый орелъ и въ круговой надписи часть титула въ сокращеніи.

9.

1517 г., іюля. Жалованная грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Иваньгородѣ и въ другихъ мѣстахъ.

Мы, великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всеа Русіи и великій князь *(полный титулъ)*. Говорилъ намъ отъ брата нашего отъ Кристерна, короля датцкого *(титулъ)*, посолъ его, майстръ Давыдъ Гералдъ, чтобы намъ для брата своего Кристерна короля пожаловати его купцовъ Датцкіе земли, въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ да и на Иванѣгородѣ, велѣти указати мѣсто на дворы, и церковь бы намъ имъ пожаловати ослободити поставити, и попа или мниха у тѣхъ церквей велѣти имъ держати, и торговати бы намъ имъ ослободити въ своихъ государствѣхъ, въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ, всякимъ товаромъ безъ вывѣта. И мы, великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всеа Русіи и великій князь, для брата своего прошенія Кристерна, короля датцкого и свѣйскаго и иныхъ, купцовъ его Датцкіе земли пожаловали мѣстомъ и въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ указати велѣли: въ Новѣгородѣ у Волхова, противъ Лубяницы, въ длину шестьдесятъ саженъ, а поперегъ тритцать саженъ; а на Иванѣгородѣ также велѣли указати мѣсто на посадѣ за вѣсчею избою, подъ горою, противъ стрѣлницы и воротъ, которыми въ городъ ѣздятъ, въ длину тритцать саженъ, а попе-

№ 10. регъ дватцать саженъ, и церкви есмя имъ въ тѣхъ дворѣхъ пожаловали велѣли поставити, и попа или мниха у тѣхъ церквей велѣли держати. А на Иванѣгородѣ поставити имъ дворъ и церковь деревеная и ограда деревеная, и торговати есмя имъ ослободили въ своихъ государствѣхъ, въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ, и въ иныхъ нашыхъ государствѣхъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта по тому жъ, какъ есмя пожаловали купцовъ семидесяти трехъ городовъ, ослободили есмя имъ торговати въ своихъ государствѣхъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта. А въ нашемъ государствѣ въ которомъ городѣ почнетца каково дѣло Датцкіе земли человѣку съ нашымъ человѣкомъ, ино ему туто и управа дати, въ каковѣ дѣлѣ ни буди, по исправѣ, и по сей грамотѣ, и по крестному цѣлованію: взыщетъ нѣмчинъ въ нашемъ государствѣ на нашемъ человѣцѣ, а досудятъ до цѣлованія, ино цѣловати отвѣтчику нашему человѣку; а взыщетъ нашихъ государствъ человѣкъ на нѣмчинѣ, а досудятъ до цѣлованія, ино цѣловати отвѣтчику нѣмчину. А судити въ нашыхъ государствѣхъ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванѣгородѣ нѣмчина, какъ и своего новгородца и иванегородца. А во всякихъ дѣлехъ знати истцу истца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны, и силѣ никаковѣ надъ нѣмчиномъ въ нашыхъ государствѣхъ не быти. А задеретъ вѣтромъ на морѣ датцкую бусу, да прибьетъ еѣ къ нашымъ (sic)государствъ берегу, и тѣ бусы, обыскавъ, отдати безъ хитрости по сей грамотѣ и по крестному цѣлованію; а имати отъ тѣхъ бусъ переима отъ десяти рублевъ по рублю; а болѣ будетъ товару, или менши, ино по розчету имати переима отъ тѣхъ бусъ. А пріѣхати Датцкіе земли гостемъ въ нашы государства и отъѣхати со всякимъ товаромъ доброволно безо всякіе зацѣпки, и торговати имъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта. А на болшее утвръженіе къ сей грамотѣ печать свою велѣли есмя привѣсити. А дана грамота въ нашемъ государствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта семь тысящъ дватцать пятаго, іюля.

Печать изъ краснаго воску, на малиновомъ снурѣ; грамота писана на тонкомъ пергаменѣ.

10.

1521 г. Отрывокъ отвѣтныхъ рѣчей на посольство герольда Давыда фанъ Корана о дружественномъ союзѣ, о нечиненіи обидъ на рубежахъ между подданными обоихъ государствъ, о присылкѣ изъ Даніи мастеровъ строительнаго дѣла, литья пушекъ и проч.

. . . . братъ нашъ по тому же хочешь съ нами быти въ дружбѣ и въ братствѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорити. И мы какъ напередъ того съ тобою, з братомъ съ своимъ, съ

Крестерномъ королемъ,учинилися въ дружбѣ и въ братствѣ и въ доконъчанiѣ, такъ и нынѣ и впередъ хотимъ съ тобою по тому жъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ. А ты, братъ нашъ, Крестернъ король, какъ учинился съ нами въ дружбѣ и въ братствѣ, и ты бъ по тому же съ нами и былъ въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончанiѣ.

Великiй государь велѣлъ тобѣ говорити. Да говорилъ намъ отъ тобя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что мы къ тобѣ съ нимъ приказывали да и съ своимъ дiакомъ съ Семеномъ, что съ своимъ недругомъ з Жигимонтомъ королемъ какъ есмя напередъ того свое дѣло дѣлали, такъ и нынѣ дѣлаемъ. А ты бъ, братъ нашъ, по своей правдѣ намъ на нашего недруга на Жигимонта короля пособь учинилъ. И нынѣ намъ говорилъ отъ тобя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что ты, братъ нашъ, намъ пособи не учинилъ того деля, что еси ходилъ на своихъ недруговъ на Свѣна доставати своей вотчины Свѣйской земли, и з Божiею волею своей еси вотчины Свѣйской земли досталъ.

Великiй государь велѣлъ тобѣ говорити. И что еси братъ нашъ зъ Божiею волею своей отчины Свѣйской земли досталъ, и мы о томъ радуемся, и завсе того просимъ у Бога, чтобъ и впередъ нашы дѣла дѣлалися такъ, какъ ихъ милосердый Богъ похочетъ. А з Божiимъ бы велѣнiемъ наши недрузи намъ покорены были.

Великiй государь велѣлъ тобѣ говорити. Да говорилъ намъ отъ тобя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что еси з Божiею волею своей отчины Свѣйской земли досталъ, и въ томъ тобѣ трудъ и истеря велика ссталася. А на нашего недруга на Жигимонта короля пособь намъ чинишь, къ магистру прускому впервые послалъ еси полтретьи тысячи браныхъ людей, а вдругiе послалъ еси двѣ тысячи, а втретьи послалъ еси три тысячи человѣкъ. И похочемъ мы противу короля полского ещо людей на помощь магистру прускому, и намъ бы послати къ тобѣ, къ брату своему, свои пѣнязи, и ты за тѣ пѣнязи хочешь ещо людей послати къ магистру къ прускому противу короля полского; и король радъ будетъ о томъ благодарити, чтобы ему миръ имѣти съ нами.

Великiй государь велѣлъ тобѣ говорити. И мы какъ напередъ того съ своимъ недругомъ з Жигимонтомъ королемъ свое дѣло дѣлали, такъ и нынѣ дѣлаемъ; а з Божiею волею и впередъ съ тѣмъ съ своимъ недругомъ хотимъ свое дѣло дѣлати, какъ намъ милосердый Богъ поможетъ. А магистра пруского какъ есмя напередъ того жаловали, и за него и за его землю стояли и боронили отъ своего недруга отъ Жигимонта короля, такъ и нынѣ и впередъ магистра хотимъ жаловати и боронити отъ

№ 10. своего недруга отъ Жигимонта короля и за него и за его землю хотимъ стоати, какъ намъ милосердый Богъ поможетъ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорити. А ты бы, братъ нашъ Крестернъ король, на того на нашего недруга на Жигимонта короля, по докончалнымъ грамотамъ и по крестному цѣлованію, былъ съ нами заодинъ и пособь бы еси намъ на него чинилъ съ нами вмѣстѣ.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорити. Да говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, чтобы намъ по докончалнымъ грамотамъ приказати своимъ намѣстникомъ украиннымъ и людемъ украиннымъ, чтобы твоимъ, брата нашего, людемъ отъ нашихъ людей силы и обиды никоторой не было.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. И коли еще есмя учинились съ тобою з братомъ своимъ въ дружбѣ и въ братствѣ, и мы тогды жъ приказали своимъ намѣстникомъ украиннымъ и украинникомъ, чтобы твоимъ брата нашего людемъ отъ нашихъ людей силы и обиды никоторые не было; а и нынѣ своимъ намѣстникомъ украиннымъ и украинникомъ прикажемъ, что з Божіею волею ты, братъ нашъ Кристернъ король, своей отчины Свѣйскіе земли досталъ, и наши бъ люди жили съ твоими з брата нашего людми мирно, и обиды бы и силы отъ нашихъ людей твоимъ брата нашего людемъ никоторые не было, и во всѣхъ бы обидныхъ дѣлехъ на обѣ стороны управу давали. А ты бъ, братъ нашъ, также приказалъ своимъ намѣстникомъ украиннымъ, чтобъ нашимъ людемъ украиннымъ отъ твоихъ людей также силы и обиды никоторые не было, и въ обидныхъ бы дѣлехъ во всякихъ также управу давали на обѣ стороны.

Великій государь велѣлъ тобѣ говорити. Да говорилъ намъ отъ тебя посолъ твой Гералдъ Давыдъ, что какъ ты, братъ нашъ Кристернъ король, досталъ своей отчины Свѣйскіе земли, и будто наши люди орѣховцы приходили на выборскіе мѣста, да людей иныхъ побили, а иныхъ ранили и животы ихъ поимали; и намъ бы тамъ послати, а велѣти о томъ опытати, и грабежъ бы намъ велѣти сыскати, что взяли у твоихъ людей.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. И мы того не вѣдаемъ, а тамъ пошлемъ, а велимъ въ томъ опытати; да будетъ тамъ наши люди твоимъ брата нашего людемъ что учинили, и мы въ томъ велимъ управу учинити.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. Вѣдомо тебѣ, брату нашему, что отецъ нашъ, великій государь Иванъ, Божіею милостію царь и государь всеа Руси и великій князь, съ твоимъ отцомъ съ Иваномъ, королемъ датцкимъ, былъ въ дружбѣ и въ братствѣ и въ докончаніѣ; также и мы съ отцомъ съ твоимъ съ Иваномъ королемъ были въ дружбѣ и

въ братствѣ и въ докончанiѣ. И въ тѣхъ нашихъ въ докончалныхъ грамотахъ писано, что намъ на всѣхъ своихъ недруговъ быти заодинъ, а имянно, на правителя свѣйского на Шванта быти намъ заодинъ; и достанетъ Иванъ король своей отчины Свѣйскiе земли, и Ивану королю вѣдати своя отчина Свѣйская земля; а которые земли и воды изстари тянули къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду, и тѣмъ землямъ и водамъ также тянути къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду, какъ было при великомъ князѣ при Юрiѣ и при королѣ при Магнушѣ. А опослѣ отца своего были есмя въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и во Псковѣ, а посолъ твой Гералдъ Давыдъ тогды у насъ былъ; и тогды присылалъ къ намъ бити челомъ правитель свѣйской Швантъ и вся земля Свѣйскаа о томъ, чтобъ мы его пожаловали, велѣли своей отчинѣ Великому Новугороду взяти съ нимъ перемирiе. А братъ нашъ Иванъ король тогды самъ на Свѣйскую землю не пошелъ, и людей своихъ на нихъ не послалъ, и дѣла своего тогды ещо съ ними не дѣлалъ. И мы своей отчинѣ Великому Новугороду съ Швантомъ и со всею землею Свѣйскою велѣли перемирiе взяти на время. И въ тѣхъ перемирныхъ грамотахъ писано, что которые земли и воды изстари тянули къ нашему государьству къ Великому Новугороду, ино было нашимъ людемъ, съѣхався съ свѣяны, тѣ земли и воды отвести къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду по великого князя Юрьевымъ грамотамъ и по Магнушовымъ по королевымъ грамотамъ. Да то ся дѣло тогды не стало за нашими великими дѣлы. № 10.

Великiй государь велѣлъ тебѣ говорити. И нынѣ что з Божiею волею ты, братъ нашъ, своей отчины Свѣйскiе земли досталъ, ино то та твоя отчина, Свѣйскаа земля, твоя и есть. А которыя земли и воды изстари тянули къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду, и ты бъ, братъ нашъ, въ тѣ наши земли и въ воды своимъ людемъ вступати не велѣлъ.

Великiй государь велѣлъ тебѣ говорити. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что Степанъ нѣмчинъ долженъ былъ Онтону по 4 году нѣкоими пѣнязми и товаромъ; и намъ бы Онтону (съ) Степаномъ въ томъ велѣти управа учинити. И мы тогды велѣли своимъ казначеемъ въ томъ Онтона съ Степаномъ розслушати и управу учинити. И наши казначеи Онтона съ Степаномъ съ нѣмчиномъ въ тѣхъ пѣнязехъ слушали, и Онтонъ съ Степаномъ полюбили межь себя крестное цѣлованiе, и наши казначеи по ихъ любви то цѣлованье на ихъ волю и дали. И опослѣ того наборзѣ Онтона не стало, и Степана пушечника не стало жь: ино нынѣ кому на комъ искати и кому за кого цѣловати?

Великiй государь велѣлъ тобѣ го-

№ 10. ворити. Да приказывалъ есми къ тебѣ напередъ сего, что надъ нашимъ діакомъ надъ Иваномъ надъ Харламовымъ притча ссталась и убытокъ ему великъ учинился, и ты, братъ нашъ, о тѣхъ пѣнязехъ обыскавъ, хотѣлъ къ нашему діаку къ Ивану тѣ пѣнязи отослати. И ты бъ, братъ нашъ, діака нашего Ивановы гибели велѣлъ доискатись, да доискався тое гибели, діаку нашему Ивану Харламову отославъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. Приказывалъ есми къ тебѣ, къ брату своему, напередъ того неоднова съ твоимъ посломъ з Гералдъ Давыдомъ, да и з своимъ есми діакомъ съ Семеномъ з Борисовымъ къ тобѣ приказывалъ: которые будутъ у тебя мастеры въ твоей землѣ ѳрязове архитектоны и зеньядуры, и которые мастеры горазди каменого дѣла дѣлати, и литцы, которые бы умѣли лити пушки и пищали, и ты бъ тѣхъ мастеровъ къ намъ прислалъ. И ты велѣлъ отвѣчати нашему діаку Семену арцыбискупу оппелскому, что такихъ людей у тебя въ землѣ нѣтъ, а пошлешь такихъ мастеровъ добывати, и добудешь такихъ мастеровъ, и ты ихъ къ намъ пришлешь. И будутъ у тебя такіе мастеры нынѣ въ твоей землѣ есть, ѳрязове архитектоны и зенядуры, и которые мастеры горазди каменого дѣла дѣлати, и литцы, которые умѣютъ лити пушки и пищали, и ты бъ тѣхъ мастеровъ къ намъ прислалъ. А не будетъ такихъ мастеровъ нынѣ въ твоей землѣ, и ты бъ послалъ, а велѣлъ такихъ мастеровъ добыти, да къ намъ прислалъ. А что будетъ тебѣ, брату нашему, у насъ надобитца въ нашихъ государствѣхъ, и ты, братъ нашъ, къ намъ о томъ приказывай, и что ся у насъ лучить, и мы за то тобѣ, брату своему, не стоимъ.

Слѣдующее написано на отдѣльномъ листкѣ, другимъ почеркомъ.

Великій государь велѣлъ тебѣ говорити. Приходили люди короля полского даньчане въ кораблехъ на нашъ рубежь на орѣховской, да нашихъ людей пограбили, а иныхъ поимали, да и твоихъ людей пограбили. И твой намѣстникъ выборской за ними послалъ твоихъ людей, и твои люди у тѣхъ короля полскаго людей отбили двѣ бусы, да и людей побили, а иныхъ живыхъ въ Выборъ привели, да и товаръ нашихъ людей твои люди у полского короля людей поимали. И ты бъ, братъ нашъ, тотъ товаръ нашихъ людей велѣлъ нашимъ людемъ поотдавати. А впередъ нѣчто учнутъ приходити недруга нашего короля полского люди на наши мѣста украинные въ кораблехъ моремъ, и ты бъ, братъ нашъ, приказалъ своимъ людемъ, чтобы твои люди того на морѣ поберегли накрѣпко, чтобы недруга нашего люди на наши мѣста не приходили и нашимъ украинамъ лиха никоторого не чинили, занеже твоимъ людемъ того лзѣ уберечи.

11.

1524 г., ноября 29. Грамота великаго князя Василія Ивановича датскому королю о томъ, что онъ не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать помощь противъ его дяди Фредерика, завладѣвшаго Любекомъ и другими городами; о посылкѣ воеводѣ Сэрену Норбю опасной грамоты на пріѣздъ его въ Россію.

Отъ великого государя Василія *(полный титулъ)*, брату нашему, наияснѣйшему Крестерну *(титулъ)*. Прислалъ еси къ намъ своихъ людей, Севрина да Арнолда, з грамотами. А въ грамотахъ въ своихъ къ намъ писалъ еси, да и съ нашимъ посланникомъ сь Яковомъ съ Полушкинымъ писалъ еси къ намъ, что любчане со иными городы присвоили къ собѣ дядю твоего Фредрика, князя алшатцкого, и тобѣ неначаемую валку отказали, и въ мысли имѣли, чтобы имъ тобя на земли и на морѣ погнести, и ты пошелъ х пріятелемъ своимъ, х королю ангилѣйскому; и мы какъ обѣщали съ тобою быти въ завѣщанiѣ, и намъ бы по тому своему обѣщанiю съ тобою быти заодинъ на недруговъ, и нынѣ бы намъ на твоихъ недруговъ помочь тобѣ учинити. И мы какъ обѣщали съ тобою быти въ завѣщанiѣ и на недруговъ быти заодинъ, такъ и нынѣ и впередъ на твоихъ недруговъ хотимъ съ тобою быти заодинъ. Да нынѣ намъ тобѣ помочи учинити нелзѣ того дѣля, что есмя съ своими недруги свое дѣло дѣлали; а и нынѣ есмя сами сего лѣта ходили на своего недруга на казанского и съ нимъ есмя свое дѣло дѣлали; и нынѣ у насъ нашы люди потомились. И ты бъ, братъ нашъ, о томъ собѣ сумнѣніа никоторого не держалъ. А впередъ на своемъ завѣщанiѣ хотимъ крѣпко стояти, и на недруговъ твоихъ помочь тобѣ учинимъ. Да писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ: нѣчто будетъ какова незгода твоему воеводѣ готланскому Севрину Нарбію, и ты ему велѣлъ къ намъ ѣхати; и прiѣдетъ къ намъ, и намъ бы для тебя Севрина жаловати. И прiѣдетъ къ намъ воевода твой Севринъ, и мы для тобя жаловати его хотимъ, а нынѣ для тобя и грамоту есмя свою опасную къ нему послали, что ему прiѣхати къ намъ доброволно, а похочетъ отъ насъ ѣхати, ино ему и отъ насъ доброволно отъѣхати. Писанъ въ нашемъ государьствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7033-го, ноября мѣсяца 29 день.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

12.

1528 г., апрѣля. Грамота датскому королю съ увѣдомленіемъ о выѣздѣ изъ Россіи въ Данію Сэрена Норбю.

Отъ великого государя Василіа *(полный титулъ)*, брату нашему, наияснѣйшему Кристерну *(титулъ)*. Прислалъ еси къ намъ посланника своего Петра Русина з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что неправедно и безвѣрно любчане и иные поморскіе городы з дядею твоимъ со Фредрикомъ, олшатцкимъ княземъ, давъ тобѣ вѣру, да зговоряся, тобя и съ твоею супругою и съ чады неповинно съ кралевства, съ твоей отчины, сослали, и иные твои подовластные волею отъ тебя отходятъ, а иные, понужены, врагомъ твоимъ служатъ; единъ отъ вѣрныхъ обрѣтеся Севринъ Нарби, не могучи врагомъ противитися, къ намъ въ наши государства пріѣхалъ; и намъ бы по преднему съ тобою завѣщанію и братству, и по прошенію брата нашего Карола, цесаря римского и навышшего короля, и брата своего Фердинанда, короля угорскаго, Севрина Нарби къ тебѣ отпустити. И мы, по предней съ тобою дружбѣ и братству, тобѣ дружбу чинячи, Севрину велѣли къ собѣ ѣхѣти, и его есмя жаловали, ему и его людемъ по дорозѣ кормъ велѣли давати. А какъ къ намъ пріѣхалъ, и мы также его жаловали, кормъ ему и его людемъ велѣли давати доволенъ. А держали есмя его у собя за разстояніи пути, его же жалуючи, что было ему проѣхати нелзѣ; а нынѣ есмя Севрину дали волю, и отпустили есмя его з брата нашего съ Фердинандовымъ королевымъ посланникомъ съ Степаномъ. А которая рухлядь съ нимъ пришла, и ему еѣ тягости для съ собою взяти нелзѣ. И онъ намъ билъ челомъ, чтобы намъ его за то пожаловати. И мы, для тобя и Севрина жалуючи, велѣли есмя ему за то денги дати. Писанъ въ нашемъ государьствѣ, въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7036-го, мѣсяца апрѣля.

На оборотной сторонѣ адресъ и слѣдъ печати.

13.

1558 г., мая 17. Опасная грамота боярина Алексѣя Даниловича Басманова жителямъ Данцига съ приглашеніемъ войти въ торговыя сношенія съ жителями Ругодива.

Божіею милостію, государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи *(полный титулъ)* отъ боярина и воеводы Алексѣя Дани-

ловича Басманова въ заморской городъ въ Данескъ бергоместеромъ и ратманомъ и гостемъ и купцомъ и всѣмъ людямъ того городка. Изволеніемъ всемилостиваго Бога, далъ Богъ государю нашему царю всеа Русіи городъ Ругодивъ и Вышегородъ и иные городы Ливонскіе земли. И которые люди напередъ сего ѣздили торговати въ городъ въ Ругодивъ, и тѣ бъ люди и нынѣча въ государя нашего отчину въ городъ въ Ругодивъ поѣхали торговати з государя нашего гостьми съ торговыми людми безо всякого опасу, путь имъ чистъ, пріѣхати и отъѣхати и торговати всякимъ товаромъ безъ вывѣту доброволно. А государя нашего царя всеа Русіи гостей и купцовъ и торговыхъ людей со всякими товары добрѣ много. А ся моя грамота на царево и великого князя жалованье и опасная. Къ сей грамотѣ бояринъ и воевода Алексѣй Даниловичь Басмановъ печать свою приложилъ. Писано въ государя нашего царя всеа Русіи отчинѣ въ Вышегородѣ, лѣта 7066-го, мѣсеца мая 17 дня. № 14.

Печать. На оборотѣ адресъ: «Въ Данескъ».

14.

1558 г., августа 13. Грамота отъ кн. П. И. Шуйскаго и другихъ бояръ датскому королю Христіану, съ отказомъ отвѣчать на двѣ полученныя грамоты короля, въ виду того, что онъ дозволилъ себѣ называть въ нихъ царя «братомъ».

Божьею милостью, царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, володимерского, московского, наугородцкого, казанского, астарханского, псковскаго и юрьевскаго Ливонскіе земли и иныхъ земель великаго государя, единаго православнаго крестьянскаго, отъ боярина и воеводы отъ князя Петра Ивановича Шуйскаго и всѣхъ бояръ и воеводъ, Кристьянусъ, датцкому королю. Прислалъ еси къ намъ съ своимъ человѣкомъ двѣ грамоты: грамота къ царю государю великому князю, а другая грамота къ намъ, боярамъ и воеводамъ государевымъ. И мы грамоты твои вычли. И въ грамотѣ своей пишешь къ такому православному царю государю великому князю Ивану Васильевичю, всея Русіи самодержьцу, братомъ. А прежъ сего у тебя съ нашимъ государемъ ссылка не бывала. И намъ, слышевъ такое слово, противъ твоихъ грамотъ отвѣту дати не хотимъ. И впередъ къ намъ съ такимъ словомъ грамотъ не посылай. Писана вь Юрьевѣ, лѣта 7060 шестаго, августа въ 13 день.

Маленькая черная печать; ею припечатанъ переводъ на нижне-нѣмецкомъ языкѣ.

№ 15.

15.

1559 г., января. Жалованная опасная грамота на прѣѣздъ датскихъ пословъ по случаю войны съ Ливоніею.

Божіею милостію, отъ царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи *(полный титулъ)* и государя Ливонскіе земли града Юрьева и иныхъ, Крестьяна, короля датцкого и норветцкого и иныхъ, посломъ Клаусу Верпембилтеберскому и Водиславу Вобисерову анботанскому и Петру Билденю шванголскому и Ерониму Тенеру. Прислали есте къ намъ грамоту государя своего Крестьяна, короля датцкого, съ своимъ человѣкомъ со Власомъ; и въ той грамотѣ къ намъ писано, что послалъ къ намъ Крестьянъ король васъ, своихъ совѣтниковъ, бити челомъ о маистрѣ ливонскомъ и о всей ево землѣ, и намъ бы дати вамъ своя жаловалная опасная грамота, пріѣхати къ намъ бити челомъ и назадъ отъѣхати со всѣми людми и животы доброволно безо всякого задержанья и обиды, и рати бы своа отъ Ливонскіе земли воротити. А вы въ своей грамотѣ свое челобитье къ намъ писали, чтобъ вамъ ѣхати къ намъ ис Колывани на Ругодивъ и на Ивангородъ, и жаловати бы намъ васъ, велѣти вамъ давати за ваши денги подводы и всякой кормъ и пиво по тому, какъ въ нашей землѣ за то цѣну емлютъ, и рать бы намъ своя отъ Ливонскіе земли уняти. И мы государя вашего Крестьяна короля грамоту и вашу грамоту выслушали, и тѣ ваши грамоты къ намъ дошли. А наша рать уже въ Ливонскую землю пошла за ихъ великіе неисправленія и грубости; и то вамъ и самимъ гораздо вѣдомо, что рать наша Ливонскую землю воюетъ. И похотите того, чтобъ какъ впередъ Ливонскіе земли людей болшіе розлитіа кровей уняти, и вы бъ шли къ намъ воборзѣ на Ругодивъ и на Ивангородъ. А ся вамъ наша грамота въ пріѣздѣ до насъ и въ отъѣздѣ поволномъ и опасная: по сей нашей жаловалной грамотѣ пріѣхати вамъ къ намъ со всѣми своими людми и з животы и назадъ отъѣхати безо всякого задержанья, и подводы вамъ и кормы за ваши денги продавати велимъ, и обиды вамъ никоторые никакъ, по сей нашей грамотѣ, нигдѣ не будетъ. Писана въ государства нашего дворѣ града Москвы, лѣта 7067-го, генваря мѣсяца.

Восковая печать; ею припечатанъ переводъ на нижне-нѣмецкій языкъ.

16.

1559 г., апрѣля 5. Отвѣтъ датскимъ посламъ на ходатайство датскаго короля Фредерика о прекращенiи военныхъ дѣйствiй, предпринятыхъ противъ магистра Ливонскаго за его «неисправленiя».

Божiею милостiю, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русiи отвѣтъ околничимъ Алексѣемъ Ѳеодоровичемъ Адашевымъ, да дьякомъ Иваномъ Михайловымъ, да Казариномъ Дубровскимъ Фридерика, короля датцкого, посломъ Клаусу Вернембилтемберскому и Водиславу Вобисерову и Петру Билденю и Ерониму Тенеру.

Божiею милостiю, царь и великiй князь Иванъ Васильевичь всеа Русiи велѣлъ вамъ говорити. Говорили есте намъ отъ своего государя Фридерика, короля датцкого, что прародители его, бывшiе короли датцкiе, во вся времена имѣли прiятелство и прiятелной соузъ съ прародители нашими, великими государи цари русскими. А отецъ Фридерика короля, Христiянъ король, на томъ же датцкомъ государствѣ былъ. И нынѣ Фридерикъ послѣ отца своего на томъ же датцкомъ государствѣ учинился. И проситъ насъ и челомъ бьетъ, чтобы намъ учинити его съ собою въ прiятелствѣ и въ соузной любви по тому жъ, какъ преже сего прародители наши держали въ прiятелствѣ и въ соузной любви прежнихъ датцкихъ государей, и за прошенiемъ бы его любовь своя намъ къ нему держати неотложно. А въ прежнiе лѣта съ обѣ стороны подовластные многое совѣтованiе о купечествѣ межъ себя имѣли и тѣми прибытки на обѣ стороны спомогались. И, за многими воинскими тяжкими дѣйствы, межъ насъ государей прiятелство и соузная любовь и межъ нашихъ людей о торгѣхъ совѣтованiе порозорилося и посямѣста задержалося. И Фридерикъ король за челобитьемъ своимъ черезъ васъ, пословъ своихъ, хочетъ то утвердити, чтобы нашихъ государствъ люди въ его государство, въ Копенгогъ и в ыные его земли ѣздили торговати и сь его бы людми о торговлѣ совѣтовали; а его бы люди королевскiе по тому жъ въ наши государства къ Москвѣ и в ыные наши государьства ѣздили торговати безвозбранно, и совѣтъ бы о купечествѣ межъ себя держали, и на обѣ бы стороны гости и купцы обережены были безо всякихъ обидъ.

Божiею милостiю, царь и великiй князь Иванъ Васильевичь всеа Русiи велѣлъ вамъ говорити. Да говорили есте намъ въ своемъ посолствѣ, что намъ прежъ сего неизвѣстно было, что его королевства Датцкого княжество Эстонѣянъ, и

№ 16. земля Геріенъ, и Вирлантъ з бископствомъ, державою и градомъ Колыванемъ въ Ливонской землѣ со всѣмъ прилежаніемъ изстари и по се время со всѣми доходы были х королевству Датцкому. А приказаны были тѣ земли магистру ливонскому отъ ихъ прародителей, королей датцкихъ. А бископъ колыванскій и по се время во всемъ неотводенъ отъ королевства Датцкого; также въ тѣхъ земляхъ король датцкій и по се время одного своего намѣстника имѣетъ. И какъ нашимъ повелѣньемъ наша рать на маистра ливонского воздвиглася, и подлѣ маистровыхъ земель наши люди и Колыванскіе земли повоевали, которые земли тянутъ х королевству Датцкому. И намъ бы нынѣ для королевского челобитія тѣхъ Колыванскихъ земель воевати не велѣти и впередъ бы па нихъ тягости не накладывати никакіе.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Да говорили есте намъ отъ своего государя Фридерика короля, что нынѣ наша рать дѣйствуетъ въ Ливонской землѣ надъ убогими людми въ арцыбископовѣ и въ маистровѣ державѣ, и многіе кровопролитія и иньшіе насилства надъ ними дѣютца; и Фридерикъ король, жалѣя объ нихъ, намъ бьетъ челомъ, чтобы мы, для Фридерика короля, арцыбископа и маистра и всѣхъ людей ливонскихъ пожаловали, гнѣвъ свой имъ отложили и за свое милосердье войну бы отъ нихъ отставили, и для бы королевского прошенья и челобитья миръ имъ ко уставленію тишинѣ дати велѣли; и королю то отъ насъ будетъ въ вѣчное пріятелное паметованье. А вы, послы, отъ арцыбископа и маистра и всѣхъ людей Ливонскіе земли имѣете дѣло и достойности дѣлати, а государь вашъ Фридерикъ король за то къ намъ учиняеца своимъ челобитьемъ, какъ во опричениости любителному государю во вся дни живота своего пріятелно заслужити. И намъ бы, за его прошеньемъ, не инако учинити, то бы кровопролитіе уняти.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. И мы ваши рѣчи выслушали и вразумѣли гораздо, и прежнихъ есмя грамотъ докончалныхъ прародителей своихъ, великихъ государей царей русскихъ, смотрили, какъ ихъ поведенье бывало з датцкими государи. И то есмя изнашли, что прародителемъ нашимъ, великимъ государемъ русскимъ, съ прежними государи, датцкими короли, доброе пріятелство и соузная любовь многая бывала, и своимъ пріятелствомъ и соузнымъ согласьемъ недругомъ своимъ за ихъ неисправленья недружбы доводили, и старинныхъ своихъ отчинъ у недруговъ своихъ отискивали; на то и докончалные грамоты межъ ихъ были. Также, за ихъ

№ 16.

любовью, и людемъ ихъ на обѣ стороны о торгѣхъ совѣты и торговли безпрестанные были; и отъ того обоихъ государствъ люди на обѣ стороны многіе прибытки себѣ находили, и все добро межъ ихъ дѣлалося. И коли нынѣ Фридерикъ король, за челобитьемъ своимъ, ищетъ къ себѣ нашіе любви и пріятного жалованья и въ нашемъ согласьѣ людемъ на обѣ стороны покою и добрыхъ прибытковъ, ино то онъ дѣлаетъ гораздо; и мы его отъ своей любви не отставимъ: какъ пригоже въ соузномъ пріятелствѣ съ нами ему быти, и мы его съ собою въ пріятелствѣ и въ союзной любви учинити хотимъ, чтобы, какъ Богъ далъ, то дѣло межъ насъ навѣки нерухомо было.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. А что есте говорили отъ своего государя, называючи городъ Колывань и Колыванскіе земли княжествомъ Эстоніенъ и землею Геріенъ и Вирлянтъ, что будтось городъ Колывань на тѣхъ земляхъ стоитъ со всѣмъ прилежаніемъ, а изстари то будтось тянуло и по се время къ Датцкой землѣ;—и мы Русское государство держимъ отъ начала отъ своихъ прародителей, а тому шестьсотъ лѣтъ, какъ великій государь русскій Георгій Володимеровичь, зовомый Ярославъ, взялъ землю Ливонскую всю и въ свое имя поставилъ городъ Юрьевъ, а въ Ригѣ и въ Колывани церкви русскіе и дворы поставилъ, и на всѣхъ ливонскихъ людей дань положилъ. И отъ того времени и по се время Ливонская земля вся была въ нашемъ имени и дани уложеные намъ давали, а къ инымъ государемъ ни х которымъ не прислухали. А нѣкоторыми незгодами, въ потай нашихъ прародителей, взяли были отъ королевства Датцкого дву(хъ) королевичевъ; и наши прародители за то на ливонскихъ людей гнѣвъ положили, и многихъ мечю и огню предали, а тѣхъ королевичевъ датцкихъ изъ своей Ливонскіе земли вонъ выслали. А послѣ того, также въ потай нашихъ прародителей, ливонскіе люди приложилися были къ Римскому цесарьству, избывая даней нашихъ прародителей; и наши прародители за то на нихъ гнѣвъ же свой и мечъ положили, и многіе ливонскіе люди, за то свое неисправленье, отъ нашихъ прародителей многую казнь приняли по тому жъ, какъ и нынѣ за ихъ неправды нашъ гнѣвъ и казнь надъ ними учиняетца. А будетъ Фридерику королю о Ливонской землѣ гораздо невѣдомо, какъ та Ливонская земля и городы Рига, и Колывань, и Юрьевъ, и Ругодивъ и вся Ливонская земля отъ начала намъ прислухала и дани давала, и какъ ливонскіе люди съ нашими ноугородцкими намѣстники о торгѣхъ и о всякихъ дѣлехъ въ укрѣпленьѣ были, и мы вамъ тѣ грамоты ве-

№ 16. лимъ показати. И Фридерикъ бы король въ нашъ городъ Колывань и въ Колыванскую землю не вступался ничѣмъ, а держалъ бы свои городы и земли по тому, какъ прежніе датцкіе короли записали держати свои городы и земли съ нашими прародители въ докончалныхъ своихъ грамотахъ, и черезъ тѣ бъ докончалные грамоты новыхъ дѣлъ не всчиналъ, которымъ быти непригоже.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. А что есте намъ говорили отъ Фридерика короля, чтобы намъ, для его челобитья, въ арцыбископовѣ и въ маистровѣ державѣ рать своя уняти и за его бы прошеньемъ гнѣвъ свой отложити и миръ бы имъ по уставленью и тишинѣ подати, а вы, послы, за арцыбископа и за маистра то дѣло и достойности имѣете дѣлати,—и мы Фридерику королю и вамъ, посломъ его, то дѣло извѣстити велѣли: маистръ, и арцыбископъ рижскій, и бископъ юрьевскій, и бископъ колыванскій, и бископъ островскій и вся земля Ливонская отъ прародителей нашихъ извѣчные наши данщики, и во многіе времена черезъ крестное цѣлованье и черезъ утверженные грамоты отъ прародителей нашихъ отставали, и за то отъ нашихъ прародителей и казни надъ собою многіе принимали. А какъ есмя осталися послѣ отца своего, блаженные памяти великого государя Василья, на своихъ государствахъ трехъ лѣтъ, и наши непріятели пограничные, видя то, наступили на наши земли и многіе незгоды нашимъ землямъ учинили. А маистръ ливонской, и арцыбископъ рижской, и бископъ юрьевской, и иные бископы, и всѣ люди Ливонскіе земли, смотря на тѣ наши незгоды, нашихъ даней не учали намъ платити, а учали, тѣ наши дани збирая, имати себѣ, и въ Ригѣ церковь нашу во имя Николы чюдотворца, и гридни, и полаты отдали литовскимъ попомъ и купцомъ, а на Колывани гридни и полаты колыванскіе люди себѣ освоили; а въ Юрьевѣ церковь Николы чюдотворца розорили и конюшню на томъ мѣстѣ поставили; а улицы рускіе, и полаты, и погребы юрьевскіе люди сами завладѣли и нашимъ людемъ въ нихъ жити не дали, и гостемъ нашимъ и купцомъ и всякимъ торговымъ людемъ з заморцы торговати не дали, и многіе насилья и грабежи людемъ нашимъ во всякихъ дѣлехъ чинили. И мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ напоминали ихъ многижда, чтобы въ тѣхъ во всѣхъ дѣлехъ исправилися: дани бы наши и старые залоги намъ отдали, по старымъ грамотамъ, какъ та наша дань на нихъ въ ихъ грамотахъ записана, а церкви бы русскіе и концы отдали нашимъ людемъ и торговати бы имъ з заморцы дали по старинѣ. И они въ тѣхъ во всѣхъ дѣлехъ, до нашего возрасту, къ намъ ни въ чемъ не исправилися. И какъ

есмя возрасту своего дошли, и своимъ недругомъ, царю казанскому и царю астараханскому, недружбы ихъ мстили и государства ихъ взяли, и не хотя видѣти розлитіа невинныхъ кровей христьянскихъ, послали есмя къ маистру, и къ арцыбископу рижскому, и къ бископу юрьевскому, и къ бископу колыванскому, и ко всѣмъ людемъ Ливонскіе земли, чтобы къ намъ по своимъ грамотамъ и по крестному цѣлованью во всемъ исправилися, дань бы нашу и старые залоги дали намъ сполна, и церкви бы русскіе и концы очистили и отдали нашимъ людемъ, и з заморцы бы имъ торговати дали по старинѣ. И они прислали къ намъ своихъ пословъ, лутчихъ людей, Ивана Бокостра, да Ортема Грутгуса, да Володимера Франгела съ таварищы и о своихъ винахъ намъ добили челомъ на томъ, что имъ наши дани и старые залоги всѣ сыскати по крестному цѣлованью, и прислати та наша дань и старые залоги къ намъ въ третей годъ послѣ того, какъ есмя ихъ пожаловали; а впередъ наша дань давати имъ намъ на всякой годъ со всякого человѣка по гривнѣ по нѣметцкой, опричь церковныхъ людей богомолцовъ; а церкви русскіе, и улицы, и полаты, и гридни, и погребы отдати нашимъ людемъ часа того; а впередъ нашимъ людемъ со всѣми заморцы торговати доброволно. И грамоты о тѣхъ дѣлехъ послы пописали и крестъ цѣловали. А маистръ, и арцыбископъ рижскій, и бископъ юрьевскій, и бископъ колыванскій на тѣхъ грамотахъ крестъ же цѣловали и печати свои болшіе къ тѣмъ грамотамъ привѣсили, что имъ во всѣхъ дѣлехъ исправитися къ намъ по тѣмъ грамотамъ. И цѣловавъ крестъ, въ томъ во всемъ солгали: церквей русскихъ, и улицъ, и полатъ, и погребовъ, и гридень нашимъ людемъ часа того не отдали, и з заморцы имъ торговати не велѣли. А какъ по грамотамъ ихъ пришелъ третей годъ, и они нашіе дани и старыхъ залоговъ къ намъ не прислали же, а прислали къ намъ пословъ своихъ Фалентина Гона, да Гануса Фрика, да Мелхера Грудгуза, и тѣми послы о нашей дани намъ отказали, что они старые нашіе дани у себя въ книгахъ не нашли, а новые нашіе дани со всякого человѣка по гривнѣ по нѣметцкой сказали давати имъ намъ не мочно. И мы и послѣ того напоминали ихъ многижда, чтобы по своимъ грамотамъ и по крестному цѣлованью къ намъ исправилися, и они къ намъ никоторого своего исправленья не учинили жо. И мы, за ихъ неисправленья, послали на ихъ землю рать свою. И они, послышевъ нашу рать, прислали къ намъ хитростно пословъ своихъ бити челомъ Клауса Фрянка да Еллера Круза съ таварищи, чтобы мы рать свою воротили, а взяли бъ у нихъ за прошлые дани и за старые за-

№ 17. логи пятдесятъ тысечъ ефимковъ; а впередъ бы на всякой годъ имали съ нихъ дань урокомъ золотыми, а не поголовную. И мы были рать свою велѣли воротити, а дань свою казначеемъ своимъ у пословъ у Клауса Фрянка и у Еллера съ таварищы велѣли были взяти въ нашу казну. И они, пріѣхавъ къ нашимъ казначеемъ, сказали, что имъ дати нечего, а пришлютъ ту нашю дань изъ своей земли; а бояромъ нашимъ на договорѣ сказывали, что у нихъ та наша дань вся готова. И мы, видя ихъ неправды и хитростные слова, велѣли ихъ воевати и городы имати. И что отъ нашіе рати учинилось въ Ливонской землѣ, и то вамъ вѣдомо. А пословъ есмя ливонскихъ Клауса и Еллерта къ маистру отпустили и съ ними къ маистру приказали есмя: будетъ маистръ похочетъ гнѣвъ нашь утолити и рать нашу уняти, и маистръ бы часа того, за свои неисправленья, пріѣхалъ къ намъ самъ бити челомъ своею головою и дань бы нашу привезъ къ намъ сполна, и мы надъ нимъ милость свою учинимъ, какъ пригоже. И опасную свою грамоту къ нему на то есмя послали, что ему пріѣхати къ намъ и назадъ отъѣхати доброволно. И маистръ и по се время своею головою намъ бити челомъ не бывалъ. И похочетъ Фридерикъ король наше жалованье на Ливонской землѣ видѣти и гнѣвъ нашь утолити, и маистръ бы пріѣхалъ къ намъ своею головою бити челомъ передъ вами, Фридериковыми послы; и мы прошенія Фридерикова не оставимъ, жалованье свое и мирное постановенье вѣчное предъ вами, послы, маистру учинимъ, какъ будетъ пригоже.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. И что съ вами отъ вашего государя Фридерика короля приказъ, какова нашего пріятелства и соузные любви хочетъ, и какова постановенья о торговыхъ дѣлехъ желаетъ, и которымъ обычаемъ нашь городъ Колывань и Колыванскую землю осваиваетъ, и какова нашего жалованья проситъ къ маистру и къ арцыбископу и ко всѣмъ людемъ Ливонскіе земли,—и вы намъ скажите, и мы о тѣхъ дѣлехъ велимъ съ вами розговорити подлинно, которымъ дѣломъ какъ пригоже дѣлатися и на коей мѣрѣ ихъ поставити.

На длинномъ столбцѣ. На оборотѣ перваго листка помѣта: «Prod. Mosqua. 5 Aprilis Anno. 59».

17.

1559 г., прежде 12 апрѣля. Жалоба на датчанъ, стѣсняющихъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ.

Царю государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи бьетъ челомъ и возвѣщаетъ твое царево дѣла твое государево данщичишко

лопское Мурманского моря, датцкого короля рубежа, Ефимко Онисимово сынишко. Есть, государь, въ твоей государевѣ отчинѣ на Мурманскомъ морѣ, въ Варенской губѣ, рѣка, рыбная ловля, а имя ей Полная рѣка. И ту, государь, Полную рѣку прежь сего ловили лопляне Варенскіе волости, а тебѣ, государь, тѣ лопляне дань даютъ, и датцкому королю, и свейскому королю. А нынѣча, государь, датцкого короля нѣмцы тое рѣки половину за собя отняли. Да у тѣхъ жо, государь, датцкихъ нѣмецъ пріѣздной городокъ Варггавъ на волокѣ стоитъ на морѣ на острову, и мимо, государь, тотъ свой городокъ не пропущаютъ тѣ нѣмцы твоихъ государевыхъ всякихъ людей въ судѣхъ въ малыхъ и въ лодьяхъ на Теную рѣку промышляти. А та, государь, Теная рѣка твоя государева отчина, а той, государь, рѣки Теной устія впало въ моря за ихъ городокъ .. Варгавъ. А въ той, государь, рѣкѣ рыбная ловля и жемчюгъ. А по лѣвую, государь, сторону, по сушѣ, по волокамъ, твои, государь, данщики ходятъ дани брати за Теную рѣку и до Ивгея, до твоей, государь, рускіе межи тысечю верстъ, которая межа з датцкимъ королемъ. Милостивый царь государь, покажи милость, вели, государь, пропущати своихъ государевыхъ людей мимо ихъ городокъ Варгавъ въ судѣхъ и въ лодьяхъ з запасомъ на Теную рѣку промышляти, рыбу ловити и жемчюгу копати, занеже, государь, по лѣвой рукѣ сушею по волокомъ запасу проводити не мочно; и прикажи, государь, тѣмъ датцкимъ нѣмцамъ, чтобъ лопляномъ не потакали, твоя бъ государева дань сысполна выходила: въ Варенской, государь, волости лопляне твоей государевы дане четыре луки ежегодно не додаютъ, а отнимаютца, государь, тѣми датцкими нѣмцами; а на насъ, государь, твои государевы казначеи твою государеву дань по книгамъ сполна емлютъ. Православный царь государь, покажи милость, прикажи тѣмъ датцкимъ нѣмцамъ, чтобъ въ тѣхъ лоплянъ не вступались, а твоя бъ государева дань сысполна выходила. А тѣхъ, государь, датцкихъ нѣмецъ у тебя государя здѣсь на Москвѣ посолъ. Царь государь, князь велики, смилуйся. № 18.

Писана на столбцѣ. На оборотѣ: «Norwedische gebrechen. Mosqua. 12 Aprilis anno 59».

18.

Роспись припасамъ, отпущеннымъ для продовольствія датскимъ посламъ.

Послано посломъ дацкимъ съ сытного дворца 2 ведра меду вишневого, 4 ведра меду малиновового, 6 ведръ меду паточнова, 10 ведръ меду обарново, 10 ведръ меду княжого, 15 ведръ меду боярского, 20 ведръ

№ 19. пива поддѣлоного, 30 ведръ пива простого.

Съ Кормового дворца: 2 спины бѣлужьи, 2 прута бѣлужьи, 2 теши бѣлужьи, 4 спины осетрьихъ и прутовъ осетрьихъ, 4 теши осетрьихъ, 4 спины шеврижихъ, 4 пруты шеврижихъ же, 4 теши шеврижихъ, 4 спины стерляжихъ, 4 лососи козаньскіе нынѣшніе, 4 лососи козаньскіе жъ годовыхъ, 4 осетры шехонскихъ.

Свѣжіе рыбы: 4 спины лососьихъ, 4 лещи, лосось муромская, 6 щукъ живыхъ, 10 корасовъ свѣжихъ, осетръ свѣжей, 10 судоковъ свѣжихъ, 5 сиговъ свѣжихъ, 5 лодуговъ свѣжихъ.

Бочечные рыбы: 2 осетра косяшные, 2 осетра длинныхъ, 2 теши бѣлужихъ, 6 косяковъ бѣлужины, 10 тешъ осетрьихъ, на 10 блюдъ щучины живопросольные.

Съ Хлѣбенново жъ дворца: 4 колачи крупичатыхъ, 3 хлѣбцы крупичатые, 6 калачей смѣсныхъ, 20 колачей дватцатьныхъ добрыхъ.

19.

1561 г. Отвѣтъ датскимъ посламъ Дидриху Беру съ товарищами относительно границъ въ Ливонской землѣ и ожиданія прибытія весной «большихъ пословъ» для переговоровъ по этому предмету.

Божіею милостію, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи *(полный титулъ)* и государя ливонского и иныхъ, отвѣтъ бояриномъ Алексѣемъ Даниловичемъ Плещеевымъ да печатникомъ діакомъ Иваномъ Михайловичемъ, Фредерика, короля датцкого и норвейского, посломъ Дидрикъ Берю, да Христофору, да писарю Фрянцу.

Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи велѣлъ вамъ говорити. Били есте намъ челомъ отъ своего государя Фредерика короля и отъ брата его Магнуша князя, чтобъ намъ земли Эзелскіе и Вики воеводамъ своимъ и всѣмъ ратнымъ людемъ воевати не велѣти, доколѣ отъ Фредерика короля къ намъ болшіе послы будутъ бити челомъ о дружбѣ и о тѣхъ земляхъ договоръ учинятъ. И вѣдомо Фредерику королю и брату его Магнушу князю о томъ гораздо, что Ливонская земля вся извѣчно отъ прародителей нашихъ наша, и опричь насъ, государей рускихъ, та земля Ливонская ни х которому государству не бывала. А что въ козмографіе х Датцкой землѣ описано островъ и земель, и въ то ся у Фредерика короля и у брата его не вступаемъ. А нынѣ, для ихъ челобитья, острова Эзелского и Вики воевати не велимъ до весны; а на веснѣ бы рано послы ихъ болшіе у насъ были, и мы имъ датцкую козмографію и прежніе докончалные грамоты датцкихъ

государей велимъ показати, и договоръ съ ними велимъ учинити о дружбѣ и о всякомъ добромъ согласіѣ, и какъ межь насъ въ островѣхъ и во всякихъ поморскихъ земляхъ рубежу быти, о всемъ о томъ велимъ съ ними грамотами укрѣпити, чтобъ межь насъ на обѣ стороны любовь и рубежи навѣки неподвижны были и гости бъ и купцы межь насъ ходили на обѣ стороны безо всякихъ обидъ. № 20.

На столбцѣ.

20.

1562 г., августа 7. Договорная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II-мъ, кому какими городами и мѣстами владѣть и въ какіе не вступаться.

Богъ нашъ Троица, Отецъ и Сынъ и Святый Духъ, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь. Бѣ присно, есть и будетъ, ниже начинаемъ, ниже престаемъ, о Немъ живемъ, и движемся, и есмы, Имъже царіе царствуютъ и силніи пишутъ правду, Сего властію и хотѣніемъ и благоволеніемъ удержахомъ скипетры Російскаго царствіа, мы, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный титулъ)* и государь земли Ливонской и иныхъ. Что присылалъ къ намъ ты, пріятель нашъ и сусѣдъ Фредерикъ вторый, король дацкій *(титулъ)*, пословъ своеѣ рады любителныхъ и вѣрныхъ, Эллера Герденбериха, пресѣдящего въ Маторнѣ, своего гофмистра и раду и рыцера, Іакова Прокнгуза, пресѣдящего на Кеболѣ и приказного въ его городѣ Гелценбориха, Янша Струцовича Улштанта, пресѣдящего въ Леметофтѣ, да Сахаріаса Велинка, судителства дохтора, бити намъ челомъ и просити, чтобъ намъ съ Фредерикомъ королемъ быти въ пріятелствѣ и въ любви и во единачствѣ и въ докончаніи на всякого недруга заодинъ. И мы, великій государь Иванъ, Божіею милостію царь и великій князь всеа Русіи, Фредерика, короля дацкого и норвейского, учинили есмя въ пріятелствѣ и въ любви и во единачствѣ, и на всякого намъ недруга съ Фредерикомъ королемъ быти заодинъ. А хто будетъ мнѣ, великому государю Ивану, Божіею милостію царю и великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, другъ, тотъ и тебѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, другъ; а хто мнѣ царю и государю великому князю недругъ, тотъ и тебѣ Фредерику королю недругъ. А хто будетъ тебѣ Фредерику, королюдатцкомуинорвейскому,другъ, тотъ и мнѣ царю и государю великому князю другъ; а хто будетъ

№ 20. тебѣ Фредерику королю недругъ, тотъ и мнѣ царю и государю великому князю недругъ. А учинитца мнѣ царю великому князю валка съ моимъ недругомъ з Жигимонтомъ Августомъ, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на кралевствѣ Полскомъ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной хто король будетъ, и тебѣ Фредерику королю съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ противъ насъ, Божіею милостію царя и государя всеа Русіи, не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь на насъ королю полскому и великому князю литовскому не давати, ни казною своею его не спосужати, ни въ кралевствѣ Датцкомъ во всемъ людей имъ наймовати не давати. Также учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ и намѣстникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ королемъ съ Ирикомъ, или по немъ иный король будетъ, и тебѣ Фредерику, королю датскому и норвейскому, съ королемъ съ свѣйскимъ противу нашіе вотчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь не давати, и казною своею не спомогати, и во всемъ своемъ кралевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ ему наймовати не давати. Также тебѣ, пріятелю моему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, учинитца валка съ Августомъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на Полскомъ кралевствѣ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иный король будетъ, — и намъ, Божіею милостію, великому государю царю всеа Русіи, королю полскому и великому князю литовскому на пріятеля своего и на сусѣда, на короля датцкого, воеводъ своихъ съ нимъ не посылати, ни людей въ помочь ему никакихъ не давати и казною не пособляти, и во всѣхъ своихъ царствахъ, въ Московскомъ и въ Ноугородцкомъ и въ Казанскомъ и въ Азстараханскомъ, людей наймовати не давати, по сей докончалной грамотѣ, безо всякіе хитрости. Также учинитца тебѣ Фредерику королю валка съ свѣйскимъ королемъ, и мнѣ великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи, не велѣти вотчинъ своихъ бояромъ и намѣстникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ королемъ съ свѣйскимъ стояти съ одного, и пособи никоторые чинити, ни людей въ наемъ наймовати не давати и казною не спомогати. Также учинитца мнѣ, великому государю царю и великому князю всеа Русіи, валка съ которымъ моимъ недругомъ, и мнѣ у Фредерика короля на того на своего недруга помочи не просити. Также учинитца мнѣ Фредерику королю съ которымъ моимъ недругомъ валка, и мнѣ Фредерику королю у великого государя на того своего недруга помочи не просити. А что мнѣ, Божіею милостію великому государю Ивану и царю всеа Русіи и

великому князю, отъ пріятеля нашего отъ Фредерика, короля датцкого и норвейского, послы его рады любителные и вѣрные Эллеръ Герденборихъ, да Яковъ Броконгузъ, да Япшъ Улштанта да Сахарія дохторъ, били намъ челомъ отъ пріятеля нашего отъ Фредерика, короля датцкого и норвейского, о томъ: которая его доля королевства Датцкого, городы, и дворы, и мызы, и островы въ моей великого государя Ивана, Божіею милостію царя всеа Русіи, въ отчинѣ въ Ливонской землѣ: островъ Эзель, городъ Апсаль, городъ Лодь, городъ Леяль, городъ Касть, и что во всемъ въ Вику городовъ и дворовъ и мызъ, и городы и дворы Курскіе земли, которые были прежъ того за эзелскимъ бископомъ, да въ Герскомъ уѣздѣ монастырь Падежъ, да къ тому манастырю два двора, которые къ Вику предстоятъ, дворъ Буговъ, да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ два двора, дворъ Фюгфелъ, дворъ Яколъ, да ропата соборная въ Колывани, да дворъ бископовъ и з дворы поповыми тоѣ ропаты,—и намъ бы тѣ городы, и островы, и дворы, и монастыри, и мызы отписати пріятелю своему и сусѣду Фредерику королю къ Датцкому королевству. И мы, Божіею милостію царь и великой князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, пріятеля своего и сусѣда Фредерика, короля датцкого и норвейского, для его челобитья и прошенья, пожаловали, тѣ имянущи городы, и дворы, и островы ему описали, и намъ, Божіею милостію, царю и государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи, въ тѣ его городы, и въ дворы, и въ мызы, и въ ропаты не вступатися и не воевати: острова Эзеля, а на томъ острову городъ по нѣмецки Ренцьборихъ, а по чюдски Коресаръ, городъ по нѣмецки Зоненборихъ, а по чудскіи Масаръ, и ропатъ и мызъ и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ. Да къ тому жъ Эзелскому острову не вступатися въ островы и не воевати острова Дагды, острова Мона, острова на морскомъ проливѣ, зоветца Великій Зунтъ, острова Кина, острова Шкилдова, острова Абра, а въ Вицкой землѣ города Апсаля, города Лода, слободы Старые Перновскіе, опричь Нового Пернова со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и мызы были х Пернову въ Витцкомъ уѣздѣ, тѣмъ въ Вику и быти х Датцкому королевству. Да въ Викѣ жь не вступати и не воевати городка Касти, двора Кокепка, города Леяла и монастыря дѣвича въ Леялѣ съ слободами. А въ Курской землѣ бископовы державы, которые городы были бискупа курского, и намъ и въ тѣ городы не вступатися и не воевати: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргенмендя, городка Дондангена, городка Неингуза, городка Анботоденя, городка Сакевя, что на берегу, городка Газаппа съ слободою, городка Эгвална, двора Сирова,

№ 20.

№ 20. двора Шлека, двора Арвалепя, острова Руяна и со всѣми тѣми мѣсты, которые изстари были къ эзелскому бископу, опрочѣ тѣхъ городовъ и дворовъ и мызъ и ропатъ, которые были за маистромъ ливонскимъ за Эйдертъ Кеклегеромъ и за иными маистры. И которые есмя городы, и островы, и дворы и мызы воименовали, и въ тѣ намъ городы, и островы, и дворы, и мызы, и въ ропаты и во всѣ угодья не вступатися и войны своеѣ намъ на нихъ не посылати. Также пріятелю моему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, моихъ, Божіею милостію царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, городовъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли въ Престояніи по латынскіи въ Естоніи, а по нѣметцки въ Герни, городъ Колывань, по нѣмецки Ревель, а по чюдцки Талина, а къ городу Колывани въ Герскомъ уѣздѣ мызы Розика, мызы Кяника, мызы Раски, мызы Аліева, мызы Пруна, мызы Роптова, ропаты Козы, и во весь Герской уѣздъ и въ городъ Колывань и въ Вышегородъ ни въ домы, ни въ дворы, ни въ какіе мѣста, ни въ ропатные, ни въ душевные, ни въ морскіе пристани и во всю Колыванскую державу въ городы, и въ дворы, и въ ропаты, и въ лѣса, и въ болота и во вслкіе угодья отъ города отъ Нового Пернова отъ усть рѣчки Перновки, и рѣчкою Перновкою вверхъ по витцкой рубежъ, по старому витцкому рубежу, а Пернову Новому быти въ нашей царевѣ и великого князя сторонѣ. А отъ Перновки жъ рѣчки рубежомъ Сарейскою землею до верховья рѣки до Кигеня, а черезъ рѣку Кигеню до рубежа до пандежского, а рубежемъ пандежскимъ, что сшелся съ колыванскимъ рубежомъ до усть рѣки Вазомы, что рѣка Вазома впала въ море. А двору Кегелю, что на рѣкѣ на Кегелѣ, и ропатѣ Кегели быти въ нашей царевѣ и великого князя сторонѣ, а рубежа падежского отъ усть рѣки Вазомы и до города до Колывани, а отъ Колывани до монастыря дѣвича до Бригита, а отъ Бригита до ракоборского рубежа до усть рѣки Бѣлые, а по нѣмецки Витеновъ, — въ тѣ въ наши царевы и великого князя мѣста въ Колывани и въ Колыванскую державу, и въ убережья морскіе, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островъ колыванской Наргенъ и въ иные островы, которые были изстари х Колывани жь, пріятелю моему Фредерику, королю датцкому и норвейскому, въ описаные дворы и мызы, которые въ сей грамотѣ имянно описаны, и которые и не описаные и во всю Колыванскую державу, во весь Герской уѣздъ, не вступатись и не воевати, опричь дву дворовъ душевныхъ, которые въ Колыванскомъ уѣздѣ, дворъ Фюгефелъ, дворъ Яковль съ ихъ

деревнями и съ угодьи, что х тѣмъ дворомъ изстари; а даны тѣ два двора въ Викѣ къ апсалскому протопопствію. Также пріятелю и сусѣду моему Фредерику, королю датцкому, въ моей вотчинѣ въ Гестоніи въ Вирской землѣ не вступатися и не воевати: города Ракобора, а по нѣмецки Везембориха, городка Борколя, городка Аса, городка Толщъбора, городка Калфа, двора Сица, городка Адеса, а по нѣметцки Едцъ, города Ругодива, по нѣмецки Нарвь, городка Сыренска, а по нѣмецки Нишлонтъ, и въ тѣ городы въ Ракоборъ, и въ Ругодивъ, и во всѣ имянующіе городы, и дворы, и мызы, и во весь Вирской уѣздъ, и въ убережья морскіе, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островы, которые къ Ругодиву и къ Ракобору и къ Толщъбору изстари были, отъ усть рѣки Бѣлые до усть рѣки Норовы не вступатися и не воевати. Также не вступатися и не воевати нѣмецкимъ языкомъ въ Ислантѣ, а по латынски въ Естоніи: города Юрьева, по нѣмецки Дерпьта, и монастыря Фалконова, а по чюдцки Мукова; также городовъ и дворовъ, которые въ Юрьевской державѣ: города Новово Городка, а по нѣмецки Неингуза, города Керепети, города Курстеня, а по нѣмецки Заморпала, города Бабья, а по нѣмецки Улсеня, города Рындеха, города Ранденя, города Кавлетя, города Конгота, города Старого Костра, по

нѣмецки Олденторна, города Новово Костра, а по нѣмецки Вармека, въ тѣ городы во всѣ Юрьевскіе державы, и въ дворы, и мызы, и въ озера и во всякіе угодія не вступатися и не воевати. Въ Гестоніе жъ, въ державѣ Велянской, не вступатися и не воевати: города Веляна, а по нѣмецки Фелипа, города Тарваса, города Полчева, а по нѣмецки Еверпала, города Лаюса, двора Талкова. А въ Естоніе жъ, въ Каркуской державѣ: города Каркуса, города Гелмана, города Руина, а къ Руину пашенные люди дву языковъ, чюхны да латыши, мыза Сара. Въ Естоніе жъ въ городъ Перновъ не вступатися въ Новой со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и угодья были х Пернову Новому въ Викѣ предстояли, и тѣмъ въ Викѣ и быти, въ Вицкомъ уѣздѣ. А въ Ярвенской державѣ не воевати и не вступатися: города Пайды со всѣмъ уѣздомъ, а по нѣметцки Ветштеня, тѣхъ всѣхъ именующихъ городовъ и которые и не воименованы, и монастырей, и ропатъ, и дворовъ, и мызъ, которые въ Естоніе въ Герской державѣ, и въ Вирской державѣ, и въ Юрьевской державѣ, и въ Ярвенской державѣ—въ мызы, и въ дворни, и въ ропаты, ни въ мызніи дворы, ни въ душевные и ропатные земли, ни въ тѣхъ городовъ уѣзды, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островы, которые къ

№ 20. тѣмъ городомъ изстари были, не вступатися и не воевати. Также прiятелю моему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому, не вступатися и не воевати въ латышской языкъ арцыбискупова владѣнiя: города Риги, и въ Вышегородъ и во всѣ рижскiе присуды, чѣмъ владѣли арцыбискупы и маистры, и что вѣдали посадники и бурмистры и всѣ приказные рижскiе люди, и не вступатися ни въ домы, ни въ дворы, ни въ пристанища морскiе; города Ровного, а по нѣмецки Ронембориха, городка Смилтина, города Шваненбориха, а по латышски Голбина, города Сесвегина, а по латышски Чесвина, города Ловдона, города Марингуза, а по латышски Фленка, города Крубориха, города Борзеня, города Сербеня, города Пебала, а по латышски Пилбина, города Эрлеля, города Куконоса на рѣкѣ на Двинѣ, города Сонселя, по латышски Левѳя, города Ленворта, города Ишкеля. Въ городы же не вступатися и не воевати въ арцыбискупово владѣнiе ливского языка: города Левзеря, по латышски Ломбжа, слободы Залеся, города Треидена, а по латышски Торойта, города Кремона, города Розеня, а по латышски Аусрозеня, города Ропа, а по латышски Страупа, города Розенбека, города Мояна, города Перкула. Маистрова владѣнiя: города Кеси, по нѣмецки Вендепя, города Маепбориха, а по латышски Алыста,

города Адзеля, а по латышски Годи, города Треката, города Володимерца, а по нѣмецки Волмеря, города Арвеся, города Буртника, города Рѣзицы, города Лужи, а по нѣмецки Лудзеня, города Лудербориха, а по чюдцки Невгина, города Зелбориха, а по чюдцки Селипиля, города Айскарода, а по чюдцки Сковвена, города Шкуйпа, города Уреноброха, городка Нитова, города Анемборика, города Зеилболта, а по латышски Секвалта. А въ ливскомъ языкѣ, которые городы были въ маистровѣ жъ повелѣнiи: города Неимеля, по чюдцки Адежа, города Дюнемендя, города Каркъполма, городка Рижского, которой блиско Риги, города Споти. Да маистрова жъ владѣнiя въ Курской землѣ городы въ латышскомъ языкѣ: города Боуска, города Митова, города Тукома, города Добленя, города Ауся, города Кандова, города Сабелеля, города Фраубориха, города Виндова, города Голдина, города Дорбина, города Гробина, тѣхъ всѣхъ именующихъ городовъ, которые въ сей докончалной грамотѣ именно писаны, и которые городы не поименованы, и монастыри, и ропаты, и дворы, и мызы, которые ни бывали въ маистровѣ владѣньи и въ арцыбискуповѣ владѣнiи и бископа юрьевского и бискупа колыванского, опричь колыванскiе соборные ропаты и бискупова двора въ Колывани, и въ поповы дворы тоѣ ропаты, ко-

торые въ городѣ, ни въ душевныя ропатныя дворы, ни въ землю, ни въ мызницкіе мызы, ни въ которые села, и въ тѣ во всѣ земли нашіе вотчины Ливонскіе земли, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и во всякіе угодья, и въ пристанища морскіе, и во все убережье морское, и въ пристанища Двины рѣки обѣихъ береговъ, и въ рыбные ловли, и въ островы, которые къ тѣмъ городомъ изстари были, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому, никоторымъ обычаемъ ни во что не вступатися и не воевати. Такъ и во всю Ливонскую землю въ нашу отчину не вступатися и не воевати, опричь его городовъ и дворовъ и земель и ропаты Ливонской земли, что есмя пріятелю своему Фредерику королю въ сей грамотѣ имянно описали. А что Фредерикова королева земля Эзель и Вика, и въ Курской землѣ бискупа эзелского владѣніе, и которою землею кого пожалуетъ, брата ли своего князя Магнуша, или въ тѣхъ городѣхъ учинитъ своихъ намѣстниковъ,—и мнѣ, великому государю, подъ братомъ его княземъ Магнушемъ и подъ его намѣстники тѣхъ земель не воевати. А что мнѣ, великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи, били челомъ отъ Фредерика, короля датцкого, послы его Эллеръ Алборъ Герденборихъ гофмистръ съ товарыщи о дву дворѣхъ Колкахъ, что въ Герскомъ уѣздѣ, да о томъ договору не учинили,—и мнѣ, великому государю, царю всеа Русіи, о тѣхъ дворѣхъ Колкахъ обослатися съ Фредерикомъ королемъ послы своими, да по той обсылкѣ тому договору учинити, какъ пригоже. Также пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, не воевати нашіе отчины Великого Новагорода пригородовъ: города Иваня普орода, города Корѣлы, города Орѣшка, города Ямы, города Копори съ волостми. А которые наши, Божіею милостію, царевы и великого государя земли порубежные сошлися съ Фредериковыми королевыми землями, з городомъ Варгавомъ и съ иными мѣсты, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли, и воды, и ухожаи, и ловища, и всякіе угодія издавна потягли къ нашему государьству землямъ,—и въ тѣ земли, и воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угодія тебѣ, пріятелю Фредерику королю, и твоимъ людемъ у насъ и у нашихъ людей не вступатися и не воевати. А которые земли, и воды, и ухожаи, и ловища, и всякіе угодія издавна потягли х королевству Дацкого землямъ, и въ тѣ земли, и въ воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угодія намъ и нашимъ людемъ у тебя и у твоихъ людей не вступатися и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людми напередъ сего, до сего нашего доконченія, наѣзды, и войнами и тат-

№ 20. бами и розбои, того всего не искати, ни поминати на обѣ стороны, по се наше докончаніе. А впередъ что учинитца межъ моими царевыми и великого князя людми съ Фредериковыми королевыми людми каково дѣло въ сей нашей любви, тому всему судъ и исправа безъ перевода. А блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людми во всякихъ дѣлехъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣстникомъ и всѣмъ твоимъ приказщикомъ, какъ и своимъ людемъ, по вашему обычаю, въ правду, безъ хитрости. А намъ блюсти твоихъ людей и управа имъ давати съ своими людми во всякихъ дѣлехъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказщикомъ, какъ и своимъ людемъ, по нашему обычею, въ правду, безъ хитрости. А знати исцу исца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны. А случитца твоему Фредерикову королеву человѣку въ нашей землѣ по суду да казни смертныя, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлютца наши приказные люди съ твоими людми, да обослався, по суду и вершатъ. Также случитца моему цареву и великого князя человѣку въ твоей, пріятеля нашего, Фредериковѣ королевѣ землѣ по суду до казни смертные, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обослатися твоимъ, пріятеля нашего, приказнымъ людемъ съ нашими приказными людми, да обослався, по суду и вершити. А посломъ моимъ и гонцомъ царевымъ и великого князя по твоимъ Фредериковымъ королевымъ землямъ и во всѣ поморскіе государьства землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. Также и твоимъ Фредериковымъ посломъ и гонцомъ по моимъ царевымъ и великого князя землямъ землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ нашимъ царевымъ и великого князя и купцомъ Великого Новагорода, и псковичемъ, и всѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ моеѣ вотчины Ливонскіе земли городовъ и инымъ всякимъ нашимъ дѣлнымъ людемъ ѣздити водою и землею въ королевство Датцкое, въ городъ въ Копонговъ и во всѣ городы въ королевство Датцкое ѣздити поволно, и торговати и мѣняти всякими товары безъ вывѣта, кому жъ самому съ самими съ королевства Датцкого людми и з заморскими людми доброволно во всякой поволности, безо всякого насилованія; а меклиремъ и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ не быти. А пошлины и мыта платити, какъ гдѣ обычай въ которой землѣ. А которые наши царевы и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ изъ Копонгова въ заморскіе государьства съ товаромъ, или которые заморскихъ государьствъ купцы пойдутъ мимо королевство

№ 20.

Датцкое морскими вороты, проливомъ Зунтомъ, и пріятелю и сусѣду моему Фредерику королю нашихъ царевыхъ и великого князя гостей и купцовъ и вотчины нашіе Ливонскіе земли нѣмецъ съ товары мимо свое государьство въ иные въ заморскіе государьства пропущати, и назадъ имъ по тому жъ поволность давати и задержанія имъ никоторого не чинити. А которые изъ иныхъ заморскихъ государьствъ купцы и всякіе торговые люди и мастеровые съ товары пойдутъ въ наши царевы и великого князя государьства въ московскіе городы, или въ ливонскіе наши городы, и тѣхъ людей всѣхъ съ товары пропущати безъ задержанія. А которые гости и купцы Дацкого королевства съ товары похотятъ ѣхати въ нашу цареву и великого князя вотчину, въ городы Великій Новгородъ и во Псковъ и въ Ругодивъ и во всѣ въ московскіе городы, и въ ливонскіе земли и городы, и имъ во всѣ городы нашего государьства ѣздити и торговати воля, и торговати имъ всякими товары безъ вывѣта. Также которые люди пойдутъ изъ за моря дохторы, или мастеровые какіе ни есть, на наше имя,—и тебѣ, пріятелю нашему Фредерику королю, тѣхъ людей къ намъ пропущати не задержавъ, безъ всякихъ зацѣпокъ. Также которыхъ нашихъ царевыхъ и великого князя людей занесетъ вѣтромъ, неволею, по морю въ королевство Датцкое, и тѣхъ людей животовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и съ тѣхъ людей пошлина имати, гдѣ въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также пріятеля нашего Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ въ наши царевы и великого князя государства, и нашимъ намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказщикомъ по тому жъ сыскивати въ правду, безъ хитрости, и гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, тѣ пошлины платити, въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А что, Божіею милостію, мой великого государя царя и великого князя всеа Русіи былъ дворъ купецкой въ твоей Фредериковѣ вотчинѣ въ Датцкой землѣ въ городѣ въ Готлантѣ, и что твои Фредериковы королевы датцкого были два двора купецкіе, одинъ въ Великомъ Новѣгородѣ, а другой дворъ на Иванегородѣ,—и тебѣ Фредерику королю дворъ купецкой въ Готлантѣ моимъ великого государя купцомъ и гостемъ очистити, а другой дворъ дати въ Копонговѣ; каковы даны дворы купцомъ Датцкіе земли въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ, и мнѣ великому государю тѣ старые дворы очистити, а тѣ дворы купцемъ и гостемъ ставити самимъ. А церкве руской и ропатѣ на обѣ стороны не быти. Также чухновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати

№ 21. и не принимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, ино того сыскавъ, отдати назадъ въ правду, безъ хитрости. А на томъ на всемъ, Божіею милостію, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всеа Русіи *(полный титулъ)* и государь земли Ливонской и иныхъ, цѣловали есмя крестъ къ тебѣ, пріятелю своему и сусѣду, Фредерику королю Второму (*титулъ*), по любви въ правду; по сей намъ грамотѣ докончалной, тебѣ, пріятелю своему, и правити, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано. А на болшее утверженіе печать есми свою золотую привѣсили къ сей утверженой грамотѣ. Писана грамота въ нашемъ дворѣ Можайску Московского государьства, лѣта отъ созданія міра 7000 семядесятного, августа мѣсяца 7 день.

На пергаменѣ. Внизу привѣшена на золотомъ снурѣ золотая массивная печать около фунта вѣсомъ; круговое ребро слегка выпуклое, съ красивымъ узоромъ чернью. На концахъ снура двѣ золотыя кисти, головки коихъ украшены жемчугомъ. Первая буква Б, вершка въ 2 слишкомъ, затѣйливо выведена и раскрашена золотою, черною, розовою и голубою красками. Богословіе писано золотомъ, за исключеніемъ начальныхъ буквъ нѣкоторыхъ словъ, каковыя буквы писаны голубою краскою.

Надписи на печати (съ той и съ другой стороны тремя концентрическими кольцами, посрединѣ двуглавый орелъ съ московскимъ гербомъ на груди): а) на одной сторонѣ:

«Божіею милостію, царь и великій князь Иванъ Васильевичь, господарь всея Русіи, володимерскій, московскій, новгородскій, царь казанскій и царь астараханскій, государь псковскій и великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермьскій, вятцкій, болгарскій», и б) на другой сторонѣ:

«и иныхъ, господарь и великій князь Новагорода Низовскіе земли, черниговскій, рязанскій, вологотцкій, ржовскій, бѣлскій, ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, удорскій, обдорскій, кондинскій и иныхъ и всея Сибирскія земли повелитель и государь Ливонскіе земли и иныхъ многихъ».

21.

1562 г., августа 7. Докончальная грамота пословъ датскаго короля Фредерика II съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ.

По Божіей волѣ и по нашей любви, ты, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(титулъ)* и государь земли Ливонскіе и иныхъ, учинилъ еси меня Фредерика Втораго *(титулъ)* въ пріятелствѣ, и въ сусѣдствѣ и во единачствѣ для того: что присылалъ есми къ тебѣ, къ великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи и великому князю, пословъ своеѣ рады любителныхъ и вѣрныхъ Эллера Герденбориха, пресѣдящаго въ Маторнѣ, своего гофмистра и раду и рыцаря, Якова Броконгуза, пресядящего на Кеболѣ, приказного въ его городѣ Гелценборика, Янша Труцовича Улштанта, пресѣдящаго въ Вементофтѣ, да Сахаріяса Велинкаго, судителства дохтора, бити челомъ и просити, чтобъ ты, великій государь Иванъ, Божіею милостію царь

всеа Русіи, былъ съ нами въ пріятелствѣ и въ любви и во единачествѣ на всякого недруга заодинъ. И ты, великій государь Иванъ, Божіею милостію, царь и великій князь всеа Русіи, меня Фредерика, короля датцкого и норвѣйского и иныхъ, учинилъ въ пріятелствѣ и въ любви и во единачествѣ въ докончаніи на всякого намъ недруга съ великимъ государемъ Иваномъ, Божіею милостію царемъ всеа Русіи, быти заодинъ: хто будетъ великому государю царювсеа Русіи другъ, тотъ и мнѣ Фредерику Второму, королю датцкому и норвѣйскому, другъ; а хто будетъ великому государю Ивану, царю всеа Русіи, недругъ, тотъ и мнѣ Фредерику, королю датцкому, недругъ. А учиница великому государю царю всеа Русіи валка з Жигимантомъ Августомъ, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или на кралевствѣ Полскомъ и на великомъ княжствѣ Литовскомъ иной хто король будетъ, и мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ противъ великого государя, Божіею милостію царя всеа Русіи, съ одного съ нимъ не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь на великого государя королю полскому и великому князю литовскому не давати, ни казною не спосужати, и во всемъ своемъ кралевствѣ людей своихъ ему наймовати не давати. Также учинитца валка великого государя, Божіею милостію царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи вотчинъ его бояромъ и намѣстникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ свейскимъ королемъ съ Ирикомъ, или по немъ иный король будетъ, и мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, съ королемъ свейскимъ противъ великого государя вотчинъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь не давати, и казною своею не спомогати и во всемъ своемъ кралевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ ему наймовати не давати, по сей докончалной грамотѣ въ правду, безо всякіе хитрости. Также мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвѣйскому, учинитца валка съ Августомъ, королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, или на полскомъ кралевствѣ и на великомъ княжествѣ Литовскомъ иной король будетъ, или съ свейскимъ королемъ Ирикомъ, или по немъ иный король будетъ, учинитца валка, и великому князю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи и великому князю, пріятелю моему и сусѣду, съ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, и съ свейскимъ королемъ на меня Фредерика, короля датцкого и норвейского, заодинъ не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь на меня королю полскому не давати, ни въ своемъ государствѣ въ Московскомъ, ни въ Ноугородцкомъ, ни

№ 21.

№ 21. въ Казанскомъ, ни въ Астраханскомъ людей наймовати не давати, по сей докончальной грамотѣ, безо всякіе хитрости. Также учинитца мнѣ Фредерику королю валка съ свейскимъ королемъ, и великому государю Ивану, Божіею милостію царю всеа Русіи, не велѣти вотчинъ его бояромъ и намѣсникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ королемъ свейскимъ стояти съ одного, и пособи никоторые чинити, ни людей въ наемъ наймовати не давати, и казною не спомогати. Также учинитца тебѣ, великому государю царю и великому князю, съ которымъ моимъ недругомъ валка, и тебѣ у меня у Фредерика короля помочи на того недруга своего не просити. Также учинитца мнѣ Фредерику королю съ которымъ съ моимъ недругомъ валка, и мнѣ Фредерику у великого государя на того своего недруга помочи не просити. Также великого государя, Божіею милостію царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, мнѣ, пріятелю его и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, его царского величества въ его вотчину, во всю Ливонскую землю, въ городы, и въ дворы, и въ мызы, и въ фольконовы, и въ ропаты, ни въ душевные дворы, ни въ земли, ни въ мызничьи, ни въ которые земли не вступатися и не воевати, и тѣхъ всѣхъ городовъ, и дворовъ, и фалкановъ, и ропатъ, и мызъ во всей Лифлянской землѣ въ озера, и въ рѣки болшіе и въ малые, и въ лѣса, и во всякіе угодья, и въ пристанища морскіе, и во всѣ убережья морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островы морскіе, которые изстари х тѣмъ городомъ, и дворомъ, и фалкономъ, и къ ропатомъ были, мнѣ Фредерику Второму, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, въ великого государя, Божіею милостію царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, пріятеля своего и сусѣда, въ его вотчину во всю Ливонскую землю, и въ земли, и что къ нимъ изстари было по старымъ рубежамъ, ничѣмъ ни во что не вступатися и не воевати въ вѣки на вѣки. Также мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, не воевати пріятеля своего вотчинъ великого государя, Божіею милостію царя и государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Великого Новагорода пригородовъ: Иванагорода, города Корелы, города Орѣшка, города Ямы, города Копорьи, съ волостьми. А что язъ Фредерикъ, король датцкой и норвейской, посылалъ къ великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи и великому князю Ивану, къ пріятелю своему и сусѣду, пословъ своеѣ рады любителныхъ и вѣрныхъ, Эллера Герденбориха, да Якова Броконгуза, да Яншю Ульштанта, да Сахаріяса дохтора, бити челомъ и просити

о томъ: которая моя доля королевства Датцкого, городы, и дворы, и мызы, и островы въ твоей великого государя Ивана, Божіею милостію царя всеа Русіи, вотчинѣ, въ Ливонской землѣ: островъ Эзель, городъ Апсалъ, городъ Лодъ, городъ Леялъ, городъ Кастъ, и что въ Вику городовъ, и дворовъ, и мызъ, и городы и дворы Курскіе земли, которые были прежъ того за езельскимъ бискупомъ, да въ Герскомъ уѣздѣ монастырь Падежъ, да къ тому монастырю два двора, которые въ Вику предстоятъ, дворъ Бугофъ да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ два двора, дворъ Фюгефелъ, дворъ Яковль, да ропата соборная въ Колывани, да дворъ бискуповъ и з дворы поповыми тоѣ ропаты, чтобъ ты, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, пріятель мой и сусѣдъ, тѣ городы, и островы, и дворы, и мызы описалъ мнѣ Фредерику, королю датцкому и норвейскому, королевству Датцкому,—и ты, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, пріятель мой и сусѣдъ, для нашего челобитья и прошенья, пожаловалъ, тѣ имянующіе городы, и дворы, и островы къ моему королевству Датцкому описалъ; и тебѣ, Божіею милостію царю и государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, тѣхъ моихъ городовъ, и дворовъ, и ропатъ не воевати и не наступати: острова Эзеля, а на томъ острову городъ по нѣметцки Аренцъборихъ, а по чюдцки Коресаръ, городъ по нѣметцки Зоненъборихъ, а по чюдцки Масаръ, и ропатъ, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ, да х тому жъ острову не воевати и не вступатися въ ихъ островы и не воевати острова Дагды, острова Мона, острова на морскомъ проливѣ зоветца Великій Зунтъ, острова Кина, острова Шкилдова, острова Абра, а въ Витцкой землѣ города Апсаля, города Лода, слободы Старые Перновскіе, опричь Новаго Пернова, а городу Новому Пернову быти въ царствѣ и великого князя сторонѣ со всѣмъ уѣздомъ, опричь того, которые дворы и угодья были въ Перновѣ, а въ Викѣ предстояли, а впередъ тѣмъ дворомъ и угодьямъ въ Викѣ и быти къ Датцкому королевству, да городка Касти, двора Кокенка, города Леяла и монастыря дѣвича въ Леялѣ съ слободами, да въ Герскомъ уѣздѣ монастыря Падежа, да къ тому жъ монастырю два двора, которые въ Викѣ предстоятъ, дворъ Буговъ да дворъ Новой, да въ Герскомъ же уѣздѣ душевныхъ два двора, Фюгефель да дворъ Яковль, съ ихъ деревнями и съ угодьи, что къ тѣмъ дворомъ изстари, а даны тѣ два двора въ Викъ къ апсальскому протопопствію; а въ Колывани не вступатися въ ропату соборную, и въ дворъ бискуповъ, и

№ 21. въ поповы дворы тое ропаты. А въ Курской землѣ бископа владѣнія, которые городы были бискупа курского, и тебѣ великому государю въ тѣ городы не вступатись и не воевати: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргеньмендя, городка Дондангена, городка Неингуза, городка Анъботоденя, городка Скеня, что̀ на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Етвальна, двора Сирова, двора Шлека, двора Арвеленя, острова Руена и со всѣми тѣми мѣсты, которые изстари были къ эзельскому бискупу; а что изстари было въ Эзелскомъ и въ Витцкомъ уѣздѣ, опричь всеѣ Ливонскіе земли, его царского величества вотчинъ, и въ тѣ описаные въ моей Фредериковѣ королевѣ сторонѣ тебѣ, великому государю царю всеа Русіи, городы, и островы, и дворы, и мызы, и въ ропаты, и во всѣ угодья, и въ пристанища морскіе эзелскіе и въ витцкіе не вступатися, и войны своеѣ тебѣ на нихъ не посылати. А что моя Фредерикова королева земля: Эзель, и Вика, и Курская бискупля держава, и мы которою тою землею изъ тѣхъ земель пожалуемъ брата своего князя Магнуша, или на тѣхъ городѣхъ учинимъ своихъ намѣсниковъ, и тебѣ, Божіею милостію царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и подъ братомъ моимъ княземъ Ма̀гнушемъ и подъ нашими намѣстники тѣхъ земель не воевати. А что тебѣ великому государю, Божіею милостію царю всеа Русіи, били челомъ отъ меня Фредерика, короля датцкого и норвейского, послы наши Элеръ Герденъборихъ, гофмистръ, съ товарищы, о дву дворѣхъ Колкахъ, что въ Герскомъ уѣздѣ, да о томъ договору не учинили, и тебѣ, великому государю царю всеа Русіи, о тѣхъ дву дворѣхъ Колкахъ обослатися съ нами послы своими, да по той обсылкѣ тому договоръ учинити, какъ пригоже. А которые великаго государя, Божіею милостію царя и великого князя, земли порубежные сошлися съ моими Фредериковыми королевыми землями, з городомъ Варъгавомъ и с ыными мѣсты, ино рубежъ вѣдати на обѣ стороны по старинѣ: которые земли, и воды, и ухожаи, и ловища, и всякіе угодья издавна потягли великого государя государству къ землямъ, и въ тѣ земли, и въ воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угодья мнѣ Фредерику королю и нашимъ людемъ не вступатися и не воевати; а которые земли, и воды, и ухожаи, и ловища, и всякіе угодья издавна потягли х королевству Датцкого землямъ, и въ тѣ земли, и воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угодья тебѣ великому государю и твоимъ великого государя людемъ не вступатись и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людми напередъ сего, до сего нашего докончанія, наѣзды, и войнами, и татбами, и розбои, того всего не

№ 21.

искати, ни поминати на обѣ стороны, по се наше докончаніе; а впередъ что учинитца межъ великого государя царевыми и великого князя людми съ моими пріятеля его и сусѣда Фредериковыми королевыми людми каково дѣло, тому всему судъ и исправа безъ перевода; а блюсти тебѣ нашихъ людей и управа имъ давати съ своими людми во всякихъ дѣлехъ въ своихъ земляхъ и твоимъ намѣсникомъ и всѣмъ твоимъ прикащикомъ, какъ и своимъ людемъ, по вашему обычаю, въ правду, безъ хитрости; а намъ блюсти твоихъ людей и управа имъ давати съ своими людми во всякихъ дѣлехъ въ своихъ земляхъ и нашимъ намѣсникомъ и всѣмъ нашимъ прикащикомъ, какъ и своимъ людемъ, по нашему обычаю, въ правду, безъ хитрости; а знати исцу исца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны. А случитца нашему Фредерикову королеву человѣку въ твоей землѣ по суду до казни смертные, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлются твои приказные люди съ нашими приказными людми, да обослався, по суду и вершатъ. Также случитца великого государя царя всеа Русіи его человѣку въ моей Фредериковѣ королевѣ землѣ по суду до казни смертные, ино его не казнити, а держати его на крѣпости, а о томъ обошлютца наши приказные люди съ твоими приказными людми, да обослався, по суду и вершатъ. А посломъ твоимъ царевымъ и великого князя и гонцомъ по моимъ Фредериковымъ королевымъ землямъ и во всѣ поморскіе государства землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. Также моимъ Фредериковымъ посломъ, и гонцомъ, и гостемъ, и купцомъ по царевымъ и великого князя землямъ землею и водою путь чистъ безо всякихъ зацѣпокъ. А гостемъ царевымъ и великого князя и купцомъ ноугородцкимъ и псковичемъ и всѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ царевымъ и великого князя вотчины Ливонскіе земли городовъ и инымъ всякимъ его дѣльнымъ людемъ ѣздити водою и землею въ королевство Датцкое въ городъ въ Копонговъ и во всѣ городы королевства Датцкого и в ыные государства поморскіе ѣздити поволно, и торговати и мѣняти всякими тавары безъ вывѣта кому жъ самому съ самими королевства Датцкого людми и заморскими людми доброволно во всякой поволности, безо всякого пасилованія, а маклеремъ и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ не быти; а пошлины и мыты платити, какъ гдѣ обычай въ которой землѣ. А которые царевы и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ ис Копонгова въ заморскіе государства съ таваромъ, или которые заморскихъ государствъ купцы пойдутъ мимо королевство Датцкое морски-

№ 21. ми вороты, проливомъ Зунтомъ, и мнѣ Фредерику королю царевыхъ и великого князя гостей и купцовъ и вотчины его Ливонскіе земли нѣмцовъ съ товары мимо своего государства в ыные заморскіе государства пропущати и назадъ имъ по тому же поволность давати, и задержанья имъ никоторого не чинити. А которые из ыныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди и мастеровые съ товары пойдутъ въ твои царевы и великого князя государства, въ московскіе городы или въ ливонскіе твои городы, и тѣхъ всѣхъ людей съ тавары пропущати безъ задержанья. А которые гости и купцы Датцкого королевства и изъ Вика и изъ Эзеля съ тавары похотятъ ѣхати въ цареву и великого князя вотчину, въ городы Ливонскіе земли и въ московскіе городы, и имъ во всѣ городы твоего государства ѣздити и торговати воля, горою и водою, и торговати имъ всякими тавары безъ вывѣта. Также которые люди поѣдутъ изъ-за моря, дохторы или мастеровые люди какіе ни есть, на царево и великого князя имя, и мнѣ Фредерику королю тѣхъ людей пропущати, не задержавъ, безо всякихъ зацѣпокъ. Также которыхъ царевыхъ и великого князя людей занесетъ вѣтромъ неволею по морю въ королевство Датцкое, и тѣхъ людей животовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и съ тѣхъ людей пошлина имати въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также моихъ Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ въ царевы и великого князя государства, и твоимъ намѣсникомъ и всѣмъ твоимъ прикащикомъ по тому же сыскивати въ правду, безъ хитрости, и гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, и тѣмъ тѣ пошлины платити въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А что Божіею милостію великого государя царя руского былъ дворъ купецкой въ моей Фредериковѣ вотчинѣ въ Датцкой землѣ въ городѣ Вызбю, въ Готлантѣ, и что мои Фредериковы королевы датцкого были два двора купетцкіе, одинъ въ Великомъ Новѣгородѣ, а другой дворъ на Иванегородѣ, и мнѣ Фредерику королю дворъ купетцкой въ Готлантѣ великого государя купцомъ и гостемъ очистити, а другой дворъ дати въ Копонговѣ, каковы даны дворы купцомъ Датцкіе земли въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ, а великому государю въ своей вотчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ и на Иванегородѣ старые дворы очистити; а тѣ дворы купцомъ и гостемъ ставити самимъ. А церкви руской и ропатѣ на обѣ стороны не быти. Также чюхновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати и не пріимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, и того, сыскавъ, отдати назадъ въ правду, безъ хитрости. А на томъ на всемъ, какъ въ сей докончалной

грамотѣ писано, цѣловали есмя крестъ тебѣ, Божіею милостію государю всеа Русіи и великому князю *(титулъ)*, мы, Фредерикъ Вторый, король датцкой и норвейской *(титулъ)* по сей докончалной грамотѣ миръ вѣчной держати по тому, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано.

А се припись послова:

На сей докончалной грамотѣ, Божіею милостію, мы, Фредерика Втораго, короля датцкого и норвейского *(титулъ)* послы, язъ Эллеръ Герденборихъ, пресѣдящего въ Маторнѣ, гофмистръ и рыцеръ, язъ Яковъ Броконгузъ, пресѣдящего на Кеболѣ, язъ Аншъ Труцовичъ Уяштанъ, пресѣдящей въ Вементофтѣ, язъ Сахаріясъ Велинка, судителства дохторъ, цѣловали есмя крестъ и печати свои къ докончалной грамотѣ привѣсили на томъ, что государю нашему, Божіею милостію Фредерику, королю датцкому и норвейскому *(титулъ)* и иныхъ, Божіею милостію съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, миръ вѣчный держати крѣпко, какъ въ сей докончалной грамотѣ писано. А какъ будутъ у государя нашего, Божіею милостію, Фредерика у короля датцкого и норвейского и иныхъ, великого государя, Божіею милостію царя и великого князя всеа Русіи, великіе послы, и государю нашему Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ, съ тоѣ грамоты, х которой мы печати свои привѣсили и крестъ на ней цѣловали, велѣти написати своя грамота слово въ слово, и печать ему своя х той грамотѣ привѣсити, и крестъ на той докончалной грамотѣ Фредерику королю цѣловати передъ великого государя послы, и грамота государю нашему дати великого государя Ивана, Божіею милостію царя всеа Русіи, посломъ, и пословъ его отпустити къ нему не задерживая. *(Затѣмъ другими чернилами)* Писана грамота въ нашемъ дворѣ, градѣ въ Можайску Московского государьства, лѣта отъ созданія міру 7000 семидесятного, августа мѣсяца 7 дня.

22.

1562 г., августа 18. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ датскому королю Фридерику II съ извѣщеніемъ объ отправленіи къ нему пословъ: князя Ряполовскаго, печатника Ивана Михайловича Висковатаго и дьяка Петра Совина.

Великого Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ Троицѣ славимаго милостію, отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*), государя земли Вифлянскіе и иныхъ,

№ 23. пріятелю и сусѣду нашему Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ тебѣ великихъ своихъ пословъ: дворетцкого своего Нижнего Новагорода, князя Онтонія Михайловича Ряполовского, да печатника своего Ивана Михайловича, да дьяка своего Петра Григорьева сына Совина. И что тѣ послы наши тебѣ, пріятелю нашему, учнутъ отъ насъ говорити, и ты бы имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Дана грамота Московского государства въ дворѣ града Можайска, лѣта отъ созданія міру 7000 семьдесятного, августа мѣсяца 18, лѣтъ царствъ нашихъ Російского 29, Казанского 10, Астароханского 8.

Печать восковая.

23.

1567 г., апрѣля 24. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о безпрепятственномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія гостя и купца, посланныхъ въ Антверпенъ, для покупки нѣкоторыхъ предметовъ для царскаго обихода.

Божіею милостію, отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя земли Вифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому (*титулъ*) и иныхъ. Послали есмя до града Антропя своего гостя Ивана Ѳеонасьева да купца Тимоѳея Смывалова. А съ ними послали есмя рухлядь своеѣ казны, а велѣли есмя имъ во градѣ Антропѣ и въ тамошней странѣ купити къ нашей казнѣ потребная. И гдѣ лучитца тѣмъ гостемъ итти твоимъ государствомъ водою и горою въ Антропь или изъ Антропя къ нашему государству, и ты бъ, пріятель нашъ, тѣмъ нашимъ гостемъ путь далъ чистъ, безо всякіе обиды и безъ зацѣпки и безъ задержанія, по докончалнымъ нашимъ грамотамъ, и тамги бы еси и мыта и всякихъ пошлинъ съ нашіе рухляди имати не велѣлъ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7075-го, апрѣля 24, индикта 10-го, государствія нашего 34-го, а царствъ нашихъ Російского 20-го, Казанского 15-го, Азстароханского 13-го.

На оборотной сторонѣ адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*)». Подъ кустодіею средняя печать краснаго воска.

24.

1570 г., сентября 26. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II о назначенiи брата его, герцога Магнуса, королемъ Ливонiи въ качествѣ вассала (голдовника).

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направити ноги наша на путь мирснъ, мы, векій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный титулъ)*, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Что пріѣзжалъ къ намъ братъ твой, датцкой королевичъ арцогъ Магнусъ бити челомъ, чтобъ ему быти у насъ въ подданныхъ голдовникомъ, и пожаловати бъ намъ его своей отчины Вифлянскіе земли городомъ Ригою, городомъ Колыванью и всѣми тѣми останошными городы Ливонскіе земли, которые нынѣ за литовскимъ и за свійскимъ,—и мы, Божіею милостью великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи и многихъ земель обладатель, пожаловали брата твоего арцога Магнуса, учинили есмя его на своей отчинѣ на Вифлянской землѣ королемъ, и коруну ему дадимъ отъ своей руки царьского величества, и быти ему намъ подданнымъ голдовникомъ. И братъ твой, король вифлянской, арцогъ Магнусъ и тѣхъ областей Озелъ и Вики, и государь Курской земли и державецъ Колыванской области, отчичъ въ Нарманской, арцогъ въ Слезевикѣ Олстенъ, Стормаренъ, и тѣхъ (областей) Детмарскихъ, графъ въ Олденбурхъ и Делманорстъ, нашему царскому величеству далъ правду и крестъ намъ цѣловалъ, что ему намъ подданнымъ голдовникомъ быти, и служити ему намъ и нашимъ дѣтемъ царевичемъ и ихъ дѣтемъ вѣрою и правдою противъ нашихъ недруговъ и стояти на всѣхъ нашихъ недруговъ съ нами заодинъ. А хто будетъ нашему царьскому величеству другъ, тотъ и королю арцогъ Магнусу другъ; а хто будетъ нашему царьскому величеству недругъ, тотъ и королю арцогъ Магнусу недругъ; а хто будетъ королю арцогъ Магнусу другъ, тотъ и мнѣ великому государю царю и великому князю другъ. А хто будетъ королю арцогъ Магнусу недругъ, тотъ и мнѣ недругъ. Также есмя пожаловали брата твоего, вифлянского короля арцогъ Магнуса, дали ему и его дѣтемъ и чадомъ и до конца его роду свою отчину Вифлянской земли

№ 24. городы: городъ Ригу, городъ Колывань и всѣ тѣ остaношные городы Вифлянскіе земли, которые нынѣ за полскимъ и за литовскимъ и за свѣйскимъ королемъ, и тѣ всѣ городы, которые были за тобою, датцкимъ королемъ. А пожаловали тѣми городы тебя, датцкого короля, мы, царьское величество, и въ докончалной грамотѣ тѣ городы написаны за тобою; а нынѣ тѣ городы по покупкѣ за братомъ твоимъ, за вифлянскимъ королемъ за арцогъ Магнусомъ: городокъ Пилтенъ, городокъ Етвалинъ, городокъ Ангермендь, городъ Допдангенъ, городъ Ніусъ, городъ Амботонъ, городъ Азенъ, городищо Сакенъ. А которые городы вифлянскіе за братомъ же твоимъ, за вифлянскимъ королемъ, за арцогъ Магнусомъ по твоей дачѣ, а не по покупкѣ: городъ Аренсборхъ, городъ Зониборхъ, да въ Викской землѣ городъ Апсалъ, городокъ Леялъ, городокъ Лодъ, городокъ Фекилъ, городокъ Ѳолчкъ, городокъ Касть, слободка Старый Перновъ, да въ Колыванской землѣ городъ Падосъ, городокъ Фегефюръ, а по руски Кивезель,—и мы и тѣми городы пожаловали есмя брата твоего, вифлянского жъ короля, арцогъ Магнуса, да о томъ намъ царскому величеству обослатися съ тобою. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, датцкой король Фредерикъ, для нашіе любви и дружбы, тѣхъ городовъ поступился брату своему, вифлянскому королю арцогъ Магнусу по нашему жалованью. Также есмя пожаловали брата твоего, вифлянского короля, арцогъ Магнуса: коли братъ твой король арцогъ Магнусъ въ старости изнеможетъ, или его дѣти изведутца, и тогды изъ Датцкого королевства, и не инде, выбирати государя на (Ви)флянскую останочную землю, и тому нашему царскому величеству и нашимъ дѣтемъ царевичемъ и ихъ дѣтемъ таково жъ голдовати и крестъ цѣловати и вѣрою и правдою служити противъ нашего царьства и нашихъ недруговъ безъ хитрости. А тебѣ бъ датцкому королю Фредерику для того нашего царского величества жалованья съ нами въ единствѣ быти, противъ нашихъ литовскихъ и полскихъ и свѣйскихъ недруговъ стояти заодинъ, и пословъ своихъ къ намъ прислати и съ нами о томъ докончаніе покрѣпити. Также бъ и инымъ датцкимъ королемъ съ нашимъ родомъ стояти на Литовскую землю и на Свійскую заодинъ. А не учнутъ съ нами стояти заодинъ, и изъ Датцкого королевства на остaночную Вифлянскую землю государя не выбирати. И ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, датцкой король Фредерикъ, о томъ къ намъ прислалъ пословъ своихъ не замотчавъ, а велѣлъ бы еси на томъ, какъ тебѣ съ нами въ пріятелствѣ и сусѣдствѣ и въ дружбѣ и въ любви быти и на нашихъ недруговъ, на полского на литовского и на свійского и на всѣхъ

нашихъ недруговъ стояти заодинъ, докончанья покрѣпити. Писана (въ) царьствія нашего степени дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7079-го, сентября 26-го дня.

На оборотѣ средняя печать краснаго воска подъ кустодіей. Адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду Федерику (sic) Второму, королю датцкому *(титулъ)*».

№ 25.

25.

1571 г., іюня 11. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу заключеннаго имъ мира съ шведскимъ королемъ.

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направити ноги наша на путь миренъ, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный титулъ)* и государь отчинные земли Вифлянскіе и многимъ землямъ восточнымъ и сѣвернымъ и западнымъ отчичь и дѣдичь и наслѣдникъ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Отпустилъ еси къ намъ нашего сына боярского Якова Шаблыкина, а съ нимъ прислалъ еси къ намъ свою грамоту, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что еси съ непослушникомъ нашего царьского величества, съ свѣйскимъ Яганомъ королемъ помирился. И то еси учинилъ не попригожу: какъ есмя учинили тебя въ ближнемъ сусѣдствѣ и пріятелствѣ, и ты, отступя отъ нашего слова, съ непослушникомъ нашимъ съ свѣйскимъ королемъ помирился, а хочешь ему помочь давати, и во всемъ помогати, и на насъ стояти заодинъ. И ты бъ, паметуючи къ себѣ наше слово, непослушнику нашему свѣйскому не помогалъ, и помочи ни въ чемъ не давалъ, и на насъ бы еси съ нимъ не стоялъ, и людей бы еси ему въ своей землѣ наймовати не давалъ, а нашего бы еси гнѣву тѣмъ на себя не навелъ. А о томъ бы еси нашему царьскому величеству вѣдомо учинилъ, на чемъ еси съ свѣйскимъ помирился, и Колывани и тѣхъ нѣмецкихъ городковъ, которые за свѣйскимъ, тебѣ свѣйской поступился ли, или не поступился; и будетъ не поступился, и какъ еси съ свѣйскимъ о Колывани договоръ межъ себя учинили и на чемъ еси съ нимъ помирился, то бъ еси нашему царьскому величеству вѣдомо учинилъ. Писана въ царствія нашего степени дворѣ града Москвы, лѣта 7079-го, іюня 11-го дня.

На оборотѣ средняя восковая печать подъ кустодіею. Адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму *(титулъ)*». Помѣты: 1) Product: Koppenhagen 22 Augustj anno etc. jm 71. 2) Russisch ao 7079 11 Januarij (sic) datirt.

BAYERISCHE STAATS BIBLIOTHEK MUENCHEN

26.

1571 г., іюля 26. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ извѣщеніемъ о посылкѣ опасной грамоты на пріѣздъ въ Россію пословъ римскаго императора Максимиліана.

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направити ноги наша на путь миренъ, сего убо Бога нашего въ Троицы славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный титулъ)* и государь отчиные земли Вифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ нашему царьскому величеству человѣка своего Еліаза з грамотою, а въ грамотѣ своей къ нашему царьскому величеству писалъ еси, чтобъ нашему царьскому величеству прислати къ тебѣ съ твоимъ человѣкомъ сь Еліазомъ на брата нашего дражайшего избранного цысаря римского, пословъ своя опасная грамота. И мы, какъ есть государи крестьянскіе, для братственные любве и непрестанного прибавленія межи насъ, великихъ государей, послали есмя къ тебѣ на цысарскихъ пословъ свою опасную грамоту съ твоимъ посланникомъ сь Еліазомъ, и отпустили есмя къ тебѣ твоего посланника Еліаза, не издержавъ. И какъ къ тебѣ твой посланникъ Еліазъ пріѣдетъ, и ты бъ тоѣ нашу опасную грамоту къ дражайшему брату нашему и къ доброму пріятелю къ Максимиліяну, цысерю римскому, на его послы отослалъ, съ кѣмъ будетъ пригоже, чтобъ дражайшей братъ нашъ и доброй пріятель по нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ нашему царьскому величеству слалъ часа того. А что посланникъ твой Еліазъ нашему царьскому величеству отъ тебя на посольствѣ говорилъ, и наше царьское величество, тѣ рѣчи выслушавъ, на всѣ статьи отвѣгъ есмя велѣли учинить [1]), и отпустили есмя къ тебѣ посланника твоего, не издержавъ, по прежнему обычаю. Писана во царствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7000 семдесятъ девятого, іюля въ 26 день, индикта 14, государьствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Російскаго 23-го, Казанского 18-го, Астараханского 16-го.

На оборотѣ подъ кустодіею средняя восковая печать. Адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику *(титулъ)*». Помѣты: 1) Productum Friderichsburg den 7 Octobris anno etc. im 71; 2) Dieses Schreibens datum stehett anno 7079 den 26 Iulij.

[1]) Въ подлинникѣ: учинивъ.

27.

1751 г., августа 31. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ объясненіемъ причины появленія въ датскихъ проливахъ „корабленника" Керстена Рода, которому дано повелѣніе защищать коммерческія суда отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ своего человѣка Крестьянуса Махабеоса з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что приходятъ на твои морскіе проливы нашего царского величества московскіе воинскіе люди, Кярстенъ Родъ съ товарыщи, и твоихъ людей грабятъ, и животы ихъ емлютъ, и обиды имъ чинятъ многіе; и намъ бы, того смотря, впередъ дѣлати не велѣти. И то ся дѣяло тѣмъ обычаемъ: билъ челомъ нашему царскому величеству нашъ карабленникъ Керстенъ Родъ о томъ: которые заморскіе торговые люди почали пріѣзжати къ нашего царского величества городовъ пристанищамъ, къ Ругодиву и къ инымъ мѣстомъ, и на тѣхъ людей учали приходити войною на караблехъ воинскіе люди розбойнымъ обычаемъ недруга нашего литовского короля и непослушника нашего, свѣйского Ягана короля люди, и корабли ихъ почали розбивати, а товары грабити, и изо многихъ были земель въ наше государство дорогу торговымъ людемъ затворили. И мы, по челобитью того карабленника Керстенъ Рода и для того, чтобъ изъ заморскихъ городовъ торговымъ людемъ въ наше государьство дорога не затворилася, пожаловали, дали есмя ему свою жаловалную грамоту, что ему на тѣхъ морскихъ воинскихъ людей недруга нашего литовского короля и непослушника нашего свѣйского короля, которые розбиваютъ торговыхъ людей, а въ наше государство ни съ которыми тавары не пропускаютъ, войною на тѣхъ приходити есмя велѣли съ повелѣнья нашего царского величества, а торговымъ людемъ, которые заморскіе торговые люди учнутъ ѣздити со всякими товары въ наше государство, дорогу морскимъ путемъ очищати; а на твои морскіе проливы и на твоихъ людей тому карабленнику Керстенъ Роду приходити есмя не велѣли. А ты бъ, пріятель нашъ, тѣхъ разбойниковъ у собя держати не велѣлъ, которые въ наше государство, съ товары не пропуская, дорогу затворяютъ. А будетъ тотъ Керстенъ Родъ тѣхъ розбойниковъ и въ твоихъ пристанищахъ наѣдетъ, и онъ въ томъ невиненъ, а мы про то велимъ сыскавъ, тебѣ вѣдомо учинимъ, а ему въ твое

№ 28. пристанище проѣзжати не велимъ. А нынѣ велѣли есмя того посыскати; а какъ про то сыщемъ, и мы, съ тобою обослався, впередъ и вѣдомо учинимъ. Писапа въ царствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7070 девятого, августа въ 31, индихта 14-го, государствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Росискаго, 23-го, Казанского 18-го, Азтораханского 16-го.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ средней печати.

28.

1573 г., іюля 31. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о непропускѣ чрезъ Датскую землю французскаго принца Генриха, избраннаго въ польскіе короли, вопреки данныхъ царю на сеймѣ польскомъ обѣщаній.

Милосердія ради милости Бога пашего (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинные земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылали къ намъ коруны Полскіе и великого княжества Литовского до рады присяглово писаря Михаила Галабурду, просячи насъ, чтобъ намъ пожаловати ихъ, быти у нихъ па государствѣ. И мы Михаила Галабурду на томъ и отпустили. И панове рада коруны Полскіе и великого княжества Литовского нестоятелнымъ обычаемъ въ тотъ часъ скоро обрали себѣ на государство на коруну Полскую и па великое княжество Литовское французского королевича, по ссылкѣ турского салтана, забывъ свою присылку и прошеніе, и пословъ своихъ по французского королевича по Андрыха послали. А итти де королевичю французскому черезъ твою землю Зунтомъ да на Гданескъ. А братъ нашъ дражайшій, Максимиліянъ цысарь, писалъ къ намъ о французскомъ королевичѣ тожъ, что его емлютъ себѣ на государство коруны Полскіе и великого княжества Литовского панове по турского салтана присылкѣ. И намъ, крестьянскимъ государемъ, видя такое соединеніе коруны Полскіе и великого княжества Литовского со францовскимъ, сложася з бесерменскимъ государемъ, съ турскимъ салтаномъ, хотя на крестьянъ кроворозлитье наводити, того беречи и не опустити, чтобъ такое дѣло ихъ не могло статися, а тебѣ, пріятелю нашему, накрѣпко стояти и промышляти пригоже съ нами и з братомъ нашимъ дражайшимъ, съ Максимиліяномъ цысаремъ, съ одново, чтобъ француской черезъ твою землю Зунтомъ силно не прошелъ и прошеньемъ не проѣхалъ. И нашему бы еси царьскому

величеству и брату нашему Максимиліяну цысарю любителное пріятелство тѣмъ показалъ, чтобъ француской мимо твое государство не прошелъ, и съ нами и з братомъ нашимъ любителнымъ Максимиліяномъ цысаремъ стоялъ о всемъ заодинъ, и съ нами соузу своего любителного прибавленія учинилъ. А то, пріятель нашъ, можешь розсудити: толко француской, проѣхавъ, будетъ на корунѣ Полской и на великомъ княжествѣ Литовскомъ, сложась з бесерменскимъ государемъ, съ турскимъ салтаномъ, съ-одново, и каково будетъ то нашему царьскому величеству, и брату нашему Максимиліяну цысарю, и всѣмъ крестьянскимъ государемъ къ убытку и хъ кровопролитью всего христьянства. А каковы у тебя, пріятеля нашего, вѣсти будутъ про француского королевича походъ на коруну Полскую и на великое княжество Литовское, и ты бъ насъ безъ вѣсти не задержалъ, обослалъ насъ съ своимъ гонцомъ. Писана въ государства нашего въ нашей отчинѣ, въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7081-го, іюля 31-го дня, индикта 1-го, государствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го. № 29.

На оборотѣ слѣды средней печати; адресъ: «Пріятелю нашему Фредерику (*титулъ*)» и помѣты: «Den 7 Januarij anno 74 von dem gesandten ubergeben» и «Dass reussisch datum stehett 7081 den 1 (sic) Julij».

29.

1573 г., сентября 5. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ изъявленіемъ признательности, что король задержалъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Литвѣ, и не хочетъ пропустить брата его на корону Польскую; съ опроверженіемъ извѣстія, что къ Эзелю приступали русскіе воинскіе люди; съ предложеніемъ дѣйствовать сообща противъ шведовъ и съ повтореніемъ просьбы не пропускать французскаго королевича въ Польшу черезъ Зундъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь, Божіею милостію царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царьскому величеству человѣка своего Мартына з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что ты береженье держишъ въ державѣ Езелской городку Арензборху, и любителному вѣрному Клаусу Фануморну велѣлъ еси въ немъ быти въ намѣстникѣхъ и въ державцѣхъ, и подлинно ему приказалъ

№ 29. съ Ливонскою землею устроителными бояры и воеводы нашими землямъ и рубежомъ уставленное докончалное перемирье крѣпко держати. И нашему бы царьскому величеству своимъ воинскимъ людемъ и намѣстникомъ и воеводамъ приказати и подданными вѣрное сусѣдство держати, и наши бъ и ваши подданные ничѣмъ не тронуты ни отъ кого были: то будетъ межъ насъ на обѣ стороны къ именованному укрѣпленью. А ты будешь нашіе любви пріятелство и службу и сусѣдственное хотѣнье явити подвижно. Да нашему жъ царьскому величеству говорилъ словомъ гонецъ твой Мартынъ, что еси для нашего царьского величества имени и для нашіе любви, хотячи съ нами утверженные любви, французского короля пословъ, которые были въ Литовской земли у коруны Полскіе и у великого княжества Литовского пановъ радъ, задержалъ еси и отпустити ихъ не хочешъ, а намъ любовь свою оказуешь; и для нашіе къ себѣ любви и французского короля брата на коруну Полскую и на великое княжество Литовское Зунтомъ пропустити не хочешь; и намъ бы твоя пріятелная любовь по твоему извѣщенью въ вѣдомѣ была. Да гонецъ же твой Мартынъ намъ словомъ говорилъ, что наши люди въ Езелѣ у городка Арензборха приступаютъ. И мы грамоту твою вычли, и гонца твоего Мартыновы рѣчи выслушали. И что еси къ намъ писалъ и словомъ намъ отъ тебя гонецъ твой Мартынъ говорилъ, что наши воинскіе люди въ державѣ Езелской къ городу къ Арензборху приступаютъ, и мы въ Езелскую державу на островъ къ городу къ Арензборху людей своихъ не посылывали, а ссариваетъ межъ нашего царьского величества и тебя, нашего любителнаго сусѣда, свѣйской Яганъ король, и приходили въ Езелской островъ его люди; а мы и впередъ черезъ свой съ тобою договоръ и докончанье посылати въ Езелъ островъ не хотимъ, и крѣпко докончанье держати велимъ по прежнему договору; а слово свое вездѣ держимъ крѣпко, съ кѣмъ ни молвимъ: инако наше слово не живетъ; а съ тобою, съ сусѣдомъ своимъ любителнымъ, и наипаче прежнего хотимъ держати крѣпко докончанье и дружбу, а ты (бъ) также свое крѣпкое докончанье и дружбу съ нами держалъ. А что нынѣ свѣйской намъ обѣма грубитъ, дѣлаетъ нашимъ украинамъ убытки, и будетъ похошъ съ нами на свѣйского стояти заодинъ, и ты бъ съ нами стоялъ заодинъ и съ нашими людми люди твои стояли заодинъ; а гдѣ будетъ надобно тебѣ итти, или людей своихъ послати на свѣйского, и мы велимъ своимъ людемъ съ тобою и съ твоими людми ити заодинъ; а гдѣ нашимъ бояромъ и воеводамъ лучитца походъ на свѣйского, и ты бъ людей своихъ съ нашими людми посылалъ; а гдѣ бу-

№ 29.

детъ итти надобно, и мы тебя впередъ обошлемъ о томъ. И дорогу бъ въ наше государство торговымъ людемъ всѣхъ поморскихъ государей торговыхъ людей велѣлъ еси очистити, которые изо всѣхъ государствъ ходятъ мимо твое государство Зунтомъ въ наше государство къ Ругодиву, и свѣйской, не хотя намъ прибытка и намъ грубячи, межъ нашего царского величества и твоего государства и твоего и нашего любителнаго сусѣдства дорогу тое затворилъ и людей торговыхъ всѣхъ государствъ грабитъ. А что намъ отъ тебя говорилъ гонецъ твой Мартынъ, что еси для нашего царьского величества имени францовского короля пословъ у себя задержалъ и отпустити ихъ не хочешь и брата францовского короля черезъ свою землю на коруну Полскую и на великое княжство Литовское пропустити не хочешь,—и то еси учинилъ любително нашему царьскому величеству. А и вамъ то къ прибытку, чтобъ на корунѣ Полской и на великомъ княжствѣ Литовскомъ францовской королевичъ не былъ. А толко бы, по присылкѣ турского салтана и по договору со францовскимъ королемъ, сѣлъ францовской королевичъ на коруну Полскую и на великое княжство Литовское, и государемъ бы христьянскимъ всѣмъ было то къ убытку на розлитіе кровей христьянскихъ, какъ нашему царьскому величеству, такъ же и брату нашему дражайшему Максимиліяну цысарю, и твоему королевству, и всѣмъ поморскимъ государемъ. И ты бы, сусѣдъ нашъ любителной, Фредерикъ король, и впередъ нашему царьскому величеству любителное сусѣдство держалъ крѣпко и для любителства съ нами королевича францовского Зунтомъ на коруну Полскую и на великое княжство Литовское не пропущалъ; также и пословъ полскихъ и литовскихъ ко францовскому королю и францовского короля пословъ х корунѣ Полской и къ великому княжству Литовскому не пропущалъ, и съ нашимъ царьскимъ величествомъ свое сусѣдственое любителное докончанье во всемъ крѣпко держалъ, что нашему царьскому величеству и тебѣ, нашему любителному сусѣду, и нашимъ государствамъ къ прибытку належитъ. Съ сею своею грамотою отпустили есмя твоего человѣка Мартына. Писана въ нашего государства дворѣ, въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7082-го, сентября въ 5 день, индикта 1-го, государствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го.

На оборотѣ средняя восковая печать; адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю датскому (*титулъ*)»; нѣмецкій переводъ русской даты и отмѣтка другою рукою «1574».

№ 30.

30.

1573. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ просьбою о пропускѣ черезъ его владѣнія русскаго гонца Константина Скобельцына и гонца римскаго императора Максимиліана, Павла Магнуса.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю нашему Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ къ намъ братъ нашъ любителный, Максимиліянъ, цысарь римскій, человѣка своего Магнуса Павлуса съ своею грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ къ намъ о любви и о братствѣ: какъ межъ нашими прежними братственная любовь и соединенье на своихъ недруговъ было,— и намъ бы съ нимъ, братомъ своимъ, по тому же быти въ братствѣ, и въ любви, и въ докончаніѣ, и въ соединеніѣ на своихъ недруговъ заодинъ. И мы, видя брата своего Максимиліяна цысаря къ собѣ склонность къ любви и къ братству, з братомъ своимъ съ Максимиліяномъ цысаремъ въ братствѣ, и въ любви, и въ докончаніѣ быти хотимъ, и послали есмя къ нему, брату своему, своего гонца Костянтина Скобелцына сь его гонцомъ съ Магнусомъ съ Павлусомъ вмѣстѣ для великихъ дѣлъ своихъ общихъ, что всему христьянству къ прибытку и къ соединенью. А велѣли есмя гонцу своему и брата своего гонцу Максимиліянову цысареву Магнусу итти на твое государство, чтобы нашему гонцу и брата нашего цысареву гонцу до цысаря доити ранѣе. И какъ у тебя, пріятеля нашего, будетъ нашъ гонецъ и брата нашего Максимиліяна цысаря гонецъ Магнусъ Павлусъ, и ты бъ нашего гонца Констянтина Скобелцына и брата нашего Максимиліянова цысарева гонца Магнуса Павлуса пропустилъ черезъ свое государство и послалъ проводити ихъ, чтобъ проѣхати имъ до цысаревы области безъ мѣшканія; и какъ назадъ пойдетъ къ намъ исъ цысаревы области, и ты бъ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ и проводити велѣлъ не мѣшкая. Писана въ государства нашего въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7081-го, индикта 1-го, гоударствія нашего 39-го, а царствъ нашихъ: Російского 26-го, Казанского 21-го, Астороханского 18-го.

На оборотѣ адресъ и средняя восковая печать. Тамъ же помѣта: Reusisch Schreiben von dem Gesandten zu Kopenhagen den 7 Januarij 74 ubergeben. Въ нѣмецкомъ переводѣ «индикта 1» ошибочно переведено «1 July»; вмѣсто «пріятелю нашему» стоитъ «dem grossmächtigen und hochgebornen Fürsten», а вмѣсто: «и ты бъ, пріятель нашъ, къ намъ его пропустилъ» — «bitten wir I. Kon. Mayy.».

31.

№ 31.

1574 г., августа 6. Царская грамота датскому королю Фредерику Второму съ выраженіемъ неудовольствія по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между нимъ и шведскимъ королемъ, и съ сообщеніемъ, что царь тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ многихъ земель обладатель, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человѣка своего Мартына з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, что твое пріятелство и любителная дружба и союзное хотѣніе къ нашему пресвѣтлѣйшеству, а начаешся къ собѣ нашіе любви подвижно, что межъ насъ съ тобою крѣпко докончанье и крестнымъ цѣлованьемъ крѣпко утверженно въ прежнихъ писаньехъ, а имѣешь ты съ покорностью присылку и исканье къ себѣ отъ своихъ подданныхъ думцовъ и обчіе земли вашіе державы, Эзель и Вики, въ Лифлянской землѣ, которые мѣста тебѣ описаны, и ты того болшово разумѣнія не могъ оставити нашей любви поразумѣти, что въ штятенскомъ посолскомъ дѣлѣ уставленіе межу римского цесарского величества, пріятелного и любителного государя и дяди твоего, и тебе и вамъ оприченного любителного пріятеля и сусѣда, короля свѣйского, также здѣлано и выговорено, что свѣйской король Вику и иные мѣста, которые отъ тебя были отстали, Максимиліяну цысарю римскому по ссылкѣ поступился; и тебѣ было тогды тѣ мѣста тотчасъ опять очистити и отдати, и то по ся мѣстѣ еще такъ стоитъ, и того для межъ собя ссылаетеся, чтобъ такіе мѣста Ливонскіе земли попригожу ослобожены были. А ты того пріятелно не отчаешся и хочешь ты тоѣ Вику, какъ и иныхъ въ тѣхъ мѣстѣхъ твои союзники державы и земли въ той уставной докончалной грамотѣ писаны и крестнымъ цѣлованіемъ утвержено, и тѣ твои подданные чины въ тѣхъ мѣстѣхъ блюдутца потому, что они еще подъ свѣйскою рукою живутъ, и тебѣ и твоему королевству еще не отданы и не ослобожены. Имъ отъ насъ и отъ нашихъ бояръ и воеводъ и воинскихъ людей, коли наши воинскіе люди противъ свѣйского пойдутъ, чтобъ имъ никакого вступленья не было, о томъ они тебѣ въ покор-

№ 31. ности били челомъ, и ты ихъ, аки вѣрныхъ своихъ подданныхъ, не могъ отставити. И того для еси свое пріятелное писанье къ нашей любви отпустилъ и намъ пріятелно челомъ бьешь, чтобъ намъ приказати своимъ болшимъ людемъ воинскимъ, любо туды блиско пойдутъ къ Викѣ, и тѣхъ бы твоихъ подданныхъ наши воинскіе люди не воевали, что они къ тебѣ и твоему королевству еще не приступны, и намъ бы своимъ приказнымъ людемъ заказъ крѣпкой учинити, чтобъ отъ нашихъ воинскихъ людей впередъ твоимъ чиномъ вступленья никоторого не было; и то будетъ тебѣ отъ нашіе любви крестьянской и сусѣдственной [1]) доброго подвиженья николи не отчаешься къ нашему пріятелному пріятелственному хотѣнью быти, также противъ нашіе любви къ прибавленію таково межу насъ доброго уставленного миру и уставленного доброго пріятелства крѣпко хочешь держати. И мы твою грамоту вычли и вразумѣли гораздо. И что еси писалъ къ намъ, что тебѣ любителной пріятель и сусѣдъ король свѣйской, а намъ онъ недругъ, и тебѣ было, нашему пріятелю, про нашего недруга писати такъ непригоже. А что свѣйской поступился тѣхъ мѣстъ цесарю римскому, и мы того не слыхали; а коли слово будетъ отъ дражайшего брата нашего Максимиліяна цесаря, и мы толды брату нашему Максимиліяну цесарю вѣдомо учинимъ. А то еще тебѣ не очищено, и ты того для (съ) свѣйскимъ ссылаешся, а твои подданные чины въ тѣхъ мѣстѣхъ блюдутца потому, что они еще подъ свискою рукою живутъ. А тѣ мѣста, Езели и Вика, поступились есмя тебѣ по докончалной грамотѣ, и тѣ нынѣ земли подъ свѣйскою рукою, и твои люди того боятца, чтобъ имъ отъ нашихъ людей войны и встрѣчи никоторые не было, и которыхъ людей своихъ посылаешь противъ свѣйского, ино бы противъ тѣхъ людей наши люди не стояли; ино Вика за свѣйскимъ королемъ, а ты еѣ не очистилъ и по ся мѣста; а въ Езелской островъ наши люди не бывали, да и впередъ ихъ не пошлемъ. А намъ ся кажетъ, кабы недругу нашему способствуя, такъ пишешь; а нашъ недругъ свѣйской король посылаетъ подъ наши городы въ Лифлянскую землю частые войны, а твои люди у него наймуютца и сь его во(ево)дами ходятъ. И ты бъ, пріятель нашъ, памятовалъ, какъ еси намъ на докончалной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а нашему недругу на насъ своихъ людей на помочь не давалъ и наймоватися не велѣлъ. А что наши люди ходятъ и воюютъ, и нашимъ людемъ недруга нашего свѣйского какъ не воевати, потому что

[1]) Въ подлинникѣ: сосудственной.

отъ него безпрестанна война и всѣхъ италискихъ земель людей на насъ наймуютъ. А тѣ земли, о которыхъ къ намъ пишешь, не за тобою жъ,— за нашимъ недругомъ за свѣйскимъ; и наши люди воюютъ не твою землю,— недруга нашего свѣйсково. А коли та земля будетъ за тобою, и мы и толды еѣ не учнемъ воевати. А коли похочешь своихъ людей послати противъ свѣйского тоѣ землю очищати, и ты бъ посылалъ; а тѣ бъ люди съ нашими людми обсылалися, и наши люди съ ними не учнутъ бою ставити, толко бъ еси приказалъ своимъ людемъ, чтобъ онѣ за свѣйскихъ людей не стояли, и на помочь людей не давали, и не помогали никоторыми дѣлы. А мы своимъ воеводамъ приказали: какъ гдѣ сойдутца съ твоими людми, и они бъ съ твоими людми обсылалися и бою не ставили. А то твои послы сами не здѣлали, что было намъ на свѣйского и на иныхъ государей съ тобою вмѣстѣ стояти заодинъ. И ты бъ, пріятель нашъ, памятовалъ свое крестное цѣлованье и съ нами жилъ въ доброй дружбѣ и пріятелствѣ по докончалной грамотѣ и по крестному цѣлованью, а нашему недругу свѣйскому всячески не помагалъ; а мы къ тебѣ дружбу и пріятелство хотимъ и свыше того держати по докончалной грамотѣ и по крестному цѣлованью. Писана нашіе отчины въ великомъ княжествѣ Тверскомъ, лѣта отъ созданія міру 7082-го, августа мѣсяца 6 дня, индикта 2-го, государствія нашего 41-го, а царствъ нашихъ: Російского 28-го, Казанского 21-го, Асторохан-ского.. [1]).

На оборотной сторонѣ адресъ: «Пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому и норвейскому и иныхъ», средняя печать подъ кустодіею и помѣта: Dieses brieffs datum stehett anno 7082 den 7 (sic) Augusty.

32.

1575. Прошеніе плѣнника Фоки Шаврова объ отпускѣ его въ Россію.

Милостивому великому государю Фредерику, королю дацкому, бьетъ челомъ царя великого князя полоняникъ сынъ боярской Фока Шавровъ, да татаринъ. Взяли, государь, меня подъ Паедою три годы будутъ; а нынѣ, государь, сижю у твоего воеводы въ Онцеборкѣ у Клаусъ Унгора. Милостивый великій государь король, покажи милость, вели отпустить къ государю царю великому князю Ивану Васильевичю всея Русіи съ государскимъ посланикомъ з Даниломъ.

[1]) Въ подлинникѣ цифра не выставлена.

33.

1575 г., январь. Грамота датскому королю Фредерику Второму съ отказомъ о выдачѣ нѣмчина Антона Пфлуга, приходившаго съ шведами воевать русскія украины и взятаго въ плѣнъ.

Милосердія ради милости Бога нашего (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*) и государь отчинный земли Лифлянскіе и иныхъ, пріятелю и сусѣду нашему Фредерику, королю дацкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человѣка своего Енника з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, чтобъ пріятелного твоего шюрина, любителного брата и кума, государя Августа, арцука сазского, именованный Антонъ Плюкъ съ своими забывшими товарыщи хотѣлъ украдомъ истеряти, а нынѣче онъ у нашего царского величества въ поиманьѣ, и нашему бъ царскому величеству безъ досады того нѣмчина Антона Плюка въ твоихъ рукахъ поставити, а тебѣ бы его отослати х крованному князю сазскому. И мы грамоту твою вычли. И ты бъ, пріятель и сусѣдъ нашъ, съ нами жилъ въ пріятелствѣ и въ сусѣдствѣ по докончанью, а въ такихъ впередъ не вступался, которые подвижны будутъ на кроворозлитіе крестьянское. Тотъ нѣмчинъ Антонъ Плюкъ приходилъ воевати съ свѣйскими людми на наши украины; и наши люди свѣйскихъ нѣмецъ многихъ побили, а того Антона Плюка жива взяли; и у насъ такихъ казнятъ, а не отпущаютъ. А ты бъ, сусѣдъ нашъ и пріятель, впередъ о такихъ людехъ къ намъ не писалъ и сусѣдства и пріятелства съ нами не рушалъ, по нашему съ тобою докончанью. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданья міру 7083-го, генваря въ день, индикта 3-го государствія нашего 42-го, а царствъ нашихъ: Російского 29-го, Казанского 22-го, Асторохамского 20-го.

На оборотѣ средняя печать, адресъ: «Пріятелю и сусѣду нашему Фредерику (*титулъ*)» и помѣты: Redite Söre, thend 21 Decembris ·ao 75. Das reussisch datum stehett anno 7083 den 2 Januarij.

34.

1576. Отвѣтъ датскимъ посламъ, въ которомъ, описывая разныя «неисправленія» датскаго короля, предлагается королю прислать въ Москву пословъ для новыхъ переговоровъ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*полный титулъ*) и государя отчиннаго земли

Лифлянскіе и иныхъ, отвѣтъ его царьского величества ближнимъ діакомъ Ондреемъ Щелкаловымъ Фредерика, короля дацкого *(титулъ)*, посланнику, печатьнику Павлу Вернику, и гонцамъ Мартыну Фанприну да Петру Ондреянову.

Божіею милостію, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи и многихъ земель царь и государь, тебѣ, Павлу Вернику, и Мартыну и Петру велѣлъ говорити, и вамъ [1]) бы тому вѣрити, то его рѣчи. И ты намъ отъ своего государя, отъ Фредерика короля, говорилъ: которой нашъ гонецъ Данило Обаринъ прежъ того отъ государя твоего, отъ Фредерика короля, къ намъ грамоту привезъ, и намъ бы по той грамотѣ ко государю твоему, Фредерику королю, съ тобою отвѣтъ учинити, и быти бъ намъ со государемъ твоимъ, Фредерикомъ королемъ, въ пріятелствѣ и въ сусѣдствѣ, по прежнему докончанью, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено. А будетъ голдовникъ нашъ, король Арцымагнусъ лифлянской, государя твоего, Фредерика короля, братъ, или его ближніе люди учнутъ намъ говорити о государѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, о всякой недружбѣ, чтобъ намъ быти съ нимъ въ недружбѣ, и намъ бы королю Арцымагнусу и его людемъ ни въ которомъ словѣ не вѣрити. И тебя бы намъ ко государю твоему, Фредерику королю, неиздержавъ, отпустити; а опричь того о иныхъ дѣлехъ съ тобою Фредерикъ король къ намъ ничего не приказывалъ. А съ вами, съ Мартыномъ и съ Петромъ, Фредерикъ король въ своихъ грамотахъ къ намъ писалъ: что мы къ нему писали прежъ того въ своей грамотѣ съ своимъ гонцомъ з Даниломъ Обаринымъ, что онъ крестного цѣлованья и мирново постановенья съ нами по докончалнымъ грамотамъ крѣпко не держитъ, и недружбу всчинаетъ, и люди его съ свѣйскимъ на помочь къ нашимъ городомъ ходятъ, и онъ бы, Фредерикъ король, отступился намъ города Апъсла, а брату бы своему, королю Арцымагнусу, поступился города Лода, а по руски Коловери, города Леяла, а по руски Лиговеря, города Патца, потому что тѣ городы въ Ливонской землѣ нынѣ за свѣйскимъ, да и для того, что онъ тѣ городы черезъ докончанье прежъ того поотдавалъ свѣйскому королю,—и онъ, Фредерикъ король, тѣхъ городовъ свѣйскому не давывалъ, тѣ городы свѣйской, пришедчи изневѣсти, взялъ у него силою, что отъ него поотдалѣли, и свѣйской тѣ городы держалъ за собою не по его хотѣнью; а онъ о томъ къ свѣйскому писалъ многижда; а послѣ того онъ денги за тѣ закладные городы витцкіе свѣйскимъ воинскимъ людемъ далъ для того, что у свѣйского столко денегъ не было, чѣмъ было ему тѣ городы выкупити. А люди его противъ насъ съ № 34.

[1]) Въ подлинникѣ: «и намъ».

№ 34. свѣйскими людми въ помочи нигдѣ не стаивали; а будетъ и такъ сталось, и они то учинили безъ его вѣдома, и онъ того велѣлъ сыскати накрѣпко. А онъ, Фредерикъ король, крестное цѣлованье и мирное постановенье по се время держалъ крѣпко, какъ въ крестномъ цѣлованьѣ писано, а черезъ крестное цѣлованье противъ насъ ничего не дѣлалъ и иного ничего не думалъ, опричь того, чтобы съ нами жити въ сусѣдствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви. А многіе государи къ нему писали, чтобъ ему противъ насъ, съ ними стояти заодинъ, и многими дружбами его на то наводили; и онъ, памятуя съ нами крестное цѣлованье, противъ насъ ни съ кѣмъ не сталъ и имъ отказывалъ, и съ полскимъ и с-ыными со многими государи въ томъ себѣ недружбу и досаду учинилъ. И тому ся сстати никоторымъ обычаемъ немочно, что ему намъ городъ Апсалъ, а брату своему городъ Коловерь, и городъ Линговерь, и городъ Патцъ дати, что въ крестномъ цѣлованьѣ того не написано, что ему тѣ городы намъ и брату своему поступитися. Да Фредерикъ же король къ намъ писалъ въ своихъ грамотахъ, что наши люди его подданнымъ людемъ въ Норвецкой землѣ досады чинятъ великіе: монастыри, и церкви, и дворы ставятъ черезъ старинной рубежъ на его землѣ и иные многіе обиды его подданнымъ чинятъ великіе. И прежъ того онъ къ намъ о томъ писалъ, и о томъ къ нему отвѣтъ и по ся мѣстъ не бывалъ, съ нашего ли то вѣдома такъ дѣлаетца? И намъ бы на тотъ рубежъ того сыскати пословъ своихъ прислати; а онъ по тому жъ на рубежъ пословъ своихъ пришлетъ. Да которые полоняники прежъ того взяты подъ ливонскими городы, подъ Апсалемъ, и подъ Линговерью, и подъ Коловерью, и в-ыныхъ мѣстѣхъ, и намъ бы тѣхъ полоняниковъ, сыскавъ, къ нему, Фредерику королю, отпустити; а Фредерикъ король нашихъ дѣтей боярскихъ полоняниковъ, которыхъ сыскалъ, къ намъ прислалъ съ тобою съ Петромъ Ондреяновымъ. А о томъ бы намъ нынѣ къ Фредерику королю съ вами подлинно отписати: хотимъ ли мы съ нимъ впередъ мирно жити по прежнему и сусѣдство и крестное цѣлованье держати о тѣхъ городкѣхъ, которые въ Ливонской землѣ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплены прежъ того? А онъ тому радъ, чтобъ намъ межъ собя въ мирномъ постановленьѣ, и въ дружбѣ, и въ сусѣдствѣ быти по старому, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено и по ся мѣстъ было, чтобъ и впередъ наша дружба была непоколебима. И мы грамоты Фредерика короля и рѣчи ваши выслушали и вразумѣли. Ино изначала вся Ливонская земля вотчина наша отъ прародителей нашихъ, почёнъ отъ великого государя царя руского Владимера, которой Рускую землю кре-

стилъ святымъ крещеньемъ, и сына его, великого государя царя руского Ярослава, которой въ свое имя въ Ливонской землѣ городъ Юрьевъ поставилъ; и отъ тѣхъ временъ Ливонскіе земли люди всѣ прародителемъ нашимъ и до отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Василья, послушны были, и дань давали, и на службы ихъ государьскіе ходили, куды имъ велятъ. И послѣ отца нашего, блаженные памяти царя и великого князя Василья, въ наши не въ свершеные лѣта, тѣ ливонскіе нѣмцы отъ насъ были отложились. И какъ мы возрасту своего дошли и на конь свой всѣли, и почали своего искати, и хотѣли на нихъ, за ихъ неисправленье, послати рать свою; и они къ намъ присылали бити челомъ, чтобъ намъ ихъ пожаловати, гнѣвъ свой утолити и мечъ уняти, а они передъ нами исправятца, и наши дани и залоги старые всѣ поплатятъ, и впередъ учнутъ дань давати по старинѣ; да на томъ намъ и крестъ цѣловали,— да во всемъ въ томъ солгали. И мы, за ту ихъ измѣну, послали на нихъ мечъ свой и рать, и потому надъ ними такъ и ссталось. И они и досталь, забывъ Бога и насъ, извѣчныхъ своихъ государей, и свою душу, и преступивъ крестное цѣлованье, видя на себѣ нашъ гнѣвъ и землю свою пусту, за свои неисправленья передъ нами, почали прикладыватися отъ насъ измѣннымъ обычаемъ х полскому королю, и къ свѣйскому, и къ инымъ х пограничнымъ государемъ и противъ насъ ихъ на рать воздвизати. И которые за нихъ вступались и противъ насъ рать посылали, и мы, призывая всесилного Бога въ помочь, за свою вотчину противъ тѣхъ своихъ недрузей всѣхъ стояли, да и впередъ стояти хотимъ, сколко намъ милосердый Богъ помочи подастъ. А полскому, и свѣйскому, и иному никому, опричь насъ, ни малые части въ Ливонской землѣ не бывало, и впередъ быти непригоже. А о датцкомъ по тому же вѣдомо гораздо: и въ старыхъ лѣтописцѣхъ, и въ козмографіяхъ, и въ докончалныхъ грамотахъ того не написано, чтобы хоти малая часть въ Ливонской землѣ была къ Датцкому королевству; и которой холопъ, бѣгая отъ своего государя, вотчину его кому продастъ, и то твердо коли живетъ? А прежъ того въ 70 мъ году присылалъ къ намъ государь вашъ Фредерикъ, король датцкой, пословъ своей рады Эллера Герденьбериха да Якова Броконгуза съ товарыщи бити челомъ и просити, чтобы намъ съ нимъ быти въ пріятелствѣ, и въ любви, и во единачествѣ, и въ докончаньѣ на всякого недруга заодинъ. И мы его съ собою въ пріятелствѣ, и въ любви, и во единачествѣ учинили на всякого недруга заодинъ. А которая его доля, королевства Датцкого городы, и дворы, и монастыри, и мызы, и № 34.

№ 34. островы въ нашей отчинѣ въ Ливонской землѣ, и намъ бы пожаловати, тѣ городы, и островы, и дворы, и монастыри, и мызы описати ему, Фредерику королю, къ Датцкому королевству. И мы для его челобитья и прошенья его не оставили есмя, велѣли за нимъ отписати въ своей отчинѣ въ Ливоньской землѣ островъ Эзель, а на томъ островѣ городъ Аренцборихъ, да городъ Зоненборихъ, и ропатъ, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ, да въ Витцкой землѣ городъ Апсалъ, городъ Лодъ, городъ Леялъ, да монастырь дѣвичь въ Леялѣ и съ слободами, слободу Старую Перновскую, опричь Нового Пернова, со всѣмъ уѣздомъ, городъ Касть, дворъ Кокенкь, да въ Курской землѣ бископовы державы, которые городы были бискупа курского, городъ Пилтемъ, и иныхъ городовъ, и слободъ, и дворовъ, что было изстари кь эзелскому бископу, опроче тѣхъ городовъ, и дворовъ, и мызъ, и ропатъ, что было за маистромъ ливонскимъ за Едертъ Кетлеромъ и за иными маистры; и которыми тѣми городы Фредерикъ король кого пожалуетъ, брата ли своего Магнуша князя, или въ тѣхъ городѣхъ учинитъ своихъ намѣстниковъ, и намъ было тѣхъ земель не воевати для того, что есмя съ собою учинили Фредерика короля въ докончанье. А учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ нашимъ и намѣстникомъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ королемъ с-Ырикомъ, или хто по немъ иной король будетъ на Свѣйскомъ королевствѣ, и королю было Фредерику датцкому съ королемъ съ свѣйскимъ противъ нашіе отчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь свѣйскому не давати, и казною своею свѣйскому не спомогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому наймовати не давати. Да на томъ есмя съ Фредерикомъ королемъ и докончалные грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованьемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, города Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патца, по докончалнымъ нашимъ грамотамъ, Фредерику королю себѣ доступати, и крѣпко ихъ держати, и къ свѣйскому ничѣмъ не приставати. И Фредерикъ король всего по тому докончанью не исправилъ, тѣхъ городковъ себѣ не доставъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступился ихъ непослушнику нашему свѣйскому мимо докончанье, а докончанье межъ насъ учинено въ лѣтѣ 7070-мъ году, тому четырнатцать лѣтъ. И послѣ того тѣ городки за свѣйскимъ и по 83-й годъ были. А непослушникъ нашъ свѣйской намъ почелъ многіе грубости чинити, захотѣлъ съ нами ссылатися мимо нашихъ ноугородцкихъ намѣстниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылка была ихъ преж-

нихъ свѣйскихъ королей, отцу ихъ и инымъ государемъ свѣйскимъ, съ нашими ноугородцкими намѣстники, что ему, Фредерику королю, то изначала вѣдомо. И учелъ свѣйской посылати на нашу отчину на Вифлянскую землю, на Юрьевскіе, и на Вилянскіе, и въ иные во многіе мѣста, людей своихъ войною, и учели изъ тѣхъ городковъ войною къ нашимъ городамъ часто приходити, и кровопролитье крестьянское многое учинили. А датцкой Фредерикъ король, мимо докончанье свое помирився (съ) свѣйскимъ королемъ, съ свѣйскими людми люди датцкого Фредерика короля, сопча вмѣстѣ на нашу землю приходя, безпрестанно многое розлитіе кровей крестьянскихъ учинили и не по одинъ годъ. А послѣ того, пришедъ свѣйского короля люди, сложася вмѣстѣ съ тѣми городы, съ Апсломъ, и съ Патцомъ, и съ Лиговеремъ, и съ Коловеремъ, и съ Перновомъ, и со многими съ наемными людми нѣметцкими и съ королевыми датцкого людми, пришедъ подъ нашъ городъ подъ Ракаборъ, многое время стояли и къ городу приступали; и во многихъ мѣстѣхъ въ нашей отчинѣ въ Вифлянской землѣ подъ нашими городы датцкихъ людей съ свѣйскими людми вмѣстѣ въ языцѣхъ къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людми нашу отчину безпрестанно воевали. И мы, помнячи свое докончанье и для того, что есмя учинили брата Фредерикова королева, Арцымагнуса короля, у себя въ присвоеньѣ и въ голдовникѣхъ, побивати ихъ не велѣли, и изъ нихъ есмя прежъ сего и къ Фредерику королю послали, его напоминаючи, что мимо докончанья такіе дѣла всчинаютца. А какъ мы брата его, короля Арцымагнуса, учинили у себя голдовникомъ и королемъ на Вифлянской землѣ и у себя въ присвоеньѣ, и голдовникъ нашъ, король Арцымагнусъ, намъ извѣстилъ, что Фредерикъ король, послѣ отца его смерти, съ нимъ, зъ братомъ своимъ, въ соединеніе учинився, далъ ему, голдовнику нашему, а своему брату, Арцымагнусу королю, за его вотчину, что была въ Олштенской землѣ, Вику, да Ээель, и за проливомъ городковъ на острову Арензборихъ, и по сю сторону проливы въ Викѣ городовъ: городъ Апсаль, городъ Лиговерь, тожъ Леялъ, городъ Коловерь, тожъ Лодъ, городъ Патцъ, которыхъ есмя на докончаньѣ за нимъ, Фредерикомъ королемъ, описали, да и грамоту ему, голдовнику нашему, а своему брату, королю Арцымагнусу, на тѣ городки за своею рукою далъ, а хотѣлъ нашего голдовника, а своего брата, короля Арцымагнуса, ото всякихъ недруговъ обороняти. И какъ Фредерикъ король почалъ воеватися съ свѣйскимъ королемъ, и онъ тѣхъ городковъ брату своему, королю Арцымагнусу, по своему докончанью съ

№ 34. нимъ не досталъ, а отступился свѣйскому королю, и стоять за нихъ не умѣлъ. А какъ мы за свѣйского многіе грубости послали рать свою х Колывани и х тѣмъ городкомъ, которые за свѣйскимъ, къ Апслу, и х Коловери, и къ Лиговери, въ лѣтѣ 7083-мъ году, а велѣли вотчину свою очищати и кровь крестьянскую мстити, которые многіе крестьянскіе крови свѣйской починилъ, и Фредериковы королевы люди, Клаусъ Фанугренъ съ товарыщы, въ то время въ тѣ городки вступил(и)ся, а писалъ къ нашимъ воеводамъ Клаусъ Фанугренъ, что за тѣ городки, за Апселъ, и за Лиговеръ, и за Коловеръ, и за Патцъ, Фредерикъ король далъ свѣйскимъ воинскимъ людемъ наемъ, и тѣ городки у него въ закладѣ, и тѣхъ бы городковъ нашимъ людемъ не воевати. И до коихъ мѣстъ мы х тѣмъ городкомъ рати своей не послали, для многихъ розлитей кровей крестьянскихъ, и въ тѣ городки датцкой Фредерикъ король не умѣлъ вступатися. Да и то Фредерикова королева правда ли: прежъ того, тому лѣтъ съ пять и болши, послали есмя на море нѣмчина Карстенъ Рода на шти кораблѣхъ съ воинскими съ нѣметцкими людми для розбойниковъ полскихъ и литовскихъ людей, которые воры розбивали изо Гданска на морѣ нашихъ гостей и торговыхъ людей и всякихъ нѣметцкихъ торговыхъ людей, которые пріѣзжаютъ въ нашу отчину въ Ругодивъ со всякими товары, и животы ихъ грабили; и тотъ нѣмчинъ Карстенъ Родъ на морѣ тѣхъ воровъ розбойниковъ полскихъ и литовскихъ громилъ, дватцать два корабля и со всѣми ихъ людми поималъ, да пріѣхалъ къ датцково Фредерика короля пристанищу къ Бонголму, и тутъ его сьѣхали свѣйского короля многіе воинскіе люди на многихъ кораблѣхъ въ перемирное время,—въ тѣ поры ещо было свѣйскому съ нашихъ вотчинъ намѣсники было перемирье,—и тѣ корабли, которые было онъ поималъ, да и наши корабли, въ которыхъ онъ на море пошелъ, со всякимъ товаромъ и с нарядомъ у него поимали; а цѣна тѣмъ кораблемъ и товару пятсотъ тысячъ ефимковъ. И тотъ нѣмчинъ Карстень Родъ, надѣючись на наше съ Фредерикомъ королемъ докончанье, съ остаточными съ воинскими людми отъ свѣйскихъ людей убѣжалъ въ Копногавъ къ Фредерику королю; и Фредерикъ король, черезъ докончанье, велѣлъ его, поимавъ, посадити въ тюрму, да и посямѣстъ его держитъ въ заточеньѣ; а товарыщевъ его воинскихъ людей, которые съ нимъ пріѣхали, отослалъ къ непослушнику нашему къ свѣйскому королю. И мы тому всему поудивились, что Фредерикъ король, мимо докончанье и свое крестное цѣлованіе, такъ дѣлаетъ и съ нами недружбу всчинаетъ. А о городкѣхъ, что въ Викѣ которые въ докончалныхъ нашихъ,

грамотахъ ему были описаны, а ему было ихъ себѣ достовати и крѣпко ихъ держати; также было и свѣйскому помочи никоторые на наши вотчины не давати, и казною своею не спомогати, и людей въ наемъ не давати, и (съ) свѣйскимъ противъ нашіе вотчины Лифляпскіе земли не стояти, и людей своихъ въ помочь не давати, и всякими дѣлы не помогати; — и Фредерикъ король, мимо докончанье, тѣхъ городковъ поступился недругу и непослушнику нашему свѣйскому королю, и за нихъ стояти не умѣлъ, и съ свѣйскимъ помирился, и съ свѣйскимъ сопча люди датцкого короля на нашу вотчину въ Лифлянской землѣ приходили, и многіе крови крестьянскіе пролили. А по другому своему докончанью датцкой король не исправилъ: что былъ написалъ тѣ городы Фредерикъ король брату своему, а нашему голдовнику, королю Арцымагнусу, за его вотчину, что у него датцкой король Фредерикъ себѣ взялъ отца его вотчину, и покамѣста тѣ городки за свѣйскимъ были, и у свѣйского Фредерикъ король тѣхъ городковъ по своему съ нами докончанью взять не умѣлъ, а какъ мы за ево грубости велѣли тѣ городки у свѣйского воевати, и онъ за нихъ вступился, а сказываетъ, что у него тѣ городки въ закладѣ; и то стало знатно, что Фредерикъ король свѣйскому, черезъ докончанье съ нами, помочь учалъ дѣлати, и докончанье

свое рушити, и недружбу всчинати мимо свое докончанье и крестное цѣлованье передъ нами, и докончанья своего передъ нами не здержалъ. Также и брату своему, голдовнику нашему, королю Арцымагнусу, по своей докончалной грамотѣ за своею рукою, своего докончанья не удержалъ же, а ссорилъ насъ приказной его человѣкъ из Арензборха Клаусъ Фанунгренъ, и войною къ нашимъ городомъ датцкихъ людей съ свѣйскими людми вмѣстѣ посылалъ, и къ нашимъ воеводамъ писалъ не поригожу многіе грамоты съ укоризною. И мы ещо, забывъ всякіе грубости и неисправленье Фредерика короля передъ собою, и того не памятуя, что Фредерикъ король намъ, по своему докончанью и крестному цѣлованью, не изправилъ ни въ чемъ, будучи въ терпѣньѣ, а памятуя, что учинился у насъ братъ Фредерика, короля датцкого, голдовникъ нашъ Арцымагнусъ король въ присвоеньѣ, а ждучи отъ Фредерика короля того, чтобъ онъ въ томъ передъ нами исправился, посылали есмя къ нему своего гонца Данила Обарина, а голдовникъ нашъ король Арцымагнусъ посылалъ къ нему отъ себя своего дворянина и толмача Кашпира; и его есмя напоминали, чтобъ Фредерикъ король, памятуя свое докончанье и правду, и въ тѣ бъ городки, въ Апселъ, и въ Коловерь, что Лодъ, и въ Лиговерь, № 34.

№ 34. что Леялъ, и въ Патцу, которые были и посямѣстъ за непослушникомъ нашимъ, за свѣйскимъ королемъ, не вступался, и съ нами докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, города бъ Апсла намъ поступился; а что за Апселъ свѣйскимъ наемнымъ нѣмцомъ далъ пенезей, и онъ бы про то намъ вѣдамо учинилъ; а намъ хоти и непригоже было платить денги, а мы, какъ есть государи крестьянскіе, на тѣ на всѣ грубости и неизправленья Фредерика, короля датцкого, передъ собою не смотря, хотѣли есмя Фредерику королю за тѣ пенези денги прислать, а Коловерь бы, и Лиговерь, и Патцу поступился Фредерикъ король брату своему, голдовнику нашему, королю Арцымагнусу, по своей докончалной грамотѣ. А ему было, пріятелю нашему, съ нами своя любовь и сусѣдство держать пригоже и свыше прежнего, потому что есмя брата его, Арцымагнуса короля, учинили себѣ голдовникомъ и скровнымъ пріятелемъ, дали за него брата своего дочку. И Фредерикъ бы король прислалъ къ намъ о томъ своихъ пословъ добрыхъ людей, наказавъ съ ними о всемъ подлинно, и съ нами тѣмъ своего докончанья не рушилъ; да и з братомъ бы своимъ, съ королемъ Арцымагнусомъ, своего докончанья не забывалъ же и въ тѣ городки не вступался. А не учинитъ по тому Фредерикъ король, что города Апсла намъ не поступитца, а Коловери, и Лиговери, и Патца брату своему, голдовнику нашему, Арцымагнусу королю, по своей грамотѣ не отдастъ, и намъ, з Божіею помочью, города Апсла и тѣхъ городовъ, Лиговеря, и Коловеря, и Патца, собѣ и голдовнику своему, Арцымагнусу королю, доступать. Такъ есмя къ Фредерику королю съ своимъ гонцомъ Даниломъ Обаринымъ писали. И Фредерикъ король, и на ту нашу любовь сходителную къ себѣ не смотря и не памятуя своего передъ нами неисправленья въ своемъ докончаньѣ, ещо къ тому явно свое непріятелство объевляючи, къ намъ писалъ, что ему намъ тѣхъ городковъ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патцы, никакъ не поступитися. А прежъ сего какъ учинили есмя въ присвоеньѣ у себя Фредерикова брата королева Арцымагнуса въ голдовникѣхъ и въ кровномъ пріятелствѣ, дали за него брата своего, князя Володимера Ондреевича дочку, и мы съ тѣмъ послали къ Фредерику королю Якуша Змеева, и Якушъ къ намъ и посямѣста не бывалъ, а слухомъ слышели есмя: у свѣйского въ землѣ и умеръ, и свѣйской з датцкимъ королемъ въ миру, а наши люди межъ ихъ умираютъ. И мы тѣхъ грубостей и неисправленья Фредерика короля во всемъ терпѣти не могли, послали есмя къ тѣмъ городамъ, которые были за непослушникомъ нашимъ за свѣйскимъ королемъ, рать свою, и надъ тѣми городы

такъ ссталось, какъ милосердый Богъ похотѣлъ, тѣ городки воеводы наши поимали. И въ нынѣшнемъ въ 84-мъ году Клаусъ же Фанъугренъ изъ Арензборха приходилъ изгономъ въ ночи нашіе вотчины Ливонскіе земли къ городу къ Апслу со многими людми, и къ городу приступалъ, и многіе убытки и розлитье крови крестьянскіе починилъ, и топере безпрестани ходитъ въ нашу отчину войною, и людей посылаетъ въ Перновской уѣздъ, на островы и въ уѣзды, и людей убиваютъ, и села и деревни жгутъ, а сложась съ свѣйскими людми заодинъ. А свѣйскіе люди въ тѣ жъ поры, сеѣ весны, пришедъ къ городу къ Патцѣ зъ болшимъ нарядомъ ис Колывани, многое время у Патцы стояли. И та правда сусѣда нашего Фредерика короля великая: ты, его посланникъ Павелъ Верникъ, посланье правишъ, а свѣйской король своего гонца съ своею грамотою къ нашему царьскому величеству прислалъ съ челобитьемъ о перемирьѣ, а датцкого короля люди и свѣйского короля въ то время сопча къ городомъ нашимъ приступаютъ, и уѣзды воюютъ, и кроворозлитье многое чинятъ. И будетъ похочетъ Фредерикъ король съ нами пріятелства и сусѣдства, и онъ бы прислалъ къ намъ своихъ пословъ добрыхъ людей то докончанье подтвердити, которое отъ Фредерика короля неисправленье учинилося, наказавъ имъ о всемъ подлинно; а въ островъ въ Езелъ, за проливою, мимо свое докончанье не вступался, и з братомъ своимъ, а съ нашимъ голдовникомъ, съ королемъ Арцымагнусомъ, не рушилъ, и ему то по докончанью очистилъ, а тѣхъ своихъ людей, которые нынѣ такое розлитіе крови починили, унялъ, и тѣмъ людемъ убытки поплатить велѣлъ. И мы велимъ, съ ними переговоря о всемъ, докончанье утвердити, какъ будетъ пригоже, не памятуя грубости передъ собою Фредерика короля и непригожихъ многихъ дѣлъ задорныхъ Фредерикова человѣка Клауса Фанугрена, которой всякую ссору учинилъ межъ насъ и нынѣ чинитъ. А что писалъ къ намъ Фредерикъ король, что наши приказные люди подданные въ Норветцкой землѣ досады чинятъ великіе: монастыри, и церкви, и дворы ставятъ черезъ старинной рубежъ на его землѣ и иные многіе обиды его подданнымъ чинятъ великіе,—и мы слово свое крѣпко держимъ и, на грубости своихъ сусѣдовъ не смотря, помнимъ правду: кому что слово свое молвимъ, не токмо что въ докончаньѣ утвердимъ, и наше слово инако не живетъ. А которые наши порубежные земли сошлись съ Фредерика короля землею, городомъ Варгавомъ и с-ыными мѣсты Датцкимъ королевствомъ, и наши приказные люди рубежъ вѣдаютъ на обѣ стороны по старинѣ. А какъ у насъ будутъ послы датцкого Фредерика короля, и Фреде-

№ 34.

№ 35 — 36. рикъ король приказалъ бы именно съ своими послы, въ которомъ мѣстѣ наши люди порубежные позадрались, и мы велимъ того сыскати и рубежъ прямой велимъ учинити. А нынѣ есмя васъ, тебя Павла, и Мартына, и Петра, къ Фредерику королю отпустили. И будетъ захочетъ съ нами Фредерикъ король докончанье и пріятелство утвердити, что порушилось съ Фредериковы же королевы стороны, и онъ бы слалъ къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно; а мы съ нимъ докончанья, и пріятелства, и дружбы, и любви хотимъ, и велимъ сь его послы докончанье затвердить, какъ будетъ пригоже.

Подлинникъ на длинномъ свиткѣ. На оборотѣ помѣты: «1576» и «Reussischer abscheidt so Paull Wernicken gegeben worden».

35.

1576 г., іюня. Царская грамота на свободный пріѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ.

Бога въ Троицы славимаго милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи *(и проч.)*, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику, королю датцкому *(и проч.)* Кого къ намъ ты, пріятель и сусѣдъ нашъ, пошлешъ своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ посломъ и ихъ людемъ, которые съ ними будутъ, пріѣхати къ намъ и отъ насъ назадъ отъѣхати доброволно безо всякаго задержанья со всѣми ихъ животы. Писана въ государьствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7084-го, іюня мѣсяца, иньдикта 3, государствія нашего 43-го, а царьствъ нашихъ: Російского 30-го, Казанского 23-го, Астороханского 21-го.

Подлинникъ за открытою среднею печатью.

36.

1577 г., августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю посланника къ римскому императору Рудольфу II, Ждана Квашнина.

Милосердія ради *(и проч.)*, сего убо въ Троицы славимаго Бога нашего милостію удержахомъ скифетры Російскаго царствія, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему дражайшему, къ

Руделфу цесарю, посланника своего Ждана Ивановича Квашнина. И гдѣ будетъ лучитца нашему посланнику ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бы нашего посланника Ждана Квашнина черезъ свою землю велѣлъ пропустити и подводы дати и проводити велѣлъ не мѣшкая, чтобы нашему посланнику черезъ твою, пріятеля нашего, землю пройти безстрашно. Какъ нашь посланникъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего, отъ Руделфа цесаря, и ты бы, пріятель нашь и сусѣдъ, посланника нашего по тому же велѣлъ пропустити и подводы дати и проводити велѣлъ, чтобы нашему посланнику до нашего государства пройти безстрашно. Писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7085-го, августа мѣсяна, индикта 5, государствія нашего 43-го, а царствъ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 25-го, Асторохан-ского 24-го.

На оборотѣ средняя печать, адресъ и помѣта: «Productum zu Coppenhagen durch den reussischen gesandten Gdan Iwanowitz, bej der Kon. M. etc. personlichen ihme gegebnen audientz, Mittwochs, den 16 Aprilis a⁰ etc. 78».

37.

1577 г., октября. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ препровожденіемъ новой опасной грамоты для датскихъ пословъ.

Милосердія ради милости *(и проч.)*, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(титулъ)*, пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ человѣкомъ съ Анцомъ Скликомъ: которой нашь отвѣтной списокъ посланникъ твой, печатникъ Павелъ Верникъ съ товарыщи, которые у насъ были, къ тебѣ привезли прежъ того, и ты тотъ отвѣтной списокъ уразумѣлъ и что писано въ томъ отвѣтѣ, что вы крестное цѣлованье, которое межъ нами въ прошлыхъ лѣтехъ учинено, порушили, а мы противъ надъ вашею Вицкою землею въ Вифлянской землѣ войну учинили, и тебѣ бы къ намъ о тѣхъ дѣлехъ пословъ своихъ слати тѣ ссорные дѣла къ доброму концу привести, и съ вами любовь и сусѣдство учинити хотимъ по прежнему, и опасную грамоту мы на твои послы съ твоимъ печатникомъ съ Павломъ съ Верникомъ х тебѣ послали. А ты не токмо съ нами, но и съ нашими людми крестное цѣлованье, какъ подобаетъ держати, держати хочешъ и своимъ приказнымъ людемъ по рубежемъ приказываешь накрѣпко, чтобъ крестного цѣлованія ни въ чомъ не рушили. А что будетъ отъ вашихъ подданныхъ учинилося, и тебѣ то невѣдомо, а

№ 37. крестное цѣлованье въ себѣ имѣешъ, а о тѣхъ задорѣхъ надобе любовно сыскати съ обѣихъ сторонъ и къ доброму концу привести, а того бы для крестного цѣлованья не порушити; а которые ссоры учинили противъ крестного цѣлованья, и тѣхъ бы унять и грозу имъ учинить. И отъ насъ есте о томъ ждали отвѣту, а противного отъ насъ не начаелись. А что учинилося отъ насъ надъ Вицкою землею и надъ Эзелемъ, и то такъ учинилося черезъ вашу надежю и упованье, за ваше любовное сусѣдство, которое есте держали, и ваша передъ нами въ томъ правда, а намъ было пригоже по тому же учинити. А что мы х тебѣ писали, что впредь съ тобою хотимъ доброе пріятелство и сусѣдство держати, а ты тово же хочешъ. А которую есмя опасную грамоту на твои послы прежъ того къ тебѣ послали, и та грамота не такъ написана, какъ подобаетъ; и ты у насъ просишъ на свои послы и на ихъ люди иной волной и безхитростной и крестьянской опасной грамоты, чтобъ имъ со всѣми животы, что у нихъ ни будетъ, по ихъ хотѣнью и по ихъ времяни безъ задержанья х тебѣ ѣхати, и чтобъ надъ ними береженье было, и болши бы дву мѣсяцовъ твоимъ посломъ у насъ не быти. А которымъ обычаемъ на чемъ межъ насъ дѣла станутъ, или не станутъ, и надъ ними бы силы никоторые не учинити, къ тебѣ бы ихъ не издержавъ отпустити, которою дорогою ѣхать похотятъ, и хитрости бы надъ ними и надъ ихъ людми и надъ ихъ животы никакіе никому нигдѣ учинить не велѣть. И такову бъ опасную грамоту намъ къ тебѣ послати за нашею печатью съ тѣмъ съ твоимъ гонцомъ съ Анцомъ Скликомъ, и ты къ намъ по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ пришлешь. И мы грамоту твою выслушали и вразумѣли. И о которыхъ еси дѣлехъ къ намъ писалъ, и мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ къ тебѣ прежъ того писали подлинно съ твоимъ посланникомъ съ Павломъ съ Верникомъ съ товарыщи; а тебѣ было къ намъ о тѣхъ дѣлехъ, которые дѣла межъ насъ ссорами подданныхъ твоихъ подѣлалися, и крестное цѣлованье подтвердити слати пословъ своихъ по нашей опасной грамотѣ, которую есмя х тебѣ послали съ твоимъ посланникомъ съ Павломъ съ Верникомъ съ товарыщи; и ты по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ намъ и по ся мѣста не присылывалъ. А нынѣ къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ гонцомъ съ Анцомъ Скликомъ писалъ еси, чтобъ намъ х тебѣ на твои послы прислать новая опасная грамота, которой бы тебѣ было мочно вѣрити, чтобъ твоимъ посломъ волно было къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ отъѣхати безо всякого задержанья со всѣми ихъ людми и з животы. И мы х тебѣ прежъ того съ твоимъ посланникомъ съ Пав-

ломъ съ Верникомъ опасную грамоту на твои послы послали за нашею печатью, по прежнему обычаю, каковы грамоты опасные посылаемъ къ своей братьѣ: къ турскому, и къ цесарю, и къ инымъ къ пограничнымъ государемъ; а нынѣ есмя, по твоему писму, новую свою опасную грамоту за своею царьскою печатью на твои послы х тебѣ послали по прежнему обычаю, что твоимъ посломъ къ намъ пріѣхать и отъ насъ назадъ отъѣхать со всѣми ихъ людми и з животы безо всякого задержанья. И ты бъ по той нашей опасной грамотѣ пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкая. А какъ у насъ твои послы будутъ, и мы съ ними велимъ во всѣхъ дѣлехъ договоръ учинити; и съ тобою дружбы, и любви, и пріятелства хотимъ по прежнему, какъ есмя прежъ того съ тобою были въ пріятелствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви по докончалнымъ грамотамъ; и пословъ твоихъ со всѣми людми и со всѣми ихъ животы хъ тебѣ отпустимъ безо всякого задержанья. А нынѣ есмя рати, и войны, и задоровъ никакихъ твоимъ порубежнымъ людемъ дѣлати не велѣли; а ты бъ по тому жъ рати и войны всчинати и задоровъ никакихъ нашимъ людемъ дѣлати не велѣлъ, покамѣста у насъ послы твои будутъ и о добромъ дѣлѣ договоръ учинятъ. А человѣка есмя твоего Анца Склика съ сею нашею грамотою х тебѣ отпустили, а позадержали есмя твоего человѣка потому, что есмя ходили дозрити и очищати своей отчины Лифлянской земли, и твоего человѣка передъ нами и передъ нашею ратью для вѣстей отпустить было непригоже. А какъ есмя свою отчину Лифляпскую землю поочистили, и твоего есмя человѣка часа того, не издержавъ, х тебѣ отпустили. Писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ, лѣта отъ созданія міру 7086-го, октября мѣсяца, индихта 6-го, государствія нашего 43-го, а царствъ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 26-го, Асторохайского 24-го.

На оборотѣ адресъ и средняя печать.

№ 38

38.

1577 г., октября. Отписка перновскаго воеводы князя Михаила Оболенскаго въ Аренсбургъ Іоганну Икскулю о королевскомъ гонцѣ Гансѣ Кликѣ.

Божіею милостію, великаго государя царя и великого князя Ивана Васильевича всея Русіи, владимерского *(и проч.)* и государя отчинного земли Лифлянскіе и иныхъ, отъ его царского величества намѣсника и воеводы перновского, отъ князя Михаила Юрьевича Оболенского, въ Разборхъ, Ягану Ушкулю Менценскому. Писалъ еси къ намъ

№ 39. въ своей грамотѣ, что ты отпустилъ своего государя короля служебника въ гонцехъ Анца Склика къ нашему государю, къ царскому величеству; и тебя деи вѣсть дошла, что Анцъ Скликъ отъ нашего государя, царского величества, отпущенъ, и онъ деи нынѣ на рубежѣ задержанъ, а того невѣдомо гдѣ; и намъ бы къ тебѣ отписать, гдѣ онъ нынѣ. И мы о томъ, по твоей грамотѣ, писали ко государю своему, къ царскому величеству. А отъ государя нашего, царского величества, гонецъ Анцъ Скликъ къ намъ въ Перновъ не бывалъ; и какъ къ намъ отъ государя нашего, отъ царского величества, вашъ гонецъ Анцъ Скликъ будетъ, и мы къ вамъ его отпустимъ часа того. А напередъ сего есмя къ тебѣ о томъ писали: государь царь и великій князь писалъ къ намъ, что вашъ гонецъ Анцъ Скликъ у него, государя, совсѣмъ здорово.

На оборотѣ адресъ: «Въ Разборхъ, датцкого короля приказному человѣку Ягану Ушкулю». На оборотѣ нѣмецкаго перевода помѣта: Version Schreibens des Woiwoden zur Pernaw an den konniglichen Dennemarckischen Stadthalternn auff Oesell Johan Uxkuln ergangen etc. — Entpf(angen) den 19-ten Octob. ao. etc. 77-ten.

39.

1578 г., августа 28. Перемирная грамота царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на пятнадцать лѣтъ, съ 1 сентября 1578 г. по 1-е сентября 1593 г.

Милосердія ради *(и проч.)* мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный тутулъ)* и государь отчинный облаадатель земли Лифлянскіе нѣметцкого чину, удорскій, обдорскій, кондинскій и всея Сибирскіе земли и сѣверныя страны повелитель, и иныхъ многихъ земель вотчичъ и дѣдичъ и наслѣдникъ. Что присылалъ до насъ ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Фредерикъ Второй, король датцкій *(титулъ)*, своея рады Якуба Волфелта, пресѣдящего въ Коксъбелдѣ, да Грейра Трутцана, пресѣдящего въ Торупу, да Арента Умгурта, пресѣдящего въ Угерупу, да Павла Верника, печатника и секратаря, бити намъ челомъ и просити, чтобы намъ съ тобою, съ пріятелемъ и сосѣдомъ нашимъ, съ Фредерикомъ королемъ, быти въ пріятелствѣ, и въ любви, и въ докончаньѣ, а которое межъ насъ было съ тобою, пріятелемъ нашимъ, докончанье, и то докончанье порушилось, и намъ бы межъ собя докончанье подтвердити; и докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, нынѣ не ссталось. И послы твои били намъ челомъ отъ тебя, пріятеля и сосѣда нашего, чтобъ мы съ тобою, пріятелемъ и сосѣдомъ своимъ, Фредерикомъ королемъ, взяли

перемирья на пятнатцать лѣтъ, а въ тѣ бъ перемирные лѣта намъ межъ собя рати и войны не замышляти, а слати бы тебѣ, пріятелю нашему, въ тѣ перемирные лѣта къ нашему царьскому величеству своихъ великихъ пословъ, которые бы межъ насъ могли дѣло дѣлати о доконнаньѣ. И мы съ тобою, пріятелемъ и сусѣдомъ своимъ, съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ, перемирье учинили на пятнатцать лѣтъ, отъ Семеня дни Лѣтопроводца сентября съ перваго числа лѣта семь тысещъ восмьдесятъ седмаго по Семень же день Лѣтопроводца сентебря по первое число лѣта семь тысещъ сто вторага, на томъ, что мнѣ, великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, въ тѣ перемирные лѣта твоихъ, пріятеля нашего, земель острова Эзеля не воевати и не зацѣпляти ничѣмъ, а на томъ острову города по нѣмецки Аренцбориха, а по чютцки Колесаря, города Зунембориха, а по чютцки Масара, и ропатъ, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ; да къ тому жъ Эзелскому острову острова Дагды, острова Мона, острова на морской проливѣ, зоветца Великой Зунтъ, острова Кина, острова Шкилда, острова Абра. И мнѣ, великому государю царю и великому князю, въ тѣ городы, и островы, и въ дворы, и въ мызы, и въ ропаты, и во всякіе угодья не вступатися и не воевати до того перемирного сроку. А тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датцкому и норветскому, въ тѣ перемирные пятнатцать лѣтъ нашіе отчины Лифлянскіе земли не воевати и незацѣпляти ничѣмъ городовъ въ Престояніи, по латынски въ Естоніи, а по нѣмецки во Геріи: города Колывани, по нѣмецки Ревеля, а по чюдцки Талина, и что къ городу х Колывани въ Герскомъ уѣздѣ мызъ и островов морскихъ, и во весь Герской уѣздъ, и что хъ Колывани изстари ни въ какіе мѣсты, ни въ ропатные, ни въ душевные, ни въ морскіе пристани, и въ островъ колыванской Норгенъ, и в-ыные островы, которые были исстари хъ Колывани, не вступатися и не воевати. Также тебѣ, пріятелю нашему, Фредерику королю, не вступатися и не воевати въ Вицкой землѣ города Апслы и островов морскихъ, которые къ Апслу: острова Додона, а по латышски Гома, острова Лукома, острова Ворзма, островка Оцхалма, островка Аласара, островка Обозасары, островка Кирса, города Лода, тожъ и Коловери, города Леала, тожъ и Лиговери, и монастыря дѣвичя, и острова, что на усть Лиговерскіе лахты, и города Падцы, и что къ тѣмъ городомъ исстари было островов морскихъ и всякихъ угодей. Также тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датцкому, въ нашей отчинѣ въ Гестоніи въ Вирской землѣ не вступатися и

№ 39.

№ 39. не воевати города Ракобора, а по нѣметцки Возимбориха, города Ругодива, а по нѣмецки Нарвь, города Толщъбора, городка Сыренска, а по нѣметцки Нишлотъ, и в-ыные городы, и дворы, и мызы, которые въ Вирской землѣ, и во весь Вирской уѣздъ, и въ пристанища морскіе, и рыбные ловли, и въ островы, которые къ Ругодиву, и къ Ракобору, и къ Толщбору исстари были, не вступатися и не воевати. Также не вступатися и не воевати нѣметцкимъ языкомъ в-Ыслантѣ, а по латынски во Гестоніи, города Юрьева, а по нѣметцки Дерптя, и всѣхъ городовъ Юрьевскіе державы, и въ дворы, и въ мызы, и въ озера, и во всякіе угодья не вступатися и не воевати. Въ Гестоніи жъ, въ державѣ Вилянской не вступатися и не воевати города Виляна, а по нѣмецки Фелина, города Тарваса, города Полчева, а по нѣмецки Верпала, города Лаюса, двора Талкова; въ Гестоніи жъ,въКаркуской державѣ:городаКаркуса, города Гелмана, города Руина, мызы Сары, города Пернова Нового и Старого со всѣмъ уѣздомъ, и острововъ морскихъ, которые къ Пернову: острова Папсара, острова Санаганица, острова Сорма, острова Гинта, острова Манева, и во всѣ дворы и угодья, которые къ Новому Пернову и къ Старому исстари. А въ Ярьевской (sic) державѣ не вступатися и не воевати города Паиды со всѣмъ уѣздомъ, а по нѣмецки Веотштеня. Тѣхъ всѣхъ имянующихъ городовъ, и которые и не поименованы, и монастырей, и ропатъ, и дворовъ, и мызъ, которые въ Гестоніи, и въ Герской державѣ, и въ Вирской державѣ, и въ Ярвейской (sic) державѣ въ мызы, и въ деревни, и въ ропаты, ни въ мызніи дворы, ни въ душевные, и въ ропатные земли, и въ тѣхъ городовъ уѣзды, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и въ пристанища морскіе, и въ рыбные ловли, и въ островы, которые къ тѣмъ городамъ изстари были, не вступатися и не воевати. Также тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, не вступатися и не воевати нашей отчины въ латышскомъ языкѣ арцыбискупова владѣнья города Риги, и въ Вышегородъ, и во всѣ рижскіе присуды, что къ Ригѣ изстари было, ни въ домы, ни во дворы, ни въ пристанища морскіе не вступатися, города Родного, а по нѣметцки Ронембориха, городка Смилтина, города Шванембориха, а по латышски Голбина, города Сесвягина, а по латышски Чествина, города Ловдона, города Марингуза, а по латышски Флейна, города Крутцбориха, города Борзуна, города Сербеня, города Пибаля, а по латышски Пиболды, города Ерлеля, города Куконоса на рѣкѣ на Двинѣ, города Сонселя, по латышски Левфя, города Ленворта, города Ишкеля. Также въ городы не вступатися и не воевати

въ арцыбискупово владѣнье лифского языка: города Левзеря, по латышски Ломбужа, слободы Залѣся, города Трейденя, а по латышски Торойта, города Кремона, города Розеня, а по латышски Аусрозеня, города Ропа, а по латышски Страупа, города Розонбека, города Муяна, города Перколя; маистрова владѣнья: города Кеси, по нѣметцки Венденя, города Маенбориха, а по латышски Алыста, города Авзеля, а по латышски Гови, города Треката, города Володимерца, а по нѣмецки Волмеря, города Арвеся, города Буртника, города Рѣзицы, города Лужи, а по нѣмецки Лутзеня, города Дюнембориха, а по чюдцки Невгина, города Зелбориха, а по чюдцки Селипеля, города Аискорода, а по чюдцки Сировна, города Шкуина, города Юренбориха, города Нитова, города Нембориха, города Зелиболта, а по латышски Секвалта. А въ лифскомъ языкѣ которые городы были въ маистровѣ жъ повелѣньѣ: города Неймеля, по чюдцки Адежа, города Дюнюмендя, города Каркъполма, городка Рижского, которой близко города Риги стоитъ. Да въ Курлянской землѣ въ латышскомъ языкѣ городовъ, и мызъ, и пристанищъ морскихъ, что ко всѣмъ городомъ изстари тянетъ, и всеѣ Курлянскіе земли маистрова владѣнья, и тѣхъ курлянскихъ городовъ, которые были за езелскимъ бискупомъ: города Пилтема з дворомъ и з слободою, городка Аргенмендя, городка Довдангеня, городка Неингуза, городка Анботоденя, городка Сакеня, что на берегу, городка Газанпа съ слободою, городка Этваина, двора Сирова, двора Шлека, двора Арваленя, острова Руяна, и со всѣми мѣсты, которые были за бискупомъ эзелскимъ, и всеѣ Курлянскіе земли. И тѣхъ всѣхъ имянующихъ городовъ Ливонскіе земли всеѣ и Курлянскіе земли всеѣ, которые въ сей перемирной грамотѣ имяны писаны, и которые городы и не поименованы, и въ монастыри, и въ ропаты, и въ дворы, и въ мызы, которые ни были въ маистровѣ владѣньѣ, и въ арцыбископовѣ владѣньѣ, и бискупа юрьевского, и бискупа колыванского, и бискупа эзелского, ни въ душевные ропатные дворы, ни въ земли, ни въ мызницкіе мызы, ни въ которые села, и въ тѣ во всѣ земли нашіе отчины Лифлянскіе земли и Курлянскіе, и въ озера, и въ рѣки, и въ лѣса, и во всякіе угодья, и въ пристанища морскіе, и во все убережье морское, и въ пристанища Двины рѣки обѣихъ береговъ, и въ рыбные ловли, и въ островы морскіе, которые къ тѣмъ городомъ изстари были, тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, ни во что не вступатися и не воевати. Также чюхновъ и латышей на обѣ стороны не перезывати и не пріимати; а которой за рубежъ збѣжитъ, ино того, сыскавъ, отдати назадъ

№ 39. въ правду, безъ хитрости. Также тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, въ тѣ перемирные лѣта не воевати нашіе отчины Великого Нова-города пригородовъ: города Иваня-города, города Корѣлы, города Орѣшка, города Ямы, города Копорьи. А которые нашего царского величества порубежные земли сошлися съ твоими съ Фредериковыми королевыми землями, з городомъ Варгавомъ и с-ыными мѣсты, и намъ рубежъ вѣдати по старинѣ: которые земли, и воды, и ухожеи, и ловища, и всякіе угодья издавна потягли къ нашему государству и всеѣ нашей землѣ, и въ тѣ земли, и воды, и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угодья тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику королю, и твоимъ людемъ у насъ и у нашихъ людей не вступатися и не воевати. А которые земли и воды, и ухожеи, и ловища, и всякіе угодья издавна потягли х королевству Датцкому землямъ въ Норветцкой землѣ, и въ тѣ земли, и воды и въ ухожаи, и въ ловища, и во всякіе угодья нашего царьского величества людемъ у тебя и у твоихъ людей не вступатися и не воевати. А что будетъ учинилось межъ нашими людми прежъ сего, и которые рубежи въ Норветцкой землѣ въ спорѣ, и гдѣ будетъ наши люди позадралися,—и намъ того на обѣ стороны велѣти сыскати и рубежовъ прямыхъ въ Норветцкой землѣ на обѣ стороны, судей сославъ, велѣти сыскати. А съѣхатися нашего царьского величества судьямъ и твоимъ, пріятеля и сусѣда нашего Фредерика короля, судьямъ на срокъ на Петровъ день и Павловъ святыхъ апостолъ лѣта семь тысещъ восмьдесятъ осмаго [1]). А учинитца валка мнѣ, великому государю царю и великому князю, съ нашимъ недругомъ, съ Стефаномъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, или учинитца валка нашихъ вотчинъ бояромъ нашимъ и намѣстникомъ Великого Новгорода и Ливонскіе земли съ свѣйскимъ Яганомъ королемъ, или хто иные короли на тѣхъ государьствахъ въ тѣ въ перемирные въ пятнатцать лѣтъ будутъ, и тебѣ, Фредерику королю, съ королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ и съ свѣйскимъ королемъ противъ нашего царьского величества не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь королю полскому и великому князю литовскому и свѣйскому королю не давати, ни казною своею ихъ не спосужати, ни въ кралевствѣ Датцкомъ во всемъ людей имъ наймовати не давати, и черезъ свое государство, кралевство Датцкое, къ свѣйскому королю наемныхъ заморскихъ

[1]) Первоначальное слово вѣроятно *седмаго,* подскоблено, и *осмаго* написано другими чернилами.

людей на наши вотчины на ноугородцкіе пригороды, и на весь Ноугородцкій уѣздъ, и на нашу отчину Лифлянскую землю всеѣ и Курлянскую землю всеѣ не пропущати. Также тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику, королю датцкому и норвейскому, учинитца валка съ Стефаномъ, королемъ полскимъ и съ великимъ княземъ литовскимъ, и съ свѣйскимъ сь Яганомъ королемъ, или хто иные короли впередъ будутъ на тѣхъ государствахъ въ тѣ въ перемирные въ пятнатцать лѣтъ, и мнѣ, великому государю царю и великому князю, королю полскому и великому князю литовскому и свѣйскому королю на тебя, пріятеля своего и сусѣда, Фредерика, короля датцкого, воеводъ своихъ съ ними не посылати, ни людей въ помочь имъ никакихъ не давати, ни казною своею не пособляти, и во всѣхъ своихъ царствахъ, въ Московскомъ, и въ Ноугородцкомъ, и въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и въ Курлянской, наймовати людей не давати, по сей нашей царьского величества перемирной грамотѣ. А посломъ и гонцомъ нашего царьского величества по твоимъ, пріятеля и сусѣда нашего Фредерика короля, землямъ и во всѣ поморскіе государьства землею и водою путь чистъ, безо всякихъ зацѣпокъ; а твоимъ Фредериковымъ королевымъ посломъ и гонцомъ по всѣмъ нашего царьского величества землямъ и во всѣ государьства землею и водою путь чистъ, безо всякихъ зацѣпокъ и задержанья. А гостемъ и купцомъ нашего царьского величества нашихъ отчинъ Великого Новагорода и Пскова и всѣхъ городовъ Московскіе земли, также и нѣмцомъ нашіе отчины Лифлянскіе земли городовъ, и инымъ всякимъ нашимъ торговымъ людемъ ѣздити водою и землею въ королевство Датцкое, въ городъ въ Копногавъ и во всѣ городы въ королевство Датцкое, поволно и торговати и мѣняти всякими товары безъ вывѣта, доброволно, безо всякого насилованья. А пошлины и мыта платити, какъ гдѣ обычей въ которой землѣ. А которые наши царевы и великого князя купцы и гости, русь и нѣмцы, поѣдутъ ис Копногава въ заморскіе государьства съ товаромъ, или которые заморскихъ государствъ купцы пойдутъ мимо королевство Датцкое въ нашу отчину въ Лифлянскую землю во всѣ пристанища морскіе, и тебѣ, пріятелю и сусѣду нашему, Фредерику королю, нашихъ царьского величества гостей и купцовъ и вотчины нашіе Лифлянскіе земли нѣмецъ съ товары мимо свое государство в-ыные въ заморскіе государства пропущати, и назадъ имъ по тому жъ поволность давати и пропущати, и задержанья имъ никоторого не чинити. А которые изъ иныхъ заморскихъ государствъ купцы и всякіе торговые люди съ товары, и дохторы, и мастеровые люди пойдутъ въ наши госу- № 39.

№ 39. дарьства во всѣ, и тѣхъ людей всѣхъ съ товары, и дохторовъ, и мастеровыхъ людей пропущати безъ задержанія. А которые гости и купцы твои, пріятеля нашего Фредерика короля, похотятъ ѣхати въ наши государства, и имъ во всѣ городы нашего государьства ѣздити и торговати воля всякими товары безъ вывѣта. Также которыхъ нашего царьского величества людей занесетъ вѣтромъ неволею по морю въ королевство Датцкое, и тѣхъ людей животовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости. А которая пошлина съ тѣхъ людей доведетца имати, и съ тѣхъ людей пошлина имати, гдѣ въ которой землѣ которая пошлина ведетца. Также которыхъ пріятеля нашего Фредериковыхъ королевыхъ людей занесетъ вѣтромъ въ наши царевы и великого князя государьства, и нашего царьского величества намѣстникомъ и всѣмъ нашимъ приказнымъ людемъ по тому жъ тѣхъ людей животовъ сыскивати въ правду, безъ хитрости; а гдѣ прилучитца имъ которая пошлина платити, и имъ платити пошлина, въ которыхъ городѣхъ какъ ведетца. А отойдутъ по сѣмъ перемирнымъ грамотамъ межъ нашего царьского величества съ тобою, пріятелемъ и сосѣдомъ нашимъ, урочные лѣта и розмирица межъ насъ учинитца, а въ тѣ поры которые наши послы или купцы прилучатца въ твоихъ земляхъ, и тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, тѣхъ нашихъ пословъ и купцовъ не порубати, ни имати, и статковъ у нихъ не отнимати, отпустити ихъ всѣхъ къ намъ доброволно со всѣми ихъ статки. А которые твои послы или купцы прилучатца въ ту пору въ нашихъ земляхъ, и намъ твоихъ пословъ и купцовъ также не порубати, и не имати, ни животовъ ихъ у нихъ не отнимати, а отпустити ихъ всѣхъ доброволно со всѣми ихъ животы. А на томъ на всемъ, какъ въ сей перемирной грамотѣ писано, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный титулъ, какъ въ началѣ грамоты)* цѣловали есмя крестъ къ тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Фредерику королю Второму *(титулъ)*, по любви въ правду, и на томъ, что намъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ и сосѣдомъ Фредерикомъ королемъ, по сей перемирной грамотѣ до тѣхъ урочныхъ пятинатцати лѣтъ перемирье держати крѣпко по тому, какъ въ сей перемирной грамотѣ писано. Писана грамота въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ Московского государства, лѣта отъ созданія міру семь тысещъ восмьдесятъ шестаго, августа 2-го.

Русскій текстъ и нѣмецкій переводъ писаны на пергаменѣ; въ нижней части пергамены скрѣплены между собою толстымъ малиновымъ шелковымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена большая красная восковая печать, подробное описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 110—111.

40.

1578 г., августа 28. Вѣрительная грамота мценскому намѣстнику Алексѣю Григорьевичу Давыдову и дьяку Тимоѳею Петрову, царскимъ посламъ къ датскому королю.

Великого Бога и Спаса нашего Исуса Христа, въ Троицы славимаго, милостію, отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи *(полный титулъ)* и государя отчиннаго и обладателя земли Лифлянскіе нѣмецкого чину, удорскаго, обдорскаго, кондинскаго и всея Сибирскіе земли и сѣверныя страны повелителя и иныхъ, пріятелю и сосѣду нашему Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Послали есмя къ тебѣ своихъ пословъ, намѣстника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да дьяка Тимоѳея Петрова. И что послы наши тебѣ, пріятелю нашему, учнутъ отъ насъ говорити, и ты бъ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Дана грамота въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ Московскаго государства, лѣта отъ созданія міру 7086-го, мѣсяца августа въ 28 день, индихта 6-го, государствія нашего 45-го, а царствъ нашихъ: Російского 31-го, Казанского 26-го, Астороханского 23-го.

На внутренней сторонѣ подъ текстомъ отворчатая печать. На оборотной сторонѣ грамоты нѣмецкая помѣта: «Der reussischen gesandten, so zu Roschildt den 14 Iuly audientz gehabt, credentzbrieff etc. 1579».

41.

1580 г., марта. Грамота царя къ датскому королю Фредерику II съ укоризной, что, ссылаясь на неполномочіе своихъ пословъ, король не заключилъ перемирья на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестье и тѣснота; царь упрекаетъ короля за военныя дѣйствія въ союзѣ съ Швеціею противъ Москвы; извѣщаетъ, что онъ унялъ рать, дозволивъ датчанамъ торговать въ Перновѣ и другихъ городахъ своей вотчины; предлагаетъ королю прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту.

Милосердія ради *(и проч.)* мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(полный титулъ)*, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ съ своимъ человѣкомъ съ Петромъ Ан-

№ 41. дреппорымъ, что ваши послы, которые къ намъ прошлого году отъ васъ посыланы, къ вамъ пришли; и отъ нихъ вы поразумѣли, какъ имъ отъ насъ на ихъ посолство непогодное дѣло здѣлалося, которое вы все до конца выразумѣли, что мы въ ту пору неподвижны были исполнити вашъ приказъ у вашихъ пословъ, какъ вы имъ приказали здѣлати къ поновленiю и къ укрѣпленiю того промежъ насъ прежнего уставленного вѣчного докончанья здѣлати и замкнути, развее мы толко едино перемирье на пятнатцать лѣтъ велѣли здѣлати, — и вамъ о томъ велми досадно. А послѣ того наши послы, которые къ вамъ посланы, для долгiе зимы и великихъ морозовъ, у васъ позамѣшкалися, что не мочно было имъ къ вамъ вскорѣ прiѣхати; и какъ пришло время, и они изъ вашiе земли изъ Готланскiе къ вамъ пришли, и вы ихъ сами слушали и то дѣло отъ нихъ по тому жъ гараздо выразумѣли, что мы отъ того прежнего докончалного миру на то едино перемирье на пятнатцать лѣтъ велѣли здѣлати. И наши послы, по нашему приказу, о томъ вамъ говорили, чтобъ вамъ такое перемирье при нихъ по тому жъ здѣлати, какъ мы при вашихъ послѣхъ учинили, и вашею бъ королевскою печатью и крестнымъ цѣлованьемъ по тому жъ укрѣпити. А наше къ вамъ прежнее прiятелное писанье въ доброй памети есть, которое писано въ Великомъ Новѣгородѣ октября мѣсяца шестаго дня, съ вашимъ слугою съ Анцемъ Скликомъ къ вамъ прислано съ тѣмъ же выговоренымъ словомъ: какъ будутъ у насъ ваши послы, и тогды имъ съ нами о всякихъ дѣлехъ прiятелство и любовь по прежнему учинити, какъ промежъ насъ обѣихъ прежъ того докончалными грамотами и печатми укрѣплено, и тѣхъ было вашихъ пословъ намъ безтягостно къ вамъ отпустити. И вы на то прiятелно надѣялись, и своихъ пословъ къ намъ отпустили, и имъ приказали то прежнее докончанье межъ насъ поновити и укрѣпити, и по нашей опасной грамотѣ есте о томъ добрѣ надѣялись, чтобъ намъ по тому нашему писму такъ здѣлати и вашихъ пословъ на такое тѣснотное дѣло, на перемирье, не изнудити, какъ мы по своему хотѣнью къ своей славѣ и къ прибыли захотѣли здѣлати, и вы для того дѣла нынѣ здѣлати и вашею королевскою печатью и съ вашимъ крестнымъ цѣлованьемъ на то неподвижны, и того вамъ дѣлати непригоже. И нашимъ еси посломъ о томъ извѣстилъ, что вамъ такого перемирья, для такого неподѣлства, укрѣпити и здѣлати нелзя и не хочешь; а отъ того отъ прежнего нашего прiятелного докончанья, какъ прежъ того съ нами было укрѣплено, во всемъ о томъ велми подвиженъ еси. И будетъ намъ такъ полюбитца, какъ прежъ того съ

нами было укрѣплено, и намъ бы по тому обновити и укрѣпити во всемъ, какъ въ прежнемъ нашемъ докончаньѣ было укрѣплено. И нашихъ еси пословъ съ сѣмъ своимъ писмомъ къ намъ отпустилъ и съ ними вмѣстѣ слугу своего и гетмана карабелного Петра Андреянова къ намъ послалъ, чтобъ намъ къ вамъ свой подлинной отвѣтъ съ нимъ отписати и надежно объявити. И будетъ похотимъ такъ, какъ прежъ сего межъ насъ здѣлано, уставленной и вѣчной миръ, и намъ бы по тому жъ сь единымъ драгимъ крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпити, и съ вами обновити, и впередъ пріятелствено здержати, и о томъ бы намъ съ тѣмъ съ вашимъ слугою къ вамъ о всемъ подлинно отписати, и того вашего слугу впредъидущего на Мартыновъ день къ вамъ отпустити, чтобъ вамъ то было вѣдомо. И мы грамоту твою выслушали и вразумѣли. И что еси къ намъ писалъ въ своей грамотѣ, что послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарыщи, здѣлали у насъ перемирье не по твоему приказу, а ты, пріятель нашъ, подвиженъ на прежнее докончанье, чтобъ съ нами тебѣ прежнее докончанье подтвердити и укрѣпити, и будетъ такъ намъ полюбитца, какъ прежъ сего съ нами было укрѣплено, и намъ бы по тому обновити и укрѣпити во всемъ, какъ въ прежнемъ нашемъ докончаньѣ было укрѣплено; и послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарыщи, у насъ были, а мы ихъ приняли милостивно по прежнему обычаю, и посолство ихъ выслушали. И на посолствѣ намъ послы твои говорили, чтобъ намъ съ тобою, пріятелемъ своимъ, старое докончанье подтвердити и укрѣпити, которое межъ насъ съ тобою порушилося, для нашіе отчины Лифлянскіе земли, и быти бъ намъ съ тобою въ пріятелствѣ и въ сусѣдствѣ по прежнему, какъ межъ насъ крестнымъ цѣлованьемъ прежъ того укрѣплено, и которые городы нашіе отчины Лифлянскіе земли вь Езелскомъ острову, и въ Курлянской землѣ, и въ Колывани ропата, и островы, и городы, что въ Викѣ, Апсель, и Линоверь, и Коловерь, которые въ прежнемъ докончаньѣ за тобою были описаны, и тѣ бъ городы, и дворы, и манастыри, и мызы, и островы и нынѣ описати велѣти, по прежнему докончанью, за тобою, пріятелемъ нашимъ. И мы съ твоими послы велѣли говорити ближнимъ своимъ думнымъ людемъ, оружейничему своему и намѣснику ржевскому Богдану Яковличю Бѣлскому съ товарыщи, что Лифлянская земля вся и Курлянская искони вѣчная вотчина наша отъ прародителей нашихъ. А по прежнему нашему докончанью, какъ еси присылалъ къ намъ пословъ своее рады, Эллера Герденбериха да Якуба Броконгуза съ товарыщи, въ лѣтѣ семь тысечь семдесятомъ году просити, чтобъ намъ съ тобою быти въ пріятелствѣ, и въ любви, и во едина- № 41.

№ 41. чествѣ, и въ доконча̀ньѣ на всякого недруга заодинъ, а которая твоя доля, королевства Датцкого, городы, и дворы, и манастыри, и мызы, и островы въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и намъ бы тѣ городы, и островы, и дворы, и мызы, и монастыри описати тебѣ, Фредерику королю, къ Датцкому королевству; —и мы тебя съ собою въ пріятелствѣ, и въ любви, и въ доконча̀ньѣ были учинили, и для твоего прошенья велѣли есмя за тобою описати въ своей отчинѣ въ Лифлянской землѣ островъ Эзель, а на немъ городъ Аренцборихъ, да городъ Зоненборихъ, и ропатъ, и мызъ, и дворовъ, которые на томъ острову стоятъ; да въ Витцкой землѣ городъ Апсель, да Лиговерь, да Коловерь, да манастырь дѣвичь въ Леялѣ, и съ слободами, и слободу Старую Перновскую, опричь Нового Пернова, со всѣмъ уѣздомъ, городъ Касть, дворъ Кокенкь; да въ Курской землѣ бископовы державы городовъ, и слободъ, и дворовъ, что было исстари кь езелскому бископу, опричь тѣхъ городовъ, и дворовъ, и мызъ, и ропатъ, что было за маистромъ ливонскимъ за Гедеръ Кетлеромъ и за иными маистры. А тебѣ было, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику королю, съ королемъ свѣйскимъ противъ нашіе отчины Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь свѣйскому не давати, и казною своею ему не помогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому не давати. Да на томъ есмя съ тобою, Фредерикомъ королемъ, и докончалные грамоты межъ себя пописали и крестнымъ цѣлованьемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Падцы по тѣмъ нашимъ докончалнымъ грамотамъ тебѣ, Фредерику королю, себѣ было доступати, и крѣпко ихъ держати, и къ свѣйскому ни въ чемъ не приставати. И ты того всего по тому доконча̀нью не исправилъ: тѣхъ городковъ себѣ не досталъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступился ихъ нашихъ отчинъ Великого Новагорода и Вифлянскіе земли недругу, свѣйскому королю, мимо наше съ тобою доконча̀нье. А доконча̀нье межъ насъ съ тобою учинено въ семдесятомъ году, тому нынѣшней восмьдесятъ осмой годъ будетъ осмнатцать лѣтъ. И послѣ того тѣ городки за свѣйскимъ и по восмьдесятъ третей годъ были, съ тринатцать лѣтъ послѣ нашего доконча̀нья съ тобою. И нашіе отчины Великого Новагорода и Вифлянскіе земли (недругъ), свѣйской король, намъ почалъ многіе грубости чинити: захотѣлъ съ нами ссылатися мимо нашихъ ноугородцкихъ намѣсниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылка была ихъ прежнимъ свѣйскимъ королемъ, и отцу ихъ, и инымъ государемъ свѣйскимъ съ нашими ноугородцкими намѣсники, что и тебѣ, Фреде-

рику королю, то изначала вѣдомо; и учалъ свѣйской посылати на нашу отчину, на Лифлянскую землю, на юрьевскіе, и на вилянскіе, и в-ыные во многіе мѣста людей своихъ войною; и учали ис тѣхъ городковъ войною къ нашимъ городомъ часто приходити, и кроворозлитье крестьянское многое учинили. А ты, Фредерикъ король, мимо свое докончанье и крестное цѣлованье, съ свѣйскимъ королемъ помирился, и люди твои, сопча съ свѣйскими людми, вмѣстѣ беспрестанно на нашу землю приходили войною и многое розлитье кровей крестьянскихъ учинили, и не по одинъ годъ. А послѣ того, пришедъ свѣйского короля люди, и ис тѣхъ городовъ, изъ Апсла, и изъ Лиговери, и ис Коловери, и ис Падцы, и ис Пернова, и съ твоими з датцкими людми пришедъ подъ нашъ городъ подъ Ракоборъ, многое время стояли и къ городу приступали. И во многихъ мѣстѣхъ въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ подъ нашими городы твоихъ людей вмѣстѣ съ свѣйскими людми вь языцѣхъ къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людми нашу отчину безпрестанно воевали. И мы, помнячи свое докончаніе съ тобою, побивати твоихъ людей, которые вь языцѣхъ приводили, не велѣли, и изъ нихъ есмя прежъ того къ тебѣ, Фредерику королю, послали, тебя напоминаючи, что мимо докончанье такіе дѣла всчинаютца. А за свѣйского многіе грубости послали есмя х Колывани и къ тѣмъ городкамъ, которые за свѣйскимъ, къ Апслу, и къ Лиговери, и х Коловери, рать свою въ лѣтѣ семь тысечь восмьдесятъ третьемъ году, а велѣли вотчину свою очищати и кровь крестьянскую мстити, которые многіе крови крестьянскіе свѣйской починилъ. А по нашей правдѣ передъ свѣйскимъ тѣ городки нашіе отчины, Апсель, Перновъ, Лиговерь, Коловерь и Патцу, Богъ намъ въ руки далъ. И твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарыщи, въ то время въ тѣ городки почели вступатися; и къ нашимъ воеводамъ твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарыщи, писать почели, что за тѣ городки, за Апсель, и за Лиговерь, и за Коловерь, и за Патцу, ты, Фредерикъ король, далъ свѣйскимъ воинскимъ людемъ наемъ, и тѣ городки будто у тебя въ закладѣ, и намъ бы тѣхъ городковъ отступитися. А до коихъ мѣстъ мы къ тѣмъ городкомъ рати своей не послали, для многихъ розлитей кровей крестьянскихъ, и ты, Фредерикъ король, въ тѣ городки не вступался, какъ тѣ городки были за свѣйскимъ. А о томъ есмя тебя, пріятеля своего, многижда напоминали, чтобъ ты, Фредерикъ король, памятовалъ свое докончанье и правду и въ тѣ городки, въ Апсель, и въ Лиговерь, и въ Коловерь, и въ Патцу, которые были за нашіе отчины Вели- **№ 41.**

№ 41. кого Новагорода и Лифлянскіе земли недругомъ, за свѣйскимъ королемъ, а мы ихъ взяли у свѣйского, не вступался, и съ нами тѣмъ докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, и слалъ бы еси къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, то прежнее докончанье подтвердити; которое неисправленье учинилось съ твоей стороны. А какъ послы твои были у насъ, и мы съ ними о томъ своимъ ближнимъ людемъ, которые къ нимъ съ отвѣтомъ ходили, говорити велѣли, чтобъ они то прежнее докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, подкрѣпили, тѣ бъ городы, нашу отчину, Апсель, и Лиговерь, и Коловерь, и Падцу, описали въ нашу сторону; а островъ Эзелской и которые на немъ городы, и тѣ городы хотѣли есмя на докончанье описати за тобою, и съ тобою пріятелства, и докончанья и соединанья по прежнему есмя хотѣли. И твои послы по тому дѣлати не похотѣли, и докончанье межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, не сталося, потому что послы твои, Якубъ Волфелдъ съ товарыщи, на то не приговорили; а здѣлали послы твои съ нашими з ближними думными людми перемирье на пятнатцать лѣтъ, отъ Семеня дни Лѣтопроводца сентября съ перваго числа лѣта семь тысечь восмьдесятъ седмаго до Семеня жъ дни Лѣтопроводца сентября по первое число лѣта семь тысечь сто втораго, и перемирные грамоты пописали, и печати свои къ тѣмъ грамотамъ послы твои привѣсили, и крестъ на тѣхъ грамотахъ за тебя, Фредерика короля, передъ нами цѣловали, что было тебѣ, Фредерику королю, на тѣхъ грамотахъ передъ нашими послы, какъ у тебя будутъ наши послы, къ намъ крестъ цѣловати и по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ къ намъ тебѣ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. А мы передъ твоими послы къ тебѣ, пріятелю своему, Фредерику королю, на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ, по прежнему обычею, крестъ цѣловали, что было намъ къ тебѣ, пріятелю нашему, по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. И пословъ есмя твоихъ къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили со всякою почтивостью. И съ ними вмѣстѣ съ тѣми перемирными грамотами, по пословъ твоихъ договору, послали есмя къ тебѣ пословъ своихъ, дворянина своего и намѣсника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да діака Тимоѳея Петрова. И ты, Фредерикъ король, пословъ нашихъ у себя задержалъ, и на перемирныхъ грамотахъ, по пословъ своихъ договору, креста еси къ намъ не цѣловалъ, и пословъ еси нашихъ велѣлъ отпустити къ намъ безъ дѣла, обезчестя, и перемирную нашу грамоту съ ними назадъ къ намъ отослалъ;

и посломъ нашимъ въ твоей землѣ отъ твоихъ людей было безчестье великое и тѣснота, чего нигдѣ не слыхано. А что пишешь къ намъ, что послы твои перемирье здѣлали у насъ не по твоему приказу, а мы на нихъ кабы силно то перемирье вытиснули: и послы твои съ нашими думными людми то перемирье сами здѣлали по своей волѣ, договоряся, а мы ихъ отпустили милостивно отъ своего царского лица, не такъ, какъ нашихъ пословъ ис твоей земли выслали твои приказные люди. И того ни въ которыхъ государствахъ не слыхано, что послы здѣлаютъ и государей своихъ душами утвердяти, и то бъ передѣлывати и на томъ не устояти; и впередъ уже посламъ чему вѣрити? И мы, и на то не смотря, какъ есть государи крестьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя и великого князя Василія Ивановича всеа Русіи, съ отцомъ съ твоимъ, съ Христіянусомъ королемъ, и з дѣдомъ съ твоимъ, съ Крестерномъ, королемъ датцкимъ, и съ тобою хотимъ прежнее докончанье, которое порушилося, подкрѣпити. И будетъ похочешь съ нами пріятелства и докончанья, и ты бъ, Фредерикъ король, слалъ къ намъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, старое докончанье подтвердити, и въ тѣ бъ еси городы, въ Апсель, и въ Лиговерь, и въ Коловерь, и въ Патцу, и в-ыные наши городы нашіе отчины Лифлянскіе земли, которые поимали есмя у недруга нашіе отчины Великого Новагорода и Лифлянскіе земли, у свѣйского короля, опричь Езелского острова, не вступался; а Эзелской островъ и которые городы на немъ, и мы тѣ городы и островы всѣ, которые кь Езелскому острову, велимъ па докончанье описати за тобою, пріятелемъ своимъ, Фредерикомъ королемъ. И потому съ тобою пріятелства и докончанья и нынѣ хотимъ, и впередъ учнемъ крѣпко держати. И ты бы пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкаючи, которые бы межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, прежнее докончаніе могли подкрѣпити. И опасную есмя грамоту на твои послы къ тебѣ послали съ своимъ гонцомъ, съ Федоромъ съ Потемкинымъ: пріѣхати твоимъ посломъ къ намъ, кого къ намъ своихъ пословъ пошлешь, и отъ насъ отъѣхати доброволно безо всякого задержанья. А въ порубежныхъ мѣстѣхъ, въ Перновѣ, въ Апслѣ, въ Коловери, въ Лиговери, и в-ыныхъ во всѣхъ мѣстѣхъ, которые съ твоею землею и съ островы сошлися, рать и войну унели есмя, и велѣли своимъ людемъ съ твоими людми съ украинными жити въ покоѣ, и торговати твоихъ людей въ намъ въ украинной городъ въ Перновъ и въ Ругодивъ пускати велѣли есмя, и торговати всякими товары ослобо- № 41.

№ 42. — 43. дили есмя, по прежнему обычаю. И какъ у тебя нашъ гонецъ будетъ, и ты бъ ево къ намъ отпустилъ и съ нимъ о всемъ подлинно отписалъ, чтобъ намъ о всемъ было вскорѣ вѣдомо. А гонца есмя твоего, Петра Ондреянова, къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили съ своимъ гонцомъ вмѣстѣ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8, государствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 25-го.

На оборотѣ адресъ: и слѣдъ средней печати.

42.

1580 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*титулъ*) пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Кого ты, пріятель и сусѣдъ нашъ, пошлешь къ намъ своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ посломъ и ихъ людемъ, которые съ ними будутъ, пріѣхати имъ къ намъ и отъ насъ назадъ отъѣхати доброволно со всѣми ихъ животы безо всякого задержанья и зацѣпки, по сей нашей опасной грамотѣ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8-го, государьствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 25-го.

Подъ текстомъ открытая средняя печать.

43.

1580 г., марта. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II посла Аѳанасія Резанова.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь, царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*полный титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему дражайшему, къ Руделфу цесарю, гонца своего Ѳѳонасья Резанова. И гдѣ будетъ лучитца нашему гонцу ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бъ нашего гонца Ѳѳонасья Резанова черезъ свою землю велѣлъ пропустити и подводы дати и проводити велѣлъ не мѣшкая, чтобъ нашему гонцу черезъ твою, пріятеля наше-

го, землю пройти безстрашно. А какъ нашъ гонецъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего отъ Руделфа цесаря, и ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, гонца нашего по тому же велѣлъ пропустити и подводы дати и проводити велѣлъ, чтобъ нашему гонцу до нашего государства пройти было безстрашно. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, марта мѣсяца, индикта 8, государствія нашего 46-го, а царьствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астороханского 25-го.

44.

1580 г., іюня 12. Грамота перновскаго намѣстника князя Ѳ. М. Лобанова-Ростовскаго къ эзельскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку съ извѣстіемъ, что царскіе посланники Ѳ. И. Потемкинъ и А. Д. Резановъ, толмачи и королевскій гонецъ Петръ Адріановъ отправились изъ Пернова на присланныхъ изъ Аренсбурга галерахъ и корабляхъ, и о грабежѣ экипажемъ тѣхъ галеръ любекскихъ купцовъ, ввѣрившихся имъ для своей безопасности, а также царскихъ посланниковъ и толмачей.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его царьского величества, отъ перновского намѣсника и воеводы отъ князя Федора Михайловича Лобанова - Ростовского, Фредерика Втораго, Божіею милостію, короля датцкого (*титулъ*), въ Разборхъ, намѣснику и воеводѣ Юрью Франзбеку. Писали есмя къ тебѣ напередъ сего съ латышемъ съ Пилтусомъ да съ твоимъ нѣмчиномъ съ Андрышемъ Глазаревымъ, іюня въ 4 день, что государя нашего посланники Федоръ Ивановичь Потемкинъ да Ѳѳонасей Дмитреевичь Резановъ, да толмачи Федоръ Филиповъ да Игнатей, и государя вашего гонецъ Петръ Андрѣяновъ въ Перновъ пріѣхали; а ко государю вашему, х королю датцкому, и въ Разборхъ ѣхати было имъ пелзѣ, что стоятъ на морѣ розбойники изъ Колывани и изъ Риги; и тебѣ бъ прислати въ Перновъ на кораблѣ людей съ нарядомъ, чтобъ нашего государя, царьского величества, посланникомъ и вашего государя гонцу моремъ проѣхати безстрашно. И іюня въ 6 день пришли къ Пернову двѣ галеи и стали на перновской пристани; да послѣ того пришли къ тѣмъ галеямъ двѣ галеи да три корабли и стали въ одномъ мѣстѣ; а для чего пришли, того не вѣдаемъ. И мы послали къ нимъ толмачей Федора Филипова да Игнатья на судѣхъ, а велѣли имъ про тѣ галеи провѣдати и розпросити, для чего

№ 44. они пришли? И толмачи Федоръ Филиповъ да Игнатей, пріѣхавъ з галеи, сказали: прислалъ деи изъ Разборха ты, Юрій Франзбекъ, по государя нашего, царьского величества, посланниковъ и по вашего государя гонца съ людми и съ нарядомъ. И съ тѣхъ галей пріѣзжалъ на берегъ къ Петру Андрѣянову каптеинъ Петръ Фрязъ. И мы государя своего, царского величества, дворянъ Федора Ивановича Потемкина да Ѳѳонасья Дмитреевича Рязанова, да толмачей Федора Филипова да Игнатья, и вашего государя гонца Петра Андрѣянова на галеи тотчасъ отпустили вмѣстѣ. Да били челомъ государю царю и великому князю заморскіе торговые любскіе нѣмцы, которые были съ товаромъ въ Перновѣ на шти пенкахъ, чтобъ намъ отпустить ихъ за море, а государя вашего, датцкого короля, гонецъ Петръ Андрѣяновъ, чтобъ намъ отпустити торговыхъ нѣмецъ на шти пенкахъ, а онъ ихъ на морѣ отъ розбойниковъ избережетъ; и въ томъ межъ собя вѣрились, а отъ того взялъ у нихъ Петръ Андрѣяновъ со шти пенокъ тритцать ефимковъ да шесть бочекъ пива. И мы ихъ, по договору Петра Андрѣянова, за море со государя своего дворяны, съ Петромъ вмѣстѣ, любскихъ торговыхъ нѣмецъ отпустили. И какъ они пришли къ галеямъ, и зъ галеи нѣмцы четыре пенки взяли, и животъ ихъ пограбили и нѣмецъ поимали, а двѣ пенки съ товаромъ взяли у пристани. И мы, не хотя межъ государей своихъ великихъ смуты по ихъ задору, з города по нихъ не стрѣляли и людей на нихъ не послали. И пенки они взявъ, пошли къ галеямъ. Да сказывали намъ латыши, которые везли государя нашего, царьского величества, посланниковъ Федора Ивановича Потемкина да Ѳѳонасья Дмитреевича Резанова и толмачей Федора Филипова да Игнатья: какъ они пріѣхали на галеи, и нѣмцы запасъ ихъ, и питья, и рухлядь пограбили. И намъ ся видитъ, своровали они такъ не по государя вашего, королевского величества, велѣнью и не по вашему приказу, своимъ изволеньемъ, что межъ государей нашихъ великихъ смуту чинятъ, во государя нашего, царьского величества, отчинѣ торговыхъ людей и ихъ пенки поимали, и государя нашего, дворянъ и толмачей пограбили, и безчинствуютъ. И ты бъ отписалъ ко государю своему, х королю датцкому, чтобъ король про государя нашего, царьского величества, дворянъ и толмачей грабежъ велѣлъ сыскати и поотдавати и торговыхъ любскихъ людей пенки и животъ, которыхъ взяли на пристани, велѣлъ, сыскавъ, поотдавати; да о томъ бы еси къ намъ отписалъ вскорѣ, по чему бъ намъ отписати ко государю, царьскому величеству, чтобъ межъ государей нашихъ великихъ въ томъ въ ихъ за-

дорѣ смуты и мирному стоянью которые порухи не было. А тѣ галеи и корабли стоятъ на перновской пристани іюня по 13 число. Писано во государя нашего царьского величества отчинѣ Лифляпскіе земли въ городѣ въ Перновѣ, лѣта 7058-го, іюня въ 12 день. № 45. — 46.

На оборотѣ адресъ: «Божіею милостію, Фредерика Втораго, датцкого короля, въ Разборхъ, памѣстнику и воеводѣ Юрью Франзбеку».

45.

1580 г. августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ черезъ его землю къ римскому императору Рудольфу II гонца Истомы Шевригина.

Милосердія ради милости (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ брату нашему дражайшему, къ Руделфу цесарю, гонца своего Истому Шевригина. И гдѣ лучитца нашему гонцу ѣхати черезъ твою, пріятеля нашего, землю, и ты бъ нашего гонца Истому Шевригина черезъ свою землю велѣлъ пропустити и подводы дати и проводити велѣлъ, чтобъ нашему гонцу черезъ твою, пріятеля нашего, землю пройти къ цесарю безстрашно. А какъ нашъ гонецъ пойдетъ къ намъ назадъ отъ брата нашего Руделфа цесаря, и ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, гонца нашего по тому жъ велѣлъ пропустити и подводы дати и проводити велѣлъ, чтобъ нашему гонцу до нашего государства пройти было безстрашно. Писана въ государьствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7088-го, августа мѣсяца, индикта 8-го, государьствія нашего 46-го, а царьствъ нашихъ: Російского 32-го, Казанского 28-го, Астараханского 26-го.

На оборотѣ адресъ и средняя печать.

46.

1581 г., іюня. Царская грамота датскому королю Фридерику II о желаніи возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь и о присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго мирнаго докончанія.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Посылали есмя къ тебѣ

№ 46. гонца своего Федора Потемкина съ своею грамотою. И ты того нашего гонца къ намъ отпустилъ, и съ нимъ вмѣстѣ къ намъ прислалъ еси своего гонца Петра Ондреянова з грамотою. А въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси: которой нашъ гонецъ Федоръ Потемкинъ у тебя былъ, и ты того нашего гонца къ намъ отпустилъ и проводити его велѣлъ къ Ругодиву на своихъ кораблѣхъ. И отъ того нашего гонца наше писмо и изустные его рѣчи выразумѣлъ еси, которымъ обычаемъ мы вамъ извѣстили, какъ ты, пріятель нашъ, своихъ пословъ къ намъ станешь посылати, и мы съ тѣми вашими послы хотимъ единъ докончалной миръ о вашей землѣ о Эзелской въ Ливонской землѣ уставити; и ты на томъ съ нами дѣлати хочешь. И которыхъ пословъ своихъ къ намъ станешь посылати, и ты о томъ намъ извѣщаешь и бьешь челомъ пріятелно, чтобы намъ напередъ на тѣ ваши послы прислати къ вамъ единой волной и полной опасъ, чтобъ имъ со всѣми ихъ людми и з животы волно было безъ задержанья и безъ мѣшканья къ намъ пріѣхати, и назадъ бы ихъ намъ наборзѣ по тому жъ къ вамъ отпустити, и та бъ опасная грамота намъ къ вамъ прислати за отворчетою нашею печатью съ тѣмъ вашимъ гонцомъ, которого есте нынѣ къ намъ того для отпустили, съ Петромъ съ Ондреяновымъ, и его бы намъ часа того назадъ къ тебѣ отпустити, а для бы того его не задержати. А ты тогды, какъ наша опасная грамота будетъ на ваши послы, а ты еѣ увидишь, что твоимъ посломъ по той опасной грамотѣ къ намъ мочно ѣхати, и ты хочешь къ намъ о такомъ докончалномъ миру своихъ пословъ съ полнымъ приказомъ послати и съ нами о той вашей о всей Эзелской земли въ Ливонской землѣ крѣпко уставити, какъ мы то впередъ будемъ разумѣти. И ждешь отъ насъ того для пріятелного отвѣту и опасные грамоты с-ыменованнымъ вашимъ гонцомъ наборзѣ; а вы всегды хотите съ нами доброго пріятелства и сусѣдства велми подвижно. И мы грамоту ту твою выслушали и вразумѣли; и вспамятовавъ есмя прежніе докончанья, какъ наши прародители, государи цари русскіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе, и отецъ твой Крестьянусъ король во вся времена имѣли межъ себя пріятелство и пріятелной союзъ любовной, а ты, Фредерикъ король, послѣ отца своего на томъ же государствѣ учинился и съ нами былъ по тому же въ пріятелствѣ и въ союзной любви; а мы такъ же, какъ прежъ сего прародители наши держали въ пріятелствѣ и въ союзной любви прежнихъ дацкихъ государей, по тому же есмя и тебя держали въ своей любви неотложно, и съ обѣ стороны

подовластные наши многое совѣтованье во всякомъ прибыткѣ на обѣ стороны и нашимъ государствамъ къ себѣ прибытокъ чинили. А нынѣ, за многими воинскими дѣлы, межи насъ съ тобою пріятелство и союзная любовь порушилася была; а все то ссталося съ стороны свѣйского Ягана короля. Да и по ся мѣста межь насъ то прежнее пріятелство и любовь и докончанье не утвердилося. И ты, пріятель нашъ, того у насъ просишь, чтобъ намъ съ тобою быти въ пріятелствѣ и въ любви по прежнему, какъ прежъ того межь насъ докончанье было учинено и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣплено, и пословъ своихъ къ намъ слати хочешь тотъ докончалной миръ съ нами подтвердити. А намъ бы напередъ на тѣ ваши послы прислати къ вамъ своя опасная грамота съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондреяновымъ за отворчетою нашею печатью, по которой бы нашей опасной грамотѣ твоимъ посломъ и сь ихъ людми и з животы безо всякого задержанья и безъ мѣшканья мочно къ намъ пріѣхати и отъ насъ къ тебѣ назадъ отъѣхати, и гонца бы намъ твоего, Петра Ондреянова, съ тою нашею опасною грамотою на ваши послы, не задержавъ, наборзѣ къ тебѣ отпустити. И мы, какъ есть государи христьянскіе, помня старое докончанье межъ отца нашего, великого государя царя и великого князя Василья Ивановича всеа Русіи, з дѣдомъ твоимъ съ Крестерномъ королемъ и съ отцомъ твоимъ съ Крестьянусомъ, королемъ дацкимъ, и какъ намъ было съ тобою прежнее докончанье, которое порушилося, хотимъ подкрѣпити и утвердити, и съ тобою, пріятелемъ нашимъ, велимъ на докончанье описати, и съ тобою пріятелства и докончанья хотимъ, и впередъ учнемъ крѣпко держати. И опасную свою грамоту, по прежнему обычею, на твои послы съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондреяновымъ къ тебѣ послали есмя, что твоимъ посломъ со всѣми ихъ людми и з животы отъ тебя къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ къ тебѣ отъѣхати доброволно безо всякого задержанія и безъ мѣшканья. И ты бы, пріятель нашъ, Фредерикъ король, пословъ своихъ къ намъ слалъ не мѣшкаючи, которые бы могли межъ насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, прежнее докончанье подкрѣпити. А въ порубежныхъ нашихъ мѣстѣхъ во всѣхъ: въ Перновѣ, въ Апслѣ, въ Коловери, въ Лиговери и в-ыныхъ нашихъ мѣстѣхъ, которые съ твоею землею и съ островы сошлися, рать и войну уняли есмя, и велѣли своимъ людемъ съ твоими людми украинными жити въ покоѣ, и торговати твоихъ людей въ наши украинные городы, въ Перновъ и въ Ругодивъ, пускати велѣли есмя, и торговати всякими товары безъ вывѣту ослободили есмя по прежнему обычею. А ты бы,

№ 46.

№ 47 — 48. пріятель нашъ, Фредерикъ король, по тому же иззаказалъ, рати и войны всчинати не велѣлъ. Съ сею своею грамотою отпустили есмя къ тебѣ, пріятелю нашему, Фредерику королю, гонца твоего Петра Ондреянова, не задержавъ ни часу. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7089-го, іюля мѣсяца, индикта 9-го, государствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астараханского 27-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Productum Fridrichssberg den 4 Septembris ao etc. 81».

47.

1581 г., іюня. Опасная грамота на пріѣздъ къ царю датскихъ пословъ.

Милосердія *(и проч.)*, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(титулъ)*, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику Второму, королю датскому (*титулъ*). Кого ты, пріятель нашъ и сусѣдъ, пошлешь къ намъ своихъ пословъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ и отъ насъ отъѣхати доброволно со всѣми ихъ людми и з животы безо всякого задержанія и зацѣпки, по сей нашей опасной грамотѣ. И нужи имъ и задержанія и обиды никоторые ни въ чемъ не будетъ, со всѣмъ отпущены будутъ вскорѣ, безо всякого задержанья. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7089-го, іюня мѣсяца, индикта 9, государьствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астараханского 27-го.

Подъ текстомъ открытая средняя печать.

48.

1581 г., іюля 24. Царская грамота датскому королю Фредерику II о пропускѣ черезъ его землю толмача Өедора Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II, и о желаніи царя скорѣе возобновить съ королемъ союзную любовь.

Милосердія *(и проч.)* мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи *(титулъ)* пріятелю нашему и сусѣду Фредерику Второму королю датцкому *(титулъ)*. Послали есмя, для своихъ потребъ, до дражайшаго брата своего Руделфа Втораго, Божіею милостію избранного цесаря римскаго и многихъ государствъ содержателя, до его области до Любки и до Праги и до иныхъ до цысаревыхъ городовъ

толмача своего Өедора Филипова. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ Фредерикъ король, велѣлъ толмача нашего Өедора Филипова черезъ свою землю пропустити доброволно безо всякого задержанья и зацѣпки. Да и проѣзжюю грамоту свою велѣлъ бы еси ему дати, по чему ему черезъ твою землю проѣхати. Да и назадъ бы еси того нашего толмача и хто съ нимъ къ намъ поѣдетъ велѣлъ пропустити черезъ свою землю по тому жъ доброволно безо всякого задержанія и зацѣпки. А то бы еси, пріятель нашъ и сусѣдъ, учинилъ для насъ, чтобы ему туда дойти и назадъ къ намъ притти не замѣшкая. И что еси къ намъ писалъ (съ) своимъ гонцомъ о которомъ о добромъ дѣлѣ, и то бы межъ насъ доброе дѣло любовно скорѣе сходилося. Писана въ государьствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міра 7089-го, іюля въ 24 день, индикта 9-го, государьствія нашего 46-го, а царствъ нашихъ: Російского 34-го, Казанского 28-го, Астараханского 27-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Praesentatum pr. d. cancellarium Fridrichs(b)urgj XX⁰ die Nouemb. anno etc. lxxxj».

49.

1582 г., іюля. Царская грамота датскому королю Фредерику II съ укоризною, что, не смотря на перемиріе и на уступку острова Эзеля, послѣ покоренія Ругодива отношенія Даніи къ Россіи сильно измѣнились: король помогалъ войскомъ Швеціи; самъ нападалъ на Московское государство; принималъ царскихъ пословъ не съ подобающею честію; задерживаетъ и тяготитъ пошлиною суда, идущія черезъ Зундъ, а на пути къ Холмогорамъ и Колѣ нѣсколько нѣмецкихъ судовъ захвачено разбойнымъ обычаемъ; предъявляются претензіи къ Печенгскому монастырю, тогда какъ обитель сія стоитъ больше семидесяти лѣтъ и проч. Говоря о семъ, царь напоминаетъ о заключенномъ мирѣ, который желательно бы поддерживать.

Милосердія (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*титулъ*), Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человѣка своего Петра Ондреянова з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что ваше пріятелство и сусѣдственное доброхотѣніе возможете любовь и доброту и впередъ дѣлати нашему царьскому величеству, и вашіе любви з доброхотѣньемъ пріятелно и сусѣдственно даешь вѣдомо, что вамъ извѣстно: послѣ ругодивского взятія помѣшался ходъ морской торговымъ

№ 49. людемъ карабленой не по прежнему, и проѣзжаютъ черезъ ваши проливы многіе розныхъ земель гости, и всякіе торговые люди безъ вашихъ проѣзжихъ грамотъ съ товары украдомъ ѣздятъ, и въ томъ великимъ государемъ шкоты и обиды съ того чинятца отъ такихъ новыхъ причинъ, что не бывало проходити позади и кругомъ вашего королевства Норветцкого; почалося не въ давнѣ, въ тѣхъ мѣстехъ наши подданые торговцы торгуютъ, и въ тѣхъ далнихъ мѣстехъ и съ рыбныхъ ловель пошлину теряютъ и многіе шкоты по рубежомъ вашего королевства чинятъ. А вы прежъ того нашему царьскому величеству подлинно извѣщали и писали, чтобы мы своимъ приказнымъ людемъ о томъ указъ учинили и такіе бы тягости отставлены были, и пріятелно просили, что морской ходъ и торговли многихъ купцовъ, а ѣздятъ мимо твои проливы пошлинные мѣста украдомъ, чего отъ прародителей вашихъ не бывало, и въ томъ нынѣ пошлины въ Орсунтѣ не мало отходитъ. И наше величество можетъ разумѣти, что кораблены гости ѣздятъ съ товары кругомъ вашего королевства и пошлинные мѣста въ вашей пошлинѣ отводятъ, и мы о такихъ морскихъ проходѣхъ, по прежнему вашему извѣщанью, пути не учинили. И нынѣче ты нарядити велѣлъ своимъ приказнымъ людемъ на море на тѣхъ проливахъ позади тѣхъ мѣстъ королевства вашего Норветцкого стеречи тѣхъ, которые въ такіе небывалые мѣста поѣдутъ на кораблѣхъ, а того не бывало по прародителей вашихъ уставленію и соединенію, что проѣзжаютъ тѣ мѣста вашего королевства Норветцкого, и которые станутъ тѣ мѣста проѣзжати, и тѣмъ помѣшка чинити и васъ тѣмъ новымъ морскимъ ходомъ по обѣ стороны подданымъ для торговли, которые въ тѣхъ именованныхъ мѣстехъ пріѣзжая торгуютъ, а все по волности, а мимо уставной и цѣлованія и вѣчного миру, и тѣ ходятъ мимо прежней уставъ, и нашіе любви такіе вашіе потребы уставленье, которое вамъ подобаетъ крѣпко держати для вашіе пошлины, и вы того не могли отставити, что намъ того не извѣстити, и прежъ того намъ извѣщали. А для того нынѣшнего исправленья и доброго пріятелства, не мога отставити нашіе любви, свое писанье до насъ послали, чтобъ было извѣстно тѣмъ людемъ, которые вамъ убытки чинятъ, и промежу бъ насъ напрасные дѣла не вставали и крестное цѣлованье не нарушено было. И то вы все въ доброй любви и въ пріятелствѣ извѣщаешь, чтобъ вашимъ подданымъ и вашимъ государствамъ безъ убытка было, а вы нашей любви пріятелно и доброхотѣньемъ всегды подвиженъ будешь. И мы тое твою грамоту выслушали. И то помнимъ, какъ прежнее докончанье

было отцу нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Василію Ивановичю всеа Русіи съ отцомъ съ твоимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, и з дѣдомъ твоимъ, съ Крестерномъ королемъ, и свое доконча нье съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, помнимъ. А надобе тебѣ, сусѣду и пріятелю нашему, памятовати, которые дѣла съ твоей стороны дѣлалися. Какъ присылалъ еси къ намъ пословъ своей рады Эллера Герденбериха да Якуба Броконгуза съ товарыщи въ лѣтѣ 7070 году, чтобъ намъ быти съ тобою въ пріятелствѣ и въ любви и въ одиначествѣ и въ доконча ньѣ на всякого недруга заодинъ, а которая твоя доля, королевства Датцкого, городы, и дворы, и монастыри, и мызы, и островы въ нашей отчинѣ въ Лифлянской землѣ, и намъ бы тѣ островы, и дворы, и мызы написати тебѣ, Фредерику королю, къ Датцкому королевству;—и мы о томъ съ послы твоими велѣли говорити бояромъ своимъ, боярину и намѣстнику костромскому Олексѣю Даниловичю Басманову съ товарыщи. И бояре наши съ твоими послы приговорили, какъ намъ съ тобою пригоже въ доконча ньѣ быти. Да по тому мы тебя съ собою въ пріятелствѣ и въ любви и въ доконча ньѣ были учинили. И для твоего прошенія, велѣли есмя за тобою описати въ своей вотчинѣ въ Лифлянской землѣ островъ Эзель, а на немъ городъ Арензъборихъ, и иные городы, и ропаты, и мызы, и дворы, которые на томъ острову стоятъ, да въ Витцкой землѣ городъ Апсель, да Лиговерь, да Коловерь и иные, да въ Курской землѣ бискуповы державы городы, и слободы, и дворы, что было изстари къ езелскому бискупу. А тебѣ было, пріятелю нашему и сусѣду, Фредерику королю, съ королемъ свѣйскимъ противъ нашихъ отчинъ Великого Новагорода и Ливонскіе земли не стояти, и воеводъ своихъ съ людми въ помочь свѣйскому не давати, и казною своею ему не помогати, и во всемъ своемъ королевствѣ Датцкомъ людей въ наемъ свѣйскому не давати. Да на томъ есмя съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, и докончалные грамоты межь себя пописали и крестнымъ цѣлованіемъ утвердили. И тѣхъ было городковъ, которые въ Викѣ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патцы, по тѣмъ нашимъ докончалнымъ грамотамъ, тебѣ, Фредерику королю, себѣ было доступати, и крѣпко ихъ держати, и къ свѣйскому ни въ чемъ не приставати. И ты того всего по тому докончанью не исправилъ, тѣхъ городковъ нашіе отчины себѣ не досталъ, воевався съ свѣйскимъ, да и отступился ихъ отчины нашіе Великого Новагорода недругу, свѣйскому королю, мимо наше съ тобою докончанье. А докончанье межь насъ съ тобою учинено въ 70-мъ году. И послѣ того тѣ городки за свѣй-

№ 48. скимъ по 83 годъ были, съ тринатцать лѣтъ послѣ нашего докончанья съ тобою. А свѣйской король намъ почалъ многіе грубости чинити: захотѣлъ съ нами ссылатися мимо нашихъ ноугородцкихъ намѣстниковъ не по прежнему обычаю, какъ ссылка была свѣйскимъ прежнимъ королемъ, и отцу ихъ, и инымъ государемъ свѣйскимъ съ нашими ноугородцкими намѣстники, что и тебѣ, Фредерику королю, то изначала вѣдомо. А ис Колывани и изъ тѣхъ городковъ, изъ Апсла, изъ Лиговери и ис Коловери, свѣйской Яганъ король и твои люди многіе сь его людми вмѣстѣ на нашу землю приходили войною и многое розлитье кровей крестьянскихъ учинили не по одинъ годъ, и во многихъ мѣстѣхъ въ нашей вотчинѣ въ Лифлянской землѣ подъ нашими городы твоихъ людей вмѣстѣ съ свѣйскими людми, имая вь языцехъ, къ намъ приводили, а они вмѣстѣ съ свѣйскими людми нашу отчину воевали. И мы, помнячи свое докончанье съ тобою, побивати тѣхъ твоихъ людей, которые вь языцѣхъ приводили, не велѣли, и изъ нихъ есмя прежь того къ тебѣ, Фредерику королю, послали, тебя напоминаючи, что мимо докончанье такіе дѣла всчинаютца. А за свѣйского многіе грубости послали есмя х Колывани и къ тѣмъ городкомъ, которые за свѣйскимъ, къ Апслу, и къ Лиговери, и х Коловери, рать свою въ лѣтѣ 7083 году. И тѣ городки нашіе отчины, Апселъ, Перновъ, Лиговерь, Коловерь и Патцу, Богъ намъ въ руки далъ. И твои люди, Клаусъ Фанугринъ съ товарыщи, въ то время въ тѣ городки почели вступатися. И къ нашимъ воеводамъ твои люди, Клаусъ Фангуринъ съ товарыщи, писать почели, и что за тѣ городки, за Апселъ, и за Лиговерь, и за Коловерь, и за Патцу, ты, Фредерикъ король, далъ свѣйскимъ воинскимъ людемъ наемъ, и тѣ городки будтося у тебя въ закладѣ, и намъ бы тѣхъ городковъ отступитися. А до коихъ мѣстъ х тѣмъ городкомъ рати своей не послали, для многихъ розлитей кровей крестьянскихъ, и ты, Фредерикъ король, въ тѣ городки не вступался, какъ тѣ городки были за свѣйскимъ. А о томъ есмя тебя, пріятеля своего, многижда напоминали, чтобы ты, Фредерикъ король, памятовалъ свое докончанье и правду, и въ тѣ городки, въ Апселъ, и въ Лиговерь, и въ Коловерь, и въ Патцу, которые были за нашіе отчины Великого Новагорода и Лифлянскіе земли недругомъ, за свѣйскимъ королемъ, а мы ихъ взяли у свѣйского, не вступался, и съ нами тѣмъ докончанья и крестного цѣлованья не рушилъ, и слалъ бы еси къ намъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, то прежнее докончанье подтвердити. И ты, Фредерикъ король, нашу любовь сходителную къ себѣ не смотря, къ намъ

прежь того писалъ, что тебѣ тѣхъ городковъ, Апсла, и Лиговери, и Коловери, и Патцы, не поступитися, и прислалъ еси къ намъ своихъ пословъ, Якуба Волфелда съ товарыщи. И послы твои у насъ были, и мы ихъ приняли милостивно, по прежнему обычею, и съ ними о томъ своимъ ближнимъ людемъ, оружейничему Богдану Яковличю Бѣлскому съ товарыщи, которые къ нимъ съ отвѣтомъ ходили, говорити велѣли, чтобъ они то прежнее докончанье межь насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, подкрѣпили, а городы наши, Апселъ, и Лиговерь, и Коловерь, и Патцу, описали въ нашу сторону, а островъ Езелской и которые на немъ городы, и тѣ городы хотѣли есмя на докончанье описати за тобою, Фредерикомъ королемъ, и съ тобою пріятелства, и докончанья, и соединенья по прежнему есмя хотѣли. И твои послы по тому дѣлати не похотѣли, и докончанье съ тобою, пріятелемъ нашимъ, не ссталося, потому что послы, Якубъ Волфелдъ съ товарыщи, на то не приговорили; а здѣлали послы твои съ нашими ближними думными людми перемирья на пятнатцать лѣтъ, и перемирные грамоты пописали, и печати свои къ тѣмъ грамотамъ послы твои привѣсили, и крестъ на тѣхъ грамотахъ за тебя, Фредерика короля, передъ нами цѣловали, что тебѣ, Фредерику королю, на тѣхъ грамотахъ передъ нашими послы, какъ у тебя будутъ наши послы, къ намъ крестъ цѣловати и по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ къ намъ тебѣ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. А мы передъ твоими послы къ тебѣ, пріятелю своему, Фредерику королю, на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ, по прежнему обычею, крестъ цѣловали, что было намъ къ тебѣ, пріятелю нашему, по тѣмъ перемирнымъ грамотамъ правити о всемъ по тому, какъ въ нихъ писано. И пословъ есмя твоихъ къ тебѣ, пріятелю своему, отпустили и со всякою почтивостью. И съ ними вмѣстѣ съ тѣми перемирными грамотами, по пословъ твоихъ договору, посылали есмя къ тебѣ пословъ своихъ, дворенина своего и намѣстника мценского Олексѣя Григорьевича Давыдова да дьяка Тимоѳѣя Петрова. И ты, Фредерикъ король, пословъ нашихъ у себя задержалъ, и на перемирныхъ грамотахъ, по пословъ своихъ договору, креста еси намъ не цѣловалъ, и пословъ еси нашихъ велѣлъ къ намъ отпустити обезчестя, и перемирную грамоту съ ними назадъ къ намъ отослалъ. И посломъ нашимъ въ твоей землѣ отъ твоихъ людей было безчестье великое и тѣснота, чего нигдѣ не слыхано, что такъ надъ послы безчестье дѣлати. И писалъ еси къ намъ толды, что послы твои перемирье здѣлали у насъ не по твоему приказу, а мы на нихъ кабы силно то перемирье вытиснули. И послы

№ 48. твои съ нашими думными людми то перемирье сами здѣлали, по своей волѣ договоряся. А мы ихъ отпустили милостивно отъ своего царьского лица, не такъ, какъ нашихъ пословъ изъ твоей земли выслали твои приказные люди обесчестя. И того ни въ которыхъ государствахъ не слыхано, что послы здѣлаютъ по грамотѣ вѣрющей государя своего и государей своихъ душами затвердятъ, и то бы передѣлывати и на томъ не устояти; и впередъ уже посломъ чему вѣрити, коли такъ съ твоей стороны дѣлалося? И мы и на то не смотря, какъ есть государи крестьянскіе, помня старое докончанье межь отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Василія Ивановича всеа Русіи съ отцомъ съ твоимъ, съ Христьянусомъ королемъ, и з дѣдомъ твоимъ, съ Крестерномъ королемъ, и наше съ тобою, съ Фредерикомъ королемъ, похотѣли прежнее докончанье наше, которое порушилося съ твоей стороны, подкрѣпити. И напоминая тебя, Фредерика короля, посылали есмя къ тебѣ гонца своего Өедора Потемкина съ своею грамотою, а въ грамотѣ своей къ тебѣ писали есмя: будетъ похочешь съ нами пріятелства и докончанья, и ты бы, Фредерикъ король, къ намъ слалъ пословъ своихъ добрыхъ людей, наказавъ имъ о всемъ подлинно, старое докончанье подтвердити; и опасную есмя грамоту на твои послы къ тебѣ послали съ своимъ гонцомъ съ Өедоромъ, пріѣхати твоимъ посломъ къ намъ и отъѣхати доброволно безо всякого задержанья. И гонецъ нашъ Өедоръ Потемкинъ, пріѣхавъ отъ тебя, намъ сказывалъ, что ты дѣлаешь не по прежнему обычею: какъ тебѣ Өедоръ отъ насъ поклонъ правилъ, и ты противъ нашего имени не всталъ, а его еси велѣлъ отпустити въ Капнагавъ, и въ Капнагавѣ его держали за сторожи, и кормъ ему давали нужной. А съ Өедоромъ еси съ Потемкинымъ прислалъ къ намъ гонца своего Петра Андреянова з грамотою, а въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, чтобы намъ на ваши послы прислати своя опасная грамота съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ съ Андреяновымъ за отворчетою нашею печатью, по которой бы нашей опасной грамотѣ твоимъ посломъ и сь ихъ людми и з животы безо всякого задержанья и безъ мѣшканья мочно къ намъ пріѣхати и отъ насъ къ тебѣ назадъ отъѣхати, и гонца бы намъ твоего Петра Ондреянова съ тою нашею опасною грамотою на ваши послы, не задержавъ, наборзѣ бы къ тебѣ отпустити. И мы гонца твоего Петра Ондреянова къ тебѣ отпустили, не издержавъ, и опасную свою грамоту, по прежнему обычею, на твои послы съ твоимъ гонцомъ съ Петромъ Ондреяновымъ къ тебѣ послали есмя, что твоимъ посломъ со всѣми ихъ людми

и з животы отъ тебя къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ къ тебѣ отъѣхати доброволно безо всякого задержанья и безъ мѣшканья. И ты къ намъ пословъ своихъ не присылывалъ и по ся мѣста, а мимо свое докончанье и крестное цѣлованье, сложася на насъ съ нашими недруги, нашу землю воевалъ сопча. А какъ Стефанъ король стоялъ подъ нашимъ городомъ подо Псковомъ многое время, и твои люди Юрьи Франзъ(б)екъ и многіе датцкіе люди съ Стефаномъ королемъ были мно(го)е время подъ Псковомъ. А нынѣ къ намъ прислалъ еси своего гонца Петра Ондреянова съ своею грамотою, а пишешь къ намъ въ своей грамотѣ, что послѣ ругодивского взятья помѣшался ходъ морской корабленой, проѣзжаютъ черезъ ваши проливы многіе розныхъ земель гости безъ вашихъ проѣзжихъ грамотъ, и обиды съ того чинятца отъ такихъ новыхъ причинъ, чего не бывало, чтобы проходити позади и кругомъ вашего королевства Норветцкого. А почалося не въ давнѣ, въ тѣхъ мѣстехъ наши подданые торговцы торгуютъ, и въ тѣхъ далнихъ мѣстехъ съ рыбныхъ ловель пошлину теряютъ. И ты нынѣ нарядити велѣлъ своимъ приказнымъ людемъ на мори на тѣхъ проливахъ позади тѣхъ мѣстъ королевства вашего Норветцкого стеречи велѣлъ тѣхъ, которые въ такіе небывалые мѣста пойдутъ на кораблѣхъ, и которые станутъ тѣ мѣста проѣзжати, и тѣмъ помѣшка чинити. И того еси не могъ отставити, что намъ того не извѣстити. И тѣ дѣла всчинаютца не отъ нашіе стороны: ты починаешъ новые дѣла, которые къ доброму дѣлу не пристоятъ, и докончанье свое, какъ прежъ сего почалъ еси нарушивать, такъ и нынѣ нарушиваешь. А дорога къ нашей вотчинѣ, х Колмогорамъ, и х Колѣ волости, и къ инымъ пристанищамъ морскимъ, не ново почалася, за много лѣтъ, коли и къ Ругодиву приходъ былъ всякимъ торговымъ людемъ мимо твое королевство Зунтомъ. А дорога моремъ болшимъ окіяномъ къ нашей вотчинѣ х Колмогорамъ за много лѣтъ была, съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ за сорокъ. А пріѣзжали изъ Аглинскіе земли нѣмцы и из-ыныхъ государствъ по нашему жалованью; а подаваны имъ наши грамоты жаловалные и дворы въ нашемъ государствѣ; и живутъ тѣ многіе иноземцы въ нашемъ государствѣ на Москвѣ и по инымъ городомъ своими дворы, какъ наши русскіе люди. И тѣ дѣла дѣлаютца не съ нашіе стороны, такіе новые причины дѣлаютца съ твоей Фредериковы королевы стороны. И наше прежнее докончанье съ собою нарушиваешь, и, приставъ къ нашимъ недруземъ и съ ними сложася заодинъ, нашимъ государствамъ убытки многіе починили естя въ нашихъ вотчинахъ, въ Ноугородцкой землѣ, и во Псковской, и въ Лифлян-

№ 48. ской. А нынѣ и въ тое дорогу, въ морской ходъ, вступаешся, въ чомъ ни тебѣ, ни отцу твоему, ни дѣду твоему николи ни слова не бывало; и при твоемъ государствѣ тотъ ходъ отъ сѣхъ мѣстъ за сорокъ лѣтъ къ нашей вотчинѣ х Колмогорамъ былъ и по ся мѣста. А ты нынѣ, руша свое съ нами доконченье и крестное цѣлованье, въ тотъ ходъ въ морской вступаешься. А къ намъ нынѣ съ Колмогоръ и съ Колы волости наши приказные люди писали, что приходили въ наше государство, въ Колское пристанище на Мурманскомъ мори и х Колмогорамъ, твоихъ пять кораблей, и розбойнымъ обычаемъ межь нашіе вотчины на морѣ у Колы и у Колмогоръ розбили нѣмецъ, которые къ намъ въ наше государство ѣхали, Иванова сына Илѳова Домьяна да его зятя, и корабль ихъ со всѣмъ животомъ взяли, и ихъ самихъ взяли. А отецъ его, Иванъ Илѳъ, дохторъ при дверехъ нашего царьского величества, предстоитъ передъ нашимъ лицемъ; а сынъ его Домьянъ и зять его ѣхали къ намъ въ наше государство. Да Юрьевъ корабль Мусина взяли, да съ ними же взяли Ивановъ Деваловъ корабль Бѣлоборода, да корабль Семеновъ Фонзалингена, а поимали на тѣхъ кораблѣхъ многіе товары: у одного у Иванова сына у Илѳова и у зятя его взяли болши дватцати пяти тысечь рублевъ, а у всѣхъ нѣмецъ всякихъ товаровъ туто поимали на пятдесятъ тысечь рублевъ, и Иванова сына Илѳова Домьяна и зятя его съ собою взяли. А что къ намъ пишешь въ своей грамотѣ и прежь сего съ своими послы, сь Якубомъ Волфелтомъ съ товарыщи, къ намъ приказывалъ еси, что вступаютца въ твою землю наши люди, монастыри и дворы ставятъ, и убытки чинятъ нашего государства приказные люди противъ твоей земли Норветцкой у Варгава, а того къ намъ именно николи не отпишешь, въ которыхъ мѣстехъ и чѣмъ вступаютца. А нашіе отчины монастырь есть на Мурманскомъ мори Печенской противъ твоей земли Норветцкой Варгава города; и тотъ нашъ монастырь стоитъ болши семидесяти лѣтъ, а спору никоторого не слыхали есмя. А которые люди болшимъ моремъ приходятъ съ торгомъ къ твоей землѣ къ Варгаву, и мы тѣмъ помѣшки чинити никоторые не хотимъ, и не чинивали есмя николи. И ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, паметовалъ свое докончанье съ нами, дороги бъ еси англѣйскимъ нѣмцамъ и барабанскимъ и всѣхъ государствъ поморскимъ гостемъ ходити въ наше государство х Колмогорамъ и х Колѣ волости болшимъ моремъ не затворялъ, и къ намъ тѣмъ докончанья своего не рушилъ, и розбойнымъ обычаемъ своихъ людей на море не посылалъ и впередъ унять велѣлъ. А что нынѣ твои люди, пришодъ къ нашимъ къ морскимъ пристанищамъ,

гостей англиѣйскихъ и барабанскихъ розбили, и ты бы того сыскати велѣлъ, и тѣхъ, хто воровалъ, казнити велѣлъ, и дохтора нашего Иванова сына Илѳова Домьяна, и зятя его, и Симана Фонзалингена, и ихъ товарыщевъ со всѣми ихъ животы и съ корабли, что взято у нихъ и у ихъ товарыщей, сыскавъ, со всѣмъ къ намъ прислалъ; и впередъ бы еси своимъ приказнымъ людемъ на море на торговые корабли, которые въ наше государство изо всѣхъ государствъ пойдутъ х Колмогорамъ и х Колѣ волости и къ инымъ къ морскимъ пристанищамъ, посылати не велѣлъ и помѣшки въ томъ никакіе не чинилъ, а тѣмъ съ нами въ недружбѣ не былъ и доконча̀нья своего не рушилъ, нового дѣла не всчиналъ. А будетъ учнутъ впередъ къ нашимъ морскимъ пристаницамъ въ Колу и х Колмогорамъ приходити твои люди розбойнымъ обычаемъ и гостей нѣметцкихъ учнутъ грабити, а ты того сыскати не велишь, или не учнешь къ намъ торговыхъ людей, которые моремъ пойдутъ, пропускати, а ихъ велишь розбивати,—и то знатно, что ты съ нами доконча̀нье и крестное цѣлованье порушишь, и намъ за то стояти и свои пристани морскіе оберегати. А будетъ своего доконча̀нья старого съ нами порушити не похочешь, и людей своихъ на то на великое море розбойнымъ обычаемъ посылати не учнешь на тѣ на торговые люди, которые изо всѣхъ государствъ пойдутъ въ наше государство х Колмогорамъ и х Колѣ волости, и въ нашихъ земляхъ во всѣхъ въ поморскихъ пристанищахъ, которые сошлися съ твоею землею съ Норветцкою, вступатися мимо прежніе обычаи не велишь,—и мы, какъ есть государи крестьянскіе и такихъ твоихъ задоровъ не помнячи, а помня старое свое и прежнихъ нашихъ прародителей доконча̀нье, держати съ тобою доконча̀нье свое хотимъ и нарушивати ни въ чомъ не хотимъ. Писана въ государьствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7090-го, іюля мѣсяца, индикта 10-го, государьствія нашего 48-го, а царствъ нашихъ: Російского 37-го, Казанского 30-го, Астороханскаго 29-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Productum Neugarden, den 19 Octobris anno etc. 82-ten».

49.

1582 г., сентября 13. Грамота холмогорскаго воеводы П. А. Нащокина къ варгавскому державцу, о присылкѣ его на воеводство въ Холмогоры и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его царьского величества, отъ колмогор-

№ 50. ского воеводы отъ Петра Ѳоонасьевича Нащокина, Фредерика Втораго, короля датцкого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Государь нашъ, царьское величество, въ свою вотчину на Колмогоры прислалъ меня, воеводу своего, для своего дѣла. И которое будетъ у тебя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ будетъ, и ты бъ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ на Колмогоры о всякихъ управахъ, и ѣздили бъ варгавскіе люди въ государя нашего вотчину въ Колмогоры по прежнему, и роздору бъ никоторого ни въ чемъ не чинили, и старого докончанья не рушили. А что датцкіе люди на морѣ надъ проѣзжими людми задоръ учинили, и то датцкіе люди учинили черезъ докончанье, и впередъ бы того не было. И датцкіе бъ торговые корабли съ товаромъ въ государя нашего вотчину на Колмогоры для торговли приходили по прежнему и торговали бы со государя нашего людми по старинѣ. Писана въ государя нашего вотчинѣ на Колмогорахъ, лѣта 7090 перваго, мѣсяца сентября въ 13 день. А къ намъ бы еси на Колмогоры о всемъ о томъ отписалъ съ тѣмъ же человѣкомъ, хто съ сею грамотою х тебѣ на Варгавъ пріѣдетъ.

Изъ отмѣтки Салингена на переводѣ этой грамоты видно, что она переведена имъ въ Оргусѣ (Aerhousen) 7 января 1584 года.

50.

1583 г., мая 7. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова варгавскому державцу о присылкѣ его на воеводство въ Колу и о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Колу и торговали съ русскими по старинѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи (*титулъ*), его государьского величества, отъ колского воеводы отъ Максака Ѳедоровича Судимантова, Фредерика Втораго, короля дацкого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Государь нашъ, царьское величество, въ свою отчину въ Колу волость прислалъ меня, воеводу своего, для своего дѣла. И которое будетъ у тобя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бъ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ въ Колу о всякихъ управахъ, и ѣздили бъ варгавскіе люди въ государя нашего отчину въ Колу волость по прежнему, и роздору бы никоторого не въ чемъ не чинили, и старого докончанья не рушили. А что дацкіе люди въ прошломъ лѣтѣ на морѣ надъ проѣзжими людми учинили черезъ докончанье, и впередъ бы того не было. И дацкіе бъ торговые корабли съ товаромъ въ

государя нашего вотчину въ Колу для торговли приходили по прежнему и торговали бъ зъ государя нашего людми по старинѣ. А послалъ есми къ тебѣ сю грамоту съ Нечаемъ Стефановымъ да с-Ываномъ Зубомъ. И ты бъ ко мнѣ отписалъ о всемъ, а гостей бы торговати посылалъ, какъ и прежъ сего ѣздили. Писана въ государя нашего вотчинѣ въ Колѣ волости, лѣта 7091-го, маія въ 7 день. № 51.

На оборотѣ сложеннаго пакетомъ листа адресъ: «Дати ся грамота въ Варгавъ варгавскому державцу».

51.

1584 г., іюня 23. Грамота кольскаго воеводы М. Ѳ. Судимантова къ варгавскимъ воеводѣ и державцу, о невозможности ему ѣхать къ нимъ для переговоровъ въ Вайдогубу и съ приглашеніемъ ихъ въ Колу и о принятіи ими нѣкоторыхъ мѣръ относительно торговли въ Вайдогубѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, (*титулъ*), его государьского величества, отъ колского воеводы отъ Максака Ѳедоровича Судимантова, Фредерика Втораго, короля дацкого (*титулъ*), въ Варгавъ воеводы капитайну Томасу Деламоветю да варгавскому державцу Лаверъ Крушу. Колской воевода Максакъ Ѳедоровичь Судимантовъ челомъ бьетъ. Писали есте ко мнѣ въ Колу съ сыномъ боярскимъ съ Юстомъ Вандергекомъ, чтобы мнѣ ѣхати въ Вайдогубу и о государей своихъ дѣлѣхъ, о чемъ будетъ государемъ нашимъ угодно было, и миру поговорити съ любовью промежъ со собою (sic). И мнѣ нынѣ ис Колы ѣхати невозможно для государева дѣла. И будетъ мочно вамъ въ нашего государя отчину въ Колу ѣхати и о чемъ будетъ государемъ нашимъ угодно поговорити съ любовью, и вы бъ ѣхали съ радостью и безъ кручины въ Колу и о государей нашихъ дѣлѣхъ, о чемъ будетъ угодно, поговорили со мною съ любовью. И назадъ бы вамъ ис Колы къ собѣ ѣхати здорово съ радостью и съ любовью, какъ у насъ любовь была промежъ собой прошлого лѣта. А въ Вайдогубы на торговищи королевскимъ бы людемъ съ рускими людми бранитца не велѣли и въ томъ задору не чинили, а язъ государя своего людемъ съ королевскими людми ни въ чемъ задору чинити не велѣлъ, развѣ любве; и торговати бы велѣли прямо по цѣны, какъ которому товару цѣна подынетъ. А язъ вамъ челомъ бью. Писана въ Колѣ, лѣта 7092-го, іюня въ 23 день.

На обложкѣ, въ которую завернута грамота, адресъ: «Въ Варгавъ воеводамъ датцкого короля капитайну Томасу Деламоветю да вар-

№ 52 — 53. гавскому державцу Лаверъ Крушу». Сверху на той же обложкѣ помѣта рукою Симона фонъ Салингена: «Recht originaell schreÿben so der Reusse voyeuodda jhm nhamen sÿns hern den cappeteÿn Noerman vnde Laurentz Crouss mitt Joest von der Heckh auff vnser schreÿben zur antwordt geschriben etc. (Другой рукой) de dato anno 84 23 Junÿ».

52.

1585 г., января 31. Грамота кольскаго воеводы А. Г. Ярцова къ варгавскому державцу, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ивана IV Васильевича и о воцареніи сына его Θеодора Ивановича, о присылкѣ его, Ярцова, на воеводство въ Колу и о продолженіи по прежнему торговыхъ сношеній варгавскихъ жителей съ Колою.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Θеодора Ивановича всеа Русіи *(титулъ)*, его царьского величества, отъ колского державца отъ Андрѣяна Григорьевича Ярцова, Фредерика Втораго, короля датцкого *(титулъ)*, въ Варгавъ, варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгавѣ приказано. Божіимъ судомъ, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи не стало; а по благословенію отца своего великій государь царь и великій князь Θеодоръ Ивановичь всеа Русіи на государьствѣ Московскомъ и на всѣхъ своихъ государствахъ государемъ учинился. И государь нашъ, царьское величество, въ свою отчину въ Колу волость прислалъ меня, холопа своего, для своего дѣла. И которое будетъ у тобя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бъ, варгавской державецъ, присылалъ ко мнѣ въ Колу о всякихъ управахъ. И ѣздили бъ варгавскіе люди въ государя нашего отчину въ Колу волость по прежнему, и дацкіе бъ торговые корабли съ товаромъ въ государя нашего отчину въ Колу волость для торговли пріѣжжали по прежнему, и торговали бъ з государя нашего людьми по старинѣ всякими товары. А послалъ есми къ тебѣ съ сею грамотою Томила Стефанова толмача. Писана въ Колѣ, лѣта 7000 девятьдесять третьяго, мѣсяца генваря въ 31 день.

На оборотѣ помѣта: «Er min junckers begere ath Simen van Salingen wille for andre paa tydsch eller dansch». Тамъ же другая помѣта рукою Салингена: «№ 1. Reusser brieff jm January ausz Malmosz geschriben».

53.

1585 г., іюня 10. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу съ приглашеніемъ прислать въ Колу корабль съ мукою, виномъ и нѣкоторыми другими товарами и съ извѣщеніемъ, что впредь въ Колѣ, по царскому указу, будутъ торговать лишь трескою, палтусомъ, саломъ тресковымъ и китовымъ, а что для торговли прочими товарами открыта новая корабельная пристань при устьѣ Двины.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Θеодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), отъ его царьского величества, отъ дво-

рянина и воеводы колского отъ Григорья Борисовича Василчикова да отъ Андрѣяна Григорьевича Ярцова, Фредерика Втораго, короля датскаго (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверъ Крушу и князю Свенструпу. Писалъ еси въ государя нашего вотчину въ Колу Андрѣяну Григорьевичю съ своимъ человѣкомъ съ Христофоромъ, что хочешь послати карабль съ мукою, и съ виномъ, и съ медомъ, и съ пивомъ, и съ сукны, и мѣняти на троску и на сало. И ты бъ карабль свой прислалъ въ Колу съ тѣмъ товаромъ. А государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи въ своей государевѣ вотчинѣ въ Колѣ волости торговати велѣлъ троскою, и палтасомъ, и саломъ троскинымъ и китовымъ; а иныхъ никоторыхъ товаровъ въ Колѣ нѣтъ, потому что государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи карабелную пристань велѣлъ учинити въ своей же государевѣ вотчинѣ на усть Двины рѣки у нового города на Колмогорахъ. И дворъ гостинъ тамъ поставленъ для торговли, и государя нашего многіе гости со многими товары тамъ на Двинѣ готовы. А въ Колѣ волости государь нашъ торговымъ людемъ никоторыхъ земель никакими болшими товары торговати не велѣлъ, опричь троски, и палтасу, и сала троскина и китова. А которое будетъ у тобя дѣло въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бъ, варгавской державецъ, присылалъ къ намъ въ Колу о всякихъ управахъ. И ѣздили бъ варгавскіе люди въ государя нашего вотчину въ Колу волость по прежнему, и дацкіе бъ торговые карабли съ товаромъ для торговли въ государя нашего вотчину въ Колу пріѣжжали торговати троскою, и палтасомъ, и саломъ троскинымъ и китовымъ. И ты бъ, государя своего посланникъ его вѣрной, варгавской державецъ Лаверъ Крушъ, князь Свенструпъ, былъ съ нами въ дружбѣ и въ любвѣ. А человѣка мы твоего ис Колы тотчасъ отпустили, не издержавъ ни часу, и подводы ему до твоего карабля дали. Писана въ Колѣ, лѣта 7090 третьяго, мѣсяца іюня въ 10 день. № 53.

На оборотѣ адресъ: «Въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверъ Крушу, князю Свенструпу» и помѣты: 1) «Er min Junckers beger ath Simenn vann Salingenn wille for andre paa Tydsch eller dansche» и 2) рукою Салингена: «№ 2. Reussesz schreyben jhm Juny ausz Malmosz geschriben».

№ 54.

54.

1585 г., іюля 17. Грамота кольскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу, съ препровожденіемъ, для доставленія по назначенію, грамоты царя Өеодора Ивановича датскому королю о томъ, что поморская земля изстари была царскою вотчиною и короли датскіе правъ на нее не имѣютъ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Өеодора Ивановича всеа Русіи (*титулъ*), отъ его царьскаго величества, отъ дворянина и воеводы колского отъ Григорья Борисовича Василчикова, Фредерика Втораго, короля дацкого (*титулъ*), въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверъ Крушу Свенструпу. Писалъ еси въ государя нашего вотчину въ Колу волость къ Ондрѣяну Григорьевичю о томъ, штобы тобѣ вѣдомо было, што государя нашего царя и великого князя Өеодора Ивановича всеа Русіи указъ, што лѣтось пріѣжжали государя вашего воеводы Фредерика короля въ государя нашего вотчину въ Колу волость къ государя нашего воеводамъ. И о томъ государевъ указъ есть, и грамота государева прислана со мною, Григорьемъ. И хочешь имати на государевыхъ людехъ въ государя нашего вотчины въ поморскихъ волостяхъ десятину и пошлину;—и та поморская земля исстари вотчина государя нашего царя и великого князя, а не дацкихъ королей; и посямѣстъ годаря вашего люди государя нашего вотчину не вступалися мимо прежней обычай и пошлинъ никоторыхъ съ поморскихъ волостей не имывали; а многими мѣсты владѣетъ государь вашъ государя нашего землями. А подлинно о томъ государь нашъ царь и великій князь Өеодоръ Ивановичь всеа Русіи писалъ въ своей государевой грамотѣ къ вашему государю о всякихъ дѣлѣхъ. И язъ тое государеву грамоту послалъ къ тебѣ, варгавскому державцу, съ твоимъ человѣкомъ съ Христофоромъ. И ты бъ, варгавской державецъ Лаверъ Крушъ, тое государя нашего грамоту отвезъ къ государю своему, къ дацкому королю, а перемирья бы еси старого не рушилъ з государемъ съ нашимъ прежнихъ государей своихъ, дацкихъ королей, и въ государя нашего вотчину, въ поморскіе волости, ничѣмъ не вступался. А которые будутъ дѣла о чемъ въ порубежныхъ дѣлѣхъ, и ты бъ, варгавской державецъ Лаверъ Крушъ, въ государя нашего вотчину въ Колу писалъ ко мнѣ, Григорью, о всякихъ дѣлѣхъ. Писана въ Колѣ, лѣта 7093-го, іюля въ 17 день.

Грамота сложена пакетомъ; на оборотѣ его адресъ: «Въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверъ Крушу Свенструпу» и помѣта рукою Салингена: «№ 3. Reusses schreÿben jhm Julio zue Malmosz gescriebe ».

55.

1585 г., августа. Царская грамота датскому королю Фредерику II, въ коей царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на лопскія волости, которыми владѣетъ; обѣщаетъ послать пословъ въ Колу для размежеванія и приглашаетъ короля слать великихъ пословъ для подверждeнія стараго докончанія.

Милосердія (*и проч.*), мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи (*титулъ*) Фредерику Второму, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ гонца своего Юрья Гендрисова з грамотою. А въ грамотѣ своей къ намъ писалъ еси, извѣщаючи къ намъ свою дружбу и любовь: учинилось тебѣ вѣдомо, что отецъ нашъ, блаженные памяти, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи съ сего свѣта къ Богу отшелъ. И вы, услышавъ отца нашего преставленье, о томъ не ради. А какъ услышали есте, что мы, по благословенью отца нашего, на всѣхъ своихъ государствахъ государемъ учинилися, и вы о томъ возрадовалися, и хочешь во всемъ въ дружелюбномъ хотѣніи, гдѣ будетъ намъ годно, дружно и сосѣдственую добродѣтель учинити, гдѣ что будетъ пригоже; а отъ насъ также противъ дружбы и добродѣйства ожидаешь. И мы, услышавъ твое любителное пріятелство и сусѣдство, что еси къ намъ прислалъ своего гонца и своею любовью насъ задираешь, вспамятовавъ прежнихъ нашихъ прародителей межь себя докончанье и любовь, и мы по тому же хотимъ тебя, сусѣда своего любовного, Фредерика короля, держати въ любви и пріятелствѣ. А къ тому припомянули есте, что дошли къ вамъ многіе жалобы отъ вашихъ подданыхъ, которые живутъ въ Лопской землѣ въ сѣверной странѣ, да и тѣхъ украинъ отъ приказныхъ людей выразумѣли есте, что будто наши подданые въ той землѣ за много сто лѣтъ живутъ, которые земли искони вѣчно вашего королевства Норвецкого, а наши люди и по се время въ тѣхъ мѣстѣхъ отъ часу пріимаютъ и вашихъ подданыхъ ис тое земли выбиваютъ и отгоняютъ, а которые осталися, тѣхъ въ великой неволѣ держатъ и дань на нихъ многую положили; и въ тѣхъ вашихъ земляхъ въ сѣверной странѣ въ Лопской землѣ розсѣелися и живутъ многіе руськіе и корѣлскіе люди, а вашіе старые дани и оброку не даютъ. И вы о томъ посылали вашихъ карабелныхъ капитайновъ и ихъ товарыщевъ въ Колу къ нашимъ къ приказнымъ людемъ, и въ тѣ поры о томъ межь ихъ ничего не здѣлалося, а отложили на то, что хотѣли о томъ наши приказные люди извѣстити намъ, и въ прошломъ году то дѣло ни въ чемъ не испра-

№ 55. вилося. И вы нынѣ съ нами хотите того, чтобы намъ ходити по прежнихъ нашихъ прародителей, блаженные и высокохвалные памяти, степени, и жити бъ въ добромъ сусѣдствѣ, въ дружбѣ и въ единачествѣ, чтобъ нашимъ обѣимъ государствамъ къ ползѣ и къ прибытку, а нашимъ недругомъ къ страхованью и къ побѣдѣ. И для такова дѣла отложили есте въ томъ на время, а къ намъ о томъ извѣстити послали есте: будетъ наше хотѣнье къ дружней сусѣдственой любви и кь единачеству, къ покою и къ миру, и намъ бы къ веснѣ, въ мѣсяцѣ маіѣ, прислати своихъ пословъ съ полною мочью въ то мѣсто, въ Колу волость; а вы къ тому же времени хотите послати своихъ пословъ о такомъ спорномъ дѣлѣ договоръ чинити, и хотите съ нами для доброго сусѣдства и единачества въ томъ дѣлѣ учинити, какъ будутъ вмѣстѣ съ обѣ стороны въ дружней любви, что будетъ намъ обѣма въ любовь; а что будетъ о томъ дѣлѣ нашіе любви вдружнѣ мысль, и намъ бы о томъ къ тебѣ извѣстити. И мы твою, пріятеля и сосѣда нашего, Фредерика короля, грамоту выслушали любително. И что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ, что ты о отца нашего преставленьѣ поскорбѣлъ, а о нашемъ государствѣ порадовался, и то еси учинилъ пріятелски, вспамятуя прежнихъ нашихъ прародителей межь себя докончанье и любовь изначала. А что хочешь съ нами быть въ дружбѣ и въ сусѣдственой любви и въ соединеньѣ по тому же, какъ прежніе наши были въ любви и въ соединеньѣ и въ докончаньѣ, а нашимъ бы то недругомъ было въ страхованье,—и мы съ тобою, пріятелемъ нашимъ и сосѣдомъ, съ Фредерикомъ королемъ, хотимъ быти въ любви и въ соединеньѣ и въ докончаньѣ по тому же, какъ были въ дружбѣ и въ любви наши прародители, государи цари рускіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе. И какъ съ отцомъ нашимъ, блаженые памяти, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ былъ еси въ любви и въ докончаньѣ, и мы по тому же съ тобою, пріятелемъ нашимъ, съ Фредерикомъ королемъ, въ докончаньѣ и въ соединеньѣ быти хотимъ и на всѣхъ нашихъ недруговъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, стояти хотимъ заодинъ; и послы бъ и посланники межь насъ о любви и о соединеньѣ ходили, и торговымъ бы людемъ на обѣ стороны торговати было поволно, чтобъ межь насъ пріятелская любовь множилася, а нашимъ бы государствамъ было къ прибытку. А что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ о Лопской землѣ, что въ сѣверной странѣ, будтося та земля къ вашему королевству Норвецкому, а наши люди въ той землѣ будто вступаяся живутъ и вашимъ подданымъ насилство чинятъ, и за колко сотъ болши лѣтъ въ тѣхъ мѣстѣхъ

наши люди сѣли и умножели;—и та земля Лопская искони вѣчная наша вотчина за много лѣтъ къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду з Двинскою землею, и на той землѣ монастырь Печенской, и волость Кола, и Порьягуба, и Нявдема, и Пазърѣка, и погостъ Мотоцкой искони поставлены, и въ нихъ живутъ наши люди рускіе и корѣлскіе, и лопь крещеная и некрещеная, кончанская и терская, на нашей землѣ, и дань давали издавна прародителемъ нашимъ, великимъ государемъ, при прадѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при отцѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи; а нынѣ тѣ люди намъ дань даютъ. А къ твоей къ Норвецкой землѣ николи не бывала, и отецъ твой и дѣдъ твой въ нашу землю николи не вступалися. А монастырь Печенской, наше богомолье, стоитъ въ той же Лопской землѣ изъ давныхъ лѣтъ, съ сѣхъ мѣстъ блиско ста лѣтъ, а николи о томъ спору не бывало. А нынѣ твои люди изъ Варгава мимо прежніе обычаи въ тое нашу землю вступаютца и дани у нашихъ людей прошаютъ, чего николи за много лѣтъ не бывало никоторое спорное слово. И ты бы, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, просто сыскалъ въ правду, и въ нашу землю черезъ старые рубежи вступатися не велѣлъ, и прежнего докончанья межъ нашихъ прародителей, достохвалныхъ великихъ государей царей и великихъ князей, и своихъ прародителей, дацкихъ королей, не нарушивалъ, и послѣднее свое докончанье, что было тебѣ съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ семь тысящъ семдесятъ въ первомъ году, какъ приходили къ отцу нашему твои послы Эллеръ Герденборихъ съ товарыщи. И ты, высмотря тое докончалную грамоту, про тѣ мѣста выразумѣешъ; въ той докончалной вашей про тѣ мѣста толко и написано: а что наши земли съ твоимъ городомъ съ Варгавомъ сошлися, ино рубежъ по старинѣ. А рубежъ былъ изначала межъ нашихъ людей, которые живутъ въ Колѣ и по инымъ мѣстамъ, и которые люди твои живутъ въ городѣ въ Варгавѣ, и межа межъ ихъ была рѣка Полная. А твои люди николи въ тѣ въ наши земли не вступливалися. А толко бы наши люди задиралися въ которыхъ мѣстахъ въ ваши земли, и тебѣ было какъ тогды съ своими послы, сь Эллеръ Герденборихомъ съ товарищи, о тѣхъ спорныхъ земляхъ не наказати и не говорити и въ докончалные грамоты тѣхъ спорныхъ земель не описати? И ты то самъ можешь розсудити, что твои люди то тебѣ № 55.

№ 55. неправду сказываютъ, которые блиско тѣхъ нашихъ земель живутъ въ твоей землѣ въ Варгавѣ, а почали не вдавнѣ, года за два-за три, прiѣзжая изъ Варгава въ Колу, и называти почали тѣ наши мѣста своими. А тѣ мѣста, иные за сто лѣтъ, а иные и болши ещо ста лѣтъ, при прадѣдѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русiи, а и самъ ты, нашъ прiятель, въ своей въ нынѣшней грамотѣ описалъ, болши ста лѣтъ наши люди владѣютъ; и то пригожее ли дѣло, что, за толко лѣтъ задираяся, въ наши земли въ искони вѣчные вступатися? А которые будетъ земли вашего королевства Норвецкого къ Варгаву городу издавна были, и нынѣ къ тому городу тому и быти пригоже. И мы въ тѣ твои земли по тому же вступатися не велимъ. А которые будетъ мѣста въ Лопи въ лѣшихъ мѣстѣхъ за тѣми нашими волостми въ спорѣ съ твоими землями съ Норвецкою землею, и мы того сыскати велимъ въ правду. Которые мѣста къ нашимъ волостямъ, х Колѣ, и къ инымъ селамъ и деревнямъ, и къ нашему богомолью, къ монастырю Печенскому, исстари во всякихъ угодьяхъ въ морскихъ и въ лѣшихъ было исстари, тѣ бы и нынѣ были къ нашимъ землямъ, а твои бы люди не вступалися въ наши земли. А что къ твоей землѣ къ Норвецкой къ городу къ Варгаву что было въ какихъ угодьяхъ въ морскихъ и въ лѣшихъ исстари, то бъ и нынѣ было у Варгава; а наши бъ люди ис Колы волости и изъ иныхъ волостей не вступалися, и жили бъ межь себя сусѣдски, и торговали бы межь себя по старинѣ. А торгъ есмя изо всего поморья, ис своей вотчины Двинскiе земли, ис Колы, и изъ иныхъ мѣстъ перевели и учинили въ одномъ мѣстѣ, на устьѣ Двины, у Двинского города. А что еси писалъ къ намъ въ своей грамотѣ о съѣздѣ пословъ, чтобъ намъ съ обѣ стороны выслати на то мѣсто пословъ и о тѣхъ земляхъ о спорныхъ договоръ учинити;—и мы на весну въ Колу волость пришлемъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, съ полнымъ наказомъ и велимъ про тѣ спорные земли сыскати въ правду. А ты бы по тому же выслалъ въ Варгавъ своихъ пословъ, добрыхъ людей, давъ имъ полный наказъ, какъ имъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ договоръ учинити. Которые волости лопскiе къ нашей отчинѣ къ Ноугородской землѣ, и къ Двинской, х Колѣ волости, и къ монастырю къ Печенскому, и къ инымъ волостямъ исстари, тѣ бъ были по прежнему къ нашей отчинѣ, и прямую межу сыскавъ межь тѣми землями съ обѣ стороны старожилцы и приговоря межь себя, по старымъ межамъ новые межи учинили, по урочищамъ ямы копали, и грани потесали новые, чтобъ межь Варгава и нашихъ волостей впередъ смуты не было, а намъ напрасныхъ словъ не прино-

сили и тѣми малыми дѣлы межь насъ ссоры не чинили и докончанья межь насъ не нарушивали. А мы о всемъ подлинно накажемъ съ своими послы. А впередъ бы межь насъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, въ томъ недружба и непріязнь не всчиналася, и наше бъ прежнее докончанье нашихъ прародителей, высокохвалныхъ великихъ государей, не нарушивалося такими малыми дѣлы. И торговые бы люди вашего государства въ нашу землю, къ двинскому пристанищу, приходили со всякими товары, по прежнему докончанью, и съ нашими людми торговали, и прибытка себѣ съ обѣ стороны искали. А нашимъ посломъ, съѣхався у Колы волости, межъ себя о тѣхъ дѣлѣхъ говорити, и на спорные земли, въ чемъ будетъ у старожилцовъ у нашихъ и у твоихъ споръ, на тѣ старые межи самимъ ѣздити, и людей своихъ съ обѣ стороны межь себя посылать безо всякіе хитрости, и межь себя съ обѣ стороны ни въ чемъ хитрости не учинить, съѣзжатися и розъѣзжатися о всемъ, по прежнему докончанью, поволно. А похочешь, нашъ любителной пріятель и сосѣдъ, Фредерикъ король, совершить нынѣ нашіе любви и пріятелства съ собою, старого докончанья подтвердити и нового межь насъ докончанья закрѣпить, чтобъ и впередъ межь насъ было докончанье по прежнему и наши бы недрузи, увидя то и услышавъ, были въ великомъ отъ насъ страхованьѣ [1]), и ты бы, сосѣдъ нашъ и пріятель любителной, слалъ къ намъ своихъ великихъ пословъ. А посломъ твоимъ, которыхъ къ намъ пошлешь, къ намъ пріѣхати и отъ насъ назадъ отъѣхати доброволно, безо всякого задержанья, со всѣми своими людми и з животы. И гонца есмя твоего Юрья Гендрисова отпустили съ сею нашею грамотою къ тебѣ, сосѣду нашему и пріятелю, вскорѣ, не издержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7093-го, августа мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Productum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85».

57.

1586 г., марта. Царская грамота къ датскому королю Фредерику II, въ которой царь доказываетъ свои права на Лопскую землю и на другія мѣста.

Милосердія *(и проч.)* мы, великій великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи *(титулъ)*, пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ намъ гонца своего Юстра з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что ты, выразумѣвъ изъ нашего писанья, которое есмя къ тебѣ по-

[1]) Въ подлинникѣ: «страхованью».

№ 57. слали з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ, хочешь крѣпко на своей мысли стояти, и съ нами любви по прежнихъ нашихъ предковъ съ обѣ стороны хвалителныхъ государей ко докончанью и укрѣпленью доброго сусѣдства и пріятелства жадаете, и миръ и любовь держати хотите, и никоторого задору вчинати не хотите, также и отъ насъ по прежнему уставленному укрѣпленію доброго сусѣдства и пріятелства ожидаете. И мы, услышавъ твое любовное пріятелство и сусѣдство, по тому же хотимъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ, быти въ любви и въ соединеньѣ и въ докончаньѣ, какъ были въ дружбѣ и въ любви наши прародители, государи цари русскіе, и твои прародители, бывшіе короли дацкіе; и какъ еси былъ въ любви и въ докончаньѣ съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ, по тому же и мы съ тобою хотимъ быти въ любви и въ докончаньѣ и въ соединеньѣ. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о рубежѣхъ, что выразумѣли есте изъ нашего писма о томъ именованномъ спорномъ мѣстѣ, о Лопской землѣ, что будто нѣкоторые отъ нашихъ подданыхъ слугъ миру и соединенья не добрѣ хотятъ, для своей корысти будто негараздо намъ извѣщаютъ, что Лопская земля вся изначала къ нашему государству; и вы про то объявляете: промежъ Колы волости и Варгава которые старые рубежи бывали, и тѣ бъ изнова поновити и исправити, и старыми поддаными про то сыскати, и слати бъ намъ съ обѣ стороны о томъ о спорномъ дѣлѣ о рубежѣхъ въ то мѣсто пословъ своихъ на урочное время, чтобъ имъ новые рубежи межъ Варгава и Малміюса по сыску уставити. А въ вашихъ въ старыхъ въ норвецкихъ книгахъ написано, будто та Лопская земля во вся времена къ вашему королевству Норвецкому, а по русскіи названа та земля Мурманская. И преже того норвецкіе короли будто съ тое Мурманскіе земли, или съ Печерскіе дань имали. А вы о той Лопской землѣ отъ многихъ лѣтъ съ розными послы писаньемъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана, напоминали и о томъ спорномъ мѣстѣ извѣщали, и отъ нашего отца, блаженные памяти отъ великого государя царя и великого князя Ивана, о томъ всегды попригожу отвѣтъ былъ и повелѣнье, что было такіе спорные дѣла исправити, съ обѣ стороны устроенными послы старыхъ рубежей сыскати; да и посямѣста о томъ ничего не здѣлано. И намъ бы, для твоей докуки, въ то возрити и о той Лопской землѣ о спорныхъ мѣстѣхъ исправленье учинити. И мы къ тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, къ Фредерику королю, и преже сего о томъ подлинно писа-

ли з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ Гендрисомъ, и нынѣ тебѣ извѣщаемъ, что та Лопская земля искони вѣчная наша вотчина за много лѣтъ къ нашей отчинѣ къ Великому Новугороду з Двинскою землею; и на той землѣ монастырь Печенской; а въ тое Лопскую землю на много верстъ ходятъ наши даньщики ис Колы волости изъ давныхъ лѣтъ по старинѣ и дань на нихъ емлютъ прародителей нашихъ великихъ государей, а нынѣ намъ дань даютъ; издавна, ото взятья новгородского, болши ужъ ста лѣтъ отъ тѣхъ мѣстъ, какъ прадѣду нашему, великому государю царю и великому князю Ивану, Великій Новгородъ Богъ въ руки далъ, и посямѣста намъ во всемъ послушны съ Новымъ, городомъ вмѣстѣ. А къ вашей къ Норвецкой землѣ та Лопская земля николи не бывала, и отъ предковъ твоихъ, отъ дѣда твоего и отъ отца, о томъ помяновенье не бывало: того, высмотря гараздо въ старые книги, увѣдаешь. А мы, о томъ гараздо вѣдая, пишемъ къ тебѣ кромѣ того, что ты, пріятель нашъ, къ отцу нашему о томъ не въ давныхъ лѣтѣхъ писалъ и при казывалъ и нынѣ къ намъ пишешь, вступаючися въ нашу искони вѣчную вотчину въ Лопскую землю. А какъ были у отца нашего, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана, послы твои, Эллеръ Гендеборихъ съ товарыщи, съ сѣхъ мѣстъ тому двадцать три годы, и докончанье межъ отца нашего блаженные памяти и межъ тебя, пріятеля нашего, Фредерика короля, укрѣпили, и тогды о той Лопской землѣ никоторого вспомину не было, потому что она наша искони вѣчная вотчина. А нынѣ и самъ ты, пріятель нашъ Фредерикъ, въ своей грамотѣ писалъ, что, монастырь Печенской въ той Лопской землѣ какъ почали дѣлати, съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ сорокъ: и про то твои люди, не вѣдая, тебѣ сказывали. Тотъ Печенской монастырь какъ сталъ, блиско ста лѣтъ; а спору о томъ преже сего николи не бывало. А хоти и сорокъ лѣтъ тотъ монастырь сталъ, и вступатца и за сорокъ лѣтъ не по правдѣ пригоже ли? А нынѣ твои люди черезъ прежніе обычаи изъ Варгава города вступаютца въ тое нашу землю въ Лопскую и дани у нашихъ людей прошаютъ. А ты къ намъ пишешь о томъ же, что будто Лопская земля исстари была кь Норвецкому государству: и то тебѣ сказываютъ негараздо нѣкоторые бездѣлники, не хотя видѣти межъ насъ съ тобою пріятелства и любви. А толко сыскати старыхъ рубежей, ино и Варгавъ городъ поставленъ въ нашей же отчинѣ на Лопской землѣ. А Старой Варгавъ есть въ вашей въ Дацкой землѣ на рубежѣ Норвецкіе земли. А тотъ Новой Варгавъ поставили люди твои, вступаючися напрасно въ нашу отчину въ Лопскую землю. А что пи-

№ 57. шешь о селѣхъ, что мы въ своей грамотѣ толко пять селъ въ Лопской землѣ написали, и потому чаешь, что намъ наши подданые негараздо и не сполна сказываютъ, а села Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга, Умба и иные села и монастыри утаены и не именованы;—и тѣ волости Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга, Умба изначала наша отчина, Новгородской уѣздъ, и живутъ въ нихъ русскіе люди изъ давныхъ лѣтъ и намъ дань даютъ съ Новгородскою и з Двинскою землею вмѣстѣ. Да и ты о томъ преже сего не писывалъ. И нынѣ тебѣ про то сказывалъ нѣхто неподѣлно, называючи нашу искони вѣчную вотчину, Новгородскую землю, Лопскою землею. А что ты, пріятель нашъ, пишешь о Печерской землѣ, будто прежніе норвецкіе короли имали дань съ Мурманскіе земли, или съ Печерскіе,—ино то знатно, что нѣхто тебѣ, пріятелю нашему, про то сказалъ, отъ себя затѣявъ, не вѣдая: того николи не бывало, да и не слыхали есмя про то николи, и не статочное то дѣло, что съ нашіе отчины съ Мурманскіе, или съ Печерскіе земли норвецкимъ королемъ дань имати. И тому какъ сстатися, что въ такомъ въ далнемъ пути, въ чужомъ государствѣ дань имати, гдѣ и торговые люди ваши посямѣста не бывали? И ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, памятуючи своихъ прародителей, дацкихъ королей, докончанье съ нашими прародители, съ великими государи цари русскими, и свое докончанье съ отцомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, того старого докончанья не рушилъ, а былъ съ нами въ пріятелствѣ и въ любви и въ сусѣдствѣ по тому же, какъ преже сего межъ нашими прародители сусѣдство и пріятелская любовь была не порушена, и въ наши бы еси земли черезъ старые рубежи людемъ своимъ вступатися не велѣлъ. А мы съ тобою въ пріятелствѣ и въ любви и въ доконченьѣ быти хотимъ по тому же, какъ отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь, былъ съ тобою въ любви и въ доконченьѣ и въ соединеньѣ. А нынѣ было намъ и непригоже мимо прежніе обычаи пословъ своихъ слати на съѣздъ съ твоими послы для задорныхъ словъ, что еси писалъ къ намъ въ нынѣшней своей грамотѣ, многую нашу отчину, Новгородской уѣздъ, называючи многіе села и деревни Лопскою землею къ Норвецкому королевству. Да мы, исполняючи наше царское слово, для своего государскаго милосердаго обычая, что есмя писали къ тебѣ преже сего о послѣхъ з гонцомъ твоимъ съ Юрьемъ, пословъ своихъ на съѣздъ съ твоими послы пошлемъ, наказавъ имъ въ тѣхъ мѣстѣхъ въ рубежахъ, которые межъ нашіе от-

чины Лопскіе земли и межъ вашего города Варгава въ спорѣ, сыскати старожилцы допряма, какъ было исстари. А твои бы послы по тому же съ своей стороны сыскали прямого рубежа; а сыскавъ бы, межъ собою о рубежахъ и поговорили, а закрѣпити есмя имъ того не велѣли, покамѣста послы твои у насъ будутъ, занеже то дѣло великое: безъ пословъ безъ великихъ того докончанья и въ земляхъ въ рубежахъ закрѣпити непригоже. А приговоря наши послы съ твоими послы, по прежнему обычаю ѣдутъ къ намъ твои послы, и о томъ докончаньѣ и о тѣхъ о спорныхъ земляхъ по тому посолскому приговору у насъ закрѣпятъ и довершатъ. А срокъ есмя посломъ своимъ учинили съѣхатися съ твоими послы на сьѣздъ нашимъ посломъ ис Колы волости, а твоимъ посломъ изъ Варгава города, въ которомъ мѣстѣ пригоже, сослався межъ себя, на срокъ въ четвертой день послѣ Петрова дни и Павлова святыхъ апостолъ, въ нынѣшнемъ девятьдесять четвертомъ году, іюля въ первый день. А съ нашими послы будетъ людей до двусотъ человѣкъ. А ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, къ тому же сроку пословъ своихъ на то урочное мѣсто промежь нашіе отчины Колы волости и межь Варгава города прислалъ, наказавъ имъ подлинно старожилцы про спорные мѣста сыскати и себѣ извѣстити; а людей бы съ твоими послы было столко же, до двусотъ человѣкъ, что и съ нашими послы, чтобъ было людей съ обѣ стороны поровну. А мы на твоихъ пословъ, которыхъ пошлешь на сьѣздъ, и опасную свою грамоту послали з гонцомъ твоимъ съ Юстромъ съ сею нашею грамотою, что сьѣхатися нашимъ посломъ съ обѣ стороны и дѣло дѣлати и опять розъѣхатися нашимъ посломъ въ нашу отчину въ Двинскую землю, а твоимъ посломъ въ Дацкую землю доброволно со всѣми ихъ людми и з животы безо всякіе зацѣпки, и хитрости, и обману, нашимъ посломъ и нашимъ всякимъ воинскимъ людемъ надъ твоими послы не учинити ничего, а вашимъ посломъ и твоимъ всякимъ людемъ по тому же надъ нашими послы не учинити ничего. А какъ послы наши о тѣхъ спорныхъ дѣлѣхъ, сыскавъ старожилцы, будутъ у насъ и намъ о томъ дѣлѣ объявятъ, а твои послы у тебя будутъ и о всемъ подлинно тебѣ извѣстятъ, и ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Фредерикъ король, слалъ къ намъ своихъ великихъ пословъ, добрыхъ людей, о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, старое докончанье подтвердити и новое докончанье межь насъ съ тобою, приговоря, закрѣпити и о тѣхъ спорныхъ земляхъ по договору закрѣпити, чтобъ и впередъ межь насъ докончанье было по прежнему неподвижно и роздору нигдѣ ни въ ко-

№ 57.

№ 57. торомъ мѣстѣ межь нашими государствы не было. А какъ послы твои у насъ будутъ, и мы съ ними велимъ бояромъ своимъ о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, и о тѣхъ о спорныхъ дѣлѣхъ договоръ учинити, какъ пригоже быти, и закрѣпити велимъ. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь къ намъ, и мы нынѣ и на тѣхъ твоихъ пословъ опасную свою грамоту послали, что пріѣхати имъ къ намъ и назадъ отъ насъ отъѣхати доброволно безо всякого задержанья со всѣми ихъ людми и з животы. А покамѣста наши послы съ твоими послы на съѣздъ съѣдутца о спорныхъ дѣлѣхъ договоръ чинити и розъѣдутца, и до тѣхъ бы мѣстъ и послѣ того, покамѣста послы твои у насъ будутъ, людемъ бы еси своимъ заказалъ, чтобъ люди твои въ нашу землю черезъ старые рубежи не вступались, и задору не всчинали, и людемъ нашимъ никоторые обиды не чинили; а мы по тому же своимъ людемъ заказъ крѣпкой учинити велѣли съ твоими людми жити въ миру, а никоторого задору всчинати не велѣли, покамѣста послы твои у насъ будутъ. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о торговлѣ въ нашей отчинѣ въ Лопской землѣ, что былъ учиненъ торгъ въ Малміюсѣ, то есть въ Колѣ, и намъ бы то торговое мѣсто опять въ Малміюсѣ велѣти устроити, — и мы нынѣ торгъ изо всего поморья, ис своей вотчины Двинскіе земли, и ис Колы и изъ иныхъ мѣстъ перевели и учинили въ одномъ мѣстѣ на усть Двины рѣки у нового города у Двинского. И торговымъ людемъ изо всѣхъ изъ вашихъ поморскихъ государствъ со всякими товары къ тому мѣсту, къ Двинскому городу, поволили есмя ходити безъ вывѣта. А въ Колѣ волости торгу есмя быти не велѣли, зан(е)-же въ томъ мѣстѣ торгу быти непригоже: то мѣсто убогое. И которые будетъ торговые люди вашего государства Дацкіе и Норвецкіе земли похотятъ ѣхати съ товары торговати въ наше государство, и тѣ бъ ваши торговые люди съ всякими товары ѣхали торговати въ нашу отчину къ Двинскому городу безо всякого опасенья, а путь имъ чистъ безо всякого задержанья, и торговля съ обѣ стороны у того мѣста всякими товары безъ вывѣта. А что писалъ еси къ намъ, что извѣщали и били челомъ тебѣ подданые твои королевства Норветцкого въ Баргѣ Арнтъ Каерсъ, что сынъ его Юріе Герсъ з двѣма товарыщи своими торговыми людми поѣхали карablемъ къ нашего царского величества къ Зеленой землѣ, и тое земли не нашли, и къ Новой землѣ пріѣхали, и туто его тутошніе жилцы, поимавъ, привели къ себѣ, и нашему бъ царскому величеству для твоего прошенья и за твоихъ подданыхъ людей челобитіемъ того Юрья сыскать и его отпустить къ тебѣ ве-

лѣти съ твоимъ гонцомъ вмѣстѣ;—и намъ было того человѣка и сыскивати непригоже для того, что тотъ человѣкъ ѣздилъ караблемъ въ чужой землѣ лазучествомъ, и такихъ вездѣ, имая, казнятъ; да мы, по своему милосердому царскому обычею, твоего писма не оставили есмя, того нѣмчина Юрья сыскати велѣли, а сыскавъ, впередъ къ тебѣ отослати велѣли. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

58.

1586 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Лопской землей и городомъ Варгавомъ.

Милосердія ради *(и проч.)* мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи *(титулъ)*, пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ намъ гонца своего Юста з грамотою; а въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси, что нѣкоторые спорные мѣста межъ нашіе отчины Лопскіе земли и межъ твоего города Варгава, и намъ бы на то мѣсто съ обѣ стороны прислати на съѣздъ пословъ своихъ въ тѣхъ спорныхъ мѣстѣхъ старыхъ рубежей сыскати и розсправа учинити. И которыхъ пословъ своихъ ты, пріятель нашъ Фредерикъ король, пошлешь на съѣздъ съ нашими послы межъ нашіе отчины Колы въ Лопской землѣ и межъ твоего города Варгава, и тѣмъ твоимъ посломъ съѣзжатися съ нашими послы на съѣздъ и назадъ розъѣхатися вашимъ посломъ въ твою въ Датцкую землю, а нашимъ посломъ въ Двинскую землю доброволно со всѣми ихъ людми и з животы безо всякіе хитрости и обману. А ся наша грамота на твои послы и опасная. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

59.

1586 г., марта. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи (*титулъ)*, пріятелю нашему и сосѣду Фредерику Второму, королю датскому *(титулъ)*. Кого къ намъ ты,

№ 60. пріятель нашъ и сосѣдъ Фредерикъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ въ наше государство къ Москвѣ и назадъ отъ насъ отъѣхати доброволно со всѣми ихъ людми и зъ животы безо всякого задержанія и обиды, по сей нашей опасной грамотѣ. А ся имъ наша грамота и опасная. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7094-го, марта мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

60.

1590 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь выражаетъ удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; извѣщаетъ о счастливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ позволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую военную службу; сообщаетъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно торговли датчанъ въ Россіи и проситъ о свободномъ пропускѣ къ римскому императору бывшаго въ Россіи его посла, Николая Варкоча.

Милосердія ради *(и проч.)* отъ великого государя царя и великого князя Ѳеодора Ивановича всеа Русіи *(титулъ)* пріятелю нашему и сусѣду Крестерну, королю датцкому *(титулъ)*. Изъ давныхъ лѣтъ прародители наши, блаженные памяти великіе государи цари благочестивые, и твои прародители, славные памяти короли датцкіе, имѣли межь себя пріятелскую любовь и докончанье, а послѣднее докончанье утвержено было межь отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межь отца твоего, славные памяти Фредерика, короля датцкого, какъ приходили къ отцу нашему, къ великому государю, отца твоего великіе послы, Эллеръ Герденборикъ съ товарыщи, и докончанье, приговоря, закрѣпили. И по тому докончанью отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, и твой отецъ, Фредерикъ король, межь собою были въ пріятелствѣ и въ любви и въ докончаньѣ. А какъ, Божьимъ судомъ, отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, не стало, а мы, з Божьею помощію, по благословенію отца нашего, на государствѣ Московскомъ и на всѣхъ нашихъ великихъ государствахъ государемъ учинилися, и присылалъ къ нашему царскому величеству отецъ твой, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего

Юрья Гендрикова з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ къ нашему царскому величеству, объявляючи намъ свою дружбу и пріятелскую любовь, что онъ, слышевъ про отца нашего преставленіе, поскорбѣлъ, а про наше государство, что мы, по благословенію отца нашего, на всѣхъ своихъ великихъ государствахъ государемъ учинилися, тому порадовался и хочетъ съ нами быти въ дружбѣ, и въ сусѣдствѣ, и въ пріятелской любви, и въ соединеньѣ, и въ докончаньѣ по тому же, какъ прародители наши межь себя были въ любви, и въ соединеньѣ, и въ докончаньѣ. Да въ той же своей грамотѣ отецъ вашъ писалъ къ намъ о нѣкоторыхъ спорныхъ порубежныхъ мѣстѣхъ въ Лопской землѣ въ сѣверной странѣ, будтося наши люди, въ тое землю вступяся, почали въ ней жити, и дань сь его подданныхъ учали имати, и многими мѣсты завладѣли, и въ томъ нашему царскому величеству любително извѣщалъ и съ челобитьемъ припоминалъ: будетъ наше хотѣнье къ дружелюбному сусѣдству, и къ соединенью, и къ покою, и къ миру и ко всякому добру есть, и намъ бы прислати своихъ пословъ съ полнымъ наукомъ въ то мѣсто, въ Колу волость, а онъ къ тому же мѣсту пришлетъ своихъ пословъ о тѣхъ спорныхъ дѣлѣхъ договоръ чинити. И намъ было мимо прежніе обычаи пословъ своихъ на съѣздъ слати и непригоже, что вашихъ прародителей послы приходили къ нашимъ блаженные памяти х прародителемъ и докончанье закрѣпляли у нашихъ прародителей; да для отца твоего пріятелскіе любви, что отецъ твой съ своимъ гонцомъ писалъ къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ, хотячи быти съ нами въ пріятелской любви и въ соединеньѣ и въ докончаньѣ по тому же, какъ наши прародители, блаженные памяти великіе государи цари благочестивые, и ваши прародители, славные памяти короли датцкіе, были межь себя въ любви и въ докончаньѣ, и мы посылали на съѣздъ въ Колу волость пословъ нашихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарыщи, и наказали есмя имъ въ тѣхъ спорныхъ мѣстѣхъ старыхъ рубежей сыскати старожилцы съ обѣ стороны допряма, какъ было исстари, и межи учинити, говоря съ вашими послы, чтобъ впередъ въ томъ межь насъ смуты не было. И къ отцу твоему о томъ въ своей грамотѣ писали есмя з гонцомъ сь его сь Юрьемъ з Гендрикомъ, что мы на съѣздъ пословъ нашихъ посылаемъ о спорныхъ земляхъ договоръ чинити; а съѣхатися бъ имъ съ вашими послы межь Колы волости и Варгава въ которомъ мѣстѣ пригоже; и отецъ бы твой на то мѣсто прислалъ своихъ пословъ и, сыскавъ старожилцы о спорныхъ

№ 60. земляхъ, договоръ учинити велѣлъ и къ намъ бы слалъ своихъ пословъ о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ и о соединеньѣ, и о тѣхъ спорныхъ земляхъ закрѣпити. И послѣ того писали къ намъ изъ нашіе отчины ис Колы волости наши приказные люди, что приходили къ нашей отчинѣ х Колѣ волости отца твоего, Фредерика короля, послы, которымъ было быть на съѣздѣ съ нашими послы для спорныхъ земель, Хриштинь Фрисъ съ товарыщи, до пословъ нашихъ пріѣзду незадолго, да постоявъ немного, назадъ поѣхали въ Варгавъ и въ Датцкую землю, не дождався нашихъ пословъ. А наши послы были ужъ отъ Колы блиско, а замѣшкали за тѣмъ, что одинъ посолъ, князь Иванъ, розболѣлся, а се на морѣ было нестроенье великое, вѣтры противные. И наши приказные люди тѣмъ отца твоего посломъ говорили, что послы наши въ дорогѣ уже блиско, а будутъ въ Колу часа того, а стоятъ для противново вѣтру, и они бъ не отъѣзжали, нашихъ пословъ подождали. И отца твоего послы имъ не повѣрили, и сами, не дождався нашихъ пословъ, назадъ поѣхали. А наши послы, послѣ ихъ вскорѣ пришедъ въ Колу и въ Варгавъ, посылали про свой приходъ сказывати, чтобъ ваши послы ѣхали къ нимъ на сьѣздъ, и они на сьѣздъ не поѣхали. И послѣ того отъ отца твоего присылка никакая не бывала. А нынѣ намъ вѣдомо учинилося, что, судомъ Божьимъ, славные памяти отца вашего, Фредерика короля, не стало, а ты, Крестернь король, на отца своего мѣсто учинился королемъ въ Датцкой землѣ. И мы отца твоего преставленье поскорбѣли, а тому подивилися есмя, что ты, сѣдчи на отца своего мѣсто, на королевство Датцкое, къ нашему царскому величеству гонца или посланниковъ себя на государствѣ обестити не присылывалъ. А какъ мы сеѣ зимы, прося у Бога милости, ходили на непослушника нашего, на свѣйсково Ягана короля, за его многіе неправды, что онъ, забывъ прежнихъ своихъ прародителей ссылки и докончанья съ нашими ноугородцкими намѣстники, какъ короли свѣйскіе ссылалися съ нашими намѣстники съ ноугородцкими, и многіе намъ грубости починилъ, изъ нашіе отчины, изъ Ливонскіе и изъ Ноугородцкіе земли, городы поималъ, и з Божьею помощію сеѣ зимы отчины своей Ноугородцкіе земли городы Иваньгородъ, Яму, Копорью взяли есмя. А въ досталныхъ городѣхъ свѣйсково Ягана короля воеводы присылали нашего царского величества къ шурину, къ дворовому воеводѣ, х конюшему, и боярину, и намѣстнику казанскому и асторохансному къ Борису Ѳедоровичю Годунову бити челомъ, чтобъ насъ со всѣми нашими бояры молилъ и упросилъ сроку не на долгое время. И мы, за печалованьемъ

и за челобитьемъ дворового нашего воеводы, и конюшего, и боярина, и намѣстника казанского и астороханского Бориса Ѳедоровича и всѣхъ нашихъ бояръ, кроворозлитье по обѣ стороны моря рати свои уняти велѣли есмя, и отъ Ругодива люди свои отвели, и срока свѣйскому Ягану королю велѣли дати до Крещенья Христова 99-го году, а ему въ то время предъ нашимъ царскимъ величествомъ исправитися во всемъ и пословъ своихъ о тѣхъ дѣлѣхъ слати къ нашему царскому величеству и, приговоря, постановити и закрѣпити. А которые люди въ нашемъ походѣ на боѣхъ и въ городѣхъ поиманы въ языцѣхъ, и многіе сказалися вашей Датцкой земли люди, а наймовалъ ихъ свѣйской король, да и впередъ деи хочешь ты, Крестерпъ король, давать свѣйскому Ягану королю людей своихъ въ наемъ на помочь противъ нашихъ людей. И мы тому подивилися, что ты, забывъ съ нашими прародители прежнихъ своихъ прародителей докончанья и съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, и съ нами ссылку отца своего, Фредерика короля, о пріятелской любви, а къ вамъ такую недружбу свою объявляешь, непослушнику нашему, Ягану королю, противу насъ людми спомогаешь. А отъ насъ ты къ себѣ никоторые недружбы не видалъ; а пригоже было тебѣ паметовати и то, какова отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, была пріятелская любовь къ отцу твоему, Фредерику королю, во многихъ мѣстѣхъ вспоможенье учинилъ. И тебѣ было, Крестерну королю, памятуючи то, противъ того намъ свою любовь объявлять, а недружбы не всчинать. А которые торговые люди вашего государства приходятъ нынѣ въ наше государство на караблѣхъ съ товары ко Двинскому пристанищу, къ новому Колмогорскому городу и х Колѣ, и мы, ихъ жалуя, велѣли имъ торговать въ нашемъ государствѣ на всякой товаръ поволно и береженье есмя имъ велѣли держати великое, чтобъ имъ насилства, убытковъ и бесчестья ни отъ ково не было, прибытка бы себѣ на обѣ стороны искали. А въ 97-мъ году присылалъ къ намъ братъ нашъ дражайшій и любезнѣйшій, Руделфъ, цесарь римской, посла своего Миколая Варкача о братцкой любви и о докончаньѣ и о соединеньѣ, чтобъ намъ съ нимъ, сослався своими великими послы, укрѣпитися въ братцкой любви и въ докончаньѣ и стояти на всѣхъ недруговъ заодинъ. И какъ есмя того посла учали отпускати къ брату нашему къ дражайшему и любезнѣйшему, къ Руделфу цесарю, и онъ нашего царского величества бояромъ извѣщалъ, чтобъ мы его велѣли отпустити изъ своего государства мо- № 60.

№ 60. ремъ окіяномъ з Двинского пристанища мимо твое, пріятеля нашего, государство, а ты деп, пріятель нашъ и сусѣдъ, Крестернъ король, з братомъ нашимъ дражайшимъ, съ Руделфомъ цесаремъ, въ любви и въ докончаньѣ и въ присвоеньѣ. И мы, з братомъ нашимъ дражайшимъ, съ Руделфомъ цесаремъ, похотя быти въ любви и въ докончаньѣ и въ соединеньѣ, а про тебя слышавъ, что ты з братомъ нашимъ дражайшимъ въ любви же и въ соединеньѣ и въ присвоеньѣ, и вспаметовавъ прежнихъ нашихъ прародителей съ вашими прародители пріятелскую любовь и докончанье, посла цесарева Микалая Варкача велѣли отпустити къ брату нашему, къ Руделфу цесарю, моремъ окіяномъ изъ нашего государства з Двинского пристанища мимо твое государство на проливу. А для брата нашего дражайшего и любезнѣйшаго, Руделфа цесаря, любви, хотимъ держати и тѣхъ всѣхъ государей въ любви и въ докончаньѣ, которые въ дружбѣ и въ любви з братомъ нашимъ дражайшимъ, съ Руделфомъ, цесаремъ римскимъ. А съ сею грамотою послали есмя къ тебѣ своего гонца Гаврила Салманова. И ты бъ, Крестернъ король, памятуючи межъ нашихъ прародителей, блаженные памяти великихъ государей царей русскихъ, и вашихъ прародителей, славные памяти королей датцкихъ, пріятелскую любовь и докончанье, съ нами былъ въ братцкой любви, и нашего гонца къ намъ отпустилъ, и своего гонца съ нимъ вмѣстѣ къ намъ отпустилъ. А хто твой гонецъ или посланникъ пріѣдетъ, и мы его, выслушавъ любително, къ тебѣ наскорѣ отпустимъ совсѣмъ съ любовнымъ дѣломъ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7098-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Productum Aggershausen in Norueg. 1 Junij a° 1591». Въ Копенгагенскомъ архивѣ хранятся также нѣмецкіе переводъ этой грамоты и выдержка изъ нея; на обложкѣ послѣдней сдѣлана слѣдующая замѣтка: «Anno 1591. Als die Kon. May., unser gnedigster herr, in Norwegen zu Aggershausen ankommen, ist die russische bottschafft, so I. M. ankunfft aldar erwartet, des folgenden tages zur audientz gestattet, welche ihr schreiben, so sie vom grossfursten gehabt, ubergeben, und weil der tolcke, so damals mit Kon. May. gewesen, die ruszische sprache nicht lesen konnen, hab ich auf der herrn cantzlers und reichs räthe befehlen auf Focken (вѣроятно, Фоки Шаврова; см. выше, документъ подъ № 32) translation soviel muglich gewesen nur die meinung und inhallt des schreibens fassen müssen, worauff das antwort schreiben gerichtet, sonst aber nichts mundtlich mit den gesandten gehandellt worden. Actum Aggershusen in Norwegen, den 1 Junij ao etc. 1591. Augustus Erich».

61.

1592 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь признаетъ неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ ея съ Россіею; сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи пословъ въ Колу для проведенія границъ между русскими и норвежскими владѣніями, а также о сдѣланныхъ распоряженіяхъ касательно розыска датскаго плѣннаго Юрья Гойерна и отпуска его въ Данію.

Милосердія ради *(и проч.)* отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, пріятелю нашему и сусѣду Крестьянусу, королю дацкому *(титулъ)*. Посылали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему и сусѣду, гонца своего Гаврила Салманова з грамотою, припоминаючи прежнюю пріятелскую любовь и докончанье, какъ бывало межь нашихъ прародителей, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей *), и твоихъ прародителей, славные памяти датцкихъ королей, и какъ было утвержено послѣднее докончаніе межь отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межь отца твоего, славные памяти Фредерика короля, и о иныхъ дѣлехъ писали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему, въ своей грамотѣ. Да въ той же своей грамотѣ припоминали есмя тебѣ о томъ, что сказывали въ роспросѣ нашимъ воеводамъ свѣйскіе языки, которые на дѣлехъ иманы, что вашего государства, королевства Датцкого, были на найму у свѣйского короля; а свѣйской Яганъ король нашъ непослушникъ: тебѣ въ вѣдомѣ, что намъ многіе грубости чинилъ, сложася съ литовскимъ королемъ, какъ отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, воевался съ литовскимъ Стефаномъ королемъ. И ты нашего гонца Гаврила къ намъ отпустилъ, и съ нимъ къ намъ прислалъ свою грамоту, да съ нимъ же вмѣстѣ прислалъ еси человѣка своего Юрья Муса. И мы грамоту твою любително выслушали. И въ грамотѣ въ своей къ намъ писалъ еси о послѣхъ вашихъ, которые посыланы были на съѣздъ съ нашими послы въ Колу волость при отцѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, о порубежныхъ дѣлехъ, что они, бывъ на рубежѣ, пошли назадъ, не дождався нашихъ пословъ, для того что про нашихъ пословъ вѣсти не было, а

*) Въ подлинникѣ описка: «царехъ».

№ 61. порубежнымъ мѣстомъ за тѣмъ и посямѣста здѣлки нѣтъ, и вы того у насъ просите, чтобъ намъ о тѣхъ дѣлехъ къ вамъ свою мысль объявити подлинно съ вашимъ человѣкомъ, по чему вамъ вѣдати о спорныхъ дѣлехъ. А что насъ слухъ дошелъ, что вы свѣйскому королю, нашему непослушнику, въ воинскихъ дѣлехъ помочь чините и силу прибавливаете, и намъ бы тому не вѣрити; а вы свѣйскому королю ни въ чемъ помочи не чинивали, и впередъ того не жадаешь, а хочешь во всемъ къ намъ любовь свою объявляти, сколко вамъ возможно. А что мы писали къ тебѣ о вашихъ торговыхъ людехъ, что мы имъ хотимъ поволить торговати въ нашихъ государствахъ, и тобѣ то любо, и противъ того также всякую добрую любовь къ намъ объявляти хочешь, и нашихъ подданыхъ по тому же чтить и беречи во всемъ и къ намъ любовь свою и радѣнье показати хочешь по прежнему, какъ было прiятелство и любовь межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русiи самодержца, и твоего отца, славные памяти Фредерика короля, а ты къ намъ по тому же любителное прiятелство и сусѣдство во вся времена въ правду показати хочешь; и о иныхъ дѣлехъ писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ противъ нашiе грамоты, которые дѣла межъ насъ къ любви сходителны. И мы грамоту твою выслушали любително. И что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что ты свѣйскому никоторые помочи не чинивалъ и впередъ того чинити не хочешь, а хочешь къ намъ любовь свою объявляти, и ты то чинишь по своей къ намъ прiятелской любви, помня дѣда своего и отца прiятелскую прежнюю любовь и докончанье съ нашимъ дѣдомъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Васильемъ Ивановичемъ всеа Русiи, и съ отцемъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русiи, что нашему непослушнику, свѣйскому королю, ничѣмъ не вспомогаешь. Да и намъ про то нынѣ объявилося, что то дѣло затѣявъ свѣйской Яганъ король на смуту, людемъ своимъ велѣлъ сказыватися твоими людми Датцкiе земли, хотя межъ насъ съ тобою тѣмъ ссору и прiятелской любви поруху учинити; а иные люди, которые иманы въ языцехъ съ свѣйскими людми, сказывались Датцкiе земли потому, что они прироженцы вашiе Датцкiе земли, а живутъ въ Свѣйской земли много лѣтъ и служатъ свѣйскому королю. И намъ нынѣ про то подлинно вѣдомо учинилося, что ты въ томъ прiятелской любви не порушилъ, нашему непослушнику свѣйскому ничѣмъ не вспомогаешь; и намъ то отъ тебя учинилося въ любовь. И впередъ

тебѣ, пріятелю нашему, годитца такъ дѣлати. А свѣйскому Ягану королю и впередъ ни въ чемъ вѣрити никому не мочно: что ни здѣлаетъ, того правдою ничего не здержитъ; трожды онъ, передъ нашимъ царскимъ величествомъ поруша перемирье и крестное цѣлованье пословъ своихъ и воеводъ ругодивскихъ, войну всчиналъ до перемирного сроку и кровь крестьянскую проливаетъ, чего ни въ которыхъ государствахъ не ведетца, что приговорятъ послы и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпятъ, да то бы порушить. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ о порубежныхъ дѣлехъ, чтобъ намъ тебѣ вѣдомо учинить подлинно о спорныхъ дѣлехъ, и мы, для твоей пріятелской любви, пословъ своихъ на сьѣздъ въ Колу волость пошлемъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскавъ старожилцы въ правду, рубежи учинити и то дѣло въ рубежахъ докончати. А будутъ наши послы въ Колу волость, аже дастъ Богъ, лѣтомъ къ Ильину дни, и дожидатися своимъ посломъ велимъ твоихъ пословъ за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И ты бъ, пріятель нашъ и сусѣдъ, Крестьянусъ король, по тому же къ тому сроку прислалъ на съѣздъ пословъ своихъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно съ нашими послы въ спорныхъ мѣстехъ, старыхъ рубежей сыскавъ, рубежи учинити, чтобы

впередъ въ томъ межь насъ смуты не было. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь на съѣздъ съ нашими послы, и тѣмъ твоимъ посломъ, пріѣхавъ на рубежъ, сьѣзжатися съ нашими послы и розъѣхатися доброволно безо всякіе хитрости и обману. А будетъ похочешь къ намъ слать пословъ своихъ о болшихъ дѣлехъ, о докончаньѣ и о соединеньѣ, договоръ чинити и закрѣпити, и твоимъ посламъ пріѣхать къ намъ и отъѣхати отъ насъ доброволно безо всякого задержанья. А которые ваши люди торговые учнутъ въ наши государства пріѣзжать, и мы твоимъ торговымъ людемъ у пристани у морской въ Колмогорскомъ городѣ, и у Колского острогу, и во всемъ нашемъ государствѣ по всѣмъ городамъ торговати поволили есмя. А что писалъ еси къ намъ о человѣкѣ о своемъ о Юрьѣ о Мусѣ, которого прислалъ если къ намъ съ нашимъ гонцомъ, чтобъ намъ его отпустити въ передъидущемъ году, въ 92-мъ году, в-ыюлѣ мѣсяцѣ, потому что въ зимнее время ему къ вамъ итти не мочно,—и мы, человѣка твоего пожаловавъ, давъ ему свои царскіе очи видѣти и пожаловавъ его своимъ царскимъ жалованьемъ, по твоей грамотѣ къ тебѣ отпустили его зимнимъ путемъ до Колмогорского города, а весною рано съ апрѣля мѣсяца велѣли его отпустити на караблѣ отъ Колмогорского города, чтобъ ему ранѣе у тебя

№ 61.

№ 62. быти съ сею нашею грамотою. А что писалъ еси къ намъ въ своей грамотѣ, что отецъ вашъ, Фредерикъ король, писалъ къ намъ о своемъ подданомъ, имянемъ Юрьѣ Гигерѣ, которой за нѣкоторые лѣта въ наше царство полоненъ, и съ великимъ прошеньемъ прошалъ его, и онъ посямѣста не освобоженъ, а его племя вамъ и посямѣста бьютъ челомъ, чтобъ вамъ нашему царскому величеству печаловатися, и ты нынѣ прошаешь любително, чтобъ мы того Юшка велѣли сыскати, а сыскавъ, велѣли его съ милостью отпустити въ ваше государство съ вашимъ посланнымъ, а гдѣ будетъ лучитца дѣло къ намъ, и вы по тому же о томъ радѣти хотите и подвижны къ тому;—и мы, для твоей пріятелской любви, того Юшка Гигеря сыскати велимъ, и какъ того человѣка въ нашихъ государствахъ сыщутъ, а межь насъ послы будутъ, и мы его съ твоими послы отпустити велимъ. Писана въ государствія нашего дворѣ града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7100-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. Haffniae 20 Junij ao etc. 1592 per Georgium Muss».

62.

1592 г., мая. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Кого къ намъ ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ въ наше государство къ Москвѣ и назадъ отъ насъ отъѣхати доброволно со всѣми ихъ людми и з животы безо всякого задержанья и обиды, по сей нашей опасной грамотѣ. А ся имъ наша грамота и опасная. Писана въ государствія нашего дворѣ царьствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7100-го, маія *) мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

*) Слово «маія» писано по подскобленному.

63.

1592 г., августа 13. Грамота царскихъ пословъ, отправленныхъ въ Колу для разграниченія, къ датскому королю Христіану IV о томъ, что они слагаютъ съ себя отвѣтственность за волокиту, вслѣдствіе неприбытія въ Колу датскихъ пословъ; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу въ Москву великихъ пословъ; жалуются на неправильное задержаніе датскими властями русскаго подданнаго Петра Лукьянова, отправившагося въ Данію для взысканія долга и для изученія нѣмецкаго языка, и просятъ о принятіи мѣръ къ неповторенію подобнаго рода случаевъ на будущее время.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, скифетродержателя Російскаго царствія, великого государя царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, его царского величествія и напресвѣтлѣйшества, пріятелю и сосѣду любезнѣйшему, Христіянусу Четвертому, Божіею милостію, обраному королю дацкому *(титулъ)*, вышеимянованного напресвѣтлѣйшаго царского величества высочайшаго престола степени послы: воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичь Звенигородской, дворянинъ и намѣстникъ болховской Григорей Борисовичь Василчиковъ, діякъ Иванъ Максимовъ челомъ бьютъ. Преже того присылалъ ко государю нашему, его царскому величеству, пріятель и сосѣдъ, отецъ вашего величества, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего Юста з грамотою, а въ грамотѣ своей къ великому государю нашему писалъ, что о рубежахъ межъ Норвецкіе земли и Колскіе договору не учинено, и государю бъ нашему, царскому величеству, послати пословъ своихъ на съѣздъ съ его послы въ Колскую землю, межъ Колы волости и Варгава о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ договоръ учинити, которые рубежи и самому ему, Фредерику королю, недовѣдомы; и о томъ великого государя нашего, царского величества, напоминалъ, чтобъ въ Колѣ волости дати его королевскимъ торговымъ людемъ торгъ карабленой поволной, а тотъ торгъ во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ волости и государя нашего, царского величества, и его королевскимъ людемъ съ обѣ стороны будетъ къ лутчему прибытку и ко всякой корысти. И великій государь нашъ царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи и многихъ земель государь самодержецъ, для просбы пріятеля своего и сосѣда, славные памяти Фредерика короля, посылалъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника

№ 63. козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарыщи, на съѣздъ Фредерика короля съ послы о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ межъ великого государя нашего, царьского величества, отчины Новогородского уѣзда Лопскіе земли и межъ отца вашего величества, Фредерика короля, земли старыхъ рубежей сыскивати и договоръ учинити. И отца вашего, славные памяти Фредерика короля, величества послы, которымъ было быти на съѣздѣ съ великого государя нашего, царского напресвѣтлѣйшества, послы для спорныхъ земель, Керстенъ Фризъ съ товарыщи, пріѣхали во государя нашего, царьского величества, отчину въ Колу незадолго до пріѣзду государя нашего пословъ. И государя нашего, царского величества, сынъ боярской Костянтинъ Даниловъ, которой передъ государя нашего послы посланъ былъ съ вѣстью, тогды къ посломъ вашимъ въ Колѣ на карабль пріѣзжалъ и то имъ сказывалъ, что государя нашего, царского величества, послы, на съѣздъ посланые, дворянинъ и намѣстникъ козелской князь Иванъ Михайловичь Борятинской съ товарыщи, въ дорогѣ ужъ близко Колы, пріѣдутъ въ Колу вскорѣ часа того, и они бъ, вашего величества послы, тѣхъ государя нашего пословъ подождали. И послы ваши тому не повѣрили и государя нашего пословъ не ждали, постоявъ немного, назадъ поѣхали въ Варгавъ и въ Дацкую землю, ен дождався государя нашего пословъ. А великого государя нашего, царского напресвѣтлѣйшества степени, послы были ужъ близко Колы, а позамѣшкали за тѣмъ, что одинъ посолъ, князь Иванъ Михайловичь Борятинскій, розболѣлся, а па морѣ были вѣтры встрѣчные; и потому тогды о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ и розправы не учинено. А послѣ того великій государь нашъ посылалъ къ своего царского величества пріятелю и сосѣду, къ вашей любви Христіанусу королю, гонца своего Гаврила Салманова зъ грамотою, припоминаючи прежнюю пріятелскую любовь и докончаніе, какъ бывало межъ государя нашего, царского величества, прародителей, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей всея Русіи, и твоихъ, Христіануса короля, прародителей, славные памяти дацкихъ королей, и какъ было утвержено послѣднее докончанье межъ государя нашего, царского величества, отца, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и межъ вашего королевского величества отца, славные памяти Фредерика короля. И ваше величество гонца государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, Гаврила Салманова ко государю нашему, царскому величеству, отпустилъ, и съ нимъ къ нему, ко

государю, прислалъ свою грамоту, да съ нимъ же вмѣстѣ прислалъ человѣка своего Юрья Муса. А въ грамотѣ своей къ его царскому величеству писалъ, что порубежнымъ мѣстомъ посямѣста здѣлки нѣтъ; и ваше королевское величество государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, просишь того, чтобъ ему, государю, съ человѣкомъ вашимъ о тѣхъ дѣлѣхъ къ вамъ мысль свою обьявити о посолскомъ съѣздѣ, какъ посломъ, съѣхався, о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ договоръ учинити; и прійти бъ тому вашему посланному къ вамъ отъ государя нашего, царского величества, съ подлиннымъ писмомъ въ нынѣшнемъ году іюля мѣсяца. И государь нашъ, всѣхъ пресвѣтлѣйшій и велеможнѣйшій, царское величество, вашіе, пріятеля своего, любви гонца Юрья Муса, давъ своего царького напресвѣтлѣйшаго величества очи ему видѣти и своимъ царьскимъ великимъ жалованьемъ пожаловавъ, по твоей, пріятеля своего и сосѣда, любви грамотѣ къ тебѣ его отпустилъ зимнимъ путемъ до Колмогорского города, а весною ранѣе съ апрѣля мѣсяца велѣлъ государь отпустити его на караблѣ отъ Колмогорского города, чтобъ ему ранѣе у вашего королевского величества быти. А отъ своего царьского величества государь нашъ къ тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Христіянусу королю, въ своей грамотѣ писалъ, что для твоей пріятелской любви, пословъ своихъ въ Колу волость пошлетъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ старожилцы въ правду рубежъ учинити и то дѣло въ рубежѣхъ доканчати. А будутъ его царского высокопрестолнаго степени величества послы въ Колу волость, оже дастъ Богъ, лѣтомъ къ Ильину дни, и дожидатися своимъ посломъ велитъ государь твоихъ, пріятеля своего, пословъ за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И тебѣ бъ, государя нашего, царьского величества, пріятелю и сосѣду, Христіянусу королю, по тому же къ тому сроку прислати на съѣздъ пословъ своихъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно, со государя нашего, царсково величества, послы въ спорныхъ мѣстѣхъ, старыхъ рубежей сыскавъ, рубежъ учинити, чтобъ впередъ въ томъ межъ государя нашего, царского величества, и тебя, пріятеля его и сосѣда, смуты не было. А которыхъ пословъ своихъ пошлешь на съѣздъ со государя нашего, царьского величества, послы, и тѣмъ вашимъ посломъ со государя нашего, царьского величества, послы съѣзжатися и розъѣхатися доброволно безо всякіе хитрости и оману. И вашего королевского величества гонецъ Юрьи Мусъ, по милостивномъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского высокопрестолнаго степени величества, отпускѣ изъ царьствующаго № 63.

№ 63. града Москвы поѣхалъ въ началѣ февраля мѣсяца, а изъ государя нашего отчины изъ Колы въ Варгавъ тотъ Юрьи Мусъ, для вашего королевского величества, съ великочестнымъ доволствомъ во всякихъ потребахъ и з береженьемъ въ исходѣ марта мѣсяца, тому нынѣ шестой мѣсяцъ, отпущенъ безъ всякого задержанья и для того, чтобъ ему со государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, грамотою къ вашему королевскому величеству поспѣти вскорѣ. А для вашіе, пріятеля своего и сосѣда, Христіянуса короля, пріятелскіе любви, всѣхъ пресвѣтлѣйшій и велеможнѣйшій государь нашъ отъ своего напресвѣтлѣйшаго царьского величества высочайшего престола степени послалъ на съѣздъ въ Колу волость насъ, пословъ своихъ: меня, воеводу своего и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого, а меня, дворянина своего и намѣстника болховского Григорья Борисовича Василчикова, а меня, діака своего Ивана Максимова, о всемъ съ нами наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскати старожилцы въ правду, рубежъ учинити, и то дѣло въ рубежѣхъ докончати, межъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчины Новогородцкого уѣзда Лопскіе земли и межъ вашего королевского величества земли старыхъ рубежей старожилцы сыскати и договоръ учинити, какъ которымъ дѣломъ быти пригоже. Да съ нами же отъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, послана на вашего королевского величества великіе послы опасная грамота за его, государя нашего, царскою печатью, кого къ его царского величества высокопрестолному степени въ царьствующій градъ Москву ты, его государьской пріятель и сосѣдъ, Христіянусъ король, пошлешь своихъ великихъ пословъ, и тѣмъ вашего величества посломъ къ великого государя нашего высокопрестолному степени въ царьствующій градъ Москву пріѣхати и назадъ отъ него, отъ государя, отъѣхати доброволно со всѣми ихъ людми и з животы безо всякого задержанья и обиды, по той государя нашего, царского величества, опасной грамотѣ. А срокъ намъ, по повелѣнью великого государя нашего, царьсково величества, учиненъ быти на съѣздъ въ Колу волость сего лѣта Ильинъ день, іюля 21-е число, и дожидатися намъ вашего величества пословъ велѣно за срокъ, за Ильинъ день, мѣсяцъ. И мы, по государя своего, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго царского величества, повелѣнью и наказу, къ тому учиненому сроку, къ Ильину дни, пріѣхали ко государя нашего, царского величества, острову х Килдину, отъ государя нашего отчины отъ Колы за семьдесятъ верстъ. И туто намъ учинилось вѣдомо отъ тутошнихъ

людей, что въ берегѣхъ государя нашего, царского величества, отчинные земли, въ Вайдѣ-губѣ, стоятъ немало кораблей; а чаяти де и туто же, въ Вайдѣ-губѣ, на иныхъ кораблѣхъ и пословъ вашего величества, которымъ быти на съѣздѣ съ нами, царьского величества послы. И для того посылали есмя отъ себя въ Вайду-губу провѣдывати про вашего величества пословъ, а сами есмя тѣхъ своихъ посланныхъ дожидалися у Килдина острова. И тѣ наши посланые, къ намъ пріѣхавъ, сказали, что вашего королевского величества послы въ государя нашего отчинные земли береги, въ Вайду-губу, да и въ Варгавъ не бывали, а которые деи карабли въ Вайдѣ-губѣ рыбу покупали у государя нашего удебщиковъ, и тѣ, нагрузя карабли свои рыбою, къ себѣ по домомъ пошли, а проѣхалъ де изъ Варгава въ Вайду-губу во государя нашего, напресвѣтлѣйшего царского величества, отчину въ Колу вашего королевского величества капитайнъ Томасъ Норманъ про послы ваши съ полнымъ вѣдомомъ. И какъ есмя во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчину въ Колу пріѣхали, и тотъ вашего величества капитайнъ у насъ былъ, и къ великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, преславному имени отъ вашего, пріятеля его любви, лица по любезному пріятелскому приказу, какъ есть пригоже, чесно съ поздравленіемъ любовное челобитье правилъ. И грамоту намъ отъ тебя подалъ, а писана ко всѣхъ пресвѣтлѣйшему и велеможнѣйшему высокородному государю нашему, царскому величеству, и просилъ насъ вашего королевского величества именемъ, чтобъ намъ та ваша грамота донести до великого государя нашего, царьского величества. А другую грамоту подалъ намъ, а писана отъ вашего же величества къ намъ, царьского величества посломъ. И мы вашего величества грамоты по достоинству съ честью приняли. И въ той своей грамотѣ ваше королевское величество извѣщаешь, что гонецъ вашего величества Юрьи Мусъ, которой былъ у государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского величества, высокопрестолнаго степени въ царьствующемъ градѣ Москвѣ, къ вамъ не бывалъ; а нѣкоторые честные мужи изъ думцовъ на то были прибраны, которымъ было быти съ нами на съѣздѣ, и ваше королевское величество помыслилъ себѣ, какъ ихъ отпустити на такой далней путь, не дождався отвѣту и ссылки, и въ томъ сталъ въ сумнѣнье, будетъ нѣкоторая притча и мотчанье тому Юрью на дорогѣ учинилась, а мы будетъ отъ великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского величества степени, посланы на рубежи, и то ваше королевское писмо къ намъ для опасу: какъ то писмо

№ 63.

№ 63. до насъ дойдетъ, и намъ бы, царского величества посломъ, даромъ не мотчати. Да въ той же вашей грамотѣ къ намъ написано, что послалъ ваше величество къ великому государю нашему, напресвѣтлѣйшему вышеименованному царскому величеству, свое королевское писмо, изъявляя любително по сусѣдству о томъ же, что и къ намъ писалъ, и намъ бы то писмо до напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, донести и исправити безлѣностно, а ваше королевское величество къ намъ противъ того, гдѣ будетъ згоже, милостивно подвижны и ради. И по той вашего величества грамотѣ поразумѣли есмя, что вашимъ посломъ къ намъ на съѣздъ нынѣ не бывати, для того что вашего королевского величества вышереченной гонецъ Юрьи Мусъ, отъ напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского высокопрестолнаго степени величества, ѣдучи, на дорогѣ измѣшкалъ, невѣдомо за чѣмъ; а мочно было ему и по здѣшнему отпуску, какъ изъ *) Колы отпущенъ, къ вашему величеству поспѣти и ранѣе іюля мѣсяца за долгое время, въ апрѣлѣ и коньчее въ маѣ мѣсяцѣ. И то ся стало не отъ государя нашего, царского величества, что нынѣ вдругорядь такой далней путь намъ, его царского величества посломъ, толко въ волокитѣ, а дѣло въ несовершеньи. То ваше королевское величество можешь праведне розсудити, кѣмъ ся то сстало; а государя нашего, напресвѣтлѣйшего царьского величества, въ томъ оправданье извѣстно, а начаемся, что и самъ, его царского величества любителный пріятель, его, государя нашего, царьское величество, по его государьскому подвижному къ любви сходителству, въ томъ оправдаешь. Да тотъ же вашего величества капитайнъ сказывалъ намъ, которые именитые люди прибраны были на то, что быти было имъ отъ вашего величества съ нами, царского величества послы, на съѣздѣ, и тѣ деи, послѣ того какъ ваши королевскіе рады съ съѣзду почали по домомъ розъѣзжатися, къ себѣ по домомъ розъѣхали же ся. И намъ бы, напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, посломъ, его, капитайна, отпустити къ вашему королевскому величеству и съ нимъ на вашего величества грамоту, что писана къ намъ, отвѣтное писмо послати; и что и иное пошлемъ съ нимъ, а онъ то до вашего королевского величества съ радѣньемъ донесетъ и безлѣностно исправитъ. А вашего де королевского величества подвигъ, чтобъ съ напресвѣтлѣйшимъ великимъ государемъ нашимъ, царьскимъ величествомъ, въ крѣпкой пріятелской любви и въ сосѣдской не-

*) Въ подлинникѣ: «изъ с Колы».

подвижной дружбѣ и въ соединеньи быти, и радѣнное о томъ хотѣнье не менши того, какъ и государь нашъ, царское величество, къ тебѣ, пріятелю своему, держитъ; и будетъ со государя нашего, царского величества, сторону порубежнымъ и всякимъ людемъ заказъ будетъ, чтобъ вашего величества людемъ задоровъ и обидъ никакихъ не дѣлали и не всчинали, и онъ по тому же съ вашего королевского величества сторону порубежнымъ и всякимъ людемъ вашего величества словомъ учинитъ крѣпкой заказъ з грозою, чтобъ напресвѣтлѣйшаго великого государя нашего, царьского величества, порубежнымъ людемъ задоровъ и обидъ никакихъ не дѣлали и не всчинали, покамѣста межъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьсково величества, и вашего королевского величества впередъ послы будутъ. И мы, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго великого государя царя христьянского послы, памятуя его царскіе милости къ вамъ, пріятелство и любовь, которая ведетца изъ давныхъ лѣтъ, ещо отъ прародителей его государьскихъ, блаженные памяти великихъ государей благочестивыхъ царей всеа Русіи, и вашего величества прародителей, славные памяти королей датцкихъ, и что государь нашъ, царьское величество, какъ есть истинный государь христьянскій милосердый, всегда имѣетъ склонность къ доброму согласью на покой христьянскій, и жедая, чтобъ межъ государи христьянскими, а наипаче межъ великого государя нашего, царьского величества, и тебя, пріятеля его и сосѣда, Христьянуса короля, пріятелская любовь и крѣпкая дружба, что ведетца издавна, нынѣ утвердилась неподвижна и наипаче прежнихъ временъ, а въ любовной бы згодѣ государей христьянскихъ христьянство тишину и покой имѣли и переѣзжими поволными торговлями прибытковъ себѣ искали, того для вашего величества капитайна Томаса Нормана изъ государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского величества, отчины ис Колы къ вашему королевскому величеству, почтивъ, съ любовью отпустили и съ нимъ всѣхъ пресвѣтлѣйшаго великого государя нашего, царьского величества, на твои, пріятеля его и сосѣда, великіе послы, которыхъ пошлешь къ его царьского величества высокопрестолному степени въ царьствующій градъ Москву, опасную грамоту, съ нами присланую, за его царьскою печатью, и се наше на вашего королевского величества къ намъ грамоту отвѣтное писмо къ вамъ послали есмя. И великого государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского величества, порубежнымъ и всякимъ людемъ государя нашего, царьского величества, грозные заповѣди словомъ учинили есмя крѣпкой заказъ, чтобъ съ вашего величества

№ 63. людми жили въ дружбѣ и въ любви по старому, и торговля бъ межъ ихъ была на обѣ стороны поволная безъ всякіе хитрости, какъ въ государя нашего, царьского величества, отчинѣ въ Колѣ, такъ бы и въ Варгавѣ обоихъ государствъ люди торговали поволною торговлею безъ вывѣта и безъ хитрости, а задоровъ бы и оману и никакихъ обидъ вашего величества людемъ не чинили и не всчинали никоими обычеи, покамѣстъ вашего королевского величества великіе послы будутъ у напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царьского величества, высокопрестолнаго степени въ царьствующемъ градѣ Москвѣ и отъ него, отъ государя, назадъ къ вашему величеству пріѣдутъ. А ваше бъ королевское величество по тому же своего государьства порубежнымъ людемъ велѣлъ учинити крѣпкой заказъ, чтобъ со государя нашего, царского величества, людми жили въ дружбѣ и въ любви по старому, и торговля бъ межъ ихъ была на обѣ стороны поволная безъ всякіе хитрости, какъ во государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царского величества, отчинѣ въ Колѣ вашего величества люди, пріѣзжая, торгуютъ поволною торговлею безъ вывѣта во всякомъ береженьи и во чти и въ любви, такъ бы и въ Варгавѣ государя нашего, царьского величества, люди по тому же, пріѣзжая, торговали поволною торговлею безъ вывѣта во всякомъ береженьи и во чти и въ любви, покамѣстъ вашего королевского величества великіе послы будутъ у всѣхъ пресвѣтлѣйшаго и велеможнѣйшаго государя нашего, царьского величества, высокопрестолного степени въ царьствующемъ градѣ Москвѣ и пріятелскую крѣпкую любовь и дружбу межъ государя нашего, царьского величества, и пріятеля его и сосѣда, вашего королевского величества, постановятъ и укрѣпятъ. А нынѣ есмя, послѣ отпуску вашего величества капитайна Томаса Нормана, исполняя государя нашего, царьского величества, повелѣнья наказъ и любовное его государево исправленье къ тебѣ, пріятелю его царьскому и сосѣду, остались во государя нашего отчинѣ въ Колѣ ещо дожидатися вашего величества пословъ, либо посланы будутъ къ намъ на съѣздъ съ пріѣзду гонца вашего Юрья Муса, а ждати намъ будетъ тѣхъ вашего величества пословъ за срокъ, за Ильинъ день, пять недѣль спустя. А какъ минетъ послѣ сроку Ильина дни пять недѣль, и мы, дастъ Богъ, поѣдемъ къ великого государя нашего, царьского величества, степени въ царьствующій градъ Москву, а что о рубежѣхъ старожилцы всякими вѣдущими людми сыскали есмя въ правду, и то, дастъ Богъ, донесемъ до государя нашего, напресвѣтлѣйшаго царьского величества. А и прежней сыскъ о рубежѣхъ пословъ государскихъ, дворянина и на-

мѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарыщи, государю нашему, царскому величеству, вѣдомъ же. А что отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, послы, Керстенъ Фризъ съ товарыщи, тогды же пріѣзжали въ государя нашего отчину въ Колу да и назадъ поѣхали до пріѣзду тѣхъ государя нашего пословъ, и что они тогды про рубежи старожилцы всякими людми въ правду сыскали будетъ, и на то начаемся, вашему величеству извѣстно же. И тебѣ, Христіянусу королю, дастъ Богъ, пригоже ко государя нашего, всѣхъ пресвѣтлѣйшаго царского величества, высокопрестолному степени въ царьствующій градъ Москву послати своихъ великихъ пословъ о болшомъ дѣлѣ, о вѣчномъ постановленьи пріятелскіе крѣпкіе любви и сосѣдскіе дружбы и соединенья, какъ было и межъ отца государя нашего, царьского величества, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, то старое докончанье подтвердити, а новое, приговоря, закрѣпити, да и о тѣхъ о порубежныхъ дѣлехъ и всякихъ дѣлъ о докончаньѣ о всемъ съ ними наказати за одною пословъ своихъ посылкою. А послы великіе все напередъ хаживали ко государемъ нашимъ царемъ всеа Русіи отъ прежнихъ датцкихъ королей, и дѣлывали о всемъ государей нашихъ царскіе степени, а государей нашихъ царей всеа Русіи послы тѣхъ дѣлъ довершивати къ датцкимъ королемъ ходили послѣ: о томъ ваше королевское величество, возря въ книги, подлинно увѣдаешь. А коли, дастъ Богъ, болшое дѣло, вѣчное пріятелство и сосѣдская дружба, межъ великого государя нашего и вашего величества утвердитца, и тогды одинъ у другово не своего не похочетъ, тогды о порубежныхъ дѣлехъ и немногими словы докончитца. И будетъ ваше королевское величество о болшомъ дѣлѣ, о докончаньѣ, пошлешь къ великому государю нашему, напресвѣтлѣйшему царьскому величеству, своихъ великихъ пословъ, а о рубежѣхъ будетъ похочешь имѣти вѣдомо сверхъ прежнего сыску пословъ своихъ, Керстена Фриза съ товарыщи, и посломъ вашимъ великимъ мочно будетъ и на мимоѣздѣ про тѣ рубежи изнова сыскати, потому что тѣ рубежи имъ будутъ на дорогѣ. А какъ вашего величества великіе послы будутъ у напресвѣтлѣйшаго государя нашего, царьского величества, высокопрестолнаго степени въ царьствующемъ градѣ на Москвѣ о болшихъ дѣлехъ, и тогды имъ и о порубежныхъ дѣлехъ мочно будетъ со государя нашего, царьского величества, бояры говорити и становити и закрѣпляти и безъ тѣхъ съѣздовъ, для чего есмя, **№ 63.**

№ 63. по повелѣнью и наказу всѣхъ пресвѣтлѣйшаго государя нашего, царского величества, а по прошенью вашего величества, на съѣздъ дважды пріѣзжали, потому что и безъ тѣхъ съѣздовъ обои рубежи, дастъ Богъ, вѣдомы будутъ.

Потомъ вашему королевскому величеству извѣщаемъ о нѣкоемъ подданномъ пашенномъ человѣкѣ государя нашего, царьского величества, именемъ о Петрушкѣ Лукъяновѣ сынѣ, которой отъ сево времени лѣтъ за девять, во днехъ отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля, изъ государя нашего, царского величества, отчины ис Колы своею волею, для взятку даного долгу своего и для науки нѣметцкого языка, на караблѣ з барабанцы съ торговыми людми, а имянно з Гансомъ Наблетомъ города Антрфа, тамъ заѣхалъ, а потомъ былъ у отца вашего королевского величества, славные памяти Фредерика короля. И отецъ вашъ, королевское величество, того Петрушку пожаловалъ, велѣлъ отпустити въ государя нашего отчину поволно, и грамота ему отпускная за королевскою печатью была дана. И какъ онъ съ тою королевскою отпускною грамотою пріѣхалъ въ Варгавъ, и въ Варгавѣ вашъ приказной человѣкъ Юрьи Кошъ велѣлъ его изымати, и тоѣ королевскую отпускную грамоту у него силно отнялъ, и послалъ былъ его съ приставомъ опять назадъ въ Датцкую землю. И на морѣ встрѣтили того Петрушку вашево же величества капитайны Симонъ Фансалинъ да Иванъ Долгой и, выслушавъ его, Петрушкина, челобитья о такомъ Юрьевѣ насилствѣ, взяли его съ собою въ Варгавъ на исправу, какъ есть прямые слуги, хотящіе межъ государи любовные згоды. И въ Варгавѣ того Юрья Коша не изъѣхали, а сказали имъ про него, что поѣхалъ въ государя нашего, царьского величества, отчину въ Колу. И они и въ Колу пріѣхали, а того Петрушку съ собою же взяли, чаючи того Юрья Коша туто; и въ Колѣ его не изъѣхали же. А въ тѣ поры во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ былъ государя нашего приказной человѣкъ Стефанъ Благово, и того Петрушку, для того что онъ государя нашего, царьского величества, прироженой подданой и изъ Колы для взятку долгу своего и науки нѣметцкого языка съѣхалъ поволно, а не полономъ, ни иною какою нужею въ чюжую землю заведенъ, хотѣлъ оставити во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ. И тѣ прежереченные капитайны Симонъ и Иванъ государя нашего приказново человѣка Стефана Благово о томъ просили, чтобъ того Петрушку отпустилъ съ ними до Варгава, а они, въ Варгавѣ взявъ у Юрья у Коша королевскую, что́ онъ у Пе-

трушки взялъ, отпускную грамоту, того Петрушку опять въ Колу отпустятъ часа того съ тою королевскою грамотою, для того чтобъ вашего королевского величества правда и любовь ко государю нашему, всѣхъ пресвѣтлѣйшему царскому величеству, извѣстна была. А въ томъ, что того государя нашего, царьского величества, подданного Петрушку во государя нашего отчину въ Колу отпустити, государя нашего приказному человѣку Стефану Благово дали по себѣ порукою государя же нашего людей, какъ есть по сосѣдственной правдѣ, колскихъ жилцовъ: попа Дементья, Козму Мокроуса, Назара Ѳомина, Нечая Попова, да Нечаева же сына, Треню. И тогды тотъ Петрушка въ Варгавъ по отпускную королевскую грамоту съ ними отпущенъ. И то вашего королевского величества капитайновъ слово и посямѣста не исправилось, что было того Петрушку назадъ во государя нашего отчину въ Колу отпустити тотчасъ съ королевскою отпускною грамотою, и поручники въ томъ выданы. И нынѣ тотъ Петрушка, прїѣхавъ во государя нашего отчину въ Колу съ вашего величества капитайнонъ Томасомъ Норманомъ на караблѣ, остался во государя нашего отчинѣ у матери своей и у братьи. И мы о томъ вашему королевскому величеству извѣщамъ, и въ томъ ся покладаемъ на вашего королевского величества

милостивной розсудъ, и начаемся, № 63.
что ваше величество на насъ гнѣву и досады держати не учнешь, потому что и вашего государьства многїе люди въ великого государя нашего, царьского величества, отчинѣ для торговли и науки русково языка и грамоты и всякихъ дѣлъ живутъ по всѣмъ мѣстомъ въ поволности и во чти и въ береженьѣ лѣтъ по пяти и по шти и болши, и назадъ къ себѣ ѣздятъ безъ всякїе зацѣпки, а неволи имъ никакїе нѣтъ. И ваше бъ королевское величество по тому же великого государя нашего людей, которые въ вашемъ государьствѣ для торговли или науки нѣметцкого языка замѣшкаютъ, неволити ничѣмъ не велѣлъ, а велѣлъ ихъ своимъ приказнымъ людемъ во государя нашего, царьского величество, отчину отпущати безъ всякїе зацѣпки. Писана во государя нашего, царского величества, отчинѣ въ Колѣ, лѣта 7100-го, августа въ 13 день.

Грамота писана на длинномъ и широкомъ столбцѣ. На оборотѣ грамоты адресъ и помѣта: «Prod. per capitaneum Thomam Normannum de Lan(ov)ette ao etc. 1592 m. VIII-bri». Кромѣ двухъ нѣмецкихъ переводовъ этой грамоты въ архивѣ имѣется еще и датскій (нѣсколько сокращенный) ея переводъ. Послѣдній подписанъ: «Борис Григориева син»; вѣроятно, это подпись датскаго толмача Борхардта Гердтсена (Borhardt Gerdtsen), называемаго въ царскихъ грамотахъ Борисомъ Григорьевымъ, а также «гончикомъ Борискою».

№ 64.

64.

1593 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой изъявляется согласіе царя прислать пословъ для разграниченія въ Колу къ 1 іюля 1595 года, предлагается королю прислать, по окончаніи разграниченія, своихъ пословъ въ Москву для заключенія договора, и сообщаются свѣдѣнія о двухъ бывшихъ въ Россіи датчанахъ: Юріи Гойернѣ и Броквольдтѣ.

Милосердіа ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, обраному королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ человѣка своего Бориса Григорьева з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ еси къ намъ, что ты пословъ своихъ на урочное мѣсто къ сроку не отпустилъ для того, что вашъ человѣкъ Юрьи Мусъ отъ насъ къ вамъ съ весны рано не поспѣлъ, и вамъ то въ вѣдомѣ не учинилось, что мы пословъ своихъ на рубежъ послали, а что бы слуга вашъ Юрьи Мусъ къ тому времяни къ вамъ пріѣхалъ, и вы бы по тому же пословъ своихъ на рубежъ прислали; и намъ бы въ томъ на васъ не подивити, что задержанье не отъ васъ учинилось. А вы нынѣ и впередъ начаетесь того, что мы впередъ, какъ и преже сего, отъ того неотступны будемъ и доконча̀нье тому дѣлу учинимъ. А съѣхатися бы посломъ нашимъ іюля мѣсяца въ первый день въ году 7103-го году безо всякаго замѣшканья, и съ полнымъ бы докончалнымъ наказомъ отпустити ихъ, чтобъ рубежъ учинили въ правду по прежнему, и впередъ бы великими ссылками къ укрѣпленой пріязни и къ соединенью такіе дѣла здѣлать. И будетъ мы х тому произволимъ, и намъ бы съ тѣмъ вашимъ человѣкомъ писменой отвѣтъ учинить и къ вамъ его вскорѣ отпустить. И мы грамоту твою любително выслушали, и человѣку твоему Борису, для вашіе пріятелскіе любви, свои царьскіе очи видѣтъ дали и, пожаловавъ его своимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ не задержавъ. А что писалъ еси, что мы человѣка твоего Юрья Муса въ своемъ государствѣ задержали, и мы человѣка твоего Юрья Муса въ своемъ государствѣ не издерживали, а отпустили есмя Юрья Муса съ нашею царьскою грамотою въ февралѣ мѣсяцѣ, и къ тебѣ было ему съ весны рано поспѣть мочно, и посломъ было твоимъ съ нашими послы съѣхатися мочно. А послы наши пословъ твоихъ ждали и послѣ Семеня дни долгое время, и послы твои не бывали, и толко будетъ гонецъ твой Юрьи Мусъ на дорогѣ поизмѣшкалъ. И намъ было и пословъ своихъ впе-

редъ посылати на рубежъ непригоже, что двожды пословъ своихъ посылали есмя въ Колской острогъ безъ дѣла, да для вашіе пріятелскіе любви, что просите того у насъ, чтобъ намъ прислати пословъ своихъ на съѣздъ на то же мѣсто къ іюлю мѣсяцу къ первому дни въ году 103-мъ, и мы, великій государь, по твоему прошенью, пословъ своихъ къ тому сроку на съѣздъ пришлемъ, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ сыскавъ старожилцы въ правду, рубежъ учинити и то дѣло въ рубежѣ докончати. А ты бъ, пріятель нашъ и сосѣдъ, по тому же пословъ своихъ къ тому сроку прислалъ на рубежъ х Колѣ волости, наказавъ имъ подлинно съ нашими послы въ спорныхъ мѣстехъ старыхъ рубежей сыскати и рубежъ учинити, чтобъ впередъ межъ насъ въ томъ въ рубежехъ смуты не было. А какъ послы наши, сьѣхався, о рубежахъ договоръ учинятъ, а ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, похочешь къ намъ, великому государю, слати пословъ своихъ о болшихъ дѣлехъ, о докончаньѣ, договоръ чинить и закрѣпить по прежнему, какъ было докончанье при нашихъ прародителехъ, блаженные памяти при великихъ государехъ царехъ *) російскихъ, и твоихъ прародителехъ **), славные памяти датцкихъ королехъ ***), и какъ было утвержено послѣднее докончанье при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при твоемъ отцѣ славной памяти Фредерикѣ королѣ, и ты бъ, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, о рубежахъ докончавъ, велѣлъ посломъ своимъ ѣхати къ нашему царьскому величеству въ нашими послы вмѣстѣ. А какъ послы твои у насъ докончанье учинятъ, и мы съ твоими послы вмѣстѣ нашихъ пословъ пошлемъ то докончанье закрѣпить. А кого пословъ своихъ къ намъ пошлешь, и тѣмъ твоимъ посломъ пріѣхати къ намъ и, у насъ будучи, отъѣхати отъ насъ доброволно со всѣми своими людми и з животы безо всякого задержанья. А что писалъ еси въ своей грамотѣ, что мы преже сего объявили вамъ съ посланникомъ своимъ з Гавриломъ Салмановымъ, что вашимъ подданымъ торговымъ людемъ въ наши государства пріѣхать и отъѣхать торговать доброволно по тому же, какъ нашимъ подданымъ, никакимъ обычаемъ не задерживаючи, и послы нашего царьского величества о томъ писали къ намъ, что они по рубежомъ подданымъ нашимъ заказали накрѣпко съ вашими поддаными въ любви и въ пріятелствѣ

*) Въ подлинникѣ описка: «царей».

**) Тамъ же: «прародителей».

***) Тамъ же: «королей».

№ 64. быть по прежнему, и торговать произволили, и никотораго насилства имъ чинить не велѣли, и нынѣ васъ слухъ дошелъ, что будто наши подданые того не исполняютъ и вашимъ подданымъ обиду чинятъ, и прошаете того у насъ, чтобъ намъ о томъ приказнымъ своимъ людемъ велѣть приказать, чтобъ вашимъ людемъ обидъ не чинили, а которые ваши подданые задержаны, и тѣ бы милостивно отпущены были, а вы нашимъ людемъ по тому же учинити велите;—и мы, для вашіе пріятелскіе любви, какъ преже сего вашимъ торговымъ людемъ въ нашихъ государствахъ торговать пріѣзжать поволили, а нынѣ и свыше того освобожаемъ пріѣзжать, и насилства имъ чинить не велимъ, и своимъ приказнымъ людемъ велѣли того беречи накрѣпко, чтобъ вашимъ людемъ обидъ никакихъ не было, и отпущати вашихъ людей велѣли безъ задержанья. А которымъ вашимъ людемъ учинилися отъ нашихъ людей обиды, и мы того сыскать велимъ и наказанье учинить велимъ. А что писалъ еси къ намъ о нѣмчинѣ о Юрьѣ Егоирѣ, что мы хотѣли его преже сего къ вамъ отпустить, да и посямѣста тотъ полонянекъ не отпущенъ, да въ нашемъ государствѣ былъ вашъ подданой Петръ Люткинъ, а съ нимъ молодой нѣмчинъ Брекволтъ, и того деи Петра Люткина не стало, а нѣмчина Брекволта Максакъ Судимонтовъ да Оверкей Палицынъ оставили на Колмогорахъ руского языка учить, и толмачъ деи Юрьи Юрьевъ сказывалъ, что тотъ нѣмчинъ у него;—и мы, по прежней твоей грамотѣ, что писалъ еси къ намъ съ человѣкомъ своимъ съ Юрьемъ Мусомъ, нѣмчина Юрья Эгеиря тогды же хотѣли его отпустить, и велѣли его сыскивать въ своихъ государствахъ въ московскихъ городѣхъ. И его въ нашихъ государствахъ въ московскихъ городѣхъ не сыскали: за тѣмъ посямѣста и не отпущенъ былъ. А нынѣ по твоей грамотѣ послали есмя его сыскивать во всѣ свои государства въ далніе: въ Асторахани, и на Терку, и въ Сибири; а какъ его сыщутъ, и мы къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, отпустить велимъ его. А нѣмчинъ Бретволтъ въ нашемъ государствѣ у толмача у нашего былъ, и его въ сотомъ году не стало. А которые вашего государства нѣмцы были у нашего Колмогорсково города на Двинѣ, и мы тѣхъ нѣмецъ, сыскавъ, отпустить велѣли. И гонца твоего Бориса Григорьева съ сею нашею царьскою грамотою къ тебѣ, Крестьянусу королю, отпустили. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданья міру 7101-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Prod. Coldingen 23 Octobris ao etc. 1593». Изъ хранящихся въ архивѣ двухъ нѣмецкихъ переводовъ одинъ писанъ на листѣ александрійской бумагѣ, подобно тому, какъ писались подлинныя царскія грамоты; быть мо-

жетъ, онъ былъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ и препровожденъ при подлинной грамотѣ. На оборотѣ этого перевода сдѣлана слѣдующая помѣта: «Ruszisch schreiben prod. per Burchard. Gerds. Coldingen ao etc 1593 m. Octobrj».

65.

1595 г., іюля 22. Челобитная лопарей Пазрѣцкой волости царю Өеодору Ивановичу съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ Іосифа Мортенсзона и Ивана изъ Варгава.

Государю царю и великому князю Өедору Ивановичю всеа Русіи біютъ челомъ, плачютца сирота твоя государева, Пазрѣцкіе волости *) лопаришка Өомка Кондратьевъ сынъ во всѣхъ лопарей мѣсто. Жалоба, государь, намъ на варгавского данщика на Юсипа на Мартынова въ томъ. Преже, государь, того Юсипа имали на насъ королевскіе дани съ человѣка по восми бѣлокъ лѣшихъ, а у которого человѣка бѣлокъ не было, ино, государь, имали по восми навгородокъ денгами. И тотъ, государь, Юсипъ наложилъ на насъ силне троскою по три вѣкуя на человѣка. И того, государь, тотъ Юсипъ awималъ на насъ пять годовъ сряду, опричь подводъ и кормовъ. А нынѣшнего, государь, во сто въ третьемъ году данщикъ Иванъ Варгавской наложилъ на насъ лишнего отъ Юсипа по вѣкую троски и взялъ, государь, съ насъ съ человѣка по сту троски сухой, опричь подводъ и корма; а троску, государь, купятъ середнимъ торгомъ по дватцати алтынъ сто. И намъ, государь, отъ ихъ насилства впредь прожити немочно, разбрестися по чюжой стороны. Милостивый государь царь, вели имъ имати по прежнему, какъ имали преже того Юсипа и Ивана, чтобъ намъ мочно отъ ихъ насилства прожить впередъ. Государь, смилуйся!

На оборотѣ помѣта: «Patzerski supplication». Дата этого, а равно и трехъ слѣдующихъ затѣмъ документовъ (№№ 65, 66 и 67), опредѣляется помѣтою па хранящейся въ архивѣ датской выдержкѣ изъ этихъ четырехъ челобитныхъ: «Der finner klage praesent. den 22 July in den zelten vor Malmosz ao etc. 95». Эта, а также челобитныя подъ №№ 65, 66 и 67, безъ сомнѣнія, были предъявлены датскимъ посламъ, О. Лунге съ товарищами, которые, какъ видно изъ ихъ отчета датскому королю, жили въ 1595 году подъ Колою въ палаткахъ (см. Ю. Н. Щербачева, «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 141). Даньщика Юсипа Мартынова звали Ioseph Mortenszön (см. тамъ же, стр. 140).

*) Въ подлинникѣ: «волости и».

№ 66. — 67.

66.

1595 г., іюля 22. Челобитная кильдинскихъ лопарей датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскаго даньщика Іосифа Мортенсзона.

Датцкіе земли королю Христіяну бьютъ челомъ и плачютца рускіе крещеные лопари бѣдные килдинскіе, староста Гаврилка Семеновъ сынишко, да Васюкъ Давыдовъ сынишко, да Титко Самылово сынишко, да и вси бѣдные лопаришка килдинскые. Жалоба намъ, государь, на Юсипа, на данщика мурманского, въ томъ, что, государь, пріѣжаетъ къ намъ силно и дань, государь, емлетъ съ насъ велику за посмѣхъ, не такъ, какъ прежніе данщики имали. Прежніе, государь, данщики имали съ лука по пяти алтынъ по двѣ денги, а съ полулука имали по осми копѣекъ; а тотъ, государь, Юсипъ уставилъ правду съ насъ имати со всякого человѣка по три вѣкуя сырой трески; а ималъ, государь, не по лукамъ дань, поголовное: на кого зглядя, на томъ, государь, и ималъ. А треску, государь, ималъ на выборъ болшую; а подводы, государь, съ насъ ималъ на всякой годъ двои трои, зимою, государь, съ насъ ималъ подводы, а лѣтомъ другіе для одной дани. А мы, государь, въ той великой дани въ конецъ загибли и въ подводахъ. Милостивые государь король Христіянъ, умилостивися, дай, государь, свое государево уложеніе, по чему, государь, намъ бѣднымъ впредь жити. Плачючи, челомъ бьемъ. Государь, смилуйся!

На оборотѣ помѣта: «Kildinski supplication». О датѣ документа см. примѣчаніе къ № 65.

67.

1595 г., іюля 22. Челобитная лопарей Нотозерскаго погоста датскому королю Христіану IV съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ Іосифа Мортенсзона и другого, не названнаго по имени.

Дацкіе земли королю Христіяну бьютъ челомъ и плачютца государевы лопаришка Нотозерского погоста новокрещенные, староста Денеско Яковлевъ, Харитонъ Юрьевъ, да Ѳедоръ Ивановъ, да Никита Васильевъ во всѣхъ лопаришекъ мѣсто Нотозерского погоста. Жалоба намъ, государь, на данщика на Юсипа вашіе Датцкіе земли въ таковѣ дѣлѣ. Ѣздитъ, государь, къ намъ вашъ данщикъ тотъ Юсипъ дани брать королевской; беретъ, государь, съ насъ дани съ человѣка съ головы по осми

алтынъ. А въ старину, государь, имали ваши данщики съ лука по четыре алтына, а поголовного не имали, а всего, государь, у насъ имали съ осми луковъ дань. А тотъ вашъ данщикъ емлетъ силно, бьетъ и мучитъ несщадно. А всѣхъ лопаришекъ въ нашемъ погостѣ дватцать человѣкъ; а нонѣ, государь, мы погибли и одолжали, и платити не можемъ государевой дани и вашей королевской: отъ данщика отъ вашего въ конецъ загибли, угодишка свои позакладали. Да вашъ же данщикъ зимуималъ дань после Юсипа по тому же поголовное, по осми алтынъ съ человѣка. А въ старину, государь, данщики ваши ѣздили по трою и съ толмачемъ, а нонѣ, государь, ѣздитъ вашъ данщикъ въ семерѣ. А подводъ емлетъ по трицати оленей, а покупаетъ собѣ всякой запасъ: хлѣбъ, и мясо, и конопле, а возитъ на тѣхъ же подводахъ. А емлетъ подводу силно, бьетъ и мучитъ, и въ желѣза куетъ, и на морозъ мечетъ. Да прiѣхавъ, государь, данщикъ вашъ емлетъ постелю подъ себя у насъ, на чемъ опочивати; и поѣдутъ, и емлетъ съ собой, а тутъ не оставливаетъ. А въ старину, государь, у насъ ваши данщики постели не имали и не грабили; а тотъ Юсипъ и новой данщикъ зимушной силно насъ грабятъ. А тотъ, государь, Юсипъ и новой данщикъ вашъ емлютъ корму много, не по старинѣ: хлѣбовъ, государь, емлетъ пятеро, да мяса емлютъ, государь, двѣнатцать чюрумбалъ, да рыбы, государь, емлютъ по сту сиговъ; а въ старину, государь, имали данщи(ки) ваши же по хлѣбу, да мяса чюрумбалы двѣ, да сигоѳъ десять, чѣмъ ему мочно было пронятца до иного погоста. И теперь мы, лопаришка, въ конецъ загибли отъ данщиковъ вашихъ. И ты, государь, покажи милость, чтобъ мы, лопаришка, въ конецъ не загибли отъ твоихъ, государь, королевскихъ данщиковъ. Государь, смилуйся!

На оборотѣ помѣта: «Nototzerski supplication». О датѣ документа см. примѣчанiе къ № 65.

68.

1595 г., iюля 22. Челобитная масельскихъ лопарей датскому королю Христiану IV съ жалобою на притѣсненiя, которыя они терпятъ отъ датскихъ данщиковъ: Iосифа Мортензона и другого, по имени Ивана.

Милостивому государю королю Христiяну всей Датцкiе земли бьютъ челомъ и плачютца бѣдные новокрещеные лопаришка маселскiе, старостишко Иванко Володимеровъ сынишко, да Климко Дороѳiево сынишко, да и всѣ маселскiе лопаришка на Юсипа данщика Мурманскiе

№ 69 земли въ томъ, что, государь, пріѣзжаетъ по твою государеву дань силно и дань, государь, и помин кы емлетъ велику за посмѣхъ не такъ, какъ прежніе данщики. Прежніе, государь *), данщи(ки) имали дань по лукамъ: съ лука имали по четыре алтына съ лука, а съ полулука имали по два алтына. А тотъ, государь, Юсипъималъ дань не по лукамъ, поголовно съ старого и малого: которой десяти годовъ, и съ того, государь, дань ималъ, да и которой не можетъ въ лѣсъ волочитце, да съ того, государь, тотъ Юсипъ дань ималъ. А тотъ, государь, Юсипъ ималъ дань сряду пять годовъ. Да и послѣ того, государь, Юсипа другой данщикъ пріѣжалъ, Иваномъ зовутъ, да тотъ, государь, Иванъ по его книгамъ, по Юсиповымъ, дань ималъ. Да тотъ же, государь, Юсипъ подводъ ималъ за посмѣхъ много: по трицати оленей въ подводу. Да корму, государь, тотъ Юсипъ ималъ по пятидесяти сиговъ лучихъ да по два хлѣба, а сиговъ, государь, не можемъ добыти, и онъ, государь, за сиги ималъ по восми алтынъ, опричь того, что (въ) волости съѣстъ. А спать, государь, на всякую ночь по постели болшой, да тѣ, государь, и (съ) собой свозилъ. А у прежнихъ, государь, данщиковъ ничево того не было: ни корму, ни подводъ великихъ, развие имали прежніе данщики по три подводы, и много четыре. Да со всяко(й) волости ималъ по кережи и (съ) спа(с)тью со всѣмъ. И мы, государь, (въ) твоей государевой королевской дани великой, да въ данщиковыхъ поминка(хъ), да въ кормахъ, да въ подводахъ въ конецъ загибли, не можемъ государя руского дани тянути да твоей государевой королевской. Милостивы государь Христіянъ, умилостивися, дай свой указъ, чтобы, государь, мы впредь не загибли. Плачичюсь, челомъ бьемъ. Государь, смилуйся!

На оборотѣ помѣта: «Mallinski supplication». О датѣ см. примѣчаніе къ № 65.

69.

1595 г., іюля 22. Грамота кольскаго приказнаго человѣка И. С. Салманова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о предстоящемъ прибытіи въ Колу царскихъ пословъ и съ просьбою, чтобы они, датскіе послы, непремѣнно ихъ дождались.

Божіею милостію, великаго государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царьского величества, отъ колского приказного человѣка, отъ Ивана Самойловича Салманова,

*) Слово «государь» написано въ подлинникѣ дважды.

Хрестерна, короля дацкого (*титулъ*), посломъ Ува Лугасу Одену *), намѣстнику албаргскому, Пребенъ Гулденстерену Сувосборгу, намѣстнику Елбогону, Лавроносъ Крушса Святрупу. Вѣдомо мнѣ учинилось, что великаго государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьскаго величества, идутъ послы, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичь Звенигороцкой да дьякъ Иванъ Максимовъ, на съѣздъ о рубежехъ со государя вашего съ вами, послы, договоровъ чинити, и нынѣ онѣ въ дорогѣ. И вы бъ однолично государя царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, пословъ дожидались **), чтобъ не по прежнему государя вашего послы учинили: какъ преже сего пріѣзжали великаго государя нашего царя и великаго князя Өедора Ивановича всеа Русіи, его царьскаго величества, послы на съѣздъ въ Колу, дворянинъ и намѣстникъ козелской князь Иванъ Михайловичь Борятинской, да дворянинъ и намѣстникъ болховской Григорей Борисовичь Василчиковъ, да дьякъ Иванъ Максимовъ, и ждавъ долгое время послѣ сроку, поѣхали; а послѣ того вдругорядь, въ прошломъ въ 100-мъ году пріѣзжали великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, послы на съѣздъ въ Колу же, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичь Звенигороцкой съ товарыщи, и государя вашего послы, ихъ и одиножды не дожидався, съѣзжали къ себѣ. И государя вашего вы, послы, великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, пословъ дожидались и послѣ того сроку, а не дождався великаго государя нашего, его царьскаго величества, пословъ, не отъѣзжали, а конча съ великаго государя нашего царя и великаго князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, его царьскаго величества, послы. Князь Семенъ Григорьевичь Звенигороцкой и дьякъ Иванъ Максимовъ придутъ въ Колу, и съ вами, по царьскаго величества наказу, тотчасъ съѣдутца говорити о государьскихъ дѣлехъ и о рубежехъ.

№ 69.

Документъ безъ даты; она опредѣлена по находящейся на оборотѣ грамоты помѣтѣ: «Desz boiaren schreiben an die gesanten, presentirt den 22 Julij ao etc. 95, kurtz zuuor ehr wir vnser protestation gethan». На оборотѣ же грамоты адресъ: «Хрестерна, короля дацкого (*титулъ*), посломъ Ува Лугасу Одѣну, намѣстнику албаргскому, Пребелъ (sic) Гулденстерену Сувосборгъ, намѣстнику Елборгону, Лавреносса Святрупъ».

*) Посла звали: «Offue Lunge zu Oden».

**) Въ подлинникѣ описка: «не дожидались».

70.

1595 г., августа 1. Грамота прибывшихъ въ Колу царскихъ пословъ князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка И. Максимова къ датскимъ посламъ Ове Лунге съ товарищами, съ извѣщеніемъ о пріѣздѣ своемъ въ Колу и о причинахъ запозданія въ пути, съ упрекомъ датскимъ посламъ за ихъ отъѣздъ изъ Колы въ Варгавъ и съ приглашеніемъ ихъ возвратиться въ Колу для переговоровъ.

Бога въ Троицы славимаго милостію, скифетродержателя Російского царствія, великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царьского величества, отъ пословъ, отъ воеводы и намѣстника брянского отъ князя Семена Григорьевича Звенигородского да отъ діака отъ Ивана отъ Максимова, Крестьянуса, Божіею милостію короля датского (*титулъ*), посломъ Ува Луганусу Одѣнъ, намѣстнику албаргскому, Пребену Гюлденстернъ, намѣстнику елбоскому Сувусборгъ, діаку Лавриносу Крушуса Свяструпъ. По государя нашего, великого государя царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, повелѣнью и наказу, а по прошенью государя вашего, Крестьянуса короля, пріѣхали есмя во государя нашего отчину въ Колу съ вами, Крестьянуса короля послы, для съѣзду о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ, сыскавъ, и договоръ учинити. А на морѣ насъ задержали были противные вѣтри и бури, по морю насъ вѣтры носило не по нашему пути много дней, и суды наши бурею било, и многіе суды и(с)портило; и былъ намъ путь и до Колы необычно нуженъ, а ѣхали есмя все греблею и день, и ночь безъ всякого мѣшканья наспѣхъ, чтобъ намъ чѣмъ было поспѣшити государьскія дѣла, съ вами договоря, къ совершенью привести. И здѣсе намъ учинилось вѣдомо отъ государя нашего, царьского величества, людей, что вы во государя нашего, его царьского величества, отчину въ Колу пріѣзжали, а сказывали есте, что пріѣзжали вы со государя съ нашего, его царьского величества, послы для съѣзду, по государя своего наказу, о рубежѣхъ дѣлати; и во государя нашего, царьского величества, отчинѣ въ Колѣ государя нашего приказной человѣкъ Иванъ Салмановъ вамъ о томъ вѣдомо чинилъ имянно и многажды про насъ, царьского величества пословъ, что мы отъ напресвѣтлѣйшего государя нашего, царьского величества степени, по государя вашего прошенью, для того съѣзду отпущены, давно ужъ въ дорогѣ, и

начаютца насъ въ Колу часа того вскорѣ; и вы, побывъ въ Колѣ немного, а насъ не ждавъ, и въ Варгавъ опять поѣхали, а что было межъ государи съ обѣ стороны надобно намъ, посломъ, здѣлати, что государемъ годно, и то есте ни во что покинули. И намъ то стало въ великое диво, что есте такъ учинили. Сами вѣдаете, что морской путь безъ Божьей воли ничѣмъ не строитца и государя нашего, царьского величества, слово ни въ чемъ инако не бываетъ, а насъ есте не ждавъ, опять назадъ поѣхали. Невѣдомо, для чего есте прiѣзжали и съ чѣмъ назадъ поѣхали. А пригоже было вамъ насъ ждати; а толко бъ мы, царьского величества послы, на то уреченное мѣсто прiѣхали напередъ васъ, и мы бы васъ ждали же, а, не дождався объ васъ подлинного вѣдома, назадъ бездѣлно не поѣхали бъ, чтобъ государскiе дѣла въ доконѣ были, а намъ бы, посломъ, съ обѣ стороны такiе далнiе ѣзды для того впередъ не были. И вы бъ нынѣ ѣхали къ намъ, царьского величества посломъ, на сьѣздъ на прежереченное мѣсто, во государя нашего, царьского величества, отчину въ Колу, съ нами о государскихъ дѣлехъ говорити и становити, а напередъ бы есте себя отписали къ намъ съ тѣмъ же нашимъ гонцомъ имянно, х которому дни къ намъ въ Колу почаете быти, чтобъ намъ про вашъ въ Колу прiѣздъ заранѣе было вѣдомо. А быти вамъ къ намъ на сьѣздъ и съ нами о государскихъ дѣлехъ говорити и становити нынѣ есть коли, ещо вамъ по морю путь не послѣдней; толко вамъ и сумнѣнья для студена и противныхъ вѣтровъ, что до Сѣверного наволока, да и то ещо не съ нынѣшнего времяни; а отъ Сѣверного наволока и до Каппенгава день ото дни теплѣе и покойнѣе. А и тепере во государя нашего, царьского величества, отчинѣ въ Колѣ торговые многiе карабли, и тѣмъ къ себѣ вѣдь итти же, а путь инымъ и далѣ вашего пути. И вы бъ однолично, для государскихъ дѣлъ договору и вершенья, къ намъ на сьѣздъ ѣхали тотчасъ, не мѣшкая, а гонца нашего отпустили бъ есте къ намъ, не издержавъ, съ вѣстью напередъ себя. Писана во государя нашего, его царьского величества, отчинѣ въ Колѣ, лѣта отъ созданiя мiру 7103-го, августа въ 1 день. № 70

На оборотѣ адресъ и двѣ небольшiя печати подъ кустодiею. Изъ нихъ на одной изображена обращенная направо, въ профиль, человѣческая голова, безъ бороды и усовъ. На другой же печаткѣ (имѣющей форму щита) изображено растенiе съ тремя четырехлепестными цвѣтками; надъ щитомъ латинскiя буквы I. M. K.

71.

1595 г. Небольшая выписка изъ Тявзинскаго мирнаго договора, заключеннаго 18 мая 1595 года между Россіею и Швеціею.

Какъ учиненъ договоръ о мирномъ постановеньѣ межъ великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и Жигимонта, короля свѣйского, у Ивангорода подъ Тявзинымъ, и въ договорныхъ въ посолскихъ записяхъ написано:

Торговлѣ и пристани быти всѣмъ иноземцомъ въ Выборѣ и въ Колывани поволно, безъ задержанья, какъ исстари торговля была. А всѣмъ свѣйскимъ подданнымъ изо всѣхъ мѣстъ, изъ Свѣи, и изъ Финскіе, и изъ Чюхонскіе земли, безъ задержанья своими караблями и съ товары ходити въ Ругодивъ, а не ис чюжихъ мѣстъ. А торгу быти на Ругодивской, а не на Иванегородцкой сторонѣ, также и в-Ыванѣ жъ, и вѣсомъ и безмѣномъ, также мѣрою, аршиномъ, локтями, бочкою, осминою, какъ въ обычаехъ ведетца. А рускимъ людемъ и инымъ иноземцомъ, которымъ поволно будетъ торговати на Ругодивской, а не на Иванегородцкой сторонѣ, и чтобъ оманного и испорченого товару ни съ которые стороны не возити, и никоторого товару, не записавъ, не продавати. А запискѣ быти и браковщикомъ туто же.

Выписка, какъ видно изъ ея заглавія, сдѣлана въ болѣе позднее время.

72.

1596 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой дѣлаются упреки датскимъ посламъ, бывшимъ въ 1595 году въ Колѣ, за то, что они уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, даются объясненія причинъ неприбытія сихъ послѣднихъ къ назначенному сроку и предлагается новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюлѣ 1596 года.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, гончика своего Бориса з

грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что писали есмя къ тебѣ преже сего и похотѣли того, чтобъ о спорныхъ земляхъ, которые належатъ къ вашему королевству къ Норветцкому межъ нашими землями, съ обѣ стороны рубежи розмежевати, а выслати было пословъ своихъ говорити и договоръ учинити на срокъ іюля 1-е число прошлого 103-го году. И ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, къ тому сроку пословъ своихъ присылалъ, и нашихъ пословъ, пришедъ, послѣ сроку ждали три недѣли, а послы наши на тотъ срокъ не бывали, и вѣсти про нихъ не было; и намъ бы, великому государю, къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, велѣть отписать, за чѣмъ наши послы не бывали. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, грамоту твою выслушали и тому есмя подивилися, что писалъ еси къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ не по тому, какъ ся что дѣлалось. Пишешь къ нашему царскому величеству, будтося мы того похотѣли и къ тебѣ писали, чтобъ о спорныхъ земляхъ межъ нашіе отчины земель и вашего королевства Норветцкого рубежи розмежевать, и на срокъ послы наши къ іюлю мѣсяцу не бывали. И наше царское величество тебѣ о томъ объявляемъ: въ прошлыхъ годѣхъ присылалъ къ нашему царскому величеству отецъ твой, славные памяти Фредерикъ король, гонца своего Юста з грамотою, а въ грамотѣ своей писалъ, чтобъ намъ, великому государю царю и великому князю, прислать на съѣздъ пословъ и межъ Норветцкіе и Лопскіе земли рубежи велѣти учинити. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, по прошенью отца твоего, Фредерика короля, о тѣхъ спорныхъ земляхъ посылали на съѣздъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарыщи, а отецъ твой, Фредерикъ король, присылалъ пословъ своихъ, Хрестенъ Фриса съ товарыщи, и тѣ его послы, пріѣхавъ въ Варгавъ да нашихъ пословъ не дождався, назадъ пошли. А послѣ того присылалъ къ нашему царскому величеству ты, Крестьянусъ король, з грамотою гонца своего Юрья Муса; а въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ о тѣхъ же спорныхъ земляхъ и просилъ того, чтобъ наше царское величество о тѣхъ дѣлехъ къ тебѣ мысль свою и о послѣхъ объявили, какъ посломъ нашимъ и твоимъ съѣхатца о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ договоръ чинити. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, по той твоей присылкѣ посылали есмя въ Колу пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянско-

№ 72.

№ 72. го князя Семена Григорьевича Звенигородцкого съ товарыщи; и нашего царского величества послы, воевода и намѣстникъ брянской князь Семенъ Григорьевичь Звенигородцкой съ товарыщи, пришедъ въ Колу волость, твоихъ, Крестьянуса короля, пословъ ждали долгое время, и твои, пріятеля нашего, послы къ нимъ на съѣздъ не бывали. А послѣ того къ нашему царскому величеству ты же, Крестьянусъ король, въ своей грамотѣ писалъ з гонцомъ своимъ з Борисомъ Григорьевымъ, просячи того, чтобъ намъ, великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, на то прежереченное мѣсто еще пословъ своихъ послати, а ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Крестьянусъ король, къ нашего царского величества посломъ на съѣздъ своихъ пословъ пришлешь. И мы, великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви и сосѣдства, на съѣздъ пословъ своихъ посылали, воеводу же и намѣстника брянского князя Семена же Григорьевича Звенигородцкого съ товарыщи, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ договоръ учинити, а велѣли имъ итти къ сроку къ іюлю мѣсяцу къ 1-му числу. И нашего царского величества послы, пріѣхавъ, намъ, великому государю царю и великому князю, сказывали, что они на срокъ къ іюлю мѣсяцу не поспѣли, для того что на морѣ были вѣтры встрѣчные и погодье нестройное, и на морѣ ихъ въ судѣхъ носило время долгое, и въ томъ имъ учинилося на морѣ мѣшканье многое. И какъ твои послы пришли къ нашего царского величества къ вотчинѣ х Колѣ волости, и по нашего царского величества указу колской приказной человѣкъ посломъ твоимъ о нашихъ послѣхъ имянно сказывалъ, что они отъ нашего царского величества отпусщены и будутъ въ Колу часа того, и они бъ нашихъ пословъ дожидались. И послы твои, побывъ въ Колѣ немного и не дождався нашихъ пословъ, ис Колы назадъ пошли, а хотѣли нашихъ пословъ дожидатца отъ Колы недалече, у Килдина острова или въ Варгавѣ. И послѣ ихъ отъѣзду вскорѣ послы наши въ Колу пришли и про свой пріѣздъ сказати къ твоимъ посломъ х Килдину острову и въ Варгавъ посылали, и послы твои, у Килдина острову и въ Варгавѣ не подождавъ нашихъ пословъ ни одного дня, пошли къ твоей Датцкой землѣ, кабы не хотя межъ нашего царского величества съ тобою, пріятелемъ нашимъ, видѣти доброго дѣла, что пословъ нашихъ не дождалися. А время было еще не поздое: многіе корабли торговыхъ людей и вашіе земли, и иныхъ государствъ въ Колѣ волости послѣ твоихъ пословъ были долгое время, а пошли ис Колы послѣ на-

шихъ пословъ пріѣзду. И наше царское величество, и на то не смотря, на веснѣ рано пословъ своихъ въ Колской острогъ пошлемъ, и будутъ въ Колской острогъ къ іюлю мѣсяцу 104-го году. А твои бы послы къ тому же сроку были х Колскому острогу о добромъ дѣлѣ съ нашими послы договоръ учинити. И будетъ нашего царского величества послы придутъ напередъ твоихъ пословъ, и нашего царского величества послы по нашему царскому наказу учнутъ дожидатися твоихъ пословъ; а будетъ придутъ твои послы напередъ нашего царского величества пословъ, и твои бы послы нашего царского величества пословъ дожидались, и дождався нашихъ пословъ, сьѣхався съ ними, о добромъ дѣлѣ договоръ учинили и межи розмежевали. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7104-го, генваря мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и двѣ помѣты: 1) «Prod. Fridriksburgj 23 Martij ao etc. 96 per Burchardum» и 2) «Redditae 23 Martij ao 96». На одномъ изъ двухъ имѣющихся въ архивѣ переводовъ этой грамоты находится слѣдующая помѣта: «Prod. ao etc. 96 cum russico originalj 23 Martij per Burchardum jnterpretem».

73.

1596 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь не отзывается на предложеніе короля назначить съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 года, а извѣщаетъ о томъ, что посламъ, отправленнымъ въ Колу весною текущаго 1596 года, велѣно вернуться въ Москву.

Милосердія ради *(и проч.)* отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича всеа Русіи *(титулъ)*, пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Прислалъ еси къ нашему царскому величеству з грамотою гончика своего Бориска. И мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, у гончика твоего грамоту приняти велѣли. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что ты, Крестьянусъ король, нынѣ пословъ своихъ на съѣздъ послати не успѣлъ, и нашему царскому величеству по тому же пословъ своихъ нынѣ не посылати, для того что твоимъ посломъ къ тому сроку не успѣть было притти, а х тому у васъ учинилася иная помѣшка; а толко наше царское величество произволилъ своихъ пословъ совсѣмъ съ полнымъ наказомъ и съ повелѣньемъ послати въ Колу по прежнему, и намъ бы, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи само-

№ 74. держцу, прислати пословъ въ 105-мъ году въ іюнѣ мѣсяцѣ, а твои, Крестьянуса короля, послы къ тому времени подлинно будутъ, и, съѣхався, о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ, чтобы впередъ для того дѣла не ссылатца. И намъ бы, великому государю царю и великому князю Феодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, толко на то произволимъ, пословъ своихъ къ тому сроку пошлемъ, о томъ къ тебѣ велѣти съ твоимъ гончикомъ отписати вскорѣ, чтобъ тебѣ о томъ вѣдомо было. И мы, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, тому нынѣшнему твоему писму подивилися, что ты, Крестьянусъ король, преже сего къ нашему царскому величеству писалъ въ своихъ грамотахъ о добрыхъ дѣлехъ о совершеньѣ, и по твоимъ присылкамъ которыхъ пословъ своихъ мы ни посылали на съѣздъ съ твоими послы, и твои послы нашихъ пословъ николи не дожидывались. И сеѣ зимы съ тѣмъ же твоимъ гончикомъ з Борискомъ въ своей грамотѣ писали есмя и о всемъ подлинно къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, Крестьянусу королю, о своихъ послѣхъ объявили есмя. И по той твоей прежней присылкѣ, для прежнихъ твоихъ прародителей пріятелскіе любви и сосѣдства, не смотря на прежніе твои присылки, сеѣ весны рано послали были есмя въ Колу пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого да дьяка своего Василья Нелюбова. И намъ, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, по прежнимъ твоимъ и по нынѣшнимъ, пріятеля нашего и сосѣда Крестьянуса короля, присылкамъ не токмо было пословъ своихъ послати, и писати къ тебѣ о послѣхъ непригоже. А нынѣ пословъ своихъ, князя Семена и дьяка Василья, воротить велѣли есмя, и велѣли имъ ѣхати къ намъ, великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, къ Москвѣ. Писана въ государствія нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7104-го, іюля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. mense Septemb. anno 1596».

74.

1597 г., іюля. Опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Москву.

Милосердія ради *(и проч.)* отъ великого государя царя и великого князя Феодора Ивановича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, пріятелю нашему и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ нашему царскому величеству гонца своего Анцу Михай-

лова з грамотою, а въ грамотѣ въ своей къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Феодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, писалъ еси, что хочешь къ нашему царскому величеству слати пословъ своихъ, и нашему бъ царскому величеству, по твоему, пріятеля нашего, прошенью, на твоихъ пословъ прислати къ тебѣ нашу царскую опасную грамоту. И кого къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ты, пріятель нашъ и сусѣдъ, Христьянусъ король, пошлешь пословъ своихъ великихъ, и тѣмъ твоимъ посламъ пріѣхати къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Феодору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, въ наше государство къ Москвѣ и назадъ отъ насъ ѣхати доброволно со всѣми ихъ людми и з животы безо всякого задержанія и обиды, по сей нашей царской грамотѣ. А ся имъ наша царская грамота и опасная. Писана въ государствія нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7105-го, іюля мѣсяца.

Подъ текстомъ грамоты печать.

75.

1598 г., марта 17. Отвѣтное извѣщеніе бывшимъ въ Москвѣ датскимъ посламъ Стеню Матцену и Юргену Свабу, въ которомъ содержатся сообщеніе объ избраніи Бориса Θедоровича Годунова на царство и отвѣтъ русскаго правительства на сдѣланныя послами представленія по лапландскому вопросу.

Бога всемогущаго, Иже преже вѣкъ пребывающаго, нынѣ и присно и во вѣки вѣкомъ аминь, бѣ присно, и есть, и будетъ, ниже начинаема, ниже престаема, и единочадаго Сына Слова Божія, изволившаго спасенія ради человѣча воплотитися отъ святыя и чистыя Дѣвица отъ Духа Свята, и Божественнаго и животворящаго Духа, отъ Отца исходяща, и на Сынѣ почивающа, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, о Немъже живемъ и движимся и есмы, Имъже царіе царствуютъ и велицы величаютца и силніи пишутъ правду, сего Бога нашего въ Троицы славимаго милостію и властію и хотѣніемъ и благоволеніемъ Богомъ избранный и скифетръ держати въ православіи во осмотрѣніе и во обдержаніе великого нашего Російскаго царствія и многихъ новоприбылыхъ государствъ и з Божіею помощью соблюдати мирно и безмятежно навѣки, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, съ повелѣнія его царского величе-

№ 75. ства сѣмъ писаніемъ извѣщеніе отвѣтное Крестьянуса Четвертого, короля датцкого (*титулъ*), посломъ его Стеню Матцыну да Юрью Свову.

Пришли есте блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, отъ Крестьянуса, короля датцкого, въ посолствѣ съ вѣрующею грамотою; и великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, грамоту Хрестьянуса короля принялъ съ любовью, и которые рѣчи великому государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, говорили естя на посолствѣ, и царское величество тѣ ваши рѣчи выслушалъ милостивно. И, Божіимъ изволеньемъ и праведнымъ судомъ, великого государя моего, царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, праведнаго, и храбраго, и счасливаго, и славнаго, и преславнаго, надъ великими государи высочайшего, Богомъ почтеннаго, и Богомъ превознесеннаго, и Богомъ украшеннаго, ноипаче въ добрѣ просіявшаго, милостивого, и великомудраго, и многоразумнаго, высокостолнѣйшего, и государствамъ заступника, и великимъ государствамъ пособствоподателя, и въ милостивной славѣ пребывающаго, надъ государи государя, честію и славою подобного Давиду царю, отъ великого Бога устроенного разумомъ пространствія, и превысокій былъ столпъ, корень благовѣрія, благочестія цвѣтъ, степень царскій, новый былъ Констянтинъ, славный Владимеръ, предивный Ярославъ, пречюдный Невскій Александръ, яко вся поднебесная неисчетные хвалы достойного государя, пресвѣтлого царя, въ животѣ не стало, оставль земное царство, и отъиде въ вѣчное блаженство. А по преставленіи великого государя царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, государыня царица и великая княгиня Ирина Ѳедоровна всеа Русіи на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ государствахъ Російскаго царствія не изволила быти, а изволила по своему обѣщанью къ Богу, и воспріяла святый ангелскій образъ, для воздаянія будущихъ благъ. И святѣйшій патріархъ Іевъ московскій и всеа Русіи и съ нимъ митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный вселенскій соборъ великую государыню, благочестивую царицу и великую княгиню Ирину Федоровну всеа Русіи молили и просили, а бояре били челомъ со многими слезами, а князи, и дворяне, и приказные люди, и дѣти боярскіе, и все воинство и все народное множество людей царствующаго града Москвы и всея Російскіе земли съ великимъ и со многимъ слезнымъ рыданьемъ и съ не-

утѣшнымъ стенаніемъ у великіе государыни царицы и великіе княгини Ирины Феодоровны всеа Русіи милости просили, чтобъ государыни положила на милость, не оставила крестьянство до конца погинути, въ содержаніи своихъ великихъ государствъ была по прежнему, а брату бъ своему Борису Федоровичю велѣла государство Московское и всѣ государства Російскаго царствія правити по тому же, какъ съ повелѣнія великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, правилъ, и многое во государствѣ Російскаго царствія устроилъ, во всемъ прибытки многіе и прибавленье, воинству и всякимъ служилымъ людемъ милосердье свое показалъ и покой учинилъ, а чернымъ людемъ тишину, бѣднымъ и виннымъ пощаженіе, и всей Російской землѣ облегченіе, радость и веселье показалъ, и всѣмъ государствамъ Російскаго царствія къ прибавленью и къ разширенью учинилъ. И великая государыня, благовѣрная царица и великая княгиня Ирина Өеодоровна всея Русіи, по своему обѣщанью, оставя честь и славу и высоту великого Російскаго царствія, и изыде отъ своихъ царскихъ полатъ, и вниде въ пречестную великую обитель въ Новой монастырь, и безмолвное иноческое житіе изволила пріяти, ангелскій образъ. И, по милости Божіей и по приказу великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, благовѣрная и благочестивая и христолюбивая царица и великая княгиня инока Александра Федоровна всеа Русіи благословила великого государя царя и великого князя Өедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, шурина, а своего брата Бориса Өедоровича. И, по благословенью великіе государыни царицы и великіе княгини иноки Александры Өедоровны всеа Русіи, а прошеніемъ и моленьемъ святѣйшего Іева, патріарха московского и всеа Русіи, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего свещенного вселенского собора, и за челобитьемъ многихъ государскихъ дѣтей и царевичей розныхъ государствъ, которые подъ его царскою высокою рукою и ему, государю, служатъ, и за многими прозбами бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ, и приказныхъ людей, всякихъ служилыхъ людей всѣхъ городовъ Московского государства и всего народа христьянского множества людей, з Божіею помощью, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, на великомъ государствѣ Владимерскомъ, и на Московскомъ, и на Новгородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ и Астараханскомъ, и на всѣхъ государствахъ Російскаго царствія учи-

№ 75. нился великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ. И о которыхъ дѣлехъ къ великому государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичу, всеа Русіи самодержцу, писалъ въ грамотѣ государь вашъ, Хрестьянусъ король, и которые рѣчи приказаны вамъ говорити, а дали есте тѣмъ рѣчемъ своимъ писмо, и тѣ всѣ дѣла великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, вѣдомы. И на тѣ на всѣ дѣла царское величество велѣлъ вамъ отвѣтное писаніе учинити.

И что написано въ вашемъ писмѣ, которое дали есте на посолствѣ, что блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, Хрестьянуса короля отецъ, Фредерикъ король, и самъ Хрестьянусъ король многижда писывали и припоминали о Лопской землѣ, что за нѣколко лѣтъ нѣкоторые рускіе люди засѣли королевское пристоинство, съ чего королю будто исстари многая дань бывала, и подданныхъ его неволятъ, дань на нихъ емлютъ и съ мѣстъ изгоняютъ, а въ ихъ мѣсто сами садятца, и нынѣ Хрестьянусъ король того не отставилъ, что въ нынѣшнее время о томъ не воспомянути, потому что преже того о томъ ссылки многіе были о тѣхъ спорныхъ земляхъ, и нынѣ бъ старожилцы сыскать въ правду, и межи розвести по прежнему, и быти бъ рубежемъ обновленымъ и уставленымъ,—и на то отвѣтъ.

Преже сего блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, по прошенью государя вашего Крестьянусова королева отца, Фредерика короля, какъ присылалъ гонца своего Юста з грамотою о тѣхъ спорныхъ земляхъ, посылалъ на съѣздъ пословъ своихъ, дворянина и намѣстника козелского князя Ивана Михайловича Борятинского съ товарыщи, а государя вашего отецъ, Фредерикъ король, присылалъ пословъ своихъ, Хрестенъ Фриса съ товарыщи; и тѣ его послы, пріѣхавъ въ Варгавъ да нашихъ пословъ не дождався, назадъ пошли. А послѣ того присылалъ къ великому же государю, блаженные памяти царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, Крестьянусъ король з грамотою гонца своего Юрья Муса; а въ грамотѣ своей писалъ о тѣхъ же спорныхъ земляхъ и просилъ того, чтобъ великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, прислалъ на съѣздъ пословъ и о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ договоръ чинити. И блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ,

для прошенья пріятеля своего и сосѣда, Хрестьянуса короля, х Колѣ волости пословъ своихъ на съѣздъ посылалъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого съ товарыщи; и тѣ послы, пришедъ въ Колу волость, государя вашего пословъ ждали долгое время, и государя вашего послы къ нимъ на съѣздъ не бывали. А послѣ того къ великому же государю царю и великому князю Өедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, писалъ Крестьянусъ король въ своей грамотѣ з гонцомъ своимъ з Борисомъ Григорьевымъ, просячи того, что(бъ) великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, на то прежереченное мѣсто еще пословъ своихъ прислалъ, а Крестьянусъ король на съѣздъ своихъ пословъ пришлетъ въ 103-мъ году къ іюлю мѣсяцу. И блаженные памяти великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви и сосѣдства, на съѣздъ пословъ своихъ посылалъ, воеводу же и намѣстника брянского князя Семена же Григорьевича Звенигородцкого съ товарыщи, о всемъ съ ними наказавъ, о спорныхъ земляхъ договоръ учинити; а велѣлъ имъ итти къ сроку къ іюлю мѣсяцу къ 1-му числу. И тѣ послы въ Колу на тотъ срокъ къ іюлю мѣсяцу не поспѣли, для морсково нестройново погодья. А послы Крестьянуса короля, бывъ въ Колѣ, назадъ пошли, тѣхъ пословъ не дождався. А какъ они были въ Колѣ, и, по великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи указу, колской приказной человѣкъ имъ о послѣхъ имянно сказывалъ, что они будутъ въ Колу часа того, и они бъ пословъ дожидались. И государевыхъ царевыхъ и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи пословъ Крестьянуса короля послы не дождався, ис Колы назадъ пошли, а хотѣли дожидатца ихъ въ Варгавѣ. И послѣ ихъ отъѣзду великого государя нашего, блаженные памяти царя и великого князя Өедора Ивановича всеа Русіи, послы въ Колу вскорѣ пришли и про свой пріѣздъ сказати къ тѣмъ государя вашего, Хрестьянуса короля, посломъ посылали въ Варгавъ; и въ Варгавѣ ихъ не застали: пошли въ Датцкую землю, кабы не хотя межъ великихъ государей доброго дѣла видѣти. И о томъ преже сего блаженные памяти отъ великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, Хрестьянусу королю писано з гонцомъ его з Борискомъ, что послы Хрестьянуса короля его царскихъ пословъ не дождалися, и онъ бы на веснѣ рано въ 104-мъ году прислалъ на съѣздъ пословъ своихъ, а его царскіе послы будутъ въ Колской острогъ къ іюлю мѣсяцу. И посылалъ государь блаженные памяти, № 75.

№ 75. великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, въ Колу волость для съѣзду ещо пословъ своихъ, воеводу и намѣстника брянского князя Семена Григорьевича Звенигородцкого да дьяка Василія Нелюбова. И они въ Колѣ волости были, а Крестьянуса короля послы на съѣздъ къ нимъ не бывали. И въ томъ дѣлѣ посямѣста не исправлено з государя же вашего, Хрестьянуса короля, стороны. А нынѣ, съ повелѣнія великого государя царя и великого князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, Хрестьянуса, короля датцкого и норветцкого, вамъ, посломъ Стеню Матцыну да Юрью Свову, объявлено: будетъ съ вами о томъ есть приказъ отъ Крестьянуса короля, какъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ и о рубежѣхъ послати на съѣздъ пословъ и на которой срокъ тѣмъ посломъ съѣхатися, и вы бъ о томъ объявили, и великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви датцкихъ королей, о томъ дѣлѣ пословъ своихъ на съѣздъ велитъ послати. И вы, Хрестьянуса, короля датцкого, послы, въ отвѣтѣ объявили, что вамъ о томъ отъ короля наказу нѣтъ, на которой срокъ быти на съѣздъ для рубежей Хрестьянуса короля посломъ. И великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, повелѣніе то будетъ впередъ надобно Хрестьянусу королю, чтобъ для тѣхъ спорныхъ земель ещо на съѣздъ пословъ послати, и великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, для прежніе пріятелскіе любви, впередъ для рубежей пословъ на съѣздъ пошлетъ, какъ о томъ съ великимъ государемъ Крестьянусъ король обошлетца.

А что написано въ вашемъ писмѣ, будтося Лопская земля вся исстари государя вашего Норветцкіе земли, а рубежъ будто той Лопской землѣ съ великого государя нашего землею отъ Корѣлы рѣка Өига, и тою рѣкою рубежи къ востоку, а з другую сторону къ сѣверу и къ западу рѣкою Өигою до Кавока, а отъ Кавока до Ковды, да на Кандалакшу, да на Варзугу, да къ Трензи, а оттуда къ Семи островомъ, да на Колу, да на Варгавъ, и всѣ тѣ земли, что межъ тѣхъ земель Лопскіе земли будто государя вашего Норветцкіе земли, а великого государя нашего люди на ней посѣли, и дань съ лопскихъ людей емлютъ, и монастырь поставили у Мурманского моря, а Мурманское море принадлежитъ къ Норветцкой землѣ, и потому будтося та вся Лопская земля Норветцкіе земли,—и такіе непригожіе дѣла къ доброму дѣлу не

пристоятъ. Лопская земля искони вѣчная вотчина царского величества къ Великому Новугороду з Двинскою землею; и на той землѣ монастырь Печенской и волости многіе, Кола волость, и Кандалакша, и Варзуга, и иные волости стоятъ за много лѣтъ; а монастырь Печенской стоитъ болши осмидесять лѣтъ. И тѣ волости исстари къ Новгородцкой землѣ, а въ нихъ живутъ великого государя нашего люди рускіе, и корѣляне, и лопь крещеная и некрещеная, кончанская, и терская, и поно(й)ская, и еконская, и дань съ той Лопской земли даютъ искони вѣчно великого государя нашего данщикомъ, и во всемъ были послушны великимъ государемъ, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю, всеа Русіи самодержцу, и сыну его, государю нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, и нынѣ великому государю нашему царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, во всемъ послушны съ Новгородцкою землею вмѣстѣ. А къ вашего государя къ Норвецкой землѣ Лопская земля исстари не бывала, и прежніе датцкіе короли николи въ тѣ волости и въ древній въ Печенской *) монастырь не вступалися, ни прадѣдъ, ни дѣдъ Крестьянуса короля о томъ не сыскивали. А и послѣднее докончанье какъ учинили великого государя, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Хрестьянуса короля отца, Фредерика короля, послы Эллеръ Гернуденборихъ съ товарыщи, тому болши тритцати лѣтъ, и о тѣхъ земляхъ, о Лопскихъ погостехъ, и о Печенскомъ монастырѣ, и о Колской волости и о иныхъ волостяхъ и слова не бывало. А какъ были у великого государя, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Фредерика короля послы Якубъ Волфелдъ съ товарыщи, тому девятнатцать лѣтъ, и о той Лопской землѣ и о волостяхъ, которые нынѣ въ писмѣ въ вашемъ объявились, также всчину и слова никакова не бывало; толко говорили о томъ, что великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, люди вступаютца въ Норветцкую землю въ Варгавъ. И о томъ бы намъ нынѣ, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, заказъ учинити, чтобъ впередъ черезъ старые рубежи въ Норвецкую землю не вступалися и не

*) Въ грамотѣ: «Печерской».

№ 75. владѣли. А и не въ давныхъ лѣтехъ, какъ присылалъ блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, Фредерикъ король гонца своего Юста з грамотою, и въ грамотѣ своей писалъ, чтобъ великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь всеа Русіи послалъ на съѣздъ пословъ для рубежей межъ Норвецкіе и Лопскіе земли и о рубежахъ и о спорныхъ земляхъ велѣлъ договоръ учинити, которые рубежи и самому Фредерику королю недовѣдомы,—и блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, по тому на съѣздъ пословъ своихъ посылалъ для рубежей межъ Лопскіе и Норветцкіе земли, старыхъ рубежей сыскивати. И сыскали послы старожилцы, что Лопской землѣ прямой рубежъ съ Норветцкою землею рѣка Ивгѣй, отъ государя нашего Колского острогу болши тысячи верстъ; да и за Ивгѣй рѣку данщики великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича всеа Русіи для дани ходятъ. А вы нынѣ называете Лопскую землю всю къ Норветцкой землѣ и рубежъ новой указываете великого государя нашего землею, чего преже сего не бывало. А по сыску старожилцовъ ино и городъ Варгавъ съ волостми стоитъ на государя нашего отчинной землѣ на Лопской, и ис того города не въ давныхъ лѣтехъ датцкіе люди почали задиратися въ Лопскую землю и дань съ лопарей почали имати силно. И Крестьянусъ бы король въ ту великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, отчину въ Лопскую землю черезъ старые рубежи вступатися и въѣзжати своимъ людемъ не велѣлъ, и городъ Варгавъ царскому величеству поступился, или тотъ городъ разорити велѣлъ, потому что тотъ городъ поставленъ на великого государя нашего землѣ Новгородцкого уѣзда; и Крестьянусъ бы король тѣмъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, нелюбья не чинилъ и старого докончанья не рушилъ. И за тотъ городъ Варгавъ царского величества отчины Лопскіе земли болши тысечи верстъ, и потому тутъ тому городу быти непригоже.

И нынѣ великій государь нашъ царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, васъ, Хрестьянуса короля пословъ, велѣлъ отпустити ко государю вашему, а о томъ вамъ царское величество велѣлъ объявити: будетъ съ нами, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодерж-

цемъ, Хрестьянусъ король похочетъ быти въ пріятелской любви и въ сусѣдственномъ доброхотѣньѣ по тому же, какъ были прародители его, датцкіе короли, съ великого государя, блаженные памяти царя и великого князя Ѳедора Ивановича всеа Русіи, прародители, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, хотимъ съ нимъ быти въ пріятелской любви и въ дружбѣ по прежнему обычаю.

А о рубежѣхъ и о спорныхъ земляхъ какъ съ царскимъ величествомъ Крестьянусъ король обошлетца, на которой срокъ пословъ своихъ пришлетъ на съѣздъ, и великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, къ тому подвижны, пословъ своихъ на съѣздъ для рубежей пошлетъ въ Колской острогъ; которымъ посломъ, съѣхався со Хрестьянусовыми королевыми послы и сыскавъ старожилцы, земли и воды розъѣхати и рубежи учинити, чтобъ впередъ о томъ спору не было.

А что дали есте писмо послѣднее, чтобъ вамъ знатно объявлено, въ которомъ мѣстѣ рубежъ именуется Ивгѣй рѣка,—и та рѣка Ивгѣй, по выпросу старожилцовъ, съ верховья шла отъ Свѣйскіе земли и пала въ море въ акіянъ отъ государя вашего городка Стромшуя верстъ за пятдесятъ; а съ устья тоѣ рѣки до верховья, откуда вышла, верстъ з двѣсте. И за тоѣ рѣку Ивгѣй великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, данщики ходятъ верстъ з двѣсте и болши и дань емлютъ съ лопарей великому государю нашему царю и великому князю Борису Федоровичю всеа Русіи, и для того та рѣка именована, чтобъ еѣ учинити рубежъ. И за ту бъ рѣку въ царского величества землю государя вашего данщики не входили и впередъ не задирали, а великого государя нашего царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, данщики по тому же за тоѣ рѣку въ государя вашего землю не входили и не задирали. А подлинно о томъ учинятъ, съѣхався, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Руси самодержца, и государя вашего, Хрестьянуса короля, послы, и договорясь, и рубежи учинятъ.

Документъ писанъ не столбцомъ а па нѣмецкій ладъ, т. е. на (двухъ) вложенныхъ одинъ въ другой листахъ (большаго формата). На имѣющемся въ архивѣ нѣмецкомъ переводѣ этого отвѣтнаго извѣщенія сдѣлапа слѣдующая помѣта: «Muscowit. schr. durch St. Matzen & Jurg. Schwaben eingebracht ao etc. 1598». Переговоры съ датскими послами были ведены 16 и 17 марта 1598 года дьякомъ Василіемъ Щелкаловымъ, причемъ имъ тогда и было вручено приведенное «отвѣтное извѣщеніе» (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ», Москва. 1893, стр. 148).

№ 76.

76.

1601 г., іюня. Опасная грамота на пріѣздъ въ Москву датскихъ великихъ пословъ, причемъ царь Борисъ Ѳедоровичъ выражаетъ датскому королю Христіану IV желаніе быть съ нимъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежде.

Милосердія ради *(и проч.)* отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду, Хрестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ нашему царскому величеству гонца своего Нилса Криксона з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что вы хотите послати къ намъ, великому государю, своихъ великихъ пословъ вскорѣ и просите у нашего царскаго величества, чтобъ намъ, великому государю, велѣти на тѣхъ твоихъ пословъ дати наша царская опасная грамота, что пріѣхати имъ къ нашему царскому величеству и отъѣхати доброволно безо всякого задержанья, и гонца бъ вашего отпустити къ вамъ не задержавъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, грамоту твою, пріятеля нашего, любително выслушали, и на ваши послы велѣли свою царскую опасную грамоту дати, и гонца твоего велѣли къ тебѣ отпустить не задержавъ. И впередъ съ тобою, пріятелемъ нашимъ и сосѣдомъ, хотимъ быти въ дружбѣ и въ пріятелской любви свыше прежнего. И ты бъ, пріятель нашъ и сосѣдъ, Хрестьянусъ король, слалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ дѣлать и становить, какъ намъ, великимъ государемъ, быти межъ собою въ дружбѣ и въ пріятелской любви и государствамъ нашимъ въ покоѣ и въ тишинѣ навѣки. А кого къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи ты, пріятель нашъ и сосѣдъ, Хрестьянусъ король, пошлешь пословъ своихъ, и тѣмъ вашимъ посломъ пріѣхати къ нашему царскому величеству и назадъ отъѣхати доброволно безо всякого задержанья со всѣми людми и животы. А ся наша царская грамота на твои послы и

опасная. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7109-го, іюня мѣсяца, индикта 14-го, государствъ нашихъ 4-го.

На внутренней сторонѣ, подъ текстомъ грамоты, печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 150.

77.

1601 г., начало ноября. Наказная рѣчь царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о вступленіи царя Бориса Ѳедоровича на престолъ, съ предложеніемъ королю царской дружбы и съ приглашеніемъ прислать къ царю великихъ пословъ.

Думной дворянинъ и намѣстникъ шацкой Иванъ Степановичь Ржевской на посолствѣ говорилъ:

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестьянусу, королю датскому *(титулъ)*, велѣлъ поклонитися.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьскаго величества, сынъ, великій государь царевичь князь Федоръ Борисовичь всеа Русіи, велѣлъ тебѣ, Хрестьянусу королю, поклонитися.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестьянусу королю, велѣлъ говорити: Божіимъ изволеньемъ и Его праведнымъ судомъ, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, праведнаго и храбраго, славнаго и милостиваго, Богомъ почтеннаго и Богомъ превознесенного, и Богомъ украшенного, наипаче въ добрѣ просіявшего и въ милостивомъ словѣ пребывающаго, высокостолнѣйшего и государствамъ многимъ заступника, и славнымъ государемъ пособственодателя, надъ великими государи высочайшаго и неисчетные хвалы достойнаго, государя моего пресвѣтлого царя, праведная его и безпорочная и преблагая душа отъ сего свѣта къ Богу отошла, оставль земное царство, и отъиде въ вѣчное блаженство, въ небесное царство. А по Божіей волѣ и по приказу блажен-

№ 77. ные памяти великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русіи самодержца, и по благословенію сестры нашея, великіе государыни благовѣрные и христолюбивые царицы и великіе княгини иноки Александры Федоровны всеа Русіи, и по челобитію и по прошенью святѣйшего Іева, патріарха московского и всеа Русіи, и митрополитовъ, и архіепискуповъ, и епискуповъ, и всего священнаго вселенского собора, также царей и царевичей и многихъ государскихъ дѣтей розныхъ государствъ, которые нынѣ подъ нашею царскою высокою рукою намъ служатъ, и бояръ нашихъ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей и всѣхъ государствъ Російского царствія, и гостей и всего народа христьянского, на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и Московскомъ, и на Новгородцкомъ, и на царствахъ на Казанскомъ, и на Астораханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ преславныхъ государствахъ Російского царствія учинилися есмя великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вѣнчались царскимъ вѣнцомъ и діадимою, по древнему обычаю, и скифетръ Російского царствія восприях(ом)ъ.

Думный діакъ Посникъ Дмитреевъ на посолствѣ говорилъ:

Божіею милостію, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, тебѣ, пріятелю своему и сосѣду, Хрестьянусу королю, велѣлъ говорити: И наше царское величество, будучи на своихъ преславныхъ государствахъ, своимъ царскимъ осмотрѣньемъ похотѣли есмя тебя, Крестьянуса короля, своею царскою любовью навѣстить, помнячи прежніе ссылки, и пріятелскую любовь, и сусѣдственную дружбу, и доканчанье съ великими государи, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и съ сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Федоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу королю, хотя съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ пріятелской любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ доканчаньѣ, и въ добромъ согласьѣ, послали есмя къ тебѣ, пріятелю нашему и сосѣду, х Крестьянусу королю, наше государство обестить и о иныхъ о нѣкоторыхъ о добрыхъ дѣлехъ пословъ своихъ, дворянина своего думново и намѣстника шатцкого Ивана Степановича Ржевского

да діака своего думного Посника Дмитреева, наказавъ имъ, какъ межъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ тебя, пріятеля нашего, Крестьянуса короля, и межъ нашихъ государствъ доброму дѣлу быти. И ты бъ, пріятель нашъ, Крестьянусъ король, по тому же съ нашимъ царскимъ величествомъ похотѣлъ быти въ пріятелской любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласьѣ, помнячи прежнюю пріятелскую любовь и сусѣдственую дружбу и докончанье блаженные памети съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ, блаженные памети царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и съ сыномъ его, блаженные памети съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Өедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памети отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу *) королю, и съ нашими послы своимъ думнымъ людемъ о добрыхъ дѣлехъ велѣлъ говорити. А для совершенья пріятелскіе любви и сусѣдственные дружбы и докончанья прислалъ бы еси, Хрестьянусъ король, къ нашему царскому величеству своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно, какъ съ нашимъ царскимъ величествомъ тебѣ, пріятелю нашему, Хрестьянусу королю, быти въ пріятелской въ крѣпкой любви, и въ сусѣдственной дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласьѣ навѣки неподвижно.

Документъ безъ даты. Вѣроятно относится къ началу ноября 1601 года. 13-го октября 1601 года королемъ Христіаномъ былъ отправленъ гонецъ за прибывшими въ Дитмаркенъ русскими послами (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 152).

№ 78.

78.

1601 г., декабря 20. Крестоцѣловальная запись царскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и дьяка П. Дмитріева датскому королю Христіану IV, содержащая условія брака герцога шлезвигъ-голштинскаго Ганса съ царевною Ксеніею Борисовною.

Божіею милостію, великаго государя царя и великаго князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодръжца (*титулъ*), его царьского величества, послы, язъ, думной дворянинъ и намѣстникъ шатцкой Иванъ Степановичь Ржевской, язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ, во имя Святыя

*) Въ подлинникѣ: «Хкрестьянусу».

№ 78. и Живоначалныя Троицы, говорили есмя отъ государя своего, великаго государя царя и великаго князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодръжца, великому государю Хрестьянусу Четвертому, Божіею милостію, королю датцкому *(титулъ)*, о нѣкоторыхъ о великихъ о тайныхъ дѣлехъ о добрыхъ, чтобъ и великій государь Христіянусъ, король датцкой норвецкой, прислалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодръжцу, брата своего, того пресвѣтлѣйшаго и высокороженнаго князя и государя, государя королевича Югана, арцука шлезвицкого, голстенсково, стормарсково, детмарского, графа алденборскаго и делмагорского и иныхъ, отъ созданья міру въ нынѣшнемъ семь тысячъ во сто въ десятомъ году, а отъ нароженья Сына Божія 1602-мъ году *), на веснѣ, въ маѣ мѣсяцѣ, на Ругодивъ. А великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа Русіи самодръжецъ, съ великимъ государемъ Христіянусомъ, королемъ датцкимъ норвецкимъ, будетъ въ братствѣ, и въ великой пріятелской любви, и въ крѣпкой сусѣдственой дружбѣ, и въ присвоеньѣ, и въ соединеньѣ, и въ доконча̀ньѣ свыше прежнего, мимо всѣхъ великихъ государей, навѣки неподвижно. А какъ, дастъ Богъ, пресвѣтлѣйшій королевичь Юганъ на руской рубежъ, на Ругодивъ, къ Иванегородцкой сторонѣ, на караблѣхъ придетъ, и великому государю царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодръжцу, пресвѣтлѣйшего королевича Югана велѣти приняти честно и встрѣтити по государьскому чину и отъ Иванягорода дорогою до царствующаго града Москвы вести, воздаючи ему честь во всемъ по королевскому чину и достоянью. А какъ пресвѣтлѣйшій королевичь Юганъ у великаго государя царя и великаго князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодръжца, великаго государя Христіянуса, короля датцкого норвецкого, братъ, пресвѣтлѣйшій королевичь Юганъ, будетъ, и великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа Русіи самодръжецъ, учинитъ пресвѣтлѣйшему королевичю Югану почесть по государственному королевскому чину, какъ достоитъ великимъ государемъ королемъ быти, дастъ ему государство великое княжное Тверское со многи(ми) съ пожиточными городами, и съ великими мѣсты, з богатствы, и со всякими съ потребными изобилными угодьи: городъ Борисовъ, городъ Холмъ, городъ Верею, городъ Микулинъ, городъ Городень, городъ Кашинъ, городъ Устюжну, городъ

*) Слова: «а отъ нароженья Сына Божія 1602-мъ году» вписаны вверху между строками.

Красную Слободу, городъ Коновѣевъ, городъ Янтуровъ, со всѣми ихъ землями, и устроеными селы, и дворы, и съ винограды, и землю Важскую со всѣмъ пожиточную и всякими угодьи изобилную. И дастъ ему многую государственную казну всякую, и устроитъ у него бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ и всякихъ чиновныхъ и рыцерскихъ людей по государственному по королевскому чину. И учнетъ имѣти великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа Русіи самодръжецъ, пресвѣтлѣйшаго Югана королевича себѣ сыномъ такъ же, какъ и сына своего, великаго государя царевича князя Өедора Борисовича всеа Русіи, при своихъ при царьскихъ пресвѣтлыхъ очехъ, а не подданнымъ. И дастъ за него, за пресвѣтлѣйшаго королевича за Ягана, свою государьскую единородную дщерь, великую государыню царевну и великую княжну Оксинью Борисовну всеа Русіи, нашу государыню, и дастъ съ нею приданого на четыреста тысячъ золотыхъ, золотой по полской цѣнѣ. А нѣчто всесилный Господь Богъ Вседержитель, сѣдяй на престолѣ херувимстемъ, и владѣя силами небесными, и всю тварь содержай, и полагая мѣру и лѣта житью человѣческому, благочестивыя и праведныя, боящихся Его и любящая Имъ отъ тлѣннаго сего и мимотекущаго и прелестнаго свѣта взимаетъ къ Себѣ въ нескончаемое

царство вѣчныхъ благъ наслаженія, за грѣхъ хрестьянскій у нихъ, у государей, любо дѣтей не будетъ, или и будутъ, да преставятца, или, Его праведнымъ судомъ Божьимъ, великіе государыни нашей царевны и великіе княжны Оксиньи Борисовны всеа Русіи (не станетъ), напередъ пресвѣтлѣйшаго королевича Югана съ сего свѣта отойдетъ, и тѣ городы вышеименованные всѣ и з землями ему, королевичю Югану, въ прокъ. А нѣчто отъ ней, отъ государыни, останутца дѣти, и королевичю Югану и тѣмъ его дѣтемъ и наслѣдникомъ великое княженье Тверское со всѣми съ тѣми съ городами и з землями отъ рода въ родъ навѣки и не отъимутца у нихъ. Такоже у пресвѣтлѣйшего у королевича у Югана и у тѣхъ, которые съ нимъ будутъ, вѣры не отняти, и дати его пресвѣтлѣйшеству особной дворъ, гдѣ ему поставити церковь или полату болшую, и служба служити его священникомъ и тѣло Христово въ причастіе давати по датцкой вѣрѣ, и въ томъ ему дати на волю. Да и въ своемъ великомъ княженьѣ во Твери для своего пріѣзду устроити ему, королевичю Югану, дворъ и церковь по тому же по своей волѣ. Да во Твери же быти приказнымъ людемъ рускимъ и нѣмецкимъ, и въ пригородехъ по тому же быти, а судъ судити по рускому судебнику въ правду, и жаловати и казнити по винѣ сь его, пресвѣтлѣйшего ко- № 78.

№ 78. ролевича Югана, воли. И всякіе доходы его пресвѣтлѣйшеству на себя брати и въ розходъ давати волно, и звѣриными и рыбными ловлями, и всякими угодьи, и серебряною рудою по тому же его пресвѣтлѣйшеству владѣти поволно. А которые люди всякого чину ни есть, для ихъ неправды, укрѣпити по рускому обычаю крестнымъ цѣлованьемъ. А посломъ и посланникомъ и гонцамъ на обѣ стороны къ пресвѣтлѣйшему къ Югану королевичю отъ матери, отъ братьи, и отъ зятьи, и отъ сестръ, и отъ пріятелей приходити и отъ его пресвѣтлѣйшества къ нимъ по тому же во всемъ поволно безъ всякого задержанья. А нѣчто пресвѣтлѣйшій королевичь Юганъ похочетъ у матери своей, и у брата, и у племяни, и у пріятелей быти и съ ними видѣтся для своихъ дѣлъ, и ему, королевичю Югану, ѣхати одному съ своими чиновными люди, а безъ великіе государыни царевны и великіе княжны Оксиньи Борисовны всеа Русіи; а видѣвся съ ними, его пресвѣтлѣйшеству пріѣхати назадъ въ Руское царство. А великому государю царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодръжцу, пресвѣтлѣйшему королевичю Югану дати на волѣ и поѣхати, и пріѣхати. Да и во всемъ въ томъ великому государю царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодръжцу, и сыну его, великому государю царевичю князю Өедору Борисовичю всеа Русіи, держати крѣпко и непорушимо навѣки во всемъ по тому, какъ великого государя Хрестьянуса, короля датцкого норвецкого, вь его королевскомъ словѣ въ десяти статьяхъ написано. А какъ тѣ тайные великіе и добрые дѣла совершатца, и великому государю Хрестьянусу, королю датцкому и норвецкому, то будетъ ево королевскому имяни къ чести и къ повышенью, а государствамъ его ко многому прибавленью и къ расширенью, къ вѣчной славѣ и х похвалѣ, а подданнымъ его и всему христіянству къ покою, и тишинѣ, и къ благоденственному житью, и всегда къ доброму прибытку во всякихъ ихъ промыслѣхъ навѣки неподвижно. На томъ на всемъ, какъ въ сей нашей записи написано, великого государя царя и великаго князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодръжца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьского величества, послы, язъ, думной дворянинъ и намѣстникъ шатцкой Иванъ Степановичь Ржевской, язъ, думной діакъ Посникъ Дмитреевъ, за государя своего, за великаго государя царя и великаго князя Бориса Өедоровича, всеа Русіи самодръжца, къ великому государю Хрестьянусу, королю датцкому и норвецкому, крестъ цѣловали, и руки свои къ сей записи приписали, и печати привѣсили, что мимо сей нашей записи,

какъ въ ней написано, инако не быти и держано будетъ крѣпко и непорушимо навѣки. Писана лѣта 7110-го, а отъ нароженья Сына Божья Iсуса Христа 1601-го, декабря мѣсяца 20 день.

(Подписи:) Язъ, думной дворянинъ и намѣстникъ шатьской Иванъ Степановичь Ржевской. Язъ, думной дiакъ Посникъ Дмитреевъ.

Русскiй текстъ записи, а также и нѣмецкiй писаны на пергаменѣ; въ нижней части пергаменные листы скрѣплены между собою двумя шелковыми малиновыми шнурами, къ которымъ подвѣшены въ круглыхъ металлическихъ коробочкахъ красныя восковыя печати. Та, которая приходится подъ именемъ Ржевскаго, представляетъ щитъ, разграфленный косыми, почти горизонтальными чертами; надъ щитомъ шлемъ, а надъ шлемомъ буквы Н. V. V. Н. На приходящейся подъ именемъ Дмитрiева печати, нѣсколько попорченной, изображена бычачья голова.

79.

1602 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христiану IV, въ которой царь извѣщаетъ объ отпускѣ съ Москвы датскихъ пословъ Эске Брокка, Карла Брюске и Симона фонъ-Салингена; повторяетъ о своемъ желанiи быть съ королемъ въ тѣснѣйшей любви и дружбѣ и проситъ сообщить въ скорѣйшемъ времени королевскiй отвѣтъ по поводу происходившихъ съ послами переговоровъ о тайныхъ великихъ дѣлахъ (т. е. о бракѣ царевны Ксенiи Борисовны съ принцемъ Гансомъ).

Милосердiя ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русiи самодержца (*титулъ*), прiятелю нашему и сосѣду, Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русiи самодержцу, и къ сыну нашему, великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русiи, пословъ своихъ Эскеля Брока, думчево боярина и намѣстника въ Дронбиргѣ, да Карла Брукса, намѣстника ругорского, да Симана Фанзелина, а съ ними прислалъ къ нашему царскому величеству и къ сыну нашему, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русiи, вѣрющiе грамоты, а въ грамотахъ своихъ писалъ, что послы ваши нашему царскому величеству учнутъ говорити, и имъ бы вѣрити, какъ вамъ самимъ. И послы ваши намъ, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русiи самодержцу, и нашего царского величества сыну, великому государю царевичю князю Ѳедору Борисовичю всеа Русiи, отъ тебя, Хрестьянуса короля, на посолствѣ говорили: Какъ вѣдомо учинилося тебѣ, Хрестьянусу королю, что з Бо-

№ 79. жіею помочью мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, учинилися на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и ты, Хрестьянусъ король, о томъ порадовался, и поздравляешь насъ, великихъ государей, на нашихъ преславныхъ государствахъ, и желаешь того, чтобъ далъ Богъ нашему царскому величеству и съ нашимъ царского величества сыномъ, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, счастливое владѣнье и многолѣтное здравье, и нашего бы царского величества рука была высока противъ всѣхъ нашихъ недруговъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Федоръ Борисовичь всеа Русіи, то отъ тебя, Хрестьянуса короля, пріимаемъ въ любовь, и похваляемъ васъ, что ты о нашемъ царскомъ здоровьѣ желаешь слышати и хочешь намъ, великимъ государемъ, во всемъ добра, и противъ того наше царское величество тебѣ, Хрестьянусу королю, свою царскую любовь воздавати хотимъ. Да нашему же царскому величеству говорили на посолствѣ послы твои, что съ нами, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, ты, Хрестьянусъ король, хочешь быти въ ссылкѣ и въ дружбѣ и въ соединеньѣ по тому же, какъ были въ ссылкѣ и въ любви и въ докончаньѣ съ прежними великими государи, блаженные памяти цари и великими князи всеа Русіи, прежніе датцкіе короли, прародители твои, и отецъ твой, Фредерикъ король. Также ты, Хрестьянусъ король, слышавъ съ великою радостью про нашего царского величества сына, великого государя царевича князя Ѳедора Борисовича всеа Русіи, вь его юныхъ лѣтехъ цвѣтущего, имѣешь особно любителное хотѣнье, чтобъ тебѣ съ нимъ, нашего царского величества съ сыномъ, съ великимъ государемъ царовичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, прямую дружбу и знатство уставити, гдѣ надобно къ чести и къ любви и къ дружбѣ объявити, и ты по всяко время къ тому подвиженъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Федоръ Борисовичь всеа Русіи, къ тебѣ, Хрестьянусу королю, хотимъ держати любовь свою великую мимо всѣхъ государей и хотимъ съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, быти въ дружбѣ и въ пріятелской любви свыше того, какъ были въ любви и

въ соединенье блаженные памяти съ великими государи цари російскими прежніе датцкіе короли, твои Хрестьянуса короля прародители, и отецъ твой, Фредерикъ король. А что нашему царскому величеству говорили на посолствѣ послы твои о Лопской землѣ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, посылали въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарыщи, и что въ отвѣтѣ бояре наши съ твоими послы о той Лопской землѣ и о иныхъ дѣлехъ говорили, и тому посломъ твоимъ подлинной отвѣтъ писмомъ дати велѣли есмя, и ихъ пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, къ тебѣ отпустили. А о которыхъ о тайныхъ о великихъ дѣлехъ бояре наши ближніе думы, бояринъ и дворетцкой Степанъ Васильевичь Годуновъ съ товарыщи, говорили съ твоими послы, и ты бъ, особный другъ нашъ и пріятель, Хрестьянусъ король, о томъ порадѣлъ и къ намъ о томъ подлинной отвѣтъ учинилъ, чтобъ намъ, великому государю, вскорѣ было вѣдомо, и такими бъ великими дѣлы межъ насъ, великихъ государей, утвердилася дружба и любовь крѣпкая навѣки неподвижна, чтобъ нашею царскою любовью нашимъ великимъ государствамъ прибавленье и разширенье и соединенье учинилось. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, февраля мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и помѣта: «Prod. Haffniae, mense Maio 1602 per dd. legatos Aeschylum Brock et Carolum Brüschjum».

80.

1602 г., февраля. Грамота царевича Θеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, его царского величества, сына, отъ великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, нашему особно любителному брату и другу Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ ко государю и облаадателю, и къ намъ,

№ 80. къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, пословъ своихъ Эскеля Брока, думчево боярина и намѣстника въ Дронбиргѣ, съ товарыщи, а съ ними къ намъ, къ великому государю, писалъ еси въ своей грамотѣ, что послалъ ихъ, пословъ своихъ, къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, о великихъ дѣлехъ, межъ нашихъ государствъ належащихъ; также бъ и съ нами, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Федоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, вамъ, Хрестьянусу королю, познатца дружбою, и добрымъ увѣреньемъ уставитца, и во вся бъ времена постоятелно и нерушимо пребывать. А рѣчью послы твои на посолствѣ говорили, что вы, Хрестьянусъ король, о томъ сердечно радуетеся, что всемогущій Богъ отца нашего, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, для многово его царского величества премудрости, храбрости и высокохвалства, избралъ Богъ на такіе великіе и преславные государства, и того желаете, чтобъ намъ далъ Богъ великому государю, отцу нашему, многолѣтное здравье и счастливое владѣнье. Также и про насъ, великого государя царевича князя Федора Борисовича всеа Русіи, слышавъ, имѣешь особное любителное хотѣнье, чтобъ вамъ, Хрестьянусу королю, съ нами прямую дружбу и знатство уставити, и гдѣ надобно къ чести и къ любви и къ дружбѣ объявити, и вы по всяко время къ тому подвижны. И мы, великій государь царевичь князь Федоръ Борисовичь всеа Русіи, то отъ тебя, Хрестьянуса короля, пріимуемъ въ великую любовь, и похваляемъ васъ, что вы о насъ, великихъ государехъ, о всякомъ добрѣ радѣете и желаете великому государю, отцу нашему, многолѣтное здравье и счастливое владѣнье, и противъ того мы, великій государь, тебѣ, Хрестьянусу королю, свою любовь впередъ воздавати хотимъ. А отцу своему, великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ прошеньемъ и съ челобитьемъ доносили есмя, чтобъ великій государь, отецъ нашъ, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, былъ въ пріятелской любви и въ сусѣдственной дружбѣ. И отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, за нашимъ прошеньемъ, къ вамъ, Хрестьянусу королю, впередъ хочетъ держати любовь свою мимо всѣхъ великихъ государей и хочетъ съ тобою быти въ пріятелской любви и въ дружбѣ свыше прежнихъ государей. А мы, великій государь царевичь князь Федоръ Борисовичь всеа Русіи, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, по тому

же хотимъ быти въ любви и въ дружбѣ и въ ссылкѣ мимо всѣхъ государей, чтобъ насъ, великихъ государей, любовью нашимъ великимъ государствамъ прибавленье и разширенье учинити, и быти бъ намъ межъ собою въ любви и въ дружбѣ и въ соединеньи навѣки неподвижно. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ, печать царевича и помѣта: «Prod. Haffniae mense Maio ao 1602 per dd. legato: Aeschylum Brock & Carolum Brusscium».

81.

1602 г., апрѣля 10. Крестоцѣловальная запись царя Бориса Ѳеодоровича датскому королю Христіану IV, содержащая въ себѣ условія брака между герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ и царевною Ксеніею Борисовною.

Троица пресущественная и пребожественная и преблагая, правѣ вѣрующимъ въ Тя истиннымъ христьяномъ дателю премудрости, пренедовѣдомый, пресвѣтлый, крайній верхъ, направи насъ на истинну Твою и настави насъ на повелѣнія Твоя, да возглаголемъ о людехъ Твоихъ по волѣ Твоей, сего убо Бога нашего, въ Троицѣ славимаго, милостію и хотѣніемъ и благоволеніемъ удержахомъ скифетръ Російского царствія мы, великій государь, царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Руси самодержецъ *(титулъ)*.

По Божіей милости и по нашей любви мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Ѳедоръ Борисовичь всеа Русіи, учинили есмя въ крѣпкой дружбѣ и въ присвоеньѣ и въ докончаньѣ великого государя, Божіею милостію, Крестьянуса, короля датцкого *(титулъ)*, на томъ, что великому государю Крестьянусу, королю датцкому, прислати къ намъ, къ великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, брата своего, пресвѣтлѣйшего и высокороженного князя и государя Ягана королевича, арцога шлезвитцкого и голштенского, стормарского, детмарского, графа алденборского и делмангорского и иныхъ, а быти ему къ нашей отчинѣ къ Иванюгороду моремъ въ нынѣшнемъ году отъ созданія міру лѣта 7000 сто десятого году, въ маѣ мѣсяцѣ. И намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Ру-

№ 81. сіи самодержцу, и нашего царского величества сыну, великому государю царевичю князю Өедору Борисовичю всеа Русіи, приняти Ягана королевича честно, и велѣть встрѣтить по государскому чину, и, дорогою ѣдучи отъ Ивянягорода, во всемъ ему честь воздавать, какъ достоитъ великихъ государей дѣтемъ. Какъ, дастъ Богъ, Яганъ королевичь будетъ у нашего царского величества, и намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодержцу, дати за него дочь своя, великая государыня царевна и великая княжна Ксенья, и имѣти Ягана королевича себѣ сыномъ при своихъ царскихъ очехъ свыше всѣхъ царей и царевичей и государскихъ дѣтей, которые подъ нашею царскою высокою рукою, и во всемъ ему честь воздати по государскому чину и достоянью, какъ достоитъ быти великихъ государей дѣтемъ. И устроить у него бояръ, и околничихъ, и князей, и воеводъ, и дворянъ и всякихъ чиновныхъ людей служивыхъ во всемъ по государскому чину. И дати Ягану королевичю государство и великое княженье Төерское со всѣмъ, городъ Кашинъ, городъ Холмъ, городъ Микулинъ, городъ Городень, городъ Борисовъ, городъ Устюжну, городъ Верею, Красную Слободу, Конобѣево, Янтурово, со всѣми угодьи и землями, да городъ Шенкурской, городъ Суровецъ, городъ Ивашской, что̀ на Кокшенгѣ, городъ Тонарской со всею Важскою землею, какъ была истари Важская земля. А приданого дать царскими наряды и золотыми и денегъ на четыреста тысячъ золотыхъ полскихъ, по десяти алтынъ золотой, опричь того, что денегъ и всякихъ доходовъ з городовъ. А быти въ великомъ княжествѣ Төерскомъ и во всѣхъ тѣхъ городѣхъ приказнымъ людемъ рускимъ и нѣметцкимъ, и судъ судити по рускому обычаю и судебнику въ правду, жаловати и виноватыхъ казнити съ Яганова королевичева повелѣнья. И всякіе доходы съ тѣхъ городовъ, и съ мѣстъ, и съ селъ збирать на Ягана королевича и въ розходъ давать по Яганову королевичеву велѣнью, и всякими угодьи въ тѣхъ городѣхъ и въ селѣхъ владѣть во всемъ поволно. А отъ вѣры намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодержцу, Ягана королевича и тѣхъ людей, которые съ нимъ будутъ, силно не отводити, и служба служити ево свещенникомъ и тѣло Христово примать по датцкой вѣрѣ; а учинити на то дворъ, гдѣ быть церкве или полатѣ, да и во Твери по тому же Ягану королевичю учинить поволность. А которые люди будутъ Ягана королевича, и тѣхъ людей для измѣны укрѣпить крестнымъ цѣлованьемъ по рускому обычаю. А будетъ, судомъ Божіимъ, за нашъ

грѣхъ, чего не дай намъ Боже слышать, дочь наша, царевна и великая княжна Ксенья, съ сего свѣта отойдетъ напередъ Ягана королевича, и намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодержцу, тѣхъ городовъ и земель у Ягана королевича не отъимать, дати ему въ прокъ; а будетъ отъ дочери нашей у Ягана королевича останутца дѣти, и Ягану королевичю и тѣмъ его дѣтемъ и наслѣдникомъ великое княженье Тѳерское со всѣми съ тѣми городы и з землями по тому же. А посломъ и посланникомъ и гонцамъ на обѣ стороны къ Ягану королевичю отъ матери, и отъ братьи, и отъ зятьи, и отъ сестръ, и отъ пріятелей приходити и отъ него къ нимъ ходити поволно безо всякого задержанья, пріѣхать и отъѣхать со всѣми людми и з животы. А будетъ Яганъ королевичь похочетъ видѣтца съ матерью своею и съ вами, братьею своею, и Ягану королевичю ѣхать одному (съ) своими чиновными людми, а видѣвся съ матерью и съ вами, братьею своею, ѣхать назадъ къ нашему царскому величеству въ наши въ великіе государства въ Російское царство и жить всегда з дочерью нашею, съ царевною и великою княжною Ксеньею, при нашихъ царскихъ очехъ. И держать намъ, великому государю, Божіею милостію, царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодержцу, во всемъ крѣпко и неподвижно по сей нашей царской утверженной записи. А на болшое утверженье мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, къ вамъ, великому государю, Божіею милостью, Крестьянусу, королю датцкому, цѣловали есмя крестъ и печать свою велѣли привѣсить. Писана въ государствія нашего дворѣ, царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданья міру семъ тысячь сто десятого, апрѣля мѣсяца десятого дня, государствъ нашихъ и царствъ пятого, а отъ воплощенья Божію 1600 втораго.

(*Подпись*:) Божіею милостію царь великій князь Борисъ Өедоровичь всеа Русіи.

Подлинникъ писанъ на листѣ александрійской бумаги; къ нему подвѣшена на золотосеребряномъ шнурѣ золотая печать (судя по вѣсу, полая), подробное описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 159.

№ 82.

82.

1602 г., апрѣля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ датскихъ посланниковъ Нильса Крага и Клауса Пасселиха и съ повтореніемъ увѣренія о желаніи царя быть въ самой тѣсной дружбѣ илюбви съ королемъ.

Милосердія ради *(и проч.)* отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, пріятелю и сосѣду нашему, Хрестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, посланниковъ своихъ Нилиса Краха да Клауса Пошлиха. А въ грамотѣ своей къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, вы, Хрестьянусъ король, писали и рѣчью на посолствѣ посланники твои говорили, что вы, Хрестьянусъ король, съ нашимъ царскимъ величествомъ з желаньемъ хотите быти непоколебимо въ крѣпкой дружбѣ и въ любви свыше прежнево, до вѣка содержати. Также вы, Хрестьянусъ король, подвиженъ къ тому, чтобъ нашего царского величества съ сыномъ, съ великимъ государемъ съ царевичемъ со княземъ Ѳедоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, вамъ быти въ крѣпкой дружбѣ и въ любви всегда непоколебимо. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Ѳедоръ Борисовичь всеа Русіи, къ вамъ, Хрестьянусу королю, хотимъ держати любовь свою великую мимо всѣхъ государей и хотимъ съ тобою быти въ пріятелской любви и въ крѣпкой дружбѣ навѣки неподвижно свыше прежнихъ государей. И посланниковъ вашихъ, пожаловавъ своимъ царскимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ не задержавъ; а позамѣшкалися у нашего царского величества посланники твои для посного времяни. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7110-го, апрѣля мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го.

На оборотѣ адресъ, средняя печать и помѣта: «Exhibitae per Nicol. Cragium & Basilicum Kal. Junij ao etc. 1602». Въ нѣмецкомъ переводѣ грамоты, въ которомъ дата означена невѣрно 5 апрѣля, выраженіе «для посного времяни» передано словами: «weil es spähte im jahr gewesen».

83.

1602 г., апрѣля. Грамота царевича Θеодора Борисовича къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія короля царевичу, который въ свою очередь желаетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, его царского величества, сына, отъ великого государя царевича князя Θеодора Борисовича всеа Русіи, Хрестьянусу; королю датцкому *(титулъ)*, нашему особно любителному другу. Присылалъ еси къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Борису Θедоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, и къ намъ, къ великому государю царевичю князю Θедору Борисовичю всеа Русіи, посланниковъ своихъ Нилиса Краха да Клауса Пошлиха. А въ грамотѣ въ своей къ намъ, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, вы, Хрестьянусъ король, писали и рѣчью на посолствѣ посланники твои говорили, чтобъ вамъ, Крестьянусу королю, съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, сь его царскимъ величествомъ, быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви; также и съ нами, съ великимъ государемъ царевичемъ княземъ Θедоромъ Борисовичемъ всеа Русіи, хотите быти въ дружбѣ и въ любви и въ пріятелствѣ всегда непоколебимо, аже будетъ намъ то любо и того похотимъ. И мы, великій государь царевичь князь Θедоръ Борисовичь всеа Русіи, грамоту твою, Хрестьянуса короля, приняли и рѣчи, что посланники твои на посолствѣ говорили, любително выслушали есмя, и отцу нашему, великому государю царю и великому князю Борису Θедоровичю, всеа Русіи самодержцу, о томъ доносили есмя. И отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Борисъ Θедоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, къ вамъ, Хрестьянусу королю, хочетъ держати любовь свою мимо всѣхъ государей и хочетъ съ тобою быти въ пріятелской любви и въ дружбѣ свыше прежнихъ государей, а мы, великій государь царевичь князь Θедоръ Борисовичь всеа Русіи, съ тобою, Хрестьянусомъ королемъ, по тому же хотимъ быти въ дружбѣ и въ пріятелской любви и въ ссылкѣ навѣки неподвижно. Писана въ государствія нашего въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7110-го, апрѣля мѣсяца.

№ 84. На оборотѣ адресъ, печать царевича и помѣта: «Exhibitae per Nicol. Cragium et Basilicum Kalendis Junii 1602». Въ текстѣ грамоты, сверхъ именованій царя и царевича, писано золотомъ и именованіе короля (слова: «Христьянусу королю»).

№ 84.

1602 г., августа. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV касательно времени пріѣзда въ Россію герцога Ганса и сдѣланныхъ царемъ распоряженій о достойной встрѣчѣ герцога въ Иваньгородѣ, причемъ царь обѣщаетъ относиться къ герцогу, какъ къ своему сыну, выражаетъ королю благодарность за исполненіе царскаго хотѣнія и завѣряетъ его въ своей искреннѣйшей дружбѣ и любви.

Милосердія ради (*и проч.*) отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), пріятелю нашему и сосѣду Христьянусу, королю дацкому (*титулъ*). Присылалъ еси къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, гонца своего Петра Размыса з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царьскому величеству пишешь и къ нашему царьскому величеству извѣщаешь, что которыхъ вашихъ посланниковъ Нилсъ Крова да Клауса Позолика наше царьское величество къ вамъ отпустили, и тѣ ваши посланники отъ нашего царьского величества пріѣхали къ вамъ прошлого мѣсяца мая въ останошномъ числѣ въ городъ Копнагавъ здорово. И вы послѣ того на другой день нашего царьского величества грамоты прочли и тому радовалися. И толко бъ тѣ посланники ваши отъ нашего царского величества къ вамъ поранѣе пришли, и вы бъ противъ того нашего писма опять къ нашему царскому величеству отписали. И тѣ ваши посланники вамъ сказывали, что ихъ на морѣ носило вѣтромъ съ ледомъ вмѣстѣ; и вы на тѣхъ своихъ посланниковъ потому и опалы не положили, что они для того вскорѣ къ вамъ не пріѣхали. А то вамъ тѣ посланники розсказывали, что доброе дѣло на мѣрѣ стало; а просите того у Бога, чтобы Богъ далъ доброй часъ. А наше бы царьское величество то вамъ сказали, чтобы вамъ срокъ учинити, какъ вамъ того пресвѣтлѣйшего князя, любителного твоего брата Ягана, арцоха слезвицкого, голстенского и делмарского, графа алдеборского и делмонорского, отъ васъ послати по нашей царьской грамотѣ, какъ въ записи писано; а вы и сами того хотите то дѣло нашему царьскому величеству извѣстить, что вы то здумали, и на томъ бы и стало, лише бы ко-

торая немочь не заняла, и отъ того бы его Богъ помиловалъ. А хотите Ягана королевича къ намъ отпустити совсѣмъ мѣсяца августа перваго числа въ кораблѣхъ къ Ругодиву. А х которому сроку и сколь скоро къ Ругодиву придетъ, то нашему царьскому величеству явно будетъ, а вамъ того вѣдати нелзѣ, что погодье и вѣтръ на морѣ живетъ; а вы тѣмъ промышляете, чтобы мѣшканья не было, чтобъ то дѣло вскорѣ здѣлалося. А то дѣло кладете нашего царского величества на волю, какъ Ягана королевича велимъ въ Ругодивѣ или въ Иванѣгородѣ приняти и встрѣтити. А вы то все по нашего царьского величества извѣщенью и по хотѣнью въ томъ исправилися во всемъ, то нашему царьскому величеству самимъ будетъ вѣдомо; а вы всегда съ нами, съ великимъ государемъ, хотите быти въ братствѣ и въ сусѣдствѣ и въ любви, а вы того у Бога просите, чтобы Богъ намъ далъ многолѣтное здравье и счастье и владѣнье. И мы тоѣ вашу грамоту у вашего гонца велѣли приняти своимъ ближнимъ бояромъ сокровенно, боярину и дворецкому и намѣстнику псковскому Степану Васильевичю Годунову да боярину и намѣстнику нижегородцкому Семену Никитичю Годунову, и тоѣ твою грамоту выслушали любително. И какъ, оже дастъ Богъ, любителный братъ твой, Яганъ королевичь, придетъ къ нашего царьского величества къ вотчинѣ къ Иванюгороду, и наше царьское величество велѣли Ягана королевича встрѣтить своимъ ближнимъ бояромъ и честь ему велѣли воздати по его достоинству, какъ достоитъ государьскимъ дѣтемъ. Какъ, Богъ дастъ, братъ твой любителный, сынъ нашъ, Яганъ королевичь будетъ въ нашемъ государствѣ и нашего царьского величества пресвѣтлые очи увидитъ, и мы Ягана королевича, любителного своего сына, учнемъ держати въ своемъ великомъ жалованьѣ свыше всѣхъ государскихъ дѣтей, и учнемъ его жаловати и любити, что сына своего. А тебя, брата своего, похваляемъ, что ты, братъ нашъ, великій государь, доброво дѣла ищешь и наше хотѣнье исполняешь; и нѣчто бы Богъ далъ, такое великое дѣло ссталося, а съ тоб(о)ю, братомъ своимъ, съ великимъ государемъ, Хрестьянусомъ королемъ, хотимъ быти въ дружбѣ и въ любви свыше всѣхъ государей. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царьствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7110-го, августа мѣсяца, индикта 15-го, государствъ и царствъ нашихъ 5-го. № 84.

На оборотѣ адресъ и печать. Въ текстѣ, кромѣ богословія и царскаго именованія, писаны золотомъ также слова: «Христьянусу, королю дацкому».

№ 85.

85.

1602 г., ноября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса, съ выраженіемъ по этому прискорбному случаю печали и соболѣзнованія и съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ.

Великого Господа Бога Отца, страшнаго, и всесилного, и вся содержащаго, во свѣтѣ неприступнемъ, въ превеликой и въ превысочайшей и велелѣпной святой славѣ величествія Своего сѣдящаго на престолѣ херувимстемъ съ превѣчнымъ и единороднымъ Своимъ Сыномъ Господемъ нашимъ Исусъ Христомъ и з Божественнымъ и животворящимъ Своимъ Духомъ, Имже вся освещаютца, единосущныя и нераздѣлныя Троица въ тріехъ составѣхъ единого Божества, Царя царствующимъ и Господа господьствующимъ, непреодолѣннаго, и всякія силы крѣпчайшего, и единымъ безсмертнымъ Словемъ премудрости Своея видимая и невидимая вся сотворшаго, и самодержавнымъ Божественнымъ Духомъ вся оживляющаго, и недреманнымъ окомъ на землю призирающего, и всяческая на ней устроющаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ подавающего, сего Бога нашего, въ Троицы славимаго, милостію, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). По Божіей милости, а по нашей царской любви и хотѣнію, мы, великій государь, учинились съ вами, съ великимъ государемъ, въ сердечной въ братцкой любви и дружбѣ. Вы, Хрестьянусъ король, наше царское желанье, о чемъ есмя съ посланники нашими приказывали, исполнилъ, похотя съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ дружбѣ и въ братствѣ и въ любви, такое сходителство свое и совершенную любовь свою къ намъ показалъ, отпустилъ къ нашему царскому величеству любителного брата своего, свѣта моего, пресвѣтлѣйшего Ягана, королевича датцкого, арцука шлезвитцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа алденборгского и делмангорского и иныхъ. И какъ братъ вашъ, свѣтъ мой, Яганъ королевичь, къ нашему царскому величеству пріѣхалъ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Өедоръ Борисовичь всеа Русіи, приняли его душевною и сердечною своею любовью, какъ есть сына своего любителного, и почтили его во всемъ по вашему королевскому достоинству, какъ до-

стоитъ вамъ, великимъ государемъ, и впередъ хотѣли есмя его, свѣта своего, держати какъ есть сына своего любителного. И нынѣ наше царское величество пишу къ тебѣ, брату своему, сокрушеннымъ сердцемъ, и съ печалію, и съ неутѣшнымъ плачемъ, что Божіимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, брата вашего, а по нашей царской любви свѣта моего и любителного сына, Ягана королевича, не стало; праведная его и безпорочная душа къ Богу отошла, оставль земное царство, отъиде въ вѣчное блаженство въ небесное царство. И наше царское величество и наша царица зѣлно о томъ оскорбились, и нынѣ въ конечной сердечной скорби и въ плачѣ пребываемъ и ничѣмъ не можемъ утѣшитися, толко милосердый человѣколюбивый Богъ нашъ милости Своей не покажетъ и отъ такіе неизреченные и неутѣшимые скорби нашіе премѣненія и утѣшенія намъ не подастъ. Просили есмя и молили всещедраго и человѣколюбиваго, въ Троицѣ славимаго, Бога нашего, чтобъ Господь Богъ подаровалъ намъ по нашему прошенью желанье и хотѣнье наше исполнить и дѣломъ совершить о Рожествѣ Христовѣ, декабря въ 25 день, и на готовѣ было во всемъ, и впередъ держать хотѣли есмя свѣта своего и сына, Ягана королевича, и чтить во всемъ, какъ достойно быть великихъ государей дѣтемъ; а онъ, свѣтъ мой, сынъ любителной, по вашему приказу, къ намъ, великому государю, былъ ласковъ и любителенъ добрѣ. И Божіими праведными судбами за нашъ грѣхъ надъ нами такъ учинилось, о чемъ сердцемъ и душею болѣзнуемъ и ничѣмъ не можемъ утѣшитися, опричь Бога. И вамъ бы, брату нашему любителному, Хрестьянусу королю, о томъ положити на Божей праведной судъ, и мать свою и нашу, королеву Софію, утѣшати и розговаривати, и просити того у Бога, чтобы Господь Богъ отъ такіе великіе сердечные и душевные скорби намъ и вамъ утѣшенія подаровалъ. А ваша къ намъ добродѣтелная совершенная и сердечная братцкая любовь явна учинилась. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Ѳедоръ Борисовичь всеа Русіи, за такую вашу братцкую и сердечную любовь впередъ хотимъ съ вами, великимъ государемъ, быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ докончаньѣ навѣки неподвижно мимо всѣхъ великихъ государей. А нынѣ къ тебѣ отпустили есмя наскоро съ вѣстью гонца своего Романа Романова. А тѣло Ягана королевича послы ваши устроили по вашей вѣрѣ, дали есмя то посломъ вашимъ на волю, сь ихъ воли того не сняли, совершали по вашей вѣрѣ и королевскому чину и достоинству. Писана въ государствія № 85.

№ 86. нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; оторванная, она сохраняется при грамотѣ. Богословіе и царское именованіе писаны не золотомъ, а чернилами, подобно остальному тексту.

86.

1602 г., ноября. Царская грамота къ вдовствующей датской королевѣ Софіи, съ извѣщеніемъ о кончинѣ герцога Ганса и съ выраженіемъ царской печали и соболѣзнованія.

Божіею милостію, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Θедоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, великого государя Хрестьянуса, короля датцкого, матери, нашей опричено любителной великой государынѣ Софіѣ, Божіею милостію королевѣ датцкой *(титулъ)*. По Божіей милости, а по нашей царской любви и хотѣнію, показали есте къ намъ, къ великому государю, такое сходителство и сердечную свою любовь и дружбу, отпустили къ нашему царскому величеству любителного своего сына, свѣта моего, пресвѣтлѣйшего Ягана, королевича датцкого, арцука шлезвитцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа алденборского и делмангорского и иныхъ. И какъ сынъ твой любителной, свѣтъ нашъ, Яганъ королевичъ, къ нашему царскому величеству пріѣхалъ, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичъ князь Θедоръ Борисовичъ всеа Русіи, приняли его, свѣта своего, душевною и сердечною своею любовію, какъ есть сына своего любителного, и почтили его во всемъ по его достоинству, какъ достоитъ великимъ государемъ. И просили есмя у всещедраго и человѣколюбиваго Бога нашего милости, чтобъ по нашему прошенью желаніе наше исполнилъ, и дѣло совершити хотѣли есмя въ нынѣшнемъ году о Рожествѣ Христовѣ, декабря въ 25 день, и соверша, хотѣли есмя къ тебѣ, опричено любителной нашей великой государынѣ, королевѣ Софіѣ, тѣ радостные вѣсти писати. И то за нашъ грѣхъ не ссталось. Нынѣ пишу къ тебѣ нерадостная, рыдателная и плачевная сокрушеннымъ сердцемъ, и съ великою печалью, и съ неутѣшнымъ плачемъ, что Божіимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, сына нашего и твоего *) любителного, свѣта моего, Ягана ко-

*) Слова «сына нашего и твоего» писаны тѣсно по подскобленному.

ролевича, не стало: праведная его и безпорочная пресвѣтлая душа къ Богу отошла. И наше царское величество и наша царица о томъ зѣлно оскорбились, и въ конечной сердечной скорби и въ неутѣшномъ плачѣ и въ печали пребываемъ, и душею и сердцемъ болѣзнуемъ, и ничѣмъ не можемъ утѣшитися, толко милосердый, человѣколюбивый, въ Троицѣ славимый, Богъ нашъ милости Своей не покажетъ и отъ такіе неизреченные скорби и печали и неутѣшимаго плача премѣненія и утѣшенья намъ не подастъ. И тебѣ бъ, опричено любителной матери нашей, великой государынѣ королевѣ Софіѣ, пологати то на праведной судъ Божей, чтобъ милосердый, человѣколюбивый, въ Троицѣ славимый, Богъ нашъ отъ такіе наші великіе душевные и сердечные скорби и печали и неутѣшимаго плача намъ и вамъ утѣшенье подаровалъ. А наше царское величество тебѣ, великой государынѣ, впередъ своею царскою любовью воздавати хотимъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Богословіе и царское именованіе и въ этой грамотѣ писаны чернилами.

87.

1603 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой царь вспоминаетъ съ скорбью о покойномъ герцогѣ Гансѣ, повторяетъ желаніе войти въ родственныя отношенія съ датскимъ королевскимъ домомъ и поэтому проситъ короля оказать посредничество въ сосватаніи царевнѣ Ксеніи одного изъ сыновей дяди короля, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (старшаго).

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). По Божіей милости и по нашему хотѣнью, вы, Крестьянусъ король, показали къ нашему царскому величеству свою братцкую совершенную сердечную любовь и дружбу, отпустивъ къ намъ любителного своего брата, а моего свѣта и сына Ягана, королевича датцкого, арцука шлезвитцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа алденбурского и денмагорского и иныхъ, а наше царское величество, по вашей братцкой любви, хотѣли за Ягана королевича дать дочь свою, царевну и великую княжну Оксинью. И какъ къ намъ, великому государю, Яганъ королевичь пріѣхалъ, и наше царское величество

№ 87. приняли его и почтили во всемъ, какъ достоитъ великихъ государей дѣтемъ, и впередъ хотѣли держати его какъ есть сына своего любителнаго, за его нравъ, что онъ, свѣтъ и сынъ мой любителный, былъ дороденъ, и ко мнѣ ласковъ, и послушливъ, и во всей волѣ моей былъ по вашему приказу. И Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашь грѣхъ то не сталося, о чемъ мы, и жена наша Марья, и сынъ нашъ Өедоръ болѣзнуемъ душею и сердцомъ. И писали есмя о томъ къ вамъ, брату нашему, преже сего въ ноябрѣ мѣсяцѣ з гонцомъ нашимъ съ Романомъ съ Рѣзвымъ, которой поѣхалъ съ человѣкомъ вашимъ съ Юрьемъ з Бурымъ черезъ Литву, а вдругорядь писали съ человѣкомъ вашимъ с-Ындрикомъ съ Мекелборхомъ, которой поѣхалъ на Иваньгородъ; а нынѣ къ тебѣ также пишу съ великимъ плачемъ, и по се время по немъ, свѣтѣ, ничѣмъ не можемъ утѣшитися. И нынѣ тебѣ, брату нашему любителному и другу, объявляемъ свою сердечную и братственую любовь, помнечи прежнихъ великихъ государей царей російскихъ съ короли датцкими пріятелскую любовь и сусѣдственную дружбу и нынѣшнюю вашу братцкую любовь, которую есте къ намъ показали, хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любителнымъ, впередъ быти въ присвоеньи, мимо всѣхъ великихъ государей, чтобъ наша любовь и присвоенье, которое межъ насъ, великихъ государей, началось, прося у Бога милости, совершить. А то вамъ, брату нашему, чаю, и самимъ вѣдомо, что всѣ великіе государи ищутъ въ нашемъ царскомъ величествѣ любви и дружбы и присылаютъ съ великимъ прошеньемъ, хотячи съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ дружбѣ и въ любви и въ присвоеньѣ; и наше царское величество, видячи къ себѣ вашу братцкую и сердечную любовь, мимо всѣхъ великихъ государей хотимъ съ тобою быти въ присвоеньѣ, чтобъ нашею братцкою любовью и присвоеньемъ нашимъ обоимъ великимъ государствамъ прибавленье и расширенье учинить. Вѣдомо намъ, великому государю, учинилось, что у васъ есть иная братья двоюродная, Ягана, арцыкнязя голштенского, дѣти; и наше царское величество хотимъ дядю твоего, арцыкнязя Ягана, въ присвоеньѣ учинить съ собою. И вамъ бы, брату нашему любителному, великому государю Крестьянусу королю, дядѣ своему, арцыкнязю Ягану, о томъ говорить и любовь своя, Крестьянуса короля, къ намъ показати, отпустити къ намъ кого изъ братьи своей, арцыкнязя Ягановыхъ дѣтей, которой бы былъ молодъ, и лицомъ чистъ, и добронравенъ. А какъ, оже дастъ Богъ, будетъ у нашего царского величества, и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа

Русіи самодержецъ, для твоей братцкіе любви, дадимъ за него дочь свою, царевну и великую княжну Ксенью и имѣти его учнемъ, какъ достоитъ великихъ государей дѣтей. А вамъ бы, брату нашему любителному, Крестьянусу королю, о томъ порадѣти и прислати къ намъ кого изъ братьи своей, которой бы былъ намъ, великому государю, годенъ, а вашему бъ имяни къ чести. Въ томъ во всемъ положился есми на вашу братцкую любовь и пріятелство, какъ есть на брата своего любителнаго. А кого изъ братьи своей изберешь, и каковъ лицемъ, и возрастомъ, и нравомъ, и сколкихъ лѣтъ, и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и вамъ бы, брату нашему любителному, Крестьянусу королю, о томъ о всемъ подлинной отвѣтъ намъ учинить вскорѣ съ тѣмъ же дворяниномъ вашимъ Горловдомъ адмираломъ, и мы тотчасъ пошлемъ къ вамъ пословъ своихъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, генваря мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ. Кромѣ богословія и царскаго именованія, въ этой, а также во всѣхъ послѣдующихъ грамотахъ, золотомъ писаны также слова: «брату нашему любителному, великому государю Крестьянусу королю».

88.

1603 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою содѣйствовать исполненію царскаго желанія относительно выбора жениха царевнѣ Ксеніи между сыновьями герцога Іоганна и объ оставленіи царскаго гонца Михаила Юрьева на нѣкоторое время при женихѣ, для ознакомленія его съ русскимъ языкомъ и грамотою.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есмя къ тебѣ, брату нашему, з дворяниномъ вашимъ з Герловдомъ, чтобъ вамъ отпустить къ нашему царскому величеству кого изъ братьи своей двоюродныхъ, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей голштенского, которой бы намъ, великому государю, былъ годенъ, а вашему имяни къ чести; а кого изберешь и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и о томъ бы отвѣтъ вамъ учинити намъ съ тѣмъ же дворяниномъ своимъ, а для того дѣла послали есмя къ вамъ съ амираломъ гонца своего Михаила Юрьева. И вамъ бы, брату нашему любителному, великому государю Кре-

№ 89. стьянусу королю, похотя съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви, о томъ порадѣти, и дядѣ своему, арцыкнязю Ягану голштенскому, говорити, и любовь своя къ намъ показать, отпустити къ намъ кого изъ братьи своей, которой бы намъ, великому государю, былъ годенъ. И будетъ на то будетъ милость Божья и ваша любовь къ намъ и хотѣнье наше своею любовью исполните, и кого похотите къ намъ изъ братьи своей, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей, отпустити и на каковѣ мѣрѣ учнетца у васъ дѣлати, и вамъ бы о томъ о всемъ вѣдомо намъ учинити вскорѣ съ тѣмъ же дворяниномъ вашимъ Герловдомъ амираломъ. А тому бъ гонцу нашему Михаилу Юрьеву велѣти въ то время у того брата своего, которого къ намъ учнете отпускати, побыти до тѣхъ мѣстъ, какъ пословъ своихъ къ вамъ, брату нашему, о томъ дѣлѣ пришлемъ, для того чтобъ тотъ братъ вашь понавыкъ отъ него руского языку и грамотѣ, чтобъ ему о всякихъ дѣлехъ говорити съ нами самому по руски, а не толмачомъ. А свѣтъ и сынъ мой Яганъ королевичь по руски съ нами не говорилъ, и намъ было, великому государю, о томъ добрѣ скорбно, что онъ говоритъ съ нами толмачомъ, а которые были дѣла тайные, и намъ было, великому государю, говорить съ нимъ самому. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го году, мѣсяца февраля.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

89.

1603 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ королевскихъ посланниковъ Акселя Браге и Христіана Голка, которымъ врученъ письменный отвѣтъ по лапландскому вопросу.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Показалъ еси къ намъ свою братцкую великую любовь, отпустилъ къ намъ брата своего любителного, Ягана королевича, арцука шлезвитцкого, голштенского, стормарского и детмарского, графа олденбурского и делмагорского и иныхъ, а съ нимъ вмѣстѣ прислалъ къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичу, всеа Ру-

сіи самодержцу, вы, братъ нашъ и пріятель, Христьянусъ король, пословъ своихъ, Акселя Гулденштерна съ товарыщи, о великихъ о любовныхъ дѣлехъ. И, Божіимъ праведнымъ судомъ, брата вашего, а моего свѣта и сына, Ягана королевича, не стало. И послы ваши, по преставленьѣ Ягана королевича, нашему царскому величеству говорили на посолствѣ отъ васъ, брата нашего, Христьянуса короля, о Лопской землѣ,что вы,братъ нашъ, Христьянусъ король, у нашего царского величества дружно и сусѣдственно по пріятелской любви того просите, которые дѣла о Лопской землѣ изъ давныхъ лѣтъ почалися межъ нашихъ великихъ государствъ и Датцкого королевства, а посямѣста не докончены, и наше бъ царское величество въ Лопской (землѣ) велѣлъ договоръ учинити и къ совершенью привести. И наше царское величество посылали къ посломъ вашимъ съ отвѣтомъ бояръ нашихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарыщи, а велѣли посломъ вашимъ о Лопской землѣ отвѣтъ учинити, и, для вашіе братцкіе любви, многое свое сходителство къ вамъ показали, какъ по братцкой любви возможно учинити и впередъ по любви быти пригоже. И на то на все посломъ вашимъ велѣли есмя писменой отвѣтъ дати, и пословъ вашихъ Аксела Брая и Крестьяна Олка къ вамъ отпустили совсѣмъ съ любовнымъ дѣломъ. И впередъ съ тобою, братомъ нашимъ любителнымъ, великимъ государемъ Христьянусомъ королемъ, хотимъ быти въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви, мимо всѣхъ великихъ государей. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, февраля мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

90.

1603 г., февраля 11. Отвѣтное извѣщеніе, врученное, отъ имени царя, бояриномъ С. В. Годуновымъ датскимъ посламъ Акселю Гильденстіерне съ товарищами по происходившимъ у нихъ съ московскимъ правительствомъ переговорамъ по лапландскому вопросу и предоставленіи разныхъ льготъ датскимъ купцамъ, торгующимъ въ Россіи; въ концѣ отвѣта сообщается о невозможности произвести, по просьбѣ короля, разслѣдованіе по дѣлу датскихъ купцовъ Маркуса и Андерса Гессе, у кото-

№ 90. рыхъ въ 1572 году ругодивскими воеводами были отобраны безъ вины многіе товары.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), извѣщеніе отвѣтное бояриномъ нашимъ и дворетцкимъ и намѣстникомъ псковскимъ Степаномъ Васильевичемъ Годуновымъ съ товарыщи брата нашего любителного, великого государя Христьянуса, короля датцкого (*титулъ*), посломъ и началные рады государства намѣстникомъ силвіуборхскому, да ломклестръскому, и алскому Акселю Гулденстерну, да Акселю Браю, да Христьянусу Олку, пресѣдящимъ въ Линби, Элвети, Эгортъ.

Приходили естя къ намъ, къ великому государю царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, и нашего царского величества къ сыну, къ великому государю царевичю князю Федору Борисовичю всеа Русіи, отъ брата нашего любителного, государя своего, Христьянуса короля, о великихъ любовныхъ дѣлехъ. И какъ были естя у нашего царского величества на посолствѣ сь Яганомъ королевичемъ, и говорили, что съ вами отъ брата нашего любителного, Христьянуса короля, приказные рѣчи о нѣкоторыхъ дѣлехъ, а велѣно вамъ тѣ рѣчи объявити, послѣ того какъ бы совершилося болшое дѣло. И, Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, свѣта моего и сына, Ягана королевича, не стало, и то болшое дѣло не совершилося. А послѣ преставленья Ягана королевича говорили естя нашего царского величества бояромъ, чтобъ наше царское величество велѣли вамъ наши царскіе очи видѣти и о тѣхъ дѣлехъ, что съ вами наказано, велѣти выслушати. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, велѣли вамъ наши царскіе очи видѣти и посылали къ вамъ въ отвѣтъ бояръ своихъ, боярина и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана Васильевича Годунова съ товарыщи, а велѣли у васъ рѣчи выслушати. И вы нашего царского величества бояромъ говорили: о Лопской землѣ которые дѣла изъ давныхъ лѣтъ почалися межъ нашихъ великихъ государствъ и Датцкого королевства и по се время не докончаны, и государь вашъ, Христьянусъ король, дружно и сусѣдственно по пріятелской любви того проситъ, чтобъ наше царское величество въ Лопской землѣ велѣли договоръ учинити и къ совершенью привести. И по нашего царского величества приказу, бояре наши вамъ говорили, что въ прошломъ въ 110-мъ году приходили къ намъ, къ великому государю

царю и великому князю Борису Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, государя вашего, Христьянуса короля, послы, думчей бояринъ и намѣстникъ въ Дронбиргѣ Эскилъ Брокъ съ товарыщи, и говорили о томъ же дѣлѣ, о Лопской землѣ, и наше царское величество посылали къ нимъ въ отвѣтъ бояръ своихъ, бояриа и дворетцкого и намѣстника псковскаго Степана же Васильевича Годунова съ товарыщи, и по нашего царского величества приказу бояре наши съ ними о Лопской землѣ и о рубежахъ говорили и чертежей смотрили, въ которыхъ мѣстехъ споръ межъ нашихъ государствъ и Датцкіе земли, чтобъ то исправити и къ совершенью привести. И въ то время у нашего царского величества бояръ и думныхъ людей з государя вашего послы о Лопской землѣ договоръ не учинился, а говорили государя вашего, Христьянуса короля, послы, которые дѣла объявили имъ нашего царского величества бояре о Лопской землѣ и о рубежахъ, и они то извѣстятъ государю своему, Христьянусу королю, и Христьянусъ король пришлетъ для рубежей на съѣздъ съ нашего царского величества послы своихъ пословъ и велитъ о рубежахъ договоръ учинити во всемъ по нашей царского величества любви, обослався, на которой срокъ съѣхатца посломъ на съѣздъ. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, объявляючи любовь свою ко государю вашему, Христьянусу королю, хотя то дѣло исправити вскорѣ, послали на съѣздъ въ Лопскую землю пословъ своихъ, воеводу и намѣстника корачевского князя Федора Петровича Борятинского да воеводу и намѣстника елатомского князя Дмитрея Григорьевича Бѣлского съ товарыщи, а съ ними посланы розписи рубежомъ по роспросу старожилцовъ, и чертежи, и грамоты, и всякіе дѣла, и данъ имъ нашъ царской наказъ полной, съѣхався з государя вашего послы и сыскавъ старожилцы въ правду, о Лопской землѣ договоръ и рубежи учинити, чтобъ въ рубежахъ впередъ крѣпко было и стоятелно. А какъ наше царское величество въ Лопскую землю пословъ отпустили, и о томъ изъ нашіе вотчины из-Ываня-города воевода князь Василей Ивановичь Ростовской писалъ въ Капнагавъ, а ис Колского острогу приказные люди писали въ Варгавъ ко государя вашего приказнымъ людемъ, что мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, для рубежей въ Лопскую землю пословъ своихъ послали въ апрѣлѣ мѣсяцѣ, а будутъ въ Колу волость къ іюлю мѣсяцу, и государь бы вашъ, Христьянусъ король, на съѣздъ къ нимъ къ тому сроку своихъ пословъ послалъ. И нынѣ нашего царского величества послы въ Колѣ; а хоти бъ о томъ

№ 90. послы наши и не посланы были на съѣздъ, и намъ тѣхъ дѣлъ нынѣ дѣлати было непригоже, для того что, Божьимъ праведнымъ судомъ, а за нашъ грѣхъ, свѣта моего и сына, Ягана королевича, не стало, и наше царское величество по немъ въ великой скорби и въ сѣтованьѣ, и въ такое въ сѣтовалное время о такихъ дѣлахъ намъ дѣлати было невозможно, а дѣлати бъ о томъ на съѣздѣ посломъ. И вы нашего царского величества бояромъ говорили, что государь вашъ, Христьянусъ король, у нашего царского величества дружно и пріятелски того проситъ, чтобъ наше царское величество, по любви и для сватовства, велѣли въ Лопской землѣ договоръ учинити, а государь вашъ, Христьянусъ король, покладаетца на нашу царского величества волю. И говорили естя про Лопскую землю, будто она государя вашего пристоинство Норветцкіе земли. И Лопская земля вся изстари къ нашей отчинѣ къ Новгородцкой землѣ, а взялъ ее войною нашіе отчины, новгородцкого пригорода, корѣлской державецъ, именемъ Валитъ, тожъ и Варентъ, а руское имя ему Василей, которого и нынѣ есть въ тѣхъ мѣстехъ на Мурманскомъ морѣ въ его имя городище Валитово и иные признаки, какъ вамъ о томъ подлинно объявлено; а воевалъ тоѣ землю, и къ Новугороду прилучилъ, и дань на нихъ положилъ ещо при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и многіе лопари въ тѣхъ лѣтехъ крестилися при Генадьѣ, архіепискупѣ новгородцкомъ, тому нынѣ со сто з дватцать лѣтъ. И съ тѣхъ мѣстъ та Лопская земля вся была отчина прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, до насъ, великого государя, за четыре государи. И въ той Лопской землѣ стоитъ монастырь Печенгской болши ста лѣтъ, а почали его строить ещо при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Руси. А государя вашего ни прадѣдъ, ни дѣдъ въ прежнихъ лѣтехъ о той Лопской землѣ не говаривали и въ нее не вступалися; а не въ давныхъ лѣтехъ государя вашего отецъ, Фредерикъ король, почалъ объ ней писати, чтобъ послати въ тоѣ Лопскую землю съ обѣ стороны пословъ своихъ на тѣ рубежи, о которыхъ ему и самому недовѣдомо; да и по се время то на мѣрѣ не стало. И нынѣ наше царское величество, по прошенью государя вашего, Христьянуса короля, объявляючи къ нему свою братцкую сердечную любовь и дружбу, хотя Лопская земля искони вѣчная насъ, великихъ государей, и дань имали данщики за Колскимъ острогомъ съ лопскихъ погостовъ до рѣки Ивгѣя и за Ивгѣй болши тысечи верстъ, и нынѣ тѣхъ многихъ мѣстъ Лопскіе земли, и гдѣ стоитъ церковь Борисъ и

Глѣбъ на Пазъ-рѣкѣ, многіе волости и погосты лопскіе, съ которыхъ дань имали на насъ, великого государя, въ тѣхъ мѣстехъ, поступаемся государю вашему, Христьянусу королю. А Колскому острогу, и Мотоцкому наволоку, и Печенскому монастырю быти по прежнему въ нашей царского величества отчинѣ къ Новгородцкой землѣ з Двинскою и с Корѣлскою землею вмѣстѣ; а къ Печенскому монастырю быти угодью по ту сторону рѣки Печенги отъ монастыря на пять верстъ; а отъ тѣхъ мѣстъ рубежъ учиняти, съ обѣ стороны съѣхався послы, выпрося старожилцовъ, обослався, на которой срокъ посломъ съѣхатца.

А что говорили естя и въ писмѣ своемъ написали о торговлѣ, что у нашего царского величества государь вашъ, Христьянусъ король, того проситъ, чтобъ его государства торговымъ людемъ волно было ѣздити и торговати въ нашихъ государствахъ по прежнему, какъ бывало изъ давныхъ лѣтъ при прежнихъ великихъ государехъ царехъ російскихъ и королехъ датцкихъ въ докончалные лѣта въ торговлѣ поволность, и дворы гостиные ставити в-Ыванегородѣ, и въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и въ царствующемъ нашемъ градѣ Москвѣ, и всякими бъ товары торговати, а нашихъ государствъ торговымъ людемъ по тому же будетъ поволно пріѣзжати во всю его королевскую землю; — и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, для пріятелскіе любви государя вашего, Христьянуса короля, торговымъ людемъ всякимъ его государства поволили пріѣзжати въ наши государства, и торговати поволною торговлею, и дворы имъ въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и в-Иванѣгородѣ, и въ царствующемъ нашемъ градѣ Москвѣ ставити поволили, и береженье къ нимъ во всемъ по нашего царского величества приказу будетъ.

А что къ нашему царскому величеству государь вашъ, Хрестьянусъ король, писалъ въ своей грамотѣ о подданныхъ своихъ торговыхъ людехъ, о Маркусѣ да Андреясѣ Ессахъ, что въ прошлыхъ годѣхъ, 1572-мъ году, пріѣзжали они съ товары своими въ Ругодивъ, и въ то время взяли у нихъ ругодивскіе воеводы безъ вины многіе товары, и они отъ того обнищали, и государь вашъ, Хрестьянусъ король, того проситъ, чтобъ намъ того велѣти сыскати и по сыску исправити, чтобъ имъ заплачено было;—и то дѣло старое: при которыхъ воеводахъ и приказныхъ людехъ то дѣялось, и тѣ померли, и сыскати того некѣмъ и негдѣ, а Ругодивъ нынѣ за свѣйскимъ, и писмо всякое поимали свѣйскіе люди. Да для брата нашего, Хрестьянуса короля, прошенья, пожаловали есмя, тѣмъ торговымъ

№ 91. людемъ велѣли дати изъ нашіе царскіе казны рухлядью, соболми и бѣлкою.

Документъ не имѣетъ даты; отнесенъ къ 11 февраля 1603 года, по указанію, содержащемуся въ дневникѣ посла А. Гильденстіерне съ 1-го августа 1602 по 28-е февраля 1603 года (объ этомъ дневникѣ см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 170).

91.

1603 г., мая. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ признательности за чувства, высказанныя королемъ въ своей грамотѣ къ царю по поводу кончины герцога Ганса, съ завѣреніемъ короля въ царской дружбѣ и любви, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ изъ Москвы посла Акселя Гильденстіерне со свитою и о томъ, что дѣло похоронъ герцога Ганса было предоставлено датскимъ посламъ, останки котораго погребены въ нѣмецкой церкви, по обрядамъ лютеранской вѣры и какъ подобаетъ члену королевскаго дома.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Прислалъ еси къ нашему царскому величеству съ человѣкомъ нашимъ съ Романомъ Рѣзвымъ свою любителную грамоту. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, грамоту вашу, брата нашего, принявъ, жалостнымъ сердцемъ выслушали есмя. И что въ своей грамотѣ писали есте, какъ учинилося вамъ вѣдомо изъ нашего писма о такой болѣзнующей незгодѣ, которое учинилось по изволенію всесилнаго Бога, о отшествіи съ сего свѣта любителного брата вашего, Ягана королевича, и вы о томъ по прироженному единому кровному сродству сердечно скорбите; а толко бъ всесилный Богъ произволилъ ему время лѣтъ продолжити, и то бъ было намъ, великимъ государемъ, обѣма къ радостному и надежному утѣшенью, и къ дружбѣ, и къ племянству; да коли изволеніе Божіе и неиспытанные судбы Его учинилися, и намъ бы съ обѣ стороны то въ терпѣнье положити, а вы, братъ нашъ любителный, желаете и молите отъ сердца, чтобъ всесилный Богъ Свое милостивное утѣшенье намъ всѣмъ подаровалъ, и сеѣ скорбь облегчилъ, и по Своему милостивному изволенью далъ крестьянское терпѣнье, и впередъ бы отъ такихъ незгодъ на долгое время Богъ насъ сохранилъ, а нынѣ бъ обоимъ намъ

отъ такіе минущіе скорби престати и положити упованіе на всемогущаго Бога волю;—и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, слышавъ вашу къ себѣ сердечную любовь, по тому же хотимъ держати къ тебѣ свою братцкую любовь и дружбу во всякихъ дѣлехъ, а помня брата вашего, а по нашей царской любви свѣта моего и любителнаго сына, Ягана королевича, отшествіе съ сего свѣта, скорбимъ сердцемъ и душею болѣзнуемъ, и просимъ и молимъ у всесилнаго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, чтобъ милосердый Богъ отъ такіе сердечные скорби подаровалъ намъ утѣшенье и сѣтованье наше въ радость преложилъ. А что къ нашему царскому величеству писалъ еси въ своей грамотѣ, что вы съ нашимъ царскимъ величествомъ по прежнему дружнему братству и сусѣдственному извѣщенью держати во всемъ хотите, гдѣ вамъ мочно, любовь и всякую дружбу и братцкую службу и сосѣдственное доброхотѣнье показати, а для бъ того ничего не убавити,—и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Өедоръ Борисовичь всеа Русіи, видечи вашу къ себѣ братцкую и сердечную любовь и дружбу и помнячи брата вашего, а моего свѣта и любителного сына, Ягана королевича, по тому же хотимъ съ вами, съ великимъ государемъ, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ докончаньѣ навѣки неподвижно мимо всѣхъ великихъ государей, и всею братцкою любовью и дружбою воздавати хотимъ, гдѣ будетъ возможно: въ томъ бы естя на нашу царскую любовь подлинную надежу имѣли. А что къ нашему царскому величеству писали есте, чтобъ намъ брата вашего, блаженные памяти Ягана королевича, уставленыхъ бояръ, и чиновныхъ людей, и служилыхъ всякихъ и дворовыхъ людей, которые съ нимъ пріѣхали, со всѣми ихъ животы поволно къ вамъ отпустити безъ задержанья,—и мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Өедоръ Борисовичь всеа Русіи, тѣхъ вашихъ бояръ Аксела Гулденстерна, и съ нимъ всякихъ чиновныхъ и служилыхъ и дворовыхъ людей, которые пріѣхали сь Ягапомъ королевичемъ, пожаловавъ своимъ царскимъ жалованьемъ, къ вамъ, брату нашему, отпустили на нашу вотчину на Ивань-городъ и моремъ; а пословъ вашихъ Аксела Брая и Крестьяна Олка и дворянъ вашихъ, по ихъ прошенью, преже сего отпустили есмя сухимъ путемъ на Литву. Да говорилъ нашему царскому величеству твой, бра-

№ 92. та нашего, посолъ Акселъ Гулденстернъ о тѣлѣ брата вашего, Ягана королевича, коли произволеніе Божіе на то, что его пресвѣтлѣйшества въ нашемъ государствѣ не стало, и вы, братъ нашъ, велѣли нашему царскому величеству извѣстити, гдѣ тѣло королевичево положено на Москвѣ въ нѣметцкой церкви, и тутъ быему и лежать, а на наше царское величество надѣешся, чтобъ то мѣсто, гдѣ положено тѣло королевичево, каменемъ устроено было и писанье погребалное написано. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, о погребаньѣ тѣла Ягана королевича дали на волю твоимъ, брата нашего, посломъ, и что къ тому надобно, то есмя все велѣли давать; и положили тѣло королевичево и устроили въ нѣметцкой церкви, о всемъ по вашей вѣрѣ и по королевскому. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, маія мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

92.

1603 г., іюня. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неполученіи по 2 іюня означеннаго года отвѣта короля по вопросу о новомъ сватовствѣ кого-либо изъ сыновей герцога Іоганна голштинскаго къ царевнѣ Ксеніи и о скорѣйшемъ сообщеніи царю свѣдѣній о новомъ женихѣ, по полученіи которыхъ царь пошлетъ къ королю своихъ пословъ.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали есмя къ вамъ, брату нашему любителному, з дворяниномъ вашимъ з Герловдомъ амираломъ и съ нашимъ сыномъ боярскимъ съ Михаиломъ Юрьевымъ, что наше царское величество, видячи вашу къ себѣ братцкую и сердечную любовь, которую есте къ намъ, великому государю, показали, хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любителнымъ, быти въ дружбѣ, и въ братствѣ, и въ любви, и въ присвоеньѣ мимо всѣхъ великихъ государей, и которая любовь и присвоенье межъ насъ, великихъ государей, началось, и то бъ, прося у Бога милости, совершить, отпустити бъ вамъ, брату нашему, къ намъ, великому государю, кого изъ братьи своей двоюродныхъ, изъ арцы - Ягановыхъ дѣтей голштенского, которой бы былъ молодъ, и лицемъ чистъ, и добронравенъ, а намъ бы,

великому государю, для вашіе къ намъ братцкіе любви и пріятелства, дать за него дочь своя любителная, великая государыня царевна и великая княжна Оксинья; а кого изъ братьи своей изберешь, и каковъ лицемъ, и возрастомъ, и нравомъ, и сколкихъ лѣтъ, и на каковѣ мѣрѣ у васъ совершитца, и вамъ бы, брату нашему любителному, о томъ вѣдомо намъ вскорѣ учинить, и наше царское величество тотчасъ пословъ своихъ къ тебѣ, брату нашему, пошлемъ. А дворянинъ вашъ Герловда амиралъ на отпускѣ намъ, великому государю, говорилъ, что онъ съ тою вѣстью отъ васъ, брата нашего, къ намъ вскорѣ будетъ, а послѣдне чаетъ быти къ намъ къ Москвѣ на Великъ день, апрѣля въ двадесять четвертый день. И о томъ о нашемъ о вопчемъ о великомъ дѣлѣ отъ васъ, брата нашего любителнаго, Крестьянуса короля, и по се время, по Вознесеньевъ день Господа Бога и Спаса нашего Исуса Христа, іюня по второе число, вѣдома намъ и отвѣту вашего нѣтъ, позамѣшкалось невѣдомо за чѣмъ. А вѣдомо вамъ и самимъ, что къ нашему царскому величеству присылаютъ многіе великіе государи съ прошеніемъ и съ челобитьемъ, хотячи съ нами, съ великимъ государемъ, быти въ присвоеньи, и наше царское величество мимо всѣхъ великихъ государей хотимъ съ тобою, братомъ нашимъ любителнымъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ присвоеньѣ. И вамъ бы, брату нашему любителному, великому государю, Крестьянусу королю, также похотя съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ братствѣ, и въ любви, и въ присвоеньѣ, отпустить къ намъ кого изъ братьи своей, изъ арцы-Ягановыхъ дѣтей голштенского, чтобъ былъ лѣты молодъ, и лицемъ чистъ, и добронравенъ, и намъ, великому государю, годенъ; а кого изъ братьи своей изберешь кого имянемъ и колкихъ лѣтъ, и вы бъ, братъ нашъ любителный, напередъ его вѣдомо намъ объ немъ учинили вскорѣ, и наше царское величество пословъ своихъ къ вамъ тотчасъ пошлемъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царьствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, іюня мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

93.

1603 г., іюля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскаго посланника А. И. Власьева.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему

№ 94. любителному, великому государю Хрестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, Хрестьянусу королю, посланника нашего и ближніе нашіе думы посолского діака Офонасья Власьева, а наказали ему вамъ, брату нашему, и съ твоими думными людми говорити о великихъ дѣлехъ, которые настоятъ межъ насъ, великихъ государей, къ прибавленію любви и нашимъ государствамъ къ розширенію. И что отъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца, вамъ, великому государю, брату нашему, Хрестьянусу королю, посланникъ учнетъ говорити, и вы бъ ему вѣрили, то есть наши рѣчи. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7111-го, іюля мѣсяца.

Надъ текстомъ грамоты и съ боковъ его золотые узоры; подъ текстомъ грамоты печать.

94.

1603 г., сентября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ изъявленіемъ благодарности за присылку царю портрета жениха, выбраннаго королемъ для царевны Ксеніи, и съ извѣщеніемъ о состоявшейся посылкѣ къ королю царскаго посланника А. И. Власьева съ тайнымъ порученіемъ отъ царя.

Милосердія ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Бориса Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любителный, Христьянусъ король, з грамотою гонца своего Петра Размысла и съ нимъ къ нашему царскому величеству прислалъ парсону того прежеимянованнаго арцука. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали вы, братъ нашъ любителный, чтобъ нашему царскому величеству тоѣ парсону любително осмотрѣти, и ваше брата нашего прошенье пріятно выслушати, и отвѣтъ вамъ противъ вашего писма учинити. И мы, великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и нашего царского величества сынъ, великій государь царевичь князь Өедоръ Борисовичь всеа Русіи, тоѣ парсону приняли есмя любително, и васъ, брата нашего любителного, въ томъ похваляемъ, и пріимуемъ то отъ васъ въ великую братцкую любовь и въ совершенную дружбу, и впередъ вамъ, брату нашему, за вашу братскую любовь и сусѣдственную дружбу хо-

тимъ воздавати всѣмъ добромъ. И преже сего о которыхъ о нашихъ царскихъ дѣлехъ говорилъ намъ отъ васъ, брата нашего любителного, посланникъ вашъ, Герловда амиралъ, и мы о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ послали къ вамъ, брату нашему любителному, великому государю, Христьянусу королю, посланника нашего и ближнiе думы посолского дiака Оѳонасья Иванова сына Власьева, наказавъ ему о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ, которые межъ насъ, великихъ государей, настоятъ къ доброму дѣлу и къ соединенью, какъ тѣмъ дѣламъ межъ насъ, великихъ государей, возможно сстатися. И которые дѣла отъ насъ, великого государя царя и великого князя Бориса Ѳедоровича, всеа Русiи самодержца, вамъ, брату нашему любителному, Крестьянусу королю, учнетъ говорити втайнѣ посланникъ нашъ и ближнiе думы дiякъ Оѳонасей Власьевъ, и вамъ бы, брату нашему любителному, въ томъ ему во всемъ вѣрити, то есть наши рѣчи, и къ нашему царскому величеству отпустити его вскорѣ. Писана въ государствiя нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданiя мiру 7111-го, сентября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и печать.

95.

1606 г., iюня. Грамота царя Василiя Ивановича къ датскому королю Христiану IV, въ которой содержится подробное изложенiе событiй начала Смутнаго времени, сообщается объ избранiи его, царя Василiя, на Россiйское царство и о состоявшемся перенесенiи изъ Углича въ Москву мощей св. царевича Димитрiя Угличскаго и дается обѣщанiе прислать впослѣдствiи къ королю пословъ, которые теперь не посланы за множествомъ другихъ государственныхъ дѣлъ.

Милосердiя ради (*и проч.*), отъ великого государя царя и великого князя Василья Ивановича, всеа Русiи самодержца (*титулъ*), брату нашему, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Объявляемъ вамъ, брату нашему, по вашей къ намъ любви. Въ прошломъ во 109-мъ году присылалъ къ царю Борису Жигимонтъ, король полской и великiй князь литовской, пословъ своихъ, Лва Сопѣгу, канцлера великого княжства Литовского, съ товарыщи, просячи того, чтобъ царю Борису прежнее перемирье, которое учинено межъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳедоромъ Ивановичемъ, всеа Русiи самодержцемъ, и имъ, Жигимонтомъ королемъ, подкрѣпити и держати до

№ 95. урочныхъ лѣтъ, и впередъ бы, для крестьянского покою, перемирья прибавити лѣтъ на тритцать и болши. И царь Борисъ, по Жигимонтову королеву прошенью, прежнее перемирье до урочныхъ лѣтъ велѣлъ держати и вновъ велѣлъ перемирья приговорити на дватцать лѣтъ. И на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ царь Борисъ цѣловалъ крестъ, что держати во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано; а за Жигимонта короля передъ царемъ Борисомъ цѣловали крестъ послы его, Левъ Сопѣга съ товарыщи, что быти до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано. И послѣ отпуску пословъ его посылалъ царь Борисъ къ Жигимонту королю того перемирья закрѣпити пословъ своихъ великихъ, боярина и намѣстника суздалского Михаила Глѣбовича Салтыкова-Морозова съ товарыщи. И Жигимонтъ король на тѣхъ перемирныхъ грамотахъ къ царю Борису передъ послы его крестъ цѣловалъ, что держати ему до урочныхъ лѣтъ во всемъ по тому, какъ въ перемирныхъ грамотахъ написано. И послѣ того въ перемирные лѣта Жигимонтъ король, умысля съ паны радами, всчалъ такое злое дѣло, чего николи не бывало не токмо великимъ государемъ крестьянскимъ, и мусулманскимъ государемъ того дѣлати непригоже: забывъ свое крестное цѣлованье, хотячи перемирье порушити и кроворозлитье въ крестьянствѣ всчать, научили бѣглеца Московскаго государства, страдника, вора, богоотступника и вѣдуна, розстригу Гришку Отрепьева, и учали его называти, своимъ умышленьемъ, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сыномъ, царевичемъ княземъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А про того вора вѣдомо во всемъ въ Московскомъ государствѣ. До чернечества, въ мірѣ, его звали Юзшкомъ, сына боярского галечанина Богдановъ сынъ Отрепьева. И заворов(ав)ся, избываючи смерти, постригся въ чернецы, и жилъ во многихъ монастырехъ, а послѣднее въ Чюдовѣ монастырѣ, и сталъ во діаконы; а ставилъ его во діаконы самъ первопрестолникъ апостолскіе церкви, Іевъ, патріархъ московскій и всеа Русіи. И, по вражью дѣйству, не оставя прежнего своего злонравія и воровства, какъ дѣлалъ въ міру, учалъ воровати и безчинствовати: отступилъ отъ Бого, впалъ въ чернокнижство, и в-ыные скверные дѣла, и призыванье духовъ нечистыхъ, и отреченіе отъ Бога у него выняли. И въ томъ онъ передъ святѣйшимъ Іевомъ, патріархомъ московскимъ и всеа Русіи, и передъ митрополиты, и передъ архіепископы и епископы, и передо всѣмъ освещеннымъ соборомъ на соборѣ обличенъ и по правиламъ нашіе истинные православные крестьянскіе вѣры

греческого закону за тѣ его богомерскіе дѣла приговоренъ былъ сослати въ заточенье въ тюрму на смерть. И онъ, злокозненой врагъ и сатанинской угодникъ, видя свою погибель, что его злодѣйство и воровство всѣмъ людемъ стало явно, збѣжалъ изъ Московского государства за рубежъ въ Литву, въ Кіевъ. И по дьяволскому ученью отступленіе отъ Бога всѣмъ людемъ явно показалъ, чернеческое платье съ себя скинулъ, и, по вражью совѣту и по умышленью полского радного пана, воеводы сендомирского Юрья Мнишка, и князь Костянтина да князь Адама Вашневетцкихъ з братьею, и иныхъ пановъ радъ, которые ему совѣтовали, учалъ называтися блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ; и своимъ злодѣйствомъ, и вѣдовствомъ, и діаволскимъ мечтаньемъ многую смуту во крестьянствѣ учинилъ, многіе свои прелестные грамоты къ нашимъ украиннымъ людемъ и на Донъ и на Волгу х казакомъ писалъ, называючи себя царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. И многіе лазучники литовскіе люди, приходя въ наши государства, его вражьи писма приносили, и въ городѣхъ, на посадехъ и на дорогахъ тѣ листы метали, умысля тѣмъ въ Московскомъ государствѣ ссору учинити и кроворозлитье всчати. А о томъ всѣмъ извѣстно, не токмо что въ Російскомъ царствѣ, и въ пограничныхъ государствахъ, что блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, былъ сынъ царевичь Дмитрей, и послѣ преставленья блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, данъ былъ ему съ матерью городъ Углечъ, и въ прошломъ 99-мъ году, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳеодорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, царевичь Дмитрей Ивановичь убитъ на Углечѣ по Борисову велѣнью Годунова. А на погребеньѣ его была мать его, царица и великая княгиня инока Марѳа, и братья еѣ родные, Михайло да Григорей Ѳедоровы дѣти Нагово; а отпѣвати его посыланы съ Москвы митрополиты, и архимариты, и игумены; а блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, посылалъ на погребенье его бояръ своихъ болшихъ и съ ними дворянъ. И посямѣста царевичь Дмитрей лежалъ на Углечѣ въ соборной церквѣ; а мать его, царица и великая княгиня инока Марѳа Ѳедоровна всеа Русіи, и нынѣ жива, а братья еѣ и дядья многіе и нынѣ служатъ намъ, великому государю царю и великому князю Василью Ивановичю, всеа Русіи само- **№ 95.**

№ 95. держцу. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ еретикѣ, о розстригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства изъ Сѣверскіе земли изъ украинныхъ городовъ писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные городы къ старостамъ и къ державцамъ, а духовные люди, патріархъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы къ духовной къ полской и къ литовской радѣ многижда писали о томъ съ свидѣтелствомъ, обличая того еретика, откуда тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человѣкъ, и какими обычеи и отчего къ нимъ за рубежъ збѣжалъ, и какими обычеи царевича Дмитрея не стало; и они бъ, паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая то, такому вору не вѣрили и мирного постановленья не нарушивали. И коруны Полскіе и великого княжства Литовского (паны) рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, по королевскому велѣнью, тому всему не повѣрили и учали болши прежнего Московского государства людей прелщати и тому вору помогати, хотячи въ Московскомъ государствѣ смуту учинити. И взяли того богоотступника, вора Гришку, къ себѣ и назвали его царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ; и далъ ему король чѣпь золоту да нѣколко тысечь золотыхъ на подъемъ, и послалъ съ нимъ на наши украины, въ сѣверскіе городы, войною радного полского пана, воеводу сендомирского Юрья Мнишка, да старосту острянского Михаила Ратомского, и иныхъ пановъ со многими съ полскими и съ литовскими людми; и подданымъ своимъ всякимъ рыцерскимъ людемъ король и паны рада съ тѣмъ воромъ итти велѣли, и учали тому вору всякими мѣрами подмогати. И какъ царь Борисъ свѣдалъ, что тотъ богоотступникъ въ Литвѣ и, не сыскавъ и не роспрося про него, называютъ его прямымъ царевичемъ Дмитреемъ Ивановичемъ Углетцкимъ и ему во всемъ на Московское государство помогаютъ, и по цареву Борисову велѣнью посылали бояре отъ себя къ паномъ радѣ къ полскимъ и къ литовскимъ въ посланцехъ Смирного Отрепьева, тому вору розстригѣ Гришкѣ Отрепьеву дядю родного, Замятнина сына Отрепьева, для того чтобъ того вора обличити. И паны рада того вора съ роднымъ его дядею съ очей на очи не поставили, а отказали Смирному, что они тому вору ничѣмъ не вспомогаютъ и за него не стоятъ. А отпустя Смирного, учали тому вору король и паны рада на разореніе Московского государства болши прежнего помогати людми и казною на крово779розлитье простиратися. Да въ ту же пору Жигимонтъ, король полской, накупалъ на Московское государство крымского Ка-

зы Гирѣя царя войною, чтобъ крымской царь тому богоотступнику вору далъ помочь, послалъ бы на Московское государство рать свою, а оттого хотѣлъ король дати царю дань многую, чего царь попроситъ. И царь Борисъ, увѣдавъ то, что отъ полского короля всчинаетца злое такое дѣло черезъ крестное цѣлованье, посылалъ для того нарочно къ Жигимонту королю посланника своего Посника Огарева, а святѣйшій Іевъ, патріархъ московскій и всеа Русіи, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ посылали къ паномъ радѣ коруны Полскіе и великого княжества Литовского, къ арцыбискупамъ, и бискупамъ, и ко всему духовному чину з грамотами же посланника своего. А въ грамотахъ царь Борисъ х королю и патріархъ со всѣмъ освещеннымъ соборомъ къ паномъ радѣ писали о томъ богоотступникѣ ворѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ съ свидѣтелствы, обличая того вора, какой онъ человѣкъ былъ, и отчего въ Литву убѣжалъ, и какъ блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, сына, царевича Димитрея Углетцкого, не стало, чтобъ Жигимонтъ король и паны рада тому вору розстригѣ не вѣрили и крови крестьянской не проливали черезъ крестное цѣлованье; да и о томъ царь Борисъ къ Жигимонту королю съ посланникомъ своимъ писалъ, держати ли ему впередъ перемирье по своему крестному цѣлованью. И Жигимонтъ король писалъ къ царю Борису и посланнику говорили король и паны рада на посолствѣ, что они по прежнему своему договору перемирье держатъ и крестнаго цѣлованья ничѣмъ не нарушиваютъ, а про того вора писали, что они ему не помогаютъ и ему въ томъ не вѣрятъ, и у себя его не сказали, а хто будетъ къ нему присталъ ис Полши и изъ Литвы, и тѣхъ хотѣли казнити; да отпустя отъ себя царева Борисова посланника и забывъ свое крестное цѣлованье, простираясь на кровоузлитье, учали болши прежнего тому вору помогати. И тотъ богоотступникъ и еретикъ, и сендомирской воевода Юрьи Мнишекъ, и Михайло Ратомской пришли Московского государства въ Сѣверскую землю и учали устращивати тутошнихъ севрюковъ королевскимъ именемъ, бутто тотъ воръ прямой царевичь, и король и паны рада бутто про него сыскали подлинно, и стояти за него хотятъ всею Полшею и Литвою, да и иныхъ многихъ розныхъ государствъ многіе люди къ тому же вору на помочь идутъ, и иные бутто пограничные государи хотятъ за него стояти. А тотъ богоотступникъ, воръ еретикъ Гришка, въ тѣ сѣверскіе и въ украинные городы во всѣ люди учалъ свои бѣсовскіе мечты вмѣщати, и нечистыхъ духовъ призываньемъ ихъ

№ 95. прелщати, и на то наводити, чтобъ къ тому вору приставали. И въ сѣверскихъ и въ украинныхъ городѣхъ севрюки мужики люди простые и въ Московскомъ государствѣ мало бываютъ, забывъ Бога и души свои, устрашась отъ того воеводцкого злого умыслу и королевскихъ державцовъ писма и не истерпя его еретического мечтанія, учали прелщатися, къ тому вору богоотступнику приставати. И царь Борисъ посылалъ противъ тѣхъ крестопреступниковъ, полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ нимъ, воромъ, нашего государства въ Сѣверскую землю, бояръ своихъ со многою ратью, и многіе крови пролились. А какъ, судомъ Божіимъ, царя Бориса не стало, и бояре болшіе поѣхали ис полковъ для царевы Борисовы смерти, а въ ту пору въ московскихъ полкѣхъ простые люди далнихъ городовъ, послыша цареву Борисову смерть и смотря на сѣверскихъ мужиковъ, по тому же по его воровскому бѣсовскому мечтанью смуту въ полкѣхъ учинили, и къ нему, вору розстригѣ, приклонились, и бояръ и воеводъ меншихъ и дворянъ, которые были въ полкѣхъ, перевязали и хотѣли побити. И тотъ богоотступникъ еретикъ, розстрига Гришка Отрепьевъ, діаволскимъ ученіемъ и вспоможеньемъ Жигимонта короля и пановъ радъ, пришедъ въ Московское государство, многую смуту и разоренье въ Московскомъ государствѣ учинилъ, и церкви Божіи осквернилъ, и многихъ православныхъ крестьянъ, которые его злодѣйство вѣдали и обличали, и отъ духовного чину и иноковъ многихъ, побарающихъ о вѣрѣ, перемучи и въ заточеніе отосла. И прелестью бѣсовскою и злыми мечтами своими тотъ богоотступникъ и царского вѣнца коснулся. И понялъ былъ за себя ис Полского королевства, съ королевского велѣнья и пановъ радъ, воеводы сендомирского Юрья Мнишка дочь; и съ сендомирскимъ воеводою, и съ сыномъ его, съ старостою сенатцкимъ, и съ Вишневетцкими князи, и с-ыными паны полскихъ и литовскихъ людей многихъ къ Москвѣ привелъ, и церкви Божіи обругалъ, и многое насилство и нестерпимые обиды всякимъ людемъ въ Московскомъ государствѣ учинилъ. А послѣднее тотъ богоотступникъ еретикъ Гришка Отрепьевъ, по совѣту съ сендомирскимъ воеводою, и съ Вишневетцкими, и со всѣми съ полскими и съ литовскими людми, которыхъ они привели на разоренье Московского государства, хотѣли на Москвѣ митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и весь духовный чинъ священническій, и иноческій чинъ, и бояръ, и дворянъ, и приказныхъ людей, и гостей, и всякихъ лутчихъ служилыхъ и жилетцкихъ людей Російского царствія тайными умыслы

оманомъ побити, а иныхъ въ Полшу и въ Литву отослати, и церкви Божіи разорити, и православную нашу христьянскую вѣру разрушити, а римскіе костелы поставити и римская вѣра утвердити, и езовитовъ на то съ собою многихъ привелъ. И мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ, и бояре, и дворяне, и все народное множество Російского царствія, видя такое разрушеніе отъ такова злово отступника крестьянскіе вѣры, истинной нашей православной крестьянской вѣрѣ и всему Російскому царствію конечную погибель, о томъ зѣлне возрыдали, и молили всещедраго и человѣколюбиваго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, чтобъ насъ и всѣхъ православныхъ крестьянъ отъ такіе бѣсовскіе прелести и мученія избавилъ, и прося у Бога милости, обѣщались всѣ за истинную нашу непорочную крестьянскую вѣру противъ того богоотступника еретика розстриги и противъ его совѣтниковъ стати и подвизатися крѣпце и мужественне до смерти, и ожидали того, какъ изо всего Російского царствія служилые и всякіе люди посьѣдутца, чтобъ имъ всѣмъ было явно того богоотступника воровство, и злой его вражей совѣтъ, и отверженіе истинные нашіе христьянскіе вѣры. А то тебѣ, брату нашему, и самому вѣдомо, что Московское широкое государство, къ востоку и къ полуночи отъ Москвы до иныхъ мѣстъ въ полгода не съѣзжаютъ. А какъ изо всего Російского царствія служилые и жилетцкіе и всякіе люди съѣхались, и милосердый Богъ всѣмъ людемъ его еретическую богомерскую прелесть и вражей злой совѣтъ объявилъ. А царица и великая княгиня инока Марѳа, царевичева Дмитрея Ивановича мать, сказала передъ нами, и передъ митрополиты, и передъ архіепископы и епископы, и передо всѣмъ освещеннымъ соборомъ, и передъ бояры, и передъ дворяны, и передъ приказными людми, и передъ всѣми служилыми и жилетцкими людми всего Російского царствія, что сынъ еѣ, царевичь Дмитрей, зарѣзанъ на Угличѣ по повелѣнью Бориса Годунова и умеръ у неѣ на рукахъ, а тотъ воръ называетца ложно. Да у того же богоотступника у ростриги сысканъ списокъ сь ихъ злодѣйского съ утверженного списка, какъ онъ укрѣплялся съ сендомирскимъ воеводою, будучи у него в-ымѣньѣ въ Самборѣ, а рука самого сендомирского воеводы; а въ томъ ихъ писмѣ написано, какъ онъ, богоотступникъ еретикъ, доступитъ государства Московского и поиметъ за себя воеводину дочь, и ему, вору, дати той женѣ своей два великіе государства: Великій Новгородъ да Псковъ, со всѣми уѣзды, и з думы-

№ 95. ми людми, и з дворяны, и з дѣтми боярскими, и съ попы, и со всѣми приходы, и съ пригородки, и съ мѣсты, и съ селы; и волно ей въ тѣхъ великихъ государствахъ монастыри и костелы ставити римскіе, и бискупы, и попы, и вѣра утвержати римская безо всякіе забороны; а кой часъ доступитъ государства Московского, и ему дати воеводѣ десять сотъ тысечь золотыхъ полскихъ, а рускимъ числомъ триста тысечь рублевъ, а дочери его дати на подъемъ клейнотовъ, и серебра, и бархатовъ золотныхъ, и всякіе казны, что ни есть лутчего въ Московскомъ государствѣ; а ему, вору, будучи на Московскомъ государствѣ, промышляти о томъ накрѣпко, чтобъ всѣхъ людей въ области Російского царствія отъ нашіе истинные православные христьянскіе вѣры греческого закона отвести и въ римскую вѣру превратити, и православные святые церкви въ Російскомъ царствіѣ разорити, и подѣлати костелы римскіе. И на томъ на всемъ онъ, богоотступникъ еретикъ, воеводѣ крестъ цѣловалъ и присягалъ передъ римскими ихъ учители, что ему по тому своему писму здержати крѣпко и всѣхъ людей Російского царствія въ вѣру римскую привести. Да и самъ воевода передъ нашимъ царскимъ величествомъ и передъ нашими бояры сказалъ, что такой у нихъ договоръ съ тѣмъ воромъ былъ, и на томъ межъ себя вѣрились, и то писмо его, воеводцкая, рука. Да воевода же сказалъ передъ бояры, что писалъ къ нему тотъ воръ рострига съ Москвы листъ за своею же рукою и за печатью, а посулилъ ему городъ Смоленескъ со всѣмъ уѣздомъ да Сѣверу всю, и поволилъ ему въ тѣхъ государствахъ монастыри и костелы ставити римскіе и утвержати римскую вѣру. Да у того же богоотступника еретика у розстриги у Гришки Отрепьева сысканы грамоты, что писалъ къ нему папа и папины бискупы и попы, чтобъ онъ то все помнилъ и промышлялъ тѣмъ, ранѣесь на чомъ передъ королемъ Жигимонтомъ и передъ папинымъ легатомъ присягу далъ, что ему быти въ римской вѣрѣ и людей всѣхъ государства Московского, которые подъ областью Російского царствія, въ римскую вѣру привести; а приводилъ бы не токмо волею, и неволею, а которые станутъ побарати о вѣрѣ, и тѣхъ бы и убивати не ужасался; а не токмо бы де тебѣ Московского государства людей привести въ римскую вѣру: которые и пріѣзжіе люди служатъ въ государствѣ Московскомъ розныхъ вѣръ, евангилики и люторы, и тѣхъ бы де тебѣ со всякимъ прещеньемъ въ римскую вѣру превращати. Да и самъ тотъ воръ передъ нами, и передъ бояры, и передъ дворяны, и передо всѣмъ многонароднымъ множествомъ Московского государства въ томъ во всемъ повинился, а сказалъ, что

онъ дѣлалъ то все, отступя отъ Бога, бѣсовскими мечтами. И за тѣ свои злые богомерскіе дѣла тотъ воръ Гришка отъ Бога месть принялъ, злѣ животъ свой скончалъ: осудя его истиннымъ судомъ, все народное множество Московского государства убили, и среди града Москвы лежалъ три дни на обличеніе злымъ его богомерскимъ такимъ же еретикомъ, и потомъ скаредное его тѣло, вывезши за городъ, сожгли. А какъ онъ, врагъ Божей, скончался, и Московского государства патріархъ, и митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государскіе дѣти розныхъ государствъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей Російского царствія намъ, великому государю царю и великому князю Василью Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ мы надъ ними и надъ всѣмъ Московскимъ государствомъ смиловались, были на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и на Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астораханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по прародителей нашихъ степени, потому что мы, великій государь, изъ древнихъ лѣтъ отъ корени великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, отъ великого князя Рюрика, иже отъ колѣна Августа, кесаря римского, и отъ великого князя Владимера Святославича Кіевского и всеа Русіи, просвѣтившаго Рускую землю святымъ крещеніемъ, и отъ великого достохвалнаго великого князя Олександра Ярославича Невского, иже многіе побѣды на всѣхъ вразехъ своихъ показавшего, отъ негоже, великого государя, наши прародители на Суздалское княженіе раздѣлишася, якоже обычай въ Російскомъ государствѣ великихъ государей меншимъ братіямъ на удѣлы садитися. И всещедраго въ Троицѣ славимаго Бога нашего волею, и по степени прародителей нашихъ, великихъ государей царей російскихъ, и за моленіемъ и за прошеніемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепискуповъ, и епискуповъ, и всего собора, и за челобитьемъ государскихъ дѣтей, и бояръ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и гостей, и торговыхъ людей, и всего народного множества людей Російского царствія учинились на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и Московскомъ, и Ноугородцкомъ, и на царствахъ Казанскомъ, и Астороханскомъ, и на Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и

№ 95. преславныхъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, и вѣнчались царскимъ вѣнцомъ и діадимою по древнему обычаю. И во всѣхъ нашихъ великихъ государствахъ Російского царствія государскіе дѣти розныхъ государствъ, и бояре, и воеводы, и дворяне, и всякіе служилые и жилетцкіе люди нашему царскому величеству радуясь служатъ, свободившеся отъ злые сатанинскіе прелести. А которые полскіе и литовскіе люди пришли къ тому богоотступнику вору и розстригѣ къ Гришкѣ Отрепьеву на разоренье Московского государства, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, за ихъ неистерпимые грубости и насилства, что они въ Московскомъ государствѣ кровь крестьянскую по наученью того вора безъ престани проливали и многіе злые насилства людемъ чинили, хотѣли всѣхъ побити. И мы, великій государь царь и великій князь Василей Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, по своему царскому милосердому обычаю, кроворозлитье уняли, полскихъ и литовскихъ людей побити и переграбити не дали, и отъ смерти ихъ свободили, а велѣли многихъ отпустити въ Полшу и въ Литву, а самые болшіе паны, которые съ тѣмъ воромъ богоотступникомъ умыслили Московское государство въ ссору и въ разоренье привести, нынѣ на Москвѣ поиманы. И вѣдая мы неправедное заколенье и кровопролитье царевича Дмитрея Ивановича, розжизаеми сердечною любовію, совѣтовавъ о томъ съ митрополиты, и архіепископы, и епископы, и со всѣмъ освященнымъ соборомъ, и з бояры, и з дворяны, и со всѣми людми Російского царствія, посылали въ городъ Углечь митрополита Филарета ростовского и ярославского, что́ былъ бояринъ Ѳедоръ Никитичь Романовъ, да архіепископа Ѳеодосія асторохanского и терского, да бояръ своихъ князя Ивана Михайловича Воротынского съ товарыщи, и царевича Дмитрея Ивановича тѣло, которой убитъ неповинно на Углечѣ по Борисову велѣнью, велѣли есмя принести съ великою честію въ наше государство къ Москвѣ, и положенъ нынѣ на Москвѣ въ соборномъ храмѣ архангела Михаила, подлѣ отца своего, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи. А Божіею силою тѣло его ничѣмъ невредимо. Нынѣ же милосердый Богъ страстотерпца Своего, благовѣрного царевича Дмитрея, неизреченными чюдесы прославилъ; многая исцѣленія почерпаютъ у его праведныхъ мощей приходящіи съ вѣрою ото всякихъ болѣзней, и вся Великая Росія Божіею благодатію свѣтитца и радуетца неизреченною радостію. А тебѣ, брату нашему, мы, великій

государь, то все напоминаемъ, вѣдая любовь и дружбу и ссылки межъ великими государи, блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и сыномъ его, царемъ и великимъ княземъ Өедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, отца вашего, великого государя, Фредерика короля, и съ царемъ Борисомъ вашу любовь и ссылки дружелюбные. И мы, великій государь, также съ тобою, братомъ нашимъ, хотимъ быти въ братцкой любви и въ дружбѣ и въ ссылкѣ. И вамъ бы, брату нашему, Крестьянусу королю, слышавъ таковая неизреченная чюдеса Божія, порадоватися, что милосердый Богъ нашъ такой вражей совѣтъ разрушилъ, и враговъ нашихъ за ихъ неправды посрамилъ, и злой ихъ совѣтъ на ихъ и обратилъ. А посланника нашего къ вамъ, брату нашему, нынѣ вскорѣ не послали есмя за нѣкоторыми нашими многими царственными дѣлы, а впередъ пришлемъ государство свое обестити и о всякихъ добрыхъ дѣлехъ. Писана въ государствія нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7114-го, іюня мѣсяца, индикта 4-го, государствія нашего 1-го.

На оборотѣ адресъ и помѣта: «Literae (вначалѣ было написано: Demetrij II, но потомъ зачеркнуто) N Magn. Ducis Muscoviae, prod. 20 Octobris Haffniae, 1606». О печати при грамотѣ см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 178—179.

96.

1613 г., іюня. Грамота царя Михаила Өеодоровича къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова.

Милосердія ради *(и проч.)*, отъ великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, вамъ, великому государю, брату нашему любителному, Хрестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Послали есмя къ тебѣ, любителному брату нашему, Хрестьянусу королю, пословъ нашихъ, дворенина и намѣстника брянского князя Ивана Михайловича Борятинского да дьяка Гаврила Богданова, государство свое обестити и о иныхъ о добрыхъ о великихъ дѣлехъ говорити. И что отъ насъ, великого государя, учнутъ тебѣ послы наши говорити, и ты бъ имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7121-го, іюня мѣсяца, индикта 11-го, государствъ нашихъ 1-го.

На оборотѣ адресъ. О печати, оторванной, но находящейся при грамотѣ, см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 179.

№ 97.

97.

1613 г., іюля 6. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ требованіемъ объ исполненіи обязательства относительно доставленія въ Колу тѣла кольскаго посадскаго Ѳедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ и тамъ умеръ.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, его царьского величества, Колского города отъ воеводы Василья Терентьевича Жемчюжникова да отъ діяка Неудачи Ховралева велеможнѣйшаго государя Христьянуса, короля датцкого *(титулъ)*, варгавскому державцу Клаусу Гаге. Даемъ тобѣ вѣдомо, что въ нынѣшномъ въ 121-мъ году, марта въ 9 день, прислалъ ты къ намъ человѣка своего Ивана Шмака, а писалъ съ нимъ къ намъ, по приказу государя своего, Христьянуса короля, чтобъ по сусѣдцкой дружбѣ прислалъ къ тебѣ на Варгавъ заборщика колского посадцкого человѣка Ѳетку Васильева. И мы къ тебѣ, по сусѣдцкой любви, на Варгавъ заборщика Ѳетку съ человѣкомъ твоимъ с-Ываномъ Шмакомъ отпустили, и по томъ по Иванѣ Шмакѣ взяли поруку з записью колскихъ лутчихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарыщи двунатцати человѣкъ, будетъ заборщику Ѳеткѣ случитца смерть, и ему было, Ивану Шмаку, поставити въ Колѣ тѣло того Ѳеткино, а будетъ человѣкъ твой Иванъ Шмакъ по смерти того Ѳеткина тѣла въ Колской острогъ не поставитъ, и на порутчикехъ, которые по человѣкѣ твоемъ по Иванѣ Шмакѣ поручилися, великого государя нашего царя и великого князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи пеня и опала. И нынѣ намъ вѣдомо учинилося, да и человѣкъ твой Иванъ Шмакъ, пріѣхавъ въ Колу, намъ сказывалъ, что де заборщику Ѳеткѣ Васильеву у васъ на Варгавѣ смерть случилась, и тѣла того Ѳеткина Иванъ Шмакъ въ Колу не привезъ. И мы порутчиковъ, которые по Иванѣ Шмакѣ ручалися, колскихъ лутчихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарыщи двунатцати человѣкъ, посажали въ тюрму до государева указу. И тобѣ бы, Клаусу, учинить по сусѣдской любве и дружбѣ, заборщика Ѳеткино тѣло Васильева къ намъ въ Колу прислати. А будетъ ты Ѳеткина тѣла въ Колу не пришлешь, мы человѣка и твоего Ивана Шмака, по челобитью порутчиковъ, до государева указу изъ Колы къ тебѣ въ Варгавъ не отпустимъ. Писанъ въ Колскомъ городѣ, лѣта 7121-го, іюля въ 6 день.

На оборотѣ адресъ: «Варгавскому державцу Клаусу Гаге» и печать, уцѣлѣвшая на половину, такая же, какая находится при слѣдующемъ засимъ документѣ № 98.

98.

1613 г., іюля 7. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и дьяка Н. Ховралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге, съ извѣщеніемъ объ избраніи на царство царя Михаила Θеодоровича и о томъ, что датскіе даньщики, отправляющіеся въ Терскую Лопь, не будутъ пропускаемы кольскими властями, въ случаѣ если варгавскія власти не будутъ пропускать русскихъ даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, чему примѣръ былъ въ 1611 году.

Божіею милостію, великого государя царя и великого князя Михаила Θедоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, его царского величества, Колского города отъ воеводы, отъ Василья Терентьевича Жемчюжникова да отъ діяка Неудачи Ховралева велеможнѣйшаго государя Христіянуса, короля датцкого *(титулъ)*, варгавскому державцу Клаусу Гаге. Изъ давныхъ лѣтъ межъ великими государи нашими преже бывшими, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, и государи вашими преже бывшими, славные памяти короли датцкими, и съ нынѣшнимъ государемъ вашимъ, Христьянусомъ королемъ, бывала ссылка, и братцкая любовь, и дружба по докончанымъ *) грамотамъ. И нынѣ тобѣ объявляемъ, что, всемогушаго Бога волею и Его неизреченною милостію, всякихъ чиновъ люди великого Російского царствія Московского государства единомышленно изобрали на государство на Владимерское и Московское и на всѣ государства Російского царствія племянника великого государя нашего, блаженные памяти царя и великого князя Θедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, государя царя и великого князя Михаила Θедоровича, всеа Русіи самодержца. И къ намъ о томъ указъ присланъ, чтобъ намъ съ вами быти въ ссылкѣ, и въ любви, и въ доброй пріязни, а задору бы никоторого не чинити, и въ рубежахъ вѣдати по прежнему, какъ бывало при прежнихъ великихъ государехъ нашихъ. И мы по любви къ тебѣ пишемъ, что въ прошломъ во 120-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, пріѣжжалъ въ Колской острогъ государя вашего, Христьянуса короля, данщикъ, нѣмчинъ Петръ Хрестиновъ, и говорилъ, чтобъ его, по ко-

*) Въ подлинникѣ: «доколчаннымъ».

№ 98. ролевскому наказу, пропустили въ Терскую Лопь королевскіе дани збирати, а колскимъ бы данщикомъ велѣти ѣхати въ Кончанскую Лопь государя нашего дани збирати по прежнимъ обычаемъ. И прежней колской воевода Михайло Векентьевъ да язъ, Неудача, по такимъ рѣчамъ того государя вашего данщика, нѣмчина Петра, въ Терскую Лопь королевскіе дани збирать пропустили; а ис Колы посылали въ Кончанскую Лопь, для государя нашего дани, данныхъ цѣловалниковъ Микифора Колмакова съ товарыщи. И государя вашего данщикъ въ Терской Лопи на короля по прежнему обычею дань збиралъ; а государя нашего данщиковъ ты, варгавской державецъ, державъ въ Варгавѣ десять денъ, отпустилъ назадъ въ Колской острогъ, а въ Кончаньскую Лопь дани государя нашего збирати ихъ не пропустилъ. И то учинилось съ вашу сторону неправдою. Мы, повѣря королевскому слову, что говорилъ отъ короля нѣмчинъ Петръ, въ Терскую Лопь его пропустили, и дань збиралъ; а ты государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. И послѣ тово въ нынѣшнемъ во 121-мъ году, въ декабрѣ же мѣсяцѣ, писалъ къ намъ ты, варгавской державецъ, съ нѣмчиномъ съ Петромъ Хрестиновымъ, чтобъ намъ ево пропустити на Терскую Лопь королевскіе дани збирати. И мы ему говорили, что въ прошломъ году отъ васъ неправда учинилась: государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь ты, варгавской державецъ, дани збирать не пропустилъ; а нынѣ будетъ государя нашего данщиковъ пропустите въ Кончанскую Лопь, ино и мы его въ Терскую Лопь пропустимъ. И нѣмчинъ Петръ намъ сказалъ, что у васъ о томъ королевского указу нѣтъ, чтобъ государя нашего данщиковъ пропущати вамъ въ Кончанскую Лопь. И мы тому государя вашего данщику отказавъ, назадъ къ тебѣ отпустили. И нынѣ бы вамъ о лопьской дани положить на одной мѣрѣ: будетъ у васъ есть государя вашего указъ, что великого государя нашего данщиковъ пропущати въ Кончанскую Лопь по прежнему, а государя бъ вашего данщикомъ ходити въ Терскую Лопь, и вы бъ такъ и дѣлали безъ оманки, великого государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускали, а мы вашихъ данщиковъ въ Терскую Лопь учнемъ пропускать. А будетъ ты, варгавской державецъ, великого государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускати не похочешъ, и ты своихъ данщиковъ въ Терскую Лопь не посылай. Писанъ въ Колскомъ городѣ, лѣта 7121-го, мѣсяца іюля въ 7 день.

На оборотѣ адресъ: «Варгавскому державцу Клаусу Гаге» и маленькая печать, краснаго сургуча, на которой изображена человѣческая голова, обращенная направо въ профиль и увѣнчанная вѣнкомъ изъ листьевъ.

99.

1613 г., ноября 10. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскому королю Христіану IV, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Ѳеодоровича на престолъ и желаніи царя продолжать дружественныя отношенія съ королемъ и съ предложеніемъ послѣднему прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и обладатель, вамъ, великому государю, брату своему любителному, Крестьянусу королю, велѣлъ говорити. Самому вамъ, великому государю, брату нашему, вѣдомо, что изъ давныхъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе съ предки вашими, съ короли датцкими, были въ любви, и въ сылкѣ, и въ докончаньѣ, и на всякаго своего недруга стояли заодинъ. А какъ, праведными судбами Божьими, великого государя дяди нашего, блаженые памяти хваламъ достойного царя и великого князя Ѳеодора Ивановича, всеа Русіи самодержца, въ животѣ не стало, оставя земное царство, отыде въ вѣчное блаженство, а послѣ его, великого государя, по избранью Московского государства всякихъ чиновъ людей былъ на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ преславныхъ государствахъ Російского царствія царь и великій князь Борисъ Ѳеодоровичь всеа Русіи, и онъ съ вами, великимъ государемъ, Христьянусомъ королемъ, былъ въ братствѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ мимо всѣхъ великихъ государей и государствъ. И при его же царя Борисовой державѣ, за грѣхъ всего православного христьянства, а смутою и неправдою многою Жигимонта, короля полского и великого князя литовского, и пановъ радъ, учинилась смута въ Московскомъ государствѣ. А какіе неправды и смута Московскому государству отъ Жигимонта, короля полского, и отъ пановъ радъ при царѣ и великомъ князѣ Борисѣ Ѳеодоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и послѣ царя Бориса учинилась, и мы, великій государь, объявляемъ вамъ, любителному брату нашему. Въ прошломъ 109-мъ году присылалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, Жигимонтъ, король полской и великой князь литовской, пословъ своихъ великихъ, канцлера

№ 99. великого княжства Литовского Лва *) Сапѣгу съ товарыщи, и приговорили тѣ послы з бояры перемирье межъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и межъ Жигимантомъ, королемъ полскимъ и литовскимъ и межъ ихъ великихъ государствъ на дватцать на два года, съ лѣта 7109-го году по лѣто 7131 годъ; и то перемирье царь Борисъ и Жигимонтъ король крестнымъ цѣлованьемъ своими душами закрѣпили, что было въ тѣ перемирные лѣта государемъ и государству з государствомъ быти въ миру, и въ дружбѣ, и въ любви, а войны и никоторые недружбы не всчинати, и людей въ землю Московского государства не всылати, и черезъ свою землю никакихъ людей не пропускати, и недруговъ никакими людми и казною не вспомогати. И послѣ того укрѣпленья вскорѣ нѣкоторой воръ чернецъ еретикъ, имянемъ Гришка Отрепьевъ, изъ Московского государства, за нѣкоторые злые свои богомерскіе дѣла, збѣжалъ въ Литву, и скинувъ съ себя чорное платье, и врагомъ рукописаніе на себя далъ, аще пріиметъ царьскій престолъ, то отъ Бога отлученъ будетъ, и назвался великого государя дѣда нашего, блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А царевича князя Дмитрея Углетцкого не стало до того времени за тринатцать лѣтъ. И какъ тотъ воръ ростригa пришолъ въ Литву, и по совѣту и по умышленью воеводы сендомирсково Юрья Мнишка, пристали къ тому вору князь Адамъ да князь Констянтинъ Вишневетцкіе, да остранской староста Михайло Ратомской и иные многіе полскіе и литовскіе люди, и привели того вора Гришку ростригу къ Жигимонту королю, имянуючи его государьскимъ сыномъ, будтося они про него подлинно вѣдаютъ, что онъ великого государя, дѣда нашего, царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сынъ, царевичь Дмитрей Углетцкій. А тотъ воръ билъ челомъ королю о помочи, чтобъ ему быти на Московскомъ государствѣ государемъ. И король Жигимонтъ, поруша мирное постановленье и преступивъ свое крестное цѣлованье, что утвержено было съ царемъ Борисомъ ихъ душами, тому вору на вспоможенье далъ многую казну и людей противъ царя Бориса и Московского государства; а панъ радной коруны Полскіе, воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, по королевскому велѣнью, зговорилъ за того вора дати дочь свою Марину, и многую ему казну на вспоможенье далъ,

*) Въ подлинникѣ: «Лву».

и самъ съ нимъ на украину Московского государства съ ратными людми, по королевскому велѣнью, пошолъ. И пришолъ тотъ воръ Гришка Отрепьевъ и воевода сендомирской со многими полскими и съ литовскими людми на украину Московского государства въ сѣверскіе городы безвѣсно. А царь Борисъ, вѣдаючи мирное постановленье межъ собою з Жигмонтомъ королемъ и о томъ укрѣпленье, въ сѣверскихъ городѣхъ отъ литовскіе украины прибылыхъ ратныхъ людей не держалъ. И тотъ воръ нѣкоторые сѣверскіе городы оплоша взятьемъ взялъ, а иныхъ городовъ Московского государства учалъ доступать. А нашего Московского государства бояре посылали отъ себя коруны Полскіе и великого княжства Литовского къ паномъ радѣ въ гонцехъ Смирново Отрепьева, тому вору ростригѣ Гришкѣ Отрепьеву дядю родново, для того чтобъ того вора обличити, а царь Борисъ для же того къ Жигимонту королю посылалъ посланника своего Посника Огарева. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ и еретикѣ, о ростригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные городы къ старостамъ и къ державцамъ, а духовные люди, патріярхъ, и митрополиты, и архіепискупы, и епискупы къ духовной къ полской и къ литовской радѣ многижды писали о томъ съ свидѣтелствомъ, обличая того еретика, откуды тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человѣкъ, и какими обычеи и отчего за рубежъ збѣжалъ, и какими обычеи царевича Дмитрея не стало; и полской бы Жигимонтъ король, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая, такому вору не вѣрили, и мирново постановленья не рушивали, и ничѣмъ тому вору не вспомогали, и воинскихъ людей своихъ въ наше Московское государство, черезъ крестное цѣлованье, не посылали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада духовная и свѣцкая, и старосты, и державцы всему тому не повѣрили и учали болши прежнего Московского государства людей прелщати и тому вору помогать, хотя въ Московскомъ государствѣ смуту учинить. И учалъ король отъ себя грамоты писать на смуту во всѣ городы Московского государства ко всякимъ людемъ, имянуючи того вора дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ, чтобъ противъ его не стояли. И отъ того ихъ смутного писма въ украиныхъ въ далныхъ городѣхъ незнающіе простые люди почали быти въ смутѣ, а многіе люди Московского государьства, помня Бога и

№ 99. свои души, на чомъ царю Борису правду учинили, крестъ цѣловали, и вѣдая про царевичову князь Дмитрееву Ивановича смерть подлинно, противъ того вора и полскихъ и литовскихъ людей стояли, и съ ними билися во многихъ мѣстехъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ то же время, Божьимъ судомъ, царя и великого князя Бориса Өедоровича всеа Русіи въ животѣ не стало, и въ государьствѣ въ Московскомъ учала быть рознь и межъусобная брань и кроворозлитье: которые повѣрили такой смутѣ, и къ тому вору пристали многіе люди, и бояръ и воеводъ, которые были въ полкѣхъ и по городомъ, связавъ, къ тому вору приводили. И вражьимъ дѣйствомъ, а умышленьемъ и вспоможеньемъ Жигимонта, короля полского и литовского, тотъ воръ дошелъ царьствующаго града Москвы, и злокозненіемъ, дьяволскимъ дѣйствомъ тотъ воръ, богоотступникъ и еретикъ и царьского престола достигъ, и государемъ московскимъ именованъ. А съ нимъ пришли въ царствующій градъ Москву многіе полскіе и литовскіе люди. И учинясь на Московскомъ государствѣ тотъ воръ государемъ, многихъ бояръ и воеводъ и всякихъ людей по городомъ въ заточенье розослалъ, а иныхъ смертными казньми казнилъ. А потомъ къ тому вору пришелъ изъ Литвы воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ со многими полскими и съ литовскими людми, а привезъ съ собою воевода сендомирской, по договору съ тѣмъ воромъ, дочь свою Марину и далъ ему въ жену. Да съ воеводою сендомирскимъ вмѣстѣ пришли отъ короля къ тому же вору послы Миколай Олешнитцкой, каштелянъ малоготцкой, да Александра Гасевской, дворянинъ королевской, поздравлаючи ево на государствѣ и объявляючи ему королевскую дружбу, что онъ учинился на Московскомъ государствѣ ево, королевскимъ, вспоможеньемъ, и чтобъ ему за то поступился городовъ и земель Московского государства. И, будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди, по велѣнью того вора, почали вѣрѣ крестьянской многое *) поруганье чинить и Московского государства людемъ многое насилство дѣлать. И умыслилъ тотъ воръ рострига съ поляки митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и бояръ, и воеводъ, и всякихъ чиновъ людей лутчихъ оманомъ побить, а иныхъ въ полонъ въ Литву отослать, и церкви Божіи разорить, и православную нашу крестьянскую вѣру греческаго закона разрушить, а римскіе костелы поставить и римская вѣра утвердить. А государство Московское великое и широкое: изъ

*) Въ подлинникѣ: «многіе».

далныхъ мѣстъ, изъ Сибери, и изъ Астарахани, и из-ыныхъ мѣстъ въ годъ одва пріѣзжаютъ; и многіе ратные люди въ то время въ такихъ въ далныхъ мѣстехъ были; а которые Московского государства люди были въ Московскомъ государствѣ и про того вора вѣдали, да стояти противъ его не могли, потому что служилые всѣ люди были въ отъѣздѣ. И какъ служилые и всякихъ чиновъ люди съѣхались изъ далнихъ мѣстъ, и соединясь единомышленно и облича того вора, злой смерти предали. А которые полскіе и литовскіе люди за него были вступились и учали побивать руских людей, и тѣхъ немногихъ, за ихъ многіе грубости, земскіе черные люди побили. А воеводу сендомирского з дочерью, и его пріятелей Вишневетцкихъ, и иныхъ полскихъ и литовскихъ людей наши бояре отъ смерти уберегли. А посломъ королевымъ ни въ чемъ никоторого безчестья не учинено, и честь имъ была, и кормъ имъ давали по посолскому обычею по прежнему безъ убавки. И вскорѣ по убивствѣ того вора, Московского государства бояре, и воеводы, и всякихъ чиновъ люди служилые и земскіе изобрали на государство Московское и на всѣ государства Росиского царьствія государемъ изъ бояръ, отъ рода Суздалскихъ князей, князя Василья Ивановича Шуйского. И учинясь на государствѣ, царь и великій князь Василей Ивановичь всеа Русіи послалъ въ Литву къ Жигимонту королю посланниковъ своихъ, князя Григорья Волконского да дьяка Ондрея Иванова, объявляючи ему про свое государство и припоминая ему его неправду, какъ онъ свое крестное цѣлованье преступилъ и мирное постановленье порушилъ, такую злую смуту и напрасное кровопролитіе въ людехъ учинилъ; и прислалъ бы къ нему пословъ своихъ, наказавъ имъ подлинно, какъ такіе великіе неправды, которые учинились съ его сторону, исправити и многіе неисчетные убытки, которые учинились отъ него Московскому государству, заплатить. И Жигимонтъ, король полской, съ тѣми посланники къ царю Василью писалъ и приказывалъ, что онъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ шлетъ къ нему своихъ посланниковъ и къ посломъ своимъ, которые въ то время были на Москвѣ, подлинной указъ свой пришлетъ, какъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлехъ договоръ чинити и становити. И присылалъ къ царю Василью Жигимонтъ король посланниковъ своихъ, Станислава Витовского, войского парцовского, да князя Яна з Друтцка Соколинского, секретаревъ и дворянъ своихъ, съ вѣрющею своею грамотою за своею королевскою рукою и печатью. А самъ король и паны рада, умысля Московское государство розорити, болши прежнего устремились въ

№ 99. Московскомъ государствѣ смуту дѣлати и кровь напрасную проливати: велѣлъ пустити славу во всѣ пограничные мѣста Московского государства, будтося тотъ воръ, которой былъ на Москвѣ государемъ, съ Москвы ушолъ и у нихъ въ Полшѣ, а въ его мѣсто будтося убитъ нѣкоторой литвинъ, да умысля и изыскавъ, выслалъ на украину Московского государства въ Сѣверскую землю иново вора, родомъ жидовина, называючи прежнимъ имянемъ Дмитреемъ, будтося тотъ же, которой былъ па Москвѣ, и съ Москвы будтося отъ убивства убѣжалъ. А къ нему пришли на украину, по королевскому велѣнью, полскіе и литовскіе именитые многіе люди, князь Романъ Ружинской, да Александръ Збаровскій, да князь Адамъ Вишневетцкій, да Янъ Петръ Сапѣга, да Самойло да Янъ Тишкѣевичи, имянуючися гетманы и полковники, и иные полковники и ротмистры со многими полскими и литовскими людми, и почали розсылать смутные грамоты во всю Сѣверскую землю по городамъ и по мѣстамъ, имянуючи того вора прежнимъ воромъ Дмитреемъ. И многіе малодушные сѣверскихъ и украинныхъ городовъ казаки, и боярскіе холопи, и худые люди такимъ ихъ смутнымъ грамотамъ повѣрили, а иные, видя отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей себѣ разоренья и войну, къ тому вору пристали; и почала быть въ людехъ рознь и кроворозлитье болши прежнего, и многіе городы сѣверскіе и отъ полскіе украины тому другому вору почали здаватца для многіе войны и разоренья отъ полскихъ и литовскихъ людей. А потомъ тотъ воръ, собрався съ полскими и съ литовскими со многими людми, съ казаки и съ черкасы, устремился иттить подъ царьствующій градъ Москву. И пришедъ блиско Москвы, таборомъ сталъ и по городамъ въ уѣзды войну роспустилъ, и почали Московское государство разоряти, села и деревни жечь и людей въ плѣнъ имать, а иныхъ побивать и грабить, и кровь напрасную проливать безъ милости, и къ царьствующему граду Москвѣ приступать. А послы Жигимонта короля, которые въ то время были на Москвѣ, Миколай Олешнитцкой, каштелянъ малоготской, да Александра Гасевской, староста велижской, да посланники Станиславъ Витомской да князь Янъ Соколинской, по приказу Жигимонта короля и видя такое разоренье Московскому государству, никоторого доброго дѣла не дѣлали, х королю о его неправдѣ не посылали, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ воромъ, отъ кроворазлитья не унимали, а говорили многіе высокіе мѣры и запросовъ просили, городовъ и казны несчетные, чего и писати невмѣстимо. И говоря много съ нашими бояры, по

многіе дни съѣзжаяся, приговорили перемирье межъ царемъ Васильемъ и полскимъ Жигимантомъ королемъ вновь на малое время, на четыре годы, на томъ, что царю Василью отпустить въ Литву воеводу сендомирского з дочерью и всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые задержаны были на Москвѣ въ ихъ неправдахъ, а королю было тотчасъ полскихъ и литовскихъ людей, которые съ воромъ ходятъ, изъ Московского государства вывести всѣхъ до одново человѣка, и впередъ на Московское государство войны не вчинать, и людей войною и иными никакими умыслы въ Московское государство не посылать, а о болшихъ дѣлехъ, о договорѣ, какъ тѣ нарушеные дѣла исправити, и о убыткахъ, что учинилось Московскому государству отъ короля, слати на съѣздъ на рубежъ съ обѣ стороны болшихъ пословъ и о всемъ о добромъ дѣлѣ договоръ чинити и поста(но)вити. Да на томъ на всемъ царь Василей Жигиманту королю на перемирной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а за короля послы ево и посланники крестъ жо цѣловали. И отпущены тѣ послы и посланники королевы отъ царя Василья съ честью по прежнему обычаю, а съ ними вмѣстѣ отпущены воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ з дочерью и сь ево пріятели и многіе имянитые полскіе и литовскіе люди, которые были задержаны въ Московскомъ государствѣ за ихъ неправды. А на томъ воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, и сынъ его староста сенатцкой, да Жигимонтъ Тарло, и иные паны лутчіе за всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые отпущены, присягу дали, крестъ цѣловали, что было имъ къ тому вору, которой стоитъ подъ Москвою, не пристати, и съ полскими и съ литовскими людми, которые при томъ ворѣ, въ соединеньѣ не быть, и Московскому государству никоторого лиха не дѣлать. Да и проводити ихъ до границы царь Василей людей своихъ послалъ. И воевода сендомирской со своими пріятели то крестное цѣлованье преступили: вышедъ изъ царствующего града Москвы, съ тѣмъ воромъ, которой въ то время стоялъ подъ Москвою, и съ полскими и съ литовскими людми, которые были при томъ ворѣ, сослались, и московскихъ провожатыхъ мноихъ побили, а иныхъ въ полонъ поимали. А сами послы Жигимонта короля, Миколай Алешнитцкой, коштелянъ мологотцкой, съ товарыщи, и воевода сендомирской съ своими пріятели и з дочерью пришли къ тому вору въ таборы. И пришедъ къ тому вору въ таборы, воевода сендомирской и дочерь свою за того другово вора далъ, и съ нимъ былъ въ таборѣхъ, и на всякое зло ево поучалъ, и обычаи всякіе прежнево вора ростриги тому вору росказалъ. И по ево злому совѣту и умыслу тотъ

№ 99. воръ пытался къ государству Московскому всякими мѣрами, розными бои и приступомъ къ городу. И Божіею милостью тотъ воръ у Москвы хотѣнья своего не получилъ: многихъ у него полскихъ и литовскихъ людей, изъ Москвы выходя, побили, и ис таборъ выгнали. И тотъ воръ, съ полскими и съ литовскими людми выбѣжавъ ис таборъ ис-подъ Москвы, учалъ стояти въ городѣ въ Колугѣ, отъ Москвы въ дву девяностѣ верстахъ, и учалъ ссылатись съ полскимъ Жигимантомъ королемъ о всякомъ зломъ умышленьѣ на разоренье Московского государства. А Жигимантъ король того нового перемирья и крестново цѣлованья пословъ своихъ, что закрѣпили на Москвѣ при царѣ Васильѣ, нимало не здержалъ, на болшое кроворазлитье устремился: не токмо что, по договору пословъ своихъ и по ихъ крестному цѣлованью, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей вывести, и самъ пришелъ ратью и съ нарядомъ Московского государства къ городу Смоленску со многими полскими и литовскими и иныхъ розныхъ земель съ наемными людми; и городъ Смоленескъ осадивъ, по городу изъ наряду велѣлъ бити и розными приступы и подкопы города Смоленска доступалъ, не памятуя своего прежнево и пословъ своихъ послѣднихъ крестново цѣлованья. И царь Василей, видѣвъ королеву неправду, послалъ былъ на короля подъ Смоленескъ брата своего, боярина и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими рускими ратми, да съ нимъ жо послалъ свѣйского Карлуса короля воеводу Якова Пунтусова, которые нѣметцкіе люди служили царю Василью за наемъ. И полской Жигимонтъ король послышалъ то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускую и нѣметцкую, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана коруны Полскіе Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой весь, со всѣми ратными полскими и литовскими и иныхъ земель съ наемными людми. И свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу къ царю Василью, сослался съ корупнымъ гетманомъ со Станиславомъ Желковскимъ, измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людми на бою къ полскимъ и литовскимъ людемъ. И бояринъ князь Дмитрей Ивановичь Шуйской, видя, что воевода Яковъ Пунтусовъ измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людми къ гетману Станиславу Желковскому, а гетманъ Янъ Петръ Сапѣга съ полскими и съ литовскими людми, которые были при ворѣ, по королевскому велѣнью, пошолъ на боярина же князя Дмитрея Ивановича Шуйского, и князь Дмитрей Ивановичь для того со всѣми ратными людми отшелъ къ

Москвѣ. А Яковъ Пунтусовъ, по королевскому велѣнью, пошелъ въ ноугородцкіе мѣста. И царь Василей, оберегаючи своей земли, послалъ съ Москвы з бояры и съ воеводы свой дворъ и многихъ ратныхъ людей въ Великій Новгородъ и во Псковъ, а на Москвѣ остались бояре и воеводы и ратные люди немногіе. И гетманъ Станиславъ Жолковской, видя то, что князь Дмитрей Ивановичь со всѣми людми пошолъ къ Москвѣ, и слыша то, что царь Василей на Якова послалъ бояръ своихъ со многою ратью, а на Москвѣ остались ратные люди немногіе, и о томъ послалъ х королю подъ Смоленескъ. И король гетману со всѣми людми велѣлъ итти подъ Москву, а вору, которой былъ въ Колугѣ, и гетману пану Яну Сопѣгѣ съ полскими и съ литовскими людми, которые были при ворѣ, велѣлъ король со всѣми же людми итти подъ Москву же. И стояли подъ Москвою з дву сторонъ: съ одну сторону гетманъ коруны Полскіе Станиславъ Жолковской и полковники и ротмистры со многими людми, а з другую сторону гетманъ же Янъ Петръ Сопѣга со многими же полскими и литовскими людми. А иные бояре и воеводы, которые были по городомъ, Михайло Салтыковъ съ товарыщи, забывъ Бога и свои души, на чомъ царю Василью крестъ цѣловали, измѣнили, отъѣхали къ литовскому Жигиманту королю. И умысля съ ними, литовской Жигимонтъ король писалъ и приказывалъ з гетманомъ со Станиславомъ Желковскимъ на Москву къ боярамъ и воеводамъ и всякихъ чиновъ людемъ служилымъ и жилетцкимъ, будто онъ, желѣючи о крестъянствѣ и хотя Московское государство успокоить и кроворазлитье уняти, самъ пришолъ въ землю Московскую на украину, а гетмана Желковского послалъ подъ Москву будто не для войны, для договору о добромъ дѣлѣ, и чтобъ нашего Московского государства всякіе люди, для покою крестьянского, взяли на государство его королева сына, Владислава королевича, а сынъ его будетъ на Московскомъ государствѣ въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона во всемъ по тому, какъ были прежніе великіе государи на Московскомъ государствѣ, и ни въ чемъ никоторыхъ поведеней не порушитъ. Да и листъ статейной король за своею рукою и за печатью къ боярамъ прислалъ, какъ сыну его быти на Московскомъ государствѣ; а въ листу король писалъ, что сыну его быти на Московскомъ государствѣ въ нашей вѣрѣ греческаго закону и во всемъ по тому, какъ прежніе московскіе великіе государи были, а съ нимъ полскимъ и литовскимъ людемъ на Москвѣ не быти, и въ урядехъ на Москвѣ и по городомъ и въ порубежныхъ мѣстехъ полякомъ и литвѣ не быти же, и истинной № 99.

№ 99. нашей православной христьянской вѣры греческаго закону ни въ чемъ не рушити, и костеловъ папежскіе вѣры на Москвѣ и по городомъ не ставити, и вѣрѣ нашей поруганья никоторого не дѣлати, также и патріарха московского, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего освященного чину людей чесно имѣти; а къ тому многіе иные земскіе дѣла въ томъ листу написаны по статьямъ, какъ было королевичю быти на государствѣ и правити всякіе дѣла по тому договору. И многіе люди Московского государства, которые въ то время были на Москвѣ, слыша такое королевское писмо, чая въ томъ правды и видя такое утѣсненье отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей, и въ осадѣ будучи, всякіе нужи и голода не мога терпѣти, почали быти въ шатости; и украинныхъ городовъ многіе люди, которые были при ворѣ, а царю Василью согрубили, къ бояромъ приказывали и, съѣзжаяся, говорили: будетъ они у царя Василья *) упросятъ, что онъ, для крестьянского покою, государство отставитъ, и учнутъ государя обирать на Московское государство, ково Богъ дастъ, и они отъ вора отстанутъ и будутъ въ соединеньѣ съ Московскимъ государствомъ. И бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе, били челомъ государю царю и великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи, чтобъ государство свое, для покою крестьянского, отставилъ. И царь Василей, для покою крестьянского и чтобъ для его крестьянская кровь не лилась, государство свое отставилъ. А бояре, и воеводы, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе люди, отъ тѣсноты и отъ обиды и отъ осады полскихъ и литовскихъ людей не терпя осадной нужи и голоду, изобрали были на Московское государство Жигимонта королева сына, Владислава, и съ корунным гетманомъ со Станиславомъ Жолковскимъ о всѣхъ статьяхъ, какъ королевичю быть на государствѣ, договоръ учинили и записми и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились. А цѣловали крестъ за Жигимонта, короля полского, и за Владислава, и за всю Полскую и Литовскую землю гетманъ корунной Станиславъ Жолковской и ротмистры на томъ: покамѣста Владиславъ королевичь въ царьствующій градъ Москву придетъ, и до тѣхъ было мѣстъ гетману со всѣми людми изъ Московского государства выйтить, и ратныхъ своихъ людей изъ Московского государства вывести, и гетмана жъ Яна Петра Сапѣгу отъ вора, которой стоялъ въ Колугѣ, отвести и изъ Московского государства выслать, а

*) Слово: «Василья» въ подлинникѣ написано дважды.

того вора и жену его Маринку, поимавъ, отдать нашего Московского государства бояромъ, и московскимъ городамъ и мѣстамъ никоторого лиха не чинить, и въ войну людей не роспускать; а королю было отъ Смоленска отойти прочь въ Литву и Смоленску никоторого лиха не чинить. Да по тому договору и укрѣпленью пошолъ къ Жигиманту королю подъ Смоленескъ съ Москвы великій государь отецъ нашъ, митрополитъ Филаретъ ростовскій и ярославскій, да въ послѣхъ бояринъ князь Василей Васильевичь Голицынъ съ товарыщи, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди. А иные дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые люди розъѣхались по домомъ. А на Москвѣ почали быть въ правителствѣ и владѣти во всемъ, пріѣхавъ отъ короля, Московского государства измѣнникъ, что́ былъ бояринъ, Михайло Глѣбовъ сынъ Салтыковъ съ своими совѣтники, которые были съ нимъ у короля, и досталныхъ служивыхъ людей, дворянъ и дѣтей боярскихъ съ Москвы по городомъ (велѣли) розослать. А гетманъ коруны Полскіе Станиславъ Жолковской, преступя свое крестное цѣлованье, отъ Москвы съ ратными людми не отшолъ, и умысля вмѣстѣ Московского государства с-ызмѣнники съ Михайломъ Салтыковымъ съ товарыщи, по королевскому велѣнью, обманомъ, будтося для береженья, полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей ввели въ Москву въ каменные городы. И царя и великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и великихъ бояръ, братью его, Московского государства измѣнники Михайло Салтыковъ съ товарыщи отдали тому гетману Станиславу Жолковскому утаясь, а гетманъ отослалъ ихъ къ полскому Жигимонту королю, черезъ крестное свое цѣлованье. И будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди учали великимъ людемъ насилства чинить и нашей православной крестьянской вѣрѣ многое поруганье дѣлать. И вора, которой былъ въ Колугѣ, не поимали, а отпустили его нарокомъ ис-подъ Москвы въ сѣверскіе городы. И видя такіе злые дѣла, пресвятѣйшій Ермогенъ, патріархъ московскій и всеа Русіи, тѣхъ измѣнниковъ въ ихъ злыхъ дѣлехъ обличалъ и по всѣмъ городомъ отъ себя грамоты писалъ, что Московскому государству разоренье и нашей крестьянской вѣрѣ греческаго закона поруха чинитца великая. А король того договору, на чомъ былъ учиненъ з гетманомъ съ Станиславомъ Жолковскимъ и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились, ничего не здержалъ и крестное цѣлованье гетмана и полковниковъ и ротмистровъ порушилъ: Московского государства великихъ пословъ у себя задержалъ и многое имъ безчестье и тѣсноту подъ Смоленскомъ учинилъ, приводя на свою волю, чтобъ

№ 99. крестъ цѣловали ему мимо сына его Владислава, и перековавъ ихъ, разослалъ въ заточенье въ Полшу и въ Прусы, чего николи ни въ которыхъ государьствахъ такъ надъ послы не ведетца, что Жигимонтъ король надъ послы учинилъ. А полскіе и литовскіе люди, которые на Москвѣ, вшедъ въ городъ, урядниковъ своихъ на Москвѣ и въ городѣхъ по приказомъ учинили, и на Москвѣ жъ и по городомъ многіе зборы денежные и кормы немѣрные почали збирать, и Московского государства всякимъ людемъ великіе налоги и насилства учали чинити и истинной нашей православной вѣрѣ греческаго закона поруганье дѣлать, и костелы своей папежскіе вѣры на Москвѣ учинили, и въ свою папежскую вѣру учали Московского государства людей силно приводити, и городовые ключи, и на городѣ нарядъ, и въ казнѣ нарядъ, и зелье, и свинецъ, и ядра, и всякіе пушечные запасы полскіе и литовскіе люди взяли къ себѣ, и по городовымъ воротамъ и по улицамъ у рѣшотокъ сторожей поставили своихъ полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей, и учали приводити х крестному цѣлованью на Москвѣ и въ городѣхъ на королевское Жигимантово имя мимо сына его, королевича Владислава. И нашего Московского государства бояре и воеводы и всякіе люди, видя многую неправду, о томъ къ Жигиманту королю писали и посылали говорить, чтобъ Жигимонтъ король въ своей правдѣ стоялъ, на чомъ душу его гетманъ корунной Станиславъ Желковскій ко всему нашему Московскому государству за него и за сына его, королевича Владислава, крестъ цѣловалъ: сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона далъ, и пословъ Московского государства отпустилъ вскорѣ, и отъ города отъ Смоленска отшелъ, и тѣсноты никакіе не чинили, и ратныхъ своихъ изъ Московского государства вывести велѣли, и Московского государства пустошить и своей латынской вѣры роспространять въ нашемъ Московскомъ государствѣ не велѣлъ. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада, забывъ гетманского крестново цѣлованья, и нашего прошенья не послушалъ, и болши прежнево всякое зло на наше Московское государство учали умышлять, сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей вѣрѣ греческаго закона не далъ, и пословъ Московского государства не отпустилъ, и отъ Смоленска не отшолъ, и Смоленскъ, за крестнымъ цѣлованьемъ, взятьемъ взялъ, и бояръ и дворянъ и всякихъ людей мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побилъ, и неповинную многую кровь пролилъ. А которые его полскіе и литовскіе и нѣметцкіе люди были

въ Москвѣ, и тѣ, по его же велѣнью, нашъ царьствующій градъ Москву выжгли, и церкви Божіи и манастыри осквернили, и чесные иконы и многоцѣлебные чудотворные мощи обругали, и патріарха Ермогена съ великимъ безчестьемъ съ престола свергли и, въ заточенье посадя, уморили, а бояръ, князя Ондрея Васильевича Голицына и иныхъ бояръ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей, и гостей, и всякихъ торговыхъ и жилетцкихъ людей бесчисленное множество мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побили и кровь многую невинно пролили; а нашу царьскую казну, многое собранье изъ давныхъ лѣтъ прежнихъ царей, предковъ нашихъ, наше царьское достояніе, х королю отослали и по собѣ, пограбя, роздѣлили, и царьствующій градъ Москву полскіе и литовскіе люди засѣли. И видя такіе великіе бѣды, и разоренье Московскому государству, и литовского Жигимонта короля неправду и злокозненной его умыслъ, и слыша то, что царя Василья къ литовскому королю отослали и нашъ царьствующій градъ Москву засѣли, во всѣхъ городѣхъ нашего Московского государства бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и стряпчіе, и дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые и жилетцкіе люди, межъ собою сослався, совѣтъ учинили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпилися, что всѣмъ противъ Жигимонта короля и сына его Владислава за истинную нашу православную крестьянскую вѣру греческаго закона, и за государство Московское, и за его многую неправду на полскихъ и на литовскихъ людей стояти заодинъ и короля и королевича на Московское государство не хотѣти. И собрався, пришедъ подъ Москву, стояли подъ Москвою два года, и х Китаю и х Кремлю приступали, и въ приступѣхъ и на выласкахъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И первое взяли каменной болшой городъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей въ то взятье побили безчисленно и живыхъ поимали болши четырехъ тысечь человѣкъ. А досталные полскіе и литовскіе люди сѣли въ Китаѣ да въ Кремлѣ городѣ, и сидѣли годъ. А бояре наши и всякіе ратные люди со всѣхъ сторонъ х Китаю да х Кремлю городу приступомъ приступали, и изъ наряду по городу били, и ежеденъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ прошломъ во 120-мъ году, въ августѣ мѣсяцѣ, присылалъ Жигимантъ король къ полскимъ и литовскимъ людемъ къ московскимъ сидѣлцомъ на помочь гетмана литовского Карлуса Хоткѣева со многими полскими и литовскими и съ нѣметцкими людми и иныхъ земель съ наемными со многими людми, чтобъ московскихъ сидѣлцовъ изъ Москвы вывести, или бъ

№ 99. къ нимъ людей прибавить и запасъ въ городъ провести, и ихъ тѣмъ окрѣпити и обнадежити. И бояре наши и воеводы, собрався со всѣми нашими ратными людми, гетмана встрѣтили, не допуская до Москвы, и дѣло съ нимъ учинили, и бились съ нимъ, не ссѣдя съ коней, три дни, день и ночь. И Божіею милостію и пречистые Богородицы молитвами, гетмана побили на голову, и живыхъ въ полонъ взяли болши десяти тысечь человѣкъ. А гетманъ побѣжалъ въ Литву не со многими людми и послалъ о томъ отъ себя х королю, чтобъ король, собрався, самъ шолъ, а его побили. И король тотчасъ по гетмановѣ присылкѣ учалъ збиратца. И наши бояре и воеводы, слыша королевской зборъ, что, собрався, хочетъ къ Москвѣ самъ приходити, пошли къ городомъ х Китаю и х Кремлю приступомъ со всѣхъ сторонъ, и Божіею милостію Китай городъ и Кремль взяли, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побили, болши пятинатцати тысечь, а досталныхъ, пана Миколая Струса, старосту хмелевсково и любетцково, которой былъ тутъ на Москвѣ въ гетманское мѣсто, и капитоновъ, и ротмистровъ, и всякихъ служилыхъ людей взяли живыхъ з девять тысечь человѣкъ. А какъ Божіею милостію царьствующій (градъ) Москву наши бояре и воеводы и всякіе ратные люди отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей очистили, а король въ тѣ поры пришолъ въ Московское государство самъ, а съ нимъ гетманъ Карлусъ Хоткѣевъ со многими съ полскими и съ литовскими и съ нѣметцкими и разныхъ земель со многими съ наемными людми. И бояре наши и воеводы противъ короля посылали воеводъ многихъ, а съ ними дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ ратныхъ людей; и воеводы съ королемъ бились блиско Волока Ламского, два дни не ссѣдая съ коней, и многихъ людей у короля побили, болши тысечи человѣкъ живыхъ взяли. И король съ того бою отшолъ въ Полшу съ великимъ страхованьемъ. И по городомъ и по острошкамъ по многимъ, гдѣ полскіе и литовскіе люди сидѣли въ Московскомъ государствѣ, полскихъ и литовскихъ людей побили, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей выгнали.

А какъ Московского государства бояре и воеводы и все христолюбивое воинство, свободившесь отъ всѣхъ золъ и враговъ вѣры своея побѣдивши, славословіе Богу воздавше о неисповѣдимомъ дарѣ Его, и моливъ всемилостиваго Бога, и пречистую Богородицу, и всѣхъ святыхъ усердно со слезами *), да просвѣтитъ ихъ сердца, еже бы просити кому приняти скифетръ во обдержа-

*) Въ подлинникѣ: «злезами».

ніе Російского царствія Московского государства, митрополиты, и архіепискупы, и епискупы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государьскіе дѣти, розныхъ государствъ цари и царевичи, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царьствія великой государынѣ матери нашей, старицѣ инокѣ Мароѣ Ивановнѣ, и намъ, великому государю царю и великому князю Михаилу Ѳеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ великая государыня мать наша, инока Мароа Ивановна, благословила насъ, великого государя, а мы бъ, великій государь, надъ ними и надо всѣмъ нашимъ Московскимъ государствомъ смиловались, были на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царьствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и на Сиберьскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царьствія государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по племяни великихъ государей нашихъ царей росискихъ, понеже мы, великій государь, блаженные памяти хваламъ достойного великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, законные его супруги, царицы и великіе княгини Анастасѣи Романовны Юрьева, а великого государя дяди нашего, царя и великого князя Ѳедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, матери родново племянника, Ѳедора Никитича Романова-Юрьева, сынъ. И всещедраго въ Троицы славимого Бога нашего волею, и по племяни великихъ государей царей росискихъ, и по благословенію великіе государыни матери нашей, старицы иноки Мароы Ивановны, за моленьемъ и за прошеньемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и всего освященного собора, а за челобитьемъ царей и царевичевъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояръ нашихъ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и всего народнаго множества людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія, учинилися на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и на Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царьствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и Сибирскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царьствія мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳеодоровичь, всеа Русіи самодержецъ. И помня прежніе ссылки, и пріятелную любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государи, блаженные памяти

№ 99. цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, Крестьянусу королю, а послѣ того избранному царю и великому князю Борису Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ тобою же, Крестьянусомъ королемъ, сердечную братцкую любовь и дружбу, хотя съ тобою, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви, и въ дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, послали есмя къ вамъ, великому государю, брату нашему, Христьянусу королю, государство свое обестить пословъ своихъ, дворянина своего и намѣстника брянского князя Ивана Михайловича Борятинсково да дьяка Гаврила Богданова, наказавъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлехъ говорити, какъ межъ насъ, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ тебя, Крестьянуса короля, и межъ нашихъ великихъ государствъ доброму дѣлу быть, и полского и свѣйского королей передъ нашимъ великимъ Московскимъ государствомъ многіе неправды объявити. И вы бъ, великій государь, братъ нашъ любителный, Христьянусъ король, по тому же съ нашимъ царьскимъ величествомъ былъ въ братцкой любви, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, и на всякого недруга стоялъ съ нами заодинъ, помня прежнюю любовь, и братственную дружбу, и докончанье блаженные памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ *) его, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти отцу твоему, Фредерику королю, и тебѣ, Крестьянусу королю **), а послѣ того съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ всеа Русіи съ тобою же, съ Христьянусомъ королемъ, сердечную братцкую дружбу и любовь, и съ нашими послы своимъ думнымъ людемъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ велѣлъ говорити. А для совершенья пріятелскіе любви и докончанья слалъ бы еси къ нашему царьскому величеству своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно, какъ вамъ, великому государю, брату нашему, быти съ нашимъ царьскимъ величествомъ въ братцкой любви, и въ пріятел-

*) Въ подлинникѣ: «сына».

**) Въ подлинникѣ: «Крестьянуса короля».

ской крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ навѣки неподвижно.

На документѣ помѣта: «Traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedten».

100.

1613 г., ноября 12. Наказная рѣчь царскихъ пословъ, князя И. М. Барятинскаго и дьяка Г. Богданова, къ датскимъ думнымъ людямъ, съ подробнымъ изложеніемъ событій Смутнаго времени, извѣщеніемъ объ избраніи царя Михаила Θеодоровича на престолъ и о желаніи царя продолжать дружественныя сношенія съ королемъ, предложеніемъ королю прислать въ Москву великихъ пословъ для совершенія докончанья, объясненіемъ «неправдъ» шведскаго короля по отношенію къ Московскому государству и съ просьбою, чтобы король Христіанъ оказалъ царю немедленную помощь противъ польскаго короля деньгами и военными снарядами, а на шведскаго короля воздѣйствовалъ къ возвращенію имъ Московскому государству неправильно забранныхъ шведами въ междуцарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанья съ Россіею и къ совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши.

Посланы мы отъ великого государя царя и великого князя Михаила Θедоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и обладателя, къ государю вашему, Крестьянусу королю, государство свое обестить, и о братьственной любви и о ссылкѣ напомянуть, и полского Жигиманта короля и свѣйского неправды роскать. И мы, по государя своего приказу, государю вашему, Крестьянусу королю, на посолствѣ объявили и нынѣ вамъ, думнымъ людямъ, полского Жигимонта короля и свѣйского короля неправды, что мы говорили государю вашему королю на посолствѣ, объявляемъ же. А какъ, судомъ Божіимъ, великого государя нашего, его царьсково величества, блаженные памяти царя и великого князя Θедора Ивановича всеа Русіи, въ животѣ не стало, оставль земное царство, отыде въ вѣчное блаженство, а послѣ его по избранію всѣхъ чиновъ людей Росискихъ государствъ былъ на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ преславныхъ государствахъ Російского царьствія царь и великій князь Борисъ Θедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и онъ съ великимъ государемъ вашимъ, Христьянусомъ королемъ, былъ въ братствѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, мимо всѣхъ великихъ государей. И при его же, великого государя царя и великого князя Бориса Θедоровича всеа Русіи, державѣ, въ прошломъ 109-мъ году, на третей годъ преставленья государя царя и великого князя Θедора Ивановича всеа Русіи, присылалъ къ великому государю царю и великому князю Борису Θедоровичю, всеа

№ 100. Русіи самодержцу, Жигимонтъ, король полской и литовской, пословъ своихъ великихъ, канцлера великого княжства Литовского Льва Сапѣгу съ товарыщи, и приговорили тѣ послы з бояры перемирье межъ великимъ государемъ нашимъ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и межъ Жигимонтомъ, королемъ полскимъ и литовскимъ, и межъ ихъ великихъ государствъ на дватцать на два года, съ лѣта 7109-го году по лѣто 7131-го году; и то перемирье царь Борисъ и Жигимонтъ король крестнымъ цѣлованьемъ своими душами закрѣпили, что было въ тѣ перемирные лѣта государемъ и государству з государствомъ быти въ миру и въ дружбѣ и въ любви, а войны и никоторые недружбы не всчинать, и людей въ землю Московскаго государства не всылати, и черезъ Полскую и Литовскую землю никакихъ людей не пропускати, и недругомъ казною не вспомогати. И послѣ того укрѣпленья вскорѣ нѣкоторой воръ чернецъ еретикъ, имянемъ Гришка Отрепьевъ, изъ Московского государства за нѣкоторые злые свои богомерскіе дѣла збѣжалъ въ Литву, и скинувъ съ себя чорное платье, и врагомъ рукописаніе на себя давъ, аще пріиметъ царьскій престолъ, то отъ Бога отлученъ будетъ, и назвался великого государя нашего царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ. А царевича князя Дмитрея Углетцкаго не стало до того времени за тринатцать лѣтъ. И какъ тотъ воръ ростригa пришолъ въ Литву, и по совѣту и по умышленью воеводы сендомирсково Юрья Мнишка пристали къ тому вору князь Адамъ да князь Константинъ Вишневетцкіе, да острянской староста Михайло Ратомской и иные многіе полскіе и литовскіе люди, и привели того вора Гришку ростригу къ Жигиманту королю, имянуючи его государскимъ сыномъ, будто они про него подлинно вѣдаютъ, что онъ сынъ великого государя нашего царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, царевичь Дмитрей Углетцкой. А тотъ воръ билъ челомъ королю о помочи, чтобъ ему быти на Московскомъ государствѣ государемъ. И король Жигимонтъ, поруша мирное постановленіе и преступивъ свое крестное цѣлованье, что утвержено было съ царемъ Борисомъ ихъ душами, сослався съ папою римскимъ, и тому вору на вспоможенье далъ многую казну и людей противъ царя Бориса и Московского государства; а панъ радной коруны Полскіе, воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, по королевскому велѣнью, зговорилъ за того вора дати дочь свою Марину, и многую ему казну на вспоможенье далъ, и самъ съ нимъ на украину Московского государства съ

ратными людми, по королевскому же велѣнью, пошолъ. И пришолъ тотъ воръ Гришка Отрепьевъ и воевода сендомирской со многими полскими и съ литовскими людми на украину Московского государства въ сѣверскіе городы безвѣсно. А царь Борисъ, вѣдаючи мирное постановленье и межъ собою з Жигимонтомъ королемъ о томъ укрѣпленье, въ сѣверскихъ городѣхъ отъ литовскіе украины прибылыхъ ратныхъ людей не держалъ. И тотъ воръ нѣкоторые сѣверскіе городы оплоша взятьемъ взялъ, а иныхъ городовъ Московского государства учалъ доступать. А нашего Московского государства бояре посылали отъ себя коруны Полскіе и великого княжства Литовского къ паномъ радѣ въ гонцехъ Смирново Отрепьева, тому вору ростригѣ Гришкѣ Отрепьеву дядю родново, для того чтобъ того вора обличити, а царь Борисъ для же того къ Жигимонту королю посылалъ посланника своего Посника Огарева. И въ прошлыхъ годѣхъ, во 111-мъ и во 112-мъ и во 113-мъ году, о томъ богоотступникѣ о еритикѣ, о ростригѣ о Гришкѣ Отрепьевѣ, изъ нашего государства писали бояре и воеводы и приказные люди многижда въ полскіе и въ литовскіе въ пограничные городы къ старостамъ и къ державцомъ, а духовные люди, патріярхъ, и митрополиты, и архіепискупы, и епискупы къ духовной къ полской и къ литовской радѣ многижда писали о томъ съ свидѣтелствомъ, обличая того еритика, откуды тотъ богоотступникъ взялся, и какой онъ человѣкъ, и какими обычеи и отчего за рубежъ збѣжалъ, и какими обычеи царевича Дмитрея не стало; и полской бы Жигимонтъ король, и паны рада духовная и свѣтцкая, и старосты, и державцы, вѣдая, тому вору не вѣрили, и мирново постановленья не рушивали, и ничѣмъ тому вору не вспомогали, и воинскихъ людей своихъ въ наше Московское государство, черезъ крестное цѣлованье, не посылали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада духовная и свѣцкая, и старосты, и державцы всему тому не повѣрили и учели болши прежнего Московского государства людей прелщати и тому вору помогать, хотя въ Московскомъ государствѣ смуту учинить. И грамоты король учелъ отъ себя писать на смуту во всѣ городы Московского государства ко всякимъ людемъ, имянуючи того вора великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи сыномъ, царевичемъ Дмитреемъ Углетцкимъ, чтобъ противъ его не стояли. И отъ того ихъ смутного писма въ украиныхъ въ далныхъ городѣхъ незнающіе простые люди и з Дону и съ Волги и сь Яика воры казаки почали быти въ смутѣ и къ тому приставать; а многіе люди Московского государства, по-

№ 100. мня Бога и свои души, на чомъ царю Борису правду учинили и крестъ цѣловали, и вѣдая подлинно про царевичову князь Дмитрееву Ивановича смерть, противъ того вора и полскихъ и литовскихъ людей стояли, и съ ними билися во многихъ мѣстехъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ то же время, Божьимъ судомъ, царя и великого князя Бориса Ѳедоривича всеа Русіи въ животѣ не стало, и въ государствѣ въ Московскомъ учала быть рознь и межъусобная брань и кровоrозлитье: которые повѣрили такой смутѣ, и къ тому вору пристали многіе люди, и бояръ и воеводъ, которые были въ полкѣхъ и по городамъ, связавъ, къ тому вору приводили. И вражьимъ дѣйствомъ, а умышленьемъ и вспоможеньемъ Жигимонта, короля полского и литовского, тотъ воръ дошелъ царьствующаго града Москвы, и злокозненымъ дьяволскимъ дѣйствомъ тотъ воръ, богоотступникъ и еритикъ и царьского престола достигъ, и государемъ московскимъ именованъ. А съ нимъ пришли въ царствующій градъ Москву многіе полскіе и литовскіе люди и донскіе и волскіе атаманы и казаки. И учинясь на Московскомъ государствѣ тотъ воръ государемъ, многихъ бояръ и воеводъ и всякихъ людей по городомъ въ заточенье розослалъ, а иныхъ смертными казньми казнилъ. А потомъ къ тому вору, по королевскому же велѣнью, пришелъ изъ Литвы воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ со многими полскими и съ литовскими людми, а привезъ съ собою воевода сендомирской, по договору съ тѣмъ воромъ, дочь свою Марину и далъ ему въ жену. Да съ воеводою же сендомирскимъ вмѣстѣ пришли отъ короля къ тому же вору послы: Миколай Олешнитцкой, каштелянъ малоготцкой, да Александра Гасевской, дворянинъ королевской, поздравляючи ево на государствѣ и объявляючи ему королевскую дружбу, что онъ учинился на Московскомъ государствѣ ево королевскимъ вспоможеньемъ, и чтобъ ему за то поступился городовъ и земель Московского государства. И, будучи на Москвѣ, полскіе и литовскіе люди, повелѣньемъ того вора, почали вѣрѣ нашей крестьянской многое поруганье чинить и Московского государства людемъ многое насилство дѣлать. И умыслилъ былъ тотъ воръ Гришка съ поляки митрополитовъ, и архіепископовъ, и епископовъ, и бояръ, и воеводъ, и всякихъ чиновъ людей лутчихъ обманомъ побить, а иныхъ въ Полшу и въ Литву послать, и церкви Божьи разорить и православную нашу крестьянскую вѣру греческаго закона разрушить, а римскіе костелы поставить и римская вѣра утвердить. А государство Московское великое и широкое: изъ далныхъ мѣстъ, изъ Сибири, и изъ

Астарахани, и из-иныхъ мѣстъ въ годъ одва пріѣзжаютъ; и многіе ратные люди въ то время были въ такихъ въ далнихъ мѣстехъ; а которые Московского государства люди были въ Московскомъ государствѣ и вѣдали про того вора, да стояти противъ его не могли, потому что служилые всѣ люди были въ отъѣздѣ. А какъ служилые и всякихъ чиновъ люди сьѣхались изъ далныхъ мѣстъ, и соединясь единомышленно и облича того вора, злой смерти предали. А которые полскіе и литовскіе люди за него были вступились и учали побивать рускихъ людей, и тѣхъ немногихъ, за ихъ многіе грубости, земскіе черные люди побили. А воеводу сендомирскаго з дочерью, и его пріятелей Вишневецкихъ, и иныхъ полскихъ и литовскихъ людей наши бояре отъ смерти уберегли; а посломъ королевымъ ни въ чемъ никотораго безчестья не учинено, и честь имъ была, и кормъ имъ давали по посолскому обычею по прежнему безъ убавки. И вскорѣ по убивствѣ того вора, Московского государства бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди служилые и земскіе изобрали на государство Московское и на всѣ государства Російского царьствія государемъ изъ бояръ, отъ рода Суздалскихъ князей, князя Василья Ивановича Шуйскаго. И учинясь на государствѣ, царь и великій князь Василей Ивановичь всеа Русіи послалъ въ Литву къ Жигимонту королю посланниковъ своихъ, князя Григорья Волконскаго да дьяка Ондрея Иванова, объявляючи ему про свое государство и припоминая ему про его неправду, какъ онъ свое крестное цѣлованье преступилъ и мирное постановленье порушилъ, такую злую смуту и напрасное кровопролитіе въ людехъ учинилъ; и прислалъ бы къ нему пословъ своихъ, наказавъ имъ подлинно, какъ такіе великіе неправды, которые учинились сь его сторону, исправити и многіе неисчетные убытки, которые учинились отъ него Московскому государству, заплатить. И Жигимантъ, король полской, съ тѣми посланники къ царю Василью писалъ и приказывалъ, что онъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ шлетъ къ нему своихъ посланниковъ и къ посламъ своимъ, которые въ то время были на Москвѣ, подлинной указъ свой пришлетъ, какъ имъ о всякихъ добрыхъ дѣлехъ договоръ чинити и становити. И присылалъ къ царю Василью Жигимонтъ король посланниковъ своихъ, Станислава Витовскаго, войского парцовскаго, да князя Яна з Друтцка Соколинскаго, секретарей и дворянъ своихъ, съ вѣрющею своею грамотою за своею королевскою рукою и печатью. А самъ король и паны рада, умысля Московское государство розорити, болши прежнего устремились въ Московскомъ государствѣ смуту дѣлати и кровь напрасную проливати, велѣли пустити

№ 100. славу во всѣ пограничные мѣста Московского государства и на Донъ х козакомъ, будтося тотъ воръ, которой былъ на Москвѣ государемъ, съ Москвы ушолъ и у нихъ въ Полшѣ, а въ его мѣсто будтося убитъ нѣкоторой литвинъ, да, умысля и изыскавъ, выслали на украину Московского государства въ Сѣверскую землю иново вора, родомъ жидовина, называючи его прежнимъ имянемъ Дмитреемъ, будтося тотъ же, которой былъ на Москвѣ, и съ Москвы будтося отъ убивства убѣжалъ. А къ нему пришли на украину, по королевскому велѣнью, полскіе и литовскіе именитые многіе люди, князь Романъ Ружинской, да Александръ Збаровской, да князь Адамъ Вишневетцкій, да Янъ Петръ Сапѣга, да Самойло да Янъ Тишкѣевичи, имянуючися гетманы и полковники, и иные полковники и ротмистры со многими полскими и литовскими людми, и почали розсылать смутные грамоты во всю Сѣверскую землю по городомъ и по мѣстомъ, имянуючи того вора прежнимъ воромъ Дмитреемъ. И многіе молодушные сѣверскихъ и украиныхъ городовъ казаки и боярскіе холопи, худые люди,такимъ ихъ смутнымъ грамотамъ повѣрили, а иные, видя отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей себѣ разоренья и войну, къ тому вору пристали; и почала быть въ людяхъ рознь и кровопролитье болши прежнего; и многіе городы сѣверскіе и отъ полскіе украины тому другому вору почали здаватца для многіе войны и разоренья отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей. А потомъ тотъ воръ, собрався съ полскими и съ литовскими со многими людми, съ казаки и съ черкасы, устремился итти подъ царьствующій градъ Москву. И пришедъ блиско Москвы, таборомъ сталъ и по городамъ въ уѣзды войну роспустилъ, и почали Московское государство разоряти, села и деревни жечь и людей въ плѣнъ имать, а иныхъ побивать и грабить, и кровь напрасную проливать безъ милости, и къ царьствующему граду Москвѣ приступать. А послы Жигимонта короля, которые въ то время были на Москвѣ, Миколай Алешнитцкой, каштелянъ малоготской, да Александра Гасевской, староста велижской, да посланники Станиславъ Витомской да князь Янъ Соколинской, и они, по приказу Жигимонта короля и видя такое разоренье Московскому государству, никоторого доброго дѣла не дѣлали, х королю о его неправдахъ не посылали, и тѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые пришли съ воромъ, отъ крово-разлитья не у(ни)мали, а говорили многіе высокіе мѣры и запросовъ просили, городовъ и казны несчетные, чего и писати невмѣстимо; и говоря много, государя нашего з бояры по многіе дни съѣзжалися, приговорили перемирье межъ царемъ Василь-

емъ и полскимъ Жигимантомъ королемъ и межъ ихъ государствъ вновь на малое время, на четыре годы, на томъ, что царю Василью отпустить въ Литву воеводу сендомирскаго з дочерью и всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые задержаны были на Москвѣ въ ихъ неправдахъ, а королю было тотчасъ полскихъ и литовскихъ людей, которые съ воромъ, изъ Московского государства вывести всѣхъ до одново человѣка, и впередъ на Московское государство войны не вчинать, и людей войною и иными никакими умыслы въ Московское государство не посылать, а о болшихъ дѣлехъ, о договорѣ, какъ тѣ нарушеные дѣла исправити, и о убыткахъ, что учинилось Московскому государству отъ короля, слати на съѣздъ на рубежъ съ обѣ стороны болшихъ пословъ и о всемъ о добромъ дѣлѣ договоръ учинити и постановити. Да на томъ на всемъ царь Василей литовскому Жигимонту королю на перемирной грамотѣ крестъ цѣловалъ, а за короля послы ево и посланники крестъ жо цѣловали. И отпущены тѣ послы и посланники королевы отъ царя Василья съ честью, по прежнему обычаю, а съ ними вмѣстѣ отпущены воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ з дочерью и сь ево пріятели и многіе имянитые полскіе и литовскіе люди, которые были задержаны въ Московскомъ государствѣ за ихъ неправды. А на томъ воевода сендомирской Юрьи Мнишекъ, и сынъ его староста сенатцкой, да Жигимантъ Тарло, и иные паны лутчіе за всѣхъ полскихъ и литовскихъ людей, которые отпущены, присягу дали, крестъ цѣловали, что было имъ къ тому вору, которой стоитъ подъ Москвою, не пристати, и съ полскими и съ литовскими людми, которые при томъ ворѣ, въ соединеньѣ не быть, и Московскому государству лиха никоторого не дѣлать; да и проводити ихъ до границы царь Василей людей своихъ послалъ. И воевода сендомирской съ своими пріятели то крестное цѣлованье преступили: вышедъ изъ царствующего града Москвы, съ тѣмъ воромъ, которой въ то время стоялъ подъ Москвою, и съ полскими и съ литовскими людми, которые были при томъ ворѣ, сослались и московскихъ провожатыхъ, которые посыланы провожать, многихъ побили, а иныхъ въ полонъ поимали. А сами послы Жигимонта короля, Миколай Алешнитцкой, коштелянъ мологотцкой, съ товарищи, и воевода сендомирской съ своими пріятели и з дочерью пришли къ тому вору въ таборъ. И пришедъ къ тому вору въ таборъ, воевода сендомирской и дочь свою за того другово вора далъ, и съ нимъ былъ въ таборехъ, и на всякое зло ево поучалъ, и обычаи всякіе прежнево вора ростриги тому вору росказалъ. И по ево злому со-

№ 100. вѣту и умыслу тотъ воръ пытался къ государству Московскому всякими мѣрами, разными бои и приступы къ городу. И Божіею милостію тотъ воръ у Москвы хотѣнья своего не получилъ: многихъ у него полскихъ и литовскихъ людей, изъ Москвы ходя, побили и ис табора ихъ выгнали. И тотъ воръ, съ полскими и съ литовскими людми выбѣжавъ ис таборъ ис-подъ Москвы, учалъ стояти въ городѣ въ Колугѣ, отъ Москвы въ дву девяностѣ верстахъ, и учалъ ссылатися съ литовскимъ Жигимонтомъ королемъ о всякомъ зломъ умышленьѣ на разоренье Московскаго государства. А Жигимонтъ король того нового перемирья и крестново цѣлованья пословъ своихъ и посланниковъ, что закрѣпили на Москвѣ при царѣ Васильѣ, нимало не здержалъ, на болшое кроворазлитье устремился: не токмо что по договору пословъ своихъ и по ихъ крестному цѣлованью изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей вывести, и самъ пришелъ ратью и съ нарядомъ до Московского государства къ городу Смоленску со многими полскими и литовскими людми и иныхъ розныхъ земель съ наемными людми; и городъ Смоленскъ осадивъ, по городу изъ наряду велѣлъ бити и розными приступы и подкопы города Смоленска доступалъ, не памятуя своего прежнево и пословъ своихъ послѣднихъ крестново цѣлованья. И царь Василей, видѣвъ королеву неправду, послалъ былъ на короля подъ Смоленскъ брата своего, боярина *) и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими ратми, да со княземъ Дмитреемъ жо послалъ свѣйского Карлуса короля воеводу Якова Пунтусова, которые нѣметцкіе люди служили царю Василью за наемъ. И полской Жигимонтъ король послышалъ то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускую и нѣметцкую, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана коруны Полскіе Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой весь со всѣми ратми полскими и литовскими и иныхъ земель съ наемными людми. И свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу къ царю Василью, сослався съ корунным гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ, измѣнилъ, отъѣхалъ со всѣми нѣметцкими людми на бою къ полскимъ и къ литовскимъ людемъ. А бояринъ князь Дмитрей Ивановичь Шуйской со всѣми ратными людми отшелъ къ Москвѣ. И гетманъ Станиславъ Желковской о томъ послалъ х королю подъ Смоленскъ, что князь Дмитрей со всѣ-

*) Слово: «боярина» написано дважды.

ми людми пошолъ къ Москвѣ. И король гетману со всѣми людми велѣлъ итти подъ Москву, а вору, которой былъ въ Колугѣ, и гетману пану Яну Сопѣгѣ велѣлъ съ полскими и съ литовскими людми, которые были при ворѣ, велѣлъ король со всѣми людми итти подъ Москву же. И стали подъ Москвою з дву сторонъ: съ одну сторону гетманъ полской Станиславъ Желковской съ полковники и ротмистры со многими людми, а з другую сторону съ воромъ гетманъ же Янъ Петръ Сопѣга со многими же полскими и литовскими людми. А Яковъ Пунтусовъ съ нѣметцими людми, по королевскому же велѣнію, пошли въ ноугородцкіе мѣста. И царь Василей, оберегаючи своей земли, послалъ з бояры и съ воеводы свой дворъ и многихъ ратныхъ людей въ Великій Новгородъ и во Псковъ; а на Москвѣ остались бояре и воеводы и ратные люди немногіе; а иные бояре и воеводы, которые были по городамъ, Михайло Салтыковъ съ товарищи, забывъ Бога и свои души, на чомъ царю Василью крестъ цѣловали, измѣнили, отъѣхали къ литовскому Жигиманту королю. И умысля съ ними, литовской Жигимонтъ король писалъ и приказывалъ з гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ на Москвѣ къ бояромъ и воеводамъ и всякихъ чиновъ людемъ служилымъ и жилетцимъ, будто онъ, желѣючи о крестъянствѣ и хотя Московское государство успокоить и кроворазлитье уняти, самъ пришолъ въ землю Московскую на украину, а гетмана Желковского послалъ подъ Москву будто не для войны, для договору о добромъ дѣлѣ, и чтобъ московскіе всякіе люди для покою крестьянскаго взяли на государство его королева сына, королевича Владислава, а сынъ его будетъ на Московскомъ государствѣ въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона и во всемъ по тому, какъ были прежніе великіе государи наши на Московскомъ государствѣ, и ни въ чемъ никоторыхъ споведеней не порушати. Да и листъ статейной король за своею рукою и печатью къ бояромъ прислалъ, какъ сыну его быти на Московскомъ государствѣ; а въ листу король писалъ, что сыну его быти на Московскомъ государствѣ въ нашей вѣрѣ греческаго закона и во всемъ по тому же, какъ прежніе московскіе великіе государи были, а съ нимъ полскимъ и литовскимъ людемъ на Москвѣ и по городомъ не быти, и въ порубежныхъ мѣстехъ полякомъ и литвѣ не быти, и истинной нашей православной христьянской вѣры ничѣмъ не рушити, и костеловъ папежскіе вѣры на Москвѣ и по городомъ не ставити, и вѣрѣ нашей поруганья никоторого не дѣлати; также и патріарха московского, и митрополитовъ, и архіепископовъ, и всего освященного чину

№ 100. людей чесно имѣти; а къ тому многіе иные земскіе дѣла въ томъ листу написаны по статьямъ, какъ было королевичю быти на государствѣ и правити всякіе дѣла по тому договору. И многіе люди Московского государства, которые въ то время были на Москвѣ, слыша такое королевское писмо, чая въ томъ правды, и видя такое утѣсненье отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей, и въ осадѣ будучи, всякіе нужи и голоду не мога терпѣти, почали быти въ шатости; а бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе, били челомъ государю царю и великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи, чтобъ для покою крестьянского государство свое отставилъ. И царь Василей, для покою крестьянского и чтобъ для его кровь крестьянская не лилась, государство свое отставилъ. А бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и дворяне болшіе, и дворяне изъ городовъ, и дѣти боярскіе, и стрѣлцы и казаки, и всякіе служилые люди въ то время были въ далныхъ мѣстехъ противъ свѣйскихъ людей, и въ Сибери, и в-ыныхъ далныхъ странахъ, а про то не вѣдали, что учинилось надъ государемъ на Москвѣ. И отставя государя отъ государства, московскіе бояре, и воеводы, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди, которые были на Москвѣ немногіе люди, отъ тѣсноты и отъ осады полскихъ и литовскихъ людей, изобрали были на Московское государство Жигимонтова королева сына Владислава, и съ корунным гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ о всѣхъ статьяхъ, какъ королевичю быть, договоръ учинили и записми и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились. А цѣловали крестъ за Жигимонта, короля полского, и за сына его Владислава, и за всю Полскую и Литовскую землю гетманъ корунной Станиславъ Желковской и полковники и ротмистры на томъ: покамѣста Владиславъ королевичь въ царьствующій градъ Москву придетъ, и до тѣхъ было мѣстъ гетману со всѣми людми изъ Московского государства вытти, и ратныхъ всякихъ людей изъ Московского государства вывести, и гетмана жо Яна Петра Сапѣгу отъ вора, которой стоялъ въ Колугѣ, отвести и изъ Московскаго государства выслать, а того вора и жену его Маринку, поимавъ, отдать Московского государства бояромъ, и московскимъ городамъ и мѣстамъ никоторого лиха не чинить, и въ войну людей не роспускать; а королю было отъ Смоленска отойти прочь въ Литву и Смоленску *) никоторого лиха не чинить. Да по тому договору и укрѣпленью пошолъ къ Жигиманту королю подъ Смоленскъ съ

*) Въ подлинникѣ описка: «Смолепска».

Москвы великій государь, отецъ нашъ митрополитъ Феларетъ ростовскій и ярославскій, да въ послѣхъ бояринъ князь Василей Васильевичь Голицынъ съ товарищи, и дворяне, и всякихъ чиновъ люди. А на Москвѣ почали быть въ правителствѣ и владѣти во всемъ, пріѣхавъ отъ короля, по повелѣнью Жигимонта короля, Московского государства измѣнникъ, что̀ былъ бояринъ, Михайло Глѣбовъ сынъ Салтыковъ съ своими совѣтники, которые были съ нимъ у короля. А гетманъ коруны Полской Станиславъ Желковской, преступя свое крестное цѣлованье, отъ Москвы съ ратными людми не отшолъ, и умысля вмѣстѣ Московского государства с-ызмѣнники съ Михайломъ Салтыковымъ и сь ево совѣтники, по королевскому велѣнью, обманомъ, будтося для береженья, полскихъ и литовскихъ и нѣметцихъ людей ввели въ Москву въ каменные городы. И царя и великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и великихъ бояръ, братью его, Московского государства измѣнники Михайло Салтыковъ съ товарищи отдали тому гетману Станиславу Желковскому, утаясь ото всѣхъ людей; а онъ ихъ отослалъ къ полскому Жигимонту королю черезъ крестное свое цѣлованье. И вора, которой былъ въ Колугѣ, не поимали, а отпустили его нарокомъ ис подъ Москвы въ сѣверскіе городы. № 100.

И видя такіе злые дѣла, святѣйшій Ермогенъ, патріархъ московской и всеа Русіи, тѣхъ измѣнниковъ вь ихъ злыхъ дѣлехъ ихъ обличалъ и по всѣмъ городомъ отъ себя грамоты писалъ, что Московскому государству разоренье и крестьянской вѣрѣ поруха отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей чинитца великая, а король того договору, на чомъ былъ учиненъ з гетманомъ съ Станиславомъ Желковскимъ и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпленного, ничего не издержалъ, и крестное цѣлованье гетмана и полковниковъ и ротмистровъ порушилъ, Московского государства великихъ пословъ у себя задержалъ и многое имъ безчестье и тѣсноту подъ Смоленскомъ учинилъ, приводя на свою волю, чтобъ крестъ цѣловали ему мимо сына его Владислава, и перековавъ ихъ, разослалъ въ заточенье въ Полшу и въ Прусы, чего николи ни въ которыхъ государьствахъ, не токмо во крестьянскихъ *), и въ мусулманскихъ **), такъ надъ послы не ведетца, что Жигимонтъ король надъ послы учинилъ; а сына своего на государство Московское вскорѣ по тому договору не далъ, и самъ отъ Смоленска не отшелъ. А полскіе и литовскіе люди, которые на Москвѣ, войдя въ городъ, урядниковъ своихъ на

*) Въ подлинникѣ описка: «крестьянской».

**) Тамъ же: «мусулманскихъ».

№ 100. Москвѣ и въ городѣхъ по приказомъ учинили, и на Москвѣ же и по городомъ многіе зборы денежные и кормы немѣрные почали збирать, и Московского государства всякимъ людемъ великіе налоги и насилства учали чинити, и истинной нашей православной вѣрѣ греческаго закона поруганье дѣлать, и костелы своей папежскіе вѣры на Москвѣ учинили, и въ свою папежскую вѣру учали Московского государства людей силно приводити, и городовые ключи, и по городовымъ воротамъ и на городѣ нарядъ, и въ казнѣ нарядъ жо и зелье, и свинецъ, и ядра, и всякіе пушечные запасы полскіе и литовскіе люди взяли къ себѣ, и по городовымъ воротамъ и по улицамъ у рѣшотокъ сторожей поставили своихъ полскихъ и литовскихъ людей и нѣметцихъ наемныхъ людей, учали приводити х крестному цѣлованью на Москвѣ и въ городѣхъ на королевское Жигимантово имя, мимо сына его, королевича Владислава. И Московского государства бояре и воеводы и всякіе люди, видя ту королевскую многую неправду, о томъ къ Жигиманту королю писали и посылали говорить, чтобъ онъ, Жигимантъ король, въ своей правдѣ стоялъ, на чомъ душу его гетманъ корунной Станиславъ Желковскій ко всему Московскому государству за него и за сына его, королевича Владислава, крестъ цѣловалъ: сына своего, королевича Владислава, на Московское государство въ нашей православной крестьянской вѣрѣ греческаго закона далъ вскорѣ, и отъ города отъ Смоленска отшелъ, и тѣсноты никакіе не чинилъ, и ратныхъ своихъ людей изъ Московского государства вывести велѣлъ, и Московского государства пустошити не велѣлъ. И Жигимантъ, король полской, и паны рада, забывъ гетманского крестново цѣлованья, и нашего прошенья не послушалъ, и болши прежнево всякое зло на Московское государство учали умышлять, сына своего, королевича Владислава на Московское государство въ нашу вѣру не далъ, и отъ Смоленска не отшолъ, и Смоленскъ, за крестнымъ цѣлованьемъ, взятьемъ взялъ, и многихъ бояръ и дворянъ и всякихъ людей отъ мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ безъ милости побилъ, и неповинную многую кровь пролилъ. А которые полскіе и литовскіе и нѣметцкіе люди были въ Москвѣ, и тѣ, по его же велѣнью, царьствующій градъ Москву выжгли, и церкви Божіи и манастыри осквернили, и чесные иконы и многи цѣлебные чудотворные мощи обругали, и патріарха Ермогена съ великимъ безчестьемъ съ престола свергли и, въ заточенье посадя, уморили; а бояръ князя Ондрея Васильевича Голицына, и иныхъ бояръ, и дворянъ, и дѣтей боярскихъ, и всякихъ служилыхъ людей, и гостей, и всякихъ торговыхъ

и жилетцкихъ людей бесчисленное множество мужеска полу и женска и до сущихъ младенецъ побили, и кровь многую невинно пролили; а великихъ государей нашихъ царьскую казну, многое собранье изъ давныхъ лѣтъ прежнихъ царей, и царьскіе утвари, и всякое царьское достояніе х королю отослали и по себѣ, пограбя, роздѣлили, и царьствующій градъ Москву полскіе и литовскіе люди засѣли. И видя такіе великіе бѣды и разоренье Московскому государству, а литовского Жигиманта короля неправду и злокозненной его умыселъ, и слыша то, что царя Василья къ литовскому королю отослали и царьствующій градъ Москву засѣли, во всѣхъ городѣхъ Московского государства бояре, и воеводы, и чашники, и столники, и стряпчіе, и дворяне, и дѣти боярскіе, и всякіе служивые люди, межъ собою сослався, совѣтъ учинили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпилися, что всѣмъ противъ Жигиманта короля и сына его Владислава за истинную нашу православную крестьянскую вѣру греческаго закона и за государство Московское и за его многую неправду на полскихъ и литовскихъ людей стояти заодинъ и короля и королевича на Московское государство никакъ не хотѣти. И собрався, пришедъ подъ Москву, стояли подъ Москвою два годы, и х Китаю и х Кремлю приступали, и въ приступехъ и на выласкахъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И первое взяли каменной болшой городъ, и многихъ полскихъ и литовскихъ и нѣметцкихъ людей во взятье побили бесчисленно, а живыхъ поимали болши четырехъ тысечь человѣкъ. А досталные полскіе и литовскіе люди сѣли въ Китаѣ городѣ и въ Кремлѣ, а сидѣли цѣлой годъ. А бояре и всякіе ратные люди со всѣхъ сторонъ х Китаю и х Кремлю приступомъ приступали, и изъ наряду по городу били, и ежеденъ полскихъ и литовскихъ людей побивали. И въ прошломъ во 120-мъ году, въ августѣ мѣсяцѣ, присылалъ Жигимонтъ король къ полскимъ и къ литовскимъ людемъ къ московскимъ сидѣлцомъ на помочь гетмана великого княжства Литовского Карлуса Хоткѣева со многими полскими и литовскими людми и иныхъ земель съ наемными со многими людми, чтобъ московскихъ сидѣлцовъ изъ Москвы вывести, или бъ къ нимъ людей прибавить и запасъ въ городъ привести, и ихъ тѣмъ окрѣпити и обнадежити. И бояре наши и воеводы, не допустя гетмана до Москвы, встрѣтили его, и дѣло съ нимъ учинили, и бились съ нимъ, не ссѣдая съ коней, три дни, день и ночь. И Божіею милостію и пречистыя Богородицы молитвами, гетмана Карлуса побили на голову, и живыхъ въ полонъ взяли болши десяти тысечь человѣкъ. А гетманъ побѣжалъ въ Литву не со многими людми и по-

№ 100. слалъ о томъ отъ себя х королю, чтобъ король, собрався, самъ шолъ, а его побили. И король тотчасъ по гетмановѣ присылкѣ учалъ збиратца. И бояре и воеводы, слыша королевской зборъ, что, собрався, хочетъ къ Москвѣ самъ приходити, пошли къ городомъ х Китаю и х Кремлю приступомъ со всѣхъ сторонъ, и Божіею милостію Китай городъ и Кремль взяли, и многихъ полскихъ и литовскихъ людей побили, болши пятинатцати тысечь, а досталныхъ, пана Миколая Струса, старосту хмелевскаво и любетцково, который былъ тутъ въ Москвѣ въ гетманское мѣсто, и капитоновъ, и ротмистровъ, и всякихъ служилыхъ людей взяли живыхъ з девять тысечь человѣкъ. А какъ Божіею милостію царьствующій градъ Москву бояре и воеводы и всякіе ратные люди отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей очистили, а король въ тѣ поры пришолъ въ Московское государство, похвалясь, самъ, а съ нимъ гетманъ Карлусъ Хоткѣевъ со многими съ полскими и съ литовскими и съ нѣметцими людми, хотя и досталь Московское государство разорити. И бояре и воеводы противъ короля посылали воеводъ многихъ, а съ ними дворянъ и дѣтей боярскихъ; и воеводы бились съ королемъ блиско Волока Ламского, два дни не ссѣдая съ копей, многихъ людей у короля побили, болши тысечи человѣкъ живыхъ взяли. И король съ того бою отшолъ въ Полшу съ великимъ страхованьемъ. И по городомъ и по острошкамъ по многимъ, гдѣ полскіе и литовскіе люди сидѣли въ Московскомъ государствѣ, полскихъ и литовскихъ людей побили, изъ Московского государства полскихъ и литовскихъ людей выгнали.

А какъ Московского государства бояре и воеводы и все христолюбивое воинство, свободившесь отъ всѣхъ золъ и враговъ вѣры своея побѣдивши, славословіе Богу воздавше о неисповѣдимомъ дарѣ Его, и моливъ всемилостиваго Бога, и пречистую Богородицу, и всѣхъ святыхъ усердно со слезами, да просвѣтитъ ихъ сердца, еже бы просити кому приняти скифетръ во обдержаніе Російского царствія Московского государства, митрополиты, и архіепископы, и епископы, и весь освященный соборъ Російского царствія молили и просили, а государьскіе дѣти, розныхъ государствъ цари и царевичи, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояре, и околничіе, и дворяне, и всякіе служилые люди, и гости, и все народное множество людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія великой государынѣ старицѣ инокѣ Марѳѣ Ивановнѣ и великому государю царю и великому князю Михаилу Ѳедоровичю, всеа Русіи самодержцу, били челомъ, чтобъ великая государыня инока Марѳа

Ивановна благословила сына своего, великого государя царя и великого князя Михаила Өедоровича всеа Русіи, а онъ бы, великій государь, надъ ними и надо всѣмъ Московскимъ государствомъ смиловался, былъ на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и Московскомъ, и на Ноугородцкомъ, и на царьствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и на Сиберьскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царьствія государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, по племяни великихъ государей нашихъ царей росискихъ, понеже онъ, великій государь, блаженные памяти хваламъ достойного великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, законные его супруги, царицы и великіе княгини Анастасѣи Романовны Юрьева, а великого государя царя и великаго князя Өедора Ивановича, всеа Русіи самодержца, матери родново племянника, Өедора Никитича Романова-Юрьева, сынъ. И всещедраго въ Троицы славимого Бога нашего волею, и по племени великихъ государей царей росискихъ, и по благословенію великіе государыни старицы иноки Марөы Ивановны, за моленьемъ и за прошеньемъ Московского государства митрополитовъ, и архіепискуповъ, и епискуповъ, и всего освященного собору, а за челобитьемъ царей и царевичевъ, которые служатъ въ Московскомъ государствѣ, и бояръ, и околничихъ, и дворянъ, и воеводъ, и всякихъ служилыхъ и приказныхъ людей, и всего народнаго множества людей всѣхъ городовъ всего великого Російского царствія учинился на великихъ государствахъ на Владимерскомъ, и на Московскомъ, и Ноугородцкомъ, и на царьствахъ Казанскомъ, и Астараханскомъ, и Сиберскомъ, и на всѣхъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царьствія великій государь царь и великій князь Михайло Өедоровичь, всеа Русіи самодержецъ. И помня прежніе ссылки, и пріятелскую любовь, и сусѣдственную дружбу, и докончанье съ великими государи, блаженные памяти цари и великими князи, всеа Русіи самодержцы, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Өеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти государя вашего, Христьянуса короля, отцу, Фредерику королю, и государю вашему*), Крестьянусу королю, а послѣ того избранному царю и великому князю Борису Өедоровичю, всеа Русіи самодержцу, съ государемъ вашимъ, Крестьянусомъ королемъ,

*) Въ подлинникѣ описка: «государя вашего».

№ 100. сердечную братцкую любовь и дружбу, и нынѣ государь нашъ царь и великій князь Михайло Θеодоровичь всеа Русіи, хотя з государемъ вашимъ, Христьянусомъ королемъ, быти въ братцкой любви, и въ дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, послалъ къ великому государю вашему, Христьянусу королю, государство свое обестить насъ, великихъ своихъ пословъ, меня, дворянина собѣ и намѣстника брянского князя Ивана Михайловича Борятинсково, да дьяка Гаврила Богданова, о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ говорити, какъ межъ великого государя царя и великого князя Михаила Θеодоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ государя вашего, Крестьянуса короля, и межъ (ихъ) великихъ государствъ доброму дѣлу быть, и полского и свѣйского королей передъ великимъ Московскимъ государствомъ многіе неправды объявити. И государь бы вашъ великій, Христьянусъ король, по тому же з государемъ нашимъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Θеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, сь его царскимъ величествомъ, былъ въ братцкой любви, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ, и въ добромъ согласіѣ, и на всякого недруга стоялъ съ государемъ нашимъ заодинъ, помня прежнюю любовь, и братственную дружбу, и докончанье блаженные памяти съ великими государи цари російскими, съ великимъ государемъ блаженные памяти царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ его, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Θеодоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, славные памяти государя вашего, Крестьянуса короля, отцу, Фредерику королю, и государю вашему *), Крестьянусу королю, а послѣ того съ царемъ и великимъ княземъ Борисомъ Θеодоровичемъ всеа Русіи з государемъ же вашимъ, Христьянусомъ королемъ, сердечную братцкую дружбу и любовь, и съ нами, великими послы, государь вашъ, Крестьянусъ король, своимъ думнымъ людемъ о всякихъ о добрыхъ дѣлехъ велѣлъ говорити. А для совершенья пріятелные любви и докончанья слалъ бы государь вашъ, Крестьянусъ король, къ государю нашему царю и великому князю Михаилу Θеодоровичю, всеа Русіи самодержцу, кь его царскому величеству, своихъ великихъ пословъ, наказавъ имъ подлинно, какъ бы государю вашему, Крестьянусу королю, (быти) з государемъ нашимъ съ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Θеодоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, сь его царскимъ величествомъ, въ братцкой любви, и въ пріятелской крѣпкой дружбѣ, и въ докончаньѣ навѣки неподвижно.

*) Въ подлинникѣ описка: «государя вашего».

А свѣйского короля къ Московскому государьству неправду мы вамъ подлинно же объявляемъ: какъ Божіимъ праведнымъ гнѣвомъ при царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи по умышленью Жигиманта, короля полсково, и пановъ радъ почала быти въ Московскомъ государствѣ смута и въ людехъ шатость, какъ Жигимантъ король послалъ въ Російское государство съ полскими и съ литовскими людми вора, назвавъ его царевичемъ Дмитреемъ, въ первово въ убитого вора въ Гришкино мѣсто Отрепьева, для разоренья Московского государства, и кровь крестьянская многая учала отъ нихъ литись, и царь Василей, видечи отъ короля и отъ вора смуту и въ своихъ людехъ шатость, не чая своими рускими людми противъ полскихъ и литовскихъ людей устояти, послалъ въ Великій Новгородъ боярина, своего сродича, князя Михайла Васильевича Шуйского, а велѣлъ ему изъ Новагорода съ свѣйскимъ съ Карлусомъ королемъ ссылатися о наемныхъ людехъ, чтобъ Карлусъ король по мирному договору и утвержденью, что было утверждено блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Өедорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ Свѣйскимъ королевствомъ въ 103-мъ году, любовь свою показалъ, на наемъ людей приговорити велѣлъ своихъ свѣйскихъ и иныхъ земель, кѣмъ царю Василью противъ полскихъ и литовскихъ людей стояти. И Карлусъ король, по ссылкѣ з бояриномъ со князь Михайломъ Васильевичемъ Шуйскимъ, прислалъ на наемъ воинскихъ людей, французъ и свіянъ и иныхъ земель, съ воеводою своимъ съ Яковомъ Пунтосовымъ въ Великій Новгородъ къ боярину ко князю Михайлу Васильевичю Шуйскому. И князь Михайло Якову и наемнымъ людемъ (наемъ далъ) впередъ и на прошлые дни, какъ учали збиратца и къ нему пришли, да и сверхъ того ихъ дарилъ многими подарки, и крестнымъ цѣлованьемъ и записьми сь Яковомъ Пунтосовымъ укрѣпился на томъ, что было Якову Пунтусову со всѣми своими ратными людми, которые съ нимъ пришли, противъ полскихъ и литовскихъ людей стояти и битися съ ними за царя Василья и за все Московское государство крѣпко до смерти, а измѣны никоторые не учинити. И пошли изъ Новагорода бояринъ князь Михайло Васильевичь съ рускими съ ратными людми и воевода съ нѣметцкими съ наемными людми вмѣстѣ; и идучи, во многихъ мѣстехъ полскихъ и литовскихъ людей побивали, и ис-подъ Москвы вора и полскихъ людей всѣхъ ис таборъ выгнали. А на Москвѣ царь Василей воеводу Якова Пунтусова и наемныхъ людей принялъ честно и наемные имъ денги по договору велѣлъ дати сполна тотчасъ; и сверхъ наемныхъ

№ 100. денегъ пожаловалъ воеводу, и полковниковъ, и капитоновъ, и ротмистровъ, и рядовыхъ ратныхъ людей до одного человѣка своимъ царьскимъ жалованьемъ по ихъ достоинству; да и сверхъ того кормы имъ велѣлъ давать доволные, и во всемъ къ нимъ милосердіе свое царьское казалъ. И послалъ былъ на короля подъ Смоленскъ царь Василей брата своего, боярина и воеводу князя Дмитрея Ивановича Шуйского, со многими рускими ратми, да и его, Якова Пунтуса, съ наемными людми, съ которыми онъ пришелъ къ Москвѣ, послалъ со княземъ Дмитреемъ же. И полской Жигимантъ король, послыша то, что царь Василей послалъ на него з братомъ своимъ со княземъ Дмитреемъ многую рать рускихъ и иныхъ земель наемныхъ людей, послалъ противъ князя Дмитрея гетмана корунного Станислава Желковского, а съ нимъ многихъ пановъ радъ и дворъ свой со всѣми ратными съ полскими и съ литовскими людми и иныхъ земель съ наемными людми. И какъ бояринъ князь Дмитрей Ивановичь з гетманомъ учали дѣло дѣлать, полки съ полки учали сходитца и битца, и свѣйского Карлуса короля воевода Яковъ Пунтусовъ, забывъ свою присягу, на чомъ царю Василью правду далъ, крестъ цѣловалъ, что было битися до смерти, а не измѣнити, царю Василью измѣнилъ, сослався з Желковскимъ, со всѣми своими людми, которые наемные люди съ нимъ были, отъѣхалъ къ Желковскому и сталъ съ нимъ вмѣстѣ противъ князя Дмитрея Шуйского и рускихъ людей. И князь Дмитрей со всѣми своими ратными людми отшелъ къ Москвѣ; а Яковъ Пунтусовъ со всѣми нѣметцкими людми пошолъ къ Великому Новугороду. И царь Василей, слыша то, что Яковъ измѣнилъ и къ Новугороду пошолъ, послалъ въ Новъгородъ на Якова бояръ своихъ и воеводъ и дворъ свой, многихъ служилыхъ людей, дворянъ и дѣтей боярскихъ. И Яковъ побоялся государевыхъ людей, отшелъ былъ въ свою землю. А гетманъ Станиславъ Желковской, по королевскому велѣнью, вѣдая то, что царь Василей послалъ съ Москвы въ Новъгородъ многихъ ратныхъ людей, со всѣми съ тѣми людми, которые съ нимъ были, пришолъ подъ Москву. А воръ, которой былъ въ Колугѣ, и съ нимъ гетманъ Янъ Петръ Сопѣга съ полскими и съ литовскими людми, по королевскому же велѣнью, пришолъ подъ Москву же. И стали подъ Москвою з дву сторонъ. А что подъ Москвою дѣлалось, какъ царь Василей государство отставилъ, и какъ были обрали королевича полского Владислава, и какъ о томъ з гетманомъ укрѣпленье было, и какъ гетманъ и полскіе люди, по Жигимантову королеву велѣнью, умысля Московского государства с-ызмѣн-

ники, что надъ Москвою учинили,— то мы подлинно, по государя своего приказу, государю вашему на посолствѣ объявили. А какъ по московскомъ разореньѣ бояре и воеводы и всякихъ чиновъ люди, видя королеву неправду и злой умыслъ, и разоренье царьствующему граду Москвѣ, и многое кроворозлитіе, и святымъ Божіимъ церквамъ оскверненіе, и иконамъ и чудотворнымъ гробомъ обруганіе, совѣтъ учинили и пошли подъ Москву на полскихъ и на литовскихъ людей, и изъ Новагорода бояре и воеводы и всякіе ратные люди по тому же пришли къ Москвѣ. И въ тѣ поры свѣйской Карлусъ король прислалъ воеводу своего Якова Пунтусова со многими людми въ Ноугородцкую землю. И воевода Яковъ пришолъ не воюючи и задоровъ никакихъ не чиня. И ставъ не въ далныхъ мѣстехъ отъ Новагорода, присылалъ къ Москвѣ къ бояромъ и воеводамъ посланниковъ, что будто государь ево, Карлусъ король, вѣдая неправду и крестопреступленье къ Московскому государству полского Жигиманта короля, прислалъ ево на обереганье ноугородцкихъ мѣстъ отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей; да и о томъ король велѣлъ бояромъ и воеводамъ Якову говорити: будетъ похотятъ взять на Московское государство ево сына, изъ двухъ которого королевича, и онъ имъ за того сына своего, которого похотятъ, не постоитъ, на Московское государство дастъ. И Московского государства бояре и воеводы, посовѣтовавъ со всею землею, велѣли изъ Новагорода съ Яковомъ Пунтусовымъ сослатца, и вѣдая его неправду и крестопреступленье, велѣли о королевичѣ отказать, что вѣрить ему нечему, неправда ево вѣдома, и онъ бы шелъ въ свою землю. А о томъ межъ себя Московского государства бояре, и воеводы, и всякіе ратные и жилетцкіе люди крѣпко совѣтъ положили и крестнымъ цѣлованьемъ укрѣпились на томъ, что ни ис которого государства иновѣрца не греческіе вѣры на Росискіе государства никоторого государемъ не хотѣть, а обирать на Московское государство государя нашіе вѣры греческаго закона, кого Богъ дастъ, потому что видѣли отъ полского короля и отъ королевича многое разоренье государству и вѣрѣ поруганье. Да и Яковъ Пунтусовъ Московского государства во многіе городы къ бояромъ и воеводамъ и ко всякимъ людемъ писалъ послѣ того, чтобъ на Московское государство ни ис которыхъ государствъ государя не обирали, а обрали бъ на Московское государство государя изъ московскихъ родовъ, которой бы прежнимъ великимъ государемъ нашимъ царемъ росискимъ былъ въ сродствѣ или во племяни, а государь ихъ, свѣйской король, съ тѣмъ великимъ госуда-

№ 100. ремъ нашимъ будетъ въ любви и въ дружбѣ. Да послѣ того Яковъ Пунтусовъ, будучи блиско Новагорода, оплоша, въ то время какъ ссылался, Новгородъ искрадомъ взялъ и многое зло починилъ; и нынѣ въ Новѣгородѣ митрополита Исидора и боярина и воеводу князя Ивана Одоевского держитъ въ неволѣ. И то полского Жигимонта короля и пановъ радъ многую неправду и крестопреступленье и свѣйсково короля многую же неправду и крестьянское неповинное многое кровопролитіе можете вы, братья наша, сами розсудить, пригожее ли то дѣло Жигимантъ король дѣлаетъ, что преступилъ крестное свое цѣлованье, которое его государьскою душею закрѣплено, такое крестьянское кроворозлитіе въ нашемъ Московскомъ государствѣ учинилъ и много невинно крестьянскую кровь на обѣ стороны пролилъ; и впредь межъ великихъ государей нашихъ опричь крестново цѣлованья какому укрѣпленью быти и послы и посланники какъ ссылатца, коли посолское крестное цѣлованье не крѣпко? И великій бы государь вашъ, Крестьянусъ король, видя и слыша такую многую полского короля и пановъ радъ къ великому государю нашему и ко всему его Московскому государьству неправду и многое крестьянское неповинное кроворозлитіе, великому государю нашему братцкую сердечную любовь свою нынѣ показалъ, противъ полского Жигимонта короля и пановъ радъ казною, и денгами, и золотыми, и товары, и пушечною казною всякою помочь учинилъ, сколко ему будетъ возможно; а къ свѣйскому бъ Адалфу королю великій бы государь вашъ, Крестьянусъ король, отъ себя отписалъ, чтобъ онъ отъ тѣхъ своихъ неправдъ отсталъ, и которые городы великого государя нашего за крестнымъ цѣлованьемъ поималъ, и онъ бы великому государю нашему, сослався послы и посланники, отдалъ и былъ бы съ государемъ нашимъ, съ его царьскимъ величествомъ, въ дружбѣ и въ сылкѣ по тому же, какъ было учинено при великомъ государѣ нашемъ царѣ и великомъ князѣ Ѳедорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ Свѣйскимъ *) королевствомъ мирное постановенье, и стоялъ бы свѣйской король съ великимъ государемъ нашимъ вмѣстѣ на полского.

Подлинникъ писанъ столбцомъ; паверху помѣта: «Traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Nouemb. 1613, Crempa».

*) Слова: «съ Свѣйскимъ» написаны дважды.

101.

1614 г., августа. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго переводчика И. Ѳ. Елмзина, отправленнаго съ грамотою къ римскому императору.

Бога всемогущого и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣ сый, вся исполняющаго и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, Того силою и дѣйствомъ человѣколюбія, и жизни Дателя, въ Троицѣ славимого, милостію, и властію, и хотѣніемъ, и благоволеніемъ, Богомъ избранный, утвердившаго скифетръ держати въ православіи, во осмотрѣніе и во обдержаніе великого Російского царствія и многихъ новоприбылыхъ государствъ и з Божіею помочію соблюдати мирно и безмятежно навѣки, отъ великого государя царя и великого князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, вамъ, великому государю, брату нашему, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали есмя къ великому государю, брату нашему дражайшему и любезнѣйшему, къ Матьяшу, цесарю римскому, з грамотою переводчика нашего Ивана Ѳомина сына Елмзина о нѣкоторыхъ нашихъ о великихъ дѣлехъ, которые годны всѣмъ намъ, великимъ государемъ христьянскимъ, и нашимъ великимъ государствамъ къ тишинѣ, и къ покою, и къ прибытку. И гдѣ лучитца тому гонцу нашему отъ насъ и назадъ къ нашему царскому величеству ѣхати черезъ твою Датцкую землю или мимо твою землю водою, и вы бъ, братъ нашъ, переводчика Ивана Ѳомина черезъ свои земли велѣли пропущати безъ задержанья и провожати и кормъ и подводы велѣли давати. А которые будетъ люди твоей земли также прилучатца въ нашихъ государствахъ или гдѣ ѣхати черезъ наши государства имъ лучитца, и мы ихъ пожалуемъ, также пропускати велимъ безо всякого задержанья. Писанъ въ государьствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7122-го, августа мѣсяца, индикта 12-го, государствъ нашихъ 2-го.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Prod. Copenhagen, den 11 Februar ao etc. 1615». Напеч. въ Памятникахъ дипломат. сношеній, т. II (С.-Пб. 1752), столб. 1106—1108.

102.

1614 г., декабря 18. Грамота кольскаго воеводы Г. И. Волынцова къ варгавскому державцу Клаусу Гагге съ отказомъ пропускать датскихъ даньщиковъ на Терскую и Верхнюю Лопь, въ случаѣ если варгавскія

№ 102. **власти не будутъ пропускать русскихъ даньщиковъ въ Кончанскую Лопь, и съ просьбою прислать въ Колу сборщика, кольскаго посадскаго человѣка Өедора Васильева, который былъ отпущенъ въ Варгавъ въ мартѣ 1613 года на одинъ годъ и слухи о смерти котораго оказались ложными.**

Божіею милостію великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), его царскаго величества, Колского города отъ воеводы отъ Гурья Ивановича Волынцова велеможнаго государя Христьянуса, короля дацкаго (*титулъ*), варгавскому державцу Клаусу Гаге. Даемъ тобѣ вѣдати: Въ нынѣшнемъ во 123-мъ году, декабря въ 15 день, писалъ ты къ намъ з данщикомъ съ Петромъ Бертелемъ, чтобъ его пропустить на Терскую и на Верхную Лопь государя вашего, дацкого Христьянуса короля, дани збирать по прежнему. И я того Бертеля отпустилъ къ тебѣ назадъ на Варгавъ, а на Терскую и на Верхную Лопь дани збирать не пропустилъ, потому что нашихъ данщиковъ не пропускаешь дани збирать въ Кончанскую Лопь. А во 120-мъ году присылалъ ты къ намъ служебника своего Петра Христинова и писалъ къ прежнимъ воеводамъ, чтобъ ево пропустить на Терскую Лопь государя вашего дани збирать, а государя нашего царя и великого князя Михаила Өедоровича всеа Русіи данщиковъ послать въ Кончанскую Лопь. И прежніе воеводы вашево данщика Петра Христинова на Терскую Лопь дани збирать пропустили, а государя нашего царя и великаго князя Михаила Өедоровича всеа Русіи данщиковъ въ Кончанскую Лопь для дани послали. И ты, Клаусъ, державъ государя нашего данщиковъ на Варгавѣ десять дней, отпустилъ ихъ назадъ къ намъ, а государя нашего дани збирати въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. А вашево государя короля данщикъ Петръ Хрестиновъ на Терской Лопи дань выбравъ и Верховыми Лопари проѣхалъ къ себѣ на Варгавъ. И то учинилося съ вашу сторону неправдою. Прежніе воеводы, повѣря королевскому слову, что говорилъ отъ короля нѣмчинъ Петръ Хрестиновъ, въ Терскую Лопь его пропустили, и дань збиралъ, а ты государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь не пропустилъ. А нынѣ будетъ государя нашего данщиковъ станете про(пу)щать въ Кончанскую Лопь, ино и мы въ Терскую и на Вер(х)ную Лопь станемъ пропущать. И прежніе воеводы о томъ къ вамъ писывали, и вы, тому не повѣря, прислали опять. А будетъ ты, варгавской державецъ, великаго государя нашего данщиковъ въ Кончанскую Лопь пропускати не похочешь, и ты и своихъ данщиковъ впередъ въ Терскую и на Верхную

Лопь не посылай. А въ прошломъ во 121-мъ году, марта въ 9 день, присылалъ ты къ прежнимъ воеводамъ человѣка своего Ивана Шмака, а писалъ съ нимъ по приказу государя своего, Христіянуса короля, чтобъ по сусѣдцкой дружбѣ прислать къ тебѣ на Варгавъ заборщика, колского посадцково человѣка Ѳетку Васильева. И прежніе воеводы къ тебѣ по сусѣдцкой любви на Варгавъ заборщика Ѳетку съ человѣкомъ твоимъ с-Ываномъ Шмакомъ отпустили; а въ томъ по Иванѣ Шмакѣ взяли поручную запись колскихъ посадцкихъ людей, Гордѣя Михайлова съ товарыщи двунатцати человѣкъ, будетъ заборщику Ѳеткѣ случитца смерть, и ему было, Ивану Шмаку, поставить въ Колѣ тѣло того Феткино, а будетъ человѣкъ твой Иванъ Шмакъ по смерти того Ѳеткина тѣла въ Колской городъ не поставитъ, и на порутчикехъ, которые по человѣкѣ твоемъ по Иванѣ Шмакѣ ручалися, великаго государя нашего царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи пеня и опала. И нынѣ мнѣ вѣдомо учинилось, что тотъ Ѳетка Васильевъ въ вашей землѣ живъ; и ты, Клаусъ, то дѣлаешь самъ не по сусѣтцки: взялъ ты тово заборщика на одинъ годъ, а нынѣ держишь ево болши двухъ годовъ. А тѣхъ порутчиковъ, Гордѣя съ товарыщи, изъ нихъ дву человѣкъ послалъ я, по указу, ко государю царю и великому князю Михаилу Ѳедоровичю всеа Русіи. И тебѣ бъ, Клаусу, учинить по сусѣцкой любви и дружбѣ, заборщика Ѳетку Васильева прислати къ намъ въ Колу, а тѣхъ бы тебѣ порутчиковъ отъ государя царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича всеа Русіи въ опалѣ и въ казнѣ не учинить. Писано въ Колскомъ городѣ, лѣта 7123-го году, декабря въ 18 день.

На оборотѣ адресъ: «Въ Варгавъ, варгавскому державцу Клаусу Гаге».

№ 103.

103.

1615 г., февраля. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ приглашеніемъ прислать въ Москву пословъ для постановленія договора по спорному вопросу о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вся ческая дѣйствующаго (*и проч., то же богословіе, что и въ № 101, съ опущеніемъ только словъ „вездѣ сый, и вся исполняющаго“*), отъ великого государя царя и великого князя Михаила Феодоровича, всеа Русіи самодержца (*титулъ*), вели-

№ 103. кому государю, брату нашему любителному, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ еси къ намъ, великому государю, поздравляти насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ посланника своего Эверъ Винта. И мы, великій государь, посланника твоего приняли и рѣчи его выслушали любително. И что насъ, великого государя, посланникъ твой отъ тебя поздравлялъ на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ, и мы, великій государь, то отъ тебя приняли въ любовь. Да посланникъ же твой Эверъ Винтъ намъ, великому государю, подалъ отъ тебя грамоту. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что немалое сомнѣнье вамъ о Лопской землѣ, что будто предки наши, великіе государи, у предковъ вашего велеможнѣйшества задержали, и о томъ вы колкижда своихъ пословъ посылали, а особно блаженные памяти къ царю и великому князю Борису Өедоровичю всеа Русіи своеѣ ближніе думы намѣстника дробинбургского и рухартского, вашего вѣрного и любителного Экседь Брока, да Карла Брукса, и имъ отказано; а вы были начаялись, что имъ въ такомъ дѣлѣ не откажетъ. И ты отъ насъ з дружелюбственнымъ прошеньемъ просишь, чтобы, для утверженья дружелюбства, по вашему прошенью и хотѣнью, нашего хотѣнья на то отвѣтъ учинити з діакомъ же твоимъ Эверъ Винтомъ; а вы съ своей стороны къ той любви подвижны. А въ Лопскую будто землю нашъ никоторой рубежь не входитъ и не можетъ будто быти; и нынѣ бы то дѣло докончати, и старая бъ дружба и единачество и сусѣдство, что было межь нашими царского величества предки и вашими прародители, утвердити. И мы, великій государь, тебѣ, брату нашему любителному, даемъ вѣдати, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, и сынъ его, дядя нашъ, блаженные славные памяти великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, при предковъ твоихъ, при отцѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ вашею землею ничѣмъ не владѣли, и нынѣ за нами, великимъ государемъ, твоей земли ничево нѣтъ. А по многіе годы, при отцѣ твоемъ и при тебѣ, ходятъ ваши данщики въ нашу отчину, въ Лопскую землю Двинского уѣзда, во многіе волости и дань емлютъ. А вѣдомо тебѣ самому, что блаженные памяти дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь всеа Русіи, и великій государь царь и великій князь Борисъ Өедоровичь всеа Русіи пословъ своихъ посылывали на сьѣздъ съ твоими послы о Лопской землѣ гово-

рити и рубежи учинити по приговору, какъ будетъ пригоже, сыскавъ старожилцы въ правду, многижда. И при царѣ и великомъ князѣ Өедорѣ Ивановичѣ всеа Русіи и при царѣ и великомъ князѣ Борисѣ Өедоровичѣ всеа Русіи за розными мѣрами и за посолскимъ съѣздомъ о Лопской землѣ договору не бывало, и рубежи не учинены. А нынѣ мы, великій государь, съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ братства и дружбы и сусѣдственные любви по тому же, какъ предки наши, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь всеа Русіи, съ отцомъ съ твоимъ, Фредерикомъ королемъ, и съ тобою, Крестьянусомъ королемъ, и какъ былъ съ тобою въ дружбѣ и въ любви царь и великій князь Борисъ Өедоровичь всеа Русіи, и во всемъ тебѣ любовью своею объявитца хотимъ. И о Лопской землѣ слалъ бы еси къ намъ, великому государю, пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, съ нашими думными людми о спорныхъ земляхъ говорити и становити и какъ рубежи учинити въ правду, бес хитрости, сыскавъ съ обѣ стороны старожилцы. И мы, великій государь, велимъ нашимъ думнымъ людемъ съ твоими, брата нашего, послы говорити и становити. А какъ твои, брата нашего, послы съ нашими думными людми о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на съѣздъ съ твоими дворяны своихъ дворянъ, и велимъ, по договору нашихъ думныхъ людей и твоихъ пословъ, рубежи учинити, и будемъ съ тобою въ братственной крѣпкой дружбѣ и сосѣдственной любви и свыше прежнего. Писанъ въ государствія нашего дворѣ царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданія міру 7123-го, февраля мѣсяца, индикта 12-го, государствъ нашихъ 2-го.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Diesz schreiben ist durch Iffuer Windt secreteren zuruck gebracht worden».

№ 104.

104.

1617 г., ноября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобами на польскаго короля Сигизмунда и сына его Владислава: король Сигизмундъ имѣетъ намѣреніе покорить не только Россію, но и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру, что будетъ имѣть послѣдствія и для Даніи; съ препровожденіемъ грамоты короля Сигизмунда, въ которой онъ называетъ царя Бориса Өеодоровича и царя Василія

№ 104. Ивановича просто Годуновымъ и Шуйскимъ и унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и съ просьбою оказать помощь царю посылкою противъ польскаго короля датскаго войска.

Милосердія ради (*и проч.*) мы, великій государь царь и великій князь Михайло Өедоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), вамъ, великому государю, брату нашему любителному, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Какъ по волѣ и милости всемогущаго и всесилнаго въ Троицѣ славимаго Бога нашего, и по племяни прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и по избранію всѣхъ чиновъ всякихъ людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царствія учинились мы, великій государь, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вѣнчалися на тѣ наши великіе и преславные государства Російского царствія нашимъ царскимъ вѣнцемъ и діадимою по древнему нашему царскому чину и достоянію, и мы, великій государь, наше царское величество, вѣдая прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ нашихъ, изъ давныхъ лѣтъ съ предки вашими, съ великими государи короли датцкими, сосѣдственную и пріятелскую дружбу, и любовь, и ссылку, и докончанье, и какъ на всѣхъ своихъ общихъ недруговъ стояли заодинъ, также и мы, великій государь, наше царское величество, похотя съ вами, великимъ государемъ, братомъ нашимъ любителнымъ, съ королевскимъ величествомъ, быти въ сосѣдственной и пріятелской дружбѣ и любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ, и въ соединеньѣ на всѣхъ нашихъ недруговъ, посылали есмя къ вашему королевскому величеству государство наше обестити, и недруга нашего, Жигимонта, короля полского, передъ нами, великимъ государемъ, и передъ нашими великими государствы многіе неправды и многое отъ него невинное крестьянское кроворозлитіе объявити, и чтобъ вамъ, королевскому величеству, быти съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ на всѣхъ нашихъ общихъ недруговъ, пословъ нашихъ, дворянина нашего и намѣстника брянского князя Ивана Михайловича Борятинского да дьяка Гаврила Богданова. И ваше королевское величество тѣхъ нашихъ пословъ къ нашему царскому величеству отпустилъ и съ ними къ намъ, великому государю, ваше королевское величество писалъ въ своей королевской грамотѣ и въ отвѣтномъ списку, что вы, пріятель нашъ и

доброй сосѣдъ, о томъ добрѣ печалны были, что былъ наше великое Російское государство одолѣлъ полской Жигимонтъ король, а тому вы, братъ нашъ любителный, добрѣ порадовались, что Божіею милостію, и по племени прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и по избранью всѣхъ чиновъ всякихъ людей всѣхъ городовъ всего нашего великого Російского царствія на тѣхъ великихъ и преславныхъ Російскихъ государствахъ учинились мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и хочешь съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ по тому же, какъ съ предки нашими, славные памяти съ прежними великими цари и великими князи російскими, предки ваши, короли датцкіе, были въ сосѣдственной пріятелской въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, и въ докончаньѣ. И присылали вы, пріятель нашъ, къ нашему царскому величеству посланника своего, дьяка Иверъ Винта, поздравляти насъ, великого государя, наше царское величество, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія и о спорной Лопской землѣ. И мы, великій государь, наше царское величество, оказуючи къ вашему королевскому величеству нашу царского величества сосѣдственную пріятелскую дружбу и любовь, того вашего посланника приняли и отпустили къ вашему королевскому величеству не задержавъ. И то мы, великій государь, наше царское величество, отъ васъ, брата нашего любителного, что вы присылали того своего посланника поздравляти насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, приняли въ пріятелскую дружбу и любовь. А о Лопской землѣ мы, великій государь, наше царское величество, писали къ вашему королевскому величеству въ нашей царской грамотѣ съ вашимъ посланникомъ с-Ыверъ Винтомъ, чтобъ вамъ, королевскому величеству, слати къ намъ, великому государю, о томъ пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, съ нашими думными людми о тѣхъ спорныхъ земляхъ говорити и становити и какъ рубежи учинити въ правду, безъ хитрости, сыскавъ обѣ стороны старожилцы; и мы, великій государь, наше царское величество, велимъ нашимъ думнымъ людемъ съ твоими, брата нашего, послы о томъ говорити и становити; а какъ твои, брата нашего, послы съ нашими думными людми о тѣхъ спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на

№ 104. съѣздъ съ твоими дворяны своихъ дворянъ и велимъ по договору нашихъ думныхъ людей и твоихъ пословъ рубежи учинити; и будемъ мы, великій государь, наше царское величество, съ тобою, королевскимъ величествомъ, въ братственой въ крѣпкой дружбѣ и въ сосѣдственной любви и свыше прежнего. А нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, по нашей съ тобою, королевскимъ величествомъ, пріятелской и сосѣдственной дружбѣ и любви, объявляемъ тебѣ, великому государю, брату нашему любителному, что недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, и его паны рада, послѣ того какъ мы, великій государь, наше царское величество, посылали къ вашему королевскому величеству пословъ нашихъ государство наше обестити и его, полского Жигимонта короля, неправды обьявити и какъ къ вамъ посланника вашего отпустили, многіе неправды къ намъ, великому государю, и къ нашимъ великимъ государствамъ Жигимонтъ, король полской, показалъ, и тѣми его многими неправдами на обѣ стороны многіе бесчисленные крестьянскіе крови розлились, о чемъ, чаю, вамъ, брату нашему, и самимъ вѣдомо. А нынѣ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, умыслилъ (съ) сыномъ своимъ со Владиславомъ королевичемъ и съ своими совѣтники и единовѣрцы, которые съ нимъ въ одной вѣрѣ, наше великое Російское государство воевати и его доступати, а доступя, къ своимъ государствамъ, къ Полшѣ и къ Литвѣ, прилучити и истинную нашу стародавную святую православную крестьянскую вѣру греческаго закона во всемъ нашемъ Російскомъ государствѣ попрати и разорити, а свою римскую вѣру учинити и утвердити, а доступя нашего государства, также и Свѣйского королевства подъ тѣмъ нынѣшнимъ владѣтелнымъ велеможнымъ Густавомъ Адолфомъ, королемъ свѣйскимъ, доступати, съ которымъ мы, великій государь, наше царское величество, отставя всѣ прежніе ссоры, учинились нынѣ въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ доканчаньѣ; и иныхъ васъ, великихъ крестьянскихъ государей, также умыслилъ полской Жигимонтъ король съ своими единовѣрцы одоляти и во всѣхъ тѣхъ великихъ крестьянскихъ государствахъ свою римскую вѣру утвержати. И пришелъ нынѣ полского Жигимонта короля сынъ, Владиславъ королевичь, и съ полскими и съ литовскими людми въ наше Російское государство въ городъ Смоленескъ, которой преже сего отецъево, Жигимонтъ король, за своимъ и за пословъ своихъ крестнымъ цѣлованьемъ, взялъ, и учалъ, будучи въ нашей отчинѣ въ Смоленскѣ, всякими злыми умыслы домышлятися, какъ бы ему нашимъ великимъ Російскимъ государствамъ утѣсненье учинити, и

осилѣть, и разорить, и многіе бесчисленные крестьянскіе крови на обѣ стороны пролилъ, и впередъ проливати хочетъ. А въ наши великіе Російскіе государства къ бояромъ нашимъ и ко всякимъ людемъ тотъ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, въ своихъ грамотахъ за своею рукою и печатью пишетъ многіе непригожіе и гордые и похвалные слова, укоряя насъ, великого государя, и прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ нашихъ, съ которыми вы, братъ нашъ, и всѣ великіе государи были въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ, царя и великого князя Бориса Ѳедоровича всеа Русіи и царя и великого князя Василія Ивановича всеа Русіи, имянуючи ихъ просто, не государи, Борисомъ Годуновымъ и Шуйскимъ, чего было ему и мыслити о томъ непригоже, и хвалясь и величаяся передо всѣми нами, великими крестьянскими государи, хотя будетъ вы всѣ, братья наша, великіе крестьянскіе государи, которые нынѣ съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, учинились въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и съ ссылкѣ, учнете намъ помогати, и намъ будто, великому государю, противъ его и сына его со всѣми вами, великими государи, не устояти. И ту его Жигимонтову королеву грамоту, которую онъ въ наши великіе государства къ бояромъ нашимъ и ко всякимъ людемъ писалъ, укоряя насъ и васъ, великихъ крестьянскихъ государей, для прямово свидѣтелства послали есмя къ вамъ, брату нашему, з дворяниномъ нашимъ с-Ываномъ з Баклановскимъ, съ сею нашею грамотою вмѣстѣ, за его рукою. И вамъ бы, брату нашему, ту Жигимонтову грамоту посмотрити, и еѣ вычесть, и разсудить, пригожее ль дѣло такъ полской Жигимонтъ король чинитъ, что въ той своей грамотѣ насъ, великого государя, и прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, помазанниковъ Божіихъ, пишетъ, укоряя, просто Борисомъ и Шуйскимъ, противъ судебъ Божіихъ всю честь у нихъ государскую отнявъ, чѣмъ они отъ всемогущаго Бога одарены и на своихъ великихъ и преславныхъ Російскихъ государствахъ ото всѣхъ васъ, великихъ государей, прославлены были. И всѣхъ васъ, великихъ государей, братью нашу, тотъ недругъ нашъ, полской Жигимонтъ король, тѣми своими грамоты бесчеститъ и укоряетъ *), а на себя такую немѣрную превознесенную гордость и хвалу возлагаетъ, и васъ всѣхъ, великихъ крестьянскихъ государей, передъ собою ставитъ въ великомъ униженьѣ; а того велемож-

*) Въ подлинникѣ описка: «укоряютъ».

№ 104. ного государя Густава Адолфа, короля свѣйского, называетъ себѣ здрацою, кабы своимъ подданнымъ. А порозсудя бъ вамъ, брату нашему, Жигимонта, короля полского, тѣ его непригожіе слова и гордость, ту Жигимонтову грамоту велѣть списать, а еѣ подлинную отдати нашему дворянину Ивану Баклановскому; а ему съ тою Жигимонтовою грамотою велѣли есмя ѣхати ещо къ инымъ государемъ ту его гордость и злые умыслы также обличити и всему свѣту явно учинити. А вы бъ, великій государь, братъ нашъ любителный, королевское величество, помня прежнихъ великихъ государей, предковъ своихъ, датцкихъ королей, съ прежними великими государи цари и великими князи російскими, съ предки нашими, братственную дружбу и ссылку и любовь, и похотя съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, также быти въ сердечной братцкой дружбѣ и въ любви и въ докончаньѣ на всѣхъ нашихъ общихъ недруговъ, и видя полского Жигимонта короля передъ нами, великимъ государемъ, и передъ нашими великими государствы многіе неправды, и превознесенную его гордыню, и хвалу противъ всѣхъ насъ, великихъ крестьянскихъ государей, нынѣ намъ, великому государю, на полского Жигимонта помочь учинилъ, сталъ съ нами, великимъ государемъ, на него заодинъ и съ своей стороны послалъ въ Прускую, или въ Курляньскую, или въ Лифлянскую землю, или гдѣ будетъ вашему королевскому величеству мочно, войною людей своихъ, какъ вамъ, великому государю, брату нашему, учинить будетъ возможно, чтобъ недругу нашему, полскому Жигимонту королю, умысловъ его злыхъ распространяти не дати и тѣмъ его безсилна учинити. А мы, великій государь, противъ недруга нашего, полского короля, и сына его со всѣми нашими великими Російскими государствы стали, и впередъ стояти хотимъ, сколко намъ всесилный Богъ помощи подастъ. А которую помочь нынѣ вы, великій государь, братъ нашъ любителный, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, на недруга нашего, на полского короля, учините, и мы, великій государь, наше царское величество, противъ тоѣ вашіе братцкіе дружбы и любви вамъ, великому государю, брату нашему, учнемъ также воздавати нашею братственною дружбою и любовью, гдѣ будетъ возможно, и на всякого вашего недруга учнемъ стояти съ вами, великимъ государемъ, также заодинъ. А то бъ тебѣ, брату нашему, великому государю, гораздо поразсудити и внятелно уразумѣти: толко за грѣхъ всего православного христьянства полской Жигимонтъ король съ своими совѣтники и единовѣрцы надъ нашими великими Російскими государствы какое лихо учинитъ и вѣру

свою учнутъ распространяти, и отъ него и вамъ, великимъ государемъ, и вашимъ государствамъ утѣсненье будетъ великое же, и не токмо что въ спорной въ Лопской землѣ, о которой ты къ намъ, великому государю, съ посланникомъ своимъ писалъ, какое исправленіе учинитъ, и вдаль, въ ваши государства, своими неправдами со всѣ стороны вступатися и осиливати учнетъ, о чемъ и самъ своимъ королевского величества разумомъ разсудишъ. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, Хрестьянусу королю, видя нынѣшную полского Жигимонта короля превознесенную гордость и злые умыслы надо всѣми нами, великими государи, и надъ нашими великими государствы, одноличнo намъ, великому государю, на него помочь учинить вскорѣ, въ тѣ поры какъ мы, великій государь, противъ ево стоимъ и войну ведемъ, чтобъ намъ его безсилна учинить и его злыхъ умысловъ съ его совѣтники и единовѣрцы распространяти не дати. А что твое, великого государя, брата нашего, намъ, великому государю, на недруга нашего будетъ вспоможенье, сколко своихъ ратныхъ людей на полского короля землю, и на которые мѣста, и о кою пору пошлешь, или инымъ чѣмъ намъ, великому государю, поможешь, и ты бъ о томъ намъ, великому государю, вѣдомо вскорѣ учинилъ. А съ сею нашею грамотою послали есмя къ вамъ, къ великому государю, брату нашему любителному, вскорѣ дворенина нашего Ивана Баклановского. А бывъ ему и отдавъ нашу грамоту тебѣ, великому государю, любителному брату нашему, велѣли есмя ѣхати о нашихъ же великихъ дѣлехъ в-ыные государства о тѣхъ же Жигимонтовыхъ неправдахъ объявити. И тебѣ бъ, великому государю, любителному брату нашему, королевскому величеству, того нашего дворянина велѣти отпустити черезъ свою землю не издержавъ, и подводы и кормъ ему своею землею дати велѣлъ. А куды вы, великій государь, братъ нашъ, пошлешь отъ своего королевского величества своихъ людей черезъ наши великіе государства, и мы, великій государь, по тому же твоихъ людей черезъ наши государства пропустить и кормъ и подводы давать велимъ. А нынѣ бъ ты, братъ нашъ, великій государь, одноличнo то учинилъ для нашіе братцкіе дружбы и любви, того нашего гонца черезъ свою землю пропустити велѣлъ не издержавъ и кормъ и подводы своею землею давати велѣлъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7126-го, ноября мѣсяца.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати; самая печать оторвана, но хранится при грамотѣ.

№ 104.

№ 105.

105.

1619 г., іюля 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговыя сношенія, взамѣнъ чего указывается на Архангельскъ, куда датчане свободно могутъ ѣздить торговать, и съ предложеніемъ королю для разрѣшенія спорнаго лапландскаго вопроса прислать пословъ или въ Москву, или на съѣздъ въ Колу къ іюню или іюлю 1620 года.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему и любителному другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, іюня въ 22 день, писали есте къ нашему царьскому величеству з гонцомъ своимъ съ Вилимомъ съ Фандергудемомъ, что нѣкоторые вашего королевского величества подданные торговые люди города Копнагава съ товары своими хотятъ послать въ наше государство въ Печеры на карабляхъ, и просите того у насъ, чтобъ вашимъ купетцкимъ людемъ въ тѣхъ мѣстехъ своимъ промысломъ промышляти, и торгъ нашего царского величества съ торговыми людми вести и уставляти, и товары свои привозити и отвозити поволно, и нашимъ бы воеводамъ и приказнымъ людемъ въ той странѣ велѣти приказати, чтобъ тѣмъ вашимъ подданнымъ въ тѣхъ мѣстехъ торговати поволили безъ помѣшки, и добро имъ всякое чинили, и отъ насилства оберегали. А того въ вашей грамотѣ не написано, въ какіе Печеры хотятъ итти, и гдѣ тотъ край? И мы, великій государь, вамъ, любителному нашему другу и сусѣду, объявляемъ: толко будетъ ваши люди хотятъ итти съ торгомъ въ наше государство въ Печеру рѣку, и Печера рѣка течетъ ис полуночной стороны изъ горъ въ Сѣверское въ Ледоватое море пустыми, непроходимыми мѣсты, и карабелново ходу въ неѣ съ моря николи не бывало, и впередъ къ ней карабелному ходу быти невозможно, потому что весною съ моря приноситъ къ устью тоѣ рѣки многіе лды, и стоятъ всегда мало не во все лѣто, а устье тоѣ рѣки вмѣстѣ со лдомъ заноситъ пескомъ. И карабли въ той рѣкѣ николи не бывали, да и быти не для чево, потому что мѣсто пустое; толко повыше устья поставленъ на той рѣкѣ въ нашемъ государствѣ, для проходу и опочиванья нашихъ людей, которые ходятъ въ

Сибирь, въ далнюю землю въ Мангазѣю, черезъ горы пѣши, а иные мелкими рѣчками въ малыхъ суденкахъ для рыбново и звѣриново промыслу, Пустоозерской городъ и острожокъ. А торгу въ той рѣкѣ нашимъ людемъ межъ себя и съ иными ни съ которыми иноземцы ни съ кѣмъ нѣтъ, и пристани быти для пустоты и для лихово проѣзду невозможно. А для васъ, любителного нашего друга и сусѣда, любви и памятуя прежнихъ великихъ государей царей росiйскихъ, дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русiи самодержца, и дяди нашего, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича, всеа Русiи самодержца, и царя Бориса Федоровича, ссылку, и любовь, и миръ, и вѣчное докончанье славные памяти (съ) прежними короли датцкими, и съ отцомъ вашимъ, Фредерикомъ королемъ, и съ вами, з другомъ и сусѣдомъ нашимъ любителнымъ, и оказуючи нашу государскую любовь къ вашему королевскому величеству, и хотя съ вами впередъ быти въ любви и въ докончаньѣ, объявляемъ вамъ: будетъ вамъ, нашему любителному другу и сусѣду, то годно и ваши подданные торговые люди похотятъ нашего царского величества съ торговыми людми съѣзжатися и торговати поволною торговлею, и они бъ прiѣзжали торговать въ наше государство къ сѣверной сторонѣ къ Архангелскому городу, и товары бъ свои привозили и отвозили поволно. А мы, великiй государь, къ воеводамъ нашимъ и къ приказнымъ людемъ наше царское повелѣнье, для васъ, нашего любителного друга и сусѣда, послати велимъ, чтобъ онѣ вашимъ торговымъ людемъ въ наше государство х карабелной пристани съ товары своими прiѣзжати, и съ нашими людми торговати, и назадъ со всѣмъ отъѣзжати велѣли поволно, и во всемъ имъ велимъ держати береженье, и обидъ никакихъ и насилства чинить не велимъ. А которые наши торговые люди съ товары своими учнутъ ѣздить въ ваше государство, и вашему бъ королевскому величеству по тому же всѣмъ нашимъ людемъ съ вашими людми торговати поволить, и назадъ ихъ со всѣмъ велѣти отпускати поволно, безо всякого задержанья, и береженье къ нимъ велѣти держати, и обидъ имъ никакихъ и насилства чинити не велѣти. А что писали есте къ нашему царскому величеству напередъ сего з двореніномъ нашимъ с-Ываномъ Баклановскимъ о Лопской землѣ, что будто прежнiе великiе государи цари росiйскiе Лопскую землю, которая въ давныхъ лѣтехъ и временахъ безспорно было къ вашему Норветцкому королевству, отлучили, да и наше будто царское величество противъ всякiе правды и достоинства тоѣ землю къ себѣ хотимъ присвоити, и къ прежнимъ ве- **№ 105.**

№ 105. ликимъ государемъ царемъ російскимъ ваше королевское величество о томъ розныхъ пословъ посылали и къ нашему царскому величеству дружно есте писали, чтобъ прежніе государи и наше царское величество Лопскіе земли поступились и отдали вамъ, и прежніе государи будто въ томъ ничего не учинили, толко лише прежніе російскіе государи язнулись пословъ своихъ послать, которымъ рубежъ учинить, и нынѣ ваше королевское величество о томъ нашего царского величества любително просите и ожидаете на то отъ нашего царского величества отвѣту; — и преже сево наше царское величество о томъ къ вамъ, Хрестьянусу королю, писали съ посланникомъ вашимъ, з дьякомъ с-Ыверъ Винтомъ, а послѣ того съ посланникомъ нашимъ с-Иваномъ Баклановскимъ, и нынѣ вашему королевскому величеству объявляемъ, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ, при отцѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, и при васъ вашею землею ничѣмъ не владѣли, и нынѣ за нами, великимъ государемъ, твоей земли ничего нѣтъ, а владѣли прежніе государи цари російскіе и мы владѣемъ Богомъ врученными нашими великими государствы, а въ сѣверскомъ краю, подлѣ моря, владѣемъ Новгородцкого и Двинсково уѣзда старинными нашими Лопскими землями, которые смежны съ вашими землями, ото многа сотъ лѣтъ никѣмъ невозбранно. А то намъ, великому государю, вѣдомо, и ис поморскихъ городовъ наши воеводы и приказные люди писали, и въ лѣтописныхъ книгахъ сыскано, что по многіе годы при отцѣ твоемъ, славные памяти при Фредерикѣ королѣ, и при вашемъ королевствѣ ходятъ ваши данщики въ нашу отчину въ Лопскую землю Новгородцкого и Двинского уѣзда, во многіе волости, и дань емлютъ не по правдѣ и не по старинѣ. И въ прошлыхъ годѣхъ дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, и царь Борисъ Ѳеодоровичь пословъ своихъ посылывали на съѣздъ съ вашими послы о тѣхъ спорныхъ мѣстехъ о Лопской землѣ говорити и рубежи чинити по сыску, какъ будетъ пригоже, сыскавъ старожилцы въ правду, и не одинова, и то дѣло при прежнихъ царѣхъ не совершено и посямѣста, и рубежи не учинены, потому что ваши послы нашихъ пословъ по своему договору николи въ тѣхъ мѣстехъ не дожидывалися, а нашимъ посломъ на веснѣ въ тѣ мѣста поспѣшити было невозможно, потому что въ тѣхъ мѣстехъ край

студеной и отъ Московсково государства далекой, а ходъ морской, и проѣздъ моремъ всегда бываетъ съ полулѣта, какъ на морѣ ледъ поминуетца в-июлѣ мѣсяцѣ, и потому посямѣста о тѣхъ мѣстехъ и розъѣзду не учинено, а не за отволокою нашихъ пословъ. То вашему королевскому величеству и самому праведными и пристойными мѣрами разсудити мочно, что то дѣло посямѣста не совершилось не отъ насъ. А нынѣ мы, великій государь, съ вашимъ королевскимъ величествомъ хотимъ дружбы и сусѣдственные любви по тому же, какъ прежніе великіе государи цари россійскіе, дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь всеа Русіи, съ отцомъ твоимъ, съ Фредерикомъ королемъ, и какъ былъ съ вами въ дружбѣ и въ любви царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь всеа Русіи, и во всемъ тебѣ любовью своею объявитися хотимъ. И вашему бы королевскому величеству о Лопской землѣ слати къ намъ, великому государю, пословъ своихъ, добрыхъ людей, давъ имъ полной наказъ, какъ имъ о тѣхъ о спорныхъ земляхъ съ нашими думными людми говорити и становити, и рубежи учинити въ правду, сыскавъ съ обѣ стороны старожилцы. А мы, великій государь, нашимъ думнымъ людемъ съ вашими послы о тѣхъ спорныхъ земляхъ по тому же велимъ говорити и становити праведными и пристойными мѣрами безъ отволоки. А какъ ваши послы съ нашими думными людми о спорныхъ земляхъ договоръ учинятъ и постановятъ, и по тому приговору мы, великій государь, пошлемъ на съѣздъ съ вашими дворяны своихъ дворянъ и велимъ, по договору нашихъ думныхъ людей и вашихъ пословъ, рубежи учинити по правдѣ на обѣ стороны, и будемъ съ вашимъ королевскимъ величествомъ въ крѣпкой дружбѣ и въ сусѣдственной любви, и въ твою землю вступатися не велимъ. А будетъ ваше королевское величество къ намъ къ Москвѣ пословъ своихъ послати не похотите, и вамъ бы слати пословъ своихъ въ тѣ мѣста, гдѣ межъ нашихъ людей въ Лопской землѣ споръ. А х которому сроку похотите послати въ Лопскую землю пословъ своихъ, и вамъ бы о томъ къ намъ отписати въ своей грамотѣ именно з гонцомъ нашимъ и срокъ учинити в-июлѣ мѣсяцѣ или в-июнѣ, аже дастъ Богъ, въ будущемъ лѣтѣ; и въ грамотѣ бы срокъ написати именно, на которой бы срокъ нашимъ посломъ съѣхатися и поспѣти было мочно безо всякіе отволоки, чтобъ въ такихъ несвершеныхъ дѣлехъ межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества любовь и дружба не умалялась, но отъ часу

№ 106. прибавлялись. А гонца бъ еси нашего отпустилъ къ намъ не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7127-го, іюля мѣсяца 12-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и ошибочная помѣта 10-мъ іюля.

106.

1619 г., іюля 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на то, что въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ въ царскомъ титлѣ и именованіи пропущены слова «царь» и «московскій», съ просьбою, чтобы въ будущихъ грамотахъ подобныхъ пропусковъ не было, что можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, и съ сообщеніемъ о заключеніи перемирья съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патріарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, находившихся въ составѣ отправленнаго въ Польшу русскаго посольства и тамъ задержанныхъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему и любителному другу и сусѣду, Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Въ прошломъ 126-мъ году посылали есмя къ вамъ, Крестьянусу королю, дворенина нашего Ивана Баклановскаго, обьявляя вамъ многіе неправды къ намъ и къ нашимъ великимъ государствамъ полского Жигимонта короля, и сына его Владислава, и пановъ радъ коруны Полскіе и великого княжства Литовского. И ваше королевское величество того нашего посланника къ намъ отпустили, а съ нимъ писали есте къ нашему царскому величеству въ своей грамотѣ, объявляя намъ свою дружбу и любовь и жалѣя о томъ, что межъ нашего царского величества и межъ нашихъ великихъ государствъ съ полскимъ и съ литовскимъ королемъ и съ сыномъ его многая кровная война всчалась, а желаете и хотите того, чтобъ межь нашего царского величества и короля полского и межъ нашихъ государствъ и коруны Полскіе и великого княжьства Литовского учинилось мирное доброе соединенье, и сосѣдство, и дружба. А послѣ того, въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, іюня въ 22 день, прислали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество гонца своего Вилима Фандергудема з грамотою. А съ нимъ писали есте къ нашему царскому величеству въ сво-

ей грамотѣ, чтобъ нашему царскому величеству на то ваше писмо, которое вы писали з дворяниномъ нашимъ с-Ываномъ Баклановскимъ напередъ сего и что нынѣ писали съ гонцомъ своимъ съ Вилимомъ, отвѣтъ учинить безъ задержанья, чтобъ вашему королевскому величеству вѣдомо было, коими обычаи нашего царского величества съ вами сусѣдственной дружбѣ надежной быти. И въ тѣхъ вашихъ обѣихъ грамотахъ, которые присланы къ нашему царскому величеству з дворяниномъ нашимъ с-Ываномъ Баклановскимъ и з гонцомъ вашимъ съ Вилимомъ съ Фандергудемомъ, писано нашего царского величества титло и имянованье не попригожю, не по тому, какъ мы, великій государь, по милости Божьей описуемся въ нашихъ государскихъ титулахъ отъ прежнихъ великихъ государей царей россійскихъ и не по тому, какъ къ намъ пишутъ великіе государи цесарь римской и короли крестьянскіе, и какъ къ намъ пишутъ великіе государи салтанъ турской и шахъ персицкой, и какъ писывали въ своихъ грамотахъ къ прежнимъ великимъ государямъ царямъ російскимъ, къ дѣду нашему, къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю, всеа Русіи самодержцу, и къ дядѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Өедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, и къ царю Борису Өедоровичю, прежніе дацскіе короли и отецъ вашъ, Фредерикъ король, а послѣ вы, другъ и сусѣдъ нашъ любителный. А нынѣ въ вашихъ грамотахъ не описано началной титулъ нашего государского именованья царя и великого князя, что намъ отъ Бога дано и всѣ великіе государи описуютъ по нашему государскому достоинству и чести. Да въ тѣхъ же вашихъ грамотахъ въ титлѣ нашемъ не описано началного и главного нашего государства Московского, невѣдомо какимъ обычаемъ, кабы къ нелюбовью и на ссору намъ и вамъ. И мы, великій государь, тому по немалу дивимся, коими обычаи такъ съ вашу сторону въ нашемъ царского величества именованьѣ и титлѣ описуютъ неостерегателно, безъ царского именованья и безъ московского титула, кабы оказуючи къ намъ нелюбовное дѣло. И хотѣли есмя нынѣ въ нашей грамотѣ описати къ вашему королевскому велеможству съ убавленьемъ вашего королевского титула, да, не хотя съ вами вѣчного миру и любви порушить, отложили есмя то на время, ожидая въ томъ отъ васъ исправленья. И вамъ бы, другу и сусѣду нашему любителному, впередъ нашіе государскіе чести съ обѣ стороны остерегати, и отъ Бога дарованного достоинства нашему царскому величеству и всѣмъ преже бывшимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ, мимо прежнихъ обычаевъ, не умаляти, и съ

№ 106. нами въ томъ впередъ не соритца, а велѣть описывать въ нашихъ государскихъ титлахъ наше государское имянованье по нашей государской чести и достоинству съ полнымъ царскимъ именованьемъ и съ титлами, какъ мы описуемся въ нашихъ государскихъ титлахъ, и какъ къ намъ описуютъ всѣ великіе государи крестьянскіе и бусурманскіе, и какъ писывали прежніе короли дацкіе и ваше королевское величество къ прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ и къ намъ, великому государю, въ прежнихъ своихъ грамотахъ, чтобъ въ такихъ дѣлехъ межъ насъ, великихъ государей, добрая дружба и любовь и соединенье не умалялась, но отъ часу прибавлялась. А будетъ вы того впередъ остерегати не велите и учнете къ намъ писати съ убавленьемъ нашіе государскіе чести и достоинства, и мы по тому же велимъ въ нашихъ государскихъ грамотахъ писати съ убавленьемъ вашего королевского титула и имянованія. И которое нелюбье отъ того межъ насъ взочнетца, и того Богъ взыщетъ на васъ, а мы, великій государь, мимо прежнеи обычеи вновь всчинати не хотѣли, и нынѣ не хотимъ, а хотимъ держати и любви межъ насъ прибавляти по стародавнымъ отеческимъ обычаемъ. Да объявляемъ вамъ, брату нашему и любителному сусѣду и другу, что преже сего межъ насъ и нашихъ великихъ Російскихъ государствъ съ полскимъ Жигимонтомъ королемъ и съ сыномъ его Владиславомъ и межъ коруны Полскіе и великого княжства Литовского была недружба и ссора, и кровь крестьянская на обѣ стороны лилась многая; и въ нынѣшнемъ во 127-мъ году, по милости Божьей ко всѣмъ крестьянамъ, а по присылкѣ пановъ радъ духовныхъ и свѣцкихъ и всеѣ рѣчи посполитые коруны Полскіе и великого княжства Литовского, бояре наши и великіе послы, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичь Шереметевъ, бояринъ и намѣстникъ суждалской князь Данило Ивановичь Мезецкой, околничей и намѣстникъ калужской Ортемей Васильевичь Измайловъ съ товарыщи, съ паны радою и великими послы, со княземъ Адамомъ Новодворскимъ, бискупомъ каменецскимъ, съ Костентиномъ Плихтою, съ каштеляномъ сухачевскимъ, со Львомъ Сопѣгою, канцлеромъ великого княжства Литовского, съ товарыщи, приговорили и утвердили и учинили межь насъ, великово государя, и межь нашихъ великихъ государствъ съ полскимъ и литовскимъ королемъ, и съ сыномъ ево Владиславомъ, и съ коруною Полскою и великимъ княжствомъ Литовскимъ перемирья на четырнатцать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ, отъ лѣта нынѣшнего 127-го году до лѣта 7141-го году, и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпили. И великій государь отецъ

нашъ, преосвященный митрополитъ Филаретъ Никитичь, а нынѣ, Божіею милостію и по избранію и по челобитью Московского государства духовныхъ и мірскихъ людей, святѣйшій патріархъ московскій и всеа Русіи, въ царствующій градъ Москву пришелъ, далъ Богъ, здорово, а съ нимъ бояре, и думные люди, и дворяне, которые были посланы преже того ото всего Російского государства къ полскому Жигимонту королю въ послѣхъ и посямѣста были, кромѣ всякіе правды и крестного цѣлованья, задержаны въ Полшѣ и въ Литвѣ, и всѣ плѣнные на обѣ стороны свободились. И нынѣ, по милости Божьей, въ нашихъ государствахъ покой и тишина, и недруга намъ, великому государю, нѣтъ никого. И мы, великій государь, о томъ по премногу Богу хвалу воздаемъ, а поипаче о томъ радуемся, что всесилный Богъ, по Своему неизреченному человѣколюбію, отца нашего и государя, преосвещенного митрополита Филарета Никитича, а нынѣ, Божіею милостію, патріарха московского и всеа Русіи, изъ непріятелскихъ рукъ свободилъ и отъ злаго ихъ умысла сохранилъ, и сподобилъ Богъ насъ, великого государя, его видѣти и отъ рукъ его святителскихъ приняти благословеніе. А что есмя нынѣ намъ радостное дѣло произволили вамъ, любителному нашему другу, обьявити, надѣясь на васъ, что вы о томъ крестьянскимъ добрымъ обычаемъ обще съ нами порадуетеся, а мы по тому же желаемъ вамъ отъ всемогущаго Бога на вашихъ государствахъ доброво здоровья и государствамъ вашимъ благоденства и тишины. А съ сею нашею грамотою отпустили есмя къ вамъ гонца нашего, перевотчика Еремѣя Еремѣева. И вашему бъ королевскому *) величеству гонца нашего отпустити къ намъ не задерживъ и съ нимъ о всемъ къ намъ въ грамотахъ своихъ отписати, чтобъ намъ впередъ ваша любовь и сусѣдственное доброхотѣнье вѣдати и межь себя быти въ мирномъ договорѣ и въ докончаньѣ по прежнему навѣки. Писана въ государьствія нашего дворѣ, въ царьствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7127-го, іюля мѣсяца 12-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и ошибочная помѣта: «1619. 10 Julij». Въ текстѣ грамоты королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами.

107.

1620 г., февраля 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой опровергается предложеніе датскаго правительства по лапландскому вопросу о томъ, чтобы граница была проведена между

*) Въ подлинникѣ описка: «кокоролевскому».

№ 107. Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Варгавомъ, доказываются исконныя права русскихъ царей на Лопскую землю и предлагается королю прислать пословъ или въ Москву, или же въ Колу, но чтобы въ послѣднемъ случаѣ заранѣе было сообщено, когда датскіе послы пріѣдутъ въ Колу, дабы и русскіе послы могли прибыть къ сроку; наконецъ, повторяются сообщенныя въ царской грамотѣ отъ 12 іюля 1619 года свѣдѣнія о Печорѣ и Печорскомъ краѣ, причемъ снимается съ тамошнихъ жителей отвѣтственность за возможное несчастіе съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Өедоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Прислалъ еси къ нашему царскому величеству вмѣстѣ съ нашимъ гонцомъ сь Еремѣемъ сь Еремѣевымъ гонца своего Миколая Крепла з грамотою. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали есте, что наше царское величество писали къ вашему велеможству о съѣздѣ обоихъ, нашего царского величества и вашего королевского велеможства, пословъ *) и о рубежѣхъ межъ нашего царского величества Лопскіе земли и межъ вашей Норвецкой земли, а будетъ похотите, и вашему бъ королевскому велеможству о томъ слати своихъ великихъ пословъ къ нашему царскому величеству въ наше государство къ Москвѣ договоритися о томъ нашего царского величества з бояры, и ваше королевское велеможство то отъ насъ пріимаете въ любовь и въ дружбу; и то вамъ любо, что сослатца о Лопской землѣ, толко мыслите о томъ, что нашего царского величества послы будто также учиня, какъ будто преже сего дѣлали, и толко нынѣ посланы будутъ, и они напрасные труды и продленье времени учинятъ, и того впередъ опасаетеся, а хотите, чтобъ та рознь, что́ межъ насъ обѣихъ есть, по подобности отложити, и ноипаче бъ учинити рубежъ межъ нашего царского величества государствъ Руские земли и межъ вашей Норвецкой земли, а не межъ Варгава и Колы, что́ называете Малміюсомъ, а рубежомъ того именованного мѣста Малміусъ, по руски Кола, что́ на нашей царского величества землѣ стоитъ, не хотите держать, и для того нашего царского величества дружно просите, чтобъ такое рубежное межеванье отста-

*) Въ подлинникѣ описка: «послѣхъ».

вить и вамъ бы о томъ подлинно вѣдомо учинити съ вашимъ посланцомъ бес продленья и задержанья, чтобъ вамъ надежно было, хотимъ ли наше царское величество нашимъ подданнымъ полную мочь дать, чтобъ рубежъ учинити по правдѣ, какъ изстари достойно. А будетъ наше царское величество въ нашей мысли пребудемъ и что будто коруны Норвецкой въ прошлыхъ лѣтехъ земли взято далѣ задержимъ, и сесь съѣздъ и труды къ добру не могутъ быти. А надѣетесь подлинно, что наше царское величество вспомнимъ прежнюю дружбу и укрѣпленье, что было и нынѣ есть межъ нашихъ великихъ Російскихъ государствъ и Датцкой коруны непремѣнно бывало, и что вы въ прошлое въ смутное время въ нашемъ государствѣ никоторою недружбою не объявились и не искали, но всегда крѣпко посямѣста для совершенья старые дружбы смотрили и дѣлали, и нынѣ еще ноипаче имѣете. И мы, великій государь, грамоту вашего королевского велеможства выслушали любително и то отъ вашего королевского велеможства, что есте къ намъ оказуетесь любовью и въ то время, какъ есмя вели войну съ непріятели нашими, никоторою недружбою противъ насъ не оказались есте, пріимуемъ отъ васъ въ любовь, и противъ того вашему королевскому велеможству нашею царскою любовью воздавати ради есмя. А что писали къ нашему царскому величеству ваше королевское велеможство, чтобъ намъ, великому государю, велѣти рубежъ въ земляхъ учинити межъ Російскіе земли съ Норвецкою землею, а не межъ Варгава и Малміуса, а Кола тожъ, и то намъ, великому государю, въ великое подивленье, что о томъ дѣлѣ писали есте къ намъ, великому государю, мимо прежніе обычаи и ссылки отца вашего, славные памяти Фредерика короля, и мимо прежніе вашіе грамоты, чего николи не бывало и впередъ сстатися не можетъ. А наше царское величество преже того къ вашему королевскому велеможству въ нашихъ грамотахъ писали многижда и нынѣ вашему королевскому велеможству объявляемъ, что предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ и при отцѣ вашемъ, при Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ, Крестьянусѣ королѣ, владѣли въ Ноугородцкомъ и въ Двинскомъ уѣздехъ своими искони вѣчными отчинными землями исстари ото многа сотъ лѣтъ, какъ о томъ кроники и лѣтописцы рускіе описуютъ, а не вашими землями, а мы нынѣ тѣми землями и волостми поморскими и

№ 107. лопскими владѣемъ по тому же, какъ владѣли прежніе великіе государи цари россійскіе. А смежны тѣ мѣста съ вашими землями, и въ тѣхъ поморскихъ мѣстехъ поставленъ былъ монастырь Печенской, и волость Кола, что́ нынѣ Колской острогъ, а вы называете Малміюсомъ, и Порьягуба, и Навдема, и Пазъ-рѣка, и погостъ Мотоцкой, и Кандалакша, и Ковда, и Кереть, и Варзуга, и Умба, и иные волости, а въ нихъ исстари ото многа сотъ лѣтъ живутъ наши рускіе люди и лопь, крещеная и некрещеная, кончанская и терская, и иные лопари, и дань давали издавна при прежнихъ великихъ государехъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, которому поручилъ Богъ искони вѣчную російскихъ государей отчину Великій Новгородъ съ пригороды и съ волостми и Двинскую всю землю до моря и по морскому берегу, и при сынѣ его, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, и при дядѣ нашемъ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Өедорѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и съ тѣхъ мѣстъ и донынѣ никѣмъ невозбранно, и нынѣ тѣ люди дань даютъ намъ, великому государю, по прежнему, какъ давали прежнимъ государемъ царемъ російскимъ. А къ Дацкому королевству и Норвецкой землѣ тѣ поморскіе мѣста и Лопскіе земли, которыми владѣли російскіе государи, николи не бывали; и прадѣдъ и дѣдъ вашъ, дацкіе короли, въ тѣ земли николи не вступывались и къ прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ о томъ николи не писывали и не вспоминали. А монастырь Печенской поставленъ былъ съ сѣхъ мѣстъ болши ста дватцати лѣтъ, а спору въ томъ и вспоминанья николи не бывало. А учали вступатца въ тоѣ нашу поморскую землю и въ Лопь при отцѣ твоемъ, Фредерикѣ королѣ, изъ Варгава державцы, мимо прежнеи обычаи, похотя тѣми нашими землями завладѣти, что изначала въ тѣхъ мѣстехъ почали селитца рускіе люди и лопь для морскихъ промысловъ, а люди были въ то время немногіе и селилися врознь на искони вѣчныхъ нашихъ земляхъ, надѣючись на то, что та наша искони вѣчная отчинная земля и въ спорѣ ни съ кѣмъ не бывала. А какъ, по прошенью и по присылкѣ вашего королевского велеможства отца, Фредерика короля, послы его, Элле Горденьборихъ съ товарыщи, учинили докончанье з дѣдомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ 7071-мъ году, и въ отца вашего Фредериковѣ королевѣ докончалной грамотѣ, за его королевскою рукою и печатью,

написано: которые нашихъ Російскихъ государствъ Лопскіе земли з городомъ съ Варгавомъ сошлися смежно, и въ тѣхъ мѣстехъ рубежу быти по старинѣ. А въ 94-мъ году къ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю всеа Русіи, отецъ вашъ, Фредерикъ король, з гонцомъ своимъ сь Юстомъ писалъ, что будто нѣкоторые Російского государства подданные межъ государствъ миру и соединенья не хотятъ и для своей корысти извѣщаютъ, чтобъ царскому величеству всю Лопскую землю за свою отчину держати, и его королевское велеможство объявляетъ и проситъ, которые промежъ Малміуса и Варгава старые рубежи бывали, и тѣ бъ изнова поновить и исправить противъ того, что въ старыхъ лѣтописцахъ въ писаньѣ и въ старыхъ книгахъ норвецкихъ въ судныхъ написано, безъ замышленья, и чтобъ въ Норвецкой и въ Лопской землѣ сыскать рубежи старинными людми, и рубежи межъ Варгава и Малміуса уставити, и всѣ дѣла исправити, а мѣсту бъ Колскому стояти на прежнемъ мѣстѣ, а не сносити его, и впередъ бы то мѣсто для торговли устроити, и о томъ бы посломъ полной наказъ дати, чтобъ старыхъ рубежей сыскати, выпрося старыхъ лопянъ и норвецкихъ людей. И потому подлинно вѣдомо, что и отца вашего прошенье въ порубежныхъ мѣстехъ у прежнихъ государей было, чтобъ межи учинити въ земляхъ и въ водахъ межъ Колского острогу и Варгава, а не по тому, какъ вы пишете къ намъ въ своей грамотѣ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли. А розсудити то мочно, что отъ Двины до вашего города Варгава земли и воды искони вѣчно наши, Російского государства, а не Норвецкого королевства; а толко сыскивать старины, какъ было изначала, лѣтъ за триста и болши, ино и городъ вашъ Варгавъ, которой поставили отца вашего, Фредерика короля, люди, поставленъ на нашей царского величества землѣ, потому что за Печенскимъ монастыремъ верстъ со сто и болши на Пазъ-рѣкѣ, межъ Печенского монастыря и Варгава, стоитъ и нынѣ церковь во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, поставленье изначала рускихъ людей; и потому знатно, что и то мѣсто, гдѣ поставленъ Варгавъ, исстари была наша земля. А о томъ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норвецкіе земли, отъ прежнихъ королей датцкихъ, и отъ отца вашего, и отъ васъ, любителного нашего сосѣда, воспоминанье николи не бывало, и нашіе искони вѣчные отчины отступитися намъ никому непригоже: мы, великій государь, з Божіею помощію, владѣемъ Богомъ врученными нашими государствы, а не вашими землями. А какъ во 106-мъ году къ

№ 107. дядѣ нашему, блаженные памяти къ царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, вы, велеможный Христьянусъ король, присылали пословъ своихъ Стеня Матцына да Юрья Свопа, и какъ во 110-мъ году были у царя Бориса ваши послы Аксель Брай да Карло Бруксъ, и какъ послѣ того были у царя же Бориса з братомъ вашимъ, славные памяти сь Яганомъ королевичемъ, послы ваши Аксель Гулденстернъ съ товарыщи, и какъ тѣ всѣ ваши послы были у бояръ въ отвѣтѣ, и какъ послѣ того отъ царя Бориса были у васъ, велеможного короля, посланники Иванъ Ржевской да Посникъ Дмитреевъ, а послѣ того думной діакъ Ѳѳонасей Власьевъ, и бояря наши на Москвѣ съ вашими послы, а послѣ того ваши думные люди Московско(го) государства з бояры говорили о рубежахъ Лопскіе земли, чтобъ учинити рубежъ межъ Колского же острогу и Варгава по старинѣ, а о Колскомъ острогѣ и о волостяхъ, которые стоятъ на нашей искони вѣчной землѣ близко вашей Норвецкой земли, и чтобъ рубежи учинити межъ нашего государства Рускіе земли и вашей Норвецкой земли, воспоминанье николи не бывало же. Да и то вамъ, брату нашему, чаю, вѣдомо же, что, по милости Божіи, подъ нашею царскою державою не одно Російское государство, много и иныхъ прибылыхъ государствъ, и тѣхъ намъ государствъ отступатися никому непригоже; а російскимъ государемъ царемъ описуемся мы, великій государь, въ нашихъ титлехъ въ началѣ потому, что подъ нашею государскою державою Російское государство искони вѣчно началное и главное. И вы бъ, братъ и сосѣдъ нашъ любителной, велеможный Христьянусъ король, вѣдая прежнюю дружбу и любовь и докончанье отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и з дядею нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и нынѣшную вашу дружбу и любовь съ нами, великимъ государемъ, къ намъ нелюбовью не оказывался, и такое несхожее дѣло о новыхъ рубежахъ, которое къ дружбѣ и къ любви не пристоитъ, отставилъ, и въ нашу искони вѣчную отчину, въ поморскіе волости и въ лопскіе погосты, чѣмъ искони предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, владѣли, а нынѣ, по Божіи милости и по сродству великихъ государей царей російскихъ, мы, великій государь, отъ Бога дарованными намъ государствы владѣемъ, не вступались, чтобъ за то межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможства дружба и любовь не нарушилась и

нелюбье не всчалось. А намъ, великому государю, нашими отчинным землями и Лопскою землею и впередъ владѣти по прежнему, и за неѣ стояти, и никому еѣ не поступыватца. А которые ваши земли смежно къ нашимъ землямъ, и мы, великій государь, въ ваши земли по тому же вступатися не будемъ, и повелѣнье наше къ нашимъ украиннымъ воеводамъ въ Колской острогъ и в-ыные мѣста послати велимъ, а вашему бъ королевскому велеможству по тому же своимъ варгавскимъ державцемъ и порубежнымъ людемъ приказать накрѣпко, чтобъ они въ наши земли, въ Лопскіе мѣста, которыми владѣли изначала великіе государи цари російскіе и нынѣ мы владѣемъ, вступатися не велѣли *), и межъ насъ въ томъ ссоры чинити не велѣти, чтобъ въ томъ межъ насъ доброму дѣлу и любви нарушенья не было. А для совершенья рубежей въ Лопскихъ земляхъ, будетъ похотите, слати бъ вамъ, любителному нашему другу и сосѣду, къ намъ пословъ своихъ съ полною мочью, наказавъ имъ о всемъ подлинно; а мы, великій государь, бояромъ нашимъ съ послы вашими о рубежахъ говорить и становити велимъ по правдѣ, какъ пригоже, и въ ваше въ прямое вступатися не будемъ. А будетъ ваше королевское велеможство къ намъ къ Москвѣ пословъ послати не произволите, а похотите послати пословъ межъ Колского острогу и Варгава для рубежей, и вы бъ, велеможный король, намъ о томъ вѣдомо учинилъ гонцомъ своимъ, хто именемъ ваши послы и х которому сроку на съѣздъ будутъ, чтобъ нашимъ посломъ къ нимъ на съѣздъ поспѣти было мочно, потому что тѣ Лопскіе мѣста отъ нашего государства отъ Москвы и отъ вашего королевства край зѣло далней и отлеглой и путь морской. А что ваше велеможство писалъ къ намъ о печерской торговлѣ, что нѣкоторые ваши подданые торговые люди х той именованной сторонѣ къ Печерѣ на своихъ проторехъ, хоти и страшно отъ леду и отъ песковъ караблемъ, пошли, и начаетеся, что туды счастливо дошли,—и мы, великій государь, про Печеру преже сего къ вамъ з гонцомъ нашимъ съ Еремѣемъ Еремѣевымъ писали и нынѣ объявляемъ, что Печера рѣка течетъ ис полунощные стороны изъ горъ въ Сѣверское въ Ледоватое море пустыми непроходимыми мѣсты, и карабелного ходу въ неѣ съ моря николи не бывало, и впередъ къ ней карабелному ходу быти невозможно, потому что весною съ моря приноситъ къ устью тое рѣки многіе леды, и стоятъ всегда, мало не во все лѣто, а устье тое рѣки вмѣстѣ со лдомъ заноситъ пескомъ. И

*) Въ подлинникѣ описка: «не велѣти».

№ 108. карабли въ той рѣкѣ николи не бывали, и быти нечево для, потому что мѣсто пустое; толко повыше устья поставленъ на той рѣкѣ въ нашемъ государствѣ для проходу и опочиванья нашихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь, въ далную землю въ Мангазею, черезъ горы пѣши, Пустоозерской городокъ и острожокъ. А торгу на той рѣкѣ нашимъ людемъ межъ себя и с-ыными ни съ которыми иноземцы ни съ кѣмъ нѣтъ, и пристани быти для пустоты и для лихово проѣзду невозможно, и торгу тамъ нашимъ людемъ нѣтъ ни съ кѣмъ, и быти не для чего. А которые пойдутъ собою, мимо нашего повелѣнья, и что имъ въ томъ какое несчастье учинитца, и имъ бы того на нашихъ украинныхъ людехъ не пытати, потому что въ тѣхъ краехъ нашимъ людемъ торгу напередъ того ни съ кѣмъ не бывало, и впередъ быти нечего для. А гонца вашего Миколая, пожаловавъ нашимъ жалованьемъ, отпустили есмя къ вамъ не издержавъ. Писанъ (въ) государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7128-го, мѣсяца февраля 18-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

108.

1620 г., мая 31. Списокъ съ царской грамоты, изъ Посольскаго приказа, въ Архангельскъ воеводѣ князю А. В. Хилкову и дьяку С. Зеленому объ отпускѣ изъ Архангельска въ Данію датскаго торговаго человѣка Климентія Юрьева (Климента Блуме), задержаннаго за то, что онъ, вопреки царскому указу, зимовалъ въ Колѣ, которую онъ называлъ общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, куда иноземцамъ запрещено ѣздить торговать.

Списокъ з государева грамота слово въ слово.

Отъ царя и великого князя Михаила Федоровича всея Русіи на Двину въ Архангелского городъ воевода нашему князю Андрею Васильевичу Хилково да діаку нашему Семену Зеленому. Писали есте вы къ намъ со князомъ Воиномъ да съ Андреемъ Усовомъ до (sic) Архангелского города съ (с)трѣлцомъ съ Мосекомъ Ивановымъ, что присланы къ вамъ по нашему указу ис Колского острогу дацскіи нѣмцы Клементи Юрьевъ съ таварищи и листи, что вы у нихъ взяли;—и намъ то на Москвѣ про то про все вѣдомо. И какъ къ вамъ ся наша грамата прійдетъ, и вы бъ послали голову стрѣлецкого да подіячего отъ мѣсто къ тому дацкому нѣмцину Клементью Юрьеву и велѣли ему говорити отъ себя: велѣно тебя, Клементья, взяти на Колмогоры ис Кол-

ского острогу, для того что не велѣнно по государеву указу въ Колскомъ острогѣ дацскимъ нѣмцамъ зимовать, а онъ, Клементи, безъ нашево указу въ Колскомъ острогѣ зимовать оставался. Да онъ же, Клементи, называлъ нашъ Колской острогъ нашею и дацского короля опчею землею; и то онъ говорилъ не попригожю, межъ видя насъ, государя, и дацского короля не брацскою любовь. И мы, великій государь, видя къ себѣ дацсково короля брацскою любовь, велѣли его, Клементея, отпустить отъ Архангелсково города въ Дацскою землю. Да онъ же, Клементя, ѣздилъ не по нашему указу въ Пустоозеро торговать, а по нашему указу въ Пустоозеро торговати иноземцемъ не велѣно, что тамъ мѣсто учиненно (не) для промыслениxъ людей. И вы бъ его, Клементью, отпустили отъ Архангелсково города въ тотъ часъ въ Дацскою землю и о томъ отписали въ Посолской прикасъ. Писана на Москвѣ, лѣта 7128 году, маія въ 31 день.

Припись у граматы думново діака Ивана Грамотина.

Современный списокъ. О томъ, что фамилія Климента Юрьева была Блуме, см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 188.

109.

1621 г., января 13. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о свободномъ пропускѣ черезъ датскія владѣнія царскихъ гонцовъ Ивана Ѳомина и Бориса Борисова, отправленныхъ къ королю англійскому Іакову.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Послали есмя къ брату нашему къ Якубу, королю аглинскому и шкотцкому и иныхъ, для нашихъ государскихъ великихъ дѣлъ, которые настоятъ намъ и всему христьянству къ покою и къ тишинѣ и ко всякому добру, людей нашихъ Ивана Ѳомина да Бориса Борисова. И гдѣ имъ лучитца ѣхати вашею, брата нашего, землею, сухимъ путемъ, или моремъ и рѣками, и вамъ бы, брату нашему, Христьянусу королю, тѣхъ нашихъ людей черезъ свои государства велѣти пропускати безо всякого задержанья и зацѣпки, гдѣ имъ надобеть, и помочь имъ въ ихъ дорогѣ, которая имъ надобна, для нашіе государскіе любви, велѣти чинити. А будетъ лучитца вашимъ, брата нашего, людемъ ѣхати нашими государствы, и мы, великій государь, для вашіе любви, вашихъ

№ 110. людей нашими государствы по тому же пропускати велимъ безо всякого задержанья и зацѣпки, и что будетъ имъ надобно, по тому же, для васъ, брата нашего, давати велимъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7129-го, мѣсяца генваря 13-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Золотые узоры имѣются только вверху грамоты, надъ текстомъ, и съ лѣвой стороны (окружаютъ первое слово «Бога», писанное большими буквами золотомъ); королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами.

110.

1621 г., іюня 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торга, поводомъ къ чему послужило прибытіе датчанина Клима Юрьева (Климента Блуме) и англичанина датской службы Матвѣя (Мармедука) на кораблѣ безъ товаровъ въ Пустозерскъ, какъ бы для лазутчества, и описывать на будущее время въ королевскихъ грамотахъ царское титло по царскому достоинству, въ виду того, что въ грамотѣ, привезенной Климомъ Юрьевымъ, въ царскомъ именованіи опущено слово «московскій».

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержцецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному и другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*), любително объявляемъ. Въ прошломъ во 128-мъ году писали къ нашему царскому величеству изъ нашіе украинные отчины ис Колского городка приказные наши люди и прислали къ намъ нѣмчина Матюшку, а взяли тово нѣмчина на датцкомъ караблѣ, а присталъ деи тотъ датцкой карабль въ нашемъ государствѣ х Колскому городку въ осень, а ходилъ де тотъ карабль къ нашимъ сѣвернымъ землямъ къ Пустоозеру; а началной человѣкъ на томъ караблѣ былъ вашего государства торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ, а товаровъ на томъ караблѣ не было никакихъ, кромѣ съѣстного, бес чево быти нелзѣ, тѣмъ дѣломъ кабы они приходили лазучествомъ къ нашей царского величества землѣ чево провѣдывать; а въ вожѣхъ у нихъ на томъ караблѣ былъ тотъ Матюшка, а сказался де родомъ агличанинъ. И колскіе приказные люди прислали того Матюшку, для подлинного роспросу, къ намъ къ Москвѣ. А на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людемъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у тѣхъ датчанъ былъ въ вожѣхъ, а родомъ деи онъ агличанинъ. И какъ былъ

у нашего царского величества брата нашего любителного, Якуба, короля аглинского и шкотцкого, посолъ князь Иванъ Мерикъ, и для свидѣтелства тотъ агличанинъ Матюшка передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличанинъ, а нынѣ де служитъ вамъ, брату нашему, Христьянусу королю, а на датцкомъ де караблѣ былъ онъ въ вожѣхъ. А тотъ торговой вашъ человѣкъ Климъ Юрьевъ, у ково тотъ Матюшка былъ въ вожѣхъ, пріѣзжалъ въ нашу землю въ Пустоозеро безъ нашего царского повелѣнья, и карабль отпустилъ назадъ, а самъ оставался въ Колскомъ городкѣ зимовать мимо прежніе обычаи, и, будучи въ Колскомъ городкѣ, говорилъ онъ межъ насъ на ссору многіе рѣчи; а преже сего въ Пустоозеро никакимъ иноземцомъ пріѣзду и торговли съ нашими людми не бывало, потому что то мѣсто пустое, а учинено для прохожихъ нашихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь, а не для торговли. И наши колскіе приказные люди, слыша ево непригожіе рѣчи, отослали ево къ Архангелскому городу со всѣмъ за то, что онъ говоритъ межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества ссорные рѣчи. И тотъ датцкой нѣмчинъ Климъ сказалъ у Архангелского города воеводамъ нашимъ у себя вашу королевскую грамоту о его торговлѣ, и та грамота писана къ нашему царскому величеству вашимъ королевскимъ именемъ мимо прежніе обычаи, не съ полнымъ нашимъ государскимъ титломъ: началного нашего титла, государства Московского, въ той грамотѣ не написано. И воеводы наши двинскіе за то того вашего торгового человѣка позадержали, а писали о томъ къ нашему царскому величеству о указѣ. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сусѣдцкіе дружбы и любви нарушити, того вашего человѣка Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отпустити къ вамъ и наказанья надъ нимъ за ево непригожіе рѣчи, для васъ, брата нашего, учинити не велѣли. И по нашему указу тотъ вашъ человѣкъ Климъ отпущенъ къ вамъ въ прошломъ году на караблѣ со всѣмъ вцѣлѣ. А тотъ Матюшка, которой ѣхалъ съ нимъ на караблѣ и былъ у него въ нашу землю въ вожѣхъ, позадержанъ былъ на Москвѣ, потому что онъ сперва сказался агличанинъ, а того не объявилъ, что онъ служитъ вамъ, брату нашему. А какъ онъ передъ бояры нашими и предъ аглинскимъ посломъ объявилъ, что онъ родомъ агличанинъ, а нынѣ служитъ вамъ, Христьянусу королю, и мы, великій государь, тово Матюшку, для васъ, брата нашего, велѣли отпустити къ вамъ. И вамъ бы, любителному брату нашему и сосѣду, велѣти впередъ торговымъ своимъ людемъ о

№ 111. томъ учинити заказъ, чтобъ они впередъ въ наше государство въ тѣ мѣста, въ которыхъ напередъ сего торгу не имѣли и не хаживали, не ѣздили, а будетъ похотятъ, и они бъ, по нашему царскому повелѣнью, ходили къ Архангелскому городу, и пріѣзжая бъ въ наше государство, непригожихъ словъ не говорили и тѣмъ межъ насъ любви нашей помѣшки не чинили. А что въ той вашей грамотѣ, которую привезъ торговой вашъ человѣкъ Климъ Юрьевъ, въ титлѣ нашемъ не описано начялного титла нашего, государства Московского, и вамъ бы, брату нашему, того впередъ велѣти остерегати, чтобъ за то межъ насъ нелюбье не всчалося и нашей братцкой любви нарушенья не было; и впередъ бы наше государское титло велѣти описывати по нашему государскому достоинству, какъ мы описуемся въ нашихъ государскихъ титлахъ и какъ къ намъ пишутъ всѣ великіе государи, чтобъ въ такихъ дѣлехъ межъ насъ, великихъ государей, дружба и любовь и соединенье не умалялося. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7129-го, мѣсяца іюня 6-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта (по всему вѣроятію, позднѣйшая): «Den 30 Sept. 1630 (sic) angekommen». Въ архивѣ имѣются два нѣмецкихъ перевода, неправильно помѣченные 7-мъ іюня; на одномъ изъ нихъ помѣта: «Reüszischer brieff translatiret durch B. Michel Wiben diener Hans etc. Copenhagen, den 5 Septemb. 1621».

111.

1621 г., сентября 16. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ князя А. М. Львова и Ж. М. Шипова.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, великому государю Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Послали есмя къ вамъ, брату нашему любителному, для нашихъ государскихъ дѣлъ, которые настоятъ намъ обѣимъ, великимъ государемъ, къ братцкой дружбѣ и любви, пословъ нашихъ, дворянина и намѣстника колужского князя Олексѣя Михайловича Лвова да діака нашего Ждана Михайлова сына Шипова, да имъ же наказали есмя говорити и дѣлати у васъ, брата нашего, о нѣкоторыхъ нашихъ государскихъ о великихъ дѣлехъ, которые настоятъ межъ насъ, великихъ государей, х крѣпкой братцкой дружбѣ и любви и къ вѣчной пріязни, а государствамъ нашимъ къ прибавленью. И что тѣ наши послы учнутъ отъ насъ вамъ, брату нашему любителному, говорити, и вы бъ,

братъ нашъ любителной, имъ вѣрилъ, то есть наши рѣчи. А что они о тѣхъ дѣлехъ, будучи у васъ, брата нашего, съ вами, братомъ нашимъ, или съ вашими думными людми приговорятъ и закрѣпятъ, и мы, великій государь, то учнемъ держати крѣпко и стоятелно и ничѣмъ неподвижно. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца сентября 16-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Der russischen gesandten creditif, praes. Kopenhagen bei der audientz 1 Martij 1622».

112.

1622 г., января 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой, подобно прежней царской грамотѣ отъ 18 февраля 1620 года, настаивается на томъ, что разграниченіе должно быть произведено на сѣверѣ между Колою и Варгавомъ, а не между Россіею и Норвегіею, снова доказываются исконныя права русскихъ государей на Лопскую землю, причемъ приводится исторія ея заселенія русскими, и изъявляется согласіе царя на съѣздъ для помянутаго разграниченія, но окончательное рѣшеніе по этому вопросу откладывается до возвращенія изъ Даніи царскихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылали есте къ нашему царскому величеству человѣка своего Вилима Фандергудена з грамотою, а въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писали есте, что преже сего по вашему писму писали есмя къ вашей любви з гонцомъ вашимъ съ Миколаемъ Креиломъ о искони вѣчныхъ нашихъ отчинныхъ земляхъ межъ Кольского городка, что вы называете Малміюсомъ, и межъ вашего города Варгава, и чтобъ въ пограничныхъ земляхъ учинити розъѣздъ и межи х концу привести. А что мы писали къ вашей любви, что отъ Колмогоръ и до Варгава водянымъ и сухимъ путемъ все нашего царского величества земля отъ трехсотъ лѣтъ и посямѣста отъ прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, а не х королевству вашему Норветцкому,—и то будто вашей любви въ немалое подивленье, что наше царское величество о тѣхъ земляхъ къ вашей любви пишемъ и называемъ ихъ нашими отчинными землями, о чемъ будто и преже сего межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей

№ 112. російскихъ, и межъ отца вашего, славные памяти Фредерика короля, о Лопской землѣ, что межъ Руской земли и Норветцкой, ссылки были, а не для будто того, чтобъ учинити межа межъ Колского городка и вашего города Варгава, а межъ Колского городка и Варгава все будто ваша земля къ Норветцкому королевству, и о томъ бы нашему царскому величеству велѣть поискати прежнихъ ссылокъ отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и какъ послѣ того присылалъ къ дядѣ нашему, къ великому государю блаженные памяти царю и великому князю Θедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, отецъ вашъ, Фредерикъ король, въ лѣто отъ Рожества Христова 1585 и 86-го, а по рускому лѣтописцу въ лѣто отъ созданія міру 7092-го и 93-го году, а именно въ 92-мъ году, ис которого писма мочно выразумѣть подлинно, что будто все ссылались и дѣлали о Лопской землѣ, а не для того, чтобы учинити рубежъ межъ Варгава и Колского городка, что вы, братъ нашъ, называете Малміюсомъ, и будто въ прежніе лѣта тѣ земли наши подданные, безъ вѣдомости и хотѣнья предковъ вашихъ, учали владѣти и подъ свою руку приводить и присваивать; а какъ о томъ вашей любви вѣдомо учинилось, и о томъ будто не токмо отъ васъ писано, и сами лопеня предкомъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ російскимъ, о томъ бивали челомъ, чтобъ они такое дѣло и великіе налоги отставили. И для того ваша любовь пишете къ нашему царскому величеству дружелюбно, чтобъ намъ мнѣнье въ межахъ межъ нашего царского величества земли Колского городка, что вы Малміюсомъ называете, и межъ вашего города Варгава отставити и одиножды бъ, сослався съ вами, о межевалномъ дѣлѣ исправленье учинити и чтобъ межъ нашіе Рускіе земли и вашей Норветцкой земли докончанье учинити, и для бъ того съ обоихъ сторонъ къ такому дѣлу честныхъ пословъ на нареченное мѣсто послать, гдѣ имъ сьѣхатца и въ добромъ дѣлѣ докончанье учинить, и чтобъ всѣ ссоры на сторону отставить и всякое бъ сосѣдственое пріятелство съ обѣихъ сторонъ межъ государствъ и земель нашихъ нашимъ обоихъ государствъ подданнымъ на ползу и на расширенье учинить. И мы, великій государь, для вашіе королевскіе любви, тому человѣку вашему велѣли видѣти наши государскіе очи, и грамату у нево приняли, и выслушали. И что ваше королевское величество писали къ нашему царскому величеству о нашихъ искони вѣчныхъ земляхъ, которые межъ Колского городка, что вы называете Малміюсомъ, и межъ Варгавомъ, а

называете ихъ своими къ Норветцкому королевству, и хотите того, чтобъ межи учинить межъ Рускіе и Норветцкіе земли, а не межъ Колского городка и Варгава, и тому есмя немало подивились, потому что есмя о томъ къ вашему королевскому величеству писали, и не одинова, по правдѣ, какъ было исстари и какъ сама правда о себѣ свидѣтелствуетъ. А чаемъ того, что о тѣхъ земляхъ пишутъ къ вашему королевскому велеможству ваши порубежные приказные люди неправдою, и тѣмъ межъ насъ чинятъ ссору, для того что они для своего пожитка вступаютца во многіе наши земли въ лопскіе погосты и дань съ нихъ емлютъ многую, мимо прежніе обычаи и чего николи не бывало. А тѣ мѣста, въ которые вступаютца ваши люди, искони вѣчная земля нашего государства, и признаки многи церкви Божіи и монастыри руское строенье знать и донынѣ, которые ставлены съ сѣхъ мѣстъ лѣтъ отъ трехсотъ и болши, а не такъ, какъ вамъ, брату нашему, сказываютъ и пишутъ, что будто въ прежніе времена наши люди тѣми землями почали владѣти и распространять безъ нашего вѣдома; а послѣ того ваши данщики почали дань имать на нашихъ лопарѣхъ руские вѣры, мимо всякіе правды, и нынѣ емлютъ дань многую и нашимъ людямъ чинятъ тѣсноту и налогу, съ тѣхъ мѣстъ какъ мы учали вести войну съ недруги нашими. А наши приказные люди въ томъ имъ терпѣли и обидъ и бесчестья имъ никоторого не чинили, вѣдая то, что межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможства и межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей россійскихъ, и дѣда и отца вашего издавна братцкую любовь и дружбу, и ожидая того, что вы въ томъ велите учинить сыскъ и росправу. А вашею землею наши люди не владѣютъ нигдѣ и въ ваше въ прямое не вступаютца и не посѣдаютъ, да и посѣдати нашимъ людемъ въ тѣхъ мѣстехъ вашихъ земель не для чего, потому что мѣста поморскіе пустые: камень голой, и мохъ, и угодей никакихъ нѣтъ, и людей межъ Колского городка и вашего городка Варгава нѣтъ никакихъ, опричь лопарей, и то немногіе людишка, человѣкъ з двѣсте или мало болши, и тѣ самые бѣдные, и промысловъ у нихъ нѣтъ никакихъ, питаютца звѣремъ и рыбою, и дань съ нихъ немногая по ихъ бѣдности. А хоти бъ и угожіе мѣста были, а прямые ваши, и мы бъ, для нашіе съ вами любви, и въ то вступатца не велѣли, и за то съ вами, братомъ нашимъ, нелюбья и непріятелства всчинать не хотимъ, памятуя то, что изъ давныхъ лѣтъ предки наши, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ № 112.

№ 112. его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Θедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, были съ дѣдомъ и съ отцомъ вашимъ, а потомъ царь Борисъ Θедоровичь съ вами въ пріятелской ссылкѣ и въ любви, и нелюбья межъ нихъ не бывало. А которыми землями и лопскими погосты владѣли прежніе государи цари російскіе, и дѣдъ нашъ, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, и сынъ его, дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Θедоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, при предкахъ твоихъ, и при отцѣ твоемъ, при Фредерикѣ королѣ, и при тебѣ, Христьянусѣ королѣ, въ Ноугородцкомъ и въ Двинскомъ уѣздѣ своими искони вѣчными отчинными землями исстари ото многа сотъ лѣтъ, какъ о томъ руские лѣтописцы и ваши кроники описуютъ, и намъ, великому государю, тѣхъ нашихъ отчинныхъ земель отступатися непригоже, и прямого своего отступатися не будемъ, а въ ваши, брата нашего, земли по тому же вступатися не хотимъ. И преже сего о томъ есмя къ вамъ писали и нынѣ объявляемъ по правдѣ, что въ тѣхъ поморскихъ мѣстехъ издавна поставленъ былъ монастырь Печенской и волость Кола, что нынѣ Колской городокъ, а вы называете Малміюсомъ, и волости Порья-губа, и Нявдема, и Пазъ-рѣка, и погостъ Мотоцкой, и Кандалакша, и Ковда, и Кереть, и Варзуга, и Умба, и иные волости, а въ нихъ исстари за много сотъ лѣтъ живутъ наши рускіе люди и лопь, крещеная и некрещеная, кончанская и терская, и иные лопари, и дань давали издавна при прежнихъ великихъ государехъ, и при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, которому поручилъ Богъ искони вѣчную російскихъ государей отчину Великій Новгородъ съ пригороды и съ волостми и Двинскую всю землю до моря и по морскому берегу, и при сынѣ его, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи, и при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при дядѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Θедорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и съ тѣхъ мѣстъ и донынѣ никѣмъ невозбранно, и нынѣ тѣ люди дань даютъ намъ, великому государю, по прежнему, какъ давали прежнимъ великимъ государемъ царемъ російскимъ. А къ Датцкому королевству и къ Норветцкой землѣ тѣ поморскіе мѣста и лопскіе земли, которыми владѣли російскіе государи, николи не бывали; и прежніе датцкіе короли, и прадѣдъ, и дѣдъ вашъ, въ тоѣ землю николи не вступывалися и къ прежнимъ великимъ

государемъ царемъ російскимъ о томъ николи не писывали и не вспоминывали, а писали о межахъ межъ Колского городка и вашего городка Варгава, а не межъ Рускіе и Норветцкіе земли. А монастырь Печенской поставленъ съ сѣхъ мѣстъ болши ста дватцати лѣтъ, а спору въ томъ и вспоминанья николи не бывало же. А учали вступатца въ тоѣ нашу поморскую землю и въ Лопь изъ Варгава державцы для своего пожитка, мимо прежнеи обычаи, похотя тѣми нашими землями завладѣти для поморскихъ промысловъ. А какъ, по прошенью и по присылкѣ отца вашего, Фредерика короля, послы ево, Эле Горденборихъ съ товарыщи, учинили докончанье на Москвѣ з дѣдомъ нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи, въ лѣтѣ 7071-мъ году, и въ отца вашего Фредериковѣ королевѣ докончалной грамотѣ, за ево королевскою рукою и за печатью, написано имянно: которые нашихъ Російскихъ государствъ Лопскіе земли з городомъ Варгавомъ сошлися смежно, и въ тѣхъ мѣстехъ рубежу быти по старинѣ; а посломъ отца вашего, съ повелѣнья дѣда нашего, великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, дана такова же грамота за государственною печатью. А что пишете ваша любовь, что будто послѣ того отецъ вашъ, Фредерикъ король, № 112.
писалъ къ дядѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Өедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, въ лѣто отъ Рожества Христова 1585-мъ и въ 86-мъ годѣхъ, а по рускому лѣтописцу отъ созданія міру въ лѣтѣ 7093-мъ и въ 94-мъ году, ис которого будто писма мочно разумно выразумѣть, что будто ссылалися и дѣлали все о Лопской землѣ, а не для будто того, чтобъ учинити рубежъ межъ Варгава и Колского городка, — и мы, великій государь, тово посолства и ссылки велѣли въ лѣтописныхъ нашихъ книгахъ доискатися; и сыскано: въ 94-мъ году писалъ къ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Өедору Ивановичю всеа Русіи, отецъ вашъ, Фредерикъ король, з гонцомъ своимъ съ Юстомъ, что будто нѣкоторые Російского государства подданные межъ государствъ миру и соединенья не хотятъ и для своей корысти извѣщаютъ, чтобъ царскому величеству всю Лопскую землю за свою отчину держати, и его королевское велеможство объявляетъ и проситъ, которые промежъ Малміюса и Варгава старые рубежи бывали, и тѣ бы изнова поновить и исправить противъ тово, что въ старыхъ лѣтописцахъ въ писаньѣ и въ старыхъ норветцкихъ въ судныхъ книгахъ написано, безъ замышленья, и чтобъ въ Норветцкой

№ 112. и въ Лопской землѣ сыскати рубежи старинными людми, и рубежи межъ Варгава и Малміюса уставить, и всѣ дѣла исправить, а мѣсту бъ Колскому стояти на прежнемъ мѣстѣ, а не сносити ево, и впередъ бы то мѣсто для торговли устроити, и о томъ бы посломъ полной наказъ дати, чтобъ старыхъ рубежей сыскати, выпрося старыхъ лопянъ и норветцкихъ людей. И по тѣмъ отца вашего докончалнымъ и посолскимъ грамотамъ вамъ, брату нашему, разсудити мочно, что и отца вашего прошенье и хотѣнье въ порубежныхъ мѣстехъ у прежнихъ государей царей російскихъ было о томъ, чтобъ межи учинити въ земляхъ и въ водахъ межъ Колского острогу и Варгава, а не по тому, какъ ваша любовь пишете къ намъ въ своихъ грамотахъ, чтобъ рубежъ учинити межъ Рускіе и Норветцкіе земли. Да и многіе на то въ нашихъ рускихъ лѣтописцахъ свидѣтелства, что отъ устья Двины рѣки до вашего города Варгава земли и воды искони вѣчно Російского государства, а не Датцкого королевства Норветцкіе земли. А толко сыскивать того, какъ было исстари, лѣтъ за триста и болши, ино и городъ вашъ Варгавъ, которой поставили отца вашего, Фредерика короля, люди, поставленъ на нашей царского величества землѣ, потому что за Печенскимъ монастыремъ верстъ со сто и болши на Пазъ-рѣкѣ, межъ Печенского монастыря и Варгава, стоитъ и нынѣ церковь во имя святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, поставленье рускихъ людей, а не нѣмецкое, и потому знатно, что и то мѣсто, гдѣ поставленъ Варгавъ, исстари была наша земля. А толко то не свидѣтелство, что и донынѣ стоятъ монастыри и церкви, чѣмъ же болши тово сыскивать? А о томъ, чтобъ учинити рубежъ межъ Рускіе и Норветцкіе земли,отъ прежнихъ королей датцкихъ, и отъ отца вашего, и отъ вашего королевского велеможства до сѣхъ мѣстъ вспомяновенья николи не бывало. А какъ во 106-мъ году къ дядѣ нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ѳедору Ивановичю, всеа Русіи самодержцу, ваше королевское велеможство присылали пословъ своихъ Стеня Матцына да Юрья Свопа, и какъ во 110-мъ году были у царя Бориса Ѳедоровича ваши послы Акселъ Брай да Карло Бруксъ, и какъ послѣ того были у царя же Бориса з братомъ вашимъ, славные памяти сь Яганомъ королевичемъ, послы ваши, Аксенъ Гулденстернъ съ товарыщи, и какъ тѣ всѣ ваши послы были на Москвѣ у бояръ въ отвѣтѣ, и какъ отъ царя Бориса были у вашего величества посланники Иванъ Ржевской да дьякъ Посникъ Дмитреевъ, а послѣ того думной діакъ Ѳѳонасей Власьевъ, и Московского государства послы, будучи у васъ, брата нашего, а ваши послы, будучи на

Москвѣ, Московского государства з бояры говорили о рубежахъ Лопскіе земли, чтобъ учинити рубежъ межъ Колского городка и Варгава по старинѣ, а о Колскомъ городкѣ, что вы называете Малміюсомъ, и о волостяхъ, которые стоятъ на нашей искони вѣчной землѣ блиско вашей Норветцкой земли, и чтобъ рубежи учинити межъ нашего государства Руские земли и вашей Норветцкой земли, а не межъ Колского городка и Варгава, воспомяновенья николи не бывало же. И нынѣ намъ искони вѣчные нашіе отчины не по правдѣ отступитися намъ никому непригоже; то вамъ, брату нашему, вѣдомо, что мы, великій государь, з Божіею помощію владѣемъ Богомъ врученными нашими государствы, а не вашими землями. И вы бъ, братъ и сосѣдъ нашъ любителной, Христьянусъ король, вѣдая прежнюю дружбу и любовь и докончанье отца вашего, Фредерика короля, з дѣдомъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и (съ) сыномъ ево, з дядею нашимъ, съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Ѳедоромъ Ивановичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, и вашу съ нами дружбу и любовь и ссылку, нелюбовью къ намъ не оказывался, и такое несхожее дѣло о новыхъ рубежахъ, которое къ дружбѣ и къ любви не пристоитъ и отъ правды отстоитъ, отставилъ, и въ нашу искони вѣчную отчину, въ поморскіе волости и въ лопскіе погосты, чѣмъ искони предки наши, великіе государи цари и великіе князи російскіе, владѣли, а нынѣ по Божьей милости и по сродству великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ мы владѣемъ, не вступался, чтобъ въ такихъ дѣлехъ межъ нашего царского величества и вашего королевского велеможства дружба и любовь не умалялась, но отъ часу прибавлялась. А которые ваши земли смежно къ нашимъ землямъ, и мы, великій государь, въ ваши земли вступатися не будемъ, и повелѣнье наше къ нашимъ украиннымъ воеводамъ въ Колской городокъ и в-ыные мѣста послати велѣли есмя. А вашему бъ королевскому велеможству по тому же своимъ варгавскимъ державцомъ приказати накрѣпко, чтобъ они въ наши земли, въ лопскіе мѣста, которыми владѣли изначала великіе государи цари російскіе и нынѣ мы владѣемъ, вступатися не велѣли, и новые дани не всчинали, и межъ насъ въ томъ ссоры не чинили, чтобъ въ томъ межъ насъ доброму дѣлу и любви нарушенья не было. А что ваше королевское велеможство писали къ намъ, чтобъ межъ нашей и вашей земли въ рубежѣхъ докончанье учинити тѣмъ, чтобъ съ обѣихъ сторонъ къ такому дѣлу честныхъ пословъ на нареченное мѣсто послать

№ 113. гдѣ бъ имъ съѣхатца и о добромъ дѣлѣ докончанье учинити, и чтобъ всѣ ссоры на сторону отставить и всякое бъ сосѣдственное пріятелство съ обѣихъ сторонъ межъ государствъ обоихъ *) нашихъ государствъ подданнымъ на ползу и на разширенье учинить, и мы, великій государь, на то подвижны, и ваше бъ королевское велеможство приказали о томъ своимъ думнымъ людемъ, а велѣлъ о томъ объявити посломъ нашимъ, которыхъ послали есмя къ вамъ, брату нашему, для нашего великого дѣла, кого именемъ пословъ своихъ ваше королевское велеможство, и х которому сроку, и въ которое мѣсто на съѣздъ пошлете, и сю нашу грамоту для увѣрѣнья велѣли посломъ нашимъ объявити. А какъ придутъ къ намъ отъ васъ, брата нашего, послы наши, и мы, великій государь, выслушавъ пословъ нашихъ посолства и сослався съ вами, братомъ нашимъ, о съѣздѣ пословъ нашихъ, договоръ велимъ учинить. А гонца вашего Вилима Фандергудена, пожаловавъ нашимъ жалованьемъ, отпустили есмя къ вамъ не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца генваря 22-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Russische schreiben, so Willhelm von der Hude im Martio 1622 zurück gebracht». Королевское именованіе писано въ грамотѣ не золотомъ, а чернилами. Нѣмецкій переводъ озаглавленъ такъ: «Grotf. aff Muschow's breff thill Kong. Maytt. aff Dannemarck och Norge fortolcket aff Jans Hannszen den 15 Martij anno 1622, ut sequitur».

113.

1622 г., января 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ опроверженіемъ свѣдѣній, представленныхъ датскимъ властямъ датчаниномъ Климомъ Юрьевымъ (Климентомъ Блуме) касательно задержанья въ Колѣ его самого и его товаровъ, которые доставлены изъ Колы въ Архангельскъ уже по отъѣздѣ Юрьева въ Данію и которые ему предоставляется получить или продать на мѣстѣ лично или черезъ повѣреннаго; съ жалобою на разгромъ у острова Кильдина двумя датскими военными кораблями гамбургскаго купеческаго судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и о томъ, чтобы на будущее время датскіе военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*,

*) Въ подлинникѣ описка: «обоимъ».

брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Писали есте къ нашему царскому величеству въ грамотѣ своей съ человѣкомъ вашимъ съ Вилимомъ Фандергуденомъ, будто въ нашемъ государствѣ задержаны были не по правдѣ торговой вашь человѣкъ Климъ Юрьевъ да агличанинъ, которой былъ съ нимъ на караблѣ въ вожѣхъ, Матюшка, а послѣ тово изъ нашего государства отпущены въ вашу землю, а товары тому вашему человѣку Климу отданы не сполна. А вашего королевского величества приказные люди того вашего торгового человѣка Клима Юрьева о тѣхъ дѣлехъ спрашивали и сыскивали, и о томъ подлинно сыскали, что будто онъ никакихъ неподобныхъ словъ, которые не настоятъ къ миру, въ Колскомъ городкѣ не говаривалъ, а слышелъ де будто онъ отъ нѣкоторыхъ нашихъ людей про вашу королевского велеможства парсону говорили позорные слова за то, что вы себѣ присваиваете Лопскіе земли, и онъ де, то услыша, не смолчалъ, а говорилъ, что та земля межъ насъ еще не роздѣлена, и для тово будто ево задержали и на Колмогоры послали, и тамъ ево будто держали въ неволѣ и въ тюрму сажали, и вашу грамоту взяли будто у него насилствомъ. И ваша любовь по тому разумѣете, что будто та ссора учинилася отъ нашихъ приказныхъ людей, и просите того у насъ, чтобъ вамъ то объявити, въ которыхъ мѣстехъ вашимъ подданнымъ тѣ денги и всѣ убытки, что учинилося тому вашему человѣку Климу Юрьеву и что и впередъ учинятца, заплачены будутъ; и чтобъ наше царское величество поволили и велѣли вашимъ подданнымъ во всѣхъ мѣстехъ, гдѣ пристани и рѣки, торговлю свою имѣти и урочныхъ бы имъ мѣстъ впередъ не оказывати, а чтобъ пріѣзжати и торговати во всѣхъ мѣстехъ было поволно. И мы, великій государь, грамоту вашего королевского величества выслушали, и о томъ вамъ объявляемъ, что тотъ вашь подданной торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ вашимъ приказнымъ людемъ сказалъ неправду, что будто онъ никакихъ ненадобныхъ словъ, которые не настоятъ къ миру, въ Колскомъ острогѣ не говаривалъ, а слышелъ будто отъ нѣкоторыхъ нашего царского величества подданныхъ людей про вашу королевского велеможства парсону непригожіе слова, и за то не смолчалъ, и будто ево на Колмогорахъ сажали въ тюрму и безчестили; и то вашему величеству разсудить мочно, толко бы тотъ вашь человѣкъ, будучи въ Колскомъ городкѣ, непригожихъ словъ не говорилъ, и нашимъ было воеводамъ для чево ево задержати, и на Колмогоры бъ о немъ къ нашимъ воеводамъ писать, и его ис Колского городка на Колмогоры по-

№ 113. сылати? А о Лопской землѣ межъ нашихъ государствъ и дѣло ему не достало: не для онъ тово въ Колской острогъ прiѣзжалъ, также и отъ тебя, брата нашего, о Лопской землѣ съ нимъ писма никакова не было. Да и въ прежнiе времена ваши люди въ Колской городокъ прiѣзживали и не одинова, а задорныхъ и непригожихъ словъ не говаривали, и имъ и задержанья не бывало, и поволность была во всемъ. Да и на Колмогорахъ будучи, тотъ вашъ человѣкъ говорилъ многiе ссорные слова; а толко бы онъ межъ насъ ссорныхъ словъ не говорилъ, и ево было нашимъ двинскимъ воеводамъ за что держати и къ намъ о томъ писать, вѣдая наше государское повелѣнье, что вашимъ людемъ въ нашемъ государствѣ въ торгѣхъ и во всемъ поволность и безчестья и неволи имъ нѣтъ никоторые? А въ тюрмѣ тотъ вашъ человѣкъ не сиживалъ, а данъ былъ ему на Колмогорахъ дворъ доброй до тѣхъ мѣстъ, покамѣста корабелной ходъ поспѣетъ. А что онъ сказывалъ вашимъ приказнымъ людемъ, что будто онъ слышелъ нѣкоторые непригожiе слова отъ нашихъ людей про вашу парсону, и того онъ на Колмогорахъ нашимъ воеводамъ не сказывалъ, и воеводы наши о томъ къ намъ не писывали; а толко бъ онъ тѣ слова сказалъ, и наши бъ воеводы про то сыскали тотчасъ и виннымъ бы учинили наказанье. А нынѣ тотъ вашъ человѣкъ сказываетъ вашимъ приказнымъ людемъ, избывая своей вины, для того что онъ ѣздилъ на кораблѣ въ наше государство не въ тѣ мѣста, гдѣ преже тово ваши люди съ торгомъ ѣздили, а послѣ тово присталъ на кораблѣ х Колскому острогу въ осень; а сказалъ, что онъ ходилъ на томъ кораблѣ къ нашимъ сѣвернымъ землямъ, къ Пустоозеру. А товаровъ на томъ кораблѣ было немного: то было и товары, что̀ запасъ съѣстной, а иныхъ товаровъ не было. А въ вожѣхъ у нихъ на томъ кораблѣ былъ вашъ человѣкъ Матюшка, а сказался въ тѣ поры родомъ агличенинъ; а для чего ходили, и того воеводамъ нашимъ не сказали. И наши двинскiе воеводы, сыскавъ про то подлинно, того вашего человѣка Клима велѣли ис Колского городка прислати къ себѣ на Колмогоры для сыску, а неволи и безчестья не учинили ему никоторово, и въ тюрмѣ онъ не сиживалъ, а что съ нимъ было товаровъ, и то велѣли ис Колского острогу прислати къ себѣ, для тово чтобъ ево отпустити съ Колмогоръ на кораблѣхъ. А товарыща ево, вожа Матюшку, для подлинново роспросу прислали къ намъ къ Москвѣ. И на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людемъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у того вашего человѣка у Клима Юрьева на кораблѣ былъ въ

вожѣхъ, а родомъ де онъ агличанинъ. И для того онъ на Москвѣ и позадержанъ былъ, что онъ сказался агличанинъ. И какъ былъ у нашего царского величества брата нашего Якуба, короля аглинского и шкотцкого, посолъ князь Иванъ Мерикъ, и для свидѣтелства тотъ агличанинъ Матюшко передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличанинъ, а нынѣ де служитъ вамъ, брату нашему, Христьянусу королю, а на датцкомъ де кораблѣ былъ онъ въ вожѣхъ. И тотъ Матюшко достоенъ былъ немалого наказанья за то, что ѣздилъ на кораблѣ въ тѣ мѣста, гдѣ имъ ѣздить не указано; и мы, великій государь, для вашіе брата нашего любви, велѣли ево отпустить къ вамъ. А того вашего человѣка Клима Юрьева на Колмогорахъ наши воеводы роспрашивали: для чего онъ къ Пустоозеру ходилъ; а преже того тамъ никакіе иноземцы не хаживали, и ходити не для чево: мѣсто пустое, а учинено для проходу пѣшихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь. Да тотъ же человѣкъ вашъ Климъ сказалъ воеводамъ нашимъ у себя вашу королевскую грамоту о его торговлѣ, и та грамота писана къ нашему царскому величеству вашимъ королевскимъ именемъ мимо прежнеи обычаи, не съ полнымъ нашимъ государскимъ титломъ: началного нашего титла, государства Московского, въ той грамотѣ было не написано. И воеводы наши двинскіе, видя то, что онъ ѣздилъ мимо прежніе обычеи и говоритъ ссорные слова, за то того вашего торгового человѣка у Архангилского города позадержали и тое вашу грамоту у него взяли, а писали о томъ къ нашему царскому величеству о указѣ. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сосѣдской дружбы и любви нарушить, того вашего человѣка Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отпустить къ вамъ, а наказанья надъ нимъ за его непригожіе рѣчи, для васъ, брата нашего, учинить не велѣли никоторого и товары ево велѣли ему отдать. И послѣ того писали къ намъ отъ Архангилского же города воевода нашь князь Ондрей Васильевичь Хилковъ, что они того человѣка вашего отъ Архангилского города отпустили, а товаровъ ево ис Колского городка воеводы наши прислати не успѣли, потому что тотъ вашь человѣкъ поѣхалъ отъ морской пристани рано, а товаровъ своихъ не дождался, а прислали тѣ ево товары ис Колского острогу послѣ его поѣзду; и они тѣ достолные товары, которые были осталися у него, Клима, въ Колмогорскомъ городкѣ, велѣли устроить до нашего указу на нашемъ на гостиномъ на рускомъ дворѣ въ анбарехъ. И нашего царского величества указъ къ Архангилскому городу къ воеводамъ нашимъ посланъ, а велѣно того ва- № 113.

№ 113. шего торговаго человѣка Клима достолные товары, какъ онъ къ Архангилскому городу для тѣхъ своихъ достолныхъ товаровъ пріѣдетъ, отдати тотчасъ всѣ сполна, а отдавъ, отпустити его за море со всѣми его товары по его волѣ; а будетъ онъ, Климъ, тѣ товары свои похочетъ продавать у Архангилского города, и ему тѣ товары продавать поволено же; а какъ тѣ товары продастъ, и его, Клима, по тому же велѣно отпустить, не задержавъ; а будетъ Климъ Юрьевъ самъ по тѣ свои достолные товары не будетъ, а пришлетъ къ Архангилскому городу кого съ писмомъ, и нашимъ воеводамъ и приказнымъ людемъ, по тому ево писму, тому, ково онъ по тѣ свои товары пришлетъ, тѣ ево товары отдать велѣно сполна же, а у него для спору впередъ велѣно взяти писмо за его рукою. А въ Колской городокъ къ воеводамъ нашимъ отъ насъ писано съ опалою за то, что они тѣ товары къ Арханѓилскому городу прислали поздо. И нынѣ тѣ человѣка вашего товары у Архангилского города вцѣлѣ и истери имъ нѣтъ никакой. И вамъ бы, брату нашему, тому своему торговому человѣку Климу Юрьеву по тѣ его достолные товары, которые у него остались, къ Архангилскому городу велѣти пріѣхать и тѣ свои достолные товары велѣти въ Архангилскомъ городѣ у воеводъ взяти; а будетъ онъ, Климъ, самъ по тѣ свои достолные товары не поѣдетъ, и онъ бы по тѣ свои товары прислалъ отъ себя съ писмомъ и тѣ свои товары велѣлъ взять, а наши воеводы тѣ ево товары отдадутъ ему тотчасъ. А впередъ бы вамъ, брату нашему, своимъ людемъ велѣти приказати, чтобъ они, пріѣзжая въ наши государства, непригожихъ словъ, которые межъ насъ и нашихъ государствъ на ссору, не говорили и тѣмъ межъ нашего царского величества и васъ, брата нашего, ссоры и нелюбья не чинили, чтобъ въ такихъ ссорныхъ дѣлехъ межъ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нарушенья не было. А въ которыхъ мѣстехъ преже сего торгу и пріѣзду не бывало, и тому и нынѣ быть непригоже. Да въ прошломъ во 129-мъ году писали къ нашему царскому величеству з Двины отъ Архангилского города, отъ морской пристани, воевода нашъ, князь Ондрей Васильевичь Хилковъ: того же де 129-го году, іюля 16 день, пришли въ нашу землю въ Килдинъ островъ воинскіе два корабля вашего государства Датцкіе земли, и тутъ де у того острова громили города Амборха корабль, которой шелъ въ наше государство къ Архангилскому городу съ товары, и нашимъ людемъ, рыбнымъ ловцомъ, починили грабежъ и убытки; а погромя тотъ корабль и корабелщика и товары взявъ съ собою, пошли прочь. А преже того ваши люди торговымъ кораблемъ, которые хо-

дятъ въ наше государство, насилства никакого не чинивали и не грамливали; а нынѣ ваши брата нашего люди то учинили мимо прежнеи обычаи, и тѣмъ торговымъ кораблямъ и нашимъ людемъ чинятъ тѣсноту и убытки, а межъ насъ, великого государя, и вашего королевского величества ссору. И вамъ бы, брату нашему, про то велѣти сыскать и впередъ о томъ своимъ людемъ велѣти заказать, чтобъ впередъ нашего государства къ морскимъ пристанямъ ваши воинскіе карабли не ходили, и нашихъ государствъ людемъ насилства не чинили, и иныхъ государствъ торговыхъ людей, которые ходятъ въ наши государства съ товары, не громили, и тѣмъ бы межъ насъ и вашіе любви и межъ нашихъ и вашихъ государствъ и земель ссоры и нелюбья не чинили, чтобъ въ такихъ ссорныхъ дѣлехъ межъ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нарушенья не было. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7130-го, мѣсяца генваря 22-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Датскій переводъ этой грамоты озаглавленъ такъ же, какъ нѣмецкій переводъ предъидущей грамоты №112.

114.

1622 г., марта 2. Предложеніе, врученное царскими послами княземъ А. М. Львовымъ и Ж. М. Шиповымъ ближнимъ людямъ датскаго короля Христіана IV касательно сватовства царя Михаила Θеодоровича къ племянницѣ короля, принцессѣ Доротеѣ-Августѣ.

Вѣдомо государю вашему, Христьянусу королю, какъ изъ давныхъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе были въ братцкой дружбѣ и въ любви съ прежними королями датцкими, а послѣ того дѣдъ великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, былъ въ братцкой дружбѣ и любви съ отцомъ Христьянуса короля, славные памяти съ Фредерикомъ королемъ, а послѣ того дядя великого государя нашего, блаженные памяти царь и великій князь Федоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, а послѣ того царь Борисъ Θеодоровичь былъ въ братцкой въ дружбѣ и въ ссылкѣ з государемъ вашимъ съ нынѣшнимъ, съ Христьянусомъ королемъ. И нынѣ велитъ государь нашъ, его царское величество, вспамятовавъ прежнюю дружбу и любовь и докончанье предковъ своихъ, великихъ государей царей російскихъ, съ прежними короли датцкими и съ Христьянусомъ королемъ, ноипаче сь его королевскимъ величествомъ хочетъ быти въ

№ 115. пріятелствѣ, и въ крѣпкой дружбѣ, и въ соединеньѣ свыше всѣхъ государей, и для того велѣлъ королевскому величеству объявити, что, по милости Божьей, онъ, великій государь, приходитъ въ лѣта мужескаго возрасту и время ему, государю, приспѣ сочтатися законному браку, а вѣдомо его царскому величеству, что у королевского величества есть у него дѣвица, родная племянница. И для того великій государь нашъ, его царское величество, его королевскому величеству любително объявляетъ: будетъ королевское величество съ великимъ государемъ нашимъ похочетъ быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ соединеньѣ, и въ пріятелствѣ навѣки, и его бы королевское величество далъ за великого государя нашего племянницу свою, высокороженную княжну Доротію-Августу, голштенского князя Ягана-Адолфа дочь, и, для любви великого государя нашего, велѣлъ намъ видити очи сѣ. А какъ тому дѣлу межъ великого государя нашего и королевского величества быти, и о томъ съ нами отъ царьского величества есть полной наказъ. И вамъ бы, ближнимъ людемъ, извѣстити о томъ королевскому величеству, чтобъ королевское величество велѣлъ намъ быти у себя наодинъ, или въ отвѣтѣ съ вами, ближними людми, и о томъ намъ велѣлъ объявити, что на то дѣло его королевского величества хотѣнье.

На оборотѣ помѣта: «Propositio, so die reuss. gesandten in principio Martij 1622 vbergeben». На самомъ документѣ даты, какого именно числа онъ былъ поданъ, нѣтъ. Что онъ былъ переданъ 2-го марта, видно изъ отвѣта датскаго канцлера русскимъ посламъ на это ихъ предложеніе (см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 192 и 193).

115.

1622 г., декабря 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ требованіемъ сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ, торгующихъ въ Колѣ, причемъ обнаружилось стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговыя дѣла съ русскими рыбными ловлями, и съ извѣстіемъ о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину Климу Юрьеву (Клименту Блуме) или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали намъ изъ нашихъ украинныхъ городовъ отъ

№ 115.

карабелные пристани съ Колмогоръ и ис Колского острогу воеводы наши и приказные люди, что въ прошломъ во 130-мъ году, в-июнѣ мѣсяцѣ, приходили въ нашу отчину, въ Колской уѣздъ, въ морскіе пристани въ рыбные ловли ваши воинскіе люди на трехъ караблѣхъ да на дву витенгахъ, а началные де люди на тѣхъ кораблѣхъ были Ондрей Ондреевъ съ товарыщи, и погромили Галанскіе земли торговыхъ людей три карабли Левонтья Аврамова, Корнила Мартынова, Григорья Еуфимьева, и нашіе пошлины съ тѣхъ караблей нашимъ людемъ взяти не дали; и впередъ де тѣ ваши люди Галанскіе земли и иныхъ земель торговымъ людемъ заказали, чтобъ они въ нашу землю въ Колской уѣздъ въ рыбные ловли не приходили и у нашихъ людей рыбы не купили, а нашимъ людемъ на рыбныхъ ловляхъ говорили, чтобъ они рыбу продавали однимъ вашимъ торговымъ людемъ, а торгуютъ де рыбу дешевою цѣною, а мимо себя никому купити не дадутъ. И въ томъ пріѣзжимъ людемъ и иныхъ государствъ ваши люди чинятъ отгоню и насилство, а нашей пошлинѣ помѣшку и убытки многіе и межъ нашего царского величества и вашего королевского величества ссору. А галанскіе и иныхъ земель торговые люди нашему царскому величеству бьютъ челомъ, что имъ у нашіе земли у морскихъ пристаней отъ вашихъ воинскихъ людей чинятца многіе налоги и убытки и съ нашими людми торговати имъ не велятъ. Да съ тѣхъ же караблей ваши люди имали къ себѣ въ подводъ мѣсто нашихъ людей крещеныхъ лопарей и рыбною ловлею промышляти имъ не велятъ. Да въ нашей же землѣ, въ Колскомъ острогѣ, пріѣзжая изъ Галанскіе земли, торгуютъ торговые люди Романъ Александровъ да Иванъ Носко, и ваши люди тѣхъ галанскихъ торговыхъ людей погромили и взяли къ себѣ со всѣми животы. И нашему царскому величеству то въ подивленье, что ваши брата нашего люди, вѣдаючи межъ нашего царского величества и васъ, брата нашего, дружбу и любовь и ссылку, нашимъ и инымъ торговымъ пріѣзжимъ людемъ чинятъ въ торговлѣ помѣшку и убытки многіе, и тѣмъ межъ насъ чинятъ ссору. И мы, великій государь, для нашіе съ вами любви, напоминаемъ васъ, брата нашего, чтобъ вашему королевскому величеству велѣти про то про все сыскати въ правду, и по сыску на тѣхъ людей, которые починили нашего царского величества людемъ обиды, велѣти дати управу въ правду; и впередъ велѣти о томъ заказати, чтобъ впередъ ваши люди нашимъ людемъ обидъ и насилства не дѣлали, и задоровъ ни въ чемъ не чинили, и промысловъ у нихъ не отнимали, и иныхъ государствъ пріѣзжимъ торговымъ людемъ, которые

№ 116. исстари съ нашими людми торговали, пріѣзжати въ нашу землю и съ нашими людми торговать не заказывали, и насилствомъ ничего у нихъ не имали, чтобъ въ томъ межъ насъ съ вами, братомъ нашимъ, и межъ нашихъ государствъ ссоры и нелюбья не было. А что въ прошлыхъ годѣхъ за неправды вашего торгового человѣка Клима Юрьева позадержаны въ нашей землѣ ево немногіе товары, и о томъ наше царское повелѣнье х колмогорскимъ нашимъ воеводамъ послано давно, а велѣно тому вашему человѣку Климу Юрьеву, или ково онъ въ свое мѣсто пришлетъ, товары его отдати тотчасъ. А задержаны были товары его по его неправдѣ, а не такъ, какъ онъ вашимъ приказнымъ людемъ про то сказывалъ, покрывая свою неправду, чтобъ ему въ томъ оправдатися не дѣломъ. И вамъ бы, брату нашему, выразумѣвъ сю нашу грамоту, къ намъ отписати о всемъ и впередъ своимъ людемъ съ нашими людми велѣть жить въ пограничныхъ мѣстехъ и торги имѣть по правдѣ, какъ было исстари, чтобъ въ томъ межъ насъ и нашихъ государствъ нелюбья и ссоры не было. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7131-го, мѣсяца декабря 18-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Den 14 Nov. 1623 eingeliefert». Королевское именованіе писано чернилами.

116.

1622 г., декабря 18. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистаго, посланнаго въ Голландію и Нидерланды.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*, любителное поздравленіе. Послали есмя въ Галанскую и въ Недерлянскую землю купца Назарья Чистого. И гдѣ будетъ ему лучитца ѣхать вашими землями, и вы бъ, братъ нашъ и сосѣдъ, Христьянусъ король, для нашего царского величества, того нашего человѣка Назарья Чистого черезъ ваши земли сухимъ или водянымъ путемъ велѣли пропущати безъ задержанья со всѣми его людми и з животы, и пристава и подводы своею землею велѣли ему дать, и помочь ему въ его дѣлехъ чинить велѣли. А гдѣ лучитца вашимъ людемъ ѣхати черезъ наши великіе государства, и мы, великій государь, вашихъ людей по тому же черезъ наши государства пропуска-

ти и пристава и подводы нашею землею давать и помочь имъ чинить велимъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7131-го, мѣсяца декабря 18-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Den 14 Nov. 1623 eingeliefert». Королевское именованіе писано чернилами.

117.

1623 г., августа 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ жалобами на пограбленіе по всѣмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову Кильдину и Колѣ шестью датскими военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина Клима Юрьева (Блуме), причемъ въ грамотѣ подробно излагается все дѣло о Климѣ Юрьевѣ, и съ извѣщеніемъ, что проведеніе границы (между Колою и Варгавомъ) не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 131-мъ году, в-июлѣ, писали къ нашему царскому величеству з Двины отъ Архангелского города и ис Колского острогу воеводы наши и приказные люди, что пришли въ нашу землю, въ Килдинъ островъ и въ Колское становище, ваши воинскіе шесть караблей, а воевода у нихъ на тѣхъ караблѣхъ Миколай съ товарыщи, а съ ними многіе люди воинскіе и нарядъ многой, и стали де по всѣмъ морскимъ становищамъ, и людей нашихъ, которые на пристанехъ были для таможного денежного збору, поимали и пограбили, и нашу казну, денги и ефимки, и лодьи съ нашими хлѣбными запасы и съ товары, которые были посланы отъ Архангелского города въ Колской острогъ, поимали. Да и по всѣмъ становищамъ и по промысломъ тотъ воевода вашъ Миколай розослалъ многихъ воинскихъ людей, а велѣлъ нашихъ людей грабить, и тавары ихъ и всякіе запасы и платье емлютъ воинскимъ обычаемъ; а того всякого грабежу посямѣста взяли болши пятидесяти тысечь рублевъ. А говорятъ де тѣ ваши воинскіе люди нашимъ людемъ, что будто они въ нашу землю пришли, и нашихъ людей грабятъ, и казну нашу емлютъ по вашему повелѣнью, будто подданного вашего торгового человѣка за Климовъ жи-

№ 117. вотъ Юрьева, которой въ прошломъ во 128-мъ году былъ въ Колскомъ острогѣ. А наши люди отъ вашихъ людей того не начаялися, потому что межъ нами и государствы нашими посямѣста было мирное докончанье и подданные ваши съ нашими людми торговали поволною торговлею. И намъ, великому государю, то въ великое подивленье, коими обычаи съ вашіе стороны такіе задоры и надъ нашими людми обида и неправда и грабежъ дѣлаетца, чего николи не бывало, и тѣмъ межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и предковъ вашихъ, датцкихъ королей, и отца вашего, славные памяти Фредерика короля, и нашу съ вами дружбу и любовь нарушаютъ. А про того датцкого нѣмчина про Клима Юрьева писали есмя къ вамъ преже сего во 130-мъ году з гонцомъ вашимъ съ Вилимомъ Фандергеномъ и послѣ того съ нашимъ торговымъ человѣкомъ съ Назаромъ Чистымъ, и нынѣ объявляемъ подлинно, что въ прошломъ во 128-мъ году писали къ Архангелскому городу къ воеводамъ нашимъ ко князю Ондрею Васильевичю Хилкову съ товарыщи ис Колского острогу наши приказные люди Сѣрой Чеглоковъ да Второй Шестаковъ, что въ томъ же во 128-мъ году, сентября 2 день, пришелъ на Колскую губу вашіе земли карабль, а товару на немъ были хлѣбные запасы, мука ржаная, и соль, и иные мелкіе товары; и съ того де карабля пріѣхали къ нимъ въ Колской острогъ вашіе земли торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ, а въ роспросѣ имъ сказалъ, что ѣздилъ онъ въ нашу землю на Печеру, въ Пустоозеро, торговать, и онъ де на Печеру, въ Пустоозеро, караблемъ не дошелъ, потому что устья печерского не нашли, а въ вожѣхъ де у него на караблѣ былъ агличенинъ Матюшка Ивановъ; и ему бъ поволили зимовати и товаръ свой продавати въ Колскомъ острогѣ, а карабль де свой тотъ вашъ торговой человѣкъ отпустилъ въ свою землю; и они де, вѣдая межъ нашего царского величества и вашего королевского величества прежнее мирное докончанье и любовь, того вашего человѣка въ Колской острогъ не пустить не смѣли, и велѣли ему до весны быти въ Колскомъ острогѣ; и тотъ де человѣкъ вашъ почалъ дѣлать во многихъ мѣрахъ самоволство и непристойные мѣры. А послѣ того писали на Колмогоры къ воеводѣ нашему ко князю Ондрею Васильевичю Хилкову ис Колского острогу приказной человѣкъ Пиминъ Юшковъ да Второй Шестаковъ, что де тотъ вашъ торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ, будучи въ Колскомъ острогѣ, дѣлаетъ не попригожу: говоритъ про насъ и про нашу землю непригожіе слова

и дѣлаетъ многую ссору. И по тому писму з Двины воевода нашъ князь Ондрей Васильевичь Хилковъ съ товарыщи того вашего человѣка Клима Юрьева ис Колского острогу за тѣ ево непригожіе слова и за самоволство велѣли взять къ Архангелскому городу для того, чтобъ онъ, будучи въ порубежномъ мѣстѣ, ссоры межъ насъ не чинилъ. И какъ тотъ вашъ человѣкъ пріѣхалъ къ Архангелскому городу, и воеводы наши ево роспрашивали, для чего онъ къ Пустозеру ходилъ, а по нашему указу въ тѣ мѣста торговымъ людемъ ходити не велѣно, потому что не для чего: мѣсто пустое и непроходимое и торговли тамъ нѣтъ никакой. И тотъ де человѣкъ вашъ не сказалъ имъ про то ничего; да подалъ имъ ваши три грамоты, и они тѣ грамоты прислали къ намъ. А ему съ людми его у карабелной пристани дали дворъ доброй; а которые животы пришли съ нимъ ис Колского острогу, и тѣ животы его не токмо что имали, и не смотрили, и торговать ему товары его, которые онъ привезъ съ собою, велѣли поволно. А которыхъ онъ товаровъ съ собою ис Колского острогу взяти не могъ, для того что ему со всѣми товары поднятца было вдругъ не мочно, потому что ис Колского острогу къ Двинѣ зимней путь нужной и непроходимой, ѣздятъ на оленяхъ малыми стежками налехкѣ, и онъ тѣ свои товары оставилъ въ Колскомъ острогѣ и роспись тѣмъ товаромъ въ Колскомъ острогѣ у приказныхъ людей оставилъ за своею рукою. И по нашему указу тѣ товары велѣно отослать къ Архангелскому же городу на веснѣ рано на лодьяхъ моремъ. А товарыща его, вожа Матюшку, для подлинного *) роспросу воеводы наши отъ Архангелского города прислали къ намъ къ Москвѣ. И на Москвѣ нашего царского величества приказнымъ людемъ тотъ Матюшка въ роспросѣ сказалъ, что онъ у того вашего человѣка у Клима Юрьева на караблѣ былъ въ вожѣхъ, а родомъ де онъ агличенинъ, а итти де было имъ къ Пустоозеру. И тотъ вашъ человѣкъ Климъ Юрьевъ за то, что онъ ходилъ въ наши земли бес повелѣнья, достоинъ былъ многово наказанья, и къ вамъ, брату нашему, преже сего о томъ есмя писали въ нашей грамотѣ, чтобъ вы людемъ своимъ къ Пустоозеру на караблѣхъ ходити не велѣли; да, для вашего королевского имени и вѣдая нашу съ вами дружбу, воеводы наши не учинили ему наказанья никоторого. И какъ былъ у нашего царского величества на Москвѣ брата нашего Якуба, короля аглинского и шкотцкого, посолъ князь Иванъ Ме- № 117.

*) Въ подлинникѣ: «поддлинного».

№ 117. рикъ, и для свидѣтелства тотъ агличенинъ Матюшка передъ бояры нашими и передъ посломъ ставленъ и роспрашиванъ; а въ роспросѣ сказался родомъ агличенинъ, а нынѣ де служитъ вамъ, брату нашему, Крестьянусу королю, а на дацкомъ де караблѣ къ Пустоозеру у вашего человѣка у Клима Юрьева въ вожѣхъ онъ былъ. И тотъ Матюшка за то, что онъ ѣздилъ на караблѣхъ въ чюжое государство, гдѣ имъ ѣздить не указано, достоинъ былъ многово наказанья; и мы, великій государь, для вашіе, брата нашего, любви, не учинили ему никакого наказанья, велѣли его отпустити къ вамъ тотчасъ на караблѣ со всѣмъ съ тѣмъ, съ чѣмъ онъ пріѣхалъ. А что вашъ торговой человѣкъ Климъ Юрьевъ сказалъ у себя ваши грамоты, и тѣ грамоты отъ Архангелского города прислали воеводы наши къ нашему царскому величеству; и мы тѣхъ грамотъ слушали, и тѣ грамоты писаны о торговлѣ, чтобъ ему пріѣзжати въ наше государство и торговати съ нашими людми. И мы, великій государь, не хотя съ вами, братомъ нашимъ, сосѣдскіе дружбы и любви нарушити, того вашего человѣка Клима Юрьева со всѣми ево животы велѣли отъ Архангелского города отпустить къ вамъ на караблѣ, а наказанья надъ нимъ за его непристойные дѣла и слова, для васъ, брата нашего, учинити не велѣли никоторого, и товары его всѣ, что съ нимъ пришли и что остались въ Колскомъ острогѣ, привезши къ Архангелскому городу, велѣли ему отдати безо всякого убытка. И послѣ того писали къ намъ отъ Архангелского города воевода нашъ князь Ондрей Васильевичь Хилковъ съ товарыщи, что они по нашему указу того человѣка вашего отъ Архангелского города отпустили со всѣмъ съ тѣмъ, что съ нимъ привезено ис Колского острогу; а которые товары оставлены были въ Колскомъ острогѣ, и тѣ де товары у города того вашего человѣка не застали: поѣхалъ въ вашу землю, не дождався своихъ товаровъ. А сколко того вашего торгового человѣка Климовыхъ животовъ и товаръ осталось въ Колскомъ острогѣ въ тѣ поры, какъ онъ взятъ ис Колского городка въ Архангелской, и что онъ взялъ къ Архангелскому городу съ собою, и тѣмъ своимъ животомъ и товаромъ Климъ оставилъ въ Колскомъ острогѣ у нашихъ приказныхъ людей роспись за своею рукою; и нынѣ та роспись за его рукою и товаръ весь въ лицахъ. А какъ тѣ досталные товары, которые было остались у него, у Клима, въ Колскомъ острогѣ, къ Архангелскому городу пришли, и приказные наши люди велѣли то все устроить до нашего указу на нашемъ на гостиномъ на рускомъ дворѣ въ анбарехъ, потому что тотъ вашъ человѣкъ поѣхалъ

отъ Архангелского города, не дождався своихъ товаровъ, и отдати было тѣхъ товаровъ некому. И нынѣ тѣ товары вцѣлѣ; а хоти будетъ ему въ томъ какіе и убытки учинились, и то ему учинилось отъ себя, а неволи ему въ томъ не было никоторые. И послѣ того послано наше царское повелѣнье въ Архангелской городъ: вдругорядь будетъ Климъ Юрьевъ самъ по тѣ свои досталные товары пріѣдетъ, и ему тѣ товары велѣно отдать тотчасъ; а будетъ самъ не будетъ, а пришлетъ къ Архангелскому городу кого съ писмомъ, и нашимъ воеводамъ и приказнымъ людемъ, по тому его писму, тому, кого онъ по тѣ свои товары пришлетъ, тѣ ево товары отдать велѣно сполна же, а у него для спору велѣно взять писмо за ево рукою. А въ Колской острогъ къ воеводамъ нашимъ отъ насъ писано съ опалою за то, что они тѣ товары къ Архангелскому городу прислали поздо. И они къ намъ писали, что тѣмъ товаромъ задержанье учинилось на морѣ въ морскомъ ходу, и нынѣ тѣ вашего человѣка товары у Архангелского города вцѣлѣ и истери имъ нѣтъ никакой, а ожидали воеводы наши по тѣ товары вашего торгового человѣка Клима самого, или ково онъ пришлетъ. И тотъ вашъ подданной Климъ Юрьевъ по тѣ товары самъ не бывалъ и посямѣста и никого не присылывалъ, а пріѣхавъ въ вашу землю, приказнымъ вашимъ людемъ сказалъ нашего царского величества на воеводъ и на приказныхъ людей неправду, будто его грабили, и задержали, и товары его поимали, а онъ будто никакихъ непригожихъ словъ, которые къ добру не пристоятъ, въ Колскомъ острогѣ не говаривалъ, а слышалъ будто отъ нѣкоторыхъ нашего царского величества подданныхъ людей про вашего королевского величества парсону непригожіе слова, и будто его на Колмогорахъ наши воеводы бесчестили и сажали въ тюрму. И то вашему королевскому величеству розсудити мочно: толко бъ тотъ вашъ человѣкъ, будучи въ Колскомъ острогѣ, про насъ и про нашу землю непригожихъ словъ не говорилъ, и нашимъ было приказнымъ людемъ для чего про него на Колмогоры къ нашимъ воеводамъ писать, и ис Колского бъ острогу на Колмогоры безъ вины его не имали. А которые ваши люди и онъ, Климъ Юрьевъ, въ прежніе лѣта въ Колской острогъ пріѣзживали многижда, а задорныхъ и непригожихъ словъ не говаривали, и имъ и ему, Климу, задержанья не бывало ни въ чемъ, и поволность была во всемъ. Да и на Колмогорахъ будучи, тотъ вашъ человѣкъ Климъ Юрьевъ говорилъ многіе ссорные слова. А толко бъ онъ межъ насъ ссорныхъ словъ не говорилъ, и воеводы бъ наши къ намъ о томъ не писали, вѣдая наше государское повелѣнье, что вашимъ людемъ въ на-

№ 117. шемъ государствѣ въ торгѣхъ и во всемъ поволность и бесчестья и неволи имъ нѣтъ никоторые. А въ тюрмѣ и ни въ какой неволѣ и въ заключеньѣ тотъ вашъ человѣкъ въ Колскомъ острогѣ и на Колмогорахъ не сиживалъ, и бесчестья ему не было никоторого, а данъ былъ ему и людемъ ево на Колмогорахъ дворъ доброй до тѣхъ мѣстъ, покамѣста карабелной ходъ поспѣетъ. А что онъ сказывалъ вашимъ приказнымъ людемъ, что будто онъ слышалъ нѣкоторые непригожіе слова отъ нашихъ людей про вашу парсону, и того онъ на Колмогорахъ нашимъ воеводамъ не сказывалъ ни на кого, и воеводы наши о томъ къ намъ не писывали; а толко бъ онъ тѣ слова сказалъ, и наши бы воеводы про то сыскали тотчасъ и виннымъ бы учинили наказанье. А нынѣ тотъ вашъ человѣкъ сказываетъ вашимъ приказнымъ людемъ, избывая своей вины, что онъ ѣздилъ на караблѣ въ наше государство безъ нашего повелѣнья самоволствомъ, куды ходити не велѣно, а за такіе дѣла стоятъ во всѣхъ государствахъ и самоволниковъ унимаютъ: не токмо что задерживаютъ, и казнятъ; и то ему задержанье ссталось отъ себя и отъ своихъ недобрыхъ словъ. А что онъ, Климъ, далъ товаромъ своимъ роспись посломъ нашимъ, какъ были у васъ въ Капнагавѣ, а написалъ товаровъ своихъ въ Колскомъ острогѣ въ остаткѣ на тысечю на пятьсотъ рублевъ, да убытковъ будто ему учинилось, что онъ тѣмъ товаромъ не промышлялъ, и въ долги и въ росты не отдавалъ, и въ карабелномъ груженьѣ, и кому что давалъ въ долгъ безъ ростовъ, и товаръ продалъ не по тому, какъ хотѣлъ, и въ иныхъ мѣрахъ, которые къ правдѣ не пристоятъ, з десять тысячь ефимковъ,—и то онъ вашимъ приказнымъ сказывалъ неправду, покрывая свою вину, хотя межъ насъ съ вашею любовью ссору учинить. А какъ нынѣ ваши люди пограбили не по правдѣ нашихъ людей, и тотъ вашъ человѣкъ Климъ приказываетъ въ Колской острогъ къ нашимъ приказнымъ людемъ, что ему учинилось убытка въ товарехъ съ четыре тысечи рублевъ, и ему бъ товары его отдати, а ваши люди отдадутъ грабежъ, что имали у нашихъ людей, опрочѣ того, что взято по пристанемъ нашіе казны; а казну нашу по морскимъ пристанемъ имали будто ваши люди по вашему повелѣнью за пошлину, называючи нашу землю вашею землею, и впередъ съ нашихъ людей хотятъ имати пошлину вновь, чего николи не бывало. И мы тѣмъ Климовымъ животомъ и товаромъ подлинные росписи для свидѣтелства и на обличенье неправедныхъ ево словъ послали къ вамъ, брату нашему, съ сею нашею грамотою, чтобъ вамъ Климова неправда была вѣдома. И то пристойное ли дѣло съ вашіе стороны дѣлаетца, что безо

всякіе причины нашу казну и людей нашихъ грабить? И хотя бъ межъ нашихъ людей въ торговлѣ учинилась и не такая ссора, и вашему было королевскому величеству мочно о томъ, сослався съ нами послами и посланники, учинити роздѣлку въ правду, какъ бываетъ во всѣхъ государствахъ, а не воинскимъ дѣломъ, какъ нынѣ ваши люди дѣлаютъ неправду воинскимъ обычаемъ. И того есмя, что нынѣ отъ вашихъ людей нашимъ людемъ учинилось, отъ васъ, брата нашего, въ такомъ маломъ дѣлѣ не начаялись николи, и быти было тому непригоже. Много того бываетъ во всѣхъ государствахъ, что торговымъ людемъ бываетъ задержанье, а по сыску то все исправляетца, а ссоры и войны за то межъ великихъ государей не бываетъ. И вы бъ, братъ нашъ, Христьянусъ король, къ нашему царскому величеству о томъ вѣдомо учинили, съ вашего ль вѣдома такое непристойное дѣло, и нашей казнѣ многіе убытки, и людемъ нашимъ грабежъ отъ вашихъ воинскихъ людей починились, или будетъ то учинили ваши люди безъ вашего вѣдома, чтобъ нашему царскому величеству то вѣдать. А взятое бъ есте велѣли отдати, чтобъ за то межъ нашего царского величества и вашего королевского величества впередъ ссоры и дружбѣ нашей и любви нарушенья не было. А будетъ то ваши люди учинили безъ вашего вѣдома, и вамъ бы, брату нашему, велѣти про то сыскати въ правду и воромъ велѣти учинити казнь, и впередъ о томъ заказъ крѣпкой учинити, чтобъ они въ нашу землю воинскимъ обычаемъ не приходили, и людей нашихъ не грабили, и нашіе казны у нихъ не отнимали, и никаково бъ насилства и обидъ нашимъ людемъ не чинили, и въ землю нашу не вступались, и иныхъ бы государствъ торговыхъ людей, которые ходятъ и впередъ учнутъ ходити въ наше государство съ товары, не громили же, и тѣмъ бы межъ насъ и вашіе любви и межъ нашихъ и вашихъ государствъ и земель ссоры и нелюбовья не чинили, чтобъ въ такихъ ихъ задорехъ межъ насъ, великихъ государей, дружбѣ и любви нашей нарушенья не было. А Климовы животы, что нынѣ на Колмогорахъ, велѣли бъ есте взяти, а мы ихъ и преже того и нынѣ велѣли отдати. А что писали есте къ намъ съ послы нашими о Лопской землѣ, и мы о томъ преже того къ вамъ писали, и не одинова, что того безъ болшихъ пословъ учинити не мочно, для того, толко о томъ не учиня посломъ вашимъ договору на Москвѣ з бояры нашими, и межевымъ посломъ безъ договору учинити розъѣзду нелзѣ; да и нынѣ того безъ болшихъ пословъ учинити невозможно. А нелюбью въ такомъ маломъ дѣлѣ межъ нами быти непригоже. А съ сею нашею грамотою

№ 118. послали есмя къ вамъ, брату нашему и сосѣду, гонца нашего Богдана Лупандина да переводчика Игнатья Кучина. И вы бъ ихъ отпустили къ намъ не задержавъ и о всемъ къ намъ противъ сеѣ нашіе грамоты съ ними отписали. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7131-го, мѣсяца августа 28-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Praesent. Ipstrup den 4 Novembris 1623». Королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами.

118.

1627 г., марта 21. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датскому торговому человѣку Давыду Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Присылалъ къ нашему царскому величеству ты, братъ нашъ, гончика своего Ягана Кребсома з грамотою. И мы, великій государь, для вашіе королевскіе любви, гонца вашего пожаловали, велѣли ему видѣти наши царскіе очи вскорѣ, и грамоту вашу велѣли принять, и выслушали ее любително. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству писалъ еси, что въ вашихъ мѣстехъ, гдѣ вы съ войскомъ стоите, въ хлѣбѣ скудость и на будущее лѣто изъ вашихъ земель сподобленія вамъ не будетъ; а то ваша любовь слышели, что въ нашей царского величества землѣ того слишкомъ, и надѣетеся, что мы, великій государь, для сосѣдцкіе дружбы, которая межъ нашего царского величества и вашей любви, васъ тѣмъ поможемъ, въ нашихъ государствахъ хлѣба купити поволимъ. А приказати бы о томъ честному и вѣрному любителному торговому человѣку Давыду Рытцу, чтобъ ему купити хлѣба и нагрузити десеть караблей и къ вамъ привести. И прошаете у нашего царского величества радѣтелно и прилежно, чтобъ тому прежеименованному торговому человѣку Давыду поволити въ нашей царского величества землѣ, гдѣ ему мочно и податнѣе, хлѣба купить столко, чѣмъ бы десеть караблей нагрузить, и вывесть на готовые денги; а вы противъ того хотите во всемъ нашему царскому величеству сосѣдцкую дружбу чинить и воздавать. И мы, великій государь, совѣтовали о томъ

съ отцомъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и хоти было того и не довелося въ нынѣшнее время учинити, что столко караблей хлѣба въ вашу землю отпустити, потому что, по нашему царского величества указу и по повелѣнью, многой хлѣбъ посылаютъ въ наши подлеглые въ далніе государства нашимъ подданнымъ людемъ, гдѣ хлѣбъ мало родитца, толко мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ нашъ, святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичь московской и всеа Русіи, для вашего любителного прошенья и дружбы, того не оставили и тому прежеименованному прикащику Давыду Рытцу въ нашей царского величества землѣ въ городѣхъ, гдѣ ему лутчи и податнѣе, на десеть караблей хлѣба купити поволили; и гонцу вашему Ягану и торговому человѣку Давыду Рытцу нашего царского величества указъ и повелѣнье велѣли есмя сказать и грамоты наши о томъ по городамъ велѣли есмя послати, гдѣ ему надобно и податнѣе, тамъ и покупать поволили. И вамъ бы, брату нашему, наша царского величества любовь и пріятелство и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, сходителство было пріятно, и впередъ бы вашему королевскому величеству съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ сосѣдственной дружбѣ и любви и въ ссылкѣ по прежнему, чтобъ межъ насъ дружба и любовь множилась. А гонца вашего Ягана Крепсома велѣли есмя отпустить къ вамъ не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7135-го, мѣсяца марта 21-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Durch den hern secretarium Jur. Windt den 22 Maij 1630 (?) eingelieffert».

119.

1628 г., февраля 29. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, которымъ всѣмъ завладѣлъ братъ помянутаго Мартынова, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ).

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*). Билъ намъ челомъ нашего царскаго величества дворя-

№ 120. нинъ Мартынъ Мартыновъ, которой преже сего служилъ вашему королевскому величеству, а сказалъ: въ прошломъ де во 134-мъ году отца его, Мартына, въ вашей, брата нашего, землѣ въ животѣ не стало, а послѣ де его остались животы. И въ нынѣшнемъ де во 136-мъ году писалъ къ нему, Мартыну, изъ Датцкіе земли братъ его родной, Иванъ Мартыновъ, которой де животъ приказалъ ему, Мартыну, отецъ ихъ послѣ смерти своей, и тѣмъ де его животомъ владѣетъ третей братъ ихъ, Вилимъ Мартыновъ, а къ нему де, Мартыну, того живота, что приказалъ ему отецъ его, прислати не хочетъ, а хочетъ имъ завладѣти самъ. И нашему бы царскому величеству его, Мартына, пожаловати, велѣти о тѣхъ отца его животѣхъ, которые ему оставлены, отписати къ вамъ, брату нашему, чтобъ вамъ, брату нашему, для нашіе царскіе любви, тѣ отца его животы, что ему приказалъ отецъ его, велѣти ему отдати; а онъ де о тѣхъ животахъ приказалъ галанцу Карлу Декракову, которой живетъ въ вашей, брата нашего, въ Датцкой землѣ въ Гелсенерѣ, а тотъ Карло тѣ ево животы поставитъ ему въ нашемъ Московскомъ государствѣ. И мы, великій государь, челобитья его слушали, и къ вамъ, брату нашему, о томъ написати есмя изволили. И вамъ бы, брату нашему, для нашіе царскіе любви, подданнаго нашего Мартына Мартынова животы, денги и всякой животъ, что ему приказалъ отецъ его, велѣти братьѣ его отдати галанцу Карлу Декракову, или тому, кому онъ тѣ его, Мартыновы, приказные отца его животы велитъ въ свое мѣсто взяти, отдати всѣ сполна. И съ тѣхъ животовъ никакихъ доходовъ имати не велѣлъ, чтобъ онъ нашему царскому величеству впредъ о томъ не билъ челомъ. А мы, великій государь, противъ того вашему королевскому величеству будемъ воздавать нашею царскою любовью, гдѣ будетъ нашему царскому величеству годно. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7136-го, мѣсяца февраля 29-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

120.

1628 г., марта 10. Царская грамата къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Габріелю Марселису, Альбрехту Бернтсу и Давыду Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ

прошломъ году количество хлѣба для Даніи и безпошлинно вывезти изъ Россіи, и съ увѣдомленіемъ о томъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи. № 120.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любителный, въ грамотѣ своей, что наше царское величество, по прежнему вашему писанью и прошенью, изъ нашихъ государствъ къ вамъ хлѣба вывесть поволили, и тотъ хлѣбъ до васъ дошелъ; и тѣмъ наше царское величество вашей любви великую дружбу показали, и на томъ нашему царскому величеству дружно челомъ бьете, и противъ того впередъ хотите съ радѣньемъ пріятною дружбою воздавать. А и нынѣ ваше государство хлѣбомъ скудно, для того что межъ королемъ свѣйскимъ и королемъ полскимъ война, и на Варяжскомъ морѣ учинилась помѣшка, и хлѣба вывозити нелзѣ; и для того нашему царскому величеству ваша любовь добрѣ дружно бьете челомъ, чтобъ нашему царскому величеству вашимъ прикащикомъ и подданнымъ Габріелю Марселису да Албрехту Берентьсену и ихъ полномочному Давиду Рутцу, или кому отъ васъ ваши прикащики прикажутъ, великую милость показати, чтобъ имъ тотъ досталной хлѣбъ, чего въ прошломъ году не докупили, велѣти докупити, и изъ нашихъ государствъ тотъ хлѣбъ велѣти вывести, и впередъ на нѣкоторые лѣта за готовые денги вывозити поволити безо всякого задержанья и помѣшки; а вы противъ того нашему царскому величеству по тому же пріятную дружбу воздавать и изъ вашего королевства и земель, что нашему царскому величеству будетъ годно, вывозить поволите и всякое добро съ радѣньемъ воздавать подвижны есте. И мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, для прошенья и челобитья вашего королевского величества, вашимъ прикащикомъ и подданнымъ Габріелю Марселису да Албрехту Бертьсену и Давыду Русцу въ нашихъ государствахъ, гдѣ имъ лутчи и податнѣе, хлѣба докупить и запасовъ хлѣбныхъ противъ прежнего нашего указу, чего они въ прошломъ году противъ нашего указу не докупили, велѣли поволно докупити, и нашихъ пошлинъ въ нашу цар-

№ 121. ского величества казну съ того хлѣба имати есмя не велѣли. И торговому человѣку Давыду Рутцу нашъ царского величества указъ и повелѣнье велѣли есмя сказати, и наши грамоты о томъ по городомъ велѣли есмя послати, гдѣ имъ надобно и податнѣе, тамъ и покупать поволили. А впередъ на иные годы о хлѣбной покупкѣ для вашего, брата нашего, прошенья указъ нашъ велимъ же учинити, какъ намъ, великимъ государемъ, возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ уродитца. И вамъ бы, брату нашему, наша царского величества любовь и пріятелство, а къ подданнымъ вашимъ милость и жалованье было пріятно, и впередъ бы вашему королевскому величеству съ нашимъ царскимъ величествомъ быти въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ по прежнему. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7136-го, мѣсяца марта 10-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

121.

1629 г., апрѣля 19. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о данномъ, по просьбѣ короля, разрѣшеніи Габріелю Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; о сдѣланномъ распоряженіи сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельскаго таможеннаго головы, гостя Григорія Микитникова при прошлогодней закупкѣ хлѣба означенными датчанами, и о разрѣшеніи царя и на будущее время закупать въ хлѣбородные года въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго поставленъ въ зависимость отъ урожая въ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любителный, въ грамотѣ своей, что наше царское величество, по прежнему вашему писанью и челобителному прошенью, поволили вашему отряженому приказному человѣку Гаврилу Марцелису да Албрехту Балцерову и ихъ полномочному Давыду Рутцу досталной хлѣбъ прошлого году докупити и безпошлинно и безубыточно вывести, и ис того вы гораздо выразумѣли, что и впередъ въ хлѣбородные лѣта, для нынѣшнего настоящего воинского времяни, на вашу нужу въ нашемъ Мо-

сковскомъ государствѣ купити и вывести хлѣба поволимъ. И вы по тотъ досталной хлѣбъ въ прошломъ году отрядили нѣсколко караблей съ великими убытками и послали въ наше государство къ Архангелскому городу, х карабелной пристани. И вѣдомо вамъ, брату нашему, учинилося, что у Архангелского города нашего царского величества подданной, таможенной голова, гость Григорей Микитниковъ убавилъ изъ мѣры мало не треть мѣры изъ вологодцкой чети, и въ ту меншую мѣру хлѣбъ вашимъ людемъ отдаванъ; и для того три или четыре карабли одва вполы хлѣба нагрузили, а одинъ карабль и весь порозжонъ къ вамъ назадъ пришолъ. И тому бъ прежеименованному нашему подданному, таможенному головѣ, гостю Григорью Микитникову велѣть тотъ недомѣрокъ въ мѣрѣ исполнить и убытки заплатить по той росписи, какову Давыдъ Миколаевъ къ нему послалъ. И бьете челомъ нашему царскому величеству, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поволити вамъ въ будущiе хлѣбородные лѣта меншою статьею тритцать или сорокъ тысячъ чети хлѣба тѣмъ прежеименованнымъ вашимъ подданнымъ въ нашемъ государствѣ купити; а ваше королевское величество во время свое противъ того нашему царскому величеству по тому же ради и готови отработать. И мы, великiй государь, поволили въ нашемъ Московскомъ государствѣ на васъ хлѣба купити въ прежнюю докупку вашимъ прежеименованнымъ подданнымъ Гаврилу Марцелису съ товарыщи, чево они преже сего не докупили, четыре тысячи чети докупити въ московскую въ таможенную мѣру, и нашихъ пошлинъ въ нашу царского величества казну съ того хлѣба имати есмя не велѣли, и московскому торговому человѣку Давыду Рутцу нашъ царского величества указъ и повелѣнье велѣли есмя сказати, и наши грамоты о томъ по городомъ велѣли есмя послать, гдѣ имъ надобно и податнѣе, тамъ и покупать поволили. А для чего гость нашъ Григорей Микитниковъ въ прошломъ году не далъ хлѣба докупити, про то есмя велѣли сыскати, а по сыску велѣли указъ нашъ учинити. А впередъ будетъ вамъ, брату нашему, хлѣба купить будетъ надобно, и вамъ бы о томъ къ нашему царскому величеству отписати имянно, колко вамъ хлѣба купить надобно, и мы, великiй государь, для вашего прошенья, въ хлѣбородные лѣта въ нашемъ Московскомъ государствѣ хлѣба купити поволимъ, смотря по тому, какъ, дастъ Богъ, хлѣбъ въ нашемъ государствѣ уродитца. Писана въ государствiя нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданiя мiру 7137-го, мѣсяца апрѣля 19-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

№ 122.

122.

1629 г., сентября. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи, данномъ бергенцамъ Нильсу Матцену и Крину Кринсену Гофту съ товарищами закупить въ текущемъ году въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, несмотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, причемъ это разрѣшеніе дано единственно вслѣдствіе прошенія короля, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, и только на этотъ одинъ годъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Писалъ къ нашему царскому величеству ты, братъ нашъ, въ двухъ грамотахъ своихъ, что въ нынѣшнемъ времени изъ нѣмецкихъ волныхъ городовъ водою и землею по всѣ стороны отъ великіе войны пути въ запорѣ, и торговли и никакова привозу къ вамъ нѣтъ, и для того въ хлѣбѣ объявилася скудость великая, и толко изъ иныхъ мѣстъ помочи не учинятъ, и въ вашихъ государствахъ въ хлѣбѣ будетъ великая немѣрная дороговь, и оттого подданнымъ вашимъ будетъ нужа и неистерпимой голодъ. И для того у нашего царского величества вы, братъ нашъ, дружебно просите, чтобъ нашему царскому величеству поволити въ нашемъ государствѣ и землѣ вашимъ подданнымъ и торговымъ людемъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матцыну да Христьяну Сефренсону съ товарыщи впередъ на три будущіе годы на всякой годъ по тысечѣ по пятисотъ московскихъ ластовъ хлѣба купити, да того же города Бергена жилцу Крину Кринсену Гофту съ товарыщи поволити бъ купити хлѣбныхъ же запасовъ тысечю пятьсотъ московскихъ ластовъ, и тотъ бы хлѣбъ въ ваши королевства велѣти вывозити безо всякого задержанья и помѣшки; а вы противъ того нашему царскому величеству хотите воздавати всякое возможное пріятелство и сосѣдственную любовь и дружбу. И мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовали о томъ съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и хоти было того и не довелося въ нынѣшнее время учинити, чтобъ вашимъ подданнымъ въ нашемъ государствѣ хлѣба купити и въ вашу землю отпустити, потому что нынѣ въ нашихъ государствахъ волею Божьею хлѣбной пе-

дородъ, во многихъ мѣстехъ хлѣбъ морозомъ побило, и оттого хлѣбу цѣна высока, да изъ нашихъ же великихъ государствъ въ нынѣшнихъ лѣтехъ хлѣбнымъ запасомъ учинился многой расходъ для избавленья хрестьянского въ окрестные государства по прошенью у насъ великого государя васъ, брата нашего, и свѣйского Густава Адолфа короля, и галанского Индрикуса князя и Статовъ, и иныхъ окрестныхъ государствъ государей,—толко мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, и отецъ нашъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичь московскій и всеа Русіи, по нашему государскому милосердому обычаю, жалѣя о народѣ христьянскомъ и не хотя слышети въ гладной погибели, для вашего любителного прошенья и дружбы и для того, чтобъ тѣмъ нашимъ царского величества и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха, милосердымъ вспоможеньемъ христьянскіе государства отъ умаленья и недостатка хлѣбного не оскорбились и скорбные ихъ воздыханія и печалные сердца утѣшились и возвеселились, и прошенья вашего, брата нашего, не отставили, въ нынѣшнемъ во 138-мъ году прежеименованнымъ вашимъ торговымъ людемъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матцыну да Христьяну Сефренсону съ товарыщи хлѣбныхъ запасовъ тысечю пятьсотъ ластовъ, а Крину Кренсену Гофту съ товарыщи тысечю же пятсотъ ластовъ въ нашемъ Московскомъ государствѣ и землѣ, гдѣ лутче и податнѣе, купити поволили настоящею цѣною въ нашу указную печатную мѣру, и нашъ царского величества указъ и повелѣнье о томъ по городомъ велѣли есмя послать, гдѣ надобно и податнѣе, тамъ и покупать поволили. И вамъ бы, брату нашему, та наша царского величества и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, любовь и пріятелство и къ подданнымъ вашимъ милость и жалованье было пріятно. А въ предъидущіе годы хлѣбныхъ запасовъ купити есмя не указали, потому что нынѣ въ нашемъ государствѣ въ нынѣшнемъ году хлѣбъ позябъ и хлѣбу цѣна высока. А какъ, аже дастъ Богъ, впередъ въ нашемъ государствѣ хлѣбъ родитца, и мы, великій государь, для вашего, брата нашего, прошенья, въ предъидущіе годы о хлѣбной покупкѣ тогды указъ учинити велимъ, какъ намъ, великимъ государемъ, будетъ возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ родитца. А то мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что тѣ прежеименованные хлѣбные запасы въ нашемъ государствѣ въ нынѣшнее время поволили есмя ку-

№ 123. пити для вашего прошенья, а не для того, чтобъ вашимъ прежеименованнымъ торговымъ людемъ и жилцамъ города Бергена Нилсу и Акрину съ товарыщи тѣмъ хлѣбомъ промышляти и корысть оттого многую себѣ чинить; о томъ бы вамъ, брату нашему, учинити заказъ крѣпкой, чтобъ они тѣмъ корысти себѣ не чинили. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7138-го, мѣсяца сентября « » дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Reussisch schreiben durch Jon Jurgenszen, burgern zu Bergen in Norwegen, zu Copenhagen, den 4 Decembris ao etc. 1629 eingeliefert etc.». На оборотѣ нѣмецкаго перевода этой грамоты помѣта: «Translatirt Copenhagen, den 5 Decemb. 1629».

123.

1630 г., марта 1. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ просьбою оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартыну Мартынову въ полученіи причитающагося ему, послѣ смерти отца его и старшаго брата, наслѣдства, которымъ завладѣлъ другой его братъ, Вилимъ Мартыновъ (Мартенсенъ).

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Билъ намъ челомъ нашего царского величества дворянинъ Мартынъ Мартыновъ, которой преже сего служилъ вашему королевскому величеству, а отпущенъ къ намъ по вашему королевскому указу, а сказалъ: въ прошломъ де во 134-мъ году отца его, Мартына, въ вашей, брата нашего, землѣ въ животѣ не стало, а послѣ де его которые осталися отца его животы, а приказаны были отдати ему, Мартыну, и тѣми де животами завладѣлъ братъ его родной, Вилимъ Мартыновъ. И въ прошломъ во 136-мъ году, по его, Мартынову, челобитью, писано отъ насъ къ вамъ, брату нашему, чтобъ вамъ, для нашіе царскіе любви, дворянина нашего Мартына животы, денги и всякой животъ, что ему приказалъ отецъ его, велѣти братьѣ его отдати галанцу Карлу Декракову всѣ сполна. И въ прошломъ же де во 137-мъ году писалъ къ нему, Мартыну, галанецъ Карло Декраковъ, что братъ его, Вилимъ, отца его да и брата болшого животовъ, которого не стало послѣ отца его смерти, а тѣ животы приказаны ему же, Мартыну, ему, Карлу, не отдалъ. И дворянинъ нашъ Мартынъ Мартыновъ билъ челомъ намъ, великому государю, чтобъ нашему царскому величеству его, Мартына,

пожаловати, велѣти для тѣхъ отца его и брата животовъ, которые ему оставлены, отпустити его, Мартына, и къ вамъ, брату нашему, объ немъ велѣти отписати, чтобъ вамъ, брату нашему, для нашіе царскіе любви, тѣ отца его и брата животы, что ему приказали отецъ его и братъ, велѣти ему, Мартыну, отдать. И мы, великій государь, дворянина нашего Мартына Мартынова пожаловали, велѣли его отпустить къ вамъ, брату нашему, для его дѣла, чтобъ ему въ отца своего и братнихъ животѣхъ роздѣлатца. И вамъ бы, брату нашему, для нашіе царскіе любви, дворянину нашему Мартыну Мартынову животы и денги и всякой животъ, что ему приказали отецъ его и братъ, велѣти сыскати, а сыскавъ, велѣти отдати ему, Мартыну, сполна, и съ тѣхъ бы животовъ никакихъ вашихъ доходовъ на васъ имати не велѣть. А мы, великій государь, противъ того вашему королевскому величеству будемъ воздавать нашею царскою любовью, гдѣ будетъ нашему царскому величеству годно. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7138-го, мѣсяца марта 1-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

124.

1630 г., декабря 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ изъявленіемъ благодарности за присылку королемъ царю въ подарокъ шести жеребцовъ, съ извѣщеніемъ о разрѣшеніи бергенцамъ Матцену и Кринсену съ товарищами закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ (1629 – 1631 гг.) по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и съ обѣщаніемъ, въ случаѣ если означеннымъ торговымъ людямъ окажется невозможнымъ вывесть все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, продолжить имъ срокъ закупки на слѣдующій годъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 139-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, писали къ нашему царскому величеству вы, братъ вашъ, съ подданнымъ нашимъ Мартыномъ Мартыновымъ, что по нашему царского величества указу поволено, по вашему, брата нашего, прошенью, подданнымъ вашимъ, торговымъ людемъ города Бергена Нилсу Матсону да Христьянусу Сефренсону съ товарыщи, купити въ нашемъ

№ 124. государствѣ тысечю пятьсотъ ластовъ ржи, да того же города Бергена торговому же человѣку Крину Кринсену съ товарыщи также поволено купити тысечю же пятьсотъ ластовъ ржи; и будетъ тѣ ваши прежеименованные подданные въ карабелномъ недостаткѣ нынѣшняго лѣта всего того хлѣба, что имъ поволено, купивъ, вывесть не возмогутъ, и имъ бы поволить тотъ досталной хлѣбъ въ передбудущей годъ вывести, да и впередъ бы послѣ того тѣмъ же торговымъ людемъ города Бергена поволити по вся годы особно по тысечѣ по пятисотъ ластовъ ржи и иного хлѣба изъ нашего государства, купивъ, вывозити. Да вы же, братъ нашъ, по нашему писму, Мартыну Мартынову велѣли з братомъ его въ отцовыхъ животѣхъ учинити указъ и отпустити его со всѣмъ назадъ въ наше государство. А для показанья вашего доброго пріятелства и любви послали вы, братъ нашъ, къ нашему царскому величеству съ Мартыномъ Мартыновымъ шесть жеребцовъ, каковы въ вашей конюшнѣ лучились, и просите того, чтобъ намъ тѣ лошади отъ васъ з братственною любовью приняти и тѣмъ бы болши на вашу добрую и братственную любовь призрити, неже на такую малую присылку. И мы, великій государь, для вашіе братцкіе дружбы и любви, тѣ жеребцы на нашу царскую конюшню приняли въ любовь; а конюховъ вашихъ четырехъ человѣкъ, которые съ тѣми жеребцы къ намъ пріѣзжали, Ондрея Петерсона, да Анцу Фритса, да Петра Кнуцына, да Янса Зернъсона, пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, отпустили къ вамъ, брату нашему, назадъ з гонцомъ нашимъ съ Ондреемъ Англеромъ. А что вы, братъ нашъ, писали о хлѣбной покупкѣ, и мы, великій государь, наше царское величество, о хлѣбной покупкѣ напередъ сего къ вамъ, брату нашему, писали, да и нынѣ объявляемъ, что, для вашего, брата нашего, любителного прошенья и дружбы и для того, чтобъ тѣмъ нашимъ царского величества и отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, милосердымъ вспоможеньемъ христіянскіе государства отъ умаленья и недостатка хлѣбного не оскорбились, поволили въ прошломъ 138-мъ году прежеименованнымъ вашимъ торговымъ людемъ и жилцомъ города Бергена Нилсъ Матсону да Крестьянусу Софренсону съ товарыщи хлѣбныхъ запасовъ тысечю пятьсотъ ластовъ, а Крину Кренсену Гофту съ товарыщи тысечю же пятьсотъ ластовъ нашего Московского государства въ городѣхъ, гдѣ лутче и податнѣе, купити и за море вывозити поволили въ три годы, въ прошломъ во 138-мъ, да въ нынѣшнемъ во 139-мъ году, да впередъ во 140-мъ

году, и нашъ царского величества указъ и повелѣнье о томъ по городомъ послано. И тѣ ваши торговые люди въ прошломъ во 138-мъ году купили хлѣбныхъ запасовъ и за море повезли тысячю ластовъ, а къ тому еще имъ по нашему царского величества указу поволено купити и за море вывести въ нынѣшнемъ во 139-мъ году другую тысечю же ластовъ, да впередъ во 140-мъ году третюю тысечю ластовъ, и всего будетъ того хлѣба въ три годы семдесятъ пять тысечъ четвертей, а на годъ по дватцати по пяти тысечъ четвертей. И будетъ толко тѣ ваши прежеименованные торговые люди въ карабелномъ недостаткѣ тѣхъ хлѣбныхъ запасовъ, что имъ поволено купити, въ нынѣшнемъ во 139-мъ году и впередъ во 140-мъ году не возмогутъ вывесть, и мы, великій государь, поволимъ имъ тѣ досталные хлѣбные запасы докупить и за море вывесть и въ передбудущей годъ; а учинили есмя то для вашіе братцкіе дружбы и любви. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца декабря 28-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

125.

1630 г., декабря 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ просьбою не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Вѣдомо вамъ, брату нашему, Крестьянусу королю, самому, въ какой были дружбѣ и въ любви предки наши, дѣдъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, и дядя нашъ, великій государь царь и великій князь Өедоръ Ивановичь всеа Русіи, съ предки вашими, и межъ ихъ, великихъ государей, была братцкая дружба и любовь свыше иныхъ великихъ государей; также и царь Борисъ и царь Василей съ вами, братомъ нашимъ, были въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ. А какъ, по милости Божьей, а по сродству прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, учинились на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія мы, великій государь царь и великій князь Михайло Өедоровичь, всеа

№ 125. Русіи самодержецъ, и вѣнчався царскимъ вѣнцомъ и діадимою по нашему царскому древнему чину и достоянью, посылали мы, великій государь, ко всѣмъ великимъ государемъ государство наше обестити пословъ нашихъ и посланниковъ, а къ вамъ, брату нашему, вѣдая вашу дружбу и любовь съ предки нашими, посылали есмя пословъ своихъ государство наше обестити, и о дружбѣ и о любви напомянути, и полского Жигимонта короля и пановъ радъ передъ Московскимъ государствомъ многіе неправды и разоренье объявити, какое разоренье они учинили Московскому государству при царѣ Борисѣ, черезъ мирной договоръ и крестное цѣлованье, называючи воровъ государскими дѣтми. И вы, братъ нашъ, пословъ нашихъ приняли и къ намъ отпустили, а съ ними вмѣстѣ присылали есте къ намъ посланника своего Иверъ Винта, а съ нимъ къ нашему царскому величеству писали естя, что вы, братъ нашъ, съ нами, великимъ государемъ, хотите быть въ братцкой дружбѣ и въ любви, такъ же, какъ были въ дружбѣ и въ любви предки наши, россійскіе государи, съ предки вашими, а намъ бы, великому государю, съ вами, братомъ нашимъ, по тому же быти въ дружбѣ и въ любви; а какіе неправды полской король при нашей державѣ государству нашему и тѣсноту учинилъ, то вамъ, брату нашему, самому вѣдомо. А нынѣ вѣдомо нашему царскому величеству учинилось, что недругъ нашъ, полской король, хочетъ посылать въ ваше королевство наймовати ратныхъ людей, а хочетъ съ тѣми ратными людми стояти на насъ по умышленью папы римского и по совѣту цесареву, хотячи вѣру и государство наше разорити, а свою папежскую еретическую проклятую вѣру утвердити. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, помня съ предки нашими, россійскими государи, предковъ вашихъ дружбу и любовь и ссылку, также и съ нами, великимъ государемъ, вашу братцкую дружбу и любовь, нынѣ къ намъ, великому государю, дружбу свою и любовь показать, недругу нашему, полскому королю, будетъ пришлетъ, ратныхъ людей въ своемъ государствѣ наймовати не давати, чтобъ полской король вашею помочью государству нашему которого лиха не учинилъ. А будетъ полской король учнетъ къ вамъ, брату нашему, писать, что будто онъ ратныхъ людей велѣлъ наймовати не на наше государство, противъ иныхъ своихъ недруговъ, турского салтана и крымского царя, и вамъ бы, брату нашему, въ томъ полскому королю не повѣрить, и ратныхъ людей въ королевствѣ своемъ наймовать не давати, и заказъ всякимъ своимъ людемъ велѣть крѣпкой учинити, чтобъ они у полского короля не наймова-

лись. А толко вы, братъ нашъ, поволишь недругу нашему, полскому королю, въ своемъ государствѣ людей наймовать, или ему иную какую помочь учинишь, и въ томъ межъ насъ впередъ какой дружбѣ и любви быти, развѣе нелюбовь и недружба? А то вамъ, брату нашему, самому вѣдомо: о чемъ полской король ни говоритъ и х кому что ни пишетъ, и то все дѣлаетъ лукавствомъ *) и на своей правдѣ не стоитъ; и николи не бывало въ немъ правды, и впередъ не будетъ: хотя и не на наше государство людей учнетъ наймовать, и какъ тѣ люди будутъ у него, и онъ куды хочетъ, туды ихъ пошлетъ. А какъ мы, великій государь, тоѣ вашу братцкую дружбу и любовь увидимъ, что вы полскому королю въ ратныхъ людехъ велите отказать, и наймоватца у него ратнымъ людемъ не велите, и иные никакіе помочи ему не учините, — и намъ, царскому величеству, та ваша братцкая дружба будетъ въ великую любовь. А съ сею нашею грамотою послали есмя къ вамъ, брату нашему, гончика нашего, переводчика Ондрея Англера. И вамъ бы, брату нашему, того нашего гончика велѣть отпустити къ намъ, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ отписати противъ сеѣ нашіе грамоты, чтобъ намъ ваша братцкая дружба и любовь была вѣдома вскорѣ; а мы вамъ, брату нашему, такожде будемъ любовью своею дружелюбно воздавати противъ твоей любви. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца декабря 28-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Praes. Friederichsburgh, den 2 Martij ao 1631».

№ 126.

126.

1631 г., января 29. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ извѣщеніемъ, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, царь не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россіею и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну, и съ просьбою къ королю дать разрѣшеніе полковнику царской службы Лесли нанять съ этою цѣлью въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю дат-

*) Въ подлинникѣ: «лакавствомъ».

№ 126. цкому *(титулъ)*. Вѣдомо вамъ, брату нашему, какіе неправды и разоренье Московскому государству полской Жигимонтъ король и паны рада при царѣ Борисѣ и при царѣ Васильѣ учинили, называючи воровъ государскими дѣтми, черезъ мирной посолской договоръ и крестное цѣлованье, которое учинено было при царѣ Борисѣ: то вамъ, брату нашему, самому подлинно вѣдомо. А какъ, по милости Божіи и по сродству прежнихъ великихъ государей царей россійскихъ, предковъ нашихъ, учинилися на Московскомъ государствѣ и на всѣхъ великихъ государствахъ Россійского царствія мы, великій государь, и полской Жигимонтъ король и къ намъ многую неправду показалъ, присылалъ въ наше Московское государство сына своего Владислава королевича со многими ратми и государству нашему многую тѣсноту учинилъ. И въ прошломъ во 127-мъ году, съ повелѣнья нашего царского величества, съѣзжалися нашего царского величества бояря и всего нашего Московского государства великіе послы, нашего царского величества бояря, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичь Шереметевъ съ товарыщи, пановъ радъ коруны Полскіе и великого княжства Литовского съ великими послы, со княземъ Адамомъ Новодворскимъ, бискупомъ каменецкимъ, съ товарыщи, и приговорили перемирья на четырнатцать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ, и душами своими то перемирье обои великіе послы закрѣпили, на записи крестъ цѣловали, что то перемирье до урочныхъ лѣтъ держати крѣпко и нерушимо, и рати и войны въ тѣ перемирные лѣта не всчинати, и городовъ и мѣстъ на обѣ стороны не посѣдати, и задоровъ и обидъ не чинити, держати то перемирье до урочныхъ лѣтъ въ цѣлости; а наше царское именованье въ записи нашего царского величества бояръ и великихъ пословъ написано по нашему царскому достоянію съ полнымъ нашимъ царскимъ именованьемъ, а литовскіе послы такову запись у нашихъ пословъ взяли, а Владиславъ королевичь въ записи написанъ по прежнему королевичемъ, а царемъ было его впередъ не писати. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада, забывъ крестное цѣлованье, того перемирья не здержали въ цѣлости ни одного году, и тотъ мирной договоръ и крестное цѣлованье нарушили въ томъ же во 127-мъ году, какъ была за Вязмою на рубежѣ розмѣна на обѣ стороны: отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всея Русіи, отпустили въ Московское государство, а ихъ полонениковъ всѣхъ отпустили на ихъ сторону; и отецъ нашъ, великій государь святѣйшій патріархъ, и до Вязмы еще не дошелъ, а литовскіе послы писали грамоту бояръ

нашихъ къ посломъ на третей день послѣ розмѣны, а въ той грамотѣ написали королевича Владислава царемъ московскимъ, забывъ свое крестное цѣлованье. И за такую ихъ неправду въ ту же пору пригоже было мирному договору розорванье учинити и неправды ихъ мстить; и мы, великій государь, по совѣту отца нашего, великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, для ево государева избавленья отъ такихъ непріятелскихъ злыхъ рукъ, полскому королю стерпѣли и посолского мирного договору не нарушили, чаяли того, что полской король впередъ исправитца. И послѣ того изо многихъ литовскихъ порубежныхъ городовъ державцы въ наши городы къ воеводамъ писали въ листѣхъ наше царское именованье съ укоризною и з бесчестьемъ, а королевича Владислава писали царемъ московскимъ. И во многихъ нашихъ въ порубежныхъ городѣхъ на нашей землѣ поселилися, мимо мирной договоръ, остроги и села и деревни поставили, и угодьями многими завладѣли, и людей нашихъ на нашей землѣ побивали, а иныхъ грабили. И о тѣхъ неправдахъ нашего царского величества бояря, съ повелѣнья нашего царского величества, посылали въ Литву къ паномъ радѣ посланниковъ и гонцовъ и писали къ нимъ, чтобъ они тѣмъ воромъ казнь учинили, которые нашему царскому величеству укоризну и бесчестье писали, а въ тѣ бъ порубежные городы послали къ державцамъ, а велѣли ихъ отъ того унять, чтобъ они дурна и задоровъ не дѣлали и мирного договору и крестного цѣлованья не нарушали. И Жигимонтъ, король полской, и паны рада то все поставили ни во что: воромъ казни не учинили и росправы никакой въ порубежныхъ городѣхъ учинити не велѣли. И послѣ того и по се время въ литовскихъ въ порубежныхъ городѣхъ многіе неправды и мирному договору нарушенье дѣлаетца отъ нихъ. Да и то намъ вѣдомо, что королевичь Владиславъ хочетъ доступати нашего Московского государства, и разорить государство и вѣру нашу христьянскую, а свою еретическую папежскую проклятую вѣру ввести и утвердити по умышленью папы римского и по совѣту цесареву, и короля шпанского, и короля литовского. А въ прошломъ году присылалъ къ намъ братъ нашъ, турской Муратъ, салтаново величество, посла своего Тому греченина з грамотами, а въ грамотахъ своихъ братъ нашъ, Муратъ салтанъ, къ нашему царскому величеству писалъ, что онъ съ нашимъ царскимъ величествомъ хочетъ быти въ братцкой дружбѣ и въ любви навѣки, а на полского короля за его многіе неправды хочетъ стояти, и на весну посылаетъ на него многихъ ратныхъ людей, а намъ бы стояти съ нимъ на пол-

№ 126. ского короля заодинъ. Да и свѣйской Густавъ Адолфъ король преже сего къ намъ, великому государю, съ послы своими писалъ же про полского Жигимонта короля, объявляючи неправды его и злой совѣтъ и умышленье съ цесаремъ и съ папою римскимъ, что они злымъ своимъ совѣтомъ и умысломъ хотятъ Датцкое и Свѣйское королевства и иныхъ государей евангелицкіе вѣры государства ихъ разорить и въ свою папежскую проклятую вѣру привести, а потомъ и надъ нашимъ Московскимъ государствомъ тоже учинить: вѣру нашу христіянскую греческаго закона искоренить и церкви Божіи разорить, а свою римскую вѣру учинити и утвердити. И мы, великій государь, къ свѣйскому Густаву Адолфу королю о томъ писали преже сего, и бояря наши въ отвѣтѣ посломъ его то объявили, что мы, великій государь, за неправды полского короля, перемирныхъ лѣтъ ждать не хотимъ, а хотимъ надъ нимъ промышлять, сколко милосердый Богъ помочи подастъ, потому что мирному договору нарушенье учинилося отъ нихъ. И нынѣ мы, великій государь, за тѣ королевскіе многіе неправды, хотимъ на него стояти и бояръ нашихъ и воеводъ съ ратными со многими людми на весну хотимъ послати, а велимъ надъ нимъ промышляти, сколко милосердый Богъ помочи подастъ. Да къ тому же указали есмя нанять въ вашемъ королевствѣ и в-ыныхъ государствахъ охочихъ людей, пѣхоты салдатовъ пять тысечь человѣкъ; а для найму тѣхъ ратныхъ людей послали есмя старшего полковника нашего Александра Лесліи. И вамъ бы, брату нашему, для нашіе царскіе дружбы и любви, поволити въ своемъ королевствѣ и въ земляхъ, которые нынѣ за вами, ратныхъ людей полковнику Александру Лесліи наймовать, а которые похотятъ наймоватца и иныхъ государствъ люди, и тѣхъ бы вамъ наемныхъ людей черезъ свое государство, черезъ Зунтъ и в-ыныхъ мѣстехъ, гдѣ имъ лучитца итти, велѣть пропускать безъ задержанья и на карабли посадить, и моремъ, гдѣ ваше королевское величество владѣетъ, волно бъ ихъ отпущать вездѣ безо всякого задержанья, какъ бы имъ къ нашему государству скорѣе и поспѣшнѣе пріѣхать, и поволити бъ вамъ купити имъ кормового и всякого надобного запасу въ достойную цѣну. А о томъ бы вамъ, брату нашему, порадѣть, ратныхъ людей въ вашемъ королевствѣ поволить нанять, которые бъ были добры и вѣрны намъ и государству нашему А сколкимъ у тѣхъ людей полковникомъ и капитаномъ быти, и о томъ наказали есмя полковнику нашему Александру Лесліи. И которыхъ ратныхъ людей и в-ыныхъ государствахъ найметъ полковникъ нашъ Александръ и пойдутъ черезъ ваше королевство, и вамъ бы тѣхъ

людей по тому же велѣть пропущать безъ задержанья и кормъ покупать въ достойную цѣну. Да полковнику же нашему указали есмя купити на тѣхъ салдатовъ мушкетовъ з заряды; и будетъ мушкеты въ вашей, брата нашего, казнѣ есть, и вамъ бы, для нашіе царскіе дружбы и любви, велѣти къ намъ прислати, а денги въ вашу королевскую казну велѣти взяти у полковника нашего у Александра Лесліи по цѣнѣ, по чему въ вашу казну стали; а будетъ въ вашей казнѣ нынѣ столко нѣтъ, и вамъ бы поволить полковнику нашему докупити, гдѣ добудетъ. А мы, великій государь, за вашу братцкую дружбу и любовь противъ того будемъ вамъ воздавати нашею царскою любовью, какъ будетъ нашему царскому величеству возможно. И отпустити бъ вамъ, брату нашему, къ намъ полковника нашего Александра Лесліи и съ наемными ратными людми безъ задержанья. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7139-го, мѣсяца генваря 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «P[rod]. Glückstadt, 17 Julij 1631».

127.

1632 г., въ маѣ. Наказная рѣчь царскихъ пословъ В. Г. Коробьина, И. И. Баклановскаго и дьяка И. К. Грязева думнымъ людямъ датскаго короля, въ которой излагается весь ходъ переговоровъ между Русскимъ правительствомъ и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, не имѣвшихъ успѣха вслѣдствіе самовольства и упрямства Юля, и сообщается о томъ, что послы присланы для заключенія договора съ королемъ, причемъ царь желалъ бы включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава Адольфа, съ которымъ онъ теперь находится въ дружественныхъ отношеніяхъ.

Рѣчь государевымъ царевымъ и великого князя Михаила Өедоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, его царьского величества, и отца ево государева, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, посломъ: дворянину и намѣснику муромскому Василью Гавриловичю Коробьину, дворянину и намѣснику елатомскому Ивану Ивановичю Боклановскому да діаку Ивану Кирилову сыну Грязеву говорити Крестьянуса, короля дацкого, норвецкого и иныхъ, его королевского величества, думнымъ людемъ.

Прислалъ насъ великій государь нашъ, его царьское величество, х ко-

№ 127. ролевскому величеству о братцкой дружбѣ и о любви и о иныхъ о добрыхъ дѣлехъ съ полномочнымъ наказомъ.

Приходилъ къ великому государю нашему царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, и его царского величества къ отцу, къ великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, государя вашего, Крестьянуса, короля дацкого, посолъ Малте Юлъ Зигингарской з грамотами. И великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичь московскій и всеа Русіи, королевскому послу Малте Юлу велѣли быть у себя, великихъ государей, на посольствѣ вскорѣ, и грамоты государя вашего велѣли у него принять и выслушели любително, и рѣчи у него выслушали. А въ грамотахъ своихъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, и къ отцу ево государеву, къ великому государю святѣйшему патріарху, государь вашъ, Крестьянусъ король, писалъ и посолъ ево говорилъ, поздравляючи великого государя нашего, его царьского величества, на его великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, а отца его государева, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, на его святителскомъ престолѣ, и желаетъ имъ, великимъ государемъ, всякого добра и благоденственнаго пребыванья. И великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ, то отъ государя вашего, отъ королевского величества, приняли въ любовь и въ сердечную дружбу, и противъ того великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ ево государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ, его королевскому величеству по тому же желаютъ доброго здоровья и на государствахъ его счастливаго пребыванья. Да королевское же величество писалъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, что послу его Малте Юлу данъ полномочной наказъ о всѣхъ дѣлехъ, и великому бъ государю нашему, его царьскому величеству, что онъ станетъ говорить, въ томъ послу ево вѣрить. А посолъ государя вашего Малте Юлъ имъ, великимъ государемъ, на посолствѣ говорилъ, что ему наказано отъ королевского величества объявити великому государю нашему о нѣкоторыхъ добрыхъ дѣлехъ, и велѣти бъ у него тѣхъ дѣлъ выслушати, кому они, великіе государи, укажутъ. И великій государь нашъ царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодер-

жецъ, его царьское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичь московскій и всеа Русіи, велѣли у посла государя вашего тѣхъ дѣлъ выслушати бояромъ своимъ, боярину ближнему и намѣстнику казанскому князю Ивану Борисовичю Черкаскому, боярину и намѣснику тверскому Михайлу Борисовичю Шеину да боярину и намѣстнику брянскому Семену Васильевичю Головину, да дьякомъ думнымъ Федору Өедорову сыну Лихачову да Ивану Өөонасьеву сыну Гавреневу. И государя вашего посолъ царьского величества з бояры и з думными дьяки говорилъ: послалъ его королевское величество къ царьскому величеству о дружбѣ и о любви съ полномочнымъ наказомъ и чтобъ съ великимъ государемъ нашимъ, съ его царьскимъ величествомъ, обновити и подкрѣпити добрую старую дружбу и любовь и докончанье, которое учинено было межъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ царьского величества, и дацкихъ королей, и о иныхъ дѣлехъ, о которыхъ съ нимъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, отъ государя вашего, отъ его королевского величества, наказано. И о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ, о которыхъ съ ними, царьского величества бояры, государя вашего посолъ говорилъ, великого государя нашего, его царьского величества, бояря и думные дьяки до великого государя нашего, до его царьского величества, и до отца его государева, до великого государя святѣйшего патріарха, доносили. И что посолъ объявилъ великого государя нашего, его царьского величества, бояромъ, что государь вашъ, его королевское величество, съ великимъ государемъ нашимъ, сь его царьскимъ величествомъ, хочетъ быти въ дружбѣ и въ любви и чтобъ обновити и подтвердити прежнее докончанье, которое учинено было при предкахъ государя нашего, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Василье Ивановичѣ всеа Русіи, съ предкомъ государя вашего, съ Крестьянусомъ Вторымъ, королемъ датцкимъ, въ лѣтѣ 7023-мъ году, — и великій государь нашъ, его царьское величество, велѣлъ того докончанья сыскивати. И то докончанье не сыскано, что были въ Московскомъ государствѣ многіе розрухи отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей; а сыскано докончанье, которое учинено было великого государя нашего, его царьского величества, при дѣдѣ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, государя вашего съ отцомъ, съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ, въ лѣтѣ 7070-мъ году. И послѣ того то докончанье нарушено, а учинено

№ 127. перемирье царьского величества при дѣдѣ же, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, по челобитью и по прошенью отца государя вашего, Фредерика, короля дацкого, на пятнатцать лѣтъ, съ лѣта 7088-го по 102-й годъ, и тому перемирью срокъ отшолъ великого государя нашего, его царьского величества, при дядѣ, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Ѳедорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, тому тритцать семь лѣтъ. А послѣ того межъ великихъ государей царей російскихъ и датцкихъ королей докончанье и перемирье не бывало. И великій государь нашъ, его царьское величество, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, и памятуя прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ своихъ, съ прежними короли датцкими, съ предками государя вашего, сосѣдство, и дружбу, и любовь, и ссылку, и пріятелство, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ новомъ докончаньѣ быти хочетъ. И послу государя вашего то сказано, и онъ бы то вѣчное новое докончанье утвердилъ, по своей вѣрѣ крестъ цѣловалъ и записи договорные его царьского величества з бояры и з думными діаки написалъ, что государю вашему, Крестьянусу королю, при послѣхъ царьского величества самому крестъ цѣловати по своей вѣрѣ, и грамота докончалная за своею королевскою рукою и за печатью великого государя нашего, его царьского величества, посломъ въ руки дати, и своихъ королевскихъ пословъ къ царьскому величеству прислати, и великій государь нашъ, его царьское величество, при тѣхъ королевскихъ послѣхъ также своею государьскою душею закрѣпитъ, животворящій крестъ поцѣлуетъ, что той дружбѣ и любви и вѣчному новому докончанью впередъ межъ ихъ государей быти крѣпку и нерушиму. И посолъ государя вашего Малте Юлъ того дѣлати не похотѣлъ, а говорилъ, чтобъ великій государь нашъ, его царьское величество, новое докончанье закрѣпилъ своею государьскою душею при немъ, при одномъ послѣ. И по царьского величества указу послу государя вашего сказано, что въ Московскомъ государствѣ царьского величества у предковъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, николи того не бывало и въ ихъ государьскихъ обычаехъ того издавна не повелось, что при одномъ послѣ безъ ево товарыщевъ царьскому величеству крестъ цѣловати, а цѣлуютъ крестъ великіе государи цари російскіе съ

царьскимъ великимъ чиномъ по своему царскому достоянію, какъ издавна при прежнихъ великихъ государехъ царѣхъ и великихъ князехъ російскихъ и при дѣдѣ государя нашего, его царского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, и при дядѣ государя нашего, его царского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Федорѣ Ивановичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, повелося. А послѣ того по указу царского величества бояря государя вашего послу Малте Юлу сказали, что великій государь нашъ, его царское величество, з братомъ своимъ, Крестьянусомъ королемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ вѣчномъ докончаньѣ быти хочетъ, а прежнее старое докончанье и перемирье хочетъ подкрѣпити своею государьскою грамотою и договорными записми до тѣхъ мѣстъ, покамѣста межь великого государя нашего, его царского величества, и межь государя вашего, его королевского величества, новое вѣчное докончанье совершитца; а ему бъ, послу Малте Юлу, на томъ крестъ цѣловати по своей вѣрѣ въ евангилье, что государю вашему, его королевскому величеству, при послѣхъ царского величества, которые будутъ посланы для нового докончанья, также по своей вѣрѣ крестъ цѣловати на томъ, что государю вашему, его королевскому величеству, то вѣчное докончанье держати крѣпко и нерушимо и своихъ королевскихъ пословъ къ великому государю нашему, къ его царьскому величеству, прислати, и великій государь нашъ, его царское величество, при послѣхъ государя вашего также закрѣпитъ, животворящій крестъ поцѣлуетъ по своему царьскому достоинству и по чину, что тому вѣчному новому докончанью быти крѣпку и нерушиму. И государя вашего, королевского величества, посолъ Малте Юлъ и за то упрямился, креста цѣловати не похотѣлъ, и то дѣло стало за его упрямствомъ. И великій государь нашъ, его царское величество, памятуя прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, предковъ своихъ, съ прежними короли дацкими, предки государя вашего, дружбу и любовь и доброе пріятелство и хотячи великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, сь его королевскимъ величествомъ, быти въ крѣпкой братцкой дружбѣ и въ любви и въ добромъ пріятствѣ и въ вѣчномъ докончаньѣ навѣки неподвижно, велѣлъ своего царского величества бояромъ послу Малте Юлу сказати послѣднюю мѣру, чтобъ онъ, посолъ, написалъ съ ними, царского величества бояры, и з думными дьяки договорные записи и къ тѣмъ записямъ рукою своею приписалъ и

№ 127. печать приложилъ на томъ, что задору и обидъ и неправдъ никакихъ на обѣ стороны не чинити, покамѣста то новое докончанье совершитца. И государя вашего послъ Малте Юлъ такову запись великого государя нашего, его царьского величества, з бояры писати хотѣлъ, и билъ челомъ великому государю нашему, его царскому величеству, государя вашего королевскимъ имянемъ, о торговлѣ государя вашего подданныхъ людей*) и о иныхъ о розныхъ дѣлехъ. И великій государь нашъ, его царское величество, для брата своего любителнаго, государя вашего, Крестьянуса короля, о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ велѣлъ свой царьской милостивой указъ учинити, и послу государя вашего сказати, и въ договорные записи написати тѣ статьи имянно. И запись договорная, каковѣ было быти царьского величества у бояръ, государя вашего послу чтена, и спискъ съ неѣ для образца ему данъ, и запись свою посолъ государя вашего написати хотѣлъ такову же нѣмецкимъ писмомъ, и написалъ свою запись не противъ образцового списка, каковъ ему данъ. И, по царьского величества указу, царьского величества бояря казали государя вашего послу прежніе докончалные грамоты и перемирную грамоту, каково докончанье и перемирье учинено было государя нашего, его царьского величества, при дѣдѣ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, государя вашего, Крестьянуса короля, его королевского величества, съ отцомъ, съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ, и въ тѣхъ докончалныхъ и въ перемирной грамотахъ написано имя и титла великого государя нашего, его царьского величества, дѣда, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, напередъ государя вашего королева Крестьянусова отца, Фредерикова королева, имяни и титлы. А утвердили душами и крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпили то вѣчное докончанье государя вашего отца, Фредерика, короля дацкого, послы: Эллертъ Генденборихъ, пресѣдящій въ Маторпѣ, гофмистръ и радъ и рыцарь, Яковъ Броконгузъ, пресѣдящій на Кеболѣ, приказной въ городѣ Гелценборихѣ, Янша Трудовичь Улшанта, пресѣдящій въ Венетофтѣ, да Захарей Савелинкъ, суделства дохтуръ. А послѣ того при царьского величества послѣхъ, которые были посыланы отъ великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, къ Фредерику, королю дацкому, при дворецкомъ нижегородцкомъ при князѣ Онтонѣ Ми-

*) Въ подлинникѣ описка: «людехъ».

хайловичѣ Ромодановскомъ-Ряполовскомъ, да при печатникѣ при Иванѣ Михайловичѣ Висковатомъ, да при дьякѣ при Петрѣ Григорьевѣ сынѣ Совина, Фредерикъ, король дацкой, самъ крестъ цѣловалъ по тому же пословъ своихъ договору и по грамотѣ, какову королевскіе послы написали. А какъ то вѣчное докончанье нарушено, и послѣ того учинено перемирье при дѣдѣ же великого государя нашего, его царьского величества, при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи, по челобитью и по прошенью государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, на пятнатцать лѣтъ, съ лѣта 7088-го по 102-й годъ, а послы дацкіе въ то время для того перемирья были Якубъ Волѳедъ, пресѣдящій въ Коксъбелдѣ, да Греиръ Трутцанъ, пресѣдящій въ Торуну, да Арентъ Умгуртъ, пресѣдящій въ Угеруку, да Павелъ Верникъ, печатникъ и секретарь. И государя вашего посолъ Малте Юлъ тѣхъ докончалныхъ и перемирной грамотъ смотрилъ, и списокъ съ перемирной грамоты ему, по ево челобитью, данъ; и говорилъ посолъ Малте Юлъ, что тѣ грамоты писали дацкіе послы, а руки и печати королевскіе у тѣхъ грамотъ нѣтъ, и говорилъ, что то дѣло старое, давное, а толко бъ де были грамоты государя вашего королева Крестьянусова отца, Фредерика короля, за ево рукою и за печатью, и онъ бы тому вѣрилъ и по тому дѣлалъ. И государя вашего послу сверхъ тѣхъ докончалныхъ и перемирной грамотъ показываны грамоты государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, за его королевскою рукою и за печатью, а писаны тѣ грамоты царьского величества къ дѣду, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и царьского величества къ дядѣ, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю всеа Русіи, а писалъ государя вашего, Крестьянуса короля, отецъ, Фредерикъ король, дѣда царьского величества, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и дяди государя нашего, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи, имена и титлы напередъ своего королева Фредерикова имяни и титлы по ихъ государьскому достоинству, а свое Фредериково королево имя и титлу писалъ послѣ ихъ царьскихъ имянъ и титлы, по прежнему обычаю. И посолъ государя вашего и тѣмъ грамотамъ не повѣрилъ, и тѣ грамоты государя вашего, Крестьянуса короля, отца, Фредерика, короля дацкого, поставилъ ни во что. И толко прежнимъ докончалнымъ и перемирнымъ грамотамъ, каковы межъ государей бы-

№ 127. ваютъ закрѣплены ихъ государьскими душами, и королевскимъ грамотамъ за ихъ королевскими руками и за печатми не вѣрить, чему же и вѣрить, и впредь великимъ государемъ межъ собою чѣмъ крѣпитца? А то государя вашего посолъ Малте Юлъ прежнее укрѣпленье, докончалные и перемирную грамоты, и государя вашего отца, Фредерика, короля дацкого, грамоты за его королевскою рукою и за печатью поставилъ ни во что, и дѣлалъ посолъ государя вашего во всемъ мимо прежнихъ обычаевъ, своимъ упрямствомъ, въ свою запись не похотѣлъ написати въ началѣ имянъ царьского величества дѣда, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и царьского величества дяди, великого государя царя и великого князя Федора Ивановича всеа Русіи; а по тому прежнему докончанью и по грамотамъ, которые ему казаны, Фредерика, короля датцкого, за ево королевскою рукою и за печатью, довелось написати великого государя нашего царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царьского величества, имя и титлу напередъ государя вашего, Крестьянуса короля, его королевского величества, имяни и титлы. Да тотъ же государя вашего посолъ въ своей записи учалъ писать государя вашего королевскихъ недруговъ безымянно, чтобъ великому государю нашему, его царьскому величеству, тѣмъ недругомъ не помогать ратными людми, ни казною, и никакіе имъ помочи не чинить, а имянно недруговъ никово не написалъ. И великого государя нашего, его царьского величества, бояря говорили государя вашего послу, чтобъ онъ написалъ въ запись государя вашего недруговъ имянно, такъ же, какъ великій государь нашъ, его царьское величество, вѣдомого своего недруга, полского короля, имянно велѣлъ написать, или бъ государя вашего посолъ Малте Юлъ ту статью безымянно отложилъ до пословъ, какъ будутъ великого государя нашего, его царьского величества, послы у государя вашего, у его королевского величества, и о томъ договоръ учинятъ и укрѣпятъ. И онъ той статьи и до пословъ своимъ упрямствомъ написати не похотѣлъ. Да царьское же величество, для брата своего любителнаго, государя вашего, Крестьянуса короля, дружбы и любви, подданныхъ его торговыхъ людей нѣкоторыми статьями пожаловалъ, по посолскому челобитью, и о иныхъ дѣлехъ милостивой указъ учинить велѣлъ, и въ договорную запись тѣ всѣ статьи имянно написати указалъ; и государя вашего посолъ Малте Юлъ многіе статьи, о чемъ онъ з бояры и з думными діаки договоръ учинилъ, и въ образцовомъ спискѣ было написано, и ему, послу, чтены, учалъ писати въ своей

записи не противъ того договору, своимъ упрямствомъ: иные статьн прибавливалъ, а иные убавливалъ. И царьского величества бояре и думные діаки ему говорили, чтобъ онъ, посолъ, своимъ упрямствомъ ихъ государьской братцкой дружбѣ и любви нарушенья ни чинилъ, а дѣлалъ бы такое государьственное дѣло по прежнему обычаю, какъ въ прежнихъ грамотахъ писано. И посолъ государя вашего у бояръ царьского величества былъ въ отвѣтѣ многижда, а къ доброму сходству, къ дружбѣ и къ любви дѣла не дѣлалъ, и бояръ царьского величества ни въ чемъ не послушалъ: о которыхъ дѣлехъ съ нимъ говорили, дѣлалъ во всемъ своимъ самоволствомъ мимо прежнеи обычаи, какъ посломъ межъ государей добрыхъ дѣлъ дѣлати не годитца. И великій государь нашъ царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, его царьское величество, тому подивился, что посолъ государя вашего присланъ съ полною мочью и съ вѣрющею грамотою, а никоторого доброго дѣла не дѣлалъ. И царьское величество, совѣтовавъ о томъ съ отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, государя вашего посла Малте Юла, за его упрямство, что онъ того доброго дѣла не дѣлалъ, отпустили ко государю вашему, къ его королевскому величеству; а сказано ему, что о тѣхъ о всѣхъ добрыхъ дѣлехъ великій государь нашъ, его царьское величество, и отецъ его государевъ, великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичь московскій и всеа Русіи, ко государю вашему, Крестьянусу королю, пошлютъ пословъ своихъ съ полномочнымъ наказомъ, наказавъ имъ о всемъ подлинно. И по царьского величества и отца его государева, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, указу, о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ присланы мы, послы, съ полномочнымъ наказомъ. А наказано намъ о всѣхъ добрыхъ дѣлехъ подлинно, какъ тому вѣчному новому докончанью межъ великого государя нашего, его царьского величества, и межъ государя вашего, королевского величества, и на которыхъ статьяхъ утвержену быти крѣпку и нерушиму.

Да великій же государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, его царьское величество, для братственные своей любви и совѣтнаго сосѣдства з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, и впередъ хотя сь его королевскимъ величествомъ быти въ вѣчномъ мирномъ докончаньѣ, велѣлъ намъ, своего царьскаго величества посломъ, объявити его королевскому величеству, что межъ царьскаго величества и свѣйскаго Густава Адолфа короля учи-

№ 128. нено вѣчное мирное докончанье, и по тому мирному вѣчному договору великому государю, его царскому величеству, свѣйской Густавъ Адолфъ король другъ, и оказался къ царскому величеству многою своею дружбою и любовью, и во всякихъ мѣрахъ ищетъ онъ царскому величеству чести и повышенья.

И царское величество хочетъ и друга своего, свѣйскаго Густава Адолфа короля, з государемъ вашимъ, съ Крестьянусомъ королемъ, сь его королевскимъ величествомъ, въ нынѣшнемъ своемъ договорѣ замирити и вѣчнымъ докончаньемъ утвердити съ собою вмѣстѣ такъ же, какъ и его царское величество утвержено будетъ вѣчнымъ миромъ з государемъ вашимъ, сь его королевскимъ величествомъ, какъ великій государь, его царское величество, другъ и пріятель свѣйскому Густаву Адолфу королю, таковъ же бы другъ и пріятель вѣчной былъ ему, Густаву Адолфу королю, и государь вашъ, его королевское величество. И то бъ вѣчное мирное докончанье подтвержено было межъ государя вашего, Крестьянуса короля, и межъ свѣйскаго Густава Адолфа короля вмѣстѣ въ одномъ въ вѣчномъ въ мирномъ договорѣ, каково будетъ межъ царскаго величества и государя вашего, его королевскаго величества.

И вамъ бы, королевскаго величества думнымъ людемъ, то государю своему, его королевскому величеству, объявити, чтобъ королевское величество приказалъ вамъ, думнымъ своимъ людемъ, о томъ добромъ и великомъ дѣлѣ и о вѣчномъ мирномъ потверженьѣ свѣйскаго Густава Адолфа короля съ нами, царскаго величества послы, говорити.

128.

1633 г., апрѣля 2. Грамота патріарха Филарета Никитича къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ двадцать пять тысячь четвертей ржи, причемъ сообщается, что дача подобнаго же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Московскомъ государствѣ.

Бога единаго, безначалнаго и бесконечнаго, невидимаго, неописаннаго, страшнаго и неприступнаго, превыше небесъ пребывающаго, живущаго во свѣтѣ неприступнемъ, владующаго небесными силами, и единымъ безсмертнымъ Словомъ премудрости Своея видимая и невидимая вся содержащаго, и животворящимъ и Божественнымъ Духомъ вся оживляющаго, и недреманнымъ окомъ на землю призирающаго, и всяческая на ней устрояющаго, и утѣшенія благая всѣмъ чело-

вѣкомъ подавающаго, Егоже трепещутъ и боятца небесная и земная и преисподняя, того единаго Бога нашего, въ трехъ лицехъ прославляемаго и во единствѣ покланяемаго, милостію и неизреченнымъ промысломъ благоволившаго воспріяти скифетръ православія Великія Росіи, въ славу святаго и страшнаго имени Его, въ наслѣдіе великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, ко благоугодію землѣ, къ потребѣ людемъ, во отомщеніе неправдамъ, въ похваленіе добротворящимъ, дражайшего и любезнѣйшего, пресвѣтлаго и благороднаго сына моего, великого государя царя и великого князя Михаила Ѳедоровича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, его царского величества, по плотцкому рожденію отецъ, по Божественому же изволенію пастырь и учитель и по духу отецъ, смиренный Филаретъ Никитичь, Божіею милостію патріархъ царствующаго града Москвы и всея Великія Росіи, великому государю Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писалъ еси къ сыну нашему, къ великому государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу, кь его царскому величеству, и къ намъ, великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, въ грамотахъ своихъ, что вы отъ своихъ любителныхъ и вѣрныхъ подданныхъ отъ Расмуса Лауритцына и отъ Сандерсона съ товарыщи, также и отъ Кринъ Гофта и его товарыщевъ торговыхъ людей, живущихъ въ вашемъ городѣ въ Бергенѣ, отъ ихъ подданнѣйшей скаски милостивно слышели, что они съ своими товарыщи въ прошломъ лѣтѣ вывезли изъ нашіе земли и государства нѣсколко хлѣбного запасу, и тѣмъ учинилося вашимъ любителнымъ подданнымъ въ вашей Норвецкой землѣ особная великая помощь, потому что въ прошлыхъ лѣтехъ былъ у нихъ великой хлѣбной недородъ, и въ томъ сынъ нашъ, великій государь, его царское величество, и мы, патріархъ, также и въ иныхъ во всякихъ мѣрахъ показуемъ вамъ нашу особную сосѣдственную любовь и пріятелство, что мы вамъ и вашего государства подданнымъ все добро чинимъ, и противъ того за такую нашу добродѣтель всегда готовы будете также нашимъ подданнымъ во всемъ добромъ воздавати. Потомъ даете нашей любви сосѣдственно и дружебно вѣдати, что прежеименованный Размусъ Лауретсенъ да Сандерсенъ, такоже и Крифтъ (sic) ото всѣхъ своихъ товарыщевъ подданствено вамъ били челомъ, чтобъ вы ихъ пожаловали и объ нихъ къ намъ писали, чтобъ намъ и впередъ ихъ такоже жаловати и поволити бъ имъ ежегодно впередъ на десеть лѣтъ въ нашемъ государствѣ торговати и покупати по тритцати тысечь чети ржи, по шти тысечь чети пшеницы

№ 128. да по четыре тысечи чети солоду ячного, Кринъ Гофту и его товарыщемъ половину того хлѣба, а Расмусу Лауритцыну и его товарыщемъ другую половину того хлѣба поволить бы купити, да ихъ же бы прикащику самому закупати хлѣбной и всякой запасъ, что имъ на караблѣхъ нужно понадобитца. И то ихъ, вашихъ подданныхъ, челобитье и прошенье вы, какъ христьянскій государь, милостивно приняли и для того принужены намъ своимъ писаніемъ докучати, и просите того у сына нашего, у великого государя, у его царского величества, и у насъ, великого государя святѣйшего патріарха, дружебно и сосѣдствено, чтобъ мы вамъ такую любовь показали и тѣхъ прежеименованныхъ вашихъ подданныхъ прежеписаными статьями, о чемъ они бьютъ челомъ, для васъ пожаловали, а вы противъ того сыну нашему, великому государю, его царскому величеству, и намъ, святѣйшему патріарху, хотите воздавати въ чемъ будетъ годно. И сынъ нашъ, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, совѣтовали о томъ съ нами, отцемъ своимъ, съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, для вашіе дружбы и любви и для вашего челобитья, прошенья вашего не оставили, въ нынѣшнемъ во 141-мъ году прежеименованнымъ вашимъ торговымъ людемъ и жилцомъ города Бергена Кринъ Гофту да Арасмусу Лауритцыну и ихъ товарыщемъ на васъ хлѣбныхъ запасовъ дватцать пять тысечъ чети въ московскую мѣру въ нашемъ Московскомъ государствѣ у Архангелского города изъ нашего ис покупново хлѣба прикащикамъ вашимъ, ково вы по тотъ хлѣбъ къ Архангелскому городу пришлете, дати велѣли, а денги за тотъ хлѣбъ велѣли есмя у прикащиковъ вашихъ взяти у Архангелского города по той цѣнѣ, по чему тѣ хлѣбные запасы станутъ цѣною у Архангелского города. И вамъ бы, великому государю, та сына нашего, великого государя, его царского величества, и наша, великого государя святѣйшего патріарха, любовь и пріятелство и къ подданнымъ вашимъ милость и жалованье было вѣдомо. А въ предъидущіе годы хлѣбныхъ запасовъ купити есмя нынѣ не указали, потому что того не вѣдомо, каковъ будетъ впередъ хлѣбу родъ. А какъ, аже дастъ Богъ, впередъ въ нашемъ государствѣ хлѣбъ родитца, и сынъ нашъ, великій государь, его царское величество, и мы, патріархъ, для вашего прошенья, въ предъидущіе годы о хлѣбной покупкѣ указъ учинити велимъ, какъ намъ, великимъ государемъ, будетъ возможно и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ родитца. Писана его царского вели-

чества въ царствующемъ градѣ Москвѣ, святительства нашего дворѣ, лѣта отъ созданія міру 7141-го, мѣсяца апрѣля 2-го дня.

На оборотѣ адресъ и остатки печати патріарха Филарета Никитича, о которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 210. Богословіе, а также именованія патріаршее, царское и королевское писаны золотомъ.

129.

1634 г., марта 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой упоминается о кончинѣ патріарха Филарета Никитича; содержится отказъ разрѣшить въ этомъ году бергенцамъ Гофту и Лавритсену покупку хлѣба въ Россіи, въ виду хлѣбнаго недорода и войны съ Польшею; сообщается, что пошлины съ бергенцовъ взяты правильно; что датскимъ торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ и что датскимъ кораблямъ слѣдуетъ ходить къ Архангельску исключительно Пудожемскимъ устьемъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Писалъ къ нашему царскому величеству и къ отцу нашему, блаженные памяти къ великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, вы, братъ нашъ, въ грамотахъ своихъ, что вы въ прошломъ году, въ ноябрѣ мѣсяцѣ, съ нѣкоторыми вашими подданными съ Расмусомъ Лаврицекомъ, съ Кринъ Гофтомъ, да с-Ындрикомъ Германсендотомъ, да съ Сандоромъ Янсономъ и сь ихъ полномочными къ нашему царскому величеству писали, чтобъ имъ поволити нѣсколко хлѣба и запасовъ въ нашей землѣ покупати и что имъ пошлину, которая по се время у нихъ имана, имъ отдати, и на томъ вы, братъ нашъ, намъ, великому государю, сосѣдственно и любително бьете челомъ, что мы, великій государь, въ прошломъ году дватцать пять тысячь четвертей вывесть имъ поволили, и впередъ еще просите, чтобъ тѣмъ прежеименованнымъ вашимъ подданнымъ Расмусу Лаврицену да Крину Гофту съ товарыщи впередъбудущіе на десеть лѣтъ поволити вывесть на всякой годъ по тритцати тысячь четвертей ржи, и муки, и крупъ и гороху, да по шти тысячь чети пшеницы, да по четыре тысячи чети солоду, и чтобъ подлинное число объявити, сколко ржи, и муки, и

№ 129. крупъ, и гороху, и пшеницы, и солоду вашимъ подданнымъ поволимъ купити. А будетъ имъ не велимъ объявити и того имъ подлинно вѣдома не будетъ по чему имъ въ ту десять лѣтъ на всякой годъ вывозить, и имъ ежегодъ оттого будетъ напрасная ѣзда и убытки и истеря. А иныхъ земель иноземцомъ будто отдавана четверть по полтинѣ, а ваши подданные платили по дватцати алтынъ по четыре копейки за всякую четверть; и вы, братъ нашъ, просите, чтобъ имъ тѣ денги, что по четырнатцати копеекъ у всякіе четверти лишку взято, назадъ отдати, или хлѣбомъ въ то мѣсто дати. Да вы же, братъ нашъ, просите сосѣдственно и дружно, чтобъ вашимъ подданнымъ и ихъ приказщикомъ и слугамъ поволено было самимъ покупать къ ихъ карабелному надобью всякой карабелной и съѣстной запасъ, какъ и вы тѣмъ людемъ, которые нашего царского величества воинскихъ людей возили черезъ ваши земли, поволили покупати всякой карабелной и съѣстной запасъ. Да вы же, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству, чтобъ вашихъ подданныхъ кораблямъ не заповѣдано было лутчимъ и вѣдомымъ глубокимъ и прямымъ устьемъ къ Архангелскому городу ходити. И мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ: въ нынѣшнемъ во 142-мъ году, октября въ 1 день, праведнымъ судомъ Божьимъ, отца нашего, великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, не стало, оставя свой святителской престолъ, отыде въ вѣчное блаженство небеснаго царствія. А что ваше королевское величество писали къ намъ о хлѣбной покупкѣ, и мы, великій государь, тѣмъ вашимъ подданнымъ Расмусу Лаврицену да Крину Гофту съ товарыщи поволили напередъ сего, по вашему, брата нашего, прошенью, въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ купити хлѣбныхъ запасовъ семдесятъ пять тысячъ чети, а покупали они тотъ хлѣбъ три года, во 139-мъ, да во 140-мъ, да во 141-мъ году, по дватцати по пяти тысячь чети на годъ, потому что въ тѣхъ въ прежнихъ годѣхъ нашего государства въ городѣхъ по милости Божьей былъ хлѣбу родъ, и цѣну у нихъ за тотъ хлѣбъ имали прямую, а пошлины съ того хлѣба взяты по нашему указу и по уставнымъ грамотамъ, какъ иманы пошлины съ агличанъ и з галанцовъ съ хлѣбныхъ покупокъ, а лишней цѣны и пошлинъ за тотъ хлѣбъ не взято ничего, и тѣ пошлины съ хлѣбной покупки иманы со всѣхъ иноземцовъ, а не съ одних вашихъ подданныхъ. А нынѣ въ нашихъ государствахъ, волею Божіею, учинился

хлѣбной недородъ, во многихъ мѣстехъ хлѣбъ морозомъ побило, и оттого хлѣбу цѣна учинилась высока, а росходы нынѣ хлѣбу въ нашихъ государствахъ передъ прежнимъ учинились многіе, потому что заведено у насъ съ недругомъ нашимъ, съ полскимъ королемъ, дѣло воинское великое, и ратные люди въ зборѣ многіе, свои домашніе и многихъ розныхъ земель иноземцы, и для того нынѣ въ нашемъ государствѣ вашимъ подданнымъ хлѣбныхъ запасовъ купити не поволили есмя. А какъ въ прошлыхъ годѣхъ въ нашихъ государствахъ хлѣбъ родился, и мы, великій государь, наше царское величество, по совѣту съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ святѣйшимъ патріархомъ Филаретомъ Никитичемъ московскимъ и всеа Русіи, прошенья вашего, брата нашего, тогды не оставляли, въ нашихъ государствахъ подданнымъ вашимъ хлѣбные запасы покупати велѣли. А какъ, аже дастъ Богъ, впередъ въ нашемъ государствѣ хлѣбъ родитца, и мы, великій государь, для вашего, брата нашего, прошенья, въ передъидущіе годы о хлѣбной покупкѣ тогды указъ учинити велимъ, какъ намъ, великому государю, будетъ возможно, и смотря по тому, какъ дастъ Богъ и каковъ хлѣбъ въ нашемъ государствѣ родитца. А нынѣ бъ вамъ, брату нашему, въ томъ на насъ не подивити и положити то на свое розсуженіе, учинилось то по хлѣбному недороду. А у Архангелского города подданнымъ вашимъ и ихъ прикащикомъ, которые учнутъ пріѣзжати для торговыхъ своихъ промысловъ, къ ихъ карабелному надобью карабелной и съѣстной запасъ покупати есмя поволили по прежнему нашему указу во всемъ по тому, какъ на карабли покупаютъ всѣхъ окрестныхъ государствъ гости и торговые люди, которые, пріѣзжая, торгуютъ у Архангелского города. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству, чтобъ вашихъ подданныхъ караблямъ не заповѣдано было лутчимъ и вѣдомымъ глубокимъ и прямымъ устьемъ къ Архангелскому городу ходити, и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ: про прежнее Пудожемское устье, которымъ устьемъ преже сего за много лѣтъ всѣми караблями ѣжживали, велѣли мы, великій государь, сыскать, и въ сыску наши подданные двинскіе люди всѣ сказали, что тому Пудожемскому устью порухи никоторые нѣтъ и караблямъ мочно въ то устье ходить по прежнему. И мы, великій государь, всѣхъ окрестныхъ государствъ караблямъ, которые приходятъ къ Архангелскому городу для торговыхъ своихъ промысловъ, велѣли ходити по прежнему въ старое Пудожемское устье, а въ новые устья, въ

№ 129.

№ 130. которые преже сего карабли николи не хаживали, ходити никому не велѣли. И вамъ бы, брату нашему, подданнымъ своимъ къ Архангелскому городу по тому же велѣти караблями своими ходити по прежнему въ старое въ Пудожемское устье, а въ новые устья, въ которые преже сего карабли николи не хаживали, и нынѣ ходити не велѣти. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца марта 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и царская печать.

130.

1634 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV съ извѣщеніемъ о кончинѣ патріарха Филарета Никитича.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Ѳедоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества любителное поздравленіе. Вѣдомо вамъ, брату нашему, какова была дружба и любовь и пріятная ссылка отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, съ вами, братомъ нашимъ. И въ нынѣшнемъ во 142-мъ году, октября въ 1 день, праведнымъ судомъ Божіимъ, а по нашему несчастью, отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, не стало, оставя свой святителской престолъ, отъиде въ вѣчное блаженство небеснаго царствія, и тѣмъ своимъ отшествіемъ намъ, великому государю, и всѣмъ нашимъ людемъ многъ плачь оставль. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любителному, о преставленіи отца нашего, блаженные памяти великого государя святѣйшего патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, по любви вѣдомо даемъ, чтобъ вамъ о томъ вѣдати. И съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ быти въ братцкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ пріятной ссылкѣ по прежнему. А вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, съ нашимъ царскимъ величествомъ по тому же быти въ братцкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ пріятной ссылкѣ по прежнему, чтобъ межъ нами, великими государи, братцкая дружба и любовь множилась и часъ отъ часу прибавлялась. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ цар-

ствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Въ грамоту вложена бумажка со слѣдующею отмѣткою, безъ сомнѣнія, относящеюся къ обѣимъ грамотамъ отъ 20 августа: «Diesze beede rüszische schreiben, so durch eine post Jhr. Kön. Matt. eingehendiget, seindt anno 1635 den 8 Janv. in vnser teutsch canzeley durch den h. canzelern Friisz eingeben vndt beyzulegen ahnbefholen —Anmeldungh des patriarchen Todt». № 131.

131.

1634 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего царь долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*, нашего царского величества любителное поздравленіе. Извѣстно вамъ, брату нашему, о многихъ неправдахъ полского Жигимонта короля и сына его Владислава, а нынѣшняго короля, и полскихъ и литовскихъ людей, какіе они къ намъ, великому государю, и ко государству нашему многіе неправды показали, и государству нашему разоренье и тѣсноту учинили, и наше государское имя безчестили и писали съ укоризною. И мы, великій государь, не терпя отъ нихъ таково безчестья и неправдъ, послали на полскихъ и литовскихъ людей бояръ нашихъ и воеводъ болшихъ, Михайла Шеина съ товарыщи, со многими ратми рускими и съ нѣмецкими съ наемными людми, и велѣли есмя нашихъ городовъ, которые отданы были отъ нашего государства къ Полшѣ и къ Литвѣ на перемирные лѣта, доступать, и землю ихъ воевать, и неправды ихъ имъ мстить, сколко Богъ помочи подастъ. И милостію Божіею, а нашимъ царскимъ счастьемъ, наши ратные люди многіе городы у полскихъ и литовскихъ людей назадъ поимали и къ государству нашему прилучили, а не взяли толко трехъ городовъ: Смоленска, Чернигова, Монастыревскаго. И мы, великій государь, и надъ тѣми досталными городы нашимъ ратнымъ людемъ велѣли промышляти. И какъ есмя бояръ нашихъ и воеводъ и ратныхъ людей на полского короля послали, и въ то же время, по наученью и по накупкѣ полского короля, крымской Джанбекъ-Гирѣй царь, забывъ свою правду и наруша прежнюю свою шерть, присылалъ на наши украины войною мурзъ со многими крымскими и съ азовскими и Казыева улуса съ воинскими людми, и воевали наши украины, и тою войною многое зло и разоренье учи-

№ 131. нили, многихъ людей побили и полонъ многой поималъ. А послѣ того, во 141-мъ году, крымской же Данбекъ-Гирѣй царь присылалъ на наши украины войною сына своего, Нурадына-Мубарекъ-Гирѣя царевича, со многими ратными съ крымскими и съ нагайскими людми. И Нурадынъ-Мубарекъ-Гирѣй царевичь, по велѣнью Джанбекъ - Гирѣя царя, украины наши повоевалъ, и ко многимъ городомъ приступалъ, и посады и селы и деревни и хлѣбъ пожогъ, и людей многихъ побилъ, и полонъ многой поималъ, и украинамъ нашимъ многое разоренье учинилъ, и тою войною намъ, великому государю, многую помѣшку, а полскому королю великую помочь учинилъ. И вели есмя съ полскимъ королемъ войну два года. А окрестные государи нихто намъ, великому государю, на полского короля помочи не учинилъ. И ведучи есмя войну съ полскимъ королемъ казною пооскудѣли, и города наши отъ тое войны и ото многихъ податей запустѣли А воеводы наши Михайло Шеинъ съ товарыщи намъ измѣнили, и учали ссылатца съ полскимъ со Владиславомъ королемъ, и надъ Смоленскомъ и надъ иными нашими городы, которые были за Литвою, промышляти не учали, и нашимъ ратнымъ людемъ съ полскимъ королемъ битца не дали, дружа полскому королю. И мы, великій государь, слыша о томъ, послали подъ Смоленескъ на перемѣну Михайлу Шеину съ товарыщи иныхъ нашихъ бояръ и воеводъ, князя Дмитрея Мамстрюковича Черкаского съ товарыщи. И полской король, по ссылкѣ съ Михайломъ Шеинымъ съ товарыщи, пришелъ подъ Смоленескъ, а Михайло Шеинъ, дружа полскому королю, по своей измѣнѣ ратнымъ нашимъ людемъ съ полскимъ королемъ битца не далъ, а бояръ нашихъ и воеводъ и ратныхъ людей, которые посланы ему на перемѣну, не дождався, съ полскимъ королемъ помирился на всей ево волѣ, и тѣмъ нашему дѣлу учинилъ разрушенье. И отъ Смоленска отшелъ, и ратныхъ людей отвелъ, и нарядъ весь полскому королю отдалъ. И пришедъ въ наши полки въ Можаескъ, въ ратныхъ нашихъ людехъ своею тайною измѣною учинилъ многую смуту. А пришедъ къ Москвѣ, по тому же, по ссылкѣ съ полскимъ королемъ, хотѣлъ учинити многую измѣну. А въ то же время присылали нашего царского величества къ бояромъ паны рада полскіе и литовскіе посланника своего Миколая Воронца и писали къ бояромъ нашимъ, чтобъ бояре наши били челомъ нашему царскому величеству, чтобъ намъ, великому государю, для покою и унятія крови христіянскіе поволити имъ, бояромъ, съ ними, паны радою, о добрыхъ дѣлехъ сослатца. И мы, великій государь, видя то, что государство наше отъ войны и отъ

податей пооскудѣло, а помочи нѣтъ ни отъ кого, а бояре наши и воеводы Михайла Шеинъ съ товарыщи учинили намъ измѣну и рать нашу разрушили, поволили бояромъ нашимъ съ паны радою коруны Полскіе и великого княжства Литовского о покоѣ христіянскомъ сослатца по неволѣ; а Михайла Шеина съ товарыщи, сыскавъ измѣну ево, велѣли казнити смертью. А послы наши, которые по присылкѣ пановъ радъ посыланы на съѣздъ, бояринъ и намѣстникъ псковской Федоръ Ивановичь Шереметевъ, да бояринъ и намѣстникъ суздалской князь Олексѣй Михайловичь Львовъ съ товарыщи, коруны Полскіе и великого княжства Литовского съ паны радою и съ великими послы сь Якубомъ Жадикомъ, бискупомъ хелминскимъ и помезанскимъ, съ товарыщи сьѣзжались. И хотѣли есмя съ полскимъ королемъ учинить перемирье на урочные лѣта, и полской король перемирья съ нами не похотѣлъ. И послы наши приговорили межъ насъ, великого государя, и Владислава, короля полского, мирной договоръ и вѣчное докончанье на томъ, что полскому королю Владиславу быти съ нами, великимъ государемъ, въ братствѣ и въ дружбѣ и въ любви навѣки, и государствомъ нашимъ быти въ покоѣ и въ тишинѣ. А наше государское имянованье полскому королю отнынѣ и впередъ описывать съ полнымъ нашимъ царскимъ имянованьемъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и со всѣми полными титлами, какъ мы, великій государь, сами себя описуемъ и какъ къ намъ, великому государю, пишутъ всѣ великіе государи. И которой былъ договоръ въ Московскомъ государствѣ съ королемъ полскимъ, въ то время какъ ево въ прошлыхъ годѣхъ въ безгосударное время обирали на Московское государство, и тотъ приговоръ отставить и отдати посломъ нашимъ, которые будутъ у короля; и впередъ Владиславу королю причитанья къ Московскому государству никакого не имѣти. А преже того у прежнихъ великихъ государей царей російскихъ, предковъ нашихъ, съ полскими короли прежними, и з бывшимъ Жигимонтомъ королемъ, и съ сыномъ ево, Владиславомъ королемъ, за то была и болшая война и кроворозлитье было многое, и то нынѣ отложено и утвержено крѣпко, что тому впередъ не быти. А нашего царского величества великіе послы за ту нашу государскую честь поступились въ литовскую сторону преже отдаточныхъ городовъ: города Смоленска и иныхъ городовъ, а иные городы взяли къ нашему государству по прежнему. А соверша то докончанье, послы наши съ полскими и съ литовскими послы записи пописали и крестнымъ цѣлованьемъ съ обѣ сто-

№ 132. роны закрѣпили, что тому вѣчному докончанью межъ насъ, великого государя, и полского короля быти навѣки нерушиму, а о закрѣпленьѣ того вѣчного докончанья слати намъ обѣимъ, великимъ государемъ, пословъ своихъ, и то докончанье закрѣпити нашими государскими душами, намъ при королевскихъ послѣхъ на Москвѣ, а полскому королю при нашихъ послѣхъ въ Литвѣ. А то есмя учинили по конечной неволѣ, потому что полской король пришелъ въ наше государство подъ Смоленескъ со многими людми розныхъ государствъ, да намъ же въ то время измѣнили бояринъ нашъ и воеводы Михайло Шеинъ съ товарыщи и рать нашу измѣною своею разрушили, а другихъ было людей собрать вскорѣ не успѣти, и недруга ему и помѣшки, опричь насъ, не было никово, и войны не имѣлъ ни съ кѣмъ. А вамъ, брату нашему любителному, про то вѣчное докончанье, что нынѣ учинено межъ насъ съ полскимъ королемъ, послали есмя по любви объявити съ сею нашею грамотою гонца, нѣмчина Руделфа Иванова, чтобъ вамъ, брату нашему, то вѣчное докончанье межъ насъ и полского короля вѣдать. А съ вами, братомъ нашимъ, хотимъ быть въ крѣпкой братцкой дружбѣ и въ любви по прежнему и свыше. А гончика бъ есте нашего, съ которымъ ся наша грамота къ вамъ, брату нашему, послана, велѣти вамъ отпустити къ намъ, великому государю, не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7142-го, мѣсяца августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

132.

1636 г., ноября 25. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ сообщеніемъ показаній, данныхъ въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Г. А. Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Давыда Бахарахта, и о назначеніи новаго сыска по этому же дѣлу въ Архангельскѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Писали къ нашему царьскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей, что подданного вашего Давыда Бахра товары, которые на устьѣ у Архангелского города къ берегу принесло, и болшая доля тѣхъ товаровъ убережена, и тѣ товары по нашему

царьского величества указу велѣно воеводѣ Григорью Плещѣеву тому Давыду отдать, и то де насилствомъ задержано и ненадобными отговоры отговаривано, что онъ, воевода, безъ нашего царьского величества указу сыскивать не смѣетъ; да сверхъ де того онъ же, Григорей, того челобитчика у брата на Колмогорахъ животовъ ихъ взятыхъ цѣною болши тысечи двусотъ семидесяти цесарскихъ ефимковъ толко четвертую долю того отдалъ, да сверхъ того пятдесятъ пять ефимковъ, что онъ брату его былъ долженъ, не отдалъ же, и оттого де тому челобитчику немѣрные великіе убытки учинились, девять тысечь двѣсте пятдесятъ пять ефимковъ; и намъ бы, великому государю, для вашей, брата нашего, дружбы и любви и для правды, тому воеводѣ или ево наслѣдникомъ велѣти въ томъ платежъ учинить безъ далнего задержанья и бес проторей. И мы, великій государь, выслушавъ твою, брата нашего, грамоту, велѣли воеводу Григорья Плещѣева въ Посолскомъ приказѣ про то роспросити нашимъ приказнымъ людемъ накрѣпко, какими обычаи то дѣлалось, какъ у того Давыда лодью розбило, и какіе товары къ берегу принесло, и тѣ товары сысканы ль, и будетъ сысканы, и тому нѣмчину, чьѣ были товары, отданы ли, и какою долею ис тѣхъ товаровъ онъ, Григорей, завладѣлъ, о чемъ на него къ нашему царьскому величеству вы, братъ нашъ, писали, чтобъ онъ про то про все сказалъ правду. А какъ воеводу Григорья роспрашивали, и вашъ, брата нашего, нѣмчинъ Янъ Скребесъ, которой къ намъ пріѣзжалъ съ тою вашею грамотою, былъ тутъ же. И Григорей Плещѣевъ по вспросу сказалъ: въ прошломъ де во 142-мъ году приходили къ Архангелскому городу многіе корабли съ товары, и исторговався, пошли отъ Архангелского города назадъ за море во 143-мъ году, въ сентябрѣ мѣсяцѣ; и октября де въ 4 день писалъ къ нимъ съ Пудожемского устья голова стрѣлецкой Ондрей Кубасовъ, что стояли де за противною погодою на устьѣ три карабли, и тѣ де карабли съ Пудожемского устья воротились назадъ къ Архангелскому городу для заморозовъ, и одинъ де сталъ не доходя Архангелского города три версты, а два прошли къ Архангелскому городу. А торговые де люди были на караблѣхъ анбурцы Рыцарь Фоминъ, да Давыдъ Бахра, да братъ его Гаврило Олферьевы, да Павелъ Ондреевъ, да галанцы Ондрей Петровъ да Иванъ Іевлевъ, да Англинскіе земли Томасъ Озборнъ, и сказали имъ, что за море де имъ пройти было за морскою погодою и за вѣтры не мочно, и тѣ бъ ихъ карабли устроити въ рѣчкахъ въ сторонныхъ, гдѣ бъ имъ стоять бережно. И они де, Григорей и діакъ, тѣ карабли велѣли устроить въ сторон- № 132.

№ 132. нихъ рѣчкахъ, гдѣ бъ имъ бережно стоять, а сами они, воевода Григорей и діакъ, октября въ 6 день пошли отъ Архангелского города въ другой городъ на Колмогоры, отъ Архангелского города шестьдесятъ верстъ. И октября же де въ 17 день писалъ къ нимъ отъ Архангелского города сотникъ стрѣлецкой, которому у тѣхъ караблей было приказано, что отъ тѣхъ караблей, которые за море не пошли, пришли къ Архангелскому городу на дву лодьяхъ нѣмцы торговые люди, анбурцы Рыцарь Фоминъ да Давыдъ Бахръ з братомъ, и ис тѣхъ де людей одну лодью въ приходъ прибылые воды, какъ приходила прибылая вода съ моря, погодою розбило и иной много шкоты у Архангелского города тою водою починило: мосты сломало, и посадцкихъ и стрѣлецкихъ людей суды розбило и переломало, и у крестьянъ хлѣбъ и сѣна потопило и поснесло. А его де, Григорья, въ то время у города не было, былъ на Колмогорахъ, и про тотъ ихъ товаръ вѣдома имъ не было, пропали ли у нихъ въ то время, какъ ихъ лодью розбило, какіе ихъ товары, или нѣтъ; а тѣ де нѣмцы Давыдъ Бахръ з братомъ въ то время, какъ вода приходила и лодью у нихъ розбило, были тутъ сами, а челобитья де ихъ въ то время имъ о томъ не бывало, чтобъ топлые ихъ товары сыскивать. А послѣ того пріѣзжалъ Давыдъ Бахръ на Колмогоры и являлъ ему, Григорью, рѣчью, что у него лодью съ товаромъ розбило, а писменыхъ явокъ и челобитья его, Давыдова, и брата его Гаврила въ то время о томъ, что у нихъ товаровъ пропало и тѣ бъ ихъ товары велѣть сыскать, не было же, и нашіе грамоты къ нимъ о томъ въ то время, чтобъ тѣ товары сыскивать, не бывало же. А товаровъ де онъ, Григорей, которые будто къ берегу принесло, никакихъ не видалъ, и не вѣдаетъ, и себѣ изъ нихъ ничево не имывалъ: тѣмъ де ево Давыдъ Бахръ поклепалъ и вамъ, брату нашему, билъ челомъ не по дѣлу, а онъ де въ томъ невиненъ. А что написано въ вашей, брата нашего, грамотѣ, что будто онъ, Григорей, долженъ былъ Давыдову брату Бахра пятьюдесять пятью цесарскихъ ефимками и того долгу ему не отдалъ, и онъ де, Григорей, у Давыдова брата никакихъ ефимковъ не займывалъ: тѣмъ де ево Давыдъ з братомъ клеплютъ напрасно жъ. И билъ челомъ нашему царскому величеству Григорей Плещѣевъ, чтобъ того вашего дацкого нѣмчина Яна Скребеса допросити, хто тѣ товары, что къ берегу принесло, грабилъ, и сколко какихъ товаровъ розграблено, и что ис тѣхъ товаровъ онъ, Григорей, какими обычеи себѣ взялъ, про то бъ сказалъ имянно. И тотъ вашъ дацкой нѣмчинъ противъ Григорьевыхъ рѣчей и челобитья въ роспросѣ сказалъ: хто тѣ товары грабилъ

и колко воевода Григорей тѣхъ товаровъ себѣ взялъ, и онъ де того не вѣдаетъ, потому что онъ у Архангелского города не былъ; толко де нашего царского величества воевода, онъ, Григорей, учинилъ то не дѣломъ, что про тѣ товары не сыскивалъ и сыску никакого не учинилъ, и то будто знатно, что онъ то учинилъ для своей корысти: тѣ товары у воровъ, хто грабилъ, имал себѣ. А Григорей говорилъ, что онъ въ тѣхъ товарехъ корысти никакіе себѣ не чинилъ; и какъ ихъ къ берегу принесло и хто ихъ грабилъ, того онъ не вѣдаетъ; а не сыскивалъ де онъ про тѣ товары, потому что къ нему о томъ нашіе царского величества грамоты въ то время о сыску не бывало, а ихъ челобитья о томъ не было же; а какъ де, по ихъ челобитью, прислана къ нимъ о томъ наша царского величества грамота о сыску въ прошломъ во 144-мъ году, въ сентябрѣ въ тритцатомъ числѣ, а на его мѣсто уже въ то время къ Архангелскому городу, по нашему царского величества указу, присланъ иной воевода, и ему де сыскивать было неколи, и онъ де, Григорей, ту нашу царского величества грамоту о тѣхъ Давыдовыхъ товарехъ о сыску отдалъ тому воеводѣ, которой присланъ на его мѣсто. Да Григорей же Плещѣевъ допрашиванъ при томъ же вашемъ дацкомъ нѣмчинѣ, какъ онъ былъ у Архангелского города, и въ тѣ поры крали воры того Давыдова брата Бахра, Гаврила, и они о той кражѣ писали къ нашему царскому величеству, что они про тѣ краденые животы сыскивали, и что сыскали, то ему и отдали, и по нашему царьского величества указу велѣно имъ и про досталные животы сыскивать, и они про тѣ животы сыскивали ль, и всѣ ль сысканы, и исцу отданы ль. И Григорей въ роспросѣ сказалъ: приносилъ де къ нимъ явку анбурецъ Гаврило Бахра въ краденыхъ своихъ и брата своего Давыдовыхъ животахъ, что ихъ крали воры тати и многіе животы поимали; и они де, Григорей и діакъ, про то сыскивали, и по сыску де ихъ той кражѣ объявилось отласовъ, и бархатовъ, и камокъ, и тафтъ сто пятдесятъ четыре аршина полдесята вершка, да сукна аглинсково багрового четырнадцать аршинъ съ полуаршиномъ, да двои часы боевые мѣдяные позолочены, да двѣ пластинки собольи, да кинжалъ нѣмецкой, да три аршина покромишекъ суконныхъ; и воры, хто кралъ, сысканы же, и пытаны накрѣпко не одинова, и огнемъ зжоны; а что они той кражѣ сыскали, и они то все брату его Давыдову, Гаврилу, и отдали, и отпись у него въ томъ взяли, а сыскивали де они про то по явкѣ, а не по челобитью, и тѣ де воры и нынѣ сидятъ у Архангелского города въ тюрмѣ. И дацкой вашъ нѣмчинъ Янъ говорилъ,

№ 132. что и про тое кражу сыскивали они не подлинно и сыскали тѣ краденые животы не всѣ, а имянно улики на воеводу на Григорья Плещѣева о Давыдовыхъ Бахра топлыхъ товарехъ и о краденыхъ животахъ не сказалъ; а прямые исцы Давыдъ Бахра и братъ ево Гаврило сами къ Москвѣ нынѣ не пріѣхали, и подлинно про то роспросить неково, какими обычеи то дѣло было и чѣмъ воевода Григорей завладѣлъ. И дацкой вашъ нѣмчинъ Янъ допрашиванъ: будетъ у него есть какое па то для улики писмо или словесной приказъ, чѣмъ бы про то сыскать въ правду; и онъ бы то объявилъ. И онъ, Янъ, подалъ съ челобитной Давыда Бахра списокъ, а сказалъ, что такову де онъ, Давыдъ, челобитную подавалъ вамъ, брату нашему. И въ томъ спискѣ съ челобитные написано: въ прошломъ де 1634-мъ году, сентября въ 13 день, на Архангелскомъ устьѣ одну лодью къ берегу принесло, и товаръ изъ неѣ выняли, и на берегъ выносили, и тотъ товаръ тамошніе люди роскрали. А послѣ де того, октября въ 8-й день, подъ Архангелскимъ городомъ по тому же лодья погибла, а товаръ къ берегу прибило, и тотъ товаръ у него насилствомъ поимали и розграбили. А воевода де Григорей Плещѣевъ въ тѣ поры былъ на Колмогорахъ, и онъ де, Давыдъ, посылалъ отъ себя на Колмогоры о томъ бить челомъ о сыску и о управѣ къ воеводѣ къ Григорью Плещѣеву переводчика Михайла Розитина; и онъ де, Григорей, тому Михайлу сказалъ, чтобъ на тѣхъ людей, которые насилство учинили, бити челомъ имянно; а какъ де онъ тѣмъ грабелщикомъ свѣдалъ имяна, и онъ де учалъ говорить, что онъ безъ нашего царьского величества подлинного указу про то сыскивати и управы чинити не смѣетъ. И послѣ де того пріѣхалъ онъ, Давыдъ, на Колмогоры самъ; и Григорей де ему сказалъ, чтобъ челобитную его послать къ нашему царскому величеству къ Москвѣ, и онъ де, Давыдъ, челобитную ему подалъ, и Григорей де ту челобитную трижды переправливалъ, какъ ему было надобно, а къ Москвѣ еѣ такъ послати не хотѣлъ. И послѣ де того по его, Давыдову, челобитью хотѣлъ было судья про тотъ его животъ сыскивать, и онъ де, Григорей, за то на Колмогорахъ велѣлъ того судью вкинуть въ тюрму. И онъ де, Давыдъ, билъ челомъ ему, Григорью, чтобъ его самого къ Москвѣ отпустилъ, и онъ, Григорей, его, Давыда, къ Москвѣ отпустити и челобитные его послати не хотѣлъ же; и онъ де, Давыдъ, безъ его велѣнья къ Москвѣ поѣхалъ. А онъ де, Григорей, въ то время ѣздилъ къ Архангелскому городу, и съ тѣми людми, которые животы его грабили, стакался, и животами его завладѣлъ, и по на-

шей царского величества грамотѣ, какова къ нему по Давыдову челобитью прислана, про тѣ его животы не сыскивалъ. А хто имяны животы его, Давыдовы, которые къ берегу у Архангелского города принесло, грабили, и з Григорьемъ дѣлилися, и ему давали, и того имянно въ той челобитной не написано. И мы, великій государь, противъ того списка съ челобитные велѣли воеводу Григорья Плещѣева по тому же роспросити, а вашъ дацкой нѣмчинъ Янъ Скребесъ былъ тутъ же. И Григорей Плещѣевъ въ роспросѣ говорилъ: какъ де Давыдову Бахра лодью въ приходъ воды у Архангелского города розбило, и онъ де въ тѣ поры у Архангелского города не былъ, а былъ на Колмогорахъ. А онъ, Давыдъ, въ тѣ поры о тѣхъ своихъ животахъ о сыску имъ не билъ челомъ, и челобитной имъ не подавалъ, и онъ, Григорей, челобитныхъ его никакихъ не переправливалъ, и грабелщикомъ ихъ животовъ имянъ не розвѣдывалъ, и съ ними ни о чемъ не совѣтовалъ. А къ Москвѣ его, Давыда, не отпускали, потому что у него нашіе царского величества проѣзжіе грамоты не было; и судьи и иного никакого за сыскъ за Давыдовы животы въ тюрму не саживалъ. А что они брата его Давыдова, Гаврила Бахра, краденыхъ животовъ сыскали, и они тѣ животы ему и отдали, и въ томъ у него и отпись взяли. А подарковъ и посуловъ у него отъ того ничего онъ, Григорей, не имывалъ, да и товару у брата его Давыдова на пятдесятъ на пять ефимковъ не купливалъ никакова. А про Давыдовы топлые животы по нашей грамотѣ сыскивати было ему неколи: присланъ на его мѣсто къ Архангелскому городу новой воевода, и онъ де, Григорей, по нашему царского величества указу наши дѣла и ту грамоту отдалъ новому воеводѣ. А Давыда де Бахра и брата его Давыдова на Колмогорахъ въ то время не было, а онъ де, Григорей, никакими Давыдовыми и брата его, Гаврила, животами не корыстовался; въ томъ онъ, Григорей, слался Архангелского и Колмогорского города на всякихъ чиновъ людей. И мы, великій государь, указали для подлинного сыску послати нашъ царского величества указъ къ Архангелскому городу и на Колмогоры нашего царского величества столнику и воеводѣ ко князю Василью Львову да къ діаку къ Тимофею Пчелину съ великимъ укрѣпленьемъ, а велѣли имъ по прежнему и по нынѣшнему нашему царского величества указу про тѣ подданного вашего Давыда Бахра животы, которые у Архангелского города къ берегу принесло, сыскати Архангелскимъ городомъ и Колмогорскимъ, всякихъ чиновъ тутошними и пріѣзжими всякими людми, всякими сыски накрѣпко: хто тѣ

№ 132.

№ 132. Давыдовы животы, какъ у него лодью розбило, грабили, и какіе люди; и воевода Григорей Плещѣевъ съ тѣми воры тѣми Давыдовыми животами корыстовался ли, и будетъ корыстовался, и многими ль тѣми ихъ животами покорыстовался, и для ли того онъ, Григорей Плещѣевъ, про тѣ Давыдовы животы не сыскивалъ, что съ воры, хто ихъ грабилъ, тѣми Давыдовыми животы корыстовался; и Давыдъ Бахръ з братомъ о тѣхъ своихъ животѣхъ о сыску, какъ у нихъ лодью розбило, въ то время воеводѣ Григорью и діаку били челомъ или нѣтъ; и будетъ били челомъ, и для чево воевода Григорей по челобитью его, Давыдову, тѣхъ, ево, Давыдовыхъ, животовъ не сыскивалъ; и наша царского величества грамота по Давыдову челобитью о животѣхъ его о сыску къ нему, Григорью, и къ дьяку о каково время къ Архангелскому городу пришла, и хто ему ту нашу царского величества грамоту отдалъ, и мочно ли было ему до своей перемѣны, какъ его перемѣнилъ у Архангелского города новой воевода князь Василей Львовъ, про тѣ Давыдовы животы сыскивать, или неколи; и діака или иныхъ какихъ людей воевода Григорей Плещѣевъ за то, что они хотѣли про Давыдовы животы сыскивать, и онъ имъ сыскивать не велѣлъ ли, и за то ихъ въ тюрму у Архангелского города или на Колмогорахъ сажалъ ли; и будетъ сажалъ, и кого именемъ сажалъ, и за то ли сажалъ въ тюрму, что они хотѣли про Давыдовы животы сыскивать, или за иные какіе дѣла; да и про краденые животы Давыдова брата Бахра, которые у него на Колмогорахъ покрали, воевода Григорей Плещѣевъ сыскивалъ въ правду ли, и тѣхъ воровъ татей, которые въ той кражѣ объявились, роспрашивалъ и пыталъ крѣпкими ли пытками безъ поноровки. И голову стрѣлецкого Ондрея Кубасова, на кого тати говорили въ тѣхъ краденыхъ животахъ, указали есмя изъ Сибири прислати для сыску къ Архангелскому городу. А вамъ бы, брату нашему, къ тому сыску прислати къ Архангелскому городу и на Колмогоры исца Давыда Бахра самово или брата его; и по нашему царского величества указу тѣхъ воровъ учнутъ роспрашивать, и про топлые и про краденые животы ихъ станутъ сыскивать, и воровъ пытать накрѣпко, до ково дойдетъ, при немъ, а онъ бы ихъ въ томъ воровствѣ уличалъ; а сыскивать про тѣ дѣла указали столнику и воеводѣ князю Василью Львову да діаку всякими сыски накрѣпко. А что по сыску объявитца, и мы вамъ, брату нашему, о томъ о всемъ объявимъ впередъ. А того вашего нѣмчина Яна Скребеса, по ево челобитью, съ сею нашею грамотою отпустили къ вамъ, брату нашему. Писана въ государствія на-

шего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца ноября 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать (описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893, стр. 213) и помѣта: «P(roductum) Gluckstatt den 27-ten Julij ao 1637».

133.

1637 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, о разрѣшеніи, согласно просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Николаю Гольмеру и Гансу Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ, причемъ царемъ дается обѣщаніе отвести въ этихъ городахъ означеннымъ лицамъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ купцамъ въ Даніи, и о смерти Матты Индерсовой дочери, которая была задержана за бѣгство изъ Москвы ея мужа и о разрѣшеніи которой вернуться въ Данію ходатайствовалъ король.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Θедоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей, что били вамъ челомъ вашъ вѣрный подданный Миколай Горлмеръ да Анцъ Трегартъ съ своими товарыщи, торговые и жилетцкіе люди города Копангага, покорностью, и просили у васъ подданственно, чтобъ вы милостиво объ нихъ нашей царского величества любви упросили, чтобъ мы, великій государь, милостиво имъ велѣли поволить, чтобъ имъ съ своими товарыщи торговати поволною торговлею нашего государства въ землѣ во Псковѣ, въ Новѣгородѣ и въ тѣхъ прилежащихъ мѣстехъ и оттолѣ въ ваше королевство привозить ленъ, пенку, также и иные товары, которые въ тѣхъ мѣстехъ на продажю бываютъ, въ чомъ бы имъ въ своей торговлѣ мошно промышлять, какъ въ прежнихъ поволностяхъ объявлено, которое вашимъ подданнымъ преже сего дано и поволено было. И вы, братъ нашъ, въ томъ ихъ прошеньѣ не могли имъ отказать, и для того у нашей царского величества любви ваше сосѣдственное и любителное прошенье, чтобъ намъ, великому государю, тѣхъ вашихъ подданныхъ въ тѣхъ статьяхъ пожаловать, поволить имъ для васъ, брата нашего, тѣмъ торгомъ промышлять, и надѣетеся въ томъ, что мы, великій государь, того не отставимъ, потому что то годно и прилежно къ нашимъ лю-

№ 133. бителнымъ и вѣрнымъ обоимъ подданнымъ, къ доброму промыслу и къ торговлѣ и ко всякому содержанью, и противъ того, что нашей царского величества любви годно, и вы къ тому будете всегда подвижны и ради. И мы, великій государь, наше царское величество, для вашего, брата нашего, любителного прошенья, тѣхъ вашихъ подданныхъ Миколая Голмера да Анца Трегарта съ товарыщи пожаловали, нашего государства въ городѣхъ въ Новѣгородѣ и во Псковѣ торговать имъ впередъ поволили, какъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ въ торговлѣ преже сего поволено было, и наше царское повелѣнье въ наши городы о той торговлѣ въ Великій Новгородъ и во Псковъ послати есмя велѣли, какъ тѣ ваши подданные пріѣдутъ съ товары для торгу, и имъ велѣно торговати поволною торговлею, и пошлины платить по прежнему, и подъ дворы мѣста въ тѣхъ городѣхъ пожалуемъ, дати велимъ, будетъ въ вашихъ, брата нашего, городѣхъ нашимъ торговымъ людемъ по прежнему подъ дворы мѣста будутъ даны. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ другой своей грамотѣ, что била вамъ челомъ вашего города Копенгага торгового человѣка жена, именемъ Лизобета Петрова дочь, на служилого приказново человѣка на Якова Вулфстена, которой преже сего служивалъ вамъ, и какъ онъ Индерсову дочь, имянемъ Матту, за себя было зговорилъ, а хотѣлъ еѣ понять, и о томъ было ему и поволено, и онъ съ нею съѣхалъ въ наше государство, а послѣ де того перешолъ онъ на полскую сторону, а та де прежепомянутая Индерсова дочь за такое ево преступленье въ нашемъ государствѣ задержана; и била вамъ челомъ та Индерсова дочь подданственно, чтобъ вы къ нашему царскому величеству отписали, чтобъ еѣ отпустить на волю въ свою землю, потому что де тотъ Вулфсенъ женатъ на иной; и для того къ нашей царского величества любви ваше братственное и сосѣдственное прошенье, чтобъ намъ, великому государю, тоѣ прежепомянутую Индерсову дочь, для вашего прошенья, отпустить въ свою землю къ родимцомъ, а вы, братъ нашъ, нашему царскому величеству ради воздавать противъ того въ всякихъ мѣрахъ, што нашей царского величества любви годно и пріятно;— и мы, великій государь, наше царское величество, о томъ вамъ, брату нашему, обьявляемъ, что таковъ служилой иноземецъ Вулфсенъ з женою въ нашемъ государствѣ былъ, и крестъ цѣловалъ, что ему намъ, великому государю, служить, и измѣны никакіе не учинити, и противъ нашихъ людей нигдѣ не стоять, и послѣ того, позабывъ свою правду и крестное цѣлованье, нашему цар-

скому величеству измѣнилъ, отъѣхалъ къ полскому королю и противъ нашихъ людей стоялъ. И за ту его измѣну жены его и отпустить было не довелося; толко бъ мы, великій государь, для вашего прошенья и братцкой дружбы и любви за то не постояли, и та жонка въ нашемъ государствѣ умерла до вашего, брата нашего, писма. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

134.

1637 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV объ отпускѣ, по просьбѣ короля, изъ Москвы въ Данію останковъ герцога Ганса, могила котораго была разграблена въ Смутное время польскими и литовскими людьми.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему царьскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ подданнымъ вашимъ торговымъ человѣкомъ съ Никлаусомъ Голмеромъ, что вы, братъ нашъ, объявляете намъ, великому государю, какъ вашъ любителный братъ, блаженные и высокославные памяти арцукъ Яганъ, нѣ за сколко лѣтъ въ нашемъ царьствующемъ градѣ Москвѣ преставился, и туто и погребенъ, а тѣло ево, за розными помѣшливыми временами, туто оставлено, и вы, братъ нашъ, нынѣ помыслили того вашего любителного брата тѣло отсюды взять, и для того ваше сосѣдственное и любителное прошенье, чтобъ ево тѣло безо всякого задержанья отпустити свесть въ Ругодивъ, а изъ Ругодива велите его караблемъ къ себѣ привесть, и ожидаете отъ нашіе царьского величества любви на то ваше прошенье отвѣту съ тѣмъ же вашимъ подданнымъ торговымъ человѣкомъ съ Никлаусомъ Голмеромъ, а вы противъ того хотите и радѣете намъ, великому государю, то учинить и воздать, что нашей царьского величества любви будетъ годно и пріятно. И мы великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ: какъ вашъ любителный братъ, славные памяти королевичь Яганъ, въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ, судомъ Божьимъ, преставился, и тѣло его погребено было чесно, и здѣлана была полата

№ 134. каменая, а гробъ его устроенъ былъ во всемъ по ево достоинству; а послѣ того наше Московское государство отъ полскихъ и отъ литовскихъ людей было въ великомъ розореньѣ, и въ то время полату и гробницу брата вашего, для золота и серебра и всякіе утвари, въ чомъ брата вашего тѣло положено было, розорили, и засыпана та полата землею; и о томъ розореньѣ царствующаго нашего града Москвы вамъ, брату нашему, и самому вѣдомо. И мы, великій государь, для вашего, брата нашего, любителного прошенья, въ то мѣсто, гдѣ братъ вашъ, славные памяти королевичь Яганъ положенъ, посылали дворянина нашего, князя Ивана Лобанова-Ростовского да діака нашего Ивана Трофимова и велѣли на томъ мѣстѣ, гдѣ положено брата вашего, славные памяти королевичево Ягановo, тѣло при подданномъ вашемъ Никлаусѣ Голмерѣ землю роскопать и кости вынять. И по нашему царьского величества указу [дворянинъ нашъ и діакъ о томъ мѣстѣ, гд]ѣ братъ вашъ, славные памяти королевичь Яганъ, поло[женъ былъ, землю роскопали, и кости ево собрали всѣ, и] масти, что положены у него подъ головами, и [гробу мѣденого, въ чомъ онъ положенъ былъ, обломки собрали; а розл]омали тотъ гробъ полскіе и литов[скіе люди въ московское розоренье. И мы, великій государь, для вашіе бра]т[ск]іе дружбы и любви, брата [вашего, славные памяти королевичевы Ягановы, кости велѣли устроить во гробѣ, и] отпустили ево [изъ царствующаго нашего града Москвы, и проводити велѣли бояромъ нашимъ, и околничимъ, и дв]оряномъ, [и всякихъ чиновъ людемъ честно, какъ тому быть годно и пристойно, а до Ругодива проводить велѣ]ли ес[мя дворянину нашему Мишатѣ Карамышеву. А подданному ваше]му Никлаусу Голмеру съ сею нашею цар[ского величества грамотою изъ нашіе отчины изъ Вел]икого Новагорода велѣли есмя ѣхать къ вамъ, брат[у нашему, напередъ для поспѣшенья, чтобъ тебѣ], брату нашему, про то было вѣдомо вскорѣ, и съ карабле[мъ бы для того въ Ругодивъ прислати было на]дежно, и дворянину бъ нашему въ Ругодивѣ за тѣмъ многово мотчанья не было. [Писан]а въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7145-го, мѣсяца марта 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Грамота частью истлѣла; сгнившія въ подлинникѣ мѣста восполнены, для настоящаго изданія, изъ отпуска той же грамоты, хранящагося въ Московскомъ главномъ архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ; такія мѣста внесены въ прямыя скобки [].

135.

1639 г., октября 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV о разрѣшеніи датскимъ торговымъ людямъ покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь, царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ посланнымъ своимъ капитаномъ съ Миколаемомъ Голмеромъ: вѣдомо вамъ, брату нашему, что въ нашихъ царского величества земляхъ ежегодъ торговые люди многое число селитры покупаютъ и розвозятъ, и вы, братъ нашъ, помыслили, сколко той селитры добыти мочно, чтобъ еѣ на васъ, брата нашего, купити за платежъ; и для того у нашего царского величества вы, братъ нашъ, просите дружно и братцки, чтобъ ту селитру, сколко мочно добыти, мимо всѣхъ иныхъ иноземцовъ вамъ, брату нашему, покупати поволити за доброй платежъ, а за такую дружбу вы, братъ нашъ, всегда во всѣ времена нашему царскому величеству, какъ мѣра дойдетъ, съ пріятною братцкою дружбою сосѣдственно воздавати будете. И мы, великій государь, вамъ, брату нашему, объявляемъ: въ прошломъ въ 147-мъ году писала къ намъ, великому государю, свѣйская королева Христина, чтобъ нашему царскому величеству учинити еѣ королевину велеможству дружбу, поволити въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ къ надобью немалое число селитры купити; и мы, великій государь, наше царское величество, по еѣ королевину прошенью поволили резиденту еѣ въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ у всякихъ людей селитру купити поволною торговлею; а то учинено до твоего, брата нашего, писма. А нынѣ мы, великій государь, для твоеѣ братцкіе дружбы и любви, и на васъ, брата нашего, селитру въ нашемъ государствѣ купити поволили. И вамъ бы, брату нашему, велѣти въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ селитру покупати такъ же, какъ по нашему царского величества указу поволено селитра покупати свѣйской королевѣ поволною куплею. А свѣйской королевѣ въ той селитреной покупкѣ отказати непригоже, потому что отъ насъ, великого государя, къ ней о томъ писано въ нашей царского величества грамотѣ до вашего, брата нашего, прошенья. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7148-го, мѣсяца октября 6-го дня.

№ 136. На оборотѣ адресъ и печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 216—217. На одномъ изъ двухъ находящихся въ архивѣ переводовъ этой грамоты имѣется слѣдующая замѣтка: «Copia vonn desz groszfursten ausz der Muschouw sein schreiben (приведено вкратцѣ содержаніе грамоты) vonn mir transporterdt in Haderschlewen anno 640, den 1 Ia(n)uarj. Ihr Fl. G. in Holstein-dolmetscher Johannes Schultze m. p.—Originalia seind in praesent. des hern stadthaltern ins gewelbe gelegt».

136.

1639 г., октября 6. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, въ которой повторяется о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, датчанамъ Гольмеру и Трегору торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и о томъ, что въ этихъ городахъ имъ будутъ отведены мѣста для дворовъ, подъ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Даніи по отношенію къ русскимъ купцамъ; сообщается о томъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что потому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ; наконецъ изъявляется согласіе царя отпустить изъ Новгорода въ Данію Индрика Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсенъ самъ захочетъ вернуться на родину.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, въ грамотѣ своей съ посланнымъ своимъ капитаномъ съ Миколаемъ Голмеромъ: какъ вы, братъ нашъ, выразумѣли нашей царского величества любви великое доброхотѣніе и подвижность къ вашимъ подданнымъ, что мы, великій государь, по вашему, брата нашего, прежнему дружному прошенью, поволили вашимъ подданнымъ по прежнему поволную торговлю впередъ торговать въ нашихъ царского величества государствахъ и земляхъ, и для той торговли велѣли мѣста отвести, гдѣ ту торговлю весть, а вашъ посланной тогда, для вашихъ скорыхъ дѣлъ и для позного времяни, отводу тѣмъ мѣстомъ дождатца не могъ, и для того вы, братъ нашъ, нынѣ того прежепосланнаго послали для его и для ево товарыщей, чтобъ ему по нашему царского величества указу тѣ мѣста и иные поволности приняти, и также бы имъ ѣздить и товары къ Архангельскому городу привозить и отвозить, и мѣсто отвести, гдѣ прикащику вашему жити. И надежны вы, братъ нашъ, что мы, великій государь, вамъ, брату нашему, въ томъ пово-

лимъ, потому что вамъ, брату нашему, и окромѣ того достаточно знатно, что нашего царского величества великое жалованье къ вашимъ, брата нашего, подданнымъ; а противъ бы того намъ, великому государю, быти надежнымъ, что вы, братъ нашъ, въ вашихъ земляхъ укажете мѣста, гдѣ нашего царского величества подданнымъ поволную торговлю вести, какъ они того учнутъ просити; и то обѣимъ государствамъ впередъ къ добру и къ прибыли будетъ. А вы, братъ нашъ, нашему царскому величеству во всякихъ мѣрахъ ради воздавати. И мы, великій государь, преже сего, въ прошломъ во 145-мъ году, къ вамъ, брату нашему, въ нашей царского величества грамотѣ писали и нынѣ тоже объявляемъ, что, для вашего любителного прошенья, тѣхъ вашихъ подданныхъ Миколая Голмера да Анца Трегарта съ товарыщи пожаловали, нашего государства въ городѣхъ въ Новѣгородѣ и во Псковѣ торговати имъ впередъ поволили, какъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ въ торговлѣ преже сего поволено было и какъ въ прошломъ во 139-мъ году о подданныхъ вашихъ торговыхъ людехъ сказано въ отвѣтѣ вашему, брата нашего, послу Малте Юлу Гизингарскому, и нынѣ наше царское повелѣнье въ наши царского величества городы о той торговлѣ въ Великій Новгородъ и во Псковъ послати есмя велѣли, какъ тѣ ваши, брата нашего, подданные пріѣдутъ съ товары для торгу, и имъ велѣно торговати поволною торговлею и пошлины платити по прежнему, и подъ дворы мѣста въ тѣхъ городѣхъ пожалуемъ, дати велимъ, будетъ въ вашихъ, брата нашего, городѣхъ нашимъ торговымъ людемъ по прежнему подъ дворы мѣста будутъ даны. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ другой своей грамотѣ, что вамъ, брату нашему, и вашимъ подданнымъ къ розному надобью ежегодъ немалое число конатовъ надобно и вѣдомо вамъ, брату нашему, учинилося, что добрая угодность въ нашей царского величества землѣ есть, гдѣ такое конатное дѣло дѣлати, и то мочно завести, что подданнымъ обѣихъ сторонъ отъ того прибыль будетъ, и за тотъ промыслъ взялися подданные ваши Николай Кокъ, капитанъ на морѣ, да Анцъ Трейгартъ съ товарыщи, и вы, братъ нашъ, просите у насъ, великого государя, сосѣдственно и дружно, для доброго старинного укрѣпленья и дружбы, что межъ нашихъ государствъ и земель съ обѣихъ сторонъ всегда велося, чтобъ нашему царскому величеству подданныхъ вашихъ не толко въ томъ дѣлѣ поволити, и въ иныхъ мѣрахъ предъ иными жаловати и помогати, а въ началѣ бы имъ въ нашей царского величества землѣ прядилны завести

№ 136. и поставити въ тѣхъ мѣстѣхъ, гдѣ имъ годно и сручнѣе, а потомъ бы имъ къ тому конатному прядилному дѣлу покупати по доброй цѣнѣ смолу, сколко имъ къ такому дѣлу надобно, и также бы сверхъ того имъ поволити торговати и торговлю завести у Архангелского города и въ иныхъ городѣхъ въ Російской землѣ, а вы, братъ нашъ, нашего царского величества подданнымъ также въ вашихъ земляхъ и въ государствахъ поволите торговати поволною торговлею и во всѣхъ мѣстѣхъ доброе помогателство чинити велите, и то намъ, обоимъ государемъ, и подданнымъ нашимъ будетъ къ добру и къ прибыли и пристоитъ нашей государской старинной дружбѣ ко укрѣпленью, какъ посямѣста межъ нами, обоими государи, и корунами нашими велося; — и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что по нашему царского величества указу смоляной промыслъ отданъ въ откупъ со 144-го году, а откупу въ нашу царского величества казну по договору платятъ денги немалые; и будетъ вашимъ, брата нашего, подданнымъ смола надобна, и вамъ бы, брату нашему, велѣти въ нашемъ въ Московскомъ государствѣ смолу покупати у тѣхъ людей, кому тотъ промыслъ отданъ въ откупъ, потому что тотъ смоляной промыслъ по нашему царского величества указу отданъ въ откупъ до вашего, брата нашего, прошенья. А что вы, братъ нашъ, писали къ нашему царскому величеству въ той же своей да и въ особной грамотѣ, что вашъ подданой, именемъ Андрей Якобсенъ, которой давно, за дватцать лѣтъ, въ свѣйскую войну въ полонъ взятъ и потомъ неволею привезенъ въ нашу царского величества землю, и билъ онъ челомъ вамъ, брату нашему, о вашей печаловалной грамотѣ къ нашему царскому величеству, чтобъ ево отпустить на свою сторону въ свою прироженную землю, и вы, братъ нашъ, того вашего подданного челобитья отказати не могли, и для того сосѣдственно и дружно просите, чтобъ нашему царскому величеству изволить того прежеименованнаго Андрея Якобсена освободити и отпустити въ свою природную землю съ прежеименованнымъ вашимъ капитаномъ, а вы, братъ нашъ, противъ того всегда нашему царскому величеству воздавати ради, что годно и пріятно; — и мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что тотъ Индрикъ взятъ въ нашу царского величества сторону подо Псковомъ на бою, въ приходъ свѣйского короля, въ прошломъ во 123-мъ году; и какъ у нашего царского величества съ свѣйскимъ Густавомъ-Адолфомъ королемъ учинился мирной договоръ и вѣчное докончанье, и онъ, Индрикъ, въ то время въ свѣйскую сторону не по-

ѣхалъ, а похотѣлъ служити намъ, великому государю, своею волею. И съ тѣхъ мѣстъ и посямѣста онъ въ нашей царского величества службѣ, и нашимъ царского величества жалованьемъ и поденнымъ кормомъ пожалованъ. И нынѣ мы, великій государь, для вашего, брата нашего, королевского любителного прошенья, того Индрика Якобсена пожаловали, хоти было и не довелося того учинити, велѣли его изъ нашіе отчины изъ Великого Новагорода отпустити въ вашу, брата нашего, землю, будетъ онъ самъ похочетъ. А посланного вашего капитана Миколая Голмера отпустили есмя къ вамъ, брату нашему, не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7148-го, мѣсяца октября 6-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Королевское именованіе написано первоначально чернилами, затѣмъ по чернпламъ наведено золотомъ. На одномъ изъ двухъ имѣющихся въ архивѣ нѣмецкихъ переводовъ этой грамоты находится слѣдующая замѣтка: «Copia vonn des groszfursten schreiben ann Ihr König. Maytet vonn mir ubersetzt und vordeudschet zu Hardschlewen, den 5 Jannuuarj (sic) 640. Ihr f. g. in Holstein untterteнniger dollmechtscher Johannes Schultze m. p.».

137.

1640 г., декабря 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ жалобою на голштинскаго князя Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, князя Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ княземъ Фредерикомъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Въ прошломъ во 143-мъ году присылалъ къ нашему царскому величеству голстенской князь Фредерикъ пословъ своихъ и думныхъ Филипуса Крузіюса да Отто Брюгмана бити челомъ нашему царскому величеству и просити у насъ, великого государя, голстенскимъ торговымъ людемъ черезъ наши великіе государства для торговли ходу въ Персиду и назадъ ис Персиды; а велеможная свѣйская королева Христина въ то же время къ нашему царскому величеству присылала пословъ своихъ о дѣлѣхъ своихъ, Филипа Шейдинга съ товарыщи пяти человѣкъ, и изъ нихъ три человѣки пословъ, Ирикъ Гюлденстернъ, да Ондреясъ Буреусъ да Арентъ Спи-

№ 137. рингъ били челомъ нашему царскому величеству и просили по еѣ королевину приказу, чтобъ нашему царскому величеству и для еѣ королевина прошенья поволити голстенскіе компанѣи торговымъ людемъ черезъ наши великіе государства для торговли въ Персиду и назадъ ис Персиды ходить, а у ней де з голстенскимъ княземъ соединенье учинено о пропускѣ, что голстенского князя компанѣи торговымъ людемъ черезъ еѣ государство ходить поволено. И мы, великій государь, наше царское величество, по тому ихъ прошенью торговымъ голстенскимъ людемъ въ Персиду ходъ дати изволили, а послы его съ нашими царского величества бояры и з думными людми договорились и писмомъ укрѣпились, что давати имъ въ нашу царского величества казну отъ того персицкого ходу по штисотъ тысечь ефимковъ болшихъ на годъ, а впервые тѣ ефимки въ нашу царского величества казну дати, какъ они товары свои изъ Голстенскіе земли вь Ярославль привезутъ, въ началѣ того году половину, триста тысечь ефимковъ, а другую половину въ концѣ того году, а не въ другомъ году. И договорясь они, послы, и утвердяся писмомъ нашего царского величества з бояры и з думными людми, учинили не по договору: товаровъ вь Ярославль не повезли, не хотя въ нашу царского величества казну ефимковъ платить, а дорога имъ была чиста безо всякіе зацѣпки. А во 144-мъ году присылалъ къ нашему царскому величеству онъ же, Фредерикъ князь, тѣхъ же своихъ пословъ, Филипуса и Отто Брюгмана, съ утверженною грамотою, а грамота за ево княжскою рукою и за печатью. И послы его били челомъ намъ, великому государю, а съ нашими царского величества бояры и з думными людми въ отвѣтѣ говорили, чтобъ ихъ, пословъ, пропустить черезъ наше Російское государство въ Персиду посолскимъ обычаемъ для договору и утверженья съ шахомъ о торговлѣ голстенскихъ торговыхъ людей, а не съ товары и не для торгового промыслу. И по послѣдней мѣрѣ договорились они, послы, съ нашими царского величества бояры и з думными людми и писмо на себя въ томъ дали за своими руками и за печатми сверхъ прежнего укрѣпленья; а въ писмѣ написали: какъ они ис Персиды къ Москвѣ придутъ, и съ того числа спустя семъ мѣсяцовъ заплатить имъ въ нашу царского величества казну половину уговорныхъ ефимковъ, хотя и товары голстенскіе вь Ярославль не придутъ, однако на тотъ срокъ ефимки платить, да съ того числа и годъ считать, а другую половину, триста же тысечь ефимковъ, заплатить в-ысходѣ того году; и впередъ платить по вся годы беспереводно и ничѣмъ не отъиматца по прежней договорной

записи и по княжой утверженной грамотѣ. И мы, великій государь, по своему милосердому обычею оказуючи нашу государскую любовь къ Фредерику князю, по челобитью и по прошенью пословъ его, и на то изволили, хотя было такъ и не довелося учинити, и пословъ его въ Персиду отпустить велѣли по посолскому обычею. А про то мы, великій государь, ему, Фредерику князю, объявляли, что присылали къ нашему царскому величеству многіе великіе государи бити челомъ и просити дороги въ Персиду, и мы, великій государь, никому дороги въ Персиду дати не изволили, а по его, Фредерика князя, прошенью его голстенскимъ торговымъ людемъ дорогу въ Персиду дати велѣли, и нашихъ торговыхъ людей съ товары въ Персиду отпускати не велѣли, для того чтобъ ихъ голстенской торговлѣ помѣшки не учинилося. И онъ, Фредерикъ князь, къ намъ, великому государю, въ грамотѣ своей з гонцомъ нашимъ з Григорьемъ Нероновымъ писалъ: какъ послы его о торговлѣ утвердили, и то онъ во всемъ учнетъ держати, и въ добро учинитъ, и о той торговлѣ противъ пословъ его писма, которое они дали, полное свидѣтелство за своею рукою и за печатью съ новою нѣметцкою утверженною грамотою на учиненной договоръ пришлетъ, и вперетъ тѣ уговорные ефимки на урочной срокъ дати велитъ. И по нашему царского величества указу послы его въ Персидѣ у шаха были, и назадъ ис Персиды въ нашъ царствующій градъ Москву пріѣхали въ прошломъ во 147-мъ году, генваря во 2 день, и съ нашими царского величества бояры и з думными людми въ отвѣтѣ же говорили, что они въ Персидѣ шаху о персицкой торговлѣ говорили, и шахъ персицкой по ихъ прошенью о ихъ персицкой торговлѣ во всемъ поволилъ; и посла своего шахъ перситцкой о томъ къ голстенскому Фредерику князю послалъ. А на тѣ рѣчи, что они, послы, съ нашими царского величества бояры и з думными людми въ отвѣтѣхъ говорили, дали писмо за своими руками и за печатми, сверхъ прежнего укрѣпленья. А въ писмѣ своемъ написали: какъ они ис Персиды къ Москвѣ будутъ, и съ того числа спустя семъ мѣсяцовъ заплатить въ нашу царского величества казну половину уговорныхъ триста тысечь ефимковъ, хотя и товары голстенскіе въ Ярославль не придутъ, однако на тотъ срокъ ефимки платить агенту его, да съ того числа и годъ считать, а другую половину, триста жъ тысечь ефимковъ, заплатить в-ысходѣ того году, и впередъ платить по вся годы беспереводно безо всякого отговору по прежней договорной записи и по утверженной грамотѣ; и тѣ уговорные ефимки голстенскому агенту первая половина довелась платити

№ 137.

№ 137. съ пріѣзду ис Персиды голстенскихъ пословъ, генваря отъ 2-го числа, семъ мѣсяцовъ спустя, августа 2 число прошлого 147-го году, и тому всему, какъ въ утверженьѣ написано, отъ слова до слова сполна крѣпку и содержану быти и въ томъ ничему премѣнну не быти. И мы, великій государь, видя такое утверженье, пожаловали, по ихъ прошенью велѣли имъ на то дати нашу царского величества утверженную грамоту за нашею царскою печатью, а противъ того велѣли у нихъ взяти ево княжую утверженную грамоту, какову онъ прислалъ. И пословъ его, и персицкого шахъ Сефіева посла, Имамкулыбека, велѣли есмя къ нему отпустить и кормъ и подводы дати по посолскому обычею. И по тому утверженью уговорные ефимки въ нашу царского величества казну на утверженной срокъ, и послѣ сроку, и посямѣста не плачены. И та неправда учинилась мимо Фредерика князя утверженной грамоты и его княжскихъ пословъ писма. А въ прошломъ же во 148-мъ году, декабря въ 3 день, писалъ къ намъ, великому государю, голстенской Фредерикъ князь з гонцомъ нашимъ съ Петромъ Образцовымъ, что онъ изъ шаховы вѣрющіе грамоты, какова къ нему прислана съ посломъ его, также и изо устныхъ рѣчей посла его выразумѣлъ, и нынѣ де онъ, Фредерикъ князь, уложилъ послати къ шаху персидцкому о той поволной торговлѣ своего посла, чтобъ еще однѣмъ посолствомъ у шаха персидцкого все справить, и сполна совершить, и для крѣпкого содержанья записми укрѣпить; и у нашего царского величества о тѣхъ дѣлахъ говорити, чтобъ ему нѣкоторые товары съ посломъ своимъ въ Персиду послати, а за то бъ взяти въ нашу царского величества казну вѣсовыми ефимками или товарами, какіе намъ, великому государю, годны; и какъ онъ съ шахомъ персидцкимъ посломъ своимъ, которого онъ для того пошлетъ, на мѣрныхъ статьяхъ договоритъ, и то де нашего царского величества казнѣ будетъ къ полученью; и нашему бъ царскому величеству велѣти по его прошенью посла его съ тѣми людми, которые съ нимъ будутъ, и съ рухлядью принять, и въ Персиду пропустить, и подводы дати. А наказано отъ него о томъ было комисару его Балтазару Демушерону да приказщикомъ его у насъ, великого государя, скорого отвѣту просити. И голстенской агентъ Балтазаръ сказывалъ нашего царского величества бояромъ и думнымъ людемъ: писано де къ нему отъ голстенского Фредерика князя, что посылаетъ онъ къ персидцкому Сефіи шаху для договору и утверженья о персидцкой торговлѣ пословъ своихъ, а съ тѣми де послы посылаетъ въ Персиду товаровъ на осмидесятъ возѣхъ суконъ, и ефимковъ, и всякихъ това-

ровъ, всего на четыреста тысечь ефимковъ, чтобъ тѣмъ позадатчить и завести торговой промыслъ; а велѣно де ему нашего царского величества у бояръ просити отвѣту, будетъ мы, великій государь, пожалуемъ, пословъ его съ тѣми товары въ Персиду пропустить велимъ и пошлинъ никакихъ съ тѣхъ товаровъ имати не велимъ, и отъ того пропуску дадутъ послы его въ нашу царского величества казну шездесятъ тысечь ефимковъ, и тѣхъ ефимковъ половину, тритцать тысечь, привезутъ къ Москвѣ съ собою вмѣстѣ, а другую половину, тритцать же тысечь ефимковъ, дадутъ въ нашу царского величества казну, какъ изъ Персиды придутъ; а будетъ на тѣхъ осмидесятъ возѣхъ товаровъ будетъ болши четырехсотъ тысечь ефимковъ, и съ того платить по розчоту; а уговорные ефимки по прежнему договорному и утверженному писму учнутъ платить, какъ о той торговлѣ съ шахомъ утвердятъ и торговлю поведутъ. И мы, великій государь, наше царское величество, къ голстенскому Фредерику князю писали, которыхъ онъ пословъ своихъ и съ ними на осмидесятъ возѣхъ товаровъ всякихъ на четыреста тысечь ефимковъ нынѣ отпускаетъ въ Персиду, и тѣхъ его пословъ въ нашихъ царского величества порубежныхъ городѣхъ приняти и къ намъ, великому государю, къ Москвѣ съ тѣми товары и въ Персиду пропустить велимъ, и ефимки у пословъ его приняти велимъ, и наше царское повелѣнье о пріемѣ пословъ его въ наши царского величества отчины въ Великій Новгородъ и во Псковъ къ бояромъ нашимъ и воеводамъ указали есмя послати; и ему бъ, Фредерику князю, тое нашу царского величества дружбу и любовь къ себѣ памятовать и противъ того нашему царскому величеству воздавати своею дружбою и любовью, што намъ, великому государю, будетъ годно; а прежніе бъ ефимки въ нашу царского величества казну платить по уговорному утверженному писму пословъ его и по его княжской утверженной грамотѣ. И нынѣ мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что по договору и утверженью голстенского Фредерика князя уговорныхъ ефимковъ на срокъ, и послѣ сроку, и посямѣста многое время въ нашу царского величества казну платежу не бывало нисколко, а въ персидцкомъ ходу голстенскихъ пословъ и въ посолскихъ кормѣхъ и въ подъемѣхъ нашей царского величества казнѣ учинились убытки многіе, и наши торговые люди въ Персиду съ товары въ то время не ходили, чтобъ голстенской торговлѣ о договорѣ помѣшки не было. А въ нынѣшнемъ во 149-мъ году, сентября въ 9 день, писалъ къ нашему царскому величеству голстенской Фредерикъ князь, будто посолъ его Брюг- № 137.

№ 137. манъ дѣлалъ не по ево княжскому наказу, и за воровство ево казнилъ смертью, и нашему бъ царскому величеству тѣ всѣ дѣла, которые тотъ Брюгманъ дѣлалъ, и что вновѣ по его, Брюгманову, писму дѣлалъ Балтазаръ Демушеронъ, отставить; а нынѣ де онъ учинилъ въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ комисаромъ вашего уставленого прикащика Петра Марселиса и подлинной ему наказъ свой послалъ, какъ и которыми мѣрами ему о томъ дѣлѣ нынѣ и впередъ въ правду уговариватца. И прикащикъ вашъ Петръ Марселисъ наказъ свой, каковъ ему голстенской князь Фредерикъ далъ нѣмецкимъ писмомъ за своею княжскою рукою и за печатью, объявилъ нашего царского величества приказнымъ людемъ. И въ томъ его наказѣ написано, чтобъ тѣ всѣ дѣла, которые посямѣста Брюгманъ дѣлалъ, ни во што и ни за што имѣть и съ обѣихъ сторонъ назадъ выдать. И хочетъ мимо правды договоры и утверженья тѣмъ нарушить, не хотя уговорныхъ ефимковъ въ нашу царского величества казну по утверженью платить и то бъ о персидцкой торговлѣ мимо прежнего утверженья новымъ договоромъ утвердить. И то Фредерика князя какая правда? То онъ дѣло утвержалъ самъ и закрѣплялъ своею княжскою рукою и печатми, а посолъ у него былъ о томъ дѣлѣ болшой думной Филипусъ Крузіюсъ, а Отто Брюгманъ былъ съ нимъ въ товарыщахъ, и вѣрено во всемъ ево княжской рукѣ и печатемъ и посолскому договору. И намъ, великому государю, то въ великое подивленье, что онъ, князь Фредерикъ, нынѣ пишетъ къ намъ, великому государю, не дѣломъ, мимо всякіе правды. А о томъ дѣлѣ послы его съ нашими царского величества бояры и з думными людми договоры чинили и становили и писмами крѣпились во всемъ по его княжскому повелѣнью и наказу и подтверженную грамоту, за ево княжскою рукою и печатью нашимъ царского величества бояромъ и думнымъ людемъ противъ договору дали, и въ той подтверженной грамотѣ написаны были неисправные статьи. И онъ, Фредерикъ князь, вмѣсто той своей несправчивой грамоты прислалъ къ нашему царскому величеству другую новую утверженную грамоту, справя противъ договору, также за своею княжскою печатью, и рука у той грамоты ево же, Фредерика князя. А что меншово посла своево онъ, Фредерикъ князь, Ото Брюгмана казнилъ, и тѣмъ таково своего укрѣпленья и грамотъ своихъ, каковы онъ къ нашему царскому величеству прислалъ за своею рукою и за печатми, нарушать не пристало: въ винахъ онъ своихъ людей воленъ, какъ хочетъ, такъ дѣлаетъ, а у всѣхъ у великихъ государей то бываетъ крѣпко и нерушимо, о которыхъ дѣлѣхъ послы з бояры и з думными людми

приговорятъ и постановятъ и писмами утвердятъ, и премѣнно то не бываетъ, и нигдѣ того не ведетца, чтобъ утверженья на обѣ стороны назадъ отдавать. И толко такое великое утверженье не крѣпко, и впередъ чему ужъ и вѣрить и чѣмъ болши того крѣпитца? И про тѣ мы, великій государь, Фредерика князя неправды вамъ, брату нашему любителному, по сосѣцки объявляемъ; а намъ, валикому государю, тово дѣла николи не отступыватца. А съ сею нашею царского величества грамотою послали есмя къ вамъ, брату нашему любителному, гонца Ивана Фомина. И вамъ бы, брату нашему, велѣти его къ намъ, великому государю, отпустити не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7149-го, мѣсяца декабря 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Нѣмецкій переводъ грамоты неправильно помѣченъ ноябремъ 7149 года.

138.

1641 г., сентября 12. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпускная для датскихъ пословъ, графа Вальдемара Христіана и Грегерса Краббе, съ объясненіемъ причинъ, по которымъ не состоялось заключеніе договора между Россіею и Даніею.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Присылали къ намъ, великому государю, вы, братъ нашъ, пословъ, сына своего любителного, шляхетного и доброволного графа Волдемара Христьяна, графа шлезвитцкого и голстенского, да Григорья Крабба Тостолундского, вашего думного и приказного города Риберсъуза. И мы, великій государь, наше царское величество, тѣмъ посломъ, сыну вашему графу Волдемару и Григорью, велѣли быти у насъ, великого государя, на посолствѣ вскорѣ; и грамоту вашу у нихъ приняли и выслушали любително, и рѣчи у пословъ вашихъ выслушали. А въ грамотѣ своей къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, писали и послы ваши говорили, поздравляючи насъ, великого государя, на нашихъ великихъ и преславныхъ государствахъ Російского царствія, и желаете намъ, великому государю, всякого добра и благоденственного пребыванія и надъ недруги нашими побѣды и одолѣнія. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, пріимаемъ въ любовь и въ сердечную дружбу, и противъ того вамъ, бра-

№ 138. ту нашему, по тому же желаемъ доброго здоровья и на государствахъ вашихъ счасливого пребыванья и надъ недруги вашими побѣды и одолѣнія. Да къ намъ же, великому государю, вы, братъ нашъ, въ той же своей грамотѣ писали, что приказали вы тѣмъ вашимъ посломъ нашему царскому величеству объявити и говорити о томъ, что намъ обоимъ, великимъ государемъ, и нашимъ государствамъ належитъ, и что они отъ васъ, брата нашего, учнутъ говорити, и намъ бы, великому государю, тѣмъ вашимъ посломъ, какъ есть вамъ самимъ, вѣрить и съ пріятнымъ бы ихъ отвѣтомъ къ вамъ, брату нашему, отпустити по тому, какъ старинная дружба и вѣрная ссылка всегда межъ нами, великими государи, бывала и велася, которые вы, братъ нашъ, чаете, что нашимъ обѣимъ государствамъ и подданнымъ нашимъ къ прибыли и къ полученью будетъ; а вы, братъ нашъ, противъ нашіе царскіе любви также въ такихъ и в-ыныхъ мѣрехъ всегда во всемъ подвижны воздавати, что намъ, великому государю, къ чести и къ пріятности годно. А на посолствѣ намъ, великому государю, тѣ ваши, брата нашего, послы, сынъ вашъ графъ Волдемаръ и Григорей Крабъ, объявили: наказано де имъ отъ васъ, брата нашего, межъ насъ обоихъ, великихъ государей, старинную дружбу и любовь обновити и укрѣпити и о иныхъ нѣкоторыхъ надобныхъ добрыхъ дѣлехъ, которые належатъ обоимъ намъ, великимъ государемъ, и нашимъ великимъ государствамъ и подданнымъ нашимъ къ прибыли и къ полученью, говорити и становити. И мы, великій государь, у пословъ вашихъ тѣхъ дѣлъ велѣли выслушати нашимъ царского величества боярину и намѣстнику нижегородцкому князю Юрью Ондреевичю Ситцкому-Ярославскому, околничему и намѣстнику шатцкому Степану Матвѣевичю Проестеву, думнымъ нашимъ діакомъ Ѳедору Ѳедорову сыну Лихачеву, Михаилу Данилову сыну Фефилатьеву. И ваши, брата нашего, послы з бояриномъ нашимъ и съ околничимъ и з думными діаки говорили и писмо на тѣ свои рѣчи дали, что вы, братъ нашъ, просите у насъ, великого государя, сосѣдственно и дружно, чтобъ всѣ договоры о добромъ сосѣдствѣ и о дружбѣ, о миру и о соединеньѣ, также и о поволностяхъ, которые вашимъ, брата нашего, подданнымъ изстари и издавна поволено о торговой волности, и то бъ все подтвердить и укрѣпить. И мы, великій государь, велѣли посломъ вашимъ объявити и нынѣ вамъ, брату нашему, тоже объявляемъ, что мы, великій государь, съ вами, братомъ нашимъ, Христьянусомъ королемъ, въ братцкой дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ быти хотимъ. И велѣли съ ними боярину нашему и

околничему и думнымъ нашимъ діакомъ говорити, чтобъ они про то объявили имянно, какъ имъ отъ васъ, брата нашего, о подтверженьѣ наказано, на которыхъ статьяхъ имъ подтвердить и укрѣпить велѣно, на тѣхъ ли статьяхъ, какъ было докончанье и перемирье при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ вашимъ, брата нашего, Христьянуса короля, отцомъ, славные памяти съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ и иныхъ, и докончалнымъ грамотамъ на обѣ стороны таковымъ же ли быти противъ того прежнего докончанья. И ваши, брата нашего, послы говорили: наказано де имъ отъ васъ, брата нашего, о подтверженьѣ, какъ бывало издавна, чтобъ намъ, великому государю, на всѣхъ статьяхъ укрѣпленіе учинить, крестъ цѣловати при нихъ, послѣхъ, и нашу государскую грамоту о томъ съ ними къ вамъ, брату нашему, послати, чтобъ вамъ, брату нашему, то было вѣрно и надежно; а вы, братъ нашъ, при нашихъ царского величества послѣхъ на тѣхъ же на всѣхъ статьяхъ по тому же крестъ поцѣлуете и свою королевскую грамоту за своею рукою и за печатью нашимъ царского величества посломъ дадите. И наши царского величества бояринъ и околничей и думные діаки, по нашему царского величества указу, посломъ вашимъ говорили, чтобъ подтверженные грамоты написати противъ прежнихъ докончалныхъ и перемирной грамотъ, какъ было докончанье и перемирье при дѣдѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, всеа Русіи самодержцѣ, съ отцемъ вашимъ, брата нашего, славные памяти съ Фредерикомъ, королемъ датцкимъ; а то вѣчное докончанье отецъ вашъ своею королевскою душею закрѣпилъ, крестъ цѣловалъ. И въ тѣхъ королевскихъ грамотахъ написано дѣда нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Ивана Васильевича, всеа Русіи самодержца, имя и титло напередъ, а Фредерика, короля датцкого, имя и титло написано послѣ. Да и послѣ того вѣчного докончанья къ дѣду же нашему, блаженные памяти къ великому государю царю и великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и къ сыну его, къ дядѣ нашему, къ великому государю царю и великому князю Федору Ивановичю всеа Русіи, отецъ же вашъ, славные памяти Фредерикъ король, во многихъ своихъ грамотахъ за своею рукою и печатью писалъ противъ того же вѣчного докончанья свое королевское имя и титло ниже его, царского величества, имянованья и титла. И они бъ, послы, наше царского величества имянованье и титло въ подтверженныхъ грамотахъ на-

№ 139. писали противъ прежнего обычая, какъ писано въ прежнихъ утверженьяхъ и в-ыныхъ въ королевскихъ грамотахъ, напередъ, а ваше бъ, брата нашего, имя и титло написали послѣ. И ваши, брата нашего, послы въ подтверженную грамоту противъ того прежнего обычая, какъ писано въ прежнихъ утверженьяхъ и в-ыныхъ во многихъ грамотахъ, писати и дѣлати не похотѣли, и мимо того прежнего утверженья хотѣли учинити вновь, не по прежнему, и о иныхъ ни о какихъ дѣлехъ, о которыхъ они говорили, отвѣту слушать не похотѣли. И мы, великій государь, вамъ, брату нашему, о томъ объявляемъ, что та честь предкамъ нашимъ, великимъ государемъ царемъ и великимъ князем ъ російскимъ, издавна повелася, и намъ, великому государю, той своей царского величества чести мимо прежнего обычая и утверженья никому не поступыватца, для того что то дѣло давное и старое и на обѣ стороны государскими душами и грамотами и печатьми утвержено и закрѣплено; и что преже сего издавна укрѣплено и утвержено, и нынѣ тому вновь мимо прежнего обычая быти не мочно. А вновь мы, великій государь, ничего не всчинаемъ, и мимо прежнего утверженья чинити не хотимъ, и съ вами, братомъ нашимъ любителнымъ, другомъ и сосѣдомъ, Христіянусомъ королемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ хотимъ быти по прежнему и свыше прежнего. И пословъ вашихъ, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, отпустили къ вамъ, брату нашему, великому государю, не издержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7150-го, мѣсяца сентября 12-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. Переводъ, въ особомъ спискѣ, неправильно помѣченъ 11-мъ сентября и имѣетъ надпись: «Leweret then 28 Jul. ao 1642».

139.

1642 г., мая 15. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для пословъ С. М. Проѣстева и И. И. Патрикѣева.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, о нашихъ государственныхъ великихъ дѣлехъ нашихъ царского величества пословъ, околничего нашего и намѣстника

шатцкого Степана Матвѣевича Проестева да дьяка Ивана Исакова сына Патрекѣева. И о которыхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорити, и вы бъ имъ во всемъ вѣрили, то суть наши рѣчи; и что они утвердятъ и закрѣпятъ, и то отъ насъ, великого государя, будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7150-го, мѣсяца маія 15-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

140.

1642 г., іюня 28. Наказная рѣчь пословъ С. М. Проѣстева и И. И. Патрикѣева къ ближнимъ людямъ короля датскаго касательно сватовства графу Вальдемару Христіану царевны Ирины Михаиловны.

Вѣдомо государю вашему, Христіянусу королю, какъ изъ давныхъ лѣтъ великіе государи цари и великіе князи російскіе были въ братской дружбѣ и любви съ прежними датцкими короли; а послѣ того дѣдъ великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь, всеа Русіи самодержецъ, былъ въ братской дружбѣ и любви съ отцомъ Христіянуса короля, славные памяти съ Фредерикомъ королемъ; а послѣ того дядя великого государя нашего, его царского величества, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Федоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, а послѣ того царь и великій князь Борисъ Ѳедоровичь всеа Русіи былъ въ братской дружбѣ и любви и въ ссылкѣ съ нынѣшнимъ съ Христіянусомъ королемъ. И нынѣ великій государь нашъ, его царское величество, вспамятовавъ прежную дружбу и любовь и докончанье предковъ своихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, ноипаче съ его королевскимъ величествомъ хочетъ быти въ пріятелствѣ и въ крѣпкой дружбѣ и въ соединеньѣ свыше всѣхъ государей. И для того велѣли королевскому величеству объявити, что всесилный въ Троицѣ *) славимый Господь Богъ подаровалъ ему, великому государю, его царскому величеству, благородные чада, и его государской дщери, благовѣрной царевнѣ и великой княжнѣ Иринѣ Михаиловнѣ, время приспѣ сочетатися законному браку. А вѣдомо его царскому величеству, что у королевского величества есть доброй родной и высокорожденой любителной его королевской сынъ, королевичь Волдемаръ Христіянъ, графъ шлезвицкой (и) голстенской. И для того великій госу-

*) Въ подлинникѣ: «Троица».

№ 141. дарь нашъ, его царское величество, его королевскому величеству любително объявляетъ: буде королевское величество похочетъ съ великимъ государемъ нашимъ быти въ братцкой дружбѣ, и любви, и въ соединеньѣ, и въ пріятелствѣ навѣки, и его бъ королевское величество поволилъ сыну своему, королевичу графу Волдемару Христіяну, у великого государя нашего, у его царского величества, его государскую дщерь, благовѣрную и благородную царевну и великую княжну Ирину Михаиловну понять въ сочетаніе законного брака. А какъ тому дѣлу межъ великого государя нашего и королевского величества быти, и о томъ съ нами отъ царского величества есть полной наказъ. И вамъ бы, ближнимъ людемъ, извѣстити о томъ королевскому величеству, чтобъ королевское величество велѣлъ намъ быти у себя наодинѣ, или въ отвѣтѣ съ вами, ближними людми, и о томъ бы намъ велѣлъ объявити, что на то дѣло его королевского величества хотѣнье и мысль.

Дата въ русскомъ подлинникѣ не означена. На оборотѣ нѣмецкаго перевода рѣчи замѣчено слѣдующее: «Ao 1642 den 26 Julij er dette osz aff den rudsche tolck offuerleffuerit». На датскомъ переводѣ того же документа имѣется слѣдующая помѣта: «Leveret then 28 Jul. ao 1642», а сверхъ того новѣйшая ошибочная дата: «$^{12}/_{7}$ 1641».

141.

1643 г., января 10. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для датчанина Петра Марселиса, отправленнаго въ качествѣ царскаго посланника.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду, Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, о нашихъ государственныхъ общихъ великихъ дѣлехъ подданного вашего Петра Марселиса вмѣсто нашего человѣка и вѣримъ ему во всемъ. И какъ онъ, Петръ, о тѣхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, учнетъ говорити, и вы бъ ему во всемъ вѣрили, то наши рѣчи, и отъ насъ, великого государя, то будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца генваря 10-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. На датскомъ переводѣ грамоты слѣдующая помѣта: «Leveret then 18 Mart. ao 1643».

142.

1643 г., января 13. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, по дѣлу о потопленныхъ и украденныхъ въ Архангельскѣ товарахъ Давыда Бахарахта, котораго велѣно удовлетворить изъ царской казны за понесенные имъ убытки, принявъ при этомъ въ расчетъ только тѣ его товары, которые были объявлены и записаны въ двинскихъ таможенныхъ книгахъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христьянусу, королю датцкому *(титулъ)*. Въ прошлыхъ годѣхъ писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, по челобитью подданного вашего Давыда Бахра о топлыхъ ево товарехъ и и о краденыхъ животахъ, что у него покрадено животовъ у Архангелского города, и что о тѣхъ ево животахъ посланъ нашъ царского величества указъ Архангелского города къ воеводѣ къ Григорью Плещѣеву, а велѣно тѣ товары, которые тамъ на устьѣ къ берегу принесло, отдать, и болшая будто доля убережена, толко насилствомъ по рознымъ временамъ задержаны, и въ томъ мало росправы учинилось. Да сверхъ де того тотъ же нашъ царского величества воевода Григорей Плещѣевъ того челобитчикова у Давыдова брата у Гаврила на Колмогорахъ животовъ ихъ цѣною болши тысечи двусотъ семидесяти цесарскихъ ефимоковъ толко отдалъ четвертую долю. Да онъ же де, Григорей, долженъ сверхъ того брату ево Давыдову, Гаврилу, пятьюдесятъ пятми ефимками, а тѣхъ ефимковъ не отдалъ же. И того будто тому челобитчику учинилось убытковъ девять тысечь двѣсте пяддесятъ пять ефимковъ. И намъ бы, великому государю, для вашего, брата нашего, прошенья, велѣти о томъ нашъ царского величества указъ учинити, чтобъ тому вашему подданному въ томъ дѣлѣ платежъ былъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что по нашему царского величества указу про то дѣло сыскивали на Москвѣ наши царского величества бояре и приказные люди. А по сыску объявилось: въ прошломъ во 143-мъ году, іюля въ 19 день, писали къ намъ, великому государю, отъ Архангелского города нашъ царского величества воевода Григорей Плещѣевъ да дьякъ Тимоѳей Пчелинъ, что того году, декабря въ 8 день, подалъ имъ явку Анбурскіе земли торговой иноземецъ Гаврило Олферьевъ сынъ Бахра за своею рукою, а вь явкѣ ево напи-

№ 142. сано: декабря де ко 8-му числу, въ ночи, на Колмогорахъ, на подворьѣ, гдѣ онъ стоялъ, покрали ево, Гаврила, тати, а кражею вынесли живота брата ево, Давыда Бахра, и ево, Гаврилова: отласовъ, и бархатовъ, и камокъ, и тафтъ, и суконъ, и иного живота на шестьсотъ на тритцать на три рубли на шесть алтынъ на четыре денги. И они де, воевода и діакъ, про ту кражу сыскивали; и въ той кражѣ тати, которые крали, пытаны двожды и огнемъ зжены, и въ той татбѣ винились. И тѣхъ краденыхъ животовъ сыскано и отдано Давыдову брату Бахра, Гаврилу, треть, а двѣ доли, на четыреста на двадцать на два рубли на четыре алтына на двѣ денги, не сыскано. А въ челобитной подданного вашего Давыда Бахра, какову онъ на Москвѣ къ сыску подалъ, написано: потонуло де у него товаровъ на двѣ тысечи на девятьсотъ на девяносто на два рубли. А какіе товары потонули, и того въ вашихъ, брата нашего, грамотахъ и въ ево, Давыдовыхъ, челобитныхъ не написано. А по таможеннымъ книгамъ Архангелского города тотъ вашъ, брата нашего, подданной Давыдъ Бахръ товару своего у Архангелсково города не продалъ и, объявя, повезъ съ собою на кораблѣ за море мушкетовъ и москотилново товару на тысечю на пятьсотъ рублевъ. А онъ, Давыдъ, у сыску въ допросѣ сказалъ, будто въ привозѣ у него было товаровъ болши семи тысечъ рублевъ. И онъ, Давыдъ Бахръ, противъ вашихъ, брата нашего, грамотъ, каковы къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ, объ немъ писали, и своего челобитья, и записки таможенныхъ книгъ рѣчи свои розпилъ; и то знатно, что ево въ томъ неправда. И мы, великій государь, по вашему, брата нашего, писму и прошенью и несмотря на розные рѣчи подданного вашего, указали тому вашему, брата нашего, подданному Давыду Бахру за досталные его краденые животы за двѣ доли четыреста дватцать два рубли четыре алтына двѣ денги дать изъ нашіе царского величества казны; а третья доля, двѣсте одиннатцать рублевъ два алтына двѣ денги, по сыску нашего царского величества архангелского прежнего воеводы Григорья Плещѣева, даны брату его, Гаврилу, у Архангелского города. А что онъ, Григорей, взялъ у него, Давыда, на пятдесятъ на пять ефимковъ товаровъ, и въ томъ указано дать вѣра; и Григорей Плещѣевъ далъ на душу Давыду Бахру, а Давыдъ сказалъ, что онъ въ такомъ маломъ иску душевредства не хочетъ, къ тому и руку приложилъ. А за топлые товары подданному вашему Давыду Бахру да брату его Гаврилу, которые у нихъ рознесло водою, а въ томоженныхъ книгахъ объявлены и записаны, велѣли мы, великій государь, для вашей, брата нашего,

любви, дати имъ изъ нашіе царского величества казны тысечю пятьсотъ рублевъ за тѣ товары, которые они объявили и записали въ таможнѣ. А которые товары въ двинскихъ въ таможенныхъ книгахъ у записки не объявились, и въ тѣхъ товарахъ имъ отказано потому, которые товары торговые люди въ таможнѣ не объявятъ и не запишутъ, и въ тѣхъ неявленыхъ товарехъ вѣрить нечему. И тѣ денги тысеча пятсотъ рублевъ подданному вашему Давыду Бахру изъ нашіе царского величества казны даны, и отпись у него въ тѣхъ денгахъ взята. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца генваря 13-го дня. **№ 143.**

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

143.

1643 г., іюля 4. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, отпускная для Петра Марселиса, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любительному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества любителное поздравленье. Писали къ нашему царскому величеству вы, братъ нашъ любителный, въ грамотѣ своей, что вы по нашей любви вашему любителному Петру Марселису велѣли передъ собою быти и ему сполна повѣрили въ томъ, что онъ отъ насъ, великого государя, разумно и учтиво вамъ объявилъ, и не отчаетеся, что именованной нашъ посланной такою же правдою вамъ на то даной отвѣтъ и мысль, какъ счастливо доѣдетъ, намъ, великому государю, покорностью извѣститъ и подастъ. И на то вы, братъ нашъ, дружно и сосѣдствено положилися и дружно просите, чтобъ намъ, великому государю, также ему вѣрити, что онъ нашему царскому величеству отъ васъ, брата нашего, объявитъ и доносити станетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, именованному Петру Марселису велѣли быти у насъ, великого государя, на посолствѣ, и грамоту вашу, брата нашего любителного, и отвѣтное писмо приняли, и выслушали любително, и во всемъ ему, Петру, вѣрили, и на тѣ на всѣ статьи, которые писаны въ вашемъ, брата нашего, отвѣтномъ писмѣ, велѣли есмя ему дати наше царского величества отвѣтное писмо, и съ сею нашего царского величества

№ 144. грамотою и съ отвѣтнымъ нашимъ писмомъ отпустили есмя его, Петра, къ вамъ, брату нашему любителному. И о которыхъ дѣлѣхъ учнетъ онъ, Петръ, вамъ, брату нашему любителному, говорити, и вы бъ ему во всемъ вѣрили. И хотимъ мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ любителнымъ, другомъ и сосѣдомъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ ссылкѣ по прежнему и свыше прежнего, и желаемъ отъ всемогущаго Бога вамъ, брату нашему любителному, вашему королевскому величеству, многолѣтнаго доброго здоровья и на государствахъ вашихъ счастливаго владѣнія и надо всѣми вашими недруги побѣды и одолѣнья. Писана въ государствія нашемъ дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7151-го, мѣсяца іюля 4-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «P(roductum) Glückszburgh, den 31-ten Augusti anno 1643. Des groszfursten in der Muscow anderweittiges credetiv auff Peter Marseliszen etc.». На нѣмецкомъ переводѣ грамоты замѣчено слѣдующее. «Ruszisch translatirtes creditiv uff Peter Marselieszen. Hierein lieget auch die ruszische translatirte resolution so er mitbracht. NB. Die vbrigen stugke seint nach Copenhagen gesandt den 29-ten Sept. anno 1643».

144.

1645 г., августа 11. Грамота царя Алексѣя Михаиловича къ датскому королю Христіану IV, съ извѣстіемъ о кончинѣ царя Михаила Θеодоровича, вступленіи царя Алексѣя Михаиловича на престолъ и о предстоящемъ отпускѣ изъ Москвы датскихъ пословъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, великому государю, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*). Изъ давныхъ лѣтъ межъ предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и межъ предковъ вашихъ, великихъ государей королей датцкихъ, была крѣпкая братцкая дружба и любовь и ссылка, и послы и посланники межъ ихъ, великихъ государей, о дружбѣ и о любви на обѣ стороны ходили почасту. А какъ, по милости Божіи и по сродству прежнихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, на Владимерскомъ и Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія [учини]лся великимъ государемъ отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь [Михайло Фед]оровичь, всеа Русіи [самодержецъ, и онъ,] великій государь, посылалъ государство свое обестить ко всѣмъ окрестнымъ великимъ [государемъ

пословъ своихъ], а къ вамъ, бр[ату нашему и великому г]осударю, къ вашему королевскому величеству, посылалъ государство [свое обестить и о дружбѣ и о любви напомянуть пословъ свои]хъ, дворянина и намѣстника брянского князя Ивана [Михайловича Борятинского да діака Гаврила Богданова; а послѣ т]ого отецъ нашъ, великій государь царь и великій князь Михаилъ [Θеодоровичь, всеа Русіи самодержецъ, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ госу]даремъ, по тому же ссылку держалъ во всемъ любително. И въ нынѣшнемъ [153-мъ году, іюля во] 12 [день, судомъ Божіимъ, отца нашего, велико]го государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи само[держца, не стало], отъ земнаго царства преселился [въ небесные] обители на вѣчное блаженство, а Московскимъ и всѣми государствы Російского царствія благословилъ насъ, сына своего, великого государя. И з Божіею помощію, а по благословенію отца нашего, на Владимерскомъ и на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія учинилися есмя великимъ государемъ. И какъ есмя з Божіею помощію и по благословенію отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, учинились на нашихъ государствахъ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, и памятуя мы, великій государь, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, межъ великихъ государей королей датцкихъ, предковъ вашихъ, и межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ васъ, брата нашего любителного, великого государя, Христьянуса короля, вашего королевского величества, братственную дружбу и любовь и ссылку, и хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, быти въ братственной крѣпкой дружбѣ и любви и въ ссылкѣ, посылаемъ къ вамъ, брату нашему любителному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, государство наше обестить и ваше, брата нашего, здоровье видѣти, и о дружбѣ и о любви напомянути, и о иныхъ нашихъ государственныхъ дѣлехъ пословъ нашихъ. А напередъ пословъ послали есмя къ вамъ, брату нашему, великому государю, съ сею нашею любителною грамотою гонца нашего Василья Опраксина. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, съ нами, великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Алексѣемъ Михаиловичемъ, всеа Русіи самодерж-

№ 145. цемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, быти въ доброй братственной дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, какъ была братцкая дружба и любовь и ссылка у васъ, брата нашего, великого государя, у вашего королевского величества, съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ. А мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ любителнымъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, братственную дружбу и любовь и ссылку хотимъ имѣти такъ же, какъ и отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, былъ съ вами, великимъ государемъ, въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ. И гонца нашего Василья Опраксина вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣть къ намъ, [великому государю, отпус]тить, не задержавъ, и о всемъ къ намъ, великому государю, отписать. А вашего, брата нашего, вел[икого государя, вашего королевского вел]ичества, сына, королеви[ча Волдемара Христіян]усовича, графа шлезвицкого, гол[стенского и иныхъ, и вашихъ же], великого государя, [великихъословъ, Олофа Пазберха Eрен]ского и рыцаря и думно[во и приказново въ городѣ Багузѣ, да Стемъ Билл]я Кирсгарского, слугу вашего и приказново въ Ругердѣ, отпу]скаемъ мы, великій [государь, наше царское величество, къ вамъ, брату наше]му, великому государю, [къ вашему королевскому велич]еству, вскорѣ во всемъ честно. Какъ [они приняты и объ ихъ отпускѣ мы, ве]ликій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, отпишемъ подлинно съ вашими, брата нашего, великого [государя, великими послы съ Олофомъ Пазберхомъ рыцеремъ и съ Стенъ Биллемъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7153-го, мѣсяца августа 11-го дня.

Подлинникъ мѣстами истлѣлъ; сгнившія мѣста заимствованы изъ копіи этой же грамоты, хранящейся въ Московскомъ главномъ архивѣ мин. иностр. дѣлъ, въ статейномъ спискѣ Датскаго Двора 1645—48 г., въ которомъ грамота помѣчена 9 августа. На оборотѣ царская печать, о которой см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 228.

145.

1646, іюля 17. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, съ выраженіемъ неудовольствія на то, что въ королевской грамотѣ къ царю

не написано, будутъ ли приняты царскіе послы къ королю съ любовью, и на то, что царскій гонецъ Василій Апраксинъ былъ принятъ королемъ не по прежнему обычаю, и съ просьбою прислать опасную грамоту на царскихъ пословъ къ королю. № 145.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду, великому государю Христіянусу, королю дацкому *(титулъ)*, наше царского величества любителное поздравленье. Какъ въ прошломъ во 153-мъ году, іюля въ 12 день, судомъ Божіимъ, отца нашего, великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, не стало, отъ земнаго царства преселился въ небесные обители на вѣчное блаженство, а Московскимъ и всѣми государствы Російского царствія благословилъ насъ, сына своего, великого государя, и з Божіею помощію, а по благословенію отца нашего, на Владимерскомъ и на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія учинилися есмя великимъ государемъ, царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодерьжцемъ, и памятуя мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, межъ великихъ государей королей дацкихъ, претковъ вашихъ, и межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и межъ васъ, брата нашего любителного, друга и сосѣда, великого государя Христьянуса, короля датцкого и иныхъ, вашего королевского величества, братственную дружбу и любовь и ссылку, и хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, быти въ братственной крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, посылали къ вамъ, брату нашему любителному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, съ нашею царского величества грамотою гонца нашего Василья Опраксина. А въ грамотѣ нашей мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, писали о томъ же и что хотя мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, быти въ брацкой крѣпкой дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ, посылаемъ къ вамъ, брату нашему любителному, великому государю, къ вашему королевскому величеству, государство наше обестить, и ваше,

№ 145. брата нашего, великого государя, здоровье видѣти, и о дружбѣ и о любви напомянуть, и о иныхъ государственныхъ дѣлехъ пословъ нашихъ. И къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, съ тѣмъ же нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Опраксинымъ въ грамотѣ своей писали, что вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, съ нами, великимъ государемъ, нынѣ, и какъ преже сего съ нашими царского величества предки бывали, жить и пребывать хотите всякою доброю дружбою и сосѣдствомъ и вѣрностью, и объявляете себя дружно на своей сторонѣ, чтобъ ничего не убывало къ содержанью къ старой дружбѣ, но и паки прибавливать что годно и надобно; потомъ предаете наше царское величество въ сохраненіе всемогущаго Бога и желаете сосѣдственного и счастливого постоянного пребыванія и многолѣтного здоровья. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, приняли въ братцкую дружбу и любовь, и желаемъ вамъ, брату нашему, великому государю, и вашимъ наслѣдникомъ на вашихъ государствахъ долгоденственнаго доброго здоровья, и счастливого владѣнья, и всякого добра, и надо всѣми вашими недруги побѣды и одолѣнья. И посылаемъ мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему любителному, великому государю, другу и сосѣду, нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника серпуховского Баима Федоровича Болтина да дьяка Федора Степанова. Да мы же, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, по брацкой дружбѣ и любви объявляемъ, что въ той вашей брата нашего, великого государя, вышеименованной грамотѣ къ намъ, великому государю, про пословъ нашихъ ничего не написано, въ любви ли ихъ примете. А какъ мы, великій государь, посылали гонцовъ нашихъ по окрестные государства къ великимъ государемъ и къ брату нашему, наяснѣйшему великому государю Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому и иныхъ, къ его королевскому величеству, о такой же ссылкѣ и послѣхъ нашихъ, и тѣ великіе государи и братъ нашъ, наяснѣйшій великій государь Владиславъ, король полскій и великій князь литовскій, къ намъ, великому государю, въ грамотахъ своихъ писали, что они, великіе государи, пословъ нашихъ ожидаютъ, и въ любви ихъ примутъ, и назадъ къ намъ, великому государю, отпустятъ ихъ, не задержавъ. А го-

№ 145.

нецъ нашъ Василей Опраксинъ, пріѣхавъ къ намъ, великому государю, отъ васъ, брата нашего, великого государя, сказалъ: какъ де онъ у васъ, брата нашего, великого государя, былъ, и ево приняли не по прежнему обычаю. А какъ онъ былъ у васъ, брата нашего, великого государя, на пріѣздѣ и нашу царского величества грамоту вамъ, брату нашему, великому государю, поднесъ, и вы, братъ нашъ, великій государь, учинили не по прежнему же обычаю, какъ вы были въ братцкой дружбѣ и въ любви съ отцемъ нашимъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Федоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ, оказался нелюбительствомъ: нашей царского величества грамоты у гонца нашего самъ не принялъ, а велѣлъ принять канцлеру, и про наше царского величества здоровье не вспросилъ, и гонца нашего къ рукѣ позвать не велѣлъ, и на отпускѣ ему у своего королевского величества быти не велѣлъ же, а прислалъ свою королевского величества грамоту къ гонцу нашему на дворъ. И во всемъ вы, братъ нашъ, великій государь, нашему царского величества гонцу чести учинити не велѣли, и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ своей королевского величества грамотѣ о послѣхъ нашихъ ничево написати не велѣли, что вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, нашихъ царского величества пословъ въ любви принять велите. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, къ намъ, великому государю, на нашихъ царского величества пословъ прислати свою королевского величества опасную грамоту, что нашимъ царского величества посломъ, дворянину и намѣстнику серпуховскому Баиму Федоровичю Болтину да дьяку Ѳедору Степанову, къ вамъ, брату нашему, великому государю, пріѣхать и отъѣхать со всѣми ихъ людми и з животы вцѣлѣ. А съ сею нашею царского величества грамотою послали есмя къ вамъ, брату нашему, великому государю, гонца нашего Максима Лихачева. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, велѣти его къ нашему царскому величеству отпустити, не задержавъ, и о всемъ съ нимъ къ нашему царскому величеству отписать, и свою королевского величества опасную грамоту на пословъ нашихъ прислать. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7154-го, мѣсяца іюля 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Sidste breff 1646 in Oct.». На датскомъ переводѣ грамоты имѣется слѣдующая замѣтка: «Orig(in)alet aff dette breff bleff offuerleffueret den 7 Novemb. 1646».

146.

1647 г., іюля 15. Царская грамота къ датскому королю Христіану IV, вѣрительная для царскихъ пословъ Б. Ѳ. Болтина и О. С. Пустынникова.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Крестьянусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, государство наше обестить и о нашихъ государственныхъ дѣлехъ нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника серпуховского Баима Федоровича Болтина да діака Осипа Семенова сына Пустынникова. И о которыхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорити, и вы бъ имъ во всемъ вѣрили, то суть наши рѣчи. И что они утвердятъ и закрѣпятъ, и то отъ насъ, великого государя, будетъ здержано крѣпко и нерушимо. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7155-го, мѣсяца іюля 15-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret then 22 Octob. ao 1647».

147.

1650 г., марта 7. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, привѣтственная по случаю вступленія его на престолъ и отпускная для королевскаго посланника Ивара Краббе.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ нынѣшнемъ во 158-мъ году, генваря въ 9 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, посланого своего Иверта Краба з грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, тому посланному вашему Иверту Крабу наши царского величества очи велѣли видѣть вскорѣ и вашу, брата нашего, грамоту приняли и выслушали любително. А въ той вашей грамотѣ написано: объявляете намъ, великому государю, нашему царскому величеству, особное дружное, братцкое и сосѣдственное поздравленіе, также памятуете тѣ старые уставленые укрѣпленія и вѣко-

вѣчные мирные договоры, которые межъ предковъ нашего царского величества, великихъ государей, и вашихъ, брата нашего, на обѣ стороны были зачаты и нерушимо съ обоихъ сторонъ воздержаны, и о томъ безъ далней протяжки къ нашему царскому величеству своимъ любителнымъ писаніемъ извѣстили, что вы по Божей волѣ во владѣнье отца своего, великого государя, высокославные памяти его королевского величества, счастливо вступили, и нашему царскому величеству сосѣдственно дружно и братственно объявляетеся и хотите съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ быти, какъ наши царского величества предки съ вашими королевского величества предки межъ собою въ дружбѣ и въ любви и въ ссылкѣ были. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, приняли въ любовь. И памятуя мы, великій государь, наше царское величество, предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, съ предки вашими и отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, съ отцемъ вашимъ, славные памяти съ великимъ государемъ Христьянусомъ королемъ, сь его королевскимъ величествомъ, братцкую дружбу и любовь и пріятную ссылку, и съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и въ любви по тому же быти хотимъ. И желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, и вашимъ наслѣдникомъ на вашихъ государствахъ долгоденственного здоровья и счастливого владѣнья и всякого добра. И посланого вашего Иверта Краба, пожаловавъ нашимъ царскимъ жалованьемъ, съ сею нашею грамотою велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, не задержавъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданья міру 7158-го, мѣсяца марта 7-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

148.

1650 г., марта 7. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III о данномъ царемъ разрѣшеніи датчанамъ закупить въ Архангельскѣ лишь десять тысячъ четвертей ржи, вслѣдствіе бо́льшей потребности въ

№ 148. хлѣбѣ въ самой Россіи по случаю учрежденія солдатскаго строя, а также по случаю недорода и опустошенія хлѣба въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ саранчею и требованій на хлѣбъ въ другія иностранныя государства.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому *(титулъ)*. Въ нынѣшнемъ 158-мъ году, генваря въ 16 день да февраля въ 3 день, писали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, въ дву своихъ грамотахъ и просите у насъ, великого государя, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поволить въ нашемъ царского величества государствѣ въ городѣхъ и въ уѣздехъ покупать и нагрузить и вывесть по первой грамотѣ двѣнатцать караблей ржи, а по другой грамотѣ пятнатцать сотъ ластовъ ржи или пшеницы. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, объявляемъ, что по вашему королевского величества писму и прошенью такова великого числа хлѣба въ нашихъ государствахъ тѣмъ вашимъ подданнымъ поволить купить невозможно, потому что у насъ, великого государя, у нашего царского величества, въ Великомъ Новѣгородѣ, и во Псковѣ, и въ Новгородцкомъ и во Псковскомъ уѣздехъ, и въ Заонѣжьѣ на Олонцѣ, и в-ыныхъ городѣхъ и уѣздехъ, по указу нашего царского величества, устроены салдаты и иные ратные многіе люди. И которые были на пашнѣ, и тѣ многіе, оставя свои пашни, написалися въ салдатцкой строй и хлѣбъ покупаютъ. А въ полскихъ и въ понизовыхъ городѣхъ, гдѣ преже сего хлѣбу бывалъ родъ, и нынѣшняго лѣта во многихъ мѣстехъ хлѣбъ саранча поѣла и хлѣбной недородъ. Да къ намъ же, великому государю, къ нашему царскому величеству, писали о хлѣбной покупкѣ съ прошеньемъ свѣйская Христина королева, да галанскіе владѣтели, и Вилимъ, князь Оранской, да нашему же царскому величеству били челомъ Яна Казимера, короля полского и великого князя литовского, подданые запорожскіе черкасы, чтобъ мы, великій государь, поволили имъ въ нашихъ царского величества государствахъ и городѣхъ хлѣба купить. И мы, великій государь, наше царское величество, для вашего, брата нашего, королевского величества, прошенья и дружбы и любви, вашимъ брата нашего, вашего королевскаго величества, подданнымъ велѣли продать у Архангельского города десять тысячь четвертей ржи, а о цѣнѣ го-

ворить съ нашими царского величества приказными людми, которые для хлѣбные продажи къ Архангелскому городу посланы будутъ. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7158-го, мѣсяца марта 7-го дня. **№ 149.**

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати.

149.

1652 г., августа 26. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ изложеніемъ дѣла о подьячихъ самозванцѣ Тимоѳеѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ захваченъ въ Зундѣ, вслѣдствіе чего царь проситъ о выдачѣ Анкидинова, а въ случаѣ его бѣгства изъ датскихъ владѣній, объ оказаніи содѣйствія царскому гонцу Силѣ Зерцалову къ проѣзду въ то государство, куда бѣжалъ Анкидиновъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 152-мъ году збѣжали изъ нашего царского величества государства съ Москвы отъ смертныя казни воры подьячіе Тимошка Анкидиновъ да Костка Конюховъ, покрадчи нашу царского величества многую казну и учиня многое воровство. И бѣгая, межъ государствъ всякую ссору чинили и имяна себѣ перекладывали, и называетца тотъ Тимошка Шуйскимъ, а в-ыныхъ мѣстехъ назывался Яганъ Синепзисъ. И были они въ Царѣгородѣ у турсково салтана, и тамъ онъ, Тимошка, бусурманился, а бусурманяся, заворовавъ, ушолъ отъ смерти въ Полшу и въ Литву. И были въ войскѣ Запорожскомъ у гетмана у Богдана Хмелницкого. И изъ Литвы тѣхъ воровъ, по указу брата нашего, наяснѣйшего великого государя Яна Казимера, короля полского и великаго князя литовскаго и иныхъ, его королевского величества, велѣно, сыскавъ, прислати къ намъ, великому государю; а для отдачи ихъ посланъ былъ отъ королевского величества дворянинъ Юрьи Ермоличъ. И запорожскихъ черкасъ гетманъ Богданъ Хмелницкой тѣхъ воровъ и измѣнниковъ велѣлъ поимать, и нашего царского величества дворянину Петру Протасьеву поимочной листъ по нихъ далъ, и къ намъ, великому государю, о томъ писалъ, и

№ 149. тѣхъ воровъ хотѣлъ къ нашему царскому величеству прислать. И тѣ воры ушли въ Римъ къ папѣ и приняли въ Римѣ папежскую вѣру; а изъ Риму бѣгали по инымъ государствамъ, и дѣлали ссоры многіе, и объявились въ Свѣйскомъ государствѣ. И въ нынѣшнемъ во 160-мъ году наши царского величества подданные новгородцы и иныхъ городовъ торговые люди, которые для торговыхъ своихъ промысловъ ѣздятъ въ Свѣйское государство, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ въ Свѣйскомъ государствѣ, познавъ, поимали, Тимошку Анкидинова въ Колывани, а Костку Конюхова въ Ругодивѣ, и привели въ тѣхъ городѣхъ къ генераломъ. И генералы тѣхъ воровъ у нихъ приняли, а безъ королевина величества указу тѣхъ воровъ нашихъ царского величества подданнымъ торговымъ людемъ отдать не смѣли, и прислали того Костку Конюхова изъ Ругодива въ Колывань же, и велѣли тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ до королевина величества указу держать въ Колывани за приставы. И въ нынѣшнемъ же во 160-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ велеможной королевѣ свѣйской, къ еѣ королевину величеству, з гонцомъ нашимъ з дворяниномъ сь Енаклычомъ Челищевымъ, чтобъ еѣ королевино величество, по сосѣдцкой съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, дружбѣ и любви и по нашему государскому вѣчному утверженью, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ, подьячихъ Тимошку Анкидинова, что, перекладывая имя свое, называетца Шуйскимъ и Яганомъ Синензисомъ, и Костку Конюхова, которого называли ево, Тимошкинымъ, человѣкомъ, велѣла отдати тому нашему царского величества дворянину Енаклычу Челищеву. И по тому нашему царского величества писму еѣ королевино величество тѣхъ нашихъ царского величества воровъ и измѣнниковъ нашему царского величества дворянину Енаклычю Челищеву отдать велѣла, и листъ о отдачѣ тѣхъ воровъ и измѣнниковъ въ Колывань къ генералу къ Ирику Оксенстерну послала, а велѣла тѣхъ воровъ нашему царского величества гонцу, дворянину Енаклычю Челищеву, какъ онъ ис Стеколна [1]) въ Колывань пріѣдетъ, отдать тотчасъ. И нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ ис Колывани изъ-за приставовъ ушолъ до пріѣзду изъ Стеколны въ Колывань нашего царского величества гонца; а товарыща его, Костку, по указу и по писму королевина величества

[1]) Въ подлинникѣ: «изс Стеколна».

въ Колывани нашему царского величества гонцу, дворянину Енаклычю Челищеву отдали. А того вора Тимошки Анкидинова при дворянинѣ нашемъ въ Колывани и в-ыныхъ свѣйскихъ городѣхъ не сыскано. А нынѣ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вѣдомо учинилось, что тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ Тимошка Анкидиновъ, которой ушолъ изъ за приставовъ ис Колывани, объявился въ вашемъ брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, государствѣ и поиманъ въ Зунтѣ. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, для нашіе царского величества братцкіе дружбы и любви, того измѣнника подьячего Тимошку Анкидинова велѣти прислати къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, чтобъ межъ нами обоими, великими государи, наша государская братцкая дружба и любовь множилась, а тотъ бы воръ и измѣнникъ никуда не ушолъ и ссоры бъ впредь нигдѣ никакіе не чинилъ. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вамъ, брату нашему, великому государю, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества гонца Силу Зерцалова. И того бъ нашего царского величества гонца къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣти отпустити, не задержавъ. А будетъ тотъ нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ изъ вашего, брата нашего, великого государя, государства збѣжалъ въ которое иное государство, а нашему царского величества гонцу про него будетъ вѣдомо, въ которое государство онъ поѣхалъ, и учнетъ нашъ царского величества гонецъ изъ вашего, брата нашего, великого государя, государства проситися въ то государство, гдѣ про того вора вѣдомо ему будетъ, и вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, для нашіе великого государя, нашего царского величества, братцкіе дружбы и любви, велѣти нашего царского величества гонца въ то государство отпустити со всякимъ помогателствомъ. А мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, учнемъ воздавати нашею царского величества братцкою дружбою и любовью, въ какихъ дѣлехъ случится. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7160-го, мѣсяца августа 26-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret then 10 Octob. ao 1652».

№ 150.

150.

1653 г., января 5. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику, съ изложеніемъ дѣла о подьячихъ самозванцѣ Тимоѳеѣ Анкидиновѣ и Константинѣ Конюховѣ, о первомъ изъ которыхъ дошли до царя свѣдѣнія, что онъ схваченъ въ Нейштатѣ и привезенъ въ Готторпъ, вслѣдствіе чего царь проситъ герцога о выдачѣ Анкидинова царскимъ посланнымъ.

Бога всемогущаго, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, того въ Троицѣ славимаго и во единствѣ покланяемаго Бога нашего милостію, и властію, силою, и дѣйствомъ, и благоволеніемъ, Богомъ избранный христіянскій содержаще скифетръ православія во осмотрѣніе и во обдержаніе великово Російского царствія и многихъ прибылыхъ государствъ и з Божіею помощію соблюдати мирно и безмятежно навѣки, отъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, велеможному Фредерику, наслѣднику норветцкому, арцуху шлезвицкому, голстенскому, стормарскому и дитмарскому, графу олденбурскому и делменгорскому, любителное поздравленье. Въ прошломъ во 152-мъ году збѣжали изъ нашего царского величества государства съ Москвы отъ смертные казни воры подьячіе Тимошка Анкидиновъ да Костка Конюховъ, пократчи пашу царского величества многую казну и учиня многое воровство. И бѣгая, межъ государствъ всякую ссору чинили, и имя на себѣ перекладывали, и называетца тотъ Тимошка Шуйскимъ, а въ иныхъ мѣстехъ Яганъ Синензисъ. И были они въ Царѣгородѣ у турского салтана, и тамъ онъ, Тимошка, бусурманился; а бусурманяся, заворовавъ, ушли отъ смерти въ Полшу и въ Литву. И были въ войскѣ Запорожскомъ у гетмана у Богдана Хмелницкого. И изъ Литвы тѣхъ воровъ, по указу брата нашего, наяснѣйшего великого государя Яна Казимера, короля полского и великого князя литовского и иныхъ, его королевского величества, велѣно, сыскавъ, прислати къ намъ, великому государю; а для отдачи ихъ посланъ былъ отъ королевского величества къ гетману къ Богдану Хмелницкому дворянинъ Юрьи Ермоличь. И запорожскихъ черкасъ гетманъ Богданъ Хмелницкой тѣхъ воровъ и измѣнниковъ велѣлъ поимать, и нашего царского величества дворянину Петру Протасьеву поимочной листъ по ихъ далъ, и къ намъ, великому государю, о томъ писалъ, и тѣхъ воровъ хотѣлъ къ нашему царскому величеству прислать. И тѣ воры ушли въ

Римъ къ папѣ и приняли въ Римѣ папежскую вѣру; а изъ Риму бѣгали по инымъ государствамъ, и дѣлали ссоры многіе, и объявились въ Свѣйскомъ государствѣ. И въ прошломъ во 160-мъ году наши царского величества подданные новгородцы и иныхъ городовъ торговые люди, которые для торговыхъ своихъ промысловъ ѣздятъ въ Свѣйское государство, тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ въ Свѣйскомъ государствѣ, познавъ, поимали, Тимошку Анкидинова въ Колывани, а Костку Конюхова въ Ругодивѣ, и привели въ тѣхъ городѣхъ къ генераломъ. И генералы тѣхъ воровъ у нихъ приняли, и прислали Костку Конюхова изъ Ругодива въ Колывань же, и велѣли тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ до королевина величества указу держать въ Колывани за приставы. И въ прошломъ же во 160-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ велеможной королевѣ свѣйской, къ еѣ королевину величеству, з гонцомъ нашимъ з дворяниномъ съ Янаклычомъ Челищевымъ, чтобъ еѣ королевино величество по сосѣцкой съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, дружбѣ и любви тѣхъ нашихъ царского величества измѣнниковъ и воровъ, подьячихъ Тимошку Анкидинова, что́, перекладывая имя свое, называетца Шуйскимъ и Ягано́мъ Синензисомъ, и Костку Конюхова, которого называли ево, Тимошкинымъ, человѣкомъ, велѣла отдать тому нашего царского величества дворянину Янаклычю Челищеву. И по тому нашему царского величества писму еѣ королевино величество тѣхъ нашихъ царского величества воровъ и измѣнниковъ нашему царского величества дворянину Янаклычю Челищеву отдать велѣла, и листъ о отдачѣ тѣхъ воровъ и измѣнниковъ въ Колывань къ генералу къ Ирику Оксенстерну послала, а велѣла тѣхъ воровъ нашему царского величества гонцу Енаклычю Челищеву, какъ онъ изъ Стеколна въ Колывань пріѣдетъ, отдать тотчасъ. И тотъ нашъ царского величества измѣнникъ Тимошка Анкидиновъ ис Колывани изъ-за пристововъ ушолъ до пріѣзду изъ Стеколны въ Колывань нашего царского величества гонца; а товарыща ево Костку, по указу и по писму королевина величества, въ Колывани нашего царского величества гонцу, дворянину Янаклычю Челищеву отдали. А того вора Тимошки Анкидинова при дворянинѣ нашемъ въ Колывани и въ иныхъ свѣйскихъ городѣхъ не сыскано. И въ нынѣшнемъ во 160-мъ году вѣдомо намъ, великому государю, нашему царскому величеству, учинилось, что тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ Тимошка Анкидиновъ, по извѣту нашего царского

№ 150.

№ 150. величества подданного, новгородца Петра Микляева, которому о тѣхъ ворѣхъ и измѣнникахъ по нашему царского величества указу о поимкѣ дана наша царского величества грамота, пойманъ въ вашемъ княжствѣ въ Голстенской землѣ, въ городѣ Нейстатѣ, и мы, великій государь, наше царское величество, послали къ тебѣ, Фредерику князю, съ нашею царского величества грамотою гонца нашего Василья Шпилкина, обьявляя въ той нашей царского величества грамотѣ про его, Тимошкино, воровство и измѣну имянно. И въ нынѣшнемъ же во 161-мъ году, декабря въ 31 день, нашимъ царского величества приказнымъ людемъ подданной нашъ, новгородецъ Петръ Микляевъ подалъ свидѣтелствованное писмо вашихъ, Фредерика князя, думныхъ людей за вашею княжскою печатью. А въ писмѣ писано, что онъ, Петръ, съ любчаниномъ сь Ягановъ Фанхоренцомъ того нашего царского величества измѣнника Тимошку Анкидинова въ вашемъ княжскомъ городѣ Нейстатѣ поимали, и о томъ ворѣ и измѣнникѣ тебѣ, Фредерику князю, говорили, и воровство ево розсказывали, и нашу царского величества грамоту, какова съ нимъ, Петромъ, о поимкѣ тѣхъ воровъ Тимошки и Костки послана, объявляли; и по вашему княжскому приказу тотъ нашъ царского величества измѣнникъ и богоотступникъ изъ Нейстата взятъ въ вашъ княжской пребывателной городъ Готторфъ и въ крѣпкомъ береженіи впредь до указу задержанъ. А тотъ нашъ царского величества измѣнникъ воръ, подьячей Тимошка Анкидиновъ, самые худые природы: вологженина посадцкого человѣка Демки, прозвище Анкудинка, холщевника сынъ, а мать ево, Тимошкина, Соломанидка и сынъ ево, Серешка, и нынѣ живы. А онъ, Тимошка, былъ на Москвѣ въ новой чети въ подьячихъ, и кралъ нашу царского величества многую казну, а жену свою убилъ до смерти и зжегъ на дворѣ своемъ, и оттого и иныхъ многихъ нашихъ царского величества подданныхъ дворы погорѣли, и убытки отъ его воровства починились многимъ людемъ; и за то многое воровство приговоренъ былъ къ смертной казни, и избывая смерти, изъ-за пристава ушолъ, и бѣгалъ и по се время въ иныхъ государствахъ и многіе ссоры чинилъ. И вамъ бы, Фредерику князю, для нашіе царского величества дружбы и любви, того нашего царского величества измѣнника, подьячего Тимошку Анкидинова, велѣти прислати къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ и съ новгородцемъ съ Петромъ Микляевымъ, которой нынѣ посланъ съ сею нашею царского величества грамотою къ тебѣ, Фредерику князю, не

задержавъ, со всякимъ помогателствомъ, чтобъ тотъ воръ и измѣнникъ никуда не ушолъ и ссоры впредь нигдѣ никакіе не учинилъ. А мы, великій государь, наше царское величество, тебѣ, Фредерику князю, учнемъ воздавать нашею царского величества дружбою и любовью, въ какихъ дѣлехъ лучитца. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7161-го, мѣсяца генваря 5-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

151.

1653 г., августа 2. Царская грамота къ герцогу голштинскому Фредерику съ выраженіемъ удивленія по случаю невыдачи герцогомъ подьячаго Тимоѳея Анкидинова по прежде посланной царской грамотѣ и съ изъявленіемъ согласія на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидской торговлѣ голштинской компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкидиновъ и выданъ тамъ царскимъ посланнымъ.

Бога всемогущаго (*и проч., то же богословіе, что и въ грамотѣ № 150*), отъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Русіи самодержца *(титулъ)*, велеможному Фредерику, наслѣднику норвецкому *(титулъ)*, любителное поздравленье. Въ нынѣшнемъ во 161-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, Фредерику князю, въ нашей царского величества грамотѣ з гонцомъ нашимъ съ Васильемъ Шпилкинымъ, объявляя нашего царского величества про измѣнника, про вора и богоотступника про Тимошку Анкидинова, и чтобъ вы, Фредерикъ князь, для нашіе царского величества дружбы и любви, того вора и измѣнника, подьячишка Тимошку Анкидинова, велѣли прислати къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ тѣмъ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцемъ съ Петромъ Микляевымъ, не задержавъ, со всякимъ помогателствомъ, а мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, Фредерику князю, учнемъ воздавать нашею царского величества дружбою и любовью, въ какихъ дѣлехъ лучитца. И въ нынѣшнемъ же во 161-мъ году, апрѣля въ 25 день, писали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, Фредерикъ князь, въ листу своемъ нашего царского величества съ подданнымъ съ Юрьемъ Вестовымъ, что вы, Фредерикъ князь, нашему царскому величеству всякіе пріятные службы и дружбы оказы-

№ 151. вати ради, и въ той особой дружбѣ, которая съ нашимъ царского величества отцемъ, блаженные памяти съ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ Михаиломъ Ѳедоровичемъ, всеа Русіи самодержцемъ и многихъ государствъ государемъ и облаадателемъ, сь его царскимъ величествомъ, учинена, пребывати хотите, и того нашего царского величества измѣнника Тимошку Анкидинова нашему царскому величеству выдадите. Да въ томъ же своемъ листу пишете, что вы, Фредерикъ князь, на наше царское величество надежны и не отчаетеся того, что мы, великій государь, наше царское величество, ваши крѣпости о персидцкомъ торгу выдать велимъ, а вы тогда тому же, которой тѣ ваши крѣпости вамъ отдастъ, того поиманого противъ того тотчасъ выдати язаетесь, а до тѣхъ мѣстъ того поиманого вора Тимошку въ вашемъ княжскомъ городѣ за крѣпкою сторожею берегутъ, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, тѣ ваши крѣ(по)сти о персидцкомъ торгу велѣти прислати къ вамъ. И намъ, великому государю, нашему царскому величеству, то въ подивленье, что вы, Фредерикъ князь, того вѣдомого и уличеного вора Тимошку посямѣста у себя держите, и за него стоите, и его держите, а къ намъ, великому государю, не отпустите, невѣдомо для какихъ мѣръ, и тѣмъ къ намъ, великому государю, оказуетесь нелюбовью. А тотъ воръ Тимошка передъ вами, Фредерикомъ княземъ, съ нашими царского величества посланными, съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцомъ съ Петромъ Микляевымъ, на очной ставкѣ, какъ они его воровство и худую природу учали уличать, во всемъ смѣялся и то объявилъ впрямь, что онъ, воръ, Демки холщевника да матери Соломанидки сынъ. И вамъ было, Фредерику князю, вѣдая ево такое явное воровство, стояти за него не годилось и въ стыдъ, потому что во всѣхъ государствахъ такими ворами гнушаютца и за ихъ злые дѣла казнятъ ихъ смертью, для того чтобъ такіе воры межъ великихъ государей нелюбья и межъ ихъ великихъ государствъ злымъ своимъ воровствомъ ссоръ никакихъ не чинили. Толко мы, великій государь, на то не смотря, по твоему прошенью крѣпости и писма о персидцкой торговлѣ, которые въ прошлыхъ во 143-мъ и во 144-мъ годѣхъ при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Михаилѣ Федоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ и многихъ государствъ государѣ и облаадателѣ, послы ваши Филипъ Крузіюсъ да Отто Брюгманъ, будучи на Москвѣ, нашимъ царского величества бояромъ и думнымъ людемъ дали, и ихъ посолскіе писма о персицкихъ торговляхъ отдать вамъ изволили, а нашу царского

величества подтверженную и иные грамоты и нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника тверскаго князя Бориса Михайловича Лыкова съ товарыщи, запись и отвѣтные писма, каковы дали они тѣмъ же вашимъ посломъ о той же персидцкой торговлѣ, у васъ велѣли взяти. И послали тѣ ваши крѣпости въ городъ Любокъ, а велѣли тѣ крѣпости отдати вашимъ Фредерика князя людемъ, съ которыми вы пришлете въ Любокъ вора Тимошку Анкидинова и писма его и проѣзжіе и печаловалные грамоты изъ иныхъ государствъ, которые въ то время, какъ онъ пойманъ въ городѣ Нестатѣ, у него взяты на ратушу при нашихъ царского величества людехъ, при Петрѣ Микляевѣ съ товарыщи, и при любчанинѣ при Яганѣ Фангорнѣ, о которыхъ и въ писмахъ вашихъ написано, и въ томъ городѣ Любкѣ тѣмъ всѣмъ розмѣнитися при любскихъ бурмистрахъ и ратманехъ и полатникехъ. И вамъ бы, Фредерику князю, велѣти наши царского величества грамоты и нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника тверскаго князя Бориса Михайловича Лыкова-Оболенского съ товарыщи, запись и отвѣтные писма, каковы они дали вашимъ посломъ Филипу Крузіюсу да Отто Брюгману противъ ихъ записи и писемъ о персицкой торговлѣ, и нашего царского величества измѣнника и вора Тимошку Анкидинова и съ нимъ писма его и проѣзжіе и печаловалные грамоты изъ иныхъ государствъ, которые въ то время, какъ тотъ воръ пойманъ, у него взяты, послати въ Любокъ съ нашимъ царского величества гонцомъ съ Васильемъ Шпилкинымъ да съ новгородцомъ съ Петромъ Микляевымъ и съ своими людми и съ провожатыми, и приказали имъ въ городѣ Любкѣ при любскихъ бурмистрахъ и ратманехъ и полатникехъ того вора Тимошку Анкидинова и писма всѣ нашему царского величества гонцу Василью Шпилкину и Петру Микляеву отдать и тѣми вышеимянованными крѣпостми розмѣнитца. Писана въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7161-го, мѣсяца августа 2-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта «P(roductum) Gottorff den 17 8-br. 1653».

152.

1653 г., ноября 29. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, содержащая въ себѣ жалобы на противныя вѣчному доконча̀нью дѣйствія польскихъ королей Владислава и Яна Казимира: въ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допускались и до-

№ 152. **пускаются убавленія и прописки въ царскомъ титулѣ и описки въ царскомъ именованіи (именно царь Михаилъ Ѳеодоровичъ называется Михаиломъ Филаретовичемъ и Ѳеодоромъ Михаиловичемъ, а царь Алексѣй Михаиловичъ – Александромъ Михаиловичемъ); допущены также укоризны и безчестья патріарха Филарета Никитича и царя Михаила Ѳеодоровича въ нѣкоторыхъ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, при чемъ самыя эти книги препровождаются царемъ датскому королю; неоднократныя требованія царя объ удовлетвореніи за безчестье и о наказаніи виновныхъ въ томъ лицъ остаются безъ всякихъ послѣдствій; король польскій входитъ въ сношенія съ крымскимъ царемъ противъ Московскаго государства; наконецъ, въ порубежныхъ мѣстахъ польскіе и литовскіе люди грабятъ и разоряютъ вотчины царскихъ подданныхъ.**

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Вѣдомо вашему королевскому величеству чинимъ и объявляемъ: въ прошломъ во 142-мъ году отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, высокославные памяти съ великимъ государемъ со Владиславомъ Четвертымъ, Божіею милостію королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ и иныхъ, учинили вѣчное доканчанье на томъ: быти имъ обоимъ, великимъ государемъ, межъ себя, и ихъ государскимъ дѣтемъ, и внучатомъ, и впредь будущимъ государемъ въ братцкой дружбѣ и въ любви и въ соединеніи, и межъ собою во всякихъ мѣрахъ добра хотѣти, и другъ другу лутчего искати, и во всемъ правда чинити; а обоихъ ихъ великихъ государствъ всякихъ чиновъ людемъ по тому же межъ собою быти въ дружбѣ, и въ любви, и въ тишинѣ, и въ покоѣ навѣки неподвижно, а лиха и недружбы на обѣ стороны не чинити никоторыми дѣлы, и прежніе давно зашлые и новые всякіе дѣла и обиды отставити и замирити, и впередъ тѣхъ мимошедшихъ дѣлъ не всчинати, и недружбы никакіе не мстити, и впередъ тому ни съ которую сторону николи во вѣки воспомяновену не быти; а отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и его государскихъ дѣтей и наслѣдниковъ великому государю Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому, его королевскому величеству, и его королевского величества дѣтемъ и наслѣдникомъ, и впередъ будучимъ вели-

кимъ государемъ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, и паномъ радѣ, и всей рѣчи посполитой коруны Полскіе и великого княжства Литовского всякихъ чиновъ людемъ во всякихъ писмахъ описывати и имяновати по его государскому достоинству и по вѣчному доконьчанью великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Русіи самодержцемъ, съ полными его государскими титлы, какъ онъ, великій государь, самъ себя описуетъ, отнынѣ и до вѣка и впередъ неподвижно безо всякого премѣненья, а великому государю Владиславу королю, его королевскому величеству, и впередъ будучимъ великимъ государемъ королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ писатися по прежнимъ обычаемъ съ полными же ихъ королевскими титлы по докончалной грамотѣ; а по прежнему договору гетмана Станислава Желковского Владиславу королю, его королевскому величеству, и его братьѣ, и дѣтемъ, и внучатомъ къ Московскому государству причитанья ни въ чемъ не имѣть и царемъ и великимъ княземъ всеа Русіи и титлами Московского государства не писатися и не именоватися. И то вѣчное доконьчанье съ обѣ стороны сперва великіе послы, а послѣ того и сами обои великіе государи, отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, и великій государь Владиславъ король, его королевское величество, своими государскими душами крестнымъ цѣлованьемъ закрѣпили и грамотами и печатми утвердили, что межъ ими обоими, великими государи, тому вѣчному утверженью быти навѣки непремѣнну. И отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, объявляя то вѣчное докончанье вашего королевского величества къ отцу, высокославные памяти Христіянусу королю, къ его королевскому величеству, въ своей царского величества грамотѣ писалъ. И съ нашіе царского величестви стороны то вѣчное докончанье по всякихъ мѣрахъ и посямѣста здержано крѣпко и нерушимо. А съ стороны королевского величества высокославные памяти при великомъ государѣ Владиславѣ королѣ, при его королевскомъ величествѣ, учали быть многіе неправды къ нарушенью вѣчного докончанья: отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, и насъ, великого государя, наше царское величество, въ его королевского величества во многихъ грамотахъ наше государское имянованье и титло писано не по вѣчному доконьчанью и съ прпискою; а сенаторей его, и врадниковъ, воеводъ, и каштеляновъ, и старостъ, и капитановъ, и державцовъ въ наши царского величества порубежные городы къ вое-

№ 152. водамъ въ четырехстахъ листахъ наши государскіе имянованья и титлы писаны з болшою прпискою не по вѣчному доконьчанью, а иные злодѣи писали з болшимъ з бесчестьемъ и съ укоризною. А писано отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, имянованье Михаиломъ Филаретовичемъ, а в-ыныхъ Федоромъ Михаиловичемъ, а вмѣсто самодержца державцомъ, а в-ыныхъ многихъ листѣхъ царского имянованья и всеа Русіи самодержца не написано, и ис титлъ много убавливано, а наше государское имянованье вмѣсто Алексѣя Михаиловича писано Александромъ Михаиловичемъ; а въ королевскомъ имянованьѣ писано, прибавливая изъ нашихъ царского величества титлъ, царемъ и многихъ государствъ государемъ и облаадателемъ, противно вѣчному доконичанью. И о тѣхъ королевского величества многихъ неправдахъ посыланы отъ отца нашего, блаженные памяти отъ великого государя, отъ его царского величества, въ Полшу и въ Литву къ великому государю ко Владиславу королю, къ его королевскому величеству, сперва во 144-мъ году посланники Юрьи Телепневъ да Дмитрей Жеребиловъ, а послѣ того во 145-мъ году дворянинъ и намѣстникъ елатомской князь Семенъ Ивановичь Шаховской да дьякъ Григорей Нечаевъ, а послѣ того во 146-мъ году посыланы послы, околничей и намѣстникъ шатцкой Степанъ Матвѣевичь Проестевъ да дьякъ Гаврило Левонтьевъ, а послѣ того во 152-мъ году великіе послы, бояринъ и намѣстникъ суздалской князь Алексѣй Михайловичь Львовъ-Ярославской съ товарыщи. И тѣ великіе послы и посланники, будучи у великого государя у Владислава короля, у его королевского величества, на посолствѣ и съ паны рады въ отвѣтехъ, о тѣхъ ихъ неправдахъ, что отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, имянованье и титло писали королевского величества подданные не по вѣчному докончанью, говорили, и подлинные прописные листы казали, и списки съ нихъ давали, и на тѣхъ людей за бесчестье отца нашего, великого государя, его царского величества, и за наше царского величества бесчестье просили смертные казни, а за иные прописки наказанья. Также и на Москвѣ наши царского величества бояре и думные люди полскимъ и литовскимъ посломъ и посланникомъ, сперва во 145-мъ году посланникомъ Янушу Оборскому да Яну Куновскому, а во 146-мъ году посланникомъ Яну Оборскому, старостѣ ливскому, да князю Самойлу Соколинскому, а во 148-мъ году посланникомъ же Матвѣю Стахорскому да Хриштопу Раетцкому, а во 153-мъ

году великому послу Гаврилу Стемпковскому, каштеляну бряславскому, въ отвѣтехъ о томъ началномъ великомъ дѣлѣ, о чести отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и о нашей царского величества чести говорили же многижды и тѣ подлинные прописные листы имъ казали. И королевского величества въ грамотахъ, каковы присыланы ко отцу нашему, блаженные памяти къ великому государю, къ его царскому величеству, писано, что его королевское величество накрѣпко и грозно всѣмъ воеводамъ, и старостамъ, и державцамъ, и инымъ порубежнымъ урядникомъ приказали и уставомъ соймовымъ утвердили, чтобъ наша государская честь была содержана, а непослушныхъ и преступныхъ карать велѣли, а которые писали неостерегателно, и тѣхъ людей съ сейму подлинно за тѣ вины велитъ карать, а впередъ того отнюдь не будетъ. А въ отвѣтныхъ писмахъ пановъ радъ, каковы давали нашимъ царского величества великимъ посломъ и посланникомъ, писано, что его королевское величество, для остереганья прописокъ, з докончалныхъ грамотъ наши государскіе обои титла напечатавъ, въ порубежные свои городы розослати велитъ, и будетъ которые впередъ въ титлахъ, пишучи, прописки чинити учнутъ, и тѣхъ всѣхъ карать; и въ прошломъ 1637-мъ году сoймомъ о томъ подтвержено, и въ констытуцыю напечатано, и въ порубежные городы розослано. Да въ отвѣтномъ же писмѣ пановъ радъ, каково дали нашимъ царского величества великимъ посломъ, боярину и намѣстнику суздалскому, которой былъ на доканчаньѣ великимъ посломъ, князю Алексѣю Михайловичю Львову-Ярославскому съ товарыщи, во 153-мъ году написано, что королевскому величеству покамѣста право не ставало, потамѣста каранья чинить было не мочно, а нынѣ за тѣ проступки, послѣ права постановленого, его королевское величество тѣхъ людей на соймъ позвати велѣлъ, и казнь по проступкѣ ихъ учинена противъ права ихъ подлинно будетъ. А какъ, праведнымъ судомъ Божіимъ, отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Русіи самодержецъ, его царское величество, оставя земное царство, преселился въ вѣчное блаженство небеснаго царствія, а на Московскомъ и на всѣхъ великихъ государствахъ Російского царствія по благословенію отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, учинились мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ, и съ королевского величества стороны наше царского величества имянованье и титло по тому жъ учали писать не

№ 152. по вѣчному докончанью и з бесчестьемъ. И какъ посылали мы, великій государь, наше царское величество, славные памяти къ великому государю ко Владиславу, королю полскому и великому князю литовскому, къ его королевскому величеству, для подтверженья вѣчного докончанья и о иныхъ нашихъ государскихъ дѣлехъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, боярина и намѣстника вологотцкого Василья Ивановича Стрешнева съ товарыщи, и тѣ наши царского величества великіе послы, будучи съ паны рады въ отвѣтехъ, о нашей царского величества чести говорили жъ,и на тѣхъ людей, отъ ково въ нашихъ государскихъ имянованьяхъ и въ титлахъ писано з бесчестьемъ и съ укоризною, казни и наказанья просили; и при тѣхъ нашего царского величества послѣхъ никакова исправленья не учинили жъ. А въ прошломъ во 156-мъ году въ договорныхъ статьяхъ нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей, боярина и намѣстника казанского князя Алексѣя Никитича Трубецкого съ товарыщи, съ полскимъ посломъ съ Адамомъ Киселемъ, каштеляномъ кіевскимъ, съ товарыщи написано, что за прежніе прописки винныхъ людей, по королевскимъ грамотамъ и по отвѣтному писму 153-мъ году, на соймъ позвати, и соймомъ судити и казнити будутъ, а хто впередъ въ прошискѣ тителъ объявитца, и тѣхъ на соймѣ карать же. И послѣ того въ прошломъ же во 156-мъ году, въ декабрѣ мѣсяцѣ, писалъ нашего царского величества къ бояромъ и къ думнымъ людемъ онъ же, королевского величества великой и полномочной посолъ Адамъ Кисель, каштелянъ кіевскій, что королевское величество, исполняя и утвержая тотъ нашихъ царского величества бояръ и думныхъ людей съ ними, великими послы, договоръ, свои королевского величества уневерсалы, за своею королевского величества рукою и печатью корунною, розослати по всѣмъ городомъ велѣлъ, чтобъ никоторые его королевского величества приказные люди ни въ какомъ дѣлѣ непристойно къ воеводамъ и ни х кому иному царского величества въ Московское государство писати не дерзали, но толко что оберегали царского величества, также и королевского величества титла съ опасеньемъ безъ прибавки и умаленья въ листѣхъ своихъ писали, а естли хто въ прописке тителъ объявитца, всякъ таковъ присуженъ и кажненъ будетъ по винѣ своей, яко нарушитель явного миру. И по тѣмъ королевского величества грамотамъ и по договорамъ и по отвѣтнымъ писмамъ при великомъ государѣ при Владиславѣ королѣ, при его королевскомъ величествѣ, исправленья никакова не бывало, а откладывали то дѣло съ сойму на соймъ по многіе годы, и тѣмъ чинили проволоку мимо истинные

правды и вѣчного доконьчанья. А какъ послѣ высокославные памяти наяснѣйшего и великого государя Владислава, короля полского и великого князя литовского и иныхъ, его королевского величества, учинился на королевствѣ Полскомъ и на великомъ княжствѣ Литовскомъ нынѣшней наяснѣйшій и великій государь Янъ Казимеръ, Божіею милостію, король полскій и великій князь литовскій, его королевское величество, и сь его королевского величества стороны не токмо что въ прежнихъ неправдахъ исправленья учинено, но учало быть и пуще прежнего. По его королевского величества указу и по повелѣнью пановъ радъ напечатаны въ розныхъ городѣхъ книги на полскомъ и на латынскомъ языкехъ, а въ тѣхъ книгахъ напечатано про отца нашего, блаженные памяти про великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, и про дѣда нашего, блаженные памяти про великого государя святѣйшаго патріарха Филарета Никитича московского и всеа Русіи, и про насъ, великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Русіи самодержца, злые безсчестья и укоризны и хулы, что не токмо намъ, великимъ государемъ христіянскимъ, помазанникомъ Божіимъ, и простому человѣку слышати и терпѣти невозможно и помыслити страшно, и ни въ которыхъ государствахъ и не за вѣчнымъ докончаньемъ и утверженьемъ такихъ злыхъ досадителствъ не слыхано; а въ вѣчномъ докончаньѣ тому особая договорная статья на унятіе крови и на утверженье обоихъ великихъ государей братцкіе любви написано, что отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, и дѣтей его, и наслѣдниковъ, и впередъ будучихъ великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ королевскому величеству, и его дѣтемъ, и наслѣдникомъ, и впредь будучимъ королемъ полскимъ, и всей рѣчи посполитой всякихъ чиновъ людемъ во всякихъ писмахъ писать и имяновать во всемъ противъ того, какъ въ вѣчномъ докончаньѣ написано. А братъ его королевского величества, высокославные памяти великій государь Владиславъ король, его королевское *) величество, написанъ съ великими похвалами, не по вѣчному докончанью, обранымъ великимъ княземъ московскимъ; а въ вѣчномъ докончаньѣ тотъ прежней договоръ отставленъ, и его королевское величество то имянованье съ себя сложилъ, что ему, и братьѣ его, и дѣтемъ, и наслѣдникомъ къ Московскому государству причитанья ни въ чемъ не имѣть и царемъ и великимъ княземъ и всеа Росіи и

*) Въ подлинникѣ описка: «королевскіе».

№ 152. титлы нашего царского величества Московского государства не описыватися во вѣки, и о томъ гетманскомъ, договорѣ великій государь Владиславъ король, его королевское величество, за себя, и за братью свою, за него, Яна Казимера, нынѣшнего короля полского и великого князя литовского и иныхъ, тогда будучаго королевича, и за иныхъ королевичей, и за дѣтей, и за внучатъ, и за ихъ наслѣдниковъ крестъ цѣловалъ вдругорядь, также и паны рада коруны Полскіе и великого княжства Литовского и повѣтные послы ото всей рѣчи посполитой крестъ цѣловали же и дали крѣпкое утверженье за руками своими и за печатми. Да въ его же королевского величества грамотѣ, какову писалъ онъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ прошломъ во 157-мъ году о обраньѣ своемъ на коруну Полскую и на великое княжство Литовское з гонцомъ своимъ сь Яномъ Млотцкимъ, и въ той его королевского величества грамотѣ написано про брата его, высокославные памяти про наяснѣйшаго и великого государя про Владислава короля, про его королевское величество, высокіе и Богу грубные слова, чего тлѣнному и смертному человѣку и помыслити страшно, будто его королевское величество былъ великое всего христіянства свѣтило и, просвѣтивши весь свѣтъ, преселился въ небесные обители въ вѣчную хвалу, и такъ въ той его королевского величества грамотѣ написано превыше человѣка, а свѣтило всему свѣту едино праведное солнце Христосъ Богъ нашъ, Той просвѣщаетъ вся человѣки; а про отца нашего, великого государя, и про дѣда нашего, святѣйшаго патріарха, про нихъ, великихъ государей, и про насъ, великого государя, про наше царское величество, по его королевского величества и пановъ радъ велѣнью, напечатаны въ книгахъ такіе злые хулные слова, забывъ крестное цѣлованье и вѣчное докончанье и отринувъ страхъ Божій, какъ тѣ ихъ злые книги подлинно окажутъ. А въ прошломъ во 157-мъ году присылалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, пословъ своихъ великихъ, Добеслава Чеплинского, каштеляна чеховского, съ товарыщи, для подтверженья вѣчного докончанья и иныхъ нашихъ государственныхъ дѣлъ съ подтверженною грамотою, а въ той королевского величества подтверженной грамотѣ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, имянованье написано не по вѣчному докончанью, просто государемъ Михаиломъ Федоровичемъ, а царемъ, и великимъ княземъ, и всеа Русіи, и самодержцемъ не писано,

и иные многіе прописки; а его королевского величества, также и брата его королевского величества, высокославные памяти великого государя Владислава короля, его королевского величества, имянованье и честь писана сполна. И по тѣмъ по всѣмъ мѣрамъ знатно, что сь его королевского величества стороны такое же бесчестье намъ, великому государю, учинено къ нарушенью вѣчного доконьчанья на ссору; и намъ, великому государю, нашему царскому величеству, то учало быти въ великую неистерпимую досаду, что сь его королевского величества стороны дѣлаетца такое злое дѣло, забывъ Бога и наше государское вѣчное докончанье и крестное цѣлованье, что про отца нашего, блаженные памяти про великого государя, и про дѣда нашего, блаженные памяти про великого государя, помазанниковъ Божіихъ, по ихъ государскомъ отъ сего свѣта къ Богу отшествіи, также и про насъ, великого государя, такіе злые бесчестья и укоризны въ книги напечатаны и пошли въ иные государства; да не токмо что въ печатныхъ книгахъ или въ пересылочныхъ порубежныхъ листѣхъ такіе злости починены, но и самого королевского величества въ подтверженной грамотѣ отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, имянованье писано бесчестно, противно вѣчному докончанью. И въ прошломъ во 158-мъ году, по нашему царского величества указу, посыланы въ Полшу и въ Литву къ великому государю Яну Казимеру королю, къ его королевскому величеству, о нашей царского величества чести и о подтверженьѣ вѣчного докончанья наши царского величества великіе и полномочные послы, бояринъ и оружейничей и намѣстникъ Нижнего Новагорода Григорей Гавриловичь Пушкинъ съ товарыщи, а велѣно имъ о тѣхъ ихъ многихъ неправдахъ говорити накрѣпко и за нашу государскую честь по посолскимъ договорамъ на виноватыхъ просити казни смертные. И великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, велѣлъ паномъ радѣ тѣмъ нашимъ царского величества великимъ посломъ дати договоръ за руками своими и за печатми, что тѣхъ всѣхъ про нашу царского величества честь обвиненыхъ людей, которые въ росписи отъ нихъ, великихъ пословъ, имъ, паномъ радѣ, поданы, на соймъ позвать, и на соймѣ противъ констытуцыи 1637-го году осудя, и по проступкѣ и смертью, хто достоенъ, казнити при нашихъ царского величества послѣхъ или посланникѣхъ, которыхъ мы, великій государь, для обличенья виноватыхъ съ прописными листами пришлемъ. А въ констытуцыѣ 1637-го году напечатано, что на такихъ людей, которые учнутъ наши царского величества титлы убавливать или перемѣнять, поло- № 152.

№ 152. жено право латынскимъ языкомъ пенамъ пердуэллiонисъ, то есть на тѣхъ винныхъ смертная неотпущателная казнь и отлученiе имѣнiя. А послѣ того договору, въ прошломъ во 159-мъ году, присылалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, онъ же, великiй государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, своихъ великихъ и полномочныхъ пословъ, Станислава Витовского, каштеляна сендомирского, съ товарыщи, и тѣ его королевского величества великiе и полномочные послы, будучи съ нашими царского величества бояры и з думными людми въ отвѣтехъ, присылали къ нимъ писма о дѣлехъ, а въ тѣхъ своихъ писмахъ въ нашихъ царского величества титлахъ писали съ прописокою же, нарушаючи вѣчное докончанье, а въ королевского величества титлахъ приписывали лишнiе изъ нашихъ царского величества титлъ. И мы, великiй государь, наше царское величество, посылали о томъ къ его королевскому величеству съ нашею царского величества грамотою гонца нарочно, и великiй государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, по той нашей царского величества грамотѣ тѣмъ своимъ посломъ ничего не учинилъ. Да и преже сего отецъ нашъ, блаженные памяти великiй государь, его царское величество, и мы, великiй государь, наше царское величество, о тѣхъ королевскихъ неправдахъ посылали въ розныхъ годѣхъ и числехъ съ нашими царского величества грамотами о томъ ихъ неисправленьѣ гонцовъ шестнатцать человѣкъ, опрочѣ пословъ и посланниковъ, и прежней высокославные памяти великiй государь Владиславъ король, его королевское величество, и нынѣшней великiй государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, по тѣмъ нашимъ государскимъ грамотамъ ничего не учинили же. А въ прошломъ во 160-мъ году писалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, великiй государь Владиславъ, король полскiй и великiй князь литовскiй, въ грамотѣ своей з гонцомъ своимъ съ Михаиломъ Обуховичемъ, что его королевское величество въ году 1652-мъ соймъ болшой штинедѣлной въ Варшавѣ сложили, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, на тотъ соймъ прислати нашихъ царского величества пословъ, при которыхъ его королевское величество на соймѣ надъ подданными своими обвинеными по договору исправленье учинитъ. И мы, великiй государь, наше царское величество, по тому королевского величества писму, для совершенья тѣхъ дѣлъ посылали къ Яну Казимеру королю, къ его королевскому величеству, на соймъ нашихъ царского величества посланниковъ, дворянина и намѣстника боровского Оѳонасья Осиповича Прон-

чищева да діака Алмаза Иванова, чтобъ королевское величество и паны рада за бесчестье отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича всеа Русіи, и за наше царского величества бесчестье, по договору своему, каковъ дали нашимъ царского величества великимъ и полномочнымъ посломъ за своими сенаторскими руками и за печатми, исправленье учинили. И королевское величество, и паны рада, и вся рѣчь посполитая на томъ соймѣ, при нашихъ царского величества посланникахъ, надъ тѣми обвиненными людми по договору исправленья, казни и наказанья никому не учинили, да не токмо что надъ винными казни не учинили, и на соймъ многихъ тѣхъ винныхъ людей, до которыхъ по договору дошли вины смертные, самихъ не поставили, а ставились за нихъ наемныя ябедники и оговаривались бездѣльемъ, чего было и слышать не годилось. А по договору надъ тѣми обвиненными людми исправленье учинить было на соймѣ при тѣхъ нашихъ царского величества посланникахъ; и королевское величество и паны рада на тотъ соймъ тѣхъ винныхъ людей поставить не велѣли, для того что не хотя по договору исправленья учинить по прежнему, и тѣхъ нашихъ царского величества посланниковъ, не учиня при нихъ никакого исправленья, отпустили безъ дѣла. И послѣ того присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, посланниковъ своихъ Албрехта Пецлавского да Христопа Униховского, а съ ними присылалъ съ сойму на тѣхъ подданныхъ своихъ за нашу государскую честь обвиненныхъ людей з декретомъ; и въ томъ декретѣ къ прямому исправленью ничего не написано, и многіе винные люди отъ винъ своихъ мимо всякіе правды учинены свободными, а на которыхъ на худыхъ людей отъ четырехсотъ винныхъ толко на двѣнатцать человѣкъ и вина положена, и про тѣхъ въ томъ же декретѣ таково беззазорно написано: гдѣ они, и живы ли, или померли, про то имъ и самимъ невѣдомо; а которые въ лицахъ лутчіе люди сенатори и сенаторскіе дѣти, а вина до нихъ дошла болши тѣхъ худыхъ и невѣдомыхъ людей вины, и тѣ учинены отъ винъ своихъ свободными. Да мы же, великій государь, наше царское величество, исполняя вѣчное докончанье и ожидая сь его королевского величества стороны исправленья, въ прошломъ во 161-мъ году посылали къ его королевскому величеству нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, боярина и намѣстника великопермского князя Бориса Александровича Репнина-Оболенского съ товарыщи, чтобъ его королевское ве-

№ 152. личество, памятуя вѣчное докончанье, и посолскіе договоры, и соймовые свои уложенья, констытуцыю, велѣлъ въ тѣхъ вышеимянованныхъ дѣлехъ исправленье учинить. И великій государь Янъ Казимеръ король, его королевское величество, въ томъ дѣлѣ правды никакіе не показалъ, а паны рада въ отвѣтехъ нашимъ царского величества великимъ посламъ говорили и называли то дѣло, что они говорили о нашей государской чести, малымъ дѣломъ и смѣяся, и тѣмъ они отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царское величество, и насъ, великого государя, наше царское величество, обезчестили, и отказали в-ысправленьѣ того великого дѣла впрямь, и тѣхъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ отпустили безъ дѣла. Да его жъ королевское величество, забывъ вѣчное доконьчанье и крестное цѣлованье, умышляя надъ нашимъ царского величества Московскимъ государствомъ злые непріятелскіе замыслы, ссылался и договоры чинилъ съ общимъ христіянскимъ непріятелемъ, съ крымскимъ ханомъ, почасту и всякими вымыслы умышлялъ, чтобъ имъ сопча наше царского величества Московское государство воевать и разорить. Да сь его жъ королевского величества стороны учали быть въ порубежныхъ мѣстехъ задоры болшіе: приходя въ нашу царского величества сторону, ихъ полскіе и литовскіе люди нашихъ царского величества дворянъ и дѣтей боярскихъ помѣстья и вотчины разоряютъ, а людей ихъ и крестьянъ грабятъ, и мучатъ розными муками, и за рубежъ вывозятъ силно, и всякіе злости имъ чинятъ, а урядники ихъ, по писму нашихъ царского величества воеводъ, росправы въ томъ не чинятъ. И намъ, великому государю, нашему царскому величеству, видя такіе съ королевского величества стороны явные грубости и неправды, что отцу нашему, блаженные памяти великому государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, его царскому величеству, и дѣду нашему, блаженные памяти великому государю святѣйшему патріарху Филарету Никитичю московскому и всеа Русіи, и намъ, великому государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю, всеа Русіи самодержцу и многихъ государствъ государю и облаадателю, чинили многіе бесчестья и укоризны и вѣчному докончанью нарушенье, болши того терпѣти невозможно. А для подлинные вѣдомости и оказанья тѣ ихъ печатные книги, въ которыхъ про отца нашего, великого государя, про его царское величество, и про дѣда нашего, про великого государя, и про насъ, великого государя, про наше царское величество, писаны злые

укоризны и безчестья, къ вашему королевскому величеству послали же. И вашему бы королевскому величеству, вычетчи сю нашу царского величества грамоту, поразсудити и въ книгахъ полскіе печати, которая съ повелѣнья королевского печатана, досмотрити, пригоже ли такъ великимъ государемъ христіянскимъ надъ христіянскими же великими государи дѣлать, что за вѣчнымъ докончаньемъ про отца нашего, блаженные памяти великого государя, про его царское величество, такіе злые бесчестья и укоризны въ книгахъ печатать. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вашему королевскому величеству гонца нашего Оѳонасья Кокошкина. И вашему королевскому величеству того гонца нашего Оѳонасья къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7162-го, мѣсяца ноября 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Leweret i Colding 14 Junij 54».—Грамота совершенно такого же содержанія, какъ напечатанная подъ № 152, была отправлена и къ королевѣ шведской Христинѣ (напеч. въ Дополн. къ Актамъ Историческимъ, т. VI (Спб. 1857), стр. 428—436).

153.

1653 г., ноября 29. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбой о доставленіи въ Новгородъ двадцати тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь, царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Русіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*), наше цаского величества любителное поздравленіе. Въ прошлыхъ годѣхъ при отцѣ нашемъ, блаженные памяти при великомъ государѣ царѣ и великомъ князѣ Михаилѣ Федоровичѣ, всеа Русіи самодержцѣ и многихъ государствъ государѣ и облаадателѣ, по писму и прошенью вашего королевского величества отца, славные памяти великого государя Христіянуса, короля датцкого и иныхъ, его королевского величества, куплено хлѣба въ нашемъ государствѣ малою цѣною и беспошлинно и вывезено въ ваше государство со 135-го году по 141-й годъ сто девять тысечь чети; а нынѣ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, понадобилося къ ратному строю дватцать тысячь мушкетовъ добрыхъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему

№ 154. королевскому величеству, для нашіе царского величества дружбы и любви, велѣть изъ своей королевского величества казны дватцать тысячь мушкетовъ дати по той цѣнѣ, по чему мушкеты въ вашу королевского величества казну ставятца. И какъ, для нашіе царского величества дружбы и любви, ваше королевское величество то учинить велите, и вашему бы королевскому величеству тѣ мушкеты велѣти прислати въ нашу царского величества сторону въ Великій Новгородъ съ своими королевского величества подданными, а о цѣнѣ тѣхъ мушкетовъ въ намъ, великому государю, отписати; а мы, великій государь, за тѣ мушкеты денги изъ нашіе царского величества казны велимъ дати вскорѣ. А противъ того мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству учнемъ по тому же воздавати въ какихъ мѣрахъ случитца. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствуюшемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7162-го, ноября 29-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Lewëret i Colding 14 Junij 54». На оборотѣ же мелкимъ, едва замѣтнымъ почеркомъ написано въ углу: «О мушкѣтахъ».

154.

1656 г., марта 8. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскаго посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго, посланнаго для поддержанія прежнихъ добрыхъ отношеній между Россіею и Даніею.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*). Вѣдомо вашему королевскому величеству самимъ подлинно, какая у предковъ нашихъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные памяти у великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца и многихъ государствъ государя и облаадателя, у его царского величества, съ предки вашего королевского величества и съ отцемъ вашимъ, высокославные памяти съ Христіянусомъ королемъ, сь его королевскимъ величествомъ, была братцкая дружба и любовь и ссылка. А нынѣ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отъ васъ, брата нашего, отъ вашего королевского величества, присылки давно не бывало, и намъ, великому государю, то показалось кабы сумнително. И мы, великій го-

сударь, наше царское величество, не хотя тое предковъ своихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные памяти великого государя, его царского величества, съ предки вашего королевского величества и со отцемъ вашимъ высокославные памяти, сь его королевскимъ величествомъ, сосѣдственную братцкую дружбу и любовь въ забвенье положити, послали къ вашему королевскому величеству съ сею нашею царского величества грамотою въ посланникахъ столника нашего князя Давнила Еуѳимьевича Мышецкого, да съ нимъ же наказали объявить вашему королевскому величеству о нѣкоторыхъ надобныхъ великихъ государственныхъ дѣлехъ. И вашему бъ королевскому величеству тѣхъ дѣлъ у него велѣть выслушать ближнимъ вѣрнымъ своимъ людемъ, и что учнетъ говорить, тому вѣрить и къ намъ, великому государю, велѣть отпустить его, не задержавъ. Писанъ въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца марта 8-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать (описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893, стр. 239—240) и помѣта: «Leffueret Hafn. 30 Maj 56».

155.

1656 г., августа 17. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о ходѣ военныхъ дѣйствій Россіи противъ Швеціи, объ одержанныхъ русскими войсками побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣскольких городовъ и о томъ, что царь идетъ къ Ригѣ; съ предложеніемъ королю вступить съ царемъ въ наступательный союзъ противъ Швеціи и съ просьбою о разрѣшеніи русскимъ купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и безпошлинно торговать въ Даніи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду, Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царское дружное и братцкое любителное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 164-мъ году, въ мартѣ мѣсяцѣ, посылали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, любезнѣйшему брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланника, столника нашего князя Данила Еуѳимьевича Мышецкого съ нашею царского величества грамотою за нашею государскою самодержавною рукою, а велѣли ему объявити тебѣ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, побѣду на

№ 155. непріятелей нашихъ, иже мы, великій государь, побѣдили честнымъ и животворящимъ крестомъ Господнимъ, пришедшему къ намъ, великому государю, изъ Царяграда, иже древле греческой царь Констянтинъ побѣди Максентія царя, и о тайныхъ великихъ дѣлехъ общихъ нашихъ государствъ приказали объявити вамъ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, о добрыхъ дѣлехъ, и чтобъ вамъ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, для нашего царского и братцкого прошенія, выслушати самому наодинѣ съ вѣрными и думными людми у него, посланника нашего, и что учнетъ посланникъ нашъ говорити, и вамъ бы, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, во всемъ вѣрить, то суть истинніи наши царскіе рѣчи, и выслушавъ у посланника пашего тѣ тайные и государственные дѣла, отпустити его, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ, великому государю, противъ нашіе великого государя грамоты вамъ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, отписати о добромъ дѣлѣ за своею королевскою рукою. И въ нѣнышнемъ же во 164-мъ году, августа въ 9 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, съ нашимъ царского величества посланникомъ, со столникомъ со княземъ Даниломъ Еуѳимьевичемъ Мышецкимъ, въ грамотѣ своей писали, что вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, наше *) великого государя любителное и дружелюбственное писмо приняли, и въ томъ выразумѣли, что мы, великій государь, наше царское величество, постоянное и вѣчное воздержаніе, которое межъ предковъ нашихъ, блаженныхъ памятей великихъ государей, и васъ бывало, воздержимъ. Также вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, у нашего царского величества посланника, у столника у князь Данила Еуѳимьевича Мышецкого словесной приказъ достовѣрно выразумѣли, которою мѣрою нашему царскому величеству всякая досада и грубость при времени Христины королевы и которая при нынѣшнемъ владѣньѣ свѣйского Карла-Густава короля чинилась и оттого вѣковѣчной мирной договоръ нарушился. И вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, за такое дружелюбовное донесеное посольство и объявленіе тѣмъ досадителствамъ и грубостямъ прежепомянутого короля свѣйского челомъ бьете и обѣщаетеся

*) Въ подлинникѣ описка: «пашего».

намъ супротивъ того всѣ старые подтверженія всякимъ добромъ, и сосѣдствомъ, всякою вѣрною дружбою воздержати. И потомъ вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, великую причину даете, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, съ вашимъ особымъ посланымъ впредь нашею царского величества любовью договоритися сверхъ того, что вдаль отъ нашего царского величества посланой доносилъ, и съ нынѣшнего времени вашего, любителного брата нашего, пребыванья къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество посылаете своего особого посланого впредь все провѣдать; и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, на вашу (sic) любителного брата нашего, вашего королевского величества, на исполненіе дружелюбства и сосѣдство обнадежится; и потомъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, желаете всякого доброго пребыванья и счастливого владѣнья. И нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, дружелюбно и сосѣдственно объявляемъ, что мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, любителнымъ братомъ нашимъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, хотимъ быти въ братцкой дружбѣ, и въ любви, и въ дружелюбной сосѣдцкой ссылкѣ, и въ соединеньѣ непремѣнно навѣки свыше того, какъ напередъ сего были предки наши, великого государя, нашего царского величества, великіе государи цари и великіе князи россійскіе, и отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичь, всеа Росіи самодержецъ и многихъ государствъ государь и облаадатель, его царское величество, съ предки вашими *), любителного брата нашего, вашего королевского величества, и съ отцомъ вашего королевского величества, высокославные памяти съ Христіянусомъ, королемъ датцкимъ и иныхъ, сь его королевскимъ величествомъ, была братцкая дружба и любовь и ссылка, которая межъ ими обоими, великими государи, бес престани велася крѣпко и постоянно. А какъ у васъ, любителного брата нашего, у вашего королевского величества, былъ нашего царского величества посланникъ, столникъ князь Данило Еуѳимьевичь Мышецкой, и онъ, будучи у васъ, любителного брата нашего, у вашего королевского величества, въ отвѣтѣ, вамъ, любителному брату нашему, объявилъ изустно, что мы,

*) Въ подлинникѣ описка: «вашего».

№ 155. великій государь, наше царское величество, за многіе свѣйского Карлъ-Густава короля неправды и за нарушенье вѣчного докончанья, идемъ на него, Карлъ-Густава короля, своею государскою особою и неправды его учнемъ мстить, сколко милосердый Богъ помощи подастъ; а вы бы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, за нѣкоторые шведцкіе прежніе причины съ своей стороны своею королевского величества особою на свѣйского Карлъ-Густава короля по тому же шли и противъ общего недруга съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, любителный братъ нашъ, ваше королевское величество, стояли за одно. И мы, великій государь, наше царское величество, вскорѣ послѣ отпуску къ вамъ, любителному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, того нашего вышепомянутого посланника, вземъ на помощь непобѣдимое оружіе, честный и животворящій крестъ Господень, которымъ побѣди благочестивый царь Констянтинъ Максентія, и взбранной воеводы, заступницы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи чюдотворный ея образъ Лахернскій, которымъ чюдотворнымъ Пречистые Богородицы образомъ въ древніе мимошедшія времена избавленъ бысть Царьградъ отъ нашествія иноплеменныхъ, и за молитвъ великихъ святителей Петра, и Алексѣя, и Іоны, и Филиппа, митрополитовъ московскихъ и всеа Русіи чюдотворцовъ, пошли свѣйского Карлъ-Густава короля, съ нашими царского величества подданными, з грузинскимъ и з сибирскими царевичи, и съ нашими бояры и воеводы, и со многими ратными конными и пѣшими людми, на лифлянскіе городы и мѣста. И за милостію Божіею, за его, свѣйского Карлъ-Густава короля, передъ нами, великимъ государемъ, неправды и за нарушенье вѣчного докончанья, въ Лифлянтехъ взяли городы Динемборкъ, Викштоборкъ, Куконаузъ и иные мѣста, и тѣхъ городовъ и мѣстъ полковниковъ, и полуполковниковъ, и маеровъ, и капитановъ, и порутчиковъ, и иныхъ служилыхъ и всякихъ чиновъ людей, за ихъ непокорство, нашему государскому мечю предать велѣли. И нынѣ, за милостію Божіею, идемъ къ Ригѣ. А з другіе стороны, отъ нашіе царского величества отчины отъ Великого Новагорода на свѣйскіе же городы послали нашихъ царского величества бояръ и воеводъ, ближнего нашего боярина и намѣстника казанского князя Алексѣя Никитича Трубецкого съ товарыщи, сухимъ и водянымъ путемъ со многими же ратными, конными и пѣшими, людми. И наши царского величества бояре и воеводы, ближней бояринъ и намѣстникъ казанской князь Алексѣй Никитичь Трубецкой съ товарыщи, многіе городы и мѣста свѣйского

короля поимали и началныхъ и всякихъ служилыхъ и жилецкихъ людей, которые противъ нашихъ царского величества р(атныхъ лю)дей стояли, побили. И вамъ бы, любителному брату наше(му, ва)шему королевскому величеству, вѣдая то, съ своей королевского величества стороны по тому же итти на того общего недруга, на свѣйского Карлъ-Густава короля, нынѣшнимъ лѣтомъ, и быти (въ вой)нѣ обоимъ намъ, великимъ государемъ, и одному безъ одного года два или три не мирится. Также бы вамъ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, для нашіе великого государя, нашего царского величества, брацкіе дружбы и любви, поволити нашего царского величества всякимъ купецкимъ людемъ съ товары Варяжскимъ моремъ ходить, и всякими товары торговать, и товары жъ на товары мѣняти и съ собою вывозить поволно, чтобъ имъ ни въ которыхъ вашихъ королевского величества городѣхъ и мѣстехъ задержанья и зацѣпки какіе не было, и съ товаровъ ихъ никакихъ пошлинъ имать не велѣть. А для того вышеимянованного дѣла мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вамъ, любителному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества посланника, прежде бывшаго у вашего королевского величества, столника нашего князя Данила Еуѳимьевича Мышецкого, а съ нимъ для прежніе и нынѣшніе съ вами, любителнымъ братомъ нашимъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, братцкіе дружбы и любви и для доброго нынѣшнего нашихъ обоихъ великихъ государствъ дѣла послали сеѣ нашу царского величества грамоту, приписавъ мы, великій государь, наше царское величество, своею царскою самодержавною рукою. И вамъ бы, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, посланника нашего князя Данила отпустить къ намъ, великому государю, не задержавъ, и съ нимъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, прислати свою королевского величества грамоту за своею королевскою рукою, чтобъ впредь по тѣмъ нашимъ обоихъ великихъ государей грамотамъ межъ нами, великими государи, наши государскіе дѣла на обѣ стороны крѣпко и постоянно содержаны были навѣки, и чтобъ намъ обоимъ, великимъ государемъ, во всякихъ дѣлехъ другъ другу лутчего искать и во всемъ всякого добра хотѣть безъ всякого пременѣнья. А потомъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, любителному брату нашему, вашему королевскому величеству, желаемъ на вашихъ королевскихъ престолехъ доброго пребыванья и счастливого владѣнья и на недруги всякого счастливого одо- № 155.

№ 155. лѣнья *). Писанъ въ нашемъ государскомъ походѣ, въ Лифлянтехъ, въ нашемъ царского величества крѣпкомъ нововзятомъ городѣ Куконаузѣ, при насъ, великомъ государѣ, нашемъ царскомъ величествѣ, въ нашемъ государскомъ комнатномъ шатрѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца августа 17-го дня. *(Припись:)* Божіею милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, отчичь, и дѣдичь, и наслѣдникъ, и государь, и облаадатель, любя васъ, брата своего любительного, для укрѣпленія приписалъ своею царскою самодержавною рукою.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣты: «Leweret then 9 Sept. ao 1656» и 2) «L-t Hafn. 9. 7-br. 1656».

156.

1656 г., августа 17. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, объ отпускѣ въ Данію королевскаго посланника Германа Коса и посылкѣ къ королю, для государственныхъ дѣлъ, посланника, стольника князя Д. Е. Мышецкаго.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братцкое любителное поздравленье. Въ нынѣшнемъ во 164-мъ году, августа въ 10 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество посланника своего, любимого и уставленого маіора у конныхъ Германа Коса, съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, велѣли тому вашего королевского величества посланнику видѣти наши царского величества очи вскорѣ, и грамоту у него приняли и выслушали любително. А въ грамотѣ своей къ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество писали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, у того вашего королевского величества у вышепомянутого посланника розныхъ дѣлъ, о которыхъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество говорити наказали, которые дѣла належатъ намъ обоимъ, великимъ государемъ, къ сосѣцкой дружбѣ и любви, у него выслушати,

*) Въ подлинникѣ описка: «одолѣныя».

и о чемъ онъ намъ, великому государю, учнетъ говорити, и въ томъ во всемъ ему вѣрить, и на тѣ дѣла велѣти бы намъ, великому государю, нашему царскому величеству, отвѣтъ учинити и потомъ з добрымъ пріятнымъ совершеннымъ отвѣтомъ къ вашему королевскому величеству назадъ отпустить, чтобъ прежняя дружба и любовь, которая межъ нашихъ предковъ, блаженные памяти великихъ государей россійскихъ, и высокославные памяти предковъ вашего королевского величества бывала, и нынѣ еще исполняетца, которой ваше королевское величество начаетеся, что нашимъ, великихъ государей, обоимъ подданнымъ къ добру и къ годности придетъ, и впередъ всегда намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество такою жъ мѣрою готовы оказыватца, что то къ чести и къ славѣ учинитца; а потомъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество на нашихъ государствахъ желаете счастливого владѣнья и всякого постоянного добра. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше королевское величество на нашихъ великого государя государствахъ желаете счастливого владѣнья и всякого постоянного добра, пріимаемъ въ великую братцкую дружелюбную любовь; и противъ того наше царское величество вашему королевскому величеству на вашихъ государствахъ по тому же желаемъ счастливаго владѣнья и всякого постоянного добра. А что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вашего королевского величества вышепомянутой посланникъ о дѣлехъ, которые намъ обоимъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству и вашему королевскому величеству, также и нашихъ обѣихъ государствъ и земель подданнымъ къ добру и ко всякой подвижности годны, будучи у насъ, великого государя, нашему царскому величеству объявилъ, и мы, великій государь, наше царское величество, для вашіе любителные брата нашего, королевского величества, брацкіе дружбы и любви, тому вашему вышеимянованному посланнику велѣли быти у насъ, великого государя, наединѣ, и тѣхъ дѣлъ, о чемъ онъ намъ, великому государю, объявилъ, выслушали любително и выразумѣли. И того вашего королевского величества посланника, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, мы, великій государь, наше царское величество, къ вашему королевскому величеству отпустили безъ задержанья. А съ нимъ послали для нашихъ обоихъ великихъ государственныхъ дѣлъ съ нашею великого государя, нашего

№ 157. царского величества, грамотою въ посланникахъ прежде бывшего у вашего королевского величества столника нашего, князя Данила Еуѳимьевича Мышецкого. Писанъ въ нашемъ государскомъ походѣ, въ Лифлянтехъ, въ нашемъ царского величества крѣпкомъ нововзятомъ городѣ Куконаузѣ, лѣта отъ созданія міру 7164-го, мѣсяца августа 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣты: «1)Sec. mig. le-t 27 Janu. 57» и 2) «Secret. mig. le-t 27 Jan. 57».

157.

1658 г., апрѣля 25. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, отпускная для королевскаго посланника Ганса Ольделанда.[1]

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому (*титулъ*), наше царского величества дружное и братцкое любителное поздравленье. Въ нынѣшнемъ во 166-мъ году, генваря въ 25 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, посланника своего, секретаря Ягана Олделанда, съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего, брата нашего, вашего королевского величества, посланника велѣли приняти честно, и велѣли ему видѣти наши царского величества пресвѣтлые очи вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любително. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ написано, о чемъ къ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, тому посланнику своему приказали объявить и говорити о розныхъ дѣлехъ, и что учнетъ вашего королевского величества имянемъ говорить, и тому бъ вѣрить, и чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, того вышеимянованного посланника вашего къ вамъ, любителному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, съ пріятными отвѣты отпустить. И мы, великій государь, наше царское величество, тому вашему брата нашего, вашего королевского величества, вышеимянованному посланнику велѣли быти въ отвѣтѣ и тѣхъ вашихъ брата нашего, вашего королевского величества, дѣлъ, о чемъ съ нимъ наказано, выслушати и отвѣтъ учинить нашимъ царского величества

бояромъ и думнымъ людемъ, боярину и намѣстнику муромскому князю Федору Федоровичу Волконскому съ товарыщи. И что съ тѣми нашего царского величества бояры и думными людми тотъ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, посланникъ, будучи въ отвѣтѣ, какихъ дѣлъ объявилъ, и по нашему царского величества указу на тѣ дѣла тому вашему брата нашего, вашего королевского величества, посланнику отвѣтъ данъ на писмѣ. И пожаловавъ ево, мы, великій государь, наше царское величество, нашимъ государскимъ жалованьемъ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, не задержавъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7166-го, мѣсяца апрѣля 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Hans. Oldeland med sig hjem fört den 26 Junij 1658»

158.

1658 г. Отвѣтъ русскаго правительства на предложенія датскаго посланника Ганса Ольделанда касательно наступательнаго союза между Россіею и Даніею противъ Швеціи, оказанія Россіею Даніи матеріальной по этому случаю помощи, уступки Даніи Эзеля и Колывани, въ случаѣ ихъ завоеванія, и незаключенія мира со Швеціею каждому изъ договаривающихся государствъ безъ обоюднаго согласія.

Божіею милостію, великого государя и великого князя Алексѣя Михаиловича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца *(титулъ)*, его царского величества, боярина и намѣстника муромского князя Федора Өедоровича Волконского, околничего и намѣстника кашинского Ивана Аөонасьевича Гавренева, думного діака Алмаза Иванова, діака Еөима Юрьева Фредерикуса, короля датцкого *(титулъ)*, его королевского величества, посланнику, секретарю Ягапу Олделанду, отвѣтъ на тѣ дѣла, о которыхъ съ нами, царского величества бояриномъ и з думными людми, королевского величества ты, посланникъ, въ отвѣтѣ говорилъ и на писмѣ далъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичь и дѣдичь и наслѣдникъ и государь и облаадатель, брата своего любителного, Фредерикуса, короля дацкого и иныхъ, тебѣ, посланнику, велѣлъ говорити.

№ 158.

1.

Какъ ты, королевского величества посланникъ, будучи съ нами, царского величества бояриномъ и думными людми, въ отвѣтѣ генваря въ 29 день, говорилъ и на писмѣ далъ, чтобъ съ великимъ государемъ нашимъ, сь его царскимъ величествомъ, государю вашему, королевскому величеству, быти межъ себя въ вѣрной и непремѣнной дружбѣ и въ соединеньѣ противъ свѣйского Карлъ-Густава короля, чтобъ на него общею силою наступить и на всѣ его королевства и земли и къ тѣмъ подлежащіе уѣзды, государства и владѣнья сухимъ и водянымъ путемъ наступити жъ,—

И на то отвѣтъ.

Великій государь нашъ, его царское величество, з братомъ своимъ любителнымъ, государемъ вашимъ, сь его королевскимъ величествомъ, въ вѣрной и непремѣнной братцкой дружбѣ и любви, также и въ соединеньѣ противъ свѣйского Карлъ-Густава короля быти хочетъ. И на того ихъ государского общего непріятеля, на свѣйского Карлъ-Густава короля, великій государь нашъ, его царское величество, своею государскою особою ходили со многими ратми. И послѣ того и посямѣста его царского величества ратные люди стоятъ въ Лифлянтахъ, и въ Финской землѣ, и въ Ижерѣ безотступно, и промыслъ надъ Свѣйскою землею чинятъ, и городы многіе поимали. А государю вашему, его королевскому величеству, отъ себя з другіе стороны учинити было помощь подъ Ригу на караблехъ и морской путь у свѣйскихъ людей къ Ригѣ отнять: и того государя вашего, его королевского величества, съ стороны не учинено.

2.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ, что великому государю нашему, его царскому величеству, государь вашъ, его королевское величество, велѣлъ объявить, чтобъ имъ обоимъ, великимъ государемъ, противъ вышеимянованного общего непріятеля, свѣйского короля, стояти заодно, потому что нынѣ государь вашъ, его королевское величество, на Варяжскомъ морѣ устроилъ великими проторми корованъ болшой, чтобъ на Варяжскомъ морѣ шведу пикуды проходу не было, и чтобъ великій государь нашъ, его царское величество, государю вашему, его королевскому величеству, учинилъ ратными людми вспоможенье, прислалъ къ нему сколко тысечь золота и хлѣбныхъ запасовъ и товаровъ, и быти бъ тому всему вспоможенью великого государя нашего, его царского величества, (съ) стороны, покамѣста съ обѣ стороны война престанетъ, и чтобъ того непріятеля съ обоихъ сторонъ общими силами привести къ смиренію,—

И на то отвѣтъ.

Великого государя нашего, его царского величества, на общего ихъ государского непріятеля, на свѣйского Карлъ-Густава короля, крѣпкое стояніе государю вашему, его королевскому величеству, вѣдомо. И великого государя нашего, его царского величества, многими ратными людми въ Лифлянской сторонѣ многіе свѣйскіе рати задержаны, и посилку имъ, свѣйскимъ людемъ, противъ государя вашего людей съ Лифлянской стороны и отъ иныхъ сторонъ того берегу чинить не мочно. А тѣмъ великого государя нашего, его царского величества, ратнымъ людемъ на его государское жалованье роздана многая казна; также у него, великого государя нашего, и съ полскимъ королемъ о миру згоды никакіе еще не учинено, и ратные люди во многихъ городехъ отъ Полскіе стороны стоятъ, и тѣмъ ратнымъ людемъ его царского величества роздана многая же казна, и за тѣмъ великому государю нашему, его царскому величеству, ко государю вашему, къ его королевскому величеству, казны посылать не доведетца. А для государя вашего, его королевского величества, съ великимъ государемъ нашимъ, сь его царскимъ величествомъ, братцкой дружбы и любви, великій государь нашъ, его царское величество, хлѣбныхъ запасовъ отъ своего царского величества Архангелского города государю вашему, его королевскому величеству, дати велѣлъ десять тысечь чети безденежно.

3.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ и на писмѣ далъ, что у царского величества королевское величество велѣлъ о томъ просить, какъ ему, великому государю нашему, его царскому величеству, Богъ подастъ овладѣть на Варяжскомъ морѣ островъ Эрзель да въ Лифлянтехъ городъ Колывань, и великому бъ государю нашему, его царскому величеству, тотъ островъ и Колывань уступить въ сторону королевского величества, потому что де тотъ островъ и Колывань со всѣми принадлежностями изстари належали къ Датцкой землѣ,—

И на то отвѣтъ.

Какъ Господь Богъ обоимъ великимъ государемъ, царскому величеству и королевскому величеству, надъ тѣмъ общимъ непріятелемъ одолѣніе подастъ и сколко городовъ и земель въ которую сторону Богъ поручитъ, и тогда великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, сь его королевскимъ величествомъ, въ брацкой дружбѣ и любви обослався, и договоръ обо всемъ учинитъ, а преже времени о томъ договариватца не годитца.

№ 158.

4.

А что ты же, королевского величества посланникъ, говорилъ и на писмѣ далъ, что королевское величество наказалъ тебѣ, посланнику, царскому величеству объявить, будетъ вышеимянованные статьи отъ его царского величества приняты будутъ, и великому бъ государю нашему, его царскому величеству, съ тѣмъ общимъ непріятелемъ, не сослався сь его королевскимъ величествомъ, миру не чинить, а его королевское величество съ своей королевского величества стороны съ тѣмъ непріятелемъ по тому же, не сослався сь его царскимъ величествомъ, миритца отнюдь не станетъ,—

И на то отвѣтъ.

У великого государя нашего, у его царского величества, съ свѣйскимъ Карлъ-Густавомъ королемъ о миру договоровъ никакихъ не бывало; а нынѣ къ великому государю нашему, кь его царскому величеству, свѣйской король присылаетъ беспрестанно, чтобъ война унять и учинить съ нимъ покой. А у королевского величества что нынѣ дѣлаетца съ свѣйскимъ королемъ, миръ ли или война, про то къ великому государю, къ его царскому величеству, отъ королевского величества вѣдома никакова не бывало многое время. И толко то дѣло съ королевского величества стороны позамѣшкаетца, и великому государю нашему, его царскому величеству, свѣйскому королю о миру отказать нелзѣ.

5.

А что въ вышеимянованной четвертой статьѣ написано, чтобъ обоимъ великимъ государемъ съ общимъ непріятелемъ, съ свѣйскимъ Карлъ-Густавомъ королемъ, не сослався, не миритися, и то отъ великого государя нашего, отъ его царского величества, здержано, миру съ тѣмъ непріятелемъ не учинено. И нынѣ вѣдомо великому государю нашему, его царскому величеству, учинилось, что государь вашъ, его королевское величество, съ свѣйскимъ Карлъ-Густавомъ королемъ учинилъ миръ, а вѣдома о томъ царскому величеству не учинено. И великій государь нашъ, его царское величество, кладетъ то на судбы Божія и чаетъ того, что то у государя вашего, у его королевского величества, учинилось отъ болшого принужденія, и въ нелюбье того государю вашему, его королевскому величеству, не ставитъ, и впредь великій государь нашъ, его царское величество, з государемъ вашимъ, сь его королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и въ любви, какъ было и у предковъ ихъ государскихъ, и свыше прежнего, хочетъ быти навѣки неподвижно.

Подлинникъ писанъ на вложенныхъ одинъ въ другой и сшитыхъ тетрадью двухъ листахъ обыкновенной бумаги. На оборотѣ перваго листа написано слѣдующее: «Rydsche do(cu-

m)endt som Hans Oldeland thillige med Grotförstens schriffuelse hid forte den 26 Junij 1658». Высказанное въ «Датскомъ Архивѣ» (стр. 247) предположеніе, что настоящій документъ относится къ самому концу 1658 или къ началу 1659 года, ошибочно.

159.

1659 г., мая 18. Списокъ съ царской грамоты на Двину воеводѣ И. Б. Милославскому и дьяку Л. Ермолаеву объ отпускѣ изъ Архангельска лицу, которое будетъ прислано отъ датскаго короля, пяти тысячъ четвертей ржи.

Списокъ великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, з грамоты.

Отъ царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, на Двину, столнику нашему и воеводѣ Ивану Богдановичю Милославскому да діаку Ларіону Ермолаеву. Указали мы, великій государь, по прошенью любителного брата нашего Фредерика, короля датцкого, дати у Архангелского города изъ нашего, великого государя, ис покупного изъ новопривозного хлѣба, которой бы былъ не подмоченъ и не гнилъ, въ цѣну пять тысечь чети ржи добрые, а взяти за тотъ хлѣбъ въ нашу великого государя казну ефимками любскими по полутора ефимка за четь. И какъ къ вамъ ся наша великого государя грамота придетъ, а братъ нашъ любителный Фредерикусъ, король дацкой, къ Архангелскому городу кого по тотъ хлѣбъ и сь ефимками на караблѣхъ съ сею нашею великого государя грамотою пришлетъ, и вы бъ ему изъ нашего ис покупного изъ новопривозного хлѣба, которой бы былъ не подмоченъ и не гнилъ, въ цѣну пять тысечь чети ржи добрые дать велѣли тотчасъ, а ис Приказу нашіе великого государя Болшіе Казны наша великого государя грамота о отдачѣ того хлѣба къ вамъ послана же. Писана на Москвѣ, лѣта 7167-го, мая въ 18 день.

На оборотѣ настоящаго списка приведено по датски содержаніе грамоты и сдѣлана слѣдующая помѣта: «Aff Hans Oldeland leff-t 1659 п 8-br.».

160.

1660 г., іюня 17. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, о посылкѣ къ нему Я. Р. Кокошкина и подьячаго А. Перфирьева, въ отвѣтъ на посольство къ царю Ганса Ольделанда.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣ-

№ 160. лыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Въ прошломъ во 167-мъ году, въ мартѣ мѣсяцѣ, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, посланника своего Ганца Олделанда Угорслевгорского съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего, брата нашего, посланника велѣли приняти милостиво и наши царского величества пресвѣтлые очи велѣли видѣти вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любително. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ писано, о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ, по вашему брата нашего приказу, вашимъ королевского величества имянемъ учнетъ говорить, и тому бъ вѣрить и къ вашему королевскому величеству з желателнымъ отвѣтомъ его отпустить. И по нашему царского величества указу, тотъ вашъ брата нашего, вашего королевского величества, прежеименованной посланникъ у нашихъ царского величества бояръ и у думныхъ людей былъ въ отвѣтѣ. И будучи онъ въ отвѣтѣ, объявилъ, что съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, по своей подвижности хотите быть въ дружбѣ и въ любви и въ добрыхъ пріятныхъ сосѣдцкихъ ссылкахъ свыше прежняго навѣки непремѣнно; и мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, отъ вашего королевского величества, приняли въ великую любовь. Да тотъ же вашъ брата нашего, вашего королевского величества, посланникъ объявлялъ и о иныхъ дѣлехъ. И по нашему царского величества указу на тѣ дѣла и отвѣтъ ему данъ, и нашимъ государскимъ жалованьемъ пожалованъ, и отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, къ вамъ, любителному брату нашему, къ вашему королевскому величеству, отпущенъ онъ безъ задержанья. А нынѣ мы, великій государь, наше царское величество, памятуя предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей россійскихъ, межъ предковъ великихъ государей вашихъ, королей датцкихъ, и межъ отца нашего, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Михаила Федоровича, всеа Русіи самодержца, его царского величества, и межъ высокославные памяти государя, вашего отца, Христьянуса, короля датцкого и иныхъ, его королевского величе-

ства, братственную дружбу и любовь, также и съ вами, братомъ нашимъ любителнымъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, хотя быти по тому же въ братцкой крѣпкой дружбѣ, и любви, и въ сосѣдцкихъ пріятелскихъ ссылкахъ свыше прежняго навѣки непремѣнно, и другу вашему, брата нашего, другомъ, а недругу недругомъ, послали есмя съ сею нашею царского величества любителною грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, жилца нашего Якова Романовича Кокошкина, да съ нимъ подьячего Алексѣя Перфирьева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, видя къ себѣ нашу государскую братцкую такую подвижность и къ пріятелству доброхотство, съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, по тому же быти въ доброй братственной дружбѣ, и любви, и въ пріятелскихъ сосѣдцкихъ ссылкахъ, и другу нашему другомъ, а недругу недругомъ, и жилца нашего Якова и подьячего Алексѣя къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, велѣти отпустить, не задержавъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7168-го, мѣсяца іюня 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Le-t i cantzeliet denn 11 8-br. 60».

161.

1662 г., марта 20. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о посылкѣ къ королю пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кощѣева, напередъ которыхъ посланъ съ этою грамотою гонецъ И. Пазухинъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества любителное поздравленье. Посылаемъ мы, великій государь, наше царское величество, для нашихъ государскихъ и земскихъ дѣлъ, къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, къ вашему королевскому величеству, нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника козелского Григорья Борисовича, дворянина же и намѣстника кадомского Богдана Ивановича Нащокиныхъ, да дьяка Аврама Кощѣева; а напередъ пословъ послали есмя къ вамъ, брату нашему, великому государю, съ сею нашею царского величества любителною гра-

мотою гонца нашего, жилца Ивана Пазухина. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, тѣхъ нашихъ царского величества вышеимянованныхъ пословъ велѣти приняти и отпустити съ честью, также и того нашего царского величества гонца отпустити къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, не задержавъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7170-го, мѣсяца марта 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и слѣдъ печати. На двухъ имѣющихся въ архивѣ переводахъ этой грамоты есть отмѣтка о томъ, что грамота доставлена 5 іюня 1662 года.

162.

1662 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, вѣрительная для царскихъ пословъ Г. Б. и Б. И. Нащокиныхъ и дьяка А. Кощѣева.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*). Послали мы, великій государь, къ вамъ, брату нашему, великому государю, о нашихъ государскихъ дѣлехъ нашихъ царского величества пословъ, дворянина и намѣстника козелского Григорья Борисовича Нащокина, дворянина же и намѣстника кадомского Богдана Ивановича Нащокина, да дьяка Аврама Кощѣева. И о которыхъ дѣлехъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, тѣ наши царского величества послы учнутъ говорити, и имъ бы во всемъ вѣрили, то суть наши царского величества рѣчи, и отпустили пословъ нашихъ къ намъ, великому государю, не задержавъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7170-го, мѣсяца мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

163.

1662 г., іюля 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ привѣтствіемъ по случаю провозглашенія его наслѣдственнымъ королемъ Даніи, съ выраженіемъ благопожеланій и съ завѣреніями въ царской неизмѣнной дружбѣ и любви.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣ-

лыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому (*титулъ*), добросчастнаго и долгоденственнаго здоровья и радостнаго пребыванья желаемъ. Многая отъ видимыхъ ветхостію и премѣненіемъ временъ старѣются и ко тлѣнію наклоняются, но крѣпость любве правыя [яже и въ видимыхъ насъ творитъ безмятежно утѣшатися и къ невидимымъ благимъ вѣсть руководствовати] поелику давностію времене удобряется, потолику изрядною ея красотою юнѣется и къ нестарѣющемуся дружству сокрѣпляется, брате любезный и доброхотный. И понеже отъ давныхъ временъ между предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и вашихъ предковъ, великославныя памяти королей датцкихъ, крѣпкая любовь цвѣтяше, такожде и отца нашего, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Михаила Θеодоровича, всеа Великія Росіи самодержца, съ отцемъ вашего королевского величества, великославныя памяти съ Христіанусомъ, королемъ датцкимъ, братцкая сотвержденная дружба сіяше, сице якоже лѣпо [чесо незабвенно въ нашей царской мысли носимъ] непщуемъ и между насъ, великого государя, нашего царскаго величества, и васъ, брата нашего, вашего королевскаго величества, оную уже добрѣ укорененную и давностію временъ и добрыми средствы сокрѣпленую братцкую любовь и дружбу не точію не увядати, но и вяще, помощію Вышняго, процвѣтати и въ неувядаемомъ постоянствѣ сіяти. Еяже вину въ сердцы имуще, посылахомъ съ нашею царскаго величества грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, въ лѣто 1660-е жилца нашего Якова Кокошкина да подьячего, воспоминающе о вышеписанной здѣ предковъ нашихъ и вашихъ и рождьшихъ насъ великихъ государей бывшей любви крѣпкой и нашей царскаго величества и васъ, брата нашего, вашего королевскаго величества, братственной и сосѣдственной дружбѣ и о пріятныхъ ссылкахъ. Повнегда же жилецъ нашъ Яковъ изъ вашихъ странъ въ царствующій нашъ градъ возвратися, предложи намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вашя брата нашего, вашего королевскаго величества, любезная намъ писмена, изъявляющя къ нашему царскому величеству вашу брата нашего, вашего королевскаго величества, братцкую любовь, ваше вѣрное въ любителномъ усердіи потщаніе и крѣпкое межъ нами и обоихъ нашихъ государствъ и земель сосѣдственное дружство, и како, Божіимъ особнымъ изволеніемъ и повелѣніемъ, всѣ вашего королевскаго величества статы и чины любителные и вѣрные подданые, по особной подданственной любви

№ 163.

№ 163. и подвижности, васъ, брата нашего, ваше королевское величество, въ вашемъ пребывателномъ городѣ Капнагавѣ отчиннымъ королемъ и государемъ къ прежеимянованному вашему королевству призвали и объявили и учинили, что такимъ обычаемъ то ваше королевство въ вашемъ королевского величества дому и наслѣдникомъ вашимъ, какъ мужскаго, такъ и женскаго пола, во вѣки отчиннымъ королевствомъ уставлено. И мы, великій государь, наше царское величество, слыша о вашемъ къ намъ любленіи и о таковомъ на васъ, брата нашего, особномъ Божіи призрѣніи и изрядномъ вашего королевскаго величества благополученіи, возслахомъ всѣми царствующему Богу хваленіе, и сице о вашемъ семъ брата нашего благополученіи радуемся, яко о особичномъ намъ пріобрѣтеніи. На подкрѣпленіе же любве сотвержденныя послахомъ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царскаго величества великихъ пословъ, дворянина и намѣстника козелского Григорья Борисовича Нащокина, дворянина же и намѣстника кадомского Богдана Ивановича Нащокина, дьяка Абрама Кощѣева, которымъ ваше брата нашего желателное намъ здоровье видѣть, и о постояннѣй нашей къ вамъ пріязни пространнѣе объявить, и въ вашемъ особномъ благополученіи на отчиниомъ вашего государства королевствѣ вашему королевскому величеству поздравить наказахомъ. Но и чрезъ сія нашего царскаго величества писмена вамъ, брату нашему, творимъ явленно, яко наше царское величество съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, твердую и неразорванную братцкую любовь и дружбу за помощью Вышняго имѣти волимъ вѣчно, желающе, да всѣми Царствующаго промыслъ вашу королевского величества державу въ непорушной цѣлости вамъ, брату нашему, и вашего королевского величества потомству соблюдаетъ, и якоже предковъ нашихъ и вашихъ и рождшихъ насъ великихъ государей крѣпкая и давностію времене сокрѣпленная любовь доброхвалною твердости памятію блистаетъ, сице и между насъ, великого государя, нашего царского величества, и васъ, брата нашего, вашего королевского величества, братцкая дружба и пріязнь въ нестарѣющемся постоянствѣ да процвѣтаетъ. Присемъ желаемъ вамъ, нашему любителному брату, благополученья и славы во всякомъ вашемъ великомъ намѣреньѣ и вручаемъ вашъ королевской престолъ въ соблюденье Вседержителю Богу. Писанъ нашего государствія во дворѣ, въ царствующемъ и великопрестолномъ градѣ Москвѣ, нашего царскаго величества въ комнатной полатѣ, въ лѣта отъ сотворенія свѣта 7170-го, а отъ воплощенія

единороднаго (Сына) Божіа 1662-го, іюля 31-го дня.

Подлинникъ писанъ четкимъ полууставомъ. Кругомъ всего листа по краю узкій золотой ободокъ; сверхъ того кругомъ текста сверху, съ боковъ и снизу разныя украшенія золотомъ, а частью чернилами. На верху по срединѣ изображены два единорога, поддерживающіе щитъ съ двуглавымъ орломъ, по бокамъ двѣ птицы. На оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати и помѣта: «Le-t j 10-br 1662».

164.

1663 г., іюля 13. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ увѣдомленіемъ о томъ, что въ 1660 и 1661 годахъ порожнихъ датскихъ кораблей не приходило къ Архангельску за пятью тысячами четвертей хлѣба, вслѣдствіе чего и убыткамъ королю въ размѣрѣ восьми тысячъ ефимковъ быть не съ чего, и о сдѣланномъ распоряженіи касательно отпуска въ Архангельскѣ королевскому гонцу Якову Шретеру пяти тысячъ пудовъ пеньки, о принесеніи которой царемъ въ даръ королю было заявлено послами Г. Б. Нащокинымъ съ товарищами.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества дружное и братцкое любителное поздравленье. Въ нынѣшнемъ во 171-мъ году, іюня въ 15 день, присылали къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, з грамотою своею гонца своего, переводчика Якова Ондреева сына Шретера. И мы, великій государь, наше царское величество, велѣли ему быти у насъ, великого государя, и видѣти наши царского величества очи вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту у него приняли и выслушали любително. А въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ писано, что лѣта 1659-го присылали къ нашему царскому величеству ваше королевское величество комисара своего Ганцъ Олделанда для нѣкоторыхъ обоихъ нашихъ государскихъ общихъ дѣлъ, также наказано было ему говорить въ цѣну о хлѣбѣ ржи о пяти тысечахъ четвертяхъ, которая ему и обѣщана у Архангелского города дать въ цѣну, а взять по полтора ефимка любскихъ за четверть, и про то намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, сосѣдственно и пріятелно объявляете, что буд-

№ 164. то по тотъ хлѣбъ лѣта 1660-го и 1661-го годовъ карабли къ Городу были отпущены, и въ то время будто у Города нашъ царского величества воевода тоѣ ржи на караблѣхъ не отпустилъ, и въ томъ слово не додержано, и въ тѣхъ обѣихъ карабелныхъ отпускѣхъ вашему королевскому величеству учинилось убытковъ восмь тысечь ефимковъ любскихъ; и для того къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, посылаете съ наказомъ и з грамотою своею того вышеимянованного переводчика, которому бъ въ тѣхъ убыткахъ въ восми тысечахъ ефимкахъ доволство учинено и отдано было. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, про то объявляемъ: какъ въ томъ вышеимянованномъ 1659-мъ году былъ у насъ, великого государя, у нашего царского величества, вашъ брата нашего, вашего королевского величества, комисаръ Ганцъ Олделандъ, и въ то же время по вашему брата нашего, вашего королевского величества, чрезъ ево, комисара, о томъ хлѣбѣ прошенію, по нашему царского величества указу, послана къ Архангелскому городу наша царского величества грамота, а велѣно тотъ хлѣбъ, пять тысячь четвертей ржи, отдать весь сполна вашимъ королевского величества подданнымъ, хто на карабляхъ по тотъ хлѣбъ для пріему присланъ будетъ, безъ задержанья въ томъ же году. Также и о пріемѣ того хлѣба мы, великій государь, наше царское величество, въ нашей царского величества грамотѣ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, съ тѣмъ же вашимъ королевского величества комисаромъ з Ганцъ Олделандомъ писали, чтобъ вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, тотъ хлѣбъ указали кому принять. А у Архангелского города тотъ хлѣбъ въ то время былъ готовъ; и для пріему того хлѣба къ Архангелскому городу ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабли въ томъ году не бывали; а толко бы по тотъ хлѣбъ къ Городу карабли присланы были, и тотъ бы хлѣбъ въ то же время былъ и отданъ. И въ томъ отъ насъ, великого государя, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, исправленье было; а не въ пріемѣ того хлѣба неисправленье учинилось съ вашей брата нашего, вашего королевского величества, стороны. И послѣ того въ прошломъ во 170-мъ году, сентября въ 14 день, объявилъ нашимъ царского величества Архангелского города столнику и воеводѣ Ивану Милославскому да дьяку амбурецъ торговой человѣкъ Иванъ Плюсъ, что де по вашему брата нашего, вашего королевского величества, указу велѣно ему тотъ

вышеимянованной хлѣбъ приняти; и въ томъ году нашего царского величества новопривозново хлѣба у Города не излучилось, а про карабль имъ, что отъ вашего королевского величества нарочно по тотъ хлѣбъ присланъ, не сказывалъ. А въ приходѣ къ Городу его, Ивана Плюса, карабли были съ товарами, и отъ Города пошли, нагрузя рускими многими товары; а нарошныхъ по хлѣбъ порозжихъ караблей къ Городу въ приходѣ не бывало. А что намъ, великому государю, нашему царскому величеству, вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, въ той же своей королевского величества грамотѣ припоминаете, что будто по тотъ хлѣбъ къ Городу приходили карабли въ 1660-мъ и въ 1661-мъ годѣхъ, и того хлѣба на тѣхъ караблѣхъ будто не отпущено, и въ тѣхъ карабелныхъ отпускѣхъ учинилося убытку восмь тысячь ефимковъ любскихъ, и чтобъ о тѣхъ ефимкахъ доволство было учинено и отдано,—и мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, и про то объявляемъ, что по нашему великого государя указу про ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабелные къ Архангелскому городу по тотъ хлѣбъ присылки сыскивано, и Архангелского города въ таможенныхъ книгахъ, въ которыхъ карабелные къ городу приходы всякіе писаны, по хлѣбъ въ приходѣ карабли не объявливались; да и галанецъ Петръ Деладалъ, которой въ прошломъ во 166-мъ году у Архангелского же города нашъ царского величества хлѣбъ, десять тысячь четвертей ржи, на васъ же, брата нашего, ваше королевское величество, принялъ безденежно, сказалъ, что въ прошлыхъ во 167-мъ, и во 168-мъ, и во 169-мъ, и во 170-мъ годѣхъ къ Архангелскому городу по тотъ хлѣбъ, по пять тысячь четвертей ржи, ваши брата нашего, вашего королевского величества, карабли въ приходѣ не бывали. И потому вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, мочно розсудити, что въ томъ такимъ вышеимянованнымъ убыткомъ учинитися было не отъ чево, а нѣчто о такихъ карабелныхъ убыткахъ до вашего королевского величества доносилъ нѣхто неправдою. А что въ той же вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ написано, что наши царского величества послы, дворянинъ и намѣстникъ козелской Григорей Борисовичь Нащокинъ съ товарыщи, будучи у васъ, брата нашего, вашего королевского величества, на посолствѣ, объявили отъ насъ, великого государя, въ поминкахъ пять тысячь пудъ пенки, и чтобъ та пенка была отдана,—а кому та пенка отдать, и того въ той вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ имянно не написа-

№ 165. но. А вашъ брата нашего, вашего королевского величества, вышеимянованной гонецъ, будучи у нашихъ царского величества приказныхъ людей, говорилъ, что тоѣ пенку, по вашему королевского величества указу, велѣно принять у Архангелского города ему и о пріемѣ де тоѣ пенки въ наказѣ написано ему имянно. И мы, великій государь, наше царское величество, указали тоѣ пенку у Архангелского города отдать всеѣ сполна тому вашему королевского величества вышеимянованному гонцу Якову Шретеру на караблѣхъ, которые къ Архангелскому городу по тое пенку отъ васъ, брата нашего, присланы будутъ, безъ задержанья. И пожаловавъ ево, Якова, нашимъ царского величества жалованьемъ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, по тому же, не задержавъ. А потомъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, отъ всемогущаго Бога желаемъ всякого благоденственного и счастливаго государствованія. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7171-го, мѣсяца іюля 13-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и помѣта: «Dat. jm Jahr 1663, den 13 Julij (далѣе другимъ почеркомъ и другими чернилами) och ankommet med Jacob Skröder». Въ Russiske Acta указанъ сверхъ того и день полученія грамоты — 29 марта.

165.

1665 г., февраля 14. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю дацкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому ве личеству *) братственное любителное поздравленіе. Имѣюще мы, великій государь, въ братственной ближайшей сосѣдственной дружбѣ надѣяніе ко всякой благополучной вещи, еже государствамъ нашимъ всякимъ изобиліемъ мирнымъ множитися, сего ради подвижность наша царского величества вашему брата нашего королевскому величеству дружно объявити понуждаетъ: въ прошломъ во 172-мъ и въ нынѣшнемъ во 173-мъ годѣхъ, по нашему вели-

*) Въ подлинникѣ описка: «королевского величества».

кого государя, нашего царского величества, указу, а по присылкѣ брата нашего, Яна Казимера, короля полского, его королевского величества, о съѣздахъ обоихъ пословъ и комисаровъ для вѣчнаго миру, и наши царского величества великіе и полномочные послы сь его королевского величества съ великими и полномочными комисары съѣзжались и говорили о обновленіи нашіе царского величества сь его королевскимъ величествомъ прежніе братцкіе дружбы и любви и нашихъ обоихъ великихъ государствъ о покоѣ и тишинѣ, и того за упорствомъ и несходствомъ королевского величества великихъ и полномочныхъ комисаровъ на тѣхъ съѣздехъ ни вѣчнаго, ни временнаго миру учинить не могли, а отложили съѣзды до іюня мѣсяца нынѣшняго же 173-го году. И видя наши царского величества великіе и полномочные послы полскихъ комисаровъ упорство, что по тому розѣзжему писму на договорной срокъ съѣздамъ быть къ договоромъ вѣчнаго миру безъ посредниковъ не надежно, и говорили имъ, чтобъ впредь за такими же ихъ упорствы между нами обоими, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и его королевскимъ величествомъ, къ совершенію вѣчнаго миру продолженія и оттово кровопролитія болши не было, и чтобъ впредь тотъ вѣчной миръ привести чрезъ посредство и миротвореніе ваше брата нашего, вашего королевского величества, имѣючи къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, надежду на вашу брата нашего, вашего королевского величества, дружбу и любовь. И полскіе и литовскіе комисары, по объявленію нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, во многихъ укорителныхъ разговорехъ и въ сылныхъ писмахъ наслышались, что они, за бусурманскою дружбою, не ради въ той нынѣшней войнѣ христіянского миротворенія видѣть, якоже и свое государство тою бусурманскою дружбою въ плѣнъ безъ милосердія обратили и до конца порубежные краи погубили, и въ посредствѣ предложеніемъ, дастъ Богъ, нынѣшніе войны зазорны они, полской сенатъ, въ своихъ неправдахъ всѣхъ государей христіянскихъ будутъ, а рѣчи посполитой успокоеніе желателно есть, и того ради принужены объявленіе на посредство принять васъ, брата нашего, вашего королевского величества, и хотѣли то богоугодное дѣло на сеймѣ извѣстити королевскому величеству и всей рѣчи посполитой. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, по прежней своей *) къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, вашего ко- **№ 165.**

*) Въ подлинникѣ описка: «прежнему своему».

№ 165. ролевского величества братолюбной и сосѣдственной дружбѣ, то богоугодное дѣло, покой христіянской, между нами, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и братомъ нашимъ, наяснѣйшимъ Яномъ Казимеромъ, королемъ полскимъ, его королевскимъ величествомъ, и рѣчью посполитою своимъ королевского величества посредствомъ и миротвореніемъ вѣчной миръ учинить, и война успокоить, и своего усерднаго желателства христіянского миру и унятія такъ отъ продолжителные войны многіе людцкіе крови своего королевского величества подвижность посредства оставить. И естли Янъ Казимеръ король и рѣчь посполитая вашего королевского величества посредства будутъ неотступны, и то учинитца съ охоты общіе между нами; а естьли сь ихъ стороны, по ссорамъ хана крымского, посредство и миротвореніе ваше брата нашего, вашего королевского величества, принято не будетъ, и то всему свѣту явно будетъ, что, за бусурманскою дружбою, наводя на христіянскіе крови, отступны учинятца, вѣдая свои неправды, отъ разсужденія и миротворенія всѣхъ христіянъ. А мы, великій государь, наше царское величество, отъ вашего, брата нашего, вашего королевского величества, миротворенія неотступны и съ охотою сего ожидаемъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, какъ время дойдетъ, по обвѣщенію впредь нашіе царского величества любителные грамоты, изволить для того посредства пословъ своихъ послати, ково ваше королевское величество укажете. А что мало не съ началу войны, для умиренья же, брата нашего, великого государя Леополдуса, цесаря римского, его цесарского величества, послы были въ посредствѣ между нашими царского величества великими и полномочными послы и его королевского величества полскими и литовскими комисары, и тогда, боясь обличенія при посредникахъ, комисары умыслили новое нѣкоторое дѣло, будто покой вѣчной учинить, насъ, великого государя, наше царское величество, на Полское королевство обираньемъ, а посредники бы обиранью, завидя между нами, не измѣшали, и тѣмъ посредниковъ полскіе и литовскіе комисары къ миру непріемныхъ учинили, а потомъ дружбу учали съ ханомъ крымскимъ держать крѣпче. Также и послѣ того брата нашего, его цесарского величества, пословъ, для посредства договоровъ вѣчнаго миру которые у насъ, царского величества, были въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ и въ вотчинѣ нашей въ Смоленскѣ, и они съ охотою дожидали отъ полскихъ и литовскихъ комисаровъ пріиму въ посредство съ полтора года, и комисары и къ съѣздамъ не приближились, покамѣстъ цесарского величе-

ства послы изъ Смоленска поѣхали въ свои краи. И мы, великій государь, наше царское величество, нынѣ къ брату нашему, къ великому государю, къ цесарю римскому, къ его цесарскому величеству, по надеждѣ вѣчные нашіе брацтвеные любителные дружбы черезъ нашу любителную грамоту о посредствѣ напаметовали есмя, и впредь о томъ наше желателство къ вѣчному миру оставили. А съ сею нашею любителною грамотою къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланъ въ нашихъ государственныхъ службахъ повѣренной Петръ Марселисъ, для нынѣшнего воинского времяни нужного проѣзду отъ непріятелства и доброму сему дѣлу помѣшки отъ войскъ, тайнымъ проѣздомъ. И надѣемся мы, великій государь, наше царское величество, на ваше брата нашего, вашего королевского величества, братственное, любовное, желателное, мирное дѣло своего намѣренія къ посредству своею любителною грамотою насъ обнадежите черезъ своего посланника бес продолженія. Посемъ наше царское величество васъ, брата нашего, ваше королевское величество, при поздравленіи нашемъ, Богу всемогущему въ сохраненіе предаемъ и счасливого многолѣтнаго здоровія желаемъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7173-го, мѣсяца февраля 14-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. На имѣющемся въ Russiske Acta датскомъ переводѣ этой грамоты отмѣчено, что грамота передана Петромъ Марселисомъ въ августѣ 1665 года (скорѣе въ концѣ іюля, о чемъ см. Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 253, № 941).

166.

1667 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Фредерику III, съ извѣщеніемъ о заключеніи между царемъ и королемъ польскимъ перемирья на тринадцать съ половиною лѣтъ, въ теченіе котораго обѣ стороны должны искать вѣчнаго мира, а въ случаѣ если не заключатъ онаго, должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей, причемъ царь напередъ обращается къ посредничеству датскаго короля.

Бога всемогущаго, и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго, вездѣсущаго, и вся исполняющаго, и утѣшенія благая всѣмъ человѣкомъ дарующаго, Содѣтеля нашего, въ Троицѣ славимаго, силою, и дѣйствомъ, и хотѣніемъ, и благоволеніемъ, утвердившаго насъ и укрѣпляющаго властію Своею всесилною избранный ксипетръ въ православіи, во осмотрѣніе великаго Російского царствія и со многими покаряющимися прибы-

№ 166. лыми государствы дѣдичного наслѣдства и облаадателства мирно и безмятежно держати и соблюдати навѣки, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Фредерикусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 173-мъ году писали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, и дружно объявляли въ нашей царского величества любителной грамотѣ съ посланнымъ нашимъ съ Петромъ Марселисомъ о съѣздехъ нашихъ царского величества великихъ и полномочныхъ пословъ брата нашего, наяснѣйшаго великого государя Яна Казимера, короля полского, его королевского величества, и рѣчи посполитой съ великими и полномочными послы и комисары, и то вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, было тогда извѣстно. И въ нынѣшнемъ во 175-мъ году, по общимъ ссылкамъ, съѣзжались наши царского величества великіе и полномочные послы, бояринъ и намѣстникъ шатцкой Афонасей Лаврентьевичь Ардинъ-Нащокинъ съ товарыщи, брата нашего, его королевского величества, съ великими и полномочными послы и комисары, и на тѣхъ съѣздехъ о обновленіи нашіе государскіе братственные сосѣдственные дружбы и любви наши царского величества великіе полномочные послы съ полскими великими и полномочными послы и комисары учинили договоръ на перемирье на тринатцать лѣтъ и на шесть мѣсяцъ; а въ тѣ перемирные лѣта быти намъ обоимъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству и его королевскому величеству, въ прежней братцкой дружбѣ и любви и межды себе во всякихъ мѣрахъ добра общего хотѣти и братъ брату лутчего искати, а недружбамъ всѣмъ, которые отъ начала войны мечемъ или инымъ какимъ непріятствомъ учинились, во всемъ отставленымъ и успокоенымъ и впредь не мстителнымъ и не памятнымъ быти. И тотъ договоръ записми укрѣпили и вѣрою утвердили. Да наши же царского величества великіе и полномочные послы съ полскими и литовскими послы и комисары договоръ учинили, что въ тѣхъ же перемирныхъ лѣтехь обоимъ намъ, великимъ государемъ, ссылатися великими и полномочными послы съ обѣ стороны и искати всякими способы вѣчного мира; а естли межды обоими нами, великими государи, въ тѣ перемирные лѣта вѣчного мира за какими любо трудностми не учинится, и тогда, не откладываючи надежды до вѣч-

ного покою, обоимъ намъ, великимъ государемъ, имѣючи згодно чрезъ пословъ своихъ призвати государей христіянскихъ за посредники, любо обще, или кто ково съ своей стороны требовати будетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, по прежней къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, васъ, брата нашего, вашего королевского величества, братолюбной и сосѣдственной дружбѣ, какъ напередъ сего желали, такъ и нынѣ желаемъ, когда время дойдетъ по нынѣшнему посолскому договору о посредствѣ, и въ то время мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, нашего царского величества любителною грамотою объявимъ, и надѣемся, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, по своей подвижности, радѣнья своего не отложите. Да нынѣ жъ по склонности насъ обоихъ, великихъ государей, обои наши великіе и полномочные послы и комисары въ томъ же договорѣ постановили, что то нынѣшнее постоянное перемирье для надежды, чтобъ непорушимо было къ вѣчному покою, вамъ, великимъ государемъ окрестнымъ, братьи нашимъ, въ нашихъ любителныхъ грамотахъ объявить, чтобъ то перемирье не безъ вѣдомости было, и потомъ чтобъ впредь межь купетцкими людми со охрестными государствы торговые промыслы множилися. И надѣемся, что вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, сіе наше любителное объявленіе, для чего мы, великій государь, наше царское величество, з Богомъ начавъ о покоѣ христіянскомъ, съ охотою сосѣдей нашихъ поздравляти извыкли есмя и ко всякой благодарственной вещи побуждати, а паче же Богомъ пріемной и всѣмъ христіяномъ утѣшной миръ возвѣщати, въ пріятство сіе почтете. Ис которого ваше королевское величество, не усумнѣваемся, яко государь христіянскій, за общую христіянскую утѣху принявъ, и не менши оныхъ о вѣчной дружбѣ съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, непремѣнную и некончаемую братственную спомочную дружбу и любовь похочешь имѣти и доброхотственнымъ сосѣдомъ и другомъ быти, ис чего бъ пограничные сосѣди наши, салтанъ турской и иные, увѣдавъ нашу христіянскую и богоугодную подвижность и х крѣпчайшей дружбѣ и оборонѣ совѣтъ, насиліе и кровопролитіе на христіянъ страхомъ Божіимъ отложатъ и въ дружбѣ сосѣдственной со всѣми христіяны здержателны будутъ. И оное объявивъ, наше царское величество васъ, брата нашего, ваше королевское величество, при поздравленіи нашемъ, Богу всемогущему въ сохраненіе предаемъ и счастливого многолѣтного здоровья

 желаемъ. А съ сею пашею великого государя грамотою послали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, посланнаго нашего Семена Ерофѣевича Алмазова. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, посланного нашего къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, съ любителною грамотою велѣти отпустити, не задержавъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7175-го, мѣсяца мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и помѣта: «Leff. 25 Jul. 1665».

167.

1671 г., февраля 22. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ объ отпускѣ въ Данію состоявшаго на царской службѣ генералъ-поручика Николая Баумана.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 174-мъ году, декабря въ 24-й день, писалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, высокославные памяти братъ нашъ, вашего королевского величества отецъ, Фредерикусъ, его королевское величество датцкой, въ грамотѣ своей, какову подалъ нашимъ царского величества приказнымъ людемъ въ то время генералъ-порутчикъ Николай Бовманъ, а въ той его королевского величества грамотѣ написано, что у нашего царского величества онъ, вышеимянованной генералъ-порутчикъ, въ службѣ живетъ долгое время, и службѣ ево урочные лѣта прошли, и чтобъ нашему царскому величеству изволити его въ свою землю отпустить. И мы, великій государь, наше царское величество, къ его королевскому величеству, тогда пребывающему на престолѣ государствованія его, писали, что того вышеимянованного генералъ-порутчика Николая Бовмана въ нашемъ царского величества Російскомъ царствіи чрезъ волю его держати не велимъ, а что противъ ево вымысла какіе дѣла въ то время къ нашему царского величества полковому дѣлу начаты были, а въ совершенье ещо не приведены, и ему, генералу-порутчику, велѣно побыть у насъ, великого государя, на Мо-

сквѣ, покамѣста у него противъ ево вымысла полковому строенью всякіе вымышленые дѣла въ совершенье приведены будутъ; а какъ онъ тѣ дѣла въ совершенье учинитъ, и тогда къ его королевскому величеству отпускъ ему учиненъ будетъ. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества подданнаго генерала Николая Бовмана нынѣ изъ нашего царского величества Російского царствія указали къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, отпустити. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7179-го, мѣсяца февраля 22-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отмѣтка по датски о содержаніи и датѣ грамоты. Грамота эта напечатана въ Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ, т. V (Спб. 1853), стр. 91—92.

168.

1671 г., марта 2. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ выраженіемъ соболѣзнованія по поводу смерти его отца, короля Фредерика III, и съ поздравленіемъ по случаю восшествія его, короля Христіана, на престолъ.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вся ческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 178-мъ году, февраля въ 19-мъ числѣ, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, васъ, брата нашего, велеможнѣйшаго государя, вашего королевского величества, въ любителной грамотѣ, которую намъ, великому государю, нашему царскому величеству, подалъ въ нашихъ государственныхъ дѣлехъ повѣренной Петръ Марселисъ, чрезъ почту писано, что, по изволенію всемогущаго Бога, брата нашего, друга и сосѣда Фредерикуса, короля датцкого, вашего королевского величества отца, его королевского величества, не стало, отъ временнаго сего житія переселился во оный будущій вѣчный покой. И мы, великій государь, наше царское величество, о преставленіи брата нашего, высокославные памяти его королевского величества, въ вѣчный покой и вашу брата нашего, вашего королевского величества, о томъ печаль слыша, немалое поскорбѣніе имѣемъ. Да вы же,

№ 169. братъ нашъ, велеможнѣйшій государь, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, объявляете, что вы, яко наслѣдникъ, коруну и владѣтелство и престолъ государствованія отца вашего высокославные памяти, его королевского величества, воспріяли есте, и обнадеживаете, что междо нашимъ царскимъ величествомъ и вашимъ королевскимъ величествомъ къ братственной сосѣдственной дружбѣ и любви настоитъ, содержати желаете. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что по преселеніи въ оный вѣчный покой отца вашего высокославные памяти, его королевского величества, государствованія престолъ и коруну ваше королевское величество возпріяли есте, хваленіе всемогущему Богу воздаемъ, и по древней предковъ нашихъ, великихъ государей царей и великихъ князей россійскихъ, съ предками жъ вашими, съ велеможнѣйшими государи короли датцкими, сь ихъ королевскими величествы, также и высокославные памяти з братомъ нашимъ, вашего королевского величества отцемъ, его королевскимъ величествомъ, сосѣдственной дружбѣ и любви, которая чрезъ любителные обсылки непремѣнно воздержалась, мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, по тому же въ сосѣдственной братственной дружбѣ и любви быти желаемъ, и не сумнѣваемся, что и вы, братъ нашъ, велеможнѣйшій государь, ваше королевское величество, съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, тоѣ сосѣдственную дружбу и любовь содержати и сосѣдственные любителные обсылки имѣти будете. Присемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, желаемъ на престолѣ вашемъ счастливаго государствованія и многолѣтного здоровья и въ сохраненіе всемогущему Богу предаемъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7179-го, мѣсяца марта 2-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отмѣтка о содержаніи и датѣ грамоты.

169.

1672 г., января 17. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ поздравленіемъ по случаю рожденія у короля сына.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вся ческая дѣйствующаго *(то же богословіе, что въ № 166)*, мы, великій государь царь и великій князь Але-

ксѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное дружелюбителное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 180-мъ году, декабря 31-го дня, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ грамотѣ васъ, брата нашего, вашего королевского величества, которая къ нашему царскому величеству чрезъ Гданескъ и виленскую почту донесена, писано, что по волѣ всемогущаго Бога и смотрѣніемъ Его Божіимъ ваша королевского величества любителная супруга, велеможнѣйшая и высокорожденная княгиня и наслѣдница Харалота-Амалія, королева датцкая и норвецкая и вендѣйская и иныхъ, еѣ королевино величество, не въ давномъ времяни родила вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, наслѣдника, сына-королевича, и о томъ ваше королевское величество съ супругою вашею, сь еѣ королевинымъ величествомъ, и съ вашими королевского величества наслѣдниками о новорожденномъ вашемъ королевского величества сынѣ королевичѣ велми обрадовались и всемогущему Богу за такую Его милость хвалу воздаете. И мы, великій государь, наше царское величество, увѣдомився чрезъ сю вашу королевского величества любителную грамоту, что всемогущій Господь Богъ чрезъ Свое милосердое благословеніе подаровалъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, наслѣдника, сына-королевича, по сосѣдственной дружбѣ и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ то за великую радость себѣ воспріяли есмы и отъ всемогущаго Господа Бога желаемъ вашему королевскому величеству, и супругѣ вашего королевского величества, еѣ королевину величеству, и вашимъ королевского величества наслѣдникомъ, также и нынѣшнему вашего же королевского величества новорожденному любителному сыну королевичю многолѣтного здоровья, и впредь, по нашему царского величества дружелюбителному съ вашимъ королевскимъ величествомъ намѣренію, быти изволяемъ въ неотмѣнной дружбѣ и любви и въ сосѣдственныхъ дружелюбныхъ благополучныхъ обсылкахъ, чтобъ междо нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и вами, братомъ нашимъ, велеможнѣйшимъ государемъ, вашимъ королевскимъ величествомъ, наша государская братцкая сосѣдственная дружба и любовь множилась и прибавлялася свыше прежняго. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, велеможнѣйшаго государя, ваше королевское величество, въ сохраненіе всемогущему Господу

№ 169.

№ 170. Богу предаемъ и при государствованіи вашемъ благосчастія и благоденствія и покою христіянского желаемъ. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7180-го, генваря 17-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и отмѣтка по датски о содержаніи грамоты, съ неточною датою 20 января. Самая печать, разбившаяся на куски, находится при документѣ; описаніе ея см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 258. Въ грамотѣ именованія царя, короля и королевы писаны золотомъ.

170.

1672 г., октября 11. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ просьбою оказать королю польскому помощь противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго (*то же богословіе, что въ № 166*), мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Вѣдомо вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, что междо нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и братомъ нашимъ, наяснѣйшимъ великимъ государемъ Михайломъ, Божіею милостію королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, рускимъ и иныхъ, его королевскимъ величествомъ, ссоры и войны, за помощію всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога, успокоены и посолскими съ обоихъ сторонъ договоры замирены и братцкая междо нами обоими, великими государи, дружба и любовь обновлена и вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, возвѣщена. При которомъ учиненіи междy нами обоими, великими государи, постановлено, естьли бъ, отъ чего Боже сохрани, общіе всѣхъ христіянскихъ государей, братьи нашей, непріятели, салтанъ турской и ханъ крымской, къ войнѣ обоихъ насъ, великихъ государей, или противъ единаго изъ насъ востати имѣли, тогда общими силами и войски тѣмъ салтанскимъ войскамъ отпоръ давати; о которомъ наступленіи и о помочи противъ тѣхъ непріятелей и вамъ, братьѣ нашей, вѣдомо учинить договорено. И послѣ того постановленія намъ, великому государю, нашему царскому величеству, измѣнилъ нашего царского величества подданной Ивашко Брюховецкой, и соединясь съ крымскими татары, Украину воевали. Да къ тому

же нашего царского величества измѣннику и х крымскимъ татаромъ присталъ королевского величества подданной Петръ Дорошенко, и соединясь, всѣ наши царского величества городы и мѣста воевали. И по нашему царского величества указу о томъ къ брату нашему, къ его королевскому величеству, въ нашихъ царского величества грамотахъ писано, чтобъ его королевское величество и рѣчь посполитая намъ, великому государю, нашему царскому величеству, противъ тѣхъ отступниковъ казаковъ и крымскихъ татаръ войсками своими учинили помочь. И королевское величество и рѣчь посполитая намъ, великому государю, нашему царскому величеству, по многимъ нашего царского величества грамотамъ, тогда войсками своими противъ измѣнниковъ казаковъ и крымскихъ татаръ посилку и помочи никакой не учинили, а усмирены тѣ своеволные казаки и крымскіе татаровя изъ нашихъ царского величества украинныхъ городовъ, прогнаны нашими царского величества ратными людьми одними, бес посилковъ его королевского величества войскъ. А брата нашего, его королевского величества, подданной Петръ Дорошенко, видя то, что онъ обоимъ намъ, великимъ государемъ, учинился измѣною своею и приставаньемъ нашего царского величества къ измѣннику и (къ) крымскимъ татаромъ грубенъ, и опасаясь отъ насъ, великихъ государей, за то себѣ мести, поддался общему всего христіянства непріятелю, турскому салтану, и учалъ проискивать того, какъ бы ему турского салтана на государство брата нашего подвигнуть войною. И послѣ того ево подданства присылалъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, своихъ королевского величества великихъ и полномочныхъ пословъ для подтверженія прежнихъ договоровъ; и по нашему царского величества указу тѣмъ его королевского величества великимъ и полномочнымъ посломъ о томъ, что во время нахожденія на наши царского величества украинные городы войною его королевского величества измѣнника Дорошенка съ казаки и крымскихъ татаръ нашимъ царского величества ратнымъ людемъ съ стороны его королевского величества и рѣчи посполитой по договору помочи не учинено, выговаривано. И тѣ его королевского величества и рѣчи посполитой великіе и полномочные послы, будучи у насъ, великого государя, у нашего царского величества, на Москвѣ, при подтверженіи прежнихъ договоровъ съ нашими царского величества бояры и думными людми въ договорѣхъ постановили тѣхъ прежнихъ договоровъ неисполненные статьи впредь до комисіи 1674 году. И по отпускѣ

№ 170. отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, тѣхъ его королевского величества великихъ и полномочныхъ пословъ, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, въ грамотѣ своей писалъ, что непріятель Креста святаго, не отъ немалого времяни имѣя въ великой у себя зависти соединеніе *) наше братское, присягою укрѣпленное, по призыванію измѣнника ево Дорошенка войну противъ государствъ ево всчинати здумалъ, и не токмо чрезъ чауша своего его королевскому величеству и рѣчи посполитой, но и чрезъ поврощенного его королевского величества гонца объявилъ, и самъ изъ Андріанаполя съ войсками своими противъ его королевского величества государствъ вышелъ. И мы, великій государь, наше царское величество, его королевскому величеству противъ того общего христіянского непріятеля, турского салтана, отвращая ево отъ той войны, указали нашего царского величества подданнымъ, калмыцкимъ тайшамъ, и нагайскимъ и едисанскимъ мурзамъ, и всѣмъ татарскимъ ордамъ, и донскимъ казакомъ итти на крымскіе улусы моремъ и сухимъ путемъ и всякой воинской промыслъ неотложно чинить. И въ нынѣшнемъ во 181-мъ году къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писалъ братъ нашъ, великій государь, его королевское величество, объявляя, что салтанъ турской и съ ханомъ крымскимъ, на пагубу государствъ христіянскихъ начавъ отъ коруны Полской приводя въ покореніе, сами особами своими пришедъ во множественныхъ своихъ войскахъ турскихъ, татарскихъ, волоскихъ, мултанскихъ, и своеволныхъ казаковъ, и иныхъ множественныхъ силъ собрався, въ государства его вступилъ и на Каменецъ-Подолской обратился, которой, многими пушками и подкопы розбивъ стѣны до основанія, въ подданство себѣ привелъ, шляхту и духовенство вырубилъ, и освященныхъ Господу Богу дѣвъ осрамотилъ, и церкви Божіи и костелы въ мечети обратилъ, и на искорененіе имени христіянского осѣлся, и тщится тѣми своими многочисленными войски государство его королевского величества обовладѣть, а обовладѣвъ, и далѣе войною во окрестные христіянскіе государства вступить намѣренъ; и чтобъ войски наши царского величества, на границахъ пребывающіе, съ войски его королевского величества и рѣчи посполитой слученіе имѣли. И мы, великій государь, наше царское величество, для имяни Божія, и видя надъ государствомъ

*) Въ подлинникѣ описка: «соедипененіе».

брата нашего, его королевского величества, отъ того общего християнского непріятеля, турского салтана и крымского хана, войну и разореніе и хвалящагося гордостію своею всѣхъ насъ, великихъ государей, на государства разореніемъ, указали нашимъ царского величества войскамъ быть на границахъ готовымъ. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, видя надъ государствомъ брата нашего, его королевского величества, отъ того общего християнского непріятеля разореніе, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отписать, ваше королевское величество его королевскому величеству своими королевского величества ратными людьми помочь чинить учнете ль? Да буде ваше королевское величество помочь своими королевского величества ратными людьми его королевскому величеству отъ наступленія салтанского чинить похотите, и вашему бъ королевскому величеству къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, о томъ своемъ королевского величества изволеньѣ обослатца своею королевского величества грамотою вскорѣ, какими мѣрами, и о которое время, и въ которыхъ мѣстехъ той помочи быть, и чтобъ о томъ учинить чрезъ общихъ посланниковъ договоръ, чтобъ намъ, всѣмъ государемъ, въ той помочи быть надежнымъ. А гдѣ и о которое время посланникомъ нашимъ съ вашими королевского величества посланники для договору сьѣхатца, и о томъ бы ваше королевское величество намъ, великому государю, вѣдомо учинили вскорѣ. Да и ко окрестнымъ великимъ государемъ, братьѣ нашей, вашему королевскому величеству о наступленіи общего християнского непріятеля, турского салтана, на государство брата нашего, его королевского величества, отъ себя писать же, чтобъ и они его королевскому величеству были помошниками, а имянно писать къ братьѣ нашей, х королевскому величеству францужскому да къ его королевскому величеству аглинскому, чтобъ они на страхъ тѣмъ салтанскимъ войскамъ войну свою, которую нынѣ имѣютъ з Галанскими Статы, прекратили и тѣ свои оружія обратили на общего всѣхъ християнъ непріятеля, на турского салтана. А мы, великій государь, наше царское величество, о томъ къ нимъ писали же. Да буде кто изъ братьи нашей, окрестныхъ великихъ государей, королевскому величеству помочь чинить похотятъ, и они бы по тому же къ вашему королевскому величеству отписали и для договору съ нашими царского величества и съ вашими королевского величества посланники своихъ посланниковъ слали, чтобъ та помочь противъ того християнского непріятеля всѣмъ намъ, великимъ государемъ, чинить, учиня **№ 170.**

№ 171. договоръ и укрѣпясь вѣрою, какъ въ томъ бываетъ у всѣхъ великихъ государей, братьи нашей, и другъ бы на друга въ той помочи быть надежнымъ. А мы, великій государь, наше царское величество, ко окрестнымъ великимъ государемъ христіянскимъ, братьи нашей, о томъ писали же съ нарочными своими посылщики. А съ сею нашею царского величества грамотою мы, великій государь, наше царское величество, послали къ вашему королевскому величеству посланного нашего Емельяна Украинцова наскоро. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, велѣти ево принять и отпустить, не задержавъ, и о намѣреніи своемъ къ намъ, великому государю, съ нимъ отписать, не замотчавъ. Да по нашему же царского величества указу наказано ему ѣхать съ нашею царского величества грамотою къ Галанскимъ Статомъ; и вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, велѣть ево, Емельяна, для нашего царского величества, отпустить со всякимъ помогателствомъ, не замотчавъ. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, ваше королевское величество, Господу Богу въ сохраненіе предаемъ и многолѣтнаго здоровья и счасливаго государствованія вашему королевскому величеству неотмѣнно желаемъ. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7181-го, мѣсяца октября 11-го дня.

На оборотѣ адресъ, слѣдъ печати и помѣта: «Levered den 14 Febr. 73». Грамота эта приведена въ Памятникахъ дипломат. сношеній древней Россіи съ державами иностранными, т. IV (Спб. 1856), столб. 831—832.

171.

1673 г. Роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для царской казны.

Роспись товаровъ, которые годны великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, въ казну по вся годы.

Суконъ:

Кармазиновъ розныхъ цвѣтовъ 18 половинокъ.

Полукармазиновъ 16 половинокъ.

Аглинскихъ цвѣтныхъ 7 кипъ, по 10 половинокъ въ кипѣ.

Амбурскихъ 719 половинокъ.

Летчины 200 половинокъ.

Бархатовъ виницѣйскихъ гладкихъ 6 косяковъ.

Отласовъ гладкихъ 26 косяка да 6 полукосяка.

Камокъ италіянскихъ 16 косяковъ.

Отласовъ и камокъ розныхъ цвѣтовъ 8 косяковъ.

Тафтъ виницѣйскихъ гладкихъ 20 косяковъ.

Золота и серебра пряденого амбурского 125 литръ.

Ладану росного 4 пуда.

Ладану жъ бѣлого 28 пудъ съ полупудомъ.

Бумаги хлопчатой 14 пудъ.

Бобровъ нѣмецкихъ 420.

Питья:

Романѣи 90 бочекъ беремянныхъ.

Ренского 90 жъ бочекъ полуберемянныхъ.

Церковного 100 бочекъ полуберемянныхъ же.

Уксусу ренского 4 бочки полуберемянныхъ.

Лимоновъ 27 бочекъ беремянныхъ.

Масла деревяного 78 пудъ съ полупудомъ.

Сахару головного 189 пудъ съ полупудомъ.

Сахару жъ головного мятого 30 пудъ съ полупудомъ.

Сахару жъ узорочного 4 пуда.

Сахаровъ зеренчатыхъ на розныхъ овощахъ 12 пудъ.

Гвоздики 12 пудъ.

Корицы сухіе 10 пудъ съ полупудомъ.

Корицы гвоздичные 4 пуда съ полупудомъ.

Шафрану 2 пуда съ полуфунтомъ.

Орѣшковъ мушкатныхъ пол-2 пуда.

Мушкатного цвѣту пол-2-жъ пуда.

Анису 39 пудъ.

Имбирю сухово 5 пудъ съ полупудомъ.

Перцу черново 74 пуда съ полупудомъ.

Яблокъ, грушъ, лимоновъ и чернослива въ сахарѣ 10 пудъ. **№ 171.**

Имбирю въ патокѣ 3 пуда.

Суката въ патокѣ 12 пудъ.

Лимоновъ въ патокѣ 6 пудъ съ полупудомъ.

Смоквей 7 пудъ съ полупудомъ.

Ягодъ коринки 38 пудъ.

Винныхъ 45 пудъ.

Изюму кафимского 36 пудъ.

Изюму крошенного 34 пуда.

Ядеръ миндалныхъ 27 пудъ.

Пшена сорочинского 50 пудъ.

Желѣза бѣлого 51 бочка.

Олова аглинского прутового 106 пудъ.

Олова аглинского въ блюдахъ 63 пуда.

Бумаги писчей 860 стопъ.

А тѣ всѣ товары, сукна бъ были не тянутые, самые добрые, а отласы и камки и тафты были бъ добрые жъ, гладкіе и не тонки, также и бархаты виницѣйскіе добрые жъ. А питья: романѣя была бъ гишпанская, и церковное самое доброе, и ренское бъ было доброе жъ, а не французское.

А противъ того, по указу великого государя, его царского величества, за тѣ товары учнутъ давать товарами же, по договору съ обоихъ сторонъ о цѣнѣ, каковы есть товары въ государствахъ его царского величества, се есть: пенекъ, юфти, поташъ, соболи, лисицы, куницы, бѣлка, кость рыбья, воскъ, сало, смола, ленъ.

№ 172. *(Подпись)*: Царского величества діякъ Яковъ Поздышевъ.

Подлинникъ писанъ въ тетради листоваго формата; въ ней же находится и нѣмецкій переводъ. Роспись, вѣроятно, была приложена къ одному изъ донесеній датскаго резидента въ Москвѣ Магнуса Гэ.

172.

1673 г., марта 5. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, привѣтственная по случаю рожденія у короля сына Христіана-Вильгельма.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вся-ческая дѣйствующаго *(то же богословіе, что въ № 166)*, мы, великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіяну, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Нынѣшняго 181-го году, февраля 26-го числа, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ любителной васъ, брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ объявлено, что Господь Богъ неизреченною Своею милостію даровалъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, съ супругою вашего королевского величества Карлутою-Амаліею, высокорожденною княгинею и королевою, ноября въ 21-мъ числѣ сына, королевича Христіяна-Вилгелма. И мы, великій государь, наше царское величество, слыша тоѣ вашу брата нашего, вашего королевского величества, радость, радуемся же и желаемъ, чтобъ Господь Богъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, и съ супругою вашею и съ новорожденнымъ сыномъ подалъ многолѣтное и счасливое государствованіе. А мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, по прежнему въ сосѣдственной братцкой дружбѣ и любви и въ любителныхъ ссылкахъ быти неотмѣнно желаемъ и предаемъ васъ, брата нашего, въ сохраненіе всемогущему Богу. Писанъ въ государствія нашего дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія мира 7181-го, марта 5-го дня.

На оборотѣ эдресъ, печать и отмѣтка по латыни о томъ, что это грамота царя Алексѣя Михаиловича къ королю Христіану отъ 5 марта 1673 года.

173.

1674 г. Краткая записка о битвѣ русскихъ войскъ съ татарами и казаками у рѣчки Ташлыка и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ.

Въ нынѣшнемъ во 182-мъ году, іюня въ 9-мъ числѣ, великого государя, его царского величества, у ратныхъ людей межъ городковъ Смѣлого и Болоклѣи, у рѣчки Ташлыка, былъ бой з Джамъбеть-Гирѣемъ да съ Тели-Гирѣемъ салтаны, и съ Петровымъ братомъ Дорошенка съ Андрюшкою, да съ наказнымъ ево, Дорошенковымъ, гетманомъ з Гришкою Гамалѣемъ, и со всею чигиринскою старшиною. Съ которыми было выборныхъ лутчихъ татаръ и Дорошенковыхъ казаковъ 6650 человѣкъ. И на томъ бою царского величества ратные люди многихъ мурзъ, и салтанского везиря, и татаръ, и казаковъ побили, и сѣкли на пятнатцати верстахъ, и самого Андрюшку Дорошенка ранили. А вь языцѣхъ взяли Бѣлогородцкіе орды казыкерменского бея, сына ево Алсана-агу, да острожскихъ татаръ ротмистра, да съ ними татаръ 19 человѣкъ. Да они жъ взяли Дорошенковъ значекъ, да татарскихъ два бунчюка, да трои литавры. И взятыхъ татаръ везутъ къ Москвѣ. А полковники рейтарского строю Моисѣй Беклемишевъ да переяславской Дмитрей Раича пошли ис подъ Смѣлого подъ Жаботинъ.

Какъ были на Москвѣ королевского величества свѣйского великіе и полномочные послы, и по указу великого государя, его царского величества, имъ объявлено о союзѣ противъ салтана турского и крымского хана, да о торговой, о полоняничной, о долговой статьяхъ, о рубежахъ. И они ни о чемъ о томъ царского величества з ближними бояры и думными людми въ договорехъ не постановили; а придутъ ли тѣ статьи въ совершенье, или за чѣмъ не придутъ, въ то время, какъ будутъ царского величества великіе и полномочные послы у королевского величества въ Стеколнѣ, буде къ великому государю, кь его царскому величеству, его королевское величество писати учнетъ о послѣхъ *(конца нѣтъ)*.

Это, безъ сомнѣнія, оффиціальное сообщеніе изъ Посольскаго приказа датскому резиденту въ Москвѣ Магнусу Гё, впослѣдствіи препровожденное имъ въ Копенгагенъ при одномъ изъ его донесеній.

174.

1676 г., февраля 9. Грамота царя Θедора Алексѣевича къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Алексѣя Михаиловича и своемъ вступленіи на престолъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Феодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Всемогущій Господь Богъ и Владыка всѣхъ, Имъже цари царствуютъ и всѣ монархіи состоятся, по Своей святѣй и праведной волѣ изволилъ отъ сего земнаго царствія преселити въ вѣчное блаженство небеснаго Своего царствія дражайшаго и прелюбезнѣйшаго отца нашего, великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, его царское величество, нынѣшняго 7184-го году, мѣсяца генваря 30-го дня; а при отшествіи съ сего свѣта въ вѣчное блаженство небеснаго царствія дражайшій и прелюбезнѣйшій отецъ нашъ, блаженныя памяти великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, благословилъ и вручилъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, великого и преславнаго Російского царствія вѣнецъ царской, и престолъ, и самодержавный скиптръ, и державу. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что по изволенію того же всемогущаго Бога учинилися мы, великій государь, наше царское величество, на великомъ и преславномъ Російского царствія престолѣ великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцемъ. Да отецъ же нашъ, блаженныя памяти великій государь, его царское величество, приказалъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, со всѣми окрестными великими государи христіянскими, а наипаче съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, пребывати въ братцкой дружбѣ и любви, какъ и отецъ нашъ, блаженныя памяти великій государь, его царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, и съ иными окрестными великими государи христіянскими въ братцкой дружбѣ и любви пребывалъ. И мы, великій го-

сударь, наше царское величество, по приказу отца нашего, блаженныя памяти великого государя, царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ вами, братомъ нашимъ, съ великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и любви и въ ссылкахъ быть желаемъ. А съ сею нашею великого государя грамотою послали мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ великому государю, къ вашему королевскому величеству, гонца нашего, подьячего Семена Протопопова. И вамъ бы, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, велѣти того нашего царского величества гонца принять и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отпустить, не задержавъ. Посемъ отъ Господа Бога мы, великій государь, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, великому государю, вашему королевскому величеству, многолѣтного здравія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7184-го, мѣсяца февраля 9-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михаиловича и помѣта: «Lef. den 1 May ao 1676». Напечатана въ Памятн. дипломат. сношеній, т. V (Спб. 1858), столб 422—424.

175.

1676 г., мая 31. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, объ отпускѣ датскаго въ Москвѣ резидента Магнуса Гэ и о разрѣшеніи царя безпошлинно купить въ Россіи для Даніи въ 1677 году десять тысячъ четвертей ржи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 181-мъ году, сентября въ 22 день, блаженныя памяти къ отцу нашему, къ великому государю царю и великому князю Алексѣю Михаиловичю, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Русіи самодержцу, писали вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, что вашему королевскому величеству хотя довелося удовольнымъ быти блаженныя памяти съ отцемъ нашимъ, съ великимъ государемъ, сь его царскимъ величествомъ, по старымъ договорамъ про

№ 175. мирной союзъ, которой исстари межъ вашими, обоихъ великихъ государей, высокославныя памяти отцы и дѣды бывалъ и крѣпко и непоколебимо воздержанъ, однакожъ ваше королевское величество къ такому доброму дѣлу намѣрены, что хощете со отцемъ нашимъ, великимъ государемъ, сь его царскимъ величествомъ, тоѣ жъ братцкую дружбу исполнити и крѣпко воздержати, и того ради ваше королевское величество за добро увидѣли, ко отцу нашему, блаженныя памяти къ великому государю, кь его царскому величеству, прислали резидента своего, шляхетного и добророжденного Магнуса Гея, которому свои королевского величества и подданныхъ вашихъ будущіе дѣла объявляти вручили, и чтобъ того вашего королевского величества резидента въ такихъ великихъ государственныхъ дѣлахъ призвати въ отвѣтъ, и что онъ учнетъ отцу нашему, блаженныя памяти великому государю, его царскому величеству, отъ васъ, великого государя, отъ вашего королевского величества, доносить, и тому бъ вѣрить, чтобъ межъ отцемъ нашимъ, великимъ государемъ, его царскимъ величествомъ, и вашимъ королевскимъ величествомъ старая дружба и любовь была непремѣнно. И блаженныя памяти отецъ нашъ, великій государь, его царское величество, по желанію вашего королевского величества, тому помянутому резиденту у своего царского величества на посолствѣ велѣлъ быть вскорѣ, и вашего королевского величества грамоту принялъ, и рѣчей выслушалъ милостиво, и у своего царского величества двора быть ему указалъ во всемъ противъ вашего королевского величества желанія и чести. И дѣла, которые имянемъ вашего королевского величества отцу нашему государеву, блаженныя памяти великому государю, его царскому величеству, чрезъ нашего царского величества ближнего боярина и намѣстника серпуховского Артемона Сергѣевича Матвѣева объявлялъ, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, извѣстны. А нынѣшняго 184-го году, мая въ 24 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, изволили вы, братъ нашъ, великій государь, ваше королевское величество, писать, чтобъ того вашего королевского величества резидента указали мы, великій государь, наше царское величество, для нѣкоторыхъ иныхъ вашего королевского величества дѣлъ, изъ нашего царского величества царствующаго великого града Москвы отпустить къ вашему королевскому величеству. И мы, великій государь, наше царское величество, по тому вашему королевского величества желанію, того вашего королевского величества резидента, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, указали къ ва-

шему королевскому величеству отпустить безо всякого продолженія. Да мы же, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству чинимъ сею нашею царского величества грамотою вѣдомо, что тотъ вашего королевского величества резидентъ при отпускѣ своемъ нашему царскому величеству доносилъ, имянемъ вашего королевского величества, чтобъ мы, великій государь, наше царское величество, способствуя вашему королевскому величеству въ нынѣшнее время нѣкоторымъ въ нуждѣ чрезвычайнымъ прилучаемъ, поволили въ нашемъ царского величества Російскомъ государствѣ купить и за море вывесть хлѣба нѣсколко тысячь четвертей. И мы, великій государь, наше царское величество, желая съ вами, братомъ нашимъ, великимъ государемъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, быти въ братцкой дружбѣ и любви непремѣнно, указали въ нашемъ царского величества государствѣ купить хлѣба ржи въ будущемъ во 185-мъ году десять тысячь чети и весть за море въ государство вашего королевского величества беспошлинно. Посемъ мы, великій государь, наше царское величество, васъ, брата нашего, великого государя, ваше королевское величество, всемогущему Господу Богу въ сохраненіе предаемъ и счастливаго государствованія на многія лѣта желаемъ. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7184-го, мая 31-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михаиловича и новѣйшая (ошибочная) помѣта: «$^{31}/_{5}$ 1680». На хранящемся въ архивѣ переводѣ грамоты сдѣлана слѣдующая приписка: «Translation aff grotfyrstens breff som tolcken formeente M-r Giöe at haffve hid med sig tilbage bragt. Tegned med 1676 den 17 (sic; въ самомъ переводѣ вѣрная дата 31 мая) May, som den tid aff mangel paa en tolck ej bleff forklaret, mensz nu aff den fra Gabel hiemkomne major den 21 Decemb-r 1677 saaledis er fortolcket, og findes derj de 10.000 t. rug toldfry derfra at hidföre bevilget. Jurgen... (фамилія не разобрана) m. p.».

176.

1677 г., августа 8. Царская грамота къ датскому королю Христіану V о данномъ царемъ датскому чрезвычайному посланнику Фридриху фонъ Габелю, по его просьбѣ, разрѣшеніи, по объявленіи ему отпуска, остаться при царскомъ дворѣ еще на шесть недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и о данномъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, новомъ разрѣшеніи еще

№ 176. побыть нѣкоторое время при царскомъ дворѣ, но только уже на своихъ кормахъ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 185-мъ году, ноября въ 17 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, прислали вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, чрезъзвычайного посланника своего Фридриха фонъ Габеля съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника велѣли принять милостиво, и наши царского величества пресвѣтлые очи велѣли ему видѣти вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любително. Въ которой грамотѣ писано, что ваше королевское величество, внимая себѣ достойно въ память древніе договоры и вѣчно пребывающую дружбу и мирные союзы, которые отъ древнихъ лѣтъ междо нашими обоими высокославными предками постановлены и съ обоихъ сторонъ непоколебимо содержаны были, того ради и ваше королевское величество къ той доброй сосѣдской дружбѣ и дружелюбію въ ближайшемъ обовязательствѣ добромъ быти разумѣли и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, того вашего королевского величества вышепомянутого чрезъзвычайного посланника послали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше брата нашего, вашего королевского величества, доброхотное и истинное поздравленіе о счасливомъ нашего царского величества начатомъ государствованіи обьявилъ, также нѣкоторые дѣла, въ настоящемъ случаѣ належащіе, донесъ; и о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ вашимъ королевского величества имянемъ учнетъ говорить, и тому бъ вѣрить и желателный отвѣтъ учинить. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любителному, вашему королевскому величеству, обьявляемъ, что мы, великій государь, наше царское величество, съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, вѣчно пребывающую дружбу непоколебимо содержати изволяемъ подобіемъ отца нашего го-

сударева, блаженныя памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича и наслѣдника и государя и облаадателя; а что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, намъ, великому государю, нашему царскому величеству, счасливого государствованія поздравляете, и мы, великій государь, наше царское величество, и вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, такожъ взаимно счасливого государствованія желаемъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великій государь, наше царское величество, выслушать нашимъ царского величества думнымъ людемъ; и о которыхъ дѣлехъ нашимъ царского величества думнымъ людемъ вашего королевского величества вышеимянованной посланникъ объявилъ на писмѣ, и по нашему великого государя, нашего царского величества, указу наши царского величества думные люди отвѣтъ ему учинили пристойной на писмѣ же, и отпускъ ему къ вашему королевскому величеству объявленъ мѣсяца генваря 13-го числа. И тотъ вашего королевского величества посланникъ, по восприятіи отъ нашихъ царского величества думныхъ людей отвѣтныхъ писемъ и обьявленного отпуску, словесно тѣмъ же нашего царского величества думнымъ людемъ обьявилъ, что отъ вашего королевского величества будто ему наказано побыть при дворѣ нашего царского величества для вашихъ королевского величества дѣлъ, о которыхъ дѣлехъ будетъ онъ къ вашему королевскому величеству писать и ожидать противъ того себѣ вашего королевского величества указу, которого имѣлъ себѣ отъ вашего королевского величества получить съ того вышеимянованного числа, въ которомъ отпускъ ему былъ обьявленъ, въ шесть недѣль. А для какихъ дѣлъ ему къ вашему королевскому величеству писать и какого вашего королевского величества указу ожидать, того онъ нашимъ царского величества думнымъ людемъ не обьявилъ; да и въ вашей королевского величества грамотѣ, которую намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ подалъ, того, чтобъ ему при дворѣ нашего царского величества, по совершеніи врученныхъ ему дѣлъ, побыть, не написано. Однакожъ мы, великій государь, наше царское величество, имѣя съ вами, братомъ нашимъ любителнымъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, дружбу и любовь, указали тому вашего королевского величества вышепомянутому посланнику, хотя и противно древнимъ по-

№ 176. солскимъ обычаемъ, при дворѣ нашего царского величества побыть и наше великого государя, нашего царского величества, жалованье, кормы, указали ему давать противъ прежняго. И тотъ вашего королевского величества посланникъ нашимъ царского величества думнымъ людемъ по словесному своему объявленію присланного къ себѣ вашего королевского величества указу іюня по 16 число не объявилъ. И того ради указали мы, великій государь, наше царское величество, тому вашего королевского величества посланнику объявити къ вашему королевскому величеству отпускъ; а буде онъ для ожиданія какова вашего королевского величества указу при дворѣ нашего царского величества побыть похочетъ, и онъ бы жилъ на своихъ кормѣхъ, для того что по нашему царского величества указу на врученные ему дѣла, которые онъ имѣлъ отъ вашего королевского величества, отвѣтъ учиненъ пристойной, а послѣ того нашимъ царского величества думнымъ людемъ никакихъ онъ вашего королевского величества дѣлъ по объявленныхъ ему отпускѣхъ многое время не объявилъ. И тотъ вашего королевского величества вышепомянутой посланникъ у насъ, великого государя, у нашего царского величества, на отпускѣ быти не похотѣлъ, а говорилъ нашего царского величества думнымъ людемъ, что онъ при дворѣ нашего царского величества побудетъ и на своихъ кормѣхъ. И мы, великій государь, наше царское величество, для братцкой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, тому вашего королевского величества вышепомянутому посланнику при дворѣ нашего царского величества побыть на время повелѣли на ево кормѣхъ, и о томъ о всемъ вамъ, брату нашему любителному, вашему королевскому величеству, сею нашею царского величества грамотою объявляемъ. А съ сею нашею царского величества грамотою указали мы, великій государь, наше царское величество, послать къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, нашего царского величества гонца, подьячего Гаврила Федорова. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, того нашего царского величества гонца отпустить къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, безъ задержанія. И сіе объявя, желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и государствованія счасливаго. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7185-го, мѣсяца августа 8-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать царя Ѳеодора Алексѣевича.

177.

1677 г., августа 20. Царская грамота къ датскому королю Христіану V объ исполненіи датскимъ посланникомъ фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и о сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Θеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 185-мъ году, ноября въ 17 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, чрезвычайного посланника своего Фридриха фонъ Габеля съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника велѣли принять милостиво, и наши царского величества пресвѣтлые очи велѣли ему видѣть вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли и выслушали любително. Въ которой грамотѣ писано, что ваше королевское величество, внимая себѣ достойно въ память древніе договоры и вѣчно пребывающую дружбу и мирные союзы, которые отъ древнихъ лѣтъ междо нашими обоими высокославными предками постановлены и съ обоихъ сторонъ непоколебимо содержаны были, того ради и ваше королевское величество къ той доброй сосѣдцкой дружбѣ и дружелюбію въ ближайшемъ обовязательствѣ добромъ быти разумѣли и къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, того вашего королевского величества вышепомянутого чреззвычайного посланника послали, чтобъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, ваше брата нашего, вашего королевского величества, споболѣзнованіе о преселеніи отъ сего свѣта отца нашего государева, блаженные памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчича и дѣдича и наслѣдника и государя и облаадателя, извѣстилъ, а въ счасливомъ нашего царского величества начатомъ государствованіи доброхотное и истинное поздравленіе обьявилъ, также нѣкоторые дѣла въ

№ 177. настоящемъ случаѣ належащіе донесъ; и о чемъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, тотъ вашего королевского величества посланникъ вашимъ королевского величества имянемъ учнетъ говорить, и тому бъ вѣрить и желателный отвѣтъ учинить. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему любителному, вашему королевскому величеству, объявляемъ, что мы, великій государь, наше царское величество, за помощію всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога и по благословенію отца нашего государева, блаженные памяти великого государя, его царского величества, по древнему нашему царского величества чину и достоинству вѣнцемъ царскимъ вѣнчались и скиптръ и державу счасливо воспріяли мѣсяца іюля 18-го дня прошлого 184-го году; о чемъ вашего королевского величества чрезъзвычайной посланникъ намъ, великому государю, нашему царскому величеству, поздравлялъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, такоже взаимно счасливаго государствованія желаемъ. А что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, воспріявъ вѣдомость о преселеніи отъ сего свѣта отца нашего государева, блаженные памяти великого государя, его царского величества, благочестиваго, премудраго христіянского монарха, въ вѣчное блаженство, споболѣзновали, и то учинили вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, по должности христіянского обычая, понеже и всѣ христіянскіе государи о томъ не безъ сѣтованія пребывали. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великій государь, наше царское величество, выслушать и отвѣтъ о тѣхъ дѣлехъ учинить нашимъ царского величества думнымъ людемъ. И будучи на розговорехъ, вышеимянованной вашего королевского величества посланникъ нашего царского величества думнымъ людемъ обьявилъ и на писмахъ подалъ, что съ нами, великимъ государемъ, съ нашимъ царскимъ величествомъ, вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское величество, хотите быти въ дружбѣ и въ любви и въ добрыхъ пріятныхъ сосѣдцкихъ ссылкахъ свыше прежняго навѣки непремѣнно. И мы, великій государь, наше царское величество, то отъ васъ, брата нашего, отъ вашего королевского величества, принимаемъ въ любовь и желаемъ съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, въ братцкой дружбѣ и любви быти непремѣнно же. А что нашимъ царского величества думнымъ людемъ тотъ же вашего королевского величества вышеимянованной посланникъ объявилъ о иныхъ дѣ-

лехъ, и по нашему великого государя, нашего царского величества, указу тому вашего королевского величества посланнику на то ево предложеніе наши царского величества думные люди отвѣтъ учинили и дали на писмѣ. И пожаловавъ мы, великій государь, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника нашимъ царского величества жалованьемъ на отпускѣ, велѣли отпустить къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству. А что тотъ вашего королевского величества вышеимянованный посланникъ, по совершеніи врученныхъ ему вашего королевского величества дѣлъ и по обьявленныхъ ему отпускѣхъ, при дворѣ нашего царского величества жилъ долгое время, и о томъ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, писано подлинно въ нашей великого государя, нашего царского величества, грамотѣ, посланной мѣсяца августа 8-го дня. А что въ той же нашей царского величества грамотѣ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, писано, что тому вашего королевского величества предреченному посланнику указали мы, великій государь, наше царское величество, быть при нашемъ царского величества дворѣ іюня съ 16-го дня на своихъ кормѣхъ, и мы, великій государь, наше царское величество, для братцкіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому вашего королевского величества посланнику и за тѣ всѣ прошлые мѣсяцы по ево отпускъ наше царского величества жалованье за кормы выдать указали же. Присемъ желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и государствованія счасливаго. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7185-го, августа 20-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

178.

1679 г., августа 21. Царская грамота къ датскому королю Христіану V о согласіи царя на назначеніе Андрея (Генриха) Бутенанта королевскимъ факторомъ въ Москвѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздра-

№ 179. вленіе. Въ нынѣшнемъ во 187-мъ году, апрѣля въ 22 день, въ нашемъ царского величества Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашимъ царского величества думнымъ людемъ обьявилъ Амбурка города житель Андрей Бутенантъ вашу королевского величества грамоту къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству писаную, въ которой писано, что ваше королевское величество желаете отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества, чтобъ мы, великій государь, наше царское величество, тому Бутенанту поволили въ нашемъ царского величества царствующемъ градѣ Москвѣ быти и имяноватися вашего королевского величества прикащикомъ. И мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству сею нашею царского величества грамотою обьявляемъ, что, для братцкіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому помянутому амбурченину Андрею Бутенанту вашимъ королевского величества прикащикомъ имяноватися поволили, желая съ вашіе королевского величества стороны въ такихъ же и въ иныхъ случаяхъ взаимного воздаянія. И сіе обьявя, желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вашему королевскому величеству многолѣтного здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ великцемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7187-го, мѣсяца августа 21-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать, описаніе которой см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 270.

179.

1680 г., августа 31. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россіею и Польшею, о назначеніи съѣзда русскихъ пословъ и польскихъ коммиссаровъ для заключенія вѣчнаго мира на 20 іюня стараго стиля 1681 года въ Андрусовѣ и съ просьбою, чтобы король прислалъ туда къ означенному сроку своихъ пословъ, въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіянусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Вѣ-

домо вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, что въ прошломъ во 175-мъ году отецъ нашъ, блаженные памяти великій государь царь и великій князь Алексѣй Михаиловичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ, его царское величество, высокославные памяти съ великимъ государемъ сь Яномъ Казимеромъ, королемъ полскимъ и великимъ княземъ литовскимъ, рускимъ и иныхъ, сь его королевскимъ величествомъ, чрезъ общіе посолскіе пересылки учинили перемирье, ис которого бъ могло прійти къ вѣчному миру и учинити о томъ съ обоихъ сторонъ посольской сьѣздъ, на которой и посредниковъ призвать, кто кого съ своей стороны требовати будетъ. И нашего царского величества отецъ, блаженные памяти великій государь, его царское величество, по исконной дружбѣ и любви о томъ о всемъ вашего королевского величества отцу высокославные памяти, тогда государствующему Фредерикусу, королю датцкому, его королевскому величеству, чрезъ свою царского величества любителную грамоту вѣдомо учинилъ. И ко отцу нашему государеву, блаженные памяти къ великому государю, кь его царскому величеству, вашего королевского величества отецъ высокославные памяти, его королевское величество, прислалъ свою королевского величества любителную грамоту, въ которой написано, что всякая дружба и пріятство бес премѣненія отъ его королевского величества воздержано будетъ и къ такому доброналежащему дѣлу своею королевского величества персоною радѣти будетъ. И въ тѣ вышепомянутые перемирные лѣта междо обоихъ великихъ государей до вѣчного миру прійти не возмогло. И въ прошломъ во 187-мъ году, видя мы, великій государь, наше царское величество, что къ вѣчному миру за великими трудностми не доходитъ, а прежніе перемирные лѣта отступаютъ, показуя свою государскую братцкую любовь кь его королевскому величеству, изволили учинить вновь продолженіе лѣтъ перемирныхъ, а на комисію о посредникахъ междо насъ обоихъ, великихъ государей, договорили и постановили быти по прежнему; и о томъ о всемъ мы, великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, вѣдомо учинили чрезъ посланниковъ нашего царского величества. И къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, ваше королевское величество въ грамотѣ своей съ тѣми же вышепомянутыми нашего царского величества посланники писали, о чемъ тѣ нашего царского величества посланники намъ, великому государю, нашему царскому величеству, съ стороны вашего королевского величества

№ 179. учнутъ доносить, и намъ бы, великому государю, нашему царскому величеству, тому повѣрити, потому что ваше королевское величество всегда оказуется ко всякой сосѣдственной дружбѣ. И тѣ наши царского величества посланники намъ, великому государю, нашему царскому величеству, донесли, что вашего королевского величества думные люди имянемъ вашего королевского величества въ отвѣтехъ имъ обьявили, что ваше королевское величество въ миротвореніи съ нашіе царского величества стороны совершеннымъ желаніемъ быть хощете неотложно по присылкѣ отъ насъ, великого государя, нашего царского величества, къ вашему королевскому величеству, и пословъ своихъ прислать изволите. И въ нынѣшнемъ во 188-мъ году нашего царского величества послы, околничей и намѣстникъ чебоксарской Иванъ Афонасьевичь Прончищевъ да дьякъ Емельянъ Украинцовъ, будучи у брата нашего, великого государя, у его королевского величества полского, о той помянутой съ посредники комисіи договорили и постановили, что быти той комисіи съ посредники отъ созданія міра въ 7189-мъ году, мѣсяца іюня въ 20 день, а отъ Рождества Сына Божія въ 1681-мъ году, мѣсяца іюня въ 30-й день, блиско границъ нашего царского величества государства на прежнемъ съѣзжемъ мѣстѣ въ деревнѣ Ондрусовѣ, а прибыть на ту комисію съ обоихъ сторонъ нашего царского величества и королевского величества польского великимъ и полномочнымъ посломъ и комисаромъ въ томъ же вышеимянованномъ году по старому календарю мѣсяца іюня въ 20 день, а по новому въ 30 день. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, воспріявъ о томъ по сей нашей царского величества грамотѣ вѣдомость, по прежней братцкой дружбѣ и любви и по прежнему своему королевского величества намѣренію, о чемъ чрезъ своихъ королевского величества думныхъ людей нашимъ царского величества посланникомъ обьявилъ и въ грамотѣ своей къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писалъ, на ту вышеимянованную комисію въ пришломъ, дастъ Богъ, въ 7189-мъ году, іюня къ 20-му числу по старому, а по новому въ 1681-мъ году, въ томъ же мѣсяцѣ къ 30-му числу, на назначенное мѣсто въ деревню Андрусово своихъ королевского величества пословъ прислать изволить, которыхъ вашихъ королевского величества пословъ наши царского величества великіе и полномочные послы на томъ мѣстѣ къ тому постановленному числу ожидати будутъ. А съ сею нашею великого государя, нашего царского величества, грамотою послали мы великій государь, наше царское величество, къ вамъ, брату

нашему, вашему королевскому величеству, гонца нашего, подьячего Максима Алексѣева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, о намѣреніи своемъ къ тому вышепомянутому посолскому отпуску къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, писать и того нашего царского величества гонца отпустить безъ задержанія. Присемъ желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7188-го, мѣсяца августа 31-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

180.

1681 г., февраля 14. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ изъявленіемъ благодарности за согласіе короля быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россіею и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и съ просьбою, чтобы эти послы ранѣе съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся на съѣздъ въ Андрусово.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 189-мъ году, генваря въ 3 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ вашей брата нашего, вашего королевского величества, грамотѣ з гонцомъ нашимъ подьячимъ Максимомъ Алексѣевымъ писано, что, воспомянувъ ваше королевское величество о посредствѣ между насъ, великого государя, нашего царского величества, и брата нашего, королевского величества полского, ваше королевского величества обѣщаніе, и для оказанія и воздержанія прежніе ото многихъ вѣкъ нельстивые и истинные дружбы между высокославными предки нашими, и впредь для сохраненія и подтверженія вящшіе любви и пересылки, своихъ королевского величества пословъ на назначенную комисію и къ назначенному въ нашей царского величества грамотѣ времяни и мѣсту послать изволяете, желая, дабы та назначенная комисія способомъ приключающагося вашего, брата на-

№ 181. шего, посредства совершилась на пользу и радость всего христіанства и ко умноженію славы Божіа. И мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, за сіе, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, между нами, великимъ государемъ, нашимъ царскимъ величествомъ, и братомъ нашимъ, королевскимъ величествомъ полскимъ, въ посредствѣ быть изволили и пословъ своихъ на назначенную комисію и время въ Андрусово хощете послать, благодарствуемъ, и желаемъ, чтобъ вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, тѣхъ своихъ королевского величества назначенныхъ въ посредство пословъ преже съѣздовъ изволили прислать къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, тѣхъ своихъ королевского величества назначенныхъ въ посредство пословъ изволить прислать преже съѣздовъ къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, въ нашъ царствующій градъ Москву, чтобъ тѣмъ вашимъ королевского величества посломъ, видѣвъ наши великого государя, нашего царского величества, очи, на вышепомянутую комисію на назначенное мѣсто въ Андрусово ѣхать отъ насъ, великого государя, отъ нашего царского величества. Присемъ желаемъ мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7189-го, мѣсяца февраля 14-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отмѣтка: «Von dem czaaren Faedor oder Theodor Alexiewitz, dat. Moscau 1670 (sic!) den 14 February».

181.

1681 г., ноября 25. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ, что съѣздъ русскихъ и польскихъ коммиссаровъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленный срокъ, и объ отпускѣ въ Данію королевскаго секретаря Гильдебранда фонъ Горна, которому по возложеннымъ на него порученіямъ данъ пространный отвѣтъ, содержаніе котораго вкратцѣ приводится въ грамотѣ.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великій государь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержецъ (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества

вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 189-мъ году, іюня въ 18 день, къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, секретаря своего Гилдебранда Фангорна съ своею королевского величества грамотою. И мы, великій государь, наше царское величество, тому вашего королевского величества секретарю наши царского величества очи видѣть повелѣли и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту у него принять изволили. А въ той вашего королевского величества грамотѣ писано, что ваше королевское величество намъ, великому государю, нашему царскому величеству, по братцкой дружбѣ и любви зѣло благопріятствовать хотѣли, чтобъ своихъ королевского величества пословъ на назначенную комисію въ Андрусово послать, токмо время къ помянутому съѣзду было кратко; однакожъ вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, къ тому посолству назначенного вышепомянутого секретаря своего къ намъ, великому государю, къ нашему царскому величеству, отпустили для увѣданія належащихъ статей къ той вышепомянутой комисіи, и чтобъ ему въ томъ совершенно повѣрити, и о чемъ онъ и еще о вашихъ королевского величества дѣлехъ доносити будетъ, въ томъ бы ему отвѣтъ учинить. И мы, великій государь, наше царское величество, воспріявъ о томъ чрезъ ту вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту вѣдомость, то ваше королевского величества благопріятное намѣреніе пріемлемъ въ братцкую любовь и ожидаемъ съ вашіе королевского величества стороны тому исполненія впредь, какъ время дойдетъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества секретаря указали мы, великій государь, наше царское величество, нашимъ царского величества думнымъ людемъ наказанныхъ ему дѣлъ выслушать и отвѣтъ ему учинить. И вашего королевского величества секретарь нашимъ царского величества думнымъ людемъ объявилъ, что вы, братъ нашъ, ваше королевское величество, желаете о дѣлехъ Андрусовской комисіи подлинно вѣдать, какъ бы тѣ дѣла привести къ совершенію и какое впредь будетъ о томъ наше царского величества намѣреніе. Да тотъ же вашего королевского величества секретарь обьявилъ, будто бы съ нашіе великого государя, нашего царского величества, стороны во обычаяхъ посолскихъ и во отбираніи десятины въ Колѣ показались къ вашему королевскому величеству исконной дружбѣ противности. И по нашему великого государя, нашего царского величества, указу наши царского величества думные люди тому вашего королевского величества секретарю

№ 181. учинили отвѣтъ, что прежде назначенная Андрусовская комисія отъ назначенного своего сроку, то есть іюня отъ 20-го числа прошлого 189-го году, по желанію королевского величества полского, отступила, для того что его королевское величество полской отложилъ тое комисію до иного времяни; а быти той комисіи впредь съ обоихъ сторонъ по обсылкамъ обоихъ насъ, великихъ государей. И когда къ нашему царскому величеству королевское величество полской о той комисіи учинитъ обсылку, и мы, великій государь, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, нашею царского величества любителною грамотою вѣдомо учинимъ. А о дѣлехъ, которые належатъ къ той Андрусовской комисіи, вашему королевскому величеству извѣстно чрезъ отвѣтное писмо и по спискамъ съ перемирныхъ договоровъ, каковы даны вашего же королевского величества приказщику Андрею Бутенанту. А во обычаехъ посолскихъ съ нашіе великого государя, нашего царского величества, стороны во всякихъ мѣрахъ чинитца по исконному обычаю и по обовязателству нашіе государскіе братцкіе дружбы и любви, а премѣненія ни въ чемъ не чинилось и не чинитца. А о десятинѣ рыбного колского промыслу писано въ отвѣтномъ писмѣ имянно, каково дано вашего королевского величества резиденту Монсъ Гею въ прошломъ во 181-мъ году, августа въ 6 день. А чтобъ въ обоихъ сторонахъ посломъ и посланникомъ и гонцомъ кормъ учинить равной денежною дачею, и то мы, великій государь, наше царское величество, изволили отложить до прибытія вашихъ королевского величества пословъ. И о томъ о всемъ вашего королевского величества вышеимянованному секретарю отвѣтъ учиненъ пространной. И пожаловавъ его нашимъ царского величества жалованьемъ, отпустить указали къ вашему королевскому величеству. Присемъ мы, великій государь, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, отъ Господа Бога многолѣтного здоровья. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7190-го, мѣсяца ноября 25-го дня.

На оборотѣ адресъ, печать и отмѣтка: «Von dem czaaren Faedor oder Theodor Aliewitzius (sic!) dat. Moscau 1671 (sic!), den 25 November».

182.

1682 г., іюня 9. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о кончинѣ царя Ѳеодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ.

Бога всемогущаго и во всѣхъ вся-ческая дѣйствующаго *(то же богословіе, что въ № 166)*, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичь, Петръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержци *(титулъ)*, брату нашему любителному, Христіанусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. При поздравленіи же чинимъ вѣдомо, что всемогущій Господь Богъ и Владыка всѣхъ, Имъже царіе царствуютъ и всѣ монархіи состоятся, по Своей святѣй и праведной волѣ изволилъ отъ сего земнаго царствія преселити въ вѣчное блаженство небеснаго Своего царствія брата нашего, великого государя царя и великого князя Ѳеодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, его царское величество, нынѣшняго 7190-го году, мѣсяца апрѣля 27-го дня; а по отшествіи его царского величества съ сего свѣта въ вѣчное блаженство небеснаго царствія на прародителскомъ великого и преславнаго Російскаго царствія престолѣ учинилися и вѣнецъ царской и престолъ и самодержавный скиптръ и державу, при помощи того же всемогущаго Бога, восприяли обще мы, великіе государи, наше царское величество. И о семъ мы, великіе государи, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, обьявляемъ, и желаемъ съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ, пребывати въ братцкой дружбѣ и любви. А съ сею нашею великихъ государей грамотою послали мы, великіе государи, наше царское величество, къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, гонца нашего, подьячего Никиту Алексѣева. И вамъ бы, брату нашему, вашему королевскому величеству, воспріявъ о томъ вѣдомость, по тому же имѣти съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, братцкую дружбу и любовь непремѣнно, а того нашего царского величества вышеимянованного гонца велѣть по принятіи нашей царского величества грамоты отпустить къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, не задержавъ. И сіе обьявя, желаемъ мы, великіе государи, наше царское величество, отъ Господа Бога вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и счастливого государство-

№ 183. ванія. Писанъ государствія нашего въ дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7190-го, мѣсяца іюня 9-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать. Напечатана въ Памятникахъ диплом. сношеній, т. VI, (Спб. 1862), столб. 138—140.

183.

1684 г., августа 10. Договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты.

Божіею милостію, пресвѣтлѣйшихъ и велеможнѣйшихъ великихъ государей царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцевъ *(титулъ)*, ихъ царского величества, царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегатель, ближней бояринъ и намѣстникъ новгородцкой князь Василей Васильевичь Голицынъ, думной дьякъ Емельянъ Игнатьевичь Украинцовъ, дьяки Василей Бобининъ, Прокофей Возницынъ, Иванъ Волковъ, будучи на разговорехъ з другіе стороны, Христіянуса, короля датцкого *(титулъ)*, его королевского величества, съ посланникомъ Гилдебрантомъ Ѳангорномъ, по отданіи къ великимъ государемъ нашимъ, къ ихъ царскому величеству, вѣрющіе и полномочные его королевского величества грамотъ, говорили о нѣкоторыхъ обоимъ государствамъ годныхъ дѣлехъ, и согласно договорили и постановили.

1.

Въ предьидущіе времена, когда къ великимъ государемъ нашимъ, къ ихъ царскому величеству, изволитъ королевское величество прислать пословъ своихъ и посланниковъ и гонцовъ, и въ то время, какъ будутъ они, вышереченные послы и посланники и гонцы, у великихъ государей нашихъ, у ихъ царского величества, на дворѣ на пріѣздѣ и на отпускѣ и у бояръ и у думныхъ людей въ отвѣтехъ, и имъ, посломъ и посланникомъ и гонцомъ, пріѣхавъ царского величества ко уреченному мѣсту или къ Государственному Посолскому Приказу, у крылца шпаги съ себя снять и итти къ великимъ государемъ, къ ихъ царскому величеству, и быти на пріѣздѣ и на отпускѣ предъ ихъ царскимъ величествомъ непокровенными главами и безъ шпагъ, и на розговорехъ у бояръ и у думныхъ людей быти безъ шпагъ же. А великихъ государей нашихъ, ихъ царского величества, послы и посланники и гонцы, бу-

дучи у королевского величества, въ такихъ поведеніяхъ имѣютъ чинить взаимно по тому же.

2.

Такожъ договорено, чтобъ въ обоихъ сторонахъ, такъ великихъ государей нашихъ, ихъ царского величества, какъ и его королевского величества, посломъ и посланникомъ и гонцомъ з дворяны и со всѣми при нихъ будучими людми вмѣсто всякихъ кормовъ и питей давати равнымъ числомъ денгами въ дорогѣ съ рубежей во обоихъ путехъ и въ прибытіи ихъ, великихъ государей, ихъ царского величества, также и его королевского величества государствахъ, сколко пребывати будутъ, то есть великимъ и полномочнымъ посломъ по пятидесять, посланникомъ по десяти, гонцомъ по пяти ефимковъ битыхъ на день, считая мелкими московскими денгами по осмнатцати алтынъ по четыре денги ефимокъ, кромѣ воды и дровъ и свѣчь. А постоялые дворы дать добрые, а подводъ давать великимъ и полномочнымъ посломъ по сту, посланникомъ по тритцати, гонцомъ по пятнатцати. А буде послы и посланники и гонцы похотятъ во обоихъ сторонахъ вмѣсто тѣхъ ефимковъ взять столовыми запасы, и тѣмъ во обоихъ сторонахъ давать столовые запасы по росписи, въ которой являетъ:

Роспись поденному корму, по чему давать во обоихъ сторонахъ вмѣсто указного числа денегъ.

Посломъ: по калачю крупичетому, по два хлѣба, по двѣ сайки двуденежныхъ, по гусю живому, по уткѣ, по ососу, по тетереву, по два рябчика на день человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людемъ, сколко ихъ съ послы въ пріѣздѣ будетъ: по калачю, да по хлѣбу двуденежному человѣку, да всѣмъ вопче по три гуся битыхъ, по тетереву, по зайцу, по два утенка на день.

Людемъ посолскимъ и дворянскимъ, и конюхомъ, и скороходцомъ, сколко ихъ съ ними ни будетъ, всѣмъ по хлѣбу двуденежному да по калачю денежному человѣку на день.

Посломъ же з дворяны и съ людми вопче: двѣ яловицы, по десяти барановъ, по дватцати по пяти куровъ, по четыре полтя ветчины, по тритцати гривенокъ масла коровья, по четверти пуда соли, по четверику крупъ гречневыхъ, по двѣсти яицъ, масла деревяного по два фунта, да на мелкое: на лукъ, на чеснокъ, на свѣчи и на иное дватцать четыре алтына на день.

Посломъ питья: по осми чарокъ вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, по крушкѣ меду смородинного, малинового и черничного по тому же, по двѣ крушки меду обарного, по третнику меду паточного, по ведру меду доброго, по два ведра пива ячного доброго на день человѣку.

№ 183. Дворяномъ и чиновнымъ людемъ: по четыре чарки вина двойного, по крушкѣ меду обарного, по четверти ведра меду паточного, по полуведра меду доброго, по полуведра пива ячного человѣку на день.

Посолскимъ и дворянскимъ людемъ: по три чарки вина, по крушкѣ меду, по три крушки пива человѣку на день.

А дрова давать и воду къ посломъ на дворъ возить сколко понадобится.

Да посломъ же давать пряныхъ зелей: по десяти фунтовъ сахару головного, по фунту перцу, по фунту инбирю, по четверти фунта корицы, по четверти фунта мушкатного цвѣту, по полуфунту орѣховъ мушкатныхъ, по четверти фунта кардамону, по дватцати золотниковъ шафрану, по фунту анису, по фунту кмину, по десяти фунтовъ черносливу, по десяти фунтовъ изюму, по осми фунтовъ миндалныхъ ядеръ, по десяти фунтовъ коринки, по десяти фунтовъ пшена сорочинского, по два фунта масла деревяного, по дватцати лимоновъ, по двѣнатцати фунтовъ ягодъ винныхъ на недѣлю.

Да посломъ же въ тотъ день, въ которой ихъ въ столной городъ примутъ, дать вмѣсто стола въ почесть, сверхъ поденного корму: дватцать пять хлѣбовъ, калачей тожъ, три гуся, пол-яловицы, три барана живыхъ, десять куровъ, два зайца, два тетерева, четверо утятъ, десять гривенокъ масла коровья, полоть ветчины, полведра смятаны, сто пятдесятъ яицъ, четверикъ крупъ, четверть пуда соли, полведра уксусу, на лукъ, чеснокъ, на свѣчи и на иное мелкое полтина, калачъ крупичатой, калачъ смясной; питья: треть ведра вина боярского, крушка романѣи, крушка ренского, четверть ведра меду вишневого, четверть ведра меду малинового, полведра меду обарного, два ведра меду паточного з гвосцы, два ведра меду паточного, ведро квасу медвяного, десять ведръ меду цыженого, пять ведръ пива доброго, дватцать ведръ пива рядового, два ведра вина простого.

А которые дни послы будутъ у великихъ государей нашихъ на дворѣ на пріѣздѣ и на отпускѣ, и въ тѣ дни посылано будетъ къ нимъ столъ противъ прежнихъ посолскихъ пріѣздовъ.

А посланникомъ, естли не похотятъ взять указного числа денегъ, давать корму запасовъ: по два калача да по два хлѣба двуденежныхъ, по гусю, по курицѣ, по части говядины, по части свинины добрые, по уткѣ, по десяти яицъ, по гривенкѣ масла коровья человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людемъ, которые будутъ съ ними въ пріѣздѣ: по хлѣбу да по калачю двуденежныхъ, по полууткѣ, по курицѣ, по части говядины, по части свинины, по пяти яицъ, по полугривенкѣ масла коровья человѣку.

Посланниковымъ и дворянскимъ

людемъ: по калачю денежному, да по хлѣбу двуденежному, по части говядины, по части свинины человѣку на день.

Посланнику же з дворяны и съ людми на лукъ, и на чеснокъ, и на крупы, и на свѣчи, и на иное мелкое по осми алтынъ по двѣ денги на день.

Питья:

Посланникомъ: по четыре чарки вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, да медовъ вишневого, малинового, обарного, по крушкѣ же, по три крушки меду цыженого, по ведру пива доброго на день человѣку.

Дворяномъ и чиновнымъ людемъ: по три чарки вина двойного, по двѣ крушки меду цеженого, по полуведра пива доброго на день.

Посланничьимъ и дворянскимъ людемъ: по двѣ чарки вина, по двѣ крушки пива человѣку на день.

Да посланникомъ же давать пряныхъ зелей: по головѣ сахару, по полуфунту инбирю, шафрану по десяти золотниковъ, корицы по двѣнатцати золотниковъ, гвоздики по двѣнатцати золотниковъ, мушкату по шти золотниковъ, мушкатного цвѣту по тому жъ, изюму, коринки, пшена по два фунта, масла деревяного по фунту на недѣлю.

Имъ же по четыре воза дровъ на недѣлю.

А въ первой день, какъ посланники приняты будутъ, данъ имъ всѣмъ будетъ поденной кормъ и питье въ стола мѣсто съ поденнымъ вдвое.

А какъ они будутъ у великихъ государей нашихъ на дворѣ на прiѣздѣ и на отпускѣ, и въ тѣ дни прислано къ нимъ будетъ въ стола мѣсто ѣства и питье: по два хлѣба да по два калача двуденежныхъ, по гусю, по уткѣ, по двѣ курицы, по части говядины, по части баранины, по десяти яицъ, по гривенкѣ масла коровья; на свѣчи, на лукъ, на чеснокъ, и на крупы и на иное мелкое по пяти алтынъ на день; питья: по шти чарокъ вина двойного, по крушкѣ романѣи, по крушкѣ ренского, по три крушки меду цеженого доброго, по ведру пива доброго жъ на день.

Людемъ гонецкимъ, сколко съ которымъ будетъ въ прiѣздѣ, всякому человѣку: по хлѣбу да по калачю двуденежныхъ, по части говядины, баранины тожъ, по три чарки вина простого, по крушкѣ меду, по двѣ крушки пива человѣку на день.

Гонцу же съ людми по три воза дровъ на недѣлю.

3.

О колскомъ дѣлѣ договорено, понеже съ обоихъ сторонъ о томъ дѣлѣ подлинные вѣдомости не имѣютъ, чтобъ ему быть въ настоящемъ пребыванiи, доколѣ обоихъ сторонъ великiе государи отъ своихъ тамо живущихъ приказныхъ людей вящшую вѣдомость да воспрiемлютъ, когда и

№ 184. помянутое дѣло по достоинству обоихъ величествъ дружбы совершенно будетъ.

А то наше нынѣшнее постановленіе, которое между нами, ихъ царского величества ближнимъ бояриномъ съ товарыщи и его королевского величества посланникомъ, договорено, отъ великихъ государей нашихъ, Божіею милостію царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцевъ *(титулъ)*, ихъ царского величества, и отъ наслѣдниковъ ихъ, также и отъ велеможнѣйшаго Христіануса, короля датцкого *(титулъ)*, отъ его королевского величества, здержано будетъ. Х которому постановленію мы, ихъ царского величества ближней бояринъ съ товарыщи, руками своими подписались и печати наши приложили есмы, и симъ писмомъ его королевского величества посланникомъ розмѣнилися.

Писано сіе въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7192-го, мѣсяца августа 10-го дня, отъ Рождества Господа нашего Іисуса Христа 1684-го году.

Великихъ государей, ихъ царского величества, ближней бояринъ и думной дьякъ съ товарыщи.

Въ договорехъ посолскихъ и въ крѣпости утверженной:

Ближней бояринъ и намѣсникъ новгородцкой князь Василей Васильевичь Голицынъ.

Государственнаго Посолского Приказу думной діакъ Емельянъ Игнатьевичь Украинцовъ.

Діакъ Василей Бобининъ.

Діакъ Прокофей Возницынъ.

Діакъ Иванъ Волковъ.

Подлинникъ писанъ на четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадью. Подъ подписями князя В. В. Голицына и дьяковъ приложены ихъ печати, описаніе которыхъ см. въ трудѣ Ю. Н. Щербачева «Датскій Архивъ» (Москва. 1893), стр. 280.

184.

1684 г., августа 16. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, отпускная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ Горна.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичь, Петръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ прошломъ во 191-мъ году, октября въ 19-мъ числѣ, къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, присылали вы, братъ нашъ любителный, ваше королевское ве-

личество, посланника своего Гилдебранта Ѳангорна съ своею королевского величества грамотою. И мы, великіе государи, наше царское величество, того вашего королевского величества посланника повелѣли въ нашъ царствующій великій градъ Москву принять и наши царского величества очи видѣть ему вскорѣ, и вашу брата нашего, вашего королевского величества, грамоту приняли, и указали перевесть, и по переводу выслушали любително. Въ которой грамотѣ писано, что всемогущій Богъ изволилъ брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго великого государя царя и великого князя Ѳеодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ сего свѣта преселити, а нашему царскому величеству воспріять той Російского царствія престолъ, и ваше королевское величество, вѣдая междо предками нашего царского величества и вашего королевского величества дружбу, а съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, по тому жъ желая вѣрную и сосѣдственную дружбу и ссылки имѣть, послали къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, того вышепомянутого посланника, дабы не токмо настоящую печаль о преставленіи брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго великого государя, его царского величества, но и доброхотное и истинное о счастливо начатомъ нашего царского величества государствованіи намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, поздравленіе донеслъ и насъ, великихъ государей, наше царское величество, обнадежилъ вашего королевского величества постоянною сосѣдственною дружбою и любовію, чтобъ всякое доброхотѣніе, которое междо нами и предки нашими издавна пребывало, нынѣ паки благою вѣрностью и постоянною дружбою обновилъ и укрѣпилъ; того ради и полную мочь вышепомянутому посланнику ваше королевское величество вручили, чтобъ онъ всѣ дѣла, которые въ Колскомъ острогѣ къ торговлѣ належатъ, также и иные всѣ вышепомянутые донесъ и междо нами совершеніе учинилъ; и о чемъ намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, предлагати будетъ, и тому бъ вѣрить и склонность учинить, и быти бъ тому посланнику при дворѣ нашего царского величества до тѣхъ мѣстъ, какъ онъ нужные дѣла по вашему королевскому указу исправитъ и совершитъ. И мы, великіе государи, наше царское величество, вамъ, брату нашему любителному, вашему королевскому величеству, за то вашего королевского величества доброхотное желаніе благодарствуемъ и пріемлемъ въ любовь, и желаемъ съ вашимъ королевскимъ величествомъ быти въ братцкой дружбѣ и любви непремѣнно во всемъ

№ 184.

№ 184. противъ того жъ, какъ было изъ давныхъ лѣтъ нашего царского величества у предковъ, у великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и у отца нашего, и у брата нашего, блаженные и вѣчные памяти достойнаго у великого государя, царя и великого князя Ѳеодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, съ предки вашего королевского величества, съ королевскими величествы датцкими, также и съ вами, братомъ нашимъ, съ вашимъ королевскимъ величествомъ. А у вышепомянутого вашего королевского величества посланника врученныхъ ему дѣлъ указали мы, великіе государи, наше царское величество, выслушать и договоръ и постановленіе въ тѣхъ дѣлехъ учинить нашего царского величества царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателю, ближнему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичю Голицыну съ товарыщи. И будучи на разговорехъ, вышеимянованной посланникъ нашего царского величества ближнему боярину обьявилъ вашего королевского величества полномочную грамоту за вашею королевского величества рукою и за печатью. Въ которой полномочной грамотѣ писано, что къ намъ, къ великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, послали ваше королевское величество того посланника для договору не токмо о торговлѣ въ Колскомъ острогѣ, но и о тѣхъ дѣлехъ, которые во обоихъ сторонахъ о чинахъ въ пріемѣ посолскомъ и о дружбѣ и любви належатъ, дабы онъ о томъ постановилъ и совершилъ; а что договоритъ и совершитъ, то ваше королевское величество за благо пріимете и держати по его договору будете. А по отданіи вашей королевского величества полномочной грамоты нашего царского величества ближнему боярину съ товарыщи посланникъ говорилъ, чтобъ совершить и договоръ укрѣпить о равенствѣ въ обоихъ сторонахъ въ чинѣхъ посолскихъ, какъ въ пріемѣ, такъ и въ отпускахъ и во всякомъ почитаніи, и о иныхъ дѣлехъ настоящихъ о торговлѣ въ Колскомъ острогѣ. И намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, по доношенію нашего царского величества ближняго боярина о тѣхъ о всѣхъ дѣлехъ извѣстно. И по нашему великихъ государей, нашего царского величества, указу тому вашего королевского величества посланнику на предложенные дѣла учинили нашего царского величества ближней бояринъ съ товарыщи на розговорехъ и на писмѣ пристойное объявленіе со удоволствованіемъ, и тѣми писмами на обѣ стороны розмѣнились. Да іюля въ 11 день сего настоящего году объявилъ въ нашемъ Государственномъ Посолскомъ Приказѣ ближнему нашему боярину съ

товарыщи тотъ вышепомянутой вашего королевского величества посланникъ вашего королевского величества грамоту. И мы, великіе государи, наше царское величество, для братцкой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, указали тому вашего королевского величества посланнику видѣть нашего царского величества очи, и грамоту вашего королевского величества у него изволили принять любително, и по переводу съ той вашего королевского величества любителной грамоты намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, извѣстно. Въ которой грамотѣ писано, чтобъ мы, великіе государи, наше царское величество, указали того вашего королевского величества посланника изъ нашего царского величества царствующаго великого града Москвы къ вашему королевскому величеству отпустить. И мы, великіе государи, наше царское величество, вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, сею нашего царского величества грамотою объявляемъ, что указали мы, великіе государи, наше царское величество, по желанію вашего королевского величества, вышеимянованного посланника, пожаловавъ нашимъ царского величества жалованьемъ, къ вашему королевскому величеству отпустить, и не сумнѣваемся, что оной посланникъ отъ нашей царского величества къ вашему королевскому величеству дружбѣ и любви донесетъ. И сіе объявя, мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и счастливого государствованія. Писанъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7192-го, мѣсяца августа 16-го дня.

На оборотѣ адресъ и печать.

185.

1685 г., января. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, о разрѣшеніи, по просьбѣ короля, королевскому коммиссару въ Москвѣ Андрею Бутенанту закупить въ Россіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установленной пошлины по торговому уставу.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичь, Петръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы, *(титулъ)* брату нашему любителному, другу и сосѣду, Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Въ нынѣшнемъ во 193-мъ году, генваря въ 9 день, въ нашемъ царского величества Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашего царского величества царственные болшіе печати и госу-

№ 185. дарственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателю, ближнему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичю Голицыну съ товарыщи обьявилъ вашего королевского величества факторъ Андрей Бутенантъ вашего королевского величества грамоту, которая отъ вашего королевского величества прислана къ нему чрезъ почту. И мы, великіе государи, наше царское величество, для братцкой съ вашимъ королевскимъ величествомъ дружбы и любви, указали тому вашего королевского величества фактору видѣть нашего царского величества очи и грамоту вашего королевского величества у него изволили принять любително. И по переводу съ той вашего королевского величества любителной грамоты намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству извѣстно, что вашему королевскому величеству за добро показалось въ нашемъ царского величества царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ вашего королевского величества пребывающаго любителного и вѣрного фактора Андрея Бутенанта учинить и почитать комисаромъ, и дабы мы, великіе государи, наше царское величество, въ нашемъ Московскомъ государствѣ указали тому помянутому комисару купить дватцать тысячь чети ржи и чрезъ Архангелской городъ къ вашему королевскому величеству прислать. И мы, великіе государи, наше царское величество, вашему королевскому величеству сею нашею царского величества любителною грамотою объявляемъ, что для братцкія дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ тому вашего королевского величества комисару Андрею Бутенанту, по желанію и по прошенію вашему, указали мы, великіе государи, наше царское величество, нашего царского величества въ государствахъ купить поволною торговлею дватцать тысячь чети ржи и вести къ морской пристани на Двину съ волнымъ наймомъ подводъ, заплатя съ покупки и съ отвозу за море съ того хлѣба пошлины по торговому уставу, и о покупкѣ того хлѣба наши царского величества грамоты дать ему повелѣли; въ чемъ надежны, что и съ вашіе королевского величества стороны въ надобныхъ намъ, великимъ государемъ, нашему царскому величеству, случаяхъ взаимно съ вашей королевского величества стороны воздано будетъ. Присемъ объявленіи мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и счастливого въ государствѣ вашемъ государствованія. Данъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7193-го, мѣсяца генваря « »-го дня.

Современный списокъ.

186.

1685 г., марта 26. Царская грамота къ датскому королю Христіану V объ освобожденіи королевскаго коммиссара въ Москвѣ Андрея Бутенанта отъ уплаты слѣдуемой по торговому уставу пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи.

Бога въ Троицѣ славимаго милостію, мы, великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичь, Петръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы (*титулъ*), брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому (*титулъ*), наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. Настоящаго 7193-го году, генваря 27-го дня, въ нашей великихъ государей, нашего царского величества, грамотѣ къ вамъ, брату нашему, къ вашему королевскому величеству, какова дана вашего королевского величества комисару Андрею Бутенату, писано, что по прошенію и желанію вашего королевского величества указали мы, великіе государи, наше царское величество, для братскіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ величествомъ, тому вышепомянутому комисару нашего царского величества въ государствахъ купить producing поволною торговлею дватцать тысечь четвертей ржи и вести ему къ морской пристани на Двину съ волнымъ наймомъ подводъ, заплатя съ покупки и съ отвозу за море съ того хлѣба пошлины по торговому уставу, и о покупкѣ того хлѣба наши царского величества грамоты дать ему, комисару, повелѣли. И марта въ 15 день нынѣшняго же году въ нашемъ Государственномъ Посолскомъ Приказѣ нашего царского величества царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ посолскихъ дѣлъ оберегателю, ближнему нашему боярину и намѣстнику новгородцкому князю Василью Васильевичю Голицыну тотъ вашего королевского величества комисаръ подалъ писмо, въ которомъ объявляетъ вашимъ королевского величества имянемъ, что по нашему великихъ государей, нашего царского величества, указу въ нашихъ царского величества Російского государства городѣхъ купилъ десять тысечь чети ржи, и чтобъ съ того хлѣба никакіе пошлины за покупку и отвозу взяты не были, а болши того безъ вашего королевского величества указу покупати хлѣба не будетъ. И мы, великіе государи, наше царское величество, сею любителною нашего царского величества грамотою вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, объявляемъ, для братцкіе дружбы и любви съ вашимъ королевскимъ ве-

№ 187. личествомъ тѣхъ вышепомянутыхъ пошлинъ имать не указали. И при семъ объявленіи мы, великіе государи, наше царское величество, желаемъ вамъ, брату нашему, вашему королевскому величеству, многолѣтного здоровья и счастливого въ государствахъ вашихъ государствованія. Данъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7193-го, мѣсяца марта 26-го дня, государствованія нашего 3-го году.

На оборотѣ адресъ и печать.

187.

1687 г., февраля 28. Царская грамота къ датскому королю Христіану V, съ извѣщеніемъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и съ приглашеніемъ короля равномѣрно начать весною текущаго года военныя дѣйствія противъ Турціи.

Бога всемогущаго и во всѣхъ всяческая дѣйствующаго *(то же богословіе, что въ № 166)*, мы, пресвѣтлѣйшіе и державнѣйшіе великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичь, Петръ Алексѣевичь, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержцы *(титулъ)*, брату нашему любителному, другу и сосѣду Христіанусу, королю датцкому *(титулъ)*, наше царского величества вашему королевскому величеству братственное любителное поздравленіе. При поздравленіи жь братственной дружбѣ о належащемъ обьявляемъ. Какъ предковъ нашихъ государскихъ, великихъ государей царей и великихъ князей російскихъ, и отца нашего, блаженные и вѣчнодостойные памяти великого государя царя и великого князя Алексѣя Михаиловича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, и брата нашего, блаженные жъ и вѣчнодостойные памяти великого государя царя и великого князя Ѳеодора Алексѣевича, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи самодержца, ихъ царского величества, о цѣлости христіянской истинное попеченіе было, тако и мы, оныхъ Богомъ хранимые наслѣдники, нынѣ счастливо государствующіе, великіе государи, наше царское величество, благодѣйствително во всемогущей въ Троицѣ прославляемой Божественной воли движущеся, доброхотно въ прошедшіе времена искали добраго пути и способныхъ случаевъ къ согласному христіянскому совѣту, ис чего бъ урослъ страхъ и печаль непріятелю Креста святаго, то есть турскому салтану и крымскому хану, ко прекращенію ихъ, а ко освобожденію ис той поганской неволи множественно загнанныхъ христіянъ. И

понеже тѣхъ страждущихъ многой вопль и стенаніе насъ, великихъ государей, побуждало, но несовершенствомъ того доброго намѣренія в-ынострапствіяхъ *) тотъ непріятель имѣлъ себѣ ослабу и въ замыслехъ своихъ шатался, и егда тѣ непріятели Креста святаго, имѣвъ съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, войну безо всякого имъ ото иныхъ странъ препятія, токмо жь отъ войскъ нашего царского величества бес посторонніе помочи они побѣждены, и увидя ослабу и упадокъ въ войскахъ своихъ, учинили съ нами, великими государи, съ нашимъ царскимъ величествомъ, покой времянной, а силы свои обратили военно жь на государства братіи нашей, великихъ государей, цесарского величества римского и королевского величества полского. И тогда, слыша мы, великіе государи, наше царское величество, на оные государства того непріятеля жестокое воинское наступателство, а видя ихъ, братіи нашей, великихъ государей, воспріемшихъ между собою Господемъ Богомъ въ обовязателствѣ союзныхъ, а у насъ, великихъ государей, у нашего царского величества, чрезъ великіе и нарочно тогда присыланные посолства, какъ его цесарского величества, такъ же особо и королевского величества полского, чрезъ которое за его королевского величества полского сторону, и королевского же величества французского, и курфистра брандебурского, и рѣчи посполитой Венецыйской желаніе, ко двору нашего царского величества о томъ же допесенное, воспріявъ, мы, великіе государи, наше царское величество, благоизволили з братомъ нашимъ, съ королевскимъ величествомъ полскимъ, счастливой миръ учинить на нерозорванную и непорушимую вѣчную дружбу, притомъ же и союзъ на того же вышепомянутого всего христіянства непріятеля. И тотъ нашъ христіянской союзъ на умноженіе хвалы Божія, всѣмъ христіяномъ на радость, чрезъ любителные наши государскіе грамоты ко государемъ христіянскимъ послать и объявить постановлено, которые бъ, з должности христіянской принявъ оной общей совѣтъ, и ко общей оборонѣ противъ непріятелей Креста Христова подвижность свою намѣрили жь и совѣтъ свой на оборону христіянскую предложили, отъ чего бъ страхомъ Божіимъ бусурманы гонимы были и по всему свѣту христіянъ не вредили. А мы, великіе государи, наше царское величество, по надеждѣ всемогущія помощи Спасителя нашего, великого Бога, отъ Негоже наставлены есмы сіе творити, по единомысленному согласію съ цесарскимъ величествомъ римскимъ и по выше-

*) Въ подлинникѣ: «в-ыпосстранствіяхъ»

№ 187. помянутому укрѣпленному съ его королевскимъ величествомъ полскимъ, къ тому жъ и съ иными въ то христіянству потребное и пожиточное дѣло совершенно же намѣренными, изволили въ нынѣшнее настоящее военное вешнее и удобное раннее время противъ того общаго непріятеля учинить какъ наилутчей военной и спомочной промыслъ, и послали ближнихъ нашихъ бояръ и воеводъ съ нашими государскими ратми, которые нынѣ ужь въ пути обрѣтаютца, а иные наши жь рати, напредъ тѣхъ вышеимянованныхъ нашихъ ближнихъ бояръ и воеводъ высланные, при помощи того же всемогущаго въ Троицѣ славимаго Бога, надъ непріятелемъ промыслъ чинить ужь и начинаютъ, понеже мы, великіе государи, наше царское величество, къ сему всего христіянства потребному и пожиточному дѣлу наше государское снисхожденіе, какъ по оному вышеобъявленному у насъ желанію, такъ же и для цѣлости всего христіянства, а видя того непріятеля на государства какъ цесарского величества римского, такъ и королевского величества полского жестокое воинское наступленіе и въ замыслѣхъ ево разширеніе, изволили учинить съ истиннаго нашего государского и доброхотного намѣренія, и чая къ сему совѣту и ваше королевское величество участникомъ быти и сіе благотвореніе и общеніе святаго христіянского спомочного и славного покою, соизволили мы, великіе государи, наше царское величество, по исконной нашей государской братцкой дружбѣ и по вышепомянутому съ королевскимъ величествомъ полскимъ постановленію, вашему королевскому величеству объявить сею нашею царского величества любителною грамотою, посланною з гонцомъ нашимъ з Борисомъ Михайловымъ. И указали ему о нашемъ великихъ государей, нашего царского величества, здоровьѣ и благопріятномъ государствованіи вашему королевскому величеству возвѣстить, а васъ, брата нашего, великого государя, вашего королевского величества, поздравить и нашу царского величества подвижность къ любителной дружбѣ обьявить, чтобъ впредь междо нами, великими государи, нашимъ царскимъ величествомъ и вашимъ королевскимъ величествомъ, наша государская братцкая дружба и любовь умножалась. И вамъ бы, великому государю, вашему королевскому величеству, повелѣти оному нашего царского величества гонцу быти у себя на пріѣздѣ, и по принятіи сеѣ нашіе царского величества грамоты, выразумѣвъ изъ неѣ какъ для нашіе государскіе между нами имѣющейся братцкіе дружбы и любви, такъ же и для сего нашего царского величества з братомъ нашимъ, сь его королевскимъ величествомъ полскимъ, учиненного вышеимянованного союзу, и для цѣлости всего

христіянства, и с-ымени христіянского, съ своей королевского величества стороны на того общаго непріятеля Креста святаго оружіе свое обратить и военной случай ко общей христіянской ползѣ держать, и, предваряя непріятелскимъ замысламъ, многими своими войсками наступателной промыслъ въ нынѣшнее идущее вешнее военное и способное раннее время учинить, по образу вышеимянованныхъ великихъ государей христіянскихъ, чего отъ истинного нашего христіянского сердца желаемъ. А каково о томъ наступателномъ воинскомъ промыслу, и сухимъ ли или и водянымъ путемъ, или вспоможеніе казною, на того общаго непріятеля намѣреніе свое ваше королевское величество воспріять изволите, и о томъ бы къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, вашему королевскому величеству писать въ своей королевского величества любителной грамотѣ съ тѣмъ же нашимъ царского величества вышепомяну тымъ гонцомъ и отпустить ево къ намъ, великимъ государемъ, къ нашему царскому величеству, съ тою своею королевского величества грамотою, не задержавъ. И надѣемся мы, великіе государи, наше царское величество, что ваше королевское величество то вышеобъявленное всему христіянству потребное дѣло, предлагая къ тому благополучному совѣту христіянскому паче иныхъ вещей, въ сохраненіе любви своей братцкой примете и впредь то исполняти учнете, отъ чего наша государская братственная дружба умножатися не престанетъ и государствамъ нашимъ и всему христіянству по множественному споможенію имѣти будетъ свое приращеніе. И подаждь Господь Богъ, чтобъ христіянской совѣтъ преумножалъ и бусурманомъ былъ страшенъ; и сему благопріятному христіянскому совѣту наставникъ и совершитель въ Троицѣ славимый Господь Богъ, отъ Негоже вамъ, великому государю, вашему королевскому величеству, желаемъ многолѣтного здравія и счастливого въ государствахъ вашихъ поведенія и правленія. Данъ государствія нашего во дворѣ, въ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міра 7195-го, мѣсяца февраля 28-го дня, государствованія нашего 5-го году.

На оборотѣ адресъ и печать.

188.

1570 г., марта 30. Царская жалованная грамота корабленику (корсару) Керстеню Роде, предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ польскаго короля, его подданныхъ, пособниковъ и друзей, съ тѣмъ чтобы

№ 188. **въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ Керстенемъ Роде судовъ.**

Милосердія ради милости Бога нашего, въ нихже посѣти насъ востокъ свыше, во еже направити ноги наша на путь миренъ, мы, великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи (*титулъ*). Всѣмъ духовнымъ и мірскимъ, вышему и нижнему чину и всѣми народы сеи имяна и вотчи или вышества ни буди, извѣщаемъ мы, великій государь царь и великій князь, нашь поклонъ, милость и жалованье, по всякого чину надобно пригожество. Да извѣстимъ тѣмъ всѣмъ, что передъ нами королеву полского опасная грамота дошла, въ то онъ наши царскои вышество и наше желенскіи прямо крестьянскіи апостолскіи ученіи и житія, чтобы ся мы своему царству и государьству какъ языца и не крестьянскій государь царь и великій князь противъ святаго крестьянского церкви и крестьянство всѣмь лихомъ промышляти хотимъ, великіе пристрашные неправды противу Богу, люди, и пригожествено чювство и своего самого вѣданіе ни едино въ мірѣ прокликално, и ины которые морскіи разбойники на того оманъ кого дѣль наши царство пообидити поставилъ и себя принялъ, и многихъ неповинныи волныи купцы изо многихъ крестьянскихъ государскихъ земли неподѣлного обычья погра-

Die ne:tzgrrondttlychge frowdtt vnnd gnad vnseres Gottes, jnn jnnen bewhar vnns die auffgangk der hohe vnnd richte vnsere fusse auf dem wegk des fridenn, wir, grosser her, keiser vnnd grosfursth Jwan Wassiliwitz aller Raussen, der wollodimerschem (*титулъ*).

Allen vnnd jeden, geisthlich vnnd welttlich, hohen vnnd niddernn sthandes parsonnen nach eines jeden stand vnnd gebur enthpitten wir, groszer keisser, her vnnd groszfursth, vnser grusz, gnad vnd alles gutz, vnnd fugen innen hirmith offenthlichen zuwissen, das vns ein besthallung von dem konnigk zu Pollen furkummen, dorjnnen ehr vnns vnd vnser keyserliche hocheith vnsser christhlich ware apstholichsche allgemeine lehr vnnd wandell, alls soltten wir fur vns vnd vnser gantzes keisertum alls ein heydt vnd vnkristhlihger potentat wider die ganze heilige kristhlihge kirche vnnd cristhenheitt auszvlenen vnd zu handlen genegtt sein, mith grosser grawlichger vnwarheith wider Goht, recht, er vnd pillichkeith, auch sein eigen gewissenn nicht allein ausgeschr:gen, sondern auch etzliche fributter auf diesen betrüglichgen schein vns vnd vnser keisertum zu beschwernn auszgemachgett vnd besthellett, doruber fill vnschulldiger freie kauflowte

билъ, убилъ, и ихъ корабли и весь животъ поималъ, и въ полонъ повезъ, и со всякимъ злодѣйствомъ тяготливу обидилъ, а з Божіе милости нашему царству некоторая шкота чинити не помогъ. А о томъ великіи и многи жалобщики отъ тѣхъ неповинены обиженыхъ людей и много писма и грамоты отъ короли, кронову, князи и тому лиха дѣля пособити передъ наше царское величество дошли и подали. Того для мы, великій государь царь и великій князь, и оприченного крестьянскій мысленную милость не мочно обходити королю полского, которое себѣ недружественье и непригожество и неправду свое лихомышленье показати, какъ единъ вѣчный крестьянскій врагъ и невдругъ того святого крестьянскіи церкви и всѣми желенскими крестьянство, въ томъ, что онъ съ татары вѣчной миръ и единенье противъ всѣми крестьянскими царь и государь сотворилъ и чинилъ противъ нашего отъ Божіе данного царского и государского великою силою своимъ великимъ вышемъ убытка поставилъ его впередны неподѣлнаго хотѣніе противъ тѣхъ неповинныи волныи торговыхъ людей и иныхъ недружественныхъ дѣлъ и розвести наши царскіи крестьянскіи и милостивіи мышленіе всѣмъ крестьянскимъ чюжимъ государемъ, городомъ, землямъ и торговле(вы)мъ

aus fillen cristhlichenn hohen potentattenn vnd vberrichkeitt landen vnbillichger weis beraubett, genommenn, tottgeschlagenn, schiff, gutter gefengklich wegkgefurett vnd zum höchesthe beswerett, aber doch, göttlichger gnadenn, vnserm reich vnd keisertumb keinen schaden zufogen konnen, doruber fill vnd grosse klag der vnschulldigenn lautte, auch schreibenth von koninger, cur vnd fursthen den sachenn zu hellffende for vnser keiserlichge hocheith gelangth vnd vberreichgenth worden. Derwegenn wir, grosser her, keisser vns (sic; вмѣсто: vnd) grosfursth, aus sondernn christhlichen bedencken vnd gnadenn, nicht vmghen mugen des kuninges zu Pollen, der sich gantz feinthlich mith keinem fug vnnd rechte alls ein rechter warer erpfeiendt der hei[ligen apos]thlischen*) christlichgenn vnd aller gemeinen cristhenheidt in dem ehr mith den Torkenn einen ewigen [vorbundt] vnd friden wider alle christhliche potentaten aufgericht, kegenn vns vnd vnser v[on Go]tt gegebene keiserlichge gewalltt, mith seiner selbsth hohsthen schaden aufgekommen sein weitter vngebuhrlich furnemenn, kegen die vnschulldigen freien kauf-vnd handelslautt, auch sunsthen feienthlichen zu handelen zuweren vnd apzusthriken, vnser keiserlich cristhlich vnnd gne-

*) Слова и буквы, заключенныя въ прямыя скобки, въ подлинникѣ истлѣли.

№ 188. людемъ въ наши царской величеству пристанище и море волно торговати милости жалованье показати ради, и ис того выше необходимово дѣля того чти крѣпленный и дородного Керстень Роду своему товарыщу и помочникомъ въ наши царского службу на отамана и приказано слугъ съ нашимъ царскимъ наказомъ противу крестьянскіи и наши царя государя и великого князя недруга, полского и литовского короля, и противъ всѣхъ его подданыхъ, и помощниковъ, пособники, и други, и всѣхъ тѣхъ, которые къ нему вь его городе и земли какой товаръ и животъ запасу или что ни буди провезетъ и отвезетъ моремъ и сухимъ путемъ на его пристанище, море, и рѣки, и земли, или гдѣ ихъ мочно залѣсти, по всей его наше царское приказано атаману Керстень Роду и его товарищемъ и помощникомъ силою взяти, поимати, убити, въ полону держати, и ихъ корабли и людей съ огнемь и мечемь навсе недружествено обычаи по его воли сыскати, зацѣпляти и потребити по сей нашей царской величество печатной жаловалной грамотѣ и наказу сполно поволилъ и приказалъ и себя (съ) своими товарищи и помощники противъ тѣхъ всѣхъ имянованого недруга и не противъ иныхъ до тѣхъ мѣсть, коли нашей царской войнѣ противъ того короля полского стояти, а не вдалѣ, вѣрою и въ правду, какъ чесному ратному

diges gemuth allen cristhlichenn potenttaten, steten vnd [gemei]nenn kauflowtten vnd freien hanthtierer in vnser keisertum vnd reichen, haffen vnd stromen [zu ert]zeigen hochlich forursacht wordenn den erbarnn vnd namhafften Kersthen Rodt sampt der[selbi?]gen seiner geselschofft, anhanng vnd helffer, fur vnser keiserlich hopthman, beuelichaber vnd diener zu besthellen vnnd anzonemmen kegen vnd wider der cristen vnd vnser feuende, den kuning zu Pollen vnd Littowen, denselbigen mith hohesthem formugen zu wasser vnnd zu lannde auf derselbigen haffen vnd stromenn innen vnd denn seinigen vnd allen seinen helffernn vnnd hellffers helffern auch allen dennenn die in abp-vnd zufur tun, antzogreiffen, zu nemenn, mith faur vnd swertt ganz feuenthlichger weis zu forfolgen in krafft disses vnsers forgesigelten brieffs, frej macht vnd gewalt zugesthellt vnd gegeben, sich auch kegen deselbigen vnnd andere nicht sampth den seinigenn, als ein getrower kriegesman jderzeith zu halltenn, vnd auf sein eith zw erzeichen getrawlich angelopth bej follgendenn vnsern keiserlichen ausdruklichen beuelich condiciones vnnd beschett, wan gemelter vnser keserlichger besthallter hopthman Kersthen Rodt odder seine mithforwanten vnd helffer den obgemelten feienth vnd derselbigen anchangk einem apbruch zu fogen, schiff vnd

человѣку и людемъ вѣдаючи по нашему наказу со всякихъ время по его крестному цѣлованью подержати и наказати съ тѣми подлинно и явного завѣту и нашего царского приказу, коли тотъ нашь царской отоманъ Керстень Родъ съ своими товарыщи и помощники тому всѣхъ имянованого наше недруговъ и его други и помощники привощики и отвощики станетъ убытка поспѣти, корабли, людей и животъ какой именя ни буди въ своей силѣ рука возметъ и мочно взяти, и толды быти ему съ своими товарыщи и помощникомъ тѣ корабли, людей, товаръ и весь животъ привести въ наше царство и пристанище и рѣка Ругодиву, и тамъ тѣ корабли, людей и животъ нашимъ поставленнымъ и приказнымъ рускимъ и нѣмецкимъ людемъ, которыхъ мы въ наше царского городѣ Ругодивѣ держимъ, появляти, и по ихъ уговору и приказу тѣ корабли и животъ къ себѣ взяти, и нашимъ царскимъ приказнымъ людемъ отъ всякого живота, что ни буди, по десяти денегъ дати да третей корабль со всѣмъ наряду, да изо всяко корабл(ь) болши лутчи пушекъ да вся полоняннику. А мы нашимъ приказнымъ людемъ наказъ даемъ тѣхъ полоняниковъ, посмотря, и по нѣметцкому обычаю по всякой силѣ на откупъ дати и отпустити, или, какъ вѣдаючи, по человѣку смотря, насъ докладывати, у себя держати. А будетъ, из-

gutter, wie de namen habenn mügenn jn seine gewalt vnd hendenn brengen, so soll ehr vnd de seinen forplichtet sein deselbigen schiff vnd gutter jn vnser kesertum vnd reich jn vnser haf vnd stromm zur Narue zu furenn, doselbesthen durch vnsuer douttschen vnd reusschenn commitzarienn von allen warenn den zhendenn pheningk geben vnd das dritte schiff, auch vonn den vbrigen schiffenn das besthe vnd grosthe stuk vnd auch alle gefangen zwzesthellen forplichtet sein, von welgen gefangen wir vnser commessarienn befelich gegeben die nach teutschem gebrauch auf ein redlich ranzun apzulossen odder was die gelegenheith erfordertt vns sullgens zu melden vnd anzobrengen, an sich zu behallten, wollen auch so das vnheill zufallen, dasz vnser hopthman odder die seinigenn, das Gott forhutte, gefangenn, jnnen widerumb auspeutten odder zu lossen, vns gnedigsdt vnd keiserlichen erbotten habenn. Es soll auch gemellter vnser krigeshopthman sampth den seinigen, mith denselbigen vbrigenn erlangtenn schiffenn vnd gutternn frej macht haben jn vnser haffenn auf erkanthnus vnser comesarienn deselbigenn zuforkauffen zu handlen vnd zu lassen vhor es denselbigen treglich vnd gelegenn sein will, ohne einige forhinderung vnd aufenthallt auch von vnser keiserlichen wajwoden, beuelichhaber vnd lautten wie

№ 188. бави Богъ, что нашь отоманъ или его товарищи, люди помочники, на нашей той службѣ поиманъ быти, и мы хотимъ пожаловати своимъ царскимъ жалованіемъ, на обмѣнъ, или какъ пригоже быти, ихъ ис тоѣ нужи пособити и выняти. И тому нашему отоману съ своимъ товарыщемъ поволилъ и пожаловалъ съ тѣми своею поиманныи корабли животъ въ наши пристанищи и приказано мѣста въ Ругодивъ по уговору и наказу наши приказныи и поставленыи людей продати всякимъ купящимъ безъ зацѣпки, или въ своей корысти поноровити *), какъ хотятъ, а имъ о томъ нихто помѣшивати. А нашимъ царскимъ воеводамъ и всякимъ приказнымъ людемъ и инымъ всякимъ, хто имяня ни буди, того нашего отамана Керстонъ Родо и его товарищи и помочники въ наши пристанищи, гдѣ ни буди, на морѣ и на земли, въ береженьѣ и чести держати, запасу или что имъ надобе безъ зацѣпки, какъ торгъ подыметъ, продати и не обидити. А тому нашему отоману Керстенъ Роду съ своими товарищи, и помощники, и всѣми скиперемі, и отоманни наши царскіи приказано людей уговоръ и наказъ, по нашему царскому приказу, сполна безъ хитрости послушати, и тѣмъ всѣмъ купчаи торговые люди, которые въ наши государскіи и царскіи городы и земли

die namen haben muchten, auf allen vnsern stromen vnd hauen jn schutz vnd eren gehaltten vnnd aufgenommenn werden, vnnd was derselbigen nottrofft erfordertt, guttwilligk erzeigen widerfarn vnd zukommen lassen. Es soll auch gemelter vnser hopthmann Kersthen Rod sampth andere seine mithforwanten vnd krigeshaupthlauttenn vnd schippernn sich in allen sachen vnter der erklerung rechtlichger erkanthnuss vnser commessarjen getrawlichen vnd ane gefher forhallten, auch alle freie kauflowte zu wasser vnd zu lande so vns vnd vnserm reich ap-vnd zufhur tun auch vnsernn fraundenn vnd bundesforwanten kein leith vnd schaden tun, sondernn filmer nach seinem vnd der seinen hohsthen vormugen beschutzenn zu stour(? stand)**) (?) hilff kommenn vnnd sich zu allertzeith getrawlich ohne alle gefehr in denn als einenn redlichen krigesman woll ansthett vherhalltenn. Besinnenn vnnd begernn derwegen an eines jdern hohen vnd niddern sthandes parsonnenn, stetten vnd gemeinenn jn sonderheith an dennen so mith vns jn fraundtschofft vnd forsthande ganz fraunthlich vnd gnedigsth de wollen gedachten vnsernn keiserlich besthallten hopman Kersthen Roden sampth seinen forwanten vnnd helffrnn, schiffen vnd guttrnn jnn derselbigen hauen vnd stromenn

*) Слово «попоровити» написано въ подлинникѣ дважды.

**) Слово это въ современныхъ копіяхъ опущено.

всякій товаръ привезутъ и отвезутъ, и ѣздить иныхъ нашихъ други и ихъ люди не замати и не обидити, и имъ волно поѣздити беззацѣпленно, и пропустити, и въ береженьѣ держати, и пособити, какъ имъ на нужу надобе и пригоже будетъ, вѣрно и безхитростно. Есть того для ко всякому выше и нижнему чину наше царское величество мышленье спасени, чтобъ нашь царскій атамань Керстень Родь съ своими товарищи и помочники и ихъ корабли и животъ на ихъ пристанище и море пожаловати, коли имъ надобе тѣ пути поѣхати, и ихъ сподобляти, и обороняти, и беречи хотѣли бъ, и ихъ всякіи на ихъ нужахъ ѣздити и отъѣздити пропустили и отпустили, до того нашего отомана Керстень Роду съ товарищи не на морскіи разбойнику позвати, но его на добро и береженье всѣмъ купцемъ и торговлевымъ людемъ на всѣ заморскіе городы и земли и нашего царского величества чесни служилъ отоманно и доброму ратному человѣку противъ паше и всекрестьянскій врагъ и невдругъ, коралю полского, въ честь держати и беречи. А то будемъ мы, царь государь и великій князь, по всякимъ чину пригожество по своей стати и милости показати и пожаловати ради; то все хотимъ мы по нашему царскому вышежалованне слово крѣпко доржати, ино того наше царской напизана грамота на утверженіе своего цар-

ap-vnd zureissenn, gnedigenn willen, gunsth vnd alle nottrofftige beforderung erzeigen vnd zukommen lassen jnen sampth den seinigen vor keinen shie[f]rauber, sondernn for vnsernn krigesbesthallten, diner vnnd kriegeshauffthman allen vbersheisschenn stetten vnnd landen zu guth kegen vnser vnd der ganzenn cristhenheith feinde den konnigk zu Pollen aus erheblichenn vnd vnforbeigengklichen oben erzellten vrssachen, erkennenn vnd aufnemen, das sein wir, her keyser vnd grosfursth, vmb eines jeden hohen vnd nidernn sthands gebur zuforgelichen vnd gnedigsth zu erkennenn erpittigk. Dis alles wollen wir bej vnsernn keiserlichen hohen begnadigten worten festhichlichenn halltenn vnd disse vnsere besthallung mith vnsernn keiserlichenn grossen maj. siegel zu festhigenn beuolen. Jm jar siben tausendt acht vnnd sibentzigk, geschrieben jn vnser keiserlichen haus vnd statt Alexandrej, jm jar von anfangk der wellt siben tausendt sibendtzigh vnd acht, den 30 Martij, jndicta 13, vnsers herschofftes 36, vnnd vnseres keisertemes 24, der Kasanschen 18, der Astherkaneschen 16. **№ 188.**

№ 188. ского величества велѣли есмя свою царскую печать приложити. Писана въ нашемъ дворѣ, въ Слободѣ, лѣта отъ созданья міру 7078-го, марта въ 30 день, индикта 13-го, государьствія нашего 36-го, а царствъ нашихъ: Російского 24-го, Казанского 18-го, Азтараханского 16-го.

Русскій и нѣмецкій тексты писаны каждый на пергаменномъ листѣ; оба листа скрѣплены въ нижней части золотымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена государственная печать краснаго воска, во всемъ подобная золотой печати, находящейся при документѣ № 20.

Русскій текстъ, весьма неудобопонятный, есть переводъ текста нѣмецкаго, сдѣланный притомъ лицомъ не русскаго происхожденія. На оборотѣ пергаменнаго листа, содержащаго нѣмецкій текстъ, имѣется слѣдующая современная документу помѣта: «Carsten Roden muschouitischen bestalten admirals jn de see bestaltung».

УКАЗАТЕЛЬ.

УКАЗАТЕЛЬ.

А.

Абро (**Абръ**), островъ, 62, 82, 149.

Августъ, кесарь римскій. Отъ него ведетъ происхожденіе в. князь Рюрикъ, 414.

Августъ, король польскій. См. **Сигизмундъ-Августъ**, король польскій.

Августъ, курфюрстъ саксонскій (арцукъ сазскій), 119.

Авзель г. См. **Адзель**.

Аврамовъ, Леонтій (Левонтій), голландскій торговый человѣкъ, 585.

Австрія (Цесарева область), 112.

Аггерсгузъ (Aggershusen), гор. въ Норвегіи, 248.

Агентъ голштинской компаніи въ Россіи, 710, 712.

Аглинская земля, **агличане**. См. **Англія**.

Адалфъ, король шведскій. См. **Густавъ-Адольфъ**, король шведскій.

Адашевъ, Алексѣй Ѳедоровичъ, окольничій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41, 42.

Адежъ, г. См. **Нейермюленъ**.

Адесъ, г. См. **Етцъ**.

Адзель, **Авзель**, а по латышски **Говь**, **Годь**, городъ въ Лифляндіи, 68, 153.

Адмиралъ, **амиралъ** (датскій), 374, 375, 391, 393, 397. См. **До**, Герловъ.

Адріановъ (Андреяновъ, Ондреяновъ), Петръ (Adrian, Peter), датскій корабельный капитанъ (корабельн. гетманъ), гонецъ въ Россію, 121, 122, 124, 139, 162, 163, 165, 175, 177, 179, 183—187, 189, 190, 200, 201.

Адріанополь (**Андріанополь**), городъ, 863.

Aerhousen. См. **Оргусъ**.

Азенъ, г. См. **Газенпотъ**.

Азовскіе воинскіе люди. См. **Войска**.

Айскародъ, **Айскородъ**, г. См. **Ашераденъ**.

Акринъ, житель гор. Бергена, 619. См. **Гофтъ**, Кринъ Кринсенъ.

Аласаръ, островокъ, 150.

Александра Ѳеодоровна, царица. См. **Ирина** (въ монаш. **Александра**) **Ѳеодоровна**, царица.

Александровская слобода (Слобода Московскаго государства, Слобода), 160, 162, 951.

Александровъ (**Олександровъ**, **Лександровъ**) Василій, дьякъ, посолъ въ Данію. См. **Василій** Александровъ.

Александровъ, Романъ, голландскій торговый человѣкъ, 586.

Александръ (**Олександръ**) **Ярославичъ** Невскій, великій князь, св., 414; съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312.

Алексій, св., митрополитъ всероссійскій, 803.

Алексѣй Михайловичъ, царь, 735—765, 771, 772, 774, 775, 778, 781, 784, 785, 787, 788, 790—831, 833—868, 871—880, 882, 884, 885, 890, 891, 892, 897, 923, 931. Жалуется, что царскій гонецъ, посланный къ датскому королю съ извѣщеніемъ о восшествіи царя на престолъ, принятъ не по прежнему обычаю, 745—746; учреждаетъ во многихъ городахъ солдатскій строй, 751—752; въ польскихъ королевскихъ грамотахъ намѣренно называется оши-

бочно Александромъ Михайловичемъ, 775; въ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ, изданныхъ въ Польшѣ, содержатся противъ него укоризны и хулы; 782; проситъ датскаго короля прислать въ Новгородъ двадцать тысячъ мушкетовъ по казенной цѣнѣ, 793—796; подписываетъ собственноручно грамоты къ датскому королю, 798, 807—808; военныя его дѣйствія противъ Швеціи, 797—805; заключеніе съ Даніей союза противъ Швеціи, 813—820; проситъ датскаго короля о посредничествѣ къ заключенію мира между Россіею и Польшею, 839—852; проситъ датскаго короля оказать помощь польскому королю противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 859—868; роспись товаровъ, нужныхъ ежегодно для его царской казны, 867—870.

Алексѣевъ, Максимъ, подьячій, гонецъ къ датскому королю, 901.

Алексѣевъ, Никита, подьячій, гонецъ къ датскому королю, 910.

Алешнитцкой, Николай. См. **Олесницкій**, Николай.

Аліева мыза (**Алло**(?), въ Эстоніи, 63.

Алмазовъ, Семенъ Ерофѣевичъ, посланникъ въ Данію 851.

Алсанъ-ага, сынъ казыкерменскаго бея, 873.

Алтынъ. Сотня сухой трески стоитъ 20 алтынъ, 286; по 5 алтынъ 2 деньги съ лука бралась дань съ кильдинскихъ лопарей, 287; съ лопарей Нотозерскаго погоста датскіе даньщики берутъ по 8 алтынъ поголовнаго, 288, а въ старину брали по 4 алтына съ лука, 289; съ масельскихъ лопарей въ старину датскіе даньщики брали съ лука по 4 алтына, а съ полулука по 2 алтына, 291; въ приданомъ царевны Ксеніи Борисовны цѣна польскому золотому опредѣлена въ 10 алтынъ, 352. Упом., 731, 913, 914, 917.

Алыстъ, г. См. **Маріенбургъ**.

Амборхъ г. См. **Гамбургъ**.

Амботенъ (**Амботонъ, Анботодень**), городокъ (разъ названъ городомъ) въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Амботонъ, г. См. **Амботенъ**.

Амбурчене. См. **Гамбургъ**.

Амиралъ. См. **Адмиралъ**.

[**Амуратъ IV**], турецкій султанъ, 628.

Анботодень, г. См. **Амботенъ**.

Анастасія Романовна Юрьева, царица, супруга царя Ивана IV Васильевича, 454, 485.

Анбары, 578, 596.

Анбурская земля, **анбурцы**. См. **Гамбургъ**.

Ангельскій образъ (= монашество). Его принимаетъ царица Ирина Ѳеодоровна, 312, 313.

Ангермендь, г. См. **Ангермюнде**.

Ангермюнде (**Ангермендь, Аргенмендь**), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 93, 154.

Англеръ, Андрей, переводчикъ, гонецъ въ Данію, 624, 630.

Англія (**Аглинская, Англинская** земля), 202, 678. Англѣйскій король, 33. См. **Генрихъ VIII**. Королевское величество англинское, 866. См. **Карлъ II**. Англѣйскіе гости. См. **Гости**. Нѣмцы изъ Аглинской земли (т. е. англичане), 202. Агличане, 664. Англичанинъ (агличанинъ) служитъ «вожемъ» на датскомъ кораблѣ, 551—554, 573, 576, 577, 592, 594, 595.

Андерскоу (Andersсhow), городъ въ Даніи, 226.

Андреевъ (**Ондреевъ**), Андрей, начальный человѣкъ на датскомъ кораблѣ, 585.

Андреевъ (**Ондреевъ**), Павелъ, голландск. торговый человѣкъ, 678.

Андреяновъ, Петръ. См. **Адріановъ**, Петръ.

Андріанополь. См. **Адріанополь**.

Андрусово (**Ондрусово**), деревня, 895, 899—901, 903, 905. Андрусовская коммиссія, 906, 907.

Андрыхъ, королевичъ французскій. См. **Генрихъ** (Андрыхъ), королевичъ французскій.

Анемборикъ, г. См. **Лембургъ**.

Анисъ. Потребенъ для царской казны въ колич. 39 пудовъ ежегодно, 869; дается посламъ и посланникамъ датскимъ въ числѣ другихъ пряностей, 915.

Анкудинка. См. **Демьянъ** (**Демка**), по прозвищу Анкудинка, вологодскій посадскій, холщевникъ.

Анкудиновъ (**Анкидиновъ**), Сергѣй Тимоѳеевъ, сынъ подьячаго, 764.

Анкудиновъ (**Анкидиновъ**), Тимоѳей (Тимошка), подьячій, бѣжавшій изъ Мо-

сквы и самозванно называвшійся Шуйскимъ и Яганомъ Синензисомъ. Свѣдѣнія о немъ и царскія грамоты къ датскому королю и голштинскому герцогу объ его выдачѣ, 753—770. Его мать Соломонида, 768.

Антверпенъ (Антропь, Антрфъ), городъ. Въ него отправлены гость и купецъ для закупки нѣкоторыхъ предметовъ для царской казны, 91. Торговый человѣкъ изъ него имѣлъ торговыя дѣла въ Колѣ, 275.

Антонъ (Онтонъ), датчанинъ (?), 30.

Антропь. Антрфъ, г. См. **Антверпенъ**.

Апраксинъ (Опраксинъ), Василій [Петровичъ], царскій гонецъ въ Данію, 738, 739, 741—743, 745.

Апсалъ, Апсаль, Апселъ, Апсель, Апъслъ. См. **Гапсаль**.

Арваленъ, дворъ въ Курляндіи, 63, 83, 154.

Арвесь, г. См. **Аррашъ**.

Аргенмендь г. См. **Ангермюнде**.

Ардинъ-Нащокинъ, Аѳанасій Лаврентьевичъ. См. **Ординъ-Нащокинъ**.

Аренсбургъ (Арензборихъ, Арензборхъ, Аренсборхъ, Аренцборихъ, Онцеборкъ, Разборхъ, Ренцьборихъ, по чудски **Коресаръ, Колесарь)**, городъ на островѣ Эзелѣ, 62, 82, 95, 106—108, 118, 127, 130, 134, 137, 146, 148, 149, 167, 177—179, 182, 194.

Арнольдъ, датчанинъ, посланный королемъ датскимъ къ в. князю Василію Ивановичу, 33.

Арраска (Раска), мыза въ Эстоніи, 63.

Аррашъ (Арвесь), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Архангельскъ (новый Двинской городъ у устья Двины, Двинской городъ у устья Двины, новый городъ на Колмогорахъ, Колмогорскій новый городъ, Двинское пристанище, Архангельскій городъ, Городъ). Устраивается въ немъ корабельная пристань, 213; въ немъ ставится гостиный дворъ для торговли, 213; въ него переводится торговля съ иностранцами изъ Колы, Двинской земли и всего поморья, 224, 235—236; въ него пріѣзжаютъ датскіе торговые люди, 246; датскимъ торговымъ людямъ дается разрѣшеніе свободно привозить въ него товары, 254, 520—522, 555; гамбургскій корабль, шедшій въ него съ товарами, разгромленъ датчанами, 580; въ немъ русскій гостиный дворъ, 596; датскій король ходатайствуетъ о пропускѣ кораблей къ Архангельску глубокимъ устьемъ, 663; торговые иностранные корабли должны приходить въ него исключительно Пудожемскимъ устьемъ, 666—667; къ нему приходятъ въ большомъ числѣ гамбургскіе и голландскіе корабли, 678; дѣло о потопленныхъ и покраденныхъ товарахъ, привезенныхъ въ него гамбургскими торговыми людьми Бахарахтами, 676—678, 729—732; черезъ него идетъ торговля съ Даніею преимущественно хлѣбомъ, а также другими товарами, 613, 660, 700, 703, 752, 753, 818, 821, 822, 833—839, 927, 928. Таможенныя въ немъ книги, 731—733, 837. Его таможенный голова. См. **Микитниковъ**, Григорій. Его воеводы (архангельскіе, двинскіе) 547, 553, 554, 574—579, 585, 589, 593—599, 677—678, 729—732. Упом. 225, 247, 519, 549, 550, 571, 579, 584, 590, 591, 593—597, 655, 661, 662, 700. Архангельское устье, 683.

Архивъ (Датскій), трудъ Ю. Н. Щербачева. Ссылки на это изданіе, 160, 286, 326, 330, 334, 354, 388, 418, 550, 584, 662, 690, 699, 740, 798, 846, 860, 896, 920.

Архивъ Копенгагенскій. Уп. 18, 248.

Архивъ (Московскій главный) министерства иностранныхъ дѣлъ. Уп. 18, 696, 740.

Архимандриты (Архимариты), 402.

Архитектоны (зодчіе). Приглашаются в. кн. Василіемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31.

Архіепископы, 312, 314, 331, 400, 403, 405, 408—410, 413, 414, 416, 443, 453, 454, 461, 464, 474, 484, 485.

Арцыбискупъ ливонскій. См. **Ливонская** земля.

Арцыбискупы, 405,

Арцымагнусъ, король ливонскій. См. **Магнусъ**, король ливонскій.

Аршинъ, 300, 682.

Астраханское (Азстараханское, Астороханское) царство, государство, 60, 79, 92, 100, 104, 106, 110, 112, 118,

120, 140, 146, 162, 176, 178, 182, 188, 190, 206, 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486, 951. Царь астраханскій, 49. См. **Ямгурчей**.

Астрахань, 284, 433, 465.

Асъ (Asz), городокъ въ Эстоніи, 65.

Атаманъ, отоманъ (въ нѣм. текстѣ: hauptmann)—такъ называется царскій корсаръ Керстенъ Роде, 943, 945, 947, 949. Атаманы волжскихъ и донскихъ казаковъ, 463.

Атласы (отласы). Находятся въ числѣ товаровъ, покраденыхъ въ Архангельскѣ, 682, 731; гладкіе и разныхъ цвѣтовъ нужны ежегодно въ царскую казну, 868, 870.

Аусрозень. См. **Розенъ**.

Аусь, г. См. **Аутцъ**.

Аутцъ (Аусь), г. въ Курляндіи, 68.

Ашераденъ (Айскародъ, Айскородъ), а по чудски **Сковенъ, Сировенъ** (т. е. Скровенъ), городъ въ Ливоніи, 68, 153.

Аѳанасій (Оѳонасей), посланецъ великаго князя къ цесарю, 13.

Аѳанасьевъ (Оѳонасьевъ), Иванъ, гость. Посланъ въ Антверпенъ съ царскою рухлядью для закупки потребныхъ для царской казны предметовъ, 91.

Б.

Бабій городъ. См. **Ильценъ** (Uelzen).

Багузъ (Bahuus), замокъ въ Даніи, 740.

Баклановской (Боклановской), Иванъ Ивановичъ, дворянинъ, гонецъ (посланникъ) въ Данію; дворянинъ и намѣстникъ елатомскій, посолъ въ Данію, 514, 515, 518, 522, 523, 527, 529, 637, 638.

Балаклея (Болоклѣя), городокъ (нынѣ село Балыклеи, Черкасск. уѣзда), 873.

Балцеревъ, Альбрехтъ. См. **Бернтсъ** Андрей.

Барабанскіе нѣмцы, Барабанцы. См. **Брабантцы**.

Баранина, бараны. Упом. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датскимъ посламъ, посланникамъ, гонцамъ и ихъ свитѣ 914, 915, 918.

Баргъ. См. **Бергенъ**.

Бархаты. Находятся въ числѣ товаровъ привезенныхъ въ Архангельскъ торговыми людьми Гамбурга Бахарахтами, 682, 731; виницѣйскіе гладкіе требуются ежегодно для царской казны, 868, 870; золотные обѣщаетъ дать Самозванецъ Маринѣ Мнишекъ въ случаѣ выхода ея за него замужъ, 411.

Барятинскій. См. **Борятинскій**.

Basilicus, 356, 359. См. **Пасселихъ**.

Басмановъ, Алексѣй Даниловичъ, бояринъ и воевода, бояринъ и намѣстникъ костромской, 36, 37, 38, 55 (здѣсь названъ **Плещеевымъ**), 193.

Бауманъ (Бовманъ), Николай, генералъ-поручикъ. Отпущенъ изъ Россіи въ Данію, 851—853.

Баускъ (Боускъ), городъ въ Курляндіи, 68.

Бахерахтъ (Бахарахтъ, Бахръ) [Bacherachl], Гаврило Олферьевъ, торговый человѣкъ Анбурской земли (Гамбурга). У него и у брата его Давыда Бахерахта были потоплены и покрадены товары въ Архангельскѣ, 677—680, 682, 683, 685—688, 729—732.

Бахерахтъ (Бахарахтъ, Бахръ), Давыдъ Олферьевъ, торговый человѣкъ Анбурской земли (Гамбурга), 675—688, 729—732, 734.

Безменъ. Употребляется при торговлѣ въ Ругодивѣ, 300.

Бей казыкерменскій, 873.

Беклемишевъ, Моисей, полковникъ рейтарскаго строя, 873.

Бергенъ, Баргъ, городъ, 236, 615—617, 619, 620, 622—624, 658, 660.

Берентьсенъ. См. **Бернтсъ**.

Бернтсъ (Берентьсенъ, Бертсенъ, Бертьсенъ), Альбрехтъ [Bernts, Albrecht Baltzer, т. е. Альбрехтъ-Вальтасаръ], королевскій датскій факторъ, 607—610, 612 (на этой страницѣ названъ въ грамотѣ Альбрехтомъ Балцеровымъ).

Берсонъ (Борзенъ, Борзунъ), городъ въ Ливоніи, 67, 152.

Бертель, Петръ, датскій даньщикъ (собиратель дани), 499.

Бертсенъ, Бертьсенъ. См **Бернтсъ**.

Беръ (Берь), Дидрихъ (Дидрикъ) [Beer, Behr, Ditterich], датскій посолъ въ Россію, 55.

Билденъ, Петръ. См. **Бильде**.

Билль, Стемъ. См. **Бильде**, Стенъ.

Бильде (Билденъ), Петръ, Шванголскій [Peter Bilde zu Schwanholm], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.

Бильде (Билль), Стенъ (Стемъ), Кирсгарскій, рыцарь и приказный въ Ругердѣ [Steen Bilde till Kiersgaard, befalingsmand paa vor gaard Rugaard], датскій посолъ въ Россію, 740.

Бискупы, 405, 411, 412 (папскіе); колыванскій, эзельскій, юрьевскій. См. **Колывань, Эзель, Юрьевъ.**

Благово, Стефанъ, приказный человѣкъ въ Колѣ, 276, 277.

Ближніе бояре. См. **Бояре** ближніе. **Ближняя дума, ближніе люди.** См. **Дума** ближняя.

Блуме, Климентъ (Клементій или Климъ Юрьевъ) [Clement Blume (Bluhme) или Clement Jurgensen], датскій торговый человѣкъ, задержанный въ Россіи за то, что зимовалъ въ Колѣ, которую называлъ общею землею царя и датскаго короля, и ѣздилъ торговать въ Пустозерскъ, куда иноземцамъ было запрещено ѣздить торговать, 547 — 555, 571—580, 583, 584, 587, 589—600, 602.

Бобры нѣмецкіе. Требуются ежегодно въ царскую казну, 869.

Бобынинъ (Бобининъ), Василій, дьякъ Посольскаго приказа, 911, 920.

Бовманъ. См. **Бауманъ.**

Богдановъ, Гаврило, дьякъ, посолъ въ Данію, 417, 418, 425, 426, 455, 457, 487, 508, 737.

Бокгорстъ (Бокостръ), Иванъ (Iohann Bockhorst), ливонскій посолъ къ царю Ивану IV Васильевичу, 49.

Боклановской. См. **Боклаковской.**

Бокостръ, Иванъ. См. **Бокгорстъ.**

Болоклѣя. См. **Балаклея.**

Болтинъ, Баимъ Ѳедоровичъ, дворянинъ и намѣстникъ серпуховскій, посолъ въ Данію, 744, 746—748.

Бонголмъ. См. **Борнгольмъ.**

Борзень, Борзунъ, г. См. **Берсонъ.**

Борисовъ, Борисъ, гонецъ въ Англію, 549, 550.

Борисовъ, Семенъ, дьякъ. См. **Семенъ** Борисовъ.

Борисовъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 351.

Борисъ и Глѣбъ, свв. вел. князья. См. **Церковь** свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ.

Борисъ Ѳеодоровичъ (Годуновъ), царь, 244—245 (уп. въ грамотѣ 1590 года съ титуломъ двороваго воеводы, конюшаго, боярина и намѣстника казанскаго и астраханскаго), 309, 310, 313—315, 319—337, 339—399, 402, 404—407, 410, 416, 417, 426—429, 431, 455, 456, 458—461, 463, 486, 488, 503—507, 513, 514, 521, 524, 525, 529, 543, 563, 568, 582, 626, 627, 631, 725. Желаетъ быть съ датскимъ королемъ въ дружбѣ и любви болѣе тѣсной, чѣмъ прежніе государи, 327 — 328, 335, 344—345, 355, 362, 372, 378, 390, 392; переговоры съ датскимъ королемъ относительно брака царевны Ксеніи Борисовны съ герцогомъ шлезв.-голштинск. Гансомъ, 333—341, 345—346; его крестоцѣловальная запись королю, содержащая въ себѣ условія этого брака, 349 — 354; обѣщаетъ королю относиться къ герцогу Гансу и относится къ нему какъ къ своему сыну, 362, 364, 368, 371; крайне опечаленъ кончиною герцога, 364—370, 371, 389; выражаетъ сожалѣніе, что герцогъ Гансъ не зналъ русскаго языка, 376; желаетъ устроить бракъ царевны Ксеніи Борисовны съ однимъ изъ сыновей герцога шлезвигъ-голштинск. Іоганна (старшаго), 374—376, 391—398; благодаритъ за присылку портрета будущаго жениха, 396; принимаетъ мѣры, чтобы будущій женихъ царевны заранѣе научился русскому языку, 375—376; король польскій Сигизмундъ въ своихъ грамотахъ къ царю Михаилу Ѳеодоровичу именуетъ его просто Борисомъ Годуновымъ; жалоба на это царя Михаила Ѳеодоровича датскому королю, 513 — 514. Его жена, 365, 369. См. **Марія Григорьевна, царица.**

Борисъ, Бориско, гонецъ (гончикъ) датскаго короля въ Россію, 300, 305, 307, 318. См. **Гердтсенъ.**

Боркгольмъ (Борколь), городокъ въ Эстляндіи, 65.

Борколь г. См. **Боркгольмъ.**

Борнгольмъ (Бонголмъ), островъ, 132.

Борятинскій, князь Иванъ Михайловичъ, дворянинъ и намѣстникъ козельскій, посолъ въ Колу для размежеванія между Лопскою землею и Норвегіею, 242,

243, 259, 260, 273, 293, 302, 316; дворянинъ и намѣстникъ брянскій, посолъ въ Данію, 417, 425, 426, 455, 457, 458, 487, 508, 537.
Борятинскій, князь Ѳедоръ Петровичъ, воевода и намѣстникъ карачевскій, посолъ въ Колу для размежеванія между Лопскою землею и Норвегіею, 382.
Боускъ, г. См. Баускъ.
Бочка. Какъ мѣра употребляется въ торговлѣ въ Ругодивѣ, 300; бочки вина беремянныя и полуберемянныя, 869; пива, 179.
Бояре: 3, 4, 37, 50, 59, 78, 79, 107, 108, 114, 127, 156, 193, 235, 244—246, 274, 312, 314, 331, 345, 377, 380, 381, 383, 403, 407, 409—416, 427, 429, 431—433, 436, 441—445, 447—449, 451—453, 459, 461, 463—465, 468, 473, 475, 479—484, 486, 492, 494, 514, 554, 568, 595, 602, 631, 633, 635, 641, 642, 646, 647, 652, 653, 672, 673, 696, 707, 708, 710, 713, 714, 730, 768, 769, 844, 912. Бояре ближней думы, 345; ближніе бояре, 361, 362, 874, 935. Бояре большіе, 402, 407. Бояре великіе, 446, 447; бояре и воеводы меньшіе, 407. Бояре должны быть устроены по государскому чину для герцога Ганса, въ случаѣ его брака съ царевною Ксеніею Борисовною, 337, 351. Бояре герцога Ганса, пріѣхавшіе съ нимъ изъ Даніи въ Россію, 390.—См. еще подъ словами: Дума ближняя и Чины.
Брабантцы (Барабанцы). На ихъ кораблѣ ѣдетъ изъ Колы въ Антверпенъ Петръ Лукьяновъ, 275. Брабантскіе (барабанскіе) нѣмцы, гости, пріѣзжаютъ въ Колу и къ Холмогорамъ, 204, 205. Сн. Гости и Нѣмцы.
Браге (Брай), Аксель, «намѣстникъ ломклестерскій, пресѣдящій Эльвети» [Axell Brahe, amtmann auf Dalumcloster, zu Elweth erbgesessen], датскій посолъ въ Россію, 376, 378, 379, 390, 543, 568.
Брай, Аксель. См. Браге.
Браковщики товара. По Тявзинскому договору должны быть на Ругодивской сторонѣ, 300.
Бракъ дочери князя Владиміра Андреевича, княжны Маріи Владиміровны, съ королемъ ливонскимъ Магнусомъ. См. эти лица.
Бранденбургскій (брандебурской) курфирстъ (курфистръ), 934. См. Фридрихъ-Вильгельмъ, курфирстъ бранденбургскій.
Браные люди (т. е. ратные люди), 26. Сн. Ратные люди.
Брекволтъ, Бретволтъ. См. Броквольдъ.
Бригиттенъ (Бригита), монастырь (мѣстечко) въ Ливонской землѣ, 64.
Броквольдъ (Брекволтъ, Бретволтъ), [Brockwold von Oldenburg], молодой датчанинъ. Изучалъ русскій языкъ въ Холмогорахъ и умеръ въ Россіи, 280, 283, 284.
Броккъ (Брокъ), Эске (Эскель) «думчій бояринъ, намѣстникъ въ Дронбиргѣ или дробинбургскій» [Esche (или Acschylus) Brock, ambtmann auf Dronningsburgk], датскій посолъ въ Россію, 341, 346, 347, 350, 381, 503.
Брокенгузъ (Броконгузъ, Прогонгузъ), Яковъ, «пресѣдящій на Кеболѣ и приказный въ городѣ Гелценборихѣ [Jacob Brokenhuus zu Nackebul, hauptmann zu Helsingborg], датскій посолъ въ Россію, 57, 61, 76, 80, 89, 126, 166, 193, 648.
Броконгузъ, Яковъ. См. Брокенгузъ.
Бруксъ, Карлъ. См. Брюске.
Брюгеманъ (Брюгманъ), Отто, голштинскій посолъ въ Россіи, 705, 708, 714, 715, 716, 768, 770.
Брюске (Бруксъ), Карлъ (Карло), намѣстникъ ругорскій, рухартскій [Carl Brussche, ambtmann auf Ruhgard], датскій посолъ въ Россіи, 341, 346, 350, 503, 543, 568.
Брюховецкій, Ивашко, измѣнникъ [Иванъ Мартыновичъ, гетманъ войска Запорожскаго], 860.
Буговъ, дворъ. См. Букгофъ.
Букгофъ (дворъ Буговъ), въ Эстляндіи, 61, 81, 82.
Бумага: александрійская, 354; писчая и хлопчатая, требуются ежегодно въ царскую казну, 869, 870.
Бунчуки татарскіе. Взяты на бою русскими войсками, 873.
Бургомистры (бергомистры, бурмистры) Данцига, Любека, Риги. См. подъ этими городами.
Бургшталлеръ (Бурхъстеллеръ), Маврикій,

цесарскій посолъ въ Россіи, 11.
Буреусъ, Андрей (Ондреясъ), шведскій посолъ въ Россіи, 706.
Буртнекъ (Буртникъ), городъ въ Лифляндіи, 68, 153.
Буртникъ, г. См. **Буртнекъ**.
Burchard interpres, 306. См. **Гердтсенъ**.
Бурхъстеллеръ, Маврикій. См. **Бургшталлеръ**.
Бурый, **Юрій** датчанинъ [Jurgen Burow], 371.
Бусы (суда): датскія, 24; даньчанъ (жителей Данцига), 32.
Бутенантъ, Андрей (Генрихъ), житель Гамбурга, датскій королевскій факторъ (прикащикъ), а потомъ коммиссаръ въ Москвѣ, 893—896, 907, 925, 927—930.
Бѣглецы: взаимная выдача ихъ Россіею и Даніею, 21; взаимная выдача Россіею и Даніею чухонъ и латышей, бѣжавшихъ за рубежъ, 75, 87, 154.
Бѣлая, по нѣмецки **Витеновъ**, рѣка, 64, 65.
Бѣлка: по 8 лѣшихъ бѣлокъ съ человѣка берется королевской дани съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285; отпускается изъ царской казны датскимъ торговымъ людямъ, потерпѣвшимъ убытки въ Ругодивѣ, 387; предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.
Бѣлобородъ, Иванъ Деваловъ, нѣмецъ, 203.
Бѣлогородская орда, 873.
Бѣлуга, **бѣлужина**. Для продовольствія датскимъ посламъ отпускаются: косяки бѣлужины, 56; пруты бѣлужьи, 55; спины бѣлужьи, 55; теши бѣлужьи, 55, 56.
[Бѣлый], Василій Александровъ (Олександровъ, Лександровъ), (Wasilius), дьякъ, посолъ въ Данію, 1—3, 5, 6, 8—11, 14.
Бѣльскій, Богданъ Яковлевичъ, оружейничій и намѣстникъ ржевскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 166, 197.
Бѣльскій, князь Дмитрій Григорьевичъ, воевода и намѣстникъ елатомскій, посолъ для размежеванія Лопской земли съ Норвегіею, 382.

В.

Вайдагуба, **Вайдо-губа** (на Лапландскомъ берегу Сѣвернаго океана), 209; въ ней торгуютъ русскіе и датскіе (норвежскіе) люди, 210; датскіе торговые корабли покупаютъ въ ней рыбу у государевыхъ удебщиковъ, 265.
Важская земля. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 337, 352.
Вазома, рѣка, 64.
Валитово городище на Мурманскомъ морѣ, 383.
Валитъ (Варентъ, по русски **Василій)**, корелскій державецъ. Завоевываетъ при в. к. Иванѣ III Лопскую землю и «прилучаетъ» ее къ Новгороду, 383.
Вальдемаръ - Христіанъ (Волдемаръ Христіанъ, Волдемаръ Христіанусовичъ), графъ шлезвигскій и голштинскій, сынъ датск. короля Христіана IV («королевичъ»), посолъ въ Россію, 717—719, 739, 740; сватовство ему царевны Ирины Михаиловны, 725—728.
Вандергекъ, Юстъ. См. **фанъ-деръ-Гекъ**, Юстъ.
Варгавъ (Варггавъ, Варъгавъ), **[Вардегузъ]**, городъ въ Норвегіи, на Сѣверномъ морѣ, «пріѣздный городокъ датскихъ нѣмецъ». Мимо него датчане не пропускаютъ русскихъ людей промышлять на рѣку Тенную, 53—54; опредѣленіе рубежа между нимъ и Колою, 70, 84, 138, 155, 222—224, 228, 233, 237, 238, 258, 320, 536, 538, 541, 542, 546, 557—562, 565—569, 589; Старый Варгавъ стоитъ на рубежѣ Норвежской земли, а Новый Варгавъ, по мнѣнію русск. правительства, поставленъ на царской вотчинѣ, въ Лопской землѣ, 230; датскій король жалуется, что русскіе неправильно вступаются въ Варгавъ, 322; земли и воды отъ Двины до Варгава искони принадлежатъ Россійскому государству, 542, и самый Варгавъ поставленъ на русской землѣ, 323, 542, 567—568; царь Борисъ Θеодоровичъ требуетъ, чтобы датскій король разорилъ Варгавъ или поступился имъ царю, 324; въ него пріѣзжаютъ торговать русскіе люди, 271;

его жители (варгавскіе люди) ѣздятъ торговать въ Холмогоры, 207, и въ Колу, 208, 212, 214. Упом. 204, 207—211, 214—216, 221, 230, 242, 243, 260, 263, 265, 275—277, 286, 295, 297, 302, 304, 316, 318, 382, 419, 420, 423, 499—502, 540, 542, 543, 568. Варгавскіе державцы, 205, 207—216, 419, 421, 423, 424, 499, 500, 502, 540, 545, 565, 570.

Варенгская (Варенская) волость въ Лопской землѣ, 53, 54.

Варенгская (Варенская) губа на Мурманскомъ морѣ, 53.

Варенская волость, **Варенская** губа. См. **Варенгская** волость, **Варенгская** губа.

Варентъ. См. **Валитъ.**

Варзуга, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 321, 539, 564.

Варкочъ (Варкачъ), Николай, цесарскій посолъ въ Россіи, 240, 246, 247.

Вармекъ [т. е. **Варбекъ**], г. См. **Костеръ Новый.**

Варшава, гор., 788.

Варяжское море, 64, 609, 797, 805 (царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ о свободномъ по немъ ходѣ русскихъ торговыхъ людей), 816, 818.

Василій Александровъ (Олександровъ, Лександровъ), дьякъ, посолъ въ Данію. См. [**Бѣлый**], Василій Александровъ.

Василій Ивановичъ, великій князь (вездѣ называется въ документахъ «царемъ и великимъ княземъ»). Его сношенія съ Даніею, 1—36; посольства въ Данію и переговоры о союзѣ, 1—12, 15—18, 23—32; договорная грамота между Россіею и Даніею 7024 года, 17—22; эта договорная грамота (или докончанье) въ 1632 году, при царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ, не могла быть, за утратою, розыскана, потому что «въ Московскомъ государствѣ были многія розрухи отъ польскихъ и литовскихъ людей», 642 (здѣсь годъ докончанья показанъ 7023); жалов. его грамота датскимъ купцамъ на строеніе дворовъ, церквей и на свободную торговлю въ Новгородѣ, Ивань-городѣ и др. мѣстахъ, 21—24; проситъ датскаго короля о присылкѣ въ Россію разныхъ мастеровъ, 31—32; не можетъ, по случаю предпринятаго похода на Казань, оказать датскому королю помощь противъ дяди его Фредерика, 33—34; его сношенія съ цесаремъ, 6, 12—14; его сношенія съ королемъ венгерскимъ (угорскимъ) 36; уп. 47, 125, 173, 185, 193, 199, 221, 252, 384, 539, 564.

Василій Ивановичъ (Шуйскій), царь. Его грамота къ датскому королю съ изложеніемъ событій Смутнаго времени и съ извѣщеніемъ о своемъ избраніи на царскій престолъ, 397—418; не посылаетъ къ датскому королю посланника «обестить свое государство» «за нѣкоторыми многими царственными дѣлы», 418; велитъ перенести мощи царевича Димитрія Угличскаго изъ Углича въ Москву, 416; его избраніе на престолъ, царствованіе, отказъ отъ престола и отсылка его поляками въ Литву, 433, 434, 437—441, 443, 444, 446, 449, 465, 466, 468—473, 475, 477, 491, 492; въ польскихъ королевскихъ грамотахъ намѣренно называется просто Шуйскимъ, 513; уп. 506—508, 514, 626, 631.

Василій. См. **Валитъ.**

Василій, дьякъ, 11, 14. См. [**Бѣлый**], Василій Александровъ, дьякъ.

Васильчиковъ, Григорій Борисовичъ, дворянинъ и кольскій воевода. Его грамоты къ варгавскому державцу, 211—216. Дворянинъ и намѣстникъ болховской, посолъ на съѣздъ въ Колу для размежеванія Лопской земли съ Норвегіею, 257, 263, 293.

Васюкъ Давыдовъ, кильдинскій лопарь, 287.

Вашневетцкій, 401. См. **Вишневецкій.**

Ведро: меда, 53, 54, 914—916; пива, 55, 914—916.

Веземборихъ, г. См. **Везенбергъ.**

Везенбергъ (Веземборихъ, Возимборихъ, Ракоборъ), городъ въ Эстляндіи, 65, 129, 151, 169. Ракоборскій рубежъ, 64.

Везирь хана (султана) крымскаго. Убитъ въ битвѣ при р. Ташлыкѣ, 873.

Вейсенштейнъ (Веотштень, Ветштень, Паеда, Пайда), городъ въ Эстляндіи, 66, 117, 151. Его уѣздъ, 66, 151. Пайдежскій, падежскій рубежъ, 64.

Векентьевъ, Михаилъ, кольскій воевода, 423.

Велинкъ (Велинка, Велинкій), Захарій (Са-

харіасъ), датскій посолъ въ Россіи. См. Фелингъ.
Велянская держава. См. Феллинъ.
Велянъ, г. См. Феллинъ.
Веметофтъ (Вементофтъ, Леметофтъ) [Wemmetofft], мѣст. въ Даніи, 57, 76, 89, 648.
Венеція (Венецыйская рѣчь посполитая), 934.
Венденъ (по русски Кесь), городъ въ Лифляндіи, 67, 153.
Веотштень. См. Вейсенштейнъ.
Верея, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 351.
Веркоперы. Упом. въ договорѣ Россіи съ Даніею 1562 года: «А меклиремъ [т. е. маклерамъ] и веркоперомъ на обѣ стороны отнюдь у нихъ [т. е. у русскихъ торговыхъ людей, ѣздящихъ торговать въ Данію] не бывать», 72, 86.—Не есть ли это слово передѣлка слова verkooper (= нѣмецк. Verkäufer, т. е. продавецъ, а на аукціонѣ лицо, завѣдывающее продажею), въ значеніи перекупщика или вообще посредника (коммиссіонера) въ торговыхъ дѣлахъ?
Вернембилтеберскій, Клаусъ, датскій посолъ въ Россіи. См. Урне, Клаусъ.
Вернике (Верникъ), Павелъ [Paul Wernicke], печатникъ и секретарь, датскій посланникъ въ Россіи, 121, 122, 124, 137, 139—142, 144, 145, 148, 649.
Верпалъ, г. См. Оберпаленъ.
Вестовъ, Юрій, 766.
Ветчина. Уп. въ росписи поденнаго корма датскимъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ, 914—916.
Ветштень, городъ. См. Вейсенштейнъ.
Вибе, Михаилъ (Wibe, Michel), 556.
Викштобургъ (Викштоборкъ), г. въ Лифляндіи (при впаденіи р. Эвста (Викшты) въ З. Двину). Взятъ русскими войсками въ царств. Алексѣя Михайловича, 804.
Викъ (Вика, Викская земля, Витцкая земля, Вицкая земля, Вицкій уѣздъ), часть Эстляндіи, 55, 56, 61, 62, 65, 66, 69, 81—83, 87, 94, 95, 113—116, 122, 127, 128, 130, 132, 141, 143, 150, 166—168, 194. Витцкіе города, 122. Вицкій рубежъ, 63; старый витцкій рубежъ, 64.
Вилимъ, князь Оранскій. См. Вильгельмъ, князь Оранскій.
Вильгельмъ (Вилимъ), князь Оранскій, 752.
Вилянъ, Вилянская держава, Вилянскія земли, Вилянскія мѣста. См. Феллинъ.
Виндава (Виндовъ), г. въ Курляндіи, 68.
Виндтъ (Винтъ), Иваръ (Иверъ, Эверъ) [Ivar (Iver) Windt], королевск.-датск. секретарь, дьякъ посланникъ датскій въ Россіи, 503, 504, 509, 510, 523, 606, 627.
Вино: привозится на датскомъ кораблѣ въ Колу въ обмѣнъ на треску и сало, 213; боярское: уп. въ росписи поден. корма датск. посламъ, посланникамъ и гонцамъ, 916; двойное: уп. тамъ же, 914, 915, 917, 918; простое: уп. тамъ же, 915, 918; ренское: требуется ежегодно въ царск. казну въ количествѣ 90 бочекъ, при чемъ должно быть доброе, а не французское, 869, 870; уп. въ вышеназв. росписи поден. корма, 914, 916—918; романѣя: требуется ежегодно въ царск. казну въ колич. 90 бочекъ, при чемъ должна быть гишпанская, 869, 870; уп. въ назв. росписи поден. корма, 914, 916—918; церковное, самое доброе, требуется ежегодно въ царск. казну въ колич. 100 бочекъ, 869, 807.
Винограды. Уп. въ крестоцѣлов. записи царскихъ пословъ, содержащей условія брака царевны Ксеніи Борисовны съ герцогомъ Гансомъ, 337.
Винтъ, Иверъ (Эверъ). См. Виндтъ.
Вирландъ (Вирлантъ, Вирская держава, Вирская земля, Вирскій уѣздъ), часть Эстоніи, 43, 45, 65, 150—152.
Висби (Вызбю), городъ на о. Готландѣ, 74, 88. Въ немъ русскій купеч. дворъ, 74, 88.
Висковатый, Иванъ Михайловичъ. Дьякъ (названъ Иваномъ Михайловымъ, безъ фамиліи), участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41; дьякъ и печатникъ (названъ Иваномъ Михайловичемъ безъ фамиліи), участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 55; печатникъ, посолъ въ Данію, 90, 91 (названъ Иваномъ Михайловичемъ, безъ фамиліи), 649 (съ фамиліею).
Витеновъ, р. См. Бѣлая.
Витовскій (Витомскій), Станиславъ, поль-

скій посолъ въ Россіи, 434, 436, 466, 468, 787.

Вифлянская земля. Уп. въ титулѣ царя Ивана IV Васильевича, 90, 91, 97. 99, 142; датскій королевичъ Магнусъ назначается царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ наслѣдственнымъ королемъ Вифлянской земли, 93—96, 130; воюется шведами, 129; уп. 168. См. **Ливонія** и **Лифляндія.**

Вишневецкіе, князья, 408, 433, 465.

Вишневецкій(Вашневетцкій,Вишневетцкій), князь Адамъ, 401, 428, 435, 460, 467.

Вишневецкій(Вашневетцкій,Вишневетцкій), князь Константинъ, 401, 428, 460.

Владимірское государство, 314, 331, 413, 414, 422, 453, 454, 485, 486 736, 737, 741.

Владиміръ Андреевичъ, князь старицкій. Его дочь выдана замужъ за короля ливонскаго Магнуса, 135, 136. См. **Марія** Владиміровна.

Владиміръ Святославичъ, великій князь кіевскій, св. Начиная съ его времени Ливонская земля отчина русскихъ государей, 124 (названъ здѣсь «царемъ русскимъ»); съ нимъ сравнивается царь Өеодоръ Ивановичъ, 312; отъ него ведутъ свое происхожденіе князья Суздальскіе и Шуйскіе, 414.

Владиславъ IV, с. короля польск. Сигизмунда III, королевичъ, а потомъ король польскій, 442, 444, 447, 448, 450, 474, 476, 478—481, 506, 511, 512. 516, 527, 532, 631—634, 669, 671—674, 744, 769, 771—776, 779—783. 785, 788.

Власъ, служитель датскихъ пословъ, 39.

Власьевъ, Аөанасій Ивановичъ, ближней думы посольскій дьякъ, думный дьякъ, посланникъ въ Данію, 394—398, 543, 568.

Вобиссеръ (Вобисеровъ), Войдиславъ (Водиславъ) Анботонскій, [Woydislaff Wobisser, Ambtmann zu Troyborch— откуда и явилось испорченное слово: Анботонскій], датскій посолъ въ Россіи, 39, 41.

Вода. По договору 1684 г. должна привозиться къ датскимъ посламъ на дворъ, сколько понадобится, 915.

Воеводы. 18, 19, 37, 55, 59, 60, 77. 78, 107, 116, 117, 127, 128, 134, 137, 156, 157, 167, 170, 194, 196, 207, 215, 244, 249, 314, 331, 386, 414, 415, 429, 431—433, 441—444, 447, 449, 451, 452, 454. 461, 463—465. 473, 475, 479, 481—484, 486, 492, 494, 499, 500, 519, 635, 671, 672, 675, 714, 774, 777, 780, 792, 804, 935, 947. Воевода дворовый (Б. Ө. Годуновъ), 244, 245. Воеводы должны быть даны герцогу Гансу въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351. Воевода корабельный (датскій) 589, 599. Воеводы архангельскіе, двинскіе. См. Архангельскъ. Воеводы кольскіе. См. Кола. Воеводы ругодивскіе. См. Ругодивъ.

Вожи корабельные, 552, 554, 573, 576, 577, 592, 594 595.

Возимборихъ. См. **Везенбергъ.**

Возницынъ, Прокофій [Богдановичъ], дьякъ (Посольскаго приказа). Участвуетъ въ заключеніи договора 1684 г. между Россіею и Даніею, 911, 920.

Воинскіе люди. См. **Войска.**

Воинъ, князь, 547. См. **Крапоткинъ,** князь Воинъ Михайловичъ.

Войска (воинскіе люди, войска, рати, ратные люди). *Азовскіе* воинскіе люди, 670. *Волоскія* (т. е. молдавскія) войска, 864. *Датскіе* воинскіе (ратные люди) 117, 169, 195. 865; прибывшіе къ Кильдину острову и Колѣ на военныхъ корабляхъ занимаются грабежомъ, 585, 586, 589—590, 601. Воинскіе люди *Казыева улуса* 670. *Крымскіе* воинскіе люди, 670, 671. *Московскіе, русскіе* ратные и воинскіе люди: датскій король Фредерикъ жалуется, будто они дѣлаютъ нападенія на Аренсбургъ. 107—108; царь Иванъ Васильевичъ опровергаетъ это, 116; ратные люди многіе устроены въ Новгородѣ, Псковѣ и иныхъ городахъ и уѣздахъ, 752; датскій король проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь противъ Швеціи ратными людьми, 816; уп. 55, 101, 114—117, 407, 433, 440, 441, 450—452, 461, 465, 472, 476, 477, 480, 482, 483. 490—494, 517, 635, 652, 665, 669—673, 675, 804, 805, 817, 862, 865, 873, 874, 933. *Мултанскія* (т. е. валахскія) войска, 864. *Ногайскіе* ратные люди, 671. Рать *нѣмецкая* (въ русской

службѣ), 440, 472. *Польскіе* и *литовскіе* воинскіе и ратные люди, 102, 429, 430, 440, 462, 631 (См. **Поляки**). *Татарскіе* ратные люди, 864. *Турскія* (*турецкія*) войска и ратные люди, 634, 864, 866. *Шведскіе (свѣйскіе)* ратные люди: воюютъ русскія окраины, 120, 129, 133, 169, 195; уп. 122, 131, 170, 196, 817. *Наемныя войска* (ратные люди, воинскіе люди): по договору 1562 года царь и датскій король взаимно обязались не давать нанимать въ своихъ государствахъ людей въ случаѣ войны другого государства противъ Россіи или Даніи, 59—60, 77—79, 128, 194. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датскаго короля не позволять шведскому королю нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей противъ Россіи, 98. Датскіе подданные нанимаются къ шведскому королю и ходятъ съ его войсками въ Ливонскую землю противъ Россіи, 116, 129, 133, 169, 195, 245. Шведскій король нанимаетъ противъ Россіи людей италійскихъ земель, 117. Наемные нѣмецкіе люди ходятъ съ шведскими войсками противъ Россіи, 129, 131, 135. По перемирной грамотѣ 1578 г. датскій король Фредерикъ обязался, въ случаѣ войны Польши или Швеціи съ Россіею, не давать этимъ государствамъ нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей противъ Россіи и не пропускать черезъ свои владѣнія заморскихъ нанятыхъ Швеціею людей, 156—157, а царь Иванъ Васильевичъ обязался, въ случаѣ войны Швеціи съ Даніею, не дозволять шведамъ нанимать людей въ царскихъ владѣніяхъ, 157. Наемные нѣмцы и другіе иноземные люди въ польскихъ войскахъ въ Смутное время, 450, 452, 479, 482; наемные шведы и французы въ русскихъ войскахъ, 472 489—492. Наемные нѣмцы въ русскихъ войскахъ, 440, 472, 669. Царь Михаилъ Өеодоровичъ проситъ датскаго короля не дозволять польскому королю нанимать ратныхъ людей въ датскихъ владѣніяхъ, ибо онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи, 628—630. Царь Михаилъ Өеодоровичъ посылаетъ полковника Лесли нанять пять тысячъ солдатъ (ратныхъ людей) въ Даніи и другихъ государствахъ, 635—636, 638.—*Большіе воинскіе люди* (въ смыслѣ: начальные воинскіе люди), 115.

Волга, р., 401, 462.

Волковъ, Иванъ [Михайловичъ], дьякъ, [Посольскаго приказа]. Участвуетъ въ заключеніи договора 1684 года между Россіею и Даніею, 911, 920.

Волконскій, князь Григорій [Константиновичъ], посланникъ въ Польшу, 434, 466.

Волконскій, князь Өедоръ Өедоровичъ, бояринъ и намѣстникъ муромскій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику Ольделанду, 813.

Волмерь, г. См. **Вольмаръ**.

Володимерецъ, г. См. **Вольмаръ**.

Волокъ. Датскихъ нѣмецъ пріѣздный городокъ Варгавъ «на волокѣ стоитъ на морѣ на острову», 53; «сушею по волокомъ запасу проводити не мочно», 54.

Волокъ Ламскій [Волоколамскъ], г. Подъ нимъ двухдневное сраженіе между русскими и поляками, 452, 483.

Волости, 202, 203, 204, 223, 224, 569. Волости: Лопскія. См. **Лопская земля**; Новгородскія. См. **Новгородъ**; поморскія, 538, 543, 570.

Воло(ш)скія войска. См. **Войска**.

Волфелдъ, Волфелтъ, Якубъ, датскій посолъ въ Россіи. См. **Ульфельдъ**.

Волховъ, р., 22.

Волынцовъ, Гурій Ивановичъ, кольскій воевода. Его грамота къ варгавскому державцу К. Гагге, 497—502.

Вольмаръ (Волмерь, Володимерецъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Волөедъ, Якубъ, датскій посолъ въ Россіи. См. **Ульфельдъ**.

Ворзмъ, островъ. См. **Вормсъ**.

Ворота городовыя въ Москвѣ. См. **Москва**.

Вормсъ (Ворзмъ), островъ, 150.

Воронецъ, Николай (Миколай), польскій посланникъ, 672.

Воротынскій, князь Иванъ Михайловичъ, бояринъ. Участвуетъ при перенесеніи мощей св. царевича Димитрія изъ Углича въ Москву, 416.

Воскъ. Предметъ вывоза изъ Россіи заграницу, 870.

Вотчины русскихъ дворянъ и дѣтей бояр-

скихъ въ пограничныхъ съ Польшею областяхъ грабятся и разоряются поляками, 792.
Врадники (польскіе). См. **Урядники.**
Врангель (Франгелъ), Вольдемаръ (Володимеръ), ливонскій посолъ въ Москву, 49.
Вулфстенъ, Яковъ. См. **Вульфсенъ.**
Вульфсенъ (Вулфстенъ), Яковъ, датчанинъ, поступившій потомъ на русскую службу, но затѣмъ бѣжавшій изъ Москвы къ польскому королю, 691—693.
Выборгъ (Выборъ), г., 32, 299 (по Тявзинскому мирному договору 1595 г. иноземцы могутъ, какъ изстари, свободно торговать въ Выборгѣ). **Выбор(г)скія** мѣста: жалоба датскаго короля Христіерна II, будто они подвергались нападенію русскихъ подданныхъ изъ Орѣхова (орѣховцевъ), 28. **Выбор(г)скіе** намѣстники, 17 (шведскій), 32 (датскій).
Выборъ, Выборскія мѣста, **выборскіе** намѣстники. См. **Выборгъ.**
Выгъ (Ѳига), р., 320.
Вызбю. См. **Висби.**
Вышегородъ (т. е. кремль): въ Колывани (Ревелѣ), 63; въ Ригѣ, 67, 152; въ Ругодивѣ (Нарвѣ), 37 (взятъ русскими въ 1558 году), 38.
Вѣдущіе люди старожильцы при сыскѣ рубежа между Россіею и Норвегіею, 272. См. **Старожильцы.**
Вѣкуй (не отъ слова ли вѣко=лукошко?): по 3 вѣкуя трески съ человѣка беретъ датскій даньщикъ съ лопарей пазрѣцкихъ, 285, 286, и кильдинскихъ, 287, 288.
Вѣнецъ царскій, 331, 408, 415, 507, 627, 891.
Вѣра: православная греческаго закона, 401, 411, 432, 442, 443, 450, 474 480, 481; польскіе и литовскіе люди творятъ ей поруганья, 432, 446, 479; Лжедимитрій I хочетъ ее искоренить въ Россіи, 409, 432, 464; бояре рѣшаютъ выбрать московскимъ государемъ только лицо, ее исповѣдающее, 494; ее хотятъ попрать и искоренить въ Россіи король польскій Сигизмундъ и королевичъ Владиславъ, 512, 628, 634, 635. Русская. См. **Лопари.** Римская (папежская, еретическая): ее хочетъ утвердить въ Россіи Лжедимитрій, 411, 412, 432, 464; въ нее онъ хочетъ обратить не только православныхъ, но и лютеранъ и евангеликовъ, 412; король польскій Сигизмундъ и королевичъ Владиславъ хотятъ утвердить ее въ Россіи, 512, 628, 634, 635, а также въ государствахъ, исповѣдающихъ евангелическую (евангелицкую) и лютеранскую вѣру, 512, 635; ее принимаютъ въ Римѣ бѣглецы Московскаго государства, подьячіе Анкудиновъ и Конюховъ, 755. Королевичъ датскій Гансъ, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, и лица, которыя должны были прибыть съ нимъ въ Россію, не должны были мѣнять своей вѣры, 338, 352; погребенье королевича Ганса было совершено по обрядамъ лютеранской вѣры, 366.
Вѣсы, 300.
Ѳязьма (Ѳязма), г., 632.

Г.

Габель, фонъ, Фридрихъ [Friedrich von Gabel], датскій посланникъ въ Россіи, 881—894.
Гавреневъ, Иванъ Аѳанасьевичъ. Думный дьякъ, участвуетъ въ переговорахъ съ датскимъ посломъ М. Юлемъ, 641; окольничій и намѣстникъ кашинскій, участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику Ольделанду, 813.
Гаврилъ Семеновъ, лопарь, староста кильдинскихъ лопарей, 287.
Гагге (Гаге), Клаусъ [Claus Hagge], варгавскій (вардегузскій) державецъ, 419—424, 497, 499—502.
Гадершлевенъ (Гардшлевенъ)(Hadertschlewen, Hardschlewen), г. въ Шлезвигѣ, 700, 706.
Газенпотъ (Азенъ, Газанпъ), городъ (городокъ и слобода) въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.
Галабурда, Михаилъ. См. **Гарабурда.**
Галанская земля, **Галанскіе** Статы, галанцы, люди **Галанской** земли. См. **Голландія.**
Галеи (суда), 178—181.
Гамалѣя, Григорій, казацкій наказный гетманъ (отъ Дорошенка), 873.
Гамбургъ (Амборхъ, Амбуркъ, Анбурская земля), г. Шедшій изъ него въ Архангельскъ корабль съ товарами разгром-

ленъ у о. Кильдина датскими воинскими кораблями, 572, 580. Уп., 730, 895. Его жители, **анбурцы**, ведутъ торговлю съ Архангельскомъ, 679, 730, 836. Изъ него родомъ (**амбурченинъ**) былъ датскій коммиссаръ въ Москвѣ Бутенантъ, 895, 896.

[Ганза], 23 («семьдесятъ три города»). 615 (нѣмецкіе вольные города). Сн. **Купцы** и **Торговля**.

Ганзенъ, Гансъ, датскій толмачъ (Hannszen, Jans), 572.

Гансъ (Юганъ, Яганъ), королевичъ датскій, герцогъ шлезвигъ-голштинскій, с. датскаго короля Фредерика II. Условія брака его съ царевною Ксеніею Борисовною, 333—341, 349—354; переговоры на Москвѣ съ датскими послами объ его бракѣ (тайныхъ великихъ дѣлахъ), 342, 345—346; переписка съ датскимъ королемъ объ его пріѣздѣ и распоряженіяхъ объ его встрѣчѣ, 359—362; былъ принятъ царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ, какъ сынъ, 364, 367; свадьба его была назначена на Рождествѣ Христовѣ 1602 года, 365, 368; его кончина и скорбь по этому случаю царя Бориса Ѳеодоровича и его семейства, 365, 368—369; похороны совершены по лютеранскому обряду и какъ подобаетъ члену королевскаго дома, 366, 392; похороненъ въ Москвѣ въ нѣмецкой церкви, 391—392; ходатайство короля датскаго, чтобы надъ мѣстомъ его погребенія былъ устроенъ каменный памятникъ съ надгробною надписью, 391; въ Смутное время его могила разграблена и гробъ разломанъ поляками, 695; его останки въ 1637 г. по просьбѣ короля, положены въ новый гробъ и отпущены изъ Москвы въ Данію, 693—696; его правственныя качества и отношеніе къ царю Борису Ѳеодоровичу, 371; сѣтованье царя Бориса Ѳеодоровича, что герцогъ не умѣлъ говорить по русски и долженъ былъ прибѣгать къ толмачу, 376. Уп. 363, 366, 370, 377, 379, 380, 383, 387—390, 543, 568. Его мать, 339, 353. См. **Софія**, королева датская.

Гансъ, датчанинъ, служитель М. Вибе, 556.

Гапсаль (Апсалъ, Апсаль, Апсель, Апъслъ), г., 61, 62, 81, 82, 122—124, 127—131, 134—137, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197. Гапсальское (апсальское) протопопствіе, 65, 82.

Гарабурда (Галабурда), Михаилъ, посолъ польскій къ царю Ивану IV Васильевичу, 103.

Гарденбергъ (Гендеборихъ, Генденборихъ, Герденберихъ, Герденборикъ, Герденборихъ, Гернуденборихъ, Горденборихъ, Горденьборихъ), Эллеръ (Эллертъ, Элле, Эле), пресѣдящій въ Маторпѣ (Маторнѣ), гофмейстеръ, датскій посолъ въ Россію [Eller Hardenberg zu Mattorff, Hofmeister], 57, 61, 69 (Эллеръ Алборъ), 76, 80, 84, 89, 126, 166, 193, 222, 229, 239, 240, 322, 540, 565, 648.

Гардшлевенъ (Hardschlewen). См. **Гадершлевенъ**.

Гарріенъ (земля **Геріенъ**, **Герія**, **Гернь**, **Герская** держава, **Герскій** уѣздъ), часть Эстоніи, 43, 45, 61, 63, 64, 66, 69, 81, 82, 84, 150, 152. Сн. **Эстонія**.

Гасевскій, Александръ. См. **Госѣвскій**.

Haffnia. См. **Копенгагенъ**.

Гвоздика. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869; медъ паточный съ гвосцы (т. е. гвоздикой), уп. въ росписи поденнаго корма датск. посламъ, 916.

Гданескъ, **Гданскъ**. См. **Данцигъ**.

Гей, Магнусъ (Монсъ), датскій резидентъ въ Москвѣ. См. **Гэ**, Магнусъ.

Heiligenstedten, мѣст. въ Даніи, 458.

Гекъ, фонъ деръ (**Вандергекъ**), Юстъ (Юстръ) [Joest (Just) von der Heck (Heckh)] датскій сынъ боярскій, 209, 212, 226 (начиная съ этого столбца именуется только по имени: Юстъ, Юстръ, безъ фамиліи), 234, 237, 257, 302, 316, 323, 541, 566.

Гелманъ, г. въ Эстоніи. См. **Гельметъ**.

Гелсенеръ, г. См. **Гельсингэръ**.

Гелценборихъ, г. См. **Гельсингборгъ**.

Гельметъ (**Гелманъ**), г. въ Эстоніи, 66, 151.

Гельсингборгъ (Гелценборихъ), г. въ Норвегіи, 57, 76, 648.

Гельсингэръ (Гелсенеръ), г. въ Даніи, 608.

Гендеборихъ, **Генденборихъ**, Эллеръ (Эллертъ), датскій посолъ въ Россіи. См. **Гарденбергъ**.

Гендриковъ (Гендрикъ, Гендрисовъ, Гендрисъ), [вѣроятно: Генрихсенъ], Юрій, гонецъ датскаго короля въ Россію.

217, 226, 227, 229, 232, 241, 242.
Генералы: шведскіе, 755, 761, 762; генералъ-поручикъ, 851—853 (см. Бауманъ).
Геннадій, архіепископъ новгородскій, 384.
[Генрихъ VIII], король англійскій (англѣйскій), 33.
Генрихъ (Андрыхъ) [Валуа], французскій принцъ, избранный въ польскіе короли, 103—107, 109—110.
Генрихъ (Индрикусъ) - Фридрихъ, штатгальтеръ голландскій, 617.
Георгій Побѣдоносецъ, 22.
Георгій Владиміровичъ, в. князь. См. Ярославъ (Георгій) Владиміровичъ.
Георгій, отрокъ, посланникъ цесарскій въ Россіи, 11, 13, 14. См. Раумшюссель, фонъ, Георгъ.
Гералдъ Давыдъ, посолъ датскій въ Россіи. См. Коранъ, фанъ, Давыдъ, герольдъ короля датскаго, датскій посолъ въ Россіи.
Герденберихъ, Герденборикъ, Герденборихъ, Эллеръ. См. Гарденбергъ.
Гердтсенъ, Бурхардъ (Борхардъ) (Борисъ Григорьевъ сынъ, Борисъ, Бориско) [Gerdtsen (Gerdsen), Burchard (Borhardt)], толмачъ, гонецъ датскаго короля въ Россію, 278—280, 284, 286, 300, 303, 305, 307, 317 318.
Геріенъ, Герія. См. Гарріенъ.
Герловда, Герловдъ, датскій адмиралъ. См. До, Герловъ.
Германдсенъ, Генрихъ (Германсендотъ, Индрикъ) [Hendrich Hermandsen, doct. (т. е. doctor), откуда и произошло ошибочное написаніе въ грамотѣ: Германсендотъ], датчанинъ, 661.
Германсендотъ, Индрикъ. См. Германдсенъ.
Гермогенъ (Ермогенъ), патріархъ всероссійскій, 446, 449, 478, 480.
Гернуденборихъ, Эллеръ. См. Гарденбергъ.
Гернь. См Гарріенъ и Эстонія.
Герская держава, Герскій уѣздъ. См. Гарріенъ.
Герсъ, Юрій, норвежецъ. См. Гойеръ.
Гессе (Ессе), Андерсъ (Андреясъ), [Anders Hesse], датскій купецъ. За взятые насильно у него и у брата его Маркуса Гессе ругодивскими воеводами товары велѣно вознаградить ихъ изъ царской казны рухлядью, соболями и бѣлкою, 378, 386—387.
Гессе (Ессе), Маркусъ [Marcus Hesse], датскій купецъ, 378, 386—387.
Гестонія. См. Эстонія.
Гетманъ корабельный (датскій), 165; гетманъ наказный казацкій, 873. Гетманы польскіе. См. Жолкевскій и Сапѣга.
Гигеръ, Юрій (Юшка), датчанинъ. См. Гойеръ.
Гинтъ, островъ, 151. Сн. Кюно.
Глазаревъ, Андрей (Андрышъ), нѣмчинъ. 177.
Глѣбъ, св., князь-страстотерпецъ. См. Церковь свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ, на Пазъ-рѣкѣ.
Глюксбургъ (Glückszburgh), г. въ Даніи, 736.
Глюкштадтъ (Glückstadt), г. въ Голштиніи, 638, 690.
Говь, г. См. Адзель.
Говядина. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датскимъ посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 916—918.
Годуновъ, Борисъ Ѳеодоровичъ, дворовой воевода, конюшій, бояринъ и намѣстникъ казанскій и астраханскій, 244, 245. Сн. Борисъ Ѳеодоровичъ (Годуновъ), царь.
Годуновъ, Семенъ Никитичъ, бояринъ и намѣстникъ нижегородскій, 361.
Годуновъ, Степанъ Васильевичъ, бояринъ, дворецкій и намѣстникъ псковской, 345, 346, 361, 377—381.
Годь, г. См. Адзель.
Гойеръ (Каерсъ), Арнтъ, жительница Бергена, 236 [въ текстѣ русской грамоты это лицо принято за мужчину, но изъ королевской грамоты, на которую русская грамота царя служитъ отвѣтомъ, видно, что это лицо была женщина: «unszer vnderthanin zu Bergen... Arndt Höyersz demutigst zu erkennen geben, wie dasz ihr Sohn Jörg Höyersz...»].
Гойеръ (Герсъ, Гигеръ, Егоиръ, Эгеиръ), Юрій (Юшка) [Georg (Jörgen) Hoyer (Hoyersz)], норвежецъ, лазутчикъ, ѣздившій къ Зеленой и Новой землѣ и взятый русскими въ плѣнъ, 236—238, 249, 250, 255, 256, 279, 280, 283, 284.
Голбинъ, г. См. Шваненбургъ.
Голдинъ, г. См. Гольдингенъ.
Голицынъ, князь Андрей Васильевичъ, бояринъ. Убитъ поляками, 449, 480.

Голицынъ, князь Василій Васильевичъ бояринъ, посолъ въ Польшу, 445, 477

Голицынъ, князь Василій Васильевичъ, ближній бояринъ, намѣстникъ новгородскій, царственной большой печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегатель, 911, 919, 920, 923, 924, 927, 930.

Голкъ (Олкъ), Христіанъ (Крестьянъ), намѣстникъ алскій, пресѣдящій въ Эгортъ, датскій посланникъ въ Россію [Christian Holck, Ambtmann auf Hall, zu Hoygardt (Höigaard)], 375, 378, 379, 390.

Голландія (Галанская земля, **Галанскіе** Статы), **голландцы (галанцы**, люди **Галанской** земли). Торгуютъ въ Колѣ 584, 58 . Три голландскихъ корабля разгромлены датчанами у Колы, 584—585. Датчане хотятъ захватить исключительно въ свои руки ихъ рыбную торговлю въ Колѣ, 585 Въ нее посланъ купецъ Назаръ Чистой, 587. Вывозъ въ нее хлѣба изъ Россіи, 617. 752. Ведутъ торговыя дѣла съ Архангельскомъ, 664, 838. Въ нее посланъ Емельянъ Украинцовъ, 868. **Голландскіе (галанскіе)** владѣтели, 752. Уп. 615, 616, 866.

Голмеръ, Николай, датск. капитанъ. См. **Гольмеръ**.

Головинъ, Семенъ Васильевичъ, бояринъ и намѣстникъ брянскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 641.

Голстенская земля. См. **Голштинія**.

Голштинія (Голстенская земля, **Олштенская** земля, Holstein), 130, 700, 706, 707, 763. Голштинская торговая компанія: торговля ея съ Персіею черезъ Россію и неисполненіе договора, заключеннаго этою компаніею съ Россіею, 705—715.

Гольдингенъ (Голдинъ), г. въ Курляндіи 68.

Гольмеръ (Голмеръ, Горлмеръ), Николай (Миколай, Никлаусъ) [Nicolaus Holmer], датскій капитанъ, житель Копенгагена, торговый человѣкъ, 689—691, 693—697, 699—701, 705, 706.

Гома [т. е. Гіома], островъ. См. **Даго**.

Гонцы русскихъ государей: къ англійскому королю, 549; къ голштинскому герцогу, 709, 711, 764—766, 768, 770; къ датскимъ королямъ, 122, 134, 136, 183, 199, 200, 249, 250, 254, 260, 366, 371, 374, 375, 514, 518, 526, 534, 535, 546, 603, 624, 630, 718, 738, 739, 742, 743, 745, 746, 757, 758, 794, 830, 877, 878, 888, 901, 910; къ польскому королю, 744, 787; шестнадцать гонцовъ были посылаемы изъ Россіи въ Польшу по вопросу о «неисправленіи» въ царскихъ титлахъ и о другихъ польскихъ неправдахъ, 78 ; къ римскому императору, 111—112, 175—177, 181—182; къ шведской королевѣ, 755—757, 761, 762. Гонцы къ русскимъ государямъ: отъ датскихъ королей, 106—110, 113, 121, 142, 144, 146—148, 162, 175, 177, 179, 183, 185—187, 189, 200, 201, 217, 226, 227, 232, 234, 237, 240—242, 254, 257, 261—263, 266, 267, 272, 279, 280, 284, 300, 302, 303, 305, 307, 308, 316—318, 323, 327, 334, 359, 361, 395, 519, 528, 535, 546, 548, 557, 566, 572, 591, 603, 605, 606, 833, 839; римскаго императора, 111—112; шведскаго короля, 137. Гонцы отъ бояръ московскихъ въ Польшу, 429, 461, 633. Гонцы датскіе и русскіе: путь первымъ по Московскому государству, а вторымъ въ Данію и во всѣ поморскія государства долженъ быть чистъ, безъ всякихъ зацѣпокъ, 72, 86, 157; договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей ихъ обоюднаго пріема и содержанія, 911—920. Гонцы свободно могутъ приходить изъ Даніи къ королевичу Гансу и отъ него ходить въ Данію, 339, 353. Гонцы пословъ въ Колѣ, 298. Гончикъ датскаго короля. См. **Гердтсенъ**.

Гонъ, Фалентинъ, посолъ ливонскій къ царю Ивану Васильевичу. См. **Ганъ (Гонъ)**, Валентинъ.

Горденборихъ, Горденьборихъ, Эле (Элле), посолъ датскій въ Россію. См. **Гарденбергъ**.

Гордѣй Михайловъ, кольскій посадскій, 419, 420, 501, 502.

Горлмеръ, Николай, датск. капитанъ. См. **Гольмеръ**.

Горловдъ, датскій адмиралъ. См. **До**, Герловъ.

фонъ Горнъ (Фангорнъ, Ѳангорнъ), Гильдебрандъ, королевскій секретарь, датскій посланникъ въ Россію, 903—906,

908, 911, 920—926.
фанъ Горнъ (Фангорнъ, Фанхоренцъ [van Horn], Іоаннъ (Яганъ), любчанинъ, 763, 769.
Городень, городъ (нынѣ село Тверск. уѣзда). Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною 336, 351.
Городища: Валитово; Сакенъ. См. подъ этими названіями.
Городъ новый на устьѣ Двины рѣки на Колмогорахъ, 213; Городъ, 835—837. См. Архангельскъ.
Горохъ. Предметъ вывоза изъ Россіи, въ Данію, 662, 663.
Гости: *англійскіе* (англѣйскіе) и *брабантскіе* (барабанскіе) ѣздятъ торговать въ Колу; ихъ корабли «разбиты» датчанами, 204—205. Изъ *Варгава* (Вардегуза) ѣздятъ торговать въ Колу, 209. Изъ *Вики* и *Эзеля* ѣздятъ въ Россію, 87. *Данцига*, 37. *Датскіе*: опредѣл. условія торговли ихъ съ Россіею, 20, 24, 42, 58, 73, 74, 87, 88, 159. *Московскаго государства* (*русскіе*): опредѣл. условія торговли ихъ съ Даніею, 20, 42, 58, 72, 74, 86—88, 158; въ Ругодивѣ, 37—38; жители Юрьева не даютъ имъ торговать въ этомъ городѣ съ заморскими купцами, 48; ихъ корабли разбиваются на морѣ польскими и литовскими людьми, 131; уп. 331, 408, 413, 414, 453, 484. *Нѣмецкіе* (въ смыслѣ: иностранные вообще), 205. *Разныхъ земель*, 191; разныхъ государствъ ѣздятъ торговать къ Архангельску, 666. *Поморскихъ государствъ* ѣздятъ къ Колѣ и Холмогорамъ моремъ, 204. Сн. Купцы, торговля, торговые люди.
Гостиные дворы. См. Дворы гостиные.
Госѣвскій (Гасевскій), Александръ, дворянинъ, староста велижскій, посолъ польскій въ Россію, 432, 436, 464, 468.
Готландъ (Готланская земля, Готлантъ), островъ, 74, 88, 163. Городъ на немъ, 74. См. Висби.
Готторпъ (Gottorff), г., 760, 764, 770.
Гофтъ, Кринъ (Акринъ) Кринсенъ (Кренсенъ) [Crin Crinsen Hoft], бергенецъ, торговый человѣкъ, 615, 616, 618, 619, 621, 623, 624, 656, 658—662, 664.
Грамота русская и языкъ. Имъ обучаются присланные въ Россію молодые датчане, 15—16. Для изученія русской грамоты женихомъ царевны Ксеніи Борисовны оставляется въ Даніи царскій гонецъ Юрьевъ, 376.
Грамотинъ, Иванъ, думный дьякъ, 550.
Грамоты: *вѣрительныя* русскимъ посламъ и посланникамъ, отправляемымъ въ Данію, 1—2, 7—8, 15—18, 89—92, 161—162, 393—396, 417—418, 555—558, 723—726, 727—728, 733—736, 747—748, 795—798, 827—828; *вѣрющія* (вѣрующая) датскимъ посланникамъ въ Россію, уп. 311, 653, 911; *вѣрющая* персидскаго шаха, уп. 711; *вѣрющія* посланникамъ короля польскаго въ Россію, уп. 434, 466; *вѣрющая* (вообще), 199; *договорныя*: между Россіею и Даніею, 17—22, 57—75; договорная грамота между Даніею и Россіею пишется на латинскомъ языкѣ, 4 *докончальныя*: между Россіею и Даніею, 57—75 (на стр. 75 она же названа: утверженою), 75—90; уп. 27, 44, 47, 56, 60, 68, 78, 79, 88—90, 92, 95, 114—116 (уставная докончальная), 118, 122, 126, 128, 132, 133, 135, 145, 164, 168, 194, 421, 541, 565, 567, 647—651, 721, 722; между Россіею и Польшею, уп. 773, 777; между королемъ датскимъ Фредерикомъ II и герцогомъ Магнусомъ, уп. 134; *жалованныя*: в. кн. Василія Ивановича датскимъ купцамъ, 21—24; царя Ивана Васильевича кораблснику К. Роде, 937—950; она же уп. 102; англійскимъ и инымъ торговымъ людямъ, уп. 202; *любительныя*: царскія къ датскому королю, 826, 845, 849; царскія къ другимъ государямъ, 849; датскаго короля къ царю, 853, 858; *опасныя:* на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Россію, 34, 39—40 (жаловалная опасная), 139—140, 143—145 (была написана не такъ, какъ слѣдовало), 175—176, 187—188, 199, 200, 237—238, 237—240, 255—256, 270, 307—310, 327—329; уп. 164, 174, 183—186, 199, 200, 235, 264, 270; боярина А. Д. Басманова жителямъ Данцига, 35—38; на пріѣздъ магистра ливонскаго въ Россію, уп. 51; на пріѣздъ цесар-

скихъ пословъ въ Россію, уп. 99—100; на пріѣздъ русскихъ пословъ въ Данію, уп. 746; короля польскаго, уп. 939; *отпускныя*: датскимъ посламъ, 717—724, 733—736, 747—750, 807—812, 811—814, 877—882, 919—926; короля датскаго русскому подданному Петру Лукьянову, уп. 275—277; *перемирныя*: царя Ивана Васильевича съ датскимъ королемъ Фредерикомъ II на 15 лѣтъ, 147—160; уп. 172, 197, 198, 647—651, 722; между Россіею и Польшею, уп. 399, 437, 469; между Россіею и Швеціею, уп. 29; *посольскія*, 567; *печаловальныя* захвачены у бѣжавшаго изъ Москвы Т. Анкидинова, 769, 770, 777; печатная (т. е. съ печатью) жаловалная (К. Роде), 943; *подтверженыя*: между Россіею и Даніею, уп. 722, 723; польскаго короля, уп. 784, 785; голштинскаго герцога, 716, 769; *полномочныя* датскому посланнику, уп. 911, 924; *проѣзжія*, 189, 191, 201, 685; захвачены у бѣжавшаго изъ Москвы Т. Анкидинова, 769, 770; *уставныя* уп. 664; *утверженыя*: между Россіею и Даніею, 7, 8, 22, 75; Россіи съ Ливоніею, 47; герцога голштинскаго съ Россіею, 708—711, 714.

Грани потесываются новыя между спорными русскими и норвежскими землями, 224.

Гривенка, полугривенка масла коровья, 914—916, 918.

Гривна нѣмецкая. Ливонскіе послы опредѣляютъ, что дань царю ливонскіе люди будутъ платить по нѣмецкой гривнѣ съ человѣка, 49, но затѣмъ находятъ, что платить такую дань они не въ силахъ, 50.

Григорьевъ, Борисъ, толмачъ, гонецъ датскаго короля въ Россію. См. **Гердтсенъ**, Бурхардъ.

Гридни: русскія въ Ригѣ отдаются ливонскими людьми литовскимъ попамъ и купцамъ, 48; русскія въ Колывани присвоиваютъ себѣ колыванскіе люди, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ вернуть ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ обѣщанія, 50.

Гробинъ, г. въ Курляндіи, 68.

Гробъ. Въ мѣдномъ гробѣ было положено тѣло герцога Ганса; его гробница въ Смутное время разграблена поляками; останки герцога положены, для перевозки въ Данію, въ новый гробъ, 695—696.

Гротгузенъ (**Грудгузъ**), Мельхіоръ (Мелхеръ), посолъ ливонскій въ Россію, 50.

Гротгузенъ (**Грутгусъ**), Отто (Ортемъ), посолъ ливонскій въ Россію, 49.

Грудгузъ, Мелхеръ. См. **Гротгузенъ**, Мельхіоръ.

Грузинскій царевичъ, 804.

Грутгузъ, Ортемъ. См. **Гротгузенъ**, Отто.

Груши. Требуются ежегодно для царскаго обихода, 870.

Грязевъ, Иванъ Кирилловичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 638.

Гуде, фонъ деръ, Вильгельмъ (**Фандергудемъ, Фандергуденъ, Фандергенъ**, Вилимъ) [Wilhelm von der Hude], гонецъ датск. короля въ Россію, 519, 528, 529, 557, 572, 573, 591.

Гюлденстернъ, Пребенъ. См **Гюльденстіерне**, Пребенъ.

Гулденстернъ, Гулденштернъ, Аксель. См. **Гюльденстіерне**, Аксель.

Гуси. Уп. въ числѣ съѣстныхъ припасовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 914—916, 918. Битые, 914; живые, 914.

Густавъ-Адольфъ (**Адалфъ**), король шведскій, 496, 512, 515, 609, 617, 635, 637, 638, 654—656, 704.

Гэ (**Гей**), Магнусъ (Монсъ) [Magnus Giöe], датскій резидентъ въ Москвѣ, 872, 874, 877—882, 908.

Гулденстеренъ. См. **Гюльденстіерне**.

Гюльденстіерне (**Гулденстернъ, Гулденштернъ**), Аксель (Аксенъ), «намѣстникъ силвіуборхскій, пресѣдящій въ Линби», датскій посолъ въ Россіи [Axel Gyldenstierne или Gyldenstern, ambtmann auf Silvitzborg, zu Lingbuy], 377—379, 387, 388, 390, 391, 543, 568.

Гюльденстіерне (**Гюлденстеркъ**), Ирикъ, шведскій посолъ въ Россіи, 706.

Гюльденстіерне (**Гулденстеренъ, Гюлденстернъ**), Пребенъ (Пребелъ), «Сувосборгъ, намѣстникъ Елбогону (Елборгону, елбоскій)» [Preben Gyldenstern zu Woszborg (откуда испорченное: Сувосборгъ), ambtmann auf Aaastrup], датскій посолъ въ Колу для размежеванія, 293—295.

Д.

Давидъ, царь-псалмопѣвецъ. Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312.

Давыдовъ, Алексѣй Григорьевичъ, дворянинъ и намѣстникъ мценскій, посолъ въ Данію, 161, 172, 192.

Даго (Дагда), островъ, 62, 82, 149, 150 (на этой страницѣ называется Додонъ [т. е. Дагденъ], а по латышски Гома [т. е. Гіома]).

Данило, посланникъ царскій въ Данію, 118. См. Обаринъ, Данило.

Даниловъ, Константинъ, сынъ боярскій, 259.

Данія (Датская земля, Датская коруна, Датское государство, Датское королевство), 11, 22—24, 35, 41—43, 45, 46, 56, 59, 61, 70, 72—74, 77, 78, 81—88, 96, 103, 104, 110, 112, 114, 126—128, 138, 141, 155, 156, 158, 159, 161, 167, 168, 189, 193, 194, 199, 230, 234, 236, 238, 243—245, 250, 252, 257, 260, 276, 278, 304, 318, 377, 380, 381, 498, 505, 527, 537, 540, 547, 549, 550, 558, 564, 567, 571, 572, 580, 604—607, 609, 610, 612, 615, 616, 620, 622, 625, 629, 635, 689, 690, 694, 699, 700, 718, 796, 798, 807, 813, 814, 818, 827, 851, 852, 878, 903, 926, 929.

Данцигъ (Данескъ, Гданескъ, Гданскъ). Его жители (даньчане) дѣлаютъ нападеніе на орѣховскій рубежъ, 32; его жители приглашаются имѣть торговыя сношенія съ Ругодивомъ и другими ливонскими городами, завоеванными русскими, 35, 37, 38; его бургомистры, ратманы, гости и купцы, 37; польскіе и литовскіе люди изъ Данцига разбиваютъ на морѣ русскихъ торговыхъ людей, 131. Уп. 104, 857.

Дань съ Ливонской земли. Налагается на ливонскихъ людей вел. княземъ Ярославомъ Владимировичемъ, 46; съ того времени платится Ливонскою землею русскимъ государямъ, 46, 47, до вел. кн. Василія, 125; перестаетъ платиться Ливонскою землею въ малолѣтство царя Ивана IV Васильевича, 48; царь Иванъ Васильевичъ требуетъ ея уплаты, 48—49; ливонскіе послы обѣщаютъ прислать старую дань чрезъ два года, а новую дань впредь давать съ человѣка по гривнѣ нѣмецкой, кромѣ церковныхъ людей, 49; но затѣмъ, когда пришелъ срокъ, не исполняютъ этого, «старой дани» не нашли въ книгахъ, а размѣръ новой дани находятъ для себя невозможнымъ, 50; ливонскіе послы просятъ, чтобы за прошлыя дани царь взялъ 50.000 ефимковъ, а впередъ дань съ Ливонской земли платить «урокомъ золотыми, а не поголовную», 51; ливонскіе послы сообщаютъ царскимъ казначеямъ, что дань у нихъ готова, а когда ее требуютъ, извѣщаютъ, что пришлютъ ее изъ своей земли, 51; въ случаѣ привоза всей дани сполна магистромъ, царь Иванъ IV Васильевичъ согласенъ прекратить ливонскую войну, 51; уп., что въ царствованіе Ивана IV Васильевича ливонскіе послы обѣщали уплатить старую дань и платить ее и впередъ, но не сдержали обѣщанія, 125.

Дань съ Лопской земли, даньщики (т. е. собиратели дани) въ этой землѣ: лопари Варенгской волости даютъ ее московскому царю, датскому королю и шведскому королю, 53; не додаютъ ежегодно государевой дани четыре лука, а между тѣмъ съ царскихъ даньщиковъ казначеи взимаютъ по книгамъ сполна, 54; царскіе даньщики ходятъ брать царскую дань за р. Теную до р. Ивгея, 53; русскіе люди въ Лопской землѣ, по словамъ датскаго короля, наложили на датскихъ подданныхъ многую дань, 218, 241; русскіе и корельскіе люди въ Лопской землѣ не даютъ дани и оброка королю датскому, 218; русскіе и корельскіе люди въ Лопской землѣ и лопари давали дань русскимъ государямъ, 221; датчане изъ Варгава спрашиваютъ дани у русскихъ людей въ Лопской землѣ, «чего николи не бывало», 221, 230; царскіе даньщики изъ давнихъ лѣтъ ходятъ изъ Колы сбирать дань съ Лопской земли, 229; лопари платятъ дань царю московскому, 229; русскіе люди въ Кандалакшѣ, Ковдѣ, Керети, Умбѣ и Варзугѣ изъ давнихъ лѣтъ даютъ дань русскимъ государямъ,

231; опровергается утвержденіе датскаго короля, что съ Мурманской земли брали дань норвежскіе короли, 231; датскіе (варгавскіе, мурманскіе) даньщики притѣсняютъ и дѣлаютъ насиліе лопарямъ Пазрѣцкой волости, 285—286, также кильдинскимъ лопарямъ, 287—288, лопарямъ Нотозерскаго погоста, 289—290, и масельскимъ лопарямъ, 289—292; королевская дань съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285, съ кильдинскихъ лопарей, 287—288, съ лопарей Нотозерскаго погоста, 288—290; дань царскую и королевскую платятъ лопари Нотозерскаго погоста, 289, а также масельскіе, 292; уп. дань (взимаемая съ лопарей) съ лука, 287—289, и поголовная (съ человѣка съ головы), 288; датскій король жалуется, будто въ Лопской землѣ дань изстари платилась лопарями королю датскому, а русскіе даньщики насильно сбираютъ съ лопарей дань русскому государю, 315, 320; съ лопскихъ волостей дань искони давалась русскимъ государямъ, 321; дань съ лопарей взимается царскими даньщиками, 321, 323, 326; царскіе даньщики ходятъ за данью за р. Ивгей, 323, за рѣку Ивгей верстъ съ двѣсти, 326; датскіе люди изъ Варгава насильно берутъ дань съ лопарей, 324; дань на лопарей наложена Валитомъ при в. кн. Иванѣ III Васильевичѣ, 383; царскіе даньщики сбираютъ дань съ лопскихъ погостовъ за Кольскимъ острогомъ до р. Ивгея и за р. Ивгей болѣе тысячи верстъ, 384; дань съ лопскихъ волостей и погостовъ берется на русскихъ государей, 385; датскіе даньщики ходятъ за королевскою данью въ Терскую Лопь, 422—423, 499, и въ Верхнюю Лопь, 499; царскіе даньщики изъ Колы ѣздятъ за данью въ Кончанскую Лопь, 423; задерживаются датскими властями въ Варгавѣ и не пропускаются въ Кончанскую Лопь, 423, 499; «данные» цѣловальники царскіе, для сбора дани съ лопарей, 423; датскіе даньщики ходятъ во многія волости Лопской земли, принадлежащія Новгородскому и Двинскому уѣздамъ и насильно и не по старинѣ берутъ дань, 524; платится лопарями съ давняго времени русскимъ государямъ, 539, 564; датскіе даньщики неправильно берутъ многую дань съ лопарей русской вѣры, 561; дань съ лопарей между Колою и Варгавомъ, по бѣдности ихъ, незначительна, 562; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля, чтобы было дано варгавскимъ властямъ приказаніе не налагать на лопарей новой дани, 570.

Даньчане. См. **Данцигъ.**

Датчане (**датскіе нѣмцы, датскіе люди**). Молодые датчане присылаются королемъ Христіерномъ въ Россію для изученія русскаго языка и русской грамоты, 15—16; стѣсняютъ рыбный промыселъ на Мурманскомъ морѣ, что вызываетъ жалобу лопарей царю Ивану Васильевичу, 51—54; не пропускаютъ русскихъ людей въ рѣку Тенуую мимо Варгава, 53—54; нанимаются въ шведское войско и воюютъ вмѣстѣ съ шведами противъ Россіи, 116; посылаются вмѣстѣ съ шведами воевать противъ Россіи намѣстникомъ Аренсбурга К. фонъ Унгерномъ, 134; вмѣстѣ съ шведами ходятъ войною противъ Россіи, 169, 245; царь Иванъ Васильевичъ дозволяетъ имъ торговать въ Перновѣ и Ругодивѣ, 174; приглашаются ѣздить торговать въ Холмогоры, 207—208; многіе датчане живутъ въ Московскомъ государствѣ для торговли и изученія русскаго языка и грамоты лѣтъ по пяти—шести и болѣе, 278; запрещено имъ зимовать въ Кольскомъ острогѣ, 549. Сн. **Нѣмцы** и **Торговые датскіе люди.**

Двина (Западная), рѣка, 67, 69, 152, 154.

Двина (Сѣверная), рѣка, 212, 213, 224, 236, 284, 542, 547, 567, 580, 589, 593, 821, 928, 929.

Двинская земля, **Двинской** уѣздъ. Къ ней принадлежитъ Лопская земля, 221, 224, 229, 236, 321, 504, 524. Уп. 224, 231, 234, 238, 385, 538, 539, 563, 564.

Двинскіе воеводы, 554, 575, 576, 578. Сн. **Архангельскъ.**

Двинское пристанище, **Двинской** городъ, **Двинской** новый городъ. См. **Архангельскъ.**

Дворовые люди датскаго королевича Ганса, 390.

Дворы: русскіе ставятся въ Ригѣ и Колывани в. кн. Ярославомъ Владимировичемъ, 46; бискуповъ и поповъ соборной ропаты въ Колывани, 61, 68. 81; душевные, 64, 79, 82; мызные. 152; русскій купеческій въ Висби на Готлантѣ, 74, 88; въ Копенгагенѣ, 74, 88; два купеческихъ датскихъ двора, одинъ въ Новгородѣ, другой въ Ивань городѣ, 74, 88; жалуются въ Московскомъ государствѣ англійскимъ и инымъ торговымъ людямъ, 202; мѣста подъ дворы для датскихъ купцовъ въ Новгородѣ и Псковѣ, 699—702; мѣста подъ дворы для русскихъ купцовъ въ Даніи, 699—702; царь Борисъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ ставить гостиные дворы въ Новгородѣ, Псковѣ, Иваньгородѣ и Москвѣ, 385—386; гостиный русскій дворъ въ Холмогорахъ, 578; дворъ гостиный поставленъ въ новомъ городѣ на Холмогорахъ, 213; русскій гостиный дворъ въ Архангельскѣ, 596; дворы для лютеранской церкви и для пріѣзда герцога Ганса должны быть устроены въ Твери, въ случаѣ женитьбы герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 338; дворы постоялые для пословъ, посланниковъ и гонцовъ русскихъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи должны быть добрые, 913.

Дворяне, 180, 312, 314, 331, 407—415, 444, 445, 448, 449, 452—454, 475, 477, 480, 481, 483, 484, 486, 492, 506, 511, 526, 533, 696, 792, 914, 915; дворяне большіе, 475; дворяне изъ городовъ, 475; дворяне должны быть у герцога Ганса въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351; дворянинъ датскій, выѣхавшій на службу въ Россію, 605, 607, 619.

Декраковъ, Карлъ, голландецъ, 607, 608, 620.

[Делагарди], [графъ] Яковъ Понтусовъ (Пунтосовъ, Пунтусовъ, Пунтусъ), шведскій генералъ, 440, 441, 472, 473, 490—495.

Деладалъ, Петръ, голландецъ, 838.

Деламоветь, Томасъ, датскій капитанъ. См. Лановетъ, де, Томасъ Норманъ.

Делменгорстъ (Делманорстъ), область, 94.

Денисъ Яковлевъ, староста лопарей Нотозерскаго погоста, 287.

Дементій, попъ кольскій, 277.

Дементій (Демка), прозвище Анкудинка, холщевникъ, вологжанинъ, посадскій человѣкъ, 768.

Демушеронъ, Балтазаръ, коммиссаръ голштинской торговой компаніи въ Москвѣ, 712, 713, 715.

Деньги. Уплачиваются посланному королемъ датскимъ С. Норби за оставленную имъ въ Москвѣ рухлядь, 36; подводы и кормъ датскимъ посламъ даются за ихъ деньги, 39; датскимъ и русскимъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ вмѣсто кормовъ и питей договорено давать деньги, 913. Деньги (въ смыслѣ опредѣленной монеты): 287, 731, 732; деньги мелкія московскія, 913. См. ефимки, золотые, новгородки.

Деревни, 65, 82, 137, 223, 232, 436.

Держава царская, 876, 891, 909.

Державцы: варгавскіе, 205, 419, 421, 423, 424, 499, 500, 540, 545, 565, 570; датскій въ Аренсбургѣ, 106; Колыванской области (герцогъ Магнусъ), 94; литовскихъ порубежныхъ городовъ, 633, 634; польскіе, 403, 407, 429, 430, 461, 462, 774, 777.

Дерптъ. См. Юрьевъ.

Десятина. Варгавскій державецъ хочетъ взимать ее съ государевыхъ людей въ поморскихъ волостяхъ, 215. Король датскій жалуется, будто съ русской стороны въ собираніи ея съ рыбнаго промысла въ Колѣ учинились нѣкоторыя противности, 906, 908.

Детмарскія области. См. Дитмарскія области.

Джанбекъ-Гирѣй, крымскій ханъ (царь), 670, 671.

Джанбекъ-Гирѣй (Джамъбеть-Гирѣй), султанъ, крымскій, 873.

Димитрій Іоанновичъ, царевичъ, с. царя Іоанна Грознаго, 402, 405, 410, 416, 428, 430, 431, 460, 462, 463.

Димитрій Іоанновичъ (первый самозванецъ). См. Отрепьевъ, Гришка.

Димитрій Іоанновичъ (Тушинскій воръ). См. Лжедимитрій II.

Динабургъ (Динемборкъ, Дюнемборихъ, а по чудски Невгинъ), 68 (здѣсь названъ

Лудерборихъ), 153. Взятъ русскими войсками, 804.
Динамюнде (Дюнемендь, Дюнюмендь), г., 68, 153.
Динемборкъ. См. Динабургъ.
Дитмарскенъ, 334, Дитмарскія (Детмарскія) области, 94.
Діадима царская, 331, 415, 507, 627.
Дмитріевъ (Дмитреевъ), Посникъ, думный дьякъ. См. Лодыгинъ, Посникъ Дмитріевичъ.
До, Герловъ (Герловда, Герловдъ, Горловдъ), датскій адмиралъ [Herloff Daa], 373—375, 391, 393, 397.
Добленъ (Доблень), г. въ Курляндіи, 68.
Довдангень. См. Дондангенъ.
Договоры: Тявзинскій мирный между Россіею и Швеціею; небольшая изъ него выписка, 299—300; мирный между Россіею и Польшею, уп. 631—635. 673, 674; перемирный между Россіею и Польшею, 848, 907; въ договоръ, заключаемый между Россіею и Даніею, царь Михаилъ Θеодоровичъ желалъ бы включить и шведскаго короля, 637—638; мирный вѣчный между Швеціею и Россіею, уп. 655, 656; Россіи съ голштинскимъ герцогомъ о торговлѣ съ Персіею, уп. 707—710, 714—716, 766—768. Договоръ между Россіею и Даніею относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русскихъ и датскихъ пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты, 911—920. Сн. Записи, докончанія, грамоты.
Додонъ [т. е. Дагденъ], а по латышски Гома [т. е. Гіома], островъ. См. Даго.
Докончаніе (въ смыслѣ договора) между Россіею и Даніею, 70, 71, 84, 85 и далѣе очень часто.
Докончаніе: царь Θеодоръ Ивановичъ сообщаетъ королю датск. Христіану IV, что прежніе датскіе короли для закрѣпленія докончанія присылали пословъ къ московскимъ государямъ, 242; докончаніе вел. князя Василія Ивановича съ королемъ датскимъ Христіаномъ II 7023 года не было найдено на Москвѣ въ 1632 году, «потому что были въ Московскомъ государствѣ многія розрухи отъ польскихъ и литовскихъ людей», 642, а найдено лишь докончаніе царя Ивана Васильевича съ королемъ Фредерикомъ 7070 года, 642. Докончанье вѣчное между Россіею и Польшею, 673, 769, 771, 773—776, 779, 781, 782, 784—787, 790—792. Докончаніе вѣчное между Россіею и Швеціею, 512, 803, 804.
Доктора (дохторы) приглашаются изъ-за моря въ Россію, 73, 87, 158, 159. Докторъ царя Ивана Васильевича, 203, 205. См. Илфъ.
Долгой (Lange?), Иванъ, датскій капитанъ, 276.
Дондангенъ (Довдангень), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.
Донъ, р., 401, 462, 467.
Дополненія къ Актамъ Историческимъ. Ссылка на это изданіе, 794, 854.
Дорбинъ, г. См. Дурбенъ.
Доротея-Августа, принцесса голштинская. Сватовство къ ней царя Михаила Θеодоровича, 581—584.
Дорошенко, Андрей, 873.
Дорошенко, Петръ, гетманъ малороссійскій, 861, 862, 863, 873.
Дрова: по договору отпускаются посламъ въ неограниченномъ количествѣ, 915; посланникамъ по 4 воза въ недѣлю, 917.
Дронбиргъ (Dronningsburg), г., 341, 347, 381.
Друцкой (Друтцкой)-Соколинскій (Здрутцка Соколинской) Янъ, князь, польскій посланникъ въ Россію, 434, 436, 466, 468.
Дубровскій, Казаринъ [Юрьевичъ], дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 41.
Дума ближняя (царская), 395, 397; бояре ближней думы, 345; посольскій дьякъ ближней думы, 393, 397, 398; думные люди, думные ближніе люди, 166, 171, 173, 197, 199, 381, 410—411, 506, 510, 511, 525, 526, 533, 707, 708, 710, 712, 716, 768, 769, 776, 779, 780, 787, 813, 815, 823, 862, 874, 885—887, 892, 893, 895, 906, 912. Думные голштинскаго герцога, 705, 715, 763. Дума ближняя короля датскаго, 503; думцы короля датскаго, 113, 266; думные люди короля датскаго, 334, 395, 456, 457, 488, 543, 557 571, 638, 656, 717, 799, 899, 900;

ближніе люди короля датскаго, 584, 725, 728.
Дурбенъ (Дорбинъ), г. въ Курляндіи, 68.
Дьяки думные 641, 642, 644, 646, 652, 653, 720, 721.
Дьякъ въ Архангельскѣ, 678, 679, 682, 687, 688, 731, 836 (см. Ермолаевъ, Ларіонъ).
Дюнемборихъ, г. См. Динабургъ.
Дюнемендь, Дюнюмендь, г. См. Динамюнде
Дѣти боярскіе, 312, 331, 411, 445, 449, 452, 475, 480, 481, 483, 492, 792

Е.

Евангелики (евангилики). Разстрига намѣренъ обращать ихъ въ католичество, 412.
Еверпалъ, г. См. Оберпаленъ.
Евфимьевъ (Еуфимьевъ), Григорій, голландскій торговый человѣкъ, 585.
Егоиръ, Юрій. См. Гойеръ, Юрій.
Едцъ, г. См. Етцъ.
Езелъ. См. Эзель.
Езовиты. См. Іезуиты.
Елбогонъ, Елборгонъ (испорч. слово), гор. въ Даніи, 293, 294.
Еліазъ, датскій посланникъ въ Россію, 99, 100. См. Эйзенбергъ.
Еллертъ, Еллеръ, посолъ ливонскій въ Россію, 51. См. Крузе.
Елмзинъ, Иванъ Ѳоминъ, переводчикъ. Посланъ къ римскому императору съ грамотою 497, 498. Сн. Иванъ Ѳоминъ.
Енникъ, гонецъ датскаго короля въ Россію 119 (Въ грамотѣ датск. короля было сказано просто: «unsern einspennig» (т. е. гонца). Не отсюда ли и образована была фамилія: Енникъ?).
Епископы (Епискупы), 312, 331, 400, 403, 405, 408, 409, 410, 413, 414, 416, 430, 432, 453, 454, 461, 464, 484, 485.
Еремѣевъ, Еремѣй, переводчикъ, гонецъ въ Данію, 534, 535, 546.
Ерлель, г. См. Эрла.
Ермогенъ, патріархъ. См Гермогенъ.
Ермолаевъ, Ларіонъ, дьякъ въ Архангельскѣ, 821, 836.
Ермоличъ, Юрій, дворянинъ польскій, 754, 760.
Еслеръ, Яковъ, посолъ цесарскій въ Россію. См. Эзлеръ.
Ессъ. См. Гессе.
Естонія. См Эстонія. Сн. Гарріенъ.
Етвалинъ, Етвальнъ, городокъ. См. Эдваленъ.
Етцъ (Едцъ), или Адесъ, городокъ въ Эстоніи, 65.
Еуфимьевъ. См. Евфимьевъ.
Ефимки. Ливонскіе послы просятъ царя Ивана IV Васильевича взять съ Ливонской земли за прошлыя дани и старые залоги 50.000 ефимковъ, 50. Голштинская компанія отправляетъ въ Персію товаровъ на 400 слишкомъ тысячъ ефимковъ, 713. Уп. 179, 590, 600, 707—715, 730, 732. Ефимки битые: по договору 1684 г. посламъ датскимъ въ Россіи и русскимъ въ Даніи должно выдаваться на содержаніе по 50 ефимковъ въ день, посланникамъ по 10, а гонцамъ по 5 ефимковъ, 913, при чемъ ефимокъ считается на московскія мелкія деньги равнымъ 18 алтынамъ 4 деньгамъ, 913. Ефимки *большие*: по 600 тысячъ ефимковъ большихъ ежегодно голштинск. компанія обязалась вносить въ царскую казну за разрѣшеніе вести торговлю съ Персіей черезъ Россію, 707. Ефимки *любскіе*: 821, 822, 833 — 835, 837. Ефимки *цесарскіе*: 677, 680, 686, 729.
Ефимъ (Ефимко) Онисимовъ сынъ, даньщикъ (собиратель дани) съ лопарей. Челобитная его царю Ивану Васильевичу о рыбной ловлѣ, 51—54.

Ж.

Жаботинъ, мѣстечко Черкасск. у., 874.
Жадикъ, Якубъ, польскій великій посолъ въ Россію, бискупъ хелминскій, 673.
Желковскій, Станиславъ. См. Жолкевскій.
Желѣза. Въ нихъ заковываетъ датскій даньщикъ лопарей Нотозерскаго погоста, 289.
Желѣзо бѣлое. Требуется ежегодно въ царскую казну, 870.
Жемчугъ добывается («копается») въ р. Теной, 53—54.
Жемчужниковъ, Василій Терентьевичъ, кольскій воевода. Его грамоты къ варгавскому державцу, 419—424.

Жеребиловъ, Димитрій, посланникъ въ Польшу, 775.

Жеребцы, числомъ шесть, присылаются королемъ датскимъ Христіаномъ въ подарокъ царю Михаилу Өеодоровичу 623.

Жигимантъ, Жигимонтъ, Жикгимонтъ. См. **Сигизмундъ.**

Жилецкіе люди, 408, 410, 415, 442, 449, 473, 481, 494.

Жолкевскій (**Жолковскій, Желковскій**), Станиславъ, гетманъ коронный польскій, 440—442, 444—446, 448, 472—474, 476—479, 491, 492, 773.

З.

Заболотцкой, Алексѣй Григорьевичъ, посолъ къ цесарю, 12.

Заболотцкой (**Заболотцкого**), Иванъ Микулинъ сынъ (Микуличъ), (Johannes Nicolaus, Johannes), сынъ боярскій, посолъ въ Данію, 1—5, 7—10, 14.

Загряжскій (**Загрязскій**), Григорій Дмитріевичъ, посланникъ къ цесарю, 12—14.

Зайцы. Уп. въ числѣ кормовъ посламъ и посланникамъ и ихъ свитѣ, 914, 915.

Залисъ (**Залесъ, Залѣсь**), слобода въ Лифляндіи, 67, 153.

Заморпалъ, г. См. **Зоммерпаленъ.**

Заморскіе города. Ихъ торговые люди, 102. **Заморскія государства**, 72, 73, 86, 87, 1.8. **Заморскіе люди, заморцы**, 48, 49, 50, 72, 86.

Заонѣжье, 752.

Записи: договорная о персидской торговлѣ Голштиніи, уп. 769, 770; крестоцѣловальная царскихъ пословъ, содержащая условія брака герцога Ганса съ царевною Ксеніею Борисовною, 333—341; крестоцѣловальная запись о томъ же царя Бориса Өеодоровича, 349—354.

Запись поручная. См. **Порука.**

Запорожское войско, 754, 760.

Запорожскіе черкасы. См. **Черкасы.**

Зборовскій (**Збаровскій**), Александръ полковникъ Тушинскаго вора, 435, 467.

Звенигородской, князь Семенъ Григорьевичъ, воевода и намѣстникъ брянскій, посолъ въ Колу для размежеванія съ Норвегіею, 257, 263, 293—295, 303, 308, 317, 319.

Звѣриныя ловли. Предоставляются въ Тверскомъ вел. княженьи герцогу Гансу, въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339.

Зегевольдъ (**Зеилболтъ, Зелиболтъ**, а по латышски **Секвалтъ**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Зеилболтъ, г. См. **Зегевольдъ.**

Зелборихъ, г. См. **Зельбургъ.**

Зеленая земля. Въ нее направлялся норвежскій торговый человѣкъ Гойеръ, 236.

Зеленый, Семенъ, дьякъ въ Архангельскѣ, 547, 548.

Зелиболтъ, г. См. **Зегевольдъ.**

Зельбургъ (**Зелборихъ**, а по чудски **Селипиль** (или **Селипель**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Зелье (порохъ), 447, 479.

Зелья пряныя. Отпускаются посламъ, 915.

Земскіе люди, 433, 465.

Земскіе черные люди, 433, 465.

Зеньядуры (зенядуры). Приглашаются изъ Даніи въ Россію в. княземъ Василіемъ Ивановичемъ, 31.

Зернсонъ, Янсъ, конюхъ датскій, 624.

Зерцаловъ, Сила, гонецъ въ Данію. Посланъ для поимки бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ: самозванца Анкудинова и Конюхова, 753, 757, 758.

Змеевъ, Яковъ (Якушъ), посланецъ въ Данію, 136.

Золото пряденое амбурское. Требуется ежегодно для царской казны, 869.

Золото. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь золотомъ противъ Швеціи, 816.

Золотые. Ливонскіе послы просятъ царя Ивана IV Васильевича взимать съ Ливонской земли дань золотыми, 50. Нѣсколько тысячъ золотыхъ дается королемъ польскимъ Димитрію Самозванцу на подъемъ, 403. Царь Михаилъ Өеодоровичъ проситъ датскаго короля оказать ему помощь золотыми противъ Польши, 496.

Золотые польскіе. По крестоцѣловальной записи русск. пословъ въ приданое царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ дается 300 тысячъ золотыхъ польскихъ, 337. По крестоцѣл. записи царя Бориса Өеодоровича цѣна приданому царевны Ксеніи Борисовны нарядами, золотыми и деньгами опредѣлено въ 400 тысячъ польскихъ золотыхъ, считая золотой по 10

алтынъ, 352. Польскій король обѣщаетъ Самозванцу дать 900 тысячъ польскихъ золотыхъ (= 300 тысячамъ русскихъ рублей), когда онъ сядетъ на Московск. царствѣ, 411.

Зоммерпаленъ (**Заморпалъ**, **Курстень**), г. въ Лифляндіи, 65.

Зонненбургъ (**Зоненборихъ**, **Зониборхъ**, **Зунемборихъ**, а по чудски **Масаръ**), г. на островѣ Эзелѣ, 62, 82, 95, 127, 149, 167.

Зубъ, Иванъ, 209.

Зундъ (**Зунтъ**) **Великій** (проливъ, отдѣляющій о-въ Моонъ отъ Эстляндскаго берега), 62, 82, 130, 138 (на этихъ двухъ страницахъ названъ просто проливою), 149; на немъ островъ, 62, 82, 149.

Зундъ (**Зунтъ**), морской проливъ въ Даніи, 73, 87, 104, 106, 107, 109, 110, 190, 191 (на этой страницѣ названъ *Орсунтъ*), 202, 636, 753, 757.

Зунемборихъ, г. См. **Зонненбургъ**.

И.

Ивангородъ. См. **Иваньгородъ**.

Ивановъ, Алмазъ, дьякъ. См. [**Чистой**], Алмазъ [Ероѳей] Ивановичъ.

Ивановъ, Андрей, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 434, 466.

Ивановъ, Рудольфъ, нѣмчинъ, царскій гонецъ къ датскому королю, 676.

Иванъ III Васильевичъ, вел. князь. См. **Іоаннъ III Васильевичъ**.

Иванъ IV Васильевичъ, царь. См. **Іоаннъ IV Васильевичъ**.

Иванъ, король датскій. См. **Іоаннъ** (**Иванъ**), король датскій.

Иванъ изъ Варгава (варгавской), датскій даньщикъ (сборщикъ дани) въ Мурманской землѣ, 285, 286, 290, 291.

Иванъ (**Иванко**) **Володимировъ**, староста масельскихъ лопарей, 290.

Иванъ Михайловъ, дьякъ, 41. **Иванъ Михайловичъ**, печатникъ, 55, 91. См. **Висковатый**, Иванъ Михайловичъ.

Иванъ Ѳоминъ, гонецъ въ Данію, 718.

Иванъ Ѳоминъ, гонецъ къ англійскому королю 549. Сн. **Елмзинъ**, Иванъ Ѳоминъ.

Иваньгородъ (**Ивангородъ**, **Ивань**) противъ Нарвы. Великій князь Василій Ивановичъ разрѣшаетъ датскимъ купцамъ построить въ немъ деревянные дворъ и церковь, 21—23. Въ немъ: посадъ, вѣсчая изба, стрѣльница, ворота городскія, 22. Датскій король Фредерикъ II по договорной грамотѣ 1562 г. не долженъ его воевать, 70, 80 (здѣсь названъ пригородомъ Новгорода) Въ немъ датскій купеческій дворъ, 74, 88. Датскій король Фредерикъ II по договорной грамотѣ 1578 г. не долженъ его воевать, 155. Взятъ русскими у шведовъ въ 1590 году, 244. По Тявзинскому договору 1595 г. торговля должна производиться въ Нарвѣ, а не въ Иваньгородѣ и не на Иваньгородской сторонѣ, 299—300. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ имѣть въ немъ гостиные дворы и торговать повольною торговлею, 385—386. Уп. 16, 24, 39, 40, 336, 350, 351, 360—362, 371, 382, 390.

Ивашской городъ, чтó на Кокшенгѣ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 352.

Ивгей (**Ивгѣй**), рѣка. Русскіе даньщики ходятъ сбирать дань за р. Теную до р. Ивгея, 53. Составляетъ рубежъ Лопской земли съ Норвежскою и находится болѣе тысячи верстъ отъ Колы, 323. По показаніямъ старожильцевъ течетъ изъ Швеціи (Свѣйской земли), впадаетъ въ море-окіанъ верстахъ въ пятидесяти отъ норвежскаго городка Стромшуя; отъ верховья этой рѣки до ея устья будетъ 200 верстъ; за нее верстъ за двѣсти ходятъ царскіе даньщики, а потому рѣка эта и должна составлять границу между Лопскою землею и Норвежскою, 325—326. Царскіе даньщики ходятъ за данью до р. Ивгея и за нее, отъ Колы болѣе чѣмъ на тысячу верстъ, 384.

Игнатій, толмачъ, 177—180.

Игумены, 402.

Ижера, область, 815.

Измайловъ, Артемій Васильевичъ, окольничій и намѣстникъ калужскій, посолъ въ Польшу, 532.

Изюмъ: кафимскій; крошеный. Оба сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 870. Уп. въ числѣ кормовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ, 915.

Икскуль (Ишкель), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Икскуль (Ушкуль), Менценскій, Іоганнъ (Яганъ), датск. намѣстникъ на островѣ Эзелѣ [Johann Uxkull von Mentz], 145—148.

Ильинъ день (20 іюля), 253, 262, 264, 272.

Илѳъ, Демьянъ, нѣмецъ, сынъ царскаго доктора Ивана Илѳа. Онъ и его зять захвачены въ Сѣверномъ Ледовитомъ океанѣ датскими кораблями, 203—205.

Илѳъ, Иванъ, нѣмецъ, докторъ царя Ивана IV Васильевича, 203, 205.

Имамкулыбекъ, посолъ шаха персидскаго къ голштинскому герцогу, 711.

Инбирь (имбирь): сухой ежегодно требуется въ царскую казну, 869; въ патокѣ требуется туда же, 870. Уп. въ числѣ кормовъ, отпускаемыхъ посламъ, 915, 917.

Индрикусъ, князь голландскій. См. **Генрихъ-Фридрихъ**, штатгальтеръ.

Иноземцы. Живутъ въ Москвѣ и другихъ городахъ своими дворами, какъ русскіе люди, 202. Иноземецъ (датчанинъ) служилый въ Россіи, 692.

Инструпъ (Ipstrup), въ Даніи, 604.

Ириксонъ, Нилсъ, датск. гонецъ въ Россіи. См. **Эриксенъ**, Нильсъ.

Ирикъ, король шведскій. См. **Эрикъ**, король шведскій.

Ирина Михаиловна, царевна, дочь царя Михаила Ѳеодоровича. Сватовство ея графу Вальдемару-Христіану, 725.

Ирина (въ иноч. **Александра**) **Ѳеодоровна**, царица, супруга царя Ѳеодора Іоанновича, 312—314, 331.

Исидоръ, митрополитъ новгородскій, 495.

Islантъ. См. **Эстонія**.

Испанскій (шпанскій) король, 634. См. **Филиппъ IV**.

Италійскія (италискія) земли. Людей этихъ земель шведскій король нанимаетъ противъ Россіи, 117.

Ишкель, г. см. **Икскуль**.

І.

Іаковъ I (**Якубъ**), король англійскій, 549, 550, 553, 577, 594.

Іевлевъ, Иванъ, голландецъ, торговый человѣкъ, 678.

Іевъ, патріархъ. См. **Іовъ**.

Іезуиты (Езовиты). Приводятся въ большомъ числѣ Разстригою въ Московское государство, 409.

Іервенская (Ярвейская, Ярвенская, Ярьевская) держава, въ Эстоніи, 66, 151, 152.

Іоаннъ Алексѣевичъ, царь, 909—911, 919, 925, 929, 931.

Іоаннъ (Иванъ) III Васильевичъ (вездѣ названъ царемъ и великимъ княземъ). Находился въ докончаніи съ датскимъ королемъ, 28. Уп. 221, 223, 229, 384, 539, 564.

Іоаннъ (Иванъ) IV Васильевичъ, царь. Завоевываетъ Ругодивъ, Вышегородъ и другіе города Ливонской земли, 37. Бояре посылаютъ королю датскому Христіану грамоту съ жалобою, что король въ своей грамотѣ назвалъ царя братомъ, и не даютъ отвѣта на королевскія грамоты, 37—38. Посылаетъ свои рати воевать Ливонскую землю за ея «многія грубости и неисправленія», 39—40. Король датскій посылаетъ къ нему пословъ ходатайствовать о прекращеніи военныхъ дѣйствій въ Ливоніи, 39. Царь приглашаетъ этихъ пословъ поскорѣе ѣхать къ нему на Ругодивъ и Иваньгородъ, 40. Король датскій Фредерикъ присылаетъ къ нему пословъ для заключенія договора о торговлѣ между Россіею и Даніею, 41—42, проситъ его не воевать Колыванскихъ земель, такъ какъ онѣ подвластны Датскому королевству, 42—43, а также проситъ прекратить войну съ Ливоніею и даровать ей миръ, 42—43. Изъявляетъ желаніе заключить союзъ съ датскимъ королемъ, 44—45. Доказываетъ исконныя права русскихъ государей на Ливонскую землю, и между прочимъ и на Колывань, 45—47. Сообщаетъ королю датскому причины, по которымъ принужденъ былъ воевать Ливонскую землю, 47—51. Выражаетъ ливонскимъ посламъ согласіе на прекращеніе войны, въ случаѣ если магистръ ливонскій пріѣдетъ самъ бить челомъ и привезетъ слѣдующую съ Ливонской земли дань всю сполна, 51. По ходатайству датскаго короля соглашается прекратить войну въ Ливоніи, если магистръ ливонскій пріѣдетъ самъ бить царю че-

ломъ передъ датскими послами, 51—52. По просьбѣ короля датскаго и герцога Магнуса соглашается не воевать Эзеля и Вики, до прибытія весною датскихъ великихъ пословъ для заключенія договора между Россіею и Даніею, 55—57. Считаетъ Ливонскую землю исконною вотчиною русскихъ государей, 56. Договорная его грамота (1562 г.) съ датскимъ королемъ Фредерикомъ, 57—75. Докончальная съ нимъ грамота датскаго короля Фредерика II, 75—90. Отправляетъ въ Данію пословъ кн А. М. Ряполовскаго, И. М. Висковатаго и дьяка П. Г. Совина, 89—92. Посылаетъ въ Антверпенъ для закупки нужныхъ для царской казны товаровъ гостя Ивана Аѳанасьева, 91 — 92. Жалуетъ брата датскаго короля Фредерика, герцога Магнуса, королемъ Ливоніи, въ качествѣ царскаго голдовника (вассала), извѣщаетъ объ этомъ короля датскаго грамотою, сообщаетъ ему перечень городовъ въ Ливоніи, жалуемыхъ герцогу Магнусу, а также, что, въ случаѣ прекращенія потомства герцога Магнуса, въ ливонскіе короли будутъ избираться исключительно члены датскаго королевскаго дома, 93—96. За это пожалованіе требуетъ, чтобы король датскій оказывалъ Россіи помощь противъ Швеціи и Польши и прислалъ въ скорѣйшемъ времени пословъ для заключенія съ этою цѣлью союзнаго договора; въ случаѣ же если въ будущемъ времени короли датскіе не станутъ стоять заодно съ Россіею противъ Швеціи и Польши, ливонскіе короли не будутъ выбираться изъ датскаго королевск. дома, 96—97. Выражаетъ датск. королю неудовольствіе по поводу заключенія имъ мира съ шведскимъ королемъ, усматриваетъ въ этомъ нарушеніе союзнаго договора, проситъ не оказывать Швеціи помощи противъ Россіи, не дозволять шведскому королю нанимать въ датскихъ владѣніяхъ людей, чтобъ не навести тѣмъ на себя царскаго гнѣва, и сообщить царю условія, на которыхъ заключенъ миръ между Даніею и Швеціею, и что договорено относительно Колывани, 97—98. Посылаетъ къ датскому королю опасную грамоту на пословъ римскаго цесаря, отправленныхъ къ царю, 99—100. Объясняетъ королю датскому, вслѣдствіе его жалобы, причины появленія въ датскихъ проливахъ корабленика (корсара) К. Роде, которому дано царемъ повелѣніе защищать на морѣ суда торговыхъ людей, идущія въ Россію, отъ нападеній польскихъ и шведскихъ людей, 101—104. Жалованная его грамота корабленику К. Роде, предоставляющая ему для защиты судовъ, идущихъ въ Россію, дѣйствовать на морѣ противъ подданныхъ польскаго короля и его пособниковъ, съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ другихъ захваченныхъ К. Роде судовъ, 937—951. Поляки присылаютъ просить его себѣ на престолъ, на что онъ изъявляетъ согласіе, но затѣмъ выбираютъ въ короли французскаго королевича Генриха, 103. Сообщаетъ датскому королю полученныя отъ цесаря свѣдѣнія по поводу избранія французскаго принца на польскій престолъ, указываетъ на грозящую другимъ государствамъ опасность отъ совмѣстныхъ дѣйствій Польши, Франціи и Турціи, проситъ короля помочь, чтобы избраніе принца Генриха въ польскіе короли не могло осуществиться, не пропускать принца въ Польшу черезъ датскія владѣнія и сообщить царю, черезъ гонца, вѣсти, которыя будутъ получены королемъ относительно отправленія принца въ Польшу, 104—106. Опровергаетъ жалобу датскаго короля, будто русскія войска дѣлаютъ нападенія на Аренсбургъ, обѣщаетъ твердо соблюдать докончальную грамоту съ датскимъ королемъ, утверждаетъ, что къ Аренсбургу приступали шведы, и предлагаетъ королю дѣйствовать совмѣстно противъ шведскаго короля, 108—109. Благодаритъ датскаго короля за задержаніе пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Польшѣ, повторяетъ просьбу о непропускѣ принца Генриха въ Польшу черезъ датскія владѣнія, а также пословъ французскихъ въ Польшу и польскихъ во Францію, снова указываетъ на опасность, грозящую цесарю и другимъ го-

сударямъ отъ избранія французскаго принца на польскій престолъ, и проситъ датскаго короля крѣпко соблюдать договоръ, заключенный съ Россіею, 109—110. Желаетъ, по предложенію римскаго императора Максимиліана, заключить съ нимъ союзный договоръ, посылаетъ съ этою цѣлью къ цесарю гонца К. Скобельцына черезъ датскія владѣнія, чтобы онъ могъ поскорѣе доѣхать до цесаря, проситъ короля о свободномъ пропускѣ туда и обратно этого гонца черезъ датскія владѣнія, а также и о свободномъ пропускѣ гонца цесаря къ царю, 111—112. Выражаетъ датскому королю удивленіе по поводу установившихся добрыхъ отношеній между нимъ и королемъ шведскимъ и неудовольствіе, что царскаго недруга онъ, король датскій, называетъ любительнымъ пріятелемъ; пишетъ, что ему ничего неизвѣстно про то, будто шведскій король уступилъ Вику цесарю; что русскія войска оттого и воюютъ Вику, что она находится подъ властію шведскаго короля, который дѣлаетъ частые военные походы противъ принадлежащихъ царю городовъ въ Лифляндіи; жалуется, что датскіе подданные нанимаются къ шведскому королю и вмѣстѣ съ его войсками ходятъ противъ русскихъ; сообщаетъ, что, если король датскій пошлетъ свои войска противъ шведскаго короля въ Вику, то царскія войска съ ними не будутъ «ставить бою»; проситъ датскаго короля не оказывать никакой помощи шведскому королю; считаетъ датскихъ пословъ виновными въ томъ, что не заключенъ между Россіею и Даніею союзъ противъ шведскаго короля и другихъ государей, и проситъ датскаго короля жить съ царемъ въ дружбѣ и пріятельствѣ, 115—118. Отказываетъ датскому королю въ выдачѣ саксонца Антона Пфлуга, приходившаго со шведами воевать русскія украины и взятаго въ плѣнъ, 119—120. По поводу отказа короля датскаго поступиться царю Гапсалемъ, а королю Магнусу городками Лодъ, Леалъ и Падисъ, которыми завладѣлъ шведскій король, сообщаетъ королю Фредерику, что Ливонская земля со временъ в. кн. Владиміра, крестившаго Русскую землю, составляетъ вотчину русскихъ государей, что въ ней ни единой части не принадлежитъ королямъ польскому, шведскому и датскому, припоминаетъ условія, на которыхъ была заключена въ 1562 году докончальная грамота царя съ датскимъ королемъ, и укоряетъ короля за то, что онъ не выполнилъ этого договора, а также докончанія съ королемъ Магнусомъ ливонскимъ, и отступился отписанныхъ на его долю городковъ Гапсаля, Лода, Леала и Падиса шведскому королю, а когда русскіе стали воевать эти города, сталъ за нихъ вступаться и посылать своихъ людей вмѣстѣ съ шведами воевать противъ русскихъ, 124—137. Укоряетъ короля Фредерика за то, что онъ допустилъ шведовъ напасть на царскаго корабленика К. Роде въ датскихъ владѣніяхъ и отнять захваченныя имъ суда и тѣ русскіе корабли, на которыхъ былъ самъ Роде; что король заключилъ въ тюрьму К. Роде, бѣжавшаго отъ шведовъ въ Копенгагенъ, а его товарищей отослалъ къ шведскому королю, 132. Сообщаетъ королю Фредерику, что онъ въ особенности долженъ былъ бы соблюдать свой договоръ и дружбу съ царемъ, послѣ того какъ царь выдалъ замужъ за короля Магнуса дочь своего двоюроднаго брата, князя Владиміра Андреевича, 135—136. Выражаетъ недоумѣніе, что посланный къ королю Фредерику съ этимъ послѣднимъ извѣстіемъ Якушъ Змеевъ не возвратился къ царю, а, по слухамъ, умеръ въ Швеціи, 136, и что въ то время, какъ датскій посолъ правитъ свое посольство на Москвѣ и шведскій король присылаетъ своего гонца съ просьбою о перемирьѣ, датчане сообща со шведами воюютъ русскія земли и чинятъ многое кроворазлитіе, 137. На жалобу датскаго короля, что на Норвежской границѣ русскіе ставятъ монастыри, церкви и дворы на землѣ короля датскаго и чинятъ обиды его подданнымъ, заявляетъ, что русскіе приказные люди вѣдаютъ рубежъ по старинѣ, и что, по точномъ указаніи имѣющими прибыть датскими послами, въ какомъ именно мѣстѣ рус-

скіе порубежные люди «позадрались», царь велитъ объ этомъ сыскать и учинить «прямой» рубежъ, 138—139. Сообщаетъ королю Фредерику, что если онъ хочетъ утвердить докончаніе, нарушенное съ его стороны, то чтобы онъ прислалъ пословъ съ точнымъ наказомъ, 139—140. Посылаетъ грамоту на свободный пріѣздъ и отъѣздъ датскихъ пословъ, 139—140. Проситъ датскаго короля о свободномъ пропускѣ черезъ его землю царскаго посланника къ римскому императору Рудольфу II Ждана Квашнина, 139—142. На заявленіе датскаго короля, что посланная опасная грамота на пріѣздъ датскихъ пословъ въ Москву написана не такъ, какъ подобаетъ, сообщаетъ, что она написана такъ, какъ обыкновенно пишутся опасныя грамоты къ пограничнымъ государямъ, но, по желанію короля, посылаетъ новую опасную грамоту для пословъ, которыхъ проситъ прислать не мѣшкая, 144—145. Даетъ повелѣніе, чтобы, до прибытія пословъ, не было предпринимаемо никакихъ непріязненныхъ дѣйствій противъ датчанъ, 145—146. Объясняетъ замедленіе въ отпускѣ королевскаго посланца тѣмъ, что ходилъ «дозрити и очищати своей отчины Лифлянской земли», 146. Перемирная его грамота съ королемъ датскимъ Фредерикомъ на 15 лѣтъ съ 1578 по 1593 годъ, 147—160. Отправляетъ къ королю датскому пословъ А. Г. Давыдова и Т. Петрова, 161—162. Укоряетъ датскаго короля за то, что, ссылаясь на неполномочіе своихъ пословъ, король не захотѣлъ заключить перемирья на 15 лѣтъ, какъ это сдѣлалъ царь, а возвратилъ его перемирную грамоту съ московскими послами, которымъ въ Даніи было великое безчестіе и тѣснота; упрекаетъ короля Фредерика за неисполненіе имъ договора и за военныя дѣйствія совмѣстно со шведами противъ Россіи, 161—173. Предлагаетъ королю въ скорѣйшемъ времени прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанья и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту, 173—174, 175—176; проситъ короля не вступаться въ города Леалъ, Лодъ, Падисъ и другіе, завоеванные у шведовъ; увѣдомляетъ, что въ порубежныхъ съ датскими владѣніями мѣстахъ онъ унялъ рать и разрѣшилъ датскимъ подданнымъ свободно торговать всякими товарами въ Перновѣ и Ругодивѣ, 173—174. Проситъ датскаго короля о свободномъ пропускѣ черезъ его владѣнія отправленныхъ гонцами къ цесарю А. Резанова, 175—178, и Истомы Шевригина, 181—182. Извѣщаетъ короля Фредерика о желаніи возобновить съ нимъ прежнюю союзную любовь, которая порушилась было, вслѣдствіе дѣйствій Швеціи, и проситъ о скорѣйшей присылкѣ въ Москву пословъ для подкрѣпленія прежняго докончанія, 184—186. Увѣдомляетъ о томъ, что въ порубежныхъ съ датскими владѣніями мѣстахъ Ливоніи прекращены военныя дѣйствія, и что царь велѣлъ пускать датскихъ подданныхъ въ Перновъ и Ругодивъ и тамъ торговать свободно всякими товарами, 186. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датскихъ пословъ, 187—188. Проситъ датскаго короля о пропускѣ черезъ его землю толмача Филиппова, отправленнаго къ римскому императору Рудольфу II, и выражаетъ желаніе скорѣе возобновить съ королемъ союзную любовь, 187—190. По поводу жалобы датскаго короля, что торговые люди разныхъ земель ѣздятъ въ Россію по королевскимъ проливамъ «украдомъ», безъ королевскихъ проѣзжихъ грамотъ, отъ чего не поступаетъ много пошлинъ, объѣзжаютъ кругомъ Норвегіи и ведутъ на крайнемъ сѣверѣ торговлю съ русскими, отчего происходятъ убытки для Даніи, и заявленій короля, что этимъ нарушаются добрыя отношенія между Россіею и Даніею, закрѣпленныя крестнымъ цѣлованьемъ, припоминаетъ королю происшедшія съ его стороны нарушенія договорной грамоты съ Россіею, о которыхъ сообщалось королю въ прежней царской грамотѣ, 189—201; укоряетъ короля за неприсылку пословъ и за то, что датскія войска принимали участіе въ осадѣ Пскова Стефаномъ Баторіемъ, 201; заявляетъ, что король не имѣетъ права мѣшать иностраннымъ торговымъ людямъ ѣздить въ Колу и

Холмогоры по Сѣверному океану, и что торговыя сношенія англичанъ и другихъ иностранцевъ этимъ путемъ съ Холмогорами ведутся уже около сорока лѣтъ и этимъ торговымъ людямъ вы даны царскія жалованныя грамоты, 201—203, 205; жалуется на захватъ датскими кораблями въ русскихъ водахъ у Колы и Холмогоръ иностранныхъ судовъ, шедшихъ въ Россію, и требуетъ наказанія виновныхъ и возвращенія захваченныхъ людей и ихъ кораблей и награбленныхъ товаровъ 203—204, 205. По поводу заявленія короля о нарушеніяхъ Норвежской границы со стороны русскихъ, которые ставятъ монастыри, церкви и дворы на землѣ датскаго короля, сообщаетъ, что находящійся противъ Варгава (Вардегуза) Печенгскій монастырь стоитъ болѣе 70 лѣтъ (грамота писана въ 1582 г.) и спору о немъ никогда не было, 204. Заявляетъ, что съ русской стороны не чинилось никакой помѣшки иностранцамъ, пріѣзжающимъ торговать въ Варгавъ (Вардегузъ), 204. Сношенія царя съ цесаремъ, 99—100, 104—105, 111—112, 175—178, 181—182, 187—188; съ Нидерландами, 91—92. Его докторъ. См. **Илѳъ.** Его братъ, 135. См. **Владиміръ Андреевичъ**, князь. Уп. 35, 36, 53, 54, 107, 113, 114, 121—123, 183, 205—212, 217, 219—222, 227—229, 232, 239, 240, 245, 246, 249—252, 260, 273, 282, 321, 322, 332, 333, 400—402, 405, 416 417, 427, 428, 430, 453—456, 459, 460, 462, 485, 486, 488, 504, 505, 521, 523, 525, 529, 538—540, 544, 559, 562—565, 569, 581, 625, 642, 643, 645, 648—651, 721, 722, 725.

Іоаннъ (Иванъ), король датскій, 1, 2, 5, 9, 10, 28, 29.

Іоаннъ III (Яганъ), король шведскій (свѣйскій), 97, 98, 101, 102, 104, 108, 109, 113—118, 156, 157, 185, 194, 195, 244, 245, 250—253.

Іовъ (Іевъ), патріархъ всероссійскій, 312, 314, 331, 400, 405.

Іоганнъ (Яганъ) [старшій], герцогъ (арцыкнязь) шлезвигъ-голштинскій, сынъ короля датскаго Христіана III. Переписка о сватовствѣ кого-либо изъ его сыновей царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 370, 374, 375, 392, 394.

Іоганнъ (Яганъ)-Адольфъ, князь голштинскій, 583—584.

Іона, св., митрополитъ всероссійскій, 803.

К.

Кавелехтъ (Кавлеть), г. въ Лифляндіи, 65.

Кавлеть, г. См. **Кавелехтъ.**

Кавокъ, 320.

Каерсъ, Арнтъ, жительница Бергена. См. **Гойеръ (Каерсъ)**, Арнтъ.

Казаки, 436, 475, 861, 862. Казаки съ Волги, волжскіе, 462, 463. Казаки съ Дона, донскіе, 462, 463, 466, 863. Казаки съ Яика, 462. Казаки сѣверскихъ и украинныхъ городовъ, 435, 467. Казаки Дорошенковы (бывшіе съ Петромъ Дорошенкомъ), 873, 874.

Казанское царство (государство), 60, 79, 92, 100, 104, 106, 110, 112, 118, 120, 140, 146, 162, 176, 178, 182, 188, 190, 206, 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486, 951.

Казанскій царь, 34. См. **Саипъ-Гирей.**

Казанскій царь, 49. См. **Ядигеръ-Мухамедъ.**

Казань, г., 34.

Казна царская. Изъ нея посылается рухлядь въ Антверпенъ съ купцомъ и гостемъ и для нея тамъ закупаются нужные предметы, 91. Изъ нея удовлетворяются соболями и бѣлками датскіе торговые люди, у которыхъ товары были неправильно захвачены ругодивскими воеводами, 387. Въ Смутное время частью отослана поляками въ Польшу къ королю, частью пограблена и раздѣлена между поляками, 449, 481. Въ нее обязалась голштинская торговая компанія вносить ежегодно по 600 т. ефимковъ за право торговли съ Персіею черезъ Россію, 707, 708, 710, 711. Изъ нея выдаются деньги Давыду Бахарахту за потонувшіе и украденые у него въ Архангельскѣ товары, 732—733. Роспись товаровъ, потребныхъ ежегодно въ царскую казну, 867—870. Уп. 611, 614, 713—715, 796.

Казна королевская датская, 795.

Казначеи царскіе (въ смыслѣ: сборщики царской дани съ лопарей), 54.

Казнь смертная. См. Смертная казнь.
Казы-Гирей, крымскій ханъ (царь), 405.
Казыевъ улусъ. Его воинскіе люди, 670.
Казыкерменскій бей, 873.
Калачи. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ для продовольствія датскимъ посламъ: 915; «двадцатьные» добрые, 56; денежные, 914, 917, и двуденежные, 916, 918; крупичатые, 56, 914, 916; смесные, 56; смясные, 916.
Калмыцкіе тайши, 863.
Калуга (Колуга), г., 439, 441, 444, 446, 471, 473, 476, 477, 492.
Калфъ(?), городокъ въ Эстоніи, 65.
Каменецъ-Подольскій, г., 864.
Каменнаго дѣла мастера. В. князь Василій Ивановичъ проситъ датск. короля о присылкѣ ихъ въ Россію, 31.
Камка (матерія). Привозятся въ Россію, 682, 731; итальянскія, веницейскія гладкія и разныхъ цвѣтовъ требуются ежегодно въ царскую казну, 868, при чемъ овѣ должны быть гладкія и не тонкія, 870.
Канаты, канатное дѣло. Датчане хотятъ завести въ Россіи прядильни канатныя, 702—703; смолу для канатнаго дѣла они должны покупать у откупщиковъ, 699—700.
Кандалакша, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 321, 539, 564.
Кандау (Кандовъ), г. въ Курляндіи, 68.
Кандовъ, г. См. Кандау.
[Кантакузинъ], Ѳома (Тома), грекъ, турецкій посолъ въ Россію, 634.
Канцлеръ датскаго короля, 745.
Капитаны (капитайны, капитоны, каптейны). Нанимаются въ Даніи для Россіи, 636. Уп. 179, 209, 210, 265, 268, 270, 272, 276, 277, 451, 483, 491, 774, 804. Капитаны корабельные, 218.
Капнагавъ, Каппенгавъ. См. Копенгагенъ.
Караванъ (корованъ) кораблей, 816.
Карамышевъ, Михаилъ (Мишата), дворянинъ, 696.
Караси (корасы) свѣжіе. Уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ для продовольствія датск. посламъ, 56.
Кардамонъ. Уп. въ числѣ припасовъ отпуск. датскимъ посламъ, 915.
Каркусъ, г. въ Эстоніи 66, 151. Каркусская держава, 66, 151.
Каркъполмъ, г. См. Кирхгольмъ.
Карлута-Амалія, королева датская. См. Шарлотта-Амалія, королева датская.
[Карлъ II], король англійскій, 859, 861.
Карлъ V (Каролъ), цесарь римскій, 35.
Карлъ IX (Карлусъ), король шведскій, 440, 457, 458, 472, 487, 489—491, 493—495.
Карлъ X-Густавъ, король шведскій, 800, 803—805, 815—817, 819, 820.
Каспаръ (Кашпиръ), дворянинъ короля ливонскаго Магнуса, толмачъ, 134.
Касти (Касть, Кастъ), городъ (иногда называется городкомъ) въ Викѣ, 61, 62, 81, 82, 95, 127, 167.
Кашинъ, г. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 351.
Кашпиръ, дворянинъ короля ливонскаго Магнуса. См. Каспаръ.
Каштеляны (польскіе), 774.
Квасъ медвяной. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 916.
Квашнинъ, Жданъ Ивановичъ, посланникъ къ цесарю, 140, 141.
Кебола (...пресѣдящій на Кеболѣ...). Ошибочный переводъ слова: ...zu Nackebul, при чемъ первый слогъ Na принятъ за предлогъ на), 57, 76, 89, 648.
Кегель, дворъ и ропата (въ Эстляндіи), 64.
Кегель, рѣка въ Эстляндіи, 64.
Кеклегеръ, Эйдертъ, магистръ ливонскій. См. Кетлеръ, Готгардъ.
Кеникъ (Кяникъ), мыза въ Гарріенск. у., 63.
Кережь съ снастью бралъ датскій даньщикъ Мортенсонъ съ каждой лопской волости, 292.
Керепеть, г. См. Киремпе.
Кереть, волость въ Лопской землѣ, 231, 539, 564.
Кесь (а по нѣмецки Венденъ), г. См. Венденъ.
Кетлеръ (Кеклегеръ), Готгардъ (Гедеръ, Едертъ, Эйдертъ), магистръ ливонскій, 63, 127, 167.
Кивезель, городокъ. См. Фегефейеръ.
Кигенъ, рѣка въ Ливоніи, 64.
Кильдинъ (Килдинъ), островъ у Лапландск. берега Сѣвернаго океана, 264, 265, 304, 572, 580, 589.
Кинжалъ нѣмецкій, 682.
Кинъ, островъ. См. Кюно.
Кипа (суконъ), 867.

Киремпе (**Керепеть**), г. въ Лифляндіи, 65.

Кирсъ, островокъ, 150.

Кирхгольмъ (Kirchholm) (**Каркъполмъ**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Кисель, Адамъ, каштелянъ кіевскій, посолъ польскій въ Россію, 779, 780.

Кіевъ, 401.

Кликъ (**Скликъ**), Гансъ (Анцъ) [Hans Click]. гонецъ датск. короля въ Россію, 141, 144, 146—148, 164.

Климъ (**Климко**) **Дороѳеевъ**, лопарь масельскій, 290.

Кминъ. См. **Тминъ**.

Книги (русскихъ сборщиковъ) по сбору дани съ лопарей, 54; таковыя же книги датскихъ даньщиковъ, 291.

Кнудсенъ (**Кнуцынъ**) [Knudsen], Петръ, конюхъ датскій, 624.

Кнуцынъ, Петръ. См. **Кнудсенъ**.

Князья (князи). Уп. въ ряду другихъ служилыхъ людей Московск. государства, 312, 314, 331. Будутъ у герцога Ганса въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351.

Ковда, волость въ Лопской землѣ, 231, 320, 564.

Коза, ропата въ Гарріенск. у. См. **Кошъ**.

Кокенгаузенъ (**Куконаузъ**, **Куконосъ**), г. на Зап. Двинѣ, 67, 152; взятъ русскими войсками въ 1656 г., 804, 807, 812.

Козма Мокроусъ, житель Колы, 277.

Кокенгофъ (**дворъ Кокенкъ**), въ Викѣ, 62, 82, 127, 167.

Кокенкъ, дворъ. См. **Кокенгофъ**.

Кокошкинъ, Аѳанасій, гонецъ въ Данію, 794.

Кокошкинъ, Яковъ Романовичъ, жилецъ. Посланъ съ царскою грамотою къ датскому королю, 821, 825, 826, 830.

Коксбелдъ, г. въ Даніи, 147, 649.

Кокшенга, р., 352.

Кокъ, Николай [Nickel Kock], датскій морской капитанъ, 702.

Кола, г. (**Кола волость**, **Кольская волость**, **Кольскій городъ и городокъ**, **Кольскій острогъ**, **Кольское пристанище**, **Кольское становище**). Начало торговыхъ сношеній съ нею иностранцевъ относится къ половинѣ XVI вѣка, 202 (названа здѣсь волостью). Датскіе корабли захватываютъ между Колою и Холмогорами нѣсколько иностранныхъ кораблей, шедшихъ съ товарами въ Россію, 203 (здѣсь Кола названа Кольскимъ пристанищемъ). Къ Колѣ ѣздятъ торговать англичане, брабантцы и другіе иноземцы, 204, 206. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датск. короля не препятствовать торговымъ иноземцамъ ѣздить въ Колу по Сѣверному океану, 204—205. Торговыя сношенія Колы съ Варгавомъ и вообще съ Даніею, 207—210, 212, 213—214, 591—592. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ даетъ повелѣніе торговать въ Колѣ исключительно трескою, палтусомъ и саломъ тресковымъ и китовымъ, «большими же товарами» никакими не торговать, 213—214. Торговля изъ Колы и изо всего поморья переводится въ Двинской городъ на устьѣ Двины (т. е. въ Архангельскъ), 224, 235—236, ибо Кола «мѣсто убогое», 236. Просьба короля датск. Фредерика II о томъ, чтобы торговля снова велась въ Колѣ, 235, и отказъ царя Ѳеодора Ивановича въ этой просьбѣ, 236. Датскимъ торговымъ людямъ разрѣшается торговать въ Колѣ, 246, 254, 271 (повольною торговлею безъ вывѣта). Упоминается о значительномъ числѣ торговыхъ кораблей, приходившихъ къ Колѣ, 298. Датчанамъ не разрѣшено зимовать въ Колѣ, 549. Погромъ у Колы датскими кораблями трехъ голландскихъ торговыхъ кораблей, 585. Торговля Колы съ иностранцами рыбою и стремленіе датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговыя дѣла съ русскими рыбными ловлями, 585. Въ ней торгуютъ пріѣзжіе голландцы, 586; погромъ ихъ датчанами, 586. Переговоры датскаго правительства съ русскимъ о неправильностяхъ будто бы при взиманіи десятины съ рыбнаго промысла въ Колѣ и о торговлѣ въ этомъ городѣ, 906, 908, 918, 919, 922, 924. Нѣкоторыя лопскія волости тянутъ къ Колѣ, 224. Изъ Колы ходятъ царскіе сборщики дани въ Лопскую землю, 229. Зимній путь отъ Колы до Двины трудный и непроходимый, ѣздятъ на оленяхъ, малыми стежками, на легкѣ, 593—594. Въ ней тюрьма, 420. Кольскіе воеводы, 499—500, 545, 570, 574, 579, 585,

589, 597, а также см. Васильчиковъ, Векентьевъ, Волынцовъ, Судимантовъ, Ярцовъ. Дьякъ въ Колѣ. См. Ховралевъ. Кольскіе приказные люди. См. Приказные люди. Кольскіе лучшіе люди даютъ поручную запись по датчанинѣ Шмакѣ, 419. Кольскіе посадскіе, 419, 501. Размежеваніе земель между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ) и споры о рубежахъ между ними. См. Лопская земля, Норвегія, Посольства. Кольская губа, 591. Кольскій уѣздъ, 585. Кольская земля, 258. Уп. 189, 215, 216—219, 221—223, 227, 228, 233, 238, 241—243, 250, 253, 257—260, 262—265, 267, 270, 272, 273, 275—279, 281, 286, 291—299, 302—306, 308, 317—323, 325, 382, 384, 385, 419—424, 499—502, 519, 535, 536, 538, 539, 541—543, 545, 546, 548, 549, 551, 553, 557, 559—563, 565—567, 569—571, 573—576, 578, 579, 583, 589—594, 596—600.

Колесарь, 149. См. Аренсбургъ.

Колкъ (Колки), дворы, въ Гарріенск. у., 69, 70, 84.

Колмаковъ, Никифоръ (Микифоръ), цѣловальникъ для сбора дани съ лопарей, 423.

Колмогорскій новый городъ, 246, 254. См. Архангельскъ.

Колмогоры, г. См. Холмогоры.

Коловерь, г. См. Лоде.

Колуга. См. Калуга.

Колывань (по нѣмецки Ревель (стр. 63, 150), а по чудски Талина (стр. 63, 150), г. Датскій король Фредерикъ II утверждаетъ, будто Колывань изстари принадлежала Датскому королевству, 43, 45, 52. Вел. князь Ярославъ Владиміровичъ ставитъ въ ней русскіе дворы и церкви, 46. Изначала принадлежитъ Россіи, 47. Въ малолѣтство царя Ивана IV Васильевича колыванскіе люди присвоиваютъ себѣ русскія гридни и палаты въ Колывани, 48. Въ ней соборная ропата, дворъ бискуповъ и дворы поповъ соборной ропаты, по договорн. грамотамъ царя Ивана IV Васильевича съ королемъ датскимъ Фредерикомъ, находятся во владѣніи сего послѣдняго, 61, 68, 81, 82, 83, 166. По договорнымъ грамотамъ съ Россіею король датскій Фредерикъ не долженъ вступаться въ Колывань и Колыванскія земли, 47, 63, 64, 150. Жалуется царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ ливонскому королю Магнусу, 93, 95. Договоръ о ней между Швеціею и Даніею, 98. Подъ нее въ 7083 году послано русское войско, 131. По Тявзинскому договору 1595 г. разрѣшено въ ней быть повольной торговлѣ, 299. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича уступить ее Даніи, въ случаѣ взятія ея у шведовъ, 818. Въ ней Вышегородъ. 63. Уп. 39, 137, 170, 178, 195, 755—757, 761, 762, 814. Колыванская держава, колыванская область, Колыванскія земли, 43, 45, 47, 52, 63, 64, 93 (герцогъ Магнусъ названъ державцемъ Колыванской области), 95. Колыванскій бискупъ, 43, 47, 49, 50, 61, 68, 81, 82, 154. Колыванскій рубежъ, 64.

Кольдингенъ (Coldingen), въ Даніи, 284. 286, 794, 796.

Коммиссары: голштинскаго князя въ Москвѣ, 715; датскаго короля въ Москвѣ, 927—930; польскіе для заключенія мира между Россіею и Польшею, 841, 842, 844, 847—849, 900, 904.

Компанія голштинская торговая. Торгуетъ съ Персіею черезъ Россію; не исполняетъ условія договора, заключеннаго по этому поводу съ Россіею, 705—715.

Конгота, г. въ Лифляндіи, 65.

Конобѣево. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 337 (здѣсь названо городомъ Коновѣевымъ), 351.

Конопля (конопле). Ее закупаютъ для себя сборщики дани съ лопарей, 289.

Константинъ Великій, св., равноапостольный, императоръ византійскій. Съ нимъ сравнивается царь Ѳеодоръ Ивановичъ, 312. Уп. 797, 803.

Конституція польская, 778, 786, 791.

Концы русскіе въ Юрьевѣ, 48, 49.

Конюхи: короля датскаго, 624; посольскіе, 914.

Конюховъ, Константинъ, подьячій. Бѣжалъ изъ Москвы въ иностранныя государства отъ смертной казни, къ которой былъ приговоренъ за многое «воровство», 753—756, 759—763.

Конюшня ставится нѣмцами на мѣстѣ разоренной ими православной церкви св Николая Чудотворца въ Юрьевѣ, 48. Конюшня царская, 623; короля датскаго, 623.

Копейка (копѣйка). По 8 копѣекъ съ полулука дань бралась съ кильдинскихъ лопарей, 287. Уп. 663.

Копангагъ. См. **Копенгагенъ.**

Копенгагенъ (**Капнагавъ, Каппенгавъ, Копангагъ, Копенгагъ, Копенгогъ, Копнагавъ, Копноговъ, Копонговъ, Haffnia, Copenhagen, Kopenhagen**), г. Король Фредерикъ II желаетъ, чтобы торговые люди Московск. государства ѣздили въ него для торговли, 42; по договорамъ 1562 и 1578 гг. торговые люди Московск. государства могутъ свободно въ немъ торговать, 72, 86, 158; по договору 1562 г. въ немъ долженъ быть поставленъ русскій купеческій дворъ, 74, 88; его торговые люди хотятъ завести торговлю съ Печорскимъ краемъ, 519; его жителямъ Гольмеру и Трегору царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ свободно торговать въ Новгородѣ и Псковѣ, 689—690. Уп. 98, 112, 132, 200, 256, 298, 346, 350, 359, 382, 418, 498, 558, 599, 620, 691, 736, 798, 808, 831, 874.

Копенгогъ, Копнагавъ, Копноговъ, Копонгавъ. См. **Копенгагенъ.**

Копорье, г., 70, 80, 155; взятъ русскими войсками въ 1590 году, 244.

Корабленикъ (Керстенъ Роде), 101, 102, 938.

Корабли: *брабантскій*, шедшій въ Россію, 275; *гамбургскіе*, шедшіе въ Россію, 580, 837; *голландскіе* торговые, шедшіе въ Россію, 585; *датскіе*, 178, 181, 183, 203, 213, 259, 277, 336, 361, 546, 551—554, 573, 576, 577, 585, 586, 591, 592, 594, 595, 599, 613, 663, 666, 667, 694, 696, 838, 839; *датскіе воинскіе*, 580, 581, 589; *датскіе торговые*, 208, 212—214 304, 519; *польскіе*, 101. *шведскіе*, 101, 132, 299 (шведскіе торговые); *заморскихъ торговыхъ людей*, *торговые*, ведшіе торговлю съ Россіею, 101, 192, 201, 203, 205, 298, 304, 580, 581, 666, 678, 679, 731, 835, 836. *Корабли вообще*: 16, 236, 237, 254 265, 547, 604, 605, 636, 659, 666—668, 751, 822

[Коранъ, фанъ], Давыдъ [David van Koran], герольдъ датскаго короля посолъ въ Россію (у насъ назывался **Гералдъ Давыдъ**), 3—5, 9, 10, 12, 14—16, 21, 24—29, 31.

Корела (**Корѣла**) (нынѣшній Кексгольмъ), г., 70, 80, 155, 320.

Корельская (**Корѣлская**) земля составляетъ отчину русскихъ государей, 385. **Корельскіе** (**корѣльскіе**) люди, **кореляне** (**корѣляне**) живутъ въ лопскихъ волостяхъ, 218, 221, 321.

Коресаръ, г. См. **Аренсбургъ.**

Коринка. Требуется ежегодно въ царск. казну, 870; уп. въ числѣ припасовъ, отпускаемыхъ датск. посламъ, 915, 917.

Корица: сухая; гвоздичная. Оба эти сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 915, 917.

Кормовый дворецъ, 55.

Кормъ, кормы: датскому посланнику и его людямъ дается въ дорогѣ по Россіи, а также въ Москвѣ въ достаточномъ количествѣ, 36; датскимъ посламъ продается въ Россіи за ихъ деньги, 39—40; датскій посланникъ Габель, по объявленіи ему отпуска, оставленъ на нѣкоторое время въ Москвѣ, но на своихъ кормахъ, 887—888, 894, но затѣмъ велѣно выдать ему кормы изъ царской казны за все время пребыванія его въ Москвѣ, 894. Кормъ царскому гонцу въ Копенгагенѣ дается «нужный» (т. е. въ маломъ количествѣ), 200. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ о дачѣ кормовъ царскимъ гонцамъ при проѣздѣ ихъ черезъ Данію, 498, 518. Переговоры между Россіею и Даніею о замѣнѣ кормовъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ датскимъ въ Россіи и русскимъ въ Даніи соотвѣтствующею денежною дачею, 908, что и устанавливается по договору 1684 г., 913. Роспись, сколько кормовъ поденныхъ давать посламъ, посланникамъ и гонцамъ вмѣсто опредѣленной денежной дачи, 913 и слѣд.—Голштинскимъ посламъ въ Москвѣ дается по посольскому обычаю, 711, 714. Польскимъ

посламъ въ Москвѣ, по смерти перваго Самозванца, дается по прежнему посольскому обычаю, безъ убавки, 433, 465. Кормы немѣрные сбираются въ Смутное время поляками въ Москвѣ и другихъ городахъ, 447, 479. Кормъ для ратныхъ людей, нанятыхъ въ Даніи и другихъ государствахъ для Россіи, покупается въ Даніи по «достойной цѣнѣ», 636—637. Кормъ поденный жалуется взятому въ плѣнъ датчанину, перешедшему на русскую службу, 705. Кормы берутся варгавскимъ даньщикомъ съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285, 286. Кормъ многій берется датскимъ даньщикомъ съ лопарей Нотозерскаго погоста, 290, и съ масельскихъ лопарей, 291—292.

Коробьинъ, Василій Гавриловичъ, дворянинъ и намѣстникъ муромскій, посолъ въ Данію, 637, 638.

Корона (Коруна). Царь Иванъ IV Васильевичъ обѣщаетъ дать герцогу Магнусу, назначенному вифлянскимъ (ливонскимъ) королемъ, корону «отъ своей руки», 93.

Космографія (Ковмографія), книга. Ссылка на нее по спорному вопросу о Ливонской землѣ, 56; ссылка на нее царя Ивана IV Васильевича по тому же вопросу, 126.

Костелы, римскіе, папежской вѣры. Ихъ намѣревается Самозванецъ ставить въ Московскомъ государствѣ вмѣсто православныхъ церквей, 409, 411, 432, 464. По договорному письму Самозванца съ Юрьемъ Мнишкомъ, Марина Мнишекъ можетъ ихъ ставить въ Новгородѣ, Псковѣ и ихъ уѣздахъ, 411. Самозванецъ обѣщаетъ Юрью Мнишку ставить ихъ въ Сѣверской землѣ, 412. Королевичъ польскій Владиславъ обѣщается не ставить ихъ въ Московскомъ государствѣ, 443, 474; ставятся поляками въ Москвѣ, 447, 479. Обращаются крымскимъ ханомъ въ Каменцѣ-Подольскомъ въ мечети, 864.

Костеръ Новый, а по нѣмецки Вармекъ (т. е. Варбекъ), г. въ Лифляндіи, 66

Костеръ Старый, а по нѣмецки Ольденторнъ, г. въ Лифляндіи, 65—66.

Кость рыбья. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Косъ, Германъ (Hermand Kaas), маіоръ, датскій посланникъ въ Россію, 807—810.

Косъ (Кошъ), Ергенъ (Юрій) (Jörgen Kaas), варгавскій державецъ (приказный человѣкъ), 275, 276.

Косяки и полукосяки: атласа, бархата, камокъ, тафтъ, 868.

Кошъ, Юрій. См. Косъ, Ергенъ.

Кошъ (Коза) [по эстонски Kosse] ропата въ Гарріенск. у., 63.

Кощѣевъ, Авраамъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 825—828, 831.

Краббе (Краббъ, Крабъ) «Толстолундскій», Грегерсъ (Григорій), думный и приказный города Риберсъуза, датскій посолъ въ Россію [Gregers Krabbe til Tostelund, vormand, raad och embitzmand paa vort slot Riberhusz], 717, 719.

Краббе (Крабъ), Иваръ (Ивертъ) [Ivar Krabbe], датскій посланникъ въ Россію, 747, 748, 750.

Крагъ (Крахъ, Кровъ), Нильсъ (Нилисъ, Нилсъ), [Niels Krag], Nic. Cragius, датскій посланникъ въ Россію, 355—357, 359.

[Крапоткинъ], князь Воинъ [Михайловичъ], 547.

Красная Слобода, г. (нынѣшній Краснослободскъ). Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 337, 351.

Крахъ, Нильсъ (Нилисъ). См. Крагъ.

Кребсъ (Кребсомъ, Крепсомъ), Іоганнъ (Яганъ) [Johann Krebs], датск. гонецъ въ Россію, 603, 605, 606.

Креилъ, Николай, датскій гонецъ въ Россію. См. Кретцевитцъ, Никель.

Крейцбургъ (Круборихъ, Крутцъборикъ), г. на Зап. Двинѣ, 67, 152.

Кремонъ, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Кремпа (Crempa), въ Даніи, 496.

Крепсомъ, Яганъ. См. Кребсъ, Іоганнъ.

Крестернъ, король датскій. См. Христіернъ, король датскій, а также Христіанъ IV, король датскій.

Крестное цѣлованье. Имъ закрѣпляются договоры, 4, 5, 10, 21, 23, 24, 27, 47, 49 и далѣе весьма часто.— Люди герцога Ганса голштинскаго, «для ихъ измѣны» («для ихъ неправды»), должны были быть приведены по русскому обычаю къ крестному цѣлованью, 337, 352. Датскій посолъ Мальте Юль, для за-

крѣпленья новаго докончанія, долженъ былъ цѣловать крестъ по своей вѣрѣ, 643, 645. — Крестное цѣлованье при рѣшеніи гражданскихъ дѣлъ, 23, 30.

Крестьяне: архангельскіе, 679; въ порубежныхъ съ Польшею русскихъ областяхъ грабятся и разоряются поляками, 792.

Крестьянусъ, Крестьянъ, король датскій См. **Христіанъ IV**, король датскій.

Кретцевитцъ Никель (**Креилъ**, Николай) [Nickel Kretzewitz], датскій гонецъ въ Россію, 535, 548 (здѣсь названъ просто: Миколай), 557.

Кринсенъ, 621. См. **Гофтъ**. Кринъ Кринсенъ.

Кристернъ, король датскій См. **Христіернъ II** (**Кристернъ**), король датскій.

Кристьянусъ, король датскій. См. **Христіанъ**, кор. датскій.

Крифтъ (ошибочное написаніе грамоты вм Кринъ Гофтъ), 658. См. **Гофтъ**, Кринъ Кринсенъ.

Крозъ, Нилсъ, 359. См. **Крагъ**, Нильсъ, датск. посланникъ въ Россію.

Кроники, книги. См. **Хроники**.

Круборихъ, г. См. **Крейцбургъ**.

Кружки вина, меда, пива, 914—917.

Крузе (**Крузъ**), Еллеръ (Еллертъ), ливонскій посолъ въ Россію, 50, 51.

Крузіусъ (**Крузіюсъ**), Филиппъ (Филипусъ), голштинскій посолъ въ Россію, 705, 708, 715, 768, 770

Крузъ, Еллеръ (Еллертъ). См. **Крузе**.

Крупы. Вывозятся въ Данію изъ Россіи, 662, 663. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск посламъ, 916, 918. Крупа гречневая, уп. тамъ же, 914.

Крусъ (**Крушса**, **Крушуса**, **Крушъ**), Лаврентій (Лаверъ, Лавреносса, Лавриносъ, Лавроносъ), «князь» Свенструпъ или (просто) «Свяструпъ» [Laurentz Krouss zu Swenstrup], варгавскій державецъ, а затѣмъ датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 209—216, 293—295.

Крутцборикъ, г. См. **Крейцбургъ**.

Крушса, Крушуса, Крушъ, Лаверъ (Лавреносса, Лавриносъ, Лавроносъ). См. **Крусъ**, Лаврентій.

Крымскіе ханы, цари. Крымскій царь находится во враждебныхъ отношеніяхъ къ Польшѣ, 628. Съ крымскимъ ханомъ король польскій заключаетъ союзъ противъ Москвы, 791. Дружественныя отношенія крымскаго хана къ Польшѣ, 843, 844. Союзъ Россіи и Польши противъ крымскаго хана, 860, 932. Крымскій ханъ идетъ съ турецкимъ султаномъ войною на Польшу, 864. Переговоры о союзѣ противъ крымскаго хана: съ Даніею, 865, 932, и Швеціею, 874. **Крымскіе воинскіе люди**, 670, 671. **Крымскіе улусы**, 863. **Крымскіе татары**, 860—862.

Ксенія (**Ксинья, Оксинья**) Борисовна, царевна, дочь царя Бориса Ѳеодоровича. Условія ея брака съ герцогомъ шлезвигъ-голштинскимъ Гансомъ, 333 — 341, 349—354. По смерти герцога Ганса царь Борисъ Ѳеодоровичъ стремится сосватать ей одного изъ сыновей дяди датскаго короля Христіана IV, герцога шлезвигъ-голштинскаго Іоганна (старшаго), 372—375, 391—396. Уп. 342, 369, 370.

Кубасовъ, Андрей, голова стрѣлецкій, 678, 688.

Куконаузъ, Куконосъ, г. См. **Кокенгаузенъ**.

Куницы. Предметъ вывоза изъ Россіи, 870.

Куновскій, Янъ, польскій посланникъ въ Россіи, 776.

Купцы, купецкіе люди. *Ганзейскаго союза* (73 городовъ): уп. о предоставленномъ имъ правѣ свободно торговать въ Россіи всякимъ товаромъ безъ вывѣта, 23. *Данцига*: приглашаются вести торговыя сношенія съ русск. торговыми людьми въ Ругодивѣ, 37. *Датскіе*: опредѣл. условія торговли ихъ съ Россіею, 20—21, 42, 58, 73, 74, 87, 88, 158. Просьба короля датск. Христіана IV о томъ, чтобы имъ было разрѣшено завести торговыя сношенія съ Печорскимъ краемъ, 519. *Литовскіе*: имъ отдаютъ нѣмцы русскія гридни и палаты въ Ригѣ, 48. *Русскіе* (Московскаго государства): опредѣл. условія торговли ихъ съ Даніею, 20—21, 42, 58, 72—74, 86—88, 158; въ Ругодивѣ, 38; жители Юрьева не даютъ имъ торговать въ этомъ городѣ съ заморскими купцами, 48; изъ Даніи ходятъ съ товарами въ заморскія государства, 72, 73, 86; царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ

у датск. короля о разрѣшеніи имъ ходить по Варяжскому морю съ товарами и торговать вездѣ въ Даніи безпошлинно, 805; стремленіе московск. государя объ умноженіи ихъ торговыхъ промысловъ, 849. Купцы *заморскихъ государствъ* ѣздятъ въ Россію, 73, 87; жалоба датск. короля, что они проѣзжаютъ черезъ датскіе проливы тайкомъ, безъ уплаты пошлинъ, 191. Купцы (иностранные), уп. 939. **Купеческіе дворы**: датскіе въ Иваньгородѣ и Новгородѣ, 74, 88; русскіе въ Висби (на Готландѣ) и Копенгагенѣ, 74, 88. См. **гости, торговые люди** и **торговля.**

Курстень, а по нѣмецки **Заморпалъ**. См. **Зоммерпаленъ**.

Курицы, Куры. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 914 — 916, 918.

Курляндская (Курлянская) земля, **Курская** земля. Царь Иванъ IV Васильевичъ сообщаетъ королю датскому Фредерику, что она искони вѣчная вотчина русскихъ государей, 166. Уп. 61, 62, 68, 69, 81, 83, 94, 127, 153, 154, 157, 167, 194, 516. Курскій бискупъ, 62, 83, 128.

Кучинъ, Игнатій, переводчикъ. Посланъ съ царскою грамотою къ датск. королю, 603.

Кюно(Кинъ),островъ, 62, 82,149.Сн.**Гинтъ**.

Кяникъ, мыва. См. **Кеникъ**.

Л.

Лавриценъ, Расмусъ, бергенецъ. См. **Лаурицтенъ**.

Ладанъ, бѣлый и росный, требуется ежегодно въ царскую казну, 869.

Лаисъ (Лаюсъ), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Лановетъ, де **(Деламоветъ)**, Томасъ Норманъ [Thomas Norman (Noermann) de Lanovette], датскій капитанъ, посланникъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 209, 210, 212, 265, 268, 270, 272, 277, 278.

Ласкиревъ, Дмитрій Ѳеодоровичъ, посолъ къ цесарю, 6.

Ластъ московскій (мѣра хлѣба), 616, 618, 623, 624, 751.

Латыши, Латышскій языкъ (= народъ), 66—68, 74, 88, 152—154, 180.

Лаудонъ (Ловдонъ), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Лауритценъ (Лаврицснъ, Лауретсенъ, Лауритцынъ). Расмусъ (Арасмусъ) [Rasmus Lauritzen], бергенецъ, 656—662, 664.

Лаюсъ. См. **Лаисъ**.

Леалъ (Леялъ, Леяль, по русски **Лиговерь)**, г. въ Эстляндіи, 61, 62, 81, 82, 95 (названъ городкомъ), 122—124, 127—131, 134—136, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197. Въ немъ монастырь дѣвичій, 62, 82, 127, 150, 167. Островъ на усть Лиговерской лахты, 150.

Левзерь, г. См. **Лемзаль**.

Левонтьевъ. См. **Леонтьевъ**.

Левфь, Левѳь, г. См. **Сунцель**.

Легатъ папскій, 412.

Ледоватое (Сѣверное) море, 546.

Лександровъ, Василій, дьякъ. См. **Александровъ**, Василій, дьякъ,

Лембургъ (Анемборикъ, Немборихъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Леметофтъ, г См. **Веметофтъ**.

Лемзаль (Левзерь, а по латышски **Ломбжъ, Ломбужъ)**, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Ленвортъ, г. См. **Ленневарденъ**.

Ленневарденъ (Ленвортъ), г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Ленъ. Предметъ вывоза въ Данію изъ Пскова и Новгорода, 690. Предметъ отпускной торговли изъ Россіи, 870.

Леонтьевъ (Левонтьевъ), Гаврило, дьякъ, посолъ въ Польшу, 776.

Леопольдъ I, цесарь римскій, 844, 845, 933—935.

Лесли, Александръ, «старшій» полковникъ русской службы. Посланъ въ Данію для найма 5 тысячъ солдатъ и закупки для нихъ мушкетовъ съ зарядами, 630, 636—638.

Летчина (родъ сукна). Требуется ежегодно для царской казны, 868.

Лещи. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 55.

Леялъ, Леяль, г. См. **Леаль**.

Лжедимитрій I. См. **Отрепьевъ**, Гришка.

Лжедимитрій II (Тушинскій воръ, жидовинъ), 435—441, 443—446, 467—471, 473, 476, 477, 489, 490, 492.

Ливонская земля. Ругодивъ, Вышегородъ и иные города Ливонской земли взяты царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, 37; ее воюетъ царь Иванъ IV Васильевичъ, 39—40; датскій король проситъ царя отозвать свои войска изъ Ливоніи, 39—40; датскій король сообщаетъ царю, что нѣкоторыя мѣста въ Ливонской землѣ, которыя воевали русскіе, издавна принадлежатъ Даніи, проситъ ихъ впредь не воевать, прекратить войну въ Ливоніи и заключить миръ съ магистромъ ливонскимъ, 43—44; царь Иванъ Васильевичъ доказываетъ исконныя права на нее русскихъ государей, 45—47, 56; ее завоевываетъ великій князь Ярославъ Владиміровичъ, основываетъ въ ней городъ Юрьевъ, ставитъ русскіе церкви и дворы въ Колывани и Ригѣ и налагаетъ дань на жителей Ливоніи, которую съ того времени Ливонская земля и платила русскимъ государямъ, 46; попытки отпасть отъ Россіи, 46, 47; перестаетъ платить дань въ малолѣтство царя Ивана Васильевича, не исполняетъ требованій царя и чинитъ разныя «неисправленія», за что тотъ ее воюетъ, 48—52; договорная грамота царя Ивана Васильевича съ королемъ датскимъ Фредерикомъ II о томъ, кому какими городами и мѣстами владѣть въ Ливонской землѣ и въ какіе не вступаться, 57—75; докончальная грамота о томъ же короля датскаго Фредерика II съ царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 75—90; грамота царя Ивана Васильевича датскому королю о назначеніи герцога Магнуса королемъ ливонскимъ въ качествѣ царскаго голдовника (вассала), 93—97; царь Иванъ Васильевичъ сообщаетъ датскому королю, что онъ тогда лишь перестанетъ воевать принадлежащія королю мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королемъ, 113—117; со временъ великаго князя Владиміра и сына его великаго князя Ярослава вотчина русскихъ государей, 124—125; съ тѣхъ поръ жители Ливонской земли платили дань русскимъ государямъ и ходили на ихъ службы, 125; въ малолѣтство царя Ивана Васильевича отложилась отъ Россіи, 125—126; за разныя неисправленія Ливонской земли царь Иванъ Васильевичъ воюетъ ее, 125—126; въ отвѣтъ на притязанія датскаго короля, царь Иванъ Васильевичъ сообщаетъ, что въ Ливонской землѣ ни малой части не принадлежитъ Польшѣ, Швеціи и Даніи, 126; перечисленіе городовъ и мѣстъ въ Ливонской землѣ, которыхъ датскій король не долженъ воевать въ теченіе 15 перемирныхъ лѣтъ съ Россіею, 150—154. Помѣщается въ титулѣ царя Ивана Васильевича, 37, 39, 55, 57, 75, 76. Уп. 107, 122, 127, 137, 167, 183, 184, 194, 244. Сн. **Вифлянская земля** и **Лифляндская земля. Ливонскіе:** арцыбискупы, 43, 44, 47, 67, 68; магистры (маистры), 39, 43, 47—52, 67, 68, 127, 153, 167; намѣстники (царскіе) Ливонской земли, 59, 78, 79, 127—128, 156; нѣмцы, 125.

Ливскій (Лифскій) языкъ (т. е. ливы), народъ, 67, 68, 153.

Лиговерь. г. См. **Леалъ.**

Лимоны. Требуются ежегодно въ царскую казну, 869, а также лимоны въ сахарѣ и въ патокѣ, 870.

Линби [Lingbuy или Lyngbygaard], въ Даніи, 379.

Лисицы. Предметъ вывоза изъ Россіи, 870.

Листы подметные, 401.

Литавры, 873.

Литва (Литовская земля, Литовское великое княжество). Уп. 59, 60, 77, 78, 96, 103—107, 109, 110, 371, 390, 398, 401, 403, 405, 406, 409, 415, 427, 429, 432, 434, 437, 444, 445, 451, 459, 461, 464, 465, 469, 476, 482, 512, 527, 528, 532, 533, 631, 633, 670, 671, 673, 675, 754, 760, 773, 775, 781, 783, 786. **Литовскіе люди,** 131, 415, 428, 429, 431—433, 435,—452, 460, 461, 463—465, 467—484, 489—493, 512, 642, 669, 670, 693—695, 792. Сн. **Польша** и **Поляки. Литовскіе** попы и купцы въ Ригѣ: нѣмцы отдаютъ имъ русскую церковь св. Николая Чудотворца, русскія гридни и палаты, 48. **Литовскій** великій князь, 93, 95, 96; литовскій король, 101, 102. См. **Сигизмундъ-Августъ II,** ко-

роль польскій и великій князь литовскій.

Литцы (т. е. литейщики), которые умѣютъ лить пушки и пищали, приглашаются в. кн. Василіемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31.

Лифляндская (Лифлянская) земля, Лифлянты, Лифлянтская сторона. Упом. въ титулѣ царя Ивана Васильевича, 103, 105, 111, 113, 119, 121, 145, 147, 161. Шведскій король дѣлаетъ частыя нападенія на ея города, 116; датчане совмѣстно съ шведами ее воюютъ, 133; царь Иванъ IV Васильевичъ ходитъ «дозрити и очищати своей отчины Лифлянской земли», 146; въ теченіе 15 перемирныхъ лѣтъ датскій король обязался ея не воевать, 150, 154; въ теченіе того же срока царь Иванъ Васильевичъ обязался не дозволять шведскому и польскому королямъ нанимать въ ней людей противъ датскаго короля, 158; по просьбѣ датскаго короля царь Иванъ Васильевичъ «описываетъ» въ докончаніи за королемъ датскимъ нѣкоторые города и острова въ Лифляндской землѣ, 166—167, 193; шведскій король посылаетъ своихъ людей вмѣстѣ съ подданными датскаго короля воевать Лифляндскую землю, 169, 195; на всѣхъ указ. страницахъ называется отчиною русскихъ государей; уп. какъ таковая, 171, 174, 181, 196, 202; составляетъ искони вѣчную вотчину русскихъ государей, 166; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля послать въ нее войска противъ польскаго короля, 516; царь Алексѣй Михайловичъ дѣлаетъ на нее походъ и беретъ въ ней нѣкоторые города, 804, 815, 817. Уп. 80, 807, 811. Нѣмцы Лифлянской земли, 158. Сн. Вифлянская земля и Ливонская земля.

Лихачевъ, Максимъ, гонецъ въ Данію. 746.

Лихачевъ, Ѳедоръ Ѳедоровичъ, думный дьякъ. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскими послами, 641, 720.

Лобановъ-Ростовскій, князь Иванъ, дворянинъ, 694.

Лобановъ-Ростовскій, князь Ѳедоръ Михайловичъ, намѣстникъ перновскій и воевода. Его грамота къ эзельскому намѣстнику Юргену Фаренсбеку, 177—180.

Ловдонъ, г. См. Лаудонъ.

Лоде (Лодъ, Лодь, по русски Коловерь), г. въ Эстляндіи, 61, 62, 81, 82, 95 (названъ городкомъ), 122, 123, 127—131, 134—136, 150, 166—171, 173, 174, 186, 194—197.

Лодуги (рыба) свѣжія. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 56.

Лодъ, Лодь, г. См. Лоде.

[Лодыгинъ], Посникъ Дмитріевъ, думный дьякъ, посолъ въ Данію, 329, 331, 333, 334, 340—342, 543, 568.

Лодьи, 53, 54, 590, 594, 679, 680, 683, 685, 687.

Локоть (мѣра длины), 300.

Ломбжъ Ломбужъ. г. См. Лемзаль

Лопари (Лопляне, Лопеня, Лопяне,. Лопь). Лопари Варенгской волости платятъ дань московскому царю, датскому королю и шведскому королю, 53; производятъ рыбную ловлю въ р. Полной и терпятъ притѣсненія отъ датчанъ, 53; датчане мѣшаютъ имъ проходить на р. Теную, гдѣ они промышляютъ рыбною ловлею и добываніемъ жемчуга, 53—54; не додаютъ государевой дани ежегодно четыре лука, 54. Лопари Паврѣцкой волости терпятъ притѣсненія отъ датскихъ даньщиковъ; челобитная этихъ лопарей царю Ѳеодору Ивановичу съ жалобою на эти притѣсненія, 285—286; платили дань датскому королю, 285. Кильдинскіе лопари, русскіе крещеные, 287; ихъ челобитная датскому королю съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскаго даньщика, 287—288; ихъ староста, 287. Лопари Нотозерскаго погоста, новокрещеные, 287; ихъ челобитная датскому королю съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ, 287—290; ихъ староста, 287; всѣхъ лопарей въ этомъ погостѣ было въ 1595 году 20 человѣкъ, 289; платили дань московскому государю и датскому королю, 289. Масельскіе лопари, новокрещеные, 289; ихъ челобитная датскому королю съ жалобою на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ даньщиковъ, 289—292; ихъ староста, 289; пла-

тятъ дань русскому государю и датскому королю, 292. Русскимъ государямъ издавна платятъ дань: лопь крещеная и некрещеная, 221, 321, 539, 564; лопь еконская, 321; лопь кончанская, 221, 321, 539, 564; лопь понойская, 321; лопь терская, 221 321, 539, 564. Датскіе даньщики изъ Варгава (Вардегуза) насильно взимаютъ дань съ лопарей, 324. Дань съ лопарей берутъ царскіе даньщики, 326. Много лопарей крестилось при архіепископѣ новгородскомъ Геннадіи, 384. Дань съ лопарей берется русскими государями со временъ в. кн. Ивана III Васильевича, 221, 383—384. Даньщики датскаго короля ходятъ сбирать дань съ терской лопи, 423, 424, 499, 500, и съ верхней лопи (верховыхъ лопарей), 499, 500. Русскіе даньщики не пропускаются варгавскими властями въ кончанскую лопь 423, 424, 499, 500. Лопари изстари стали селиться, для морскихъ промысловъ, на сѣверныхъ земляхъ, принадлежащихъ русскимъ государямъ, 540. Датскій король утверждаетъ будто сами лопари жаловались русскимъ государямъ на неправильное завладѣніе лопскими землями со стороны русскихъ подданныхъ, 560. Датскіе даньщики неправильно берутъ многую дань съ лопарей русской вѣры и тѣснятъ ихъ въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича, 562. Между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича, жило съ небольшимъ 200 человѣкъ лопарей, бѣдныхъ, «промысловъ никакихъ у нихъ нѣтъ, питаются звѣремъ и рыбою, и дань съ нихъ небольшая», 562. Старые (т. е. старожильцы) лопари допрашиваются при проведеніи рубежа между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), 541, 567. Крещеные лопари, русскіе подданные, берутся датскими воинскими людьми, прибывшими на корабляхъ къ Колѣ, «вмѣсто подводъ», и датчане запрещаютъ имъ промышлять рыбною ловлею, 586.

Лопская земля (Лопь). Споры о ней между Даніею и Россіею, переговоры о проведеніи въ ней рубежа для разграниченія русскихъ и датскихъ (норвежскихъ) владѣній и посольскіе съѣзды съ этою цѣлью, 218—235, 237—238, 241 — 243, 257 — 275, 291 — 308, 315 — 326, 375 — 385, 421 — 424, 499 — 506, 509 — 511, 522 — 527, 535—546, 557—572, 602. Сн. **Варгавъ (Вардегузъ), Кола, Норвегія, Посольства.** Датскіе короли, заявляя притязанія на Лопскую землю, утверждаютъ, что она искони принадлежитъ Норвежскому королевству и что потомъ въ ней стали селиться русскіе и корельскіе люди, которые завладѣли многими мѣстами, тѣснятъ подданныхъ датскаго короля и налагаютъ на нихъ многую дань, 218, 228, 241, 503—504, 522, 559—560. Русскіе государи утверждаютъ, что она искони вѣчная вотчина русскихъ государей, принадлежавшая Великому Новгороду вмѣстѣ съ Двинскою землею, что на ней издавна поставленъ Печенгскій монастырь и нѣсколько волостей и погостовъ, въ которыхъ живутъ русскіе, корелы и лопари и платятъ дань русскимъ государямъ со временъ в. кн. Ивана III Васильевича, взявшаго Новгородъ, и что до царствованія короля датскаго Фредерика II датчане въ Лопскую землю не вступались, 221—222, 229, 321, 523—524, 538—540. Въ царствованіе короля Фредерика II варгавскіе (вардегузскіе) державцы стали вступаться въ Лопскую и поморскую земли, желая ими завладѣть для поморскихъ промысловъ, 540, 565. Въ Лопской землѣ рубежъ между Колою и Варгавомъ составляла р. Полная, 222. Русскіе даньщики издавна ходятъ изъ Колы въ Лопскую землю за данью, 229, и ходятъ за нею до р. Ивгея и за р. Ивгей, 384. Опредѣленіе въ грамотѣ датскаго короля ея границъ съ землею русскихъ государей, 320. Изстари принадлежитъ къ Новгородской землѣ и завоевана корельскимъ державцемъ Валитомъ при в. кн. Иванѣ III Васильевичѣ, наложившимъ на лопарей дань, 383—384. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ, по просьбѣ датскаго короля, изъявляетъ согласіе уступить ему въ Лопской землѣ многіе волости и

погосты, съ которыхъ дань взималась на русскихъ государей, 384—385, и опредѣляетъ на Москвѣ часть границъ между Лопскою землею и Норвегіею, 385. Датскіе даньщики, не по правдѣ и не по старинѣ, ходятъ въ теченіе многихъ лѣтъ за данью въ царскую отчину, Лопскую землю Двинскаго уѣзда, 504, 524. Король датскій настаиваетъ, въ спорѣ о Лопск й землѣ на проведеніи границы между Норвегіею и Русскою землею, тогда какъ русское правительство требуетъ установленія рубежа между Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ), 535 — 544, 559—569. Лопскія мѣста отъ Москвы «край зѣло дальній и отлеглый», 546. Чертежи Лопской земли разсматриваются на Москвѣ при переговорахъ датскихъ пословъ съ русскими боярами, 381. **Лопскія волости** (вообще), 224, 235, 292, 321—323, 385, 504, 539. **Варенгская, Кола, Масельская, Нявдема, Пазрѣцкая (Пазъ-рѣка), Порья-губа.** См. подъ этими именами. На заявленіе короля датскаго, что въ Лопской землѣ находятся еще волости: Варзуга, Кандалакша, Кереть, Ковда и Умба, царь Ѳеодоръ Ивановичъ сообщаетъ, что эти волости изначала принадлежатъ къ Новгородскому уѣзду и что въ нихъ живутъ русскіе люди, 231. **Монастырь** въ Лопской землѣ. См. **Монастырь Печенгскій. Лопскіе погосты** (вообще), 290, 322, 384, 385, 544, 561, 563, 570; **Мотоцкій, Нотозерскій, Пазрѣцкій.** См. подъ этими именами. **Церковь свв. Бориса и Глѣба**, на Пазърѣкѣ, въ Лопской землѣ. См. **Церковь.**

Лососи: казанскіе; муромская; спины лососьи. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 55.

Лукомъ, островъ, 150. См **Нуккё.**

Лудерборихъ, а по чудски **Невгинъ**, г., 68. См. **Динабургъ.**

Лудзень, г. См. **Лужа.**

Лужа, а по нѣмецки **Лутзень**, **Лудзень**, [т.е. Lützen; нынѣшній Люцинъ, уѣзд. г. Витебск. губ.], г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Лукъ. Съ лопарей кильдинскихъ дань взималась датскими даньщиками съ лука по 5 алт. 2 деньги, а съ полулука по 8 коп., 287. Новый даньщикъ сталъ брать дань не по лукамъ, а поголовное, 288. Въ старину съ нотозерскихъ лопарей дань бралась съ лука по 4 алтына, всего съ 8 луковъ, 289. Съ лопарей масельскихъ дань взималась въ старину по лукамъ, по 4 алтына съ лука и по 2 алтына съ полулука, 291.

Лукъ. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 914, 916—918.

Лукьяновъ, Петръ, русскій «пашенный человѣкъ». Отправился въ Данію за долгомъ и для изученія нѣмецкаго (датскаго) языка, 258, 275—277.

Лунге (Лугасъ, Луганусъ), Ове (Ува, Уве), Оденъ (Одѣнъ), намѣстникъ албаргскій [Ove или Offue Lunge zu Odden, ambtmann auf Ahlburgk], датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 286, 291—295.

Лупандинъ, Богданъ, гонецъ въ Данію, 603.

Лутзень, г. См. **Лужа.**

Лыковъ-Оболенскій, князь, Борисъ Михайловичъ, бояринъ и намѣстникъ тверской, 769, 770.

Львовъ, князь Алексѣй Михайловичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Данію, 556, 581, 582; великій посолъ въ Польшу, 673, 776 778, (на двухъ послѣднихъ страницахъ именуется княземъ **Львовымъ—Ярославскимъ**).

Львовъ, князь Василій [Петровичъ], стольникъ и воевода двинской, 686—688.

Лѣтописцы русскіе, **лѣтописныя** книги (русскія). На старые лѣтописцы ссылается царь Иванъ IV Васильевичъ въ доказательство, что въ Ливонской землѣ ничего не принадлежитъ Даніи, 126. На нихъ ссылается царь Михаилъ Ѳеодоровичъ по спорному вопросу о Лопской землѣ, въ доказательство, что она составляетъ отчину русскихъ государей, 524, 538, 563, 567. Въ нихъ наводятся при царѣ Михаилѣ Ѳеодоровичѣ справки о датск. посольствѣ къ царю Ѳеодору Ивановичу, 566.

Лѣтописцы старые На нихъ ссылается король датскій Фредерикъ по вопросу о Лопской землѣ, 541, 566.

Любекъ (Любка, Любокъ), г., 34, 188,

765, 769, 770. Его бургомистры (бурмистры), ратманы и палатники, 769, 770. Его жители, Любчане, 33. Любскіе торговые нѣмцы, бывшіе съ товаромъ въ Перновѣ, ограблены экипажемъ судна на морѣ, 179—180.

[Людовикъ XIV], король французскій, 860, 866, 934.

Лютеране (люторы). Разстрига обѣщаетъ обращать ихъ въ католичество, 412.

Люткенъ (Люткинъ). Петръ [Peter Lutken] датчанинъ, 283.

М.

Магистры ливонскіе. См. Ливонія.

Магистръ прусскій. См. Пруссія.

Магнусъ (Магнушъ), король шведскій, 29, 30.

Магнусъ (Магнушъ), герцогъ (арцогъ, князь) голштинскій (откуда: Арцымагнусъ), братъ датскаго короля Фредерика II. Назначается царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ королемъ ливонскимъ (вифлянскимъ, лифлянскимъ) въ качествѣ царскаго вассала (голдовника): царская грамота о томъ къ королю, 93—98. Его титулъ, 93—94 За него выдана замужъ двоюродная племянница царя, княжна Марія Владиміровна, 135, 136. Уп. 55, 56, 69, 83, 121, 122, 127, 130, 133, 134, 138.

Магнусъ, Павелъ (Магнусъ Павлусъ) [Magnus Paulus], гонецъ римскаго цесаря въ Россію, 111, 112.

Магнушъ. См. Магнусъ.

Маенборихъ, г. См. Маріенбургъ.

Маіоры (маеры), шведскіе, 804.

Маклеры, 86; меклиры, 72 (постановленіе, чтобы на обѣ стороны, т. е. между русск. и датск. купцами, отнюдь имъ не бывать).

Максентій, императоръ римскій, 799, 803.

Максимиліанъ I (Максимьянъ), цесарь римскій, 6, 11—14, 19.

Максимиліанъ II (Максимьянъ), цесарь римскій, 99, 100, 104, 105, 110—116.

Максимовъ, Иванъ, дьякъ, посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 257, 263, 293—295.

Максимьянъ, цесарь римскій. См. Максимиліанъ.

Малміусъ, Малміюсъ, Malmosz (норвежское названіе города Колы), 212, 214, 216, 228, 235, 286, 536, 538, 541, 557, 559, 560, 563, 566, 567, 569. См. Кола.

Мангазея (Мангазѣя), г. въ Сибири (на р. Тазѣ), 521, 547.

Маневъ, островъ. См. Маніа.

Маніа, Манья (Маневъ), островъ, 151.

Марингузъ, г. См. Маріенгузъ.

Маріенбургъ (Маенборихъ), по латышски Алыстъ, г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Маріенгаузенъ (Марингузъ), а по латышски Флейнъ, Фленкъ, г. въ Лифляндіи (нынѣ мѣстечко въ Люцинск. у., Витебск. губ.), 67, 152.

[Марія Владиміровна], д. князя Владиміра Андреевича, жена короля ливонскаго Магнуса, 135, 136.

Марія [Григорьевна], царица, жена царя Бориса Θеодоровича Годунова, 365, 369, 371.

[Мармедукъ, Marmeduck], Матвѣй (Матюшка, Матюшко, Матюшка Ивановъ), англичанинъ (нѣмчинъ, агличанинъ), служившій вожемъ на датскомъ кораблѣ, 551—554, 573, 576, 577, 592, 594, 595.

Марселисъ (Марцелисъ), Гавріилъ (Габріель) [Gabriel Marcelis], королевско-датскій факторъ (прикащикъ), 608—610, 612, 614.

Марселисъ, Петръ [Peter Marselis], королевско-датскій факторъ (прикащикъ) въ Москвѣ и коммиссаръ голштинскаго герцога тамъ же, 715. Отправленъ въ Данію въ качествѣ царскаго посланника, 727—728, 733, 735—736, 845—847. Онъ же датскій посланникъ въ Россію, 734. Уп. 854.

Мартенсенъ (Мартыновъ), Вилимъ [Wilhelm Martensen], датчанинъ, 605—607, 619, 620.

Мартенсенъ (Мартыновъ), Иванъ, датчанинъ, 607.

Мартыновъ, Вилимъ, датчанинъ. См. Мартенсенъ, Вилимъ.

Мартыновъ, Иванъ, датчанинъ. См. Мартенсенъ, Иванъ.

Мартыновъ, Корнилій (Корнилъ), голландскій торговый человѣкъ, 585.

Мартыновъ, Мартынъ, датчанинъ [Martin Martensen, служившій въ Даніи таможеннымъ чиновникомъ], перешедшій на русскую службу, дворянинъ. Царь Ми-

хаилъ Ѳеодоровичъ ходатайствуетъ у датскаго короля объ оказаніи ему, Мартынову, содѣйствія въ полученіи причитающагося на его долю въ Даніи наслѣдства, 605, 607, 608, 619—623.
Мартыновъ, Юсипъ, варгавскій даньщикъ (сборщикъ дани). См. **Мортенсонъ**, Іосифъ.
Мартыновъ день, 165.
Мартынъ, гонецъ датск. короля въ Россію, 106—110, 113 (Сн. фанъ-**Пирнъ** Мартынъ).
Мартынъ, гонецъ датскаго короля въ Россію, 122, 139. См. фанъ-**Пирнъ**, Мартынъ.
Марцелисъ, Габріель. См. **Марселисъ**.
Марѳа Ивановна, мать царя Михаила Ѳеодоровича, великая старица инокиня, 453, 454, 484, 485.
Марѳа [въ мірѣ **Марія**] **Ѳеодоровна** [Нагая], царица, жена царя Ивана IV Васильевича, 402, 410. Ея братья и дядья, 402.
Масаръ, г. См. **Зонненбургъ**.
Масло деревянное. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 915, 917.
Масло коровье. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск датск. посламъ, 914—916, 918.
Мастера (архитектоны, зеньядуры, каменнаго дѣла, литейщики пушекъ и пищалей) приглашаются в. кн. Василіемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31. **Мастеровые** люди изъ заморскихъ государствъ пропускаются королемъ датскимъ Фредерикомъ II, по договорамъ 1562 и 1578 гг., въ Россію безъ задержанія, 73, 87, 158, 159.
Масти (благовонныя) положены въ гробъ подъ головой герцога голштинскаго Ганса, 695.
Матвѣевъ, Артемонъ Сергѣевичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ серпуховскій. Ведетъ переговоры съ резидентомъ датскимъ въ Москвѣ, Магнусомъ Гэ, 880.
Маторнъ (ошиб. написаніе въ грамотѣ), **Маторпъ**. См. **Матторфъ**.
Матта Индерсова дочь. Задержана въ Россіи за бѣгство изъ Москвы ея мужа, 689, 690, 692—694.
Матторфъ (**Маторнъ**, **Маторпъ**), въ Даніи, 57, 76, 89, 648.
Матценъ (**Матцынъ**), Нильсъ [Niels Matzen], житель г. Бергена, 615—617, 619, 621, 622, 624.
Матценъ (**Матцынъ**), Стенъ [Sten Matzen], датскій посолъ въ Россію, 309, 311, 319, 326, 543, 568.
Матьяшъ, цесарь римскій. См. **Матѳей**, цесарь римскій.
Матюшка, **Матюшко**, **Матюшка Ивановъ**, англичанинъ. См. **Мармедукъ**.
Матѳей (**Матьяшъ**), цесарь римскій, 497, 498.
Махабеосъ, Христіанъ (Крестьянусъ), гонецъ датск. короля въ Россію, 101.
Медъ. Уп. въ росписяхъ кормовъ, отпуск. датск. посламъ: боярскій 54; вишневый, 53, 916, 917; добрый, 915; княжой, 54; малиновый, 53, 914, 916, 917; обарный, 54, 914—917; паточный, 54, 914—916; паточный съ гвоздцы, 916; смородинный, 914; черничный, 914; цеженой (цыженой), 916—918. Привозится датск. торгов. людьми изъВаргава въ Колу въ обмѣнъ на треску и сало, 213.
Межи (въ Лопской землѣ), 224 (старыя и новыя), 225, 242, 306, 316 («развести межи по прежнему»).
Мезецкой, князь Данило Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Польшу, 532.
Мекелборхъ, Индрихъ. См. **Мекленборхъ**.
Мекленборхъ (**Мекелборхъ**), Генрихъ (Индрихъ) [Henrik Mecklenborch], датчанинъ, 371.
Меклиры. См. **Маклеры**.
Мерикъ, Джонъ (князь Иванъ), англійскій посолъ въ Россію, 553, 554, 577, 594, 595.
Мечети. Въ нихъ обращаются въ Каменцѣ-Подольскѣ турками костелы, 864.
Микитниковъ, Григорій, гость, архангельскій таможенный голова. Неправильныя его дѣйствія при закупкѣ датчанами хлѣба въ Архангельскѣ, 611, 613, 614.
Микляевъ, Петръ, новгородецъ. Былъ посланъ къ голштинскому герцогу Фредерику для поимки бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкидинова и Конюхова, 763, 764, 766, 768—770.

Миколаевъ, Давыдъ, 613. См. **Рюдтцъ**, Давыдъ.
Миколай. См. **Николай**.
Микулинъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 351.
Милославскій, Иванъ Богдановичъ, стольникъ и воевода архангельскій, 821, 822, 836.
Миндальныя ядра. Требуются ежегодно въ царск. казну, 870. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.
Митава (Митовъ), г. 68.
Митрополиты, 312, 314, 331, 400, 402, 403, 405, 408—410, 413, 414, 416, 429, 432, 443, 453, 454, 461, 464, 474, 484, 485.
Михайловъ, Гансъ (Анца) [Hans Michelsen?], гонецъ датскаго короля въ Россію, 308.
Михайловъ, Борисъ, гонецъ къ датск. королю, 936, 937.
Михаилъ Θеодоровичъ, царь. Посылаетъ къ датск. королю Христіану IV пословъ кн. Барятинскаго и дьяка Богданова «обестити свое государство», 417—418, 455, 507—508. Извѣщаетъ короля о своемъ избраніи на царство и указываетъ на родство свое съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, 453 — 454, 484—486. Желаетъ быть съ королемъ въ любви, дружбѣ и докончаніи и проситъ короля прислать въ Москву пословъ для совершенія докончанья, 455—456, 486—488, 507 — 508. Проситъ короля оказать ему помощь противъ польскаго короля и содѣйствовать тому, чтобы шведскій король возвратилъ захваченные имъ русскіе города и стоялъ заодно съ царемъ противъ Польши, 495—496. Проситъ короля пропустить черезъ его владѣнья переводчика Елмзина, отправленнаго къ римскому цесарю, 497—498. По спорному вопросу о Лопской землѣ сообщаетъ королю, что за нимъ, царемъ, земли датскаго короля нѣтъ, приглашаетъ короля прислать въ Москву пословъ для постановленія договора о Лопской землѣ, послѣ чего уже будутъ отправлены на съѣздъ царскіе дворяне для проведенія рубежей на мѣстѣ совмѣстно съ датскими посланными. 501 — 506, 509 — 511. Жалуется королю на непріятныя дѣйствія польск. короля Сигизмунда и сына его Владислава; указываетъ на то, что намѣреніе ихъ покорить Россію и Швецію и ввести въ нихъ католическую вѣру будетъ имѣть печальныя послѣдствія и для самой Даніи; препровождаетъ къ королю грамоту короля Сигизмунда, въ которой онъ царей Бориса Θеодоровича и Василія Ивановича называетъ просто Годуновымъ и Шуйскимъ и тѣмъ унижаетъ другихъ иностранныхъ государей, и посылаетъ эту же грамоту къ другимъ государямъ, 511—518. Проситъ короля оказать ему помощь посылкою противъ короля Сигизмунда датскаго войска, 515—518. Извѣщаетъ короля о невозможности пройти Сѣвернымъ моремъ въ р. Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ нѣкоторые копенгагенскіе торговые люди намѣревались завести торговыя сношенія, 519—521, 546—548; вмѣсто же того приглашаетъ датчанъ пріѣзжать торговать повольною торговлею въ Архангельскъ, взамѣнъ чего проситъ для русскихъ торговыхъ людей свободной торговли въ Даніи, 521—522. Доказываетъ древнія права русскихъ государей на Лопскую землю и приглашаетъ прислать пословъ для постановленія договора о Лопской землѣ или въ Москву или въ тѣ мѣста Лопской земли, гдѣ идетъ споръ между Россіею и Даніею о границахъ, 522 — 527, 535—546, 557—572. Жалуется, что въ грамотахъ короля датскаго въ царскомъ титулѣ и именованіи пропущены слова «царь» и «московскій», 529 — 530; сообщаетъ, что намѣревался грамоту къ королю написать съ убавленіемъ королевскаго титула, но отложилъ это на время, 530; проситъ, чтобы на будущее время въ грамотахъ не было подобныхъ пропусковъ, что̀ можетъ ослабить взаимныя дружественныя отношенія Россіи и Даніи, 530—531. Сообщаетъ королю о заключеніи перемирія съ Польшею и о возвращеніи въ Москву изъ польскаго плѣна отца государева, патріарха Филарета Никитича, и другихъ лицъ, 531—534. Проситъ ко-

роля пропустить черезъ датскія владѣнія гонцовъ Ѳомина и Борисова, отправленныхъ къ англійск. королю, 549—552. По поводу прибытія датчанина К. Блуме на кораблѣ безъ товаровъ въ Пустозерскъ, проситъ короля воспретить датчанамъ ѣздить торговать въ такія мѣста въ Россіи, въ которыхъ ранѣе того они не имѣли торга, и указываетъ, чтобы они пріѣзжали для торговли въ Архангельскъ, 551—555. Жалуется на пропускъ въ корол. грамотѣ въ царск. титулѣ слова «московскій» и проситъ, чтобы на будущее время въ королевск. грамотахъ царскій титулъ былъ описываемъ по достоинству, 555—556. Посылаетъ къ королю пословъ князя Львова и дьяка Шипова, 555—558. Опровергаетъ, въ грамотѣ, своей къ королю, свѣдѣнія, представленныя датчаниномъ К. Блуме касательно задержанія въ Колѣ его самого и его товаровъ, и заявляетъ, чтобы датскіе подданные не пріѣзжали въ тѣ мѣста, гдѣ ранѣе того не было пріѣзда для торговли, 571—580. Жалуется на разгромъ у острова Кильдина датск. военными кораблями гамбургск. купеческ. судна, шедшаго въ Архангельскъ, и причиненіе ими же убытковъ русскимъ рыбнымъ ловцамъ, и проситъ, чтобы на будущее время датск. военные корабли не были отправляемы къ русскимъ морскимъ пристанямъ, 580—582. Сватается къ племянницѣ датск. короля, принцессѣ Доротеѣ - Августѣ, 581—584. Требуетъ отъ датск. короля сыска о погромѣ у Колы датскими кораблями трехъ голландск. торговыхъ кораблей, а также другихъ голландцевъ торгующихъ въ Колѣ, 583—587. Извѣщаетъ короля о сдѣланныхъ распоряженіяхъ относительно возвращенія датчанину К. Блуме или его повѣренному задержанныхъ у него въ Архангельскѣ товаровъ, 587—588. Проситъ короля о пропускѣ черезъ его владѣнія купца Назара Чистаго, посланнаго въ Голландію и Нидерланды, 587 — 590. Жалуется на пограбленіе по всѣмъ сѣвернымъ становищамъ царской казны, хлѣбныхъ запасовъ и имущества частныхъ лицъ прибывшими къ острову Кильдину и Колѣ датск. военными кораблями въ отвѣтъ на задержаніе въ Россіи имущества датчанина К. Блуме, 589—602. Извѣщаетъ, что проведеніе границы въ Лопской землѣ между Колою и Варгавомъ не можетъ состояться безъ предварительной присылки въ Москву великихъ пословъ, 602 — 603. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датск. торг. человѣку Рюдцу закупить въ Россіи хлѣба на десять кораблей, по случаю хлѣбнаго недорода въ Даніи, 603—606. Проситъ короля о безпошлинной выдачѣ выѣзжему въ Россію изъ Даніи дворянину Мартыну Мартынову причитающейся на его долю части оставшагося въ Даніи, по смерти отца его, наслѣдства, 605—608. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датчанамъ Марселису, Берентсу и Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ прошломъ году количество хлѣба для Даніи и безпошлинно вывезти его изъ Россіи и увѣдомляетъ, что дача такого же разрѣшенія на слѣдующіе годы будетъ зависѣть отъ урожая хлѣба въ Россіи, 609—612. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, датчанину Марселису съ товарищами безпошлинно докупить въ Россіи для Даніи четыре тысячи четвертей хлѣба; дѣлаетъ распоряженіе сыскать, по жалобѣ короля, про неправильныя дѣйствія архангельск. тамож. головы Микитникова при закупкѣ хлѣба означенными датчанами; разрѣшаетъ и впредь закупать въ хлѣбородные года въ Россіи хлѣбъ для Даніи, 611—614. Разрѣшаетъ бергенцамъ Матцену и Гофту закупить въ Россіи для Даніи по 1500 ластовъ хлѣба каждому, не смотря на недородъ хлѣба въ Россіи и значительный вывозъ хлѣбныхъ запасовъ изъ Россіи въ Швецію, Голландію и другія государства, по случаю постигшаго эти страны неурожая, и даетъ это разрѣшеніе единственно вслѣдствіе прошенія короля и изъ желанія помочь христіанскому государству, а не для наживы помянутыхъ купцовъ, 615—620. Проситъ короля оказать содѣйствіе отправляющемуся въ Данію дворянину Мартынову въ полученіи причитающагося ему тамъ наслѣдства, 619—622.

Благодаритъ короля за присылку имъ въ подарокъ шести жеребцовъ, 623—624. Разрѣшаетъ бергенцамъ Матцену и Кринсену закупать въ Россіи для Даніи въ теченіе трехъ лѣтъ по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и обѣщаетъ продолжить имъ срокъ закупки еще на годъ, если имъ окажется невозможнымъ вывезть все означенное количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, 624—626. Проситъ короля не давать разрѣшенія польскому королю нанимать въ Даніи ратныхъ людей, такъ какъ онъ намѣревается послать ихъ противъ Россіи, по совѣту римскаго папы и цесаря, съ цѣлью разорить Московское государство и ввести въ немъ католическую вѣру, 625—630. Сообщаетъ королю, что, вслѣдствіе многихъ неправдъ польскаго короля относительно царя и Московскаго государства, онъ не хочетъ ждать окончанія заключеннаго между Россіею и Польшею перемирія и намѣренъ начать съ нимъ весною войну и проситъ съ этою цѣлью короля дать разрѣшеніе полковнику Лесли нанять въ Даніи пять тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкеты съ зарядами, 629—638. Поляки пишутъ въ грамотахъ его царское именованіе съ укоризною и съ безчестіемъ, 633. Посылаетъ въ Данію пословъ Коробьина, Баклановскаго и дьяка Грязева, для заключенія съ королемъ договора; сообщаетъ причины неуспѣха переговоровъ по заключенію договора, веденныхъ на Москвѣ датскимъ посланникомъ М. Юлемъ, 637—654. Сообщаетъ королю о желаніи включить въ этотъ договоръ и шведскаго короля Густава-Адольфа, съ которымъ царь находится теперь въ дружественныхъ отношеніяхъ, 654 — 656. Разрѣшаетъ бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ 1633 году въ Архангельскѣ для Даніи 25 тысячъ четвертей хлѣба, 659—660. Извѣщаетъ короля о кончинѣ патріарха Филарета Никитича, 664, 667—668. Отказываетъ разрѣшить въ 1634 году бергенцамъ Гофту и Лауритсену покупку хлѣба въ Россіи въ виду хлѣбнаго въ ней недорода и войны съ Польшею и сообщаетъ, что

пошлины съ нихъ были взяты правильно, 664—666. Разрѣшаетъ датск. торговымъ людямъ покупать въ Архангельскѣ всякіе припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ, 666. Сообщаетъ, что датскимъ кораблямъ, какъ и кораблямъ другихъ странъ, слѣдуетъ ходить къ Архангельску исключительно Пудожемскимъ устьемъ, 666—668. Сообщаетъ королю о неудачной войнѣ съ Польшею, вслѣдствіе чего долженъ былъ согласиться на заключеніе между Россіею и Польшею мира, 669—676. Сообщаетъ королю показанія, данныя въ Посольскомъ приказѣ бывшимъ архангельскимъ воеводою Плещеевымъ по дѣлу о денежной претензіи къ нему Д. Бахарахта и о назначеніи новаго сыска по этому дѣлу въ Архангельскѣ, 675 — 689. Разрѣшаетъ, по просьбѣ короля, жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно торговать въ Псковѣ и Новгородѣ и даетъ обѣщаніе отвести означеннымъ лицамъ въ этихъ городахъ мѣста подъ дворы, подъ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русск. купцамъ въ Даніи, 689—691, 699—702. Не можетъ исполнить просьбы короля объ отпускѣ въ Данію Матты Индерсовой дочери, задержанной на Москвѣ за бѣгство ея мужа изъ Москвы, только за смертью этой женщины, 691—694. Отпускаетъ, по просьбѣ короля, въ Данію гробъ съ останками герцога голштинскаго Ганса, 693 — 696. Разрѣшаетъ закупать селитру въ Россіи датскимъ торговымъ людямъ на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи, 697—698. По поводу ходатайства короля о разрѣшеніи датчанамъ заняться выдѣлкою канатовъ въ Россіи, сообщаетъ, что смоляной промыселъ въ Россіи отданъ на откупъ и что поэтому смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ, 702 — 703. Изъявляетъ согласіе на отпускъ въ Данію Якобсена, взятаго въ плѣнъ во время войны со Швеціею, въ случаѣ если Якобсенъ самъ захочетъ вернуться на родину, 704—706. Жалуется королю на герцога голштин.

скаго Фредерика, отказывающагося исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію и не признающаго силы за этимъ договоромъ. 705—718. Заключеніе договора между Даніею и Россіею не могло состояться вслѣдствіе несогласія царя, чтобы его имя и титулъ были написаны послѣ имени и титула короля датскаго, 719—723. Сообщаетъ королю, что честь, чтобы царское имя и царскій титулъ писались въ грамотахъ впереди королевскаго имени, «повелась издавна» и что ею онъ не можетъ поступиться, 723—724. Отправляетъ къ королю пословъ Проѣстева и Патрикѣева, 723—726. Сватаетъ графу Вальдемару Христіану дочь свою, царевну Ирину Михаиловну, 725—728. Отправляетъ къ королю, въ качествѣ царскаго посланника, датчанина Петра Марселиса, 727—728, 733—736. Сообщаетъ королю, что, по дѣлу о потонувшихъ и украденныхъ въ Архангельскѣ у Д. Бахарахта товарахъ, велѣно удовлетворить этого послѣдняго изъ царской казны за понесенные имъ убытки, 729—734. Умышленно называется въ польскихъ грамотахъ Михаиломъ Филаретовичемъ и Θеодоромъ Михаиловичемъ и вмѣсто самодержца державцемъ, 775. Въ печатныхъ польскихъ и латинскихъ книгахъ допущены противъ него укоризны, безчестія и хулы, 781. Въ подтвержденной грамотѣ короля польскаго Яна Казимира названъ просто государемъ, а не царемъ, великимъ княземъ и всея Россіи самодержцемъ, 784. Уп. 418—422, 425, 426, 457, 458, 493, 499, 500, 502, 639, 640, 737—739, 741, 742, 745, 750, 767, 768, 771—774, 776—778, 782, 785, 787, 789, 791—793, 795, 797, 802, 824, 829.

Михаилъ, король польскій, 859, 861—866.

Михаилъ, докторъ в. к. Василія Ивановича. Ему поручено обученіе русск языку прибывшихъ въ Россію молодыхъ датчанъ, 16.

Млотцкій, Янъ, гонецъ польскій въ Россію, 783.

Мнишекъ, Марина, 408, 410, 411, 428, 432, 433, 437, 438, 445, 460, 464 465, 469, 470, 476.

Мнишекъ, Юрій, воевода сендомирскій, 401, 404, 406, 408, 410—412, 428, 429, 432, 433, 437, 438, 460, 461, 464, 465, 469, 470. **Его сынъ**, 408, 438, 470.

Можайскъ (Можаескъ), г., 75, 90 92, 672.

Моисей (Моссекъ) Ивановъ, стрѣлецъ, 547.

Монастыревскій, городъ, 670.

Монастыри. Въ *Ливонской землѣ*: вообще, 66, 68, 126, 127, 152, 166, 167, 193; **дѣвичій Бригитъ.** См. **Бригиттенъ; дѣвичій въ Леалѣ.** См. **Леалъ; Падежъ.** См. **Падисъ; Фалконовъ**, а по чудски **Муковъ.** См. **Фалкенау.** Въ *Лопской землѣ*: русскіе ставятъ ихъ, по заявленію короля датскаго, на Норвежской землѣ, 123, 138, 204, 231; **Печенгскій (Печенской)** монастырь въ Лопской землѣ: уп. въ царскихъ грамотахъ къ датск. королямъ, въ доказательство, что Лопская земля издавна принадлежитъ русскимъ государямъ, причемъ говорится, что спору со стороны Даніи прежде о немъ не бывало и что онъ стоитъ болѣе 70 лѣтъ, 204 (въ грамотѣ 1582 г.); болѣе 100 лѣтъ, 221 (грам. 1585 г.); около 100 лѣтъ (а по словамъ короля датскаго лѣтъ сорокъ), 230 (грам. 1586 г.); болѣе 80 лѣтъ, 321 (грам. 1598 г.); болѣе 100 лѣтъ и стали его строить при в. к. Василіи Ивановичѣ, 384 (грам. 1603 г.); болѣе120 лѣтъ, 540,565 (грам. 1620 г.). Долженъ принадлежать къ Новгородской землѣ и угодья къ нему должны простираться на 5 верстъ по ту сторону р. Печенги, 385. Король датскій утверждаетъ, что монастырь поставленъ на Норвежской землѣ, 320. Уп. 190, 218, 223, 224, 229, 322, 539, 542, 563, 567. Въ *Москвѣ*: **Новый и Чудовъ.** См. **Москва.**—*Римскіе* (т. е. католическіе). Разстрига обѣщается Маринѣ Мнишекъ разрѣшить ей ставить ихъ въ Новгородѣ и Псковѣ и ихъ уѣздахъ, 411, а Юрью Мнишку ставить ихъ въ Смоленской и Сѣверской землѣ, 412.

Монъ, островъ, 61, 82, 149.

Море большое окіанъ (т. е. Сѣверный

океанъ), 202, 204, 206 (великое море). 247.

Мортенсонъ (Мартыновъ) Іосифъ (Юсипъ), датскій (варгавскій) даньщикъ (сборщикъ дани) въ Мурманской землѣ. Жалобы лопарей на его притѣсненія, 285—292.

Москва, г. Иноземцы живутъ въ ней своими дворами, 202. Въ ней гостиные дворы датскихъ торговыхъ людей, 385—386. Въ ней монастыри: Новый, 313, и Чудовъ, 400. Въ ней соборъ архистратига Михаила, куда перенесены изъ Углича мощи св. царевича Димитрія, 416. Въ ней нѣмецкая церковь, въ которой былъ похороненъ герцогъ голштинскій Гансъ, 391—392 Москва въ Смутное время, взятіе ея поляками и освобожденіе русскими, 431, 434—439, 441—447, 449, 457, 463, 464, 466—483, 490 — 493; церкви, монастыри, иконы и св. мощи осквернены въ ней въ Смутное время поляками, 449, 480; ключи городовые въ Москвѣ поляки берутъ къ себѣ, 447, 479; сожжена поляками, 449, 480. Въ ней: каменный большой городъ, 451, 482; каменные городы, 446, 477; Китай-городъ, 451, 451, 481 — 483; кремль, 450, 459, 481—483; ворота городовыя, 447, 470, Уп. 2, 8, 14, 16, 18, 22, 24, 34, 36, 40, 42, 52, 54, 92, 97, 98, 100, 103, 120, 140, 176, 178, 181, 182 187, 188, 190, 206, 226, 238, 240, 248, 255—257, 263, 264, 266, 270—274, 280, 284, 286, 306, 308, 310, 326 328—330, 334, 336, 342, 346, 350, 354, 356, 358, 362, 367, 370, 374, 376, 378, 387, 393, 396, 398, 402, 408, 410, 412, 413, 418, 425, 498, 506, 518, 520, 526—528, 533—536, 543, 545, 546, 548, 550—552, 554, 556, 558, 565, 568, 569, 572, 576, 577, 582, 584, 588, 589, 594, 602, 604, 606, 608, 612, 614, 620, 622, 626, 630, 638, 657, 661, 662, 668, 669, 672, 675, 676, 683—685, 689, 690, 693, 696, 698 — 700, 706, 708, 710, 713, 715, 718, 724, 726, 728, 730, 731, 734, 736, 740, 746, 748, 750, 753, 754, 758, 759, 764, 766, 768, 770, 776, 794, 796, 798, 814, 822—826, 828, 832, 840, 844, 846, 852, 854, 856, 859, 860, 862, 868, 872—874 877, 878, 880, 882, 888, 890, 894—896, 901, 902, 904, 908, 911, 920, 921, 925—928, 930, 932, 938.

Московская земля, 72, 86, 158; Московское государство, Московское царство, 60, 75, 78, 90, 92, 157, 160, 162, 190, 211, 240, 312—314, 331, 400, 401, 403—408, 410—415, 422, 425—439, 442—450, 452—471, 474—481, 483—487, 489, 490, 492—496, 525, 530, 533, 543, 554, 555, 568, 569, 577, 608, 612—614, 618, 624, 626, 627, 629—632, 634, 635, 642, 644, 655, 656, 660, 664, 674, 695, 698, 703, 736, 737, 741, 771 — 774, 778, 780, 782, 783, 791, 927. Московскіе города, города Московской земли (Московскаго государства), 72, 73, 86, 87, 158, 284, 314.

Мосты (въ Архангельскѣ), 679.

Мотоцкій (по нынѣшнему: Мотовскій) наволокъ, 385.

Мотоцкій (нын. Мотовскій) погостъ на Мурманскомъ берегу, 221, 539, 564.

Мощи св. царевича Димитрія Угличскаго. Перенесены изъ Углича въ Москву, 416.

Моянъ (Муянъ), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Мука. Привозится датск. торговыми людьми изъ Варгава въ Колу въ обмѣнъ на треску и жиръ, 212, 213. Мука ржаная находится въ датск. кораблѣ, шедшемъ въ р. Печору, 592. Предметъ отпуска изъ Россіи въ Данію, 662.

Муковъ, монастырь. См. Фалкенау.

Мултанскія (т. е. валахскія) войска. См. Войска.

Муратъ IV, турецкій султанъ. Предлагаетъ царю Михаилу Θеодоровичу дѣйствовать съ нимъ противъ Польши, 634.

Мурзы: крымскіе, 670, 873; едисанскіе, 863; ногайскіе, 863.

Мурманская земля: 228 (русское названіе Лопской земли), 231 (или Печерская), 290. См. Лопская земля.

Мурманское море, 52, 53 (рыбная на немъ ловля лопарей стѣсняется норвежцами), 203, 204, 320 (король датскій Фредерикъ утверждаетъ, что оно принадлежитъ Норвегіи), 383 (на немъ Валитово городище).

Мусинъ, Юрій, нѣмецъ, 203.

Мусъ, Юрій [Jörgen Muesz, Georgius Muss], датскій гонецъ въ Россію, 250, 254, 256, 261—263, 266, 267, 272, 279, 280, 284, 302, 316.

Мушкатные орѣхи, орѣшки и **мушкатный** цвѣтъ требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915, 917.

Мушкеты. За закупкою въ Даніи для Россіи мушкетовъ съ зарядами посланъ полковникъ Лесли, 637. Привозятся на продажу къ Архангельску датскими торговыми людьми, 731. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ датск. короля о доставленіи нужныхъ для ратнаго строя 20 тысячъ мушкетовъ въ Новгородъ по казенной цѣнѣ, 794 — 796.

Муянъ, г. См. **Моянъ**.

Мызы въ Ливонской землѣ и на островѣ Эзелѣ, 61—66, 68, 69, 79—83, 126, 127, 149—154, 166, 167, 193, 194. Мызничьи земли, 79. Мызницкія мызы, 69, 154.

Мытъ. По договорамъ Россіи съ Даніею 1516, 1562 и 1578 гг., русскіе и датскіе купцы платятъ мытъ, по обычаю той или другой изъ договаривающихся земель, 20, 72, 86, 158. Царь Иванъ IV Васильевичъ проситъ датск. короля не брать мыта съ рухляди, посланной изъ Россіи въ Антверпенъ, 92.

Мышецкій, князь Данило Евфимьевичъ (Еуѳимьевичъ), стольникъ, посланникъ въ Данію, 795—800, 802, 803, 805—808, 811.

Мѣра: 613; московская, 660; московская таможенная, 614; указная печатная, 618.

Мясо: закупаютъ для себя даньщики съ лопарей, 289. Датскій даньщикъ беретъ съ лопарей Нотозерск. погоста 12 чурумбалъ мяса, 290, а царскіе даньщики брали 2 чурумбалы, 290.

Н.

Наблетъ, Гансъ, брабантскій торговый человѣкъ, 275.

Навгородки (деньги). См. **Новгородки**.

Нагой, Григорій Ѳедоровичъ, 402.

Нагой, Михаилъ Ѳедоровичъ, 402.

Назаръ Ѳоминъ, житель Колы, 277.

Намѣстники: в. кн. московскаго, а затѣмъ царскіе, уп. 20, 27, 28, 71, 74, 85, 88, 107, 159. **Новгородскіе**. См. **Новгородъ Великій**. **Ливонской земли**. См. **Ливонская земля**. **Перновскій** (кн. М. Ю. Оболенскій), 146. **Намѣстники** короля датскаго: вообще, 27, 28, 69, 71, 83, 85, 127; въ Эстоніи, Гарріенѣ и Вирландѣ, 43; въ Аренсбургѣ (Клаусъ фонъ-Унгернъ), 106; выборгскіе. См. **Выборгъ**.

Нарби, **Нарбій**, **Севринъ**, воевода готландскій. См. **Норбю**, **Сэренъ**.

Нарва, **Нарвь**, г. См. **Ругодивъ**.

Наргенъ (**Норгенъ**), островъ колыванскій [въ Финскомъ заливѣ, въ 20 в. отъ Ревеля], 64, 150.

Нарманская область. См. **Норманская** область.

Нарова (**Норова**), рѣка, 65.

Наряды царскіе даются въ приданое за царевною Ксеніею Борисовною, 352.

Нащокинъ, Богданъ Ивановичъ, дворянинъ и намѣстникъ кадомскій, посолъ въ Данію, 826—828, 831.

Нащокинъ, Григорій Борисовичъ, дворянинъ и намѣстникъ козельскій, посолъ въ Данію, 826 — 828, 831, 833, 834, 838.

Нащокинъ, Петръ Аѳанасьевичъ, холмогорскій воевода. Грамота его къваргавскому державцу, 205 - 208.

Невгинъ, г. См. **Динабургъ**.

Недерлянская земля. См. **Нидерланды**.

Нейгарденъ (**Neugarden**), въ Даніи, 206.

Нейгаузенъ (**Неингузъ**, **Ніусъ**), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Нейгаузенъ (**Неингузъ**, или **Новый Городокъ**), г. въ Лифляндіи, 65.

Нейгофъ (**дворъ Новый**), въ Гарріенск. у., 61, 81, 82.

Нейермюленъ (**Неймиль**, а по чудски **Аденсъ**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Неймель, г. См. **Нейермюленъ**.

Неингузъ, городокъ. См. **Нейгаузенъ**.

Неингузъ (**Новый Городокъ**), городъ. См. **Нейгаузенъ**.

Нейштатъ (**Неестатъ**, **Нейстатъ**), г. въ Голштиніи, 759, 760, 763, 764, 769.

Нелюбовъ, Василій, дьякъ, посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 308, 319.

Немборихъ, г. См. **Лембургъ**.

Нёрманъ (Noermann), капитанъ. См. **Лановетъ**, де, Томасъ Норманъ.

Нероновъ, Григорій, гонецъ къ голштинскому князю, 709.

Нестатъ, г. См. **Нейштатъ**.

Нечаевъ, Григорій, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 776.

Нечай Поповъ, житель Колы, 277.

Нечай Стефановъ, 209.

Нидерланды (Недерлянская земля). Въ нее посланъ изъ Москвы купецъ Назаръ Чистый, 587, 588.

Никита Васильевъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Николай (Никола) Чудотворецъ, св. Церкви въ его имя въ Ригѣ и Юрьевѣ, 48.

Николай (Николай), датскій гонецъ въ Россію, 548. См. **Кретцевитцъ**, Никель.

Николай (Миколай), воевода датскаго воинскаго корабля, 589, 590.

Нитау (Нитовъ), городокъ въ Лифляндіи, 68, 153.

Нишлотъ, **Нишлонтъ**, по русски **Сыренскъ**, городокъ, 65, 151.

Ніусъ, г. въ Курляндіи, 95. См. **Нейгаузенъ**.

Новая Земля. Къ ней пристаетъ датскій торговый корабль, 236.

Новгородки (навгородки), деньги. По 8 новгородокъ съ человѣка берется королевской дани съ тѣхъ лопарей Пазрѣцкой волости, у которыхъ нѣтъ бѣлокъ для уплаты дани, 285.

Новгородъ Великій. По просьбѣ датск. короля в. князь Василій Ивановичъ жалуетъ въ немъ датскимъ купцамъ мѣсто подъ дворъ у Волхова противъ Лубяницы, 21—22. Въ немъ купеч. датскій дворъ, 74, 88. По жалов. грамотѣ в. кн. Василія Ивановича датскіе купцы могутъ въ немъ торговать свободно, безъ вывѣта, всякимъ товаромъ, 23, и судятся въ немъ, какъ новгородцы, 24. По докончальнымъ грамотамъ в. кн. Ивана III Васильевича и Василія Ивановича съ датск. королями было постановлено, что которыя земли и воды изстари тянули къ Новгороду, тѣ и впредь должны къ нему тянуть, 29. Тоже постановлено и въ перемирныхъ грамотахъ съ Швеціею, 30. Съ нимъ ведутъ торговлю датскіе купцы, 73. Его гости и купцы ѣздятъ торговать въ Данію, 72, 158. Царь Борисъ Θеодоровичъ разрѣшаетъ датчанамъ ставить въ немъ гостиные дворы и торговать повольною торговлею, 385—386. Самозванецъ обѣщаетъ дать Маринѣ Мнишекъ Новгородъ съ уѣздомъ, 410. Въ Смутное время посылаются туда царемъ Василіемъ Шуйскимъ многіе ратные люди, 441, 473, 492, и кн. М. В. Шуйскій, 489, 490; изъ него идутъ въ Москву, послѣ московскаго разоренія, бояре и воеводы, 493. Царь Михаилъ Θеодоровичъ разрѣшаетъ жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно въ немъ торговать и даетъ обѣщаніе отвести этимъ лицамъ мѣста подъ дворы, 689—691, 699—701. Въ немъ и его уѣздѣ устроены солдаты и иные многіе ратные люди, 751. Ему изстари принадлежитъ Лопская земля, 221, 229, 321; къ нему «прилучаетъ» Лопскую землю корельскій державецъ Валитъ, 383. Его пригороды: Иваньгородъ, Корѣлу, Орѣшекъ, Яму и Копорье король датскій Фредерикъ II по докончальной и перемирной грамотамъ съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ обязался не воевать, 70, 80, 155. Его пригороды (вообще), 157, 539, 564. Уп. 106, 110, 112, 142, 146, 164, 167, 168, 170—171, 174, 194, 196, 494, 495, 539, 564, 696, 705, 714, 794, 795, 804. **Новгородская земля**. Шведы съ датчанами наносятъ ей многіе убытки, 202. Къ ней издавна принадлежитъ Лопская земля (лопскія волости), 224, 321, 383; многіе ея города берутся шведскимъ королемъ, 244, а затѣмъ нѣкоторые ея города (Иваньгородъ, Яма и Копорье) берутся царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 244. Кола, Мотоцкій наволокъ и Печенгскій монастырь, не смотря на обѣщанную царемъ Борисомъ Θеодоровичемъ уступку датскому королю нѣкоторыхъ лопскихъ волостей, должны были по прежнему принадлежать къ Новгородской землѣ, 385. Уп. 231, 493. **Новгородскій уѣздъ**. Къ нему издавна принадлежатъ села: Умба, Варзуга, Кереть, Ковда и Кандалакша 231. Къ нему принадлежитъ Лопская земля, 259, 263, 524, 538. На его землѣ стоитъ Варгавъ, 324. Уп. 157,

232, 563, 751. **Новгородское государство**, 60 (царство), 78, 157 (царство), 314, 331, 413, 414, 453, 454, 485, 486. **Волости новгородскія**, 70, 80, 539, 564. **Новгородскія** мѣста, 441, 473, 493. **Новгородскіе намѣстники**: съ ними были въ укрѣпленьѣ о торгахъ и о всякихъ дѣлахъ ливонскіе люди, 46; шведскіе короли въ старину ссылались съ московск. государями черезъ новгородскихъ намѣстниковъ, 128—129, 168, 195, 244; уп. 59, 60, 78, 79, 127, 156. **Новгородцы**, 24; новгородцы торговые люди ѣздятъ въ Швецію для торговыхъ промысловъ, 755, 761.

Новгородъ Нижній, Новгородъ Низовской земли, 76, 91, 786.

Новодворскій, князь Адамъ, бискупъ каменецкій, 532, 631.

Новый Городокъ. См. **Нейгаузенъ**.

Новый дворъ въ Гарріенск. у. См. **Нейгофъ**.

Ногайскіе ратные люди, 671.

Норбю (Нарби, Нарбій), Сэрепъ (Севринъ), воевода готландскій, датскій посланникъ въ Россію, 34—36.

Норвегія (Норветцкая земля, **Норвецкая** земля, **Норветцкое** королевство, **Норвецкое** королевство, **Norge, Norwegen**). Датскіе короли утверждаютъ, будто русскіе люди нарушаютъ старинный рубежъ между Россіею и Норвегіею и ставятъ монастыри, церкви и дворы на Норвежской землѣ, 123—124, 138, 204. Переговоры о проведеніи рубежей между Россіею и Норвегіею, причемъ короли датскіе считаютъ Лопскую землю принадлежащею Норвегіи, 123—124, 138, 155, 156, 204, 206, 218, 220, 221, 223, 228—230, 232, 257, 301, 302, 320—323, 383, 522, 535—538, 540—543, 558—561, 564—569. Датскіе короли считаютъ Мурманское море принадлежащимъ Норвегіи, 320. Торговыя ея сношенія съ Россіею, 236. (сп. **Бергенъ** и **Варгавъ**). Ее постигаетъ сильный неурожай хлѣба, 658. Уп. 191, 192, 201, 248, 572, 620. **Норвежскіе (норветцкіе)** короли брали дань съ Мурманской земли, 228. **Норвежскія (норвецкія)** старыя судныя книги, 541. 566. **Норвежцы (норвецкіе люди)** старые должны были быть допрошены при проведеніи рубежей между Норвегіею Россіею, 541, 567.

Норгенъ, островъ. См. **Наргенъ**.

Норманская (Нарманская) область. Уп. въ титулѣ ливонскаго короля Магнуса, 94.

Норманъ, Томасъ. См. **Лановетъ**, де, Томасъ Норманъ.

Норова, р. См. **Нарова**.

Носко, Иванъ, голландскій торговый человѣкъ, 586.

Нотозерскій погостъ, въ Лопской землѣ, 287, 288. Челобитная новокрещенныхъ лопарей этого погоста датскому королю на притѣсненія, которыя они терпятъ отъ датскихъ сборщиковъ дани, 287—290.

Нуккэ, полуостровъ (въ текстѣ грамоты стоитъ: островъ **Лукомъ**—испорченное чтеніе; на полуостровѣ Нуккэ есть мѣстечко **Люкгольмъ**, откуда и могло явиться названіе **Лукомъ**), 150.

Нурадынъ - Нубарекъ - Гирѣй, царевичъ крымскій, 671.

Нѣмцы, Нѣмецкіе люди: *Нѣмцы агилинскіе, Аглинской земли* (т. е. англичане). См. **Англія**. *Нѣмцы барабанскіе* (т. е. брабантскіе). См. **Брабантцы** *Нѣмцы датскіе, нѣмцы датскаго короля* (т. е. датчане), *нѣмчинъ датскій* (т. е. датчанинъ), 53, 54, 284, 548, 591, 680—683, 685, 688; *нѣмчинъ* (въ смыслѣ датчанинъ), 23, 422, 423. Сп. **Датчане**. *Нѣмцы* городовъ *Ливонской* (*Лифляндской*) *земли*: могутъ свободно ѣздить торговать въ Данію, 72, 86, 158; ѣздятъ торговать въ заморскія государства, 73, 87, 158; *нѣмцы ливонскіе* отлагаются отъ Россіи въ малолѣтство царя Ивана Васильевича, 122. *Нѣмцы* любскіе. См. Любекъ. *Нѣмецкіе люди* (въ смыслѣ шведовъ) нанимаются въ Смутное время на службу къ царю Василію Шуйскому, 440, 472, 473, 490, 492. *Нѣмецкіе люди* на службѣ у поляковъ въ Смутное время Московскаго государства, 446—448, 450, 452, 477, 479, 480, 482, 483.

Нѣмецкіе вольные города, 615.

Нѣмецкій языкъ. Для его изученія (науки) русскій пашенный человѣкъ Петрушка Лукьяновъ отправился въ Антверпенъ и Данію, 275—276.

Нявдема, волость въ Лопской землѣ, 221, 539, 563.

О.

Обаринъ, Данило, царскій гонецъ къ датскому королю, 118, 121, 122, 131, 136.

Оберпаленъ (Еверпалъ, Верпалъ, по русски **Полчевъ**), 66, 151.

Обозасара, островокъ, принадл. къ Гапсалю, 150.

Оболенскій, князь Михаилъ Юрьевичъ, намѣстникъ и воевода перновскій. Его отписка въ Аренсбургъ Іоганну Икскулю, 145—146.

Оборскій, Янъ (Янушъ), польскій посланникъ въ Россію, 776.

Образцовъ, Петръ, гонецъ къ голштинскому князю, 711.

Образъ чудотворный (икона) Влахернской Божіей Матери. Берется царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ при отправленіи его въ Ливонскій походъ, 803.

Оброкъ, 218. См. **Дань**.

Обуховичъ, Михаилъ, польскій гонецъ въ Россію, 788.

Огаревъ, Поснпкъ, посланникъ въ Польшу, 405, 406, 429, 461.

Оденсгольмъ или **Одесгольмъ** (**Оцхалмъ**), островъ, 150.

Оденъ (Одѣнъ), Ува Лугасъ, 293, 295 (исковерканное имя датскаго посла). См. **Лунге**, Ове.

Одоевскій, князь Иванъ [Никитичъ], бояринъ и воевода новгородскій, 495.

Озборнъ, Томасъ, англичанинъ, торговый человѣкъ, 678.

Озелъ, островъ. См. **Эзель**.

Окольничіе. Царь Борисъ Θеодоровичъ обѣщаетъ, что они будутъ у герцога Ганса, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 351. **Уп**. 314, 413, 414, 453, 454, 484, 486, 696.

Оксенстернъ, Ирикъ. См. **Оксеншерна**.

Оксеншерна (Оксенстернъ), Эрикъ (Ирикъ), шведскій генералъ, 756, 762.

Оксинья Борисовна, царевна. См. **Ксенія** Борисовна.

Олделандъ, Гансъ; **Олденбургъ**; **Олденторнъ**. См. **Ольделандъ**; **Ольденбургъ**; **Ольденторнъ**.

Олександровъ, Василій, дьякъ. См. **Александровъ**, Василій.

Олександръ Невскій, в. князь, св. См. **Александръ Ярославичъ** Невскій, в. князь.

Олени. По 30 оленей для подводы беретъ датскій даньщикъ (сборщикъ дани) съ лопарей Нотоверскаго погоста, 289, и съ масельскихъ лопарей, 291. На нихъ ѣздятъ малыми стежками налегкѣ зимою изъ Колы на Двину, 593—594.

Олесницкій (Алешнитцкой, Олешнитцкой), Николай, каштелянъ малогосскій (малоготцкой), 432, 436, 438, 464, 468, 470.

Олешнитцкой, Николай. См. **Олесницкій**.

Олкъ, Крестьянъ, посолъ датскій въ Россію. См. **Голкъ**, Христіанъ.

Олово англійское (аглинское) въ блюдахъ и олово прутовое. Требуются ежегодно для царской казны, 870.

Олонецъ, г. Въ немъ устроены солдаты и многіе ратные люди, 752.

Олферьевъ, Гаврило, торговый человѣкъ изъ Гамбурга. См. **Бахерахтъ**, Гаврило Олферьевъ.

Олштенская земля. См. **Голштинія**.

Ольделандъ (Олделандъ), Гансъ (Ганцъ, Яганъ), Угорслевгорскій, [Hans Oldeland til Wgersleffgaard], королевскій секретарь, датскій посланникъ въ Россію, 811—816, 819, 821—824, 834—836.

Ольденбургъ (Олденбургъ), герцогство, 94.

Ольденторнъ (Олденторнъ), г. См. **Костеръ** Старый.

Ондреевъ. См. **Андреевъ**.

Ондреяновъ, Петръ, датскій гонецъ въ Россію. См. **Адріановъ**, Петръ.

Ондрусово. См. **Андрусово**.

Онтонъ, датчанинъ. См. **Антонъ**.

Онцеборкъ, городъ, 118. См. **Аренсбургъ**.

Опраксинъ. См. **Апраксинъ**.

Оргусъ (Aerhousen), городъ, 208.

Ординъ (Ардинъ) — Нащокинъ, Аѳанасій Лаврентьевичъ, бояринъ и намѣстникъ шацкій, посолъ для заключенія мира между Россіею и Польшею, 847.

Орсунтъ, 191. См. **Зундъ** (проливъ въ Даніи).

Орѣшекъ [нынѣшній Шлиссельбургъ], городъ, 70, 80, 154.

Орѣховцы (жители г. Орѣхова или Орѣш-

ка), подданные великаго князя московскаго. Король датскій жалуется в. кн. Василію Ивановичу, будто они сдѣлали нападенія на Выборгскія мѣста, 28.
Орѣховскій рубежъ. На него приходятъ поляки изъ Данцига (Гданска) и грабятъ русскихъ людей, 32.
Осетры: длинные; косяшные; свѣжіе; шехонскіе (т. е. изъ Шексны); спины, пруты и теши осетрьи. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 55—56.
Осмина (мѣра), 300.
Ососъ. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 914.
Остроги. Ставятся поляками, противно мирному договору, въ пограничныхъ русскихъ областяхъ, 633. Сн. **Кола**.
Острожки въ Московскомъ государствѣ. Сидѣвшіе въ нихъ поляки побиты русскими ратными людьми, 452, 484. Острожекъ ставится на р. Печорѣ, 521, 547 (сн. **Пустозерскъ**).
Откупъ смоляной въ Россіи. См. **Смола**.
Отрепьевъ, Гришка, Юрій Богдановъ, сынъ галичанина сына боярскаго, разстрига, воръ разстрига (**Лжедимитрій I**), 400, 401, 403—413, 415, 427—433, 435, 438, 459—465, 467, 470, 489.
Отрепьевъ, Смирной Замятнинъ сынъ, дядя Гришки Отрепьева, посланецъ (гонецъ) отъ бояръ Московскаго государства въ Польшу, 404, 429, 461.
Оцхалмъ, островъ. См. **Оденсгольмъ**.
Ѳѳонасій, 13. См. **Аѳанасій**.
Ѳѳонасьевъ, Иванъ, гость. См. **Аѳанасьевъ**, Иванъ.

П.

Павлусъ, Магнусъ, гонецъ римскаго цесаря въ Россію См. **Магнусъ**, Павелъ.
Падежъ, монастырь. См. **Падисъ-клостеръ**.
Падисъ, **Падисъ-клостеръ** (монастырь **Падежъ**, г. **Падосъ**, г. **Падца**, **Патца**, **Патцъ**), въ Гарріенск. уѣздѣ, 61, 81, 82, 95, 122, 123, 129, 130, 135—137, 150, 168—171, 174, 194, 196, 197.
Падосъ, 95. См. **Падисъ**.
Падтца, г. См. **Падисъ**.
Паеда, г. См. **Вейсенштейнъ**.
Пазберхъ, Олофъ, Еренской, «рыцарь, и думный, и приказный въ Багузѣ», датскій посолъ въ Россію [Oluff Pasbergh (иногда фамилія писалась: Parsbergh) til Jernit, rodder, vormand, raad ach befalingsmand paa vort slot Bahuus], 740.
Пазрѣцкая волость, волость **Пазъ-рѣка**, въ Лопской землѣ. Жалоба лопарей этой волости на дѣлаемыя имъ датскими даньщиками притѣсненія, 285—286. Уп. 221, 539, 563.
Пазухинъ, Иванъ, гонецъ въ Данію, 825—827.
Пазъ-рѣка, волость. См. **Пазрѣцкая** волость.
Пазъ-рѣка, рѣка, впадающая въ Сѣверный океанъ, 385, 542, 567.
Пайда, г. См. **Вейсенштейнъ**; **Пайдежскій**, **Падежскій** рубежъ, 64.
Палатки. Въ нихъ живутъ подъ Колою датскіе послы, присланные для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 286.
Палата каменная надъ гробницею герцога голштинскаго Ганса. Разорена въ Смутное время поляками, 695.
Палаты (полаты) русскія: въ Ригѣ отдаются литовскимъ купцамъ, 48; въ Колывани и въ Юрьевѣ завладѣваютъ ими жители этихъ городовъ, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ, что онѣ будутъ возвращены русскимъ, 49, но это обѣщаніе не исполняется, 50.
Палатнини въ Любекѣ, 769, 770.
Палицынъ, Аверкій (Оверкей), 283.
Палтусъ (палтасъ). Торговля этою рыбою въ Колѣ, 213, 214.
Памятники дипломатическихъ сношеній древней России съ державами иностранными. Ссылка на это изданіе, 868, 878, 912.
Паны рада (польскіе), 399, 401, 403—408, 426, 428—430, 434, 440, 461, 462, 466, 472, 480, 491, 495, 496, 511, 527, 532, 627, 631, 632, 634, 672, 673, 773, 776—779, 783, 784, 786, 789, 791.
Папсаръ, островъ, 151.
Парсона, т. е. персона (портретъ) датскаго принца, выбраннаго въ женихи для царевны Ксеніи Борисовны. Присылается королемъ Христіаномъ IV царю Борису Ѳеодоровичу, 395, 396.

Пасселихъ (**Позоликъ**, **Пошлихъ**, **Basilicus**), Клаусъ [Claus Passelich], датскій посланникъ въ Россію, 355 —357, 359.
Патока. Уп. 870.
Патрикѣевъ, Иванъ Исаковичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 723—726.
Патца, **Патцъ**, г. См. **Падисъ**.
Пашенные люди: чухны и латыши, 66. Пашенный человѣкъ Петрушка Лукьяновъ, 275. Многіе люди, которые были на пашнѣ, оставивъ ее, записались въ солдатскій строй въ Новгородѣ, Псковѣ и другихъ городахъ и уѣздахъ, 752.
Пебалъ, г. См. **Пебальгъ**.
Пебальгъ (**Пебалъ**, **Пибаль**, по латышски **Пилбинъ**, **Пиболда**), г. въ Лифляндіи, 67, 152.
Пенки (суда), 179, 180.
Пенька. Предметъ вывоза изъ Пскова и Новгорода въ Данію, 690. Пять тысячъ пудовъ ея принесено въ даръ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ датскому королю и отпущено изъ Архангельска, 838, 839. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.
Пеня налагается на поручителей, 420, 501.
Пергаменъ. На немъ писаны грамоты, 22, 24, 76, 160, 951.
Переводчики въ гонцахъ къ датск. королю, 534, 630. Сн. **Толмачи**.
Перемирье: между Россіею и Даніею, 149, 160, 163, 164, 165, 171, 173, 197, 198, 216, 643, 647, 649, 721, 722; между Россіею и Польшею, 398—400, 406, 439, 459; 532, 629—632, 848, 897, 898; между Россіею и Швеціею, 29, 253.
Перецъ. Черный ежегодно требуется въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.
Перколь, **Перкулъ**, г. См. **Пиркель**.
Пернава (**Перновка**), р., 63, 64.
Перновка, р. См. **Пернава**.
Перновъ, г. Въ него пускаются царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ торговать датскіе торговые люди, 174, 186. Уп. 129, 147, 148, 151, 162, 169, 170, 177—179, 182, 196. Перновъ Новый, 62—64, 66, 82, 127, 151, 167. Перновъ Старый, Перновская старая слобода, 62, 82, 95, 127, 151, 167. Перновскій уѣздъ, 62, 66, 82, 127, 137, 151, 167. Перновская пристань, 178, 180, 181. Перновскій воевода князь М. Ю. Оболенскій, 146.
Персія (**Персида**). Съ нею ведетъ торговлю голштинская компанія черезъ Россію, 705—714. Шахъ персидскій, 708, 710. См. **Сефи**, шахъ персидскій.
Перфирьевъ, Алексѣй, подьячій. Посланъ съ грамотою къ датскому королю, 822, 825, 826, 830.
Петерсонъ, Андрей, датскій конюхъ, 624.
Петрова [вѣроятно: Peterson], Елизавета (Лизобета), жена датскаго торговаго человѣка, 691.
Петровъ, Андрей, голландецъ, 678.
Петровъ, Тимоѳей, дьякъ, посолъ въ Данію, 161, 162, 172, 198.
Петровъ день и **Павловъ**; **Петровъ** день (29 іюня), 156, 233.
Петръ, св., митрополитъ московскій, 803.
Петръ Алексѣевичъ, царь. (Совмѣстно съ царемъ Іоанномъ Алексѣевичемъ): извѣщаютъ датск. короля о кончинѣ царя Ѳеодора Алексѣевича и своемъ вступленіи на престолъ, 909—910. Заключаютъ съ датск. королемъ договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго пріема русск. и датск. пословъ, посланниковъ и гонцовъ и содержанія ихъ и ихъ свиты, 911—920. Желаютъ быть съ датск. королемъ, по примѣру своихъ предковъ, въ дружбѣ и любви, 922 — 923. Отпускаютъ въ Данію, по желанію короля, датск. посланника Горна, 924—926. Разрѣшаютъ датск. коммиссару въ Москвѣ Бутенанту закупить въ Россіи для Даніи двадцать тысячъ четвертей ржи, съ уплатою установл. пошлины, 925—928. Освобождаютъ его отъ уплаты пошлины съ купленныхъ имъ для Даніи десяти тысячъ четвертей ржи, 929 — 932. Извѣщаютъ короля датскаго о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ Турціи и приглашаютъ короля равномѣрно начать противъ нея весною военныя дѣйствія, 931—942. Уп. объ ихъ сношеніяхъ съ цесаремъ, 933, 934, съ королемъ французскимъ, 934, съ бранденбургскимъ курфюрстомъ, 934, и съ Венеціею, 934.
Пецлавскій, Альбрехтъ, посланникъ польскій въ Россію, 790.
Печати: *великокняжескія и царскія* при

грамотахъ: вислыя (привѣсныя) золотыя при договорныхъ грамотахъ съ датск. королями, 22, 75—76, 354; вислая краснаго воска при договорной грамотѣ съ датск. королемъ, 160; вислыя красн. воска при жалов. грамотахъ, 24, 951; «государственная», 565; «отворчатыя», 183, 185, 200; 2, 14, 16, 34, 36, 40, 92, 98, 100, 104, 106, 110, 112, 118, 120, 140, 142, 145, 146, 162, 164, 176, 182, 188, 190, 206, 226, 238, 240, 248, 256, 264, 270, 284, 306, 308, 310, 330, 346, 356, 362, 368, 370, 374, 376, 378, 392, 394, 396, 398, 418, 498, 506, 518, 528, 534, 548, 552, 556, 558, 572, 582, 588, 589, 604, 606, 608, 612, 614, 620, 622, 626, 630, 638, 668, 669, 676, 689, 694, 696, 699, 706, 711, 718, 724, 726, 728, 734, 736, 740, 746, 748, 750, 754, 758, 766, 770, 774, 794, 796, 798, 808, 812, 814, 826, 828, 834, 840, 846, 852, 854, 856, 860, 868, 872, 878, 882, 888, 894, 896, 902, 904, 908, 912, 926, 932, 938. *Царевича Θеодора Борисовича*, 350, 359. *Патріарха Филарета Никитича*, 661—662. *Перваго Самозванца*, 412. *А. Д. Басманова*, 38. *Князя С. Г. Звенигородскаго и дьяка Ивана Максимова* (пословъ въ Колу для размежеванія), 298. *Пословъ въ Данію, И. С. Ржевскаго и дьяка Посника Дмитріева (Лодыгина)*, при ихъ крестоцѣлов. записи, вислыя, краснаго воска, 340, 342. *Кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова*, 421 — 422, 424. *Князя В.В. Голицына и дьяковъ Украинцова, Бобынина, Возницына и Волкова*, 919—920. *Голштинскаго герцога*, 708, 709, 715, 716, 763; *голштинскихъ пословъ*, 708, 710. *Датскихъ королей*, 4 (вислая), 90, 163, 164, 275, 540, 565, 644, 649, 650, 651, 721, 722; *датскихъ пословъ въ Россіи* (при договорахъ, вислыя), 4, 89—90, 172, 197, 647. *Ливонскаго магистра, арцыбискупа рижскаго и бискуповъ кольванскаго и юрьевскаго* (большія, вислыя), 50. *Польскихъ королей*, 434, 466, 474, 513, 774, 780 (корунная); *польскихъ пановъ радъ и повѣтныхъ пословъ*, 783, 786, 789.

Печенга, рѣка, 385.

Печора (Печера), рѣка. Въ нее въ 1619 г. хотятъ пройти съ моря датскіе торговые люди, не смотря на то, что «корабельнаго хода въ нее съ моря не было и нѣтъ», 519, 520, 535, 546; торгу на ней у русскихъ ни съ кѣмъ нѣтъ, 547; датскій корабль не попадаетъ въ нее, такъ какъ не могъ найти печорскаго устья, 592.

Печорская (Печерская) земля, **Печеры, Печерскій край**. Король датскій утверждаетъ невѣрно, будто съ этой земли (или иначе съ Мурманской земли) норвежскіе короли сбирали дань, 228, 231. Копенгагенскіе торговые люди хотятъ пройти Сѣвернымъ моремъ въ Печору и устроить пристань въ Печорскомъ краѣ, съ которымъ они думаютъ завести торговыя сношенія, 519, 520, 535.

Пибаль, Пибольда, г. См. **Пебальгъ**.

Пиво. Уп. въ росписяхъ кормовъ, отпуск. датск. посламъ: доброе, 916—918; поддѣланное, 55; простое, 55, рядовое, 916; ячное, 914, 915 Привозится на датск. кораблѣ изъ Варгава въ Колу, 213. Уп. 179.

Пилбинъ, г. См. Пебальгъ.

Пилтемъ, Пилтенъ, г. Ср. **Пильтенъ**.

Пилтусъ, латышъ, 177.

Пильтенъ (Пилтемъ, Пилтенъ), г. въ Курляндіи, 62, 83, 95 (названъ здѣсь городкомъ), 153.

Пиркель (Перколь, Перкулъ), г. въ Лифляндіи, 67, 153.

Пирнъ, фанъ **(Фанпринъ)**, Мартынъ, датскій гонецъ въ Россію, 121, 122, 139.

Пищали, 31.

Плещеевъ, Алексѣй Даниловичъ, бояринъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 55. См. **Басмановъ**, Алексѣй Даниловичъ.

Плещеевъ (Плещѣевъ), Григорій [Андреевичъ], воевода архангельскій. Денежныя къ нему претензіи датскаго торговаго человѣка Бахарахта, 675—688, 729—732.

Плихта, Константинъ, кастелянъ сухачевскій, 532.

Плѣнъ (полонъ, поиманье), плѣнники (по-

лоняники): русскіе (на Орѣховскомъ рубежѣ) взяты (въ плѣнъ) жителями Гданска, 32; русскій (Ф. Шавровъ) взятъ въ плѣнъ датскими войсками подъ Пайдою (Вейсенштейномъ), 117—118; русскіе (дѣти боярскіе), взятые въ плѣнъ датскими войсками въ Ливоніи, возвращены датскимъ королемъ въ Россію, 124; царскій корабленикъ К. Роде захваченъ шведами, 132; русскіе въ Московск. государствѣ берутся въ плѣнъ поляками въ Смутное время, 436, 468, 533; размѣнъ русскихъ и польскихъ плѣнниковъ, 632; много русскихъ берется въ плѣнъ крымскимъ ханомъ, 671. Нѣмчинъ Пфлугъ взятъ въ плѣнъ русскими, 119—120. Король датскій Фредерикъ II ходатайствуетъ о возвращеніи изъ Россіи находящихся въ ней датскихъ плѣнниковъ, 124. Нѣмчинъ (датчанинъ) Гойернъ съ товарищами взяты у Новой Земли въ плѣнъ русскими, 236, 255—256, 283, 284. Датскій подданный Якобсенъ, во время войны Россіи съ Швеціею, взятъ русскими въ плѣнъ, 704. Всѣ плѣнники, взятые на захваченныхъ царскимъ корабленикомъ К. Роде судахъ, должны были отдаваться царскимъ приказнымъ людямъ, 945. **Полонянична статья** обсуждалась на Москвѣ между московск. думными людьми и шведскими послами, 874.

Плюкъ, Антонъ. См. **Пфлугъ**, Антонъ.

Плюсъ, Иванъ, торговый человѣкъ изъ Гамбурга, 836, 837.

Поголовное (дань поголовная). Берется насильно датскими даньщиками съ лопарей Нотозерскаго погоста, 289, и съ масельскихъ лопарей, 291.

Погосты въ Лопской землѣ. См. **Лопская земля**.

Погребы, русскіе, въ Юрьевѣ. Юрьевскіе люди ими завладѣваютъ, 48; ливонскіе послы обѣщаютъ возвратить ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ своего обѣщанія, 50.

Подати, 673.

Подводы: датскимъ посламъ при проѣздѣ ихъ въ Россіи, 39—40 (даются за ихъ деньги), 518, 589; царскимъ посланникамъ и гонцамъ при проѣздѣ ихъ черезъ Данію, 141—142, 176—177, 181—182, 498, 518, 588—589; голштинскимъ посламъ въ Россіи, 711, 712. Опредѣленіе ихъ числа для пословъ, посланниковъ и гонцовъ, 913. Даются посланному варгавскаго (вардегузскаго) державца отъ Колы до корабля, 214. Берутся датскими даньщиками (сборщиками дани): съ лопарей Пазрѣцкой волости, 285, 286; съ кильдинскихъ лопарей, двое-трое, однѣ зимой, другія лѣтомъ, 288; съ лопарей Нотозерск. погоста, въ большомъ числѣ, 289; тоже съ масельскихъ лопарей, 291; въ старину брались съ масельск. лопарей по 3—4 подводы, 292. Воинскіе люди съ датск. кораблей, пришедшихъ къ Колѣ, берутъ крещеныхъ лопарей «въ подводъ мѣсто», 586. Датскій коммиссаръ нанимаетъ подводы для привоза къ Архангельску хлѣба, закупленнаго въ Россіи для Даніи, 928, 929.

Подворье на Холмогорахъ, 731.

Подьячіе, 548, 753, 757, 759, 761, 764, 765, 825, 826, 830, 877, 878, 901, 909.

Поздышевъ, Яковъ, дьякъ, 871.

Позоликъ, Клаусъ. См. **Пасселихъ**.

Полки московскіе, 407.

Полковники: *русской службы*, 636, 638 (старшій), 873 (рейтарскаго строя); нанимаются для русскихъ войскъ изъ иноземцевъ, 636; *польскіе*, 435, 441, 446, 467, 473, 476, 478, 491; *шведскіе*, 804.

Половинки (суконъ), 867, 868.

Полная рѣка на Мурманскомъ морѣ, въ Варенгской губѣ. Производившаяся въ ней лопарями рыбная ловля стѣсняется норвежцами, отнявшими у лопарей половину этой рѣки, 53. По словамъ царской грамоты 1585 г., составляла въ старое время межу между Колою и Варгавомъ, 222.

Полоть, полти ветчины, 914, 915.

Полтина, 663, 916.

Полуполковники (шведскіе), 804.

Полушкинъ, Яковъ, посланникъ въ Данію, 33.

Полчевъ, г. См. **Оберпаленъ**.

Польша (коруна Польская, королевство Польское, Польская земля, Польская сторона). Приглашеніе царя Ивана Васильевича на королевство, а затѣмъ

избраніе на королевство французскаго принца Генриха, 103—106, 107, 109, 110; отношеніе ея къ Россіи и самозванцамъ въ Смутное время, 403, 405, 406, 408, 409, 415, 428, 429, 435, 440, 441, 444, 447, 452, 458—461, 464, 467, 472, 476, 478, 484; перемирье съ Россіею на 14 лѣтъ, 532, 533. Неудачная война съ нею царя Михаила Θеодоровича, 661, 662, 669, 670; посредничество короля датскаго въ заключеніи мира между Россіею и Польшею, 842, 844, 902; военныя дѣйствія противъ нея турецкаго султана и крымскаго хана, 863, 864. Уп. 59, 60, 77, 78, 527, 528, 630, 631, 673, 754, 760, 773, 775, 781, 783, 786, 817, 895, 906.

ляки (Польскіе люди). Изъ Гданска раз-
Побойничаютъ и нападаютъ на корабли торговыхъ людей, идущіе въ Россію, 131; въ Смутное время въ Московскомъ государствѣ, 407, 415, 429, 431—433, 435—452, 460, 461, 463—465, 467—484, 489—493, 695; подъ Смоленскомъ, 512; въ нарушеніе мирнаго договора селятся въ русск. порубежныхъ городахъ, ставятъ остроги, села и деревни, 633; грабятъ въ порубежныхъ мѣстахъ вотчины царскихъ подданныхъ, 792. Уп. 642, 669, 670.

Польскій король, 609, 626. См. Сигизмундъ III. Польскій король, 817. См. Янъ-Казиміръ. Польскій король, 932—936. См. Янъ III Собѣскій. Польскій король, 939, 943, 949. См. Сигизмундъ-Августъ.

Поморская земля (по берегу Сѣвернаго океана). Составляетъ старинную вотчину русскихъ государей, 215; въ царствованіе короля Фредерика II въ нее начинаютъ вступаться варгавскіе (вардегузскіе) державцы, 540, 565. Поморье. Торговля изо всего Поморья сосредоточена, въ царствованіе царя Θеодора Ивановича, въ Архангельскѣ, 224, 235. Поморскія волости: притязанія на нихъ датскихъ королей, тогда какъ онѣ составляютъ исконную вотчину русскихъ государей, 215, 216, 538, 544, 564 (поморскія мѣста), 570. Поморскіе города, 524.

Поморскіе государи, 109, 110. Поморскія государства, 72, 86, 157, 204. Сн. Заморскія государства.

Попы (православные), въ Новгородѣ и Псковѣ), 411; въ Колѣ, 277. Попы римскіе (т. е. католическіе), 411, 412. Литовскіе въ Ригѣ. См. Рига. Попы соборной ропаты въ Колывани. См. Колывань.

Порубъ. По жалов. грамотѣ 1517 г. датскимъ купцамъ было постановлено: «Во всякихъ дѣлехъ знати истцу истца по своей исправѣ, а порубу въ томъ не быти на обѣ стороны», 24.

Порука (т. е. поручительство) съ записью берется съ 12 кольскихъ лучшихъ людей по датчанинѣ И. Шмакѣ, 419, 501 (здѣсь сказано, что взята поручная запись). Порука (въ смыслѣ поручители), 277. Поручники (т. е. поручители): по договору 1516 года между Россіею и Даніею «по исправѣ» выдаются на обѣ стороны, 21; уп. 277. Порутчики (въ смыслѣ: поручители), 420, 501.

Поручики (шведскіе), 804.

Порья-губа, волость въ Лопской землѣ, 221, 539, 563.

Посадники рижскіе. См. Рига.

Посады, 401, 671. Посадскіе люди: архангельскіе, 679; вологжанинъ, 764; кольскіе, 419, 501.

Послы и посланники, посольства а:) *московскихъ государей*: *къ Голландскимъ Штатамъ*, 868. *Къ королямъ датскимъ*, 1, 2, 5, 8, 9, 10, 14, 16, 20, 31, 33, 70, 72, 84, 86, 91 (великіе), 97, 136, 157, 159, 161—165, 172—173 и 197—198 (имъ чинится въ Даніи безчестіе и тѣснота и они отпущены изъ Даніи «безъ дѣла»), 177, 178, 180, 220, 329, 332—334, 340, 341, 364, 395, 397, 398, 418, 455, 487, 488 (великіе), 508, 511, 523, 527, 529, 543, 555—557, 568, 571, 572, 581, 584, 599, 602, 627, 637, 638, 644, 645, 648, 649, 652, 654, 656, 721, 723, 726—728, 733—734, 737, 738, 743—748, 795—800, 802—807, 811, 825—828, 831 (великіе), 833, 834, 838, 851, 867, 868, 898—900. *Послы для проведенія границъ въ Лопской землѣ* (между Колою и Варгавомъ), *русскіе и датскіе*, 124, 219, 224, 225, 228, 232—235, 237—238, 241—243, 249, 250,

253, 254, 257—270, 272, 273, 279—282, 293—298, 301—308, 316—320, 323, 325, 326, 382—385, 503—505, 510, 523, 524, 526, 535—536, 546, 560, 570, 602 (здѣсь названы межевыми послами). *Въ Польшу*, 399, 404—406, 429, 445, 446, 447 (задержаны въ Польшѣ, перекованы и разосланы въ заточенье), 448, 461, 469. 477, 478, 528, 532, 533 (задержаны въ Польшѣ), 631 — 633, 673 — 675, 744, 773, 775—779, 786, 788—791, 841, 842, 844, 847—849, 874, 899, 900. *Къ римскимъ цесарямъ*, 6, 12—14, 140—142. *Въ Швецію*, 874. б) *Къ московскимъ государямъ*: *англійскаго короля*, 553, 554, 557, 594, 595; *венгерскаго короля*, 36; *голштинскаго герцога*, 703, 707—711, 114, 716, 768, 769; *датскихъ королей*, 3—5, 9, 10, 13—15, 20, 21, 25—28, 31, 33, 35, 39, 41, 52—58, 61, 70, 73, 75—76, 80, 84, 86, 89, 90, 96, 99—100, 101, 113, 119, 121, 126, 135, 137—149, 157, 160, 163—166, 171—176, 183—188, 193, 196—201, 204, 220, 222, 226, 228, 229, 233, 235, 239, 243, 248, 255, 264, 270, 271—274, 309—311, 319, 322, 324 327, 328, 334, 341—343, 345, 347, 355—360, 366, 373—375, 377—379, 381, 390, 391, 393, 397, 456, 457, 488, 503, 509, 510, 517, 523, 525, 526, 535, 537, 543, 545, 565, 568, 602, 627, 639—647, 649—654, 701, 717—724, 735, 736, 739, 747, 748, 807—816, 818, 819, 823, 824, 844, 883—894 (чрезвычайный), 904—908, 911, 919—926; *ливонскіе*, 49—51; *польскіе*, 103, 398, 399, 426, 433, 434, 437, 439, 459, 465, 466, 468, 469, 471, 632, 673, 675, 773, 776, 777, 784, 787, 790, 862, 863; *римскихъ цесарей*, 6, 11, 13, 14, 99—100, 246, 247; *турецкій*, 634; *шведскихъ королей*, 245, 253, 496, 635, 706, 874. в) *Голштинскаго герцога къ шаху персидскому*, 712, 713. *Ливонскаго короля Магнуса къ датскому королю*, 134. *Персидскаго шаха къ голштинскому герцогу*. 710, 711. *Польскіе къ королю французскому*, 103, 110. *Французскаго короля въ Польшу*, 107, 109, 110. *Послы повѣтные всей Рѣчи Посполитой* (польской и литовской), 783. Послы и посланники датскіе и русскіе: договоръ относительно нѣкоторыхъ подробностей ихъ обоюднаго пріема и содержанія, 911—920. Послы и посланники свободно могутъ приходить изъ Даніи къ герцогу Гансу и отъ него ходить въ Данію, 339, 353. Посольскіе обычаи: жалоба короля датскаго, будто съ русской стороны въ этомъ отношеніи учинились нѣкоторыя «противности», 906, и отвѣтъ царя, что въ этомъ отношеніи никакихъ перемѣнъ не произошло, 907—908. Посольское дѣло штетинское (штятинское) между цесаремъ, королемъ шведскимъ и королемъ датскимъ, 113. Сн. **Гонцы** и **Резидентъ**.

Посникъ Дмитріевъ, дьякъ. См. **Лодыгинъ**, Посникъ Дмитріевъ.

Посредники, посредство (посредничество). Король датскій Фредерикъ III избирается царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ посредники для заключенія мира между Россіею и Польшею, 841—844, 849, 897 — 898; король датскій Христіанъ V избирается съ тою же цѣлью въ посредники царемъ Ѳеодоромъ Алексѣевичемъ, 899, 902—904. Посредничество цесаря римскаго Леопольда для заключенія мира между Россіею и Польшею, 844, 845.

Постель. Берется датскимъ даньщикомъ съ лопарей Нотозерскаго погоста и увозится съ собою въ противность старинѣ, 289—290; постель большая берется имъ же на всякую ночь съ масельскихъ лопарей и свозится съ собою, 292.

Поташъ. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.

Потемкинъ, Ѳедоръ Ивановичъ, гонецъ въ Данію, 174, 175, 177—180, 183, 199, 200.

Почта виленская, 857.

Пошлина. По договорамъ Россіи съ Даніею русскіе купцы въ Даніи и датскіе въ Россіи должны были платить пошлину, «какъ есть обычай въ которой странѣ», 20, 21, 72, 74, 86—88, 158, 159. Царь Иванъ Васильевичъ проситъ датск. короля не взимать пошлинъ съ

рухляди, отправленной съ гостемъ и съ купцомъ въ Антверпенъ, 92. Король датскій жалуется, что датчане теряютъ пошлину съ рыбныхъ ловель въ Сѣверномъ морѣ, 191, 192, 201. Варгавскій державецъ хочетъ взимать ее съ царскихъ подданныхъ въ поморскихъ волостяхъ, 215. Пошлина съ иностранныхъ (датскихъ) кораблей, пришедшихъ къ Колѣ, 585. Стремленіе датчанъ брать пошлину съ царскихъ подданныхъ въ поморскихъ земляхъ, 600. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ разрѣшаетъ не брать въ царскую казну пошлинъ съ хлѣба, закупленнаго въ Россіи для Даніи, 610 — 611, 614. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ сообщаетъ королю датскому, что пошлины съ закупленнаго въ Россіи для Даніи Лауритсеномъ и Гофтомъ хлѣба были взяты по уставнымъ грамотамъ такъ же, какъ онѣ были взяты съ хлѣбныхъ закупокъ англичанъ и голландцевъ, 664. Пошлины платятся датск. купцами въ Новгородѣ и Псковѣ, 691, 702. Герцогъ голштинскій проситъ о безпошлинномъ пропускѣ товаровъ, которые везетъ въ Персію голштинск торговая компанія, 713. Царь Алексѣй Михайловичъ ходатайствуетъ, чтобы въ датскихъ владѣніяхъ не взималось пошлинъ съ товаровъ русскихъ купцовъ, 805. Пошлины съ вывозимаго изъ Россіи въ Данію хлѣба берутся по торговому уставу, 928. По просьбѣ датск. короля датскій коммиссаръ освобожденъ отъ уплаты слѣдуемой по торг. уставу пошлины съ 10 тысячъ четвертей хлѣба, купленныхъ въ Россіи для Даніи, 930—931.

Пошлихъ, Клаусъ. См. Пасселихъ.

Прага, г. 188.

Престоянія, по латынски **Естонія**, а по нѣмецки **Герія**. См. **Эстонія**.

Пригороды: новгородскіе. См. **Новгородъ**; тверскіе, 338; **пригородки** (новгородскіе и псковскіе), 411.

Приказные люди, **прикащики** (**приказчики**). *Герцога голштинскаго* прикащики, 712. *Короля датскаго*: приказные люди, 71, 85, 173, 191, 199, 201, 205, 218, 561, 573—576, 588, 597—600, 918; приказный человѣкъ (т. е. намѣстникъ) въ Аренсбургѣ, 134, 148; приказные люди въ Варгавѣ (Вардегузѣ), 382; прикащики, 71, 85, 88, 609, 660; прикащикъ (факторъ) въ Москвѣ, 715, 895, 896, 907. *Московскихъ государей*: приказные люди (вообще), 72, 85, 115, 138, 159, 283, 312, 314, 410, 414, 429, 454, 461, 486, 519, 522, 562, 579, 594, 597, 715, 730, 763, 839, 851, 918, 947; приказные люди: кольскіе (съ Колы), 203, 218, 243, 292, 296, 304, 318, 382, 551, 552, 589, 596, 598; холмогорскіе, 203; поморскихъ городовъ, 524; украинныхъ городовъ, 403; ругодивскіе, 386, 945 (русскіе и нѣмецкіе). Прикащики, 20, 71, 74, 85. Приказные люди въ Твери и пригородахъ, въ случаѣ женитьбы герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, должны были быть русскіе и нѣмецкіе, 338, 352. ***Рижскіе*** приказные люди, 67.

Приказы: Большой Казны, 822; Посольскій, 285, 548, 550, 676, 677, 874, 895, 912, 920, 924, 926, 930.

Припасы, отпущенные для продовольствія датскихъ пословъ. Роспись имъ, 53—56.

Приставы: русскій подданный Петръ Лукьяновъ отсылается изъ Варгава обратно въ Данію съ приставомъ, 276; царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля дать пристава купцу Назару Чистому при проѣздѣ его черезъ Данію, взамѣнъ чего обѣщаетъ давать пристава датскимъ посланнымъ при проѣздѣ ихъ черезъ Россію, 588—589. Бѣжавшій изъ Москвы подьячій Тимоѳей Анкудиновъ держится «за приставы» въ Колывани, но уходитъ «изъ за приставовъ», 755—757, 761, 762, 764.

Пристани, **пристаница**: морскія въ Ливонской землѣ, 64—67, 69, 80, 83, 150—154, 158; морскія (по Сѣверному океану), 202, 204, 205, 581, 585, 589, 590; по р. Западной Двинѣ, 69; въ Архангельскѣ: 213 (корабельная, устраивается на устьѣ Двины у новаго города на Холмогорахъ), 225 (пристанище двинское), 254 (пристань морская въ Холмогорскомъ городѣ), 522 (корабельная у Архангельскаго города), 580 (морская у Архангельск. города), 585 (корабельная на Холмогорахъ), 593 (ко-

рабельная въ Архангельскѣ), 928, 929 (морская на Двинѣ). Сн. Архангельскъ; перновская, 178, 180, 181. Сн. Перновъ; датскія, 102, 103, 132.
Присуды рижскіе. См. Рига.
Присяга, 438, 470.
Проестевъ. См. Проѣстевъ.
Проконгузъ, Іаковъ. См. Брокенгузъ.
Промыслы: звѣриный въ Сибири, 521; морскіе (поморскіе) въ Лопской землѣ, 540, 565. Рыбный. См. Рыба.
Прончищевъ, Аѳанасій Осиповичъ, дворянинъ и намѣстникъ боровскій, посланникъ въ Польшу, 788, 789.
Прончищевъ, Иванъ Аѳанасьевичъ, окольничій и намѣстникъ чебоксарскій, посолъ въ Польшу, 899.
Протасьевъ, Петръ, дворянинъ, 754, 760.
Протопоповъ, Семенъ, подьячій, гонецъ въ Данію, 877, 878.
Проѣстевъ (Проестевъ), Степанъ Михайловичъ, окольничій и намѣстникъ шацкій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 720; посолъ въ Данію, 723—726; посолъ въ Польшу, 776.
Пруна [эстонск. названіе мызы Тойсъ], мыза въ Гарріенск. у., 63.
Пруссія (Прусы, Прусская земля), 447, 478, 516. Магистръ прусскій (въ 1521 г. Альбрехтъ), 26, 27.
Псковъ. По договорамъ 1562 и 1578 гг. его купцы (псковичи купцы) могутъ ѣздить свободно торговать въ Данію, 72, 158, а датскіе торговые люди въ свой чередъ въ него, 73. Разрѣшается ставить въ немъ дворы датскимъ торговымъ людямъ, 385, 386. Лжедимитрій обѣщаетъ, по вступленіи на Московское царство, дать Псковъ съ уѣздомъ Маринѣ Мнишекъ, 410. Жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору разрѣшено свободно торговать во Псковѣ и дается обѣщаніе отвести имъ тамъ мѣста подъ дворы, 689—691, 699—701. Въ немъ и его уѣздѣ устроены солдаты и иные многіе ратные люди, 571. Уп. 29, 201, 441, 473, 704, 714. Псковская земля, 202; Псковскій уѣздъ, 410, 751.
Пудожемское устье. Имъ исключительно велѣно ходить къ Архангельску иностраннымъ кораблямъ, 662, 666, 667. Уп. 678.
Пунтосовъ, Пунтусовъ, Пунтусъ, Яковъ, воевода шведскій. См. Делагарди, графъ Яковъ Понтусовъ.
Пустозерскъ (Пустозерскій городъ, городокъ, Пустоозеро, Пустозеро), г. Поставленъ «для прохода и опочиванья русскихъ людей, которые ходятъ въ Сибирь пѣши», 521, 547. Иноземцамъ запрещ но ѣздить торговать въ Пустозерскъ, 550. Въ него ѣздилъ, вопреки воспрещенію, датчанинъ Блуме, 548, 551, 553, 576, 577, 592—595.
Пустынниковъ, Осипъ Семеновъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 747, 748.
Пушки. Мастера, умѣющіе ихъ лить, приглашаются в. кн. Василіемъ Ивановичемъ изъ Даніи въ Россію, 31; употреблены турками при осадѣ Каменца-Подольскаго, 864; лучшая пушка съ каждаго изъ захваченныхъ корсаромъ К. Роде польскихъ судовъ должна была поступать въ царскую казну, 945. Пушечные запасы забираются засѣвшими на Москвѣ поляками, 447, 479. Пушечная казна: царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датскаго короля помочь ему противъ польскаго короля, между прочимъ, и пушечною казною, 496.
Пушкинъ, Григорій Гавриловичъ, великій полномочный посолъ въ Польшу, бояринъ, оружейничій и намѣстникъ Нижняго-Новгорода, 786.
Пфлугъ (Плюкъ), Антонъ [Antonius Pflug], нѣмчинъ, взятый русскими въ плѣнъ, 119, 120.
Пчелинъ, Тимоѳей, дьякъ въ Архангельскѣ, 686, 730, 731.
Пшеница. Предметъ вывоза изъ Россіи въ Данію, 658, 662, 663, 751.
Пшено сорочинское. Ежегодно требуется въ царскую казну, 870. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 915, 917
Пытка: воры, за покражу ими товаровъ, пытаны (въ Архангельскѣ) и жжены огнемъ, 682, 731; уп. о пыткѣ, 688.
Пѣхота. См. Солдаты.

Р.

Раба. См. Холопъ.
Рады королевскіе (датскіе), 268. Рада начальная государства (Датскаго), 379.

Рада духовная польская и литовская, 403, 430, 461. Сн. Паны рада.
Раетцкій, Христофоръ (Хриштопъ), польскій посланникъ въ Россію, 776.
Разбойники (Розбойники) Въ договорѣ между Россіею и Даніею, 1516 г., было постановлено «разбойника по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 217. Разбойники морскіе: шведскіе, а также польскіе изъ Данцига нападаютъ на торговыя суда, идущія въ Россію, 101—102, 131—132, 939, 949 (Сн. Роде, Карстенъ). Разбойники морскіе изъ Колывани и Риги, 178, 179.—Датскіе корабли «разбойнымъ обычаемъ» нападаютъ у Колы и Холмогоръ на иностранныя торговыя суда, шедшія въ Россію, 203.
Разборхъ, г. См. Аренсбургъ.
Разграниченіе, размежеваніе (217) между Колою и Варгавомъ (Россіею и Норвегіею). См. Кола и Посольства.
Разикъ (Розикъ), мыза, въ Эстляндіи, 63.
Размыслъ, Размысъ, Петръ, датскій гонецъ въ Россію. См. Расмуссенъ.
Раича, Дмитрій, полковникъ переяславскій, 874.
Ракоборъ, г. См. Везенбергъ; Ракоборскій рубежъ. См. тамъ же.
Ранденъ (Рандень), г. въ Лифляндіи, 65.
Раска, мыза, 63. См. Арраска.
Расмуссенъ (Размыслъ, Размысъ), Петръ [Peter Rasmussen], датскій гонецъ въ Россію, 359, 395.
Ратманы въ Любекѣ, 769, 770.
Ратомскій, Михаилъ, староста острянскій, 404, 406, 428, 460.
Ратуша (въ Нейштатѣ), 769.
[фонъ Раумшюссель], Георгъ (отрокъ Георгій), цесарскій посланникъ въ Россію, 11, 13, 14.
Ревель, г. См. Колывань.
Резановъ, Аѳанасій Дмитріевичъ, гонецъ къ цесарю, 175—180.
Резиденты: датскій въ Москвѣ, 879—881, 908; шведскій въ Москвѣ, 698.
Рейтарскій строй, 873.
Ренское. См. Вино.
Ренцьборихъ, г. См. Аренсбургъ.
Репнинъ-Оболенскій, князь Борисъ Александровичъ, бояринъ и намѣстникъ великопермскій, великій полномочный посолъ въ Польшу, 790.
Ржевскій, Иванъ Степановичъ, думный дворянинъ и намѣстникъ шацкій, посолъ въ Данію, 329, 330, 332—334, 340—342, 543, 568.
Риберсъузъ, городъ въ Даніи, 717.
Рига, г. Великій князь Ярославъ Владиміровичъ ставитъ въ ней русскіе церкви и дворы. 46. Изначала принадлежитъ Россіи, 46. Въ ней русская церковь св. Николая Чудотворца, гридни и палаты отдаются нѣмцами литовскимъ попамъ и купцамъ, 48. Жалуется царемъ Иваномъ Васильевичемъ ливонскому королю Магнусу, 93, 95. Къ ней идетъ походомъ царь Алексѣй Михайловичъ, 804. Уп. 67, 68, 152, 153, 178, 798, 816. Въ ней Вышегородъ (кремль), 67, 152. Рижскіе: арцыбискупъ, 47—50, 52, 67, 152, 154; бургомистры (бурмистры), 67; посадники, 67; приказные люди, 67; присуды, 67, 152.
Рижскій городокъ, вблизи Риги, 68, 153.
Римское цесарство (Австрія), 46.
Римъ, г., 755, 761.
Рингенъ (Рындехъ), г. въ Лифляндіи, 65.
Ровный (67), Родный (152), г. См. Ронебургъ.
Роде (Родъ), Керстенъ (Карстенъ, Кярстенъ) (Carsten Rode), нѣмчинъ, «корабленикъ», «атаманъ». Ему дается царемъ Иваномъ Васильевичемъ повелѣніе защищать торговыя суда, идущія въ Россію, отъ нападеній польскихъ и шведскихъ корсаровъ (разбойниковъ), 101—102. Данная ему съ этою цѣлью жалованная грамота царя Ивана Васильевича, 937 — 951. Захватываетъ на Балтійскомъ морѣ двадцать два корабля польскихъ и литовскихъ людей изъ Данцига, которые разбойничали на морѣ и нападали на торговыя суда, идущія въ Россію; но шведы на военныхъ корабляхъ нападаютъ на Роде и отнимаютъ у него захваченные имъ корабли, а равно и тѣ корабли, на которыхъ онъ самъ пошелъ на море, самому же Роде удается съ нѣсколькими человѣками бѣжать въ Копенгагенъ, гдѣ король Фредерикъ велитъ посадить его въ тюрьму; бѣжавшихъ же съ нимъ товарищей король отсылаетъ въ Швецію, 131—132.

Рожь: предметъ вывоза изъ Россіи въ Данію и Норвегію, 623, 658, 662, 751, 752, 821, 822, 834, 835, 881, 882, 927, 928, 929. Закупалась въ 1659 году по полтора любскихъ ефимка четверть, 821—822, 834.
Розенбекъ (**Розонбекъ**), г. въ Лифляндіи 67, 153.
Розенъ (**Розень**) по латышски **Аусрозень**, г. въ Лифляндіи, 67, 153.
Розикъ, мыза. См. **Разикъ**.
Розитинъ, Михаилъ, переводчикъ, 684.
Розонбекъ, г. См. **Розенбекъ**.
Романовъ, Романъ, гонець въ Данію, 366. См. **Рѣзвый**, **Романъ**.
Романовъ-Юрьевъ, Ѳедоръ Никитичъ, бояринъ, 416, 454, 485. См. **Филаретъ Никитичъ**, патріархъ всероссійскій.
Романѣя. См. **Вино**.
Ромодановскій-Ряполовскій, князь Антонъ Михайловичъ. См. **Ряполовскій**.
Роннебургъ (**Ронемборихъ**, **Ровный**) г., 67, 152 (здѣсь по опискѣ названъ **Родный**).
Роопъ (**Ропъ**), а по латышски **Страупъ**, г. въ Лифляндіи, 67, 153.
Ропаты (лютеранскія церкви). Въ Ливонской землѣ вообще, 68, 79, 80, 81, 83, 154; въ Курляндіи, 167; въ Эстоніи, 66; на островѣ Эзелѣ, 62, 63, 82, 127, 149, 167, 194; соборная въ Колывани, 61, 68, 81, 166; ропата Кегель, 64; ропата Коза, 63 (сн. подъ этими именами). По договору Россіи съ Даніею, 1562 г., не дозволено въ Россіи устройство ропатъ для датскихъ купцовъ, 74, 88. Ропатныя земли, 66, 152, ропатныя мѣста, 63, 150, 152. Ропатные душевные дворы, 66.
Роптова, мыза, въ Эстоніи, 63.
Ропъ, г. См. **Роопъ**.
Россія (**Россійское государство**, **Россійское царство**, **Русія**, **Русь**, **Россійская земля**, **Русская земля**), 1—4, 7, 9, 15—18, 21, 22, 28, 34—39, 41—45, 47, 51, 52, 55, 57—63, 69, 70, 74—85, 89—92, 97, 99—101, 103—106, 110—113, 118—121, 124, 139—142, 145—147, 149, 160—162, 173, 175—178, 181, 182, 186—190, 193, 199, 206—213, 217, 218, 221—223, 225, 227, 228, 232, 237, 239, 240, 246, 249—252, 257, 258, 260, 269, 273, 274, 279, 280, 282, 285, 291, 293—295, 299—303, 305—333, 335—360, 363, 364, 366—369, 373, 375, 378—382, 384, 386, 387, 389—392, 394—398, 400—402, 405, 408—417, 419—422, 425—428, 430, 431, 433, 444, 446, 453—460, 462, 463, 465, 466, 475, 478, 484—489, 494, 496, 497, 499, 500, 502—507, 509, 510, 512—514, 516, 519, 521, 523—525, 527—529, 532, 533, 535—539, 541—544, 547, 549, 551, 555, 557—569, 572, 581—583, 587, 589, 603—606, 608—612, 615—619, 621, 622, 624—627, 629—633, 637, 639—643, 645, 648—651, 653, 654, 657, 659, 661, 663—665, 667—670, 674, 689, 693, 694, 697—700, 703, 705, 708, 717, 718, 721—723, 725, 727, 729, 733, 735—739, 741, 742, 745, 747, 750, 751, 753, 759, 765, 767, 768, 771, 773—775, 778, 781, 782, 784, 789, 792, 793, 795—798, 802, 808, 824, 825, 829, 833, 846, 852, 853, 859, 868, 875—877, 881, 895, 896, 901, 902, 921, 926, 939, 951. **Великая Россія**, 416, 657. **Великая**, **Малая и Бѣлая Россія**, въ царск. титулѣ, начиная со стр. 795. **Русскіе люди**: издавна стали селиться въ Лопской и поморской (по Сѣверному океану) землѣ, 218, 221, 231, 321, 539, 540 (причиною ихъ поселенія здѣсь выставлены морскіе промыслы), 564, 568. Сн. **Лопская земля**; уп. 202, 465, 489, 490, 492. Русскіе ѣздятъ въ Данію для торговли и для изученія нѣмецкаго языка, 278. **Русь** (въ смыслѣ русскіе), 72, 158. **Русскій языкъ и русская грамота**: Для ихъ изученія датчане живутъ въ Московскомъ государствѣ лѣтъ по пяти — шести и больше, 278. Ему учится на Холмогорахъ молодой нѣмчинъ Броквольдтъ, 284. Для обученія ему датскаго королевича, жениха царевны Ксеніи Борисовны, оставляется въ Даніи на нѣкоторое время царскій гонецъ М. Юрьевъ, 376.
Ростовскій, князь Василій Ивановичъ, иванегородскій воевода, 382.
Ротмистры, (польскіе) 435, 441, 444, 446, 451, 467, 473, 476, 478, 483, 491. Ротмистры острожскихъ татаръ, 873.
Рубежи (границы). Мурманское море со-

ставляетъ рубежъ датск. короля на сѣверѣ, 53, 54. Рубежъ русскій на сѣверѣ р. Ивгей, 53, 54. Рубежи между Россіею и Норвегіею, Колою и Варгавомъ (Вардегузомъ): переговоры о нихъ между Россіею и Даніею, договоры о нихъ, отправленіе пословъ для ихъ проведенія, 70, 84, 123, 124, 138, 139, 155, 156, 222, 227, 228, 230, 232, 233, 235, 237, 242, 250, 253, 254, 257—263, 266, 272—275, 279—282, 293—296, 301, 302, 316, 319, 320, 322—326, 381, 382, 385, 525—526, 535—537, 541—543, 546, 565—567, 569, 570; рубежное межеванье, 536. Рубежи въ Ливонской землѣ (въ поморскихъ земляхъ) между Россіею и Даніею, 55—56; вицкій, 63; старый вицкій, 64; колыванскій, 64; пайдежскій, 64; ракоборскій, 64. Рубежи (вообще): 75, 88, 142, 154, 336, 422, 874.

Рубежникъ. Въ договорѣ 1516 г. между Россіею и Даніею было постановлено, чтобы «рубежника по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21.

Ругердъ [Rugaard], г. въ Даніи, 740.

Ругодивъ (а по нѣмецки **Нарвь** (т. е. Нарва)—это названіе встрѣчается только на стр. 65 и 151; во всѣхъ остальныхъ случаяхъ городъ называется просто Ругодивомъ). Завоеванъ царемъ Иваномъ Васильевичемъ, 37. Жители Данцига приглашаются по прежнему пріѣзжать торговать въ Ругодивъ, 37. Изначала принадлежитъ Россіи, 46. Въ него пріѣзжаютъ торговать датскіе торговые люди, 73, 386. Въ него ѣздятъ торговать заморскіе торговые люди, 101, 109, 131, 202; шведы и поляки изъ Данцига нападаютъ на этихъ торговыхъ людей на морѣ, 101, 109, 131. Царь Иванъ Васильевичъ разрѣшаетъ датскимъ торговымъ людямъ свободно пріѣзжать въ него торговать всякими товарами, 174, 186. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ отводитъ свои войска отъ Ругодива, 245. По Тявзинскому мирному договору шведскіе подданные изъ Швеціи, Финляндіи и Чухонской земли на корабляхъ съ товарами безъ задержанія могутъ ѣздить въ Ругодивъ, 299, и торгъ производится на Ругодивской сторонѣ, а не на Ивангородской, 300. При взятіи его шведами они захватили «всякое письмо» (т. е. всѣ письменныя дѣла), 386. Уп. 39, 40, 65, 151, 183, 189, 335, 336, 361, 694, 696, 755, 761, 945—947; ругодивское взятье, уп. 190, 201. Вышегородъ (кремль) въ Ругодивѣ, 37, 38. Ругодивскіе воеводы: царскіе, 386; шведскіе, 253; приказные люди, 386.

Руда серебряная. Предоставляется владѣть ею герцогу Гансу въ отводимыхъ ему земляхъ, въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339.

Рудольфъ (**Руделфъ**) **II**, цесарь (императоръ) римскій, 139 — 141, 175—177, 181, 182, 187, 188, 239, 240, 246, 247.

Руенъ, островъ. См. **Руно**.

Ружинскій, Романъ, князь, 435, 467.

Руйенъ (**Руинъ**), г. въ Лифляндіи, 66, 151.

Руинъ, г. См. **Руйенъ**.

Руно (**Руенъ**, **Руянъ**), островъ въ Рижскомъ заливѣ, 63, 83, 154.

Русинъ, Петръ, посланникъ датскій въ Россію, 35.

Русскіе люди, **Русь** (т. е. русскіе), **Русскій языкъ**. См. подъ словомъ **Россія**.

Русцъ, **Рутцъ**, Давидъ. См. **Рюдцъ**.

Рухлядь, 36, 91—92 (изъ царской казны посылается съ гостемъ и купцомъ въ Антверпенъ), 387, 712.

Руянъ, островъ. См. **Руно**.

Рыба, **рыбный промыселъ**, **рыбныя ловли**, **рыбные ловцы**. Рыбная ловля, производимая лопарями Варенгской волости въ рѣкахъ Полной и Теной, стѣсняется датчанами, 53 — 54. Жалоба короля датскаго на непоступленіе пошлинъ съ рыбныхъ ловель (въ Сѣверномъ океанѣ), 191, 201. Датскіе торговые корабли покупаютъ рыбу въ Вайдѣ-губѣ у государевыхъ удебщиковъ, 265. Рыба берется въ кормъ датскими даньщиками съ лопарей Нотозерскаго погоста, 290, и съ масельскихъ лопарей, 291—292. Датск. воинскіе корабли причиняютъ убытки и грабежи русскимъ рыбнымъ ловцамъ у острова Кильдина, 580. Стремленія датчанъ захватить исключительно въ свои руки торговыя дѣла съ русскими рыбными ловлями въ Коль-

скомъ уѣздѣ, 585, причемъ рыбу они покупаютъ по дешевой цѣнѣ, 585. Переговоры Россіи и Даніи о рыбномъ промыслѣ въ Колѣ, 908. (Сн. Треска, палтусъ). Рыбный промыселъ въ Сибири, уп. 521. Рыбныя ловли (по Балтійскому морю) въ Ливонской землѣ, уп. 64—66, 69, 80, 151, 152, 154. Рыбныя ловли предоставляются во владѣнье герцога Ганса въ отводимыхъ ему земляхъ въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 339. Рыба свѣжая, 55; рыба бочечная, 56.

Рындехъ, г. См. Рингенъ.

Рытцъ, Давидъ. См. Рюдтцъ.

Рыцарскіе (рыцерскіе) люди. Имѣютъ быть у герцога Ганса, въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337. Рыцарскіе люди польскіе уп. 404.

Рѣжица (Рѣзица) [въ ливонск. лѣтописяхъ Резиттенъ], г. въ Лифляндіи [нынѣ въ Витебск. губ.], 68, 153.

Рѣзвый, Романъ Романовъ, гонецъ въ Данію, 366 (на этой стр. названъ просто Романомъ Романовымъ), 371, 387.

Рѣзица, г. См. Рѣжица.

Рюдтцъ (Русцъ, Рутцъ, Рытцъ) [Rydtz], Давыдъ уполномоченный королевско-датскихъ факторовъ, 603—607, 609—612, 613 (названъ здѣсь Давыдомъ Миколаевымъ), 614 (здѣсь названъ московскимъ торговымъ человѣкомъ).

Рюрикъ, великій князь. Происхожденіе его отъ колѣна Августа, кесаря римскаго, 414.

Рябчики. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914.

Ряполовскій, князь Антонъ Михайловичъ, дворецкій Нижняго Новгорода, посолъ въ Данію, 90, 91, 648, 649 (на этихъ двухъ страницахъ называется княземъ Ромодановскимъ-Ряполовскимъ).

С.

Сабелель, г. См. Цабельнъ.

Савелинкъ, Захарій, 648 [испорч. въ грамотѣ начертаніе фамиліи датскаго посла Zacharias Vheling. Въ болѣе раннихъ документахъ это имя, въ винит. падежѣ, читалось такъ: Захаріаса Велинка, откуда и произошелъ Захарій Савелинкъ]. См. Фелингъ.

Сажень, 22.

Сайка двуденежная. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ и ихъ свитѣ, 914.

[Саипъ-Гирей], царь казанскій, 34.

Сакенъ (Сакень, Скень), городокъ, что на берегу [Балтійскаго моря], въ Курляндіи, 62, 83, 95 (здѣсь названъ городищемъ), 154.

фонъ Салингенъ (Фанзелинъ, Фансалинъ, Фонзалингенъ) Симонъ (Семенъ, Симанъ), [Simon von (или van) Salingen], датскій капитанъ, 203, 205, 208, 211, 212, 214, 216, 276; датскій посолъ въ Россію, 341, 342.

Салмановъ, Гаврило, гонецъ въ Данію, 247—250, 260, 282 (на этомъ столбцѣ названъ посланникомъ).

Салмановъ, Иванъ Самойловичъ, кольскій приказный человѣкъ. Грамота его къ датскимъ посламъ, посланнымъ въ Колу для размежеванія, 291—294. Уп. 296.

Сало. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ приказываетъ торговать въ Колѣ исключительно китовымъ и тресковымъ саломъ, трескою и палтусомъ, 213—214. Сало (вообще) — предметъ вывоза изъ Россіи за-границу, 870.

Салтыковъ-Морозовъ, Михаилъ Глѣбовичъ, бояринъ и намѣстникъ суздальскій, посолъ въ Польшу, 399; на нижеслѣслѣдующихъ столбцахъ просто: Салтыковъ, 441, 445, 446, 473, 477.

Самборъ, г., 410.

Санаганицъ, островъ, 151.

Сандерсенъ, Сандерсонъ, житель Бергена. См. Янсенъ, Сандеръ.

Сапѣга (Сопѣга), Левъ, канцлеръ великаго княжества Литовскаго, посолъ въ Россію, 398, 399, 427, 459, 532.

Сапѣга (Сопѣга), Янъ-Петръ, польскій гетманъ, 435, 440, 441, 444, 467, 473, 476, 492.

Сара, мыза въ Лифляндіи, 66, 151. Сарейская земля, 64.

Саранча. Поѣдаетъ въ 1649 году хлѣбъ въ польскихъ и понизовыхъ городахъ Россіи, 752.

Сахарія, Сахаріясъ, докторъ, датскій посланникъ въ Россію, 61, 80. См. Фелингъ, Захарій.

Сахаръ: головной; головной мятый; зеренчатый на разныхъ овощахъ; уворочный. Всѣ эти сорта требуются ежегодно въ царскую казну, 869. Сахаръ головный уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датскимъ посламъ, 915. Голова сахару, уп. тамъ же, 917.
Свабъ (СвоAъ, Свопъ), Юргенъ (Юрій) [Jurgen Svab, Swan, Schwaber], датскій посолъ въ Россію, 309, 311, 319, 326, 543, 568.
Своwъ, Свопъ, Юрій. См. Свабъ, Юргенъ, датскій посолъ въ Россію.
Свинецъ. Берется на Москвѣ изъ казны поляками, 447, 479.
Свинина. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 916, 917.
Свійская, Свѣйская земля; свійскіе, свѣйскіе люди, свіяне, свѣяне. См. Швеція, шведы.
Свѣнъ, «недругъ датскаго короля», 25. См. Стуре, Стенъ.
Свѣчи. Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 916—918.
Свяструпъ, Лавреносъ (Лавриносъ) Крушуса (Крушса), 293, 295 (исковерканное имя датскаго посла). См. Крусъ.
Севринъ, датскій посланецъ въ Россію, 33. См. Сэренъ.
Севрюга (шеврига). Спины шеврижіи; пруты шеврижіи; теши шеврижіи. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 55.
Севрюки (жители Сѣверской области) 406, 407.
Сеймы (соймы) польскіе, 103, 104, 777—780, 786, 788—790, 842. Соймовыя уложенья, 791.
Секвалтъ, г. См. Зегевольдъ.
[Селимъ II], султанъ турецкій (салтанъ турской), 103—105, 109.
Селипель, Селипиль, г. См. Зельбургъ.
Селитра. Добывается въ Россіи, 697. Покупается въ ней Швеціею, 698, и Даніею, 698.
Семеновъ (Семень) день Лѣтопроводца (1 сентября), 149, 171, 280.
Семенъ Борисовъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 25, 31.
Семь-островов ъ на Сѣверномъ океанѣ, 320.
Сенаторы (польскіе), 774, 790. Сенатъ (польскій), 842.
Сербенъ (Сербень), г. въ Лифляндіи, 67, 152.
Серебро. Самозванецъ обѣщаетъ дать его Маринѣ Миишекъ, когда онъ вступитъ на Московское царство, 411.
Серебро пряденное гамбургское (амбурское). Требуется ежегодно для царской казны, 869.
Сесвегенъ (Сесвегинъ, Сесвягинъ, по латышски Чесвинъ, Чествинъ), г. въ Лифляндіи, 67, 152.
Сефи (Сефіи), шахъ персидскій, 708, 710—713.
Сефренсонъ, Христіанъ. См. Сэренсенъ. Христіанъ.
Сибирь (Сиберь, Сибирская земля, Сибирское царство). Уп. 76, 147, 161, 284, 331, 413, 414, 433, 453, 454, 464, 475, 485, 486, 521 (въ нее ходятъ изъ Россіи для рыбнаго и звѣринаго промысла), 547, 553, 577, 688. Сибирскіе царевичи (на службѣ въ Московскомъ государствѣ), 804.
Сиги: свѣжіе уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датск. посламъ, 56. Датскіе даньщики брали въ кормъ съ лопарей Нотозерскаго погоста по 10 сиговъ, а потомъ по сто сиговъ, 290, а съ масельскихъ лопарей по пятидесяти лучшихъ сиговъ, 291—292.
Сигизмундъ I (Жигимонтъ, Жикгимонтъ), король польскій. Находится во враждебныхъ отношеніяхъ къ Россіи; в. кн. Василій Ивановичъ привлекаетъ датскаго короля къ совмѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ него, 5—7, 11, 12, 18, 19, 25—27. Уп. 32.
Сигизмундъ-Августъ II (Жигимантъ, Жигимонтъ, Августъ), король польскій. Царь Иванъ Васильевичъ заключаетъ съ королемъ датскимъ Фредерикомъ союзъ противъ него, 59, 60, 77, 78. Уп. 93, 101, 102, 939, 943, 949.
Сигизмундъ III (Жигимантъ, Жигимонтъ), король польскій и шведскій, 299, 397—399, 404—407, 412, 426—432, 434, 436, 437, 439—442, 444—452, 457—463, 465, 466, 468—473, 476—484, 487, 489, 491—496, 505—509, 511—518, 527, 528, 532, 533, 609, 626—635, 669, 674.
Сидоръ, датскій посланникъ въ Россію, 13—16. Его жена, родомъ русская, 15,

Синензисъ, Яганъ, 753, 756, 760—762. Такъ прозывался бѣжавшій изъ Москвы Тимошка Анкудиновъ. См. **Анкудиновъ**.
Сировенъ, г., 153. См. **Ашераденъ**.
Сировъ, дворъ. См. **Цироу**.
Сицкій (**Ситцкій**)—**Ярославскій**, князь Юрій Андреевичъ, бояринъ и намѣстникъ нижегородскій. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 720.
Сицъ [**Sits**], дворъ, въ Эстоніи, 65.
Скень, городокъ, 83. См. **Сакенъ**.
Скиперы. См. **Шкиперы**.
Скиптръ самодержавный, 876, 891, 909.
Скликъ, Анцъ. См. **Кликъ**, Гансъ, датскій гонецъ въ Россію.
Скобельцынъ, Константинъ, гонецъ къ цесарю, 111, 112.
Сковенъ, г., 68. См. **Ашераденъ**.
Скороходцы, 914.
Скребесъ, Янъ, датчанинъ, привезшій королевск. грамоту къ царю, 678, 680—683, 685, 688 (Не тоже ли лицо, что гонецъ Hans Krebs? Сн. это лицо).
Слезевикъ-Олстенъ. См. **Шлезвигъ-Голштейнъ**.
Слобода Московскаго государства, **Слобода**, 160, 162, 951. См. **Александровская слобода**.
Слободы въ Ливоніи, 62, 67, 82, 83, 127, 153, 154, 167, 194.
Служилые люди, 313, 314, 331, 408—410, 413, 415, 433, 442, 449, 451, 453, 454, 465, 473, 475, 480, 481, 483, 484, 486, 492. Служилые люди герцога голштинскаго Ганса, 390.
Смертная казнь. Датчане, приговоренные въ Россіи по суду къ смертной казни, могутъ быть казнены только по предварительномъ сношеніи русскихъ властей съ датскими, равно какъ и русскіе, приговоренные въ Даніи по суду къ смертной казни, могутъ быть ей подвергнуты только по предварит. сношеніи датскихъ властей съ русскими, 71, 85—86. Многіе московскіе бояре и воеводы казнены Самозванцемъ смертными казнями, 431, 463. Къ ней были приговорены въ Москвѣ подьячіе Анкудиновъ и Конюховъ за многое «воровство», 753, 759, 764. Царь Алексѣй Михайловичъ требуетъ, чтобы ей были подвергнуты поляки, виновные въ допущеніи прописокъ въ царскомъ титулѣ и именованіи, 776, 786.
Сметана. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 916.
Смильтенъ (**Смилтинъ**), городокъ въ Лифляндіи, 67, 152.
Смоквы. Требуются ежегодно для царской казны, 870.
Смола. Смоляной промыселъ отданъ съ 7144 (1636 г.) въ Россіи на откупъ, 703—704. Смолу для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ, 703—704. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.
Смоленскъ (**Смоленескъ**), 412, 439—441, 445, 446, 448, 471, 472, 476, 478, 480, 491, 512, 670—672, 674, 675, 844, 845.
Смываловъ, Тимоѳей, купецъ. Посланъ въ Антверпенъ для закупки нѣкоторыхъ предметовъ для царской казны, 91.
Смѣлой, городокъ (нынѣ **Смѣла**, мѣстечко Черкасск. у.), 873, 874.
Снасть, 292. Сн. **Кережь**.
Сницъ-Памеръ, Юрій, цесарскій посолъ въ Россію. См. **Шнитценпаумеръ**, Георгъ.
Соболи. Выдаются изъ царской казны датск. торговымъ людямъ, у которыхъ неправильно отобраны были товары ругодивскими воеводами, 387. Предметъ вывоза изъ Россіи заграницу, 870. Двѣ собольи пластинки находились въ числѣ покраденыхъ у Д. Бахерахта товаровъ въ Архангельскѣ, 682.
Собраніе государственныхъ грамотъ и договоровъ. Ссылка на это изданіе, 18.
Совинъ, Петръ Григорьевичъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 90, 91, 649.
Соймъ. См. **Сеймъ**.
Соколинскій, князь Самойло, польскій посланникъ въ Россію, 776.
Соколинскій (**Соколинской съ Друтцка**), князь Янъ. См. **Друцкой-Соколинскій**, князь Янъ.
Солдаты пѣхоты. Для ихъ найма, въ числѣ 5 тысячъ человѣкъ, посланъ въ Данію полковникъ русской службы Лесли, 636. Устроены въ Новгородѣ, Псковѣ, Олонцѣ и другихъ городахъ и уѣздахъ, и многіе «люди, которые были на пашнѣ» (т. е. крестьяне) записались тогда въ солдатскій строй, 751—752.

Солодъ ячный. Предметъ вывоза изъ Россіи въ Норвегію, 659, 662, 663.
Соломонида (**Соломонидка**), мать Тимоѳея Анкудинова, жена вологодскаго посадскаго человѣка Демки (по прозванію Анкудинки), 764, 768.
Соль. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 916. Уп. 592.
Сонсель, г. См. **Сунцель**.
Сопѣга. См. **Сапѣга**.
Соркгольмъ (**Сормъ**), островъ, 151.
Сормъ, островъ. См. **Соркгольмъ**.
Сотникъ стрѣлецкій, 679.
Софренсонъ. См. **Сэренсенъ**.
Софія, королева датская. Грамота къ ней царя Бориса Ѳеодоровича о кончинѣ герцога Ганса, 367—370. Уп. 339, 353, 366.
Спирингъ, Арентъ, шведскій посолъ въ Россію, 706.
Списокъ статейный Датскаго Двора въ Моск. Гл. Арх. М. И. Д. Ссылка на него, 740.
Ставка очная, 768.
Старожильцы. Ими сыскиваются рубежи въ Лопской землѣ между спорными русскими и норвежскими землями, 224, 225, 233, 234, 242, 253, 262, 263, 272, 273, 281, 316, 323, 325, 382, 385, 505, 506, 510, 524, 541, 567 (на этихъ двухъ столбцахъ названы старинными людьми).
Старосты: лопарей кильдинскихъ, 287; лопарей Нотоверскаго погоста, 287; лопарей масельскихъ, 290.
Старосты (польскіе), 403, 429, 430, 461, 462, 774, 777.
Стахорскій, Матвѣй, польскій посланникъ въ Россію, 776.
Стекольнъ. См. **Стокгольмъ**.
Стемпковскій, Гавріилъ, польскій великій посолъ въ Россію, кастелянъ бреславскій, 777.
Степановъ, Ѳедоръ, дьякъ, посолъ въ Данію, 744.
Степанъ, посланникъ короля венгерскаго Фердинанда, 36.
Степанъ, нѣмчинъ, пушечникъ въ Москвѣ, 30.
Стерляди. Спины стерляжьи уп. въ росписи кормовъ, отпущ. датск. посламъ, 55.
Стефановъ, Томила, толмачъ, 212.
Стефанъ-Баторій, король польскій, 156, 157, 201, 250.
Стокгольмъ (**Стеколнъ**), г., 756, 762, 874.
Стольники, 449, 475, 481.
Стормарнъ, область, 94.
Страупъ, г. См. **Роопъ**.
Стрешневъ, Василій Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ вологодскій, великій посолъ въ Польшу, 779.
Стромшуй, городокъ въ Норвегіи, 325.
Струсъ, Николай, староста хмелевскій и любецкій, 451, 483.
Стрѣльцы, 475, 547. Стрѣлецкіе люди (въ Архангельскѣ), 679. Голова стрѣлецкій, 548, 678, 688. Сотникъ стрѣлецкій, 679.
Стряпчіе, 449, 481.
Стуре, Сванте (Швантъ), правитель Швеціи, 29.
Стуре (**Стуръ**), Стенъ (Свѣнъ), Сванговъ (Швантовъ) сынъ (т. е. сынъ Сванте Стуре), правитель (обдержатель) Швеціи, 8, 12, 17, 18, 25 (названъ здѣсь просто: Свѣнъ).
Стуръ, Стенъ, правитель Швеціи См. **Стуре** (**Стуръ**), Стенъ, правитель Швеціи.
Сувосборгъ, Пребенъ (Пребелъ) Гулденстеренъ, 293 — 295 (Исковерканное имя датскаго посла). См. **Гюлденстіерна**.
Суда: архангельскихъ посадскихъ и стрѣлецкихъ людей, 679; вообще: 53 (малыя), 178, 296, 304.
Судаки (**судоки**) свѣжіе. Уп. въ росписи припасовъ, отпущ. датскимъ посламъ, 56.
Судебникъ русскій. По нему долженъ судъ судить герцогъ голштинскій Гансъ въ Твери и пригородахъ, 338, 352.
Судимантовъ, Максакъ Ѳедоровичъ, кольскій воевода. Грамота его къ варгавскому державцу, 207—210. Уп. 283.
Судъ надъ датчанами, совершившими преступленіе въ Россіи, и русскими, совершившими преступленіе въ Даніи, 71—72, 85—86.
Судьи, 684, 685. По разграниченію земель между Россіею и Норвегіею (Колою и Вардегузомъ), 156.
Суздальскіе князья, 433, 465.
Суздальское княженіе, 414.
Сукна. Привозятся на датскомъ кораблѣ въ Колу, 213. Англійское багровое привозится въ Россію, 682, Посы-

лаются голштинскою торговою компаніею въ Персію, 712. Привозятся въ Россію, 731. Требуются ежегодно для царской казны: англійскія цвѣтныя, 867; гамбургскія (амбурскія), 868; кармазины разныхъ цвѣтовъ и полукармазины, 867, причемъ всѣ сукна должны быть не тянутыя, добрыя, 870.
Суковъ, Елизаръ, дьякъ, посолъ къ цесарю, 6.
Сунцель, (Сонсель) а по латышски Левфь, Левѳь. г. въ Лифляндіи, 67, 152.
Суровецъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 351.
Сшоть, г., 68 (вѣроятно Мезотенъ (по латышски Meschotne).
Сыренскъ, городокъ. См. Нишлотъ.
Сытный Дворецъ, 53.
Сѣвера. См. Сѣверская земля.
Сѣверное (Сѣверское Ледоватое) море, 519, 520, 546.
Сѣверный наволокъ, 298.
Сѣверская земля, Сѣвера, 403, 406, 407, 412, 435, 467. Сѣверскіе города, 404, 406, 429, 435, 436, 446, 461, 467, 468, 478.
Сэренсенъ (Сефренсонъ, Софренсонъ) [Christian Sörensen (Severinszen)], бергенецъ, торговый человѣкъ, 616, 617, 622, 624.
Сэренъ (Севринъ), датскій посланецъ въ Россію, 33.

Т.

Таборы, 436, 438, 439, 468, 470, 471, 490.
Тайши калмыцкіе, 863.
Талина, г. См. Колывань.
Талкгофъ (дворъ Талковъ), въ Лифляндіи 66, 151.
Талковъ, дворъ. См. Талкгофъ.
Тамга. Царь Иванъ IV Васильевичъ проситъ датскаго короля о невзиманіи ея съ рухляди, посланной въ Антверпенъ, 92.
Таможня въ Архангельскѣ, 733. Таможенный голова въ Архангельскѣ, 612, 613. Таможенный (таможной) денежный сборъ, 590. Таможенныя книги архангельскія (двинскія), 731—733, 837.
Тарвастъ (Тарвасъ), г. въ Лифляндіи, 66, 151.
Тарвасъ, г. См. Тарвастъ.
Тарло, Сигизмундъ, польскій панъ, 438, 470.
Татары, 873, 874, 941. Татары острожскіе, 873. Татаринъ взятъ въ плѣнъ датчанами, 117. Татарскія войска, 864. Татарскія орды, 863.
Тать, тати, 21, 688, 731. Татьбы, 70—71, 84, 731.
Тафты. Привозятся въ Россію, 682, 731. Веницѣйскія гладкія требуются ежегодно въ царскую казну, 868, причемъ должны быть гладкія и не тонкія, 870.
Ташлыкъ, рѣчка, 873.
Тверское (Тѳерское) великое княжество (княженіе). Дается герцогу Гансу въ приданое за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 338, 351—353. Уп. 118.
Тверь, г. Въ ней для пріѣзда герцога Ганса долженъ быть устроенъ дворъ и церковь и должны быть приказные люди русскіе и нѣмецкіе, 338, 352.
Телепневъ, Юрій, посланникъ въ Польшу, 775.
Тели-Гирѣй (вѣроятно, Дели-Гирѣй), султанъ крымскій, 873.
Теная, рѣка [нынѣшняя р. Тана, въ Норвегіи]. Государева отчина; впала въ Сѣверное море за Варгавомъ (Вардегузомъ); въ ней рыбная ловля и добываніе жемчуга; датчане не пропускаютъ въ нее русскихъ промышленниковъ мимо Варгава, 53—54.
Теннеръ (Тенеръ), Іеронимъ (Еронимъ) [Ieronimus Thenner], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.
Терентій (Треня), сынъ Нечая, житель Колы, 277.
Терка, г., 284.
Тетеревы. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 915.
Титулъ. *Царскій*: царь Иванъ Васильевичъ пишется въ грамотахъ государемъ юрьевскимъ Ливонской земли, 37, 39; государемъ ливонскимъ, 55; государемъ Ливонской земли, 57, 75; государемъ отчинной Вифлянской земли, 89, 91, 97, 99; государемъ отчинной (отчиннымъ) земли Лифлянской, 103, 105, 111, 113, 119, 120—121,

145, 147; государемъ отчиннымъ и обладателемъ земли Лифляпской нѣмецкаго чина, 161. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ жалуется на пропускъ въ грамотахъ короля датскаго Христіана IV въ царскомъ титулѣ словъ «царь» и «московскій», 529—531; онъ же жалуется, что грамоты короля Христіана пишутся не съ полнымъ царскимъ титуломъ, съ пропускомъ слова «московскій», 553—556, 577—578. Титулъ и имя русскаго государя въ докончальной и перемирной грамотахъ царя Ивана Васильевича, а также въ грамотахъ королей датскихъ къ царямъ Ивану Васильевичу и Ѳеодору Ивановичу были написаны ранѣе имени и титула датск. короля, 648, 650, 722. Датскіе послы не хотятъ писать въ договорной записи имени и титула царя Михаила Ѳеодоровича раньше имени и титула короля Христіана, 651, 722—723. Въ перемирной записи между Россіею и Польшею царскій титулъ былъ написанъ съ полнымъ царскимъ именованьемъ, 632. Державцы польскихъ порубежныхъ городовъ въ своихъ листахъ къ царскимъ воеводамъ называютъ королевича Владислава царемъ московскимъ, 633. Въ договорѣ царя Михаила Ѳеодоровича съ Польшею было постановлено, чтобы въ грамотахъ царское именованіе писалось съ полнымъ именованіемъ: великій государь царь и великій князь, всея Русіи самодержецъ, и со всѣмъ полнымъ титуломъ, 673—674, 773; король же польскій не долженъ былъ писаться царемъ и великимъ княземъ всея Русіи и титлами Московскаго государства, 773, 783. Въ 400 польскихъ пересылочныхъ порубежныхъ листахъ и королевскихъ грамотахъ допущены были убавленія и прописки въ титулѣ царей Михаила Ѳеодоровича и Алексѣя Михайловича (напр. они назывались державецъ вм. самодержецъ; опускались слова: всеа Русіи, и др.), 774—776, въ титулъ же короля польскаго вносились именованья изъ царскаго титула, 775. Для избѣжанія announce прописокъ въ грамотахъ король польскій обѣщаетъ напечатать титулы царскій и королевскій, какъ они должны писаться по докончанью, и разослать ихъ въ порубежные города, 777. Переговоры русскихъ государей съ Польшею по вопросу о «прописк ахъ» и убавленіяхъ въ царскомъ титулѣ, отправленіе по этому поводу пословъ и гонцовъ, 773—791. Поляки считаютъ это дѣло о «чести» русскихъ государей «малымъ» (неважнымъ) дѣломъ, 791.

Титъ Самойловъ (Самыловъ), кильдинскій лопарь, 287.

Тишкѣевичъ. См. **Тышкевичъ**

Тминъ (кминъ). Уп. въ росписи припасовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.

Товары. Ихъ мѣна и торговля между русскими купцами и датскими, 72, 86, 158, 805. Мѣна товаровъ, привозимыхъ датчанами, на русскіе товары въ Колѣ, 213. Товары *большіе*: ими не велѣно торговать въ Колѣ, 214. Товаръ *москотильный*: привозится въ Архангельскъ датскими торговыми людьми, 731. Роспись товаровъ, потребныхъ ежегодно для царской казны, 867—870, и тѣхъ товаровъ, которые могутъ быть взамѣнъ того отпускаемы изъ Россіи за границу, 870. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь въ войнѣ противъ Швеціи присылкою, между прочимъ, и товаровъ, 816.

Толмачи. Въ посольствахъ: 134, 177—180, 187, 189. Съ толмачемъ посылается грамота кольскаго воеводы къ варгавскому державцу, 212. Съ толмачами ѣздятъ даньщики, собирающіе дань съ лопарей, 289. Королевичъ датскій Гансъ для разговоровъ съ царемъ Борисомъ Ѳеодоровичемъ и его семействомъ долженъ былъ обращаться къ помощи толмача, 376. Уп. 284.

Толщъборъ, г. См. **Тольсбургъ**.

Тольсбургъ (Толщъборъ), городокъ въ Эстляндіи, 65, 151.

Тома, греченинъ, турецкій посолъ въ Россію, 634. См. **Кантакузинъ**, Ѳома

Тонарской, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 352.

Торговля между Россіею и Даніею, датскіе и русскіе торговые люди. Постановленіе договора 1516 года о торгов-

лѣ русскихъ гостей и купцовъ въ Даніи и датскихъ въ Россіи, 20. Великій князь Василій Ивановичъ жалованною грамотою датск. купцамъ разрѣшаетъ имъ ставить дворы и торговать въ Новгородѣ, Ивангородѣ и др. мѣстахъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта, 21—24. Король Фредерикъ желаетъ, чтобы русскіе могли безвозбранно ѣздить торговать въ Данію, а датскіе въ Россію, 42, а царь Иванъ Васильевичъ изъявляетъ на это согласіе, 45. Постановленія о торговлѣ русскихъ купцовъ и торговыхъ людей въ Даніи и датскихъ въ Россіи по докончальной грамотѣ 1562 года, 72—74, 86—88, и по перемирной грамотѣ 1578 года, 158—159. Датскіе торговые люди допускаются царемъ Иваномъ Васильевичемъ по прежнему свободно торговать всякими товарами въ Перновѣ и Ругодивѣ, 174, 186. Торговля русскихъ съ датчанами въ Вайдогубѣ, 210. Торговля варгавскихъ (вардегузскихъ) жителей и вообще датчанъ съ Холмогорами, 207—208, и съ Колою, 207 — 208, 212, 213 (привозятъ въ Колу муку, вино, медъ, пиво и сукна мѣнять на треску и сало), 214. Царь Ѳеодоръ Ивановичъ выражаетъ желаніе, чтобы русскіе и датскіе торговые люди торговали повольно на обѣ стороны, 220. Датскіе торговые люди пріѣзжаютъ къ Двинскому пристанищу (Архангельску), 225. Царь утверждаетъ, что датскіе торг. люди никогда не бывали для торговли въ Мурманской или Печорской землѣ, 231. Датск. торг. людямъ дозволяется пріѣзжать къ новому Двинскому городу (Архангельску) торговать всякими товарами безъ вывѣта, 236. Датск. торг. люди изъ Бергена Ю. Гойеръ съ товарищами ѣдутъ въ Зеленую и Новую Землю, 236. Датск. торг. люди ѣздятъ къ Архангельску (новому Холмогорскому городу) и Колѣ и имъ дозволено торговать въ Московскомъ государствѣ повольно всякими товарами, 246, 251. Датск. торг. людямъ дозволено торговать у морской пристани у Холмогорск. города (т. е. въ Архангельскѣ), у Кольскаго острога и по всѣмъ городамъ Московск. государства, 254. Ходатайство короля Фредерика, чтобы датск. торг. людямъ былъ данъ въ Колѣ торгъ корабельный повольный, 258. Между русск. и датск. торг. людьми происходитъ въ Колѣ и Варгавѣ повольная торговля безъ вывѣта, 271. Датск. подданные живутъ въ Московск. государствѣ для торговли лѣтъ по пяти—шести и болѣе, 278. Датск. торг. люди вольны пріѣзжать въ Россію для торговли и отъѣзжать безъ задержки, 282, 283. Торгуютъ съ Колою, 304. Царь Борисъ Ѳеодоровичъ дозволяетъ датск. торговымъ людямъ торговать повольною торговлею и ставить гостиные дворы въ Новгородѣ, Псковѣ, Ивангородѣ и Москвѣ. Датск. торг. люди пріѣзжаютъ съ товарами торговать въ Ругодивъ, 386—387. Копенгагенскіе торг. люди хотятъ завести торговлю съ Печорскимъ краемъ, 519—520, 546. Датск. торг. людямъ предлагается пріѣзжать торговать съ русскими въ Архангельскъ, взамѣнъ чего русск. торг. людямъ должна быть предоставлена повольная торговля въ Даніи, 521—522. Датск. торг. человѣкъ ѣдетъ въ Пустозерскъ, хотя иноземцамъ тамъ запрещено торговать, 550, 551, 593. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ датск. короля о распоряженіи, чтобы датск. торговые люди не ѣздили въ тѣ мѣста Московск. государства, гдѣ прежде не имѣли торга, а ѣздили бы къ Архангельску, 555. Король датскій ходатайствуетъ, чтобы датск. подданнымъ разрѣшено было торговать вездѣ, гдѣ есть пристани и рѣки, и впредь не было бы урочныхъ мѣстъ, 574, и отказъ въ этомъ царя Михаила Ѳеодоровича, 580. Датчане стремятся захватить исключительно въ свои руки торговыя дѣла съ русск. рыбными ловлями на сѣверѣ, 585. Вывозъ изъ Россіи въ Данію и Норвегію хлѣба, 604—606, 609—619, 622—626, 657—665, 751—753, 821—822, 881—882, 927—931. Датск. торговымъ людямъ разрѣшено покупать въ Архангельскѣ припасы для судовъ наравнѣ съ торговыми людьми другихъ государствъ, 666. Жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору разрѣшено свободно торговать въ Псковѣ и Нов-

городѣ и привозить въ Данію ленъ, пеньку и иные товары, 689—691, 699—702. Датск. торг. людямъ разрѣшено покупать въ Россіи селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается Швеціи, 697—698. Торговля Даніи съ Россіею, 833—839. Переговоры въ Москвѣ между датск. посланниками и боярами о торговыхъ повольностяхъ, уп. 647, 652, 720. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ датск. короля о разрѣшеніи русск. купцамъ ходить Варяжскимъ моремъ и свободно торговать въ Даніи всякими товарами безъ взиманія пошлинъ, 805. Переговоры между Даніею и Россіею о торговлѣ въ Колѣ, 922, 924. Датскіе торговые люди, уп. 573, 574, 577, 579, 587, 588, 590—592, 595—597, 599, 611, 652, 691, 693, 694, 701; торговые люди города Бергена, 615, 616, 619, 622—626, 658, 660; Копенгагена, 519, 689. Торговые люди (торговцы) русскіе, уп. 191, 201, 385, 691, 699, 700. **Торговля Россіи съ другими государствами** (кромѣ Даніи): съ *Англіею* Колы и Холмогоръ, 202, 204—206, 678 (Архангельска); съ *брабантцами* Колы и Холмогоръ, 204—206, 275; съ *Гамбургомъ* Архангельска, 580, 678, 679, 730, 836; съ *ганзейскими городами* (купцы 73 городовъ свободно торгуютъ въ Новгородѣ, Иваньгородѣ и другихъ мѣстахъ всякимъ товаромъ безъ вывѣта), 23; съ *Голландіею* (*Нидерландами*), 91—92 (съ Антверпеномъ), 585—586 (голландскіе торговые люди пріѣзжаютъ торговать въ Колу), 587—588, 678, 752 (вывозъ въ нее изъ Россіи хлѣба); съ *Швеціею*, 299—300 (опредѣленіе условій торговли въ Ругодивѣ по Тявзинскому мирному договору), 698 (вывозъ въ нее изъ Россіи селитры), 752 (вывозъ въ нее изъ Россіи хлѣба), 755 и 761 (въ нее ѣздятъ для торговыхъ промысловъ торговые люди изъ Новгорода и другихъ городовъ), 874 (переговоры между Россіею и Швеціею о торговлѣ); *съ запорожскими черкасами*, 752 (закупаютъ въ Россіи хлѣбъ). Торговля русскихъ съ заморскими государствами вообще: 72—73, 86—87, 158—159, 191—192, 201, 582, 585, 586, 588, 602; торговые заморскіе люди, идущіе на корабляхъ къ Ругодиву и другимъ пристанямъ, грабятся на морѣ шведами и поляками, 101—102; для ихъ защиты посылается царемъ Иваномъ Васильевичемъ кораблеником К. Роде, 102, 941—949; торговымъ людямъ поморскихъ государствъ путь къ Ругодиву «затворенъ» шведскимъ королемъ, 109; русскіе торг. люди, идущіе въ заморскія государства, и нѣмецкіе, пріѣзжающіе въ Ругодивъ, грабятся на морѣ поляками, 131; торговые люди изъ разныхъ государствъ пріѣзжаютъ къ Колѣ и Холмогорамъ, 202—206, 298, 304, и къ Архангельску, 666, 733. Жители Данцига приглашаются по прежнему пріѣзжать торговать въ Ругодивъ по взятіи его русскими, 37—38, причемъ имъ заявляется, что русскихъ «гостей, купцовъ и торговыхъ людей со всякими товары добрѣ много», 38. Ливонскіе люди о торгахъ «были въ укрѣпленіи» съ новгородск. намѣстниками, 46. Жители Юрьева не даютъ русск. торговымъ людямъ торговать съ заморцами; царь Иванъ Васильевичъ требуетъ, чтобы это право было имъ возвращено, 48—49. Торговые любекскіе (любскіе) нѣмцы пріѣзжаютъ съ товаромъ въ Перновъ, 179—180. Торговля голштинской компаніи съ Персіею черезъ Россію, 705—714, 769. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ не велитъ ходить русск. торговымъ людямъ въ Персію, чтобы не учинить помѣшки голштинской торговлѣ, 709, 714. Торговля заводится у Архангельска, 213, и туда переводится изъ всего поморья и Колы, 224, 235—236. Торговые люди Московск. государства (вообще), 414, 449, 480. Торговый уставъ, уп. 928—930. Ср. **Гости, Купцы, Корабли, Суда, Товары, Архангельскъ, Кола, Холмогоры, Ругодивъ**.

Торойтъ, г. См. **Трейденъ**.

Торупъ (Torup), въ Даніи, 147.

Трегартъ, Гансъ. См. **Трегоръ**.

Трегоръ (**Трегартъ, Трейгартъ**), Гансъ (Анцъ) [**Hans Tregaard**], житель Копенгагена, торговый человѣкъ, 689—691, 699—702.

Трейгартъ, Анцъ. См. **Трегоръ**.

Трейденъ (**Трейдень**), по латышски **Торойтъ**, г. въ Лифляндіи 67, 153.
Трекатъ, г. См. **Трикатенъ**.
Тренезь [нынѣ называется Святой Носъ], мысъ на Лапландск. берегу, 320.
Треска (троска). Въ обмѣнъ на нее привозятся въ Колу товары изъ Варгава, 213. По указу царя Өеодора Ивановича велѣно въ Колѣ торговать исключительно трескою и саломъ тресковымъ и китовымъ, 213, 214. По три вѣкуя трески на человѣка накладывается варгавскимъ даньщикомъ на лопарей Пазрѣцкой волости, 284; слѣдующій даньщикъ накладываетъ еще лишній вѣкуй трески и еще по сотнѣ сухой трески съ человѣка, 285—286. Цѣна сотнѣ сухой трески 20 алтынъ, 286. По три вѣкуя сырой трески съ человѣка беретъ датскій даньщикъ съ кильдинскихъ лопарей, 287—288; онъ же беретъ треску на выборъ большую, 288.
Третникъ меду паточнаго, 914.
Трикатенъ (**Трекатъ**), г. въ Лифляндіи, 68, 153.
Трофимовъ, Иванъ, дьякъ, 695.
Трубецкой, князь Алексѣй Никитичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ казанскій, 779, 804.
Трутцанъ, Греиръ. См. **Трутценъ**.
Трутценъ (**Трутцанъ**), Грегерсъ (Греиръ), предсѣдящій въ Торупу, датскій посолъ въ Россію [Gregers Trutzen (Trudszen) zu Torup], 147, 649.
Туккумъ (**Тукомъ**), г. въ Курляндіи, 68.
Турецкіе султаны (**Турскіе салтаны**). Турецкій султанъ [Селимъ II] находится въ сношеніяхъ съ Польшею по поводу избранія франц. принца Генриха Валуа на польскій престолъ, 103—105, 109. Турецкій султанъ [Магометъ IV] воюетъ съ Польшею; царь Алексѣй Михайловичъ оказываетъ Польшѣ помощь и проситъ датск. короля съ своей стороны оказать помощь польскому королю и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 859—874. Цари Петръ и Іоаннъ Алексѣевичи заключаютъ съ королемъ польскимъ наступательный союзъ противъ турецкаго султана [Солимана III] и приглашаютъ короля датскаго равномѣрно начать военныя дѣйствія противъ Турціи, 931—942. Уп. 529, 628, 753, 760, 850. **Турецкія** (**турскія**) **войска** и ратные люди. См. **Войска**.
Тышкевичъ (**Тишкѣевичъ**), Самойло, панъ, 435, 467.
Тышкевичъ (**Тишкѣевичъ**), Янъ, польскій панъ, 435, 467.
Тюрьма. Въ нее посаженъ, по приказанію датск. короля, корабленикъ К. Роде, 132. Гришка Отрепьевъ за чернокнижество, призываніе нечистыхъ духовъ и отступленіе отъ Бога, былъ приговоренъ къ заточенію въ тюрьмѣ, 401. Тюрьмы: въ Архангельскѣ, 682, 684, 685, 688; въ Колѣ, 420, 599; на Холмогорахъ, 573—576, 598, 599, 687.
Тявзино, деревня, 299. Тявзинскій мирный договоръ между Россіею и Швеціею: небольшая изъ него выписка, 299—300.

У.

Угерукъ, въ Даніи, 649. См. **Угерупъ**.
Угерупъ (**Умгуртъ**), Арильдъ (Арентъ), предсѣдящій въ Угерупу (Угеруку) [Arrild Ugerup zu Ugerup], датскій посолъ въ Россію, 147, 649.
Угерупъ (**Угерукъ**) [Ugerup], въ Даніи, 147, 649.
Угличъ, г., 398, 402, 410, 416.
Удебщики государевы рыбные, 265.
Украина, 860. Украинскіе города, 861.
Украинцовъ, Емельянъ Игнатьевичъ, Государственнаго посольскаго приказа думный дьякъ. Посланъ въ Данію и Голландію, 867, 868; посолъ въ Польшу, 899; участвуетъ въ заключеніи договора съ датск. послами, 911, 920.
Уксусъ ренскій. Требуется ежегодно въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 916.
Улицы русскія въ Юрьевѣ. Ими завладѣваютъ нѣмцы, 48; ливонскіе послы обѣщаются вернуть ихъ русскимъ, 49, но не исполняютъ обѣщанія, 50. Улицы въ Москвѣ: по нимъ у рѣшетокъ поляки ставятъ своихъ людей, 447, 479.

Улсень (т. е. Uelzen) или **Бабій городъ**. См. **Ильценъ**.

Улусы крымскіе, 863.

Улштанта, **Улштантъ**, **Улштанъ**, Яншъ Струцовичъ (Труцовичъ), датскій посолъ въ Россію. См. **Ульфстандъ**.

Ульфельдъ (**Волфелдъ**, **Волфелтъ**, **Волѳедъ**), Яковъ (Якубъ), пресѣдящій въ Коксбелдѣ [Jacob Ulfeld (Wlffeldt) zu KoxbüII], датскій посолъ въ Россію, 147, 165, 171, 197, 204, 322, 649.

Ульфстандъ (**Улштанта**, **Улштантъ**, **Улштанъ**), Трутценъ, Енсъ (Аншъ, Яншъ, Янша) Труцовичъ (Струцовичъ), пресѣдящій въ Веметофтѣ (Вементофтѣ, Леметофтѣ) [Jens Ulfstandt zu Wemmetofft], датскій посолъ въ Россію, 57, 61, 76, 80, 89, 648.

Умба, волость въ Лопской землѣ, 231, 539, 564.

Умгуртъ, Арентъ, датск. посолъ въ Россію. См. **Угерупъ**, Арильдъ.

Унгернъ, фонъ (**Унгоръ**, **Фанугренъ**, **Фанугринъ**, **Фануморнъ**), Клаусъ, датскій намѣстникъ въ Аренсбургѣ на Эзелѣ, 106, 118, 131, 134, 137, 138, 170, 196.

Унгоръ, Клаусъ. См. **Унгернъ**.

Универсалы (универсалы) короля польскаго, 780.

Униховскій, Христофоръ (Хриштопъ), польскій посланникъ въ Россію, 790.

Уренобрехъ, г., 68. См. **Юргенсбургъ**.

Урне (**Вернембилтеберскій**, **Вернембилтембергскій**), Клаусъ [Claus Vhrne (Urne) zu Bieltеberg], датскій посолъ въ Россію, 39, 41.

Урочища, 224.

Урядники (врадники) польскіе, 417, 478, 774, 777, 792.

Уряды, 442.

Усовъ, Андрей, 547.

Устюжна, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною 336, 351.

Утвари царскія въ Смутное время отосланы поляками въ Польшу къ королю и разграблены и подѣлены между поляками, 481.

Утки, **утята**. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 915, 918.

Ушкуль, Яганъ. См. **Икскуль**, Іоганнъ.

Ф.

Факторъ короля датскаго въ Москвѣ, 927.

Фалкенау (монастырь **Фалконовъ**, а по чудски **Муковъ**), 65.

Фангорнъ, Гилдебрандъ. См. фонъ **Горнъ**, Гильдебрандъ.

Фангорнъ, Яганъ, любчанинъ. См. фанъ **Горнъ**.

Фандергенъ, **Фандергудемъ**, **Фандѳргуденъ**, Вилимъ. См. **Гуде**, фонъ деръ.

Фанзелинъ, Симонъ. См. фонъ **Салингенъ**, Симонъ.

Фанпринъ, Мартынъ, датскій гонецъ въ Россію. См. фанъ **Пирнъ**, Мартынъ.

Фансалинъ, Симонъ. См. фонъ **Салингенъ**, Симонъ.

Фанугренъ, **Фанугринъ**, Клаусъ. См. **Унгернъ**, фонъ, Клаусъ.

Фануморнъ, Клаусъ, 106. См. **Унгернъ**, фонъ Клаусъ.

Фанхоренцъ, Яганъ, любчанинъ. См. фанъ, **Горнъ**, Іоганнъ.

Фаренсбекъ (**Франзбекъ**, **Франзъбекъ**), Юргенъ (Юрій), датскій намѣстникъ на Эзелѣ, 177—179, 182, 201.

Фегефейеръ (**Фегефюръ**, дворъ **Фюгфелъ**, дворъ **Фюгефелъ**), городокъ въ Эстляндіи, 61, 64, 81, 82, 95 (въ этомъ мѣстѣ названъ городкомъ и сказано, что по русски называется **Кивезель**).

Фегефюръ, городокъ. См. **Фегефейеръ**.

Федоровъ. См. **Ѳедоровъ**.

Фекилъ, городокъ. См. **Фикель**.

Фелингъ (**Велинкъ**, **Велинка**, **Велинкій**, **Савелинкъ**), Захарій (Сахаріасъ, Сахарія, Сахаріясъ), судительства докторъ, датскій посолъ въ Россію [Zacharias Veling (Vheling), doctor juris], 58, 61, 76, 80, 89, 648.

Фелксъ (**Ѳолчкъ**), городокъ въ Эстляндіи, 95.

Феллинъ, а по русски **Велянъ**, **Вилянъ**, г., 66, 151. Велянская (Вилянская) держава, 66, 151. Вилянскія земли, 129. Вилянскія мѣста, 169.

[**Фердинандъ II**], цесарь римскій, 628, 634, 635.

Фердинандъ, король венгерскій (угорскій), 35, 36.

Фефилатьевъ, Михаилъ Даниловичъ, дум-

ный дьякъ. Участвуетъ въ переговорахъ съ датск. послами, 720.

Фикель (Фекилъ), городокъ въ Эстляндіи, 95.

Филаретъ Никитичъ (въ мірѣ бояринъ **Өедоръ Никитичъ Романовъ**), патріархъ московскій. Посылается царемъ Василіемъ Ивановичемъ Шуйскимъ въ Угличъ для перенесенія мощей царевича Димитрія въ Москву, 416. Отправленъ въ посольствѣ изъ Москвы въ Смоленскъ къ королю Сигизмунду, 445, 477. Возвращеніе его изъ польскаго плѣна и избраніе въ патріархи, 532—534, 632. Его грамота къ датск. королю Христіану IV о разрѣшеніи бергенцамъ Гофту и Лауритсену закупить въ Архангельскѣ 25 тысячъ четвертей ржи, 655—661. Царь Михаилъ Өеодоровичъ сообщаетъ датск. королю объ его кончинѣ, 664, 667, 668. Противъ него въ польск. и латинск. печатныхъ книгахъ допущены польск. королемъ укоризны и безчестія, 781, 784, 785, 792. Его печать, 661—662. Уп. 454, 485, 527, 528, 605, 606, 610, 616—618, 624, 633, 637, 639—643, 653, 654, 665, 771, 772.

Филипповъ, Өедоръ, толмачъ, 177—180, 188, 189.

Филиппъ, св., митрополитъ всероссійскій, 803.

[**Филиппъ IV**], король испанскій (шпанскій), 634.

Финляндія (Финлантъ, Финская земля), 8, 299, 815. Финляндскіе намѣстники, 8.

Флейнъ, 152; **Фленкъ**, 67, г. См. **Маріенгаузенъ**.

Фонзалингенъ, Семенъ. См. фонъ **Салингенъ**, Симонъ.

Франгель, Володимеръ, посолъ ливонскій въ Россію. См. **Врангель**, Вольдемаръ.

Франзбекъ, Франзъбекъ, Юрій, намѣстникъ на Эзелѣ. См. **Фаренсбекъ**, Юргенъ.

Франкъ (Фрянкъ), Клаусъ [Claus Franck], ливонскій посолъ въ Москву, 50, 51.

Французскій король, 105, 107, 109, 110. См. **Карлъ IX**; 860, 866, 934. См. **Людовикъ XIV**.

Французы, воинскіе люди, присылаются для найма шведскимъ королемъ Карломъ въ Новгородъ къ князю М. В. Шуйскому, 490.

Францъ (Фрянцъ), «писарь», датскій посолъ въ Россію, 55.

Фраусборихъ, г. См. **Фрауенбургъ**.

Фрауенбургъ (Фраусборихъ), г. въ Курляндіи, 68.

Фредериксборгъ (Fridrichsberg, Fridriksburg, Friedrichsburgh), въ Даніи, 100, 190, 306, 630.

Фредерикъ II (Федерикъ, Фридерикъ), король датскій. Сообщаетъ царю Ивану Васильевичу о своемъ вступленіи на датскій престолъ и о желаніи своемъ быть съ царемъ въ пріятельствѣ и союзной любви, 41—42. Желаетъ возстановить торговыя сношенія Даніи съ Россіею, 42. Указываетъ, что въ Ливонской землѣ княжество Эстонія, Гарріенъ и Вирландъ съ г. Колываныо изстари принадлежали Датскому королевству и что въ этихъ земляхъ король имѣетъ своего намѣстника, жалуется, что русскія войска, во время Ливонской войны, воевали Колыванскія мѣста, которыя тянутъ къ Датск. королевству, и проситъ царя впредь ихъ не воевать и не налагать на нихъ никакихъ тягостей, 43. Проситъ царя прекратить войну съ Ливоніею и даровать ей миръ, 43—44. Проситъ царя приказать своимъ воеводамъ не воевать Эзеля и Вики, пока въ Москву не прибудутъ отъ короля большіе послы и не учинятъ объ этихъ земляхъ договора, 55—56. Договорная съ нимъ грамота царя Ивана Васильевича 1562 года, 57—75, и его договорная грамота съ царемъ Иваномъ Васильевичемъ 1562 года, 75—90. Извѣщаетъ царя о заключеніи имъ мира съ шведскимъ королемъ, 97. Проситъ царя прислать съ его, королевскимъ, посланнымъ опасную грамоту на пословъ римскаго цесаря, 99. Сообщаетъ царю о чинимыхъ царскимъ корабленникомъ Карстеномъ Роде грабежахъ въ датскихъ проливахъ и проситъ о томъ, чтобы впредь этого не было, 101. Сообщаетъ царю, что онъ, король, велѣлъ своему намѣстнику въ Аренсбургѣ фонъ Унгерну соблюдать въ Ливонской землѣ съ царскими воеводами уставленное докончальною грамотою перемирье и проситъ царя дать

такое же приказаніе своимъ намѣстникамъ и воеводамъ, 107. По просьбѣ царя задерживаетъ пословъ французскаго короля, бывшихъ въ Польшѣ, и не хочетъ пропускать французскаго королевича въ Польшу Зундомъ, 107. Сообщаетъ царю, что, по соглашенію между цесаремъ и королями датскимъ и шведскимъ, шведскій король уступилъ Вику и нѣкоторыя другія мѣстности цесарю, 113—114. Проситъ царя дать повелѣніе, чтобы царскіе воеводы и воинскіе люди не воевали Вики и Эзеля, 114 — 115. Проситъ царя о выдачѣ ему саксонца Антона Пфлуга, воевавшаго вмѣстѣ съ шведами русскія украины, для отсылки его въ Саксонію, 119—120. Желаетъ находиться съ царемъ въ пріязни, по прежнему докончанію, 121. Проситъ царя не вѣрить королю ливонскому Магнусу, будто бы онъ, датскій король, питаетъ къ царю недружбу, 121. На требованіе царя, чтобы онъ поступился царю г. Гапсалемъ, а королю Магнусу городами: Лоде, Леалъ и Падисъ, которые онъ, король Фредерикъ, вопреки докончанію, отдалъ королю шведскому, сообщаетъ, что означенные города онъ не отдавалъ шведскому королю, а тотъ ими самъ завладѣлъ, 122. Опровергаетъ утвержденіе царя, будто бы датскія войска воевали за одно со шведами противъ русскихъ, 123. Сообщаетъ царю, что онъ крѣпко соблюдаетъ съ нимъ докончаніе и на предложенія отъ многихъ государей стать съ ними противъ царя, со стороны его, короля, послѣдовалъ отказъ, 123. Сообщаетъ, что онъ не можетъ поступиться царю Гапсалемъ, а королю ливонскому городами: Леалъ, Лоде и Падисъ, потому что объ этомъ ничего не упомянуто въ докончаніи его, короля Фредерика, съ царемъ, 123. Жалуется на нарушеніе русскими норвежской границы и проситъ прислать пословъ для установленія границы, 123—124. Проситъ царя отпустить въ Данію датчанъ, взятыхъ въ плѣнъ подъ разными ливонскими городами, и возвращаетъ въ Россію взятыхъ въ плѣнъ датск. войсками русскихъ дѣтей боярскихъ, 124. Проситъ царя сообщить ему, желаетъ ли царь продолжать съ нимъ находиться въ дружбѣ и соблюдать крестное цѣлованіе относительно тѣхъ городовъ въ Ливонской землѣ, о которыхъ упомянуто въ докончаніи между царемъ и королемъ, 124. Мирится съ Швеціею, вопреки докончанію съ царемъ, 129. Уступаетъ королю ливонскому Магнусу, за его вотчину въ Голштиніи, нѣкоторые города въ Викѣ и на Эзелѣ, выдаетъ ему на то грамоту, а затѣмъ не выполняетъ этого договора, не умѣетъ отвоевать ихъ у шведскаго короля; когда же русскія войска, во время войны со Швеціею, пошли на эти города, проситъ ихъ не воевать, утверждая, что они находятся у него въ закладѣ, 131, 133. Рѣшительно отказывается уступить царю Гапсаль, Леалъ, Лоде и Падисъ, 136, 196—197. Утверждаетъ, въ грамотѣ своей къ царю, что онъ ни въ чемъ не нарушилъ крестнаго цѣлованья съ царемъ и что указанныя въ царск. грамотѣ дѣйствія датскихъ властей, противныя этому крестн. цѣлованью, совершались безъ его вѣдома, 142—143. Проситъ царя прислать, вмѣсто присланной съ посланникомъ Вернике, новую опасную грамоту для имѣющихъ быть отправленными въ Москву датск. пословъ, которой бы король могъ вѣрить; проситъ не задержать этихъ пословъ въ Москвѣ болѣе двухъ мѣсяцевъ, и, каковы бы ни были результаты ихъ переговоровъ на Москвѣ, не чинить надъ ними никакого насилія, 143 — 144. Перемирная съ нимъ грамота царя Ивана Васильевича на 15 лѣтъ, 147—160. Выражаетъ царю досаду, что вмѣсто заключенія мирнаго докончанья съ Даніею царь рѣшилъ заключить съ нею лишь одно перемирье, 163. Сообщаетъ русск. посламъ, что онъ не желаетъ укрѣпить перемирную грамоту царя, 164, а согласенъ закрѣпить крестнымъ цѣлованіемъ и обновить прежде заключенное мирное докончаніе, для чего отправляетъ въ Москву вмѣстѣ съ возвращающимися русск. послами и своего посланника, 164—165. Сообщаетъ царю, что прежде бывшіе

его, королевскіе, послы въ Россіи согласились на перемирье не по его, короля, приказу, 165, 173, 198. Задерживаетъ русскихъ пословъ въ Даніи, не укрѣпляетъ крестнымъ цѣлованіемъ присланной съ ними царской перемирной грамоты и отсылаетъ ее назадъ къ царю, 172, 198. Нарушаетъ прежніе посольскіе обычаи: когда царскій гонецъ Потемкинъ правилъ ему поклонъ отъ царя, то онъ, король, не всталъ противъ царскаго имени, 200; держитъ этого гонца за стражею и велитъ ему отпускать кормъ «нужный» (т. е. малый), 200. Изъявляетъ въ своей грамотѣ къ царю, отправленной съ царск. гонцомъ Потемкинымъ, согласіе постановить мирный договоръ объ Эзелѣ и проситъ царя прислать напередъ опасную грамоту на имѣющихъ быть отправленными въ Россію датск. пословъ, 183—184, 200. Жалуется въ своей грамотѣ къ царю на то, что многіе торговые люди ѣздятъ на корабляхъ съ товарами въ Московск. государство безъ королевск. проѣзжихъ грамотъ, минуя датскіе проливы и пошлинныя мѣста, «позади и кругомъ» Норвегіи, чѣмъ наносятся убытки датск. королю, и сообщаетъ о сдѣланномъ распоряженіи мѣшать подобнаго рода объѣздамъ, 190—194, 201—202. Соболѣзнуетъ о кончинѣ царя Ивана Васильевича и поздравляетъ царя Ѳеодора Ивановича со вступленіемъ на престолъ, 217. Заявляетъ, что Лопская земля искони принадлежитъ Норвежскому королевству и что поселившіеся тамъ болѣе ста лѣтъ и продолжающіе селиться русскіе и корелы тѣснятъ подданныхъ датск. короля и не даютъ королевской дани и оброка, что для разрѣшенія этого спорнаго вопроса о Лопск. землѣ были уже посылаемы королемъ въ Колу корабельные капитаны, но дѣло это было кольскими властями отложено; проситъ царя прислать въ Колу для постановленія договора о спорной Лопск. землѣ своихъ пословъ и сообщаетъ, что къ тому же времени прибудутъ туда и королевск. послы, 218—219. Извѣщаетъ царя о своемъ желаніи быть съ нимъ въ добрыхъ сосѣдственныхъ отношеніяхъ, проситъ сыскать черезъ старожильцевъ и исправить старые рубежи между Вардегувомъ и Колою; снова утверждаетъ, что Лопская или Мурманская земля принадлежитъ Норвегіи и что короли норвежскіе взимали съ Лопск. земли дань; сообщаетъ, что онъ, король, неоднократно писалъ къ царю Ивану Васильевичу о разрѣшеніи спорнаго вопроса о Лопск. землѣ и о присылкѣ туда пословъ, но что по этому дѣлу досѣлѣ ничего не учинено, и проситъ царя обратить на это вниманіе и покончить съ этимъ спорнымъ вопросомъ о Лопской землѣ, 227—228. Ходатайствуетъ объ оставленіи въ Колѣ торга, переведеннаго по указу царя въ Архангельскъ, но получаетъ въ этомъ отказъ, 235—236. Проситъ царя о повелѣніи разыскать жителя Бергена Юрья Гойерна, взятаго русскими подданными въ плѣнъ у Новой земли, и отпустить его назадъ на родину, 236—237. Уп. 45—47, 52, 91—96, 98, 100, 102—106, 108—112, 116—118, 126—130, 132, 134, 135, 137—141, 161, 162, 167—171, 174—178, 181, 182, 186—189, 195, 198, 201—207, 209, 211, 213, 215, 216, 220—222, 225, 226, 229—234, 237—246, 249—252, 255, 302, 315, 316, 322, 323, 332, 334, 344, 345, 384, 417, 455, 456, 486, 488, 504, 505, 521, 523—525, 530, 538, 540—542, 544, 559, 563, 565—569, 581, 591, 642, 643, 648—651, 721, 722, 725. Сн. **Іоаннъ IV Васильевичъ**, царь, и **Ѳеодоръ Ивановичъ**, царь, а также **Лопская земля**.

Фредерикъ (Фредерикусъ) III, король датскій. Извѣщаетъ царя Алексѣя Михайловича о своемъ вступленіи на престолъ и желаетъ быть съ царемъ въ дружескихъ отношеніяхъ, 748—749. Проситъ, въ двухъ своихъ грамотахъ, о разрѣшеніи закупить въ Россіи для Даніи ржи 12 кораблей и 1500 ластовъ ржи или пшеницы, но царь даетъ согласіе на закупку лишь десяти тысячъ четвертей, 751—752. Царь Алексѣй Михайловичъ предлагаетъ ему вступить съ нимъ, царемъ, въ наступательный союзъ противъ Швеціи, 805. Предлагаетъ съ своей стороны

царю Алексѣю Михайловичу вести наступательную войну противъ Швеціи, 815. Царь укоряетъ его за то, что онъ не оказалъ помощи царю и не послалъ кораблей къ Ригѣ, чтобы съ моря не допустить къ ней шведовъ, 816. Заявляетъ царю объ устройствѣ имъ, съ громадными расходами, большаго каравана судовъ, для того чтобы шведамъ не было никакого прохода на Балтійск. морѣ, и проситъ царя оказывать ему, во все время войны со Швеціею, помощь деньгами, хлѣбными запасами и товарами, 816. Царь отказываетъ ему въ денежной помощи, но велитъ отпустить ему изъ Архангельска безденежно десять тысячъ четвертей хлѣба, 817—818. Проситъ царя уступить Даніи Эзель и Колывань, въ случаѣ ихъ завоеванія, но царь Алексѣй Михайловичъ находитъ преждевременнымъ вести объ этомъ переговоры до окончанія войны, 818. Проситъ царя о незаключеніи Россіею и Даніею мира со Швеціею безъ обоюднаго согласія, 819. Царь упрекаетъ его за долгое несообщеніе свѣдѣній о томъ, въ какихъ отношеніяхъ находится король къ Швеціи, 819. Заключаетъ миръ съ шведскимъ королемъ, что́ царь Алексѣй Михайловичъ не ставитъ ему «въ нелюбье», полагая, что это «учинилось отъ большаго принужденія», 820. Царь велитъ отпустить изъ Архангельска, по его, короля, прошенію, пять тысячъ четвертей хлѣба присланному королемъ лицу, 821—822. Желаетъ быть съ царемъ въ дружбѣ, любви и добрыхъ сосѣдскихъ ссылкахъ «свыше прежняго навѣки непремѣнно», 824. Провозглашенъ наслѣдственнымъ королемъ Даніи, 830—831. Царь выражаетъ ему по этому поводу благопожеланія и завѣряетъ въ неизмѣнной дружбѣ и любви, 831—832. Жалуется на неотпускъ присланнымъ датскимъ кораблямъ въ 1660 и 1661 годахъ архангельскимъ воеводою пяти тысячъ четвертей хлѣба, закупка котораго для Даніи была разрѣшена царемъ, и проситъ возмѣстить происшедшій отъ того королю убытокъ въ размѣрѣ 8 тысячъ ефимковъ, 834—835, 837. Опроверженіе этихъ сообщенныхъ королемъ данныхъ въ царской къ нему грамотѣ, 835—838. Царь Алексѣй Михайловичъ даритъ ему пять тысячъ пудовъ пеньки, 838—839. Къ нему царь Алексѣй Михайловичъ обращается съ просьбою о посредничествѣ къ заключенію мира между царемъ и польскимъ королемъ Яномъ Казимиромъ, 841—844, 849. Уп. 747, 750, 753, 754, 757, 758, 770—772, 793—803, 806—814, 821—823, 825—829, 833, 836, 840, 845—847, 850—856, 897.

Фредерикъ (Фредрикъ), герцогъ голштинскій (князь алшатскій) [впослѣдствіи король датскій Фредерикъ I]. Дѣйствуетъ съ Любекомъ и другими городами противъ короля датск. Христіерна II, 33, 35.

Фредерикъ, герцогъ (князь) голштинскій. Отказывается исполнять договоръ съ царемъ относительно торговли голштинской компаніи и не признаетъ за этимъ договоромъ никакой силы, хотя онъ заключенъ его, герцога Фредерика, посланникомъ и подтвержденъ самимъ герцогомъ, 705—717. Царская къ нему грамота о выдачѣ царскимъ посланнымъ бѣжавшаго изъ Москвы подьячаго Тимоѳея Анкудинова, 759—766. Отказывается выдать Анкудинова, пока ему не будетъ возвращенъ договоръ съ Россіею о торговлѣ голштинской компаніи съ Персіею, 767. Царская къ нему грамота о согласіи царя на взаимный обмѣнъ договоровъ и подтвердительныхъ грамотъ о персидск. торговлѣ голштинск. компаніи, который имѣетъ произойти въ Любекѣ, куда долженъ быть привезенъ и Анкудиновъ и выданъ тамъ царск. посланнымъ, 765—770.

Фридрихсбергъ, Фридрихсбургъ. См. **Фредериксборгъ.**

[Фридрихъ-Вильгельмъ], курфирстъ бранденбургскій, 934.

Фризъ, Керстенъ, датскій посолъ въ Колу для размежеванія. См. **Фрисъ**, Христіанъ.

Фрикъ, Гансъ (Ганусъ), посолъ ливонскій въ Россію. 50.

Фрисъ (Friisz), [Іоганнъ], датскій государственный канцлеръ, 670.

Фрисъ (**Фризъ**), Христіанъ (Керстенъ, Хрестенъ, Хриштенъ) [Christian (Christien) Friis (Fries, Frijsz)], датскій посолъ въ Колу для размежеванія между Россіею и Норвегіею, 243, 259, 273, 274, 302, 316.

Фритсъ, Гансъ (Анцъ), датскій конюхъ, 624.

Фрязъ (Fries?) Петръ, датскій капитанъ, 179.

Фрянкъ, Клаусъ, ливонскій посолъ въ Москву. См. **Франкъ**, Клаусъ.

Фрянцъ, «писарь», датск. посолъ въ Россію. См. **Францъ**.

Фюгефелъ, **Фюгфелъ**, дворъ. въ Эстляндіи. См. **Фегефейеръ**.

Х.

Харалота-Амалія, королева датская. См. **Шарлотта-Амалія**.

Харитонъ Юрьевъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Харламовъ, Некрасъ (Иванъ) Владиміровъ, дьякъ, посланникъ въ Данію, 12, 14, 16, 31 (только въ этомъ мѣстѣ названъ Иваномъ).

Хилковъ, князь Андрей Васильевичъ, архангельскій воевода. Списокъ съ царской грамоты ему изъ Посольскаго Приказа, 547—550. Уп. 578, 580, 591—593, 596.

Хлѣбенный Дворецъ, 56.

Хлѣбъ. Хлѣбные запасы, отправленные на лодкахъ изъ Архангельска въ Колу, разграблены прибывшими къ Колѣ и о-ву Кильдину датск. воен. кораблями, 590. Неурожай хлѣба въ Даніи, 603, 609. Датск. торг. человѣку Рюдцу разрѣшено закупить въ Россіи для Даніи хлѣба на 10 кораблей, 604—606. Дается разрѣшеніе закупить въ 1628 г. въ Россіи для Даніи недокупленное въ 1627 г. количество хлѣба и вывезти его безпошлинно въ Данію, 610—611, причемъ такая закупка на будущее время ставится въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 611—612. Датск. король ходатайствуетъ о разрѣшеніи закупать въ хлѣбородные года 30 или 40 тысячъ четвертей хлѣба въ Россіи для Даніи, 613. Царь разрѣшаетъ безпошлино докупить въ Даніи 4 тысячи четвертей хлѣба, 614, причемъ даетъ обѣщаніе разрѣшить и на будущее время въ хлѣбородные годы закупать въ Россіи хлѣбъ для Даніи, размѣръ отпуска котораго ставится въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 614. Датск. король проситъ разрѣшенія въ теченіе трехъ лѣтъ жителямъ Бергена Матцену и Гофту закупать въ Россіи для Даніи по 3 тысячи ластовъ хлѣба ежегодно, 615—616; таковое разрѣшеніе дается царемъ только на одинъ 1629 г., по случаю неурожая хлѣба въ самой Россіи (хлѣбъ побитъ морозомъ и отъ этого цѣна на хлѣбъ высока) и значит. вывоза хлѣба въ Швецію, Голандію и др. страны, 616—618. Датск. король ходатайствуетъ о разрѣшеніи Матцену и Гофту постоянно вывозить по 3 тысячи ластовъ хлѣба ежегодно изъ Россіи въ Данію, 623. Этимъ лицамъ разрѣшено царемъ закупать въ теченіе трехъ лѣтъ въ Россіи для Даніи по 25 тысячъ четвертей хлѣба ежегодно и дается обѣщаніе продолжить срокъ закупки еще на годъ, если имъ окажется невозможнымъ вывезть все означ. количество хлѣба въ теченіе этихъ трехъ лѣтъ, 624—626. Большой недородъ хлѣба въ Норвегіи и вывозъ въ нее хлѣба изъ Россіи, 658. Король датскій проситъ царя дать разрѣшеніе жителямъ Бергена Лауритсену и Гофту закупать ежегодно въ теченіе 10 лѣтъ въ Россіи по 30 тысячъ четвертей ржи, 6 т. четвертей пшеницы и 4 т. четв. солода ячнаго, 658—659, 662—663. Царь разрѣшаетъ этимъ лицамъ закупить въ 7141 (1633) г. 25 тысячъ четвертей хлѣбныхъ запасовъ, дачу же подобнаго разрѣшенія на будущіе годы ставитъ въ зависимость отъ урожая хлѣба въ Россіи, 660. Въ 1634 году этимъ же лицамъ отказано въ разрѣшеніи закупать хлѣбъ въ виду хлѣбнаго недорода въ Россіи (во многихъ мѣстахъ хлѣбъ морозомъ побило и оттого цѣна на хлѣбъ высока) и войны съ Польшею, 665. Датск. король, въ двухъ своихъ грамотахъ, проситъ (въ 1650 г.) разрѣшенія закупить въ Россіи 12 кораблей ржи и

1500 ластовъ ржи или пшеницы, 751; но по случаю учрежденія во многихъ мѣстахъ Россіи солдатск. строя, хлѣбнаго недорода въ польскихъ и понизовыхъ городахъ (опустошенія хлѣба саранчею) и вывоза хлѣба въ Швецію, Голландію и къ запорожск. казакамъ, царь разрѣшаетъ продать для Даніи лишь 10 тысячъ четвертей ржи, 751—753. Царь Алексѣй Михайловичъ напоминаетъ датск. королю, что съ 7135 по 7141 г. въ Россіи куплено для Даніи по дешевой цѣнѣ и безпошлинно 110 тысячъ четвертей хлѣба, 794. Король датскій проситъ царя Алексѣя Михайловича оказать ему помощь противъ Швеціи хлѣбными запасами, 816, вслѣдствіе чего царь велитъ (въ 7166 (1658) году) безденежно отпустить изъ Архангельска въ Данію 10 тысячъ четвертей хлѣба, 817—818, 838. Вслѣдствіе ходатайства датск. короля въ 1659 году было разрѣшено царемъ отпустить изъ Архангельска въ Данію пять тысячъ четвертей хлѣба (ржи) не подмоченнаго и не гнилаго, по полтора любскихъ ефимка за четверть, 821—822, 834—838. Датск. король проситъ царя Ѳеодора Алексѣевича дать разрѣшеніе на закупку въ Россіи для Даніи нѣсколькихъ тысячъ четвертей хлѣба, 881; царь разрѣшаетъ закупить 10 тысячъ четвертей ржи и безпошлино вывезть ихъ въ Данію, 882. Цари Іоаннъ и Петръ Алексѣевичи разрѣшаютъ, по просьбѣ короля, закупить для Даніи въ Россіи 20 тысячъ четвертей ржи, 927—930. См. **Пшеница**, **Рожь**.

Хлѣбы. Датск. даньщикъ беретъ съ лопарей Нотозерск. погоста по 5 хлѣбовъ, а прежніе даньщики брали по хлѣбу, 290; онъ же съ масельскихъ лопарей беретъ по 2 хлѣба, 291—292. Хлѣбъ двуденежный, 914, 916—918. Хлѣбцы крупичатые, 56.

Хмельницкій, Богданъ, гетманъ войска Запорожскаго, 754, 760.

Ховралевъ, Неудача, дьякъ въ Колѣ, 419, 421. 423.

Ходкѣвичь (**Хоткѣевъ**), Янъ-Карлъ (Карлусъ), гетманъ литовскій, 450—452, 482, 483.

Холмогоры (**Колмогоры**, **Колмогорскій городъ**), г. Торговыя сношенія иностранцевъ съ Холмогорами начались лѣтъ за сорокъ до 1562 года, 202, 203. Къ Холмогорамъ ходили моремъ англійскіе, брабантскіе и другихъ государствъ гости, 204—206. Въ Холмогоры ходятъ датскіе корабли, 208. Въ немъ: гостиный русскій дворъ, 578; подворье, 731; пристань, 585; тюрьма, 573—576, 598, 599. Холмогорскіе воеводы, 207 (см **Нащокинъ**, Петръ Аѳ.), 575, 577, 585, 587, 598. Уп. 189, 213, 284, 548, 558, 577, 592, 602, 677, 679, 683—688, 729.

Холмъ, городъ. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 336, 351.

Холопы. Въ договорѣ 1516 г. между Россіею и Даніею было постановлено «холопа, рабу по исправѣ выдавати на обѣ стороны», 21. Уп. 126, 211. Холопы боярскіе въ сѣверскихъ и украинныхъ городахъ пристаютъ къ Самозванцу, 435, 467.

Холщевникъ, 764, 768.

Хоткѣевъ, Карлусъ, гетманъ литовскій. См. **Ходкѣвичь**.

Хрестернъ, 293. См. **Христіанъ IV**, коколь датскій.

Хрестиновъ, Петръ, датскій даньщикъ. См. **Христиновъ**.

Христина, королева шведская, 697, 698, 706, 707, 752, 755, 756, 761, 762, 794, 800.

Христиновъ (**Хрестиновъ**), Петръ, датскій даньщикъ (сборщикъ дани), 422—424, 499, 500.

Христіернъ II (**Крестернъ**, **Кристернъ**, **Крестьянусъ**), король датскій, 1—3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17—19, 21—36. Находится въ дружескихъ сношеніяхъ и союзѣ съ Россіею; привлекается в. княземъ къ совмѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ Польши, 6—7, 11—12, 25—27, а в. князь обязуется дѣйствовать съ нимъ противъ Швеціи, 8, 12. Проситъ отпустить изъ Россіи въ Данію жену датскаго посланника Сидора, но получаетъ въ этомъ отказъ со стороны великаго князя, 15. Присылаетъ молодыхъ датчанъ въ Россію учиться русскому языку, 16. До-

говорная съ нимъ грамота в. кн. Василія Ивановича, 17. Не могъ оказать Россіи помощи противъ Польши, вслѣдствіе военныхъ его дѣйствій въ Швеціи, 25. Посылаетъ магистру прусскому, въ помощь противъ польскаго короля, въ три раза шесть съ половиною тысячъ ратныхъ людей, 26. Изъявляетъ согласіе еще послать ему въ помощь ратныхъ людей, если в. князь пришлетъ ему денегъ, 26. Принужденъ отказать великому князю въ его просьбѣ о присылкѣ разныхъ мастеровъ въ Россію, за неимѣніемъ этихъ мастеровъ въ Даніи, 31. Противъ него воюютъ Любекъ и другіе города и герцогъ Фредерикъ голштинскій, 33, 35. Принужденъ удалиться съ женою и дѣтьми изъ Даніи къ англійскому королю, 33, 35. Проситъ в. князя оказать ему помощь противъ его враговъ, 33, чего тотъ не въ состояніи исполнить, 33—34. Проситъ в. князя оказать дружескій пріемъ С. Норбю, въ случаѣ если обстоятельства вынудятъ его ѣхать въ Москву, 34. Проситъ в. князя отпустить изъ Москвы С. Норбю, который былъ тамъ задержанъ, 35—36. Уп. 173, 186, 193, 199, 203, 221, 229, 642 (на этой страницѣ названъ Крестьянусъ Вторый, единственный разъ во всемъ томѣ).

Христіанъ III (**Крестьянъ, Крестьянусъ, Кристьянусъ, Христьянусъ**), король датскій. Присылаетъ къ царю Ивану Васильевичу и къ боярамъ грамоты, въ которыхъ называетъ царя «братомъ», вслѣдствіе чего бояре отказываются отвѣчать на эти грамоты, 37—38. Присылаетъ къ царю Ивану Васильевичу пословъ съ ходатайствомъ о прекращеніи войны съ Ливоніею, 39—40. Уп. 41, 130, 133, 173, 184, 186, 199, 229, 252.

Христіанъ IV (**Крестернъ, Крестьянусъ, Хрестьянусъ, Христьянусъ**), король датскій. Не увѣдомляетъ царя Θеодора Ивановича о своемъ вступленіи на престолъ, 244. Жалоба царя, что онъ, король, разрѣшаетъ датск. подданнымъ наниматься въ службу къ шведск. королю противъ Россіи, 245. Сообщаетъ, что отправленные въ Колу для размежеванія датск. послы уѣхали обратно, такъ какъ не имѣли вѣсти про русскихъ пословъ, и проситъ царя сообщить свое рѣшеніе насчетъ съѣзда пословъ въ Колу, 250, 261. Сообщаетъ царю, что онъ никогда не помогалъ шведск. королю противъ царя и желаетъ находиться съ послѣднимъ въ добромъ сосѣдствѣ и пріятельствѣ, 251. Сообщаетъ русскимъ посламъ, отправленнымъ въ Колу, чтобъ они по напрасну не ждали прибытія датск. пословъ, такъ какъ король боится отправить ихъ въ столь дальній путь, не зная причины долгаго невозвращенія въ Данію королевск. гонца Ю. Муса, ранѣе отправленнаго въ Москву, 266—267. Проситъ пословъ отослать къ царю королевск. грамоту такого же содержанія, какъ и отправленная къ посламъ, 267. Проситъ царя прислать въ Колу пословъ съ полнымъ наказомъ для заключенія докончанія о Лопской землѣ, 279—280. Проситъ царя о возвращеніи въ Данію Юрія Гойерна, 283. Извѣщаетъ царя о томъ, что къ назначенному сроку (1 іюля 1595 года) датскіе послы прибыли въ Колу и ждали русскихъ пословъ послѣ сроку еще три недѣли, и проситъ сообщить причину ихъ неприбытія, 301. Сообщаетъ царю о невозможности прислать въ Колу датск. пословъ къ іюлю 1596 года и предлагаетъ назначить съѣздъ русск. и датск. пословъ въ Колѣ въ іюнѣ 1597 г., 306—307, но получаетъ въ томъ отказъ, 308. Проситъ царя прислать опасную грамоту на пріѣздъ датск. пословъ въ Москву, 309. Сообщаетъ царю Борису Θеодоровичу, что въ Лопской землѣ русскіе завладѣли землями, принадлежавшими датск. королямъ, и проситъ сыскать черезъ старожильцевъ старые рубежи въ Лопской землѣ и установить тамъ правильныя границы, 315—316. Проситъ царя прислать опасную грамоту на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 327. Поздравляетъ царя Бориса Θеодоровича со вступленіемъ на престолъ, 343, 347. Выражаетъ желаніе быть съ царемъ въ дружбѣ и любви, 344, 355, 357. Особенно желаетъ «уставить прямую друж-

бу и знатство» съ царевичемъ Ѳеодоромъ Борисовичемъ, 344, 347—348, 355—358. Сообщаетъ царю о своемъ желаніи привести къ доброму окончанію дѣло о женитьбѣ герцога Ганса на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ и извѣщаетъ о времени отъѣзда герцога, встрѣчу котораго въ Ругодивѣ или Иваньгородѣ кладетъ на волю царя, 360—361. Проситъ царя, чтобы были разрѣшены старые споры о Лопской землѣ и былъ о ней постановленъ договоръ, 377, 380, 383 («для любви и для сватовства»). Проситъ, чтобы датск. торговымъ людямъ было разрѣшено, какъ въ прежнія времена, ѣздить въ Россію и свободно торговать въ ней всякими товарами и ставить гостиные дворы въ Иваньгородѣ, Великомъ Новгородѣ, Псковѣ и Москвѣ, 385. Проситъ произвести разслѣдованіе по дѣлу датск. купцовъ Гессе и заплатить имъ за взятые у нихъ ругодивск. воеводами товары, 386. Скорбитъ по случаю кончины герцога Ганса и соболѣзнуетъ царю Борису Ѳеодоровичу, 388—389. Желаетъ по прежнему быть съ царемъ въ дружбѣ и любви, 389. Проситъ отпустить въ Данію всѣхъ лицъ, пріѣхавшихъ въ Россію съ герцогомъ Гансомъ, 390. Проситъ поставить надъ тѣломъ герцога Ганса каменный памятникъ съ надписью, 391. Присылаетъ царю Борису Ѳеодоровичу портретъ жениха, выбраннаго имъ, королемъ, для царевны Ксеніи Борисовны, 395. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ его оказать помощь противъ Польши деньгами, товарами и пушечною казною и содѣйствовать къ возвращенію шведск. королемъ Россіи взятыхъ имъ въ междуцарствіе городовъ и къ совмѣстнымъ съ Россіею дѣйствіямъ противъ польск. короля, 495—496. Поздравляетъ царя Михаила Ѳеодоровича со вступленіемъ на престолъ, 503. Проситъ царя прислать отвѣтъ по давнему спору о Лопской землѣ, 503—504. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ его оказать помощь противъ польскаго короля посылкою ратныхъ людей или чѣмъ-либо инымъ, 517. Проситъ царя разрѣшить датск. торг. людямъ торговать въ Печорскомъ краѣ, 519. Сообщаетъ царю еще разъ, что русскіе государи завладѣли Лопскою землею, принадлежащею Норвегіи, проситъ царя поступиться королю Лопскою землею и вообще дать отвѣтъ по спорному вопросу о Лопской землѣ, 522—523. Выражаетъ царю свою дружбу и любовь, сожалѣетъ о войнѣ между Россіею и Польшею и желаетъ установленія мира между этими двумя государствами, 527—528. Посылаетъ къ царю грамоты, въ которыхъ допущены пропуски въ царск. титулѣ и именованіи, 529—530, 554, 577. Выражаетъ царю благодарность за отвѣтъ по вопросу о Лопской землѣ и опасеніе, что предложенная царемъ посылка русскихъ пословъ въ Колу по прежнему не будетъ имѣть никакихъ послѣдствій, выражаетъ желаніе, чтобы граница была проведена между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Вардегузомъ, проситъ дать безъ промедленія отвѣтъ, согласенъ ли царь дать имѣющимъ быть отправленными посламъ полномочіе на проведеніе рубежа между Россіею и Норвегіею, какъ ему слѣдуетъ быть изстари, и напоминаетъ, что въ Смутное время Данія не предпринимала никакихъ недружелюбныхъ дѣйствій противъ Россіи, 534—537. Выражаетъ удивленіе по поводу царскаго заявленія въ грамотѣ къ королю, что вся земля отъ Холмогоръ до Вардегуза изстари принадлежала Россіи, а не Норвегіи, утверждаетъ, что въ прежнихъ сношеніяхъ между Россіею и Даніею рѣчь шла всегда о разграниченіи между Россіею и Норвегіею, а не между Колою и Вардегузомъ, проситъ учинить договоръ о рубежахъ между Россіею и Норвегіею и предлагаетъ прислать для этой цѣли со стороны Россіи и Даніи пословъ въ опредѣленное заранѣе мѣсто, 557—560. Заявляетъ царю о неправильномъ задержаніи въ Колѣ датчанина Климента Блуме и его товаровъ, проситъ объявить, въ какомъ мѣстѣ будутъ заплачены ему понесенные имъ убытки, и разрѣшить датчанамъ пріѣзжать торговать во всѣ мѣста, гдѣ есть пристани

и рѣки, а чтобъ урочныхъ мѣстъ впередъ не было, 573—574. Проситъ царя разрѣшить датск. торговому человѣку Рюдцу закупить въ Россіи для Даніи хлѣба не десять кораблей, 603—604. Проситъ царя разрѣшить датчанамъ Марселису, Бертсену и Рюдцу закупить въ Россіи недокупленное въ предшествовавшемъ году количество хлѣба и затѣмъ дать такое же разрѣшеніе на нѣсколько лѣтъ и впредь, 609—610. Жалуется царю на неправильныя дѣйствія арханг. тамож. головы Микитникова при закупкѣ въ 1628 г. хлѣба для Даніи, проситъ царя вознаградить понесенные датск. торг. людьми при этомъ убытки и разрѣшить этимъ торг. людямъ на будущее время закупать въ Россіи въ хлѣбород. года отъ 30 до 40 тысячъ четв. хлѣба, 612—613. Сообщаетъ царю, что по случаю великой войны торговыя сношенія Даніи съ нѣмецк. вольн. городами прервались и въ Данію нѣтъ привоза хлѣба, отчего можетъ произойти дороговизна хлѣба и голодъ въ Даніи, и вслѣдствіе того проситъ царя разрѣшить бергенцамъ Матцену и Гофту закупать въ Россіи въ теченіе трехъ предстоящихъ лѣтъ по 1500 ластовъ хлѣба ежегодно, а сверхъ того закупить Гофту 1500 ластовъ хлѣбн. запасовъ, 615—616, 623. Проситъ царя разрѣшить Матцену и Гофту, въ случаѣ недостатка въ корабляхъ, не вывезенное ими въ 1630 г. количество хлѣба вывезть въ слѣдующемъ году, 623. Исполняетъ просьбу царя по дѣлу о наслѣдствѣ, которое долженъ былъ получить въ Даніи выѣзжій изъ нея на службу въ Россію дворянинъ Мартыновъ, 623. Присылаетъ въ подарокъ царю шесть жеребцовъ, 623. Царь Михаилъ Ѳеодоровичъ проситъ его не давать разрѣшенія польск. королю нанимать въ Даніи ратн. людей, 628—629. Царь проситъ его разрѣшить, по случаю предстоящей войны съ Польшею, полковнику Лесли нанять въ Даніи 5 тысячъ солдатъ и купить для нихъ изъ королевск. казны мушкеты съ зарядами, 636—637. Желаетъ обновить съ царемъ старое докончаніе, заключенное между в. кн. Василіемъ Ивановичемъ и королемъ Христіерномъ, 641—642. Благодаритъ царя за помощь, оказанную Норвегіи разрѣшеніемъ Лауритсену и Гофту закупить въ Россіи хлѣбъ, 657—658. Проситъ царя о разрѣшеніи этимъ лицамъ въ теченіе десяти лѣтъ покупать въ Россіи по 30 тысячъ четвертей ржи, муки, крупъ, 6 т. четв. пшеницы и 4 т. четвертей ячнаго солода, 658—659, 662. Проситъ объявить точное количество хлѣбныхъ запасовъ, которые будетъ разрѣшено покупать этимъ лицамъ, 668. Проситъ вернуть указаннымъ лицамъ излишне переплаченныя ими за хлѣбъ деньги или деньгами или хлѣбомъ, разрѣшить датчанамъ покупать нужные для ихъ кораблей съѣстные и корабельные запасы и отмѣнить запрещеніе ходить датск. кораблямъ къ Архангельску лучшимъ и глубокимъ устьемъ, 663. Проситъ царя велѣть архангельск. воеводѣ Плещееву безъ задержки удовлетворить датск. подданнаго Бахарахта за причиненные ему въ размѣрѣ 9255 ефимковъ убытки, 676—677, 729—730. Проситъ царя разрѣшить жителямъ Копенгагена Гольмеру и Трегору свободно торговать въ Новгородѣ и Псковѣ и вывозить оттуда въ Данію ленъ, пеньку и иные товары, 689—691. Проситъ царя разрѣшить вернуться въ Данію Маттѣ Индерсовой дочери, задержанной въ Россіи за бѣгство изъ Москвы ея мужа, 691—692. Проситъ царя отпустить въ Данію останки герцога Ганса, погребеннаго въ Москвѣ, 693—694. Проситъ царя разрѣшить Даніи закупать въ Россіи все добываемое въ ней количество селитры, 697. Проситъ царя повелѣть отвести мѣста для торговли датчанину Гольмеру и его товарищамъ, разрѣшить имъ пріѣзжать торговать и въ Архангельскъ и отвести мѣсто, гдѣ могъ бы жить королевск. прикащикъ, 699—700. Проситъ царя оказать особую помощь датчанамъ Коку и Трегору, хотящимъ заняться канатнымъ дѣломъ въ Россіи, разрѣшить имъ поставить прядильни въ удобныхъ для того мѣстахъ и покупать нужное имъ для этого

дѣла количество смолы, а также вести торговлю въ Архангельскѣ, 702—703. Проситъ царя отпустить въ Данію датск. подданнаго Якобсена, находящагося лѣтъ двадцать въ плѣну въ Россіи, 704. Присылаетъ въ Москву пословъ, графа Вальдемара-Христіана и Грегерса Краббе для подтвержденія прежнихъ договоровъ о дружбѣ и союзѣ и торговыхъ повольностяхъ, 719—720. Желаетъ находиться съ царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ въ дружбѣ и любви, 743. Принялъ царскаго гонца Василія Апраксина, посланнаго съ объявленіемъ о восшествіи царя Алексѣя Михайловича на престолъ, не по прежнему обычаю: не принялъ самъ царской грамоты у гонца, а велѣлъ принять канцлеру, не спросилъ про здоровье царя, не велѣлъ позвать гонца къ рукѣ, на отпускѣ быть у себя не велѣлъ, а прислалъ свою грамоту къ гонцу на дворъ, 745. Въ отвѣтной грамотѣ царю не пишетъ, что онъ приметъ царскихъ пословъ съ любовью, 745—746. Уп. 239, 240, 246—249, 252, 253, 255, 257—260, 262—264, 270—282, 284, 287—293, 295, 299, 300, 302, 303, 305, 311, 317—320, 322, 324—326, 328—330, 332—336, 340—343, 345, 346, 349, 350, 354, 357—359, 362—364, 366, 367, 369—376, 378, 379, 381, 382, 384, 387, 392—394, 396—398, 410, 417—419, 421, 422, 425, 426, 455—458, 486—488, 493, 497—499, 501, 502, 505—511, 513—516, 518, 520, 521, 524—526, 533, 538, 542—546, 549—553, 555, 556, 561—563, 567—569, 571, 572, 577—590, 592, 594, 595, 598, 600—602, 606—608, 611, 617—622, 624—627, 630, 631, 638, 639, 643—656, 660, 661, 664—670, 675, 678, 680, 683, 688, 695, 696, 698, 701, 705, 706, 717, 718, 721, 723—728, 732—742, 744, 747—750, 774, 794, 796, 797, 802, 824, 829.

Христіанъ (Христіанусъ) V, король датскій. Извѣщаетъ царя Алексѣя Михайловича о кончинѣ своего отца, короля Фредерика III, и своемъ вступленіи на престолъ, 853—855. Сообщаетъ царю о рожденіи у него, короля, сына, 857. Царь Алексѣй Михайловичъ проситъ его оказать помощь польскому королю противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго, 865—866. Извѣщаетъ царя о рожденіи у него, короля, сына королевича Христіана-Вильгельма, 871. Присылаетъ въ Москву своего резидента Магнуса Гэ, 878—879. Проситъ царя Ѳеодора Алексѣевича отпустить этого резидента въ Данію, 880. Проситъ царя дать разрѣшеніе на закупку въ Россіи и вывозъ въ Данію нѣсколькихъ тысячъ четвертей хлѣба, 881. Присылаетъ въ Москву чрезвычайнаго посланника фонъ Габеля для поздравленія царя Ѳеодора Алексѣевича съ восшествіемъ на престолъ и для донесенія нѣкоторыхъ нужныхъ дѣлъ, 883—884, 889—890. Желаетъ быть съ царемъ въ дружбѣ, любви и сосѣдскихъ ссылкахъ «свыше прежняго, навѣки непремѣнно», 892. Проситъ царя дать согласіе на бытіе Андрея Бутенанта королевскимъ прикащикомъ (факторомъ) въ Москвѣ, 895. Изъявляетъ согласіе быть посредникомъ при заключеніи мира между Россіею и Польшею, 898—899, и отправить съ этою цѣлью своихъ пословъ въ Андрусово къ назначенному въ царской грамотѣ сроку, 901—903, 905. Присылаетъ въ Москву своего секретаря фонъ Горна по дѣлу объ Андрусовскомъ съѣздѣ и нѣкоторыхъ другихъ дѣлахъ, 905—906. Присылаетъ въ Москву посланника фонъ Горна для поздравленія царей Іоанна и Петра Алексѣевичей съ восшествіемъ на престолъ и для заключенія договора о торговлѣ въ Колѣ и о порядкѣ пріема датскихъ посланниковъ въ Россіи и русскихъ въ Даніи, 921—924. Извѣщаетъ царей о томъ, что королевск. факторъ въ Москвѣ Бутенантъ сдѣланъ королевск. коммиссаромъ въ Москвѣ, и проситъ ихъ дать ему разрѣшеніе на закупку въ Россіи 20 тыс. четв. ржи и вывозъ ихъ черезъ Архангельскъ въ Данію, 927. Проситъ не брать пошлины съ закупленныхъ Бутенантомъ 10 тыс. четв. ржи, 930. Цари Іоаннъ и Петръ Алексѣевичи сообщаютъ ему о

заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ Турціи и приглашаютъ его равномѣрно начать весною 1687 г. военныя дѣйствія противъ Турціи, 931—938. Уп. 851, 852, 856, 858—860, 867, 868, 872, 875—877, 882, 885—887, 889—891, 893—897, 900, 904, 907—913, 919, 920, 925, 926, 928, 929.

Христіанъ-Вильгельмъ, королевичъ датскій, сынъ короля Христіана V, 871, 872.

Христофоръ, датскій посолъ въ Россію, 55.

Христофоръ, человѣкъ варгавскаго державца, 213, 214, 216.

Хроники (кроники) датскія. На нихъ ссылается царь Михаилъ Ѳеодоровичъ въ спорномъ вопросѣ о Лопской землѣ. 538, 563.

Ц.

Цабельнъ (Сабелель) [по латышски Sabille], г. въ Курляндіи, 68.

Царь: Этотъ титулъ употребляетъ въ грамотахъ вел. князь Василій Ивановичъ. Называются въ грамотахъ царемъ: великій князь Иванъ III Васильевичъ (см. это имя); св. великій князь Владиміръ, 124, и в. кн. Ярославъ Мудрый, 125.

Цари и царевичи разныхъ государствъ, служащіе московскимъ государямъ, 314, 331, 351, 453, 454, 484, 486.

Царьградъ, 753, 760, 799, 803.

Церкви. Русскія (т. е. православныя) въ Ригѣ и Колывани ставятся в. кн. Ярославомъ Владиміровичемъ, 46. Русская церковь св. Николая Чудотворца въ Ригѣ отдается ливонскими людьми литовскимъ попамъ, 48. Русская церковь св. Николая Чудотворца въ Юрьевѣ разоряется нѣмцами, которые на ея мѣстѣ ставятъ конюшню, 48. Царь Иванъ Васильевичъ требуетъ возвращенія этихъ церквей русскимъ, 48—49; ливонскіе послы обѣщаютъ это исполнить, 49, но не сдерживаютъ своего обѣщанія, 50. По договору 1562 г. между Россіею и Даніею русская церковь не могла быть построена въ Даніи, 74, 88. Церковь свв. Бориса и Глѣба въ Лопской землѣ, на Пазърѣкѣ, 384, 385, 542, 568; по словамъ короля датскаго русскіе на сѣверѣ ставятъ свои церкви на Норвежской землѣ, 123; 138. Въ Москвѣ: соборный храмъ архангела Михаила, 416; православнымъ церквамъ въ Москвѣ Разстрига наноситъ поруганіе, 408, и намѣревается ихъ разорить, 409, 432, 464. Нѣмецкая церковь въ Москвѣ, 391—392. Датскимъ купцамъ разрѣшено имѣть въ Новгородѣ и Иваньгородѣ церкви и при нихъ поповъ или мниховъ, 21, 23. Церковь (лютеранская), или палата большая для церкви въ особомъ дворѣ должна была быть устроена для герцога голштинскаго Ганса въ случаѣ его женитьбы на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 338, 342. Сн. **Костелы** и **Ропаты**.

Церковные люди въ Ливонской землѣ освобождаются отъ уплаты дани царю, 49.

Цесарева область. См. **Австрія**.

Цесарь: 628, 634, 635. См. **Фердинандъ II**; 933—935. См. **Леопольдъ I**.

Цироу (Сировъ), мыза (дворъ) въ Курляндіи, 62, 83, 154.

Цукатъ (сукатъ) въ патокѣ. Требуется ежегодно въ царск. казну, 870.

Цѣловальники данные. См. **Дань**.

Цѣпь (чѣпь) золотая: дается королемъ польскимъ Димитрію Самозванцу, 403.

Ч.

Чаплинскій (Чеплинскій), Добеславъ, польскій великій посолъ въ Россію, кастелянъ чеховскій, 784.

Чарки (вина), 914, 915, 917.

Часы боевые, мѣдные позолоченые, были привезены для продажи къ Архангельску, 682.

Чаушъ турецкаго султана, 863.

Чашники, 449, 475, 481.

Чеглоковъ. См. **Чоглоковъ**.

Челищевъ, Енаклычъ (Янаклычъ), дворянинъ, гонецъ въ Швецію, посланный русскимъ правительствомъ для поимки бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкудинова и Конюхова, 755—757, 761, 762.

Чеплинскій. См. **Чаплинскій**.

Черкасскій, князь Дмитрій Мамстрюковичъ, бояринъ и воевода, 672.
Черкасскій, князь Иванъ Борисовичъ, ближній бояринъ и намѣстникъ казанскій. Участвуетъ въ переговорахъ съ датскимъ посломъ, 641.
Черкасы, 436, 468. Черкасы запорожскіе, 754.
Черкасы запорожскіе, подданные польскаго короля, закупаютъ хлѣбъ въ Россіи, 752.
Черниговъ, г., 670.
Чернокнижество. Имъ занимается Димитрій Самозванецъ, 400.
Черносливъ въ сахарѣ. Ежегодно требуется въ царскую казну, 870. Черносливъ, уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 915.
Черные люди (въ противоположность «служилымъ людямъ»), 313.
Чертежи (т. е. карты) спорныхъ между Россіею и Норвегіею земель въ Лопской землѣ, 381, 382.
Чесвинъ, г. См. Сесвегенъ.
Чеснокъ. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 914, 916—918.
Чествинъ, г., 152. См. Сесвегенъ.
Четверикъ (крупъ), 916.
Четверть, четь (единица мѣры) хлѣба, ржи, 611, 612, 625, 658—660, 662, 663 (цѣна четверти хлѣба въ Архангельскѣ полтина или 20 алтынъ 4 к.), 749, 794, 818, 821, 822, 834, 838, 881, 882, 927—930. Четь вологодская, 613.
Чиновные служивые люди: должны быть у герцога Ганса въ случаѣ женитьбы его на царевнѣ Ксеніи Борисовнѣ, 337, 339, 351, 353; пріѣхавшіе въ Россію съ герцогомъ Гансомъ отпускаются обратно въ Данію, 390. Чиновные люди (при посольствахъ), уп. 915.
Чины и званія. Бояринъ, конюшій, дворовый воевода и намѣстникъ казанскій и астраханскій (Б. Ѳ. Годуновъ), 244, 245. Ближній бояринъ, царственной большой печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегатель и намѣстникъ новгородскій (князь В. В. Голицынъ), 911, 923, 926, 927, 930. Бояринъ и намѣстникъ брянскій, 641. Бояринъ и намѣстникъ великопермскій, 790. Бояринъ и намѣстникъ вологодскій, 779. Ближній бояринъ и намѣстникъ казанскій, 641. Бояринъ и намѣстникъ казанскій, 779, 804. Бояринъ и намѣстникъ костромской, 193. Бояринъ и намѣстникъ муромскій, 813. Бояринъ и намѣстникъ нижегородскій, 720. Бояринъ, оружейничій и намѣстникъ нижегородскій, 786. Ближній бояринъ и намѣстникъ новгородскій, 920. Бояринъ, дворецкій и намѣстникъ псковской, 345, 346, 378—381. Бояринъ и намѣстникъ псковской, 532, 631, 673. Ближній бояринъ и намѣстникъ серпуховскій, 880. Бояринъ и намѣстникъ суздальскій, 399, 532, 673, 776, 778. Бояринъ и намѣстникъ тверской, 641, 769. Бояринъ и намѣстникъ шацкій, 847. Бояринъ, 55, 440, 472, 490; ближній бояринъ, 919, 920; бояринъ и воевода, 36—38, 440, 472, 491. Воевода и намѣстникъ брянскій, 257, 263, 293—295, 302, 303, 308, 317, 319. Воевода и намѣстникъ слатомскій, 382. Воевода и намѣстникъ карачевскій, 382. Дворянинъ и намѣстникъ болховской, 257, 263, 293. Дворянинъ и намѣстникъ боровскій, 788. Дворянинъ и намѣстникъ брянскій, 417, 455, 487, 508, 737. Дворянинъ и намѣстникъ елатомскій, 638, 775. Дворянинъ и намѣстникъ кадомскій, 826, 827, 831. Дворянинъ и намѣстникъ калужскій, 555. Дворянинъ и намѣстникъ козельскій, 242, 258—259, 293, 302, 316, 826, 827, 831. Дворянинъ и намѣстникъ муромскій, 637. Дворянинъ и намѣстникъ мценскій, 172, 198. Дворянинъ и намѣстникъ серпуховской, 744, 746, 747. Думный дворянинъ и намѣстникъ шацкій, 329, 332, 334, 340, 341. Дворяне, 179, 213, 215, 514, 515, 518, 522, 527, 529. Дворецкій Нижняго Новгорода, 91, 648 (нижегородскій). Дворецкій, 345, 346, 378—381. Дьякъ, 1, 2, 8, 12, 14, 16, 31, 41, 55, 91, 161, 172, 198, 257, 263, 293, 295, 308, 319, 417, 434, 455, 487, 508, 547, 556, 568, 638, 686, 725, 737, 744, 746, 747, 775, 776, 813, 826, 828, 831, 899, 911. Ближній дьякъ, 121. Думный дьякъ, 331, 333, 334, 340,

341, 543, 550, 568, 641, 720, 813, 911, 920. Ближней думы посольскій дьякъ, 393, 397, 398. Государственнаго Посольскаго приказа думный дьякъ, 920. Жилецъ, 825, 826. Конюшій, 244, 245. Намѣстникъ мценскій, 161. Окольничій, 41. Окольничій и намѣстникъ калужскій, 532. Окольничій и намѣстникъ каширскій, 813. Окольничій и намѣстникъ чебоксарскій, 899. Окольничій и намѣстникъ шацкій, 720, 724—725. 776. Оружейничій и намѣстникъ ржевскій, 166. Оружейничій, 197, 786. Печатникъ, 55, 91, 649. Стольникъ, 696, 797, 798, 800. Сынъ боярскій, 2, 8, 97, 117, 391, 400.

[Чистой], Алмазъ [Ероѳей] Ивановъ, дьякъ, посланникъ въ Польшу, 789; думный дьякъ, участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику, 813.

Чистой, Назаръ, купецъ. Посланъ въ Голландію и Нидерланды, 587, 588, 591.

Чигиринская старшина, 873.

Чоглоковъ (Чеглоковъ), Сѣрой, приказный человѣкъ въ Колѣ, 591.

Чурумбала мяса: датскіе даньщики берутъ съ лопарей Нотозерскаго погоста сначала по 2 чурумбалы, а потомъ по 12 чурумбалъ, 290.

Чухны (чюхны), народъ, 66 (пашенные люди); по договорамъ Россіи съ Даніею 1562 и 1578 гг. оба государства обязызались не перезывать каждое на свою сторону чухонъ, 74, 88, 154.

Чухонская земля, 299. Сн. **Эстонія**.

Ш.

Шаблыкинъ, Яковъ, сынъ боярскій, посланецъ въ Данію, 97,

Шавровъ, Фока, сынъ боярскій. Взятъ въ плѣнъ датчанами подъ Пайдою (Вейсенштейномъ). Его прошеніе королю датскому Фредерику объ отпускѣ его въ Россію, 117—118. Уп. 248.

Шарлотта (Карлута, Харалота)—Амалія, королева датская, 857, 871, 872.

Шатеръ комнатный государскій (въ лифляндскомъ походѣ царя Алексѣя Михайловича), 807.

Шафранъ. Ежегодно требуется въ царскую казну, 869. Уп. въ росписи кормовъ, отпуск. датск. посламъ, 917.

Шаховской, князь Семенъ Ивановичъ, дворянинъ и намѣстникъ слатомскій, посланникъ въ Польшу, 775.

Швабенъ (Schwaben), Юргенъ, датск. посолъ въ Россію, 326. См. **Свабъ**, Юргенъ.

Шванебургъ (Шванемборихъ, Шваненборихъ), а по латышски **Голбинъ**, г. въ Лифляндіи, 67, 152.

Швеція (Свѣя, Свѣйская и Свійская земля, Свѣйское государство, Свѣйское королевство); шведы (свіяне, свѣяне, свѣи, свѣйскіе люди, шведы). Союзъ, противъ нея в. кн. Ивана III Васильевича съ королемъ датск. Іоанномъ, 29, и в. кн. Василія Ивановича съ королемъ датск. Христіерномъ II, 8, 12, 17—18. Завоевана королемъ датск. Христіерномъ II, 25—28, 30. Заключаетъ перемирье съ Новгородомъ въ княженіе в. кн. Василія Ивановича, 29—30. Союзъ противъ нея царя Ивана IV Васильевича съ королемъ датск. Фредерикомъ II, 59—60, 78, 96, 128, 194. Заключеніе мира со Швеціею королемъ датск. Фредерикомъ II и неудовольствіе по этому поводу царя Ивана Васильевича, 97—98. Нападенія шведск. воинск. людей на иностр. торговыя суда, идущія въ Россію, 101—102. Царь Иванъ IV Васильевичъ предлагаетъ королю датск. Фредерику совмѣстно дѣйствовать противъ шведск. короля, 108. Отношенія короля датск. Фредерика къ Швеціи въ Ливонской землѣ, 114—118, 122—123, 128, 130, 133—136, 167, 168, 170—171, 194—196. Война между Россіею и Швеціею, въ Ливонской землѣ въ царств. Ивана Васильевича, 116—118, 120, 123, 128—129, 131, 133—134, 136—137, 168—170, 195—196. По перемирной грамотѣ 1578 г. въ случаѣ войны Россіи съ Швеціею датск. король обязывался не оказывать Швеціи никакой помощи и не дѣйствовать совмѣстно съ нею противъ Россіи; точно тѣже обязательства и царь Иванъ Васильевичъ принималъ на себя относительно Даніи, въ случаѣ ея войны со Швеціею, 156—

157. Царь Өеодоръ Ивановичъ счастливо воюетъ съ шведами, 244; по просьбѣ шведскихъ воеводъ царь отводитъ свои войска отъ Ругодива, 245. Небольшая выписка изъ Тявзинскаго мирнаго договора между Россіею и Швеціею, 299—300. Шведы берутъ Ругодивъ и захватываютъ тамъ всѣ письменные документы («всякое писмо»), 386. Воюютъ съ русскими, 475. Отношенія Швеціи къ Россіи въ Смутное время, 472—473, 489—495. Приходъ шведск. короля подъ Псковъ въ 7123 г., 704. Царь Михаилъ Өеодоровичъ проситъ короля датск. Христіана воздѣйствовать на шведск. короля къ возвращенію Московскому государству забранныхъ шведами въ междуцарствіе городовъ, соблюденію имъ мирнаго докончанія съ Россіею и совмѣстнымъ съ царемъ дѣйствіямъ противъ Польши, 496. Царь Михаилъ Өеодоровичъ заключаетъ вѣчное мирное докончаніе съ шведск. королемъ Густавомъ Адольфомъ, 512, 654—655, 704. Намѣреніе короля польск. Сигизмунда завоевать Швецію и ввести въ ней католичество, 512, 635. Война между Польшею и Швецію, 609. Въ нее вывозится хлѣбъ изъ Россіи, 617, 752. Царь Михаилъ Өеодоровичъ желаетъ включить въ мирный договоръ съ Даніею и шведск. короля Густава-Адольфа, 654—656. Въ нее закупается изъ Россіи селитра, 698. Въ нее ѣздятъ для торговыхъ промысловъ новгородцы и другихъ городовъ торговые люди, 755, 761. Переписка царя Алексѣя Михайловича съ шведскою королевою о выдачѣ бѣжавшихъ изъ Москвы подьячихъ Анкудинова и Конюхова, 755—757, 761—762. Счастливая война царя Алексѣя Михайловича противъ шведск. короля въ Лифляндіи, 804—805, 815, 817. Царь Алексѣй Михайловичъ приглашаетъ датск. короля Фредерика III дѣйствовать совмѣстно съ нимъ противъ шведск. короля и не заключать съ нимъ отдѣльнаго мира въ теченіе двухъ или трехъ лѣтъ, 805. Переговоры по заключенію между королемъ Фредерикомъ III и царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ наступательнаго союза противъ Швеціи, 815—820. Жалоба царя Алексѣя Михайловича, что король датскій не послалъ своихъ морскихъ силъ подъ Ригу и не отрѣзалъ шведамъ пути къ Ригѣ, 816. Датскій король устраиваетъ большой караванъ судовъ на Варяжскомъ морѣ, чтобы шведамъ никуда не было прохода по этому морю, 816. Король шведскій Карлъ-Густавъ присылаетъ къ царю Алексѣю Михайловичу просить о заключеніи мира, 819. Заключеніе мира между королемъ датск. Фредерикомъ III и королемъ шведскимъ Карломъ-Густавомъ, 820. Краткія свѣдѣнія о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ и веденныхъ съ нимъ переговорахъ, 874. Уп. 30, 93, 95, 174, 252, 325. Шведскіе (свѣйскіе) намѣстники, 8. Шведскій резидентъ въ Москвѣ, 698. См. еще **Войска**.

Шеврига. См. **Севрюга**.

Шевригинъ, Истома, гонецъ къ цесарю, 181, 182.

Шейдингъ, Филиппъ посолъ шведскій въ Россію, 706.

Шеинъ, Михаилъ Борисовичъ, бояринъ и намѣстникъ тверской, бояринъ и воевода, 641, 669, 671—673, 675.

Шенкурскъ (Шенкурской), г. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 351.

Шереметевъ, Өедоръ Ивановичъ, бояринъ и намѣстникъ псковской, посолъ въ Польшу, 532, 631, 673.

Шерть. Нарушается крымскимъ ханомъ, 670.

Шестаковъ, Второй, приказный человѣкъ въ Колѣ, 591, 592.

Шильдо (Шкилдовъ, Шкилдъ), островъ на Балтійскомъ морѣ, 62, 82, 149.

Шиповъ, Жданъ Михайловъ, дьякъ, посолъ въ Данію, 556, 581.

Шкилдовъ, Шкилдъ, островъ. См. **Шильдо**.

Шкиперы (скиперы), 947.

Шкуинъ, г. См. **Шуйенъ**.

Шлезвигъ - Голштейнъ (Слезевикъ - Олстенъ), 94.

Шлекъ, дворъ. См. **Шлокъ**.

Шлокъ (Шлекъ), дворъ, въ Курляндіи, 63, 83, 154.

Шляхта, 864.

Шмакъ, Иванъ, датчанинъ, 419, 420, 501.

Шнитценпаумеръ (Сницъ-Памеръ), Георгъ (Юрій), цесарскій посолъ въ Россію, 6.

Шпаги. Послы, посланники и гонцы, при пріемѣ ихъ государями и при отпускѣ ихъ, должны быть безъ шпагъ, 912.

Шпилкинъ, Василій, гонецъ къ голштинскому князю, 763—766, 768, 770.

Шрёдеръ (Шретеръ), Яковъ Андреевъ [Jacob Sckröder], переводчикъ, датскій гонецъ въ Россію, 833—835, 839, 840.

Шретеръ, Яковъ. См. Шрёдеръ.

Шуйенъ (Шкуинъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Шуйскій, князь Василій Ивановичъ, 433. См. Василій Ивановичъ (Шуйскій), царь.

Шуйскій, князь Дмитрій Ивановичъ, бояринъ и воевода, 440, 441, 472, 491, 492.

Шуйскій [Скопинъ], князь Михаилъ Васильевичъ, 489, 490.

Шуйскій, князь Петръ Ивановичъ, бояринъ и воевода. Его и другихъ бояръ грамота къ датскому королю Христіану, 37—38.

Шуйскій, 753, 756, 760, 761. Этимъ именемъ называется подьячій Анкудиновъ, бѣжавшій изъ Москвы.

Шульце, Иванъ [Johannes Schultze], переводчикъ, 700, 706.

Щ.

Щекинъ, Алексѣй Григорьевъ (Алексѣй Малой), дьякъ, посолъ къ цесарю, 12.

Щелкаловъ, Андрей [Яковлевичъ], ближній дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскимъ посламъ, 121.

Щелкаловъ, Василій [Яковлевичъ], дьякъ, 326.

Щербачевъ Юрій Николаевичъ. Ссылки на его трудъ «Датскій Архивъ». См. Архивъ (Датскій).

Щуки живыя. Уп. въ росписи кормовъ, отпущенныхъ датск. посламъ, 55—56. Щучина живопросольная; ея отпущено на десять блюдъ датскимъ посламъ, 56.

Э.

Эгеирь, Юрій. См. Гойеръ, Юрій.

Эгордъ (Эгортъ) [Höigaard], въ Даніи, 379.

Эдваленъ (Етвалинъ, Етвальнъ, Этваинъ, Этвалнъ), городокъ въ Курляндіи, 62, 83, 95, 154.

Эзель (Езелъ, Озелъ, Эрзель, Езелскій (Эзелскій) островъ, Эзелская земля, Эзельская держава), островъ, 55, 56, 61, 62, 69, 81—83, 87, 94, 106—108, 113, 116, 127, 130, 138, 143, 149, 166, 167, 171, 174, 183, 184, 190, 193, 194, 197, 814, 818. Эзельскій (островскій) бискупъ, 47, 61, 69, 81, 83, 127, 153, 154, 167, 194. Эзельскій уѣздъ, 83.

Эзлеръ (Еслеръ), Яковъ [Jacob Oesler], докторъ, посолъ цесарскій въ Россію, 11.

[Эйзенбергъ], Эліасъ (Еліазъ), датск. посланникъ въ Россію [Elias Eisenberg], 99, 100.

Элветъ [Elweth], въ Даніи, 379.

Эрзель, островъ, 818. См. Эзель.

Эриксенъ (Ириксонъ), Нильсъ (Нилсъ) [Niels Ericksen], датскій гонецъ въ Россію, 327.

Эрикъ XIV (Ирикъ), король шведскій, 59, 60, 78, 79, 128.

Эрикъ, Августъ [Augustus Erich], 248.

Эрла (Ерлель, Эрлель), г. въ Лифляндіи 67, 152.

Эрлель. См. Эрла.

Эстонія (княжество Эстонѣянъ; Естонія, а нѣмецкимъ языкомъ Исланть; Гестонія; Престоянія, по латыни Естонія, а по нѣмецки Гернь (Герія) [т.е. Гарріенъ]). Король датскій заявляетъ о своихъ правахъ на нее, 42, 45. Уп 63, 65, 66, 150—152.

Этваинъ, Этвалнъ, 62, 154, городокъ. См. Эдваленъ.

Ю.

Юганъ, датскій королевичъ. См. Гансъ, герцогъ шлезвигъ-голштинскій

Юль Гизингарскій (Зигингарской), Мальте, [Malthe Juell zu Gieszinggaard], датскій посолъ въ Россію, 637—647, 649—654, 701.

Юргенсбургъ (Уренобрехъ, Юренборихъ), г. въ Лифляндіи, 68, 153.

Юргенсонъ (Jurgenszen, Jon), житель Бергена, 620.
Юренборихъ. См. **Юргенсбургъ**.
Юрій [Даніиловичъ], великій князь [новгородскій], 29, 30.
Юрій, датскій гонецъ въ Россію, 227, 232. См. **Гендриковъ**, Юрій.
Юрьевъ (Юрьевъ Ливонской земли), а по нѣмецки **Дерптъ (Дерпть, Дерьпть)**, г. Его ставитъ въ свое имя въ Ливонск. землѣ в. к. Ярославъ-Георгій Владиміровичъ, 45, 125. Издавна принадлежитъ Россіи, 46. Нѣмцы разоряютъ въ немъ русск. церковь св. Николая Чудотворца и на ея мѣстѣ ставятъ конюшню, 48. Жители Юрьева завладѣваютъ въ немъ русскими улицами, палатами и погребами, не даютъ въ нихъ жить русскимъ и не позволяютъ русскимъ гостямъ, купцамъ и торговымъ людямъ торговать съ заморцами и чинятъ русскимъ многіе грабежи и насилія во всякихъ дѣлахъ, 48. Уп. 37. 39 (на этихъ двухъ стр. въ титулѣ царя Ивана Васильевича), 38, 65. 151. **Юрьевская держава**, 65, 66, 151. **Юрьевскія мѣста**: воюются шведами, 151, 169. **Юрьевскій бискупъ**, 47—50, 68, 154.
Юрьевъ, Еѳимъ, дьякъ. Участвуетъ въ отвѣтѣ датскому посланнику, 813.
Юрьевъ, Клементій, Климъ. См. **Блуме**.
Юрьевъ, Михаилъ, сынъ боярскій, гонецъ въ Данію, 373, 374, 375 (царь Борисъ Ѳеодоровичъ ходатайствуетъ объ оставленіи его, Юрьева, на нѣтоторое время въ Даніи, чтобы научить жениха царевны Ксеніи Борисовны русскому языку и грамотѣ), 391.
Юрьевъ, Юрій, толмачъ, 284.
Юрьевъ день вешній, 11.
Юстръ, Юстъ, гонецъ датскій въ Россію, 226, 234, 237, 257, 302. 316, 323, 541, 566. См. **Гекъ**, фонъ деръ, Юстъ.
Юфти. Предметъ вывоза изъ Россіи за границу, 870.
Юшковъ, Пименъ, приказный человѣкъ въ Колѣ, 592.

Я.

Яблоки въ сахарѣ. Ежегодно требуются въ царскую казну, 870.
Яганъ, королевичъ датскій. См. **Гансъ**, королевичъ датскій.
Яганъ, король шведскій. См. **Іоаннъ III**, король шведскій.
Яганъ герцогъ шлезвигъ-голштинскій. См. **Іоганнъ (Яганъ)** [старшій], герцогъ шлезвигъ-голштинскій.
Яганъ-Адолфъ, князь голштинскій. См. **Іоганнъ (Яганъ)-Адольфъ**, князь голштинскій.
Ягговалъ, по эст. **Яггала**, мѣстечко въ Гарріенск. у. (дворъ **Яковль, Яколъ, Яколь**), 61, 64, 81, 82.
Ягоды винныя. Ежегодно требуются въ царскую казну, 870. Уп. въ росписи кормовъ датск. посламъ, 915.
Ядигеръ-Мухаммедъ, царь казанскій, 49.
Ядра, 447, 479.
Яикъ, рѣка, 462.
Яйца. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланникамъ, 914, 916, 918.
Якобсенъ, Индрикъ, Андрей [Anders Jacobsen], датчанинъ. Взятъ въ плѣнъ русскими во время войны со Швеціею; царь изъявляетъ согласіе на отпускъ его въ Данію, если Якобсенъ самъ того пожелаетъ, 699, 700, 704, 705.
Яковль, Яколъ, Яколь, дворъ въ Гарріенск. у. См. **Ягговалъ**.
Якубъ, король англійскій. См. **Іаковъ I**, король англійскій.
Яловицы. Уп. въ росписи кормовъ датск. посланникамъ, 914, 915.
Яма, городъ. Пригородъ Великаго Новгорода, 70, 80, 155; взятъ русскими у шведовъ, 244.
[Ямгурчей], царь астраханскій, 49.
Ямы копаются по урочищамъ при разграниченіи между Колою и Варгавомъ, 224.
Янсонъ, Сандерсъ (Сандеръ) [Sanders Jansen], бергенецъ, 657, 658 (на этихъ двухъ столбцахъ именуется: **Сандерсенъ, Сандерсонъ**), 661.
Янтурово, с. Дается въ приданое герцогу Гансу за царевною Ксеніею Борисовною, 337 (здѣсь названо: городъ Янтуровъ), 351.
Янъ-Казимиръ, король польскій, 752, 754, 760, 770, 781, 783—791, 817, 839—843, 846—848, 897.
Янъ III Собѣскій, король польскій, 932—936.
Ярвейская, Ярвенская, Ярьевская держава. См. **Іервенская** держава.

Ярославль, г. Черезъ него провозятся голштинскою торговою компаніею товары, идущіе въ Персію, 707, 708, 710.

Ярославъ (Георгій, зовомый Ярославъ) Владиміровичъ [Мудрый], в. князь. Уп., что онъ взялъ Ливонскую землю, основалъ г. Юрьевъ, въ Ригѣ и Колывани поставилъ русскія церкви и дворы и наложилъ дань на ливонскихъ людей, 45—46. Уп., что онъ поставилъ въ Ливонской землѣ въ свое имя г. Юрьевъ, 125 (названъ на этой стр. царемъ). Съ нимъ сравнивается царь Өеодоръ Ивановичъ, 312.

Ярцовъ, Адріанъ (Андрѣянъ) Григорьевичъ, кольскій воевода (державецъ). Грамота его къ варгавскому державцу, 211—212. Уп. 213, 215.

Ѳ.

Ѳангорнъ, Гильдебрандъ. См. фонъ **Горнъ**, Гильдебрандъ.

Ѳедоровъ (Федоровъ), Гаврило, подьячій, гонецъ въ Данію, 888.

Ѳедоръ Васильевъ, кольскій посадскій, 419, 420, 499—502.

Ѳедоръ Ивановъ, лопарь Нотозерскаго погоста, 287.

Ѳеодоръ Алексѣевичъ, царь. Извѣщаетъ короля датскаго Христіана V о кончинѣ царя Алексѣя Михайловича, своемъ вступленіи па престолъ и желаніи продолжать находиться съ Даніею въ прежнихъ дружескихъ отношеніяхъ, 875—878. Увѣдомляетъ короля объ отпускѣ изъ Москвы королевскаго резидента М. Гэ, 877—880. Разрѣшаетъ закупить въ Россіи для Даніи 10 тысячъ четвертей ржи и вывезть ее безпошлинно, 881—882. Разрѣшаетъ датскому посланнику фонъ Габелю, по объявленіи ему отпуска, остаться при царск. дворѣ еще на 6 недѣль, въ виду ожидаемаго имъ, Габелемъ, полученія новаго указа отъ короля, и даетъ ему же, по прошествіи и этого шестинедѣльнаго срока, разрѣшеніе еще побыть нѣкоторое время при царск. дворѣ, но только на своихъ кормахъ, 883—888. Извѣщаетъ короля датскаго о своемъ вѣнчаніи на царство, 891, и о желаніи быть съ королемъ въ дружбѣ и любви, 892. Сообщаетъ королю объ исполненіи фонъ Габелемъ возложеннаго на него порученія и сдѣланномъ распоряженіи, чтобы ему, Габелю, были выданы кормы за все время пребыванія его въ Москвѣ, 892—894. Соглашается на назначеніе Андрея Бутенанта королевскимъ прикащикомъ (факторомъ) въ Москвѣ, 893—896. Извѣщаетъ датск. короля о продленіи перемирныхъ лѣтъ между Россіею и Польшею и о времени назначенія съѣзда русск. пословъ и польск. коммиссаровъ въ Андрусовѣ для заключенія вѣчнаго мира и проситъ, чтобы король прислалъ туда своихъ пословъ въ качествѣ посредниковъ съ русской стороны, 895—902. Изъявляетъ королю благодарность за согласіе быть посредникомъ въ дѣлѣ заключенія мира между Россіею и Польшею и прислать своихъ пословъ на съѣздъ въ Андрусово и проситъ короля, чтобы эти послы до съѣзда явились въ Москву, откуда они и отправятся въ Андрусово, 901—904. Извѣщаетъ короля, что съѣздъ въ Андрусовѣ, по желанію короля польскаго, отложенъ на неопредѣленное время, 907. На жалобу короля, будто въ посольскихъ обычаяхъ происходятъ съ русской стороны перемѣны, сообщаетъ королю, что такихъ перемѣнъ ни въ чемъ не послѣдовало, 907—908. По вопросу о десятинѣ съ рыбнаго промысла въ Колѣ, ссылается на отвѣтъ, данный ранѣе датск. резиденту Гэ, 908. Вопросъ о замѣнѣ кормовъ посламъ, посланникамъ и гонцамъ денежною дачею отлагаетъ до прибытія въ Москву датскихъ пословъ, 908. Отпускаетъ съ Москвы королевск. секретаря Горна, 908. Уп. 889, 890, 905, 906, 909, 910, 921, 923, 932.

Ѳеодоръ Борисовичъ, царевичъ, сынъ царя Бориса Ѳеодоровича Годунова. Король датскій Христіанъ IV, слыша отличные о немъ отзывы («въ юныхъ лѣтахъ цвѣтущій»), выражаетъ желаніе быть съ нимъ дружескихъ отношеніяхъ, 344. Отправляетъ королю датскому грамоты съ изъявленіемъ благодарности за добрыя пожеланія царевичу и въ свою

очередь желаетъ быть съ королемъ въ тѣснѣйшей дружбѣ, 345—350, 357—358. Относится съ сердечною любовью къ герцогу голштинскому Гансу, 364, 368. Соболѣзнуетъ о кончинѣ герцога Ганса, 371. Уп. 328, 329, 340, 342, 343, 351, 355, 356, 366, 379, 389, 390, 396.

Ѳеодоръ Ивановичъ, царь. Сосредоточиваетъ торговлю на Сѣверѣ въ Архангельскѣ, 213, 224. Желаетъ быть съ датск. королемъ въ любви, пріятельствѣ и докончаніи, 217 — 218, 220. Желаетъ умноженія торговыхъ сношеній между Россіею и Даніею, 220. Доказываетъ исконныя права русск. государей на Лопскую землю и Печенгскій монастырь, 221—222. Сообщаетъ, что притязанія датскихъ властей на Лопскую землю начались лишь въ самое послѣднее время (года за два за три до 1585 г.), 223. Сообщаетъ королю, что для разрѣшенія вопроса о спорныхъ лопскихъ земляхъ будутъ присланы весною 1586 года послы въ Колу, съ полнымъ наказомъ, приглашаетъ короля прислать своихъ пословъ къ тому же времени въ Варгавъ (Вардегузъ); при этомъ настоящій рубежъ въ спорныхъ земляхъ долженъ быть сыскапъ черезъ старожильцевъ, и послы должны, въ случаѣ спора между старожильцами, ѣздить сами па старыя межи спорныхъ земель, 224—225. Желаетъ, чтобы прежнее докончаніе впредь не нарушалось «такими малыми дѣлами», какъ споры о Лопской землѣ, 225. Желаетъ, чтобы датск. торг. люди пріѣзжали торговать въ Архангельскъ всякими товарами и чтобы отъ этой торговли былъ прибытокъ какъ русскимъ, такъ и датск. подданнымъ, 225. Въ случаѣ желанія короля подтвердить старое и укрѣпить новое докончаніе, на страхъ недруговъ Россіи и Даніи, приглашаетъ короля прислать въ Москву великихъ пословъ, 226. Повторяетъ королю свое желаніе быть съ нимъ въ любви и докончаніи, 227, 232. Снова доказываетъ, что Лопская земля издавна принадлежитъ русск. государямъ и что съ нея берется дань на русскихъ государей, 229 — 230. Опровергаетъ утвержденіе короля, будто Печенгскій монастырь построенъ всего лѣтъ сорокъ, 230. Сообщаетъ, что если сыскать старыхъ рубежей, то окажется, что и Варгавъ построенъ въ царской вотчинѣ, на Лопской землѣ, 230. Сообщаетъ королю, что волости Кандалакша, Ковда, Кереть, Варзуга и Умба совершенно неправильно считаются королемъ Лопскою землею, а что онѣ искони принадлежатъ къ Новгородской землѣ, 230—231. Опровергаетъ утвержденіе короля, что норвежскіе короли взимали дань съ Мурманской, или съ Печорской земли: въ такой далекой землѣ чужаго государства датск. торговые люди доселѣ и не бывали, 231. Сообщаетъ королю, что вслѣдствіе «задорныхъ» словъ его грамоты, въ которой земли Новгородскаго уѣзда называются Лопскою землею и считаются принадлежащими Норвегіи, царю не слѣдовало бы отправлять пословъ на съѣздъ въ Колу, но онъ это исполнитъ, по ранѣе имъ, царемъ, данному слову, 232—233. Срокомъ съѣзда русск. пословъ въ Колу и датск. въ Варгавъ назначаетъ 1 іюня 1586 г., 233. Сообщаетъ королю, что для закрѣпленія договора о рубежахъ въ Лопской землѣ, а также для потвержденія стараго докончанія и заключенія новаго докончанія датск. великіе послы должны пріѣхать въ Москву, 232—234. Посылаетъ опасныя грамоты на пріѣздъ датск. пословъ для опредѣленія спорныхъ рубежей между Колою и Варгавомъ, 234, 237—238, и на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 235, 237—240. На просьбу короля, чтобы торговля снова производилась въ Колѣ, сообщаетъ, что торговля изо всего поморья сосредоточена у новаго Двинск. города (Архангельска), куда разрѣшается ѣздить датск. торг. людямъ торговать безъ вывѣта, а торговля въ Колѣ уничтожена, потому что это «мѣсто убогое», 235—236. Сообщаетъ, что, по просьбѣ короля, онъ велитъ сыскать про жителя Бергена Юрія Гойера, ѣздившаго къ Зеленой Землѣ и захваченнаго жителями Новой Земли, хотя Гойера и слѣдовало бы казнить за то, что онъ ѣздилъ кораблемъ въ чужой землѣ ла-

зутчествомъ, 236—238. Сообщаетъ королю датскому Христіану IV о переговорахъ между королемъ Фредерикомъ и царемъ насчетъ посылки въ Колу пословъ для разрѣшенія спорнаго вопроса о Лопской землѣ и о томъ, что съѣздъ посольскій не могъ состояться вслѣдствіе нежеланія датск. пословъ нѣсколько подождать прибытія русск. пословъ, замѣшкавшихъ за болѣзнью одного изъ нихъ и за непогодою на морѣ, послѣ чего никакой присылки отъ короля Фредерика не было, 241—243. Выражаетъ удивленіе, что король не увѣдомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ, 244. Извѣщаетъ короля о счастливой войнѣ со шведами и взятіи городовъ Ямы, Копорья и Ивань-города и о заключеніи со шведами перемирья, 244—245. Упрекаетъ короля за то, что онъ дозволялъ своимъ подданнымъ наниматься въ шведскую службу и воевать противъ Россіи, 245—246. Сообщаетъ о данномъ разрѣшеніи пріѣзжающимъ къ новому Двинск. городу (Архангельску) и Колѣ датск. торг. людямъ торговать повольно всякимъ товаромъ, 246. Сообщаетъ объ отправленіи цесарск. посланника Варкоча къ цесарю изъ Архангельска моремъ-океаномъ мимо Даніи, 246—247. Признаетъ въ грамотѣ своей къ королю неосновательность прежняго своего обвиненія короля въ томъ, будто онъ оказывалъ помощь Швеціи въ войнѣ съ Россіею, 252—253. Жалуется на троекратное нарушеніе шведск. королемъ перемирья, заключеннаго между его послами и ругодивск. воеводами, 253. Сообщаетъ о предстоящемъ отправленіи, къ 20 іюля 1592 г., пословъ въ Колу для размежеванія лопскихъ земель и проситъ короля прислать туда къ тому же сроку своихъ пословъ, причемъ прибавляетъ, что русск. посламъ велѣно ожидать датск. пословъ, въ случаѣ ихъ неприбытія къ сроку, еще мѣсяцъ послѣ Ильина дня, 253. Повторяетъ увѣреніе о свободномъ пріѣздѣ въ Москву пословъ для совершенія докончанія, 254. Сообщаетъ о разрѣшеніи датск. торг. людямъ торговать въ Архангельскѣ, Колѣ и по всѣмъ городамъ Московск. государства, 254. Сообщаетъ о томъ, что велѣно розыскать плѣннаго датчанина Юрія Гойера и о томъ, что, если онъ будетъ розысканъ, то будетъ отправленъ въ Данію съ имѣющими прибыть датск. послами, 255—256. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датск. великихъ пословъ въ Москву, 255—256. Посылаетъ въ Колу для разрѣшенія спорныхъ вопросовъ о границахъ въ Лопской землѣ пословъ: кн. Звенигородскаго, Васильчикова и дьяка Ивана Максимова, 263. Сообщаетъ королю, что ему было возможно въ 1592 г. прислать къ сроку (20 іюля) пословъ своихъ на съѣздъ въ Колу, такъ какъ корол. гонецъ Мусъ былъ отпущенъ изъ Москвы съ царск. грамотою о согласіи на посольск. съѣздъ въ февралѣ того года, 280. Сообщаетъ, что царскіе послы ждали въ Колѣ корол. пословъ долгое время и послѣ 1 сентября, 280. Изъявляетъ согласіе, не смотря на двукратную не имѣвшую послѣдствій посылку пословъ въ Колу, прислать туда же пословъ для разграниченія Лопской земли къ 1 іюля 1595 года и предлагаетъ королю велѣть своимъ посламъ, по учиненіи договора о рубежахъ, ѣхать, вмѣстѣ съ царск. послами, въ Москву для заключенія докончанія, подобнаго тому, какое было между царемъ Иваномъ Васильевичемъ и королемъ Фредерикомъ, 281 — 282. Повторяетъ королю свои увѣренія о свободѣ пріѣзда датск. торг. людей въ Россію для торговли и о томъ, что имъ не будетъ чинимо никакихъ насилій и обидъ, 282—283. Сообщаетъ королю свѣдѣнія, относящіяся до розыска датск. подданныхъ Юрія Гойера и Брокврльдта, 283 — 284. Посылаетъ въ Колу для учиненія договора о спорныхъ лопск. земляхъ и проведенія границы князя Звенигородскаго и дьяка Ивана Максимова, 293, 295. Дѣлаетъ въ своей грамотѣ къ королю упреки за то, что датскіе послы, присланные въ Колу въ 1595 г. для учиненія договора о рубежахъ въ Лопской землѣ, уѣхали, не дождавшись царскихъ пословъ, не смотря на сообщеніе кольскихъ властей о скоромъ ихъ, пословъ, прибытіи, и даетъ

объясненія причинъ неприбытія царскихъ пословъ къ назначенному сроку (противные вѣтры и непогода на морѣ), 303—304. Предлагаетъ королю новый съѣздъ русскихъ и датскихъ пословъ въ Колѣ въ іюлѣ 1596 года, сообщаетъ, что царск. послы, если пріѣдутъ ранѣе королевск. пословъ, будутъ дожидаться этихъ послѣднихъ, и проситъ короля, чтобы и датск. посламъ, если они прибудутъ напередъ царск. пословъ, велѣно было ихъ дожидаться, 305—306. На сообщеніе датск. короля о томъ, что онъ не успѣлъ послать пословъ на съѣздъ въ Колу къ іюлю 1596 года, и просьбу его о присылкѣ царск. пословъ въ Колу въ іюнѣ 1597 года, напоминаетъ королю, что, сколько ни было посылано царскихъ пословъ въ Колу, датскіе послы ихъ никогда не дожидались; что, по просьбѣ короля, раннею весною 1596 года были отправлены въ Колу кн. Звенигородскій и дьякъ Нелюбовъ, которымъ царь теперь далъ повелѣніе вернуться назадъ въ Москву, 305—308. Посылаетъ опасную грамоту на пріѣздъ датск. пословъ въ Москву, 307—310. Сравненіе его съ царемъ-псалмопѣвцемъ Давидомъ, Константиномъ Великимъ, св. равноапост. в. княземъ Владиміромъ, Ярославомъ Мудрымъ и Александромъ Невскимъ, 312. Уп. 215, 216, 228, 239, 240, 249, 257—262, 264—279, 285, 286, 291, 294, 296—302, 311, 313—319, 321, 323, 325, 330—333, 398, 402, 417, 422, 425, 454—458, 485, 486, 489, 496, 504, 505, 521, 523—525, 529, 538, 539, 541, 543, 544, 563, 564, 568, 569, 582, 625, 643, 645, 650, 651, 722, 725.

Ѳеодосій, архіепископъ астраханскій и терскій, 416.

Ѳига, рѣка, 320, См. Выгъ.

Ѳолчкъ, городокъ. См. Фелксъ.

Ѳома Кондратьевъ, лопарь, 285.

Ѳоминъ (Фоминъ) [Thomson?], Ричардъ (Рыцарь), торговый человѣкъ изъ Гамбурга, 678, 679.

BAYERISCHE STAATS-BIBLIOTHEK MUENCHEN

ОПЕЧАТКИ.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть.
89	17—18	Уяштанъ	Улштанъ
90	послѣ стр. 28-й добавить:		Современная копія. Писано на столбцѣ.
92	23	апрѣля 24, индикта	апрѣля 24 дня, индихта
106	13*)	Російского	Російскаго.
106	послѣ стр. 20-й добавить:		Напеч. въ Собр. госуд. грамотъ и договоровъ, ч. V, ст. 123.
112	26	гоударствія	государствія
112	38	I. Коп. Мауу.	I. Коп. Мау.
118	послѣ стр. 32-й добавить:		Писано на небольшомъ лоскуткѣ.
116	31	крестъ цѣловалъ	крестъ цѣловалъ ²)
116	въ примѣч. добавить:		²) Въ подл.: цѣловали.
171	25	соединанья	соединенья
173	18	утвердяти	утвердятъ
175	24	посла	гонца
176	7	На оборотѣ адресъ: п	На оборотѣ адресъ и
188	7	Fridrichssberg	Fridrichssberg (sic).
194	вверху, на полѣ добавить:		№ 49.
195—223	въ нумераціи актовъ	48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55.	49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56.
195	24	имая вь языцехъ,	имая, вь языцехъ
201	27—28	Норветцкого. А почалося	Норветцкого, а почалося
204	29—30	поморскимъ	поморскихъ
211	2	Сямона	Симона

*) Таже опечатка, т. е. *ого* вм. *аго* въ словѣ Російского, встрѣчается еще на столбцахъ: 106 строка 13; 110 стр. 31—32; 112 стр. 27; 118 стр. 17; 176 стр. 4—5; 178 стр. 6; 182 стр. 22; 188 стр. 3 и 18; 206 стр. 26.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть.
216	36	№ 3. Reusses schreÿben jhm Iulio zue Malmosz geschriebe ».	№ 3. Reusses schreÿben (затѣмъ почеркомъ конца XVII вѣка вставлено: «an Laurentz Kruse») jhm Iulio zue Malmosz geschrieben. C.».
229	20	съ Новымъ городомъ	съ Новымъ-городомъ
238	9	Лопской землей	Колою
240	16	Герденборикъ	Герденборихъ
243	31—34	пришедъ въ Колу и въ Варгавъ,	пришедъ въ Колу, и въ Варгавъ
249	7	Гойерна	Гойера
254	24	прислалъ если	прислалъ еси
260	1	ен	не
260	18 *)	любовь	любовъ
263	11	напресвѣтлѣйшаго	напресвѣтлѣйшаго ¹)
263	добавить въ подстр. примѣчаніи:		¹) Въ подл. описка: «нанапресвѣтлѣйшаго»
277	32	капитайнопъ	капитайномъ
277	36—37	извѣщамъ	извѣщаемъ
279	6	Гойернѣ	Гойерѣ
286	6 **)	Мортенсзона	Мортенсона
292	23	Плачичюсь	Плачючись
327	12	Нилса Криксона	Нилса Ириксона
329	24	самодержца	самодержца ¹)
329	Добавить въ подстрочн. примѣчаніи:		¹) Въ подлинникѣ: «самодержща». Такое же написаніе этого слова встрѣчается въ этой же грамотѣ на ст. 330 строка 16, ст. 331 строки 3 и 32, ст. 332 строки 16—17, 20 и 24, ст. 333 строки 5 и 21—22 и ст. 334 строка 1.
333	32 ***)	всеа Русіи	всеа Руси
344	21—22	церовичемъ	царевичемъ
351	17	Ксенья,	Ксинья ¹),
351	Добавить въ подстрочн. примѣчаніи:		¹) И далѣе въ этой грамотѣ вездѣ вмѣсто Ксенья читай Ксинья (Ксинью, Ксиньею).
354	21—25	царь великій князь	царь и великій князь
378	28	Гильденстіерне	Гюльденстіерне
388	1 и 10	Гильденстіерне	Гюльденстіерне

*) Таже опечатка въ словѣ любовь (т. е. ь вмѣсто ъ) встрѣчается на ст. 714, строки 10 и 13, и на ст. 860, строка 13.

**) Таже опечатка въ написаніи этой фамиліи встрѣчается на ст. 287—290.

***) Эта опечатка повторяется вездѣ въ текстѣ документа № 78.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть
400	27	отъ Бого	отъ Бога
403	26	Литовского (паны)	Литовского
420	30	мы человѣка и	и мы человѣка
421	29—30	докончаннымъ	докончалнымъ
434	33	секретаревъ	секратаревъ
463	11	Ѳедоривича	Ѳедоровича
498	31	С.-Пб. 1752	С.-Пб. 1852
545	2	отчинным	отчинными
546	19—20	отъ песковъ караблемъ, пошла	отъ песковъ, караблеъм пошли
551	20	самодержцецъ	самодержецъ
571	19	увѣрѣнья	увѣренья
622	23	вывесть	вывезть
645	32	въ евангилье	въ евангильѣ
649	24	Торупу	Торупу
649	25	Угеруку	Угеруку (sic)
656	25	Лауритсену	Лауритцену
662	8	Лавритсену	Лауритцену
697	13—14	Миколаемомъ	Миколаемъ
717	12	валикому	великому
729	2	потопленныхъ	потонувшихъ
729	36	ефимоковъ	ефимковъ
735	25	брату	[брату
735	27	датцкому	д]атцкому
740	16—17	отпишемъ	[отпишемъ]
740	19	съ Олофомъ	съ Олофомъ]
753	34—35	въ Царѣгородѣ	во Царѣгородѣ
760	10	въ Царѣгородѣ	во Царѣгородѣ
774	15—16	величестви	величества
774	17	по всякихъ мѣрахъ	во всякихъ мѣрахъ
797	16	Давнила	Данила
802	23	братцакя	братцкая
806	38	счастливого	счасливого
846	33	кспцетръ	скипетръ
847	27	полномочными	полномочными
867	24	1673 г.	1673 г. (?)
888	36—37	печать царя Ѳеодора Алексѣевича	печать царя Ѳеодора Алексѣевича, во всемъ сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича послѣдняго образца.
949	36	доржати	держати
951	21—22	jn d e see bestaltung›.	jn die see bestallung›

Bayerische Staatsbibliothek München

ВЪ УКАЗАТЕЛѢ.

Столбецъ.	Строки сверху.	Напечатано.	Слѣдуетъ быть.
20	12	599	590
32	22	4	4;
40	43—44	султанъ, крымскій,	султанъ крымскій,
42	32	(Здрутцка	(З Друтцка
67	2	прежнему	прежнему
91	39	418—	419—
112	31	посольства а:)	посольства: а)
123	4	Норвегіею, Колою	Норвегіею (Колою
128	53	русская, 15,	русская, 15.
150	22	Новой земли	Новой Земли
154	17	Голандію	Голландію
155	2	многихь	многихъ
158	5	Колу	Колѣ
162	13	которые	которое
164	35—36	нѣкоторыхъ другихъ дѣлахъ	нѣкоторымъ другимъ дѣламъ
168	24—25	слатомскій	елатомскій
169	39	въ Данію, 97,	въ Данію, 97.
171	29	и Швецію	и Швеціею

11 №48

Содержаніе томовъ

РУССКОЙ ИСТОРИЧЕСКОЙ БИБЛІОТЕКИ:

Т. I. Памятники, относящіеся къ Смутному времени. Ц. 2 р.
Т. II. (Сборный). Ц. 2 р.
Т. III. Уставъ церковныхъ обрядовъ Моск. Успенскаго собора и Описи сего собора. Ц. 2 р.
Т. IV. Памятники полемической литературы въ Западной Россіи. Кн. I. Ц. 3 р.
Т. V. Акты Иверскаго монастыря. Ц. 2 р.
Т. VI. Памятники каноническаго права. Кн. I. Ц. 3 р.
Т. VII. Памятники полемической литературы въ Западной Россіи. Кн. II. Ц. 3 р.
Т. VIII. (Сборный). Ц. 2 р. 50 к.
Т. IX. Приходо-расходныя книги Казеннаго Приказа и Записныя книги Московскаго стола. Ц. 2 р. 50 к.
Т. X. Записныя книги Московскаго стола. Ц. 2 р.
Т. XI. Записныя книги Московскаго стола. Переписныя книги Ростова Великаго. Ц. 2 р. 50 к.
Т. XII. Акты Холмогорской и Устюжской епархій. Кн. I. Ц. 2 р.
Т. XIII. Памятники древней русской письменности, относящіеся къ Смутному времени. Ц. 2 р.
Т. XIV. Акты Холмогорской и Устюжской епархій. Кн. II. Ц. 2 р.
Т. XV. (Сборный). Ц. 2 р. 50 к.
Т. XVI. Русскіе Акты Копенгаг. Госуд. Архива. Ц. 2 р.

Складъ изданія: въ С.-Петербургѣ, въ помѣщеніи Археографической Коммиссіи (Театральная ул., д. 5), и въ Москвѣ, въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ (на Воздвиженкѣ).

Въ помѣщеніи Археографической Коммиссіи можно также получать всѣ изданія Коммиссіи Печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ, состоящей при Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ.

Подробный Каталогъ изданій Археографической Коммиссіи и Коммиссіи Печатанія Государственныхъ Грамотъ и Договоровъ.—Ц. 50 коп.

Государств. Центральная книжная палата
БЮРО МЕЖДУНАРОДНОГО КНИГООБМЕНА

MAX SCHEDL
München, Erhardtstraße 29
Tel. 26193 / Postsch.-Kto. 44356

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Russkie akty kopengagenskago gosudarstvennago archiva

S.-Peterburg 1897

4 Russ. 56 l-16
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11796214-7